Деяния Шри Чайтаньи Махапрабху

ШРИЛА КРИШНАДАС КАВИРАДЖА ГОСВАМИ

ШРИ ЧАЙТАНЬЯ-ЧАРИТАМРИТА

АДИ-ЛИЛА

1

Деяния Шри Чайтаньи Махапрабху

Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами

ШРИ ЧАЙТАНЬЯ-ЧАРИТАМРИТА

Том 1

АДИ-ЛИЛА, главы 1-7

Перевод и комментарии Его Божественной Милости
А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады
ачарьи – основателя Международного общества сознания Кришны

Предисловие

Учение Господа Чайтаньи, изложенное в этой книге, не отличается от учения Господа Кришны в «Бхагавад-гите». Оно представляет собой практическое воплощение учения Господа Кришны. Последнее наставление Господа Кришны в «Бхагавад-гите» состоит в том, чтобы каждый предался Ему, Господу Кришне, и Он обещает позаботится о предавшейся душе. Господь, Верховная Личность Бога, поддерживает это творение, но не лично, а посредством Своей полной экспансии Кширодакашайи Вишну. И когда Господь говорит, что лично позаботится о Своем чистом преданном, Он на самом деле делает это. Чистый преданный — это душа, которая всегда и во всем полагается на Господа, словно ребенок — на своих родителей или животное — на своего хозяина. Вступив на путь предания себя Господу, следует: 1) принимать то, что благоприятно для преданного служения; 2) отвергать то, что неблагоприятно для преданного служения; 3) твердо верить в защиту Господа; 4) чувствовать полную зависимость от милости Господа; 5) не иметь интересов, не связанных с Господом; 6) всегда чувствовать себя кротким и смиренным.

Господь хочет, чтобы человек предался Ему, следуя этим шести предписаниям, но так называемые ученые этого мира неверно понимают Его волю и убеждают людей отвергнуть ее. В конце девятой главы «Бхагавад-гиты» Господь Кришна прямо говорит: «Всегда занимай ум мыслями обо Мне, выражай Мне почтение, падая ниц передо Мной, и поклоняйся Мне. Так, полностью погруженный в Меня, ты, несомненно, придешь ко Мне» (Б.-г., 9.36). Но образованные демоны вводят людей в заблуждение, вместо Личности Бога направляя их к безличной, непроявленной, вечной, нерожденной истине. Философы-имперсоналисты *майявади** не признают Верховную Личность Бога высшим аспектом Абсолютной Истины. Тот, кто хочет познать солнце во всей полноте, сначала должен изучить солнечный свет, затем сосредоточить свое внимание на планете Солнце, а достигнув планеты, встретиться с божеством солнца. Недостаток знаний не позволяет философам-*майявади* выйти за пределы сияния Брахмана, подобного солнечному свету. Упанишады подтверждают, что человек узрит истинный лик Бога, лишь когда преодолеет ослепительное сияние Брахмана.

Поэтому Господь Чайтанья учит поклоняться непосредственно Господу Кришне, который явился как приемный сын царя Враджи. Он говорит, что местность

---

* Курсивом в тексте выделены бенгальские слова, для удобства чтения приводимые в фонетической транскрипции, а также прямые цитаты, приводимые строго в бенгальской транслитерации (см. «Руководство по чтению бенгали»). Все термины и географические названия, упоминаемые в тексте, разъясняются в предметном указателе и словаре имен и терминов в конце книги. (*Прим. ред.*)

под названием Вриндаван так же духовна, как и Сам Господь Кришна, поскольку между именем, качеством, образом, деяниями, окружением, атрибутами Господа Кришны и Самим Господом Кришной нет никакой разницы. Такова абсолютная природа Абсолютной Истины. Господь Чайтанья поведал, что поклонение девушек Враджи является высшей формой поклонения на веришне совершенства. Эти девушки (*гопи*, или пасту́шки) любили Кришну без желания извлечь для себя какую-либо материальную или духовную выгоду. Господь Чайтанья считал «Шримад-Бхагаватам» безупречным повествованием, содержащим духовное знание, и провозглашал высшей целью человеческой жизни чистую любовь к Кришне, Верховной Личности Бога.

Учение Господа Чайтаньи не отличается от учения Господа Капилы, который впервые поведал науку *санкхья-йоги,* философскую систему *санкхьи*. Эта авторитетная система *йоги* учит медитации на трансцендентный образ Господа, но ни в коем случае не на пустоту или нечто безличное. Медитация на трансцендентный образ Господа Вишну не требует сидячих поз и называется совершенным *самадхи*. Это подтверждается в конце шестой главы «Бхагавад-гиты» (47), где Господь Кришна говорит, что среди всех *йогов* величайшим является тот, кто постоянно думает о Господе с любовью и преданностью.

Философская концепция Господа Чайтаньи, которая основывается на принципах *санкхьи* и называется *ачинтья-бхедабхеда-таттвой,* утверждает, что Верховный Господь един со Своим творением и в то же время отличен от него. Господь Чайтанья обучал людей этой философии, вдохновляя их повторять святое имя Господа. Святое имя является звуковым воплощением Господа, и поскольку Господь есть абсолютное целое, между Его именем и трансцендентным образом нет разницы. Повторяя святое имя, человек через звуковую вибрацию непосредственно общается с Верховным Господом. Тот, кто повторяет святое имя, проходит три стадии развития: стадию оскорблений, стадию очищения и трансцендентную стадию. На стадии оскорблений человек сохраняет стремление ко всем видам материального счастья, но на второй стадии он очищается от материальной скверны. На трансцендентной стадии человек достигает самого желанного — любви к Богу. Господь Чайтанья учил, что это и есть наивысшая ступень совершенства, доступная человеку.

Практика *йоги,* по сути, учит контролю чувств. Труднее всего поддается контролю ум, поэтому необходимо учиться обуздывать ум, занимая его в сознании Кришны. На грубом уровне ум, действуя посредством внешних чувств, способствует приобретению знаний или удовлетворению желаний. Тонкая деятельность ума выражается в размышлениях, ощущениях и желаниях, которые могут быть оскверненными или чистыми в зависимости от сознания человека. Если ум сосредоточен на Кришне (Его имени, качествах, образе, играх, окружении и атрибутах), деятельность человека на тонком или грубом уровне приносит ему благо. Метод очищения сознания, рекомендованный в «Бхагавад-гите», заключается в том, чтобы сосредоточить ум на Кришне, обсуждая Его трансцендентные деяния, убирая Его храм, посещая Его храм, созерцая прекрасный трансцендентный образ Господа на алтаре, слушая о Его трансцендентной славе, вкушая пищу, предложенную Ему, общаясь с Его преданными, вдыхая аромат листьев *туласи* и цветов, предложенных Ему, делая что-нибудь для Господа и прочее. Никто не может остановить деятельность ума и чувств, однако очистить эту деятельность возможно, изменив сознание. Об этом говорится в «Бхагавад-гите», когда Кришна

раскрывает Арджуне науку *йоги,* с помощью которой можно действовать, не создавая кармических последствий. «О сын Притхи, действуя в таком сознании, ты можешь освободиться от рабства деятельности» (Б.-г., 2.39). Иногда в силу обстоятельств, таких, как например болезнь, человек вынужден ограничивать себя в удовлетворении чувств, но это не избавляет его от материальных желаний. Не зная истинного метода, позволяющего управлять своим умом и чувствами, не слишком разумные люди пытаются усилием воли обуздать ум и чувства или уступают им и тонут в волнах чувственных наслаждений.

Правила и предписания *йоги*, сидячие позы и дыхательные упражнения, помогающие отвлечь чувства от объектов чувств, предназначены для тех, кто поглощен телесной концепцией жизни. Разумный человек в сознании Кришны не пытается удержать чувства от деятельности. Напротив, он занимает свои чувства в служении Кришне. Ребенка невозможно удержать от шалостей, принудив к бездействию, но это легко сделать, заняв его деятельностью более высокого порядка. Насильственное ограничение деятельности чувств с помощью восьми принципов *йоги* предназначен для тех, кто не очень разумен. Разумные люди посвящают себя возвышенной деятельности в сознании Кришны и естественным образом освобождаются от низменной материальной деятельности.

Так Господь Чайтанья раскрывает науку сознания Кришны. Эта наука абсолютна. Люди, занятые бесплодными философскими измышлениями, пытаются избавиться от материальных привязанностей, но при этом обычно приходят к выводу, что ум слишком силен, чтобы им управлять, и возвращаются к чувственной деятельности. Человек в сознании Кришны не подвержен такому риску. Необходимо занять ум и чувства в сознании Кришны, и Господь Чайтанья учит, как это сделать на практике.

До принятия *санньясы* (отречения) Господь Чайтанья носил имя Вишвамбхара. Словом *вишвамбхара* называют того, кто поддерживает и хранит всю вселенную, а также возглавляет все живые существа. Хранитель и глава всех живых существ пришел как Господь Шри Кришна Чайтанья, чтобы дать человечеству возвышенное учение. Господь Чайтанья — идеальный учитель, который учит тому, в чем больше всего нуждается человек. Щедрость, с которой Он раздавал любовь к Кришне, не имеет равных. Он — вместилище всей благодати и удачи. В «Шримад-Бхагаватам», «Бхагавад-гите», «Махабхарате» и Упанишадах подтверждается, что Он — Верховная Личность Бога, Сам Кришна, и в этот век разногласий Он является объектом поклонения для каждого. Чтобы присоединиться к Его движению *санкиртаны*, не нужно никаких особых качеств. Живя согласно Его учению, можно достичь совершенства жизни. Тот, кто достаточно удачлив, чтобы ощутить привлекательность Его качеств, несомненно достигнет успеха и исполнит миссию своей жизни. Иначе говоря, по милости Господа Чайтаньи любой, кто хочет достичь духовного бытия, может легко освободиться из когтей *майи*. Учение, представленное в данной книге, не отлично от Самого Господа.

Обусловленная душа в материальном теле заполняет все новые страницы истории, совершая разнообразную материальную деятельность. Учение Господа Чайтаньи поможет человеческому обществу прекратить эту бесполезную и преходящую деятельность и подняться на высочайшую ступень духовной деятельности, которая начинается по достижении освобождения из материального рабства. Свободная деятельность в сознании Кришны — это совершенство человеческой жизни. Ложный престиж, который движет человеком в его попытках вла-

ствовать над материальной природой, призрачен. Учение Господа Чайтаньи несет свет истинного знания, с помощью которого можно совершенствоваться в духовной жизни.

Каждый наслаждается плодами своей деятельности или страдает от них; никто не способен противостоять законам материальной природы. До тех пор, пока человек занят кармической деятельностью, он обречен в своих попытках достичь конечной цели жизни. Я искренне надеюсь, что человеческое общество оценит учение Господа Чайтаньи и обретет новый опыт духовной жизни, который откроет перед ним поле деятельности чистой души.

ом тат сат

А.Ч. Бхактиведанта Свами

14 марта 1968 г.
День явления Господа Чайтаньи
Храм Шри-Шри-Радхи-Кришны
Нью-Йорк

Введение

Это введение составлено на основе пяти утренних лекций по «Чайтанья-чаритамрите», прочитанных А.Ч. Бхактиведантой Свами Прабхупадой Международному обществу сознания Кришны в Нью-Йорке 10–14 апреля 1967 г.

Слово *чайтанья* означает «жизненная сила». Мы — живые существа, и потому способны двигаться в отличие от стола, который не обладает жизненной силой. Движение и деятельность можно считать отличительными признаками, или симптомами [*чарита*], жизненной силы. На самом деле без жизненной силы деятельность невозможна. Однако жизненная сила, которая находится в условиях материи, не проявляет бессмертия, *амриты*. Таким образом, выражение *чайтанья-чаритамрита* можно перевести как «бессмертная природа жизненной силы».

Но каким образом жизненная сила проявляет свое бессмертие? Ни человек, ни любое другое создание в материальной вселенной не бессмертно в этом теле. Мы обладаем жизненной силой, совершаем деятельность, мы бессмертны по своей природе, но материальные условия, в которых мы находимся, не позволяют этому бессмертию проявиться. В «Катха-упанишад» утверждается, что бессмертие и жизненная сила присущи и нам, и Богу. И хотя это действительно так — и мы, и Бог бессмертны — между нами существует различие. Мы, живые существа, занятые разнообразной деятельностью, склонны попадать под влияние материальной природы. У Бога такой склонности нет. Всемогущий, Он никогда не оказывается во власти материальной природы. Более того материальная природа — это лишь одно из проявлений Его непостижимых энергий.

Глядя с земли на небо, мы видим только облака, но если подняться над облаками, мы увидим сияющее солнце. Небоскребы и города покажутся нам крошечными. Точно так же с позиции Бога выглядит все материальное творение. Но если обусловленное живое существо склонно падать с высоты осознания истины, то у Бога такой склонности нет. Верховный Господь не может оказаться под влиянием иллюзии *(майи)*, как солнце не может оказаться под облаками. Поскольку Верховный Господь не подвержен иллюзии, Он не обусловлен. Однако мы, ограниченные живые существа, склонны впадать в иллюзию, и поэтому нас называют обусловленными. Философы-имперсоналисты *(майявади)* утверждают, что живое существо и Бог, приходя в материальный мир, оказываются во власти *майи*. Это приложимо к живому существу, но не к Богу, потому что материальная энергия всегда остается под Его контролем. Тех, кто считает Верховного Господа подверженным влиянию материи, Кришна называет в «Бхагавад-гите» глупцами:

аваджа̄нанти ма̄м мӯдха̄ ма̄нуш̣ӣм танум а̄ш́ритам
парам бха̄вам аджа̄нанто мама бхӣта-махеш́варам

«Глупцы смеются надо Мной, когда Я нисхожу в образе человека. Им неведома Моя трансцендентная природа и верховное положение над всем, что существует» (Б.-г., 9.11).

Кришна, Его экспансии, а также Его возвышенные преданные не попадают в ловушку иллюзии. Поэтому Господа Чайтанью Махапрабху нельзя считать одним из нас. Это Сам Кришна, верховное живое существо, Его никогда не покрывает облако *майи*. Господь Чайтанья приходил на Землю, чтобы проповедовать *кришна-бхакти,* любовь к Кришне. Другими словами, это Сам Кришна, который показывает живому существу истинный путь, ведущий к Кришне. Он делает это словно учитель, который, видя неопытность ученика, берет карандаш и пишет, приговаривая: «Пиши так: А, Б, В». Однако это вовсе не означает, что учитель сам учит буквы. Господь Чайтанья явился в образе преданного, и тем не менее всегда нужно помнить, что это Сам Кришна (Бог), который учит, как осознать Кришну. Его следует воспринимать именно таким образом.

В «Бхагавад-гите» Господь Кришна провозглашает высший принцип религии:

сарва-дхармāн паритйаджйа мāм экам шараṇам̇ враджа
ахам твāм сарва-пāпебхйо мокшайишйāми мā шучах̣

«Оставь все формы религии и предайся Мне. Я освобожу тебя от всех последствий твоих грехов. Не страшись ничего» (Б.-г., 18.66).

Это довольно простое наставление, но мы отвечаем: «Предаться? Оставить все? Но у меня так много обязанностей!» *Майя,* иллюзия, не дает вырваться нам из плена и постоянно пинает нас, как ослица — осла, движимого инстинктом совокупления. У *майи* есть много способов пинать нас, но в материальном мире нет более надежных оков, чем женщина. Даже слонов в джунглях отлавливают с помощью обученной слонихи, которая завлекает их в ловушку. Таковы проделки природы. Конечно, на самом деле мы ни мужчина и ни женщина, — подобные определения относятся только к телу, нашему внешнему одеянию. Все мы — слуги Кришны. Однако в обусловленном состоянии мы закованы в железные кандалы, принявшие образ красивой женщины. Каждый находится в плену сексуальных отношений, и, чтобы освободиться из него, необходимо научиться обуздывать сексуальное желание. Неограниченные половые отношения ввергают человека в рабство иллюзии. Господь Чайтанья Махапрабху отрекся от этой иллюзии в возрасте двадцати четырех лет, когда Его жене было шестнадцать лет, а матери — семьдесят. Он был единственным мужчиной в семье. Небогатый *брахман*, Он принял *санньясу,* отречение от мира, и освободился от семейных уз.

Если мы действительно хотим осознать Кришну, нужно сбросить оковы *майи,* или, продолжая взаимодействовать с *майей,* жить так, чтобы не попадать под ее влияние. В действительности совсем не обязательно оставлять семью, и многие домохозяева из числа ближайших спутников Господа Чайтаньи этого не делали. Однако нужно отказаться от насклонности к материальному наслаждению. Господь Чайтанья был очень строг в отношении тех, кто принял отречение, и даже изгнал из Своего окружения Харидаса младшего за то, что тот с вожделением посмотрел на молодую женщину. Другими словами, Он не терпел лицемерия среди Своих последователей. Нужно принять определенный путь и строго следовать ему, выполняя все правила и предписания, необходимые в духовной жизни. Миссия Господа Чайтаньи заключалась в том, чтобы всем без исключениях дать возможность осознать Кришну и тем самым обрести вечную духовную жизнь.

В «Чайтанья-чаритамрите» рассказывается, что Господь Чайтанья учил людей становиться бессмертными. Поэтому заглавие этой книги переводится как «бессмертная природа жизненной силы». Высшей жизненной силой является Верховный Господь, Личность Бога, Он же — верховное существо. Есть мириады живых существ, и все они индивидуальны. Это легко понять: все мы индивидуальны в своих мыслях и желаниях, и Верховный Господь также индивидуален. Но при этом Он отличается от остальных тем, что всегда остается первым и непревзойденным. Сотворенные живые существа обладают разными способностями, одно из них в чем-то превосходит другого. Господь так же индивидуален, как и живое существо, но Он есть верховная индивидуальность, и в этом разница между ними. Кроме того, Бог непогрешим, и в «Бхагавад-гите» к Нему обращаются как к Ачьюте, что означает «тот, кто никогда не падает». В «Бхагавад-гите» сказано, что Арджуна впал в иллюзию, а Кришна — нет. Кришна Сам говорит Арджуне о Своей непогрешимости: «Я нисхожу в этот мир в Своем изначальном духовном образе посредством Своей внутренней энергии» (Б.-г., 4.6). И далее:

нāнйаṁ гуṇебхйаḥ картāрāṁ йадā драшṭāнупашйати
гуṇебхйашй ча параṁ ветти мад-бхāваṁ со ‘дхигаччхати

«Когда ты осознаешь, что не существует ничего, кроме трех *гун,* и что душа занимает трансцендентное положение по отношению к этим *гунам,* ты постигнешь Мою духовную природу» (Б.-г., 14.19).

Не нужно думать, что Кришна, находясь в материальном мире, подвержен влиянию материальной энергии. Кришна и Его воплощения не подвластны материальной природе. Они абсолютно свободны. В «Шримад-Бхагаватам» утверждается, что человек, который осознал свою божественную природу, освобождается от влияния *гун* материальной природы, даже находясь в материальном мире. Если преданный может достичь такой свободы, что тогда говорить о Всевышнем?

Как уберечь себя от осквернения материей? Ответ на этот вопрос дает Рупа Госвами. Он утверждает, что это возможно, если задаться целью служить Кришне. Уместно спросить: «А как служить?» Здесь имеется в виду не только медитация, поскольку она касается лишь деятельности ума, но и практическая деятельность. И в этом отношении не должно оставаться неиспользованных возможностей. Что бы ни было в нашем распоряжении, — все нужно использовать для Кришны: печатные машинки, автомобили, самолеты, ракеты — все что угодно. Даже когда мы просто рассказываем людям о сознании Кришны, — это уже служение. Если наш ум, чувства, речь, деньги и энергия используются в служении Кришне, это означает, что мы вне влияния материальной природы. С помощью духовного сознания, или сознания Кришны, мы преодолеваем материальную природу. Не подлежит сомнению, что Кришна, Его экспансии и Его преданные, то есть люди, которые трудятся для Него, не имеют отношения к материальной природе, хотя невежды этого не понимают.

«Чайтанья-чаритамрита» учит тому, что душа бессмертна, а ее вечная деятельность — служение Кришне. *Майявади* считают, что Абсолют безличен и не имеет формы, и поэтому достигшая самоосознания душа не испытывает потребности в речи. Однако *вайшнавы,* преданные Кришны, утверждают, что только в таком состоянии человек начинает говорить по-настоящему: «До этого мы несли только чепуху. Теперь давайте поговорим о Кришне». Пытаясь доказать свою

правоту, *майявади* приводят пример горшка для воды: пустой горшок издает звук, но стоит его заполнить, как он перестает звучать. Но разве мы — горшки? Как можно сравнивать нас с горшками? Хорошая аналогия подразумевает большое количество общих черт у сравниваемых предметов. Но горшок в отличие от нас не является деятельной жизненной силой. Молчаливая медитация, возможно, приемлема для горшка, но не для нас. На самом деле, когда человек осознает, что ему есть что сказать о Кришне, ему не хватает и двадцати четырех часов. Глупцом можно восхищаться, пока он не прервет молчание и не обнаружит свое невежество. При прославлении Всевышнего происходит много удивительного, и «Чайтанья-чаритамрита» рассказывает об этом.

В начале своей книги Кришнадас Кавираджа Госвами пишет: «Я почтительно кланяюсь моим духовным учителям». Он использует множественное число, подразумевая ученическую преемственность, и почтительно склоняется не только перед своим духовным учителем, но перед всей *парампарой,* цепью духовных учителей, которая берет начало от Самого Господа Кришны. Он обращается к *гуру* во множественном числе в знак уважения ко всем предшествующим *ачарьям*. Выразив почтение *парампаре*, автор кланяется всем остальным преданным, своим духовным братьям, экспансиям Бога и непосредственным проявлениям энергии Кришны. Господь Чайтанья Махапрабху (которого иногда называют Кришной Чайтаньей) олицетворяет Собой все эти ипостаси: Он — Бог, *гуру,* преданный, воплощение, внутренняя энергия и экспансия Бога. В образе Своего спутника Нитьянанды Он — первая экспансия Бога; в образе Адвайты Он — воплощение Бога; в образе Гададхары Он — внутренняя энергия; а в образе Шривасы Он — живое существо (пограничная энергия) в роли преданного. Таким образом, не следует думать, что Кришна пребывает в одиночестве: Он вечно окружен Своими проявлениями, как это описывает Рамануджачарья. Согласно философии *вишишитадвайты,* энергии Бога, Его экспансии и воплощения едины в разнообразии. Другими словами, Бог неотделим от них, все вместе они и есть Бог.

В действительности «Чайтанья-чаритамрита» не предназначена для начинающих, поскольку она описывает высшую ступень духовного знания. Сначала нужно прочитать «Бхагавад-гиту», изучить «Шримад-Бхагаватам», а потом перейти к «Чайтанья-чаритамрите». Все эти священные писания находятся на абсолютном уровне, но сравнительный анализ показывает, что «Чайтанья-чаритамрита» занимает самое высокое положение. Каждый ее стих исполнен совершенства. В одном из них [Ади, 1.2] Кришнадас Кавираджа сравнивает Господа Чайтанью и Нитьянанду с солнцем и луной, потому что Они рассеивают мрак материального мира. На этот раз солнце и луна — Господь Чайтанья и Нитьянанда — взошли одновременно, и автор выражает Им почтение.

В западном мире мало кто слышал о Господе Чайтанье, и потому здесь могут спросить: «А кто это, Кришна Чайтанья?» Писания [Ч.-ч., Ади, 1.3] провозглашают, что Он есть Верховная Личность Бога, Шри Кришна. Обычно в Упанишадах Верховная Абсолютная Истина описывается безличной, но в «Ишопанишад» есть стих, утверждающий личностный аспект Абсолютной Истины:

хираṇмайена пāтреṇа
сатйасйāпихитаṁ мукхам

тат твам̇ пӯшанн апāвр̣ну
сатйа-дхармāйа др̣ш̣тайе

«О мой Господь, поддерживающий все живое, Твой истинный лик сокрыт Твоим ослепительным сиянием. Будь добр, удали этот покров и яви Себя Своему чистому преданному» (Шри Ишопанишад, Мантра 15).

Имперсоналисты не могут проникнуть за пределы сияния, которое исходит от Бога, Верховной Личности, и приблизиться к Нему. Заключительные стихи «Ишопанишад» — это гимн во славу Верховной Личности Бога. Данный факт не отрицает существование безличного Брахмана, который описывается как ослепительное сияние тела Господа. Другими словами, Шри Кришна Чайтанья — это источник безличного Брахмана. Параматма, или Сверхдуша в сердце каждого живого существа и в каждом атоме вселенной, есть не более чем частичное проявление Чайтаньи. Поэтому Шри Кришна Чайтанья, будучи основой Брахмана и всепроникающей Параматмы, является Верховной Личностью Бога. Он исполнен шести достояний: богатства, славы, силы, красоты, знания и отречения. Таким образом, нужно знать, что Он есть Кришна, Бог, и нет никого равного Ему, как нет никого выше Его. В этом мире нет более возвышенного предмета познания. Он — Верховная Личность.

Рупа Госвами, близкий спутник Господа Чайтаньи, внимавший Его наставлениям в течение десяти дней, написал:

намо махā-вадāнйāйа кр̣ш̣н̣а-према-прадāйа те
кр̣ш̣н̣āйа кр̣ш̣н̣а-чаитанйа-нāмне гаура-твише намах̣

«Я почтительно склоняюсь перед Верховным Господом Шри Кришной Чайтаньей. Он гораздо великодушней любой другой *аватары* и даже Самого Кришны, потому что щедро раздает то, что еще никто не давал — чистую любовь к Кришне».

Нельзя сказать, что Господь Чайтанья принес длительный и поэтапный путь осознания Бога. Его учение предназначено для тех, кто уже предался Кришне. Он не говорит о *карма-йоге, гьяна-йоге* или *хатха-йоге,* а начинает с того момента, когда человек возвысился над материальным бытием, оставив свои материальные привязанности. В «Бхагавад-гите» Кришна учит, что дух отличается от материи, и в заключительной восемнадцатой главе говорит о том, что душа должна безраздельно предаться Ему. Философам-*майявади* нечего возразить на это утверждение, но с него и начинается настоящее обсуждение. Первая сутра Веданты гласит: *атхāто брахма-джиджн̃āсā* — «Теперь настало время вопрошать об Абсолютной Истине». Рупа Госвами прославляет Господа Чайтанью как самое великодушное воплощение Бога, потому что Он раздает величайший дар — наивысшую форму преданного служения. Другими словами, Он отвечает на самый важный вопрос, которым только может задаться человек.

Есть разные стадии преданного служения и осознания Бога. Строго говоря, всякий, кто признает существование Бога, уже приобщился к преданному служению. Признать величие Бога — это уже кое-что, но далеко не все. Господь Чайтанья, который пришел как *ачарья,* великий учитель, проповедовал, что мы можем вступить во взаимоотношения с Богом и стать Ему другом, родителем или возлюбленным. В «Бхагавад-гите» Кришна показывает Арджуне Свой вселенский образ, потому что Арджуна для Него — «дорогой друг». Увидев этот образ, Арджуна стал молить Кришну простить ему вольность, которую он допускал в

их дружеских отношениях. Однако Господь Чайтанья идет еще дальше. Согласно Его учению, можно стать другом Кришны и вместо благоговейного страха и почтения испытывать в отношениях с Кришной полную свободу. Такая дружба не знает границ. Можно относиться к Богу, как к своему ребенку, испытывая родительские чувства. Такова философия «Чайтанья-чаритамриты» и «Шримад-Бхагаватам». Никакое другое священное писание в мире не описывает подобные взаимоотношения с Богом. Обычно на Бога смотрят как на всемогущего Отца, но великие преданные, поглощенные служением Богу, относятся к Нему как к своему сыну. Сын требует, а отец исполняет его желания, и точно также преданный исполняет все желания Кришны. Вместо того, чтобы брать что-то от Бога, он дает Богу. Именно в таких отношениях с Кришной находится Яшода, Его мать. Она говорит Господу: «Вот, скушай это, а то Ты умрешь. Кушай хорошенько». И Кришна, хотя Ему все принадлежит, начинает зависеть от милости Своего преданного. Это единственные в своем роде и исключительно близкие отношения, при которых преданный считает себя отцом или матерью Кришны.

Однако величайшим даром Господа Чайтаньи является учение о том, что к Кришне можно относиться как к своему возлюбленному. В этих взаимоотношениях Господь настолько привязан к Своему преданному и так ценит его, что чувствует Себя неспособным воздать ему должным образом. «Мне нечем отплатить вам за вашу любовь», — говорил Он *гопи,* пасту́шкам Вриндавана. Шри Чайтанья Махапрабху подарил миру преданное служение на самом высоком уровне взаимоотношений с Богом как с возлюбленным, что прежде никогда и никто не давал — ни одно воплощение Бога и ни один *ачарья*. Поэтому Кришнадас Кавираджа Госвами цитирует Шрилу Рупу Госвами: «Ты принес преданное служение наивысшего уровня. Ты — Сам Кришна с золотистым цветом тела, Шачинандана, сын матери Шачи. Ты — самый милостивый, потому что пришел щедро раздать всем и каждому *кришна-прему*, чистую любовь к Кришне. Те, кто услышат «Чайтанья-чаритамриту», сохранят Тебя в своих сердцах. Благодаря Тебе легко осознать Кришну» [Ади, 1.4]. Таким образом, Чайтанья Махапрабху пришел даровать Кришну. Его метод заключался в любви, а не в медитации, кармической деятельности или изучении писаний.

Нам часто приходится слышать выражение «любовь к Богу». Насколько глубоко можно развить эту любовь, показывает философия *вайшнавов*. Теоретическое знание о любви к Богу можно почерпнуть из многих писаний, но что такое любовь к Богу и как ее развить, описывает только вайшнавская литература. Чайтанья Махапрабху показал, какую уникальную и наивысшую ступень любви к Богу можно достичь.

В материальном мире мы тоже испытываем некоторое чувство любви. Почему это возможно? Благодаря изначальной любви к Богу, присущей каждому из нас. Все, что составляет наш опыт в нынешнем обусловленном состоянии, пребывает в Верховном Господе, первоисточнике всего сущего. Наши изначальные взаимоотношения с Верховным Господом исполнены любви, но сейчас эта любовь искаженным образом отражается в материальных условиях. Наша истинная любовь постоянна и безгранична, но в материальном мире мы имеем лишь ее отражение, которое лишено постоянства и воздействует опьяняюще. Если мы хотим истинной трансцендентной любви, нужно обратить свою любовь на самый достойный объект любви — Верховную Личность Бога. В этом состоит основной принцип сознания Кришны.

В материальном сознании мы пытаемся любить то, что совсем не достойно любви. Мы отдаем свою любовь кошкам и собакам, рискуя в момент смерти вспомнить о них и родиться в семействе кошек и собак. Сознание в момент смерти определяет следующее тело, и любовь, обращенная к иному объекту, чем Кришна, уводит от цели. Господь не является уделом избранных. Чайтанья Махапрабху говорит, что в каждой стране и в каждом священном писании содержится какой-то намек на любовь к Богу. Но к сожалению, никто не знает определенно, что это такое. Ведические писания отличаются тем, что направляют человека на истинный путь — путь любви к Богу. В других писаниях не найти знаний о том, *как* полюбить Бога, и не найти ответа на вопрос, *что* или *кто* есть Бог на самом деле. Хотя формально они проповедуют любовь к Богу, в них нет ни малейшего намека на то, как ее достичь. Чайтанья Махапрабху на практике показывает, что такое любовь к Богу в супружеских взаимоотношениях с Ним. Приняв на Себя роль Радхарани, Чайтанья пытается любить Кришну так же, как Его любила Радхарани. Кришна всегда изумлялся любви Радхарани. «Каким образом Радхарани доставляет Мне такое наслаждение?» — спрашивал Он Себя. Чтобы постичь любовь Радхарани, Кришна пришел в образе Шри Чайтаньи, и в этом состоит сокровенная причина Его прихода. Чайтанья — это Сам Кришна, но Он проникся настроением Радхарани и встал на Ее место, чтобы показать, как любить Кришну. Поэтому автор этой книги пишет о Нем: «Я почтительно склоняюсь перед Верховным Господом, который пребывает в умонастроении Радхарани» [Ади, 1.5].

Это подводит нас к вопросу о том, кто такая Радхарани и что такое Радха-Кришна. На самом деле Радха-Кришна — это обмен любовью, но необычной любовью. Кришна обладает бесчисленными энергиями, которые можно разделить на три основные категории: внутренняя, внешняя и пограничная. Внутренняя энергия проявляется в трех формах: *самвит, хладини* и *сандхини*. Энергия *хладини* — это энергия наслаждения. Все живые существа обладают этой энергией наслаждения, ибо жаждут наслаждения и пытаются наслаждаться. Такова природа живого существа. В настоящее время мы пытаемся наслаждаться с помощью материального тела в условиях материального мира. Посредством тела соприкасаясь с материальными объектами чувств, мы пытаемся извлечь из них наслаждение. Однако не следует думать, что вечно духовный Кришна пытается обрести материальное наслаждение подобно нам. В «Бхагавад-гите» Кришна описывает материальную вселенную бренной и исполненной страданий. Станет ли Он после этого искать наслаждение в материи? Он есть Сверхдуша, высший дух, и Его наслаждение выше любых материальных представлений.

Чтобы понять, как Кришна наслаждается, нужно изучить первые девять песней «Шримад-Бхагаватам», а затем обратиться к Десятой песни, где энергия наслаждения Кришны проявляется в Его играх с Радхарани и пасту́шками Враджи. К сожалению, неразумные люди сразу обращаются к развлечениям Кришны, описанным в *Дашама-скандхе* (Десятой песни). Обычные люди, как правило, не понимают *раса*-танца Кришны с пасту́шками или Его объятий с Радхарани, потому что видят в этих играх проявление земной страсти. Они заблуждаются, думая, что Кришна подобен им, и что Он обнимает *гопи*, словно обычный мужчина — молоденькую девушку. Некоторых людей это даже привлекает к Кришне, потому что они думают, что Его религия позволяет сексуальную распущенность. Но это не *кришна-бхакти,* любовь к Богу, а *пракрита-сахаджия* — материальное вожделение.

Чтобы избежать такой ошибки, нужно понять, что представляют Собой Радха-Кришна. Радха и Кришна проявляют Свои игры посредством внутренней энергии Кришны. Энергия наслаждения Кришны, относящаяся к Его внутренней энергии — наиболее трудный для понимания предмет, и человек сможет его постичь, когда поймет, кто такой Кришна. Кришна не ищет наслаждений в материальном мире, но Он обладает энергией наслаждения. Поскольку все мы — частицы Кришны, в нас тоже есть энергия наслаждения, которую мы пытаемся проявить в материи. Кришна никогда не предпринимает таких обреченных на неудачу попыток. Объектом наслаждения Кришны является Радхарани: Он проявляет Свою энергию наслаждения в образе Радхарани и предается с Нею любовным развлечениям. Другими словами, Кришна не извлекает наслаждения из внешней энергии, вместо этого Он проявляет Свою внутреннюю энергию, энергию наслаждения, в образе Радхарани и наслаждается ею. Из всех многочисленных экспансий и воплощений Господа проявление энергии наслаждения остается наивысшим и самым важным.

Радхарани нельзя считать отделенной от Кришны. Радхарани — это тоже Кришна, потому что нет разницы между энергией и источником энергии. Без энергии источник энергии не имеет смысла, так же как без источника энергии не может быть энергии. Кришна без Радхи не имеет смысла, так же как и Радха без Кришны. Поэтому, согласно философии *вайшнавов,* прежде всего нужно выражать почтение, поклоняясь внутренней энергии наслаждения Верховного Господа. Таким образом, к Господу и Его энергии обращаются как к Радхе-Кришне. Точно также те, кто поклоняются Нараяне, сначала произносят имя Лакшми (Лакшми-Нараяна), а те, кто поклоняются Господу Раме, сначала произносят имя Ситы. В любом случае — будь то Сита-Рама, Радха-Кришна или Лакшми-Нараяна — энергия наслаждения всегда упоминается первой.

Радха и Кришна — это единое целое, и когда Кришна желает испытать наслаждение, Он проявляет Себя как Радхарани. Духовные любовные взаимоотношения Радхи и Кришны есть истинное проявление внутренней энергии наслаждения Кришны. Хотя мы говорим: «Когда Кришна желает», — мы не можем сказать, когда именно это происходит. Мы говорим так только потому, что в обусловленной жизни все имеет начало, однако в абсолютной, или духовной, жизни нет ни начала, ни конца. И все же, чтобы понять, что Радха и Кришна представляют Собой единое целое и в то же время остаются двумя отдельными личностями, у нас автоматически возникает вопрос «когда?» Когда Кришна желает насладиться Своей потенцией наслаждения, Он проявляет Себя в образе Радхарани, а когда Он хочет понять Себя с помощью Радхи, Он объединяется с Радхарани и предстает как Господь Чайтанья.

Для чего Кришна принимает образ Чайтаньи Махапрабху? Кришна хочет познать величие любви Радхи [Ади, 1.6]. «Почему Она так любит Меня?» — задается Он вопросом. «Каким особым качеством Я обладаю, что так сильно привлекаю Ее? И каким образом Она любит Меня?» Может показаться странным, что Кришну, Всевышнего Господа, очаровывает чья-то любовь. Мы нуждаемся в любви мужчины или женщины, потому что мы несовершенны, нам чего-то недостает. Так в мужчине отсутствует женская энергия, поэтому он ищет женской любви. Но этого нельзя сказать о Кришне, поскольку Он совершенен. Кришна удивляется: «Почему Радхарани так привлекает Меня? Что переживает Радхарани, испытывая любовь ко Мне?» Чтобы узнать вкус этих любовных

отношений, Кришна появляется, словно луна из пахтанного океана молока. Точно также луна Шри Чайтаньи Махапрабху взошла над океаном духовной любви. Золотистая кожа Шри Чайтаньи действительно цветом напоминает луну, и хотя это язык метафор, он передает смысл явления Чайтаньи Махапрабху. Причины Его явления будут исчерпывающе объяснены в последующих главах этой книги.

В «Чайтанья-чаритамрите» описываются также все экспансии и воплощения Всевышнего. Выразив почтение Господу Чайтанье, Кришнадас Кавираджа выражает почтение Нитьянанде [Ади, 1.7]. Он объясняет, что Нитьянанда — это Сам Баларама, источник Маха-Вишну. Первое проявление Кришны — это Баларама, частичным проявлением которого становится Санкаршана, из которого проявляется Прадьюмна. Так начинается великое множество экспансий. Но сколько бы экспансий ни существовало, Господь Кришна остается их источником, как об этом свидетельствует «Брахма-самхита». Он подобен первоначальной свече, от которой зажигаются тысячи и миллионы свечей. От изначальной свечи можно зажечь бесконечно много свечей, тем не менее она остается изначальной. Таким образом Кришна распространяет Себя во множестве воплощений, и все они называются *Вишну-таттвами*. Вишну — это огромный огонь, а мы — маленькие огоньки, экспансии Кришны.

Когда возникает необходимость создать материальную вселенную, Вишну проявляется в образе Маха-Вишну, который возлежит в Причинном океане и выдыхает вселенные. Так из Маха-Вишну возникает множество вселенных, и наша в том числе, которые плавают на поверхности Причинного океана. В связи с этим существует предание о Вамане, который сделал три шага и пальцем ноги пробил оболочку вселенной. Вода из Причинного океана хлынула через проделанную Им отверстие внутрь вселенной и стала рекой Гангой. Поэтому Ганга считается священной водой Вишну, и все индусы от Гималаев до Бенгальского залива веками поклоняются ей.

Маха-Вишну, который возлежит в Причинном океане, на самом деле является экспансией Баларамы, первой экспансии Кришны. В *маха-мантре* (Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе) слово «Рама» подразумевает Балараму. Поскольку Нитьянанда является экспансией Баларамы, то «Рама» также относится и к Господу Нитьянанде. Таким образом, Харе Кришна, Харе Рама — это обращение не только к Кришне-Балараме, но и Чайтанье-Нитьянанде. «Чайтанья-чаритамрита» имеет дело с предметом, который выходит за пределы материального творения. Космическое материальное проявление называется *майей,* иллюзией, поскольку оно не вечно. Иногда оно проявляется, а иногда находится в непроявленном состоянии, и в этом смысле оно иллюзорно. Но за пределами этого временного проявления простирается высшая вечная природа, как об этом говорится в «Бхагавад-гите»:

парас тасмāт ту бхāво ‘нйо
‘вйакто ‘вйактāт санāтанаḥ
йаḥ са сарвешу бхӯтешу
наш́йатсу на винаш́йати

«Но существует другая природа, вечная и трансцендентная к проявленной и непроявленной материи. Эта высшая природа не подвержена уничтожению. Когда все в этом мире уничтожается, она остается неизменной» (Б.-г., 8.20).

Высшая природа находится за пределами проявленного *(вьяктах)* и непроявленного *(авьяктах)*. Эта высшая природа, неподверженная творению и уничтожению, есть жизненная сила, присутствующая в телах всех живых существ. Само по себе тело создано низшей природой, материей, но то, что им движет, есть высшая природа. Признаком этой высшей природы является сознание. Таким образом в духовном мире все имеет высшую природу и обладает сознанием. В материальном мире неодушевленные предметы не обладают сознанием, но в духовном мире это не так. Стол, земля, деревья — все там обладает сознанием.

Невозможно представить, сколь далеко простирается материальное творение. В материальном мире все оценивается воображением или другими несовершенными методами, но в ведических писаниях содержится истинная информация о том, что лежит за пределами этой материальной вселенной. Те, кто верят в экспериментальный метод познания, могут сомневаться в выводах ведической литературы, потому что не способны представить, как далеко простирается эта вселенная, или каким образом достичь сколько-нибудь отдаленных ее уголков. Экспериментальными методами невозможно получить информацию о том, что находится за пределами материальной вселенной. То, что лежит за пределами нашего восприятия, называется *ачинтья,* непостижимым. Бессмысленно спорить или строить предположения о том, что непостижимо. Воистину непостижимое не может быть предметом наших рассуждений или экспериментов. Наша энергия ограничена, так же как и наша способность чувственного восприятия, поэтому когда речь идет о непостижимом, нужно полагаться на заключения Вед. Знание о высшей природе необходимо принять без каких-либо доказательств. Возможно ли спорить о том, что для нас недоступно? Господь Кришна в начале четвертой главы «Бхагавад-гиты» Сам описывает Арджуне метод познания трансцендентных предметов:

имам̇ вивасвате йогам̇
проктава̄н ахам авйайам
вивасва̄н манаве пра̄ха
манур икшва̄каве ‘брав̄ит

«Я поведал эту вечную науку *йоги* богу солнца Вивасвану, который передал ее Ману, прародителю человечества, а Ману в свой черед передал ее Икшваку» (Б.-г., 4.1). Это — метод *парампары,* ученической преемственности. Точно так же в «Шримад-Бхагаватам» рассказывается, что Кришна вложил знание в сердце Брахмы, первого сотворенного существа во вселенной. Брахма передал это знание своему ученику Нараде, а Нарада — Вьясадеве. Вьясадева передал знание Мадхвачарье, от Мадхвачарьи оно дошло до Мадхавендры Пури и затем — до Ишвары Пури, от которого его получил Чайтанья Махапрабху.

Может возникнуть вопрос: если Чайтанья Махапрабху есть Сам Кришна, зачем Ему нужен духовный учитель? Конечно, Он не нуждался в духовном учителе, но Он играл роль *ачарьи* (того, кто учит своим примером), и потому принял духовного учителя. Кришна тоже принимал духовного учителя, потому что такова система, и Бог подает людям пример. Однако не следует думать, что Бог принимает духовного учителя, потому что Ему недостает знаний. Он лишь подчеркивает важность ученической преемственности. Знание, передаваемое по цепи ученической преемственности, исходит от Самого Господа, и, если оно передается без искажений, оно совершенно. Даже не имея возможности общаться с личностью, ко-

торая является источником духовного знания, мы можем обрести это знание благодаря процессу передачи его от учителя к ученику. В «Шримад-Бхагаватам» утверждается, что Кришна, Абсолютная Истина, Личность Бога, вложил трансцендентное знание в сердце Брахмы. Это другой путь получения знания — через сердце. Таким образом, знание можно получить двумя способами: от Верховной Личности Бога, которая в форме Сверхдуши находится в сердцах всех живых существ, или от *гуру,* духовного учителя, который считается проявлением Кришны. Кришна учит изнутри и извне, и нам остается только принимать Его наставления. Эти два способа позволяют обрести знание, которое невозможно получить никаким иным образом и которое принято считать непостижимым.

«Шримад-Бхагаватам» располагает обширными сведениями о планетах-*вайкунтхах*, которые находятся за пределами материальной вселенной. В «Чайтанья-чаритамрите» также содержится много сведений о непостижимом. Любая попытка получить это знание с помощью экспериментов обречена на неудачу, потому что его нужно принять на веру. Согласно ведическому методу, доказательством является *шабда,* трансцендентный звук. В ведическом методе познания звук особенно важен, ибо считается авторитетным, если он чист. Даже в материальном мире мы получаем много информации по радио или по телефону с расстояния в тысячи километров. Таким образом в повседневной жизни мы признаем за звуком силу доказательства. Не видя того, кто передает информацию, мы доверяем его словам только на основании звука. Итак, звук играет важную роль в передаче ведического знания.

Из Вед мы узнаем, что за космическим проявлением простираются обширные планеты духовного мира. Материальное проявление считается лишь незначительной частью творения. Оно включает в себя не только эту вселенную, но бесчисленное множество других вселенных. Материальные вселенные вместе взятые составляют лишь четвертую часть творения. Остальные три четверти приходятся на духовное небо, заполненное бесчисленными духовными планетами, которые называются Вайкунтхалоками. Каждой Вайкунтхалокой правит Нараяна в форме Своих четырехруких экспансий: Санкаршаны, Прадьюмны, Анируддхи и Вāсудевы [Ади, 1.8].

Как уже говорилось, Господь проявляет материальные вселенные, принимая образ Маха-Вишну. Подобно мужу и жене, которые хотят зачать ребенка, Маха-Вишну соединяется со Своей женой Майей, материальной природой. Это подтверждается в «Бхагавад-гите», где Кришна говорит:

сарва-йонишу каунтейа
мӯртайаḥ самбхаванти йāḥ
тāсāṁ брахма махад йонир
ахаṁ бӣджа-прадаḥ пӣта

«Пойми, о сын Кунти, что все виды жизни породила эта материальная природа, и что Я — отец, дающий семя» (Б.-г., 14.4). Вишну оплодотворил *майю*, материальную природу, просто взглянув на нее. Это духовный метод. Для оплодотворения в материальном мире мы пользуемся определенной частью нашего тела, но Верховный Господь Кришна, или Маха-Вишну, может оплодотворить любой частью Своего тела. Просто обратив взор на материальную природу, Господь может зачать в ее лоне бесчисленное количество живых существ. «Брахма-самхита» подтверждает, что духовное тело Верховного Господа столь могущест-

венно, что одна его часть может выполнять функции другой. Мы прикасаемся только руками или кожей, а Кришна способен касаться взглядом. Глаза позволяют нам видеть, но мы не можем прикасаться ими или ощущать запах. Однако Кришна может глазами чувствовать запах и принимать пищу. Предлагая Кришне пищу, мы не видим, как Он ест, взглянув на наше подношение. Нам трудно представить себе жизнь в духовном мире, где все имеет духовную природу. Это не значит, что Кришна не ест, или что мы предаемся фантазиям. Он на самом деле делает это, но по-другому чем мы. Достигнув абсолютно духовного уровня, мы тоже сможем есть, как Он. На этом уровне каждая часть тела может выполнять функции любой другой.

Вишну ни от кого не зависит, осуществляя творение. Он не нуждается в богине процветания, чтобы произвести на свет Брахму, потому что Брахма рождается из цветка лотоса, который вырастает из пупка Вишну. Богиня Лакшми находится у стоп Вишну и служит Ему. Чтобы родить ребенка, в материальном мире необходимо вступить в сексуальные отношения, но в духовном мире можно произвести на свет сколько угодно детей без участия жены. У нас нет опыта взаимодействия с духовной энергией, и потому рождение Брахмы из пупка Вишну нам кажется выдумкой. Мы ничего не знаем о безграничном могуществе духовной энергии. Материальная энергия подчинена определенным законам, а духовная энергия полностью независима.

Брахма рождается из пупка Гарбодакашайи Вишну, который представляет собой частичное проявление Маха-Вишну. В порах Его кожи в форме семени находятся бесчисленные вселенные, которые появляются на свет, когда Он делает выдох. В материальном мире мы не имеем подобного опыта, однако явление потоотделения служит искаженным отражением этого процесса. Невозможно даже представить, как долго длится выдох и вдох Маха-Вишну: за это время проявляются и затем разрушаются все вселенные, о чем сообщается в «Брахма-самхите». Господь Брахма живет в течение одного выдоха Маха-Вишну. В нашем измерении 4 320 000 000 лет составляют двенадцать часов Брахмы, который живет сто своих лет. Однако вся жизнь Брахмы укладывается в один выдох Маха-Вишну. Таким образом, мы не в состоянии даже вообразить, насколько могущественно дыхание Маха-Вишну, который представляет собой частичное проявление Кришны [Ади, 1.9-11].

Кришнадас Кавираджа Госвами утверждает, что Господь Чайтанья Махапрабху — это Сам Шри Кришна, Верховная Личность Бога, а Господь Нитьянанда — это Баларама, первая экспансия Кришны. Адвайта Ачарья, еще один важный спутник Господа Чайтаньи Махапрабху, представлен как воплощение Маха-Вишну [Ади, 12-13]. Таким образом, Адвайта Ачарья также Господь, точнее, экспансия Господа. Слово *адвайта* означает «недвойственный». Он носит это имя, потому что не отличен от Верховного Господа. Его называют также *ачарья,* учитель, потому что Он проповедует сознание Кришны, и в этом смысле Он подобен Чайтанье Махапрабху. Хотя Чайтанья — это Сам Шри Кришна, Он приходит как преданный, чтобы учить людей любить Кришну. Точно так же Адвайта Ачарья, будучи Самим Господом, приходит проповедовать науку сознания Кришны. Он тоже является Господом, воплотившимся в образе преданного.

В играх Господа Чайтаньи Кришна предстает в форме пяти экспансий, известных как *панча-таттва* [Ади, 1.14]. Кришна и все Его спутники приходят как преданные Верховного Господа, приняв образ Шри Кришны Чайтаньи, Шри Ни-

тьянанды, Шри Адвайты Ачарьи, Шри Гададхары и Шривасы. Чайтанья Махапрабху всегда остается источником энергии для всех Своих преданных. Поскольку так оно и есть, можно не сомневаться, что, приняв покровительство Шри Чайтаньи Махапрабху, мы достигнем успеха в сознании Кришны. В одной из песен преданности Нароттама Дас Тхакур говорит: «Дорогой Господь Чайтанья, будь милостив ко мне. Нет никого более милостивого, чем Ты. Я неотступно молюсь Тебе, потому что Ты пришел освободить падшие души, а я самый падший человек на свете. Я молю, чтобы Ты заметил меня».

Автор «Чайтанья-чаритамриты» жил во Вриндаване и был великим преданным Господа. Прежде он жил со своей семьей в Катве, небольшом городке в бенгальской провинции Бардван. Его семья поклонялась Радхе-Кришне, но однажды у них в доме возникли разногласия по поводу преданного служения. К Кришнадасу Кавирадже во сне явился Нитьянанда Прабху и повелел ему оставить семью и идти во Вриндаван. Хотя Кришнадас был уже стар, в ту же ночь он отправился в путь. Во Вриндаване он познакомился с Госвами, ближайшими учениками Господа Чайтаньи Махапрабху. *Вайшнавы* Вриндавана обратились к Кришнадасу с просьбой написать «Чайтанья-чаритамриту», и хотя он приступил к этой работе в преклонном возрасте, по милости Господа Чайтаньи он сумел ее благополучно завершить. Вплоть до сегодняшнего дня «Чайтанья-чаритамрита» остается самой авторитетной среди всех книг, описывающих учение и жизнь Чайтаньи Махапрабху.

Во времена Кришнадаса Кавираджи Госвами во Вриндаване было не так много храмов. Главными из них были храмы Мадана-мохана, Говиндаджи и Гопинатхи. Кришнадас Кавираджа посещал эти храмы и падал ниц перед Божествами, моля Бога: «Я слишком медленно продвигаюсь в духовной жизни, я молю Тебя о помощи». В начале своей книги [Ади, 1.15] он прежде всего предлагает почтительные поклоны Мадана-мохан-*виграхе,* Божеству, которое помогает развиваться в сознании Кришны. Посвятив себя практике сознания Кришны, нужно постичь свои взаимоотношения с Кришной. Это возможно только в процессе поклонения Мадана-мохан-*виграхе,* и потому Кришнадас Кавираджа в первую очередь устанавливает свои отношения с Ним.

Далее Кришнадас выражает почтение Говинде, функциональному Божеству [Ади, 1.16]. Говинду называют функциональным Божеством, потому что Он учит нас служить Радхе и Кришне. Божество Мадана-мохана позволяет осознать: «Я — Твой вечный слуга», — тогда как Говинда принимает служение. Говинда вечно обитает во Вриндаване духовного мира, где все построено из философского камня; коров там называют *сурабхами,* потому что они дают неограниченное количество молока; деревья там известны как деревья желаний, *кальпа-врикши,* потому что они даруют все, что только можно пожелать. Кришна во Вриндаване пасет коров *сурабх* и принимает поклонение сотен тысяч *гопи,* пастушек, каждая из которых — богиня процветания. Кришна нисходит в материальный мир, и вместе с Ним нисходит Вриндаван, подобно тому, как царственную особу всегда сопровождает ее окружение. Вриндаван, обитель Кришны, проявляется вместе с Кришной, и это означает, что Вриндаван существует вне материального мира. Вриндаван в Индии считается точным подобием изначального Вриндавана, поэтому он стал желанным прибежищем для преданных Господа Кришны. К сожалению, мы не увидим там деревья желаний, которые росли во Вриндаване во времена Госвами; для этого нужно сначала стать преданным. Ночь Госвами про-

водили то под одним деревом, то под другим, и эти деревья исполняли все их желания. Обычному человеку это покажется чудом, но если он встанет на духовный путь, то постепенно осознает эти истины.

Подлинный Вриндаван открывается только тому, кто не ищет материальных удовольствий. «Когда мой ум очистится от желания материальных наслаждений, и я увижу Вриндаван?» — спрашивает один великий преданный. Чем глубже мы развиваем в себе сознание Кришны, тем дальше продвигаемся по этому пути и тем явственней видим духовную природу всего, что наполняет Вриндаван. Поэтому Кришнадас Кавираджа Госвами считает Вриндаван в Индии не отличным от Вриндавана в духовном мире, и в шестнадцатом стихе «Чайтанья-чаритамриты» описывает, как Радха и Кришна сидят на украшенном драгоценными камнями троне под древом желаний во Вриндаване. *Гопи*, дорогие сердцу Кришны, служат Радхе и Кришне, танцуя, слагая для Них песни, подавая Им орехи бетеля и освежающие напитки, украшая Их цветами. Даже в наши дни в Индии в конце июля — начале августа люди украшают троны и воспроизводят эту сцену. Обычно в это время многие приезжают во Вриндаван, чтобы выразить почтение Божествам.

Наконец, Кришнадас Кавираджа Госвами благословляет своих читателей от имени Божества Гопинатхи, Кришны, господина *гопи,* пастушек Враджа [Ади, 1.17]. Кришна привлекает *гопи* звуками Своей флейты, и, когда они, оставив своих мужей и домашние обязанности, приходят к Нему, Он танцует с ними. Этот танец описывается в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам». *Гопи* были подругами детства Кришны, и все они были замужем, потому что в Индии девушек выдают замуж в возрасте двенадцати лет. Кришна же, которому в это время было не более пятнадцати-шестнадцати, еще не был женат, потому что юношей женят после восемнадцати. Таким образом, хотя *гопи* были замужем, Кришна позвал их потанцевать с Ним. Такой танец называется *раса-лила,* и это самое возвышенное из всех развлечений Вриндавана. Поскольку Кришна — возлюбленный господин *гопи,* Его называют Гопинатха.

Кришнадас Кавираджа Госвами просит благословения у Господа Гопинатхи: «Пусть Гопинатха, господин *гопи,* дарует тебе благословение. Да пребудет с тобой благословение Гопинатхи». Автор «Чайтанья-чаритамриты» молит, чтобы Кришна привлек ум читателя сладостным звуком Своей трансцендентной флейты, как Он привлекает *гопи*.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Шри Чайтанья Махапрабху — это Шри Радха и Кришна в одном лице. Он — сама жизнь преданных, которые неуклонно следуют по стопам Шрилы Рупы Госвами. Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами были главными среди последователей Шрилы Сварупы Дамодары Госвами, самого доверенного слуги Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху (который в детстве носил имя Вишвамбхара). Учеником Шрилы Рупы Госвами стал Шрила Рагхунатха Дас Госвами. Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты», считал себя учеником как Шрилы Рупы Госвами, так и Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами.

Последователем Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами стал Шрила Нароттама Дас Тхакур, и Шрила Вишванатха Чакраварти считал себя его слугой. Учеником Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, в свою очередь, стал Шрила Джаганнатха Дас Бабаджи, его учеником — Шрила Бхактивинода Тхакур, а учеником Бхактивиноды Тхакура — Шрила Гауракишора Дас Бабаджи, чьим учеником стал Ом Вишнупада Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами — наш божественный учитель и господин.

Мы принадлежим к цепи духовных учителей, берущей начало от Шри Чайтаньи Махапрабху, и потому читатель не найдет в этом издании «Чайтанья-чаритамриты» каких-то новых идей, порожденных нашим ограниченным умом, но лишь остатки трапезы Самого Господа. Господь Шри Чайтанья Махапрабху не принадлежит к миру трех материальных *гун*. Он пришел из области трансцендентного, которая недоступна для ограниченного чувственного восприятия живого существа. И никто, даже величайший мыслитель этого мира, не сможет проникнуть в ту область, пока смиренно не обратит свой слух к трансцендентному звуку, ибо только смирение позволяет человеку воспринять послание Шри Чайтаньи Махапрабху. Эта книга не имеет ничего общего с догадками и предположениями кабинетных мыслителей, привыкших во всем опираться на свой чувственный опыт. Вместо вымысла в ее основе лежит реальный духовный опыт, доступный тем, кто следует принципу описанной выше преемственности духовных учителей. Стоит читателю немного отклониться от этого учения, и сокровенный смысл «Шри Чайтанья-чаритамриты» уже не раскроется ему, поскольку данное произведение нематериально и предназначено для тех, кто изучил и осмыслил все произведения ведической литературы, особенно Упанишады и «Веданта-сутру», и подлинные комментарии к ним, такие, как «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гита».

Настоящее издание «Шри Чайтанья-чаритамриты» предлагается вниманию искренних искателей Абсолютной Истины. Мы взялись за работу над ним не из желания блеснуть академическими познаниями и философскими измышлениями. Это была скромная попытка исполнить наказ нашего духовного учителя, служе-

ние которому — сама наша жизнь. Все в этой книге соответствует учению богооткровенных писаний, и смысл ее откроется тому, кто внимательно ее слушает и следует принципу преемственности духовных учителей.

Первую главу «Шри Чайтанья-чаритамриты» открывают четырнадцать стихов на санскрите, которые описывают Абсолютную Истину. Три следующих санскритских стиха посвящены главным Божествам Вриндавана: Шри Радхе-Мадана-мохану, Шри Радхе-Говиндадеве и Шри Радхе-Гопинатхаджи. Первый из четырнадцати вводных стихов является кратким описанием Высшей Истины. Он называет шесть трансцендентных ипостасей Господа Чайтаньи, и вся первая глава раскрывает значение этого стиха.

Первая из описанных в этой главе ипостасей Господа — это духовный учитель, и к этой категории в равной степени относятся духовный учитель, дающий посвящение (*дикша-гуру*), и духовный учитель, дающий наставления (*шикша-гуру*). Разницы между ними нет, ибо и тот и другой воплощают в себе Высшую Истину. Следующая ипостась Господа — это Его преданные: начинающие и уже достигшие совершенства. Затем следует описание воплощений (*аватар*) Господа и объясняется, что Они не отличны от Самого Господа. Их делят на три категории: воплощения, олицетворяющие могущество Господа, воплощения, повелевающие *гунами,* и воплощения, наделенные особыми полномочиями. Автор также особо выделяет непосредственные воплощения Господа Шри Кришны и воплощения, в образе которых Господь являет Свои божественные игры. Далее рассматриваются энергии Господа, среди которых три являются основными, а именно: супруги Господа в царстве Бога (на Вайкунтхе), царицы Дварака-*дхамы,* а также девушки Вриндавана (наивысшая энергия). В завершение автор рассказывает о Самом Верховном Господе, источнике всех упомянутых ипостасей.

Господь Шри Кришна и Его полные экспансии относятся к категории Бога, Абсолютной Истины, которая является источником всех энергий, а преданные из Его вечного окружения — к категории энергий Бога. По сути, источник энергии и сама энергия тождественны друг другу, но вместе с тем они различаются по своим функциям.

Таким образом, Абсолютная Истина, оставаясь единым целым, предстает в бесконечном многообразии проявлений. Такая философская концепция восходит к «Веданта-сутре» и называется *ачинтья-бхедабхеда-таттвой* — концепцией одновременного тождества и различия. В конце главы автор, опираясь на вышеизложенные богословские истины, рассказывает о трансцендентном положении Шри Чайтаньи Махапрабху и Шрилы Нитьянанды Прабху.

ТЕКСТ 1

বন্দে গুরূনীশভক্তানীশমীশাবতারকান্ ।
তৎপ্রকাশাংশ্চ তচ্ছক্তীঃ কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকম্ ॥ ১ ॥

ванде гурӯн ӣśа-бхактāн ӣśам ӣśāватāракāн
тат-пракāśāмś ча тач-чхактӣх кр̣śн̣а-чаитанйа-самджн̃акам

ванде—выражаю почтение; *гурӯн*—духовным учителям; *ӣśа-бхактāн*—преданным Верховного Господа; *ӣśам*—Самому Верховному Господу; *ӣśа-аватāракāн*—воплощениям Верховного Господа; *тат*—Его (Верховного Господа); *пракāśāн*—проявлениям; *ча*—и; *тат*—Его (Верховного Господа);

ш́актӣх̣—энергиям; *кр̣ш̣н̣а-чаитанйа*—Шри Кришна Чайтанья; *сам̇джн̃а-кам*—тому, имя которого.

Я выражаю почтение духовным учителям, преданным Господа и Его воплощениям, Его полным экспансиям, энергиям и Самому предвечному Господу — Шри Кришне Чайтанье.

ТЕКСТ 2

বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যনিত্যানন্দৌ সহোদিতৌ ।
গৌড়োদয়ে পুষ্পবন্তৌ চিত্রৌ শন্দৌ তমোনুদৌ ॥ ২ ॥

ванде ш́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа-нитйа̄нандау саходитау
гаудодайе пушпавантау читрау ш́андау тамо-нудау

ванде—почитаю; *ш́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа*—Господа Шри Кришну Чайтанью; *нитйа̄нандау*—и Господа Нитьянанду; *саха-удитау*—вместе взошедших; *гауда-удайе*—на востоке Гауды; *пушпавантау*—солнце и луну; *читрау*—чудесных; *ш́ам-дау*—дарующих благословение; *тамах̣-нудау*—рассеивающих тьму.

Я выражаю почтение Шри Кришне Чайтанье и Господу Нитьянанде, которые подобны солнцу и луне. Они взошли одновременно на небосклоне Гауды, чтобы рассеять мрак неведения и даровать всем и каждому чудесное благословение.

ТЕКСТ 3

যদদ্বৈতং ব্রহ্মোপনিষদি তদপ্যস্য তনুভা
য আত্মান্তর্যামী পুরুষ ইতি সোঽস্যাংশবিভবঃ ।
ষড়ৈশ্বর্যৈঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্ স স্বয়ময়ং
ন চৈতন্যাৎ কৃষ্ণাজ্জগতি পরতত্ত্বং পরমিহ ॥ ৩ ॥

йад адваитам̇ брахмопанишади тад апӣ асйа тану-бха̄
йа а̄тма̄нтарйа̄мӣ пуруша ити со ‘сйа̄м́ш́а-вибхавах̣
шад-аш́варйаих̣ пӯрн̣о йа иха бхагава̄н са свайам айам̇
на чаитанйа̄т кр̣ш̣н̣а̄дж джагати пара-таттвам̇ парам иха

йат—который; *адваитам*—недвойственное; *брахма*—безличный Брахман; *упанишади*—в Упанишадах; *тат*—то; *апи*—поистине; *асйа*—Его; *тану-бха̄*—сияние трансцендентного тела; *йах̣*—который; *а̄тма̄*—Сверхдуша; *антарйа̄мӣ*—Господь, пребывающий в сердце; *пурушах̣*—верховный наслаждающийся; *ити*—таким образом; *сах̣*—Он; *асйа*—Его; *ам́ш́а-вибхавах̣*—экспансия полной части; *шат-аш́варйаих̣*—шестью достояниями; *пӯрн̣ах̣*—исполненный; *йах̣*—который; *иха*—здесь; *бхагава̄н*—Верховная Личность Бога; *сах̣*—Он; *свайам*—Сам; *айам*—этой; *на*—не; *чаитанйа̄т*—Господа Чайтаньи; *кр̣ш̣н̣а̄т*—Господа Кришны; *джагати*—во всем мироздании; *пара*—превыше; *таттвам*—истины; *парам*—иная; *иха*—здесь.

«Безличный Брахман, о котором повествуют Упанишады, — лишь сияние Его тела, а Сверхдуша в сердце каждого — это проявление Его полной час-

ти. Господь Чайтанья есть Верховная Личность Бога, Сам Кришна, исполненный шести достояний. Он — Абсолютная Истина, и нет истины превыше Его или равной Ему».

ТЕКСТ 4

অনর্পিতচরীং চিরাৎ করুণয়াবতীর্ণঃ কলৌ
সমর্পয়িতুমুন্নতোজ্জ্বলরসাং স্বভক্তিশ্রিয়ম্ ।
হরিঃ পুরটসুন্দরদ্যুতিকদম্বসন্দীপিতঃ
সদা হৃদয়কন্দরে স্ফুরতু বঃ শচীনন্দনঃ ॥ ৪ ॥

анарпита-чарӣм чирāт каруṇайāватӣрṇаḥ калау
самарпайитум уннатоджджвала-расāм сва-бхакти-и́рийам
хариḥ пураṭа-сундара-дйути-кадамба-сандӣпитаḥ
садā хр̣дайа-кандаре спхурату ваḥ и́ачӣ-нандана

анарпита—не даваемое; *чарӣм*—прежде; *чирāт*—долгое время; *каруṇайā*—по беспричинной милости; *аватӣрṇаḥ*—нисшел; *калау*—в век Кали; *самарпайитум*—даровать; *унната*—возвышенный; *уджджвала-расāм*—вкус любовных отношений; *сва-бхакти*—служения Себе; *и́рийам*—сокровище; *хариḥ*—Верховный Господь; *пураṭа*—золота; *сундара*—прекраснее; *дйути*—великолепия; *кадамба*—обилием; *сандӣпитаḥ*—воссиявший; *садā*—навечно; *хр̣дайа-кандаре*—в глубине сердца; *спхурату*—пусть проявится; *ваḥ*—вашего; *и́ачӣ-нанданаḥ*—сын матери Шачи.

Пусть же Верховный Господь, прославленный сын Шримати Шачи-деви, проникнет в самую глубину вашего сердца. Сияя, как расплавленное золото, Он по Своей беспричинной милости нисшел на Землю в эпоху Кали, чтобы даровать миру то, чего еще не давало ни одно из воплощений Господа: высочайшее и лучезарное духовное знание о преданном служении в мадхурья-расе.

ТЕКСТ 5

রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতির্হ্লাদিনীশক্তিরস্মা-
দেকাত্মানাবপি ভুবি পুরা দেহভেদং গতৌ তৌ ।
চৈতন্যাখ্যং প্রকটমধুনা তদ্দ্বয়ং চৈক্যমাপ্তং
রাধাভাবদ্যুতিসুবলিতং নৌমি কৃষ্ণস্বরূপম্ ॥ ৫ ॥

рāдхā кр̣шṇа-праṇайа-викр̣тир хлāдинӣ и́актир асмāд
экāтмāнāв апи бхуви пурā деха-бхедам̇ гатау тау
чаитанйāкхйам̇ пракаṭам адхунā тад-двайам̇ чаикйам āптам̇
рāдхā-бхāва-дйути-сувалитам̇ науми кр̣шṇа-сварӯпам

рāдхā—Шримати Радхарани; *кр̣шṇа*—к Господу Кришне; *праṇайа*—любви; *викр̣тиḥ*—проявления; *хлāдинӣ и́актиḥ*—энергии наслаждения; *асмāт*—благодаря которой; *эка-āтмāнау*—неотличные по сути; *апи*—хотя; *бхуви*—на Земле; *пурā*—когда-то; *деха-бхедам*—разные образы; *гатау*—приняли; *тау*—Они; *чаитанйа-āкхйам*—под именем Чайтаньи; *пракаṭам*—явились; *адхунā*—сейчас; *тат-двайам*—вдвоем; *ча*—и; *аикйам*—единство; *āптам*—обрели; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *бхāва*—умонастроением; *дйути*—сиянием; *сували-*

там—украшенному; *науми*—выражаю почтение; *кр̣ш̣н̣а-сварӯпам*—неотличному от Кришны.

Любовные отношения Шри Радхи и Кришны трансцендентны и представляют собой проявление внутренней энергии Господа — энергии наслаждения. Хотя Радха и Кришна по сути одно целое, Они навечно предстали в двух образах. Теперь эти божественные личности воссоединились в образе Шри Кришны Чайтаньи. Я склоняюсь перед Ним, ибо Он — Сам Кришна, который проникся настроением Шримати Радхарани и уподобился Ей цветом тела.

ТЕКСТ 6

শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কীদৃশো বানয়ৈব-
স্বাদ্যো যেনাদ্ভুতমধুরিমা কীদৃশো বা মদীয়ঃ।
সৌখ্যঞ্চাস্যা মদনুভবতঃ কীদৃশং বেতি লোভা-
তদ্ভাবাঢ্যঃ সমজনি শচীগর্ভসিন্ধৌ হরীন্দুঃ ॥ ৬ ॥

ш́рӣ-рӣдхӣйӣх̣ пран̣айа-махимӣ кӣдр̣ш́о вӣнайаивӣ-
свӣдйо йенӣдбхута-мадхуримӣ кӣдр̣ш́о вӣ мадӣйӣх̣
саукхйам̇ чӣсйӣ мад-анубхаватӣх̣ кӣдр̣ш́ам̇ вети лобхӣт
тад-бхӣвӣдхйӣх̣ самаджани ш́ачӣ-гарбха-синдхау харӣндух̣

ш́рӣ-рӣдхӣйӣх̣—Шримати Радхарани; *пран̣айа-махимӣ*—великолепие любви; *кӣдр̣ш́ӣх̣*—каково; *вӣ*—или; *анайӣ*—только Ею (Радхой); *эва*—одной; *ӣсвӣдйӣх̣*—изведанная; *йена*—благодаря той любви; *адбхута-мадхуримӣ*—чудесная сладость; *кӣдр̣ш́ӣх̣*—какова; *вӣ*—или; *мадӣйӣх̣*—Моя; *саукхйам*—счастье; *ча*—также; *ӣсйӣх̣*—Ее; *мат-анубхаватӣх̣*—наслаждаясь Моей сладостью; *кӣдр̣ш́ам̇*—каково; *вӣ*—или; *ити*—так; *лобхӣт*—из желания; *тат*—Ее; *бхӣвӣдхйӣх̣*—переполняемый чувствами; *самаджани*—появился на свет; *ш́ачӣ-гарбха*—чрева Шримати Шачи-деви; *синдхау*—в океане; *хари*—Господь Кришна; *индух̣*—подобно луне.

Чтобы постичь величие любви Шримати Радхарани, чтобы познать, какими прекрасными качествами в Нем наслаждается Она одна благодаря Своей любви, а также чтобы изведать счастье, которое испытывает Она, вкушая сладость Его любви, — Господь проникся настроением Радхарани и явился в этот мир из лона Шримати Шачи-деви, как некогда месяц возник из глубин океана.

ТЕКСТ 7

সঙ্কর্ষণঃ কারণতোয়শায়ী
গর্ভোদশায়ী চ পয়োব্ধিশায়ী।
শেষশ্চ যস্যাংশকলাঃ স নিত্যা
নন্দাত্মজস্তৎ শরণং মমাস্তু ॥ ৭ ॥

сан̇каршан̣ах̣ кӣран̣а-тойа-ш́ӣйӣ
гарбхода-ш́ӣйӣ ча пайобдхи-ш́ӣйӣ
ш́ешаш́ ча йасйам̇ш́а-калӣх̣ са нитйӣ-
нандӣкхйа-рӣмах̣ ш́ран̣ам̇ мамӣсту

саṅкаршаṇаḥ—Маха-Санкаршана в духовном мире; *кāраṇа-тойа-и́āйӣ*—Каранодакашайи Вишну, возлежащий в Причинном океане; *гарбха-уда-и́āйӣ*—Гарбходакашайи Вишну, возлежащий во вселенском океане Гарбходака; *ча*—также; *пайаḥ-абдхи-и́āйӣ*—Кширодакашайи Вишну, возлежащий в Молочном океане; *и́ешаḥ*—Шеша-Нага (ложе Вишну); *ча*—также; *йасйа*—чьи; *аṁ́ша*—полные экспансии; *калāḥ*—и части полных экспансий; *саḥ*—Он; *нитйāнанда-āкхйа*—которого зовут Господь Нитьянанда; *рāмаḥ*—Господь Баларама; *и́араṇам*—прибежищем; *мама*—моим; *асту*—пусть станет.

Пусть я всегда буду помнить о Шри Нитьянанде Раме. Его полные экспансии и экспансии Его полных экспансий — это Санкаршана, Шеша-Нага, а также Каранодакашайи Вишну, возлежащий в Причинном океане Карана, Гарбходакашайи Вишну, возлежащий во вселенском океане Гарбходака, и Кширодакашайи Вишну, возлежащий в Молочном океане.

ТЕКСТ 8

মায়াতীতে ব্যাপিবৈকুণ্ঠলোকে
পূর্ণৈশ্বর্যে শ্রীচতুর্ব্যূহমধ্যে।
রূপং যস্যোদ্ভাতি সঙ্কর্ষণাখ্যং
তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ৮ ॥

māйāтӣте вйāпи-ваикуṇṭха-локе
пӯрṇаши́варйе и́рӣ-чатур-вйӯха-мадхйе
рӯпаṁ йасйодбхāти саṅкаршаṇāкхйаṁ
таṁ и́рӣ-нитйāнанда-рāмаṁ прападйе

māйā-атӣте—за пределами материального мироздания; *вйāпи*—бесконечно простирающейся; *ваикуṇṭха-локе*—на Вайкунтхалоке (в духовном мире); *пӯрṇа-аши́варйе*—обладающий всеми достояниями во всей полноте; *и́рӣ-чатуḥ-вйӯха-мадхйе*—в четверной экспансии (Вāсудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха); *рӯпам*—форма; *йасйа*—которого; *удбхāти*—появляется; *саṅкаршаṇа-āкхйам*—которого зовут Санкаршана; *там*—Ему; *и́рӣ-нитйāнанда-рāмам*—Господу Балараме в облике Господа Нитьянанды; *прападйе*—предаюсь.

Я припадаю к лотосным стопам Шри Нитьянанды Рамы, который является Санкаршаной в чатур-вьюхе [включающей Вāсудеву, Санкаршану, Прадьюмну и Анируддху]. Он в полной мере обладает всеми совершенствами и пребывает на Вайкунтхе, далеко за пределами материального мира.

ТЕКСТ 9

মায়াভর্ত্তাণ্ডসংঘাশ্রয়াঙ্গঃ
শেতে সাক্ষাৎ কারণাম্ভোধিমধ্যে।
যস্যৈকাংশঃ শ্রীপুমানাদিদেব-
স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ৯ ॥

māйā-бхартāджāṇда-саṅгхāи́райāṅгаḥ
и́ете сāкшāт кāраṇāмбходхи-мадхйе

йасйаикāмśāḥ śрӣ-пумāн āди-девас
таṁ śрӣ-нитйāнанда-рāмаṁ прападйе

мāйā-бхартā—повелитель иллюзорной энергии; *аджāṇḍа-саṅгха*—всего множества вселенных; *āśрайа*—прибежище; *аṅгаḥ*—тело которого; *śете*—возлежащий; *сāкшāт*—непосредственно; *кāраṇа-амбходхи-мадхйе*—посреди Причинного океана; *йасйа*—которого; *эка-аṁśāḥ*—одна из экспансий; *śрӣ-пумāн*—Верховная Личность; *āди-деваḥ*—изначальное воплощение-пуруша; *там*—Ему; *śрӣ-нитйāнанда-рāмам*—Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; *прападйе*—предаюсь.

Я простираюсь у стоп Шри Нитьянанды Рамы. Его частичное проявление, Каранодакашайи Вишну, возлежащий на водах океана Карана, является изначальным пурушей, который повелевает иллюзорной энергией и дает приют всем вселенным.

ТЕКСТ 10

যস্যাংশাংশঃ শ্রীল-গর্ভোদশায়ী
যন্নাভাব্জং লোকসংঘাতনালম্ ;
লোকস্রষ্টুঃ সূতিকাধামধাতু-
স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ১০ ॥

йасйāṁśāṁśāḥ śрӣла-гарбхода-śāйӣ
йан-нāбхӣ-абджаṁ лока-саṅгхāта-нāлам
лока-сраштуḥ сӯтикā-дхāма дхāтус
таṁ śрӣ-нитйāнанда-рāмаṁ прападйе

йасйа—которого; *аṁśа-аṁśаḥ*—часть полной экспансии; *śрӣла-гарбха-удаśāйӣ*—Гарбходакашайи Вишну; *йат*—которого; *нāбхи-абджам*—пупок-лотос; *лока-саṅгхāта*—всего множества планет; *нāлам*—имеющий стебель-обитель; *лока-сраштуḥ*—Господа Брахмы, создателя планет; *сӯтикā-дхāма*—место рождения; *дхāтуḥ*—творца; *там*—Ему; *śрӣ-нитйāнанда-рāмам*—Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; *прападйе*—предаюсь.

Я в почтении склоняюсь к стопам Шри Нитьянанды Рамы, экспансией полной экспансии которого является Гарбходакашайи Вишну. Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырастает лотос, и на его венчике рождается Брахма, зодчий вселенной. В стебле этого лотоса покоятся все планеты вселенной.

ТЕКСТ 11

যস্যাংশাংশাংশঃ পরাত্মাখিলানাং
পোষ্টা বিষ্ণুর্ভাতি দুগ্ধাব্ধিশায়ী ;
ক্ষৌণীভর্তা যৎকলা সোঽপ্যনন্ত-
স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ১১ ॥

йасйāṁśāṁśāṁśāḥ парāтмāкхилāнāṁ
пошṭā вишṇур бхāти дугдхāбдхи-śāйӣ

кшауṇӣ-бхартā йат-калā со ‘пӣ анантас
тамʼ иʼрӣ-нитйāнанда-рāмамʼ прападйе

йасйа—чья; *амʼиʼа-амʼиʼа-амʼиʼах*—часть части полной экспансии; *пара-ātмā*—Сверхдуша; *акхилāнāм*—всех живых существ; *пошṭā*—хранитель; *вишṇух*—Вишну; *бхāти*—является; *дугдха-абдхи-иʼайӣ*—Кширодакашайи Вишну; *кшауṇӣ-бхартā*—хранитель Земли; *йат*—которого; *калā*—часть экспансии; *сах*—Он; *апи*—воистину; *анантах*—Шеша-Нага; *там*—Ему; *иʼрӣ-нитйāнанда-рāмам*—Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; *прападйе*—предаюсь.

Я простираюсь у стоп Шри Нитьянанды Рамы. Его вторичной экспансией становится Кширодакашайи Вишну, возлежащий на водах Молочного океана. Кширодакашайи Вишну — это Сверхдуша всех живущих, хранитель вселенных. Из Него изошел Шеша-Нага.

ТЕКСТ 12

মহাবিষ্ণুর্জগৎকর্তা মায়য়া যঃ সৃজত্যদঃ ।
তস্যাবতার এবায়মদ্বৈতাচার্য ঈশ্বরঃ ॥ ১২ ॥

махā-вишṇур джагат-картā мāйайā йах срджатӣ адах
тасйāватāра эвāйам адваитāчāрйа ӣʼиʼварах

махā-вишṇух—Маха-Вишну, заключающий в Себе действенную причину; *джагат-картā*—творец мироздания; *мāйайā*—посредством иллюзорной энергии; *йах*—который; *срджати*—создает; *адах*—эту вселенную; *тасйа*—Его; *аватāрах*—воплощение; *эва*—поистине; *айам*—этот; *адваита-āчāрйах*—Адвайта Ачарья; *ӣʼиʼварах*—Верховный Господь, заключающий в Себе материальную причину.

Господь Адвайта Ачарья — это воплощение Маха-Вишну, главная функция которого — творить мироздание посредством майи.

ТЕКСТ 13

অদ্বৈতং হরিণাদ্বৈতাদচার্যং ভক্তিশংসনাৎ ।
ভক্তাবতারমীশং তমদ্বৈতাচার্যমাশ্রয়ে ॥ ১৩ ॥

адваитамʼ хариṇāдваитāд āчāрйамʼ бхакти-иʼамсанāт
бхактāватāрам ӣʼиʼамʼ там адваитāчāрйам āʼиʼрайе

адваитам—которого зовут Адвайта; *хариṇā*—от Господа Хари; *адваитāт*—неотличный; *āчāрйам*—который носит имя Ачарья; *бхакти-иʼамсанāт*—благодаря проповеди служения Господу Кришне; *бхакта-аватāрам*—воплощенному в образе преданного; *ӣʼиʼам*—Верховному Господу; *там*—тому; *адваита-āчāрйам*—Адвайте Ачарье; *āʼиʼрайе*—вручаю себя.

Поскольку Он не отличен от Верховного Господа Хари, Он носит имя Адвайта, и, поскольку Он проповедует религию преданности, Его также называют Ачарьей. Он — Сам Господь, представший в образе Своего преданного. Поэтому я вручаю себя Ему.

ТЕКСТ 14

পঞ্চতত্ত্বাত্মকং কৃষ্ণং ভক্তরূপস্বরূপকম্ ।
ভক্তাবতারং ভক্তাখ্যং নমামি ভক্তশক্তিকম্ ॥ ১৪ ॥

пан̃ча-таттва̄тмакам̇ кр̣ш̣н̣ам̇ бхакта-рӯпа-сварӯпакам
бхакта̄ватāрам̇ бхакта̄кхйам̇ намāми бхакта-и́актикам

пан̃ча-таттва-āтмакам—вмещающему пять трансцендентных ипостасей; *кр̣ш̣н̣ам*—Господу Кришне; *бхакта-рӯпа*—в образе преданного; *сва-рӯпакам*—экспансии в образе преданного; *бхакта-аватāрам*—воплощению в образе преданного; *бхакта-āкхйам*—тому, кого называют преданным; *намāми*—выражаю почтение; *бхакта-и́актикам*—олицетворению энергии преданности.

Я в почтении склоняюсь перед Верховным Господом Кришной, который не отличен от Своей ипостаси, имеющей образ преданного, а также от Своего воплощения и экспансии в образах преданных, от Своего чистого преданного и энергии преданности.

ТЕКСТ 15

জয়তাং সুরতৌ পঙ্গোর্মম মন্দমতের্গতী ।
মৎসর্বস্বপদাম্ভোজৌ রাধামদনমোহনৌ ॥ ১৫ ॥

джайата̄м̇ суратау пан̃гор мама манда-матер гатӣ
мат-сарвасва-пада̄мбходжау ра̄дха̄-мадана-моханау

джайата̄м—слава; *су-ратау*—самым милостивым (связанным любовными узами); *пан̃гох̣*—хромого; *мама*—меня; *манда-матех̣*—неразумного; *гатӣ*—прибежище; *мат*—мое; *сарва-сва*—все; *пада-амбходжау*—лотосные стопы которого; *ра̄дха̄-мадана-моханау*—Радхарани и Мадана-мохан.

Слава всемилостивым Радхе и Мадана-мохану! Я хром, я неразумен, но Они направляют меня, Их лотосные стопы — это все, что у меня есть.

ТЕКСТ 16

দীব্যদ্বৃন্দারণ্যকল্পদ্রুমাধঃ-
শ্রীমদ্রত্নাগারসিংহাসনস্থৌ ।
শ্রীমদ্রাধা-শ্রীলগোবিন্দদেবৌ
প্রেষ্ঠালীভিঃ সেব্যমানৌ স্মরামি ॥ ১৬ ॥

дӣвйад-вр̣нда̄раня́а-калпа-друма̄дхах̣-
и́рӣмад-ратна̄га̄ра-симха̄сана-стхау
и́рӣмад-ра̄дха̄-и́рӣла-говинда-девау
преш̣т̣ха̄лӣбхих̣ севйама̄нау смара̄ми

дӣвйат—сияющий; *вр̣нда̄-араня́а*—в лесу Вриндавана; *калпа-друма*—древом желаний; *адхах̣*—под; *и́рӣмат*—в прекрасном; *ратна-а̄га̄ра*—храме из самоцветов; *симха-а̄сана-стхау*—восседающих на троне; *и́рӣмат*—великолепных; *ра̄дха̄*—Шримати Радхарани; *и́рӣла-говинда-девау*—и Шрилу Говиндадеву;

прештха-āлībхих — ближайшие спутники; *севйамāнау* — которым служат; *смарāми* — вспоминаю.

Во Вриндаване под древом желаний стоит храм из самоцветов, где на сверкающем троне восседают Шри Шри Радха-Говинда, которым служат Их близкие спутники. Я с глубоким смирением склоняюсь перед Ними.

ТЕКСТ 17

শ্রীমান্ রাসরসারম্ভী বংশীবটতটস্থিতঃ।
কর্ষন্ বেণুস্বনৈর্গোপীর্গোপীনাথঃ শ্রিয়েঽস্তু নঃ ॥ ১৭ ॥

ш́рīмāн рāса-расāрамбхī вам́ш́ивата̄-тата̄-стхитах̣
каршан веṇу-сванаир гопīр гопī-нāтхах̣ ш́рийе ‘сту нах̣

ш́рīмāн — великолепнейший; *рāса* — танца раса; *раса* — вкуса; *āрамбхī* — зачинатель; *вам́ш́ī-ватā* — (под названием) Вамшивата; *тата̄* — на берегу; *стхитах̣* — стоит; *каршан* — привлекая; *веṇу* — флейты; *сванаих̣* — звуками; *гопīх̣* — пастушек; *гопī-нāтхах̣* — Шри Гопинатха; *ш́рийе* — ко благу; *асту* — да будет; *нах̣* — нашему.

Шри Шрила Гопинатха, явивший миру божественную сладость танца раса, стоит на берегу у Вамшивата и звуками Своей прославленной флейты созывает пастушек. Пусть же все они даруют нам свои благословения.

ТЕКСТ 18

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ।
জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১৮ ॥

джайа джайа ш́рī-чаитанйа джайа нитйāнанда
джайāдваита-чандра джайа гаура-бхакта-вṛнда

джайа джайа — слава, слава; *ш́рī-чаитанйа* — Шри Чайтанье; *джайа* — слава; *нитйāнанда* — Господу Нитьянанде; *джайа адваита-чандра* — слава Адвайте Ачарье; *джайа* — слава; *гаура-бхакта-вṛнда* — преданным Господа Чайтаньи.

Слава Шри Чайтанье и Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Шри Гауры [Господа Чайтаньи]!

ТЕКСТ 19

এই তিন ঠাকুর গৌড়ীয়াকে করিয়াছেন আত্মসাৎ।
এ তিনের চরণ বন্দোঁ, তিনে মোর নাথ ॥ ১৯ ॥

эи тина т̣хāкура гаудīйāке карийāчхена āтмасāт
э тинера чараṇа вандон̄, тине мора нāтха

эи — эти; *тина* — три; *т̣хāкура* — Божества; *гаудīйāке* — Гаудия-вайшнавов; *карийāчхена* — совершили; *āтмасāт* — покорение; *э* — этих; *тинера* — троих; *чараṇа* — лотосные стопы; *вандон̄* — почитаю; *тине* — трое; *мора* — мои; *нāтха* — повелители.

Три Божества Вриндавана [Мадана-мохан, Говинда и Гопинатха] покорили сердца Гаудия-вайшнавов [последователей Господа Чайтаньи]. Я почитаю Их лотосные стопы, ибо Они — властители моего сердца.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» выражает почтение трем Божествам Вриндавана: Шри Радхе-Мадана-мохану, Шри Радхе-Говиндадеве и Шри Радхе-Гопинатхаджи. Эти Божества очень дороги сердцу бенгальских *вайшнавов* (Гаудия-*вайшнавов*), которые всегда стремятся жить во Вриндаване. Строго следуя учению Господа Чайтаньи, Гаудия-вайшнавы поклоняются Богу посредством трансцендентного звука. Это позволяет им постепенно ощутить свою духовную связь с Верховным Господом, восстановить близкие взаимоотношения с Ним в определенной *расе* и в итоге достичь желанного успеха в любовном служении Господу. На каждой из трех стадий духовного развития преданные поклоняются одному из трех Божеств Вриндавана. Данных принципов придерживаются все последователи Шри Чайтаньи Махапрабху.

В восемнадцатисложных ведических гимнах, прославляющих Кришну, Гаудия-вайшнавы видят выражение высшей цели. В этих трансцендентных гимнах Кришну называют *Мадана-моханом, Говиндой* и *Гопиджана-валлабхой*. Имя *Мадана-мохан* означает «очаровавший бога любви Каму», *Говинда* — «дарующий радость коровам и наслаждение чувствам», а *Гопиджана-валлабха* — «божественный возлюбленный *гопи*». Кришну называют Мадана-моханом, Говиндой и Гопиджана-валлабхой, а также многими другими именами, когда Он являет разнообразные игры со Своими преданными.

Каждое из трех упомянутых Божеств — Мадана-мохан, Говинда и Гопиджана-валлабха — обладает особыми качествами. Поклонение Мадана-мохану позволяет возродить наши вечные взаимоотношения с Личностью Бога. Пребывая в материальном мире, мы полностью забываем о взаимоотношениях, которые извечно связывают нас с Верховным Господом. Слово *пангох* (в стихе 15) означает калеку, который не способен передвигаться самостоятельно, а слово *манда-матех* — того, кто в мирской суете утратил разум. Вместо тщетных попыток достичь успеха в кармической деятельности или философских поисках таким людям лучше просто предаться Верховной Личности Бога. В этом состоит совершенство жизни. Вступив на духовный путь, надо поклоняться Мадана-мохану, чтобы Он привлек нас к Себе и избавил от привязанности к материальным чувственным наслаждениям. Начинающим преданным необходимо установить взаимоотношения с Мадана-моханом. Когда преданный развивает сильную привязанность к Господу, в нем пробуждается желание служить Ему, и тогда он поднимается до уровня трансцендентного служения и начинает поклоняться Говинде. Говинда — средоточие всех наслаждений. Достигнув по милости Кришны и преданных совершенства в преданном служении, преданный познает Кришну как Гопиджана-валлабху, Божество, дарующее наслаждение девушкам Враджи.

О трех ступенях развития преданного служения поведал Сам Господь Шри Чайтанья Махапрабху, и потому Госвами установили во Вриндаване соответствующие Божества. Эти Божества очень дороги местным Гаудия-вайшнавам, которые посещают Их храмы по крайней мере раз в день. Помимо этих трех, во Вриндаване было воздвигнуто много других храмов: в первую очередь, это храм Радхи-Дамодары, основанный Дживой Госвами, а также храм Шьямасундары, который был заложен Шьяманандой Госвами, храм Гокулананды, который основал

Локанатха Госвами, и храм Радха-рамана, основанный Гопалом Бхаттой Госвами. Эти семь основных храмов стоят уже более четырехсот лет и считаются главными среди пяти тысяч храмов, ныне существующих во Вриндаване.

Гаудия — это часть Индии, с севера окаймленная Гималаями, а с юга — горами Виндхья, которую также называют Арьявартой, землей *ариев*. Эта территория насчитывает пять провинций (Панча-гаудадеш): Сарасвата (штаты Кашмир и Панджаб), Каньякубджа (штат Уттар-Прадеш, включая современный город Лакхноу), Мадхья-гауда (штат Мадхья-Прадеш), Митхила (штат Бихар и часть Бенгалии) и Уткал (часть Бенгалии и штат Орисса). Иногда под словом Гаудадеш подразумевается Бенгалия, отчасти потому что она входит в состав Майтхилы, а также потому что во времена правления индусского царя Раджи Лакшмана Сены столица Бенгалии носила название Гауда. Позже древнюю столицу переименовали в Гаудапур, а затем — в Маяпур.

Вайшнавов Ориссы называют *удиями, вайшнавов* Бенгалии — *гаудиями,* а вайшнавов Южной Индии — *дравидами.* Южная Индия, Дакшинатья, также состоит из пяти провинций, которые называются Панча-дравида. Здесь родились четверо великих *ачарьев*-вайшнавов, возглавивших четыре *сампрадаи,* цепи духовных учителей, а также Шрипада Шанкарачарья, основоположник школы *майявады.* Четыре *ачарьи*-вайшнава, которых признают и Гаудия-вайшнавы, — это Шри Рамануджачарья родом из города Махабхутапур на юге штата Андхра-Прадеш, Шри Мадхвачарья родом из Паджакама, селения близ Вимангири (в районе города Мангалор), Вишнусвами из Пандьи и Шри Нимбарка из Мунгер-Паттана, города на самом юге Индии.

Шри Чайтанья Махапрабху принадлежал к цепи духовных учителей, идущей от Мадхвачарьи, однако последователи Господа Чайтаньи не признают сторонников философии *таттва-вады,* также причисляющих себя к Мадхва-*сампрадае*. Чтобы отмежеваться от школы *таттва-вады,* бенгальские *вайшнавы* предпочитают называть себя Гаудия-вайшнавами. Шри Мадхвачарья также известен под именем Шри Гауда-пурнананда, и потому название Мадхва-гаудия-*сампрадая* вполне подходит для цепи духовных учителей Гаудия-вайшнавов. В Мадхва-гаудия-*сампрадае* получил посвящение мой духовный учитель Ом Вишнупада Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа.

ТЕКСТ 20

গ্রন্থের আরম্ভে করি 'মঙ্গলাচরণ'।
গুরু, বৈষ্ণব, ভগবান্—তিনের স্মরণ ॥ ২০ ॥

грантхера ārамбхе кари ‘маṅгалāчараṇа’
гуру, вайшṇава, бхагавāн,—тинера смараṇа

грантхера—этой книги; *āрамбхе*—в начале; *кари*—совершаю; *маṅгала-āчараṇа*—вступительную молитву; *гуру*—духовный учитель; *вайшṇава*—преданные Господа; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *тинера*—троих; *смараṇа*—воспоминание.

Во вступлении к этой книге я упомянул о духовном учителе, преданных Господа и Личности Бога и тем самым призвал к Их благословениям.

ТЕКСТ 21

তিনের স্মরণে হয় বিঘ্নবিনাশন ।
অনায়াসে হয় নিজ বাঞ্ছিতপূরণ ॥ ২১ ॥

тинера смараṇе хайа вигхна-винāйāна
анāйāсе хайа ниджа вāнчхита-пӯраṇа

тинера—троих; *смараṇе*—в памятовании; *хайа*—происходит; *вигхна-винāйāна*—преодоление любых трудностей; *анāйāсе*—с легкостью; *хайа*—происходит; *ниджа*—своего; *вāнчхита*—желаемого; *пӯраṇа*—исполнение.

Тот, кто помнит о Них, справится с любыми трудностями и осуществит все свои мечты.

ТЕКСТ 22

সে মঙ্গলাচরণ হয় ত্রিবিধ প্রকার ।
বস্তুনির্দেশ, আশীর্বাদ, নমস্কার ॥ ২২ ॥

се маṅгалāчараṇа хайа три-видха пракāра
васту-нирдеśа, āśīрвāда, намаскāра

се—эта; *маṅгала-āчараṇа*—вступительная молитва; *хайа*—есть; *три-видха*—трех видов; *пракāра*—действие; *васту-нирдеśа*—определение предмета; *āśīх-вāда*—благословение; *намаскāра*—выражение почтения.

Вступительная молитва состоит из трех частей: в ней называют предмет повествования, благословляют читателя и выражают почтение.

ТЕКСТ 23

প্রথম দুই শ্লোকে ইষ্টদেব-নমস্কার ।
সামান্য-বিশেষ-রূপে দুই ত' প্রকার ॥ ২৩ ॥

пратхама дуи śлоке иśṭа-дева-намаскāра
сāмāнйа-виśеśа-рӯпе дуи та' пракāра

пратхама—в первых; *дуи*—двух; *śлоке*—стихах; *иśṭа-дева*—почитаемому Божеству; *намаскāра*—выражение почтения; *сāмāнйа*—в общей; *виśеśа-рӯпе*—и особой форме; *дуи*—два; *та'*—так; *пракāра*—способа.

В первых двух стихах я выразил почтение всем проявлениям Господа, а также Самому Господу, которому я поклоняюсь.

ТЕКСТ 24

সঙ্কর্ষণঃ কারণতোয়শায়ী
গর্ভোদশায়ী চ পয়োব্ধিশায়ী ।
শেষশ্চ যস্যাংশকলাঃ স নিত্যা
নন্দত্মজোঽয়ং শরণং মমাস্তু ॥ ৭ ॥

тр̣тӣйа и́локете кари вастура нирдеи́а
йāхā ха-ите джāни пара-таттвера уддеи́а

тр̣тӣйа и́локете—в третьем стихе; *кари*—делаю; *вастура*—предмета; *нирдеи́а*—указание; *йāхā ха-ите*—из которого; *джāни*—понимаю; *пара-таттвера*—Абсолютной Истины; *уддеи́а*—определение.

В третьем стихе я назвал предмет повествования — Абсолютную Истину, высшую субстанцию. Это даст человеку представление о Высшей Истине.

ТЕКСТ 25

চতুর্থ শ্লোকেতে করি জগতে আশীর্বাদ ।
সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণচৈতন্য-প্রসাদ ॥ ২৫ ॥

чатуртха и́локете кари джагате āи́ӣрвāда
сарватра мāгийе кр̣ш̣на-чаитанйа-прасāда

чатуртха—в четвертом; *и́локете*—стихе; *кари*—совершаю; *джагате*—миру; *āи́ӣх-вāда*—благословение; *сарватра*—везде; *мāгийе*—призывая; *кр̣ш̣на-чаитанйа*—Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху; *прасāда*—милость.

В четвертом стихе я призвал благословения Господа на весь мир, молясь о том, чтобы Господь Чайтанья явил Свою милость всем и каждому.

ТЕКСТ 26

সেই শ্লোকে কহি বাহ্যাবতার-কারণ ।
পঞ্চ ষষ্ঠ শ্লোকে কহি মূল-প্রয়োজন ॥ ২৬ ॥

сеи и́локе кахи бāхйāватāра-кāра̣н̣а
пāн̃ча шашт̣ха и́локе кахи мӯла-прайоджана

сеи и́локе—в этом же стихе; *кахи*—объясняю; *бāхйа*—внешнюю; *аватāра*—прихода Господа Чайтаньи; *кāра̣н̣а*—причину; *пāн̃ча*—в пятом; *шашт̣ха*—и шестом; *и́локе*—стихе; *кахи*—объясняю; *мӯла*—основную; *прайоджана*—цель.

В том же четвертом стихе я поведал о побочной причине явления Господа Чайтаньи, а в пятом и шестом стихах — об основной причине Его явления.

ТЕКСТ 27

এই ছয় শ্লোকে কহি চৈতন্যের তত্ত্ব ।
আর পঞ্চ শ্লোকে নিত্যানন্দের মহত্ত্ব ॥ ২৭ ॥

эи чхайа и́локе кахи чаитанйера таттва
āра пāн̃ча и́локе нитйāнандера махаттва

эи—в этих; *чхайа*—шести; *и́локе*—стихах; *кахи*—объясняю; *чаитанйера*—Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *таттва*—истину; *āра*—далее; *пāн̃ча*

и́локе—в пяти стихах; *нитйа̄нандера*—Господа Нитьянанды; *махатт́ва*—величие.

В первых шести стихах я описал истинное положение Господа Чайтаньи, а в пяти последующих — величие Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 28

আর দুই শ্লোকে অদ্বৈত-তত্ত্বাখ্যান ।
আর এক শ্লোকে পঞ্চতত্ত্বের ব্যাখ্যান ॥ ২৮ ॥

а̄ра дуи и́локе адваита-тат́тва̄кхйа̄на
а̄ра эка и́локе пан̃ча-тат́твера вйа̄кхйа̄на

а̄ра—далее; *дуи и́локе*—в двух стихах; *адваита*—Шри Адвайты Прабху; *тат́тва*—истина; *а̄кхйа̄на*—объяснение; *а̄ра*—далее; *эка и́локе*—в одном стихе; *пан̃ча-тат́твера*—Панча-таттвы; *вйа̄кхйа̄на*—объяснение.

Далее два стиха рассказывают об истинном положении Адвайты Ачарьи, а стих, следующий за ними, — о Панча-таттве [о Господе, Его полной экспансии, Его воплощении, энергиях и преданных].

ТЕКСТ 29

এই চৌদ্দ শ্লোকে করি মঙ্গলাচরণ ।
তাঁহি মধ্যে কহি সব বস্তুনিরূপণ ॥ ২৯ ॥

эи чаудда и́локе кари ман̇гала̄чараṇа
тан̃хи мадхйе кахи саба васту-нирӯпаṇа

эи чаудда и́локе—в этих четырнадцати стихах; *кари*—совершаю; *ман̇гала-а̄чараṇа*—вступительную молитву; *тан̃хи*—в этом; *мадхйе*—в; *кахи*—излагаю; *саба*—все; *васту*—предмета; *нирӯпаṇа*—описание.

Эти четырнадцать стихов служат вступительной молитвой и описывают Высшую Истину.

ТЕКСТ 30

সব শ্রোতা-বৈষ্ণবেরে করি' নমস্কার ।
এই সব শ্লোকের করি অর্থ-বিচার ॥ ৩০ ॥

саба и́рота̄-ваш̇ṇавере кари' намаска̄ра
эи саба и́локера кари артха-вича̄ра

саба—всем; *и́рота̄*—слушателям или читателям; *ваш̇ṇавере*—вайшнавам; *кари'*—совершив; *намаска̄ра*—поклон; *эи саба и́локера*—всех этих (четырнадцати) стихов; *кари*—делаю; *артха*—значения; *вича̄ра*—анализ.

Я почтительно кланяюсь моим читателям-вайшнавам и приступаю к толкованию этих стихов.

ТЕКСТ 31

সকল বৈষ্ণব, শুন করি' একমন ।
চৈতন্য-কৃষ্ণের শাস্ত্র-মত-নিরূপণ ॥ ৩১ ॥

сакала вайшнава, шуна кари' эка-мана
чаитанйа-кришнера шастра-мата-нирупана

сакала—все; *вайшнава*—о преданные Господа; *шуна*—слушайте; *кари'*—сделав; *эка-мана*—сосредоточение; *чаитанйа*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *кришнера*—Господа Шри Кришны; *шастра*—писаний; *мата*—(в соответствии) с мнением; *нирупана*—заключение.

Я прошу моих читателей-вайшнавов с большим вниманием читать и слушать этот рассказ о Шри Кришне Чайтанье, основанный на текстах богооткровенных писаний.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья — это Сам Кришна, Абсолютная Истина, о чем свидетельствуют авторитетные духовные писания. Иногда люди по собственной прихоти принимают кого-либо за Бога и не считаются с мнением богооткровенных писаний, однако автор «Чайтанья-чаритамриты» все свои утверждения подкрепляет ссылками на *шастры.* Тем самым он доказывает, что Чайтанья Махапрабху — это Верховная Личность Бога.

ТЕКСТ 32

কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার, প্রকাশ ।
কৃষ্ণ এই ছয়রূপে করেন বিলাস ॥ ৩২ ॥

кришна, гуру, бхакта, шакти, аватара, пракаша
кришна эи чхайа-рупе карена виласа

кришна—Верховный Господь Шри Кришна; *гуру*—духовные учители; *бхакта*—преданные; *шакти*—энергии; *аватара*—воплощения; *пракаша*—полные экспансии; *кришна*—Господь Кришна; *эи чхайа-рупе*—в шести ипостасях; *карена виласа*—наслаждается.

Чтобы явить Свои игры, Господь Шри Кришна Сам нисходит в этот мир, а также предстает в обликах духовных учителей, преданных, разнообразных энергий, Своих воплощений и полных экспансий. Таковы шесть ипостасей единого Господа.

ТЕКСТ 33

এই ছয় তত্ত্বের করি চরণ বন্দন ।
প্রথমে সামান্যে করি মঙ্গলাচরণ ॥ ৩৩ ॥

эи чхайа таттвера кари чараня вандана
пратхаме самане кари мангалачараня

эи—этих; *чхайа*—шести; *таттвера*—экспансий; *кари*—совершаю; *чараня*—лотосным стопам; *вандана*—молитву; *пратхаме*—сначала; *самане*—в целом; *кари*—совершаю; *мангала-ачараня*—вступительную молитву.

Поэтому я поклоняюсь лотосным стопам шести проявлений единой истины и молю Их о благословении.

ТЕКСТ 34

বন্দে গুরূনীশভক্তানীশমীশাবতারকান্ ।
তৎপ্রকাশাংশ্চ তচ্ছক্তীঃ কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকম্ ॥ ৩৪ ॥

ванде гурӯн ӣśа-бхактāн ӣśам ӣśāватāракāн
тат-пракāśāмśś ча тач-чхактӣх кр̣śн̣а-чаитанйа-самджн̃акам

ванде—выражаю почтение; *гурӯн*—духовным учителям; *ӣśа-бхактāн*—преданным Верховного Господа; *ӣśам*—Самому Верховному Господу; *ӣśа-аватāракāн*—воплощениям Верховного Господа; *тат*—Его (Верховного Господа); *пракāśāн*—проявлениям; *ча*—и; *тат*—Его (Верховного Господа); *śактӣх*—энергиям; *кр̣śн̣а-чаитанйа*—Шри Кришна Чайтанья; *самджн̃акам*—тому, имя которого.

«Я выражаю почтение духовным учителям, преданным Господа, Его воплощениям, Его полным экспансиям, энергиям и Самому предвечному Господу — Шри Кришне Чайтанье».

КОММЕНТАРИЙ: Этим стихом на санскрите Кришнадас Кавираджа Госвами начал свою книгу, и теперь он собирается подробно объяснить его смысл. Автор выражает почтение шести аспектам Абсолютной Истины. Слово *гурӯн* стоит во множественном числе, поскольку духовным учителем (*гуру*) считается каждый, кто дает духовные наставления, основанные на богооткровенных писаниях. Кто-то может помочь человеку встать на духовный путь, но учителя, который дает посвящение в повторение *маха-мантры,* называют *дикша-гуру,* а святых, чьи наставления помогают идти по пути сознания Кришны, называют *шикша-гуру.* Несмотря на то, что *дикша-гуру* и *шикша-гуру* находятся в разных отношениях с учеником, оба они равные и неотличные друг от друга проявления Кришны, призванные привести обусловленную душу домой, к Богу. Поэтому Кришнадас Кавираджа Госвами почитает своими *гуру* как Нитьянанду Прабху, так и шесть Госвами.

Слово *ӣśа-бхактāн* указывает на преданных Господа, таких, как Шриваса Тхакур, которые представляют собой энергию Господа и качественно не отличны от Него. Слово *ӣśāватāракāн* относится к *ачарьям,* таким, как Адвайта Прабху, *аватара* Господа. *Тат-пракāśāн* указывает на непосредственную экспансию Верховной Личности Бога, Нитьянанду Прабху, а также на *дикша-гуру. Тач-чхактӣх* указывает на духовные энергии (*шакти*) Шри Чайтаньи Махапрабху. К категории внутренней энергии Господа относятся Гададхара, Дамодара и Джагадананда. Невзирая на внешние отличия, эти шесть аспектов Абсолютной Истины в равной степени достойны почитания. Кришнадас Кавираджа начинает книгу с того, что выражает почтение каждому из них, показывая тем самым, как следует поклоняться Господу Чайтанье. Что касается внешней энергии Господа (*майи*), то ей нет места в окружении Господа, как нет места тьме там, где есть свет. И все же тьму нельзя считать независимой от света, поскольку она представляет собой кажущееся и временное отсутствие света.

ТЕКСТ 35

মন্ত্রগুরু আর যত শিক্ষাগুরুগণ ।
তাঁহার চরণ আগে করিয়ে বন্দন ॥ ৩৫ ॥

мантра-гуру ара йата ш́икшā-гуру-гаṇа
тāнхāра чараṇа āге карийе вандана

мантра-гуру—духовному учителю, который дает посвящение; *āра*—затем; *йата*—стольким (сколько их есть); *ш́икшā-гуру-гаṇа*—духовным учителям, дающим наставления; *тāнхāра*—их; *чараṇа*—стоп; *āге*—вначале; *карийе*—совершаю; *вандана*—поклон.

Прежде всего я выражаю почтение лотосным стопам моего дикша-гуру, а также лотосным стопам всех моих шикша-гуру.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в своем трактате «Бхакти-сандарбха» (202) утверждает, что чистые *вайшнавы* стремятся к неоскверненному преданному служению. Достичь этого возможно только в обществе других преданных. Благодаря общению с преданными Господа Кришны в нас пробуждается сознание Кришны и склонность к любовному служению Господу. Развивая свое понимание преданного служения и вкус к нему, человек шаг за шагом приближается к Богу. Тот, кто стремится к неоскверненному преданному служению, ищет общения с преданными Шри Кришны, ибо это позволяет обусловленной душе обрести вкус к трансцендентной любви и возродить свои вечные отношения с Бого — с тем или иным Его проявлением и в той или иной трансцендентной *расе,* извечно присущей этой душе.

Благодаря деятельности в сознании Кришны человек развивает любовь к Кришне и познает Высшую Абсолютную Истину, чего не могут добиться те, кто пытается постичь Господа путем логических умозаключений: они не достигают цели и не обретают вкуса к чистой преданности. Секрет в том, что для этого необходимо смиренно слушать людей, в совершенстве постигших науку о Боге, и служить Господу под началом наставника. Преданный, который развил привязанность к имени, образу и качествам Верховного Господа, может под руководством наставника заниматься преданным служением, к которому он изначально склонен; ему нет нужды тратить время на бесплодные попытки постичь Бога с помощью логики. Опытный духовный учитель умеет направить энергию ученика в русло трансцендентного любовного служения Господу и занимает его тем видом служения, которое отвечает его особым наклонностям. Согласно писаниям, у человека должен быть только один *дикша-гуру,* однако *шикша-гуру* может быть много. Как правило, духовный учитель, который постоянно наставляет ученика в духовной науке, впоследствии дает ему посвящение.

Следует всегда помнить о том, что человек, который отказывается принять духовного учителя и получить у него посвящение, не сможет вернуться к Богу, какие бы усилия он к этому ни прилагал. Такой человек может выдавать себя за великого преданного, но рано или поздно на его пути к духовному самопознанию встанут непреодолимые преграды, и он вынужден будет остаться в темнице материального бытия. Он беспомощен, словно судно без руля, которое не достигнет своей цели. Поэтому тот, кто действительно желает снискать милость Господа, должен непременно получить посвящение у духовного учителя. Служение духовному учителю очень важно. Если ученик не имеет возможности служить учите-

лю лично, он должен делать это, следуя его наставлениям. Между наставлениями духовного учителя и им самим разницы нет. Поэтому в отсутствие учителя его наставления должны стать гордостью ученика. Считать себя выше чьих-либо наставлений, включая наставления духовного учителя, оскорбительно по отношению к Господу. Такому оскорбителю нет дороги обратно к Богу.

При выборе духовного учителя надо руководствоваться указаниями *шастр* (священных писаний). Шрила Джива Госвами не советует следовать в этом вопросе семейным традициям или каким-либо обычаям, будь то религиозные или светские. Надо постараться найти истинного духовного учителя, обладающего необходимыми качествами, который помог бы ученику развить духовное понимание.

ТЕКСТ 36

শ্রীরূপ, সনাতন, ভট্ট-রঘুনাথ ।
শ্রীজীব, গোপালভট্ট, দাস-রঘুনাথ ॥ ৩৬ ॥

ш́рӣ-рӯпа, санātана, бхаṭṭа-рагхунātха
ш́рӣ-джӣва, гопāла-бхаṭṭа, дāса-рагхунātха

ш́рӣ-рӯпа—Шрила Рупа Госвами; *санātана*—Санатана Госвами; *бхаṭṭа-рагхунātха*—Рагхунатха Бхатта Госвами; *ш́рӣ-джӣва*—Шрила Джива Госвами; *гопāла-бхаṭṭа*—Гопал Бхатта Госвами; *дāса-рагхунātха*—Шрила Рагхунатха Дас Госвами.

[Моими шикша-гуру являются] Шрила Рупа Госвами, Шрила Санатана Госвами, Шри Бхатта Рагхунатха, Шри Джива Госвами, Шрила Гопал Бхатта Госвами и Шрила Рагхунатха Дас Госвами.

ТЕКСТ 37

এই ছয় গুরু—শিক্ষাগুরু যে আমার ।
তাঁ'সবার পাদপদ্মে কোটি নমস্কার ॥ ৩৭ ॥

эи чхайа гуру—ш́икшā-гуру йе āмāра
тāн' сабāра пāда-падме коṭи намаскāра

эи—эти; *чхайа*—шесть; *гуру*—духовных учителей; *ш́икшā-гуру*—наставляющие духовные учители; *йе*—которые; *āмāра*—мои; *тāн' сабāра*—их всех; *пāда-падме*—лотосным стопам; *коṭи*—десять миллионов; *намаскāра*—поклонов.

Это шесть моих наставников, и я отдаю миллионы поклонов их лотосным стопам.

КОММЕНТАРИЙ: Признавая шесть Госвами своими *шикша-гуру,* автор подчеркивает, что Гаудия-вайшнавом можно считать лишь того, кто послушно следует их наставлениям.

ТЕКСТ 38

ভগবানের ভক্ত যত শ্রীবাস প্রধান ।
তাঁ'সভার পাদপদ্মে সহস্র প্রণাম ॥ ৩৮ ॥

бхагавāнера бхакта йата и́рӣвāса прадхāна
тāн̇ сабхāра пāда-падме сахасра праṇāма

бхагавāнера—Верховной Личности Бога; *бхакта*—преданных; *йата*—стольким (сколько их есть); *и́рӣвāса прадхāна*—Шри Шривасе, главному (среди них); *тāн̇ сабхāра*—их всех; *пāда-падме*—лотосным стопам; *сахасра*—тысячи; *праṇāма*—поклонов.

У Господа бесконечное число преданных, возглавляет которых Шриваса Тхакур. Тысячи раз я простираюсь у их лотосных стоп.

ТЕКСТ 39

অদ্বৈত আচার্য—প্রভুর অংশ-অবতার ।
তাঁর পাদপদ্মে কোটি প্রণতি আমার ॥ ৩৯ ॥

адваита āчāрйа—прабхура аṁ́ш́а-аватāра
тāн̇ра пāда-падме коṭи праṇати āмāра

адваита āчāрйа—Адвайта Ачарья; *прабхура*—Верховного Господа; *аṁ́ш́а*—частичное; *аватāра*—воплощение; *тāн̇ра*—Его; *пāда-падме*—лотосным стопам; *коṭи*—десять миллионов; *праṇати*—поклонов; *āмāра*—моих.

Адвайта Ачарья — частичное воплощение Господа, и я миллионы раз припадаю к Его лотосным стопам.

ТЕКСТ 40

নিত্যানন্দরায়—প্রভুর স্বরূপপ্রকাশ ।
তাঁর পাদপদ্ম বন্দো যাঁর মুঞি দাস ॥ ৪০ ॥

нитйāнанда-рāйа—прабхура сварӯпа-пракāш́а
тāн̇ра пāда-падма вандо йāн̇ра муӣ́ни дāса

нитйāнанда-рāйа—Господь Нитьянанда; *прабхура*—Верховного Господа; *сварӯпа-пракāш́а*—прямое проявление; *тāн̇ра*—Его; *пāда-падма*—лотосным стопам; *вандо*—почтительно кланяюсь; *йāн̇ра*—которого; *муӣ́ни*—я; *дāса*—слуга.

Шри Нитьянанда Рама — полное проявление Господа, и Он дал мне посвящение. Поэтому я с благоговением кланяюсь Его лотосным стопам.

ТЕКСТ 41

নিত্যানন্দরায়—প্রভুর স্বরূপপ্রকাশ ।
তাঁর পাদপদ্ম বন্দো যাঁর মুঞি দাস ॥ ৪০ ॥

гадāдхара-паṇḍитāди—прабхура ниджа-и́акти
тāн̇ сабāра чараṇе мора сахасра праṇати

гадāдхара-паṇḍита-āди—во главе с Гададхарой Пандитом; *прабхура*—Верховного Господа; *ниджа-и́акти*—внутренние энергии; *тāн̇ сабāра*—их всех; *чараṇе*—лотосным стопам; *мора*—мои; *сахасра*—тысячи; *праṇати*—поклонов.

Я почтительно кланяюсь внутренним энергиям Господа. Воплощением главной из них является Гададхара Пандит.

ТЕКСТ 42

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য প্রভু স্বয়ংভগবান্ ।
তাঁহার পদারবিন্দে অনন্ত প্রণাম ॥ ৪২ ॥

ӣрӣ-кр̣ӣӈа-чаитанӣа прабху свайам̇-бхагавāн
тāнхāра падāравинде ананта праӈāма

ӣрӣ-кр̣ӣӈа-чаитанӣа—Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху; *прабху*—Верховный Господь; *свайам-бхагавāн*—изначальная Личность Бога; *тāнхāра*—Его; *пада-аравинде*—лотосным стопам; *ананта*—бесчисленные; *праӈāма*—почтительные поклоны.

Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это Сам Господь, Личность Бога, и я простираюсь у Его лотосных стоп в бесчисленных поклонах.

ТЕКСТ 43

সাবরণে প্রভুরে করিয়া নমস্কার ।
এই ছয় তেঁহো যৈছে—করিয়ে বিচার ॥ ৪৩ ॥

сāвараӈе прабхуре карийā намаскāра
эи чхайа теӣхо йаичхе—карийе вичāра

са-āвараӈе—Его приближенным; *прабхуре*—Господу Шри Чайтанье Махапрабху; *карийā*—сделав; *намаскāра*—низкий поклон; *эи*—эти; *чхайа*—шесть; *теӣхо*—Его; *йаичхе*—подобное; *карийе*—делаю; *вичāра*—обсуждение.

Выразив почтение Господу и Его приближенным, я попытаюсь описать эти шесть проявлений единого Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Существует великое множество чистых преданных Верховного Господа, и все они входят в Его близкое окружение. Тот, кто поклоняется Кришне, должен поклоняться и Его преданным. Они, как и другие ипостаси Абсолютной Истины, являются вечной принадлежностью Абсолюта и помогают приблизиться к Нему.

ТЕКСТ 44

যদ্যপি আমার গুরু—চৈতন্যের দাস ।
তথাপি জানিয়ে আমি তাঁহার প্রকাশ ॥ ৪৪ ॥

йадйапи āмāра гуру—чаитанйера дāса
татхāпи джāнийе āми тāнхāра пракāйа

йадйапи—даже хотя; *āмāра*—мой; *гуру*—духовный учитель; *чаитанйера*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *дāса*—слуга; *татхāпи*—все же; *джāнийе*—знаю; *āми*—я; *тāнхāра*—Его (Господа); *пракāйа*—прямое проявление.

Известно, что мой духовный учитель — слуга Шри Чайтаньи, но в то же время я знаю, что Он — полное проявление Господа.

КОММЕНТАРИЙ: По своей природе каждое живое существо — слуга Верховной Личности Бога, что справедливо и в отношении духовного учителя. Однако духовный учитель считается также непосредственным проявлением Господа. Усвоив это, ученик сможет беспрепятственно продвигаться по пути сознания Кришны. Будучи проявлением Кришны, духовный учитель не отличен от Него.

Господь Нитьянанда, или, другими словами, Баларама, первое непосредственное проявление (экспансия) Кришны, является изначальным духовным учителем. Он — помощник и слуга Господа Кришны в Его играх.

Все живые существа — вечные слуги Шри Кришны Чайтаньи, поэтому духовный учитель тоже Его слуга. Вечный долг духовного учителя состоит в том, чтобы умножать преданное служение Господу, воспитывая своих учеников в духе служения. Духовный учитель никогда не станет выдавать себя за Верховного Господа: он считается Его представителем. Писания никому не позволяют приравнивать себя к Богу, но, поскольку духовный учитель — верный и близкий слуга Господа, его почитают наравне с Кришной.

ТЕКСТ 45

গুরু কৃষ্ণরূপ হন শাস্ত্রের প্রমাণে।
গুরুরূপে কৃষ্ণ কৃপা করেন ভক্তগণে ॥ ৪৫ ॥

гуру кр̣ш̣н̣а-рӯпа хана ш́а̄стрера прама̄н̣е
гуру-рӯпе кр̣ш̣н̣а кр̣па̄ карена бхакта-ган̣е

гуру—духовный учитель; *кр̣ш̣н̣а-рӯпа*—образ Кришны; *хана*—есть; *ш́а̄стрера*—богооткровенных писаний; *прама̄н̣е*—по свидетельствам; *гуру-рӯпе*—в облике духовного учителя; *кр̣ш̣н̣а*—Господь Шри Кришна; *кр̣па̄*—милость; *карена*—дарует; *бхакта-ган̣е*—(Своим) преданным.

Все богооткровенные писания утверждают, что духовный учитель не отличен от Господа Кришны. В облике духовного учителя Кришна дарует освобождение Своим преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Отношения ученика с духовным учителем по сути не отличны от отношений с Верховным Господом. И хотя духовный учитель ведет себя как смиреннейший слуга Личности Бога, ученик должен видеть в нем доступное его восприятию проявление Бога.

ТЕКСТ 46

আচার্যং মাং বিজানীয়ান্নাবমন্যেত কর্হিচিৎ।
ন মর্ত্যবুদ্ধ্যসূয়েত সর্বদেবময়ো গুরুঃ ॥ ৪৬ ॥

а̄ча̄рйам̇ ма̄м̇ виджа̄нӣйа̄н на̄ваманйета кархичит
на мартйа-буддхйа̄сӯйета сарва-девамайо гурух̣

а̄ча̄рйам—духовный учитель; *ма̄м*—Я; *виджа̄нӣйа̄т*—пусть знает; *на аваманйета*—пусть не относится непочтительно; *кархичит*—когда бы то ни было;

на — не; *мартйа-буддхйā* — с представлением (о *гуру*) как об обычном человеке; *асӯйета* — пусть завидует; *сарва-дева* — из всех полубогов; *майаḥ* — тот, кто состоит; *гурух* — духовный учитель.

«Человеку следует знать, что ачарья — это Я, и никогда не проявлять неуважения к нему. Ачарье нельзя завидовать, считая его простым смертным, ибо Он — представитель всех полубогов».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.17.27), который произнес Господь Кришна, отвечая на вопрос Уддхавы о четырех сословиях и четырех духовных укладах человеческого общества. Господь описывает поведение *брахмачари,* который находится под опекой духовного учителя. Неверно думать, будто духовный учитель наслаждается жизнью за счет учеников. Духовный учитель подобен заботливому отцу или матери. Без опеки родителей ребенок не может нормально развиваться; точно так же без помощи духовного учителя ученик не может подняться на уровень трансцендентного служения Господу.

Духовного учителя называют *ачарьей,* трансцендентным преподавателем духовной науки. Обязанности *ачарьи* изложены в «Ману-самхите» (2.140), где говорится, что истинный духовный учитель должен взять ученика под свою опеку, посвятить его во все тонкости ведического знания и дать ему второе рождение. Начало обучения духовной науке знаменует церемония *упанити,* благодаря которой ученик становится ближе к духовному учителю. Тот, кто не может приблизиться к духовному учителю, не заслуживает священного шнура и потому считается *шудрой.* Священный шнур на теле *брахмана, кшатрия* или *вайшьи* свидетельствует о том, что его обладатель получил посвящение у духовного учителя; сам по себе шнур не имеет ценности, если его носят лишь из желания блеснуть высоким происхождением. Каждый духовный учитель должен провести обряд посвящения и надеть на ученика священный шнур, и только после такой *самскары* (очистительного обряда) он может начать обучать его Ведам. Рождение в семье *шудры* не лишает человека возможности получить духовное посвящение при условии, что духовный учитель, способный посвятить ученика в *брахманы,* найдет его достойным этого. По определению «Ваю-пураны», *ачарьей* считается тот, кто постиг суть всех ведических писаний и умеет разъяснить их смысл, сам следует ведическим правилам и предписаниям и учит этому своих учеников.

Верховная Личность Бога предстает в облике духовного учителя из безграничного сострадания. Вот почему вся деятельность *ачарьи* представляет собой трансцендентное любовное служение Господу. *Ачарья* — это Верховная Личность Бога-слуги. Такой непоколебимый преданный — самое надежное пристанище для нас, поэтому его называют *ашрая-виграхой* — проявлением, или образом Господа, у которого следует искать прибежища.

Тот, кто не желает служить Господу, но выдает себя за *ачарью,* наносит оскорбление Господу и за это лишается права называться *ачарьей.* Истинный духовный учитель всегда занят неоскверненным преданным служением Верховной Личности Бога. Уже это доказывает, что он — непосредственное проявление Господа и подлинный представитель Шри Нитьянанды Прабху. Такого духовного учителя называют *ачарьядевой.* Иногда из зависти и неудовлетворенности, вызванной пристрастием к чувственным наслаждениям, обыватели критикуют истинных *ачарьев.* Но им невдомек, что истинный *ачарья* не отличен от Верховного Госпо-

да, и питать к нему зависть — все равно что завидовать Самому Богу. А это закроет путь к духовному просветлению.

Как уже отмечалось, ученик должен почитать духовного учителя как воплощение Шри Кришны, однако ему следует помнить, что духовный учитель не вправе подражать трансцендентным играм Господа. Самозванные духовные учители играют на чувствах своих учеников и выдают себя за Шри Кришну. Так поступают имперсоналисты, которые ведут своих учеников по ложному пути, ибо их конечная цель — слияние с Богом. Это полностью противоречит принципам преданного служения.

Истинно ведической является философская концепция *ачинтья-бхедабхеда-таттвы,* согласно которой все сущее тождественно Верховному Господу и вместе с тем отлично от Него. Шрила Рагхунатха Дас Госвами говорит, что таково положение истинного духовного учителя, и что ученику следует воспринимать своего духовного учителя в свете его близких отношений с Мукундой (Шри Кришной). Шрила Джива Госвами также недвусмысленно объяснил в «Бхакти-сандарбхе» (213), что, когда чистый преданный отождествляет духовного учителя и Господа Шиву с Личностью Бога, он исходит из того, что оба они очень дороги Господу, но не равны Ему во всех отношениях. Вслед за Шрилой Рагхунатхой Дасом Госвами и Шрилой Дживой Госвами то же самое утверждают и более поздние *ачарьи.* К их числу относится Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, который в своей молитве духовному учителю говорит, что все богооткровенные писания признают тождество духовного учителя и Личности Бога, потому что духовный учитель — очень дорогой и близкий слуга Господа. Таким образом, Гаудия-вайшнавы поклоняются Шриле Гурудеву (духовному учителю), видя в нем слугу Личности Бога. Во всех древних писаниях, посвященных преданному служению, а также в более поздних молитвах Шрилы Нароттамы Даса Тхакура, Шрилы Бхактивиноды Тхакура и других чистых *вайшнавов* духовного учителя считают либо одним из приближенных Шримати Радхарани, либо проявлением Шрилы Нитьянанды Прабху.

ТЕКСТ 47

শিক্ষাগুরুকে ত' জানি কৃষ্ণের স্বরূপ ।
অন্তর্যামী, ভক্তশ্রেষ্ঠ,—এই দুই রূপ ॥ ৪৭ ॥

ш́икшā-гуруке та' джāни кр̣шн̣ера сварӯпа
антарйāмī, бхакта-ш́решт̣ха,—эи дуи рӯпа

ш́икшā-гуруке—духовного учителя, который дает наставления; *та'*—поистине; *джāни*—знаю; *кр̣шн̣ера*—Кришны; *сва-рӯпа*—непосредственный образ; *антарйāмī*—Сверхдуша в сердце; *бхакта-ш́решт̣ха*—величайший преданный; *эи*—эти; *дуи*—две; *рӯпа*—формы.

В шикша-гуру следует видеть Самого Кришну. Господь Кришна проявляется в качестве Сверхдуши и в качестве Своего величайшего преданного.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами утверждает, что *шикша-гуру* является истинным представителем Шри Кришны. Шри Кришна Сам выступает в качестве учителя, давая нам наставления как извне, так и изнутри. Изнутри Кришна учит нас как Параматма, наш неизменный спутник, а извне Он

предстает в роли духовного учителя, который дает нам наставления на основе «Бхагавад-гиты». Существует две категории *шикша-гуру*. К первой относятся наставники, которые обрели освобождение и целиком поглощены медитацией на преданное служение, а ко второй — те, кто пробуждает духовное сознание человека необходимыми наставлениями. Таким образом, наставления в науке преданности различаются в зависимости от объективного или субъективного понимания. Истинный *ачарья,* способный дать людям Кришну, наделяет ученика полным духовным знанием и тем самым пробуждает его к преданному служению.

Обучившись у духовного учителя, который осознал свою духовную природу, ученик начинает по-настоящему служить Господу Вишну, выполняя определенные обязанности. Такое преданное служение называется *абхидхеей,* «предписанной деятельностью». Верховный Господь — наше единственное прибежище, и тот, кто своими наставлениями приближает нас к Кришне, является представителем Личности Бога. Между дарующим прибежище Верховным Господом, *шикша-гуру* и *дикша-гуру* нет разницы. Проводить такое различие неразумно, и тот, кто делает это, наносит им оскорбление, губительное для преданного служения.

Шрила Санатана Госвами — идеальный духовный учитель, ибо он дарует человеку прибежище у лотосных стоп Мадана-мохана. Даже тот, кто предал забвению свои отношения с Верховной Личностью Бога и утратил возможность бродить по Вриндавану, по милости Санатаны Госвами может поселиться во Вриндаване и извлечь из этого духовное благо. Шри Говиндаджи выступает в роли *шикша-гуру,* когда обучает Арджуну «Бхагавад-гите». Шри Говиндаджи — изначальный наставник, и потому Он обучает нас и дает нам возможность служить Себе. *Дикша-гуру* является личным проявлением *виграхи* Шрилы Мадана-мохана, а *шикша-гуру* — *виграхи* Шрилы Говиндадевы. Обоим этим Божествам поклоняются во Вриндаване. Что же касается Божества Шрилы Гопинатхи, то Оно воплощает в Себе конечную цель духовного познания.

ТЕКСТ 48

নৈবোপযন্ত্যপচিতিং কবয়স্তবেশ
ব্রহ্মায়ুষাপি কৃতমৃদ্ধমুদঃ স্মরন্তঃ ।
যোঽন্তর্বহির্তনুভৃতামশুভং বিধুন্ব-
ন্নাচার্য চৈত্ত্যবপুষা স্বগতিং ব্যনক্তি ॥ ৪৮ ॥

наивопайанти апачитим̇ кавайас тавейа
брахмāйушāпи кр̣там р̣ддха-мудах̣ смарантах̣
йо ‘нтар бахис тану-бхр̣тāм ашубхам̇ видхунванн
āчāрйа-чаиттйа-вапушā сва-гатим̇ вйанакти

на эва—вовсе не; *упайанти*—приближается; *апачитим*—к благодарности; *кавайах̣*—сведущие преданные; *тава*—Твои; *īшйа*—о Господь; *брахма-āйушā*—с продолжительностью жизни, как у Брахмы; *апи*—даже; *кр̣там*—(великодушные) деяния; *р̣ддха*—возросшая; *мудах̣*—те, чья радость; *смарантах̣*—вспоминающие; *йах̣*—который; *антах̣*—внутри; *бахих̣*—снаружи; *тану-бхр̣тāм*—воплощенных живых существ; *ашубхам*—несчастье; *видхунван*—устраняющий; *āчāрйа*—духовного учителя; *чаиттйа*—Сверхдуши; *вапушā*—формах; *сва*—Свой; *гатим*—путь; *вйанакти*—указывает.

«О мой Господь! Поэты-трансценденталисты и знатоки духовной науки не смогут до конца выразить Тебе свою благодарность, даже если их жизнь будет столь же долгой, как жизнь Брахмы, ибо Ты проявляешься в двух качествах [извне как ачарья и изнутри как Сверхдуша], чтобы указать воплощенным живым существам путь, ведущий к Тебе, и даровать им освобождение».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.29.6), который произнес Шри Уддхава, когда Шри Кришна дал ему все наставления, необходимые для занятий *йогой*.

ТЕКСТ 49

তেষাং সততযুক্তানাং ভজতাং প্রীতিপূর্বকম্ ।
দদামি বুদ্ধিযোগং তং যেন মামুপযান্তি তে ॥ ৪৯ ॥

тешāм̇ сатата-йуктāнāм̇ бхаджатāм̇ прīти-пӯрвакам
дадāми буддхи-йогам̇ там̇ йена мāм упайāнти те

тешāм—их; *сатата-йуктāнāм*—всегда занятых; *бхаджатāм*—преданно служащих; *прīти-пӯрвакам*—сопровождаемый экстазом любви; *дадāми*—дарую; *буддхи-йогам*—истинный разум; *там*—тот; *йена*—которым; *мāм*—ко Мне; *упайāнти*—приходят; *те*—они.

«Тем, кто с неизменной преданностью служит Мне, Я дарую разум, с помощью которого они приходят ко Мне».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Бхагавад-гиты» (10.10) объясняет, каким образом Говиндадева дает наставления Своим истинным преданным. Господь провозглашает, что тех, кто всегда служит Ему с трансцендентной любовью, Он одаривает знанием о Себе и тем самым пробуждает в них привязанность к Себе. Пробудившееся в преданном божественное сознание целиком поглощает его, и он наслаждается трансцендентным вкусом своих вечных отношений с Господом. Но такое пробуждение — это счастливый удел тех, кто благодаря преданному служению осознал трансцендентную природу Верховного Господа. Преданные знают, что Высшая Истина — это всецело духовная и всемогущая Личность, Единый Абсолют, обладающий трансцендентными чувствами. Он источник всех эманаций. Такие чистые преданные, обладающие полным знанием о Кришне и всегда погруженные в сознание Кришны, раскрывают друг другу мысли и делятся своим пониманием, как это делают крупные ученые, обменивающиеся мнениями и обсуждающие результаты своих исследований. Кришне доставляет удовольствие, когда преданные беседуют о Нем, и Он награждает их всеобъемлющим знанием.

ТЕКСТ 50

যথা ব্রহ্মণে ভগবান্ স্বয়মুপদিশ্যানুভাবিতবান্ ॥ ৫০ ॥

йатхā брахмаṇе бхагавāн свайам упадишйāнубхāвитавāн

йатхā—как; *брахмаṇе*—Господу Брахме; *бхагавāн*—Верховный Господь; *свайам*—Сам; *упадишйа*—дав наставления; *анубхāвитавāн*—дал возможность постичь.

Верховный Господь [сваям бхагаван] дал Свои наставления Брахме, чем даровал ему духовное прозрение.

КОММЕНТАРИЙ: Пословица «Бог помогает тем, кто сам себе помогает» приложима и к сфере трансцендентного. В богооткровенных писаниях есть не мало примеров того, как Господь наставляет кого-либо из сердца, выступая в роли духовного учителя. Он стал духовным учителем Брахмы, первого живого существа во вселенной. Появившись на свет, Брахма не знал, как применить свою созидательную энергию, чтобы сотворить мироздание. Вначале был только звук: прозвучало слово *тапа,* которое указывает на необходимость совершать аскезу во имя духовного просветления. Ради духовного самопознания необходимо отказаться от чувственных наслаждений и быть готовым преодолеть любые трудности. Это называется *тапасьей*. Тот, кто предается чувственным наслаждениям, не может познать ни Бога, ни божественное, ни науку о Боге. Итак, получив от Шри Кришны посвящение через прозвучавшее слово *тапа,* Брахма стал предаваться аскезе. Удовлетворив Вишну, он обрел духовное видение и узрел трансцендентный мир, Шри Вайкунтху. Современная наука осуществляет связь на расстоянии благодаря таким изобретениям, как радио, телевизор и компьютер, но наука, которую с помощью аскезы постиг Брахма, прародитель человечества, была более совершенной. Возможно, ученые будущего тоже поймут, как устанавливать связь с миром Вайкунтхи. Господь Брахма задал Верховному Господу вопрос о Его энергиях, и Господь дал ему ответ в шести последовательных утверждениях. Давая эти наставления, приведенные в «Шримад-Бхагаватам» (2.9.31–36), Господь, Личность Бога, действовал как высший духовный учитель.

ТЕКСТ 51

জ্ঞানং পরমগুহ্যং মে যদ্বিজ্ঞান-সমন্বিতম্ ।
সরহস্যং তদঙ্গঞ্চ গৃহাণ গদিতং ময়া ॥ ৫১ ॥

джн̄а̄нам̇ парама-гухйам̇ ме йад виджн̄а̄на-саманвитам
сарахасйам̇ тад-аṅгам̇ ча гр̣х̄а̄н̣а гадитам̇ майа̄

джн̄а̄нам—знание; *парама*—в высшей степени; *гухйам*—сокровенное; *ме*—Мое; *йат*—которое; *виджн̄а̄на*—откровения; *саманвитам*—исполненное; *са-рахасйам*—наделенная тайной; *тат*—его; *аṅгам*—дополнительная часть; *ча*—также; *гр̣х̄а̄н̣а*—прими; *гадитам*—поведанное; *майа̄*—Мною.

«Усердно внимай Моим словам, ибо трансцендентное знание обо Мне не только глубоко научно, но и таит в себе много сокровенного».

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентное знание о Шри Кришне глубже, чем знание о безличном Брахмане, ибо включает знание не только о Его облике и личности, но также обо всем, что с Ним связано. В творении нет ничего не связанного со Шри Кришной. В определенном смысле все сущее есть Кришна, но вместе с тем ничто и никто не является Кришной, кроме Него Самого, изначальной личности. Знание об этом составляет целую трансцендентную науку, которую Вишну хотел во всей полноте преподать Брахмаджи. Самая сокровенная область этого знания касается привязанности к Господу и, соответственно, отрешенности от всего, что не является Кришной. Чтобы подняться на этот уровень, нужно следовать одним

из девяти трансцендентных путей: слушать, восславлять, памятовать, служить лотосным стопам Господа, поклоняться Ему, молиться Ему, стать слугой Господа, завязать дружбу с Ним и полностью пожертвовать собой ради Него. Это различные составляющие единого процесса преданного служения, окутанного трансцендентной тайной. Господь говорит Брахме, что открыл ему эту тайну, так как был им доволен.

ТЕКСТ 52

যাবানহং যথাভাবো যদ্রূপগুণকর্মকঃ ।
তথৈব তত্ত্ববিজ্ঞানমস্তু তে মদনুগ্রহাৎ ॥ ৫২ ॥

йāвāн ахам йатхā-бхāво йад-рӯпа-гуṇа-кармакаḥ
татхаива таттва-виджñāнам асту те мад-ануграхāт

йāвāн—каков (Я есть, в Моем вечном облике); *ахам*—Я; *йатхā*—каким образом; *бхāваḥ*—обладающий трансцендентным бытием; *йат*—какими; *рӯпа*—разнообразными формами и цветами; *гуṇа*—качествами; *кармакаḥ*—совершающий деяния; *татхā эва*—в точности так; *таттва-виджñāнам*—истинное понимание; *асту*—да будет; *те*—твое; *мат*—Моей; *ануграхāт*—по беспричинной милости.

«По Моей беспричинной милости познай истину о Моей личности, проявлениях, качествах и играх».

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентные образы Господа окутаны тайной, и качества их тоже таинственны: им не найти подобия в этом мире. Бесчисленные образы Господа — Шьямасундара, Нараяна, Рама, Гаурасундара; цвет Их тел — белый, красный, желтый, *шьяма* (цвет тучи) и прочие; качества Господа — Его отзывчивость в отношениях с преданными, которые видят в Нем Личность Бога, и безразличие к философам, занятым бесплодными размышлениями о безличном Брахмане; Его необычайные деяния — поднятие холма Говардхана, женитьба на шестнадцати тысячах царевен в Двараке, танец *раса* с девушками Враджи, во время которого Он проявил Себя во множестве танцоров и составил пару каждой девушке — эти и бесконечное число других необыкновенных деяний и качеств составляют тайну за семью печатями. Один из аспектов этой тайны отражен в учении «Бхагавад-гиты», которую читают и любят ученые всего мира и которая имеет столько толкований, сколько есть на свете философов-эмпириков. Брахма проник в эту тайну, но не ценой собственных усилий, а благодаря откровению. Милость Господа низошла на Брахму, Его преданного, а через Брахму — на Нараду и далее от Нарады — на Вьясу, от Вьясы — на Шукадеву Госвами и всех остальных в цепи признанных духовных учителей. Никакими материальными способами невозможно приподнять завесу тайн, скрывающих Господа; Он открывает их по Своему благоволению Своим истинным преданным. Преданные разного уровня проникают в эту тайну ровно настолько, насколько они развили стремление служить Господу. Это значит, что мистическая сфера трансцендентного, где Высшая Истина — это трансцендентная Личность, без тени материального, остается недосягаемой для имперсоналистов, во всем полагающихся на свои скудные познания и питающих болезненное пристрастие к умозрительным рассуждениям. В гордыне своей они отвергают преданное служение, состоящее из слушания,

повторения и других упомянутых прежде процессов. Когда раскрывается тайна Господа, то исчезает завеса Его безличного сияния, к которому стремятся лишь рядовые искатели истины, пытаясь с материального уровня проникнуть в область духовного.

ТЕКСТ 53

অহমেবাসমেবাগ্রে নান্যদ্ যৎ সদসৎপরম্ ।
পশ্চাদহং যদেতচ্চ যোঽবশিষ্যেত সোঽস্ম্যহম্ ॥ ৫৩ ॥

ахам эва̄сам эва̄гре на̄нйад йат сад-асат-парам
паи́ча̄д ахам̇ йад этач ча йо ‘ваи́шишйета со ‘смй ахам

ахам—Я (Личность Бога); *эва*—поистине; *а̄сам*—существовал; *эва*—только; *агре*—вначале (до сотворения мира); *на*—не; *анйат*—другое; *йат*—которое; *сат*—следствие; *асат*—и причина; *парам*—наивысшее; *паи́ча̄т*—в конце; *ахам*—Я (Личность Бога); *йат*—которое; *этат*—это (творение); *ча*—также; *йах̣*—который; *аваи́шишйета*—остается; *сах̣*—тот; *асми*—есть; *ахам*—Я (Личность Бога).

«До сотворения вселенной существую лишь Я один, а все сущее — осязаемое, неосязаемое или первичное — пребывает в небытии. После сотворения во всем существую лишь Я один, и после разрушения мироздания остаюсь только Я».

КОММЕНТАРИЙ: Слово *ахам* означает «я», и произнести его могла только личность. Философы-*майявади* под словом *ахам* подразумевают безличный Брахман. Они гордятся своими познаниями в области грамматики, однако истинному знатоку санскрита ясно, что *ахам* означает «я» и что это слово подразумевает личность. Таким образом, в беседе с Брахмой Личность Бога употребляет это слово, чтобы описать Свой трансцендентный облик. Слово *ахам* имеет совершенно определенное значение и не нуждается в толкованиях, искажающих его смысл. В устах Кришны это слово указывает исключительно на Него, Верховную Личность Бога.

До сотворения мира и после его разрушения есть только Верховный Господь и Его приближенные; материальные стихии в это время не существуют. Подтверждение этому можно найти в Ведах: *ва̄судево ва̄ идам агра а̄сӣн на брахма̄ на ча и́ан̇карах̣.* Эта *мантра* гласит, что до сотворения мира не было ни Брахмы, ни Шивы, а только Вишну, который пребывает в Своей обители, на Вайкунтхах. В духовном мире есть множество планет-*вайкунтх*, и Вишну находится на каждой из них вместе со Своим окружением и атрибутами. В «Бхагавад-гите» также утверждается, что помимо материального творения, которое периодически разрушается, существует иная обитель, не подверженная разрушению. Слово *творение* относится к материальной вселенной, потому что в духовном мире все вечно, там нет ни сотворения, ни разрушения.

В данном стихе Господь говорит, что Он существовал во всей полноте до сотворения материального мира и обладал всеми трансцендентными совершенствами: абсолютным могуществом, богатством, красотой, знанием, славой и самоотречением. Мысль о царе заставляет вспомнить о его советниках, военачальниках, дворцах и т. д. Если царь окружен таким великолепием, то трудно даже представить, какими богатствами обладает Верховная Личность Бога. Поэтому, когда

Господь говорит: *ахам,* — следует понимать, что Он существует со всей полнотой Своих энергий, включая все Его достояния.

Слово *йат* указывает на Брахман, безличное сияние Господа. В «Брахма-самхите» (5.40) сказано: *тад брахма нишкалам анантам айеша-бхӯтам* — сияние Брахмана безгранично. Солнце находится в одной точке небосвода и своими лучами озаряет необъятное пространство; подобно этому, Абсолютная Истина является Верховной Личностью Бога, которая излучает безграничное сияние Брахмана. Из энергии Брахмана возникает весь сотворенный мир, как возникают облака под воздействием солнечных лучей. Облака проливают дождь, благодаря которому появляются растения, своими цветами и плодами питающие множество живых существ. Так и ослепительное сияние, исходящее от тела Верховного Господа, служит первопричиной возникновения бесчисленных вселенных. Сияние Брахмана безлично, однако источником этой энергии является Господь, Верховная Личность. Он пребывает в Своей обители на Вайкунтхе и излучает сияние *брахмаджьоти*. Сам Он ни в коем случае не безличен. Имперсоналисты не в силах обнаружить источник энергии Брахмана и потому ошибочно полагают, что безличный Брахман является высшей и абсолютной целью. Но в Упанишадах сказано, что, если проникнуть сквозь безличное сияние, возможно узреть лик Верховного Господа. Чтобы достичь источника солнечного света, необходимо пройти сквозь этот свет, вступить на солнце и предстать перед лицом его владыки. Согласно «Шримад-Бхагаватам», Абсолютной Истиной является Бхагаван, Верховная Личность.

Слово *сат* означает «следствие», *асат* — «причина», а *парам* указывает на высшую истину, которая трансцендентна по отношению к причине и следствию. Причиной творения является *махат-таттва,* совокупность материальной энергии, а следствием — сам сотворенный мир. Однако изначально не существовало ни причины, ни следствия; так же как и энергия времени, они изошли из Господа, Верховной Личности. Об этом свидетельствует «Веданта-сутра»: *джанма̄дй асйа йатах̣*. Личность Бога — источник *махат-таттвы,* из которой возникло все мироздание. Об этом неоднократно говорится в «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гите». «Из Меня изошло все сущее» (*ахам̇ сарвасйа прабхавах̣*), — провозглашает Господь в «Бхагавад-гите» (10.8). Материальный космос — явление преходящее: он пребывает то в проявленном, то в непроявленном состоянии, но энергия его проистекает из Верховного Абсолютного Господа. До сотворения мира не было ни причин, ни следствий, а лишь Господь, Верховная Личность, во всем Своем великолепии и могуществе.

Выражение *паи́ча̄д ахам* говорит о том, что Господь существует и после разрушения космоса. Когда материальный мир уничтожается, Он в Своем личностном аспекте пребывает на планетах-*вайкунтхах*. Пока существует материальный мир, Он также пребывает внутри каждой вселенной в облике Сверхдуши. Подтверждение этому можно найти в «Брахма-самхите» (5.37): *голока эва нивасати* — ни на мгновение не покидая Голоку Вриндаван (на Вайкунтхе), Господь в то же время пребывает во всем сущем (*акхила̄тма-бхӯтах̣*). Эта всепроникающая ипостась Господа называется Сверхдушой. В «Бхагавад-гите» сказано: *ахам̇ кр̣тснасйа джагатах̣ прабхавах̣* — космос есть проявление энергии Верховного Господа. Материальные составляющие мироздания (земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго) относятся к Его низшей энергии, а живые существа — к высшей. Энергия Господа не отлична от Него Самого, и потому все су-

щее — это Кришна в Его безличной ипостаси. Тепло и свет солнца не отличны от солнца, но в то же время это только его отдельные энергии. Подобным образом космическое проявление и живые существа являются энергиями Господа и считаются одновременно едиными с Господом и отличными от Него. Господь говорит: «Я есть все», — поскольку все сущее является Его энергией и, следовательно, тождественно Ему.

Как следует из выражения *йо ‘вайишйета со ‘смй ахам,* Господь — это единственное, что остается после уничтожения мироздания. Духовный мир не подвергается разрушению. Он относится к внутренней энергии Верховного Господа и существует вечно. Когда внешнее космическое проявление сворачивается, духовная деятельность на планете Голока и на других Вайкунтхах продолжается, потому что она не подвержена влиянию материального времени, которого в духовном мире просто нет. По этому поводу в «Бхагавад-гите» (15.6) говорится: *йад гатва̄ на нивартанте тад дха̄ма парамам̇ мама* — «Высшая обитель Господа — это место, откуда нет возврата в материальный мир».

ТЕКСТ 54

ঋতেঽর্থং যৎ প্রতীয়েত ন প্রতীয়েত চাত্মনি ;
তদ্বিদ্যাদাত্মনো মায়াং যথাভাসো যথা তমঃ ॥ ৫৪ ॥

р̣те ‘ртхам̇ йат пратӣйета на пратӣйета ча̄тмани
тад видйа̄д а̄тмано ма̄йа̄м̇ йатха̄бха̄со йатха̄ тамах̣

р̣те—без; *артхам*—ценности; *йат*—которое; *пратӣйета*—может представляться; *на*—не; *пратӣйета*—может представляться; *ча*—определенно; *а̄тмани*—во Мне; *тат*—то; *видйа̄т*—пусть знает; *а̄тманах̣*—Мою; *ма̄йа̄м*—иллюзорную энергию; *йатха̄*—как; *а̄бха̄сах̣*—отражение; *йатха̄*—как; *тамах̣*—тьма.

«Все, что представляется истиной вне Меня, несомненно, является Моей иллюзорной энергией, ибо ничто не существует независимо от Меня. Это подобно отблеску истинного света во тьме, ибо в самом свете нет ни отблесков, ни тьмы».

КОММЕНТАРИЙ: Предыдущий стих описывал Абсолютную Истину и ее природу. Но для полного понимания Абсолюта необходимо также познать относительную истину. В этом стихе описывается относительная истина, *майя,* или, другими словами, материальная природа. *Майя* лишена независимости. Однако недалекие люди, очарованные удивительными проявлениями *майи,* не замечают, что ею управляет Господь. В «Бхагавад-гите» (9.10) по этому поводу сказано: *майа̄дхйакшен̣а пракр̣тих̣ сӯйате са-чара̄чарам* — материальная природа действует и порождает движущиеся и неподвижные существа под надзором Кришны.

Природа *майи,* иллюзорного бытия материального мира, наглядно описана в «Шримад-Бхагаватам». Абсолютная Истина — это субстанция, от которой зависит существование относительной истины. Слово *ма̄йа̄* означает «энергия», поэтому относительная истина рассматривается именно как энергия Абсолютной Истины. Уяснить разницу между Абсолютной Истиной и относительной поможет следующий пример. Абсолютную Истину можно сравнить с солнцем, которое познается с помощью двух относительных истин: отблеска света и тьмы. Тьма — это отсутствие света, а отблеск — это солнечный свет, отраженный во

тьме. Ни тьма, ни отблеск света не существуют независимо. Тьма возникает, когда прекращается доступ света. Например, если встать к солнцу лицом, то спина окажется во тьме. Поскольку тьма возникает, когда нет солнца, то она зависит от солнца. Духовный мир подобен солнечному свету, а материальный — царству непроглядной тьмы, лишенному солнца.

В «Веданта-сутре» говорится, что материальное проявление кажется столь прекрасным потому, что искаженно отражает сияние высшего солнца — Абсолютной Истины. Окружающий нас мир берет начало в Абсолюте. Материальный мир далек от духовного мира, как тьма далека от солнца. Ведические писания призывают нас не прельщаться соблазнами царства тьмы (*тамах*) и направляют к сияющей обители Абсолюта (*йоги-дхаме*).

Духовный мир озарен светом, а материальный — окутан тьмой. Чтобы рассеять эту тьму, особенно ночную, необходимы солнце, луна, а также искусственные источники света, ибо тьма — это природа материального мира. Поэтому Верховный Господь создал солнце и луну. Но, как сказано в «Бхагавад-гите» (15.6), в Его обители нет нужды в свете солнца, луны или в электрическом свете, ибо все в ней лучезарно.

Все относительное, преходящее и далекое от Абсолютной Истины называется *майей* — невежеством, или иллюзией. Согласно «Бхагавад-гите», эта иллюзия проявляется двояко: как низшая (инертная материя) и как высшая (живое существо). В таком контексте живые существа можно назвать иллюзорными, потому что они погрязли в иллюзорных связях и материальной деятельности. На самом деле живые существа не иллюзорны, ибо являются частицами высшей энергии Верховного Господа и, если хотят, могут освободиться от влияния *майи*. Деятельность живых существ в духовном мире — это не иллюзия, а истинная вечная деятельность освобожденных душ.

ТЕКСТ 55

যথা মহান্তি ভূতানি ভূতেষূচ্চাবচেষ্বনু ।
প্রবিষ্টান্যপ্রবিষ্টানি তথা তেষু ন তেষ্বহম্ ॥ ৫৫ ॥

йатхā махāнти бхӯтāни бхӯтешӯччāвачешв ану
правишṭāнӣ аправишṭāни татхā тешу на тешв ахам

йатхā—как; *махāнти*—вселенские; *бхӯтāни*—стихии; *бхӯтешу*—в живые существа; *учча-авачешу*—гигантские и крошечные; *ану*—затем; *правишṭāни*—вошедшие; *аправишṭāни*—не вошедшие; *татхā*—так; *тешу*—в них; *на*—не; *тешу*—в них; *ахам*—Я.

«Материальные стихии пребывают в телах всех живущих и в то же время вне их. Точно так же Я пребываю во всех материальных творениях, и в то же время Я не в них».

КОММЕНТАРИЙ: Грубые материальные элементы (земля, вода, воздух, огонь и эфир) в соединении с тонкими (умом, разумом и ложным эго) образуют тела всех живущих в материальном мире, и в то же время они остаются вне их. Любое материальное образование является смешением или сочетанием материальных стихий в различных пропорциях. Эти стихии существуют как в теле, так и снаружи. К примеру, эфир, заполняя все мировое пространство, пронизывает и каждое те-

ло. Подобно этому Верховный Господь, источник материальной энергии, пребывает внутри материального мира и в то же время за его пределами. Без Его присутствия вселенское тело не могло бы развиваться, как физическое тело не может развиваться без души. Все материальное проявление развивается и существует лишь благодаря тому, что Верховная Личность Бога в образе Параматмы, Сверхдуши, входит в него. В Своей всепроникающей ипостаси Параматмы Личность Бога входит в каждое существо — от величайшего до мельчайшего. Осознать присутствие Господа может только тот, кто обладает смирением, позволяющим предаться Господу. С ростом смирения углубляется духовное понимание, благодаря которому в конце концов можно узреть Верховного Господа лицом к лицу, как люди при встрече видят друг друга.

Развивая трансцендентную привязанность к Верховному Господу, предавшаяся душа начинает повсюду ощущать присутствие своего возлюбленного Господа и вовлекает в любовное служение Ему все свои чувства. Глазами преданный созерцает прекрасную чету, Шри Радху и Кришну, восседающих на красиво убранном троне под древом желаний во Вриндаване; носом он вдыхает духовный аромат лотосных стоп Господа; ушами внемлет посланиям с Вайкунтхи; руками обнимает стопы Господа и Его приближенных. Таким образом Господь предстает взору чистого преданного как изнутри, так и извне. Это одно из таинств исполненных преданности взаимоотношений, которые связывают преданного с Господом узами чистой любви. Развить в себе такую любовь к Господу — вот смысл жизни каждого живого существа.

ТЕКСТ 56

এতাবদেব জিজ্ঞাস্যং তত্ত্বজিজ্ঞাসুনাত্মনঃ ।
অন্বয়-ব্যতিরেকাভ্যাং যৎ স্যাৎ সর্বত্র সর্বদা ॥ ৫৬ ॥

этāвад эва джиджн̃āсйам̇ таттва-джиджн̃āсунāтманах̣
анвайа-вйатирекāбхйāм̇ йат сйāт сарватра сарвадā

этāват—настолько; *эва*—поистине; *джиджн̃āсйам*—то, что следует стремиться познать; *таттва*—Абсолютную Истину; *джиджн̃āсунā*—желающим знать; *āтманах̣*—высшего «Я»; *анвайа*—прямым; *вйатирекāбхйāм*—и косвенным; *йат*—которое; *сйāт*—пусть будет; *сарватра*—всюду; *сарвадā*—всегда.

«Поэтому человек, который стремится обрести трансцендентное знание, должен прямо и косвенно вопрошать о нем, чтобы постичь всепроникающую Абсолютную Истину».

КОММЕНТАРИЙ: Духовный мир лежит далеко за пределами материального космоса, и тот, кто действительно стремится постичь его, должен обратиться к истинному духовному учителю и изучать науку о духовном мире как прямо, так и косвенно. Это значит, что ему необходимо узнать о том, что помогает достичь желанной цели, и о том, что препятствует этому. Духовный учитель знает, как помочь начинающему ученику избавиться от дурных наклонностей, поэтому серьезный ученик должен изучать духовную науку во всех ее аспектах у истинного *гуру*.

В этом мире у каждого свои представления о счастье. Обыватель, поглощенный материальной деятельностью, не мыслит счастья вне связи с телом, и пото-

му его счастье низшего порядка. Вершины такого счастья достигают *карми,* которые совершают добрые дела и обретают место в раю, в царстве созидающих полубогов, наделенных властью от Господа. Но райские услады намного уступают блаженству тех, кто погрузился в безличный Брахман, а духовное наслаждение в Брахмане (*брахмананда*) не более чем пригоршня воды в ямку от телячьего копытца по сравнению с океаном счастья, которое приносит любовь к Богу. Развивая чистую любовь к Господу, преданный погружается в океан трансцендентного блаженства от общения с Господом. Подняться до такого уровня — значит достичь высшего совершенства.

Каждый должен сделать все, чтобы вернутсья домой, к Богу. Залогом успеха является горячее желание достичь цели, которое не так просто пробудить в себе, даже совершая благочестивые деяния в течение многих тысяч жизней. Со временем все отношения в этом мире разрываются, но отношения, однажды установленные с Личностью Бога в определенной *расе,* сохраняются вечно, даже после разрушения материального мира.

Духовный учитель — это своего рода прозрачная среда, которая позволяет человеку видеть, что Господь благодаря Своей трансцендентной духовной природе присутствует повсюду и что живые существа даже в материальном мире прямо или косвенно связаны с Ним. В духовном мире есть пять видов отношений с Верховным Господом: *шанта, дасья, сакхья, ватсалья* и *мадхурья*. Искаженное отражение этих *рас* можно увидеть в материальном мире. Наши нейтральные, пассивные отношения с землей, домом, мебелью и прочими неодушевленными предметами соответствуют *шанте;* отношения слуг и господ соответствуют *дасье;* дружеские отношения соответствуют *сакхье;* родительские — *ватсалье;* любовные — *мадхурье*. Эти пять видов взаимоотношений в материальном мире представляют собой искаженный отблеск изначальных, чистых чувств, которые необходимо осознать и возродить в отношениях с Верховной Личностью Бога под руководством духовного учителя. Искаженные *расы* в материальном мире приносят разочарование. Но если возродить эти *расы* в отношениях с Господом Кришной, то результатом станет вечная и счастливая жизнь.

Этот и три предыдущих стиха из «Шримад-Бхагаватам», приведенные в данной главе «Чайтанья-чаритамриты» (53–56), дают представление о проповеднической миссии Шри Чайтаньи Махапрабху. В этих стихах, начиная со слов *ахам эва̄сам эва̄гре* (53) и заканчивая словами *йат сйа̄т сарватра сарвада̄* (56), обобщены все восемнадцать тысяч стихов «Бхагаватам». В первом из них (53) говорится о трансцендентной природе Господа Кришны, Верховной Личности Бога. Далее, во втором стихе (54), объясняется, что Господь не связан с деятельностью материальной энергии, *майи*. Живые существа, малые частицы Кришны, попадают во власть Его внешней энергии; находясь в материальном мире, они вопреки своей духовной природе остаются заключенными в тела, созданные материальной энергией. В этом стихе рассказывается о вечных отношениях живых существ с Верховным Господом. В следующем стихе (55) поясняется, что Господь, Верховная Личность, благодаря Своим непостижимым энергиям тождествен живым существам и материи и в то же время отличен от них. Такая концепция одновременного тождества и различия называется *ачинтья-бхедабхеда-таттвой.* Предавшись Верховному Господу Кришне, живое существо может развить в себе естественную трансцендентную любовь к Господу. К этому должен прежде всего стремиться человек. Следующий стих (56) призывает обуслов-

ленные души обратиться к истинному духовному учителю и постараться в совершенстве постичь духовный и материальный миры, а также свое истинное положение. Выражение *анвайа-вйатирекābхйāм* («прямо и косвенно») указывает на то, что метод преданного служения надлежит изучить в двух его аспектах: в прямом (служить Господу с любовью и преданностью) и в косвенном (избегать препятствий на этом пути).

ТЕКСТ 57

চিন্তামণির্জয়তি সোমগিরির্গুরুর্মে
শিক্ষাগুরুশ্চ ভগবান্ শিখিপিঞ্ছমৌলিঃ।
যৎপাদকল্পতরুপল্লবশেখরেষু
লীলাময়ম্বররসং লভতে জয়শ্রীঃ ॥ ৫৭ ॥

чинтāмаṇир джайати сомагирир гурур ме
йшикшā-гуруй ча бхагавāн йшикхи-пиñчха-маулиḥ
йат-пāда-калпатару-паллава-йекхарешу
лīлā-свайамвара-расам лабхате джайайрīḥ

чинтāмаṇиḥ джайати—слава Чинтамани; *сома-гириḥ*—Сомагири (*дикша-гуру*); *гуруḥ*—духовный учитель; *ме*—мой; *йшикшā-гуру*—духовный учитель, дающий наставления; *ча*—также; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *йшикхи-пиñчха*—украшена павлиньими перьями; *маулиḥ*—тот, чья голова; *йат*—которого; *пāда*—стоп; *калпатару*—подобных исполняющим желания деревьям; *паллава*—подобных молодым листьям; *йекхарешу*—у ногтей; *лīлā-свайам-вара*—любовных игр; *расам*—вкус; *лабхате*—обретает; *джайа-йрīḥ*—Шримати Радхарани.

«Слава Чинтамани и моему дикша-гуру Сомагири! Слава моему шикша-гуру, Верховному Господу, чей венец украшен павлиньими перьями! Под сенью Его лотосных стоп, которые подобны деревьям желаний, Джаяшри [Радхарани] наслаждается трансцендентным вкусом вечной супружеской любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Кришна-карнамриты», которую написал великий *санньяси-вайшнав* Билвамангала Тхакур, известный также под именем Лилашука. Он всем сердцем хотел стать участником вечных игр Господа и потому поселился во Вриндаване, где прожил семьсот лет недалеко от озера Брахма-кунда, сохранившегося до наших дней. Биография Билвамангалы Тхакура описана в книге «Шри-валлабха-дигвиджая». Он родился в VIII веке эры Шака в провинции Дравида и был главным учеником Вишнусвами. В списке храмов и монастырей, хранящемся в монастыре Шанкарачарьи в Двараке, Билвамангала значится как основатель местного храма Дваракадхиши. Заботу о своем Божестве он поручил Хари Брахмачари, ученику Валлабхи Бхатты.

Билвамангала Тхакур действительно стал участником трансцендентных игр Господа Кришны. Свои духовные переживания и откровения он описал в книге «Кришна-карнамрита». С самого начала этой книги он выражает почтение своим *гуру,* и нужно заметить, что он почитает их всех в равной степени. Имя Чинтамани автор называет первым, поскольку эта женщина указала ему духовный путь и стала его первым *шикша-гуру*. Чинтамани была блудницей, и в юности Билва-

мангала был сильно привязан к ней. Она вдохновила его вступить на путь преданного служения, порвать с материальной жизнью и попытаться достичь совершенства, обратив свою любовь к Кришне, поэтому ей он выражает почтение в первую очередь. Далее он называет имя Сомагири, духовного учителя, который дал ему посвящение, а затем — Господа, Верховной Личности Бога, который также был его *шикша-гуру*. Билвамангала подробно описывает Бхагавана, упоминая о павлиньих перьях в Его венце, так как пастушок Кришна, повелитель Вриндавана, часто приносил ему молоко и беседовал с ним. Выражая свою любовь к Шри Кришне, Личности Бога, Билвамангала говорит, что богиня процветания Джаяшри (Шримати Радхарани) ищет прибежища под сенью Его лотосных стоп, желая наслаждаться трансцендентной *расой* супружеской любви. «Кришна-карнамрита» посвящена трансцендентным играм Шри Кришны и Шримати Радхарани. Эта книга предназначена для самых возвышенных преданных Шри Кришны, поскольку только они могут ее понять.

ТЕКСТ 58

জীবে সাক্ষাৎ নাহি তাতে গুরু চৈত্ত্যরূপে।
শিক্ষাগুরু হয় কৃষ্ণ মহান্তস্বরূপে ॥ ৫৮ ॥

джӣве сāкшāт нāхи тāте гуру чаитт́йа-рӯпе
и́шикшā-гуру хайа кр̣шн̣а-махāнта-сварӯпе

джӣве — у живого существа; *сāкшāт* — непосредственного восприятия; *нāхи* — нет; *тāте* — поэтому; *гуру* — духовный учитель; *чаитт́йа-рӯпе* — в облике Сверхдуши; *и́шикшā-гуру* — духовного учителя, который дает наставления; *хайа* — существует; *кр̣шн̣а* — Кришны, Верховной Личности Бога; *махāнта* — величайшего преданного; *сва-рӯпе* — в образе.

Человек не может узреть Сверхдушу, и потому Господь предстает нашему взору в облике преданного, освобожденной души. Такой духовный учитель — не кто иной, как Сам Кришна.

КОММЕНТАРИЙ: Обусловленная душа не может непосредственно видеть Кришну, Верховную Личность Бога, но, если человек всерьез обратится к преданному служению и станет искренним преданным, Господь Кришна благосклонно пошлет ему *шикша-гуру,* чтобы пробудить в нем дремлющую склонность служить Всевышнему. Наставник, представ взору обусловленной души, будет направлять ее извне, а изнутри ей поможет *чайтья-гуру* — Кришна в сердце, который исполняет роль духовного учителя.

ТЕКСТ 59

তত্তো দুঃসঙ্গমুৎসৃজ্য সৎসু সজ্জেত বুদ্ধিমান্।
সন্ত এবাস্য ছিন্দন্তি মনোব্যাসঙ্গমুক্তিভিঃ ॥ ৫৯ ॥

тато дух̣сан̇гам утсрджйа сатсу саджджета буддхимāн
санта эвāсйа чхинданти мано-вйāсан̇гам уктибхих̣

татаḥ—поэтому; *дуḥсаṅгам*—дурное общество; *утсрджйа*—отвергнув; *сат-су*—среди преданных; *саджджета*—пусть общается; *буддхимāн*—разумный человек; *сантаḥ*—преданные; *эва*—несомненно; *асйа*—его; *чхинданти*—отрубают; *манаḥ-вйāсаṅгам*—привязанности в уме; *уктибхиḥ*—наставлениями.

«Поэтому человеку следует избегать дурного общения и отдавать предпочтение обществу преданных Господа. Своими мудрыми наставлениями святые разрубят узел, который связывает его с деятельностью, пагубной для преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произнес Господь Кришна, обращаясь к Уддхаве в той части «Шримад-Бхагаватам» (11.26.26), которая называется «Уддхава-гита». Они обсуждали историю Пуруравы и Урваши, женщины легкого поведения с райских планет. Урваши покинула Пурураву, и тот, хотя сильно страдал, силой знания поборол боль разлуки.

Тем, кто желает познать трансцендентную науку, следует избегать дурного общества и искать встречи со святыми и мудрецами, которые могут наделить нас трансцендентным знанием. Могущественные слова осознавших себя душ проникают в самое сердце и искореняют все заблуждения, накопившиеся за годы дурного общения. Для начинающего преданного нежелательно общаться с двумя типами людей: 1) с закоренелыми материалистами, которых интересуют только чувственные наслаждения и 2) с атеистами, которые отвергают служение Верховной Личности Бога и служат только своим чувствам и прихотям блуждающего ума. Разумным людям, которые хотят постичь природу трансцендентного, необходимо избегать их общества.

ТЕКСТ 60

সতাং প্রসঙ্গান্মম বীর্যসংবিদো
ভবন্তি হৃৎকর্ণরসায়নাঃ কথাঃ ।
তজ্জোষণাদাশ্বপবর্গবর্ত্মনি
শ্রদ্ধা রতির্ভক্তিরনুক্রমিষ্যতি ॥ ৬০ ॥

сатāм̇ прасаṅгāн мама вīрйа-сам̇видо
бхаванти хр̣т-карṇа-расāйанāḥ катхāḥ
тадж-джошаṇāд āш́ив апаварга-вартмани
ш́раддхā ратир бхактир анукрамишйати

сатāм—с преданными; *прасаṅгāт*—от близкого общения; *мама*—обо Мне; *вīрйа-сам̇видаḥ*—исполненные духовной силы беседы; *бхаванти*—становятся; *хр̣т*—сердцу; *карṇа*—ушам; *раса-āйанāḥ*—приносящие наслаждение; *катхāḥ*—разговоры; *тат*—их; *джошаṇāт*—благодаря должной практике; *āш́у*—быстро; *апаварга*—освобождения; *вартмани*—на пути; *ш́раддхā*—вера; *ратиḥ*—привязанность; *бхактиḥ*—любовь; *анукрамишйати*—последуют одно за другим.

«Исполненное духовной силы послание Бога можно как подобает обсуждать только в обществе преданных. Внимать посланию Бога в таком собрании — великая радость. Перед человеком, который слушает преданных, сразу открывается путь трансцендентного познания: постепенно он обретает твердую веру, которая со временем перерастает в привязанность к Богу и преданность Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.25.25), в котором Господь Капила, отвечая на вопросы Своей матери Девахути, описывает путь преданного служения. По мере роста в преданном служении, этот путь становится все более ясным, и человек чувствует все большее воодушевление. Без воодушевления, которое можно черпать в наставлениях духовного учителя, прогресс невозможен. Поэтому верным показателем такого прогресса в преданном служении является желание следовать наставлениям *гуру*. Начинающему преданному прежде всего необходимо развить твердую веру, изучая науку преданного служения у духовного учителя, который действительно способен его научить. Если он общается с преданными и старается применить в жизни полученные знания, то преданное служение постепенно избавит его от всех заблуждений и прочих препятствий. Продолжая внимать посланию Бога, преданный со временем разовьет сильную привязанность к трансцендентному преданному служению Господу. Неуклонно продвигаясь по этому пути, он непременно достигнет уровня чистой любви к Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 61

ঈশ্বরস্বরূপ ভক্ত তাঁর অধিষ্ঠান।
ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সতত বিশ্রাম ॥ ৬১ ॥

ӣӣвара-сварӯпа бхакта тāнра адхишṭхāна
бхактера хр̣дайе кр̣шн̣ера сатата виш́рāма

ӣӣвара—Верховного Господа; *сварӯпа*—непосредственный образ; *бхакта*—чистый преданный; *тāнра*—Его; *адхишṭхāна*—обитель; *бхактера*—преданного; *хр̣дайе*—в сердце; *кр̣шн̣ера*—Кришны; *сатата*—всегда; *виш́рāма*—место отдыха.

Чистый преданный, который постоянно и с любовью служит Господу, не отличен от Господа, всегда пребывающего в его сердце.

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь, Личность Бога, един, нет ничего помимо Него, и поэтому Он всемогущ. Он обладает непостижимыми энергиями, три из которых считаются основными. Преданные представляют собой одну из этих энергий, но не их источник. Источником всегда остается Верховный Господь. Его энергии навечно связаны с Ним узами служения. По милости Кришны и духовного учителя в обусловленном существе может пробудиться естественная склонность служить Абсолютной Истине. Тогда Господь проявит Себя в его сердце, и живое существо осознает, что Кришна пребывает в сердце чистого преданного. На самом деле Кришна находится в сердце каждого живого существа, но только преданный может постичь эту истину.

ТЕКСТ 62

সাধবো হৃদয়ং মহ্যং সাধূনাং হৃদয়ন্ত্বহম্।
মদন্যত্তে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো মনাগপি ॥ ৬২ ॥

сāдхаво хр̣дайам̇ махйам̇ сāдхӯнāм̇ хр̣дайам̇ тв ахам̇
мад-анйат те на джāнанти нāхам̇ тебхйо манāг апи

са̄дхавах̣—святые; *хр̣дайам*—сердце; *махйам*—Мое; *са̄дхӯна̄м*—святых; *хр̣дайам*—сердце; *ту*—поистине; *ахам*—Я; *мат*—помимо Меня; *анйат*—иного; *те*—они; *на*—не; *джа̄нанти*—знают; *на*—не; *ахам*—Я; *тебхйах̣*—помимо них; *мана̄к*—в малой степени; *апи*—даже.

«Святые — это Мое сердце, и только Я — в их сердцах. Они не знают никого, кроме Меня, и потому Я признаю Своими лишь их одних».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (9.4.68) связан с недоразумением, возникшим между Дурвасой Муни и Махараджей Амбаришей. Это недоразумение привело к тому, что Дурваса Муни попытался убить царя Амбаришу, и, чтобы защитить царя-преданного, перед ними вдруг появилось прославленное оружие Господа — диск Сударшана-чакра. Преследуемый *чакрой,* Дурваса Муни в страхе бросился искать защиты у всех великих полубогов на райских планетах. Но они оказались бессильны помочь ему, и Дурваса Муни взмолился Господу Вишну. Однако Господь Вишну посоветовал ему просить прощения не у Него, а у Махараджи Амбариши. В этой связи Господь и произнес данный стих.

Господь самодостаточен, Ему неведомы трудности, и поэтому Он всего Себя отдает заботе о Своих преданных. Он готов возвысить и защитить всех, кто нашел прибежище у Его лотосных стоп. Подобная ответственность ложится и на плечи духовного учителя. Истинный духовный учитель заботится о том, чтобы ученики, которые предались ему как представителю Господа, продвигались по пути преданного служения. Верховный Господь всегда помнит о преданных, которые нашли прибежище у Его лотосных стоп и целиком посвятили себя углублению знаний о Нем.

ТЕКСТ 63

ভবদ্বিধা ভাগবতাস্তীর্থভূতাঃ স্বয়ং বিভো ।
তীর্থীকুর্বন্তি তীর্থানি স্বান্তঃস্থেন গদাভৃতা ॥ ৬৩ ॥

бхавад-видха̄ бха̄гавата̄с̣ т̄ıртха-бхӯта̄х̣ свайам̇ вибхо
т̄ıртхı̄-курванти т̄ıртха̄ни сва̄нтах̣-стхена гада̄бхр̣та̄

бхават—тебе, о почтенный; *видха̄х̣*—те, что подобны; *бха̄гавата̄х̣*—преданные; *т̄ıртха*—святыми местами паломничества; *бхӯта̄х̣*—те, кто есть; *свайам*—сами по себе; *вибхо*—о всемогущий; *т̄ıртхı̄-курванти*—превращают в святые места; *т̄ıртха̄ни*—места паломничества; *сва-антах̣-стхена*—живущим в их сердцах; *гада̄-бхр̣та̄*—Господом.

«Святые, подобные тебе, сами являются местами паломничества. Благодаря их чистоте Господь всегда пребывает рядом с ними, и потому они могут очистить даже святые места».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.13.10) произнес, обращаясь к Видуре, Махараджа Юдхиштхира. Махараджа принимал у себя своего праведного дядю, когда тот возвратился из паломничества по святым местам. Он говорит Видуре, что чистые преданные, подобные ему, являются воплощенными святыми местами, ибо Верховный Господь всегда с ними, в их сердцах. Общаясь с такими преданными, грешники освобождаются от последствий своих грехов,

поэтому место, которого коснулись стопы чистого преданного, превращается в святое место паломничества. Благодаря присутствию чистых преданных святые места приобретают особенную значимость.

ТЕКСТ 64

সেই ভক্তগণ হয় দ্বিবিধ প্রকার ।
পারিষদগণ এক, সাধকগণ আর ॥ ৬৪ ॥

сеи бхакта-гаṇа хайа дви-видха пракāра
пāришад-гаṇа эка, сāдхака-гаṇа āра

сеи—эти; *бхакта-гаṇа*—преданные; *хайа*—есть; *дви-видха*—двух видов; *пракāра*—разновидности; *пāришат-гаṇа*—истинные преданные; *эка*—одна; *сāдхака-гаṇа*—кандидаты в преданные; *āра*—другая.

Такие чистые преданные бывают двух категорий: близкие спутники Господа [паришаты] и преданные-неофиты [садхаки].

КОММЕНТАРИЙ: Совершенных слуг Господа называют Его близкими спутниками, а преданных, стремящихся к совершенству, — неофитами. Среди близких спутников одних привлекает великолепие Господа, а других — супружеская любовь к Нему. Первые пребывают на Вайкунтхе и занимаются преданным служением с чувством благоговения, а вторые пребывают во Вриндаване и непосредственно служат Шри Кришне.

ТЕКСТЫ 65–66

ঈশ্বরের অবতার এ-তিন প্রকার ।
অংশ-অবতার, আর গুণ-অবতার ॥ ৬৫ ॥
শক্ত্যাবেশ-অবতার—তৃতীয় এমত ।
অংশ-অবতার—পুরুষ-মৎস্যাদিক যত ॥ ৬৬ ॥

ӣӣварера аватāра э-тина пракāра
аṁӣа-аватāра, āра гуṇа-аватāра

ӣакти̇āвеӣа-аватāра—тр̣тӣӣа э-мата
аṁӣа-аватāра—пуруша-матсӣāдика йата

ӣӣварера—Верховного Господа; *аватāра*—воплощения; *э-тина*—эти три; *пракāра*—разновидности; *аṁӣа-аватāра*—частичные воплощения; *āра*—затем; *гуṇа-аватāра*—воплощения, управляющие гунами; *ӣакти-āвеӣа-аватāра*—воплощения, наделенные особыми полномочиями; *тр̣тӣӣа*—третья; *э-мата*—таким образом; *аṁӣа-аватāра*—частичные воплощения; *пуруша*—три воплощения-пуруши; *матсӣа*—воплощение в образе рыбы; *āдика*—и прочие; *йата*—все, сколько.

Есть три категории воплощений Бога: частичные воплощения, воплощения, управляющие гунами, и воплощения, наделенные особыми полномочиями. Примером первых служат пуруши и Матсья.

ТЕКСТ 67

ব্রহ্মা, বিষ্ণু, শিব—তিন গুণাবতারে গণি।
শক্ত্যাবেশ—সনকাদি, পৃথু, ব্যাসমুনি ॥ ৬৭ ॥

брахмā вишӣу и́шива—тина гӯна̄ватāре гаӣи
и́шактйāвейа—санакāди, пр̣тху, вйāса-муни

брахмā—Господь Брахма; *вишӣу*—Господь Вишну; *и́шива*—Господь Шива; *тина*—трое; *гӯна-аватāре*—к воплощениям, повелевающим тремя гунами материальной энергии; *гаӣи*—причисляю; *и́шакти-āвейа*—воплощения, наделенные особыми полномочиями; *санака-āди*—четверо Кумаров; *пр̣тху*—царь Притху; *вйāса-муни*—Вьясадева.

Воплощения, повелевающие гунами, — это Брахма, Вишну и Шива. Воплощения, наделенные особыми полномочиями, — это такие, как Кумары, царь Притху и Махамуни Вьяса [составитель Вед].

ТЕКСТ 68

দুইরূপে হয় ভগবানের প্রকাশ।
একে ত' প্রকাশে হয়, আরে ত' বিলাস ॥ ৬৮ ॥

дуи-рӯпе хайа бхагава̄нера пракāйа
эке та' пракāйа хайа, āре та' вилāса

дуи-рӯпе—в двух формах; *хайа*—существуют; *бхагава̄нера*—Верховной Личности Бога; *пракāйа*—проявления; *эке*—в одной; *та'*—конечно; *пракāйа*—собственно проявления; *хайа*—есть; *āре*—в другой; *та'*—конечно; *вилāса*—воплощения для игр.

Личность Бога являет Себя в формах двух видов: пракаша и виласа.

КОММЕНТАРИЙ: Личностные формы, которые являет Верховный Господь, бывают двух основных категорий. Формы *пракаша* предназначены для участия в играх Господа Кришны и во всем подобны Ему. Когда Господь Кришна женился в Двараке на шестнадцати тысячах царевен, из Него изошли шестнадцать тысяч экспансий-*пракаш*. Также во время танца *раса* Господь проявил Себя во множестве одинаковых *пракаш,* чтобы одновременно танцевать с каждой *гопи*. Однако, когда Господь проявляет экспансии *виласа,* то все Они какими-то чертами отличаются от Него. Первой такой экспансией *виласа* Господа Кришны является Господь Баларама, из которого исходят все формы четырехруких Нараян, пребывающие на Вайкунтхах. Внешне между Шри Кришной и Баларамой нет иной разницы, кроме цвета кожи. Точно так же Шри Нараяну на Вайкунтхе отличает лишь то, что у Него четыре руки, а у Кришны — две. Воплощения Господа, которые имеют такие внешние отличия, называются *виласа-виграха*.

ТЕКСТЫ 69–70

একই বিগ্রহ যদি হয় বহুরূপ।
আকারে ত' ভেদ নাহি, একই স্বরূপ ॥ ৬৯ ॥

মহিষী-বিবাহে, যৈছে যৈছে কৈল রাস।
ইহাকে কহিয়ে কৃষ্ণের মুখ্য 'প্রকাশ' ॥ ৭০ ॥

эка-и вираха йади хайа баху-рӯпа
ākāре та' бхеда нāхи, эка-и сварӯпа

махишӣ-вивāхе, йаичхе йаичхе каила рāса
ихāке кахийе кр̣ш̣н̣ера мукхйа 'пракāйа'

эка-и—одна и та же; *вираха*—личность; *йади*—если; *хайа*—становится; *баху-рӯпа*—имеющая много форм; *ākāре*—в облике; *та'*—несомненно; *бхед*—различие; *нāхи*—не существует; *эка-и*—одна и та же; *сва-рӯпа*—собственная форма; *махишӣ*—на царевнах в Двараке; *вивāхе*—при женитьбе; *йаичхе йаичхе*—точно так же; *каила*—совершил; *рāса*—танец *раса;* *ихāке*—это; *кахийе*—говорю; *кр̣ш̣н̣ера*—Кришны; *мукхйа*—основные; *пракāйа*—проявленные формы.

Если Верховный Господь являет Себя во множестве форм, неотличных от Него, как это сделал Господь Кришна, когда женился на шестнадцати тысячах царевен и когда танцевал в танце раса, — то такие проявления называются пракаша-вираха.

ТЕКСТ 71

চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্।
গৃহেষু দ্বাষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহৎ ॥ ৭১ ॥

читрам̇ баташтад экена вапушā йугапат пр̣тхак
гр̣хешу двй-аш̣т̣а-сāхасрам̇ стрийа эка удāвахат

читрам—(как) удивительно; *бата*—о! (возглас удивления); *этат*—это; *экена*—одним; *вапушā*—обликом; *йугапат*—одновременно; *пр̣тхак*—раздельно; *гр̣хешу*—в домах; *дви-аш̣т̣а-сāхасрам*—шестнадцать тысяч; *стрийах̣*—царевен; *эках̣*—единый (Кришна); *удāвахат*—взял в жены.

«Не чудо ли, что Шри Кришна, единый Господь, явился в шестнадцати тысячах одинаковых форм, чтобы жениться на каждой из шестнадцати тысяч царевен в отведенном ей дворце!»

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.69.2).

ТЕКСТ 72

রাসোৎসবঃ সংপ্রবৃত্তো গোপীমণ্ডলমণ্ডিতঃ।
যোগেশ্বরেণ কৃষ্ণেন তাসাং মধ্যে দ্বয়োর্দ্বয়োঃ ॥ ৭২ ॥

рāсотсавах̣ самправр̣тто гопӣ-ман̣д̣ала-ман̣д̣итах̣
йогейвареṇа кр̣ш̣н̣ена тāсāм̇ мадхйе двайор двайох̣

рāса-утсавах̣—праздник танца раса; *самправр̣ттах̣*—начавшийся; *гопӣ-ман̣д̣ала*—группами гопи; *ман̣д̣итах̣*—украшенный; *йога-йӣвареṇа*—владыкой всех мистических сил; *кр̣ш̣н̣ена*—Господом Кришной; *тāсāм*—их; *мадхйе*—между; *двайох̣ двайох̣*—каждых двух.

«Когда Господь Кришна, окруженный пасту́шками, начал праздник танца раса, Он, владыка всех мистических сил, занял место между каждыми двумя девушками».

КОММЕНТАРИЙ: Это также стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.33.3).

ТЕКСТЫ 73–74

প্রবিষ্টেন গৃহীতানাং কণ্ঠে স্বনিকটং স্ত্রিয়ঃ ।
যং মনেরন্নভস্তাবদ্বিমানশতসঙ্কুলম্ ॥ ৭৩ ॥
দিবৌকসাং সদারাণামত্যৌৎসুক্যভৃতাত্মনাম্ ।
ততো দুন্দুভয়ো নেদুর্নিপেতুঃ পুষ্পবৃষ্টয়ঃ ॥ ৭৪ ॥

правишṭена гр̣хītānāṁ каṇṭхе сва-никаṭам̇ стрийах̣
йам̇ манйеран набхас тāвад вимāна-йата-сāнкулам

диваукасāṁ садāрāṇām атйаутсукйа-бхр̣тāтманām
тато дундубхайо недур нипетух̣ пушпа-вр̣шṭайах̣

правишṭена—с вошедшими; *гр̣хītānām*—заключенных в объятия; *каṇṭхе*—за шею; *сва-никаṭам*—рядом; *стрийах̣*—гопи; *йам*—которого; *манйеран*—могут подумать; *набхах̣*—небо; *тāват*—целиком; *вимāна*—воздушных кораблей; *йата*—сотнями; *сāнкулам*—полное; *дива-окасām*—полубогов; *са-дāрāṇām*—сопровождаемых супругами; *атйаутсукйа*—стремлением; *бхр̣та-ātманām*—тех, чьи умы были исполнены; *татах̣*—затем; *дундубхайах̣*—литавры; *недух̣*—зазвучали; *нипетух̣*—стали падать; *пушпа-вр̣шṭайах̣*—цветочные дожди.

«Когда Кришна танцевал с пасту́шками, каждой из них казалось, что Он обнимает ее одну. Чтобы увидеть эту чудесную лилу Господа, к тому месту слетелись небожители с супругами, также жаждавшими узреть этот танец, и сотни их воздушных кораблей парили в небе. Они осыпали землю цветами и били в сладкозвучные барабаны».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь автор снова цитирует «Шримад-Бхагаватам» (10.33.3–4).

ТЕКСТ 75

অনেকত্র প্রকটিতা রূপৈস্তৈকদা যথা ।
সর্বথা তদ্বদেবৈষ স প্রকাশ ইতীর্যতে ॥ ৭৫ ॥

анекатра пракаṭатā рūпасйаикасйа йаикадā
сарватхā тат-сварūпаива са пракāйа итīрйате

анекатра—во многих местах; *пракаṭатā*—проявление; *рūпасйа*—формы; *экасйа*—одной; *йā*—которое; *экадā*—одновременно; *сарватхā*—всячески; *тат*—Его; *сва-рūпā*—относящееся к собственной форме; *эва*—конечно; *сах̣*—в том; *пракāйах̣*—являемый облик; *ити*—так; *īрйате*—называется.

«Если Господь одновременно проявляет множество одинаковых форм, они называются пракаша-виграха Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Лагху-бхагаватамриты» (1.21), написанной Шрилой Рупой Госвами.

ТЕКСТ 76

একই বিগ্রহ কিন্তু আকারে হয় আন ।
অনেক প্রকাশ হয়, 'বিলাস' তার নাম ॥ ৭৬ ॥

эка-и виграха кинту ākāре хайа āна
анека пракāйа хайа, 'вилāса' тāра нāма

эка-и—одна; *виграха*—форма; *кинту*—но; *ākāре*—во внешности; *хайа*—есть; *āна*—иная; *анека*—множество; *пракāйа*—проявлений; *хайа*—есть; *вилāса*—образ, явленный для игр; *тāра*—того; *нāма*—имя.

Но если многочисленные формы Господа даже незначительно отличаются друг от друга, их называют виласа-виграха.

ТЕКСТ 77

স্বরূপমন্যাকারং যস্যা ভাতি বিলাসতঃ ।
প্রায়েণাত্মসমং শক্ত্যা স বিলাসো নিগদ্যতে ॥ ৭৭ ॥

сварӯпам анйākāрам йат тасйа бхāти вилāсатаḥ
прāйеṇāтма-самам йāктйā са вилāсо нигадйате

сва-рӯпам—изначальная форма Господа; *анйа*—различаются; *ākāрам*—та, чьи внешние черты; *йат*—которая; *тасйа*—Его; *бхāти*—появляется; *вилāсатаḥ*—из определенных игр; *прāйеṇа*—почти; *āтма-самам*—подобная Ему Самому; *йāктйā*—Его энергией; *саḥ*—тот; *вилāсаḥ*—образ «виласа» (для игр); *нигадйате*—называется.

«Когда Господь с помощью Своей непостижимой энергии являет многочисленные формы, различающиеся между собой, их называют виласа-виграха».

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один стих из «Лагху-бхагаватамриты» (1.15).

ТЕКСТ 78

যৈছে বলদেব, পরব্যোমে নারায়ণ ।
যৈছে বাসুদেব প্রদ্যুম্নাদি সঙ্কর্ষণ ॥ ৭৮ ॥

йаичхе баладева, паравйоме нāрāйаṇа
йаичхе вāсудева прадйумнāди саṅкаршаṇа

йаичхе—как; *баладева*—Баладева; *пара-вйоме*—в духовном мире; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *йаичхе*—как; *вāсудева*—Вāсудева; *прадйумна-āди*—Прадьюмна и другие; *саṅкаршаṇа*—Санкаршана.

Примерами виласа-виграхи являются Баладева, Нараяна в Вайкунтха-дхаме, а также Божества чатур-вьюхи: Вāсудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха.

ТЕКСТЫ 79–80

ঈশ্বরের শক্তি হয় এ-তিন প্রকার ।
এক লক্ষ্মীগণ, পুরে মহিষীগণ আর ॥ ৭৯ ॥
ব্রজে গোপীগণ আর সভাতে প্রধান ।
ব্রজেন্দ্রনন্দন যা'তে স্বয়ং ভগবান্ ॥ ৮০ ॥

ӣӣварера ӣакти хайа э-тина пракāра
эка лакшмӣ-гаӈа, пуре махишӣ-гаӈа āра

врадже гопӣ-гаӈа āра сабхāте прадхāна
враджендра-нандана йā'те свайам бхагавāн

ӣӣварера—Верховного Господа; *ӣакти*—энергия; *хайа*—суть; *э-тина*—такие три; *пракāра*—разновидности; *эка*—одна; *лакшмӣ-гаӈа*—богини процветания на Вайкунтхе; *пуре*—в Двараке; *махишӣ-гаӈа*—царицы; *āра*—также; *врадже*—во Вриндаване; *гопӣ-гаӈа*—гопи; *āра*—также; *сабхāте*—среди них; *прадхāна*—основная; *враджендра-нандана*—Кришна, сын царя Враджи; *йā'те*—поскольку; *свайам*—Сам; *бхагавāн*—изначальный Господь.

Есть три категории энергий [супруг] Верховного Господа: лакшми на Вайкунтхе, царицы в Двараке и гопи во Вриндаване. Гопи — лучшие среди них, потому что им даровано право служить изначальному Господу Шри Кришне, сына царя Враджи.

ТЕКСТ 81

স্বয়ংরূপ কৃষ্ণের কায়ব্যূহ—তাঁর সম ।
ভক্ত সহিতে হয় তাঁহার আবরণ ॥ ৮১ ॥

свайам-рӯпа кр̣шӈера кāйа-вйӯха—тāнра сама
бхакта сахите хайа тāнхāра āвараӈа

свайам-рӯпа—собственный изначальный образ (двурукого Кришны); *кр̣шӈера*—Господа Кришны; *кāйа-вйӯха*—непосредственные экспансии; *тāнра*—Его; *сама*—равные; *бхакта*—с преданными; *сахите*—вместе; *хайа*—есть; *тāнхāра*—Его; *āвараӈа*—окружение.

Близкие спутники изначального Господа Шри Кришны — это Его преданные, и они тождественны Ему. Во всей полноте Господь предстает в окружении преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна и Его многообразные непосредственные экспансии равны по своему могуществу. Эти экспансии связаны различными отношениями со вторичными экспансиями Господа — экспансиями-слугами, которых называют преданными.

ТЕКСТ 82

ভক্ত আদি ক্রমে কৈল সভার বন্দন ।
এ-সভার বন্দন সর্বশুভের কারণ ॥ ৮২ ॥

бхакта āди краме каила сабхāра вандана
э-сабхāра вандана сарва-и́убхера кāраṇа

бхакта—преданных; *āди*—и других; *краме*—по порядку; *каила*—совершил; *сабхāра*—общества; *вандана*—почитание; *э-сабхāра*—этого общества; *вандана*—почитание; *сарва-и́убхера*—всякого блага; *кāраṇа*—причина.

Итак, я выразил почтение преданным всех категорий. Поклонение им сулит удачу во всем.

КОММЕНТАРИЙ: Молитвы Господу следует предварять молитвой Его преданным и близким спутникам.

ТЕКСТ 83

প্রথম শ্লোকে কহি সামান্য মঙ্গলাচরণ।
দ্বিতীয় শ্লোকেতে করি বিশেষ বন্দন ॥ ৮৩ ॥

пратхама и́локе кахи сāмāнйа маṅгалāчараṇа
двитӣйа и́локете кари вии́еша вандана

пратхама—в первом; *и́локе*—стихе; *кахи*—произношу; *сāмāнйа*—общую; *маṅгала-āчараṇа*—молитву о благословении; *двитӣйа*—во втором; *и́локете*—стихе; *кари*—совершаю; *вии́еша*—определенные; *вандана*—молитвы.

В первом стихе я вознес общую молитву о благословении, а во втором — обратился к определенному образу Господа.

ТЕКСТ 84

বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দৌ সহোদিতৌ।
গৌড়োদয়ে পুষ্পবন্তৌ চিত্রৌ শন্দৌ তমোনুদৌ ॥ ৮৪ ॥

ванде и́рӣ-кр̣ш̣ṇа-чаитанйа-нитйāнандау саходитау
гауḍодайе пушпавантау читрау и́андау тамо-нудау

ванде—почитаю; *и́рӣ-кр̣ш̣ṇа-чаитанйа*—Господа Шри Кришну Чайтанью; *нитйāнандау*—и Господа Нитьянанду; *саха-удитау*—вместе взошедшие; *гауḍа-удайе*—на востоке Гауды; *пушпавантау*—солнце и луну; *читрау*—чудесных; *и́ам-дау*—дарующих благословение; *тамах̣-нудау*—рассеивающих тьму.

«Я выражаю почтение Шри Кришне Чайтанье и Господу Нитьянанде, которые подобны солнцу и луне. Они взошли одновременно на небосклоне Гауды, чтобы рассеять мрак неведения и даровать всем и каждому чудесное благословение».

ТЕКСТЫ 85–86

ব্রজে যে বিহরে পূর্বে কৃষ্ণ-বলরাম।
কোটীসূর্যচন্দ্র জিনি দোঁহার নিজধাম ॥ ৮৫ ॥
সেই দুই জগতেরে হইয়া সদয়।
গৌড়দেশে পূর্ব-শৈলে করিলা উদয় ॥ ৮৬ ॥

врадже йе вихаре пӯрве кр̣ш̣на-баларāма
ко̣тӣ-сӯрйа-чандра джини до̇нхāра ниджа-дхāма

сеи дуи джагатере ха-ийā садайа
гауда̣деийе пӯрва-и́аиле карилā удайа

врадже—во Врадже (Вриндаване); *йе*—которые; *вихаре*—в играх; *пӯрве*—прежде; *кр̣ш̣на*—и Господь Кришна; *баларāма*—Господь Баларама; *ко̣тӣ*—миллионы; *сӯрйа*—солнц; *чандра*—и лун; *джини*—побеждающие; *до̇нхāра*—обоих; *ниджа-дхāма*—собственное сияние; *сеи*—эти; *дуи*—двое; *джагатере*—к миру; *ха-ийā*—став; *садайа*—сострадающими; *гауда̣-деийе*—в стране Гауда; *пӯрва-и́аиле*—на восточном горизонте; *карилā удайа*—взошли.

Личность Бога Шри Кришна и Личность Бога Баларама прежде нисходили на землю Вриндавана, сияя ярче миллионов солнц и лун. Теперь из сострадания к погрязшему в пороках миру Они явились снова, озарив Собой восточный горизонт Гаудадеш [Западной Бенгалии].

ТЕКСТ 87

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য আর প্রভু নিত্যানন্দ ।
যাঁহার প্রকাশে সর্ব জগৎ আনন্দ ॥ ৮৭ ॥

и́рӣ-кр̣ш̣на-чаитанйа āра прабху нитйāнанда
йāнхāра пракāи́е сарва джагат āнанда

и́рӣ-кр̣ш̣на-чаитанйа—Господь Шри Кришна Чайтанья; *āра*—и; *прабху нитйāнанда*—Господь Нитьянанда; *йāнхāра*—которых; *пракāи́е*—по приходу; *сарва*—весь; *джагат*—мир; *āнанда*—исполненный счастья.

Явление Шри Кришны Чайтаньи и Прабху Нитьянанды принесло счастье всему миру.

ТЕКСТЫ 88–89

সূর্যচন্দ্র হরে যৈছে সব অন্ধকার ।
বস্তু প্রকাশিয়া করে ধর্মের প্রচার ॥ ৮৮ ॥
এই মত দুই ভাই জীবের অজ্ঞান- ।
তমোনাশ করি' কৈল তত্ত্ববস্তু-দান ॥ ৮৯ ॥

сӯрйа-чандра харе йаичхе саба андхакāра
васту пракāи́йā каре дхармера прачāра

эи мата дуи бхāи джӣвера аджн̃āна-
тамо-нāи́а кари' каила таттва-васту-дāна

сӯрйа-чандра—солнце и луна; *харе*—прогоняют; *йаичхе*—как; *саба*—всякую; *андхакāра*—тьму; *васту*—истину; *пракāи́йā*—открыв; *каре*—совершают; *дхармера*—изначальной природы; *прачāра*—проповедь; *эи мата*—так; *дуи*—двое; *бхāи*—братьев; *джӣвера*—живого существа; *аджн̃āна*—невежества; *тамах̣*—тьмы; *нāи́а*—уничтожение; *кари'*—совершив; *каила*—сделали; *таттва-васту*—Абсолютной Истины; *дāна*—дар.

С восходом солнца и луны мгла рассеивается, и все предстает в истинном свете. Точно так же эти двое братьев рассеивают мглу невежества, поглотившую все живые существа, и даруют им знание об Абсолютной Истине.

ТЕКСТ 90

অজ্ঞান-তমের নাম কহিয়ে 'কৈতব'।
ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ-বাঞ্ছা আদি সব ॥ ৯০ ॥

аджн̃āна-тамера нāма кахийе ‘каитава’
дхарма-артха-кāма-мокша-вāн̃чхā āди саба

аджн̃āна-тамера—тьмы невежества; *нāма*—имя; *кахийе*—я называю; *каитава*—обман; *дхарма*—религиозности; *артха*—благосостояния; *кāма*—чувственных наслаждений; *мокша*—освобождения; *вāн̃чхā*—желание; *āди*—и прочего; *саба*—всего.

Мглу невежества называют кайтава, что означает «путь обмана», и он начинается со стремления к религиозности, благосостоянию, чувственным утехам и освобождению.

ТЕКСТ 91

ধর্মঃ প্রোজ্ঝিতকৈতবোঽত্র পরমো নির্মৎসরাণাং সতাং
বেদ্যং বাস্তবমত্র বস্তু শিবদং তাপত্রয়োন্মূলনম্।
শ্রীমদ্ভাগবতে মহামুনিকৃতে কিংবা পরৈরীশ্বরঃ
সদ্যো হৃদ্যবরুধ্যতেঽত্র কৃতিভিঃ শুশ্রূষুভিস্তৎক্ষণাৎ ॥ ৯১ ॥

дхармаḥ продджжхита-каитаво ‘тра парамо нирмат āсарāṇам̇ сатāм̇
ведйам̇ вāставам атра васту и́шивадам̇ тāпа-трайонмūланам
и́рӣмад-бхāгавате махā-муни-кр̣те ким̇ вā параир ӣи́варāḥ
садйо хр̣дй аварудхйате ‘тра кр̣тибхиḥ и́ши́рӯшубхис тат-кшаṇāт

дхармаḥ—религиозность; *продджжхита*—полностью отвергнута; *каитавāḥ*—та, которой движут корыстные мотивы; *атра*—здесь; *парамаḥ*—высшая; *нирматсарāṇāм*—безупречно чистых; *сатāм*—преданных; *ведйам*—предназначенная для познания; *вāставам*—истинная; *атра*—здесь; *васту*—субстанция; *и́шива-дам*—дарующая благоденствие; *тāпа-трайа*—тройственных страданий; *унмūланам*—приводящую к искоренению; *и́рӣмат*—в прекрасной; *бхāгавате*—«Бхагават-пуране»; *махā-муни*—великим мудрецом (Вьясадевой); *кр̣те*—в составленной; *ким*—что; *вā*—поистине; *параиḥ*—другими; *ӣи́варāḥ*—Верховный Господь; *садйаḥ*—немедленно; *хр̣ди*—в сердце; *аварудхйате*—становится заключенным; *атра*—здесь; *кр̣тибхиḥ*—благочестивыми людьми; *и́ши́рӯшубхиḥ*—желающими услышать; *тат-кшаṇāт*—в тот же миг.

«“Шримад-Бхагаватам”, великое писание, которое Махамуни Вьясадева создал на основе четырех стихов, повествует о самых возвышенных и милосердных преданных и полностью отвергает всякие формы ложной религиозности, основанной на материальных мотивах. Это писание провозглашает высший принцип вечной религии, которая навсегда избавляет от трой-

ственных страданий и дарует величайшее благословение: полное благоденствие и мудрость. Тот, кто склонен внимать посланию “Шримад-Бхагаватам” в духе смиренного служения, сразу пленит Верховного Господа, который находится в его сердце. И потому нет необходимости в иных писаниях, помимо “Шримад-Бхагаватам”».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2). Слова *маха̄-муни-кр̣те* свидетельствуют о том, что «Шримад-Бхагаватам» был написан великим мудрецом Вьясадевой, которого также называют Нараяна Махамуни, поскольку он — воплощение Нараяны. Вьясадева не принадлежит к числу простых смертных, ибо Верховный Господь наделил его особым могуществом. Он написал «Прекрасный Бхагаватам», чтобы поведать о некоторых играх Верховного Господа и Его преданных.

В «Шримад-Бхагаватам» подчеркивается разница между истинной и ложной религией. Эта книга является изначальным и подлинным комментарием к «Веданта-сутре», и, согласно ей, существует много ложных верований, которые выдаются за религию, но не содержат истинной сути религии. Истинной религией каждого живого существа является его врожденное, вечное призвание, тогда как ложная религия — это разновидность невежества, которое при определенных неблагоприятных условиях искусственным покровом обволакивает чистое сознание живого существа. Ложная религия господствует в умах людей, а истинная дремлет в их сердцах. И чтобы пробудить ее, необходимо слушать с чистым сердцем.

Путь религии, указанный в «Шримад-Бхагаватам», в корне отличается от всех видов мирской религиозности. В религии выделяют три направления: 1) путь кармической деятельности, 2) путь приобретения знаний и мистических сил и 3) путь поклонения и преданного служения.

Путь кармической деятельности (*карма-канда*), даже украшенный всевозможными обрядами, призванными улучшить материальное положение, не что иное как обман, ибо не позволяет человеку избавиться от страданий материального бытия и достичь высшей цели. Живое существо без конца отчаянно борется за то, чтобы покончить с материальными страданиями, но путь кармической деятельности приносит ему лишь преходящие радости и печали материального бытия. В награду за благочестие мы обретаем временное материальное счастье, а в наказание за грехи оказываемся в бедственном положении, терпим нужду и лишения. Но даже самое большое счастье в материальном мире не избавит человека от страданий, связанных с рождением, смертью, старостью и болезнями. Поэтому даже счастливый в материальном отношении человек нуждается в вечном освобождении от страданий, которое не может даровать никакая кармическая деятельность, основанная на мирской религиозности.

Путь накопления знаний и путь развития мистических способностей (*гьяна-марг* и *йога-марг*) одинаково ненадежны, потому что человек не знает, куда приведет его каждый из них. Философ-эмпирик, ищущий духовного знания, не одну жизнь может провести в напряженных умозрительных размышлениях, но, пока он не достигнет уровня чистой благости, пока он не выйдет за рамки умозрительных рассуждений, ему не понять, что источником всего сущего является Ва̄судева, Личность Бога. Подняться до трансцендентного уровня осознания *ва̄судевы* такому философу не позволяет привязанность к безличной ипостаси Верховного Господа, поэтому, даже если он достигнет высшей стадии освобождения, нечис-

тый ум вновь затянет его в материальное существование. Такое падение неизбежно, ибо у него нет *локус станди** в служении Верховному Господу.

Что касается мистических сил, к которым стремятся *йоги,* то это также является препятствием на пути к постижению природы духовного мира. Один немецкий ученый, который в Индии стал преданным Господа, сказал, что материальной науке во многом удалось повторить чудеса *йогов*. Поэтому он приехал в Индию не для того, чтобы обучаться методам мистической *йоги,* а чтобы вступить на путь трансцендентного любовного служения Верховному Господу, который указан в великом священном писании «Шримад-Бхагаватам». Мистические силы позволяют *йогу* обрести материальное могущество и на время избавиться от страданий, связанных с рождением, старостью, болезнями и смертью, как это делает материальная наука, но никакие мистические силы не принесут вечного освобождения от этих страданий. Поэтому, согласно школе *Бхагаваты,* данный путь религии также уводит человека от цели. В «Бхагавад-гите» ясно говорится, что самый великий и могущественный *йог*-мистик тот, кто постоянно в глубине сердца думает о Верховном Господе и кто поглощен любовным служением Ему.

Путь поклонения бесчисленным *девам,* полубогам, управляющим вселенной, еще более опасен и непредсказуем, чем упомянутые методы *карма-канды* и *гьяна-канды.* Многочисленным богам — таким, как Дурга, Шива, Ганеша, Сурья, а также безличная ипостась Вишну — поклоняются люди, ослепленные жгучим желанием чувственных наслаждений. Тот, кто совершает все ритуалы такого поклонения в соответствии с предписаниями *шастр,* что очень трудно сделать в наш век повсеместной нищеты, несомненно испытает желанные чувственные наслаждения, но плоды этого метода преходящи, и потому обращаться к нему неразумно. Таково заключение «Бхагавад-гиты»: разумный человек не станет довольствоваться преходящими благами.

Ни один из трех упомянутых путей религии не может привести к полному освобождению от тройственных страданий материального существования, а именно: страданий, которые доставляют нам тело и ум, страданий, которые причиняют другие живые существа, а также страданий, которые насылают на нас полубоги. К вечному освобождению от тройственных страданий ведет лишь путь, указанный в «Шримад-Бхагаватам». В «Бхагаватам» дана высшая форма религии — возвращение живого существа в его изначальное положение, когда оно целиком поглощено трансцендентным любовным служением Верховному Господу, свободным от скверны чувственных желаний, а также от стремления к кармической деятельности и углубления знаний ради погружения в Абсолют и слияния с Верховным Господом.

Любую форму религии, основанную на чувственных наслаждениях, будь они тонкими или грубыми, следует считать ложной, ибо такая религия не способна даровать своим последователям вечной защиты. Слово *проджжита* играет в данном стихе важную роль. Приставка *пра-* указывает на полноту действия, а *уджжита* означает «отвергнутый». Религия в форме кармической деятельности представляет собой неприкрытый способ грубого удовлетворения чувств, тогда как процесс накопления духовных знаний с целью слияния с Абсолютом является способом тонкого удовлетворения чувств. *Бхагавата-дхарма,* или трансцендентная религия, которая отвечает природе каждого живого существа и которой оно

---

* *Локус станди* — точка опоры (лат.). (*Прим. ред.*)

призвано следовать, полностью отвергает всякую ложную религиозность, основанную на грубом или тонком удовлетворении чувств.

Бхагавата-дхарма (религия, основанная на принципах «Шримад-Бхагаватам», вводным курсом к которому служит «Бхагавад-гита») предназначена для тех, кто достиг высшей ступени освобождения и безразличен к чувственным наслаждениям, обещанным ложной религиозностью. *Карми,* приверженцы религиозных ритуалов, философы-эмпирики и искатели освобождения стремятся к материальному благополучию. Однако преданные Бога не имеют эгоистических желаний. Они служат Верховному Господу ради Его удовольствия. Шри Арджуна вначале отказывался сражаться, желая в угоду своим чувствам прослыть сторонником благочестия и ненасилия. Но когда он окончательно утвердился в принципах *бхагавата-дхармы,* высшим из которых является полная покорность воле Верховного Господа, он согласился сражаться ради удовлетворения Господа. Арджуна сказал Господу:

нашṭо мохаḥ смр̣тир лабдхā
тват-прасāдāн майāчйута
стхито ‘сми гата-сандехаḥ
каришйе вачанам̇ тава

«О Кришна, о непогрешимый, мои иллюзии рассеялись. По Твоей милости я вновь обрел память. Теперь я тверд, свободен от сомнений и готов поступать согласно Твоей воле» (Б.-г., 18.73). Такое чистое сознание изначально присуще живому существу, и потому любую форму религии, которая не позволяет достичь этого духовного состояния, следует считать ложной.

Истинной формой религии является бескорыстное любовное служение Богу. Живое существо вечно связано с Абсолютной Личностью Бога узами служения. Личность Бога называют *васту,* Реальностью, а живые существа — *вастава̄ми,* бесчисленными подобиями этой Реальности в относительном мире. Отношения, которые связывают Высшую Реальность и Ее частицы, никогда не разрываются, потому что Они составляют саму природу живого существа.

Из-за соприкосновения с материальной природой у живого существа появляются симптомы болезни материального сознания. Излечиться от этой болезни — высшая цель человеческой жизни. Метод ее излечения называется *бхагавата-дхарма,* или *санатана-дхарма,* истинная религия. Этот метод описан на страницах «Шримад-Бхагаватам». Человек, который благодаря благочестивым поступкам в прошлых жизнях с живым интересом слушает «Шримад-Бхагаватам», сразу ощущает присутствие Верховного Господа в своем сердце и достигает цели жизни.

ТЕКСТ 92

তার মধ্যে মোক্ষবাঞ্ছা কৈতব প্রধান ।
যাহা হৈতে কৃষ্ণভক্তি হয় অন্তর্ধান ॥ ৯২ ॥

та̄ра мадхйе мокша-ва̄н̃чха̄ каитава-прадха̄на
йа̄ха̄ хаите кр̣шн̣а-бхакти хайа антардха̄на

та̄ра—их; *мадхйе*—среди; *мокша-ва̄н̃чха̄*—желание слиться со Всевышним; *каитава*—из обманных путей; *прадха̄на*—главный; *йа̄ха̄ хаите*—от которого; *кр̣шн̣а-бхакти*—преданности Господу Кришне; *хайа*—происходит; *антардха̄на*—исчезновение.

Самый большой обман — это потворствовать желанию обрести освобождение, слившись со Всевышним, ибо это желание навечно лишает человека любовного служения Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Желание слиться с безличным Брахманом является тончайшим проявлением атеизма. Тот, кто обращается к атеизму, кроющемуся под личиной поисков освобождения, теряет всякую способность следовать путем преданного служения Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 93

"প্র-শব্দেন মোক্ষাভিসন্ধিরপি নিরস্তঃ" ইতি ॥ ৯৩ ॥

«пра-йабдена мокшабхисандхир апи нирастаḥ» ити

пра-йабдена—приставкой *пра-*; *мокша-абхисандхиḥ*—стремление к освобождению; *апи*—несомненно; *нирастаḥ*—устранено; *ити*—так.

«Приставка пра- [в этом стихе «Шримад-Бхагаватам»] указывает на необходимость полностью отказаться от стремления к освобождению».

КОММЕНТАРИЙ: Это примечание Шридхары Свами, великого комментатора «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 94

কৃষ্ণভক্তির বাধক—যত শুভাশুভ কর্ম।
সেহ এক জীবের অজ্ঞানতমো-ধর্ম ॥ ৯৪ ॥

кр̣шн̣а-бхактира ба̄дхака—йата йубха̄йубха карма
сеха эка джӣвера аджн̃а̄на-тамо-дхарма

кр̣шн̣а-бхактира—преданного служения Кришне; *ба̄дхака*—препятствие; *йата*—вся; *йубха-айубха*—благоприятная и неблагоприятная; *карма*—деятельность; *сеха*—это; *эка*—одно; *джӣвера*—живого существа; *аджн̃а̄на-тамаḥ*—тьмы невежества; *дхарма*—свойство.

Будь то благоприятная деятельность или неблагоприятная, если она препятствует трансцендентному любовному служению Господу Шри Кришне, — это лишь блуждание во тьме невежества.

КОММЕНТАРИЙ: Поэтическое сравнение Господа Чайтаньи Махапрабху и Господа Нитьянанды с солнцем и луной имеет глубокий смысл. Живые существа — это духовные искры; их естественное положение — преданно служить Верховному Господу в полном сознании Кришны. Так называемые благочестивые дела и разного рода обряды, будь они благочестивыми или нет, так же как и стремление к освобождению из материального бытия, набрасывают непроницаемый покров на духовные искры. Живое существо должно скинуть этот ненужный покров и всецело посвятить себя деятельности в сознании Кришны. Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда явились в этот мир для того, чтобы рассеять тьму, окутавшую душу. До Их явления сознание Кришны находилось под покровом разнообразной материальной деятельности, но с приходом двух братьев сердца людей стали очищаться от скверны, а сами люди — обретать истинное сознание Кришны.

ТЕКСТ 95

যাঁহার প্রসাদে এই তমো হয় নাশ ।
তমো নাশ করি' করে তত্ত্বের প্রকাশ ॥ ৯৫ ॥

йāнхāра прасāде эи тамо хайа нāйа
тамо нāйа кари' каре таттвера пракāйа

йāнхāра—которых; *прасāде*—милостью; *эи*—этой; *тамах*—тьмы; *хайа*—происходит; *нāйа*—уничтожение; *тамах*—тьмы; *нāйа*—уничтожение; *кари'*—осуществив; *каре*—совершают; *таттвера*—истины; *пракāйа*—проявление.

По милости Господа Чайтаньи и Господа Нитьянанды эта тьма невежества рассеивается, и взору открывается истина.

ТЕКСТ 96

তত্ত্ববস্তু—কৃষ্ণ, কৃষ্ণভক্তি, প্রেমরূপ ।
নাম-সংকীর্তন—সব আনন্দস্বরূপ ॥ ৯৬ ॥

таттва-васту—кр̣ш̣на, кр̣ш̣на-бхакти, према-рӯпа
нāма-саńкӣртана—саба āнанда-сварӯпа

таттва-васту—Абсолютная Истина; *кр̣ш̣на*—Господь Кришна; *кр̣ш̣на-бхакти*—преданное служение Господу Кришне; *према-рӯпа*—в форме любви к Богу; *нāма-саńкӣртана*—совместное пение святого имени; *саба*—всего; *āнанда*—блаженства; *сварӯпа*—олицетворение.

Абсолютная Истина — это Шри Кришна, и любовную преданность Ему, проявляющуюся в чистой любви, можно обрести благодаря совместному пению святого имени, которое заключает в себе высшее блаженство.

ТЕКСТ 97

সূর্য চন্দ্র বাহিরের তমঃ সে বিনাশে ।
বহির্বস্তু ঘট-পট-আদি সে প্রকাশে ॥ ৯৭ ॥

сӯрйа чандра бāхирера тамах се винāйе
бахир-васту гхат̣а-пат̣а-āди се пракāйе

сӯрйа—солнце; *чандра*—луна; *бāхирера*—окружающего мира; *тамах*—тьму; *се*—они; *винāйе*—рассеивают; *бахих-васту*—предметы вокруг; *гхат̣а*—кувшины; *пат̣а-āди*—блюда и прочее; *се*—они; *пракāйе*—являют.

Солнце и луна рассеивают тьму окружающего мира и открывают взору материальные объекты, такие, как горшки и плошки.

ТЕКСТ 98

দুই ভাই হৃদয়ের ক্ষালি' অন্ধকার ।
দুই ভাগবত-সঙ্গে করান সাক্ষাৎকার ॥ ৯৮ ॥

дуи бхāи хр̣дайера кишāли' андхакāра
дуи бхāгавата-саńге карāна сāкшāткāра

дуи—двое; *бхāи*—братьев; *хр̣дайера*—сердца; *кишāли'*—осветив; *андхакāра*—тьму; *дуи бхāгавата*—двух бхагават; *саńге*—в обществе; *карāна*—причина; *сāкшāткāра*—встречи.

Но эти двое братьев [Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда] изгоняют тьму из глубины сердца и помогают человеку встретиться с бхагаватами двух типов [преданными Господа и книгами, посвященными Господу].

ТЕКСТ 99

এক ভাগবত বড়—ভাগবত-শাস্ত্র ।
আর ভাগবত—ভক্ত ভক্তি-রস-পাত্র ॥ ৯৯ ॥

эка бхāгавата бада—бхāгавата-ш́āстра
āра бхāгавата—бхакта бхакти-раса-пāтра

эка—одно; *бхāгавата*—связанное с Верховным Господом; *бада*—великое; *бхāгавата-ш́āстра*—«Шримад-Бхагаватам»; *āра*—другое; *бхāгавата*—связанное с Верховным Господом; *бхакта*—чистый преданный; *бхакти-раса*—сладости преданности; *пāтра*—тот, кто воспринимает.

Одним из бхагават является великое писание «Шримад-Бхагаватам», другим — чистый преданный, погруженный в расы любовной преданности.

ТЕКСТ 100

দুই ভাগবত দ্বারা দিয়া ভক্তিরস ।
তাঁহার হৃদয়ে তাঁর প্রেমে হয় বশ ॥ ১০০ ॥

дуи бхāгавата двāрā дийā бхакти-раса
тāńхāра хр̣дайе тāńра преме хайа ваи́а

дуи—двух; *бхāгавата*—бхагават; *двāрā*—через; *дийā*—дав; *бхакти-раса*—вдохновение преданности; *тāńхāра*—его (Своего преданного); *хр̣дайе*—в сердце; *тāńра*—его; *преме*—в любви; *хайа*—есть; *ваи́а*—власть.

Посредством двух бхагават Господь вкладывает в сердце живого существа расы божественного любовного служения, и любовь преданного покоряет Господа, пребывающего в его сердце.

ТЕКСТ 101

এক অদ্ভুত—সমকালে দোঁহার প্রকাশ ।
আর অদ্ভুত—চিত্তগুহার তমঃ করে নাশ ॥ ১০১ ॥

эка адбхута—сама-кāле доńхāра пракāш́а
āра адбхута—читта-гухāра тамах̣ каре нāш́а

эка—одно; *адбхута*—чудо; *сама-кāле*—в одно время; *доṅхāра*—обоих; *пракāйа*—явление; *āра*—другое; *адбхута*—чудо; *читта-гухāра*—глубин сердца; *тамаḥ*—тьму; *каре нāйа*—уничтожают.

Первое чудо заключается в том, что два брата явились в этот мир одновременно, а второе — что Они рассеяли тьму в самых глубоких тайниках сердца.

ТЕКСТ 102

এই চন্দ্র সূর্য দুই পরম সদয় ।
জগতের ভাগ্যে গৌড়ে করিলা উদয় ॥ ১০২ ॥

эи чандра сӯрйа дуи парама садайа
джагатера бхāгйе гауḍе карилā удайа

эи—эти; *чандра*—луна; *сӯрйа*—солнце; *дуи*—вдвоем; *парама*—в высшей степени; *садайа*—добры; *джагатера*—людей всего мира; *бхāгйе*—к счастью; *гауḍе*—на земле Гауды; *карилā удайа*—взошли.

Эти солнце и луна очень милостивы к людям. На благо всех Они взошли на небосклоне Бенгалии.

КОММЕНТАРИЙ: Прославленная древняя столица династии Сена, которая называлась Гаудадеш, или Гауда, располагалась там, где в наши дни находится провинция Малдаха. Позже столицу перенесли на девятый, центральный, остров Навадвипы на западном берегу Ганги, который сейчас называется Маяпур, а в те времена назывался Гаудапур. Именно в этом месте явился Господь Чайтанья, и сюда из провинции Бирбхум пришел Господь Нитьянанда, чтобы встретиться с Ним. Они засияли на небосклоне Гаудадеш, чтобы весь мир узнал науку сознания Кришны. Согласно предсказанию, движение, начатое ими пятьсот лет назад, совершит путь с востока на запад, подобно солнцу или луне, и по Их милости достигнет западных стран.

Чайтанья Махапрабху и Нитьянанда Прабху избавляют обусловленные души от пяти видов невежества. Вот как они описаны в сорок третьей главе Удьога-парвы «Махабхараты»: 1) отождествлять себя с телом, 2) считать чувственные наслаждения вершиной счастья, 3) из-за отождествления с материей пребывать в тревоге, 4) скорбеть и 5) считать, что есть нечто, помимо Абсолютной Истины. Учение Господа Чайтаньи искореняет все пять проявлений невежества. Весь окружающий нас мир представляет собой проявление энергии Верховной Личности Бога. Все сущее — это проявление Кришны.

ТЕКСТ 103

সেই দুই প্রভুর করি চরণ বন্দন ।
যাঁহা হইতে বিঘ্ননাশ অভীষ্টপূরণ ॥ ১০৩ ॥

сеи дуи прабхура кари чараṇа вандана
йāṅхā ха-ите вигхна-нāйа абхīшṭа-пӯраṇа

сеи—этих; *дуи*—двух; *прабхура*—Господа Чайтаньи и Господа Нитьянанды; *кари*—совершаю; *чараṇа*—стопам; *вандана*—поклон; *йāṅхā ха-ите*—благодаря

которому; *вигхна-нāйа* — уничтожение препятствий; *абхīшṭа-пӯраṇа* — исполнение желаний.

Так давайте же поклоняться лотосным стопам Господа Чайтаньи и Господа Нитьянанды! Это позволит преодолеть все преграды на пути самоосознания.

ТЕКСТ 104

এই দুই শ্লোকে কৈল মঙ্গল-বন্দন ।
তৃতীয় শ্লোকের অর্থ শুন সর্বজন ॥ ১০৪ ॥

эи дуи ӣлоке каила маṅгала-вандана
тр̣тӣйа ӣлокера артха ӣуна сарва-джана

эи — в этих; *дуи* — двух; *ӣлоке* — стихах; *каила* — совершил; *маṅгала* — благодатное; *вандана* — выражение почтения; *тр̣тӣйа* — третьего; *ӣлокера* — стиха; *артха* — значение; *ӣуна* — послушайте; *сарва-джана* — все люди.

В двух стихах [тексты 1 и 2 настоящей главы] я молился о благословениях Господа. Теперь послушайте, как я объясню стих третий.

ТЕКСТ 105

বক্তব্য-বাহুল্য, গ্রন্থ-বিস্তারের ডরে ।
বিস্তারে না বর্ণি, সারার্থ কহি অল্পাক্ষরে ॥ ১০৫ ॥

вактавйа-бāхулйа, грантха-вистāрера д̣аре
вистāре нā варṇи, сāрāртха кахи алпāкшаре

вактавйа — того, о чем нужно поведать; *бāхулйа* — подробностей; *грантха* — книги; *вистāрера* — большого объема; *д̣аре* — в страхе; *вистāре* — в расширенной форме; *нā* — не; *варṇи* — излагаю; *сāра-артха* — суть; *кахи* — рассказываю; *алпа-акшаре* — немногословно.

Я намеренно избегаю обширных описаний, чтобы не увеличивать объема этой книги. По возможности кратко я изложу лишь самую суть.

ТЕКСТ 106

"মিতঞ্চ সারঞ্চ বচো হি বাগ্মিতা" ইতি ॥ ১০৬ ॥

«митам̇ ча сāрам̇ ча вачо хи вāгмитā» ити

митам — умеренная; *ча* — и; *сāрам* — выражающая суть; *ча* — и; *вачах̣* — речь; *хи* — поистине; *вāк-митā* — красноречие; *ити* — так.

«Краткое изложение сути есть истинное красноречие».

ТЕКСТ 107

শুনিলে খণ্ডিবে চিত্তের অজ্ঞানাদি দোষ ।
কৃষ্ণে গাঢ় প্রেম হবে, পাইবে সন্তোষ ॥ ১০৭ ॥

ӣуниле кхаṇḍибе читтера аджн̃āнāди доша
кр̣шṇе гāḍха према хабе, пāибе сантоша

ӣуниле—при слушании; *кхаṇḍибе*—удалит; *читтера*—сердца; *аджн̃āнāди*—невежества и прочего; *доша*—порок; *кр̣шṇе*—к Господу Кришне; *гāḍха*—глубокая; *према*—любовь; *хабе*—возникнет; *пāибе*—обретет; *сантоша*—удовлетворение.

Достаточно смиренно слушать, чтобы избавиться в сердце от всех пороков и невежества и обрести глубокую любовь к Шри Кришне. Таков путь к миру.

ТЕКСТЫ 108–109

শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দ-অদ্বৈত-মহত্ত্ব ।
তাঁর ভক্ত-ভক্তি-নাম-প্রেম-রসতত্ত্ব ॥ ১০৮ ॥
ভিন্ন ভিন্ন লিখিয়াছি করিয়া বিচার ।
শুনিলে জানিবে সব বস্তুতত্ত্বসার ॥ ১০৯ ॥

ӣрӣ-чаитанйа-нитйāнанда-адваита-махаттва
тāн̇ра бхакта-бхакти-нāма-према-раса-таттва

бхинна бхинна ликхийāчхи карийā вичāра
ӣуниле джāнибе саба васту-таттва-сāра

ӣрӣ-чаитанйа—Господа Чайтаньи Махапрабху; *нитйāнанда*—Господа Нитьянанды; *адваита*—Шри Адвайты; *махаттва*—величие; *тāн̇ра*—Их; *бхакта*—преданных; *бхакти*—преданности; *нāма*—имен; *према*—любви; *раса*—разновидностей духовных наслаждений; *таттва*—истинную природу; *бхинна бхинна*—отдельно; *ликхийāчхи*—описал; *карийā вичāра*—обдумав; *ӣуниле*—при слушании; *джāнибе*—узнает; *саба*—всю; *васту-таттва-сāра*—суть Абсолютной Истины.

Если человек будет терпеливо слушать рассказы о величии Шри Чайтаньи Махапрабху, Шри Нитьянанды Прабху и Шри Адвайты Прабху, об Их преданных и преданном служении, об Их именах и славе, а также о расах Их трансцендентных любовных отношений, ему откроется суть Абсолютной Истины. Поэтому, призвав на помощь логику и разум, я поведаю об этом [в «Чайтанья-чаритамрите»].

ТЕКСТ 110

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১১০ ॥

ӣрӣ-рӯпа-рагхунāтха-паде йāра āӣа
чаитанйа-чаритāмр̣та кахе кр̣шṇадāса

ӣрӣ-рӯпа—Шрилы Рупы Госвами; *рагхунāтха*—Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами; *паде*—у лотосоподобных стоп; *йāра*—которых; *āӣа*—упование; *чаитанйа-чаритāмр̣та*—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *кахе*—излагает; *кр̣шṇа-дāса*—Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты к первой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о духовных учителях.

ГЛАВА ВТОРАЯ

В этой главе объясняется, что Господь Чайтанья — это Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Соответственно, сияние Брахмана — это свет, который исходит от Его тела, а Сверхдуша в сердце каждого живого существа — Его частичное проявление. Далее автор описывает *пуруша-аватары*. Маха-Вишну является источником всех обусловленных душ, однако в авторитетных писаниях говорится, что первопричина всего сущего — Господь Кришна. Он — источник великого множества полных экспансий Господа, в том числе Нараяны, которого философы-*майявади,* как правило, считают Абсолютной Истиной. В этой главе рассматриваются экспансии *прабхава* и *вайбхава,* а также частичные и наделенные могуществом воплощения. Наряду с этим автор описывает детский и юношеский образы Кришны и объясняет, что образ Кришны в период наступающей юности — это Его вечный образ.

В духовном небе парят бесчисленные духовные планеты-*вайкунтхи*, порожденные внутренней энергией Верховного Господа Кришны. Точно так же бесчисленные материальные вселенные — это проявление Его внешней энергии, а живые существа — это проявление Его пограничной энергии. Поскольку Шри Кришна Чайтанья не отличен от Господа Кришны, Он — причина всех причин, и не существует причины иной помимо Него. Он вечен и образ Его духовен. Господь Чайтанья — это Сам Кришна, о чем свидетельствуют авторитетные священные писания. В этой главе особо подчеркивается следующее: чтобы достичь успеха в сознании Кришны, преданному необходимо знать, как выглядит Кришна, какими тремя основными энергиями обладает, какие деяния совершает и в каких отношениях находится с живыми существами.

ТЕКСТ 1

শ্রীচৈতন্যপ্রভুং বন্দে বালোঽপি যদনুগ্রহাৎ।
তরেন্নানামতগ্রাহব্যাপ্তং সিদ্ধান্তসাগরম্ ॥ ১ ॥

и́рӣ-чаитанйа-прабхум̇ ванде ба̄ло ‘пи йад-анугграха̄т
тарен на̄на̄-мата-гра̄ха-вйа̄пта̄м̇ сиддха̄нта-са̄гарам

и́рӣ-чаитанйа-прабхум—Господу Шри Чайтанье Махапрабху; *ванде*—выражаю почтение; *ба̄лах̣*—невежественный ребенок; *апи*—даже; *йат*—которого; *анугграха̄т*—по милости; *тарет*—может пересечь; *на̄на̄*—разнообразных; *мата*—теорий; *гра̄ха*—крокодилов; *вйа̄пта̄м*—полный; *сиддха̄нта*—заключений; *са̄гарам*—океан.

Я выражаю почтение Господу Шри Чайтанье Махапрабху, по милости которого даже неразумное дитя способно преодолеть океан сиддханты, кишащий крокодилами разных теорий.

КОММЕНТАРИЙ: По милости Шри Чайтаньи Махапрабху, Верховной Личности Бога, даже несмышленое дитя, неискушенное в науках, может спастись из океана неведения, изобилующего, словно чудовищами, разного рода философскими учениями. Философия Будды, логические аргументы *гьяни,* системы *йоги* Патанджали и Гаутамы, а также теории таких философов, как Канада, атеист Капила и Даттатрея — все это хищные обитатели океана невежества. Но по милости Шри Чайтаньи Махапрабху можно постичь истину, избежав сектантских представлений, осознать, что лотосные стопы Кришны являются высшей целью жизни. Так давайте вместе поклоняться Господу Шри Чайтанье Махапрабху в благодарность за Его милосердие к обусловленным душам!

ТЕКСТ 2

কৃষ্ণোৎকীর্তনগাননর্তনকলাপাথোজনি-ব্রাজিতা
সদ্ভক্তাবলিহংসচক্রমধুপশ্রেণীবিহারাস্পদম্ ।
কর্ণানন্দিকলধ্বনির্বহতু মে জিহ্বামরুপ্রাঙ্গণে
শ্রীচৈতন্যদয়ানিধে তব লসল্লীলাসুধাবধূনী ॥ ২ ॥

кр̣ишн̣откӣртана-гӣна-нартана-калӣ-пӣтходжани-бхра̄джитӣ
сад-бхактӣвали-хам́са-чакра-мадхупа-и́ре̣нӣ-вихӣра̄спадам
карн̣а̄нанди-кала-дхванир вахату ме джихва̄-мару-пра̄н̇га̣не
и́рӣ-чаитанйа дайӣ-нидхе тава ласал-лӣлӣ-судхӣ-свардхунӣ

кр̣ишн̣а—святого имени Кришны; *уткӣртана*—восклицания; *гӣна*—пения; *нартана*—танца; *калӣ*—других видов искусства; *пӣтходжани*—лотосами; *бхра̄джитӣ*—украшенная; *сат-бхакта*—чистых преданных; *а̄вали*—группы; *хам́са*—лебедей; *чакра*—чакравак; *мадху-па*—шмелей; *и́ре̣нӣ*—которые подобны стаям или роям; *вихӣра*—наслаждения; *а̄спадам*—обитель; *карн̣а-а̄нанди*—услаждающий слух; *кала*—мелодичный; *дхваних̣*—звук; *вахату*—пусть течет; *ме*—моего; *джихва̄*—языка; *мару*—подобного пустыне; *пра̄н̇га̣не*—по поверхности; *и́рӣ-чаитанйа дайӣ-нидхе*—О Господь Чайтанья, океан милосердия; *тава*—твоих; *ласат*—блистательных; *лӣлӣ-судхӣ*—нектара деяний; *свардхунӣ*—Ганга.

О милостивый Господь Чайтанья, пусть Ганга Твоих трансцендентных деяний нектарным потоком течет по пустыне моего языка! Ее воды, украшенные лотосами пения, танцев и громкого повторения святого имени Кришны, стали желанной обителью для чистых преданных. Эти преданные подобны лебедям, уткам и пчелам, которые наслаждаются мелодичным плеском речных волн.

КОММЕНТАРИЙ: Наш язык занят только тем, что произносит бессмысленные звуки, которые не дают трансцендентного умиротворения. Язык подобен пустыне, которую нужно постоянно орошать, чтобы она стала плодородной. Больше всего пустыня нуждается в воде. Мимолетное наслаждение мирскими беседами на темы искусства, культуры, политики, общественной жизни, сухой философии, поэзии и прочего, подобно капле воды в пустыне. Эти темы приносят лишь тень трансцендентного наслаждения, поскольку находятся во власти *гун* материальной природы. Поэтому ни

в целом, ни в частности беседы на мирские темы не могут удовлетворить бесконечные потребности языка, подобного пустыне. Язык активно участвует в разного рода обсуждениях, которые не утоляют его жажды. Поэтому людям всего мира следует обратиться к преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, которых сравнивают с лебедями вокруг прекрасных лотосных стоп Господа Чайтаньи или с пчелами, в трансцендентном блаженстве жужжащими у Его стоп в поисках меда. Мнимые философы, рассуждая о Брахмане, освобождении и прочих умозрительных предметах, не могут оросить безжизненные пески материальных наслаждений. Душа жаждет иного. Утешение она обретает лишь по милости Господа Шри Чайтаньи Махапрабху и Его многочисленных истинных преданных, которые ни на миг не покидают Его лотосные стопы. У них нет желания стать самозванными Махапрабху, и потому они не покидают Его стопы, словно пчелы, которые все время кружат у медоносных лотосов.

Движение сознания Кришны, начатое Господом Чайтаньей, — это танцы и пение об играх Господа Кришны. В данном стихе это движение сравнивается с чистыми водами Ганги, полными цветущих лотосов. Чистые преданные, словно пчелы и лебеди, наслаждаются этими лотосами. Их пение подобно мелодичному плеску волн небесной Ганги. Автор желает, чтобы сладко плещущиеся волны этой реки коснулись его языка. Он смиренно причисляет себя к материалистам, вечно занятым бессмысленными разговорами, которые не приносят им никакого удовлетворения. Они вкусили бы сладчайшего нектара и по-настоящему насладились жизнью, если бы заняли свои высохшие от жажды языки повторением святых имен Господа: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе/ Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе,* — как это показал Господь Чайтанья.

ТЕКСТ 3

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।
জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ৩ ॥

джайа джайа ш́рӣ-чаитанйа джайа нитйа̄нанда
джайа̄двайта-чандра джайа гаура-бхакта-вр̣нда

джайа джайа—слава; *ш́рӣ-чаитанйа*—Господу Чайтанье; *джайа*—слава; *нитйа̄нанда*—Господу Нитьянанде; *джайа адваита-чандра*—слава Адвайте Ачарье; *джайа*—слава; *гаура-бхакта-вр̣нда*—преданным Господа Гауранги.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху и Господу Шри Нитьянанде! Слава Адвайтачандре и преданным Господа Гауранги!

ТЕКСТ 4

তৃতীয় শ্লোকের অর্থ করি বিবরণ ।
বস্তু-নির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণ ॥ ৪ ॥

тр̣тӣйа ш́локера артха кари вивараӈа
васту-нирдеш́а-рӯпа ман̇гала̄чараӈа

тр̣тӣйа—третьего; *ш́локера*—стиха; *артха*—значение; *кари*—делаю; *вивараӈа*—изложение; *васту*—Абсолютной Истины; *нирдеш́а-рӯпа*—в форме описания; *ман̇гала*—благоприятное; *а̄чараӈа*—действие.

Теперь я объясню третий стих [из первых четырнадцати]. Благодатно его звучание, ибо он описывает Абсолютную Истину.

ТЕКСТ 5

যদদ্বৈতং ব্রহ্মোপনিষদি তদপ্যস্য তনুভা
য আত্মান্তর্যামী পুরুষ ইতি সো স্যাংশবিভবঃ ।
ষড়ৈশ্বর্যৈঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্স্বয়ময়ং
ন চৈতন্যাৎ কৃষ্ণাজ্জগতি পরতত্ত্বং পরমিহ ॥ ৫ ॥

йад адваитам̇ брахмопанишади тад апй асйа тану-бха̄
йа а̄тма̄нтарйа̄мӣ пуруша ити со ‘сйа̄мӣа-вибхавах̣
шад̣-аш́варйаих̣ пӯрн̣о йа иха бхагава̄н са свайам айам̇
на чаитанйа̄т кр̣ш̣н̣а̄дж джагати пара-таттвам̇ парам иха

йат—который; *адваитам*—недвойственное; *брахма*—безличный Брахман; *упанишади*—в Упанишадах; *тат*—то; *апи*—поистине; *асйа*—Его; *тану-бха̄*—сияние трансцендентного тела; *йах̣*—который; *а̄тма̄*—Сверхдуша; *антарйа̄мӣ*—Господь, пребывающий в сердце; *пурушах̣*—верховный наслаждающийся; *ити*—таким образом; *сах̣*—Он; *асйа*—Его; *амӣа-вибхавах̣*—экспансия полной части; *шат̣-аш́варйаих̣*—шестью достояниями; *пӯрн̣ах̣*—исполненный; *йах̣*—который; *иха*—здесь; *бхагава̄н*—Верховная Личность Бога; *сах̣*—Он; *свайам*—Сам; *айам*—этой; *на*—не; *чаитанйа̄т*—Господа Чайтаньи; *кр̣ш̣н̣а̄т*—Господа Кришны; *джагати*—во всем мироздании; *пара*—превыше; *таттвам*—истины; *парам*—иная; *иха*—здесь.

«Безличный Брахман, о котором повествуют Упанишады, — лишь сияние Его тела, а Сверхдуша в сердце каждого — это проявление Его полной части. Господь Чайтанья есть Верховная Личность Бога, Сам Кришна, исполненный шести достояний. Он — Абсолютная Истина, и нет истины превыше Его или равной Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Составители Упанишад превозносят безличный Брахман. Упанишады считаются наиболее возвышенным разделом ведической литературы и предназначены для тех, кто, желая освободиться от пут материи, в поисках просветления приходит к истинному духовному учителю. Приставка *упа-* в слове *упанишада* указывает на то, что знание об Абсолютной Истине может дать только духовный учитель. Тот, кто верит в своего духовного учителя, получит трансцендентные наставления. Привязанность к мирской жизни постепенно будет в нем ослабевать, и он все дальше будет продвигаться по духовной стезе. Постичь трансцендентную науку Упанишад означает освободиться из сетей материального мира. Продолжая совершенствоваться в духовной жизни, человек обретает возможность вознестись в духовное царство Верховной Личности Бога.

Духовное просветление начинается с осознания безличного Брахмана. Это результат постепенного отрицания материального многообразия. Осознание безличного Брахмана — это частичное и весьма отдаленное восприятие Абсолютной Истины, которое достигается умозрительным путем. Например, издали человек воспринимает гору как туманное облако. Гора — не облако, но таков плод нашего несовершенного восприятия. Несовершенное или «туманное» видение Аб-

солютной Истины не раскрывает духовного разнообразия. Потому оно называется *адвайта-вадой* — осознанием единства Абсолюта.

Безличное сияние Брахмана — это свет, который исходит из тела Верховного Бога, Шри Кришны. И поскольку Шри Гаурасундара, или Господь Шри Чайтанья Махапрабху, не отличен от Шри Кришны, безличный Брахман — это сияние Его трансцендентного тела.

Точно так же Сверхдуша, Параматма, — это полное проявление Чайтаньи Махапрабху. *Антар-ями,* Сверхдуша в сердце каждого, повелевает всеми живыми существами. Подтверждение этому можно найти в «Бхагавад-гите» (15.15), где Господь Кришна говорит: *сарвасйа чāхаṁ хṛди саннивиштаḥ* — «Я пребываю в сердце каждого». В другом стихе «Гиты» (5.29) также сказано, что Параматма, экспансия Верховного Господа, властвует над всем сущим: *бхоктāраṁ йаджн̃а-тапасāṁ сарва-лока-махейāварам.* То же подтверждается в «Брахма-самхите» (5.35): *аṇḍāнтара-стха-парамāṇу-чайāнтара-стхам* — «Господь присутствует повсюду: в сердце каждого живого существа и в каждом атоме». Следовательно, в образе Сверхдуши Господь пронизывает Собою все творение.

Господь Чайтанья также в полной мере обладает богатством, могуществом, славой, красотой, знанием и отречением, ибо Он — Сам Кришна. Поэтому Его называют *пурна,* «полное целое». В облике Шри Чайтаньи Господь предстает идеальным подвижником, точно так же как в облике Шри Рамы — идеальным монархом. Господь Чайтанья принял отреченный образ жизни, *санньясу,* и идеальным образом следовал высочайшим религиозным принципам. Ему нет равных среди *санньяси*. Как правило, в Кали-югу принимать *санньясу* запрещено, но Господь Чайтанья сделал это, ибо обладает совершенством отречения. Ему невозможно подражать, но необходимо по мере сил следовать Его примеру. Тем, кто не способен быть *санньяси, шастры* строго запрещают принимать *санньясу*. Отречение Господа Чайтаньи абсолютно, как абсолютны все Его достояния. Вот почему Он — Высшая Абсолютная Истина.

Анализируя положение Господа Чайтаньи, можно понять, что Он тождествен Верховной Личности Бога Кришне: нет никого выше Его или равного Ему. В «Бхагавад-гите» (7.7) Господь Кришна говорит Арджуне: *маттаḥ паратараṁ нāнйат кин̃чид асти дханан̃джайа,*—«О завоеватель богатств (Арджуна), нет истины выше Меня». Это говорит о том, что нет истины выше Господа Шри Кришны Чайтаньи.

К безличному Брахману стремятся те, кто посвятил себя изучению книг по трансцендентной науке, а к Параматме — практикующие *йогу*. Но постижение Верховной Личности Бога превосходит осознание Брахмана и Параматмы, поскольку знание о Бхагаване является вершиной абсолютного знания.

Личность Бога — совершенный образ *сач-чид-ананды* (полноты бытия, знания и блаженства). Постигнув *сат* (безграничное бытие) Полного Целого, человек осознает Брахман, безличный аспект Господа, а постигнув *чит* (безграничную мудрость) Полного Целого, осознает Параматму, локализованный аспект Господа. Но такое частичное понимание Полного Целого не позволяет познать *ананду* — безграничное блаженство, без которого знание Абсолютной Истины остается неполным.

Данный стих Кришнадаса Кавираджи подтверждает высказывание Шрилы Дживы Госвами в его книге «Таттва-сандарбха». В девятом разделе он пишет, что Абсолютную Истину можно постичь в качестве безличного Брахмана. Хотя Брахман духовен, Он представляет собой лишь частичное проявление Абсолюта. Нараяна, господствующее Божество Вайкунтхи, является экспансией Шри Кришны,

но Шри Кришна есть Высшая Абсолютная Истина, предмет трансцендентной любви всех живых существ.

ТЕКСТ 6

ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান্—অনুবাদ তিন।
অঙ্গপ্রভা, অংশ, স্বরূপ—তিন বিধেয়-চিহ্ন ॥ ৬ ॥

брахма, ātмā, бхагавāн—анувāда тина
аńга-прабхā, аḿша, сварӯпа—тина видхейа-чихна

брахма—безличный Брахман; *ātмā*—локализованная Параматма; *бхагавāн*—Личность Бога; *анувāда*—предметы суждения; *тина*—три; *аńга-прабхā*—сияние тела; *аḿша*—частичное проявление; *сварӯпа*—изначальный образ; *тина*—три; *видхейа-чихна*—предикаты.

В данном стихе выражения: «безличный Брахман», «Сверхдуша в сердце каждого» и «Личность Бога»—это три предмета суждения, которым соответствуют три предиката: «сияние», «частичное проявление» и «изначальный образ».

ТЕКСТ 7

অনুবাদ আগে, পাছে বিধেয় স্থাপন।
সেই অর্থ কহি, শুন শাস্ত্র-বিবরণ ॥ ৭ ॥

анувāда āге, пāчхе видхейа стхāпана
сеи артха кахи, ш́уна ш́āстра-вивараńа

анувāда—предмет суждения; *āге*—первое; *пāчхе*—потом; *видхейа*—предикат; *стхāпана*—расположение; *сеи*—этого; *артха*—значение; *кахи*—объясняю; *ш́уна*—слушайте; *ш́āстра-вивараńа*—утверждения писаний.

Предикат всегда соответствует предмету суждения. Теперь я объясню этот стих с точки зрения богооткровенных писаний.

ТЕКСТ 8

স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ, বিষ্ণু-পরতত্ত্ব।
পূর্ণজ্ঞান পূর্ণানন্দ পরম মহত্ত্ব ॥ ৮ ॥

свайам бхагавāн кр̣шńа, вишńу-парататтва
пӯрńа-джн̃āна пӯрńāнанда парама махаттва

свайам—Сам; *бхагавāн*—Господь, Верховная Личность Бога; *кр̣шńа*—Господь Кришна; *вишńу*—всепроникающий Вишну; *пара-таттва*—высшая истина; *пӯрńа-джн̃āна*—абсолютное знание; *пӯрńа-āнанда*—абсолютное блаженство; *парама*—высшее; *махаттва*—величие.

Кришна, изначальная Личность Бога, — это суммум бонум вездесущего Вишну. Он — всесовершенное знание, всесовершенное блаженство. Он — Высшая Трансцендентность.

ТЕКСТ 9

'নন্দসুত' বলি, যাঁরে ভাগবতে গাই।
সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ চৈতন্যগোসাঞি ॥ ৯ ॥

'нанда-сута' бали' йāнре бхāгавате гāи
сеи кр̣ш̣н̣а аватīрн̣а чаитанйа-госāн̃и

нанда-сута—сын Нанды Махараджи; *бали'*—как; *йāнре*—который; *бхāгавате*—в «Шримад-Бхагаватам»; *гāи*—воспеваем; *сеи*—то; *кр̣ш̣н̣а*—Господь Кришна; *аватīрн̣а*—нисшедший; *чаитанйа-госāн̃и*—Господь Чайтанья Махапрабху.

Тот, кого «Шримад-Бхагаватам» называет сыном Нанды Махараджи, нисшел на Землю в образе Господа Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: По правилам ораторского искусства, применимым также и к литературе, предмет суждения предваряет предикат суждения. Ведическая литература неоднократно говорит о Брахмане, Параматме и Бхагаване, и потому эти три термина широко известны как предметы трансцендентного познания. Однако немногие знают, что безличный Брахман — это сияние трансцендентного тела Шри Чайтаньи Махапрабху. Также немногим известно, что Сверхдуша, или Параматма, — это частичное проявление Господа Чайтаньи, неотличного от Бхагавана. Поэтому утверждение о том, что Брахман — это сияние Господа Чайтаньи, Параматма — это Его частичная экспансия, а Верховная Личность Бога, Кришна — это Он Сам, требуется доказать на основе авторитетных ведических произведений.

Прежде всего автор стремится обосновать тот факт, что суть Вед — это *вишну-таттва,* Абсолютная Истина, Вишну, всепроникающий Господь. *Вишну-таттва* описывается в разных категориях, наивысшей из которых, как утверждает «Бхагавад-гита» и другие ведические писания, является Господь Кришна. В «Шримад-Бхагаватам» Кришна, Верховная Личность Бога, описывается как Нандасута, «сын царя Нанды». Кришнадас Кавираджа Госвами утверждает, что Нандасута вновь явился в облике Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, и опирается при этом на ведическую литературу, которая провозглашает тождество Господа Чайтаньи Махапрабху и Господа Кришны. В дальнейшем автор докажет эту истину. Если доказать, что Шри Кришна является первопричиной всех *таттв,* а именно Брахмана, Параматмы и Бхагавана, — и что нет разницы между Ним и Господом Шри Чайтаньей Махапрабху, то неизбежно приходит вывод о том, что и Шри Чайтанья Махапрабху — это изначальный источник всех *таттв*. Искателям истины различного уровня Абсолютная Истина предстает как Брахман, Параматма и Бхагаван.

ТЕКСТ 10

প্রকাশবিশেষে তেঁহ ধরে তিন নাম।
ব্রহ্ম, পরমাত্মা আর স্বয়ং-ভগবান্ ॥ ১০ ॥

пракāш́а-виш́еше тен̃ха дхаре тина нāма
брахма, парамāтмā āра свайам̇-бхагавāн

пракāйа—проявлений; *вийеше*—в разнообразии; *тенха*—Он; *дхаре*—имеет; *тина*—три; *нāма*—имени; *брахма*—Брахман; *парамāтмā*—Параматма (Сверхдуша); *āра*—также; *свайам*—Сам; *бхагавāн*—Господь, Верховная Личность Бога.

Он известен в трех аспектах: как безличный Брахман, локализованная Параматма или изначальная Личность Бога, — в зависимости от того, как Он себя проявляет.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в «Бхагават-сандарбхе» объясняет смысл слова *бхагавāн*. Господь, Личность Бога, исполнен всех энергий, доступных и недоступных для понимания, и потому Он — Абсолютное Высшее Целое. Безличный Брахман лишен подобной полноты энергий, и потому это лишь частичное проявление Абсолютной Истины. Слово *бхагаван* начинается со слога *бха,* что означает «вседержитель» или «хранитель». Следующий слог *га* означает «руководитель», «ведущий» или «творец». *Ва* означает «обитель» (все живые существа обитают в Верховном Господе, и Верховный Господь обитает в сердцах всех живых существ). Слово *бхагавāн* вбирает в себя все эти понятия и указывает на обладание неограниченным потенциалом знания, энергии, силы, богатства, могущества и влияния, в котором отсутствует неполнота любого рода. Только обладатель неограниченных энергий может быть вседержителем и всехранителем. Вся современная цивилизация построена на научных разработках, порожденных мыслительными способностями многочисленных ученых. Можно только вообразить, сколь громадны мыслительные способности того, кто создал силу тяготения бесчисленных планет и бескрайний космос, в котором они парят. Если учесть, какой требуется разум, чтобы выводить на орбиту искусственные спутники, невозможно впасть в заблуждение и отрицать существование некоего гигантского разума, который создал многочисленные планетные системы. Нет никаких оснований сомневаться в том, что огромные планеты вселенной парят в космическом пространстве, повинуясь высшему замыслу высшего разума. Об этом недвусмысленно говорится в «Бхагавад-гите» (15.13), где Личность Бога говорит: «Я пронизываю Собою все планеты и Своим могуществом удерживаю их на орбитах». Если бы Господь Своей силой не удерживал планеты вселенной, они разлетелись бы, как пыль по ветру. Современные ученые могут лишь строить догадки относительно невообразимой силы Личности Бога.

Качества, обозначенные слогами *бха, га* и *ва,* проявляются по-разному. Господь хранит и поддерживает все сущее через Своих могущественных представителей, но преданных Он оберегает и поддерживает Сам подобно царю, который лично заботится о своих детях, возложив заботы о безопасности и обеспечении подданных на плечи государственных служащих. Господь также направляет преданных, о чем мы узнаем из «Бхагавад-гиты». В ней говорится, что Господь лично наставляет Своих любящих преданных, помогая им уверенно продвигаться по пути преданности и достичь царства Бога. Являясь высшей целью для Своих преданных, Он принимает их поклонение. По воле Господа Его преданные оказываются в таких ситуациях, которые позволяют им развить трансцендентную любовь к Нему. Иногда ради этой цели Он забирает у преданного все, к чему тот питает материальную привязанность, лишает его всякой материальной опоры, и преданному не остается ничего иного, как только полностью положиться на Господа. Так Господь направляет Своих преданных.

Господь напрямую не связан с творением, поддержанием и разрушением материального мира: Он вечно наслаждается трансцендентным блаженством в кругу Своих спутников, созданных Его внутренней энергией. В качестве творца материальной природы и пограничной энергии (живых существ) Он предстает в облике *пуруша-аватар,* таких же могущественных, как и Он Сам. Все они относятся к категории *бхагават-таттвы,* ибо не отличны от изначальной Личности Бога. Живые существа, бесконечно малые частицы Господа, в качественном отношении также не отличны от Него. Они посланы в материальный мир вкусить материальных наслаждений и утолить свою жажду независимости, оставаясь, однако, покорными верховной воле Господа. В облике Сверхдуши Господь заботливо предоставляет живым существам возможности для материальных наслаждений. В этой связи можно привести пример ярмарки. Горожане съезжаются на открывшуюся ярмарку ради развлечений, и власти направляют туда своего полномочного представителя, поэтому его присутствие на ярмарке равносильно присутствию самих властей. С закрытием ярмарки необходимость в таком чиновнике исчезает, и он возвращается домой. Роль Параматмы подобна роли такого чиновника.

Неверно полагать, будто живое существо — это вершина вершин. Несомненно, живое существо является частицей Верховного Господа и качественно подобно Ему, тем не менее оно подвластно воле Господа. Таким образом, живое существо ни в коем случае не равно Господу и не едино с Ним. Господь, сопровождающий живые существа, является Параматмой, верховным существом. Следовательно, никто не вправе уравнивать крошечные живые существа и верховное живое существо.

Безличный Брахман — это всепроникающая истина, которая существует вечно: во время сотворения, жизни и разрушения материального мира, — и в которой живые существа покоятся в состоянии транса.

ТЕКСТ 11

বদন্তি তত্তত্ত্ববিদস্তত্ত্বং যজ্জ্ঞানমদ্বয়ম্ ।
ব্রহ্মেতি পরমাত্মেতি ভগবানিতি শব্দ্যতে ॥ ১১ ॥

ваданти тат таттва-видас
таттвам йадж джн̄а̄нам адвайам
брахмети парама̄тмети
бхагава̄н ити ш́абдйате

ваданти—говорят; *тат*—то; *таттва-видах*—ученые мужи; *таттвам*—Абсолютную Истину; *йат*—которая; *джн̄а̄нам*—знание; *адвайам*—недвойственное; *брахма*—Брахман; *ити*—так; *парама̄тма̄*—Параматма; *ити*—так; *бхагава̄н*—Бхагаван; *ити*—так; *ш́абдйате*—известно.

«Сведущие трансценденталисты, познавшие Абсолютную Истину, определяют ее как недвойственную мудрость и называют безличным Брахманом, локализованной Параматмой и Личностью Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Этот текст на санскрите приведен из второй главы Первой песни «Шримад-Бхагаватам», где Сута Госвами отвечает мудрецам во главе с Шаунакой Риши на вопрос о том, что составляет суть всех наставлений Вед. *Тамт-*

ва-видаḥ—это те, кто познал Абсолютную Истину. Они способны воспринять лишенное двойственности знание, ибо находятся на духовном уровне. Абсолютную Истину иногда называют Брахманом, Параматмой или Бхагаваном. Постигшие истину знают, что попытки достичь Абсолют путем умозрительных рассуждений приводят в конечном итоге к осознанию Брахмана, а практика *йоги* с целью достичь Абсолюта позволяет осознать Параматму. Только полное знание и духовное понимание позволяют осознать духовный образ Бхагавана, Личности Бога.

Преданным Личности Бога известно, что Шри Кришна, сын царя Враджи, является Абсолютной Истиной. Они не делают различий между именем, образом, качествами и развлечениями Шри Кришны. Попытки отделить абсолютные имя, образ и качества Господа от Него Самого говорят лишь о недостатке знаний об абсолютном. Чистый преданный знает, что когда он произносит трансцендентное имя «Кришна», Шри Кришна присутствует в форме трансцендентного звука. Поэтому он произносит святое имя с безграничным почтением и благоговением. В изображениях Шри Кришны чистый преданный видит Самого Господа. Иное восприятие изображения Господа свидетельствует о неискушенности в вопросах абсолютного. Недостаток знания об абсолютном называется *майей*. Тот, кто не обладает сознанием Кришны, находится во власти *майи,* и его знание отличается двойственностью. Будучи абсолютными, все проявления Верховного Господа едины и недвойственны, так же как едины бесконечно многообразные образы Вишну, повелителя *майи*. Философы-эмпирики, стремящиеся постичь безличный Брахман, признают только идею тождества живого существа и Верховного Господа, а *йоги*-мистики, занятые поисками Параматмы, признают только идею тождества чистой души и Сверхдуши. Однако представления чистого преданного об абсолютном вмещают в себя все другие представления. Все сущее преданный видит в связи с Кришной, и поэтому его понимание отличается наибольшей полнотой.

ТЕКСТ 12

তাঁহার অঙ্গের শুদ্ধ কিরণ-মণ্ডল ।
উপনিষৎ কহে তাঁরে ব্রহ্ম সুনির্মল ॥ ১২ ॥

тāнхāра аńгера ш́уддха кираṇа-маṇḍала
упанишат кахе тāнре брахма сунирмала

тāнхāра—Его; *аńгера*—тела; *ш́уддха*—чистых; *кираṇа*—лучей; *маṇḍала*—область; *упанишат*—Упанишады; *кахе*—называют; *тāнре*—то; *брахма*—Брахман; *су-нирмала*—трансцендентный.

То, что Упанишады называют трансцендентным безличным Брахманом, есть область лучезарного сияния той же Верховной Личности.

КОММЕНТАРИЙ: О сиянии тела Верховной Личности Бога сказано в трех *мантрах* «Мундака-упанишад» (2.2.9–11). Они гласят:

хираṇмайе паре кош́е
вираджаṁ брахма нишкалам
тач чхубхраṁ джйотишāṁ джйотис
тад йад āтма-видо видуḥ

на татра сӯрйо бхāти на чандра-тāракам̇
нема̄ видйуто бхāнти куто ‘йам агних̣
там эва бхāнтам анубхāти сарвам̇
тасйа бхāса̄ сарвам идам̇ вибхāти

брахмаиведам амр̣там̇ пурастāд брахма
паи́чāд брахма дакшин̣атаи́ чоттарен̣а
адхаи́ чордхвам̇ ча праср̣там̇ брахмаи-
ведам̇ вии́вам идам̇ варишт̣хам

«Духовное царство за пределами материальных оболочек озарено бескрайним сиянием Брахмана, свободным от материальной скверны. Все виды света трансценденталисты считают проявлением того ослепительно белого света. В духовном царстве нет нужды в свете солнца или луны, в электрическом свете или свете огня. Поистине, весь свет материального мира — это лишь отблеск того высшего сияния. Брахман спереди и сзади, на севере и на юге, на западе и на востоке, вверху и внизу. Верховное сияние Брахмана пронизывает духовные и материальные миры».

ТЕКСТ 13

চর্মচক্ষে দেখে যৈছে সূর্য নির্বিশেষ।
জ্ঞানমার্গে লৈতে নারে কৃষ্ণের বিশেষ ॥ ১৩ ॥

чарма-чакше декхе йаичхе сӯрйа нирвии́еша
джн̃āна-мāрге лаите нāре кр̣ш̣н̣ера вии́еша

чарма-чакше—невооруженным глазом; *декхе*—видит; *йаичхе*—как; *сӯрйа*—солнце; *нирвии́еша*—лишенным разнообразия; *джн̃āна-мāрге*—на пути философских рассуждений; *лаите*—признать; *нāре*—не способен; *кр̣ш̣н̣ера*—Господа Кришны; *вии́еша*—разнообразие.

Невооруженному глазу солнце кажется не более чем ослепительно сияющим объектом. Точно так же философскими рассуждениями невозможно постичь трансцендентное разнообразие, присущее Кришне.

ТЕКСТ 14

যস্য প্রভা প্রভবতো জগদণ্ডকোটি-
কোটিষ্বশেষবসুধাদিবিভূতিভিন্নম্।
তদ্ব্রহ্ম নিষ্কলমনন্তমশেষভূতং
গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ১৪ ॥

йасйа прабха̄ прабхавато джагад-а̣н̣да-ко̣ти-
ко̣т̣ишв аи́еша-васудха̄ди-вибхӯти-бхиннам
тад брахма нишкалам анантам аи́еша-бхӯтам̇
говиндам а̄ди-пурушам̇ там ахам̇ бхаджāми

йасйа—которого; *прабха̄*—сияние; *прабхаватах̣*—несравненного в Своем могуществе; *джагат-а̣н̣да*—вселенных; *ко̣ти-ко̣т̣ишу*—во многих миллионах;

аи́еша—бесчисленными; *васудха̄-а̄ди*—с планетами и т. д.; *вибхӯти*—с богатствами; *бхиннам*—являющий разнообразие; *тат*—то; *брахма*—Брахман; *нишка-лам*—неделимый; *ананта́м*—безграничный; *аи́еша-бхӯтам*—будучи полным целым; *говиндам*—Господа Говинду; *а̄ди-пурушам*—изначальную личность; *там*—Его; *ахам*—я; *бхаджа̄ми*—почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному всемогущему Господу. Ослепительное сияние Его божественного образа — это безличный Брахман, абсолютный, полный и беспредельный, который в мириадах вселенных проявляет многообразие бесчисленных планет с их несметными богатствами».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.40). Каждая из бесчисленных вселенных заполнена великим множеством планет, которые различаются по своему строению и природным условиям. Источником такого многообразия является беспредельный, недвойственный Брахман, Полное Целое, который пребывает в абсолютном знании. Источник этого безличного сияния — трансцендентное тело Говинды, которого почитают предвечной и Верховной Личностью Бога.

ТЕКСТ 15

কোটী কোটী ব্রহ্মাণ্ডে যে ব্রহ্মের বিভূতি।
সেই ব্রহ্ম গোবিন্দের হয় অঙ্গকান্তি ॥ ১৫ ॥

ко̣тӣ ко̣тӣ брахма̄н̣де йе брахмера вибхӯти
сеи брахма говиндера хайа а́нга-ка̄нти

ко̣тӣ—десятки миллионов; *ко̣тӣ*—десятки миллионов; *брахма-а̣н̣де*—во вселенных; *йе*—которые; *брахмера*—Брахмана; *вибхӯти*—богатства; *сеи*—тот; *брахма*—Брахман; *говиндера*—Господа Говинды; *хайа*—есть; *а́нга-ка̄нти*—телесное сияние.

[Господь Брахма сказал:] «Богатства безличного Брахмана раскиданы по мириадам вселенных. Но этот Брахман — лишь сияние тела Говинды».

ТЕКСТ 16

সেই গোবিন্দ ভজি আমি, তেহোঁ মোর পতি।
তাঁহার প্রসাদে মোর হয় সৃষ্টিশক্তি ॥ ১৬ ॥

сеи говинда бхаджи а̄ми, техон̇ мора пати
та̄н̇ха̄ра праса̄де мора хайа ср̣ш̣ти-и́акти

сеи—того; *говинда*—Господа Говинду; *бхаджи*—почитаю; *а̄ми*—я; *техон̇*—Он; *мора*—мой; *пати*—Господь; *та̄н̇ха̄ра*—Его; *праса̄де*—милостью; *мора*—моя; *хайа*—появляется; *ср̣ш̣ти*—творения; *и́акти*—сила.

«Я [Брахма] поклоняюсь Говинде. Он — мой Господь. Только по Его милости я обрел силу созидать вселенную».

КОММЕНТАРИЙ: Солнце находится на значительном расстоянии от остальных планет, однако его лучи поддерживают жизнь на всех планетах. По всей вселенной солнце распространяет свой свет и тепло. Точно так же высшее солнце, Говин-

да, распространяет повсюду Свой свет и тепло в виде разнообразных энергий. Солнечное тепло и свет не отличны от солнца. Точно так же бесчисленные энергии Говинды не отличны от Него Самого. Таким образом, всепроникающий Брахман — это всепроникающий Говинда. В «Бхагавад-гите» (14.27) ясно сказано, что безличный Брахман зависит от Говинды. Таково истинное понимание Абсолюта.

ТЕКСТ 17

মুনয়ো বাতবাসনাঃ শ্রমণা ঊর্দ্ধমন্থিনঃ ।
ব্রহ্মাখ্যং ধাম তে যান্তি শান্তাঃ সন্ন্যাসিনোঽমলাঃ ॥ ১৭ ॥

мунайо ва̄та-ва̄сана̄х̣ ш́рамаṇа̄ ӯрддхва-мантхинах̣
брахма̄кхйам̇ дха̄ма те йа̄нти ш́а̄нта̄х̣ саннйа̄сино ‘мала̄х̣

мунайах̣—святые; *ва̄та-ва̄сана̄х̣*—нагие; *ш́рамаṇа̄х̣*—подвижники; *ӯрддхва*—поднятое; *мантхинах̣*—чье семя; *брахма-а̄кхйам*—называемую Брахмалока; *дха̄ма*—в обитель; *те*—они; *йа̄нти*—направляются; *ш́а̄нта̄х̣*—стяжавшие мир в Брахмане; *саннйа̄синах̣*—ведущие отреченный образ жизни; *амала̄х̣*—чистые.

«Нагие святые и санньяси, которые ценой суровых аскез подняли семя до уровня мозга и обрели умиротворение в Брахмане, попадают в обитель под названием Брахмалока».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе «Шримад-Бхагаватам» (11.6.47) слово *ва̄та-ва̄сана̄х̣* указывает на подвижников, которые не заботятся ни о чем материальном, в том числе и об одежде, полностью отдав себя на милость природы. Такие мудрецы не покрывают тело ни в стужу, ни в зной. Они готовы к любым испытаниям, не боясь телесных страданий, и живут подаянием. Они никогда не теряют семени случайно или преднамеренно. Благодаря столь строгому половому воздержанию они способны поднять семя на уровень мозга. Это наделяет их сильным разумом и острой памятью. Их ум никогда не выходит из равновесия, не отклоняется от созерцания Абсолютной Истины, их никогда не оскверняет желание материальных наслаждений. Благодаря аскезе и строгому самоконтролю такие подвижники достигают нейтрального состояния, трансцендентного к *гунам* природы, и погружаются в безличный Брахман.

ТЕКСТ 18

আত্মান্তর্যামী যাঁরে যোগশাস্ত্রে কয় ।
সেহ গোবিন্দের অংশ বিভূতি যে হয় ॥ ১৮ ॥

а̄тма̄нтарйа̄мӣ йа̄нре йога-ш́а̄стре кайа
сеха говиндера ам́ш́а вибхӯти йе хайа

а̄тма̄ антарйа̄мӣ—Сверхдуша в сердце; *йа̄нре*—кого; *йога-ш́а̄стре*—писания по йоге; *кайа*—называют; *сеха*—то; *говиндера*—Говинды; *ам́ш́а*—полная часть; *вибхӯти*—экспансия; *йе*—которая; *хайа*—есть.

Тот, кого в йога-шастрах называют Сверхдушой в сердце [атма антарьями], есть полная экспансия личной экспансии Говинды.

КОММЕНТАРИЙ: Господь, Верховная Личность, по Своей природе исполнен радости. Все Его развлечения, или игры, полностью трансцендентны. Верховный Господь существует в четвертом измерении, ибо в отличие от объектов материального мира, ограниченных длиной, шириной и высотой, Его тело, образ и бытие ничем не ограничены. Господь не имеет непосредственного отношения к процессам, происходящим в материальной вселенной. Материальный мир творят Его экспансии, *пуруша-аватары,* которые управляют всей совокупностью материальной энергии и всеми обусловленными душами. Постигнув три экспансии-*пуруши,* живое существо в своих познаниях выйдет за рамки двадцати четырех стихий материального мира.

Одной из экспансий Маха-Вишну является Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша в каждом живом существе. Господь в качестве второго *пуруши,* Сверхдуши совокупности всех живых существ, известен под именем Гарбходакашайи Вишну. В качестве творца, или изначальной причины возникновения бесчисленных вселенных, то есть в качестве первого *пуруши,* возлежащего в Причинном океане, Господь известен как Маха-Вишну. Эти три *пуруши* управляют всеми процессами, происходящими в материальном мире.

Авторитетные священные писания призывают обусловленные души восстановить отношения со Сверхдушой. Система *йоги* позволяет преодолеть влияние материальных стихий, установив отношения с *пурушей* по имени Параматма. Для того, кто во всех тонкостях постиг процесс сотворения мира, очевиден факт, что Параматма — это полная экспансия Высшего Существа, Шри Кришны.

ТЕКСТ 19

অনন্ত স্ফটিকে যৈছে এক সূর্য ভাসে ।
তৈছে জীবে গোবিন্দের অংশে প্রকাশে ॥ ১৯ ॥

ананта спхаṭике йаичхе эка сӯрйа бхāсе
таичхе джӣве говиндера аṁйа пракāйе

ананта—бесчисленных; *спхаṭике*—в кристаллах; *йаичхе*—как; *эка*—одно; *сӯрйа*—солнце; *бхāсе*—кажется; *таичхе*—так; *джӣве*—в живом существе; *говиндера*—Говинды; *аṁйа*—часть; *пракāйе*—проявляется.

Одно солнце отражается в бесчисленных самоцветах, и точно так же Говинда проявляет Себя [в качестве Параматмы] в сердцах всех живущих.

КОММЕНТАРИЙ: Солнце находится в определенной точке небосклона, но, отражаясь в гранях бесчисленных драгоценных каменьев, оно предстает в локализованном аспекте. Точно так же Верховная Личность Бога всегда пребывает в Своей трансцендентной обители под названием Голока Вриндаван, и в то же время отраженным образом присутствует в сердце каждого в качестве Сверхдуши. В Упанишадах *дживу* (живое существо) и Параматму (Сверхдушу) сравнивают с двумя птицами на одном дереве. Сверхдуша занимает живое существо кармической деятельностью согласно его прошлым поступкам, но сама Она остается в стороне от такого рода деятельности. Когда живое существо оставляет деятельность ради плодов, осознает господство Параматмы и обращается к преданному служению Господу, оно тут же освобождается от всех обозначений и в таком чистом состоянии входит в царство Бога под названием Вайкунтха.

Сверхдуша (Параматма), поводырь индивидуальных живых существ, не принимает непосредственного участия в осуществлении их желаний: Господь поручает это материальной природе. Как только индивидуальная душа осознает свои вечные взаимоотношения со Сверхдушой и целиком сосредоточивается на Господе, она сразу освобождается из сетей материальных наслаждений. Христианские философы не верят в закон *кармы,* считая абсурдной идею расплаты за прошлые проступки, о которых человеку не дано помнить. Преступнику на суде свидетели напоминают о его преступлениях, затем он подвергается наказанию. Если смерть приносит полное забвение, почему человек должен нести наказание за прошлые прегрешения? Концепция Параматмы дает исчерпывающий ответ на этот ошибочный довод. Параматма — вот свидетель всех прошлых поступков живого существа. Человек может забыть, что он делал в детстве, но отец, на глазах которого он рос, несомненно, все помнит. Жизнь за жизнью живое существо претерпевает множество телесных изменений, но несмотря на это Сверхдуша находится рядом с ним и помнит все его поступки.

ТЕКСТ 20

অথবা বহুনৈতেন কিং জ্ঞাতেন তবার্জুন ।
বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগৎ ॥ ২০ ॥

атхава̄ бахунаитена ким̇ джн̃а̄тена тава̄рджуна
вишт̣абхйа̄хам идам̇ кр̣тснам эка̄м̇ш́ена стхито джагат

атхава̄—ли; *бахуна̄*—много; *этена*—с этим; *ким*—зачем; *джн̃а̄тена*—быть познанным; *тава*—тобой; *арджуна*—о Арджуна; *вишт̣абхйа*—пронизываю; *ахам*—Я; *идам*—этой; *кр̣тснам*—всей; *эка-ам́ш́ена*—одной частью; *стхитах̣*—пребывая; *джагат*—во вселенной.

[Шри Кришна, Личность Бога, сказал:] «Стоит ли еще об этом говорить? В одном из Своих полных проявлений Я пронизываю весь космос».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих Шри Кришна, Личность Бога, произнес в «Бхагавад-гите» (10.42) после того, как поведал Арджуне о Своем могуществе.

ТЕКСТ 21

তমিমমহমজং শরীরভাজাং
হৃদি হৃদি ধিষ্ঠিতমাত্মকল্পিতানাম্ ।
প্রতিদৃশমিব নৈকধার্কমেকং
সমধিগতোঽস্মি বিধূতভেদমোহঃ ॥ ২১ ॥

там имам ахам аджам́ ш́арӣра-бха̄джа̄м́
хр̣ди хр̣ди дхишт̣хитам а̄тма-калпита̄на̄м
пратидр̣ш́ам ива наикадха̄ркам эка̄м́
самадхигато ‘сми видхӯта-бхеда-мохах̣

там—Его; *имам*—это; *ахам*—я; *аджам*—нерожденного; *ш́арӣра-бха̄джа̄м*—воплощенных обусловленных душ; *хр̣ди хр̣ди*—в каждом сердце; *дхишт̣хитам*—расположенного; *а̄тма*—собой; *калпита̄на̄м*—воображаемого; *пратидр̣ш́ам*—

глазам каждого; *ива* — как; *на эка-дхā* — неодинаково; *аркам* — солнце; *экам* — одно; *самадхигатаḥ* — достигший; *асми* — я; *видхӯта* — устранена; *бхеда-мохаḥ* — иллюзия двойственности.

[Дед Бхишма сказал:] «Солнце одно, но разные люди воспринимают его по-разному; точно так же кажется, о Нерожденный, будто в образе Параматмы Ты по-разному присутствуешь в каждом сердце. Но как только человек осознает себя Твоим слугой, он освободится от этой двойственности. Теперь я созерцаю Твои вечные образы, зная, что Параматма — лишь Твоя полная часть».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.9.42) произнес Бхишмадева, патриарх династии Куру, когда на исходе жизни возлежал на ложе из стрел. Вокруг стояли Арджуна, Кришна и другие многочисленные друзья, почитатели, родственники и мудрецы, а умирающий Бхишма наставлял Юдхиштхиру в морали и религии. С последним вздохом Бхишма обратил взор на Кришну и произнес этот стих.

Солнце одно, однако разные люди видят его по-разному. Точно так же существует одно частичное проявление Господа Кришны, которое обитает в сердце каждого живого существа в качестве Параматмы и воспринимается по-разному. Тот, кто развивает близкие отношения с Господом Кришной, посвятив себя вечному служению Ему, осознает, что Сверхдуша — это локализованное, частичное проявление Верховной Личности Бога. Бхишма знал, что Сверхдуша — это частичная экспансия Господа Кришны, которого он постиг как высшую, нерожденную трансцендентную личность.

ТЕКСТ 22

সেইত গোবিন্দ সাক্ষাচ্চৈতন্য গোসাঞি।
জীব নিস্তারিতে ঐছে দয়ালু আর নাই ॥ ২২ ॥

сеиа говинда сāкшāч чаитанйа госāни
джӣва нистāрите аичхе дайāлу āра нāи

сеиа — этот; *говинда* — Говинда; *сāкшāт* — непосредственно; *чаитанйа* — Господь Чайтанья; *госāни* — Госани; *джӣва* — падшие живые существа; *нистāрите* — чтобы освободить; *аичхе* — столь; *дайāлу* — милостивого Господа; *āра* — другого; *нāи* — нет.

Тот Говинда предстал в образе Чайтаньи Госани. Нет более милостивого Господа, дарующего освобождение падшим душам.

КОММЕНТАРИЙ: Автор описал такие аспекты Говинды, как Брахман и Параматма, и теперь готов доказать, что Господь Говинда и Господь Шри Чайтанья Махапрабху — одно и то же лицо. Господь Шри Кришна нисшел в этот бренный мир в облике Своего преданного, чтобы наставить на истинный путь падших людей, которые не поняли природу Личности Бога несмотря на то, что Господь дал миру «Бхагавад-гиту». В «Бхагавад-гите» Личность Бога Шри Кришна прямо говорит, что Всевышний — личность, что безличный Брахман — это Его сияние, а Параматма — Его частичное проявление. Людям всего мира Шри Кришна советует отбросить все мирские «измы» и следовать по пути, который Он указал. Од-

нако хулители Господа в силу невежества превратно истолковали это наставление. Поэтому Шри Кришна по Своей беспричинной и неиссякающей милости явился вновь как Шри Чайтанья Госани.

Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» неоднократно подчеркивает, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Шри Кришна. Господь Чайтанья не относится к числу экспансий Кришны *пракаша* или *виласа;* Он — *сваям-рупа,* Сам Говинда. Помимо ссылок Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами в писаниях можно найти великое множество подтверждений тому, что Господь Чайтанья — Верховный Господь. Приведем некоторые из них:

1. Из «Чайтанья-упанишад» (5): *гаураḥ сарва̄тма̄ маха̄-пурушо маха̄тма̄ маха̄-йогӣ три-гуṇа̄тӣтаḥ саттва-рӯпо бхактим̇ локе ка̄и́йати* — «Господь Гаура — всепроникающая Сверхдуша и Верховная Личность Бога — приходит в образе великого святого и могущественного чудотворца. Он вне влияния трех *гун* природы, Он — олицетворение трансцендентной деятельности. Господь Гаура распространяет религию преданности по всему миру».

2. Из «Шветашватара-упанишад» (6.7 и 3.12):

там и́шва̄ра̄ṇа̄м̇ парамам̇ махеи́варам̇
там̇ дева̄та̄на̄м̇ парамам̇ ча даивата̄м
патим̇ патӣна̄м̇ парамам̇ парастад
вида̄ма девам̇ бхуванейам ӣḍйам

«О Верховный Господь, Ты — Верховный Махешвара, почитаемое Божество всех полубогов и Владыка всех владык. Ты — Господин всех господ, Личность Бога и Господь всех объектов поклонения».

маха̄н прабхур ваи пурушаḥ
саттвасйаиша праварта̄каḥ
сунирмала̄м има̄м̇ пра̄птӣм
и́ша̄но джйотир авйайаḥ

«Верховная Личность Бога есть Махапрабху, который несет миру божественное просветление. Соприкоснуться с Ним — значит прийти в соприкосновение с нетленным *брахмаджьоти*».

3. Из «Мундака-упанишад» (3.1.3):

йада̄ паи́йаḥ паи́йате рукма-варṇам̇
карта̄рам и́шам̇ пурушам̇ брахма-йоним

«Тот, кто узрит златокожую Личность Бога, — Верховного Господа, Верховного Вершителя, источник Верховного Брахмана, — обретет освобождение».

4. Из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.33–34 и 7.9.38):

дхйейам̇ сада̄ парибхава-гхнам абхӣшṭа-дохам̇
тӣртха̄спадам̇ и́шива-вирин̃чи-нутам̇ и́шараṇйам
бхр̥тйа̄рти-хам̇ праṇата-па̄ла-бхава̄бдхи-потам̇
ванде маха̄-пуруша те чараṇа̄равиндам

«Мы в почтении склоняемся к лотосным стопам Господа, которому следует посвятить все свои мысли. Он ограждает Своих преданных от обид. Он избавляет Своих преданных от страданий и дарует им исполнение желаний. Пред Ним, —

обителью всех святых мест, прибежищем всех мудрецов — склоняются Господь Шива и Господь Брахма. Он — корабль, на котором полубоги пересекают океан рождения и смерти».

тӣактва̄ судустӣаджа-сурепсита-ра̄джӣа-лакшмӣм̇
дхармишт̣ха а̄рӣа-вачса̄ ӣад ага̄д аран̣ӣам
ма̄ӣа̄-мр̣гам̇ дайшта̄ӣепситам анвадха̄вад
ванде маха̄-пуруша те чаран̣а̄равиндам

«Мы в почтении склоняемся к лотосным стопам Господа, которому следует посвятить все свои мысли. Он оставил семью, расстался со Своей вечной супругой, перед которой преклоняются даже небожители. Он удалился в лес во имя спасения падших душ, окутанных иллюзией материальной энергии».

Прахлада сказал:

иттхам̇ нр̣-тирӣаг-р̣ши-дева-джхаша̄вата̄раир
лока̄н вибха̄вайаси хам̇си джагат-пратӣпа̄н
дхармам̇ маха̄-пуруша па̄си ӣуга̄нувр̣ттам̇
чханнах̣ калау ӣад абхавас три-ӣуго ‘тха са твам

«О мой Господь, ты убиваешь врагов всего мира, являясь в разнообразных воплощениях среди людей, животных, полубогов, *риши,* обитателей вод и др. Ты озаряешь миры божественной мудростью. В век Кали, о Махапуруша, Ты иногда приходишь как скрытое воплощение. Поэтому Тебя называют *Три-юга* (тот, кто приходит только в трех *югах*)».

5. Из «Кришна-ямала-тантры»: *пун̣ӣа-кшетре нава-двӣпе бхавишӣа̄ми ӣачи-сутах̣* — «Я низойду на святой земле Навадвипы и буду известен как сын Шачи-деви».

6. Из «Ваю-пураны»: *калау сан̃кӣртана̄рамбхе бхавишӣа̄ми ӣачи-сутах̣* — «В век Кали, когда придет срок начать движение *санкиртаны,* Я приду как сын Шачи-деви».

7. Из «Брахма-ямала-тантры»:

атхава̄хам̇ дхра̄дха̄ме бхӯтва̄ мад-бхакта-рӯпа-дхр̣к
ма̄ӣа̄ӣа̄м̇ ча бхавишӣа̄ми калау сан̃кӣртана̄гаме

«Иногда Я Сам нисхожу в этот мир в образе преданного. Я появляюсь в Калиюгу как сын Шачи, чтобы положить начало движению *санкиртаны*».

8. Из «Ананта-самхиты»:

ӣа эва бхагава̄н кр̣шн̣о ра̄дхика̄-пра̄н̣а-валлабхах̣
ср̣шт̣ӣа̄даӣ са джаган-на̄тхо гаура а̄сӣн махеӣвари

«Верховная Личность, Сам Шри Кришна, дыхание жизни Шри Радхарани, Господь, повелевающий творением, поддержанием и разрушением вселенной, приходит в этот мир, о Махешвари, в образе Гауры».

ТЕКСТ 23

পরব্যোমেতে বৈসে নারায়ণ নাম ।
ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ লক্ষ্মীকান্ত ভগবান্ ॥ ২৩ ॥

пара-вйомете ваисе нāрāйаṇа нāма
шаḍ-аишварйа-пӯрṇа лакшмӣ-кāнта бхагавāн

пара-вйомете—в трансцендентном мире; *ваисе*—восседает; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *нāма*—который носит имя; *шаṭ-аишварйа*—шести достояний; *пӯрṇа*—исполненный; *лакшмӣ-кāнта*—супруг богини процветания; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога.

Господь Нараяна, владыка трансцендентного мира, исполнен шести достояний. Он — Личность Бога, господин богини удачи.

ТЕКСТ 24

বেদ, ভাগবত, উপনিষৎ, আগম।
'পূর্ণতত্ত্ব' যাঁরে কহে, নাহি যাঁর সম ॥ ২৪ ॥

веда, бхāгавата, упанишат, āгама
'пӯрṇа-таттва' йāṅре кахе, нāхи йāṅра сама

веда—Веды; *бхāгавата*—«Шримад-Бхагаватам»; *упанишат*—Упанишады; *āгама*—другая трансцендентная литература; *пӯрṇа-таттва*—полная истина; *йāṅре*—о котором; *кахе*—говорят; *нāхи*—нет; *йāṅра*—кому; *сама*—равного.

Личность Бога — это тот, кого Веды, «Бхагаватам», Упанишады и другие трансцендентные произведения называют Абсолютным Целым. Ему нет равных.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах есть бесконечно много не вызывающих сомнения утверждений относительно личностного аспекта Абсолютной Истины. Приведем лишь некоторые из них:

1. Из «Рик-самхиты» (1.22.20):

тад вишṇоḥ парамаṁ падаṁ
садā паийанти сӯрайаḥ
дивӣва чакшурāтатам

«Вишну, Личность Бога, — это Абсолютная Истина, и полубоги всегда стремятся созерцать Его лотосные стопы. Подобно богу солнца, Он пронизывает все сущее лучами Своей энергии. Несовершенному взору Он представляется безличным».

2. Из «Нараяна-атхарва-шира-упанишад» (1–2): *нāрāйаṇāд эва самутпадйанте нāрāйāṇāт правартанте нāрāйаṇе пралӣйанте. ...атха нитйо нāрāйаṇах. ...нāрāйаṇа эведаṁ сарваṁ йад бхӯтаṁ йач ча бхавйам. ...ишуддхо дева эко нāрāйаṇо на двитӣйо 'сти каичит* — «Из Нараяны все возникает, Нараяной поддерживается и в Нараяне находит свой конец. Значит, Нараяна вечен. Все, что уже существует, и все, что возникнет в будущем, — суть Нараяна, чистейшее Божество. Есть только Нараяна, и нет ничего помимо Него».

3. Из «Нараяна-упанишад» (1.4): *йатаḥ прасӯтā джагатаḥ прасӯтӣ* — «Нараяна — изначальный источник всех вселенных».

4. Из «Хаяширша-панчаратры»: *парамāтмā харир деваḥ* — «Хари — Верховный Господь».

5. Из «Шримад-Бхагаватам» (11.3.34–35):

нāрāйаṇāбхидхāнасйа брахмаṇах̣ парамāтманах̣
нишṭхāм архатха но вактум̇ йӯйам̇ хи брахма-виттамāх̣

«О лучшие из *брахманов*, поведайте нам о положении Нараяны, которого называют также Брахманом и Параматмой».

стхитӣ-удбхава-пралайа-хетур ахетур асйа
йат свапна-джāгара-сушуптишу сад бахиś ча
дехендрийāсу-хр̣дайāни чаранти йена
сāнджӣвитāни тад авехи парам̇ нарендра

«О царь, познай Того, кто не сотворен, но творит, сохраняет и разрушает вселенные. Он пребывает в трех состояниях сознания: бодрствовании, сновидениях и глубоком сне, — но также вне их. Он вселяет жизнь в тело, чувства, дыхание и сердце, и потому они приходят в движение. Знай, что Он — Всевышний».

ТЕКСТ 25

ভক্তিযোগে ভক্ত পায় যাঁহার দর্শন ।
সূর্য যেন সবিগ্রহ দেখে দেবগণ ॥ ২৫ ॥

бхакти-йоге бхакта пāйа йāнхāра дарśана
сӯрйа йена савиграха декхе дева-гаṇа

бхакти-йоге—с помощью преданного служения; *бхакта*—преданный; *пāйа*—обретает; *йāнхāра*—которого; *дарśана*—видение; *сӯрйа*—бога солнца; *йена*—как; *са-виграха*—во плоти; *декхе*—видят; *дева-гаṇа*—небожители.

Благодаря служению Личности Бога преданные лицезреют Его так же, как обитатели рая — божество солнца.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога обладает вечным образом, недоступным для материального взора и умозрительного познания. Трансцендентный образ Господа можно постичь благодаря трансцендентному любовному служению Ему. Как сказано в этом стихе, бога солнца можно увидеть, обладая необходимыми для этого качествами. Бог солнца — это личность, и хотя мы его не видим, полубоги на высших планетах наблюдают его, потому что способны проникнуть взором сквозь ослепительный ореол бога солнца. Материальная природа распорядилась так, что каждая планета имеет особую атмосферу. Поэтому какой-либо планеты можно достичь, лишь обладая определенным типом тела. Вероятно, земляне могут попасть на Луну, но обитателям рая доступен даже огненный шар, называемый Солнцем. То, что невозможно для человека на Земле, легко осуществимо для полубогов в раю, потому что они обладают другим типом тела. Точно так же увидеть Верховного Господа позволяет духовное зрение, которое появляется благодаря преданному служению. Личность Бога недосягаема для тех, кто привык судить об Абсолютной Истине только с позиций эмпирического научного знания, не обращаясь к трансцендентному звуку. Восходящий метод познания Абсолютной Истины не раскрывает Высшей Трансцендентной Личности. Он ограничен осознанием безличного Брахмана и локализованной Параматмы.

ТЕКСТ 26

জ্ঞানযোগমার্গে তাঁরে ভজে যেই সব।
ব্রহ্ম-আত্মরূপে তাঁরে করে অনুভব ॥ ২৬ ॥

джн̄āна-йога-мāрге тāнре бхадже йеи саба
брахма-āтма-рӯпе тāнре каре анубхава

джн̄āна—философских размышлений; *йога*—мистической йоги; *мāрге*—на путях; *тāнре*—Его; *бхадже*—почитают; *йеи*—которые; *саба*—все; *брахма*—безличного Брахмана; *āтма*—Сверхдуши (Параматмы); *рӯпе*—в форме; *тāнре*—Его; *каре*—совершают; *анубхава*—созерцание.

Те, кто следуют по пути знания и по пути йоги, поклоняются Ему одному. Они постигают Его как безличный Брахман и Параматму в сердце.

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто в поисках Абсолютной Истины предаются умозрительным рассуждениям (*гьяна-марг*) или занимаются медитацией по методу мистической *йоги,* постигают, соответственно, безличное сияние Господа или Его частичное проявление. Они не могут постичь вечный образ Господа.

ТЕКСТ 27

উপাসনা-ভেদে জানি ঈশ্বর-মহিমা।
অতএব সূর্য তাঁর দিয়েত উপমা ॥ ২৭ ॥

упāсанā-бхеде джāни īшвара-махимā
атаэва сӯрйа тāнра дийета упамā

упāсанā-бхеде—с помощью разных методов поклонения; *джāни*—я знаю; *īшвара*—Верховного Господа; *махимā*—величие; *атаэва*—поэтому; *сӯрйа*—с солнцем; *тāнра*—Его; *дийета*—дано; *упамā*—сравнение.

Таким образом человек может постичь величие Господа, приняв один из существующих способов поклонения, как это видно из примера с солнцем.

ТЕКСТ 28

সেই নারায়ণ কৃষ্ণের স্বরূপ-অভেদ।
একই বিগ্রহ, কিন্তু আকার-বিভেদ ॥ ২৮ ॥

сеи нāрāйаṇа кр̣шн̣ера сварӯпа-абхеда
эка-и вигграха, кинту āкāра-вибхеда

сеи—тот; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *сварӯпа*—от изначального образа; *абхеда*—неотличный; *эка-и*—одна; *вигграха*—личность; *кинту*—но; *āкāра*—во внешности; *вибхеда*—различие.

Нараяна и Шри Кришна — одна и та же Личность Бога, но несмотря на это Они обладают разными образами.

ТЕКСТ 29

বদন্তি তত্তত্ত্ববিদস্তত্ত্বং যজ্জ্ঞানমদ্বয়ম্ ।
ব্রহ্মেতি পরমাত্মেতি ভগবানিতি শব্দ্যতে ॥ ১১ ॥

иṅхота дви-бхуджа, тиṅхо дхаре чāри хāтха
иṅхо веṇу дхаре, тиṅхо чакрāдика сāтха

иṅхота—этот; *дви-бхуджа*—две руки; *тиṅхо*—Он; *дхаре*—проявляет; *чāри*—четыре; *хāтха*—руки; *иṅхо*—этот; *веṇу*—флейту; *дхаре*—держит; *тиṅхо*—Он; *чакра-āдика*—диском и т. д.; *сāтха*—с.

У одного из Них [Шри Кришны] — две руки, в которых Он держит флейту, а у другого [Нараяны] — четыре руки, в которых Он держит раковину, диск, булаву и лотос.

КОММЕНТАРИЙ: Нараяна тождествен Шри Кришне. По сути, это одна и та же личность, как например, судья, который на работе выглядит иначе, чем дома. В образе Нараяны у Господа четыре руки, тогда как в образе Кришны — две.

ТЕКСТ 30

নারায়ণস্ত্বং ন হি সর্বদেহিনা-
মাত্মাস্যধীশাখিললোকসাক্ষী ।
নারায়ণোঽঙ্গং নরভূজলায়না-
ত্তচ্চাপি সত্যং ন তবৈব মায়া ॥ ৩০ ॥

нāрāйаṇас твам на хи сарва-дехинāм
āтмāсй адхīśāкхила-лока-сāкшī
нāрāйаṇо ‘ṅгам нара-бхū-джалāйанāт
тач чāпи сатйам на таваива мāйā

нāрāйаṇах—Господь Нараяна; *твам*—Ты; *на*—не; *хи*—воистину; *сарва*—всех; *дехинāм*—воплощенных существ; *āтмā*—Сверхдуша; *аси*—Ты есть; *адхīśа*—о Господь; *акхила-лока*—всех миров; *сāкшī*—свидетель; *нāрāйаṇах*—которого зовут Нараяна; *аṅгам*—полная экспансия; *нара*—из Нары; *бхū*—рожденный; *джала*—в воде; *айанāт*—из-за местопребывания; *тат*—то; *ча*—также; *апи*—несомненно; *сатйам*—высшая истина; *на*—не; *тава*—Ты; *эва*—совсем; *мāйā*—иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? «Нараяна» означает «тот, кто покоится на водах, изошедших из Нары [Гарбходакашайи Вишну]». Нараяна — Твое полное проявление. Все Твои проявления трансцендентны, абсолютны и не принадлежат к числу творений майи».

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение сделал Господь Брахма (Бхаг., 10.14.14), когда возносил молитвы Господу Кришне, узрев Его мистическое могущество. Господь Кришна предавался играм словно обычный пастушок, и Брахма дерзнул проверить, действительно ли это Верховная Личность Бога. Он похитил с пастбища всех друзей Кришны и телят, но, вернувшись, увидел их вновь, потому что

Кришна создал их заново. Узрев мистическое могущество Господа Кришны, Брахма признал себя побежденным и вознес Господу молитвы, в которых назвал Его владыкой, созерцающим все сущее, а также Сверхдушой, пребывающей в каждом живом существе, дорогой сердцу каждого. Господь Кришна является Нараяной, отцом Брахмы, поскольку Брахма возник из тела Гарбходакашайи Вишну, полной экспансии Господа Кришны, возлежащей в океане Гарбха. Маха-Вишну в Причинном океане и Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша в каждом сердце, также являются трансцендентными экспансиями Высшей Истины.

ТЕКСТ 31

শিশু বৎস হরি' ব্রহ্মা করি অপরাধ ।
অপরাধ ক্ষমাইতে মাগেন প্রসাদ ॥ ৩১ ॥

и́ши́у ватса хари' брахма̄ кари апара̄дха
апара̄дха кшама̄ите ма̄гена праса̄да

и́ши́у—товарищей по играм; *ватса*—телят; *хари'*—украв; *брахма̄*—Господь Брахма; *кари*—совершив; *апара̄дха*—оскорбление; *апара̄дха*—оскорбление; *кшама̄ите*—простить; *ма̄гена*—молил; *праса̄да*—о милости.

Украв друзей и телят Кришны, Брахма нанес Ему оскорбление, а затем просил прощения у Господа, моля о снисхождении.

ТЕКСТ 32

তোমার নাভিপদ্ম হৈতে আমার জন্মোদয় ।
তুমি পিতা-মাতা, আমি তোমার তনয় ॥ ৩২ ॥

тома̄ра на̄бхи-падма хаите а̄ма̄ра джанмодайа
туми пита̄-ма̄та̄, а̄ми тома̄ра танайа

тома̄ра—Твоего; *на̄бхи-падма*—лотоса, растущего из пупка; *хаите*—из; *а̄ма̄ра*—мое; *джанма-удайа*—рождение; *туми*—Ты; *пита̄*—отец; *ма̄та̄*—мать; *а̄ми*—я; *тома̄ра*—Твой; *танайа*—сын.

«Я родился из лотоса, выросшего из Твоего пупка. Поэтому Ты — мой отец и моя мать, а я — Твой сын».

ТЕКСТ 33

পিতা মাতা বালকের না লয় অপরাধ ।
অপরাধ ক্ষম, মোরে করহ প্রসাদ ॥ ৩৩ ॥

пита̄ ма̄та̄ ба̄лакера на̄ лайа апара̄дха
апара̄дха кшама, море караха праса̄да

пита̄—отец; *ма̄та̄*—мать; *ба̄лакера*—ребенка; *на̄*—не; *лайа*—принимают всерьез; *апара̄дха*—оскорбление; *апара̄дха*—оскорбление; *кшама*—пожалуйста, прости; *море*—мне; *караха*—яви; *праса̄да*—милость.

«Родители не принимают всерьез оскорблений своих детей. Поэтому, пожалуйста, прости меня и одари Своим благословением».

ТЕКСТ 34

কৃষ্ণ কহেন—ব্রহ্মা, তোমার পিতা নারায়ণ ।
আমি গোপ, তুমি কৈছে আমার নন্দন ॥ ৩৪ ॥

кр̣ш̣на кахена—брахмā, томāра питā нāрāйаṇа
āми гопа, туми каичхе āмāра нандана

кр̣ш̣на—Господь Кришна; *кахена*—говорит; *брахмā*—о Господь Брахма; *томāра*—твой; *питā*—отец; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *āми*—Я; *гопа*—пастушок; *туми*—ты; *каичхе*—как; *āмāра*—Мой; *нандана*—сын.

Шри Кришна сказал: «О Брахма, Твой отец — Нараяна. Я всего лишь пастушок. Какой ты Мне сын?»

ТЕКСТ 35

ব্রহ্মা বলেন, তুমি কি না হও নারায়ণ ।
তুমি নারায়ণ—শুন তাহার কারণ ॥ ৩৫ ॥

брахмā балена, туми ки нā хао нāрāйаṇа
туми нāрāйаṇа—и́уна тāхāра кāраṇа

брахмā—Господь Брахма; *балена*—говорит; *туми*—Ты; *ки нā хао*—разве не; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *туми*—Ты; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *и́уна*—изволь выслушать; *тāхāра*—того; *кāраṇа*—причину.

Брахма ответил: «Не Ты ли и есть Нараяна? Вне сомнений, Ты — Нараяна. Милостиво послушай, я докажу это».

ТЕКСТ 36

প্রাকৃতাপ্রাকৃত-সৃষ্ট্যে যত জীবরূপ ।
তাহার যে আত্মা তুমি মূল-স্বরূপ ॥ ৩৬ ॥

прāкр̣тāпрāкр̣та-ср̣ш̣т̣йе йата джӣва-рӯпа
тāхāра йе āтмā туми мӯла-сварӯпа

прāкр̣та—материальном; *апрāкр̣та*—и духовном; *ср̣ш̣т̣йе*—в творении; *йата*—сколько; *джӣва-рӯпа*—живых существ; *тāхāра*—их; *йе*—который; *āтмā*—Сверхдуша; *туми*—Ты; *мӯла-сварӯпа*—первоисточник.

«Все живые существа в материальном и духовном мирах берут начало в Тебе, ибо Ты — Сверхдуша каждого».

КОММЕНТАРИЙ: Материальный мир возникает в результате взаимодействия трех *гун* материальной природы. В трансцендентном мире нет материальных *гун,* но это не лишает его духовного разнообразия. Духовный мир также полон бесчисленных живых существ, вечно освобожденных душ, которые заняты трансцендентным любовным служением Господу Кришне. Обусловленные души, находящиеся

в материальном космическом творении, подвержены тройственным страданиям и бедам материальной природы. Они находятся в разных формах жизни, потому что вечно избегают трансцендентного преданного служения Верховному Господу.

Господь Санкаршана является первоисточником всех живых существ, поскольку их порождает Его пограничная энергия. Одни из них обусловлены материальной природой, а другие находятся под покровительством духовной природы. Материальная природа — это обусловленное состояние духовной природы, точно так же как дым — это обусловленное состояние огня. Дым зависит от огня, но в самом огне нет дыма. Дым мешает, а огонь служит людям. Дух служения обитателей духовного мира проявляется в пяти видах отношений с Верховным Господом, главным наслаждающимся. В материальном мире каждый мнит себя эгоистичным наслаждающимся мирским счастьем и горем. Живое существо считает себя господином всего и пытается наслаждаться иллюзорной энергией, но все его попытки тщетны, ибо оно находится в зависимом положении, будучи малой частицей энергии Господа Санкаршаны. Все живые существа пребывают во власти Верховного Господа, и потому Его называют Нараяна.

ТЕКСТ 37

পৃথ্বী যৈছে ঘটকুলের কারণ আশ্রয়।
জীবের নিদান তুমি, তুমি সর্বাশ্রয়॥ ৩৭॥

пр̣тхвӣ йаичхе гхаṭа-кулера кāраṇа āи́райа
джӣвера нидāна туми, туми сарвāи́райа

пр̣тхвӣ—земля; *йаичхе*—как; *гхаṭа*—глиняных горшков; *кулера*—множества; *кāраṇа*—причина; *āи́райа*—вместилище; *джӣвера*—живых существ; *нидāна*—первопричина; *туми*—Ты; *туми*—Ты; *сарва-āи́райа*—всеобщее прибежище.

«Как земля служит источником и прибежищем всех глиняных сосудов, так Ты являешься изначальным источником и прибежищем всех живых существ».

КОММЕНТАРИЙ: Земля — источник глины, из которой делают горшки, и подобным же образом Высшая Душа — это единственный источник бытия всех индивидуальных живых существ. Верховная Личность Бога, причина всех причин, является также причиной возникновения живых существ. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (7.10), где Господь говорит: *бӣджам̇ мāм̇ сарва-бхӯтāнāм̇* («Я — семя всего живого»), — и в Упанишадах: *нитйо нитйāнāм̇ четанаи́ четанāнāм̇* («Господь — главное живое существо среди вечных живых существ»).

Господь вмещает все космическое проявление: живую и неживую природу. Комментируя «Веданта-сутру», сторонники философии *вишишта-двайта-вады* говорят, что хотя живое существо обладает двумя типами тел — тонким (состоящим из ума, разума и ложного эго) и грубым (состоящим из пяти основных стихий) — и хотя его материальное бытие протекает в трех сферах (грубой, тонкой и духовной), оно тем не менее всегда остается душой. Точно так же Верховная Личность Бога является источником духовных и материальных миров и при этом остается Высшим Духом. Как индивидуальная духовная душа почти тождественна своему грубому и тонкому телу, так и Верховный Господь почти тождествен материальному и духовному мирам. Материальный мир полон обусловленных

душ, пытающихся господствовать над материей, и порожден внешней энергией Верховного Господа, тогда как духовный мир полон совершенных слуг Господа и порожден Его внутренней энергией. Поскольку все живые существа являются малыми искрами Верховной Личности Бога, следовательно, Он — Высшая Душа как материального, так и духовного миров. *Вайшнавы*, последователи Господа Чайтаньи, придерживаются концепции *ачинтья-бхедабхеда-таттвы,* согласно которой Верховный Господь, будучи причиной и следствием всего сущего, непостижимым образом тождествен проявлениям Своей энергии и вместе с тем отличен от них.

ТЕКСТ 38

'নার'-শব্দে কহে সর্বজীবের নিচয় ।
'অয়ন'-শব্দেতে কহে তাহার আশ্রয় ॥ ৩৮ ॥

'нāра'-шабде кахе сарва-джīвера ничайа
'айана'-шабдете кахе тāхāра āшрайа

нāра-шабде—под словом *нāра; кахе*—подразумевается; *сарва-джīвера*—всех живых существ; *ничайа*—совокупность; *айана-шабдете*—под словом *айана; кахе*—подразумевается; *тāхāра*—их; *āшрайа*—прибежище.

«Слово “нāра” указывает на совокупность всех живых существ, а слово “айана” — на их прибежище».

ТЕКСТ 39

অতএব তুমি হও মূল নারায়ণ ।
এই এক হেতু, শুন দ্বিতীয় কারণ ॥ ৩৯ ॥

атаэва туми хао мӯла нāрāйаṇа
эи эка хету, шуна двитīйа кāраṇа

атаэва—поэтому; *туми*—Ты; *хао*—есть; *мӯла*—изначальный; *нāрāйаṇа*—Нараяна; *эи*—это; *эка*—первая; *хету*—причина; *шуна*—изволь выслушать; *двитīйа*—вторую; *кāраṇа*—причину.

«Поэтому Ты — изначальный Нараяна. Это — мой первый довод. Теперь, пожалуйста, выслушай второй».

ТЕКСТ 40

জীবের ঈশ্বর—পুরুষাদি অবতার ।
তাঁহা সবা হৈতে তোমার ঐশ্বর্য অপার ॥ ৪০ ॥

джīвера īшвара—пурушāди аватāра
тāнхā сабā хаите томāра ашварйа апāра

джīвера—живых существ; *īшвара*—Верховный Господь; *пуруша-āди*—воплощения-пуруши и другие; *аватāра*—воплощения; *тāнхā*—Их; *сабā*—всех; *хаите*—чем; *томāра*—Ты; *ашварйа*—достояния; *апāра*—беспредельные.

«Непосредственными покровителями всех живых существ являются пуруша-аватары. Но Ты превосходишь Их в могуществе и богатстве».

ТЕКСТ 41

অতএব অধীশ্বর তুমি সর্ব পিতা ।
তোমার শক্তিতে তাঁরা জগৎ-রক্ষিতা ॥ ৪১ ॥

атаэва адхӣӣвара туми сарва питā
томāра ӣактите тāṅрā джагат-ракшитā

атаэва—поэтому; *адхӣӣвара*—предвечный Господь; *туми*—Ты; *сарва*—всех; *питā*—отец; *томāра*—Твоей; *ӣактите*—энергией; *тāṅрā*—Они; *джагат*—мироздания; *ракшитā*—хранители.

«Поэтому Ты — предвечный Господь, изначальный отец всех и каждого. Они [пуруша-аватары] поддерживают вселенную благодаря Твоему могуществу».

ТЕКСТ 42

নারের অয়ন যাতে করহ পালন ।
অতএব হও তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৪২ ॥

нāрера айана йāте караха пāлана
атаэва хао туми мӯла нāрāйаṇа

нāрера—живых существ; *айана*—прибежища; *йāте*—которым; *караха*—даешь; *пāлана*—защиту; *атаэва*—поэтому; *хао*—есть; *туми*—Ты; *мӯла*—первоначальный; *нāрāйаṇа*—Нараяна.

«Поскольку Ты покровительствуешь тем, кто дарует прибежище всему живому, Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Три *пуруша-аватары* — это Божества, покровительствующие всему живому в материальных мирах. Однако Они не столь могущественны, как Шри Кришна. Поэтому Шри Кришна — это изначальный Отец и Господин, поддерживающий все проявленное мироздание посредством Своих полных экспансий. И поскольку Шри Кришна поддерживает даже Тех, кто дарует прибежище всей совокупности живых существ, нет сомнений, что Он — изначальный Нараяна.

ТЕКСТ 43

তৃতীয় কারণ শুন শ্রীভগবান ।
অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড বহু বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ৪৩ ॥

тр̣тӣйа кāраṇа ӣуна ӣрӣ-бхагавāн
ананта брахмāṇḍа баху ваикуṇṭхāди дхāма

тр̣тӣйа—третий; *кāраṇа*—довод; *ӣуна*—изволь выслушать; *ӣрӣ-бхагавāн*—о Верховная Личность Бога; *ананта*—бесчисленные; *брахма-аṇḍа*—вселенные; *баху*—множество; *ваикуṇṭха-āди*—вайкунтх и других; *дхāма*—планет.

«О мой Господь, о Верховная Личность Бога! Милостиво выслушай мой третий довод. Существует бесконечное число материальных вселенных и трансцендентных Вайкунтх».

ТЕКСТ 44

ইথে যত জীব, তার ত্রৈকালিক কর্ম।
তাহা দেখ, সাক্ষী তুমি, জান সব মর্ম ॥ ৪৪ ॥

итхе йата джӣва, та̄ра траи-ка̄лика карма
та̄ха̄ декха, са̄кшӣ туми, джа̄на саба марма

итхе—в них; *йата*—все; *джӣва*—живые существа; *та̄ра*—их; *траи-ка̄лика*—прошлое, настоящее и будущее; *карма*—деятельность; *та̄ха̄*—то; *декха*—видишь; *са̄кшӣ*—свидетель; *туми*—Ты; *джа̄на*—знаешь; *саба*—всего; *марма*—суть.

«В материальном и трансцендентном мирах Ты наблюдаешь деяния всех живых существ — в прошлом, настоящем и будущем. Ты — свидетель всего, что происходит, и потому Тебе известна суть всего».

ТЕКСТ 45

তোমার দর্শনে সর্ব জগতের স্থিতি।
তুমি না দেখিলে কারো নাহি স্থিতি গতি ॥ ৪৫ ॥

тома̄ра дарши́ане сарва джагатера стхити
туми на̄ декхиле ка̄ро на̄хи стхити гати

тома̄ра—Ты; *дарши́ане*—взором; *сарва*—всей; *джагатера*—вселенной; *стхити*—сохранение; *туми*—Ты; *на̄ декхиле*—вне пределов видения; *ка̄ро*—любого; *на̄хи*—не существует; *стхити*—оставаясь на месте; *гати*—двигаясь.

«Все миры существуют благодаря тому, что Ты наблюдаешь за ними. Без Твоего надзора никто не сделает и шага, не проживет и мгновения».

ТЕКСТ 46

নারের অয়ন যাতে কর দরশন।
তাহাতেও হও তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৪৬ ॥

на̄рера айана йа̄те кара дараши́ана
та̄ха̄тео хао туми мӯла на̄ра̄йаṇа

на̄рера—живых существ; *айана*—движения; *йа̄те*—поскольку; *кара*—совершаешь; *дараши́ана*—наблюдение; *та̄ха̄тео*—поэтому; *хао*—есть; *туми*—Ты; *мӯла*—изначальный; *на̄ра̄йаṇа*—Нараяна.

«Ты взираешь на странствия всех живых существ. По этой причине Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна в образе Параматмы находится в сердцах всех обитателей трансцендентного и материального миров. В роли Параматмы Он ста-

новится свидетелем их поступков в прошлом, настоящем и будущем. Шри Кришне известны деяния каждого живого существа на протяжении сотен тысяч предыдущих жизней. Он также видит все нынешние поступки каждого, поэтому Ему известны их последствия. Как сказано в «Бхагавад-гите», космос возникает в тот момент, когда Шри Кришна обращает взор на материальную энергию. Ничто не может существовать без Его надзора. И поскольку Его взору доступна даже обитель, дарующая прибежище всей совокупности живых существ, Он — изначальный Нараяна.

ТЕКСТ 47

কৃষ্ণ কহেন—ব্রহ্মা, তোমার না বুঝি বচন।
জীব-হৃদি, জলে শেসে সেই নারায়ণ ॥ ৪৭ ॥

кр̣ш̣н̣а кахена—брахмā, томāра нā буджхи вачана
джӣва-хр̣ди, джале ваисе сеи нāрāйан̣а

кр̣ш̣н̣а—Господь Кришна; *кахена*—говорит; *брахмā*—о Брахма; *томāра*—Твои; *нā*—не; *буджхи*—понимаю; *вачана*—слова; *джӣва*—живого существа; *хр̣ди*—в сердце; *джале*—на водах; *ваисе*—покоится; *сеи*—тот; *нāрāйан̣а*—Господь Нараяна.

Кришна сказал: «Мне непонятны твои слова, о Брахма. Господь Нараяна пребывает в сердце каждого, Он же возлежит на водах океана Карана».

ТЕКСТ 48

ব্রহ্মা কহে—জলে জীবে যেই নারায়ণ।
সে সব তোমার অংশ—এ সত্য বচন ॥ ৪৮ ॥

брахмā кахе—джале джӣве йеи нāрāйан̣а
се саба томāра аṁш́а—э сатйа вачана

брахмā—Господь Брахма; *кахе*—говорит; *джале*—на водах; *джӣве*—в живом существе; *йеи*—который; *нāрāйан̣а*—Нараяна; *се*—Они; *саба*—все; *томāра*—Твои; *аṁш́а*—полные экспансии; *э*—это; *сатйа*—истинное; *вачана*—утверждение.

Брахма ответил: «Я поведал истину. Господь Нараяна, который возлежит на водах океана и пребывает в каждом сердце, — лишь Твоя полная экспансия».

ТЕКСТ 49

কারণাব্ধি-গর্ভোদক-ক্ষীরোদকশায়ী।
মায়াদ্বারে সৃষ্টি করে, তাতে সব মায়ী ॥ ৪৯ ॥

кāран̣āбдхи-гарбходака-кш̣ӣродака-ш́āйӣ
māйā-двāре ср̣ш̣т̣и каре, тāте саба māйӣ

кāран̣а-абдхи—Каранодакашайи Вишну; *гарбха-удака*—Гарбходакашайи Вишну; *кш̣ӣра-удака-ш́āйӣ*—Кширодакашайи Вишну; *māйā-двāре*—с материальной

энергией; *сришти*—творение; *каре*—осуществляют; *тāте*—поэтому; *саба*—все Они; *мāйā*—связанные с *майей.*

«Ипостаси Нараяны [Каранодакашайи, Гарбходакашайи и Кширодакашайи] творят в контакте с материальной энергией. Таким образом Они связаны с майей».

ТЕКСТ 50

সেই তিন জলশায়ী সর্ব-অন্তর্যামী ।
ব্রহ্মাণ্ডবৃন্দের আত্মা যে পুরুষ-নামী ॥ ৫০ ॥

сеи тина джала-шāйī сарва-антарйāмī
брахмāнḍа-вṛндера āтмā йе пуруша-нāмī

сеи—эти; *тина*—трое; *джала-шāйī*—возлежащие на водах; *сарва*—из них всех; *антарйāмī*—Сверхдуша; *брахма-аṇḍа*—вселенных; *вṛндера*—множества; *āтмā*—Сверхдуша; *йе*—кто; *пуруша*—пуруша; *нāмī*—который носит имя.

«Три Вишну, возлежащие на водах,—это Сверхдуша всего сущего. Первый пуруша [Каранодакашайи Вишну] является Сверхдушой каждой вселенной».

ТЕКСТ 51

হিরণ্যগর্ভের আত্মা গর্ভোদকশায়ী ।
ব্যষ্টিজীব-অন্তর্যামী ক্ষীরোদকশায়ী ॥ ৫১ ॥

хираṇйа-гарбхера āтмā гарбходака-шāйī
вйашṭи-джīва-антарйāмī кшīродака-шāйī

хираṇйа-гарбхера—всей совокупности живых существ; *āтмā*—Сверхдуша; *гарбха-удака-шāйī*—Гарбходакашайи Вишну; *вйашṭи*—отдельного; *джīва*—живого существа; *антаḥ йāмī*—Сверхдуша; *кшīра-удака-шāйī*—Кширодакашайи Вишну.

«Гарбходакашайи Вишну является Сверхдушой совокупности живых существ, а Кширодакашайи Вишну — Сверхдушой каждого из них в отдельности».

ТЕКСТ 52

এ সভার দর্শনেতে আছে মায়াগন্ধ ।
তুরীয় কৃষ্ণের নাহি মায়ার সম্বন্ধ ॥ ৫২ ॥

э сабхāра дарśанете āчхе мāйā-гандха
турīйа кṛшṇера нāхи мāйāра самбандха

э—этой; *сабхāра*—группы; *дарśанете*—внешне; *āчхе*—есть; *мāйā-гандха*—связь с *майей; турīйа*—четвертое; *кṛшṇера*—Господа Кришны; *нāхи*—нет; *мāйāра*—материальной энергии; *самбандха*—связи.

«На первый взгляд эти пуруши связаны с майей, но Господь Кришна находится выше Их, в четвертом измерении, ибо не причастен к материальной энергии».

КОММЕНТАРИЙ: Три *пуруши* — Каранодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну — связаны с материальной энергией, *майей,* ибо посредством нее творят материальный космос. Эти три *пуруши* возлежат в океанах Карана, Гарбха и Кшира и являются Сверхдушой всего сущего: Каранодакашайи Вишну — Сверхдуша совокупности вселенных, Гарбходакашайи Вишну — Сверхдуша совокупности живых существ, а Кширодакашайи Вишну — Сверхдуша каждого живого существа в отдельности. Поскольку все три *пуруши* имеют непосредственное отношение к преобразованиям материальной энергии, можно утверждать, что Они определенным образом связаны с *майей*. Но Шри Кришна занимает трансцендентное положение, где нет и тени *майи.* Такое трансцендентное положение называется *турия,* четвертым измерением.

ТЕКСТ 53

বিরাড় হিরণ্যগর্ভশ্চ কারণং চেত্যুপাধয়ঃ ।
ঈশস্য যদ্ভিরীনং তুরীয়ং তৎ প্রচক্ষতে ॥ ৫৩ ॥

вирāд хираṇйа-гарбхаи́ ча кāраṇам̇ четй упāдхайаḥ
йи́асйа йат трибхир хӣнам̇ турӣйам̇ тат прачакшате

вирāṭ—проявление «вират»; *хираṇйа-гарбхаḥ*—проявление «хираньягарбха»; *ча*—также; *кāраṇам*—проявление «карана»; *ча*—также; *ити*—таким образом; *упāдхайаḥ*—определенное обозначение; *йи́асйа*—Господа; *йат*—которое; *трибхиḥ*—этих трех; *хӣнам*—без; *турӣйам*—четвертое; *тат*—то; *прачакшате*—считается.

«В материальном мире Господа описывают как «вират», «хираньягарбха» и «карана». Но в конечном итоге Господь выше этих трех обозначений — Он пребывает в четвертом измерении».

КОММЕНТАРИЙ: Воспринимаемое чувствами проявление Высшего Целого (*вират*), божественная душа всего сущего (*хираньягарбха*) и причина, или причинная суть (*карана*), — все это лишь обозначения трех *пуруш,* ответственных за сотворение материального мира. Эти обозначения не относятся к области трансцендентного, которая считается четвертым измерением. Данный стих представляет собой цитату из комментария Шридхары Свами к «Шримад-Бхагаватам» (11.15.16).

ТЕКСТ 54

যদ্যপি তিনের মায়া লইয়া ব্যবহার ।
তথাপি তৎস্পর্শ নাহি, সভে মায়া-পার ॥ ৫৪ ॥

йадйапи тинера мāйā ла-ийā вйавахāра
татхāпи тат-спари́а нāхи, сабхе мāйā-пāра

йадйапи—хотя; *тинера*—Их троих; *мāйā*—материальная энергия; *ла-ийā*—принимает; *вйавахāра*—воздействие; *татхāпи*—тем не менее; *тат*—того; *спари́а*—соприкосновения; *нāхи*—не существует; *сабхе*—все Они; *мāйā-пāра*—вне материальной энергии.

«Хотя эти три ипостаси Господа непосредственно взаимодействуют с материальной энергией, Они не соприкасаются с нею. Они вне иллюзии».

ТЕКСТ 55

এতদীশনমীশস্য প্রকৃতিস্থোঽপি তদ্গুণৈঃ ।
ন যুজ্যতে সদাত্মস্থৈর্যথা বুদ্ধিস্তদাশ্রয়া ॥ ৫৫ ॥

этад ӣśанам ӣśасйа пракр̣ти-стхо ‘пи тад-гӯна̣их̣
на йуджйате садāтма-стхаир йатхā буддхис тад-āśрайā

этат—это; *ӣśанам*—могущество; *ӣśасйа*—Верховного Господа; *пракр̣ти-стхах̣*—находящийся в границах материальной природы; *апи*—хотя; *тат*—майи; *гӯна̣их̣*—качествами; *на*—не; *йуджйате*—затрагивается; *садā*—всегда; *āтма-стхаих̣*—пребывающий в Своей собственной энергии; *йатхā*—так же как; *буддхих̣*—разум; *тат*—у Него; *āśрайā*—принявший прибежище.

«В этом — величие Всевышнего: находясь в пределах материальной природы, Он остается вне влияния материальных гун. Точно так же неподвластны влиянию гун природы те, кто предались Ему и сосредоточили на Нем свой разум».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.11.38). Те, кто приняли прибежище у лотосных стоп Личности Бога, не отождествляют себя с материальным миром, даже оставаясь в нем. Чистые преданные, взаимодействуя с материальной природой, не попадают под влияние материальных *гун,* ибо обладают трансцендентным разумом в сознании Кришны. Материальная деятельность не очаровывает таких преданных. Верховный Господь и Его преданные, действующие под Его началом, всегда свободны от материальной скверны.

ТЕКСТ 56

সেই তিন জনের তুমি পরম আশ্রয় ।
তুমি মূল নারায়ণ—ইথে কি সংশয় ॥ ৫৬ ॥

сеи тина джанера туми парама āśрайа
туми мӯла нāрāйан̣а—итхе ки сам̇śайа

сеи—этих; *тина*—троих; *джанера*—полных экспансий; *туми*—Ты; *парама*—конечное; *āśрайа*—прибежище; *туми*—Ты; *мӯла*—изначальный; *нāрāйан̣а*—Нараяна; *итхе*—в этом; *ки*—какое; *сам̇śайа*—сомнение.

«Ты — высшее прибежище этих трех полных экспансий. Поэтому не остается сомнений в том, что Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Брахма доказал, что Господь Кришна есть Всевышний, источник трех проявлений — Кширодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Каранодакашайи Вишну (Маха-Вишну). Чтобы явить Свои игры, Господь предстает в четырех изначальных проявлениях: Вāсудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Первый *пуруша-аватара,* Маха-Вишну, который возлежит в Причинном океане и творит совокупную материальную энергию, является экспансией Санкаршаны; второй *пуруша,* Гарбходакашайи Вишну, является экспансией

Прадьюмны, а третий *пуруша,* Кширодакашайи Вишну, является экспансией Анируддхи. Все они принадлежат к категории проявлений Нараяны, который в свою очередь есть проявление Шри Кришны.

ТЕКСТ 57

সেই তিনের অংশী পরব্যোম-নারায়ণ ।
তেঁহ তোমার বিলাস, তুমি মূল-নারায়ণ ॥ ৫৭ ॥

сеи тинера аṁшӣ паравйома-нāрāйаṇа
теṅха томāра вилāса, туми мӯла-нāрāйаṇа

сеи—Их; *тинера*—троих; *аṁшӣ*—источник; *пара-вйома*—в духовном мире; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *теṅха*—Он; *томāра*—Твоя; *вилāса*—игровое воплощение; *туми*—Ты; *мӯла*—изначальный; *нāрāйаṇа*—Нараяна.

«Источником трех этих воплощений является Нараяна, который пребывает в духовном мире. Но Он — Твоя экспансия виласа. Поэтому Ты — изначальный Нараяна».

ТЕКСТ 58

অতএব ব্রহ্মবাক্যে—পরব্যোম-নারায়ণ ।
তেঁহো কৃষ্ণের বিলাস—এই তত্ত্ব-বিবরণ ॥ ৫৮ ॥

атаэва брахма-вāкйе—паравйома-нāрāйаṇа
теṅхо кр̣шн̣ера вилāса—эи таттва-вивараṇа

атаэва—поэтому; *брахма*—Господа Брахмы; *вāкйе*—в речи; *пара-вйома*—в духовном мире; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *теṅхо*—Он; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *вилāса*—игровое воплощение; *эи*—это; *таттва*—истины; *вивараṇа*—изложение.

Итак, согласно досточтимому мнению Брахмы, Господь Нараяна, главенствующее Божество трансцендентного мира, есть проявление Кришны категории виласа. Теперь это окончательно доказано.

ТЕКСТ 59

এই শ্লোক তত্ত্ব-লক্ষণ ভাগবত-সার ।
পরিভাষা-রূপে ইহার সর্বত্রাধিকার ॥ ৫৯ ॥

эи ш́лока таттва-лакшаṇа бхāгавата-сāра
парибхāшā-рӯпе ихāра сарватрāдхикāра

эи—этот; *ш́лока*—стих; *таттва*—истины; *лакшаṇа*—указание; *бхāгавата*—«Шримад-Бхагаватам»; *сāра*—суть; *парибхāшā*—совпадающих по смыслу утверждений; *рӯпе*—в форме; *ихāра*—этого («Шримад-Бхагаватам»); *сарватра*—везде; *адхикāра*—сфера приложения.

Истина, провозглашенная в данном стихе [текст 30], составляет суть «Шримад-Бхагаватам». Это заключение справедливо в любой формулировке и в любом контексте.

ТЕКСТ 60

ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান্—কৃষ্ণের বিহার ।
এ অর্থ না জানি' মূর্খ অর্থ করে আর ॥ ৬০ ॥

брахма, ātмā, бхагавāн—кр̣шн̣ера вихāра
э артха нā джāни' мӯркха артха каре āра

брахма—безличный Брахман; *ātмā*—Сверхдуша; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *вихāра*—проявления; *э*—это; *артха*—значения; *нā*—не; *джāни'*—зная; *мӯркха*—глупцы; *артха*—значение; *каре*—делают; *āра*—другое.

Не ведая о том, что Брахман, Параматма и Бхагаван суть проявления Кришны, недалекие философы пускаются в измышления.

ТЕКСТ 61

অবতারী নারায়ণ, কৃষ্ণ অবতার ।
তেঁহ চতুর্ভুজ, ইঁহ মনুষ্য-আকার ॥ ৬১ ॥

аватāрī нāрāйан̣а, кр̣шн̣а аватāра
тен̇ха чатур-бхуджа, ин̇ха манушйа-āкāра

аватāрī—источник воплощений; *нāрāйан̣а*—Господь Нараяна; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *аватāра*—воплощение; *тен̇ха*—тот; *чатух̣-бхуджа*—четыре руки; *ин̇ха*—этот; *манушйа*—человекоподобный; *āкāра*—облик.

Нараяна имеет четыре руки, а Кришна выглядит как человек, и потому они утверждают, что Нараяна — изначальный Бог, а Кришна — Его воплощение.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые философы считают, что Нараяна — изначальная Личность Бога, а Кришна — Его воплощение, поскольку у Нараяны четыре руки, а у Кришны — две. Такие недалекие философы не имеют правильного представления об ипостасях Абсолюта.

ТЕКСТ 62

এইমতে নানারূপ করে পূর্বপক্ষ ।
তাহারে নির্জিতে ভাগবত-পদ্য দক্ষ ॥ ৬২ ॥

эи-мате нāнā-рӯпа каре пӯрва-пакша
тāхāре нирджите бхāгавата-падйа дакша

эи-мате—таким образом; *нāнā*—много; *рӯпа*—форм; *каре*—принимает; *пӯрва-пакша*—несогласие; *тāхāре*—их; *нирджите*—преодолевает; *бхāгавата*—«Шримад-Бхагаватам»; *падйа*—поэзия; *дакша*—умело.

Они приводят множество подобных аргументов, но стихи «Бхагаватам» искусно опровергают их все.

ТЕКСТ 63

বদন্তি তত্তত্ত্ববিদস্তত্ত্বং যজ্জ্ঞানমদ্বয়ম্ ।
ব্রহ্মেতি পরমাত্মেতি ভগবানিতি শব্দ্যতে ॥ ৬৩ ॥

ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джн̃анам адвайам
брахмети парама̄тмети бхагава̄н ити и́абдйате

ваданти—говорят; *тат*—то; *таттва-видах*—ученые мужи; *таттвам*—Абсолютную Истину; *йат*—которая; *джн̃анам*—знание; *адвайам*—недвойственное; *брахма*—Брахман; *ити*—так; *парама̄тма̄*—Параматма; *ити*—так; *бхагава̄н*—Бхагаван; *ити*—так; *и́абдйате*—известно.

«Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину, определяют ее как недвойственное знание и называют безличным Брахманом, локализованной Параматмой и Личностью Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11).

ТЕКСТ 64

শুন ভাই এই শ্লোক করহ বিচার ।
এক মুখ্যতত্ত্ব, তিন তাহার প্রচার ॥ ৬৪ ॥

и́уна бха̄и эи и́лока караха вича̄ра
эка мукхйа-таттва, тина та̄ха̄ра прача̄ра

и́уна—послушайте; *бха̄и*—братья; *эи*—этому; *и́лока*—стиху; *караха*—уделите; *вича̄ра*—внимание; *эка*—одна; *мукхйа*—главная; *таттва*—истина; *тина*—три; *та̄ха̄ра*—той; *прача̄ра*—проявления.

Послушайте, о братья, толкование этого стиха и вдумайтесь в его смысл: единое изначальное существо известно в трех проявлениях.

ТЕКСТ 65

অদ্বয়জ্ঞান তত্ত্ববস্তু কৃষ্ণের স্বরূপ ।
ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান—তিন তাঁর রূপ ॥ ৬৫ ॥

адвайа-джн̃а̄на таттва-васту кр̣ш̣н̣ера сварӯпа
брахма, а̄тма̄, бхагава̄н—тина та̄н̇ра рӯпа

адвайа-джн̃а̄на—знание вне двойственности; *таттва-васту*—Абсолютная Истина; *кр̣ш̣н̣ера*—Господа Кришны; *сва-рӯпа*—собственная природа; *брахма*—Брахман; *а̄тма̄*—Параматма; *бхагава̄н*—Верховная Личность Бога; *тина*—три; *та̄н̇ра*—Его; *рӯпа*—проявления.

Единая и неделимая Абсолютная Истина, высшая реальность — это Сам Господь Кришна. Брахман, Параматма и Бхагаван — это три Его проявления.

КОММЕНТАРИЙ: В приведенном выше стихе «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11) наиболее важно слово *бхагаван,* указывающее на Личность Бога. Брахман и Параматма являются производными от Абсолютной Личности, подобно правитель-

ству страны, созданному президентом. Другими словами, изначальная истина предстает в трех аспектах. Абсолютная Истина, Личность Бога Шри Кришна (Бхагаван), известен также как Брахман и Параматма. Вместе с тем все аспекты Абсолюта едины.

ТЕКСТ 66

এই শ্লোকের অর্থে তুমি হৈলা নির্বচন ।
আর এক শুন ভাগবতের বচন ॥ ৬৬ ॥

эи ӣлокера артхе туми хаилā нирвачана
āра эка ӣуна бхāгаватера вачана

эи—этого; *ӣлокера*—стиха; *артхе*—из-за значения; *туми*—ты; *хаилā*—стал; *нирвачана*—безмолвным; *āра*—другое; *эка*—одно; *ӣуна*—послушай; *бхāгаватера*—«Шримад-Бхагаватам»; *вачана*—высказывание.

Тебе нечего возразить на этот стих. Теперь услышь другой стих «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 67

এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়ম্ ।
ইন্দ্রারি ব্যাকুলং লোকং মৃড়য়ন্তি যুগে যুগে ॥ ৬৭ ॥

эте чāмӣа-калāх пумсах кр̣шн̣ах ту бхагавāн свайам
индрāри-вӣāкулам̇ локам̇ мр̣д̣айанти йуге йуге

эте—эти; *ча*—также; *амӣа*—полные экспансии; *калāх*—части полных экспансий; *пум̇сах*—пуруша-аватар; *кр̣шн̣ах*—Господь Кришна; *ту*—но; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *свайам*—Сам; *индра-ари*—врагов Господа Индры; *вӣāкулам*—полный; *локам*—вселенная; *мр̣д̣айанти*—приносит счастье; *йуге йуге*—в должный срок каждую эпоху.

«Все эти воплощения Бога суть полные экспансии или части полных экспансий пуруша-аватар. Но Шри Кришна — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Во все эпохи Он предстает в Своих различных ипостасях и защищает этот мир от посягательств врагов Индры».

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28) со всей определенностью опровергает представление о том, что Шри Кришна — это *аватара* Вишну или Нараяны. Господь Шри Кришна — изначальная Личность Бога, высшая причина всех причин. Данный стих, несомненно, причисляет к категории Вишну все воплощения Личности Бога (такие, как Шри Рама, Нрисимха и Вараха), но все Они являются либо полными экспансиями, либо экспансиями полных экспансий изначальной Личности Бога, Господа Шри Кришны.

ТЕКСТ 68

সব অবতারের করি সামান্য-লক্ষণ ।
তার মধ্যে কৃষ্ণচন্দ্রের করিল গণন ॥ ৬৮ ॥

саба аватāрера кари сāмāнйа-лакшаṇа
тāра мадхйе кр̣шṇа-чандрера карила гаṇана

саба—всех; *аватāрера*—воплощений; *кари*—выделяя; *сāмāнйа*—основные; *лакшаṇа*—признаки; *тāра*—Их; *мадхйе*—в середине; *кр̣шṇа-чандрера*—Господа Кришны; *карила*—сделал; *гаṇана*—упоминание.

«Бхагаватам» в общих чертах описывает признаки и деяния различных воплощений Господа, в том числе Шри Кришны.

ТЕКСТ 69

তবে সূত গোসাঞি মনে পাঞা বড় ভয়।
যার যে লক্ষণ তাহা করিল নিশ্চয় ॥ ৬৯ ॥

табе сӯта госāн̃и мане пāн̃ā баḍа бхайа
йāра йе лакшаṇа тāхā карила ниś́чайа

табе—затем; *сӯта госāн̃и*—Сута Госвами; *мане*—в уме; *пāн̃ā*—обретя; *баḍа*—большой; *бхайа*—страх; *йāра*—которого; *йе*—который; *лакшаṇа*—признаки; *тāхā*—то; *карила*—сделал; *ниś́чайа*—подробно.

Это насторожило Суту Госвами, и он описал отличительные признаки каждого воплощения.

ТЕКСТ 70

অবতার সব—পুরুষের কলা, অংশ।
স্বয়ং-ভগবান্ কৃষ্ণ সর্ব-অবতংস ॥ ৭০ ॥

аватāра саба—пурушера калā, аṁś́а
свайаṁ-бхагавāн кр̣шṇа сарва-аватаṁса

аватāра—воплощения; *саба*—все; *пурушера*—пуруша-аватар; *калā*—части полных экспансий; *аṁś́а*—полные экспансии; *свайам*—Сам; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *кр̣шṇа*—Господь Кришна; *сарва*—всех; *аватаṁса*—вершина.

Все воплощения Бога суть полные экспансии или части полных экспансий пуруша-аватар, но Шри Кришна — изначальный Господь. Он — Верховная Личность Бога, источник всех воплощений.

ТЕКСТ 71

পূর্বপক্ষ কহে—তোমার জানত' ব্যাখ্যান।
পরব্যোম-নারায়ণ স্বয়ং-ভগবান্ ॥ ৭১ ॥

пӯрва-пакша кахе—томāра бхāла та' вйāкхйāна
паравйома-нāрāйаṇа свайаṁ-бхагавāн

пӯрва-пакша — возражающая сторона; *кахе* — говорит; *томāра* — Твое; *бхāла* — хорошее; *та'* — поистине; *вйāкхйāна* — толкование; *пара-вйома* — пребывающий в духовном мире; *нāрāйаṇа* — Господь Нараяна; *свайам* — Сам; *бхагаванāн* — Верховная Личность Бога.

Мой оппонент возразит: «Таково твое толкование, но на самом деле Верховным Господом является Нараяна, который пребывает в духовной реальности».

ТЕКСТ 72

তেঁহ আসি' কৃষ্ণরূপে করেন অবতার ।
এই অর্থ শ্লোকে দেখি কি আর বিচার ॥ ৭২ ॥

теṅха āси' кр̣шṇа-рӯпе карена аватāра
эи артха и́локе декхи ки āра вичāра

теṅха — Он (Нараяна); *āси'* — являясь; *кр̣шṇа-рӯпе* — в образе Кришны; *карена* — совершает; *аватāра* — нисшествие; *эи* — это; *артха* — значение; *и́локе* — в стихе; *декхи* — вижу; *ки* — какое; *āра* — другое; *вичāра* — рассуждение.

«Он [Нараяна] воплощается в образе Господа Кришны. На мой взгляд, таков смысл данного стиха, и нечего больше обсуждать».

ТЕКСТ 73

তারে কহে—কেনে কর কুতর্কানুমান ।
শাস্ত্রবিরুদ্ধার্থ কভু না হয় প্রমাণ ॥ ৭৩ ॥

тāре кахе — кене кара кутаркāнумāна
и́āстра-вируддхāртха кабху нā хайа прамāṇа

тāре — Ему; *кахе* — говорит; *кене* — почему; *кара* — приводишь; *ку-тарка* — основанное на ошибочном доводе; *анумāна* — предположение; *и́āстра-вируддха* — противоречащее писаниям; *артха* — значение; *кабху* — когда-либо; *нā* — не; *хайа* — есть; *прамāṇа* — доказательство.

Но я отвечу на это ошибочное утверждение: «Зачем ты прибегаешь к ложной логике? Толкование, противоречащее словам писаний, не может служить доводом».

ТЕКСТ 74

অনুবাদমনুক্ত্বা তু ন বিধেয়মুদীরয়েৎ ।
ন হ্যলব্ধাস্পদং কিঞ্চিৎ কুত্রচিৎ প্রতিতিষ্ঠতি ॥ ৭৪ ॥

анувāдам ануктвā ту на видхейам удӣрайет
на хӣ алабдхāспадам̇ кинчит кутрачит пратитишт̣хати

анувāдам — предмет суждения; *ануктвā* — не называя; *ту* — но; *на* — не; *видхейам* — предикат; *удӣрайет* — следует произносить; *на* — не; *хи* — поистине; *алабдха-*

āспадам—без опоры; *кинчит*—нечто; *кутрачит*—где-либо; *пратитишṭхати*—утверждается.

«Предикат не следует употреблять прежде предмета суждения, ибо он не самостоятелен».

КОММЕНТАРИЙ: Это правило риторики из «Экадаши-таттвы» (песнь 13) приведено в связи с метафорическим словоупотреблением. Чтобы раскрыть смысл неизвестного понятия, его следует употреблять после известного.

ТЕКСТ 75

অনুবাদ না কহিয়া না কহি বিধেয় ।
আগে অনুবাদ কহি, পশ্চাদ্বিধেয় ॥ ৭৫ ॥

анувāда нā кахийā нā кахи видхейа
āге анувāда кахи, паи́чāд видхейа

анувāда—предмет суждения; *нā кахийā*—не назвав; *нā*—не; *кахи*—произношу; *видхейа*—предикат; *āге*—сначала; *анувāда*—предмет суждения; *кахи*—произношу; *паи́чāт*—затем; *видхейа*—предикат.

Не обозначив предмет суждения, я не могу назвать предикат. Сначала я произношу одно, а потом — другое.

ТЕКСТ 76

'বিধেয়' কহিয়ে তারে, যে বস্তু অজ্ঞাত ।
'অনুবাদ' কহি তারে, সেই হয় জ্ঞাত ॥ ৭৬ ॥

'видхейа' кахийе тāре, йе васту аджн̃āта
'анувāда' кахи тāре, йеи хайа джн̃āта

видхейа—предикат; *кахийе*—произношу; *тāре*—ему; *йе*—та; *васту*—сообщаемое; *аджн̃āта*—неизвестное; *анувāда*—предмет суждения; *кахи*—произношу; *тāре*—ему; *йеи*—то, что; *хайа*—есть; *джн̃āта*—известное.

Предикатом суждения является сообщаемое читателю, а предметом суждения — уже известное ему.

ТЕКСТ 77

যৈছে কহি,—এই বিপ্র পরম পণ্ডিত ।
বিপ্র—অনুবাদ, ইহার বিধেয়—পাণ্ডিত্য ॥ ৭৭ ॥

йаичхе кахи,—эи випра парама паṇḍита
випра—анувāда, ихāра видхейа—пāṇḍитйа

йаичхе—как; *кахи*—говорю; *эи*—этот; *випра*—брахман; *парама*—великий; *паṇḍита*—ученый муж; *випра*—брахман; *анувāда*—предмет суждения; *ихāра*—этого; *видхейа*—предикат; *пāṇḍитйа*—ученость.

Например, мы говорим: «Этот випра — большой ученый». В данном предложении слово «випра» — предмет суждения, а слово «ученый» — предикат суждения.

ТЕКСТ 78

বিপ্রত্ব বিখ্যাত তার পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত ।
অতএব বিপ্র আগে, পাণ্ডিত্য পশ্চাত ॥ ৭৮ ॥

випратва викхйāта тāра пāнḍитйа аджн̃āта
атаэва випра āге, пāнḍитйа паи́чāта

випратва—брахманство; *викхйāта*—известно; *тāра*—его; *пāнḍитйа*—ученость; *аджн̃āта*—неизвестна; *атаэва*—поэтому; *випра*—слово *випра; āге*—сначала; *пāнḍитйа*—ученость; *паи́чāта*—следом.

Известно, что этот человек — випра, но неизвестно, образованный или нет. Поэтому сначала называют человека, а потом сообщают о его образованности.

ТЕКСТ 79

তৈছে ইহঁ অবতার সব হৈল জ্ঞাত ।
কার অবতার ?—এই বস্তু অবিজ্ঞাত ॥ ৭৯ ॥

таичхе ин̇ха аватāра саба хаила джн̃āта
кāра аватāра?—эи васту авиджн̃āта

таичхе—так же; *ин̇ха*—эти; *аватāра*—воплощения; *саба*—все; *хаила*—были; *джн̃āта*—известны; *кāра*—чьи; *аватāра*—воплощения; *эи*—это; *васту*—сообщаемое; *авиджн̃āта*—неизвестное.

Точно так же были известны воплощения, но неизвестен их источник.

ТЕКСТ 80

'এতে'-শব্দে অবতারের আগে অনুবাদ ।
'পুরুষের অংশ' পাছে বিধেয়-সংবাদ ॥ ৮০ ॥

‘эте’-и́абде аватāрера āге анувāда
‘пурушера ам̇и́а’ пāчхе видхейа-сам̇вāда

эте-и́абде—слово *эте* (эти); *аватāрера*—воплощений; *āге*—сначала; *анувāда*—предмет суждения; *пурушера*—пуруша-аватар; *ам̇и́а*—полные экспансии; *пāчхе*—затем; *видхейа*—предиката; *сам̇вāда*—сообщаемое.

Сначала слово «эте» [эти] называет предмет суждения [воплощения]. Затем в качестве предиката суждения используется выражение «полные экспансии пуруша-аватар».

ТЕКСТ 81

তৈছে কৃষ্ণ অবতার-ভিতরে হৈল জ্ঞাত ।
তাঁহার বিশেষ-জ্ঞান সেই অবিজ্ঞাত ॥ ৮১ ॥

таичхе кр̣ш̣н̣а аватāра-бхитаре хаила джн̃āта
тāн̃хāра вишеша-джн̃āна сеи авиджн̃āта

таичхе—так же; *кр̣ш̣н̣а*—Господь Кришна; *аватāра-бхитаре*—среди воплощений; *хаила*—был; *джн̃āта*—известен; *тāн̃хāра*—о Нем; *вишеша-джн̃āна*—конкретное знание; *сеи*—то; *авиджн̃āта*—неизвестное.

Таким образом, первое упоминание о Кришне в числе других воплощений предваряет какие-либо определенные сведения о Нем.

ТЕКСТ 82

অতএব 'কৃষ্ণ'-শব্দ আগে অনুবাদ ।
'স্বয়ং-ভগবত্তা' পিছে বিধেয়-সংবাদ ॥ ৮২ ॥

атаэва 'кр̣ш̣н̣а'-шабда āге анувāда
'свайам̇-бхагаваттā' пичхе видхейа-сам̇вāда

атаэва—поэтому; *кр̣ш̣н̣а-шабда*—слово «Кришна»; *āге*—сначала; *анувāда*—предмет суждения; *свайам-бхагаваттā*—положение Верховной Личности Бога; *пичхе*—затем; *видхейа*—предиката; *сам̇вāда*—сообщаемое.

Поэтому слово «Кришна» употребляется в качестве предмета суждения, за которым следует предикат: «Он — изначальная Личность Бога».

ТЕКСТ 83

কৃষ্ণের স্বয়ং-ভগবত্তা—ইহা হৈল সাধ্য ।
স্বয়ং-ভগবানের কৃষ্ণত্ব হৈল বাধ্য ॥ ৮৩ ॥

кр̣ш̣н̣ера свайам̇-бхагаваттā—ихā хаила сāдхйа
свайам̇-бхагавāнера кр̣ш̣н̣атва хаила бāдхйа

кр̣ш̣н̣ера—Господа Кришны; *свайам-бхагаваттā*—положение Верховной Личности Бога; *ихā*—это; *хаила*—было; *сāдхйа*—сообщаемым; *свайам-бхагавāнера*—Верховной Личности Бога; *кр̣ш̣н̣атва*—тождественность Господу Кришне; *хаила*—была; *бāдхйа*—обязательна.

Это доказывает, что Шри Кришна — изначальная Личность Бога. Поэтому изначальная Личность Бога не кто иной, как Кришна.

ТЕКСТ 84

কৃষ্ণ যদি অংশে হৈত, অংশী নারায়ণ ।
তবে বিপরীত হৈত সূতের বচন ॥ ৮৪ ॥

кр̣ш̣н̣а йади ам̇шйа хаита, ам̇шӣ нāрāйан̣а
табе випарӣта хаита сӯтера вачана

кр̣ш̣н̣а—Господь Кришна; *йади*—если; *ам̇шйа*—полная экспансия; *хаита*—был бы; *ам̇шӣ*—источник всех экспансий; *нāрāйан̣а*—Господь Нараяна;

табе—тогда; *випарӣта*—обратным; *хаита*—было бы; *сӯтера*—Суты Госвами; *вачана*—утверждение.

Если бы Кришна был полной экспансией, а Нараяна — изначальным Господом, утверждение Суты Госвами имело бы обратный порядок слов.

ТЕКСТ 85

নারায়ণ অংশী যেই স্বয়ং-ভগবান্ ।
তেঁহ শ্রীকৃষ্ণ—ঐছে করিত ব্যাখ্যান ॥ ৮৫ ॥

на̄ра̄йаӈа ами́ш йеи свайам-бхагава̄н
теӈха и́рӣ-кр̣ишӈа—аичхе карита вйа̄кхйа̄на

на̄ра̄йаӈа—Господь Нараяна; *ами́ш*—источник всех воплощений; *йеи*—который; *свайам-бхагава̄н*—Сам Господь, Верховная Личность Бога; *теӈха*—Он; *и́рӣ-кр̣ишӈа*—Господь Кришна; *аичхе*—так; *карита*—сделал бы; *вйа̄кхйа̄на*—объяснение.

Сута Госвами сказал бы: «Нараяна, источник всех воплощений, есть изначальная Личность Бога. Он явился в облике Шри Кришны».

ТЕКСТ 86

এই শ্লোকের অর্থে তুমি হৈলা নির্বচন ।
আর এক শুন ভাগবতের বচন ॥ ৮৬ ॥

бхрама, прама̄да, випра-липса̄, караӈа̄па̄т̣ава
а̄рша-виджӈа-ва̄кйе на̄хи доша эи саба

бхрама—ошибки; *прама̄да*—заблуждения; *випра-липса̄*—обман; *караӈа-апа̄т̣ава*—несовершенство чувственного восприятия; *а̄рша*—авторитетных мудрецов; *виджӈа-ва̄кйе*—в мудрой речи; *на̄хи*—нет; *доша*—изъянов; *эи*—этих; *саба*—всех.

В словах авторитетных мудрецов нет ошибок, заблуждений, лжи и несовершенства восприятия.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» перечисляются *аватары* и полные экспансии *пуруши,* среди которых упоминается и Господь Кришна. Но далее «Шримад-Бхагаватам» описывает уникальное положение Господа Кришны как Верховной Личности Бога. Тот факт, что Господь Кришна является изначальной Личностью Бога, позволяет провозгласить Его абсолютное верховное положение.

Будь Кришна полной экспансией Нараяны, обсуждаемый стих имел бы обратный порядок слов. Но в словах освобожденных мудрецов нет изъянов, продиктованных ошибками, заблуждениями, ложью или несовершенством восприятия. Поэтому истинно утверждение о том, что Господь Кришна — Верховная Личность Бога. Санскритские стихи «Шримад-Бхагаватам» представляют собой трансцендентный звук. Шрила Вьясадева явил их миру, достигнув совершенства самоосознания, и потому его стихи тоже совершенны: освобожденные души, подобные Вьясадеве, никогда не совершают ошибок в построении фраз. Не признав этого факта, бесполезно изучать богооткровенные писания.

Слово *бхрама* обозначает ложные представления или ошибки, как например, когда веревку принимают за змею или створки устрицы — за золотой самородок. Слово *прамада* означает пренебрежение реальностью или ее непонимание, а *випралипса* — склонность к обману. Слово *караṇāпāṭава* означает несовершенство материальных органов чувств, чему есть немало примеров. Наши глаза не различают слишком мелких предметов или слишком отдаленных. Человек не видит даже собственных век, которые ближе всего к глазам, а когда он болен желтухой, все вокруг ему кажется желтым. Наше ухо не ловит звук на большом расстоянии. Однако Личность Бога, Его полные экспансии и осознавшие себя преданные, занимают трансцендентное положение. Это означает, что они свободны от недостатков и, следовательно, от заблуждений.

ТЕКСТ 87

বিরুদ্ধার্থ কহ তুমি, কহিতে কর রোষ।
তোমার অর্থে অবিমৃষ্টবিধেয়াংশ-দোষ ॥ ৮৭ ॥

вируддхāртха каха туми, кахите кара роша
томāра артхе авимṛшṭа-видхейāмśа-доша

вируддха-артха—противоречивое по смыслу; *каха*—говоришь; *туми*—ты; *кахите*—указывая; *кара*—проявляешь; *роша*—гнев; *томāра*—твоя; *артхе*—в значении; *авимṛшṭа-видхейа-амśа*—неправильного расположения предиката; *доша*—ошибка.

Ты сам себе противоречишь и сердишься, когда тебе указывают на это. Ошибка твоего толкования в том, что ты ставишь предикат не там, где нужно. Это неоправданная перестановка.

ТЕКСТ 88

যাঁর ভগবত্তা হৈতে অন্যের ভগবত্তা।
'স্বয়ং-ভগবান্'-শব্দের তাহাতেই সত্ত্ব ॥ ৮৮ ॥

йāнра бхагаваттā хаите анйера бхагаваттā
'свайам-бхагавāн'-йśабдера тāхāтеи саттā

йāнра—которого; *бхагаваттā*—положение Верховной Личности Бога; *хаите*—из; *анйера*—других; *бхагаваттā*—положение Верховной Личности Бога; *свайам-бхагавāн-йśабдера*—слова «сваям-бхагаван»; *тāхāтеи*—в том; *саттā*—присутствие.

Только Личность Бога, источник всех божественных воплощений, правомерно называть сваям бхагаваном, «изначальным Господом».

ТЕКСТ 89

দীপ হৈতে যৈছে বহু দীপের জ্বলন।
মূল এক দীপ তাহা করিয়ে গণন ॥ ৮৯ ॥

дӣпа хаите йаичхе баху дӣпера джвалана
мӯла эка дӣпа тāхā карийе гаṇана

дӣпа—светильника; *хаите*—из; *йаичхе*—как; *баху*—многих; *дӣпера*—светильников; *джвалана*—горение; *мӯла*—изначальный; *эка*—один; *дӣпа*—светильник; *тāхā*—такое; *карийе*—делаю; *гаṇана*—суждение.

Свечу, от которой зажглось множество других свечей, я считаю изначальной.

КОММЕНТАРИЙ: В стихе 46 пятой главы «Брахма-самхиты» те, кто принадлежат к категории Абсолютной Личности Бога (то есть *вишну-таттве*), сравниваются с одинаковыми светильниками, ибо экспансии Господа не уступают своему источнику во всех отношениях. От одного горящего светильника можно зажечь бесчисленное множество других, и хотя все они горят одинаково ярко, светильник, от которого зажглись все остальные, считается изначальным. Верховная Личность Бога распространяет Себя в полные экспансии *вишну-таттвы,* и хотя все Они одинаково могущественны, изначальная всемогущая Личность Бога считается первоисточником. Этот пример объясняет также положение *гуна-аватар,* таких, как Господь Шива и Господь Брахма. Шрила Джива Госвами пишет: *ш́амбхос ту тамо-'дхишт̣хāнатвāт каджджаламайа-сӯкшма-дӣпа-ш́икхā-стхāнӣйасӣа на татхā сāмӣам* — «Господь Шива, который относится к категории *шамбху-таттвы,* подобен закопченному светильнику, ибо отвечает за *гуну* невежества. Такой светильник дает тусклый свет. Поэтому могущество Господа Шивы уступает могуществу *вишну-таттвы*».

ТЕКСТ 90

তৈছে সব অবতারের কৃষ্ণ সে কারণ।
আর এক শ্লোক শুন, কুব্যাখ্যা-খণ্ডন ॥ ৯০ ॥

таичхе саба аватāрера кр̣ш̣ṇа се кāраṇа
āра эка ш́лока ш́уна, кувйāкхйā-кхаṇḍана

таичхе—так же; *саба*—всех; *аватāрера*—воплощений; *кр̣ш̣ṇа*—Господь Кришна; *се*—Он; *кāраṇа*—причина; *āра*—другой; *эка*—один; *ш́лока*—стих; *ш́уна*—выслушай; *ку-вйāкхйā*—ошибочное толкование; *кхаṇḍана*—опровергающий.

Подобно этому Шри Кришна является первопричиной всех причин и воплощений. Услышь другой стих, опровергающий все ложные толкования.

ТЕКСТЫ 91–92

অত্র সর্গো বিসর্গশ্চ স্থানং পোষণমূতয়ঃ।
মন্বন্তরেশানুকথা নিরোধো মুক্তিরাশ্রয়ঃ ॥ ৯১ ॥
দশমস্য বিশুদ্ধার্থং নবানামিহ লক্ষণম্।
বর্ণয়ন্তি মহাত্মানঃ শ্রুতেনার্থেন চাঞ্জসা ॥ ৯২ ॥

атра сарго висаргаш́ ча стхāнам̇ пошаṇам ӯтайах̣
манвантареш́āнукатхā ниродхо муктир āш́райах̣

даш́амасйа виш́уддхй-артхам̇ нава̄на̄м иха лакшан̣ам
варн̣айанти маха̄тма̄наḥ ш́рутена̄ртхена ча̄н̃джаса̄

атра—в «Шримад-Бхагаватам»; *саргаḥ*—творение элементов вселенной; *висаргаḥ*—творение, осуществляемое Брахмой; *ча*—также; *стха̄нам*—сохранение сотворенного мира; *пошан̣ам*—благоволение Господа к Своим преданным; *ӯтайаḥ*—побуждение к действию; *ману-антара*—обязанности, предписанные Ману; *ш́ш́а-анукатха̄ḥ*—повествование о воплощениях Господа; *нироднаḥ*—разрушение сотворенного мира; *муктиḥ*—освобождение; *а̄ш́райаḥ*—конечное прибежище, Верховная Личность Бога; *даш́амасйа*—десятого; *виш́уддхи-артхам*—для совершенного познания; *нава̄на̄м*—девяти; *иха*—здесь; *лакшан̣ам*—природу; *варн̣айанти*—излагают; *маха̄тма̄наḥ*—великие души; *ш́рутена*—в молитве; *артхена*—объяснением; *ча*—также; *а̄н̃джаса̄*—прямым.

«Здесь [в «Шримад-Бхагаватам»] изложены десять тем: 1) сотворение материальных стихий, составляющих вселенную; 2) созидательная деятельность Брахмы; 3) сохранение сотворенного мира; 4) особое благоволение Бога к верующим; 5) творческий импульс; 6) предписанные обязанности для тех, кто чтит закон; 7) описание воплощений Господа; 8) конец сотворенного мира; 9) освобождение от тонкого и грубого материального бытия; 10) конечное прибежище, Верховная Личность Бога. Десятая тема вмещает в себя девять предыдущих. Желая выделить ее особо, махаджаны прямо и косвенно изложили девять предыдущих тем в форме молитв и непосредственных толкований».

КОММЕНТАРИЙ: В этих стихах «Шримад-Бхагаватам» (2.10.1–2) перечислены десять тем этого произведения. Десятая тема — это суть, а девять предыдущих — ее категории. Эти десять тем представляют собой следующее:

1. *Сарга:* первичное творение, осуществляемое Вишну; возникновение пяти грубых материальных стихий, пяти объектов чувственного восприятия, десяти органов чувств, а также ума, разума, ложного эго и совокупной материальной энергии (вселенской формы).

2. *Висарга:* вторичное творение, осуществляемое Брахмой; сотворение подвижных и инертных тел вселенной (*брахманды*).

3. *Стхана:* поддержание сотворенной вселенной, осуществляемое Личностью Бога, Вишну. Вишну исполняет более важную функцию, чем Брахма и Господь Шива и затмевает их Своим величием: в отличие от Брахмы, который творит вселенную, и Господа Шивы, который ее разрушает, Вишну ее сохраняет.

4. *Пошана:* особая защита и забота, которой Господь окружает Своих преданных. Царь заботится о своем царстве и подданных, однако членам своей семьи он уделяет особое внимание, и точно так же Личность Бога особо заботится о Своих преданных, безраздельно вручивших себя Ему.

5. *Ути:* творческий импульс, или созидательная сила, позволяющая изобретать, согласно требованиям времени, места и ситуации.

6. *Манвантара:* Законы религии для тех, кто стремится достичь совершенства жизни. Законы Ману, изложенные в «Ману-самхите», указывают путь к достижению совершенства.

7. *Ишанукатха:* приводимые в писаниях сведения о Личности Бога, Его воплощениях на Земле и деяниях Его преданных. Писания, содержащие эти сведения, особенно важны для достижения успеха в жизни.

8. *Нироджа:* сворачивание всех энергий мироздания. Эти энергии исходят из Личности Бога, который вечно возлежит на водах Причинного океана. Мироздание возникает с Его вздохом и в должный срок исчезает.

9. *Мукти:* освобождение обусловленных душ от грубых и тонких оболочек — тела и ума. Освободившись от всех материальных привязанностей, душа отбрасывает тонкое и грубое материальные тела и в своем изначальном, духовном теле достигает духовного мира — Вайкунтхалоки или Кришналоки, — где отдается трансцендентному любовному служению Господу. Душа, которая пребывает в своем изначальном, естественном состоянии, называется освобожденной. Заняться трансцендентным любовным служением Господу и стать освобожденной душой, *дживан-муктой,* возможно даже в материальном теле.

10. *Ашрая:* Трансцендентное, *суммум бонум,* из которого исходит все сущее, на котором оно зиждется и в которое погружается после уничтожения. *Ашрая* — это источник и основа всего сущего. *Ашраю* называют также Верховным Брахманом (например, в «Веданта-сутре»: *атха̄то брахма-джиджн̃а̄са̄, джанма̄дй асйа йатах̣* — и, особенно часто, в «Шримад-Бхагаватам»). *Ашрая* есть Кришна, и поэтому нет ничего более важного в жизни, чем изучение науки о Кришне.

«Шримад-Бхагаватам» провозглашает Шри Кришну прибежищем всех проявлений, поскольку Господь Кришна, Верховная Личность Бога, есть первоисточник и конечная цель всего сущего.

В данном стихе важно отметить два понятия — *ашрая* (прибежище) и *ашрита* (ищущий прибежища). *Ашрита* зависит от изначального принципа — *ашраи*. Девять категорий, описанные в первых девяти песнях «Шримад-Бхагаватам» — от творения до освобождения, включая *пуруша-аватары,* воплощения, пограничную энергию (живые существа), а также внешнюю энергию (материальный мир), — все это *ашрита*. Однако молитвы, содержащиеся в «Шримад-Бхагаватам», обращены к *ашрая-таттве,* Верховной Личности Бога, Шри Кришне. Великие души, поведавшие «Бхагаватам», с большим искусством описали первые девять категорий, сделав это как прямо, так и косвенно в форме историй. Их целью было дать читателю всеобъемлющее представление об Абсолютном Трансцендентном — Шри Кришне, ибо все мироздание, как духовное так и материальное покоится на теле Кришны.

ТЕКСТ 93

আশ্রয় জানিতে কহি এ নব পদার্থ।
এ নবের উৎপত্তি-হেতু সেই আশ্রয়ার্থ ॥ ৯৩ ॥

а̄йрайа джа̄ните кахи э нава пада̄ртха
э навера утпатти-хету сеи а̄йрайа̄ртха

а̄йрайа—конечное прибежище; *джа̄ните*—чтобы познать; *кахи*—обсуждаю; *э*—эти; *нава*—девять; *пада-артха*—категорий; *э*—этих; *навера*—девяти; *утпатти*—появления; *хету*—причина; *сеи*—то; *а̄йрайа*—прибежища; *артха*—значение.

Чтобы отчетливо обозначить конечное прибежище всего сущего, я назвал девять первоначальных категорий. Их источник можно по праву считать их прибежищем.

ТЕКСТ 94

কৃষ্ণ এক সর্বাশ্রয়, কৃষ্ণ সর্বধাম ।
কৃষ্ণের শরীরে সর্ব-বিশ্বের বিশ্রাম ॥ ৯৪ ॥

кр̣ишн̣а эка сарва̄ш́райа, кр̣ишн̣а сарва-дха̄ма
кр̣ишн̣ера ш́арӣре сарва-виш́вера виш́ра̄ма

кр̣ишн̣а—Господь Кришна; *эка*—один; *сарва-а̄ш́райа*—прибежище всего сущего; *кр̣ишн̣а*—Господь Кришна; *сарва-дха̄ма*—обитель всего сущего; *кр̣ишн̣ера*—Господа Кришны; *ш́арӣре*—в теле; *сарва-виш́вера*—всех вселенных; *виш́ра̄ма*—место успокоения.

Личность Бога Шри Кришна есть прибежище и обитель всего сущего. В Его теле покоятся все вселенные.

ТЕКСТ 95

দশমে দশমং লক্ষ্যমাশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহম্ ।
শ্রীকৃষ্ণাখ্যং পরং ধাম জগদ্ধাম নমামি তৎ ॥ ৯৫ ॥

даш́аме даш́амам̇ лакш́йам а̄ш́рита̄ш́райа-виграхам
ш́рӣ-кр̣ишн̣а̄кхйам̇ парам̇ дха̄ма джагад-дха̄ма нама̄ми тат

даш́аме—в Десятой песни; *даш́амам*—десятый предмет повествования; *лакш́йам*—следует видеть; *а̄ш́рита*—принявших прибежище; *а̄ш́райа*—прибежища; *виграхам*—образ; *ш́рӣ-кр̣ишн̣а-а̄кхйам*—которого зовут Господом Шри Кришной; *парам*—высшая; *дха̄ма*—обитель; *джагат-дха̄ма*—обитель вселенной; *нама̄ми*—выражаю почтение; *тат*—Ему.

«Десятая песнь «Шримад-Бхагаватам» описывает десятый предмет повествования — Верховного Господа, Личность Бога, прибежище всех преданных Ему душ. Его зовут Шри Кришна, Он — первоисточник всех вселенных. Я в почтении склоняюсь перед Ним».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из комментария Шридхары Свами к первому стиху первой главы Десятой песни «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 96

কৃষ্ণের স্বরূপ, আর শক্তিত্রয়-জ্ঞান ।
যাঁর হয়, তাঁর নাহি কৃষ্ণেতে অজ্ঞান ॥ ৯৬ ॥

кр̣ишн̣ера сварӯпа, а̄ра ш́актитрайа-джн̃а̄на
йа̄нра хайа, та̄нра на̄хи кр̣ишн̣ете аджн̃а̄на

кр̣ишн̣ера—Господа Кришны; *сва-рӯпа*—об истинной природе; *а̄ра*—также; *ш́акти-трайа*—о трех энергиях; *джн̃а̄на*—знание; *йа̄нра*—чье; *хайа*—есть; *та̄нра*—того; *на̄хи*—нет; *кр̣ишн̣ете*—относительно Господа Кришны; *аджн̃а̄на*—незнания.

Тот, кто познает истинный образ Шри Кришны, а также три Его энергии, обретет знание о Нем.

КОММЕНТАРИЙ: Как пишет Шрила Джива Госвами в «Бхагават-сандарбхе» (16), Верховное Трансцендентное, *суммум бонум,* благодаря Своим энергиям, деятельность которых подчиняется естественному порядку и выходит за рамки умозрительного познания, вечно и одновременно существует в четырех трансцендентных аспектах: в аспекте Своей личности, Своего сияния, частиц Своей энергии (живых существ), а также в аспекте первопричины. Высшее Целое подобно солнцу, которое также существует в четырех аспектах: в личностном аспекте бога солнца, в форме света солнца, света внутри самого солнца и в отражениях солнца на многих предметах. Попытки исследовать бытие трансцендентной Абсолютной Истины, опираясь на ограниченные умственные возможности и исходя из предположений, ни к чему не приведут, ибо Абсолют недосягаем для наших близоруких, блуждающих умов. Добросовестный поиск истины заставляет признать, что наш крошечный мозг бессилен постичь могущество Абсолюта. Величайшие ученые мира заняты космическими исследованиями, но им приходится сталкиваться со множеством неразрешимых проблем даже в познании элементарных законов мироздания. Материальное знание не имеет отношения к духовному миру, поэтому поступки и деяния Абсолюта, воистину, непостижимы.

В этом стихе говорится о трех первичных энергиях Абсолютной Истины: внутренней, внешней и пограничной. Посредством внутренней энергии Личность Бога в Своем изначальном образе являет духовные вселенные Вайкунтхалоки, которые существуют вечно, даже после разрушения материального космического проявления. Подобно сияющему солнцу, Господь распространяет Себя в форме живых существ, которые являются Его частицами. Посредством внешней энергии Господь являет материальное мироздание, подобно тому, как солнце своими лучами создает туман. Материальное творение — это лишь искаженное отражение вечной природы Вайкунтхи.

О трех энергиях Абсолютной Истины говорится также в «Вишну-пуране», которая утверждает, что пограничная энергия (живое существо) в качественном отношении равна внутренней энергии Господа, а внешняя энергия опосредованным образом находится под контролем первопричины. Иллюзорная энергия *майя* вводит живые существа в заблуждение, как туман, который заслоняет солнечный свет и сбивает путника с пути. Энергия *майя* качественно ниже пограничной энергии, состоящей из живых существ, неотъемлемых частиц Господа, тем не менее она обладает властью над ними, как туман, поглощающий какую-то часть солнечных лучей, но не способный скрыть само солнце. Во власти иллюзорной энергии живые существа эволюционируют из одной формы жизни в другую, меняя тела: от тела ничтожного муравья до тела Брахмы, создателя вселенной. *Прадхана* — то есть первопричина в безличном проявлении — это не что иное, как Верховный Господь, лик которого можно узреть лишь под покровительством внутренней энергии. Господь предстает во всепроникающей материальной форме посредством Своей непостижимой энергии. По сути все три энергии Бога — внутренняя, внешняя и пограничная — едины, но действуют они по-разному, подобно электричеству, которое при разных обстоятельствах вырабатывает холод или жар. Внешняя и пограничная энергии называются так в силу своей обусловленности, тогда как изначальные, внутренние энергии ничем не обусловлены. Также следует отметить, что обусловленность внешней энергии отличается от обусловленности пограничной энергии. Тот, кто сумеет постичь энергии Верховного Господа, обретет необходимое знание и уже не будет имперсоналистом-эмпириком.

ТЕКСТ 97

কৃষ্ণের স্বরূপের হয় ষড়্‌বিধ বিলাস।
প্রাভব-বৈভব-রূপে দ্বিবিধ প্রকাশ ॥ ৯৭ ॥

кр̣ишн̣ера сварӯпера хайа шад̣-видха вилāса
прāбхава-вайбхава-рӯпе дви-видха пракāш́а

кр̣ишн̣ера—Господа Кришны; *сва-рӯпера*—образа; *хайа*—есть; *шат̣-вид-ха*—шесть видов; *вилāса*—игровые образы; *прāбхава-вайбхава-рӯпе*—бывают «прабхава» и «вайбхава»; *дви-видха*—два вида; *пракāш́а*—проявлений.

Предаваясь развлечениям, Личность Бога Шри Кришна предстает в шести первичных экспансиях. Две из них называются прабхава и вайбхава.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» приступает к непосредственному описанию Личности Бога, Шри Кришны, во всем безграничном многообразии Его экспансий. Изначально Господь предстает в проявлениях двух категорий: *прабхава* и *вайбхава*. Проявления *прабхава* обладают равным Ему могуществом, а *вайбхава* — только частью Его могущества. Проявления *прабхава* раскрывают могущество Господа, а проявления *вайбхава* — Его достоинства. Могущественные проявления *прабхава* бывают вечными и временными. Мохини, Хамса и Шукла проявляются только на время и в определенную эпоху. К другим проявлениям *прабхава,* мало известным материалистам, относятся Дханвантари, Ришабха, Вьяса, Даттатрея и Капила. К *вайбхава-пракашам* относятся Курма, Матсья, Нара-Нараяна, Вараха, Хаягрива, Пришнигарбха, Баладева, Ягья, Вибху, Сатьясена, Хари, Вайкунтха, Аджита, Вамана, Сарвабхаума, Ришабха, Вишваксена, Дхармасету, Судхама, Йогешвара и Брихадбхану.

ТЕКСТ 98

অংশ-শক্ত্যাবেশরূপে দ্বিবিধাবতার।
বাল্য পৌগণ্ড ধর্ম দুই ত' প্রকার ॥ ৯৮ ॥

ам́ш́а-ш́актйāвеш́а-рӯпе дви-видхāватāра
бāлйа паугаӈда дхарма дуи та' пракāра

ам́ш́а—полных экспансий; *ш́акти-āвеш́а*—уполномоченных; *рӯпе*—в образе; *дви-видха*—двух видов; *аватāра*—воплощения; *бāлйа*—детство; *паугаӈда*—отрочество; *дхарма*—возрастные особенности; *дуи*—двух; *та'*—несомненно; *пракāра*—видов.

Его воплощения бывают двух видов: частичные и наделенные особым могуществом. Он предстает в двух возрастах: детском и отроческом.

КОММЕНТАРИЙ: Проявлений *виласа* насчитывается шесть. Воплощений же существует два вида: *шактьявеша* (наделенные могуществом) и *амша-авеша* (частичные). Эти воплощения также бывают категории *прабхава* или *вайбхава*. Личность Бога Шри Кришна являет два особых образа — детский и отроческий, однако изначальным вечным образом Шри Кришны является образ юноши. Изначальной Личности Бога Шри Кришне всегда поклоняются в Его вечном образе юноши.

ТЕКСТ 99

কিশোরস্বরূপ কৃষ্ণ স্বয়ং অবতারী ।
ক্রীড়া করে এই ছয়-রূপে বিশ্ব ভরি' ॥ ৯৯ ॥

кишора-сварӯпа кр̣ш̣н̣а свайам̇ аватāрӣ
крӣд̣ā каре эи чхайа-рӯпе виш́ва бхари'

кишора-сварӯпа—тот, чей изначальный образ—юношеский; *кр̣ш̣н̣а*—Господь Кришна; *свайам*—Сам; *аватāрӣ*—источник всех воплощений; *крӣд̣ā каре*—предается развлечениям; *эи*—этих; *чхайа-рӯпе*—в шести образах; *виш́ва*—вселенные; *бхари'*—храня.

Личность Бога, вечно юный Шри Кришна — это изначальный Господь, источник всех воплощений. Благодаря шести первичным экспансиям Он устанавливает Свое главенство во вселенной.

ТЕКСТ 100

এই ছয়-রূপে হয় অনন্ত বিভেদ ।
অনন্তরূপে এক-রূপ, নাহি কিছু ভেদ ॥ ১০০ ॥

эи чхайа-рӯпе хайа ананта вибхеда
ананта-рӯпе эка-рӯпа, нāхи кичху бхеда

эи—в этих; *чхайа-рӯпе*—шести образах; *хайа*—есть; *ананта*—безграничное; *вибхеда*—разнообразие; *ананта-рӯпе*—в бесчисленных образах; *эка-рӯпа*—один образ; *нāхи*—нет; *кичху*—какого-либо; *бхеда*—различия.

Шесть первичных экспансий предстают в бесконечном разнообразии образов. Но сколько бы их ни было, все Они суть одно: между Ними нет разницы.

КОММЕНТАРИЙ: Личность Бога являет Себя в шести экспансиях: 1) *прабхава;* 2) *вайбхава;* 3) воплощения, наделенные особыми полномочиями; 4) частичные воплощения; 5) ребенок; 6) отрок. Личность Бога Шри Кришна, вечным образом которого является образ юноши, осуществляет Свои трансцендентные желания, предаваясь играм в этих шести экспансиях. Каждая экспансия Личности Бога предстает в бесконечном множестве образов. *Дживы,* живые существа, — это обособленные частицы Господа. Они суть множественное проявление единой Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 101

চিচ্ছক্তি, স্বরূপশক্তি, অন্তরঙ্গা নাম ।
তাহার বৈভব অনন্ত বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ১০১॥

чич-чхакти, сварӯпа-ш́акти, антаранг̇ā нāма
тāхāра вайбхава ананта вайкун̣т̣хāди дхāма

чит-ш́акти—духовная энергия; *сварӯпа-ш́акти*—личная энергия; *антаранг̇ā*—внутренней; *нāма*—называемая; *тāхāра*—той; *вайбхава*—проявление; *ананта*—бесконечная; *вайкун̣т̣ха-āди*—Вайкунтха и т. д.; *дхāма*—обители.

Чит-шакти, которую называют также сваруп-шакти или антаранга-шакти, предстает в многообразных проявлениях. На ней покоится царство Бога со всеми его атрибутами.

ТЕКСТ 102

মায়াশক্তি, বহিরঙ্গা, জগৎকারণ।
তাহার বৈভব অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের গণ ॥ ১০২ ॥

мāйā-и́акти, бахираńгā, джагат-кāраńа
тāхāра ваибхава ананта брахмāńдера гаńа

мāйā-и́акти—иллюзорная энергия; *бахираńгā*—внешняя; *джагат-кāраńа*—причина возникновения вселенной; *тāхāра*—той; *ваибхава*—проявления; *ананта*—бесчисленные; *брахмāńдера*—вселенных; *гаńа*—множества.

Внешняя энергия майя-шакти порождает бесчисленные вселенные, полные разнообразных материальных возможностей.

ТЕКСТ 103

জীবশক্তি তটস্থাখ্য, নাহি যার অন্ত।
মুখ্য তিন শক্তি, তার বিভেদ অনন্ত ॥ ১০৩ ॥

джӣва-и́акти таṭастхāкхйа, нāхи йāра анта
мукхйа тина и́акти, тāра вибхеда ананта

джӣва-и́акти—энергия живых существ; *таṭастха-āкхйа*—называемая пограничной; *нāхи*—нет; *йāра*—которой; *анта*—конца; *мукхйа*—основные; *тина*—три; *и́акти*—энергии; *тāра*—их; *вибхеда*—разновидности; *ананта*—бесконечные.

Между этими двумя энергиями расположена пограничная энергия, которая состоит из бесчисленных живых существ. Таковы три основные энергии, каждая из которых имеет бесконечные разновидности и подвиды.

КОММЕНТАРИЙ: Внутренняя энергия Господа, *чит-шакти,* или *антаранга-шакти,* являет многообразие трансцендентного космоса Вайкунтхи. Помимо нас, обитателей материального мира, существуют бесчисленные освобожденные души, которые общаются с Личностью Бога в Его бесчисленных воплощениях. Внешняя энергия проявляет материальный космос, где обусловленным душам предоставляется полноценная возможность оставить материальную юдоль и вернуться к Личности Бога. В «Шветашватара-упанишад» (6.8) говорится:

на тасйа кāрйам̇ караńам̇ ча видйате
на тат-самаи́ чāбхйадхикаи́ ча дṛи́йате
парāсйа и́актир вивидхаива и́рӯйате
свāбхāвикӣ джн̃āна-бала-крийā ча

«Верховный Господь всегда остается единственным и неповторимым. Ничто не принуждает Его к действию, у Него нет материальных чувств. Ему нет рав-

ных, как нет никого выше Его. Бесчисленны и многообразны Его энергии различных названий, которые пребывают в Нем как самосущие атрибуты и обеспечивают Его полную осведомленность, могущество и развлечения».

ТЕКСТ 104

এমত স্বরূপগণ, আর তিন শক্তি ।
সভার আশ্রয় কৃষ্ণ, কৃষ্ণে সভার স্থিতি ॥ ১০৪ ॥

э-мата сварӯпа-гаṇа, āра тина и́акти
сабхāра āи́райа кр̣ишṇа, кр̣ишṇе сабхāра стхити

э-мата—таким образом; *сварӯпа-гаṇа*—собственные ипостаси; *āра*—и также; *тина*—три; *и́акти*—энергии; *сабхāра*—всех их; *āи́райа*—прибежище; *кр̣ишṇа*—Господь Кришна; *кр̣ишṇе*—в Господе Кришне; *сабхāра*—всех их; *стхити*—бытие.

Таковы основные проявления и экспансии Личности Бога и Его трех энергий. Все они суть эманации Шри Кришны, Трансцендентного. Они существуют в Нем.

ТЕКСТ 105

যদ্যপি ব্রহ্মাণ্ডগণের পুরুষ আশ্রয় ।
সেই পুরুষাদি সভার কৃষ্ণ মূলাশ্রয় ॥ ১০৫ ॥

йадйапи брахмāṇḍа-гаṇера пуруша āи́райа
сеи пурушāди сабхāра кр̣ишṇа мӯлāи́райа

йадйапи—хотя; *брахма-аṇḍа-гаṇера*—множества вселенных; *пуруша*—пуруша-аватара; *āи́райа*—прибежище; *сеи*—тот; *пуруша-āди*—пуруша-аватар и других; *сабхāра*—всех; *кр̣ишṇа*—Господь Кришна; *мӯла-āи́райа*—первоисточник.

Три пуруши даруют прибежище всем вселенным, но Господь Кришна — изначальный источник этих пуруш.

ТЕКСТ 106

স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ, কৃষ্ণ সর্বাশ্রয় ।
পরম ঈশ্বর কৃষ্ণ সর্বশাস্ত্রে কয় ॥ ১০৬ ॥

свайам̇ бхагавāн кр̣ишṇа, кр̣ишṇа сарвāи́райа
парама ӣи́вара кр̣ишṇа сарва-и́āстре кайа

свайам—Сам; *бхагавāн*—Господь, Верховная Личность Бога; *кр̣ишṇа*—Господь Кришна; *кр̣ишṇа*—Господь Кришна; *сарва-āи́райа*—прибежище всего сущего; *парама*—Всевышний; *ӣи́вара*—властелин; *кр̣ишṇа*—Господь Кришна; *сарва-и́āстре*—все писания; *кайа*—говорят.

Таким образом, Личность Бога Шри Кришна — это изначальный, предвечный Господь, источник всех эманаций. Шри Кришну признают Верховным Господом все богооткровенные писания.

ТЕКСТ 107

ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ ।
অনাদিরাদির্গোবিন্দঃ সর্বকারণকারণম্ ॥ ১০৭ ॥

ӣӣварах парамах кр̣шн̣ах сач-чид-ānанда-виграхах
анāдир āдир говиндах сарва-кāрāн̣а-кāрāн̣ам

ӣӣварах — властелин; *парамах* — верховный; *кр̣шн̣ах* — Господь Кришна; *сат* — вечное бытие; *чит* — абсолютное знание; *ānанда* — абсолютное блаженство; *виграхах* — чей образ; *анāдих* — безначальный; *āдих* — начало; *говиндах* — Господь Говинда; *сарва-кāрāн̣а-кāрāн̣ам* — причина всех причин.

«Кришна, которого называют Говиндой, есть Верховный Повелитель. У Него нетленное, блаженное, духовное тело. В Нем все берет начало, однако Сам Он не имеет начала, ибо Он — первопричина всех причин».

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих пятой главы «Брахма-самхиты».

ТЕКСТ 108

এ সব সিদ্ধান্ত তুমি জান ভালমতে ।
তবু পূর্বপক্ষ কর আমা চালাইতে ॥ ১০৮ ॥

э саба сиддхāнта туми джāна бхāла-мате
табу пӯрва-пакша кара āмā чāлāите

э — эти; *саба* — все; *сиддхāнта* — заключения; *туми* — ты; *джāна* — знаешь; *бхāла-мате* — хорошо; *табу* — однако; *пӯрва-пакша* — возражение; *кара* — делаешь; *āмā* — мне; *чāлāите* — чтобы досадить.

Тебе прекрасно известны все заключения (сиддханта) священных писаний. Ты возражаешь лишь из желания мне досадить.

КОММЕНТАРИЙ: Образованный человек, тщательно изучивший писания, не может не признать Шри Кришну — Верховной Личностью Бога. Он спорит по этому поводу, несомненно, лишь из желания досадить своим противникам.

ТЕКСТ 109

সেই কৃষ্ণ অবতারী ব্রজেন্দ্রকুমার ।
আপনে চৈতন্যরূপে কৈল অবতার ॥ ১০৯ ॥

сеи кр̣шн̣а аватāрӣ враджендра-кумāра
āпане чаитанйа-рӯпе каила аватāра

сеи — тот; *кр̣шн̣а* — Господь Кришна; *аватāрӣ* — источник всех воплощений; *враджендра-кумāра* — сын царя Враджи; *āпане* — лично; *чаитанйа-рӯпе* — в образе Господа Чайтаньи; *каила* — совершил; *аватāра* — воплощение.

Господь Кришна, источник всех воплощений, известен как сын царя Враджи. Он Сам нисшел в этот мир в образе Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 110

অতএব চৈতন্য গোসাঞি পরতত্ত্ব-সীমা ।
তাঁরে ক্ষীরোদশায়ী কহি, কি তাঁর মহিমা ॥ ১১০ ॥

атаэва чаитанйа госāни парататтва-сӣмā
тāнре кшӣрода-йāйӣ кахи, ки тāнра махимā

атаэва—поэтому; *чаитанйа госāни*—Господь Чайтанья Махапрабху; *парататтва-сӣмā*—высшая Абсолютная Истина; *тāнре*—Его; *кшӣрода-йāйӣ*—Кширодакашайи Вишну; *кахи*—(если я) называю; *ки*—какая; *тāнра*—Его; *махимā*—слава.

Поэтому Господь Чайтанья — это Высшая Абсолютная Истина. Недостаточно назвать Его Кширодакашайи Вишну, это имя не раскроет всей Его славы.

ТЕКСТ 111

সেই ত' ভক্তের বাক্য নহে ব্যভিচারী ।
সকল সম্ভবে তাঁতে, যাতে অবতারী ॥ ১১১ ॥

сеи та' бхактера вāкйа нахе вйабхичāрӣ
сакала самбхаве тāнте, йāте аватāрӣ

сеи—то; *та'*—несомненно; *бхактера*—преданного; *вāкйа*—высказывание; *нахе*—не есть; *вйабхичāрӣ*—отклонение от истины; *сакала*—все; *самбхаве*—варианты; *тāнте*—в Нем; *йāте*—поскольку; *аватāрӣ*—источник всех воплощений.

Однако в устах искреннего преданного эти слова не прозвучат ложью. К Нему [Господу Чайтанье] приложимы все имена, ибо Он — изначальный Господь.

ТЕКСТ 112

অবতারীর দেহে সব অবতারের স্থিতি ।
কেহো কোনমতে কহে, যেমন যার মতি ॥ ১১২ ॥

аватāрӣра дехе саба аватāрера стхити
кехо кона-мате кахе, йемана йāра мати

аватāрӣра—источника; *дехе*—в теле; *саба*—всех; *аватāрера*—воплощений; *стхити*—бытие; *кехо*—кто-либо; *кона-мате*—каким-либо образом; *кахе*—говорит; *йемана*—в соответствии с; *йāра*—которого; *мати*—мнением.

Все воплощения сокрыты в изначальном теле Господа. Поэтому по желанию можно называть Господа именем любого из воплощений.

КОММЕНТАРИЙ: Преданный может назвать Верховного Господа именем любой из Его полных экспансий, поскольку изначальная Личность Бога вмещает все Свои экспансии. Например, в «Шри Чайтанья-бхагавате» (Мадхья, 6.95) Господь Чайтанья говорит: «Я спал в Молочном океане, но Меня разбудил зов Нады

(Шри Адвайты Прабху)». Здесь Господь имеет в виду Свою экспансию Кширода-кашайи Вишну.

ТЕКСТ 113

কৃষ্ণকে কহয়ে কেহ—নর-নারায়ণ।
কেহো কহে, কৃষ্ণ হয় সাক্ষাৎ বামন ॥ ১১৩ ॥

кр̣ш̣ н̣аке кахайе кеха—нара-на̄ра̄йан̣а̄
кехо кахе, кр̣ш̣н̣а хайа са̄кша̄т ва̄мана

кр̣ш̣н̣аке—Господь Кришна; *кахайе*—говорит; *кеха*—кто-то; *нара-на̄ра̄йан̣а̄*—Нара-Нараяна; *кехо*—кто-то; *кахе*—говорит; *кр̣ш̣н̣а*—Господь Кришна; *хайа*—есть; *са̄кша̄т*—непосредственно; *ва̄мана*—Господь Вамана.

Одни говорят, что Кришна — это непосредственно Нара-Нараяна, а другие — что это Сам Вамана.

ТЕКСТ 114

কেহো কহে, কৃষ্ণ ক্ষীরোদশায়ী অবতার।
অসম্ভব নহে, সত্য বচন সবার ॥ ১১৪ ॥

кехо кахе, кр̣ш̣н̣а кӣрода-ш́а̄йӣ аватра̄
асамбхава нахе, сатйа вачана саба̄ра

кехо—кто-то; *кахе*—говорит; *кр̣ш̣н̣а*—Господь Кришна; *кӣрода-ш́а̄йӣ*—Кширода-кашайи Вишну; *аватра̄*—воплощение; *асамбхава*—невозможное; *нахе*—не есть; *сатйа*—истинные; *вачана*—слова; *саба̄ра*—всех.

Некоторые называют Кришну воплощением Кширода-кашайи Вишну. Все эти утверждения справедливы и одинаково верны.

КОММЕНТАРИЙ: В «Лагху-бхагаватамрите» (5.383) говорится следующее:

атаэва пура̄н̣а̄дау кечин нара-сакха̄тмата̄м
махендра̄нуджата̄м̇ кечит кечит кӣра̄бдхи-ш́а̄йита̄м
сахасра-ш́ӣршата̄м̇ кечит кечид вайкун̣т̣ха-на̄тхата̄м
брӯйух̣ кр̣ш̣н̣асйа мунайас тат-тад-вр̣ттӣ-анга̄минах̣

«Пураны описывают Шри Кришну под разными именами согласно сокровенным отношениям, которые связывают изначального Господа с Его преданными. Иногда Его называют Нараяной, а иногда — Упендрой (Ваманой), младшим братом Индры, или Кширода-кашайи Вишну. Его называют также тысячеглавым Шеша-Нагой и Господом Вайкунтхи».

ТЕКСТ 115

কেহো কহে, পরব্যোমে নারায়ণ হরি।
সকল সম্ভবে কৃষ্ণে, যাতে অবতারী ॥ ১১৫ ॥

кехо кахе, пара-вйоме на̄ра̄йан̣а хари
сакала самбхаве кр̣ш̣н̣е, йа̄те аватра̄рӣ

кехо—кто-то; *кахе*—говорит; *пара-вйоме*—в трансцендентном мире; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *хари*—Верховная Личность Бога; *сакала самбхаве*—все варианты; *кр̣шн̣е*—в Господе Кришне; *йāте*—поскольку; *аватāрī*—источник всех воплощений.

Его называют также Хари или Нараяной трансцендентного мира. К Шри Кришне приложимы все эти имена, ибо Он — изначальный Господь.

ТЕКСТ 116

সব শ্রোতাগণের করি চরণ বন্দন।
এ সব সিদ্ধান্ত শুন, করি' এক মন ॥ ১১৬ ॥

саба ш́ротā-гаṇера кари чараṇа вандана
э саба сиддхāнта ш́уна, кари' эка мана

саба—всех; *ш́ротā-гаṇера*—слушателей; *кари*—совершаю; *чараṇа*—лотосным стопам; *вандана*—молитву; *э*—эти; *саба*—все; *сиддхāнта*—заключения; *ш́уна*—выслушайте; *кари'*—сделав; *эка*—сосредоточенный; *мана*—ум.

Я склоняюсь к стопам тех, кто слушает или читает эту беседу. Пожалуйста, внимательно послушайте, какой вывод можно извлечь из этих утверждений.

КОММЕНТАРИЙ: Смиренно припав к стопам своих читателей, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» просит внимательно выслушать заключительные выводы, вытекающие из всех приведенных здесь аргументов в отношении Абсолютной Истины. Подобные дискуссии не должны оставаться без внимания, ибо они позволяют в совершенстве постичь Кришну.

ТЕКСТ 117

সিদ্ধান্ত বলিয়া চিত্তে না কর অলস।
ইহা হইতে কৃষ্ণে লাগে সুদৃঢ় মানস ॥ ১১৭ ॥

сиддхāнта балийā читте нā кара аласа
ихā ха-ите кр̣шн̣е лāге судр̣дха мāнаса

сиддхāнта—заключение; *балийā*—обдумывая; *читте*—в уме; *нā кара*—не будь; *аласа*—ленивым; *ихā*—этого; *ха-ите*—от; *кр̣шн̣е*—в Господе Кришне; *лāге*—утверждается; *су-др̣дха*—прочно; *мāнаса*—ум.

Искренний ученик не сочтет подобные обсуждения сиддханты за пустой спор и не обойдет их вниманием, ибо такие обсуждения укрепляют ум. Благодаря им в уме развивается привязанность к Шри Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Часто даже чтение «Бхагавад-гиты» не спасает от невежества: начинающие ученики продолжают ошибочно считать Кришну обычным историческим лицом. Этого ни в коем случае не следует делать. Очень важно обрести истинное понимание Кришны. Если человек не обретет знание о Кришне на основе *сиддханты,* он неизбежно станет жертвой ложных представлений о рели-

гии преданности, как это случается с теми, кто провозглашает себя возвышенными преданными Господа и имитирует трансцендентные качества освобожденных душ. Непосвященного человека побуждают вступить на путь преданного служения логика и аргументы, однако ясное представление о Кришне ему дают богооткровенные писания, истинный преданный и духовный учитель. Только прислушиваясь к этим авторитетным источникам, можно развить свою преданность Кришне. В священных писаниях упоминается девять видов преданного служения, и слушание представляет собой первый и наиважнейший из них. Семя преданного служения не прорастет, если его не «орошать» процессом слушания и повторения. Поэтому следует смиренно внимать трансцендентным посланиям из возвышенных духовных источников и пересказывать их ради собственного блага и блага своих слушателей.

Описывая чистых преданных, свободных от эмпирической философии и кармической деятельности, Брахма посоветовал слушать тех, кто следует по пути преданности. Идя по стопам освобожденных душ, чьи уста произносят истинно трансцендентные слова, можно подняться на высшую ступень преданности и стать *маха-бхагаватой*. Из наставлений Господа Чайтаньи Махапрабху, данных Санатане Госвами (Мадхья, 22.65), мы узнаем:

ӣāстра-йуктӣе сунипуṇа, дṛḍха-ӣраддхā ӣāṅра
’уттама-адхикāрӣ’ сеи тāрайе самсāра

«Тот, кто постиг суть богооткровенных писаний и всего себя отдал миссии Господа, поистине способен освободить других из оков материального бытия». Чтобы сразу достичь успеха на пути преданного служения, Шрила Рупа Госвами советует в «Упадешамрите» (3) действовать с воодушевлением и стойко выполнять указанные в богооткровенных писаниях и возложенные духовным учителем обязанности. Эта деятельность еще более обогатится, если следовать по пути освобожденных душ и общаться с чистыми преданными.

Самозванцев, которые выдают себя за возвышенных *вайшнавов* и имитируют предыдущих *ачарьев,* «Шримад-Бхагаватам» (2.3.24) осуждает, называя «жестокосердными». Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур так прокомментировал это: *бахир аӣру-пулакайоḥ сатор апи йад дхṛдайам на викрийета тад аӣма-сāрам ити канишṭхāдхикāриṇāм эва аӣру-пукāди-маттве ‘пи аӣма-сāра-хṛдайатайā ниндашā* — «Тех, кто льет притворные слезы, но чьи сердца не узнали перемены, следует считать жестокосердными преданными низшего уровня. Их лживые рыдания заслуживают лишь осуждения». Ожидаемые перемены в сердце преданного, о которых шла речь, выражаются в отказе от всего, что уводит с пути преданности Господу. Такие перемены невозможны без обсуждения ключевых тем, касающихся Кришны и Его энергий. Псевдопреданные вольны думать, что трансцендентного уровня можно достичь, проливая слезы и не пытаясь по-настоящему изменить сердце, однако это бессмысленно при отсутствии духовного понимания. Одни псевдопреданные толком не знают заключений трансцендентной науки и надеются притворными слезами достичь освобождения. Другие считают нежелательным чтение книг предшествующих *ачарьев,* приравнивая это к изучению сухой эмпирической философии. Но Шрила Джива Госвами, следуя наставлениям предшествующих *ачарьев,* собрал все заключения писаний в шести трактатах, известных под названием «Шат-сандарбха». Псевдопреданные практически не знакомы с этими положениями и не стремятся по-

лучать наставления в преданном служении от осознавших себя душ, поэтому они не могут обрести чистую преданность Господу. Такие лжепреданные сродни имперсоналистам, считающим преданное служение чем-то вроде обыкновенной кармической деятельности.

ТЕКСТ 118

চৈতন্য-মহিমা জানি এ সব সিদ্ধান্তে ।
চিত্ত দৃঢ় হঞা লাগে মহিমা-জ্ঞান হৈতে ॥ ১১৮ ॥

чаитанйа-махимā джāни э саба сиддхāнте
читта дрḍха хаñā лāге махимā-джñāна хаите

чаитанйа-махимā—величие Господа Чайтаньи Махапрабху; *джāни*—знаю; *э*—этим; *саба*—всем; *сиддхāнте*—благодаря заключениям; *читта*—ум; *дрḍха*—стойким; *хаñā*—становясь; *лāге*—утверждается; *махимā-джñāна*—знание величия; *хаите*—от.

Изучая сиддханту, я постигаю славу Господа Чайтаньи. Лишь тот, кто осознал Его величие, обретает сильную и стойкую любовь к Нему.

КОММЕНТАРИЙ: Величие Шри Чайтаньи Махапрабху возможно осознать, добросовестно изучая науку о Кришне на основе выводов *ачарьев*.

ТЕКСТ 119

চৈতন্য-মহিমা জানি এ সব সিদ্ধান্তে ।
চিত্ত দৃঢ় হঞা লাগে মহিমা-জ্ঞান হৈতে ॥ ১১৮ ॥

чаитанйа-прабхура махимā кахибāра таре
кṛшṇера махимā кахи карийā вистāре

чаитанйа-прабхура—Господа Чайтаньи Махапрабху; *махимā*—славы; *кахибāра таре*—для изложения; *кṛшṇера*—Господа Кришны; *махимā*—славу; *кахи*—рассказываю; *карийā*—делая это; *вистāре*—в подробностях.

Только чтобы возвестить о славе Шри Чайтаньи Махапрабху, я попытался подробно описать величие Шри Кришны.

ТЕКСТ 120

চৈতন্য-গোসাঞির এই তত্ত্ব-নিরূপণ ।
স্বয়ং-ভগবান্ কৃষ্ণ ব্রজেন্দ্রনন্দন ॥ ১২০ ॥

чаитанйа-госāñира эи таттва-нирӯпаṇа
свайам̇-бхагавāн кṛшṇа враджендра-нандана

чаитанйа-госāñира—касательно Господа Чайтаньи Махапрабху; *эи*—этот; *таттва*—истины; *нирӯпаṇа*—вывод; *свайам-бхагавāн*—Сам Господь, Верховная Личность Бога; *кṛшṇа*—Господь Кришна; *враджендра-нандана*—сын царя Враджи.

Вывод таков: Господь Чайтанья — это Верховная Личность Бога, Кришна, сын царя Враджи.

ТЕКСТ 121

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
চৈতন্য-চরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১২১ ॥

ш́рӣ-рӯпа-рагхунāтха-паде йāра āш́а
чаитанйа-чаритāмр̣та кахе кр̣ш̣надāса

ш́рӣ-рӯпа—Шрилы Рупы Госвами; *рагхунāтха*—Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами; *паде*—у лотосных стоп; *йāра*—которых; *āш́а*—упование; *чаитанйа-чаритāмр̣та*—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *кахе*—излагает; *кр̣ш̣на-дāса*—Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты ко второй главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о Шри Чайтанье Махапрабху, как Верховной Личности Бога.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

В этой главе автор подробно анализирует внешние причины нисхождения Шри Чайтаньи Махапрабху. После того как Господь Шри Кришна, Верховная Личность Бога, явил Свои игры в образе Шри Кришны, Он решил воплотиться в образе преданного, чтобы поведать о трансцендентных *расах* взаимного служения и любви, связывающих Господа с Его слугами, друзьями, родителями и возлюбленными. Согласно Ведам, главной религиозной обязанностью людей современной эпохи Кали является *нама-санкиртана*, то есть совместное пение святого имени Господа. Чтобы провозгласить этот путь, в эпоху Кали приходит особое воплощение Господа, однако такое воплощение не может поведать о сокровенном любовном служении Верховному Господу в четырех основных видах любовных взаимоотношений с Ним, — это делает только Сам Кришна. Поэтому Господь Кришна пришел на Землю Сам, в образе Господа Чайтаньи, вместе со Своими полными экспансиями. В этой главе говорится, что Господь Кришна явился в Навадвипе как Шри Кришна Чайтанья Махапрабху именно с этой целью.

Чтобы доказать тождество Господа Чайтаньи и Шри Кришны, Кришнадас Кавираджа приводит многочисленные цитаты из «Шримад-Бхагаватам» и других авторитетных писаний. Он описывает особенности внешнего облика Господа Чайтаньи, отличающие Верховного Господа, и доказывает, что Господь Чайтанья вместе со Своими приближенными — Шри Нитьянандой, Адвайтой, Гададхарой, Шривасой и другими — пришел проповедовать важность повторения *мантры* Харе Кришна. Его явление многозначно и сокровенно. Постичь Господа Чайтанью могут только чистые преданные благодаря преданному служению. Господь играл роль преданного и не желал раскрывать Себя как Верховная Личность Бога, но Его чистые преданные по особым признакам узнали Его. Явление Господа Чайтаньи предсказано в Ведах и Пуранах, но важно отметить, что писания называют Его «скрытым» воплощением.

Адвайта Ачарья был ровесником отца Господа Чайтаньи. Он с горечью взирал на этот мир, чуждый преданному служению Господу, несмотря на то, что Господь Кришна приходил в этот мир и являл Свои игры. Вокруг царило столь глубокое забвение, что Адвайта Прабху понял: никто кроме Господа Кришны не сможет раскрыть людям истину о преданном служении Верховному Господу. Поэтому Адвайта Ачарья стал молить Его низойти в образе Господа Чайтаньи. Он подносил Господу листья *туласи* и воду из Ганги и взывал к Нему. Господь, довольный Своими чистыми преданными, нисходит, чтобы доставить им радость. Таким образом Господь Чайтанья, довольный Адвайтой Ачарьей, явился на Землю.

ТЕКСТ 1

শ্রীচৈতন্যপ্রভুং বন্দে যৎপাদাশ্রয়বীর্যতঃ ।
সংগৃহ্ণাত্যাকরব্রাতাদজ্ঞঃ সিদ্ধান্তসন্মণীন্ ॥ ১ ॥

и́рӣ-чаитанйа-прабхум̇ ванде йат-пāда́ийрайа-вӣрйатах̣
сан̇гр̣хн̣āтӣ āкара-врāтāд аджн̃ах̣ сиддхāнта-сан-ман̣ӣн

и́рӣ-чаитанйа-прабхум—Господа Чайтанью Махапрабху; *ванде*—почитаю; *йат*—чьих; *пāда-āи́райа*—прибежища у лотосных стоп; *вӣрйатах̣*—силой; *сан̇гр̣хн̣āти*—извлекает; *āкара-врāтāт*—из множества рудников писаний; *аджн̃ах̣*—глупец; *сиддхāнта*—заключений; *сат-ман̣ӣн*—лучшие драгоценные камни.

Я выражаю почтение Шри Чайтанье Махапрабху. Приняв прибежище у Его лотосных стоп, даже глупец извлечет самоцветы сиддханты из рудников богооткровенных писаний.

ТЕКСТ 2

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।
জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ২ ॥

джайа джайа и́рӣ-чаитанйа джайа нитйāнанда
джайāдваита-чандра джайа гаура-бхакта-вр̣нда

джайа джайа—слава; *и́рӣ-чаитанйа*—Господу Чайтанье Махапрабху; *джайа*—слава; *нитйāнанда*—Господу Нитьянанде; *джайа*—слава; *адваита-чандра*—Адвайте Ачарье; *джайа*—слава; *гаура-бхакта-вр̣нда*—всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье! Слава Господу Нитьянанде! Слава Господу Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

ТЕКСТ 3

তৃতীয় শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ ।
চতুর্থ শ্লোকের অর্থ শুন ভক্তগণ ॥ ৩ ॥

тр̣тӣйа и́локера артха каила вивараӈа
чатуртха и́локера артха и́уна бхакта-гаӈа

тр̣тӣйа—третьего; *и́локера*—стиха; *артха*—значение; *каила*—было; *вивараӈа*—изложение; *чатуртха*—четвертого; *и́локера*—стиха; *артха*—значение; *и́уна*—послушайте; *бхакта-гаӈа*—о преданные.

Я дал толкование третьего стиха. Теперь внимательно послушайте, о преданные, в чем состоит смысл четвертого.

ТЕКСТ 4

অনর্পিতচরীং চিরাৎ করুণয়াবতীর্ণঃ কলৌ
সমর্পয়িতুমুন্নতোজ্জ্বলরসাং স্বভক্তিশ্রিয়ম্ ।

হরিঃ পুরটসুন্দরদ্যুতিকদম্বসন্দীপিতঃ
সদা হৃদয়কন্দরে স্ফুরতু বঃ শচীনন্দনঃ ॥ ৫ ॥

анарпита-чарӣм чирāт каруṇайāватӣрṇаḥ калау
самарпайитум уннатоджджвала-расāм сва-бхакти-и́рийам
хариḥ пураṭа-сундара-дӣути-кадамба-сандӣпитаḥ
садā хр̣дайа-кандаре спхурату ваḥ и́ачӣ-нандана

анарпита—недаваемое; *чарӣм*—прежде; *чирāт*—долгое время; *каруṇайā*—по беспричинной милости; *аватӣрṇаḥ*—нисшел; *калау*—в век Кали; *самарпайитум*—даровать; *унната*—возвышенный; *уджджвала-расāм*—вкус любовных отношений; *сва-бхакти*—служения Себе; *и́рийам*—сокровище; *хариḥ*—Верховный Господь; *пураṭа*—золота; *сундара*—прекраснее; *дӣути*—великолепия; *кадамба*—обилием; *сандӣпитаḥ*—воссиявший; *садā*—навечно; *хр̣дайа-кандаре*—в глубине сердца; *спхурату*—пусть проявится; *ваḥ*—вашего; *и́ачӣ-нанданаḥ*—сын матери Шачи.

«Пусть Верховный Господь, прославленный сын Шримати Шачи-деви, проникнет в самую глубину вашего сердца. Сияя, как расплавленное золото, Он по Своей беспричинной милости нисшел на Землю в эпоху Кали, чтобы даровать миру то, чего еще не давало ни одно из воплощений Господа: высочайшую, лучезарную расу преданного служения — расу супружеской любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из пьесы «Видагдха-мадхава» (1.2), которую написал Шрила Рупа Госвами.

ТЕКСТ 5

পূর্ণ ভগবান্ কৃষ্ণ ব্রজেন্দ্রকুমার ।
গোলোকে ব্রজের সহ নিত্য বিহার ॥ ৫ ॥

пӯрṇа бхагавāн кр̣шṇа враджендра-кумāра
голоке враджера саха нитйа вихāра

пӯрṇа—в полной мере; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *кр̣шṇа*—Господь Кришна; *враджендра-кумāра*—сын царя Враджи; *голоке*—на Голоке; *враджера саха*—включающей Враджа-дхаму; *нитйа*—вечные; *вихāра*—развлечения.

Господь Кришна, сын царя Враджи, — это Верховный Господь. Он предается вечным трансцендентным играм в Своей вечной обители Голоке, частью которой является Враджа-дхама.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущей главе было доказано, что Кришна, сын Враджендры (царя Враджи), является Верховной Личностью Бога, абсолютным обладателем шести достояний. Он вечно наслаждается этими достояниями в их трансцендентном разнообразии на Своей планете Голока. Вечные игры Господа на духовной планете Кришналока называются *апраката*, «непроявленными», ибо они недоступны взору обусловленных душ. Господь Кришна неизменно присутствует повсюду, но когда Он сокрыт от наших глаз, Его называют *апраката,* непроявленным.

ТЕКСТ 6

ব্রহ্মার এক দিনে তিহোঁ একবার ।
অবতীর্ণ হঞা করেন প্রকট বিহার ॥ ৬ ॥

брахмāра эка дине тинхо эка-бāра
аватīрṇа хаṅā карена пракаṭа вихāра

брахмāра—Господа Брахмы; *эка*—один; *дине*—в день; *тинхо*—Он; *эка-бāра*—один раз; *аватīрṇа*—нисшедшим; *хаṅā*—будучи; *карена*—совершает; *пракаṭа*—явленные; *вихāра*—игры.

Один раз в день Брахмы Он нисходит в этот мир, чтобы явить Свои трансцендентные игры.

ТЕКСТ 7

সত্য, ত্রেতা, দ্বাপর, কলি, চারিযুগ জানি ।
সেই চারিযুগে দিব্য একযুগ মানি ॥ ৭ ॥

сатйа, третā, двāпара, кали, чāри-йуга джāни
сеи чāри-йуге дивйа эка-йуга мāни

сатйа—Сатья; *третā*—Трета; *двāпара*—Двапара; *кали*—Кали; *чāри-йуга*—четыре эпохи; *джāни*—знаем; *сеи*—эти; *чāри-йуге*—четыре эпохи; *дивйа*—божественная; *эка-йуга*—одна эпоха; *мāни*—считаем.

Как известно, есть четыре эпохи [юги] — Сатья, Трета, Двапара и Кали. Вместе они составляют одну дивья-югу.

ТЕКСТ 8

একাত্তর চতুর্যুগে এক মন্বন্তর ।
চৌদ্দ মন্বন্তর ব্রহ্মার দিবস ভিতর ॥ ৮ ॥

экāттара чатур-йуге эка манвантара
чаудда манвантара брахмāра диваса бхитара

экāттара—в семьдесят одном; *чатух-йуге*—цикле из четырех эпох; *эка*—один; *ману-антара*—период правления Ману; *чаудда*—в четырнадцать; *ману-антара*—периодов правления Ману; *брахмāра*—Господа Брахмы; *диваса*—день; *бхитара*—внутри.

Семьдесят одна дивья-юга составляет одну манвантару. Четырнадцать манвантар составляют один день Брахмы.

КОММЕНТАРИЙ: Манв-антарой называют период правления одного Ману. Царствование четырнадцати Ману длится один день (двенадцать часов) Брахмы. Столько же длится ночь Брахмы. Эти расчеты даны в «Сурья-сиддханте», авторитетной книге по астрономии. Бенгальский перевод этой книги принадлежит великому астроному и математику Бималу Прасаду Датте, прославившемуся впоследствии под именем Бхактисиддханты Сарасвати Госвами, который стал моим

милостивым духовным учителем. За перевод «Сурья-сиддханты» он удостоился титула Сиддханта Сарасвати, к которому прибавился титул Госвами Махараджа после того, как он принял *санньясу,* отреченный уклад жизни.

ТЕКСТ 9

'বৈবস্বত'-নাম এই সপ্তম মন্বন্তর ।
সাতাইশ চতুর্যুগ তাহার অন্তর ॥ ৯ ॥

'вайвасвата'-на̄ма эи саптама манвантара
са̄та̄ш́а чатур-йуга та̄ха̄ра антара

вайвасвата-на̄ма—которого зовут Вайвасвата; *эи*—это; *саптама*—седьмой; *ману-антара*—период правления Ману; *са̄та̄ш́а*—двадцать семь; *чатух̣-йуга*—циклов по четыре эпохи; *та̄ха̄ра*—того; *антара*—период.

Нынешний, седьмой по счету, Ману носит имя Вайвасвата [сын Вивасвана]. Двадцать семь дивья-юг [27 x 4 320 000 солнечных лет] его правления уже истекли.

КОММЕНТАРИЙ: Четырнадцать Ману носят следующие имена: (1) Сваямбхува, (2) Сварочиша, (3) Уттама, (4) Тамаса, (5) Райвата, (6) Чакшуша, (7) Вайвасвата, (8) Саварни, (9) Дакша-саварни, (10) Брахма-саварни, (11) Дхарма-саварни, (12) Рудрапутра (или Рудра-саварни), (13) Раучья (Дева-саварни) и (14) Бхаутьяка (или Индра-саварни).

ТЕКСТ 10

অষ্টাবিংশে চতুর্যুগে দ্বাপরের শেষে ।
ব্রজের সহিতে হয় কৃষ্ণের প্রকাশে ॥ ১০ ॥

аш̣та̄вим́ш́а чатур-йуге два̄парера ш́еше
враджера сахите хайа кр̣ш̣н̣ера пракра̄ш́е

аш̣та̄вим́ш́а—в двадцать восьмом; *чатух̣-йуге*—цикле из четырех эпох; *два̄парера*—Двапары-юги; *ш́еше*—в конце; *враджера сахите*—вместе с Враджей; *хайа*—есть; *кр̣ш̣н̣ера*—Господа Кришны; *пракра̄ш́е*—явление.

Господь Кришна появляется на Земле в конце Двапара-юги двадцать восьмой дивья-юги, и вместе с Ним во всем великолепии предстает взору Его вечная обитель Враджа-дхама.

КОММЕНТАРИЙ: Мы живем в период царствования Вайвасваты Ману, когда нисходит Господь Чайтанья. На исходе Двапара-юги двадцать восьмой *дивья-юги* является Кришна, а затем, в Кали-югу той же *дивья-юги,* — Господь Чайтанья. Господь Кришна и Господь Чайтанья приходят один раз в день Брахмы или, другими словами, один раз в четырнадцать *манв-антар*, каждая из которых длится семьдесят одну *дивья-югу*.

В течение дня Брахмы, который длится 4 320 000 000 лет, до момента явления Кришны сменяются шесть Ману. По земному летоисчислению этот период равен 1 975 320 000 лет.

ТЕКСТ 11

দাস্য, সখ্য, বাৎসল্য, শৃঙ্গার—চারি রস ।
চারি ভাবের ভক্ত যত কৃষ্ণ তার বশ ॥ ১১ ॥

дāсйа, сакхйа, вāтсалйа, и́рṅгāра—чāри раса
чāри бхāвера бхакта йата кр̣шн̣а тāра ваи́а

дāсйа—служение; *сакхйа*—дружба; *вāтсалйа*—родительская любовь; *и́рṅгāра*—супружеская любовь; *чāри*—четыре; *раса*—расы; *чāри*—четырех; *бхāвера*—настроений; *бхакта*—преданные; *йата*—всеми; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *тāра*—ими; *ваи́а*—покорен.

Служение [дасья], дружба [сакхья], родительская любовь [ватсалья] и супружеская любовь [шрингара] — это четыре трансцендентные расы. Преданные, которые наслаждаются этими расами, покоряют Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Дасья, сакхья, ватсалья и *шрингара* — это трансцендентные формы любовного служения Господу. Здесь не упомянута *шанта-раса*, нейтральная форма отношений с Господом, поскольку на уровне *шанта-расы* понимание Абсолюта ограничено осознанием Его блистательного величия. Для философов-материалистов идея *шанта-расы* — это вершина понимания, однако подобный идеализм — только начало, низшие из возможных в духовном мире взаимоотношений с Господом. *Шанта-раса* не особенно важна, ибо как только познающий и объект познания устанавливают между собой связь, они вступают в активные трансцендентные взаимоотношения. Отношения Кришны и Его преданного начинаются с *дасья-расы,* поэтому в данном стихе *дасья* определяется как первая ступень трансцендентного преданного служения.

ТЕКСТ 12

দাস-সখা-পিতামাতা-কান্তাগণ লঞা ।
ব্রজে ক্রীড়া করে কৃষ্ণ প্রেমাবিষ্ট হঞা ॥ ১২ ॥

дāса-сакхā-питā-мāтā-кāнтā-гаṇа лаńā
врадже кр̄д̣ā каре кр̣шн̣а премāвишт̣а хаńā

дāса—слуг; *сакхā*—друзей; *питā-мāтā*—отца и мать; *кāнтā-гаṇа*—возлюбленных; *лаńā*—принимая; *врадже*—во Врадже; *кр̄д̣ā каре*—совершает игры; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *према-āвишт̣а*—погруженным в любовь; *хаńā*—будучи.

Поглощенный такой трансцендентной любовью, Господь Шри Кришна наслаждается во Врадже взаимоотношениями со Своими слугами, друзьями, родителями и возлюбленными.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна, Абсолютная Личность Бога, приходит в этот мир с определенной целью. В «Бхагавад-гите» сказано: тот, кто постиг тайну нисхождения Шри Кришны и Его разнообразных деяний, немедленно обретает освобождение и со смертью материального тела навсегда покидает мир рождения и смерти. Другими словами, тот, кто на самом деле осознал Кришну, достигает совершенства

жизни. Мы познаем несовершенство жизни в материальном мире, вступая в пять видов взаимоотношений с его обитателями: нейтральные, служебные, дружеские, родительские и супружеские между мужем и женой или любовниками. Но отношения, дарующие наслаждение в материальном мире, представляют собой искаженное отражение трансцендентных отношений с Абсолютной Личностью Бога. Абсолютная Личность, Шри Кришна, приходит на Землю, чтобы восстановить с нами эти пять вечных отношений. Желая показать людям всю привлекательность таких взаимоотношений и отвлечь их от имитации этих отношений в миру, Он разворачивает на Земле Свои трансцендентные игры, которые вечно совершает во Врадже. Явив эти игры во всей полноте, Господь возвращается в Свою обитель.

ТЕКСТ 13

যথেষ্ট বিহরি' কৃষ্ণ করে অন্তর্ধান ।
অন্তর্ধান করি' মনে করে অনুমান ॥ ১৩ ॥

йатхешṭа вихари' кр̣шн̣а каре антардха̄на
антардха̄на кари' мане каре анума̄на

йатха̄-ишṭа—вдоволь; *вихари'*—насладившись; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *каре*—совершает; *антардха̄на*—исчезновение; *антардха̄на кари'*—исчезнув; *мане*—в уме; *каре*—делает; *анума̄на*—рассуждение.

Вволю насладившись трансцендентными играми, Господь Кришна покидает этот мир и предается таким размышлениям.

ТЕКСТ 14

চিরকাল নাহি করি প্রেমভক্তি দান ।
ভক্তিবিনা জগতের নাহি অবস্থান ॥ ১৪ ॥

чира-ка̄ла на̄хи кари према-бхакти да̄на
бхакти вина̄ джагатера на̄хи авастха̄на

чира-ка̄ла—в течение долгого времени; *на̄хи кари*—не делал; *према-бхакти*—любовного преданного служения; *да̄на*—дарение; *бхакти*—преданного служения; *вина̄*—без; *джагатера*—вселенной; *на̄хи*—не; *авастха̄на*—существование.

«Я давно не одаривал обитателей этого мира чистым любовным служением Мне. Но без такой любви существование материального мира теряет смысл».

КОММЕНТАРИЙ: Господь редко дарует чистую трансцендентную любовь, однако без любви к Богу, свободной от корысти и умозрительных рассуждений, невозможно достичь совершенства жизни.

ТЕКСТ 15

সকল জগতে মোরে করে বিধি-ভক্তি ।
বিধি-ভক্ত্যে ব্রজভাব পাইতে নাহি শক্তি ॥ ১৫ ॥

сакала джагате море каре видхи-бхакти
видхи-бхактйе враджа-бхāва пāйте нāхи йśакти

сакала—всей; *джагате*—во вселенной; *море*—Мне; *каре*—выполняют; *видхи-бхакти*—регулируемое преданное служение; *видхи-бхактйе*—регулируемым преданным служением; *враджа-бхāва*—чувства жителей Враджи; *пāйте*—обрести; *нāхи*—не; *йśакти*—под силу.

«Повсюду в мире люди почитают Меня согласно букве священных писаний. Но следовать правилам и предписаниям недостаточно, чтобы развить любовь ко Мне такую же, как у преданных во Враджабхуми».

ТЕКСТ 16

ঐশ্বর্যজ্ঞানেতে সব জগৎ মিশ্রিত।
ঐশ্বর্য-শিথিল-প্রেমে নাহি মোর প্রীত ॥ ১৬ ॥

аśśварйа-джн̃āнете саба джагат мśśрита
аśśварйа-йśśитхила-преме нāхи мора прīта

аśśварйа-джн̃āнете—зная о достояниях; *саба*—весь; *джагат*—мир; *мśśрита*—смешанный; *аśśварйа-йśśитхила-преме*—к ослабленной сознанием могущества любви; *нāхи*—не; *мора*—Моя; *прīта*—расположенность.

«Зная о Моих достояниях, весь мир взирает на Меня с благоговением и страхом. Однако преданность, ослабленная благоговением, не привлекает Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Вернувшись в Свою обитель, Господь Кришна пожалел о том, что не раскрыл миру Свои трансцендентные отношения с преданными в *дасье, сакхье, ватсалье* и *мадхурье-расе*. Можно изучить ведические писания и постичь науку о Верховном Господе, стать Его преданным и поклоняться Ему согласно закону священных писаний, но это не позволит понять, как обитатели Враджабхуми служат Кришне. Строгое исполнение ритуалов и предписаний *шастр* не поможет постичь деяния Господа во Вриндаване. Это приведет к осознанию величия Господа, но не позволит развить взаимоотношения с Ним. Излишняя сосредоточенность на могуществе Господа не дает обрести близкие, любовные отношения с Ним. Господь решил поведать о принципах, на которых строятся такие отношения, и пришел в образе Шри Чайтаньи.

ТЕКСТ 17

ঐশ্বর্যজ্ঞানে বিধি-ভজন করিয়া।
বৈকুণ্ঠকে যায় চতুর্বিধ মুক্তি পাঞা ॥ ১৭ ॥

аśśварйа-джн̃āне видхи-бхаджана карийā
ваикуṇṭхаке йāйа чатур-видха мукти пāн̃ā

аśśварйа-джн̃āне—зная о достояниях; *видхи*—в соответствии с правилами и предписаниями; *бхаджана*—поклонение; *карийā*—совершая; *ваикуṇṭхаке*—на

Вайкунтху; *йāйа*—отправляются; *чатух-видха*—четырех видов; *мукти*—освобождение; *пāнā*—достигая.

«Регулируемое преданное служение в благоговении передо Мной позволяет достичь Вайкунтхи и дарует освобождение четырех видов».

ТЕКСТ 18

সার্ষ্টি, সারূপ্য, আর সামীপ্য, সালোক্য ।
সাযুজ্য না লয় ভক্ত যাতে ব্রহ্ম-ঐক্য ॥ ১৮ ॥

сāршṭи, сāрӯпйа, āра сāмӣпйа, сāлокйа
сāйуджйа нā лайа бхакта йāте брахма-аикйа

сāршṭи—обладание достояниями, равными достояниям Господа; *сāрӯпйа*—обладание богоподобным обликом; *āра*—также; *сāмӣпйа*—вхождение в близкое окружение Господа; *сāлокйа*—обитание на планете-Вайкунтхе; *сāйуджйа*—единство с Господом; *нā лайа*—не принимают; *бхакта*—преданные; *йāте*—поскольку; *брахма-аикйа*—слияние с Брахманом.

«Саршти [обретение достояний, равных достояниям Господа], сарупья [обретение богоподобного облика], самипья [вхождение в близкое окружение Господа] и салокья [достижение одной из планет-вайкунтх] — это четыре вида освобождения. Саюджью — пятый вид освобождения — преданные не признают, ибо это — слияние с Брахманом».

КОММЕНТАРИЙ: Названные виды освобождения доступны тем, кто совершают преданное служение согласно ритуалам, изложенным в писаниях. Преданные могут достичь один из четырех видов освобождения — *саршти, сарупью, самипью* и *салокью*, но это их не интересует, ибо они счастливы трансцендентным любовным служением Господу. Пятый вид освобождения, *саюджью,* не приемлют даже преданные, занятые исключительно обрядовым поклонением. Достичь *саюджьи,* то есть раствориться в Брахмане, сиянии Верховной Личности Бога, желают только имперсоналисты. Преданный не стремится к такому освобождению, как *саюджья*.

ТЕКСТ 19

যুগধর্ম প্রবর্তাইমু নাম-সংকীর্তন ।
চারি ভাব-ভক্তি দিয়া নাচামু ভুবন ॥ ১৯ ॥

йуга-дхарма правартāиму нāма-сāнкӣртана
чāри бхāва-бхакти дийā нāчāму бхувана

йуга-дхарма—религии века; *правартāиму*—положу начало; *нāма-сāнкӣртана*—пение святого имени; *чāри*—четырех; *бхāва*—умонастроений; *бхакти*—преданность; *дийā*—давая; *нāчāму*—заставлю танцевать; *бхувана*—мир.

«Я положу начало религии этого века — нама-санкиртане, совместному пению святого имени. Пусть мир вкусит четыре расы любовного преданного служения и танцует от счастья».

ТЕКСТ 20

আপনি করিমু ভক্তভাব অঙ্গীকারে ।
আপনি আচরি' ভক্তি শিখাইমু সবারে ॥ ২০ ॥

āпани каримy бхакта-бхāва аńгīкāре
āпани āчари' бхакти и́шикхāимy сабāре

āпани—лично; *каримy*—совершу; *бхакта-бхāва*—состояния преданного; *аńгīкāре*—принятие; *āпани*—лично; *āчари'*—практикуя; *бхакти*—преданное служение; *и́шикхāимy*—преподам; *сабāре*—всем.

«Я приду в образе преданного, чтобы собственным примером учить [людей] преданному служению».

КОММЕНТАРИЙ: Общение с чистым преданным настолько возвышает человека, что даже такие виды освобождения, как *саришти, сарупья, самипья* и *салокья,* больше не привлекают его, поскольку он видит в них форму чувственных наслаждений. Чистые преданные не просят благ у Господа. Даже если Господь готов их одарить, они отказываются, ибо желают только одного — радовать Верховную Личность Бога своим трансцендентным любовным служением.

Научить преданному служению наивысшего уровня может только Сам Господь, и поэтому говорится, что в данную Кали-югу пришел Сам Господь, а не Его воплощение. Проповедуя повторение *мантры* Харе Кришна (путь поклонения, предписанный для нашей эпохи), Он не только исполнил миссию такого воплощения, но и провозгласил метод преданного служения на уровне трансцендентной любви. Господь пришел в образе преданного, как Шри Чайтанья Махапрабху, чтобы поведать миру о высших принципах духовной жизни.

ТЕКСТ 21

আপনে না কৈলে ধর্ম শিখানে না যায় ।
এই ত' সিদ্ধান্ত গীতা-ভাগবতে গায় ॥ ২১ ॥

āпане нā каиле дхарма и́шикхāна нā йāйа
эи та' сиддхāнта гītā-бхāгавате гāйа

āпане—лично; *нā каиле*—если не практикуется; *дхарма*—религия; *и́шикхāна*—учение; *нā йāйа*—не достигает успеха; *эи*—это; *та'*—поистине; *сиддхāнта*—заключение; *гītā*—в «Бхагавад-гите»; *бхāгавате*—в «Шримад-Бхагаватам»; *гāйа*—возвещают.

«Тот, кто сам не служит Господу, не может научить этому других. Такова истина, провозглашенная в “Бхагаватам” и “Гите”».

ТЕКСТ 22

যদা যদা হি ধর্মস্য গ্লানির্ভবতি ভারত ।
অভ্যুত্থানমধর্মস্য তদাত্মানং সৃজাম্যহম্ ॥ ২২ ॥

йадā йадā хи дхармасйа глāнир бхавати бхāрата
абхйуттхāнам адхармасйа тадāтмāнам̇ срджāмӣ ахам

йадā йадā—когда; *хи*—воистину; *дхармасйа*—религиозных устоев; *глāних*—упадок; *бхавати*—есть; *бхāрата*—о потомок Бхараты; *абхй-уттхāнам*—возрастание; *адхармасйа*—безбожия; *тадā*—тогда; *āтмāнам*—Сам; *срджāми*—являюсь; *ахам*—Я.

«Когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты».

ТЕКСТ 23

পরিত্রাণায় সাধূনাং বিনাশায় চ দুষ্কৃতাম্ ।
ধর্মসংস্থাপনার্থায় সম্ভবামি যুগে যুগে ॥ ২৩ ॥

паритрāṇāйа сāдхӯнāм̇ винāшāйа ча душкр̣тāм
дхарма-сам̇стхāпанāртхāйа самбхавāми йуге йуге

паритрāṇāйа—ради спасения; *сāдхӯнāм*—преданных; *винāшāйа*—ради истребления; *ча*—также; *душкр̣тāм*—неправедных; *дхарма*—законов религии; *сам̇стхāпана-артхāйа*—ради установления; *самбхавāми*—являюсь; *йуге йуге*—каждую эпоху.

«Каждую эпоху Я прихожу в этот мир, чтобы спасти праведных, наказать нечестивых и возродить религиозные устои».

КОММЕНТАРИЙ: Стихи 22 и 23 произнес Господь Кришна в «Бхагавад-гите» (4.7-8) также, как стихи 24 и 25 (Б.-г., 3.24, 21).

ТЕКСТ 24

উৎসীদেয়ুরিমে লোকা ন কুর্যাং কর্ম চেদহম্ ।
সঙ্করস্য চ কর্তা স্যামুপহন্যামিমাঃ প্রজাঃ ॥ ২৪ ॥

утсӣдейур име локā на курйāм̇ карма чед ахам
саṅкарасйа ча картā сйāм упаханйāм имāḥ праджāḥ

удсӣдейуḥ—подверглись бы разрушению; *име*—эти; *локāḥ*—миры; *на курйāм*—не совершал бы ; *карма*—деятельность; *чет*—если; *ахам*—Я; *саṅкарасйа*—нежелательного населения; *ча*—также; *картā*—создателем; *сйāм*—стал бы; *упаханйāм*—испортил бы; *имāḥ*—эти; *праджāḥ*—живые существа.

«Подавая пример, Я Сам соблюдаю истинные законы религии, а иначе все миры обратятся во прах. По Моей вине появится нежелательное население, что потревожит покой всех живых существ».

ТЕКСТ 25

যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতরো জনঃ ।
স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকস্তদনুবর্ততে ॥ ২৫ ॥

йад йад ācарати ш́решт̣хас тат тад эветаро джанах̣
са йат прамāн̣ам̇ куруте локас тад ануварт̣ате

йат йат—как; *āчарати*—поступает; *ш́решт̣хах̣*—великий человек; *тат тат*—так; *эва*—несомненно; *итарах̣*—обычный; *джанах̣*—человек; *сах̣*—он; *йат*—какую; *прамāн̣ам*—норму; *куруте*—устанавливает; *локах̣*—люди; *тат*—тому; *ануварт̣ате*—следуют.

«Что бы ни делал великий человек, простые люди следуют за ним. Он устанавливает нормы поведения, которые принимает весь мир».

ТЕКСТ 26

যুগধর্ম-প্রবর্তন হয় অংশ হৈতে ।
আমা বিনা অন্যে নারে ব্রজপ্রেম দিতে ॥ ২৬ ॥

йуга-дхарма-правартана хайа ам́ш́а хаите
āмā винā анйе нāре враджа-према дите

йуга-дхарма—религии эпохи; *правартана*—введение; *хайа*—есть; *ам́ш́а*—полной экспансии; *хаите*—от; *āмā*—Меня; *винā*—кроме; *анйе*—другой; *нāре*—не способен; *враджа-према*—любовь, подобную любви обитателей Враджи; *дите*—даровать.

«Каждую эпоху Мои полные экспансии устанавливают законы религии. Однако даровать враджа-прему, любовь, с которой служат Мне обитатели Враджи, способен лишь Я один».

ТЕКСТ 27

সন্তু অবতারা বহবঃ পঙ্কজনাভস্য সর্বতোভদ্রাঃ ।
কৃষ্ণাদন্যঃ কো বা লতাসু অপি প্রেমদো ভবতি ॥ ২৭ ॥

сантв аватāрā бахавах̣ пан̇каджа-нāбхасйа сарвато бхадрāх̣
кр̣ш̣н̣āд анйах̣ ко вā латāсв апи премадо бхавати

санту—пусть; *аватāрāх̣*—воплощений; *бахавах̣*—много; *пан̇каджа-нāбхасйа*—Господа, из чьего пупка растет лотос; *сарватах̣ бхадрāх̣*—всеблагих; *кр̣ш̣н̣āт*—помимо Кришны; *анйах̣*—другой; *ках̣ вā*—кто же; *латāсу*—предавшимся душам; *апи*—также; *према-дах̣*—дарующий любовь; *бхавати*—есть.

«Есть много всеблагих воплощений Личности Бога, но кроме Господа Шри Кришны, кто одарит преданные души любовью к Богу?»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих принадлежит Билвамангале Тхакуру и приводится в «Лагху-бхагаватамрите» (1.5.37).

ТЕКСТ 28

তাহাতে আপন ভক্তগণ করি' সঙ্গে ।
পৃথিবীতে অবতরি' করিমু নানা রঙ্গে ॥ ২৮ ॥

та̄ха̄те а̄пана бхакта-гаṇа кари' саṅге
пр̣тхивӣте аватари' каримy на̄на̄ раṅге

та̄ха̄те—в том; *а̄пана*—Мое собственное; *бхакта-гаṇа*—преданных; *кари'*—совершая; *саṅге*—в обществе; *пр̣тхивӣте*—на Землю; *аватари'*—нисхождение; *каримy*—совершу; *на̄на̄*—многочисленные; *раṅге*—красочные игры.

«Поэтому Я приду на Землю вместе с Моими преданными и совершу множество игр, полных жизни и красок».

ТЕКСТ 29

এত ভাবি' কলিকালে প্রথম সন্ধ্যায় ।
অবতীর্ণ হৈলা কৃষ্ণ আপনি নদীয়ায় ॥ ২৯ ॥

эта бха̄ви' кали-ка̄ле пратхама сандхйа̄йа
аватӣрṇа хаила̄ кр̣шṇа а̄пани надӣйа̄йа

эта—так; *бха̄ви'*—рассудил; *кали-ка̄ле*—в эпоху Кали; *пратхама*—первый; *сандхйа̄йа*—в промежуточный период; *аватӣрṇа хаила̄*—нисшел; *кр̣шṇа*—Господь Кришна; *а̄пани*—лично; *надӣйа̄йа*—в Надию.

Так рассудил Шри Кришна, Личность Бога, и на заре эпохи Кали явился в Надии.

КОММЕНТАРИЙ: Пратхама-сандхья — это начало эпохи. В соответствии с астрономическими расчетами, каждая эпоха делится на двенадцать периодов, и первый из них называется *пратхама-сандхья*. *Пратхама-сандхья* и *шеша-сандхья* (последний период предыдущей эпохи) образуют стык двух эпох. Согласно «Сурья-сиддханте», продолжительность *пратхама-сандхьи* Кали-юги равна 36 000 солнечных лет. Господь Чайтанья явился в *пратхама-сандхью* по истечении 4 586 солнечных лет с начала Кали-юги.

ТЕКСТ 30

চৈতন্যসিংহের নবদ্বীপে অবতার ।
সিংহগ্রীব, সিংহবীর্য, সিংহের হুঙ্কার ॥ ৩০ ॥

чаитанйа-симхера нава-двӣпе авата̄ра
симха-гр̣ӣва, симха-вӣр̣йа, симхера хуṅка̄ра

чаитанйа-симхера—подобный льву Господь Чайтанья Махапрабху; *нава-двӣпе*—в Навадвипе; *авата̄ра*—воплощение; *симха-гр̣ӣва*—с львиной шеей; *симха-вӣр̣йа*—львиной силой; *симхера хуṅка̄ра*—львиный рык.

Господь Чайтанья явился в Навадвипе и был подобен льву: у Него были львиные плечи, львиная сила и львиный голос.

ТЕКСТ 31

সেই সিংহ বসুক জীবের হৃদয়-কন্দরে ।
কল্মষ-দ্বিরদ নাশে যাঁহার হুঙ্কারে ॥ ৩১ ॥

сеи симха васук джӣвера хр̣дайа-кандаре
калмаша-двирада на́йе йа̄нха̄ра хуṅка̄ре

сеи—тот; *симха*—лев; *васук*—пусть воссядет; *джӣвера*—живых существ; *хр̣дайа*—сердца; *кандаре*—в пещере; *калмаша*—грехов; *дви-рада*—слона; *на́йе*—уничтожит; *йа̄нха̄ра*—чей; *хуṅка̄ре*—рев.

Пусть этот лев войдет в самое сердце каждого живого существа и Своим грозным рыком разгонит подобные слонам пороки.

ТЕКСТ 32

প্রথম লীলায় তাঁর 'বিশ্বম্ভর' নাম।
ভক্তিরসে ভরিল, ধরিল ভূতগ্রাম ॥ ৩২ ॥

пратхама лӣла́йа та̄нра 'виш́вамбхара' на́ма
бхакти-расе бхарила, дхарила бхӯта-гра́ма

пратхама—ранних; *лӣла́йа*—в играх; *та̄нра*—Его; *виш́вамбхара на́ма*—имя Вишвамбхара; *бхакти-расе*—расой преданного служения; *бхарила*—наполнил; *дхарила*—спас; *бхӯта-гра́ма*—все живые существа.

В детстве Его звали Вишвамбхара, ибо Он хранит всех живущих, наводняя мир нектаром преданности.

ТЕКСТ 33

ডুভৃঞ্ ধাতুর অর্থ—পোষণ, ধারণ।
পুষিল, ধরিল প্রেম দিয়া ত্রিভুবন ॥ ৩৩ ॥

д̣убхр̣н̄ дха̄тура артха—пошан̣а, дха́ран̣а
пушила, дхарила према дийа̄ три-бхувана

д̣убхр̣н̄—называемого *дубхрин* (*бхри*); *дха̄тура*—глагольного корня; *артха*—значение; *пошан̣а*—кормление; *дха́ран̣а*—поддержание; *пушила*—питал; *дхарила*—поддерживал; *према дийа̄*—распространяя любовь к Богу; *три-бхувана*—в трех мирах.

Глагольный корень «дубхрин» [в имени Вишвамбхара] означает «кормить» и «заботиться». Господь Чайтанья питает и хранит три мира, даруя им любовь к Богу.

ТЕКСТ 34

ডুভৃঞ্ ধাতুর অর্থ—পোষণ, ধারণ।
পুষিল, ধরিল প্রেম দিয়া ত্রিভুবন ॥ ৩৩ ॥

ш́еша-лӣла́йа дхаре на́ма 'ш́рӣ-кр̣шн̣а-чаитанйа'
ш́рӣ-кр̣шн̣а джа́на́йе саба виш́ва каила дханйа

и́еша-лӣла́йа—в заключительных играх; *дхаре*—носил; *на́ма*—имя; *и́рӣ-кр̣ш̣на-чаитанйа*—Шри Кришна Чайтанья; *и́рӣ-кр̣ш̣на*—о Господе Кришне; *джа́на́йе*—учил; *саба*—весь; *вши́ва*—мир; *каила*—сделал; *дханйа*—счастливым.

В зрелые годы Господь носит имя Шри Кришна Чайтанья. Он благословляет мир, давая ему учение об имени и славе Господа Шри Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья был домохозяином только до двадцати четырех лет. Затем Он принял отречение и оставался в материальном мире до сорока восьми лет. Следовательно, заключительный период Его жизни (*шеша-лила*) длился также двадцать четыре года.

Некоторые лжевайшнавы утверждают, что до Господа Чайтаньи в вайшнавской *сампрадае* (ученической преемственности) *санньяса,* отречение от мира, не практиковалось. Такое заявление безосновательно. Шри Чайтанья Махапрабху принял *санньясу* от Шрипады Кешавы Бхарати из школы Шанкары, в которой *санньяси* получали одно из десяти имен. Однако в вайшнавской *сампрадае* отречение (*санньясу*) принимали задолго до Шрипады Шанкарачарьи, со времен Вишнусвами. В *сампрадае* Вишнусвами также существует список в десять имен для *санньяси.* Те, кто носят тройной посох (*три-данду*), получают имя из списка в сто восемь имен. Все это соответствует ведическим предписаниям. Таким образом, в вайшнавской *сампрадае* принимали *санньясу* и до Шанкарачарьи, но несведущие люди делают неверные голословные утверждения.

Во времена Господа Чайтаньи школа Шанкарачарьи имела в обществе большое влияние. Считалось, что *санньясу* следует принимать только в этой ученической преемственности. Господь Чайтанья мог проповедовать, оставаясь семьянином, но Он посчитал, что образ жизни домохозяина воспрепятствует Его миссии, и решил принять отречение, *санньясу*. Господь Чайтанья хотел привлечь к себе внимание людей и, чтобы не нарушать обычаев, принял *санньясу* в ученической преемственности Шанкарачарьи.

В Шанкара-*сампрадае* тем, кто получил *санньясу*, дают одно из десяти имен: Тиртха, Ашрама, Вана, Аранья, Гири, Парвата, Сагара, Сарасвати, Бхарати и Пури. *Брахмачари*, которые готовятся принять *санньясу* и помогают *санньяси,* также носят определенные имена. *Санньяси* с титулами Тиртха или Ашрама обычно живут в Двараке; их *брахмачари* носят имя Сварупа. *Санньяси* Вана и Аранья живут в Пурушоттаме (Джаганнатха Пури); их *брахмачари* носят имя Пракаша. *Санньяси* Гири, Парвата и Сагара обычно живут в Бадарикашраме; их *брахмачари* носят имя Ананда. *Санньяси* с титулами Сарасвати, Бхарати или Пури чаще всего живут в Шрингети (Южная Индия); их *брахмачари* носят имя Чайтанья.

Шрипада Шанкарачарья основал в Индии четыре монастыря (на севере, юге, востоке и западе), и заботу о них возложил на четырех своих учеников-*санньяси*. Ныне под началом четырех главных монастырей действуют сотни других, и хотя все они причисляют себя к одному течению, между ними много различий. Четыре секты при этих монастырях называются Анандавара, Бхогавара, Китавара и Бхумивара. Со временем они выработали разные убеждения и девизы.

По традиции, сложившейся в ученической преемственности Шанкары, тот, кто готовится принять отречение, сначала должен пройти подготовку у истинного *санньяси* в качестве *брахмачари*. При этом он получает имя, принятое для *брахмачари* в группе, к которой принадлежит *санньяси*. Господь Чайтанья принял *санньясу* от Кешавы Бхарати. Когда Он обратился к Кешаве Бхарати с этой просьбой, тот по тра-

диции дал Ему имя Шри Кришна Чайтанья Брахмачари. Однако, когда Господь принял *санньясу*, Он предпочел сохранить за Собой имя Кришна Чайтанья.

Великие *ачарьи* в нашей ученической преемственности не объясняли, почему Господь Чайтанья отказался от имени Бхарати, приняв *санньясу* от Кешавы Бхарати, пока Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа не сказал, что последователь Шанкары, приняв *санньясу,* начинает считать себя Всевышним. Во избежание таких заблуждений Господь Чайтанья сохранил за Собой имя Шри Кришна Чайтанья и тем самым поставил Себя в положение вечного слуги. *Брахмачари* обязан служить духовному учителю; таким образом в отношениях со Своим *гуру* Господь предпочел остаться слугой.

Достоверные жизнеописания Господа Чайтаньи повествуют, что во время церемонии посвящения в *санньяси* Он получил *данду* (посох) и *камандалу* (горшочек для подаяний) — символы *санньясы*.

ТЕКСТ 35

তাঁর যুগাবতার জানি' গর্গ মহাশয়।
কৃষ্ণের নামকরণে করিয়াছে নির্ণয় ॥ ৩৫ ॥

тāṅра йугāватāра джāни' гарга махāйайа
кр̣шн̣ера нāма-караṇе карийāчхе нирṇайа

тāṅра—Его; *йуга-аватāра*—воплощение в данную эпоху; *джāни'*—зная; *гарга*—Гарга Муни; *махāйайа*—великий; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *нāма-караṇе*—во время церемонии наречения именем; *карийāчхе*—сделал; *нирṇайа*—утверждение.

Гарга Муни знал, что Он [Господь Чайтанья] — воплощение Господа в Кали-югу, и предсказал Его приход, когда проводил для Кришны обряд наречения именем.

ТЕКСТ 36

আসন্ বর্ণাস্ত্রয়ো হ্যস্য গৃহ্ণতো হ্যনুযুগং তনূঃ।
শুক্লো রক্তস্তথা পীত ইদানীং কৃষ্ণতাং গতঃ ॥ ৩৬ ॥

āсан варṇāс трайо хй асйа грх̣ṇато 'нуйугам̇ танӯх̣
йукло рактас татхā пӣта идāнӣм̇ кр̣шн̣атāм̇ гатах̣

āсан—были; *варṇāх̣*—цвета; *трайах̣*—три; *хи*—поистине; *асйа*—этого; *грх̣ṇатах̣*—проявляющего; *ануйугам*—в соответствии с эпохами; *танӯх̣*—тела; *йуклах̣*—белое; *рактах̣*—красное; *татхā*—таким образом; *пӣтах̣*—желтое; *идāнӣм*—ныне; *кр̣шн̣атāм*—темноту; *гатах̣*—обрел.

«Этот мальчик [Кришна] являлся в другие эпохи, и тело Его было белым, красным или желтым. Сейчас Он пришел снова, и тело Его имеет трансцендентный черный цвет».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.13).

ТЕКСТ 37

শুক্ল, রক্ত, পীতবর্ণ—এই তিন দ্যুতি ।
সত্য-ত্রেতা-কলিকালে ধরেন শ্রীপতি ॥ ৩৭ ॥

ш́укла, ракта, пӣта-варн̣а—эи тина дйути
сатйа-третā-кали-кāле дхарена ш́рӣ-пати

ш́укла—белый; *ракта*—красный; *пӣта-варн̣а*—желтый цвет; *эи*—эти; *тина*—три; *дйути*—сияния; *сатйа*—в Сатья-югу; *третā*—в Трета-югу; *кали-кāле*—в эпоху Кали; *дхарена*—проявляет; *ш́рӣ-пати*—супруг богини процветания.

Господь, супруг богини процветания, принимает белый, красный или желтый цвет тела согласно наступившей эпохе: Сатье, Трете или Кали.

ТЕКСТ 38

ইদানীং দ্বাপরে তিঁহো হৈলা কৃষ্ণবর্ণ ।
এই সব শাস্ত্রাগম-পুরাণের মর্ম ॥ ৩৮ ॥

идāнӣм двāпаре тин̇хо хаилā кр̣ш̣н̣а-варн̣а
эи саба ш́āстрāгама-пурāн̣ера марма

идāнӣм—сейчас; *двāпаре*—в Двапара-югу; *тин̇хо*—Он; *хаилā*—был; *кр̣ш̣н̣а-варн̣а*—черного цвета; *эи*—это; *саба*—все; *ш́āстра-āгама*—ведической литературы; *пурāн̣ера*—Пуран; *марма*—суть.

В минувшую Двапара-югу тело Господа было черного цвета. Об этом в разном контексте говорят Пураны и другие ведические писания.

ТЕКСТ 39

দ্বাপরে ভগবান্ শ্যামঃ পীতবাসা নিজায়ুধঃ ;
শ্রীবৎসাদিভিরঙ্কৈশ্চ লক্ষণৈরুপলক্ষিতঃ ॥ ৩৯ ॥

двāпаре бхагавāн ш́йāмах̣ пӣта-вāсā ниджāйудхах̣
ш́рӣ-ватсāдибхир а̇нкаиш́ ча лакшан̣аир упалакшитах̣

двāпаре—в Двапара-югу; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *ш́йāмах̣*—черный; *пӣта-вāсāх̣*—одетый в желтое; *ниджа*—свое; *āйудхах̣*—держащий оружие; *ш́рӣ-ватса-āдибхих̣*—Шриватсой и другими; *а̇нкаих̣*—знаками на теле; *ча*—также; *лакшан̣аих̣*—атрибутами (такими, как драгоценный камень Каустубха); *упалакшитах̣*—отмеченный.

«В Двапара-югу Верховный Господь, Личность Бога, предстает темноликим. На Нем желтые одеяния, в руках оружие, Его украшают камень Каустубха и знак Шриватса. Таковы отличительные качества Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.27), который произнес мудрец Карабхаджана, один из девяти великих мистиков, описывая царю Ними качества Господа в разные эпохи.

ТЕКСТ 40

কলিযুগে যুগধর্ম—নামের প্রচার ।
তথি লাগি' পীতবর্ণ চৈতন্যাবতার ॥ ৪০ ॥

кали-йуге йуга-дхарма—на́мера прача́ра
татхи ла́ги' пӣта-варн̣а чаитанйа́ватāра

кали-йуге—в эпоху Кали; *йуга-дхарма*—религиозная практика в конкретную эпоху; *на́мера*—святого имени; *прача́ра*—проповедь; *татхи*—этого; *ла́ги'*—для; *пӣта-варн̣а*—желтого цвета; *чаитанйа-аватāра*—воплощение по имени Господь Чайтанья.

Религиозная практика в эпоху Кали состоит в воспевании святого имени. Чтобы проповедовать славу святого имени, Господь явился в образе Шри Чайтаньи, приняв желтый цвет тела.

КОММЕНТАРИЙ: В век Кали практической религиозной системой для каждого является повторение имени Бога, и Господь Чайтанья провозгласил эту истину. *Бхакти-йога* начинается с повторения святого имени, как говорит об этом Мадхвачарья в своем комментарии к «Мундака-упанишад». Мадхвачарья цитирует из «Нараяна-самхиты» следующий стих:

двāпарӣйаир джанаир вишн̣ух̣ пан̃чарāтраис ту кевалаих̣
калау ту на́ма-ма́треṇа пӯджйате бхагава́н харих̣

«В Двапара-югу следует поклоняться Господу Вишну согласно «Нарада-панчаратре» и другим таким же авторитетным книгам. Но в эпоху Кали люди могут просто произносить святые имена Верховной Личности Бога». Многие Упанишады, и в частности «Кали-сантарана-упанишад», призывают повторять *мантру* Харе Кришна:

харе кр̣ишн̣а харе кр̣ишн̣а кр̣ишн̣а кр̣ишн̣а харе харе
харе рāма харе рāма рāма рāма харе харе
ити шодаш́акам̇ на́мна́м̇ кали-калмаша-на́ш́анам
на́тах̣ паратаропа́йах̣ сарва-ведешу др̣ш́йате

«Во всех ведических писаниях не найти лучшего пути религии для нынешнего века, чем повторение *мантры* Харе Кришна».

ТЕКСТ 41

তপ্তহেম-সমকান্তি, প্রকাণ্ড শরীর ।
নবমেঘ জিনি কণ্ঠধ্বনি যে গম্ভীর ॥ ৪১ ॥

тапта-хема-сама-ка́нти, пракāн̣д̣а ш́арӣра
нава-мегха джини кан̣т̣ха-дхвани йе гамбхӣра

тапта-хема—как расплавленное золото; *сама-ка́нти*—такое же сияние; *пракāн̣д̣а*—могучее; *ш́арӣра*—тело; *нава-мегха*—новую тучу; *джини*—заглушает; *кан̣т̣ха-дхвани*—звук голоса; *йе*—тот; *гамбхӣра*—низкий.

Его могучее тело сияет, как расплавленное золото, а низкий голос соперничает с грохотом только что набежавших туч.

ТЕКСТ 42

দৈর্ঘ্য-বিস্তারে যেই আপনার হাত ।
চারি হস্ত হয় 'মহাপুরুষ' বিখ্যাত ॥ ৪২ ॥

даиргхйа-вистāре йеи āпанāра хāта
чāри хаста хайа 'махā-пуруша' викхйāта

даиргхйа—в росте; *вистāре*—в размахе; *йеи*—кто; *āпанāра*—своих; *хāта*—рук; *чāри*—четыре; *хаста*—локтя; *хайа*—есть; *махā-пуруша*—великой личностью; *викхйāта*—почитаемый.

Рост в четыре локтя и такой же размах рук свидетельствуют о величии личности.

ТЕКСТ 43

'ন্যগ্রোধপরিমণ্ডল' হয় তাঁর নাম ।
ন্যগ্রোধপরিমণ্ডল-তনু চৈতন্য গুণধাম ॥ ৪৩ ॥

'нйагродха-паримаṇḍала' хайа тāṅра нāма
нйагродха-паримаṇḍала-тану чаитанйа гуṇа-дхāма

нйагродха-паримаṇḍала—«ньягродха-паримандала»; *хайа*—есть; *тāṅра*—его; *нāма*—имя; *нйагродха-паримаṇḍала*—«ньягродха-паримандала»; *тану*—имеющий такое тело; *чаитанйа*—Господь Чайтанья Махапрабху; *гуṇа-дхāма*—обитель добродетелей.

Того, кто обладает этими признаками, называют «ньягродха-паримандала». Шри Чайтанья Махапрабху, воплощение всех добродетелей, является ньягродха-паримандалой.

КОММЕНТАРИЙ: Описанные пропорции тела присущи только Верховному Господу, иллюзорная энергия которого очаровывает все обусловленные души. По этому признаку можно безошибочно определить воплощение Вишну.

ТЕКСТ 44

আজানুলম্বিতভুজ কমললোচন ।
তিলফুল-জিনি-নাসা, সুধাংশু-বদন ॥ ৪৪ ॥

āджāнуламбита-бхуджа камала-лочана
тилапхула-джини-нāсā, судхāмśу-вадана

āджāнуламбита-бхуджа—руки, достигающие колен; *камала-лочана*—имеющий лотосоподобные глаза; *тила-пхула*—цветок кунджута; *джини*—превосходящий; *нāсā*—нос; *судхāмśу-вадана*—луноподобное лицо.

Его руки достигают колен, глаза подобны цветам лотоса, а нос — цветку кунджута. Его лицо — прекрасная луна.

ТЕКСТ 45

শান্ত, দান্ত, কৃষ্ণভক্তি-নিষ্ঠাপরায়ণ।
ভক্তবৎসল, সুশীল, সর্বভূতে সম ॥ ৪৫ ॥

ш́а̄нта, да̄нта, кр̣ш̣н̣а-бхакти-ниш̣т̣ха̄-пара̄йан̣а
бхакта-ватсала, су-ш́ӣла, сарва-бхӯте сама

ш́а̄нта—умиротворенный; *да̄нта*—сдержанный; *кр̣ш̣н̣а-бхакти*—служению Господу Кришне; *ниш̣т̣ха̄-пара̄йан̣а*—всецело преданный; *бхакта-ватсала*—любящий преданных; *су-ш́ӣла*—благонравный; *сарва-бхӯте*—ко всем живым существам; *сама*—равный.

Он умиротворен, сдержан и всецело предан трансцендентному служению Господу Шри Кришне. Он ласков со Своими преданными, благонравен и одинаково расположен ко всем.

ТЕКСТ 46

চন্দনের অঙ্গদ-বালা, চন্দন-ভূষণ।
নৃত্যকালে পরি' করেন কৃষ্ণসংকীর্তন ॥ ৪৬ ॥

чанданера а̇нгада-ба̄ла̄, чандана-бхӯш̣а̄н̣а
нр̣т̣йа-ка̄ле пари' карена кр̣ш̣н̣а-са̇нкӣртана

чанданера—из сандаловой пасты; *а̇нгада*—браслеты, надеваемые выше локтя; *ба̄ла̄*—ручные и ножные браслеты; *чандана*—из сандаловой пасты; *бхӯш̣а̄н̣а*—украшения; *нр̣т̣йа-ка̄ле*—во время танца; *пари'*—надевая; *карена*—совершает; *кр̣ш̣н̣а-са̇нкӣртана*—совместное пение имени Кришны.

Его предплечья и щиколотки украшены сандаловыми браслетами из сандалового дерева и умащены сандаловой пастой. Он пользуется этими украшениями, когда танцует в шри-кришна-санкиртане.

ТЕКСТ 47

এই সব গুণ লঞা মুনি বৈশম্পায়ন।
সহস্রনামে কৈল তাঁর নাম-গণন ॥ ৪৭ ॥

эи саба гун̣а ла̄н̣а̄ муни ваш́ампа̄йана
сахасра-на̄ме каила та̄н̣ра на̄ма-ган̣ана

эи—эти; *саба*—все; *гун̣а*—качества; *ла̄н̣а̄*—принимая (во внимание); *муни*—мудрец; *ваш́ампа̄йана*—по имени Вайшампаяна; *сахасра-на̄ме*—в «Вишну-сахасра-наме»; *каила*—сделал; *та̄н̣ра*—Его; *на̄ма-ган̣ана*—упоминание имени.

Мудрец Вайшампаяна включил имя Господа Чайтаньи в «Вишну-сахасра-наму», описав все Его отличительные признаки.

ТЕКСТ 48

দুই লীলা চৈতন্যের—আদি আর শেষ।
দুই লীলায় চারি চারি নাম বিশেষ ॥ ৪৮ ॥

дуи лӣлā чаитанйера—āди āра и́еша
дуи лӣлāйа чāри чāри нāма ви́еша

дуи—два; *лӣлā*—развлечения; *чаитанйера*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *āди*—начальное; *āра*—и; *и́еша*—заключительное; *дуи*—двух; *лӣлāйа*—в развлечениях; *чāри*—четыре; *чāри*—четыре; *нāма*—имени; *ви́еша*—особых.

Игры Господа Чайтаньи имеют два периода — ранний [ади-лила] и поздний [шеша-лила]. В каждый период у Него было четыре имени.

ТЕКСТ 49

সুবর্ণবর্ণো হেমাঙ্গো বরাঙ্গশ্চন্দনাঙ্গদী।
সন্ন্যাসকৃচ্ছমঃ শান্তো নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণঃ ॥ ৪৯ ॥

суварṇа-варṇо хемāṅго варāṅгаи́ чанданāṅгадӣ
саннйāса-кр̣ч чхамаḥ и́āнто ништ̣хā-и́āнти-парāйаṇаḥ

суварṇа—золота; *варṇаḥ*—имеющий цвет; *хема-аṅгаḥ*—чье тело подобно расплавленному золоту; *вара-аṅгаḥ*—чей облик прекрасен; *чандана-аṅгадӣ*—чье тело умащено сандаловой пастой; *саннйāса-кр̣т*—живущий в отречении; *и́амаḥ*—уравновешенный; *и́āнтаḥ*—умиротворенный; *ништ̣хā*—преданности; *и́āнти*—умиротворения; *парāйаṇаḥ*—высшая обитель.

«В ранний период Своих игр Он ведет Себя как домохозяин. Его прекрасное тело золотого цвета умащенно сандаловой пастой и сияет, как расплавленное золото. В поздний период Своих игр Он предстает отреченным санньяси, невозмутимым и безмятежным. Он — высшая обитель мира и преданности, ибо заставляет замолчать имперсоналистов-безбожников».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Махабхараты» (Дана-дхарма, Вишну-сахасра-нама-стотра). Объясняя его в своем комментарии к «Вишну-сахасра-наме» под названием «Намартха-судха», Шрила Баладева Видьябхушана доказывает со ссылкой на Упанишады, что Господь Чайтанья — Верховная Личность Бога. По его словам, *суварṇа-варṇаḥ* означает «златокожий». Он также приводит цитату из Вед: *йадā паи́йаḥ паи́йате рукма-варṇам̇ картāрам ӣи́ам̇ пурушам̇ брахма-йоним* (Мундака-упанишад, 3.1.3). Слова *рукма-варṇам̇ картāрам ӣи́ам̇* относятся к Верховной Личности Бога, чье тело цветом подобно расплавленному золоту. Слово *пуруша* означает «Верховный Господь», а *брахма-йоним* — «Верховный Брахман». Это еще одно свидетельство того, что Господь Чайтанья — Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Упоминания о золотистом цвете кожи Господа указывают на то, что Господь Чайтанья обладает такой же притягательной силой, как золото. Слово *варāṅга*, как объясняет Баладева Видьябхушана, означает «необычайно прекрасный».

Господь оставил семью и принял *санньясу,* чтобы проповедовать Свое учение. Все Его чувства умиротворены. Во-первых, Он открывает сокровенные истины о Лично-

сти Бога, а во-вторых, дарует удовлетворение, всех благословляя знанием и привязанностью к Кришне. Он умиротворен, ибо не говорит о том, что не имеет отношения к служению Кришне. Слово *нишṭхā*, по определению Баладевы Видьябхушаны, означает, что Он непоколебим в повторении святого имени Шри Кришны. И наконец, Господь Чайтанья усмиряет ярых врагов преданного служения, в особенности монистов, которые не приемлют личностный аспект Верховного Господа.

ТЕКСТ 50

ব্যক্ত করি' ভাগবতে কহে বার বার।
কলিযুগে ধর্ম—নামসংকীর্তন সার ॥ ৫০ ॥

вйакта кари' бхāгавате кахе бāра бāра
кали-йуге дхарма—нāма-саṅкīртана сāра

вйакта—очевидным; *кари'*—делая; *бхāгавате*—в «Шримад-Бхагаватам»; *кахе*—говорят; *бāра бāра*—снова и снова; *кали-йуге*—в эпоху Кали; *дхарма*—религии; *нāма-саṅкīртана*—совместное пение святого имени; *сāра*—суть.

В «Шримад-Бхагаватам» многократно и недвусмысленно говорится о том, что суть религии в эпоху Кали состоит в повторении святого имени Кришны.

ТЕКСТ 51

ইতি দ্বাপর উর্বীশ স্তুবন্তি জগদীশ্বরম্।
নানাতন্ত্রবিধানেন কলাবপি যথা শৃণু ॥ ৫১ ॥

ити двāпара урвīша стуванти джагад-īшварам
нāнā-тантра-видхāнена калāв апи йатхā ш́рṇу

ити—так; *двāпаре*—в эпоху Двапара; *урвīша*—о царь; *стуванти*—восхваляют; *джагат-īшварам*—Господа вселенной; *нāнā*—различных; *тантра*—писаний; *видхāнена*—соблюдением правил; *калау*—в эпоху Кали; *апи*—также; *йатхā*—каким образом; *ш́рṇу*—послушай.

«О царь, таков был способ поклонения Господу вселенной в Двапара-югу. То же можно сказать о людях Кали-юги: они почитают Верховную Личность Бога согласно богооткровенным писаниям. Послушай, я поведаю тебе об этом».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.31) принадлежит мудрецу Карабхаджане.

ТЕКСТ 52

কৃষ্ণবর্ণং ত্বিষাঽকৃষ্ণং সাঙ্গোপাঙ্গাস্ত্রপার্ষদম্।
যজ্ঞৈঃ সংকীর্তনপ্রায়ৈর্যজন্তি হি সুমেধসঃ ॥ ৫২ ॥

кр̣шн̣а-варн̣ам̇ твишāкр̣шн̣ам̇ сāṅгопāṅгāстра-пāршадам
йаджн̃аих̣ саṅкīртана-прāйаир йаджанти хи сумедхасах̣

кр̣ш̣на-варн̣ам—тот, кто повторяет слоги «криш-на»; *твиша̄*—цвет (тела); *акр̣ш̣н̣ам*—не черный (золотой); *са-анга*—вместе со спутниками; *упа̄нга*—слугами; *астра*—оружием; *па̄ршадам*—приближенными; *йаджн̃аих̣*—жертвоприношением; *санкӣртана-пра̄йаих̣*—состоящим в первую очередь из совместного пения; *йаджанти*—почитают; *хи*—поистине; *су-медхасах̣*—разумные люди.

«В век Кали разумные люди вместе поют святое имя, поклоняясь воплощению Бога, на устах которого постоянно звучит имя Кришны. Он — Сам Кришна, хотя цвет Его тела не темный. Его сопровождают личные спутники, слуги, оружие и приближенные».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32). Объясняя его в «Крама-сандарбхе», своем комментарии к «Шримад-Бхагаватам», Шрила Джива Госвами говорит, что иногда Кришна предстает в золотистом образе. Златоликий Господь Кришна — это и есть Господь Чайтанья, почитаемый разумными людьми нашей эпохи. Подтверждение этому можно найти в «Шримад-Бхагаватам», в словах Гарги Муни, который говорит, что хотя Кришна родился темноликим, в другие эпохи Его тело бывает красным, белым или желтым. Его воплощения белого и красного цветов приходили в эпохи Сатья и Трета. Золотой цвет тела Господь явил в образе Господа Чайтаньи, прославившегося под именем Гаура Хари.

Шрила Джива Госвами поясняет, что выражение *кр̣ш̣н̣а-варн̣ам* подразумевает Шри Кришну Чайтанью. *Кришна-варна* и Кришна Чайтанья суть синонимы. Имя «Кришна» в одинаковой степени относится как к Господу Кришне, так и к Господу Чайтанье Кришне. Хотя Господь Шри Чайтанья Махапрабху — Верховная Личность Бога, Он непрестанно говорит о Кришне и пребывает в трансцендентном блаженстве, воспевая и вспоминая Его имя и образ. В образе Господа Чайтаньи явился Сам Кришна, чтобы донести до людей высшее послание.

Господь Чайтанья всегда повторяет и прославляет святое имя Кришны, и поскольку Он не отличен от Кришны, всякий, кто встречается с Ним, невольно начинает повторять святое имя и рассказывать о нем другим. Господь Чайтанья вкладывает в человека трансцендентное сознание Кришны и погружает его в трансцендентное блаженство. Таким образом, в лице Господа Чайтаньи перед людьми предстает Сам Кришна — как лично, так и в звуке Своего имени. Достаточно взглянуть на Него, чтобы вспомнить о Господе Кришне. Поэтому Его можно с полной уверенностью отнести к категории *вишну-таттвы*. Господь Чайтанья — это не кто иной, как Сам Господь Кришна.

Слово *са̄н̇гопа̄н̇га̄стра-па̄ршадам* служит еще одним доказательством тождества Господа Чайтаньи и Господа Кришны. Господь Чайтанья всегда украшен браслетами из сандалового дерева и узорами из сандаловой пасты. Своей бесподобной красотой Он чарует всех людей нашей эпохи. В другие эпохи Господь покорял демонов силой оружия, но в наш век Он покоряет их неотразимо прекрасным обликом Господа Чайтаньи. Шрила Джива Госвами объясняет, что красота Господа Чайтаньи — это *астра*, оружие против демонов. Господь Чайтанья всепривлекателен, значит, все полубоги входят в круг Его приближенных. Его деяния необычны, а спутники — прекрасны. Господь Чайтанья проповедовал движение *санкиртаны,* привлекая к Себе известных *пандитов* и *ачарьев,* особенно в Ориссе и Бенгалии. Господа Чайтанью всегда сопровождали Его лучшие спутники: Господь Нитьянанда, Адвайта, Гададхара и Шриваса.

Далее в своем комментарии Шрила Джива Госвами цитирует стих из ведического писания, в котором говорится о ненужности обрядовых жертвоприношений и церемоний. Джива Госвами замечает, что вместо таких показных, помпезных действ люди всех каст, цветов кожи и вероисповеданий могут собираться вместе и петь *мантру* Харе Кришна, поклоняясь Господу Чайтанье. Слова *кр̣ишн̣а-варн̣ам̇ твишāкр̣ишн̣ам* указывают на то, что предпочтение нужно отдавать повторению имени Кришны. Господь Чайтанья учил сознанию Кришны, и пел имя Кришны. Поэтому, чтобы поклоняться Господу Чайтанье, каждому человеку надо вместе со всеми петь *маха-мантру:* Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Бессмысленно призывать людей поклоняться в храмах, церквях и мечетях: они потеряли к этому всякий интерес. Но *мантру* Харе Кришна можно петь и повторять везде и всюду. Нет ничего возвышенней поклонения Господу Чайтанье, благодаря которому человек достигает высшей цели религии — удовлетворяет Верховного Господа.

Шриле Сарвабхауме Бхаттачарье, знаменитому ученику Господа Чайтаньи, принадлежат такие слова: «Шри Кришна Чайтанья пришел возродить путь преданности, поскольку суть трансцендентного преданного служения была забыта. Он очень милостив, ибо распространяет любовь к Кришне. Пусть же каждый устремится к Его лотосным стопам, словно пчелы — к цветам лотоса».

ТЕКСТ 53

শুন, ভাই, এই সব চৈতন্য-মহিমা ।
এই শ্লোকে কহে তাঁর মহিমার সীমা ॥ ৫৩ ॥

и́уна, бха̄и, эи саба чаитанйа-махима̄
эи и́локе кахе та̄н̇ра махима̄ра сӣма̄

и́уна—послушайте; *бха̄и*—о братья; *эи*—это; *саба*—все; *чаитанйа*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *махима̄*—величие; *эи*—этот; *и́локе*—стих; *кахе*—излагает; *та̄н̇ра*—Его; *махима̄ра*—величия; *сӣма̄*—предел.

О братья, внемлите славе Господа Чайтаньи! В этом стихе [52] обобщаются Его деяния и качества.

ТЕКСТ 54

'কৃষ্ণ' এই দুই বর্ণ সদা যাঁর মুখে ।
অথবা, কৃষ্ণকে তিহোঁ বর্ণে নিজ সুখে ॥ ৫৪ ॥

'кр̣ишн̣а' эи дуи варн̣а сада̄ йа̄н̇ра мукхе
атхава̄, кр̣ишн̣аке тин̇хо варн̣е ниджа сукхе

кр̣ишн̣а—«криш-на»; *эи*—эти; *дуи*—два; *варн̣а*—слога; *сада̄*—всегда; *йа̄н̇ра*—которого; *мукхе*—на устах; *атхава̄*—или; *кр̣ишн̣аке*—Господа Кришну; *тин̇хо*—Он; *варн̣е*—описывает; *ниджа*—Своем; *сукхе*—в блаженстве.

Два слога «криш» и «на» не сходят с Его уст. Он непрестанно и с упоением говорит о Кришне.

ТЕКСТ 55

কৃষ্ণবর্ণ-শব্দের অর্থ দুই ত প্রমাণ।
কৃষ্ণ বিনু তাঁর মুখে নাহি আইসে আন ॥ ৫৫ ॥

кр̣ишн̣а-варн̣а-йа́бдера артха дуи та прама̄н̣а
кр̣ишн̣а вину та̄н̇ра мукхе на̄хи а̄исе а̄на

кр̣ишн̣а-варн̣а-йа́бдера—слова «кришна-варна»; *артха*—значения; *дуи*—два; *та*—поистине; *прама̄н̣а*—примеры; *кр̣ишн̣а*—Кришны; *вину*—за исключением; *та̄н̇ра*—Его; *мукхе*—с уст; *на̄хи а̄исе*—не исходит; *а̄на*—что-то другое.

Таковы два значения слова «кришна-варна». Поистине, Его уста не произносят ничего, кроме имени Кришны.

ТЕКСТ 56

কেহ তাঁরে বলে যদি কৃষ্ণ-বরণ।
আর বিশেষণে তার করে নিবারণ ॥ ৫৬ ॥

кеха та̄н̇ре бале йади кр̣ишн̣а-варан̣а
а̄ра вийе́шан̣е та́ра каре нива́ран̣а

кеха—кто-то; *та̄н̇ре*—Ему; *бале*—приписывает; *йади*—если; *кр̣ишн̣а*—черный; *варан̣а*—цвет; *а̄ра*—другом; *вийе́шан̣е*—в прилагательном; *та́ра*—того; *каре*—совершается; *нива́ран̣а*—предупреждение.

Возможно, кто-то узрит в этом слове указание на черный цвет Его тела, однако следующее прилагательное [твиша-акришнам] немедленно поправит эту ошибку.

ТЕКСТ 57

দেহকান্ত্যে হয় তেঁহো অকৃষ্ণবরণ।
অকৃষ্ণবরণে কহে পীতবরণ ॥ ৫৭ ॥

деха-ка́нтйе хайа те́н̇хо акр̣ишн̣а-варан̣а
акр̣ишн̣а-варан̣е кахе пӣта-варан̣а

деха-ка́нтйе—телесным сиянием; *хайа*—есть; *те́н̇хо*—Он; *акр̣ишн̣а*—не черного; *варан̣а*—цвета; *акр̣ишн̣а-варан̣е*—под не черным цветом; *кахе*—подразумевается; *пӣта*—желтый; *варан̣а*—цвет.

Несомненно, цвет Его тела не темный. Другими словами, Его тело имеет желтый цвет.

ТЕКСТ 58

কলৌ যং বিদ্বাংসঃ স্ফুটমভিযজন্তে দ্যুতিভরা-
দকৃষ্ণং কৃষ্ণং মখবিধিভিরুৎকীর্তনমযৈঃ।
উপাস্যশ্চ শ্রাদ্ধর্মিখলচতুর্থাশ্রমকৃবাং
স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতরাং নঃ কৃপয়তু ॥ ৫৮ ॥

калау йам̇ видва̄м̇саḥ спхуṭам абхийаджанте дӣути-бхара̄д
акр̣ишн̣а̄н̃гам̇ кр̣ишн̣ам̇ макха-видхибхир уткӣртанамайаиḥ
упа̄сӣам̇ ча пра̄хур йам акхила-чатуртха̄ш́рама-джуша̄м̇
са деваш́ чаитанйа̄кр̣тир атитара̄м̇ наḥ кр̣пайату

калау—в эпоху Кали; *йам*—которого; *видва̄м̇саḥ*—ученые люди; *спхуṭам*—проявленного; *абхийаджанте*—почитают; *дӣути-бхара̄т*—из-за яркого сияния; *акр̣ишн̣а-ан̃гам*—не черного телом; *кр̣ишн̣ам*—Господа Кришну; *макха-видхибхиḥ*—совершением жертвоприношения; *уткӣртана-майаиḥ*—состоящего из громкого пения святого имени; *упа̄сӣам*—объектом поклонения; *ча*—также; *пра̄хуḥ*—назвали; *йам*—которого; *акхила*—всех; *чатуртха-а̄ш́рама-джуша̄м*—принявших четвертый уклад жизни (санньясу); *саḥ*—Он; *деваḥ*—Верховная Личность Бога; *чаитанйа-а̄кр̣тиḥ*—в образе Господа Чайтаньи Махапрабху; *атитара̄м*—в изобилии; *наḥ*—нам; *кр̣пайату*—да явит милость.

«Сведущие люди века Кали совершают жертвоприношение в виде совместного пения святого имени, тем самым поклоняясь Господу Кришне, который утратил темный цвет тела, потому что проникся настроением Шримати Радхарани. Это единственный объект поклонения парамахамс, достигших высшей ступени отречения [санньясы]. Пусть же Верховный Господь Шри Чайтанья явит нам Свою великую беспричинную милость!»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, а также стихи 63 и 66 цитируются из книги Шрилы Рупы Госвами «Става-мала».

ТЕКСТ 59

প্রত্যক্ষ তাঁহার তপ্তকাঞ্চনের দ্যুতি ।
যাঁহার ছটায় নাশে অজ্ঞান-তমস্ততি ॥ ৫৯ ॥

пратӣакша та̄н̃ха̄ра тапта-ка̄н̃чанера дӣути
йа̄н̃ха̄ра чхаṭа̄йа на̄ш́е аджн̃а̄на-тамастати

пратӣакша—отчетливое; *та̄н̃ха̄ра*—Его; *тапта*—расплавленного; *ка̄н̃чанера*—золота; *дӣути*—сияние; *йа̄н̃ха̄ра*—которого; *чхаṭа̄йа*—сиянием; *на̄ш́е*—разрушает; *аджн̃а̄на*—невежества; *тамастати*—царство тьмы.

Все отчетливо видят исходящее от Него яркое сияние цвета расплавленного золота, которое рассеивает тьму невежества.

ТЕКСТ 60

জীবের কল্মষ-তমো নাশ করিবারে ।
অঙ্গ-উপাঙ্গ-নাম নানা অস্ত্র ধরে ॥ ৬০ ॥

джӣвера калмаша-тамо на̄ш́а карībāре
ан̃га-упа̄н̃га-на̄ма на̄на̄ астра дхаре

джӣвера—живого существа; *калмаша*—греховной деятельности; *тамаḥ*—тьмы; *на̄ш́а карībāре*—для уничтожения; *ан̃га*—спутники; *упа̄н̃га*—преданные; *на̄ма*—святые имена; *на̄на̄*—разное; *астра*—оружие; *дхаре*—держит.

Живые существа совершают грехи под влиянием невежества. Чтобы сокрушить его, Господь Чайтанья взял с Собой разнообразное оружие: Свои полные экспансии, которые стали Его близкими спутниками, Своих преданных и святое имя.

ТЕКСТ 61

ভক্তির বিরোধী কর্ম-ধর্ম বা অধর্ম।
তাহার 'কল্মষ' নাম, সেই মহাতমঃ ॥ ৬১ ॥

бхактира виродхӣ карма-дхарма вā адхарма
тāхāра 'калмаша' нāма, сеи махā-тамаḥ

бхактира—преданному служению; *виродхӣ*—противоречащая; *карма*—деятельность; *дхарма*—религиозная; *вā*—ли; *адхарма*—нерелигиозная; *тāхāра*—той; *калмаша*—грех; *нāма*—название; *сеи*—это; *махā-тамаḥ*—великая тьма.

Величайшим проявлением невежества является как религиозная, так и нерелигиозная деятельность, противоречащая преданному служению. Такая деятельность греховна [калмаша].

ТЕКСТ 62

বাহু তুলি' হরি বলি' প্রেমদৃষ্ট্যে চায়।
করিয়া কল্মষ নাশ প্রেমেতে ভাসায় ॥ ৬২ ॥

бāху тули' хари бали' према-дрш̣т̣йе чāйа
карийā калмаша нāйа премете бхāсāйа

бāху тули'—подняв руки; *хари бали'*—восклицая святое имя; *према-дрш̣т̣йе*—исполненным любви взглядом; *чāйа*—смотрит; *карийā*—причиняя; *калмаша*—грехов; *нāйа*—уничтожение; *премете*—в любовь к Богу; *бхāсāйа*—погружает.

Он поет святое имя, воздев руки к небу, и взирает на каждого с большой любовью. Так Он разгоняет грехи и наполняет сердце любовью к Богу.

ТЕКСТ 63

স্মিতালোকঃ শোকং হরতি জগতাং যস্য পরিতো
গিরাং প্রারম্ভঃ কুশলপটলীং পল্লবয়তি।
পদালম্বঃ কং বা প্রণয়তি ন হি প্রেমনিবহং
স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতরাং নঃ কৃপয়তু ॥ ৬৩ ॥

смитāлокаḥ шōкам харати джагатāм̇ йасйа парито
гирāм̇ ту прāрамбхаḥ куш́ала-пат̣алīм̇ паллавайати
падāламбхаḥ кам̇ вā пран̣айати на хи према-нивахам̇
са деваш́ чаитанйākр̣тир атитарāм̇ наḥ кр̣пайату

смита—улыбающийся; *ālokaḥ*—взгляд; *śokam*—скорбь; *harati*—уносит; *джагатāм*—мировую; *йасйа*—чей; *паритаḥ*—повсюду; *гирāм*—речи; *ту*—также; *прāрамбхаḥ*—начало; *куśала*—благодати; *паṭалīм*—средоточие; *паллавайати*—от чего распускаются листья; *пада-āламбхаḥ*—принять прибежище у стоп; *кам вā*—как же; *праṇайати*—ведет; *на*—не; *хи*—поистине; *према-нивахам*—к обилию любви к Богу; *саḥ*—Он; *деваḥ*—Верховная Личность Бога; *чаитанйа-ākṛтиḥ*—в образе Господа Чайтаньи Махапрабху; *атитарāм*—во множестве; *наḥ*—нам; *кṛпайату*—да явит милость.

«Пусть Верховная Личность Бога в образе Господа Шри Чайтаньи прольет на нас Свою безграничную милость! Его смеющийся взор мгновенно уносит все печали мира, а слова одевают пышной зеленью благодатные лианы преданности. Прибежище у Его лотосных стоп тотчас пробуждает в сердце трансцендентную любовь к Богу».

ТЕКСТ 64

শ্রীঅঙ্গ, শ্রীমুখ যেই করে দরশন।
তার পাপক্ষয় হয়, পায় প্রেমধন ॥ ৬৪ ॥

śрī-аṅга, śрī-мукха йеи каре дараśана
тāра пāпа-кśайа хайа, пāйа према-дхана

śрī-аṅга—Его тела; *śрī-мукха*—Его лица; *йеи*—кто; *каре*—совершает; *дараśана*—лицезрение; *тāра*—его; *пāпа-кśайа*—уничтожение грехов; *хайа*—есть; *пāйа*—обретает; *према-дхана*—богатство любви к Богу.

Любой, кто узрит Его прекрасный образ, Его чарующее лицо, освободится от грехов и обретет сокровище любви к Богу.

ТЕКСТ 65

অন্য অবতারে সব সৈন্য-শস্ত্র সঙ্গে।
চৈতন্য-কৃষ্ণের সৈন্য অঙ্গ-উপাঙ্গে ॥ ৬৫ ॥

аньа аватāре саба саинйа-śастра саṅге
чаитанйа-кṛśṇера саинйа аṅга-упāṅге

аньа—других; *аватāре*—в воплощениях; *саба*—все; *саинйа*—воинами; *śастра*—оружием; *саṅге*—вместе с; *чаитанйа-кṛśṇера*—Господа Кришны в образе Господа Чайтаньи; *саинйа*—воины; *аṅга*—полные экспансии; *упāṅге*—спутники.

В других воплощениях Господь приходил со Своими армиями и оружием, но в этом воплощении Его воинами стали Его полные экспансии и спутники.

ТЕКСТ 66

সদোপাসঃ শ্রীমান্ ধৃতমনুজকায়ৈঃ প্রণয়িতাং
বহদ্ভির্গীর্বাণৈর্গিরিশ পরমেষ্ঠি প্রভৃতিভিঃ।

সদাক্রুভাঃ শুদ্ধাং নিজভক্তানুগ্রহমুপদিশন্
স চৈতন্যঃ কিং মে পুনরপি দৃশোর্যাস্যতি পদম্ ॥ ৬৬ ॥

садопāсйаḥ и́рӣмāн дхр̣та-мануджа-кāйаиḥ пран̣айитāм̇
вахадбхир гӣр-вāн̣аир гирии́а-парамешт̣хи-прабхр̣тибхиḥ
сва-бхактебхйаḥ и́уддхāм̇ ниджа-бхаджана-мудрāм упадии́ан
са чаитанйаḥ ким̇ ме пунар апи др̣и́ор йāсйати падам

садā—всегда; *упāсйаḥ*—почитаемый; *и́рӣмāн*—прекрасный; *дхр̣та*—принимавший; *мануджа-кāйаиḥ*—человеческие облики; *пран̣айитāм*—любовь; *вахадбхиḥ*—имеющими; *гӣр-вāн̣аиḥ*—полубогами; *гирии́а*—Господом Шивой; *парамешт̣хи*—Господом Брахмой; *прабхр̣тибхиḥ*—возглавляемыми; *сва-бхактебхйаḥ*—к Своим преданным; *и́уддхāм*—чистый; *ниджа-бхаджана*—служения Себе; *мудрāм*—символ; *упадии́ан*—преподающий; *саḥ*—Он; *чаитанйаḥ*—Господь Чайтанья; *ким*—когда; *ме*—моих; *пунаḥ*—снова; *апи*—поистине; *др̣и́оḥ*—глаз; *йāсйати*—войдет; *падам*—в обитель.

«Господь Шри Чайтанья Махапрабху — самое почитаемое Божество для всех полубогов, включая Господа Шиву и Господа Брахму, которые из любви к Нему пришли в этот мир как простые смертные. Он наставляет Своих преданных в чистом преданном служении. Явится ли Он вновь моему взору?»

ТЕКСТ 67

আঙ্গোপাঙ্গ অস্ত্র করে স্বকার্যসাধন ।
'অঙ্গ'-শব্দের অর্থ আর শুন দিয়া মন ॥ ৬৭ ॥

āнгопāнга астра каре сва-кāрйа-сāдхана
'анга'-и́абдера артха āра и́уна дийā мана

āнга-упāнга—полные экспансии и спутники; *астра*—различное оружие; *каре*—совершают; *сва-кāрйа*—своих обязанностей; *сāдхана*—выполнение; *анга-и́абдера*—слова «анга»; *артха*—значение; *āра*—другое; *и́уна*—послушайте; *дийā*—уделив; *мана*—внимание.

Его полные экспансии и спутники стали Его оружием. Послушайте о другом значении слова «анга».

ТЕКСТ 68

'অঙ্গ'-শব্দের অংশ কহে শাস্ত্র-পরমাণ ।
অঙ্গের অবয়ব 'উপাঙ্গ'-ব্যাখ্যান ॥ ৬৮ ॥

'анга'-и́абде ам̇и́а кахе и́āстра-парамāн̣а
анг̣ера авайава 'упāнга'-вйāкхйāна

анга-и́абде—словом *анга* (части тела); *ам̇и́а*—часть; *кахе*—называет; *и́āстра*—писаний; *парамāн̣а*—свидетельство; *анг̣ера*—части тела; *авайава*—составная часть; *упāнга-вйāкхйāна*—толкование слова *упанга*.

Согласно богооткровенным писаниям, анги называются также словом «амши» [части тела], а части анг называются словом «упанги» — части частей тела.

ТЕКСТ 69

নারায়ণস্ত্বং ন হি সর্বদেহিনা-
মাত্মাস্যধীশাখিললোকসাক্ষী ।
নারায়ণোঽঙ্গং নরভূজলায়না-
ত্তচ্চাপি সত্যং ন তবৈব মায়া ॥ ৬৯ ॥

нāрāйаṇас твам̇ на хи сарва-дехинāм̇
āтмāсй адхӣйāкхила-лока-сāкшӣ
нāрāйаṇо ‘нгам̇ нара-бхӯ-джалāйанāт
тач чāпи сатйам̇ на таваива мāйā

нāрāйаṇах̣—Господь Нараяна; *твам*—Ты; *на*—не; *хи*—воистину; *сарва*—всех; *дехинāм*—воплощенных существ; *āтмā*—Сверхдуша; *аси*—Ты есть; *адхӣйа*—о Господь; *акхила-лока*—всех миров; *сāкшӣ*—свидетель; *нāрāйаṇах̣*—которого зовут Нараяна; *анга̇м*—полная экспансия; *нара*—из Нары; *бхӯ*—рожденный; *джала*—в воде; *айанāт*—из-за местопребывания; *тат*—то; *ча*—также; *апи*—несомненно; *сатйам*—высшая истина; *на*—не; *тава*—Ты; *эва*—совсем; *мāйā*—иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты — созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? «Нараяна» означает «тот, кто покоится на водах, изошедших из Нары [Гарбходакашайи Вишну]». Нараяна — Твое полное проявление. Все Твои проявления трансцендентны, абсолютны и не принадлежат к числу творений майи».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.14), который произнес Брахма, обращаясь к Господу Кришне.

ТЕКСТ 70

জলশায়ী অন্তর্যামী সেই নারায়ণ ।
সেহো তোমার অংশ, তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৭০ ॥

джала-йāйӣ антарйāмӣ йеи нāрāйаṇа
сехо томāра ам̇йа, туми мӯла нāрāйаṇа

джала-йāйӣ—возлежащий на воде; *антарйāмӣ*—Сверхдуша в сердце; *йеи*—который; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *сехо*—Он; *томāра*—Твоя; *ам̇йа*—полная экспансия; *туми*—Ты; *мӯла*—изначальный; *нāрāйаṇа*—Нараяна.

Нараяна, который властвует в сердце каждого, а также Нараяна, который возлежит на водах [океанов Карана, Гарбха и Кшира] — это Твоя полная экспансия. Поэтому Ты — изначальный Нараяна.

ТЕКСТ 71

‘অঙ্গ’-শব্দে অংশ কহে, সেহো সত্য হয় ।
মায়াকার্য নহে—সব চিদানন্দময় ॥ ৭১ ॥

‘анга’-йабде ам̇йа кахе, сехо сатйа хайа
мāйā-кāрйа нахе—саба чид-āнанда-майа

аṅга-йабде—под словом «анга»; *амйа*—полная экспансия; *кахе*—подразумевается; *сехо*—та; *сатйа*—истина; *хайа*—есть; *māйā*—материальной энергии; *кāрйа*—создания; *нахе*—не; *саба*—все; *чит-āнанда-майа*—исполненные знания и блаженства.

Слово «анга» означает полные экспансии Господа. Их ни в коем случае не следует считать порождением материальной природы, ибо все Они трансцендентны, исполнены знания и блаженства.

КОММЕНТАРИЙ: Если в материальном мире от предмета отделить его часть, то предмет уменьшится в размере. Но законы *майи* неприложимы к Верховной Личности Бога. В «Ишопанишад» по этому поводу сказано:

ом̇ пӯрṇам адаḥ пӯрṇам идам̇ пӯрṇāт пӯрṇам удачйате
пӯрṇасйа пӯрṇам āдāйа пӯрṇам эвāвашишйате

«Господь, Верховная Личность, совершенен и полон в Себе, и поэтому Его эманации (одной из которых стал проявленный мир) также суть самодостаточные полные целые. Творения полного целого также полны в себе. Сколько бы полных целых не изошло из Него, Он остается полным целым» (Шри Ишопанишад, *Обращение*).

В сфере абсолютного один плюс один или один минус один равно одному. Поэтому об экспансиях и эманациях Верховного Господа нельзя судить с материальной точки зрения. Материальная энергия и материальные представления о делимости отсутствуют в духовном мире. В пятнадцатой главе «Бхагавад-гиты» Господь Кришна говорит, что живые существа — Его неотъемлемые частицы. Но, хотя материальный и духовный миры полны бесчисленных существ, Господь не теряет Своей полноты. Считать, что Бог утратил индивидуальность из-за того, что Его неотъемлемые частицы разбросаны по всей вселенной, значит, пребывать в иллюзии. Это материальная логика. Она действует только в царстве *майи*. В духовном мире нет и следа *майи*.

Все эманации, одна за другой исходящие из Господа, относятся к категории *вишну-таттвы* и обладают таким же могуществом, как и Господь, подобно свечам, зажженным от одной свечи. Одна свеча может зажечь тысячи других, и все они будут гореть с одинаковой силой. Таким образом, все *вишну-таттвы*, — прежде всего Господь Кришна и Господь Чайтанья, а также Рама, Нрисимха, Вараха и другие, — в равной степени обладают высочайшим могуществом, хотя в разные эпохи имеют разный облик.

Такие полубоги, как Господь Брахма и Господь Шива, соприкасаются с материальной природой и потому обладают разным могуществом. Но все воплощения Вишну одинаково могущественны, поскольку не подвержены влиянию *майи*.

ТЕКСТ 72

অদ্বৈত, নিত্যানন্দ—চৈতন্যের দুই অঙ্গ।
অঙ্গের অবয়বগণ কহিয়ে উপাঙ্গ ॥ ৭২ ॥

адваита, нитйāнанда—чаитанйера дуи аṅга
аṅгера авайава-гаṇа кахийе упāṅга

адваита—Адвайта Ачарья; *нитйа̄нанда*—Господь Нитьянанда; *чаитанйе-ра*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *дуи*—два; *аńга*—части тела; *аńгера*—частей тела; *авайава-гаṇа*—составные части; *кахийе*—называю; *упа̄ńга*—части частей тела.

Шри Адвайта Прабху и Шри Нитьянанда Прабху суть полные экспансии Господа Чайтаньи. Они — анги [части] Его тела. Экспансии этих двух анг называются упангами.

ТЕКСТ 73

অঙ্গোপাঙ্গ তীক্ষ্ণ অস্ত্র প্রভুর সহিতে ।
সেই সব অস্ত্র হয় পাষণ্ড দলিতে ॥ ৭৩ ॥

аńгопа̄ńга тӣкшṇа астра прабхура сахите
сеи саба астра хайа па̄шаṇḍа далите

аńга-упа̄ńга—полные и частичные экспансии; *тӣкшṇа*—острое; *астра*—оружие; *прабхура сахите*—вместе с Господом Чайтаньей Махапрабху; *сеи*—это; *саба*—все; *астра*—оружие; *хайа*—суть; *па̄шаṇḍа*—атеистов; *далите*—для подавления.

Таким образом Господь вооружен могущественным оружием в форме Своих полных и частичных экспансий. Это оружие способно сокрушить безбожников.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь особого внимания заслуживает слово *па̄шаṇḍа*. *Пашанда* — это тот, кто ставит Верховную Личность Бога на один уровень с полубогами. *Пашанди* пытаются низвести Верховного Господа до материального уровня. Иногда они придумывают собственного Бога или кого-то принимают за Господа, провозглашая его равным Верховной Личности Бога. По глупости они объявляют какого-нибудь человека воплощением Господа Чайтаньи или Кришны, хотя его поступки прямо противоположны деяниям истинных воплощений, и тем самым дурачат наивную публику. Но *пашанди* бессильны сбить с толку разумного человека, который изучал Веды и знает отличительные качества Верховной Личности Бога.

Пашанди, или атеисты, не могут понять игры Верховного Господа или трансцендентное любовное служение Ему. Они приравнивают преданное служение к обычной деятельности ради плодов (*карме*). Как сказано в «Бхагавад-гите» (4.8), Верховный Господь и Его преданные всегда стоят на страже праведников и усмиряют нечестивцев в лице безумных *пашанди* (*паритра̄ṇа̄йа са̄дхӯна̄м̇ вина̄ш́а̄йа ча душкр̣та̄м*). Негодяи всеми силами отрицают существование Верховной Личности Бога и ставят всевозможные преграды на пути преданного служения. Чтобы прекратить их бесчинства, Господь посылает в этот мир Своих истинных представителей и нисходит Сам.

ТЕКСТ 74

নিত্যানন্দ গোসাঞি সাক্ষাৎ হলধর ।
অদ্বৈত আচার্য গোসাঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর ॥ ৭৪ ॥

нитйа̄нанда госа̄ньи са̄кша̄т хала-дхара
адваита а̄ча̄рйа госа̄ньи са̄кша̄т йи́вара

нитйа̄нанда госа̄ньи—Господь Нитьянанда Госани; *са̄кша̄т*—непосредственно; *хала-дхара*—Тот, кто держит плуг (Господь Баларама); *адваита а̄ча̄рйа госа̄ньи*—Шри Адвайта Ачарья Госани; *са̄кша̄т*—непосредственно; *йи́вара*—Личность Бога.

Шри Нитьянанда Госани — это Сам Халадхара [Господь Баларама], Адвайта Ачарья — это Господь, Личность Бога.

ТЕКСТ 75

শ্রীবাসাদি পারিষদ সৈন্য সঙ্গে লঞা ।
দুই সেনাপতি বুলে কীর্তন করিয়া ॥ ৭৫ ॥

и́рӣва̄са̄ди па̄ришада саинйа саньге ланьа̄
дуи сена̄-пати буле ки́ртана карийа̄

и́рӣ-ва̄са-а̄ди—Шривасу и других; *па̄ришада*—спутников; *саинйа*—воинов; *саньге*—с собой; *ланьа̄*—взяв; *дуи*—два; *сена̄-пати*—военачальника; *буле*—путешествуют; *ки́ртана карийа̄*—совершая пение святого имени.

Эти два полководца вместе со Своими воинами, такими, как Шриваса Тхакур, повсюду совершают походы, воспевая святое имя Господа.

ТЕКСТ 76

পাষণ্ডদলনবানা নিত্যানন্দ রায় ।
আচার্য-হুঙ্কারে পাপ-পাষণ্ডী পলায় ॥ ৭৬ ॥

па̄шаньда-далана-ва̄на̄ нитйа̄нанда ра̄йа
а̄ча̄рйа-хунька̄ре па̄па-па̄шаньдӣ пала̄йа

па̄шаньда-далана—покорять атеистов; *ва̄на̄*—имеющий свойство; *нитйа̄нанда*—Господь Нитьянанда; *ра̄йа*—почтенного; *а̄ча̄рйа*—Адвайты Ачарьи; *хунька̄ре*—от возгласа; *па̄па*—грехи; *па̄шаньдӣ*—безбожники; *пала̄йа*—разбегаются.

Весь облик Господа Нитьянанды говорит о том, что Он — покоритель безбожников. Все грехи исчезают, а безбожники разбегаются прочь от громких возгласов Адвайты Ачарьи.

ТЕКСТ 77

সংকীর্তন-প্রবর্তক শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
সংকীর্তন-যজ্ঞে তাঁরে ভজে, সেই ধন্য ॥ ৭৭ ॥

саньки́ртана-правартака и́рӣ-кр̣ш̣на-чаитанйа
саньки́ртана-йаджне та̄нре бхадже, сеи дханйа

саńкīртана-правартака—зачинатель совместного пения святого имени; *śрī-кр̣śна-чаитанйа*—Господь Чайтанья Махапрабху; *саńкīртана*—совместного пения; *йаджńе*—жертвоприношением; *тāńре*—Его; *бхадже*—почитает; *сеи*—тот; *дханйа*—удачливый.

Господь Шри Кришна Чайтанья положил начало санкиртане [совместному пению святых имен Господа]. Поистине счастлив тот, кто поклоняется Ему, принимая участие в санкиртане.

ТЕКСТ 78

সেই ত' সুমেধা, আর কুবুদ্ধি সংসার ।
সর্ব-যজ্ঞ হৈতে কৃষ্ণনামযজ্ঞ সার ॥ ৭৮ ॥

сеи та' сумедхā, āра кубуддхи саńсāра
сарва-йаджńа хаите кр̣śна-нāма-йаджńа сāра

сеи—Он; *та'*—действительно; *су-медхā*—разумный; *āра*—другие; *ку-буддхи*—скудоумные; *саńсāра*—в материальном мире; *сарва-йаджńа хаите*—из всех других жертвоприношений; *кр̣śна-нāма*—пение имени Господа Кришны; *йаджńа*—жертвоприношение; *сāра*—наилучшее.

Такого человека можно назвать по-настоящему разумным, тогда как все остальные — невежды, обреченные страдать в круговороте рождения и смерти. Пение святого имени Господа — лучшее из всех жертвоприношений.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шри Чайтанья Махапрабху является отцом движения *санкиртаны*. Те, кто поклоняются Ему, отдавая жизнь, деньги, разум и речь этому движению, заслужат признания Господа и Его благословения. Остальных можно назвать глупцами, поскольку они не понимают, что среди всех жертв такая жертва является наилучшим применением человеческих сил.

ТЕКСТ 79

কোটি অশ্বমেধ এক কৃষ্ণ নাম সম ।
যেই কহে, সে পাষণ্ডী, দণ্ডে তারে যম ॥ ৭৯ ॥

ко̣ти аśва-медха эка кр̣śна нāма сама
йеи кахе, се пāшанд̣ī, данд̣е тāре йама

ко̣ти—десять миллионов; *аśва-медха*—жертвоприношений коня; *эка*—одному; *кр̣śна*—Господа Кришны; *нāма*—имени; *сама*—равны; *йеи*—кто; *кахе*—говорит; *се*—он; *пāшанд̣ī*—богохульник; *данд̣е*—наказывает; *тāре*—его; *йама*—Ямараджа.

Утверждать, что звук имени Господа Кришны так же благотворен, как десять миллионов жертвоприношений ашвамедха, значит, совершить богохульство. Такого безбожника неминуемо постигнет кара Ямараджи.

КОММЕНТАРИЙ: Среди десяти оскорблений, которые можно допустить при повторении *мантры* Харе Кришна, святого имени Верховной Личности Бога,

восьмым оскорблением является *дхарма-врата-тйага-хутади-сарва-йубха-крийа-самйам апи прамадах*. Никто не должен приравнивать повторение святого имени Бога к благочестивым поступкам, таким, как раздача милостыни *брахманам* и святым, открытие благотворительных школ, раздача пищи и т.п.

В ведических писаниях по этому поводу сказано:

го-коти-данам грахане кхагасйа
прайага-гангодака-калпа-васах
йаджнайутам меру-суварна-данам
говинда-кртер на самам йатамйах

«Десять миллионов коров, розданные во время солнечного затмения, миллионы лет, прожитые у слияния Ганги и Ямуны, или горы золота, пожертвованные *брахманам,* не дают и сотой доли блага, которое приносит повторение *мантры* Харе Кришна». Иными словами, заблуждается тот, кто считает повторение Харе Кришна одним из видов благочестивой деятельности. Разумеется, это благочестивая деятельность, но суть в том, что Кришна и Его имя трансцендентны и превосходят любое мирское благочестие. Благочестивая деятельность осуществляется на материальном уровне, а повторение святого имени Кришны полностью духовно. Никакие благочестивые дела невозможно сравнить с повторением святого имени, хотя *пашанди* этого и не понимают.

ТЕКСТ 80

'ভাগবতসন্দর্ভ'-গ্রন্থের মঙ্গলাচরণে।
এ-শ্লোক জীবগোসাঞি করিয়াছেন ব্যাখ্যানে ॥ ৮০ ॥

'бхагавата-сандарбха'-грантхера мангалачаране
е-йлока джива-госани карийачхена вйакхйане

бхагавата-сандарбха-грантхера—книге под названием «Бхагават-сандарбха»; *мангала-ачаране*—во вступительной молитве; *э-йлока*—этот стих; *джива-госани*—Джива Госвами; *карийачхена*—привел; *вйакхйане*—в качестве объяснения.

Во вступительной молитве к «Бхагават-сандарбхе» Шрила Джива Госвами объясняет [стих 52], цитируя следующий стих:

ТЕКСТ 81

অন্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌরং দর্শিতাঙ্গাদিবৈভবম্।
কলৌ সংকীর্তনাদ্যৈঃ স্ম কৃষ্ণচৈতন্যমাশ্রিতাঃ ॥ ৮১ ॥

антах крішнам бахир гаурам дарйіта̄нга̄ди-ваибхавам
калау санкіртана̄дйаих сма кріша̄на-чаитанйам а̄йрита̄х

антах—внутри; *кришнам*—Господь Кришна; *бахих*—внешне; *гаурам*—сияющий; *дарйита*—проявил; *анга*—части тела; *ади*—начиная с; *ваибхавам*—экспансии; *калау*—в эпоху Кали; *санкіртана-адйаих*—благодаря совместному пению и т.д.; *сма*—поистине; *кришна-чаитанйам*—к Господу Чайтанье; *а̄йрита̄х*—нашедший прибежище.

«Я принимаю прибежище у Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху. Он имеет золотистый цвет тела, но это — Сам Кришна. В век Кали Он приходит со Своими экспансиями [ангами и упангами] и вместе с ними поет святое имя Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами использовал в качестве вступительной молитвы к своей «Бхагават-сандарбхе», или «Шат-сандарбхе», стих из «Шримад-Бхагаватам», который в этой главе «Чайтанья-чаритамриты» процитирован под номером 52 (*кр̣ш̣н̣а-варн̣ам̇ твиша̄кр̣ш̣н̣ам*). Далее следует приведенный стих (81), который служит объяснением к вступительному стиху. Стих 52, произнесенный Карабхаджаной, одним из девяти великих мудрецов, Джива Госвами подробно рассматривает в «Сарва-самвадини», своем комментарии к «Шат-сандарбхе».

Выражение *«антах̣ кр̣ш̣н̣а»* означает «тот, кто всегда думает о Кришне». Это отличительная черта Шримати Радхарани. Есть много преданных, которые всегда размышляют о Кришне, но среди них нет равных *гопи,* а среди *гопи* нет равных Шримати Радхарани. Никто из преданных не обладает такой глубиной сознания Кришны, как Она. Господь Чайтанья хотел постичь Кришну таким, каким видит Его Радхарани. Он постоянно размышлял о Кришне подобно Радхарани. Думая о Господе Кришне, Он всегда оставался Радхарани и Кришной в одном лице.

Шри Кришна Чайтанья, сияя блеском расплавленного золота, нисшел со Своими вечными спутниками, экспансиями, воплощениями и достояниями. Он проповедовал пение *мантры* Харе Кришна, и всякий, кто обрел покровительство Его лотосных стоп, достоин прославления.

ТЕКСТ 82

উপপুরাণেহ শুনি শ্রীকৃষ্ণ বচন।
কৃপা করি ব্যাস প্রতি করিয়াছেন কথন ॥ ৮২ ॥

упа-пура̄н̣еха и́уни и́рӣ-кр̣ш̣н̣а-вачана
кр̣па̄ кари вйа̄са прати карийа̄чхена катхана

упа-пура̄н̣еха—в Упапуранах; *и́уни*—слышим; *и́рӣ-кр̣ш̣н̣а-вачана*—слова Господа Кришны; *кр̣па̄ кари*—являя милость; *вйа̄са прати*—Вьясадеве; *карийа̄чхена*—повел; *катхана*—речь.

Упапураны гласят, что Шри Кришна оказал милость Вьясадеве и поведал ему следующее:

ТЕКСТ 83

অহমেব কচিদ্ব্রহ্মন্ সন্ন্যাসাশ্রমমাশ্রিতঃ।
হরিভক্তিং গ্রাহয়ামি কলৌ পাপহতান্নরান্ ॥ ৮৩ ॥

ахам эва квачид брахман саннйа̄са̄и́рамам а̄и́ритах̣
хари-бхактим̇ гра̄хайа̄ми калау па̄па-хата̄н нара̄н

ахам—Я; *эва*—поистине; *квачит*—когда-нибудь; *брахман*—о брахман; *саннйа̄са-а̄и́рамам*—отреченный образ жизни; *а̄и́ритах̣*—приняв; *хари-бхак-*

тим—преданное служение Верховной Личности Бога; *грāхайāми*—дам; *калау*—в эпоху Кали; *пāпа-хатāн*—греховным; *нарāн*—людям.

«О брахман, иногда Я принимаю отречение, чтобы привести падших людей века Кали к преданному служению Господу».

ТЕКСТ 84

ভাগবত, ভারতশাস্ত্র, আগম, পুরাণ ।
চৈতন্য-কৃষ্ণ-অবতারে প্রকট প্রমাণ ॥ ৮৪ ॥

бхāгавата, бхāрата-ш́āстра, āгама, пурāṇа
чаитанйа-кр̣шн̣а-аватāре пракаṭа прамāṇа

бхāгавата—«Шримад-Бхагаватам»; *бхāрата-ш́āстра*—«Махабхарата»; *āгама*—ведическая литература; *пурāṇа*—Пураны; *чаитанйа*—в образе Господа Чайтаньи Махапрабху; *кр̣шн̣а*—Господа Кришны; *аватāре*—в воплощении; *пракаṭа*—явили; *прамāṇа*—свидетельство.

«Шримад-Бхагаватам», «Махабхарата», Пураны и другие ведические писания свидетельствуют о том, что Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это воплощение Кришны.

ТЕКСТ 85

প্রত্যক্ষে দেখহ নানা প্রকট প্রভাব ।
অলৌকিক কর্ম, অলৌকিক অনুভাব ॥ ৮৫ ॥

пратйакше декхаха нāнā пракаṭа прабхāва
алаукика карма, алаукика анубхāва

пратйакше—непосредственно; *декхаха*—узрите; *нāнā*—различные; *пракаṭа*—проявленные; *прабхāва*—могущество; *алаукика*—необычные; *карма*—деяния; *алаукика*—необычное; *анубхāва*—понимание Кришны.

Нетрудно узреть великое могущество Господа Чайтаньи, явленное в Его невиданных деяниях и глубочайшем понимании Кришны.

ТЕКСТ 86

দেখিয়া না দেখে যত অভক্তের গণ ।
উলূকে না দেখে যেন সূর্যের কিরণ ॥ ৮৬ ॥

декхийā нā декхе йата абхактера гаṇа
улӯке нā декхе йена сӯрйера кираṇа

декхийā—видя; *нā декхе*—не видят; *йата*—всех; *абхактера*—непреданных; *гаṇа*—толпы; *улӯке*—сова; *нā декхе*—не видит; *йена*—как; *сӯрйера*—солнца; *кираṇа*—лучи.

Но лишенные веры не видят очевидного, как совы не видят солнечных лучей.

ТЕКСТ 87

ত্বাং শীলরূপচরিতৈঃ পরমপ্রকৃষ্টৈঃ
সত্ত্বেন সাত্ত্বিকতয়া প্রবলৈশ্চ শাস্ত্রৈঃ ।
প্রখ্যাতদৈবপরমার্থবিদাং মতৈশ্চ
নৈবাসুরপ্রকৃতয়ঃ প্রভবন্তি বোদ্ধুম্ ॥ ৮৭ ॥

твāм̇ ш́ӣла-рӯпа-чаритаих̣ парама-пракр̣шт̣аих̣
саттвена сāттвикатайā прабалаиś ча ш́āстраих̣
пракхйāта-даива-парамāртха-видāм̇ маташ́ ча
наивāсура-пракр̣тайах̣ прабхаванти боддхум

твāм—Твоими; *ш́ӣла*—характером; *рӯпа*—образами; *чаритаих̣*—деяниями; *парама*—в высшей степени; *пракр̣шт̣аих̣*—выдающимися; *саттвена*—необычайным могуществом; *сāттвикатайā*—качеством преобладающей благости; *прабалаих̣*—великими; *ча*—также; *ш́āстраих̣*—писаниями; *пракхйāта*—прославленный; *даива*—божественных; *парама-артха-видāм*—знающих высшую цель; *маташ́*—мнениями; *ча*—также; *на*—не; *эва*—поистине; *āсура-пракр̣тайах̣*—демоничные по своему нраву; *прабхаванти*—способны; *боддхум*—познать.

«О мой Господь! Те, кто пребывают во власти демонических настроений, не могут познать Тебя, хотя Твои деяния, образы, качества и сила сами говорят о том, что Ты — Всевышний. Все богооткровенные писания, находящиеся в гуне благости, и прославленные трансценденталисты, обладающие божественной природой, возвещают эту истину».

КОММЕНТАРИЙ: Это двенадцатый стих «Стотра-ратны», написанной Ямуначарьей, духовным учителем Рамануджачарьи. О трансцендентных деяниях Кришны, Его чертах, образах и качествах повествуют подлинные священные писания, и Кришна Сам говорит о Себе в «Бхагавад-гите», самом авторитетном в мире писании. Еще более подробно о Нем рассказывается в «Шримад-Бхагаватам», комментарии к «Веданта-сутре». Свидетельство подлинных писаний, а не мнение толпы дает полное основание считать Господа Кришну Верховной Личностью Бога. В наше время есть категория невежд, которые полагают, что Бога можно избрать, словно президента, но в подлинных писаниях содержится исчерпывающее описание трансцендентного Верховного Господа. Как Господь объясняет в «Бхагавад-гите», глупцы поносят Его, считая, что говорить как Кришна может каждый.

Деяния Кришны уникальны даже с исторической точки зрения. Не на словах, а на деле Он доказал: «Я — Бог». *Майявади* полагают, что провозгласить себя Богом может каждый, но это глубокое заблуждение, ибо невозможно повторить сверхчеловеческие подвиги Кришны. Грудным младенцем Он убил демоницу Путану, а потом одного за другим уничтожил демонов Тринаварту, Ватсасуру и Баку. Когда Кришна немного подрос, Он расправился с демонами Агхасурой и Ришабхасурой. Бог — всегда Бог. Нелепо думать, что можно стать Богом, занимаясь медитацией. Ценой больших усилий можно осознать свою божественную природу, но не стать Богом. *Асуров,* или демонов, грезящих этой идеей, ждет неминуемая кара.

Вьясадева, Нарада, Асита, Парашара, составившие авторитетные писания, не были простыми смертными. Все последователи Вед руководствуются наставле-

ниями этих прославленных мудрецов, чьи произведения находятся в полном соответствии с Ведами. Но демонического склада люди не верят их словам и намеренно противостоят Верховной Личности Бога и Его преданным. В наши дни стало модным писать все, что вздумается, и объявлять себя воплощением Бога, что обыватели принимают за истину. В седьмой главе «Бхагавад-гиты» осуждаются подобные демонические настроения: негодяи и невежды из-за своей порочной природы не признают Верховную Личность Бога. Они подобны совам, которые не могут раскрыть глаза при свете солнца. Нетерпимые к солнечному свету, они прячутся от него и никогда его не видят. Более того, они подвергают сомнению сам факт его существования.

ТЕКСТ 88

আপনা লুকাইতে কৃষ্ণ নানা যত্ন করে ।
তথাপি তাঁহার ভক্ত জানয়ে তাঁহারে ॥ ৮৮ ॥

āпанā лукāите кр̣шн̣а нāнā йатна каре
татхāпи тāнхāра бхакта джāнайе тāнхāре

āпанā—Себя; *лукāите*—чтобы скрыть; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *нāнā*—различные; *йатна*—попытки; *каре*—предпринимает; *татхāпи*—тем не менее; *тāнхāра*—Его; *бхакта*—преданные; *джāнайе*—знают; *тāнхāре*—Его.

Господь Шри Кришна всячески пытается сокрыть Себя, но Его чистые преданные знают Его таким, каков Он есть на самом деле.

ТЕКСТ 89

উল্লঙ্ঘিতত্রিবিধসীমসমাতিশায়ি-
সম্ভাবনং তব পরিব্রঢ়িম-স্বভাবম্ ;
মায়াবলেন ভবতাপি নিগুহ্যমানং
পশ্যন্তি কেচিদনিশং ত্বদনন্যভাবাঃ ॥ ৮৯ ॥

уллан̇гхита-тривидха-сӣма-самāтишāйи-
самбхāванам̇ тава паривр̣дхима-свабхāвам
мāйā-балена бхаватāпи нигухйамāнам̇
паш́йанти кечид анишам̇ твад-ананйа-бхāвāх̣

уллан̇гхита—преодолены; *три-видха*—трех видов; *сӣма*—ограничения; *сама*—равного; *атишāйи*—и превосходящего; *самбхāванам*—которым тождество; *тава*—Твоего; *паривр̣дхима*—верховенства; *сва-бхāвам*—истинную природу; *мāйā-балена*—силой иллюзорной энергии; *бхаватā*—Твое; *апи*—хотя; *нигухйамāнам*—скрытое; *паш́йанти*—видят; *кечит*—некоторые; *анишам*—всегда; *тват*—Тебе; *ананйа-бхāвāх̣*—безраздельно преданные.

«О мой Господь, в пределах материальной природы все определяется временем, пространством и мыслью. Однако Твои несравненные и непревзойденные качества беспредельны. Порой Ты скрываешь их с помощью Своей энергии, но Твои возвышенные преданные всегда и везде узнают Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Это тринадцатый стих «Стотра-ратны», написанной Ямуначарьей. В царстве *майи* все ограничено пространством, временем и мыслью. Даже небо, величайшее из видимых проявлений, имеет пределы. Согласно авторитетным писаниям за небом следуют семь оболочек, каждая из которых в десять раз толще предыдущей. Но даже если бы их не было, космическое пространство небеспредельно. Наша способность осмыслить пространство и время также ограничена. Время вечно; даже если представить период в миллиард и триллион лет, это не даст адекватного представления о протяженности времени. Мы не способны своими несовершенными чувствами объять величие Верховной Личности Бога и вместить Господа в рамки времени или своих мыслительных способностей. Поэтому Его положение называют *уллангхита*, трансцендентным по отношению к пространству, времени и мысли; проявляясь в этих пределах, Он остается трансцендентным. Даже когда Верховный Господь скрывает Свою трансцендентную природу в условиях пространства, времени и мысли, чистые преданные видят, что эти факторы не могут ограничить Его личности. Другими словами, хотя обычные люди не могут видеть Господа, те, кто занят трансцендентным служением Ему, способны проникнуть за скрывающие Господа завесы.

Нам кажется, что туча скрывает солнце, но в действительности она застилает собой глаза крошечных людей. Достаточно подняться над облаками на самолете, чтобы без помех увидеть солнце и его яркий свет. Точно так же *майя* окутала нас, но Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (7.14):

даивӣ хй эшā гуṇамайӣ мама мāйā дуратйайā
мāм эва йе прападйанте мāйāм этāм̇ таранти те

«Трудно преодолеть Мою божественную энергию, состоящую из трех *гун* материальной природы. Но тот, кто предался Мне, легко выходит из-под ее власти». Преодолеть влияние иллюзорной энергии, *майи*, невероятно трудно, но тот, кто твердо намерен держаться за лотосные стопы Господа, освобождается из ее тисков. Поэтому чистые преданные способны познать Верховную Личность Бога, недоступную демонам, занятым низменной деятельностью несмотря на знакомство с богооткровенными писаниями и удивительными деяниями Господа.

ТЕКСТ 90

অসুরস্বভাবে কৃষ্ণে কভু নাহি জানে ।
লুকাইতে নারে কৃষ্ণ ভক্তজন-স্থানে ॥ ৯০ ॥

асура-свабхāве кр̣ш̣ṇе кабху нāхи джāне
лукāите нāре кр̣ш̣ṇа бхакта-джана-стхāне

асура-свабхāве—демонические по природе; *кр̣ш̣ṇе*—Господа Кришну; *кабху*—когда-либо; *нāхи*—не; *джāне*—знают; *лукāите*—укрыться; *нāре*—не может; *кр̣ш̣ṇа*—Господь Кришна; *бхакта-джана*—чистых преданных; *стхāне*—в месте.

Те, кто обладают демоническим нравом, никогда не познают Кришну, но от Своих чистых преданных Он сокрыться не может.

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто развил в себе наклонности *асуров* и в подражание Раване и Хираньякашипу бросают вызов власти Господа, никогда не познают Кришну, Личность Бога. Но от Своих чистых преданных Он сокрыться не может.

ТЕКСТ 91

দ্বৌ ভূতসর্গৌ লোকেঽস্মিন্ দৈব আসুর এব চ ।
বিষ্ণুভক্তঃ স্মৃতো দৈব আসুরস্তদ্বিপর্যয়ঃ ॥ ৯১ ॥

двау бхӯта-саргау локе ‘смин даива āсура эва ча
вишṇу-бхактаḥ смр̣то даива āсурас тад-випарӣайаḥ

двау—два; *бхӯта*—живых существ; *саргау*—нрава; *локе*—в мире; *асмин*—этом; *даиваḥ*—божественный; *āсураḥ*—демонический; *эва*—поистине; *ча*—также; *вишṇу-бхактаḥ*—преданный Господа Вишну; *смр̣таḥ*—памятуемый; *даиваḥ*—божественный; *āсураḥ*—демоничный; *тат-випарӣайаḥ*—противоположный этому.

«В сотворенном мире обитают два типа людей: божественные и демонические. Те, кто предались Господу Вишну — божественные, а те, кто противятся Его воле — демонические».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падма-пураны». *Вишну-бхакты*, или преданные, пребывающие в сознании Кришны, являются *деватами* (полубогами). Атеисты, которые не верят в Бога или провозглашают себя Богом, являются *асурами* (демонами). *Асуры* заняты безбожной материалистической деятельностью, изыскивая новые возможности наслаждаться материей. *Вишну-бхакты*, преданные в сознании Кришны, также заняты деятельностью, но их цель — удовлетворить Верховную Личность Бога своим преданным служением. На первый взгляд и те, и другие одинаково поглощены деятельностью, однако они обладают разным сознанием, ибо преследуют разные цели. *Асуры* работают ради собственного наслаждения, а преданные действуют ради удовольствия Верховного Господа. И те, и другие трудятся сознательно, но мотивы у них разные.

Движение сознания Кришны предназначено для *деватов*, преданных. Демоны не могут заниматься деятельностью в сознании Кришны, также как и преданным чужда демоническая деятельность. Преданные не могут жить ради чувственных наслаждений, точно кошки и собаки. Такая деятельность не интересует тех, кто обрел сознание Кришны. Преданные работают, чтобы обеспечить себя необходимым жизненным минимумом для полноценной деятельности в сознании Кришны. Остальное время и силы они посвящают тому, чтобы развить сознание Кришны. Поскольку они всегда, даже в момент смерти, памятуют о Кришне, им суждено попасть в Его обитель.

ТЕКСТ 92

আচার্য গোসাঞি প্রভুর ভক্ত-অবতার ।
কৃষ্ণ-অবতার-হেতু যাঁহার হুঙ্কার ॥ ৯২ ॥

āчāрӣа госāṅи прабхура бхакта-аватāра
кр̣шṇа-аватāра-хету йāṅхāра хуṅкāра

āчāрйа госāн̃и—Адвайта Ачарья Госани; *прабхура*—Господа; *бхакта-аватāра*—воплощение в образе преданного; *кр̣ш̣н̣а*—Господа Кришны; *аватāра*—воплощения; *хету*—причина; *йāн̇хāра*—чьи; *хун̇кāра*—громкий зов.

Адвайта Ачарья Госвами — воплощение Господа в образе преданного. Кришна пришел в этот мир в ответ на Его громкий зов.

ТЕКСТ 93

কৃষ্ণ যদি পৃথিবীতে করেন অবতার।
প্রথমে করেন গুরুবর্গের সঞ্চার ॥ ৯৩ ॥

кр̣ш̣н̣а йади пр̣тхивӣте карена аватāра
пратхаме карена гуру-варгера сāн̃чāра

кр̣ш̣н̣а—Господь Кришна; *йади*—если; *пр̣тхивӣте*—на Земле; *карена*—совершает; *аватāра*—воплощение; *пратхаме*—сначала; *карена*—совершает; *гуру-варгера*—досточтимых предшественников; *сāн̃чāра*—пришествие.

Прежде чем низойти Самому, Шри Кришна послал на Землю Своих достойных почитания предшественников.

ТЕКСТ 94

পিতা মাতা গুরু আদি যত মান্যগণ।
প্রথমে করেন সবার পৃথিবীতে জনম ॥ ৯৪ ॥

питā мāтā гуру āди йата мāнйа-гаṇа
пратхаме карена сабāра пр̣тхивӣте джанама

питā—отцом; *мāтā*—матерью; *гуру*—духовным учителем; *āди*—возглавляемые; *йата*—все; *мāнйа-гаṇа*—почтенные приближенные; *пратхаме*—сначала; *карена*—устраивает; *сабāра*—всех; *пр̣тхивӣте*—на Земле; *джанама*—рождение.

Сначала на Земле родились Его почтенные отец, мать и духовный учитель.

ТЕКСТ 95

মাধব-ঈশ্বর-পুরী, শচী, জগন্নাথ।
অদ্বৈত আচার্য প্রকট হৈলা সেই সাথ ॥ ৯৫ ॥

мāдхава-ӣш́вара-пурӣ, ш́ачӣ, джаганнāтха
адваита āчāрйа пракаṭа хаилā сеи сāтха

мāдхава—Мадхавендра Пури; *ӣш́вара-пурӣ*—Ишвара Пури; *ш́ачӣ*—Шачимата; *джаганнāтха*—Джаганнатха Мишра; *адваита āчāрйа*—Адвайта Ачарья; *пракаṭа*—явлены; *хаилā*—были; *сеи*—с этим; *сāтха*—вместе.

Мадхавендра Пури, Ишвара Пури, Шримати Шачимата и Шрила Джаганнатха Мишра пришли в этот мир вместе со Шри Адвайтой Ачарьей.

КОММЕНТАРИЙ: Когда бы Господь, Верховная Личность, ни пожелал явиться в человеческом образе, прежде Он посылает на Землю Своих преданных и других приближенных, которые становятся Его отцом, учителем и исполняют множество других ролей. Так, приходу Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху предшествовало явление Шри Мадхавендры Пури, Его духовного учителя Ишвары Пури, Его матери Шримати Шачи-деви, Его отца Шри Джаганнатхи Мишры, Шри Адвайты Ачарьи и других.

ТЕКСТ 96

প্রকটিয়া দেখে আচার্য সকল সংসার ।
কৃষ্ণভক্তিগন্ধহীন বিষয়-ব্যবহার ॥ ৯৬ ॥

пракаṭийā декхе āчāрйа сакала саṁсāра
кр̣ишн̣а-бхакти-гандха-хīна вишайа-вйавахāра

пракаṭийā—явившись; *декхе*—увидел; *āчāрйа*—Адвайта Ачарья; *сакала*—все; *саṁсāра*—материальное существование; *кр̣ишн̣а-бхакти*—преданности Господу Кришне; *гандха-хīна*—лишенное следа; *вишайа*—объектов чувств; *вйавахāра*—деятельность.

Адвайта Ачарья явился в этот мир и увидел, что преданное служение Шри Кришне полностью забыто, потому что люди погрязли в мирской суете.

ТЕКСТ 97

কেহ পাপে, কেহ পুণ্যে করে বিষয়-ভোগ ।
ভক্তিগন্ধ নাহি, যাতে যায় ভবরোগ ॥ ৯৭ ॥

кеха пāпе, кеха пун̣йе каре вишайа-бхога
бхакти-гандха нāхи, йāте йāйа бхава-рога

кеха—кто-то; *пāпе*—в греховной деятельности; *кеха*—кто-то; *пун̣йе*—в благочестивой деятельности; *каре*—совершает; *вишайа*—объектами чувств; *бхога*—наслаждение; *бхакти-гандха*—следа преданного служения; *нāхи*—нет; *йāте*—от которого; *йāйа*—уходит прочь; *бхава-рога*—болезнь материального существования.

В грехе или в благочестии — все предавались мирским усладам. Никого не интересовало трансцендентное служение Господу, которое способно навсегда избавить от рождения и смерти.

КОММЕНТАРИЙ: Адвайта Ачарья обнаружил, что люди заняты материальной деятельностью, благочестивой или греховной, в которой нет и намека на преданное служение, или сознание Кришны. В материальном мире ни в чем нет недостатка, кроме сознания Кришны. Верховный Господь милостиво удовлетворяет все наши материальные потребности. Мы испытываем нужду, потому что неправильно распоряжаемся дарами Бога, но настоящая проблема в том, что люди не обладают сознанием Кришны. Все поглощены чувственными наслаждениями и не задумываются над тем, как окончательно избавиться от истинных проблем:

рождения, недугов, старости и смерти. Эти четыре вида страданий называются *бхава-рога,* материальными болезнями. Излечить их можно только сознанием Кришны. Поэтому сознание Кришны несет величайшее благо всему человечеству.

ТЕКСТ 98

লোকগতি দেখি' আচার্য করুণ-হৃদয় ।
বিচার করেন, লোকের কৈছে হিত হয় ॥ ৯৮ ॥

лока-гати декхи' āчāрйа каруṇа-хṛдайа
вичāра карена, локера каичхе хита хайа

лока-гати—пути мира; *декхи'*—видя; *āчāрйа*—Адвайта Ачарья; *каруṇа-хṛдайа*—доброе сердце; *вичāра карена*—размышляет; *локера*—мира; *каичхе*—как; *хита*—благо; *хайа*—есть.

Взирая на занятия людей, Адвайта Ачарья преисполнился сострадания и стал размышлять о том, что может принести всеобщее благо.

КОММЕНТАРИЙ: Истинного *ачарью* отличает неустанная забота о благе людей. *Ачарья* никогда не станет наживаться на своих последователях. Это приближенный слуга Господа, и Его сердце всегда исполнено сострадания к людским горестям. *Ачарья* знает, что страдания приходят, когда нет преданного служения Господу, и ищет способы повлиять на деятельность людей так, чтобы они развили преданность Господу. Именно это отличает *ачарью*. Хотя Шри Адвайта Прабху вполне мог исправить создавшееся положение, Он чувствовал Себя смиренным слугой Бога и считал, что спасти падшее общество сможет только Сам Господь, если низойдет на Землю.

Закованные в кандалы *майи* узники «первого класса» в темнице материального мира считают себя счастливыми, обладая богатством, могуществом, талантами и другими достоинствами. Глупые создания, они не ведают, что являются игрушками в руках материальной природы, которая в любой момент безжалостно и коварно может обратить во прах все их безбожные планы. Жалкие пленники, они не понимают, насколько бессмысленны их попытки улучшить свое положение с помощью материального прогресса, потому что им никогда не справиться с такими бедами, как повторяющиеся рождения, болезни, старость и смерть. Неразумно пренебрегая этими главными проблемами бытия, они посвящают себя иллюзорным целям, которые не позволяют им решить истинные проблемы. Люди не хотят умирать или страдать от болезней и старости, но под влиянием иллюзорной энергии они бездумно мирятся с этим злом. Это и называется *майей*. Всю жизнь люди находятся в когтях *майи,* а после смерти погружаются в забвение и, согласно *карме,* в следующей жизни становятся богами или скорее всего псами. Чтобы в следующем рождении стать богами, им надо совершать преданное служение Верховной Личности Бога; а иначе согласно законам природы они станут собаками или свиньями.

Узники «третьего класса» не обладают такими материальными богатствами, как узники «первого класса», но во всем пытаются им подражать, ибо тоже не имеют никакого понятия об истинной природе своего плена. Они также введены в заблуждение иллюзорной материальной природой. Обязанность *ачарьи* — ради блага узников *майи* «первого» и «третьего класса» повлиять на их деятельность.

Поэтому *ачарья* очень дорог Господу, который говорит в «Бхагавад-гите», что более остальных Ему дорог преданный, который ради истинного блага общества постоянно ищет новые способы проповеди послания Бога и таким образом служит Господу. Самозванные *ачарьи* века Кали стремятся обогатиться за счет своих последователей, а не облегчить их страдания, но Шри Адвайта Прабху, идеальный *ачарья,* думал о том, как исправить сложившуюся в мире ситуацию.

ТЕКСТ 99

আপনি শ্রীকৃষ্ণ যদি করেন অবতার ।
আপনে আচরি' ভক্তি করেন প্রচার ॥ ৯৯ ॥

āпани и́рӣ-кр̣ш̣н̣а йади карена аватāра
āпане āчари' бхакти карена прачāра

āпани—Сам; *и́рӣ-кр̣ш̣н̣а*—Господь Кришна; *йади*—если; *карена*—совершит; *аватāра*—пришествие; *āпане*—Сам; *āчари'*—практикуя; *бхакти*—преданное служение; *карена*—совершит; *прачāра*—проповедь.

[Адвайта Ачарья размышлял:] «Если бы Шри Кришна пришел в этот мир, Он собственным примером научил бы преданности Богу».

ТЕКСТ 100

নাম বিনু কলিকালে ধর্ম্ম নাহি আর ।
কলিকালে কৈছে হবে কৃষ্ণ অবতার ॥ ১০০ ॥

нāма вину кали-кāле дхарма нāхи āра
кали-кāле каичхе хабе кр̣ш̣н̣а аватāра

нāма вину—за исключением святого имени; *кали-кāле*—в эпоху Кали; *дхарма*—религии; *нāхи*—нет; *āра*—другой; *кали-кāле*—в эпоху Кали; *каичхе*—как; *хабе*—будет; *кр̣ш̣н̣а*—Господа Кришны; *аватāра*—пришествие.

«В эпоху Кали есть лишь одна религия — повторение святого имени Господа, но как призвать Господа в этот век?»

ТЕКСТ 101

শুদ্ধভাবে করিব কৃষ্ণের আরাধন ।
নিরন্তর সদৈন্যে করিব নিবেদন ॥ ১০১ ॥

и́уддха-бхāве кариба кр̣ш̣н̣ера āрāдхана
нирантара садаинйе кариба ниведана

и́уддха-бхāве—с чистыми помыслами; *кариба*—буду совершать; *кр̣ш̣н̣ера*—Господа Кришны; *āрāдхана*—почитание; *нирантара*—постоянно; *са-даинйе*—в смирении; *кариба*—буду совершать; *ниведана*—молитву.

«С чистым сердцем Я буду поклоняться Кришне, без конца обращая к Нему свои смиренные мольбы».

ТЕКСТ 102

আনিয়া কৃষ্ণেরে করোঁ কীর্তন সঞ্চার ।
তবে সে 'অদ্বৈত' নাম সফল আমার ॥ ১০২ ॥

āнийā кр̣ш̣нере кароṅ кīртана саńчāра
табе се 'адваита' нāма сапхала āмāра

āнийā—приведя; *кр̣ш̣нере*—Господа Кришну; *кароṅ*—делаю; *кīртана*—пения святого имени; *саńчāра*—пришествие; *табе*—тогда; *се*—это; *адваита*—неотличный; *нāма*—имя; *са-пхала*—оправданное; *āмāра*—Мое.

«Я достоин буду имени «Адвайта», если подвигну Шри Кришну начать движение санкиртаны».

КОММЕНТАРИЙ: Философ-*майявади,* последователь монизма, который ошибочно верит в свое единство с Господом, не может призвать Господа на Землю как это сделал Адвайта Прабху. Адвайта Прабху не отличен от Господа, но, будучи Его полной экспансией, Он вечно служит Ему, а не сливается с Ним. *Майявади* не могут этого понять, поскольку обо всем судят с позиций материального чувственного восприятия и считают, что единство исключает индивидуальность. Между тем, из этого стиха следует, что Адвайта Прабху сохраняет Свою индивидуальность, хотя не отличен от Господа.

Шри Чайтанья Махапрабху проповедовал философию непостижимого одновременного единства с Господом и отличия от Него. Доступные человеческому разуму дуализм и монизм порождены несовершенными чувствами, далекими от области Трансцендентного, ибо Трансцендентное находится за пределами их возможностей. Наглядным доказательством принципа непостижимого единства служат деяния Шри Адвайты Прабху. И тот, кто предается Шри Адвайте Прабху, с легкостью следует философии непостижимого одновременного различия и единства.

ТЕКСТ 103

কৃষ্ণ বশ করিবেন কোন্ আরাধনে ।
বিচারিতে এক শ্লোক আইল তাঁর মনে ॥ ১০৩ ॥

кр̣ш̣на ваśа карибена кон āрāдхане
вичāрите эка śлока āила тāńра мане

кр̣ш̣на—Господа Кришну; *ваśа карибена*—умилостивлю; *кон āрāдхане*—каким методом поклонения; *вичāрите*—раздумывая; *эка*—один; *śлока*—стих; *āила*—пришел; *тāńра*—Его; *мане*—на ум.

Пока Он размышлял, каким видом поклонения умилостивить Кришну, Ему на память пришел следующий стих.

ТЕКСТ 104

তুলসীদলমাত্রেণ জলস্য চুলুকেন বা ।
বিক্রীণীতে স্বমাত্মানং ভক্তেভ্যো ভক্তবৎসলঃ ॥ ১০৪ ॥

туласӣ-дала-мāтреṇа джаласйа чулукена вā
викрӣṇӣте свам āтмāнам бхактебхйо бхакта-ватсалаḥ

туласӣ—туласи; *дала*—листом; *мāтреṇа*—только; *джаласйа*—воды; *чулукена*—пригоршней; *вā*—также; *викрӣṇӣте*—продает; *свам*—Свою; *āтмāнам*—личность; *бхактебхйаḥ*—преданным; *бхакта-ватсалаḥ*—Господь Кришна, добрый к Своим преданным.

«Шри Кришна, очень благосклонный к Своим преданным, готов отдать Себя тому, кто подносит Ему листок туласи и пригоршню воды».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Гаутамия-тантры».

ТЕКСТЫ 105–106

এই শ্লোকার্থ আচার্য করেন বিচারণ।
কৃষ্ণকে তুলসীজল দেয় যেই জন ॥ ১০৫ ॥
তবে ঋণ শোধিতে কৃষ্ণ করেন চিন্তন—।
'জল-তুলসীর সম কিছু ঘরে নাহি ধন' ॥ ১০৬ ॥

эи ӣлокāртха āчāрйа карена вичāраṇа
кр̣ишṇаке туласӣ-джала дейа йеи джана

тāра р̣ṇа ӣодхите кр̣ишṇа карена чинтана —
'джала-туласӣра сама кичху гхаре нāхи дхана'

эи—этого; *ӣлока*—стиха; *артха*—значения; *āчāрйа*—Адвайта Ачарья; *карена*—делает; *вичāраṇа*—обдумывание; *кр̣ишṇаке*—Господу Кришне; *туласӣ-джала*—туласи и воду; *дейа*—преподносит; *йеи джана*—кто; *тāра*—ему; *р̣ṇа*—долг; *ӣодхите*—заплатить; *кр̣ишṇа*—Господь Кришна; *карена*—совершает; *чинтана*—размышление; *джала-туласӣра сама*—равного воде и туласи; *кичху*—какого-либо; *гхаре*—в доме; *нāхи*—нет; *дхана*—богатства.

Адвайта Ачарья стал размышлять над смыслом стиха: «Господь Кришна чувствует Себя в неоплатном долгу, когда преданный подает Ему лист туласи и воду. Господь думает, что Ему всех богатств не хватит, чтобы воздать за такое подношение».

ТЕКСТ 107

তবে আত্মা বেচি' করে ঋণের শোধন।
এত ভাবি' আচার্য করেন আরাধন ॥ ১০৭ ॥

табе āтмā вечи' каре р̣ṇера ӣодхана
ета бхāви' āчāрйа карена āрāдхана

табе—затем; *āтмā*—Себя; *вечи'*—продавая; *каре*—совершает; *р̣ṇера*—долга; *ӣодхана*—возврат; *эта*—так; *бхāви'*—думая; *āчāрйа*—Адвайта Ачарья; *карена*—совершает; *āрāдхана*—поклонение.

«И чтобы не остаться в долгу, Господь отдает Себя на волю Своего преданного». Так рассудив, Ачарья начал поклоняться Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Господу Кришне легко доставить удовольствие, если с преданностью предлагать Ему лист *туласи* и немного воды. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (9.26), что Он доволен подношением, сделанным с преданностью, даже если это лишь лист, цветок, плод или небольшое количество воды (*патрам̇ пушпам̇ пхалам̇ тойам*). Господь принимает любое служение от Своих преданных, где бы они ни находились. Даже самый бедный преданный в любой точке мира может раздобыть цветок, плод, лист или немного воды. С преданностью делая Шри Кришне подобные подношения, и особенно листья *туласи* и воду из Ганги, он доставит Господу большое удовольствие. Более того, говорится, что в благодарность за такое преданное служение Кришна отдаст Себя во власть этого преданного. Шрила Адвайта Прабху знал об этом, и поэтому стал поклоняться Кришне, Личности Бога, преподнося Ему листья *туласи* и воду из Ганги, и молить низойти на Землю.

ТЕКСТ 108

গঙ্গাজল, তুলসীমঞ্জরী অনুক্ষণ ।
কৃষ্ণপাদপদ্ম ভাবি' করে সমর্পণ ॥ ১০৮ ॥

ганга̄-джала, тулас̄ī-ман̃джарī анукшаṇа
кр̣шṇа-па̄да-падма бха̄ви' каре самарпаṇа

ганга̄-джала—вода Ганги; *тулас̄ī-ман̃джарī*—цветы туласи; *анукшаṇа*—непрестанно; *кр̣шṇа*—Господа Кришны; *па̄да-падма*—о лотосных стопах; *бха̄ви'*—размышляя; *каре*—совершает; *самарпаṇа*—подношение.

Размышляя о лотосных стопах Шри Кришны, Он непрестанно подносил Ему воду из Ганги с цветами туласи.

ТЕКСТ 109

কৃষ্ণের আহ্বান করে করিয়া হুঙ্কার ।
এমতে কৃষ্ণেরে করাইল অবতার ॥ ১০৯ ॥

кр̣шṇера а̄хва̄на каре карийа̄ хуṅка̄ра
е-мате кр̣шṇере кара̄ила авата̄ра

кр̣шṇера—Господа Кришны; *а̄хва̄на*—приглашение; *каре*—делает; *карийа̄*—издавая; *хуṅка̄ра*—громкие возгласы; *э-мате*—таким образом; *кр̣шṇере*—Господа Кришну; *кара̄ила*—побудил; *авата̄ра*—совершить пришествие.

Он громогласно взывал к Шри Кришне, и Господь решил прийти в этот мир.

ТЕКСТ 110

চৈতন্যের অবতারে এই মুখ্য হেতু ।
ভক্তের ইচ্ছায় অবতরে ধর্মসেতু ॥ ১১০ ॥

чаитанйера аватāре эи мукхйа хету
бхактера иччхāйа аватаре дхарма-сету

чаитанйера—Господа Чайтаньи Махапрабху; *аватāре*—в пришествии; *эи*—эта; *мукхйа*—основная; *хету*—причина; *бхактера*—преданного; *иччхāйа*—благодаря желанию; *аватаре*—приходит; *дхарма-сету*—защитник религии.

Шри Чайтанья нисшел на Землю благодаря мольбам Адвайты Ачарьи. Господь, хранитель религии, приходит по воле Своего преданного.

ТЕКСТ 111

ত্বং ভক্তিযোগপরিভাবিত-হৃৎসরোজ
আস্সে শ্রুতেক্ষিতপথো ননু নাথ পুংসাম্ ।
যদ্‌যদ্ধিয়া ত উরুগায় বিভাবয়ন্তি
তত্তদ্বপুঃ প্রণয়সে সদনুগ্রহায় ॥ ১১১ ॥

твам̇ бхакти-йога-парибхāвита-хр̣т-сароджа
āссе и́рутекшита-патхо нану нāтха пум̇сāм
йад йад дхийā та уругāйа вибхāвайанти
тат тад вапух̣ пра̣на̣йасе сад-ануграхāйа

твам—Ты; *бхакти-йога*—преданным служением; *парибхāвита*—проникнутого; *хр̣т*—сердца; *сароджа*—на лотосе; *āссе*—обитаешь; *и́рута*—слышимый; *ӣкшита*—видимый; *патхах̣*—чей путь; *нану*—поистине; *нāтха*—о Господь; *пум̇сāм*—преданными; *йат йат*—какой бы ни; *дхийā*—умом; *те*—они; *уругāйā*—о Господь, прославляемый прекрасными словами; *вибхāвайанти*—созерцают; *тат тат*—тот; *вапух̣*—образ; *пра̣на̣йасе*—проявляешь; *сат*—Своим преданным; *ануграхāйа*—чтобы явить милость.

«О Господь, Твои преданные всегда видят Тебя, слушая рассказы о Тебе. Ты живешь на лотосе их сердец, очищенных преданным служением. О мой Господь, воспетый в возвышенных молитвах, Ты оказываешь Своим преданным неслыханную милость, являясь их взору в тех вечных образах, в которых они жаждут Тебя видеть».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.9.11), произнесенный Господом Брахмой, когда он молил Верховную Господа Кришну благословить его на сотворение мира. Ведическая литература содержит обширные описания Верховной Личности. Например, в «Брахма-самхите» (5.29) рассказывается, что в Своей обители, которая состоит из *чинтамани* (философского камня), Господь Кришна ведет Себя как пастушок, и Ему служат тысячи богинь процветания. *Майявади* считают, что преданные воображают себе образ Кришны, но в действительности качества Кришны и Его многочисленные трансцендентные образы описаны в подлинных ведических писаниях.

Слово *и́рута* в словосочетании *и́рутекшита-патхах̣* означает Веды, а слово *ӣкшита* говорит о том, что постичь Верховную Личность Бога можно лишь должным образом изучив ведические писания. Не нужно пытаться вообразить Господа и Его образ. Те, кто искренне стремятся к просветлению, не признают таких попыток. Брахма говорит в этом стихе, что постичь Кришну возможно, по-

знав истинный смысл ведических текстов. Тот, кто постиг образы, имена, качества, игры и атрибуты Верховного Господа, развивает привязанность к Господу и приступает к преданному служению, и тогда трансцендентный образ Господа навечно остается в его сердце. Пока преданный не развил в сердце настоящей трансцендентной любви к Господу, он не может всегда думать о Нем. Постоянные раздумья о Господе — это наивысшее достижение *йоги*, как утверждается в шестой главе «Бхагавад-гиты» (6), где сказано, что лучший из *йогов* — тот, кто постоянно погружен в мысли о Господе. Эта трансцендентная сосредоточенность называется *самадхи*. Только чистый преданный, который всегда думает о Верховной Личности Бога, достоин видеть Господа.

Нельзя рассуждать об Уругае (Господе, воспетом в лучших молитвах), не возвысившись духовно. Как сказано в «Брахма-самхите» (*адваитам ачйутам анāдим ананта-рӯпам*), Господь являет Себя в бесчисленных образах, принадлежащих к категории *свамша*. Преданный, слушая о бесчисленных образах Господа, привлекается одним из них и всегда думает о нем, и тогда Господь предстает ему в этом образе. Привлеченный возвышенной трансцендентной любовью, Господь Кришна навечно остается в сердце такого преданного, поскольку очень им доволен.

ТЕКСТ 112

এই শ্লোকের অর্থ কহি সংক্ষেপের সার।
ভক্তের ইচ্ছায় কৃষ্ণের সর্ব অবতার ॥ ১১২ ॥

эи йӣлокера артха кахи саṅкшепера сāра
бхактера иччхāйа кр̣шн̣ера сарва аватāра

эи—этого; *йӣлокера*—стиха; *артха*—значение; *кахи*—объясняю; *саṅкшепера*—краткости; *сāра*—суть; *бхактера*—преданного; *иччхāйа*—желанием; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *сарва*—все; *аватāра*—воплощения.

Суть этого стиха заключается в том, что Господь Кришна предстает в бесчисленных вечных образах согласно желанию Своих чистых преданных.

ТЕКСТ 113

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ হৈল সুনিশ্চিতে।
অবতীর্ণ হৈলা গৌর প্রেম প্রকাশিতে ॥ ১১৩ ॥

чатуртха йӣлокера артха хаила сунийчите
аватӣрн̣а хаилā гаура према пракāйӣте

чатуртха—четвертого; *йӣлокера*—стиха; *артха*—значение; *хаила*—было; *сунийчите*—однозначно; *аватӣрн̣а хаилā*—воплотился; *гаура*—Господь Чайтанья Махапрабху; *према*—любовь к Богу; *пракāйӣте*—чтобы явить.

Итак, я объяснил смысл четвертого стиха [первой главы]. Господь Гауранга [Господь Чайтанья] воплотился на Земле, чтобы проповедовать чистую любовь к Богу.

ТЕКСТ 114

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১১৪ ॥

ш́рӣ-рӯпа-рагхунāтха-паде йāра āш́а
чаитанйа-чаритāмр̣та кахе кр̣ш̣ṇадāса

ш́рӣ-рӯпа—Шрилы Рупы Госвами; *рагхунāтха*—Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами; *паде*—у лотосоподобных стоп; *йāра*—которых; *āш́а*—упование; *чаитанйа-чаритāмр̣та*—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *кахе*—излагает; *кр̣ш̣ṇа-дāса*—Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты к третьей главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о внешних причинах явления Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

В этой главе эпической поэмы «Чайтанья-чаритамрита» Кришнадас Кавираджа Госвами называет три сокровенные причины явления Господа Чайтаньи в этом мире. Первой причиной было желание Господа Кришны оказаться на месте Шримати Радхарани, главного объекта Его трансцендентной любви. Господь Кришна — это океан трансцендентных любовных отношений со Шримати Радхарани. Субъектом этих любовных отношений является Сам Господь, а объектом — Радхарани. Таким образом, субъект, Господь, пожелал насладиться любовной *расой* в положении объекта, Радхарани.

Второй причиной прихода Господа в образе Шри Чайтаньи было Его желание постичь трансцендентную красоту, которой Он преисполнен. Господь Кришна — источник всей сладости. Чтобы познать возвышенные чувства, которые испытывает к Нему Радхарани, а также собственную трансцендентную привлекательность, Господь проникся умонастроением Шримати Радхарани.

Третьей причиной явления Господа Кришны в образе Шри Чайтаньи было Его желание познать блаженство, которым наслаждается Радхарани. Господь подумал, что хотя Их трансцендентные отношения обоим даруют великое счастье, Шримати Радхарани черпает в них больше радости, чем Он, Шри Кришна. В обществе Кришны Радхарани испытывает неведомое Кришне блаженство. Вкусить это блаженство Кришна может только оказавшись на месте Шримати Радхарани. Однако это невозможно, потому что положение Радхарани абсолютно чуждо Ему. Кришна олицетворяет Собой трансцендентное мужское начало, а Радхарани — женское. Чтобы узнать трансцендентное наслаждение любви к Кришне, Господь Кришна проникся чувствами Шримати Радхарани, перенял сияние Ее тела и пришел в образе Господа Чайтаньи.

Господь Чайтанья пришел прежде всего исполнить эти сокровенные желания, а также проповедовать важность повторения *маха-мантры* Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе и ответить на мольбы Адвайты Прабху, но это уже второстепенные причины Его явления.

Наиболее важным среди близких спутников Господа Чайтаньи был Шри Сварупа Дамодара Госвами. Именно он поведал о сокровенных причинах явления Господа Чайтаньи в своем дневнике. Со временем эти откровения подтвердил Шрила Рупа Госвами в своих поэмах и молитвах.

В этой главе особо подчеркивается разница между любовью и вожделением. Взаимоотношения Кришны и Радхи не имеют ничего общего с материальным вожделением. Поэтому автор отчетливо разграничивает эти два понятия.

ТЕКСТ 1

শ্রীচৈতন্যপ্রসাদেন তদ্রূপস্য বিনির্ণয়ম্ ।
বালোঽপি কুরুতে শাস্ত্রং দৃষ্ট্বা ব্রজবিলাসিনঃ ॥ ১ ॥

и́рӣ-чаитанйа-прасāдена тад-рӯпасйа винирṇайам
бāло ‘пи куруте и́āстрам̇ дṛшṭвā враджа-вилāсинаḥ

и́рӣ-чаитанйа-прасāдена—по милости Господа Чайтаньи Махапрабху; *тат*—Его; *рӯпасйа*—образа; *винирṇайам*—исчерпывающий анализ; *бāлаḥ*—ребенок; *апи*—даже; *куруте*—делает; *и́āстрам*—богооткровенные писания; *дṛшṭвā*—рассмотрев; *враджа-вилāсинаḥ*—наслаждающегося играми во Врадже.

По милости Господа Чайтаньи даже неразумное дитя может с исчерпывающей полнотой поведать об истинной природе Господа Кришны, играющего во Врадже, как это представлено в богооткровенных писаниях.

КОММЕНТАРИЙ: Понять смысл этой санскритской *шлоки* можно лишь по беспричинной милости Господа Чайтаньи. Господь Шри Кришна, Абсолютная Личность Бога, сокрыт от материальных глаз. Он оставляет за Собой право не отвечать на интеллектуальные потуги безбожников и не раскрывать Себя им. Но по милости Господа Чайтаньи даже ребенок без труда постигнет Господа Шри Кришну и Его трансцендентные игры на земле Вриндавана.

ТЕКСТ 2

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।
জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ২ ॥

джайа джайа и́рӣ-чаитанйа джайа нитйāнанда
джайāдваита-чандра джайа гаура-бхакта-вṛнда

джайа джайа—слава; *и́рӣ-чаитанйа*—Шри Чайтанье; *джайа*—слава; *нитйāнанда*—Господу Нитьянанде; *джайа адваита-чандра*—слава Адвайте Ачарье; *джайа*—слава; *гаура-бхакта-вṛнда*—преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Шри Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

ТЕКСТ 3

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ ।
পঞ্চম শ্লোকের অর্থ শুন ভক্তগণ ॥ ৩ ॥

чатуртха и́локера артха каила вивараṇа
пāнчама и́локера артха и́уна бхакта-гаṇа

чатуртха—четвертого; *и́локера*—стиха; *артха*—значения; *каила*—сделано; *вивараṇа*—описание; *пāнчама*—пятого; *и́локера*—стиха; *артха*—значение; *и́уна*—услышьте; *бхакта-гаṇа*—о преданные.

Я раскрыл смысл четвертого стиха [первой главы]. Теперь, о преданные, внемлите объяснению пятого стиха.

ТЕКСТ 4

মূল-শ্লোকের অর্থ করিতে প্রকাশ ।
অর্থ লাগাইতে আগে কহিয়ে আভাস ॥ ৪ ॥

мӯла-ślокера артха карите пракāśа
артха лāгāите āге кахийе āбхāса

мӯла—изначального; *ślокера*—стиха; *артха*—значение; *карите*—чтобы сделать; *пракāśа*—прояснение; *артха*—значение; *лāгāите*—чтобы коснуться; *āге*—сначала; *кахийе*—скажу; *āбхāса*—намек.

Прежде чем приступить к объяснению вводного стиха, я вкратце изложу его суть.

ТЕКСТ 5

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ এই কৈল সার ।
প্রেম-নাম প্রচারিতে এই অবতার ॥ ৫ ॥

чатуртха ślокера артха эи каила сāра
према-нāма прачāрите эи аватāра

чатуртха—четвертого; *ślокера*—стиха; *артха*—значение; *эи*—эту; *каила*—дал; *сāра*—суть; *према*—любовь к Богу; *нāма*—святое имя; *прачāрите*—чтобы проповедовать; *эи*—это; *аватāра*—воплощение.

Я уже объяснил четвертый стих: это воплощение Господа [Шри Чайтанья Махапрабху] приходит проповедовать воспевание святого имени и раздавать любовь к Богу.

ТЕКСТ 6

সত্য এই হেতু, কিন্তু এহো বহিরঙ্গ ।
আর এক হেতু, শুন, আছে অন্তরঙ্গ ॥ ৬ ॥

сатйа эи хету, кинту эхо бахиранга
āра эка хету, ślуна, āчхе антаранга

сатйа—истинная; *эи*—эта; *хету*—причина; *кинту*—однако; *эхо*—это; *бахиранга*—внешняя; *āра*—другая; *эка*—одна; *хету*—причина; *ślуна*—послушайте; *āчхе*—есть; *антаранга*—внутренняя.

Поистине так оно и есть, но это лишь внешняя причина явления Господа. Услышьте же и о сокровенной причине.

КОММЕНТАРИЙ: В четвертом стихе третьей главы обьяснялось, что Господь Чайтанья явился проповедовать любовь к Кришне и пение *мантры* Харе Кришна, трансцендентного святого имени Кришны. Но это второстепенная причина явления Господа Чайтаньи. Главная причина в другом, и ей посвящена настоящая глава.

ТЕКСТ 7

পূর্বে যেন পৃথিবীর ভার হরিবারে ।
কৃষ্ণ অবতীর্ণ হৈলা শাস্ত্রেতে প্রচারে ॥ ৭ ॥

пӯрве йена пр̣тхивӣра бха̄ра хариба̄ре
кр̣шн̣а ава̄тӣрн̣а хаила̄ ш́а̄стрете прача̄ре

пӯрве — в прошлом; *йена* — как; *пр̣тхивӣра* — Земли; *бха̄ра* — бремя; *хариба̄ре* — чтобы снять; *кр̣шн̣а* — Господь Кришна; *ава̄тӣрн̣а* — воплотившийся; *хаила̄* — был; *ш́а̄стрете* — писания; *прача̄ре* — возвещают.

Писания гласят, что некогда Господь Кришна приходил в этот мир избавить Землю от бремени.

ТЕКСТ 8

স্বয়ং-ভগবানের কর্ম নহে ভারহরণ ।
স্থিতিকর্তা বিষ্ণু করেন জগৎপালন ॥ ৮ ॥

свайам̇-бхагава̄нера карма нахе бха̄ра-харан̣а
стхити-карта̄ вишн̣у карена джагат-па̄лана

свайам-бхагава̄нера — изначальной Верховной Личности Бога; *карма* — занятие; *нахе* — не; *бха̄ра-харан̣а* — освобождение от бремени; *стхити-карта̄* — хранитель; *вишн̣у* — Господь Вишну; *карена* — осуществляет; *джагат-па̄лана* — защиту вселенной.

Однако избавлять Землю от бремени — миссия Господа Вишну, защитника и хранителя вселенной, а не Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 9

কিন্তু কৃষ্ণের যেই হয় অবতার-কাল ।
ভারহরণ-কাল তাতে হইল মিশাল ॥ ৯ ॥

кинту кр̣шн̣ера йеи хайа ава̄та̄ра-ка̄ла
бха̄ра-харан̣а-ка̄ла та̄те ха-ила мии́а̄ла

кинту — однако; *кр̣шн̣ера* — Господа Кришны; *йеи* — которое; *хайа* — есть; *ава̄та̄ра* — пришествия; *ка̄ла* — время; *бха̄ра-харан̣а* — избавления от бремени; *ка̄ла* — время; *та̄те* — в том; *ха-ила* — было; *мии́а̄ла* — совпадение.

Но случилось так, что необходимость облегчить бремя Земли совпала со временем прихода Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Как известно из «Бхагавад-гиты», Господь время от времени нисходит в этот мир и восстанавливает пришедшую в упадок духовную культуру. Господь Шри Кришна явился на Землю в конце Двапара-юги, чтобы возродить духовную культуру в человеческом обществе и явить Свои трансцендентные игры. Вишну хранит и поддерживает сотворенный мир, Он же является главным Божеством, восстанавливающим порядок, когда в управлении мирозданием про-

исходят нарушения. Но Шри Кришна, изначальный Господь, нисходит в этот мир для другой цели: Он являет Свои трансцендентные игры и вдохновляет обусловленные души вернуться домой, обратно к Богу.

Однако на исходе последней Двапара-юги необходимость восстановить порядок в управлении миром совпала с приходом Кришны. Когда Шри Кришна пришел на Землю, Господь Вишну, хранитель вселенной, пребывал в Нем, ибо когда нисходит Кришна, Абсолютная Личность Бога, в Нем пребывают все Его полные и частичные экспансии.

ТЕКСТ 10

পূর্ণ ভগবান্ অবতরে যেই কালে ।
আর সব অবতার তাঁতে আসি' মিলে ॥ ১০ ॥

пӯрṇа бхагавāн аватаре йеи кāле
āра саба аватāра тāṅте āси' миле

пӯрṇа—полная; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *аватаре*—воплощается; *йеи*—то; *кāле*—во время; *āра*—другие; *саба*—все; *аватāра*—воплощения; *тāṅте*—в Нем; *āси'*—приходя; *миле*—встречаются.

Когда Абсолютная Верховная Личность Бога нисходит в этот мир, Он вмещает в Себе все Свои воплощения.

ТЕКСТЫ 11–12

নারায়ণ, চতুর্ব্যূহ, মৎস্যাদ্যবতার ।
যুগ-মন্বন্তরাবতার, যত আছে আর ॥ ১১ ॥
সবে আসি' কৃষ্ণ-অঙ্গে হয় অবতীর্ণ ।
ঐছে অবতরে কৃষ্ণ ভগবান্ পূর্ণ ॥ ১২ ॥

нāрāйаṇа, чатур-вйӯха, матсйāдй аватāра
йуга-манвантарāватāра, йата āчхе āра

сабе āси' кр̣шṇа-аṅге хайа аватӣрṇа
аичхе аватаре кр̣шṇа бхагавāн пӯрṇа

нāрāйаṇа—Господь Нараяна; *чатух̣-вйӯха*—четыре экспансии; *матсйāди*—Матсья и другие; *аватāра*—воплощения; *йуга-манвантара-аватāра*—воплощения категорий юга и манвантара; *йата*—сколько; *āчхе*—есть; *āра*—другие; *сабе*—все; *āси'*—приходящие; *кр̣шṇа-аṅге*—в теле Господа Кришны; *хайа*—суть; *аватӣрṇа*—воплощенные; *аичхе*—таким образом; *аватаре*—воплощается; *кр̣шṇа*—Господь Кришна; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *пӯрṇа*—полная.

Господь Нараяна, четыре первичные экспансии Господа [Вāсудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха], Матсья и другие лила-аватары, юга-аватары, манвантара-аватары и другие воплощения — все без исключения нисходят вместе Господом Кришной, пребывая в Его теле. Так появляется в этом мире Абсолютный Верховный Бог, Господь Кришна.

ТЕКСТ 13

অতএব বিষ্ণু তখন কৃষ্ণের শরীরে ।
বিষ্ণুদ্বারে করে কৃষ্ণ অসুর-সংহারে ॥ ১৩ ॥

атаэва вишṇу такхана кр̣шṇера и́арӣре
вишṇу-двāре каре кр̣шṇа асура-сам́хāре

атаэва—поэтому; *вишṇу*—Господь Вишну; *такхана*—тогда; *кр̣шṇера*—Господа Кришны; *и́арӣре*—в теле; *вишṇу-двāре*—посредством Господа Вишну; *каре*—осуществляет; *кр̣шṇа*—Господь Кришна; *асура-сам́хāре*—убийство демонов.

В этот момент Господь Вишну также присутствует в теле Господа Кришны и посредством Него Кришна истребляет демонов.

ТЕКСТ 14

আনুষঙ্গ-কর্ম এই অসুর-মারণ ।
যে লাগি' অবতার, কহি সে মূল কারণ ॥ ১৪ ॥

āнушан́га-карма эи асура-мāраṇа
йе лāги' аватāра, кахи се мӯла кāраṇа

āнушан́га-карма—второстепенная деятельность; *эи*—это; *асура*—демонов; *мāраṇа*—убийство; *йе*—того; *лāги'*—для; *аватāра*—воплощение; *кахи*—расскажу; *се*—ту; *мӯла*—главную; *кāраṇа*—причину.

Поэтому истребление демонов второстепенно для Господа. Сейчас я поведаю о главной цели Его прихода.

ТЕКСТЫ 15–16

প্রেমরস-নির্যাস করিতে আস্বাদন ।
রাগমার্গ ভক্তি লোকে করিতে প্রচারণ ॥ ১৫ ॥
রসিক-শেখর কৃষ্ণ পরমকরুণ ।
এই দুই হেতু হৈতে ইচ্ছার উদ্গম ॥ ১৬ ॥

према-раса-нирйāса карите āсвāдана
рāга-мāрга бхакти локе карите прачāраṇа

расика-и́екхара кр̣шṇа парама-каруṇа
эи дуи хету хаите иччхāра удгама

према-раса—расы любви к Богу; *нирйāса*—сути; *карите*—совершить; *āсвāдана*—пробу; *рāга-мāрга*—путь чистой любви; *бхакти*—преданного служения; *локе*—в этом мире; *карите*—осуществить; *прачā-раṇа*—проповедь; *расика-и́екхара*—преисполненный ликования; *кр̣шṇа*—Господь Кришна; *парама-каруṇа*—самый милостивый; *эи*—этих; *дуи*—двух; *хету*—причин; *хаите*—из; *иччхāра*—желания; *удгама*—рождение.

Господь пожелал явиться в этот мир по двум причинам: познать сладостный вкус рас в любви к Богу и проповедовать в мире преданное служение

Богу на основе чистой любви. Поэтому Его называют Всерадостным и Всемилосердным.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Кришна являл на Земле Свои игры, *асуров,* то есть безбожников, таких, как Камса и Джарасандха, повергал пребывающий в Нем Вишну. Для Господа Шри Кришны кажущееся участие в убийстве этих демонов было побочным и несущественным. Прежде всего Господь явился, чтобы показать всему миру Свои трансцендентные игры на земле Враджабхуми, когда трансцендентная *раса* любовных взаимоотношений между живыми существами и Верховным Господом достигает вершины. Такие взаимоотношения в различных *расах* называются *рага-бхакти,* преданным служением Господу в духовном экстазе. Господь Шри Кришна пожелал показать всем обусловленным душам, что *рага-бхакти* привлекает Его больше, чем *видхи-бхакти,* преданное служение, подчиненное правилам и предписаниям. В Ведах говорится: *расо ваи сах* (Тайттирия-упанишад, 2.7)—Абсолют есть вместилище всех любовных отношений во всем их разнообразии. Господь беспричинно милостив, Он пожелал даровать нам редкую возможность совершать *рага-бхакти*. Он явился посредством Своей внутренней энергии ради этой цели. Его приход не был продиктован какими-то внешними обстоятельствами.

ТЕКСТ 17

ঐশ্বর্য-জ্ঞানেতে সব জগৎ মিশ্রিত ।
ঐশ্বর্য-শিথিল-প্রেমে নাহি মোর প্রীত ॥ ১৭ ॥

аш́варйа-джн̃а̄нете саба джагат ми́рита
аш́варйа-ш́ітхила-преме на̄хи мора пр̄іта

аш́варйа-джн̃а̄нете—зная о достояниях; *саба*—весь; *джагат*—мир; *ми́рита*—смешанный; *аш́варйа-ш́ітхила-преме*—к любви, ослабленной сознанием могущества; *на̄хи*—не; *мора*—Моя; *пр̄іта*—расположенность.

[Господь Кришна думал:] «Вся вселенная проникнута сознанием Моего величия, но любовь, омраченная благоговейным трепетом перед Моим величием, не приносит Мне удовлетворения».

ТЕКСТ 18

আমারে ঈশ্বর মানে, আপনাকে হীন ।
তার প্রেমে বশ আমি না হই অধীন ॥ ১৮ ॥

а̄ма̄ре ӣш́вара ма̄не, а̄пана̄ке х̄іна
та̄ра преме ваш́а а̄ми на̄ ха-и адх̄іна

а̄ма̄ре—Меня; *ӣш́вара*—Богом; *ма̄не*—считает; *а̄пана̄ке*—себя; *х̄іна*—нижестоящим; *та̄ра*—его; *преме*—любовью; *ваш́а*—управляемый; *а̄ми*—Я; *на̄ хаи*—не; *адх̄іна*—подвластен.

«Тот, кто считает Меня Верховным Господом, а себя — Моим рабом, не сможет покорить Меня своею любовью: такая любовь не властна надо Мной и не способна повелевать Мною».

ТЕКСТ 19

আমাকে ত' যে যে ভক্ত ভজে যেই ভাবে।
তারে সে সে ভাবে ভজি,—এ মোর স্বভাবে ॥ ১৯ ॥

āmāke ta' йе йе бхакта бхадже йеи бхāве
тāре се се бхāве бхаджи,—е мора свабхāве

āмāке—Меня; *та'*—поистине; *йе йе*—каком бы ни; *бхакта*—преданный; *бхадже*—почитает; *йеи*—котором; *бхāве*—в умонастроении; *тāре*—ему; *се се*—том; *бхāве*—в умонастроении; *бхаджи*—отвечаю; *э*—это; *мора*—Моей; *сва-бхāве*—в природе.

«Я отвечаю Моему преданному в той трансцендентной расе, в которой он Мне поклоняется. Такова Моя природа».

КОММЕНТАРИЙ: Природа Господа такова, что Он открывается Своим преданным согласно изначально присущей им склонности к определенного рода преданному служению. Большинство людей поклоняются Господу с чувством благоговения, однако игры Кришны во Вриндаване показали, что Ему больше нравится, когда преданные относятся к Нему как к своему любимому сыну, близкому другу или дорогому возлюбленному и служат Ему, движимые естественной привязанностью. В этих трансцендентных любовных отношениях Господь занимает зависимое положение. Чистая любовь к Богу свободна от малейших желаний, противных преданному служению, от кармической деятельности и умозрительных рассуждений. Это чистая, естественная привязанность к Богу, пробуждающаяся на абсолютном уровне. Такое преданное служение совершается в атмосфере чистой любви при полном отсутствии материальных привязанностей.

ТЕКСТ 20

যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহম্।
মম বর্ত্মানুবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সর্বশঃ ॥ ২০ ॥

йе йатхā мāм̇ прападйанте тāм̇с татхаива бхаджāмӣ ахам
мама вартмāнувартанте манушйāх̣ пāртха сарваśах̣

йе—кто; *йатхā*—как; *мāм*—Мне; *прападйанте*—предается; *тāн*—их; *татхā*—так; *эва*—же; *бхаджāми*—вознаграждаю; *ахам*—Я; *мама*—Моим; *вартма*—путем; *анувартанте*—следуют; *манушйāх̣*—люди; *пāртха*—о сын Притхи; *сарваśах̣*—во всех отношениях.

«Я воздаю Моим преданным в той степени, в которой они вручают себя Мне. О сын Притхи, каждый неизбежно следует Моим путем».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна утверждает в четвертой главе «Бхагавад-гиты», что некогда (примерно за сто двадцать миллионов лет до битвы на Курукшетре) Он поведал сокровенную философию «Гиты» богу солнца. Это учение передавалось по цепи духовных учителей, однако со временем цепь прервалась, и Господь Шри Кришна явился снова и поведал истины «Бхагавад-гиты» Своему другу Арджуне. Именно тогда Он произнес этот стих (Б.-г., 4.11).

ТЕКСТЫ 21–22

মোর পুত্র, মোর সখা, মোর প্রাণপতি ।
এইভাবে যেই মোরে করে শুদ্ধভক্তি ॥ ২১ ॥
আপনাকে বড় মানে, আমারে সম-হীন ।
সেই ভাবে হই আমি তাহার অধীন ॥ ২২ ॥

мора путра, мора сакхā, мора прāṇа-пати
эи-бхāве йеи море каре ӣуддха-бхакти

āпанāке баḍа мāне, āмāре сама-хӣна
сеи бхāве ха-и āми тāхāра адхӣна

мора—Мой; *путра*—сын; *мора*—Мой; *сакхā*—друг; *мора*—Мой; *прāṇа-пати*—господин жизни; *эи-бхāве*—таким образом; *йеи*—кто; *море*—ко Мне; *каре*—питает; *ӣуддха-бхакти*—чистую преданность; *āпанāке*—себя; *баḍа* — значительным; *мāне*—считает; *āмāре*—Меня; *сама*—равным; *хӣна*—нижестоящим; *сеи бхāве*—таким образом; *ха-и*—есть; *āми*—Я; *тāхāра*—ему; *адхӣна*—подвластный.

«Тот, кто испытывает ко Мне чистую любовь и преданность и считает Меня своим сыном, другом или возлюбленным, тот, кто, сознавая собственную значимость, относится ко Мне как к равному или даже покровительствует Мне, обретает власть надо Мной».

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-чаритамрите» описывается три вида преданного служения: *бхакти* (обычное преданное служение), *шуддха-бхакти* (чистое преданное служение) и *виддха-бхакти* (смешанное преданное служение).

Смешанным, или нечистым, называется преданное служение, которое совершается из материальных побуждений и не лишено элементов кармической деятельности, умозрительной философии или мистической *йоги*. Наряду с *бхакти-йогой* в «Бхагавад-гите» описываются *карма-йога, гьяна-йога и дхьяна-йога. Йога* значит «связь» с Верховным Господом, и эту связь можно установить, развив преданность Ему. Поэтому *карма-йога, гьяна-йога* и *дхьяна-йога* — это, соответственно, кармическая деятельность, умозрительный поиск истины и практика мистической *йоги* ради преданного служения. Но такое преданное служение осквернено, соответственно, тремя видами материальной деятельности.

Карма-йога, благочестивая деятельность, предписана тем, кто отождествляет себя с грубым материальным телом. *Гьяна-йога,* философский поиск, предписан тем, кто отождествляет себя со своим умом. Но преданным, находящимся на духовном уровне, нет нужды обращаться к смешанному преданному служению с его материальными мотивами. Такое преданное служение не позволяет развить любовь к Верховной Личности Бога. Поэтому преданное служение в строгом соответствии с богооткровенными писаниями превосходит *виддха-бхакти*, ибо свободно от материальной скверны. Оно совершается в сознании Кришны, всецело ради удовольствия Верховной Личности Бога.

Преданных, которые спонтанно и бескорыстно служат Господу, называют *рагануга-бхактами*. Они испытывают непроизвольную привязанность к служению Господу и следуют по стопам осознавших себя душ. Их чистая преданность (*шуддха-бхакти*), вызванная чистой любовью к Богу, не вмещается в рамки рели-

гиозных законов, провозглашенных в священных писаниях. Иногда в порыве любви чистые преданные преступают закон писаний, но такие проявления экстаза всецело духовны и неподражаемы. Религиозные законы позволяют обычным преданным подняться на ступень совершенной любви к Богу. Однако чистая любовь к Кришне — это совершенство чистой преданности, а чистое преданное служение означает спонтанно проявляющееся преданное служение.

Безупречное следование законам религии отличает обитателей Вайкунтхи, и тот, кто строго следует этим законам, может достичь планет-*вайкунтх*. Но чистое любовное служение возможно только на Кришналоке.

ТЕКСТ 23

ময়ি ভক্তির্হি ভূতানামমৃতত্বায় কল্পতে ।
দিষ্ট্যা যদাসীন্মৎস্নেহো ভবতীনাং মদাপনঃ ॥ ২৩ ॥

майи бхактир хи бхӯтāнāм амр̣татвāйа калпате
диш̣т̣йā йад āсӣн мат-снехо бхаватӣнāм мад-āпанах̣

майи—Мне; *бхактих̣*—преданное служение; *хи*—поистине; *бхӯтāнāм*—живых существ; *амр̣татвāйа*—вечную жизнь; *калпате*—приносит; *диш̣т̣йā*—удачей; *йат*—которой; *āсӣт*—было; *мат*—ко Мне; *снехах̣*—любовь; *бхаватӣнāм*—ваша; *мат*—Меня; *āпанах̣*—обретение.

«Преданное служение Мне возвращает живые существа к вечной жизни. О девушки Враджи, вы так удачливы, что любите Меня, ибо своей любовью вы завоевали Мою благосклонность».

КОММЕНТАРИЙ: Чистым преданным служением заняты жители Враджабхуми (Вриндавана). Во время солнечного затмения Господь покинул Двараку и встретился с жителями Враджи в Саманта-панчаке. Эта встреча болью отозвалась в сердцах девушек Враджи, ибо Господь Кришна покинул их, уехав в Дваракапури. Но Господь произнес данный стих (Бхаг., 10.82.45), выражая им Свою признательность за их чистое преданное служение.

ТЕКСТ 24

মাতা মোরে পুত্রভাবে করেন বন্ধন ।
অতিহীন-জ্ঞানে করে লালন-পালন ॥ ২৪ ॥

мāтā море путра-бхāве карена бандхана
атихӣна-джн̃āне каре лāлана пāлана

мāтā—мать; *море*—Меня; *путра-бхāве*—в качестве сына; *карена*—совершает; *бандхана*—связывание; *атихӣна-джн̃āне*—считая беззащитным; *каре*—совершает; *лāлана*—кормление; *пāлана*—защиту.

«Мать иногда связывает Меня, считая своим сыном. Она кормит Меня и оберегает, словно беззащитное дитя».

ТЕКСТ 25

সখা শুদ্ধ-সখ্যে করে স্কন্ধে আরোহণ।
তুমি কোন্ বড় লোক,—তুমি আমি সম ॥ ২৫ ॥

сакхā ш́уддха-сакхйе каре, скандхе āрохаṇа
туми кон баḍа лока,—туми āми сама

сакхā—друг; *ш́уддха-сакхйе*—из чистой дружбы; *каре*—делает; *скандхе*—на плечи; *āрохаṇа*—взбираться; *туми*—Ты; *кон*—какой; *баḍа*—большой; *лока*—человек; *туми*—Ты; *āми*—мне; *сама*—равный.

«Мои друзья в порыве чистых дружеских чувств взбираются Мне на плечи с возгласом: “Не задавайся! Мы на равных!”»

ТЕКСТ 26

প্রিয়া যদি মান করি' করয়ে ভর্ৎসন।
বেদস্তুতি হৈতে হরে সেই মোর মন ॥ ২৬ ॥

прийā йади мāна кари’ карайе бхартсана
веда-стути хаите харе сеи мора мана

прийā—возлюбленная; *йади*—если; *мāна кари’*—сердясь; *карайе*—делает; *бхартсана*—упрек; *веда-стути*—ведических молитв; *хаите*—от; *харе*—увлекает; *сеи*—то; *мора*—Мой; *мана*—ум.

«Когда Моя возлюбленная бросает Мне сердитые упреки, ее слова звучат для Меня сладостней благоговейных ведических гимнов».

КОММЕНТАРИЙ: Согласно Упанишадам, все живые существа зависят от верховного живого существа, Личности Бога. *Нитйо нитйāнāṁ четанаш́ четанāнāм эко бахӯнāṁ йо видадхāти кāмāн* — «Одно вечное живое существо поддерживает жизнь всех остальных вечных живых существ» (Катха-упанишад, 5.3). Верховный Господь поддерживает все живые существа, и потому они всегда зависят от Него, даже будучи связанными с Господом узами любви.

Но иногда в этих чистейших духовных отношениях преданный пытается властвовать над Властелином всего. Те, кто играют роль отца или матери Верховного Господа, подчас покровительствуют Ему. Его возлюбленная также может чувствовать свое превосходство над Господом. В этом проявляется самая возвышенная любовь к Верховной Личности Бога. Упреки возлюбленной Верховного Господа, которая во всем зависит от Него, вызваны ее чистой любовью. Господь наслаждается ее гневом. Естественные проявления любви придают их отношениям особую прелесть. Благоговейное поклонение Верховному Господу лишено естественной любви, поскольку преданный всегда осознает верховное положение Господа.

Правила и предписания преданного служения предназначены для тех, в ком еще не пробудилась естественная любовь к Богу. Когда это происходит, правила и предписания утрачивают свое значение, уступая место чистой любви между преданным и Господом. Хотя создается впечатление, что на этом уровне любви к Богу преданный стремится превзойти Господа и что он преступает законы религии, его отношения с Богом превосходят обычное поклонение, отличающееся благоговейным со-

блюдением буквы писаний. Преданный, который всецело привязан ко Всевышнему и воистину свободен от всех обозначений, проявляет такую любовь к Господу, которая превосходит преданность, ограниченную правилами и предписаниями.

Нецеремонный язык влюбленных свидетельствует о чистоте их чувств. Преданным, которые поклоняются своему возлюбленному с величайшим почтением, недостает чистой любви. Начинающие преданные тщательно следуют предписаниям Вед, которые регулируют деятельность, лишенную естественной любви к Богу, и может показаться, что они превосходят преданных, проявляющих такую любовь. Однако чистая любовь неизмеримо выше регламентированного преданного служения. Она во всех отношениях достойна восхищения, гораздо большего, чем любовь преданных, которые служат Господу с чувством благоговения.

ТЕКСТЫ 27–28

এই শুদ্ধভক্ত লইয়া করিমু অবতার।
করিব বিবিধবিধ অদ্ভুত বিহার ॥ ২৭ ॥
বৈকুণ্ঠাদো নাহি যে যে লীলার প্রচার।
সে সে লীলা করিব, যাতে মোর চমৎকার ॥ ২৮ ॥

эи ш́уддха-бхакта лаṅā кариму аватāра
кариба вивидха-видха адбхута вихāра

ваикуṇṭхāдйе нāхи йе йе лīлāра прачāра
се се лīлā кариба, йāте мора чаматкāра

эи—этих; *ш́уддха-бхакта*—чистых преданных; *лаṅā*—взяв; *кариму*—совершу; *аватāра*—пришествие; *кариба*—совершу; *вивидха-видха*—различные; *адбхута*—удивительные; *вихāра*—игры; *ваикуṇṭха-āдйе*—на планетах-вайкунтхах; *нāхи*—не; *йе йе*—какой-либо; *лīлāра*—игр; *прачāра*—показ; *се се*—те; *лīлā*—игры; *кариба*—совершу; *йāте*—в которых; *мора*—Мое; *чаматкāра*—изумление.

«Взяв этих чистых преданных с Собой, Я низойду в материальный мир, чтобы явить удивительные игры, неведомые даже на Вайкунтхе. Эти игры Меня Самого приведут в изумление».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна в образе Господа Чайтаньи учит Своих преданных, как постепенно подняться до чистого преданного служения. Время от времени Господь приходит в образе преданного, чтобы принять участие в деятельности, описанной в Его возвышенном учении.

В духовном мире есть бесчисленные планеты-*вайкунтхи,* где Господь наслаждается благоговейным служением Своих вечных преданных. Но на Земле Господь Шри Кришна являет особо сокровенные игры, подобные тем, которые Он совершает в Своей трансцендентной обители. Эти игры привлекают даже Его Самого, и Он наслаждается ими в образе Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 29

মো-বিষয়ে গোপীগণের উপপতি-ভাবে।
যোগমায়া করিবেক আপনপ্রভাবে ॥ ২৯ ॥

мо-вишайе гопӣ-гаṇера упапати-бхāве
йога-мāйā карибека āпана-прабхāве

мо-вишайе—в отношении Меня; *гопӣ-гаṇера*—гопи; *упапати*—любовника; *бхāве*—в положении; *йога-мāйā*—внутренняя энергия Господа Кришны; *карибека*—сделает; *āпана*—своим; *прабхāве*—влиянием.

«Под влиянием йога-майи гопи будут видеть во Мне своего любовника».

КОММЕНТАРИЙ: Йогамайей называют внутреннюю энергию Господа, которая позволяет Господу забыть о Своем верховном положении и стать объектом любви Своих чистых преданных в разных трансцендентных *расах*. *Йогамайя* вселяет в сердца девушек Враджи убежденность в том, что Господь Кришна — их любовник. Это духовное чувство ни в коей мере нельзя приравнивать к мирским незаконным сексуальным отношениям. Оно не имеет никакой сексуальной подоплеки, хотя может показаться, что чистая любовь этих преданных носит сексуальный характер. Следует знать, что все, что существует в этом космическом проявлении, имеет свой истинный прообраз в духовной сфере. Все материальные проявления суть эманации Трансцендентного. Чувственная любовь — это искаженное отражение духовной реальности в рамках материальных представлений. Познать духовную реальность невозможно, не изучив должным образом духовную науку.

ТЕКСТ 30

আমিহ না জানি তাহা, না জানে গোপীগণ ।
দুঁহার রূপগুণে দুঁহার নিত্য হরে মন ॥ ৩০ ॥

āмиха нā джāни тāхā, нā джāне гопӣ-гаṇа
дуṅхāра рӯпа-гуṇе дуṅхāра нитйа харе мана

āмиха—Я; *нā джāни*—не буду знать; *тāхā*—того; *нā джāне*—не будут знать; *гопӣ-гаṇа*—гопи; *дуṅхāра*—обоих; *рӯпа-гуṇе*—красота и достоинства; *дуṅхāра*—обоих; *нитйа*—всегда; *харе*—уносят; *мана*—умы.

«Ни Я, ни гопи не заметим этого, ибо будем всегда очарованы красотой и достоинствами друг друга».

КОММЕНТАРИЙ: В духовном мире на планетах-*вайкунтхах* властвует Нараяна. Его преданные внешне похожи на Него и их отношения с Господом исполнены почтительной преданности. Но над всеми планетами-*вайкунтхами* располагается Голока, или Кришналока, где в ничем неограниченных любовных отношениях со Своими преданными Кришна, изначальная Личность Бога, во всей полноте проявляет свою энергию наслаждения. Господь нисходит на Землю, поскольку преданные в материальном мире почти ничего не знают о таких отношениях.

На Голоке Вриндаване царят любовные отношения в *паракия-расе*. Это подобно связи замужней женщины со своим любовником. В материальном мире такие отношения считаются наибольшим грехом, но они представляют собой искаженное отражение *паракия-расы* духовного мира, где это самое высокое проявление любви. Такие чувства между преданными и Господом возможны благодаря воздействию *йогамайи*. В «Бхагавад-гите» (9.13) сказано, что преданные самого высокого уровня находятся под покровительством *даива-майи,* то есть *йога-майи:*

махāтмāнас ту мāṁ пāртха даивīṁ пракр̣тим āшритāх̣. Настоящие *махатмы,* великие души, всегда погружены в сознание Кришны, всегда служат Господу. Они находятся под покровительством *дайви пракрити,* или *йогамайи. Йогамайя* создает ситуации, когда преданные из любви к Кришне готовы преступить законы религии. Естественно, преданным не свойственно непочтительно вести себя по отношению к Верховной Личности Бога, но под влиянием *йогамайи* они готовы пойти на все, чтобы служить Верховному Господу с еще большей любовью, чем прежде.

Находясь во власти материальной энергии, невозможно постичь влияние *йогамайи,* поскольку обусловленной душе недоступны чистые любовные отношения, в которых находятся Господь и Его преданные. Но преданное служение в рамках правил и предписаний шастр позволяет подняться на высокий духовный уровень и обрести понимание чистой любви, возникающей под влиянием *йогамайи.*

Благодаря энергии *йогамайи* Господь Шри Кришна и девушки Враджи охвачены чувством духовной любви: они пребывают в духовном блаженстве и забывают обо всем. В таком состоянии *гопи* доставляют трансцендентное наслаждение Господу своей красотой, что не имеет ничего общего с обычным сексом. Поскольку духовная любовь к Богу выше всего мирского, создается впечатление, что *гопи* преступают законы морали и нравственности. Это всегда вводит в заблуждение мирских моралистов, и поэтому *йогамайя* скрывает Господа и Его игры от глаз материалистов. Как свидетельствует «Бхагавад-гита» (7.25), Господь оставляет за Собой право не открывать Себя всем и каждому.

Йогамайя устраивает так, что Господь и *гопи,* пребывающие в экстазе любви, иногда встречаются, а иногда разлучаются. Эти трансцендентные любовные деяния Господа непостижимы для эмпириков, поглощенных размышлениями о безличностном проявлении Абсолютной Истины. Наслаждаясь высотой духовного осознания, Господь предстает взору материалистов, чтобы раскрыть им эту истину. Господь столь милостив, что Сам нисходит в этот мир, чтобы вернуть падшие души домой, в Свое царство, где они смогут вечно наслаждаться истинной любовью во взаимоотношениях с Богом, отличающейся от извращенной половой любви, столь желанной для падших душ в их болезненном состоянии. Господь являет *раса-лилу* главным образом для того, чтобы падшие души оставили свою нездоровую мораль и религиозность, вернулись в Его царство и наслаждались истинной реальностью. Тот, кто действительно постигнет смысл *раса-лилы,* почувствует отвращение к мирской половой жизни. Самоосознавшая душа, слушая о *раса-лиле* Господа из должного источника, полностью воздерживается от материальных сексуальных наслаждений.

ТЕКСТ 31

ধর্ম ছাড়ি' রাগে দুঁহে করয়ে মিলন।
কভু মিলে, কভু না মিলে,—দৈবের ঘটন ॥ ৩১ ॥

дхарма чхāд̣и' рāге дун̇хе карайе милана
кабху миле, кабху нā миле,—даивера гхат̣ана

дхарма чхāд̣и'—отринув религиозные устои; *рāге*—в любви; *дун̇хе*—вдвоем; *карайе*—совершают; *милана*—встречу; *кабху*—иногда; *миле*—встречаются; *кабху*—иногда; *нā миле*—не встречаются; *даивера*—судьбы; *гхат̣ана*—превратность.

«Чистая любовь будет связывать нас даже вопреки моральному и религиозному долгу [дхарме]. Порой судьба будет дарить нам встречу, а порой — разлуку».

КОММЕНТАРИЙ: Глубокой ночью, услышав звук флейты Кришны, *гопи* поспешили на встречу с Ним. По этому поводу Шрила Рупа Госвами сложил замечательный стих (см. Ч-ч., Ади, 5.224), где описал прекрасного юношу по имени Говинда, который стоит на берегу Ямуны в ярком свете луны и держит у губ флейту. Те, кто дорожат мирским обществом, мирской дружбой и любовью, ни в коем случае не должны ходить на берег Ямуны, чтобы не узнать, как прекрасен Говинда. Звук флейты Кришны так сладостен, что *гопи* забыли о своих родных и близких и среди ночи побежали к Нему.

Покинув свои дома в столь поздний час, *гопи* нарушили ведические законы семейной жизни. Это говорит о том, что проявленное в полной мере естественное чувство любви к Кришне позволяет преданному пренебречь принятыми в обществе правилами и традициями. Наше положение в материальном мире — лишь условное обозначение, и чистое преданное служение начинается, когда мы освобождаемся от всех обозначений. С пробуждением любви к Кришне наше условное положение утрачивает всякую значимость.

Шри Кришну побуждает встретиться с *гопи* Его непреодолимая привязанность к Своим неотъемлемым частицам, бесконечно дорогим Его сердцу. Трансцендентное влечение проявляется со всей силой, когда любовники испытывают чувство разлуки. В материальном мире, исполненном страданий, никто не желает познать боль разлуки. Но в трансцендентном мире разлука в ее абсолютном проявлении только укрепляет узы любви и усиливает у любовников жажду встречи. С трансцендентной точки зрения разлука приносит любовникам больше наслаждения, чем встреча, когда их покидает чувство ее предвкушения.

ТЕКСТ 32

এই সব রসনির্যাস করিব আস্বাদ ।
এই দ্বারে করিব সব ভক্তেরে প্রসাদ ॥ ৩২ ॥

эи саба раса-нирйāса кариба āсвāда
эи двāре кариба саба бхактере прасāда

эи—этих; *саба*—всех; *раса-нирйāса*—сути рас; *кариба*—сделаю; *āсвāда*—пробу; *эи двāре*—этим; *кариба*—сделаю; *саба*—всем; *бхактере*—преданным; *прасāда*—милость.

«Я познаю суть этих рас, чем окажу милость всем Моим преданным».

ТЕКСТ 33

ব্রজের নির্মল রাগ শুনি' ভক্তগণ ।
রাগমার্গে ভজে যেন ছাড়ি' ধর্ম-কর্ম ॥ ৩৩ ॥

враджера нирмала рāга йуни' бхакта-гаṇа
рāга-мāрге бхадже йена чхāḍи' дхарма-карма

враджера—Враджи; *нирмала*—о чистой; *рāга*—любви; *и́уни'*—слушая; *бхакта-гаṇа*—преданные; *рāга-мāрге*—путь чистой любви; *бхадже*—поклоняются; *йена*—посредством чего; *чхāди'*—оставляя; *дхарма*—религиозность; *карма*—кармическую деятельность.

«Услышав о чистой любви обитателей Враджи, преданные встанут на путь рага-марга, который позволит им обрести такую любовь, и оставят в стороне религиозные обряды и кармическую деятельность».

КОММЕНТАРИЙ: Многие осознавшие себя души, такие, как Рагхунатха Дас Госвами и царь Кулашекхара, настойчиво советуют развивать чистую любовь к Богу, даже если ради этого придется нарушить все моральные и религиозные устои. Шри Рагхунатха Дас Госвами, один из шести Госвами Вриндавана, пишет в своей молитве «Манах-шикша», что нужно всецело сосредоточиться на поклонении Радхе и Кришне. *На дхармам̇ нāдхармам̇ и́рути-гаṇа-нируктам кила куру:* не следует чрезмерно увлекаться ведическими обрядами или ограничиваться правилами и предписаниями.

О том же пишет царь Кулашекхара в своей книге «Мукунда-мала-стотра» (5):

нāстхā дхарме на васу-ничайе наива кāмопабхоге
йад бхāвйам̇ тад бхавату бхагаван пӯрва-кармāнурӯпам
этат прāртхйам̇ мама баху-матам̇ джанма-джанмāнтаре 'пи
тват-пāдāмбхо-руха-йуга-гатā ни́чалā бхактир асту

«У меня нет желания совершать религиозные обряды или удерживать власть над земным царством. Меня не влекут мирские услады: пусть они появляются и исчезают согласно моим прошлым поступкам. Я хочу лишь одного: утвердиться в преданном служении лотосным стопам Господа, даже если ради этого мне придется снова и снова рождаться в этом мире».

ТЕКСТ 34

অনুগ্রহায় ভক্তানাং মানুষং দেহমাশ্রিতঃ ।
ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়া যাঃ শ্রুত্বা তৎপরো ভবেৎ ॥ ৩৪ ॥

ануграхāйа бхактāнāм̇ мāнушам̇ дехам āи́ритаḥ
бхаджате тāдṛи́шīḥ крӣдā йāḥ и́рутвā тат-паро бхавет

ануграхāйа—чтобы оказать милость; *бхактāнāм̇*—преданным; *мāнушам̇*—человекоподобное; *дехам*—тело; *āи́ритаḥ*—принимая; *бхаджате*—наслаждается; *тāдṛи́шīḥ*—такими; *крӣдāḥ*—играми; *йāḥ*—о которых; *и́рутвā*—услышав; *тат-парāḥ*—полностью сосредоточенным на Нем; *бхавет*—следует стать.

«Кришна предстает в Своем вечном человеческом образе и являет Свои игры из милости к преданным. Услышав о Его играх, нужно посвятить себя служению Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.33.36). Господь являет Свой трансцендентный образ в бесчисленных экспансиях, которые вечно пребывают в духовном мире. Этот материальный мир представляет собой искаженное отражение мира духовного, где нет места слепой страсти. В духовном мире все

остается в изначальном состоянии бытия, неподвластного времени. Время не может разрушить или повлиять на духовный мир, где различные экспансии Верховной Личности Бога принимают поклонение разнообразных живых существ, находящихся в своем изначальном духовном положении. В духовном мире бытие отличается неоскверненной благостью. В материальном же мире к благости всегда примешивается доля страсти и невежества.

Важно напомнить, что преданному служению наиболее способствует человеческая форма жизни, поскольку только в этой форме живое существо может возродить свои вечные отношения с Верховной Личностью Бога. Человеческая форма жизни является вершиной эволюционного цикла живых существ в материальном мире. Воспользовавшись преимуществами наивысшей формы материального существования, человек сможет вновь занять свое место в преданном служении Господу.

Воплощения Господа появляются во всех видах жизни, что остается непостижимым для людей. Господь являет различные игры согласно уровню восприятия разных живых существ. Верховный Господь проливает величайшую милость на человеческое общество, появляясь в человеческом образе. Благодаря этому люди получают возможность посвятить себя разным видам вечного служения Господу.

Особая привязанность живого существа к тем или иным играм Господа свидетельствует о его изначальном положении. Благоговение, служение, дружба, родительская любовь и супружеская любовь — таковы пять изначальных отношений с Кришной. На вершине совершенства в супружеских отношениях с Господом преданный познает наивысший духовный вкус.

Воплощения Господа бесконечно разнообразны, Он предстает как рыба, черепаха, вепрь или как Парашурама, Господь Рама, Будда и так далее, чтобы стать доступным восприятию живых существ, находящихся на разных ступенях эволюции. Но, как показали Господь Кришна и Его преданные, отношения любовников в *расе* супружеской любви (*паракия-раса*) являются наивысшим совершенством любви к Богу.

Псевдопреданные, такие, как *сахаджии,* пытаются имитировать игры Господа, хотя им неведомы любовные чувства, которые испытывают к Господу экспансии Его энергии наслаждения. Их поверхностное подражание может разрушить духовную жизнь человека, который развивает духовные отношения с Господом. Половая распущенность несовместима с духовной любовью, которая представляет собой неоскверненную благость. Деятельность *сахаджиев* стаскивает человека вниз, и он еще больше оскверняет свои чувства и ум. Трансцендентные развлечения Кришны показывают, как вечно служить Адхокшадже, Верховному Господу, непостижимому с помощью материальных чувств. Материалистичные обусловленные души не понимают трансцендентных любовных отношений, но им нравится услаждать свои чувства и называть это преданным служением. Деяния Верховного Господа непостижимы для бессовестных людей, которые считают игры Радхи и Кришны обычной любовной связью. Танец *раса* устраивает внутренняя энергия Кришны *Йогамайя*, и он выше понимания тех, кто подвержен влиянию материи. Своей развращенностью *сахаджии* бросают тень на трансцендентное и искажают смысл таких высказываний, как *тат-паратвена нирмалам* и *тат-паро бхавет*. Неверно толкуя афоризм *тадрӣ́ших крӣдах,* они подражают Господу Кришне и потакают своим похотливым желаниям. Но подобные афоризмы следует понимать согласно толкованиям авторитетных Госвами. В своих молитвах, об-

ращенных к шести Госвами, Шрила Нароттама Дас Тхакур так говорит о своей неспособности понять духовные отношения:

рӯпа-рагхунāтха-паде ха-ибе āкути
кабе хāма буджхаба се йугала-пӣрити

«До тех пор пока во мне не пробудится страстное желание понять книги, написанные Госвами, я не смогу постичь трансцендентные любовные отношения Радхи и Кришны». Иными словами, без обучения у представителей духовной преемственности Госвами, невозможно постичь Радху и Кришну. Обусловленные души, как правило, не понимают духовное бытие Господа, поэтому когда они пытаются постичь трансцендентную природу игр Господа на основе материальных представлений, ошибка, подобная ошибке *сахаджиев*, неизбежна.

ТЕКСТ 35

'ভবেৎ' ক্রিয়া বিধিলিঙ্, সেই ইহা কয়।
কর্ত্তব্য অবশ্য এই, অন্যথা প্রত্যবায় ॥ ৩৫ ॥

‘бхавет’ крийā видхилин̇, сеи ихā кайа
картавйа аваийа эи, анйатхā пратйавāйа

бхавет—слово *бхавет; крийā*—глагол; *видхи-лин̇*—предписание, стоящее в повелительном наклонении; *сеи*—то; *ихā*—здесь; *кайа*—говорит; *картавйа*—исполнить; *аваийа*—непременно; *эи*—это; *анйатхā*—иначе; *пратйавāйа*—пренебрежение.

Глагол «бхавет» [в этом стихе «Шримад-Бхагаватам»] стоит в повелительном наклонении, выражая предписание. Не исполнить такое предписание — значит пренебречь своим долгом.

КОММЕНТАРИЙ: Данное предписание относится к чистым преданным. Неофиты смогут понять игры Господа, когда возвысятся в процессе регулируемого преданного служения под руководством опытного духовного учителя. Только тогда они удостоятся слушать о любовных играх Радхи и Кришны.

Пока мы ведем материальную обусловленную жизнь, нам необходима строгая дисциплина во всем, что касается нравственности. Абсолютный мир трансцендентен и свободен от таких ограничений, поскольку там нет опьянения страстью. Но в материальном мире присутствует сексуальное влечение, поэтому следует проводить различие между нравственным и безнравственным поведением. В духовном мире нет сексуальных отношений. Отношения между возлюбленными там представляют собой чистую трансцендентную любовь и ничем не омраченное блаженство.

Тот, кого не привлекает трансцендентная красота танца *раса,* неизбежно станет жертвой материального влечения и посвятит себя деятельности, полной материальной скверны, которая в конце концов уведет его в темнейшие области ада. Но, постигнув любовь Радхи и Кришны, человек освободится от иллюзии относительно материальной любви, возникающей между мужчиной и женщиной. Точно так же тот, кто постигнет чистую родительскую любовь Нанды и Яшоды к Кришне, спасутся от уз материальной родительской привязанности. Если кто-то примет Кришну своим высшим другом, то для него перестанет существовать мир-

ская дружба, он утратит интерес к мирским друзьям. Если кто-то захочет быть слугой Кришны, ему больше не придется служить своему материальному телу и влачить жалкое материальное существование, тщетно надеясь когда-нибудь стать господином. Точно так же тот, кто созерцает величие Господа в нейтральных отношениях с Ним, не станет искать призрачного успокоения в философии имперсонализма или пустоты. Если человека не привлекает трансцендентная природа Кришны, его привлекут материальные удовольствия. Он запутается в крепких сетях благочестивой и греховной деятельности и продолжит материальное существование, переселяясь из одного бренного тела в другое. Только сознание Кришны позволяет достичь высшего совершенства жизни.

ТЕКСТЫ 36–37

এই বাঞ্ছা যৈছে কৃষ্ণপ্রাকট্য-কারণ ।
অসুরসংহার—আনুষঙ্গ প্রয়োজন ॥ ৩৬
এই মত চৈতন্য-কৃষ্ণ পূর্ণ ভগবান্ ।
যুগধর্মপ্রবর্তন নহে তাঁর কাম ॥ ৩৭ ॥

эи ва̄н̃чха̄ йаичхе кр̣ш̣на-пра̄ка̣тйа-ка̄ра̣на̄
асура-сам̇ха̄ра—а̄нушан̇га прайоджана̄

эи мата чаитанйа-кр̣ш̣на пӯрна̣ бхагава̄н
йуга-дхарма-правартана нахе та̄н̇ра ка̄ма

эи—это; *ва̄н̃чха̄*—желание; *йаичхе*—так же как; *кр̣ш̣на*—Господа Кришны; *пра̄ка̣тйа*—явления; *ка̄ра̣на*—причина; *асура-сам̇ха̄ра*—истребление демонов; *а̄нушан̇га*—вторичная; *прайоджана*—причина; *эи мата*—точно так же; *чаитанйа*—в образе Господа Чайтаньи Махапрабху; *кр̣ш̣на*—Господь Кришна; *пӯрна̣*—в полной мере; *бхагава̄н*—Верховная Личность Бога; *йуга-дхарма*—религии для данной эпохи; *правартана*—установление; *нахе*—не; *та̄н̇ра*—Его; *ка̄ма*—желание.

Описанные выше желания стали основной причиной прихода Кришны, а убийство демонов — побочной. Точно так же проповедь религии для этой эпохи — лишь второстепенная цель Шри Кришны Чайтаньи, Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 38

কোন কারণে যবে হৈল অবতারে মন ।
যুগধর্ম-কাল হৈল সে কালে মিলন ॥ ৩৮ ॥

кона ка̄ра̣не йабе хаила ава̄та̄ре мана
йуга-дхарма-ка̄ла хаила се ка̄ле милана

кона ка̄ра̣не—по некой причине; *йабе*—когда; *хаила*—было; *ава̄та̄ре*—к пришествию; *мана*—предрасположенность; *йуга-дхарма*—для религии века; *ка̄ла*—времени; *хаила*—было; *се ка̄ле*—в то время; *милана*—совпадение.

Нечто иное побудило Господа прийти на Землю, но как раз в это время настала необходимость провозгласить религию века.

ТЕКСТ 39

দুই হেতু অবতরি' লঞা ভক্তগণ ।
আপনে আস্বাদে প্রেম-নামসংকীর্তন ॥ ৩৯ ॥

дуи хету аватари' лаńā бхакта-гаńа
āпане āсвāде према-нāма-саńкīртана

дуи—две; *хету*—причины; *аватари'*—воплотившись; *лаńā*—взяв; *бхакта-гаńа*—преданных; *āпане*—Сам; *āсвāде*—пробует; *према*—любовь к Богу; *нāма-саńкīртана*—и совместное пение святого имени.

Итак, преследуя две цели, Господь явился в этот мир вместе со Своими преданными и насладился нектаром премы и совместным пением святого имени.

ТЕКСТ 40

সেই দ্বারে অন্ত্যজালে কীর্তন সঞ্চারে ।
নাম-প্রেমমালা গাঁথি' পরাইল সংসারে ॥ ৪০ ॥

сеи двāре āчаńḍāле кīртана саńчāре
нāма-према-мāлā гāṅтхи' парāила самсāре

сеи двāре—тем самым; *ā-чаńḍāле*—даже среди *чандалов; кīртана*—пение святого имени; *саńчāре*—вводит; *нāма*—святых имен; *према*—любви к Богу; *мāлā*—гирлянду; *гāṅтхи'*—сделав; *парāила*—надел; *самсāре*—всему материальному миру.

Он проповедовал киртану даже среди неприкасаемых. Он сделал гирлянду из святого имени и премы и надел ее на весь материальный мир.

ТЕКСТ 41

এইমত ভক্তভাব করি' অঙ্গীকার ।
আপনি আচরি' ভক্তি করিল প্রচার ॥ ৪১ ॥

эи-мата бхакта-бхāва кари' аńгīкāра
āпани āчари' бхакти карила прачāра

эи-мата—таким образом; *бхакта-бхāва*—положения преданного; *кари'*—совершая; *аńгīкāра*—принятие; *āпани*—Сам; *āчари'*—практикуя; *бхакти*—преданного служения; *карила*—совершал; *прачāра*—проповедь.

Так, проникшись умонастроением преданного, Он Своим примером проповедовал преданное служение.

КОММЕНТАРИЙ: Рупа Госвами встретил Господа Шри Чайтанью Махапрабху в Праяге (ныне Аллахабад) и, выражая Ему почтение, сказал, что Господь Чайтанья милостивее любой другой *аватары* Кришны, поскольку Он распространяет любовь к Кришне. Его миссия — всех и каждого одарить любовью к Богу. Любовь к Богу — это самое высшее, чего можно достичь только в человеческой форме жизни. Господь Чайтанья не придумывал новой религии, как некоторые склонны считать. Смысл всякой религии — провозгласить идею существования Бога, исполняющего

желания всех живых существ во вселенной. Однако трансцендентная миссия Господа Шри Чайтаньи Махапрабху заключалась в том, чтобы даровать всем и каждому любовь к Богу. Тот, кто признает Бога — Всевышним, может воспользоваться методом повторения *мантры* Харе Кришна и обрести любовь к Богу. Именно поэтому Господь Чайтанья — самый милосердный. Так щедро одаривать преданным служением мог только Сам Кришна. Следовательно, Господь Чайтанья и есть Кришна.

В «Бхагавад-гите» Кришна учит, как предаться Верховной Личности Бога. Тот, кто предался Всевышнему, может сделать еще один шаг, научившись любить Его. Таким образом, движение сознания Кришны, которое распространял Господь Чайтанья, предназначено прежде всего для тех, кто убежден в существовании Верховного Бога, властелина всего сущего. Миссия Господа Чайтаньи — научить людей привносить в свою жизнь трансцендентное любовное служение Богу. Это — Сам Кришна, который в образе преданного учит служению Себе. Тот факт, что Господь принял роль преданного и предстал в Своем вечном образе Шри Чайтаньи Махапрабху, раскрывает еще одну Его удивительную черту. Собственными ограниченными усилиями обусловленной душе никогда не достичь Абсолютной Личности Бога. Как же замечательно, что Господь Шри Кришна в образе Господа Чайтаньи сделал эту цель легко достижимой для каждого!

Сварупа Дамодара Госвами объясняет, что Господь Чайтанья — это Сам Кришна в умонастроении Радхарани; Он — Радха и Кришна в одном лице. Господь Чайтанья стремится познать привлекательность Кришны в трансцендентных любовных отношениях. Он не помнит о том, что Он — Кришна, поскольку хочет быть на месте Радхарани. Об этом нельзя забывать. Есть еще одна категория лжепреданных, называемых *надия-нагари* или *гаура-нагари,* которые изображают чувства *гопи* по отношению к Господу Чайтанье. Однако они не понимают, что Он находился в положении того, кто приносит наслаждение, то есть преданного Кришны, а не того, кто наслаждается, то есть Кришны. Господь Чайтанья не принимал такой самодеятельности людей, претендующих на обладание истиной. Интерпретации *гаура-нагари* лишь мешают исполнению миссии Господа Чайтаньи. Несомненно, Господь Чайтанья является Самим Кришной, но в то же время Он не отличен от Шримати Радхарани. Не следует под видом служения тревожить Его умонастроение, называемое термином *випраламбха-сева,* которое Господь по некоторым сокровенным причинам перенял у Шримати Радхарани. Мирской человек не должен вторгаться в трансцендентные отношения, чтобы не вызвать неудовольствия Господа. Следует всегда остерегаться подобных отклонений в преданном служении. Истинный преданный никогда не станет препятствовать Кришне. Как объясняет Шрила Рупа Госвами, преданное служение должно приносить Кришне удовольствие (*ānukūlйena*). Действия, не приятные Кришне, говорят об отсутствии преданности. Например, Камса, враг Кришны, всегда думал о Нем, как о враге. Нужно избегать такого неугодного Кришне псевдослужения.

Господь Чайтанья играет роль Радхарани, и нужно помогать Ему оставаться в этом настроении, как это делал Сварупа Дамодара в Гамбхире (комнате в Пури, где жил Господь Чайтанья). Сварупа Дамодара постоянно напоминал Господу Чайтанье о чувстве разлуки с Кришной, которое испытывала Радха, описанном в «Шримад-Бхагаватам», и Господь очень ценил Его поддержку. Но *гаура-нагари,* которые видят в Господе Чайтанье наслаждающегося, а себя считают приносящими Ему наслаждение, никогда не найдут одобрения у Господа Чайтаньи и Его последователей. Таким подражателям не снискать благословений Господа Чайта-

ньи. Их измышления противоречат принципам Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Понятие трансцендентного наслаждения Кришны нельзя смешивать с понятием трансцендентной разлуки с Кришной, которую Он испытывает, находясь в роли Радхарани.

ТЕКСТ 42

দাস্য, সখ্য, বাৎসল্য, আর যে শৃঙ্গার ।
চারি প্রেম, চতুর্বিধ ভক্তই আধার ॥ ৪২ ॥

да̄сйа, сакхйа, ва̄тсалйа, а̄ра йе и́рн̣га̄ра
ча̄ри према, чатур-видха бхакта-и а̄дха̄ра

да̄сйа—служение; *сакхйа*—дружба; *ва̄тсалйа*—родительская любовь; *а̄ра*—и; *йе*—та; *и́рн̣га̄ра*—супружеская любовь; *ча̄ри*—четыре вида; *према*—любви к Богу; *чатух̣-видха*—четырех видов; *бхакта-и*—преданные; *а̄дха̄ра*—вместилища.

Существует четыре категории преданных, которые испытывают, соответственно, одну из четырех рас любви к Богу: расу служения, дружбы, родительской любви или супружеской.

ТЕКСТ 43

নিজ নিজ ভাব সবে শ্রেষ্ঠ করি' মানে ।
নিজভাবে করে কৃষ্ণসুখ আস্বাদনে ॥ ৪৩ ॥

ниджа ниджа бха̄ва сабе и́решт̣ха кари' ма̄не
ниджа-бха̄ве каре кр̣шн̣а-сукха а̄сва̄дане

ниджа ниджа—свое собственное; *бха̄ва*—умонастроение; *сабе*—все; *и́решт̣ха кари'*—ставя выше остальных; *ма̄не*—считают; *ниджа-бха̄ве*—в своем умонастроении; *каре*—совершают; *кр̣шн̣а-сукха*—счастья от общения с Кришной; *а̄сва̄дане*—вкушение.

Преданный каждой из категорий считает свое чувство к Господу самым лучшим и в таком умонастроении вкушает великое счастье от общения с Господом Кришной.

ТЕКСТ 44

তটস্থ হইয়া মনে বিচার যদি করি ।
সব রস হৈতে শৃঙ্গারে অধিক মাধুরী ॥ ৪৪ ॥

та̄т̣астха ха-и́йа̄ мане вича̄ра йади кари
саба раса хаите и́рн̣га̄ре адхика ма̄дхурӣ

та̄т̣а-стха ха-и́йа̄—заняв объективную позицию; *мане*—в уме; *вича̄ра*—размышление; *йади*—если; *кари*—совершает; *саба раса*—все *расы; хаите*—чем; *и́рн̣га̄ре*—в супружеской любви; *адхика*—большая; *ма̄дхурӣ*—сладость.

Но если беспристрастно сравнить все расы, станет ясно, что супружеские отношения сладостней остальных.

КОММЕНТАРИЙ: О трансцендентных отношениях с Господом нельзя сказать, что одни лучше, а другие хуже, ибо в абсолютном мире все отношения абсолютны, однако между ними есть трансцендентные различия. Так, трансцендентные отношения в супружеской любви считаются верхом совершенства.

ТЕКСТ 45

যথোত্তমঃ স্যাদ্বিশেষোল্লাসময়াপি ।
রতির্বাসনয়া স্বাদ্বী ভাস্যতে কাপি কস্যচিৎ ॥ ৪৫ ॥

йатхоттарам асау свāда вишéшоллāсамайй апи
ратир вāсанайā свāдвī бхāсате кāпи касйачит

йатхā-уттарам—от одного к другому; *асау*—этих; *свāда-вишéша*—отдельных вкусов; *уллāса-майй*—увеличивающаяся; *апи*—хотя; *ратих*—любовь; *вāсанайā*—различными желаниями; *свāдвī*—сладость; *бхāсате*—существует; *кā апи*—любая; *касйачит*—любого (преданного).

«От одного вкуса отношений к другому любовь к Богу растет. Любовь, которая обладает наивысшим вкусом в иерархии желаний, проявляется в супружеских отношениях с Господом».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из книги «Шри Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.38), написанной Шрилой Рупой Госвами.

ТЕКСТ 46

অতএব মধুর রস কহি তার নাম ।
স্বকীয়া-পরকীয়া-ভাবে দ্বিবিধ সংস্থান ॥ ৪৬ ॥

атаэва мадхура раса кахи тāра нāма
свакīйā-паракīйā-бхāве дви-видха самстхāна

атаэва—поэтому; *мадхура*—сладостная; *раса*—расы; *кахи*—говорю; *тāра*—той; *нāма*—имя; *свакīйā*—называемая *свакия* (к своему); *паракīйā*—называемая *паракия* (к чужому); *бхāве*—в умонастроениях; *дви-видха*—двух видов; *самстхāна*—положения.

Поэтому я называю ее мадхура-расой. Она бывает двух видов: любовь в браке и вне брака.

ТЕКСТ 47

পরকীয়া-ভাবে অতি রসের উল্লাস ।
ব্রজ বিনা ইহার অন্যত্র নাহি বাস ॥ ৪৭ ॥

паракīйā-бхāве ати расера уллāса
враджа винā ихāра анйатра нāхи вāса

паракīйā-бхāве—в умонастроении *паракия*, внебрачных отношений; *ати*—великое; *расера*—расы; *уллāса*—возрастание; *враджа винā*—помимо Враджи; *ихāра*—этого; *анйатра*—в другом месте; *нāхи*—нет; *вāса*—обители.

Внебрачную супружескую любовь отличает величайшее нарастание расы. Такую любовь не найти нигде, кроме Враджи.

ТЕКСТ 48

ব্রজবধূগণের এই ভাব নিরবধি ।
তার মধ্যে শ্রীরাধার ভাবের অবধি ॥ ৪৮ ॥

враджа-вадхӯ-гаṇера эи бхāва ниравадхи
тāра мадхйе ш́рӣ-рāдхāйа бхāвера авадхи

враджа-вадхӯ-гаṇера—юных жен во Врадже; *эи*—это; *бхāва*—умонастроение; *ниравадхи*—развитое безгранично; *тāра мадхйе*—среди них; *ш́рӣ-рāдхāйа*—Шримати Радхарани; *бхāвера*—умонастроения; *авадхи*—высший предел.

Девушки Враджи проявляют это настроение с безграничной силой, но совершенства оно достигает только в Шри Радхе.

ТЕКСТ 49

প্রৌঢ় নির্মলভাব প্রেম সর্বোত্তম ।
কৃষ্ণের মাধুর্যরস-আস্বাদ-কারণ ॥ ৪৯ ॥

праудха нирмала-бхāва према сарвоттама
кр̣шн̣ера мāдхурйа-раса-āсвāда-кāраṇа

праудха—зрелая; *нирмала-бхāва*—чистая; *према*—любовь; *сарва-уттама*—лучшая из всех; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *мāдхурйа-раса*—расы супружеских отношений; *āсвāда*—ощущения вкуса; *кāраṇа*—причина.

Нет равных Ее чистой, зрелой любви. Благодаря Ее любви Господь Кришна ощущает всю сладость супружеских отношений.

ТЕКСТ 50

অতএব সেই ভাব অঙ্গীকার করি' ।
সাধিলেন নিজ বাঞ্ছা গৌরাঙ্গ-শ্রীহরি ॥ ৫০ ॥

атаэва сеи бхāва аṅгӣкāра кари'
сāдхилена ниджа вāн̃чхā гаурāн̃га-ш́рӣ-хари

атаэва—поэтому; *сеи бхāва*—то умонастроение; *аṅгӣкāра кари'*—приняв; *сāдхилена*—исполнил; *ниджа*—Свое; *вāн̃чхā*—желание; *гаурāн̃га*—Господь Чайтанья Махапрабху; *ш́рӣ-хари*—Верховная Личность Бога.

Поэтому Господь Гауранга, Сам Шри Хари, проникся чувствами Радхи и тем самым исполнил Свои заветные желания.

КОММЕНТАРИЙ: Из четырех видов отношений любовного служения — в *дасье, сакхье, ватсалье* и *мадхурье* — отношения в *мадхурье* считаются наиболее совершенными. Супружеские отношения с Господом проявляются в двух формах: *свакия* и *паракия*. *Свакия* — это отношения с Кришной как с законным су-

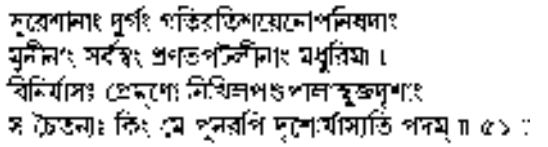
пругом, а *паракия* — отношения с Кришной как с любовником. Знатоки заключают, что трансцендентный вкус *паракия-расы* выше, ибо приносит наибольшую радость. Такие супружеские отношения с Кришной предполагают исключительно глубокую любовь и преданность Ему, ибо внебрачные связи осуждаются в обществе. Риск, присущий *паракия-расе*, дает ей превосходство перед любовными отношениями, лишенными такого риска. Однако подобный риск имеет ценность только в трансцендентном мире. Любовь к Богу категорий *свакия* и *паракия* не существует в материальном мире. *Паракия-расу* не увидеть даже на Вайкунтхе, но только в той части Голоки Вриндавана, которая называется Враджа.

Некоторые преданные считают, что Кришна вечно наслаждается на Голоке Вриндаване и только иногда нисходит во Враджу, чтобы вкусить *паракия-расу*. Однако Шесть Госвами Вриндавана объяснили, что игры Кришны во Врадже вечны, как вечны Его деяния на Голоке Вриндаване. Враджа — это сокровенная часть Голоки Вриндавана. Кришна явил в земной Врадже такие же игры, какие вечно проходят во Врадже на Голоке Вриндаване, где вечно проявлена *паракия-раса*.

В третьей главе этой эпической поэмы Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами убедительно доказал факт прихода Кришны в этот мир вместе с Враджа-дхамой, вечной обителью Своих возвышенных игр, что произошло в конце Двапара-юги двадцать восьмой *чатур-юги* в период правления Вайвасваты Ману. Господь приходит посредством Своей внутренней энергии, и точно так же безо всякой посторонней помощи Он проявляет на Земле Свое окружение и обитель. В «Чайтанья-чаритамрите» уже говорилось, что умонастроение *паракия* возможно только в трансцендентной реальности и более нигде. Это высочайшее проявление экстаза встречается только в самой сокровенной части трансцендентного мира, однако по милости Господа мы можем заглянуть в недоступную нашему взору Враджу.

Трансцендентная *раса,* которой наслаждаются *гопи* во Врадже, с наибольшей силой выражена в Шримати Радхарани. Она проявляет трансцендентное настроение супружеской любви во всей полноте, и Ее чувства непостижимы даже для Господа. Ее любовное служение всегда нарастает и представляет собой наивысшую форму духовного экстаза. Никто глубже Нее не постиг качества Господа в этой высочайшей трансцендентной *расе.* Поэтому Господь пожелал встать на место Радхарани и явился в образе Господа Шри Гауранги. Это позволило Ему познать вкус возвышенной *паракия-расы,* которая царит в трансцендентной обители Враджи.

ТЕКСТ 51



сурейа̄на̄м̇ дургам̇ гатир атишайенопанишада̄м̇
мунӣна̄м̇ сарвасвам̇ пран̣ата-пат̣алӣна̄м̇ мадхурима̄
винирйа̄сах̣ премн̣о никхила-паśу-па̄ла̄мбуджа-дрśа̄м̇
са чаитанйах̣ ким̇ ме пунар апи дрśор йа̄сйати падам̇

сура-ӣśа̄на̄м̇—царей полубогов; *дургам̇*—крепость; *гатих̣*—цель; *атишайена*—в высшей степени; *упанишада̄м̇*—Упанишад; *мунӣна̄м̇*—мудрецов; *сарвас-*

вам—все; *праṇата-паṭалīнāм*—сонмов преданных; *мадхуримā*—сладость; *винирйāсаḥ*—суть; *премṇаḥ*—любви; *никхила*—всех; *паи́у-пāлā*—пастушек; *амбуджа-дṛи́āм*—лотосооких; *саḥ*—Он; *чаитанйаḥ*—Господь Чайтанья; *ким*—как; *ме*—моих; *пунаḥ*—снова; *апи*—поистине; *дṛи́оḥ*—глаз; *йāсйати*—придет; *падам*—в обитель.

«Господь Чайтанья — прибежище полубогов, цель Упанишад, единственное достояние великих мудрецов, прекрасное прибежище Своих преданных и воплощение любви лотосооких гопи. Предстанет ли Он вновь моему взору?»

ТЕКСТ 52

অপারং কস্যাপি প্রণয়িজনবৃন্দস্য কুতুকী
রসস্তোমং হৃত্বা মধুরমুপভোক্তুং কমপি যঃ ।
রুচং স্বামাবব্রে দ্যুতিমিহ তদীয়াং প্রকটয়ন্
স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতরাং নঃ কৃপয়তু ॥ ৫২ ॥

апāрам касйāпи праṇайи-джана-вṛндасйа кутукī
раса-стомам хṛтвā мадхурам упабхоктум камапи йаḥ
ручам свāм āвавре дйутим иха тадīйāм пракаṭайан
са деваи́ чаитанйāкṛтир атитарāм наḥ кṛпайату

апāрам—безграничной; *касйāпи*—одной; *праṇайи-джана-вṛндасйа*—из множества возлюбленных; *кутукī*—любопытный; *раса-стомам*—группой рас; *хṛтвā*—крадя; *мадхурам*—сладостной; *упабхоктум*—чтобы насладиться; *кам апи*—некто; *йаḥ*—кто; *ручам*—телесное сияние; *свāм*—Свое; *āвавре*—скрыл; *дйутим*—телесное сияние; *иха*—здесь; *тадīйāм*—связанное с Ним; *пракаṭайан*—проявляя; *саḥ*—Он; *деваḥ*—Верховная Личность Бога; *чаитанйа-āкṛтиḥ*—в образе Господа Чайтаньи Махапрабху; *атитарāм*—значительно; *наḥ*—нам; *кṛпайату*—да явит милость.

«Господь Кришна пожелал вкусить безгранично нектарные расы любви, которыми наслаждается одна из Его многочисленных возлюбленных девушек Враджи [Шри Радха], и с этой целью принял облик Господа Чайтаньи. Он познал сладость этой любви, когда сокрыл темный цвет Своего тела, озарившись золотистым сиянием Ее облика. Пусть Господь Чайтанья явит нам Свою милость».

КОММЕНТАРИЙ: Тексты 51 и 52 представляют собой цитаты из книги «Ставамала» Шрилы Рупы Госвами.

ТЕКСТ 53

ভাবগ্রহণের হেতু কৈল ধর্ম স্থাপন ।
তার মুখ্য হেতু কহি, শুন সর্বজন ॥ ৫৩ ॥

бхāва-грахаṇера хету каила дхарма-стхāпана
тāра мукхйа хету кахи, и́уна сарва-джана

бхāва-грахаṇера—принять умонастроение; *хету*—причина; *каила*—совершил; *дхарма*—религии; *стхāпана*—установление; *тāра*—того; *мукхйа*—основная; *хету*—причина; *кахи*—говорю; *и́уна*—послушайте; *сарва-джана*—все.

Желание испытать экстатическую любовь стало главной причиной прихода Господа, во время которого Он установил религию этого века. Сейчас я объясню эту причину. Пожалуйста, слушайте внимательно.

ТЕКСТ 54

মূল হেতু আগে শ্লোকের কৈল আভাস ।
এবে কহি সেই শ্লোকের অর্থ প্রকাশ ॥ ৫৪ ॥

мӯла хету āге и́локера каила āбхāса
ебе кахи сеи и́локера артха пракāйа

мӯла хету—на коренную причину; *āге*—в начале; *и́локера*—стиха; *каила*—дал; *āбхāса*—намек; *эбе*—сейчас; *кахи*—изложу; *сеи*—то; *и́локера*—стиха; *артха*—значения; *пракāйа*—раскрыть.

Я вкратце изложил смысл стиха, который раскрывает главную причину явления Господа. Теперь я объясню его подробно.

ТЕКСТ 55

রাধা কৃষ্ণ প্রণয়বিকৃতির্হ্লাদিনীশক্তিরস্মা-
দেকাত্মানাবপি ভুবি পুরা দেহভেদং গতৌ তৌ ।
চৈতন্যাখ্যং প্রকটমধুনঃ তদ্দ্বয়ঞ্চৈক্যমাপ্তং
রাধাভাবদ্যুতিসুবলিতং নৌমি কৃষ্ণস্বরূপম্ ॥ ৫৫ ॥

рāдхā кр̣ш̣ṇа-праṇайа-викр̣тир хлāдинӣ и́актир асмāд
эка̄тмāнāв api бхуви пурā деха-бхедам̇ гатау тау
чаитанйāкхйам̇ пракат̣ам адхунā тад-двайам̇ чаикйам āптам̇
рāдхā-бхāва-дӣути-сувалит̣ам̇ науми кр̣ш̣ṇа-сварӯпам

рāдхā—Шримати Радхарани; *кр̣ш̣ṇа*—к Господу Кришне; *праṇайа*—любви; *викр̣тих̣*—проявление; *хлāдинӣ и́актих̣*—энергии наслаждения; *асмāт*—благодаря которой; *эка-āтмāнау*—неотличные по сути; *api*—хотя; *бхуви*—на Земле; *пурā*—когда-то; *деха-бхедам*—разный облик; *гатау*—приняли; *тау*—Они; *чаитанйа-āкхйам*—под именем Чайтаньи; *пракат̣ам*—явились; *адхунā*—сейчас; *тат-двайам*—вдвоем; *ча*—и; *аикйам*—единство; *āптам*—обрели; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *бхāва*—умонастроением; *дӣути*—сиянием; *сувалит̣ам*—украшенному; *науми*—выражаю почтение; *кр̣ш̣ṇа-сварӯпам*—неотличному от Кришны.

«Любовные отношения Шри Радхи и Кришны трансцендентны и представляют собой проявление внутренней энергии Господа — энергии наслаждения. Хотя Радха и Кришна по сути одно целое, Они навечно предстали в двух образах. Теперь эти божественные личности воссоединились в образе Шри Кришны Чайтаньи. Я склоняюсь перед Ним, ибо Он — Сам Кришна,

который проникся настроением Шримати Радхарани и уподобился Ей цветом тела».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из дневниковых записей Шрилы Сварупы Дамодары Госвами. В «Чайтанья-чаритамрите» он приводится пятым среди четырнадцати вводных стихов.

ТЕКСТ 56

রাধাকৃষ্ণ এক আত্মা, দুই দেহ ধরি'।
অন্যোন্যে বিলসে রস আস্বাদন করি' ॥ ৫৬ ॥

рāдхā-кр̣шн̣а эка āтмā, дуи деха дхари'
анйонйе виласе раса āсвāдана кари'

рāдхā-кр̣шн̣а—Радха и Кришна; *эка*—одна; *āтмā*—личность; *дуи*—два; *деха*—тела; *дхари'*—имея; *анйонйе*—друг другом; *виласе*—наслаждаются; *раса*—вкусы любви; *āсвāдана кари'*—пробуя.

Радха и Кришна едины, но Они предстают в двух телах. Так Они наслаждаются друг другом, вкушая расы любви.

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентные Радха и Кришна представляют собой загадку для материалистов. В приведенном выше стихе из дневника Шрилы Сварупы Дамодары Госвами кратко описывается положение Радхи и Кришны, но проникнуть в Их тайну возможно лишь благодаря глубокому духовному прозрению. Одна личность наслаждается в двух ипостасях. Шри Кришна — изначальный источник энергии, а Шримати Радхарани — Его внутренняя энергия. Согласно философии Веданты, нет разницы между источником энергии и самой энергией: они тождественны. Их невозможно разграничить, как невозможно отделить тепло от огня.

Все, что касается Абсолюта, невозможно постичь с позиций относительного бытия. Обладая относительным знанием, очень трудно понять единство источника энергии и самой энергии. Такие тонкости в вопросах трансцендентного раскрываются только в контексте философии непостижимого единства и различия, которую принес Господь Чайтанья.

Радхарани — это внутренняя энергия Шри Кришны, которая вечно увеличивает Его наслаждение. Имперсоналисты никогда не поймут этого без помощи преданного *маха-бхагаваты.* Само имя «Радха» говорит о том, что Шримати Радхарани является вечной и главной героиней, от которой зависит наслаждение Шри Кришны. Фактически, Она является посредницей между живыми существами и Шри Кришной в их служении Ему. Преданные Вриндавана хотят, чтобы Шри Кришна принял их любовное служение, и потому ищут милости Шримати Радхарани.

Господь Чайтанья Махапрабху приходит к падшим душам железного века, чтобы открыть им высшую истину трансцендентных отношений с Богом. Он ведет Себя не как Бог, а как внутренняя энергия Бога, а именно, энергия наслаждения (*хладини-шакти*).

Абсолютная Личность Бога, Шри Кришна — это олицетворение могущества, трансцендентного бытия, знания и блаженства во всей полноте. Его внутренняя энергия проявляется прежде всего как *сат,* бытие, другими словами, благодаря

ей Господь поддерживает Свое бытие. Эта же внутренняя энергия проявляется как всеобъемлющее знание и называется *чит*, или *самвит*. Благодаря ей Господь предстает в различных трансцендентных образах. И наконец, когда внутренняя энергия становится для Господа источником наслаждения, она называется *хладини*, трансцендентной энергией наслаждения. Так внутренняя энергия Господа проявляется в виде трех трансцендентных энергий.

ТЕКСТ 57

সেই দুই এক এবে চৈতন্য গোসাঞি ।
রস আস্বাদিতে দোঁহে হৈলা একঠাঁই ॥ ৫৭ ॥

сеи дуи эка эбе чаитанйа госāнй
раса āсвāдите доḣхе хаилā эка-ṭхāнй

сеи—эти; *дуи*—двое; *эка*—один; *эбе*—сейчас; *чаитанйа госāнй*—Господь Чайтанья Махапрабху; *раса*—расу; *āсвāдите*—чтобы ощутить; *доḣхе*—двое; *хаилā*—стали; *эка-ṭхāнй*—одним телом.

Теперь, чтобы насладиться расой, Они предстали в одном образе — как Господь Чайтанья Махапрабху.

ТЕКСТ 58

ইথি লাগি' আগে করি তার বিবরণ ।
যাহা হৈতে হয় গৌরের মহিমা-কথন ॥ ৫৮ ॥

итхи лāги' āге кари тāра вивараṇа
йāхā хаите хайа гаурера махимā-катхана

итхи лāги'—для этого; *āге*—сначала; *кари*—сделаю; *тāра*—того; *вивараṇа*—описание; *йāхā хаите*—из которого; *хайа*—есть; *гаурера*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *махимā*—славы; *катхана*—изложение.

Поэтому прежде всего я опишу положение Радхи и Кришны, — это позволит раскрыть величие Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 59

রাধিকা হয়েন কৃষ্ণের প্রণয়-বিকার ।
স্বরূপশক্তি—'হ্লাদিনী' নাম যাঁহার ॥ ৫৯ ॥

рāдхикā хайена кṛшṇера праṇайа-викāра
сварӯпа-йшакти—'хлāдинӣ' нāма йāнхāра

рāдхикā—Шримати Радхарани; *хайена*—есть; *кṛшṇера*—Господа Кришны; *праṇайа-викāра*—воплощение любви; *сварӯпа-йшакти*—личная энергия; *хлāдинӣ*—хладини; *нāма*—имя; *йāнхāра*—чье.

Шримати Радхика есть олицетворение любви Кришны. Она — Его внутренняя энергия хладини.

ТЕКСТ 60

হ্লাদিনী করায় কৃষ্ণে আনন্দাস্বাদন।
হ্লাদিনীর দ্বারা করে ভক্তের পোষণ ॥ ৬০ ॥

хлāдинī карāйа кр̣шн̣е āнандāсвāдана
хлāдинīра двāрā каре бхактера пошан̣а

хлāдинī—энергия хладини; *карāйа*—вызывает; *кр̣шн̣е*—у Господа Кришны; *āнанда-āсвāдана*—ощущение блаженства; *хлāдинīра двāрā*—посредством энергии наслаждения; *каре*—осуществляет; *бхактера*—преданных; *пошан̣а*—поддержание.

Энергия хладини приносит наслаждение Кришне и поддерживает духовную жизнь Его преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами подробно анализирует энергию *хладини* в своей книге «Прити-сандарбха». Он приводит следующее недвусмысленное утверждение из Вед: «Только преданное служение позволяет приблизиться к Личности Бога. Только благодаря преданному служению преданный может встретиться с Верховным Господом лицом к лицу. Преданное служение привлекает Верховную Личность Бога, и поэтому вершиной ведического знания является наука преданного служения».

Что привлекает Верховного Господа в преданном служении, побуждая Его принимать это служение, и какова природа преданного служения? Ведические писания говорят, что Верховная Личность Бога, Абсолютная Истина, ни в чем не знает недостатка и не испытывает влияния *майи,* то есть невежества. Значит, энергия, способная оказывать влияние на Господа, должна быть исключительно духовной. Эта энергия не имеет никакого отношения к материальному проявлению. В отличие от имперсональной концепции блаженства Брахмана, блаженство, которое испытывает Верховная Личность Бога, лишено чего-либо материального. Преданное служение — это форма взаимоотношений двух личностей; его невозможно ограничить рамками одной личности. Следовательно, между блаженством самоосознания, *брахманандой,* и блаженством преданного служения нельзя поставить знак равенства.

Верховная Личность Бога имеет три разновидности внутренней энергии: *хладини-шакти* (энергия наслаждения), *сандхини-шакти* (энергия бытия) и *самвит-шакти* (энергия знания). В «Вишну-пуране» (1.12.69) встречается такое обращение к Господу: «О Господь, Ты — опора всего сущего. Три качества — *хладини, сандхини* и *самвит*—присутствуют в Тебе как единая духовная энергия. Но Ты свободен от влияния материальных *гун,* которые приносят удовольствие, страдание или смесь того и другого, ибо Ты чужд всех материальных качеств».

Хладини — это непосредственное проявление энергии наслаждения Верховного Господа, благодаря которой Господь испытывает блаженство. Энергия наслаждения неизменно присутствует в Верховном Господе, и потому теория имперсоналистов о том, что Господь приходит в этот мир, пребывая в *гуне* благости, неприемлема. Вывод имперсоналистов противоречит Ведам, согласно которым энергия наслаждения Господа трансцендентна. Когда энергия наслаждения по милости Верховной Личности Бога проявляется в сердце преданного, это называется любовью к Богу. «Любовь к Богу» — еще один эпитет энергии наслажде-

ния Господа. Таким образом, преданное служение, которое связывает преданного и Господа есть проявление трансцендентной энергии наслаждения Господа.

Энергия Верховной Личности Бога, которая постоянно приносит Ему трансцендентное блаженство, нематериальна, однако последователи Шанкары не осознают этого, ибо не ведают о природе Верховного Господа и Его энергии наслаждения. Эти невежды не видят разницы между безличным духовным блаженством и разнообразием духовной энергии наслаждения. Энергия *хладини* дарует Господу духовное наслаждение во всей полноте, и Господь наделяет этой энергией Своих преданных.

ТЕКСТ 61

সচ্চিদানন্দ, পূর্ণ, কৃষ্ণের স্বরূপ ।
একই চিচ্ছক্তি তাঁর ধরে তিন রূপ ॥ ৬১ ॥

сач-чид-ānанда, пӯрṇа, кр̣шṇера сварӯпа
эка-и чич-чхакти тāṅра дхаре тина рӯпа

сат-чит-āнанда—вечности, знания и блаженства; *пӯрṇа*—исполненный; *кр̣шṇера*—Господа Кришны; *сва-рӯпа*—собственный образ; *эка-и*—единая; *чит-шакти*—духовная энергия; *тāṅра*—Его; *дхаре*—проявляет; *тина*—три; *рӯпа*—формы.

Тело Господа Кришны вечно [сат], исполнено знания [чит] и блаженства [ананда]. Его единая духовная энергия проявляется в трех формах.

ТЕКСТ 62

আনন্দাংশে হ্লাদিনী, সদংশে সন্ধিনী ।
চিদংশে সম্বিৎ—যারে জ্ঞান করি' মানি ॥ ৬২ ॥

āнандāмśе хлāдинī, сад-амśе сандхинī
чид-амśе самвит—йāре джн̃āна кари' мāни

āнанда-амśе—в аспекте блаженства; *хлāдинī*—энергия наслаждения; *сат-амśе*—в аспекте вечности; *сандхинī*—энергия бытия; *чит-амśе*—в аспекте знания; *самвит*—энергия всеведения; *йāре*—которую; *джн̃āна кари'*—знанием; *мāни*—считаю.

Хладини — это Его аспект блаженства, сандхини — аспект вечности, самвит — всеведения, или знания.

КОММЕНТАРИЙ: В своем трактате «Бхакти-сандарбха» (130), Шрила Джива Госвами описывает энергии Господа следующим образом. Трансцендентная энергия Верховной Личности Бога, благодаря которой Он поддерживает Свое бытие, называется *сандхини*. Трансцендентная энергия, посредством которой Он познает Себя и дает такую возможность другим, называется *самвит*. Трансцендентная энергия, благодаря которой Он наслаждается трансцендентным блаженством и одаривает блаженством Своих преданных, называется *хладини*.

Полное проявление трех энергий называется *вишуддха-саттва*. Такое духовное разнообразие можно наблюдать даже в материальном мире, во время игр Гос-

пода. Следовательно, игры, а также экспансии Господа в материальном мире не материальны, а полностью трансцендентны. «Бхагавад-гита» утверждает: тот, кто постиг трансцендентную природу явления, деяний и ухода Господа, обретет свободу от материального рабства, оставив свою материальную оболочку. Такой человек войдет в духовное царство, чтобы общаться с Верховной Личностью Бога посредством энергии *хладини*. Материальная *гуна* благости всегда имеет примесь *гуны* страсти и невежества. Поэтому ее называют *мишра-саттвой*. Но трансцендентное разнообразие *вишуддха-саттвы* свободно от всех материальных качеств. Поэтому *вишуддха-саттва* создает наиболее благоприятную атмосферу для восприятия личности Бога и Его трансцендентных игр. Духовное разнообразие абсолютно, как и Сам Господь, оно не зависит от материальных условий и не отлично от Верховной Личности Бога. Господь и Его преданные испытывают влияние энергии *хладини* одновременно, что происходит благодаря энергии *самвит*.

Материальные *гуны* природы властвуют над обусловленными душами, но не над Верховной Личностью Бога, что прямо и косвенно утверждают все ведические писания. Господь Кришна Сам говорит об этом в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» (11.25.12): *саттвам раджас тама ити гуна дживасйа наива ме* — «Материальные *гуны* благости, страсти и невежества имеют отношение к обусловленным душам, но не ко Мне, Верховной Личности Бога». «Вишну-пурана» подтверждает это следующим образом:

саттвадайо на санти йе йатра на пракрта гунах
са йуддхах сарва-йуддхебхйах пуман адйах прасидату

«Верховная Личность Бога, Вишну, находится вне влияния трех качеств: благости, страсти и невежества. Он лишен материальных качеств. Пусть же изначальная Личность, всецело трансцендентный Нараяна, будет к нам благосклонен». В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» (10.27.4) Индра прославляет Кришну в таких словах:

вийуддха-саттвам тава дхама йантам
тапомайам дхваста-раджас-тамаскам
майамайо 'йам гуна-самправахо
на видйате те 'граханубандхах

«О мой Господь, Твоя обитель есть *вишуддха-саттва,* неоскверненная материальными качествами, и вся деятельность там совершается в настроении трансцендентного любовного служения Твоим стопам. Эту деятельность питают добродетель и аскетизм преданных, она свободна от скверны страсти и невежества. Материальные качества не могут коснуться Тебя ни при каких обстоятельствах».

Говорится, что гуны материальной природы в непроявленном состоянии пребывают в благости. В проявленном состоянии они создают разнообразие материального бытия и пребывают в страсти. В состоянии же малой активности и недостатка проявленного разнообразия они пребывают в невежестве. *Вишуддха-саттва* превосходит все эти проявления материальных качеств. Когда в ней преобладает энергия *сандхини,* она проявляется как бытие всего сущего. Когда в ней преобладает энергия *самвит,* она проявляется как трансцендентное знание. Когда в ней преобладает энергия *хладини,* она проявляется как самая сокровенная любовь к Богу. *Вишуддха-саттва,* одновременное и единое проявление этих трех составляющих, является основной характеристикой царства Бога.

Исходя из всего сказанного можно утверждать, что Абсолютная Истина есть первооснова реальности, вечно проявленная в виде трех энергий. Проявление внутренней энергии Господа — это непостижимо разнообразный духовный мир, проявление пограничной энергии — это живые существа, а проявление материальной энергии — материальный космос. Следовательно, Абсолютная Истина заключает в Себе четыре принципа: Верховная Личность Бога, Его внутренняя энергия, пограничная энергия и внешняя энергия. Изначальный Господь, а также Его экспансии, такие, как *сваям-рупа* и *вайбхава-пракаша,* черпают наслаждение непосредственно во внутренней энергии, которая является вечным источником духовного мира, самым сокровенным проявлением энергии Господа. Внешнее проявление, а именно материальная энергия, обеспечивает все живые существа телесными оболочками — от Брахмы до муравья. Эта покрывающая энергия действует под влиянием трех *гун* материальной природы, и живые существа как в высших, так и в низших формах жизни воспринимают ее по-разному.

Каждая из трех составляющих внутренней энергии — энергия *сандхини, самвит* и *хладини* — воздействует на одну из внешних энергий, управляющих живыми существами, и порождает три *гуны* материальной природы. Все это доказывает, что живые существа (пограничная энергия) являются вечными слугами Господа и подчиняются либо Его внутренней, либо Его внешней энергии.

ТЕКСТ 63

হ্লাদিনী সন্ধিনী সম্বিত্ত্বয়্যেকা সর্বসংস্থিতৌ ।
হ্লাদতাপকরী মিশ্রা ত্বয়ি নো গুণবর্জিতে ॥ ৬৩ ॥

хлāдинī сандхинī самвит твайй экā сарва-самстхитау
хлāда-тāпакарī мишрā твайи но гуṇа-варджите

хлāдинī—энергия наслаждения; *сандхинī*—энергия бытия; *самвит*—энергия знания; *твайи*—в Тебе; *экā*—одно целое; *сарва-самстхитау*—основе всего сущего; *хлāда*—наслаждение; *тāпа*—страдание; *карī*—причиняя; *мишрā*—смесь того и другого; *твайи*—в Тебе; *но*—не; *гуṇа-варджите*—свободном от влияния трех *гун* материальной природы.

«О Господь, Ты — опора всего сущего. Три качества — хладини, сандхини и самвит — присутствуют в Тебе как единая духовная энергия. Но Ты свободен от влияния материальных гун, которые приносят удовольствие, страдание или смесь того и другого, ибо Ты чужд всех материальных качеств».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Вишну-пураны» (1.12.69).

ТЕКСТ 64

সন্ধিনীর সার অংশ—'শুদ্ধসত্ত্ব' নাম ।
ভগবানের সত্তা হয় যাহাতে বিশ্রাম ॥ ৬৪ ॥

сандхинīра сāра аṁша — 'шуддха-саттва' нāма
бхагавāнера саттā хайа йāхāте вишрāма

сандхинӣра—энергии бытия; *сāра*—суть; *амӣа*—часть; *ӣуддха-саттва*—чистое бытие; *нāма*—название; *бхагавāнера*—Верховной Личности Бога; *саттā*—бытия; *хайа*—есть; *йāхāте*—в котором; *вӣрāма*—обитель.

Сутью энергии сандхини является шуддха-саттва. На ней покоится бытие Господа Кришны.

ТЕКСТ 65

মাতা, পিতা, স্থান, গৃহ, শয্যাসন আর।
এসব কৃষ্ণের শুদ্ধসত্ত্বের বিকার ॥ ৬৫ ॥

мāтā, питā, стхāна, гр̣ха, ӣайӣāсана āра
е-саба кр̣шн̣ера ӣуддха-саттвера викāра

мāтā—мать; *питā*—отец; *стхāна*—место; *гр̣ха*—дом; *ӣайӣа-āсана*—постели и сидения; *āра*—также; *э-саба*—все это; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *ӣуддха-саттвера*—шуддха-саттвы; *викāра*—проявления.

Мать Кришны, Его отец, обитель, дом, ложе, сидения и т.д. суть проявления шуддха-саттвы.

КОММЕНТАРИЙ: Отец и мать Господа Кришны, окружающая Его домашняя обстановка пребывают в *вишуддха-саттве* (чистой благости). Живое существо в чистой благости способно постичь образ, качества и другие атрибуты Верховной Личности Бога. Это начальная ступень сознания Кришны. Хотя некоторое понимание Кришны возможно обрести и на начальных этапах духовного развития, истинное понимание приходит с осознанием Господа как Вāсудевы, Абсолютного обладателя всех сил, или главенствующее Божество всех энергий. В *вишуддха-саттве* живое существо, трансцендентное к трем *гунам* материальной природы, благодаря духу служения способно воспринять образ, качества и другие аспекты Верховной Личности Бога. Постичь Бога можно только на уровне чистой благости, ибо бытие Верховного Господа неизменно духовно.

Кришна абсолютно духовен. Родители Личности Бога, а также все Его окружение и атрибуты по сути представляют собой проявление *сандхини-шакти*, или *вишуддха-саттвы*. *Сандхини-шакти*, проявление внутренней энергии Господа, поддерживает и умножает все разнообразие духовного мира. В царстве Бога Его слуги и служанки, супруги, родители и все остальные суть проявление духовного бытия *сандхини-шакти*. *Сандхини-шакти,* воздействуя на внешнюю энергию, создает также разнообразие материального космоса, позволяющее получить некоторое представление о духовном мире.

ТЕКСТ 66

সত্ত্বং বিশুদ্ধং বসুদেবশব্দিতং
যদীয়তে তত্র পুমানপাবৃতঃ।
সত্ত্বে চ তস্মিন্ ভগবান্ বাসুদেবো
হ্যধোক্ষজো মে মনসা বিধীয়তে ॥ ৬৬ ॥

саттвам̇ вӣуддхам̇ васудева-ӣабдитам̇
йад ӣйате татра пумāн апāвр̣таḥ

саттве ча тасмин бхагавāн вāсудево
хй адхокшаджо ме манасā видхīйате

саттвам—бытие; *вишуддхам*—чистое; *васудева-шабдитам*—называемое *васудева*; *йат*—из которого; *īйате*—появляется; *татра*—в том; *пумāн*—Верховная Личность Бога; *апāвр̣тах̣*—ничем не скрытый; *саттве*—в благости; *ча*—также; *тасмин*—тот; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *вāсудевах̣*—по имени Вāсудева; *хи*—поистине; *адхокшаджах̣*—не воспринимаемый чувствами; *ме*—моим; *манасā*—умом; *видхīйате*—обретается.

«Состояние чистой благости [шуддха-саттва], в котором Верховная Личность Бога открывается во всей полноте, называется васудева. В таком состоянии я мысленным взором созерцаю Верховного Господа, Вāсудеву, недосягаемого для материальных чувств».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (4.3.23), произнесенный Господом Шивой, когда он обвинил Дакшу, отца Сати, во враждебности к Вишну. Несомненно, этот стих служит доказательством того факта, что Господь Кришна, Его имя, слава, качества и все Его атрибуты существуют в сфере влияния *сандхини-шакти,* внутренней энергии Господа.

ТЕКСТ 67

কৃষ্ণে ভগবত্তা-জ্ঞান—সংবিতের সার ।
ব্রহ্মজ্ঞানাদিক সব তার পরিবার ॥ ৬৭ ॥

кр̣шн̣е бхагаваттā-джн̃āна—сам̇витера сāра
брахма-джн̃āнāдика саба тāра паривāра

кр̣шн̣е—относительно Кришны; *бхагаваттā*—положения Верховной Личности Бога; *джн̃āна*—знание; *сам̇витера*—энергии знания; *сāра*—суть; *брахма-джн̃āна*—знание Брахмана; *āдика*—и так далее; *саба*—все; *тāра*—от этого; *паривāра*—зависящее.

Суть энергии самвит состоит в знании того, что Господь Кришна есть Верховная Личность Бога. Это знание включает в себя знание о Брахмане, а также другие виды знания.

КОММЕНТАРИЙ: Самвит-шакти дает знание. Господь и живые существа обладают знанием. Шри Кришна, Верховная Личность Бога, обладает полным знанием обо всем, то есть Его знание беспредельно. Он может узнать все о конкретном объекте, просто взглянув на него, но обычные живые существа сталкиваются со множеством препятствий при получении знаний. Знание живых существ бывает трех видов: прямое, косвенное и искаженное. Чувственное восприятие материальных объектов посредством материальных органов чувств, таких, как глаза, уши, нос и руки, дает искаженное знание. Иллюзию создает материальная энергия под искаженным влиянием *самвит-шакти*. Отрицательное знание об объекте*, находящемся за пределами познания, представляет собой косвенное знание. Такое знание в некоторой степени отражает истину, но создает лишь фрагментарное представле-

* Знание о том, чем объект не является. (*Прим. ред.*)

ние о ней в форме безличного духовного осознания или идей монизма. Только когда фактор познания (*самвит*) озаряется проявлением *хладини* той же внутренней энергии, открывается возможность познать Личность Бога. Именно в таком состоянии необходимо поддерживать *самвит-шакти*. Материальное знание и косвенное духовное знание являются лишь побочными продуктами *самвит-шакти*.

ТЕКСТ 68

হ্লাদিনীর সার 'প্রেম', প্রেমসার 'ভাব'।
ভাবের পরমকাষ্ঠা, নাম—'মহাভাব' ॥ ৬৮ ॥

хлāдинӣра сāра 'према', према-сāра 'бхāва'
бхāвера парама-кāшṭхā, нāма—'махā-бхāва'

хлāдинӣра—энергии наслаждения; *сāра*—суть; *према*—любовь к Богу; *према-сāра*—суть любви к Богу; *бхāва*—духовная эмоция; *бхāвера*—духовной эмоции; *парама-кāшṭхā*—высший предел; *нāма*—называемый; *махā-бхāва*—махабхава.

Суть энергии хладини — это любовь к Богу, суть любви к Богу — это духовная эмоция [бхава], наивысшим выражением которой является махабхава.

КОММЕНТАРИЙ: Результатом влияния *хладини-шакти* является любовь к Богу, которая бывает двух видов: чистая и смешанная. Когда Шри Кришна одаривает живое существо Своей *хладини-шакти,* которая позволяет Ему привлечь к себе Господа, — живое существо обретает чистую любовь к Богу. Когда же *хладини-шакти* смешивается с внешней, материальной энергией и исходит от живого существа, она нисколько не привлекает Кришну; напротив, живое существо само привлекается блеском материальной энергии. В таком случае вместо безумия любви к Богу живое существо вовлекается в безумную погоню за материальными чувственными удовольствиями. В соприкосновении с *гунами* материальной природы оно постоянно испытывает горе и страдания.

ТЕКСТ 69

মহাভাবস্বরূপা শ্রীরাধা-ঠাকুরাণী।
সর্বগুণখনি কৃষ্ণকান্তাশিরোমণি ॥ ৬৯ ॥

махāбхāва-сварӯпā и́рӣ-рāдхā-ṭхākурāṇӣ
сарва-гуṇа-кхани кр̣ишṇа-кāнтā-и́ромаṇи

махā-бхāва—махабхавы; *сварӯпā*—форма; *и́рӣ-рāдхā-ṭхākурāṇӣ*—Шримати Радхарани; *сарва-гуṇа*—всех благих качеств; *кхани*—рудник; *кр̣ишṇа-кāнтā*—возлюбленных Кришны; *и́ромаṇи*—драгоценный камень в короне.

Шри Радха Тхакурани — олицетворение махабхавы. Она — кладезь всех благих качеств, драгоценный камень в венце возлюбленных Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Примером чистого проявления *хладини-шакти* служат деяния девушек Враджи и Шримати Радхарани, возглавляющей их трансцендентную группу. Сутью *хладини-шакти* является любовь к Богу, суть любви к Бо-

гу заключается в *бхаве,* трансцендентном переживании. Когда *бхава* достигает вершины, она проявляется как *махабхава*. Шримати Радхарани олицетворяет эти три аспекта трансцендентного сознания. Таким образом, Она воплощает в Себе высший принцип любви к Богу и является высшим объектом любви Шри Кришны.

ТЕКСТ 70

তয়োরপ্যুভয়োর্মধ্যে রাধিকা সর্বথাধিকা ।
মহাভাবস্বরূপেয়ং গুণৈরতিবরীয়সী ॥ ৭০ ॥

тайор апй убхайор мадхйе рāдхикā сарватхāдхикā
махāбхāва-сварӯпейам̇ гӯ̣наир ативарӣйасӣ

тайох̣—их; *апи*—даже; *убхайох̣*—обеих (Чандравали и Радхарани); *мадхйе*—среди; *рāдхикā*—Шримати Радхарани; *сарватхā*—во всех отношениях; *адхикā*—выше; *махā-бхāва-сварӯпа*—олицетворение махабхавы; *ийам*—Она; *гӯ̣наих̣*—достоинствами; *ативарӣйасӣ*—превосходящая всех.

«Из этих двух гопи [Радха и Чандравали], Шри Радха лучше во всех отношениях. Она воплощает в Себе махабхаву и превосходит всех Своими достоинствами».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из книги «Уджвала-ниламани» (Радха-пракарана, 3) Шрилы Рупы Госвами.

ТЕКСТ 71

কৃষ্ণপ্রেম-ভাবিত যাঁর চিত্তেন্দ্রিয়-কায় ।
কৃষ্ণ-নিজশক্তি রাধা ক্রীড়ার সহায় ॥ ৭১ ॥

кр̣ш̣н̣а-према-бхāвита йāн̇ра читтендрийа-кāйа
кр̣ш̣н̣а-ниджа-ш́акти рāдхā крӣд̣āра сахāйа

кр̣ш̣н̣а-према—в любовь к Господу Кришне; *бхāвита*—погружены; *йāн̇ра*—чьи; *читта*—ум; *индрийа*—чувства; *кāйа*—тело; *кр̣ш̣н̣а*—Господа Кришны; *ниджа-ш́акти*—собственная энергия; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *крӣд̣āра*—в играх; *сахāйа*—спутница.

Ее ум, чувства и тело исполнены любви к Кришне. Она — Его личная энергия, разделяющая с Ним Его игры.

КОММЕНТАРИЙ: Шримати Радхарани полностью духовна, как и Кришна. Ее нельзя считать обычной девушкой. Она не принадлежит к числу обусловленных душ, которые имеют грубые и тонкие материальные тела с материальными органами чувств. Она абсолютно духовна — Ее тело и ум состоят из духа. Поскольку тело Шримати Радхарани духовно, чувства Ее также духовны. Ее тело, ум и чувства озарены любовью к Кришне. Она — олицетворенная *хладини-шакти* (энергия наслаждения Господа, один из аспектов Его внутренней энергии), поэтому Она — единственный источник наслаждения для Шри Кришны.

Шри Кришна не может наслаждаться тем, что по своей внутренней природе отлично от Него. Поэтому Радха и Кришна не отличны друг от друга. Благодаря *сандхини,* аспекту Своей внутренней энергии, Шри Кришна являет Свой все-

привлекающий образ, и та же внутренняя энергия в аспекте *хладини* являет образ Шримати Радхарани, которая привлекает Всепривлекающего. В трансцендентных играх Шри Кришны Шримати Радхарани не имеет равных.

ТЕКСТ 72

আনন্দচিন্ময়রসপ্রতিভাবিতাভি-
স্তাভির্য এব নিজরূপতয়া কলাভিঃ ।
গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্মভূতো
গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ৭২ ॥

ānanda-чинмайа-раса-пратибхāвитāбхис
тāбхир йа эва ниджа-рӯпатайā калāбхих̣
голока эва нивасатӣ акхилāтма-бхӯто
говиндам āди-пурушам̇ там ахам̇ бхаджāми

āнанда—блаженства; *чит*—знания; *майа*—состоящие из; *раса*—в расы; *прати*—каждый миг; *бхāвитāбхих̣*—погруженными; *тāбхих̣*—с ними; *йах̣*—кто; *эва*—поистине; *ниджа-рӯпатайā*—со Своим образом; *калāбхих̣*—частями частей Его энергии наслаждения; *голоке*—на Голоке Вриндаване; *эва*—действительно; *нивасати*—обитает; *акхила-āтма*—душа всего сущего; *бхӯтах̣*—существующий; *говиндам*—Господь Говинда; *āди-пурушам*—изначальная личность; *там*—Его; *ахам*—я; *бхаджāми*—почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, пребывающему в Своей обители Голоке вместе с Радхой, которая обладает таким же духовным телом, как и Он, и воплощает в Себе энергию блаженства [хладини]. Их приближенные — это Ее наперсницы, экспансии Ее тела, исполненные всеблаженной духовной расы».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Брахма-самхиты» (5.37).

ТЕКСТ 73

কৃষ্ণেরে করায় যৈছে রস আস্বাদন ।
ক্রীড়ার সহায় যৈছে, শুন বিবরণ ॥ ৭৩ ॥

кр̣шн̣ере карāйа йаичхе раса āсвāдана
крӣдāра сахāйа йаичхе, и́уна вивараṇа

кр̣шн̣ере—Господу Кришне; *карāйа*—позволяет осуществить; *йаичхе*—как; *раса*—расы; *āсвāдана*—вкушение; *крӣдāра*—игр; *сахāйа*—помощницы; *йаичхе*—как; *и́уна*—послушайте; *вивараṇа*—описание.

Теперь послушайте о том, как возлюбленные Господа Кришны помогают Ему наслаждаться вкусом расы и совершать Свои игры.

ТЕКСТЫ 74–75

কৃষ্ণকান্তাগণ দেখি ত্রিবিধ প্রকার ।
এক লক্ষ্মীগণ, পুরে মহিষীগণ আর ॥ ৭৪ ॥

ব্রজাঙ্গনা-রূপ, আর কান্তাগণ-সার।
শ্রীরাধিকা হৈতে কান্তাগণের বিস্তার ॥ ৭৫ ॥

кр̣ишн̣а-ка̄нта̄-ган̣а декхи три-видха пракāра
ека лакшмӣ-ган̣а, пуре махишӣ-ган̣а āра

враджа̄нганā-рӯпа, āра ка̄нта̄-ган̣а-са̄ра
и́рӣ-ра̄дхика̄ хаите ка̄нта̄-ган̣ера вистāра

кр̣ишн̣а-ка̄нта̄-ган̣а—возлюбленные Господа Кришны; *декхи*—вижу; *три-видха*—три; *пракāра*—вида; *эка*—один; *лакшмӣ-ган̣а*—богини процветания; *пуре*—в городе; *махишӣ-ган̣а*—царицы; *āра*—также; *враджа-анганā*—прекрасных женщин Враджи; *рӯпа*—в форме; *āра*—другой вид; *ка̄нта̄-ган̣а*—возлюбленных; *са̄ра*—суть; *и́рӣ-ра̄дхика̄ хаите*—от Шримати Радхарани; *ка̄нта̄-ган̣ера*—возлюбленных Кришны; *вистāра*—экспансия.

Есть три категории возлюбленных Господа Кришны: богини процветания, царицы и пасту́шки Враджи, самые возвышенные из всех. Все Его возлюбленные берут начало в Радхе.

ТЕКСТ 76

অবতারী কৃষ্ণ যৈছে করে অবতার।
অংশিনী রাধা হৈতে তিন গণের বিস্তার ॥ ৭৬ ॥

аватāрӣ кр̣ишн̣а йаичхе каре аватāра
а́мшинӣ ра̄дха̄ хаите тина ган̣ера вистāра

аватāрӣ—источник всех воплощений; *кр̣ишн̣а*—Господь Кришна; *йаичхе*—также как; *каре*—совершает; *аватāра*—пришествие; *а́мшинӣ*—источник всех экспансий; *ра̄дха̄*—Шримати Радхарани; *хаите*—из; *тина*—трех; *ган̣ера*—групп; *вистāра*—экспансия.

Если из Господа Кришны, первоисточника всего сущего, исходят все воплощения Господа, то из Радхарани исходят все возлюбленные Господа.

ТЕКСТ 77

বৈভবগণ যেন তাঁর অঙ্গ-বিভূতি।
বিম্ব-প্রতিবিম্ব-রূপ মহিষীর ততি ॥ ৭৭ ॥

ваибхава-ган̣а йена та̄н̣ра ан̣га-вибхӯти
бимба-пратибимба-рӯпа махишӣра тати

ваибхава-ган̣а—экспансии; *йена*—как было; *та̄н̣ра*—Ее; *ан̣га*—тела; *вибхӯти*—могущественные экспансии; *бимба*—отражения; *пратибимба*—отражения отражений; *рӯпа*—имеющих форму; *махишӣра*—цариц; *тати*—экспансия.

Богини процветания — это частичные проявления Шримати Радхарани, а царицы Двараки — отражения Ее образа.

ТЕКСТ 78

লক্ষ্মীগণ তাঁর বৈভব-বিলাসাংশরূপ ।
মহিষীগণ বৈভব-প্রকাশস্বরূপ ॥ ৭৮ ॥

лакшмӣ-гаӈа тāӈра ваибхава-вилāсāмӣа-рӯпа
махишӣ-гаӈа ваибхава-пракāӣа-сварӯпа

лакшмӣ-гаӈа—богини процветания; *тāӈра*—Ее; *ваибхава-вилāса*—вайбхава-виласа; *амӣа*—полных экспансий; *рӯпа*—в форме; *махишӣ-гаӈа*—царицы; *ваибхава-пракāӣа*—вайбхава-пракаши; *сварӯпа*—имеющие природу.

Богини процветания — это Ее частичные проявления категории вайбхава-виласа. Царицы же имеют природу Ее вайбхава-пракаши.

ТЕКСТ 79

আকার স্বভাব-ভেদে ব্রজদেবীগণ ।
কায়ব্যূহরূপ তাঁর রসের কারণ ॥ ৭৯ ॥

āкāра свабхāва-бхеде враджа-девӣ-гаӈа
кāйа-вйӯха-рӯпа тāӈра расера кāраӈа

āкāра—во внешнем виде; *свабхāва*—в характере; *бхеде*—с различиями; *враджа-девӣ-гаӈа*—гопи; *кāйа*—Ее тела; *вйӯха*—экспансий; *рӯпа*—в форме; *тāӈра*—Ее; *расера*—рас; *кāраӈа*—орудия.

Все враджа-деви не похожи друг на друга. Это Ее [Радхарани] экспансии, необходимые для усиления расы.

ТЕКСТ 80

বহু কান্তা বিনা নহে রসের উল্লাস ।
লীলার সহায় লাগি' বহুত প্রকাশ ॥ ৮০ ॥

баху кāнтā винā нахе расера уллāса
лӣлāра сахāйа лāги' бахута пракāӣа

баху—многочисленных; *кāнтā*—возлюбленных; *винā*—без; *нахе*—нет; *расера*—расы; *уллāса*—торжества; *лӣлāра*—игр; *сахāйа*—помощниками; *лāги'*—чтобы быть; *бахута*—много; *пракāӣа*—проявлений.

Без большого числа возлюбленных раса не приносит наивысшего счастья. Поэтому существует множество экспансий Шримати Радхарани, помощниц в играх Господа.

ТЕКСТ 81

তার মধ্যে ব্রজে নানা ভাব-রস-ভেদে ।
কৃষ্ণকে করায় রাসাদিক-লীলাস্বাদে ॥ ৮১ ॥

тāра мадхйе враджe нāнā бхāва-раса-бхеде
кр̣шӈаке карāйа рāсāдика-лӣлāсвāде

та̄ра мадхйе—среди них; *врадже*—во Врадже; *на̄на̄*—различных; *бха̄ва*—умонастроений; *раса*—рас; *бхеде*—различиями; *кр̣шн̣аке*—Господу Кришне; *кара̄йа*—позволяют совершать; *ра̄са-а̄дика*—танца раса и других; *лӣла̄*—игр; *а̄сва̄де*—вкушение.

Возлюбленные Господа во Врадже делятся на группы согласно умонастроению и расе. Они помогают Господу Кришне вкушать сладость танца раса и других развлечений.

КОММЕНТАРИЙ: Как было сказано, Кришна и Радха — это одна личность в двух ипостасях. Они тождественны друг другу. Кришна предстает во многих воплощениях и полных экспансиях, таких, как *пуруши*. Точно так же Шримати Радхарани предстает во многих образах: как богини процветания, царицы Двараки и девушки Враджи. Все это полные экспансии Шримати Радхарани. Эти женские образы Кришны являются такими же экспансиями, как экспансии категории Вишну. Такого рода экспансии сравниваются здесь с отражениями изначального образа. Между изначальным образом и его отражениями нет разницы. Женские отражения энергии наслаждения Кришны ни в чем не уступают Кришне.

Полные экспансии личности Кришны бывают *вайбхава-виласами* и *вайбхава-пракашами,* и то же самое можно сказать об экспансиях Радхи. Богини удачи относятся к Ее образам категории *вайбхава-виласа,* а царицы Двараки — к образам категории *вайбхава-пракаша*. Наперсницы Радхарани, девушки Враджи, являются непосредственными экспансиями Ее тела. Будучи экспансиями Ее образа и Ее трансцендентного нрава, они действуют под руководством Шримати Радхарани как посредницы в Ее любовных взаимоотношениях с Господом Кришной во время Его игр. В трансцендентном мире можно испытывать наслаждение во всей полноте благодаря царящему там разнообразию. Трансцендентные расы обогащаются присутствием большого числа участников, подобных Радхарани, которых называют *гопи* или *сакхи*. Шри Кришна черпает радость в разнообразии бесчисленных возлюбленных, и поэтому экспансии Шримати Радхарани необходимы для усиления энергии наслаждения Шри Кришны. Их несравненные любовные отношения с Кришной составляют непревзойденные игры Вриндавана. Посредством экспансий Своего тела Шримати Радхарани позволяет Кришне наслаждаться танцем *раса* и другими подобными играми. Шримати Радхарани, главный лепесток в цветке *раса-лилы,* имеет и другие имена, которые приводятся в следующих стихах.

ТЕКСТ 82

গোবিন্দানন্দিনী, রাধা, গোবিন্দমোহিনী ।
গোবিন্দসর্বস্ব, সর্বকান্তা-শিরোমণি ॥ ৮২ ॥

говинда̄нандинӣ, ра̄дха̄, говинда-мохинӣ
говинда-сарвасва, сарва-ка̄нта̄-ш́иромаӈи

говинда-а̄нандинӣ—отрада Говинды; *ра̄дха̄*—Шримати Радхарани; *говинда-мохинӣ*—очаровательница Говинды; *говинда-сарвасва*—все для Говинды; *сарва-ка̄нта̄*—всех возлюбленных Господа; *ш́иромаӈи*—главный драгоценный камень в короне.

Радха — отрада Говинды, очаровательница Говинды. Она — конец и начало всего для Говинды, дражайший камень в венце Его возлюбленных.

ТЕКСТ 83

দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা ।
সর্বলক্ষ্মীময়ী সর্বকান্তিঃ সম্মোহিনী পরা ॥ ৮৩ ॥

девӣ кр̣ишн̣амайӣ проктā рāдхикā пара-девата̄
сарва-лакшмӣмайӣ сарва кāнтих̣ санмохинӣ парā

девӣ—сияющая; *кр̣ишн̣а-майӣ*—неотличная от Господа Кришны; *проктā*—называемая; *рāдхикā*—Шримати Радхарани; *пара-девата̄*—самая почитаемая; *сарва-лакшмӣ-майӣ*—главная среди всех богинь процветания; *сарва-кāнтих̣*—вмещающая все великолепие; *санмохинӣ*—своим нравом очаровывающая Господа Кришну; *парā*—высшая энергия.

«Трансцендентная богиня Шримати Радхарани не отлична от Господа Шри Кришны. Она — главная среди богинь процветания. Все в Ней привлекает всепривлекающего Господа, Личность Бога. Она — предвечная внутренняя энергия Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Брихат-гаутамия-тантры».

ТЕКСТ 84

'দেবী' কহি দ্যোতমানা, পরমা সুন্দরী ।
কিম্বা, কৃষ্ণপূজা-ক্রীড়ার বসতি নগরী ॥ ৮৪ ॥

‘девӣ’ кахи дйотамāна̄, парамā сундарӣ
кимва̄, кр̣ишн̣а-пӯджā-крӣдāра васати нагарӣ

девӣ—слово «деви»; *кахи*—говорю; *дйотамāна̄*—сияющая; *парамā*—самая; *сундарӣ*—прекрасная; *кимва̄*—или; *кр̣ишн̣а-пӯджā*—поклонения Господу Кришне; *крӣдāра*—игр; *васати*—обитель; *нагарӣ*—город.

«Деви» значит «блистательная и самая прекрасная». Это слово может также означать «прекрасная обитель поклонения и любовных игр Господа Кришны».

ТЕКСТ 85

কৃষ্ণময়ী—কৃষ্ণ যার ভিতরে বাহিরে ।
যাঁহা যাঁহা নেত্র পড়ে তাঁহা কৃষ্ণ স্ফুরে ॥ ৮৫ ॥

кр̣ишн̣амайӣ—кр̣ишн̣а йāра бхитаре бāхире
йāнхā йāнхā нетра паде тāнхā кр̣ишн̣а спхуре

кр̣ишн̣а-майӣ—слово «кришна-майи»; *кр̣ишн̣а*—Господь Кришна; *йāра*—которой; *бхитаре*—внутри; *бāхире*—снаружи; *йāнхā йāнхā*—куда бы ни; *нетра*—глаза; *паде*—смотрели; *тāнхā*—там; *кр̣ишн̣а*—Господь Кришна; *спхуре*—проявляется.

«Кришна-майи» означает «та, у которой внутри и снаружи — Господь Кришна». Куда бы ни взглянула, Она повсюду видит Господа Кришну.

ТЕКСТ 86

কিম্বা, প্রেমরসময় কৃষ্ণের স্বরূপ ।
তাঁর শক্তি তাঁর সহ হয় একরূপ ॥ ৮৬ ॥

кимвā, према-расамайа кр̣ш̣н̣ера сварӯпа
тāн̇ра ш́акти тāн̇ра саха хайа эка-рӯпа

кимвā—либо; *према-раса*—рас любви; *майа*—состоящая из; *кр̣ш̣н̣ера*—Господа Кришны; *сварӯпа*—истинная природа; *тāн̇ра*—Его; *ш́акти*—энергия; *тāн̇ра саха*—с Ним; *хайа*—есть; *эка-рӯпа*—единство.

Это слово может также означать, что Она едина с Господом Кришной, поскольку Она воплощает в Себе расы любви. Энергия Господа Кришны тождественна Ему.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *кришна-майи* имеет два значения: «та, что всегда мысленно созерцает Кришну внутри и вне себя» и «та, что всегда помнит о Нем, куда бы ни пошла и что бы ни увидела». Поскольку Кришна исполнен любви, Его любовная энергия, Радхарани, будучи неотличной от Него, называется *кришна-майи.*

ТЕКСТ 87

কৃষ্ণবাঞ্ছা-পূর্তিরূপ করে আরাধনে ।
অতএব 'রাধিকা' নাম পুরাণে বাখানে ॥ ৮৭ ॥

кр̣ш̣н̣а-вāн̇чхā-пӯрти-рӯпа каре āрāдхане
атаэва 'рāдхикā' нāма пурāн̣е вāкхāне

кр̣ш̣н̣а-вāн̇чхā—желания Господа Кришны; *пӯрти-рӯпа*—исполняющее по природе; *каре*—совершает; *āрāдхане*—поклонение; *атаэва*—поэтому; *рāдхикā*—Шримати Радхика; *нāма*—которая носит имя; *пурāн̣е*—в Пуранах; *вāкхāне*—в описании.

Ее поклонение [арадхана] состоит в исполнении желаний Господа Кришны. Поэтому Пураны называют Ее — Радхика.

КОММЕНТАРИЙ: Имя «Радха» происходит от слова *āрāдхана,* что означает «поклонение». Поэтому ту, которая в поклонении Кришне превосходит всех остальных, по праву называют Радхика, наилучшей среди Его слуг.

ТЕКСТ 88

অনয়ারাধিতো নূনং ভগবান্ হরিরীশ্বরঃ ।
যন্নো বিহায় গোবিন্দঃ প্রীতো যামনয়দ্রহঃ ॥ ৮৮ ॥

анайāрāдхито нӯнам̇ бхагавāн харир ӣш́варах̣
йан но вихāйа говиндах̣ прӣто йāм анайад рахах̣

анайā—Ею одной; *āрāдхитаḥ*—почитаемый; *нӯнам*—поистине; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *хариḥ*—Господь Кришна; *ӣшӣвараḥ*—Верховный Господь; *йат*—почему; *наḥ*—нас; *вихāйа*—оставив; *говиндаḥ*—Говинда; *прӣтаḥ*—довольный; *йāм*—которую; *анайат*—увел; *рахаḥ*—в укромное место.

«Поистине, лишь Она одна поклонялась Господу, Личности Бога. Довольный, Господь Говинда увел Ее в уединенное место, оставив нас одних».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.28)

ТЕКСТ 89

অতএব সর্বপূজ্যা, পরম-দেবতা ।
সর্বপালিকা, সর্ব-জগতের মাতা ॥ ৮৯ ॥

атаэва сарва-пӯджйā, парама-девата̄
сарва-пāликā, сарва-джагатера мāтā

атаэва—поэтому; *сарва-пӯджйā*—почитаемая всеми; *парама*—высшая; *девата̄*—богиня; *сарва-пāликā*—заступница всех; *сарва-джагатера*—всей вселенной; *мāтā*—мать.

Поэтому Радха — высшая богиня [парама-девата], достойная всеобщего почитания. Она — покровительница каждого, мать вселенной.

ТЕКСТ 90

'সর্বলক্ষ্মী'-শব্দ পূর্বে করিয়াছি ব্যাখ্যান ।
সর্বলক্ষ্মীগণের তিহোঁ হন অধিষ্ঠান ॥ ৯০ ॥

'сарва-лакшмӣ'-ш́абда пӯрве карийāчхи вйāкхйāна
сарва-лакшмӣ-гаṇера тиṅхо хана адхишт̣хāна

сарва-лакшмӣ-ш́абда—слова «сарва-лакшми»; *пӯрве*—прежде; *карийāчхи*—делал; *вйāкхйāна*—толкование; *сарва-лакшмӣ-гаṇера*—всех богинь процветания; *тиṅхо*—Она; *хана*—есть; *адхишт̣хāна*—обитель.

Я уже объяснил смысл слова «сарва-лакшми». Радха — изначальный источник всех богинь процветания.

ТЕКСТ 91

কিম্বা, 'সর্বলক্ষ্মী'—কৃষ্ণের ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য ।
তাঁর অধিষ্ঠাত্রী শক্তি—সর্বশক্তিবর্য ॥ ৯১ ॥

кимва̄, 'сарва-лакшмӣ'—кр̣шн̣ера шад̣-видха аш́варйа
та̄нра адхишт̣хāтрӣ ш́акти—сарва-ш́акти-варйа

кимва̄—либо; *сарва-лакшмӣ*—слово «сарва-лакшми»; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *шат̣-видха*—шесть видов; *аш́варйа*—богатств; *та̄нра*—Его; *адхишт̣хāтрӣ*—главная; *ш́акти*—энергия; *сарва-ш́акти*—среди всех энергий; *варйа*—лучшая.

Слово «сарва-лакшми» может также означать, что Она во всей полноте олицетворяет шесть достояний Кришны. Поэтому Она — высшая энергия Господа Кришны.

ТЕКСТ 92

সর্ব-সৌন্দর্য-কান্তি বৈসয়ে যাঁহাতে ।
সর্বলক্ষ্মীগণের শোভা হয় যাঁহা হৈতে ॥ ৯২ ॥

сарва-саундарйа-кāнти ваисайе йāнхāте
сарва-лакшмī-гаṇера ш́обхā хайа йāнхā хаите

сарва-саундарйа—всей красоты; *кāнти*—великолепие; *ваисайе*—пребывает; *йāнхāте*—в ком; *сарва-лакшмī-гаṇера*—всех богинь процветания; *ш́обхā*—великолепие; *хайа*—есть; *йāнхā хаите*—из которой.

Слово «сарва-канти» означает, что Ее тело — это олицетворение всей красоты и всего великолепия. Все лакшми черпают в Ней свою красоту.

ТЕКСТ 93

কিংবা 'কান্তি'-শব্দে কৃষ্ণের সব ইচ্ছা কহে ।
কৃষ্ণের সকল বাঞ্ছা রাধাতেই রহে ॥ ৯৩ ॥

кимвā 'кāнти'-ш́абде кр̣шн̣ера саба иччхā кахе
кр̣шн̣ера сакала вāнчхā рāдхāтеи рахе

кимвā—либо; *кāнти-ш́абде*—словом «канти»; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *саба*—все; *иччхā*—желания; *кахе*—говорит; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *сакала*—все; *вāнчхā*—желания; *рāдхāтеи*—в Шримати Радхарани; *рахе*—пребывают.

Слово «канти» может означать также «все желания Господа Кришны». Все Его желания сосредоточены на Шримати Радхарани.

ТЕКСТ 94

রাধিকা করেন কৃষ্ণের বাঞ্ছিত পূরণ ।
'সর্বকান্তি'-শব্দের এই অর্থ বিবরণ ॥ ৯৪ ॥

рāдхикā карена кр̣шн̣ера вāнчхита пӯраṇа
'сарва-кāнти'-ш́абдера эи артха вивараṇа

рāдхикā—Шримати Радхарани; *карена*—совершает; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *вāнчхита*—желаний; *пӯраṇа*—исполнение; *сарва-кāнти-ш́абдера*—слова «сарва-канти»; *эи*—это; *артха*—значения; *вивараṇа*—объяснение.

Шримати Радхика исполняет все желания Господа Кришны. Таково еще одно значение слова «сарва-канти».

ТЕКСТ 95

জগন্মোহন কৃষ্ণ, তাঁহার মোহিনী ।
অতএব সমস্তের পরা ঠাকুরাণী ॥ ৯৫ ॥

джагат-мохана кр̣шн̣а, та̄нха̄ра мохинӣ
атаэва самастера пара̄ т̣ха̄кура̄н̣ӣ

джагат-мохана—очаровывающий вселенную; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *та̄нха̄ра*—Его; *мохинӣ*—очаровательница; *атаэва*—поэтому; *самастера*—среди всех; *пара̄*—высшая; *т̣ха̄кура̄н̣ӣ*—богиня.

Господь Кришна очаровывает весь мир, но Шри Радха очаровывает даже Господа Кришну. Поэтому Она — верховная богиня.

ТЕКСТ 96

রাধা—পূর্ণশক্তি, কৃষ্ণ—পূর্ণশক্তিমান্ ।
দুই বস্তু ভেদ নাহি, শাস্ত্র-পরমাণ ॥ ৯৬ ॥

ра̄дха̄—пӯрн̣а-ш́акти, кр̣шн̣а—пӯрн̣а-ш́актима̄н
дуи васту бхеда на̄и, ш́а̄стра-парама̄н̣а

ра̄дха̄—Шримати Радхарани; *пӯрн̣а-ш́акти*—полная энергия; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *пӯрн̣а-ш́актима̄н*—полный обладатель энергии; *дуи*—две; *васту*—категории; *бхеда*—различия; *наи*—нет; *ш́а̄стра-парама̄н̣а*—свидетельство богооткровенных писаний.

Шри Радха — абсолютная энергия, Господь Кришна — обладатель абсолютной энергии. Они не отличны друг от друга, о чем гласят богооткровенные писания.

ТЕКСТ 97

মৃগমদ, তার গন্ধ—যৈছে অবিচ্ছেদ ।
অগ্নি, জ্বালাতে—যৈছে কভু নাহি ভেদ ॥ ৯৭ ॥

мр̣гамада, та̄ра гандха—йаичхе авиччхеда
агни, джва̄ла̄те—йаичхе кабху на̄хи бхеда

мр̣гамада—мускус; *та̄ра*—его; *гандха*—запах; *йаичхе*—как; *авиччхеда*—неотделимы; *агни*—огонь; *джва̄ла̄те*—жар; *йаичхе*—как; *кабху*—какого-либо; *на̄хи*—нет; *бхеда*—отличия.

Поистине Они суть одно, как неотделим запах от мускуса или жар от огня.

ТЕКСТ 98

রাধাকৃষ্ণ ঐছে সদা একই স্বরূপ ।
লীলারস আস্বাদিতে ধরে দুইরূপ ॥ ৯৮ ॥

ра̄дха̄-кр̣шн̣а аичхе сада̄ эка-и сварӯпа
лӣла̄-раса а̄сва̄дите дхаре дуи-рӯпа

ра̄дха̄-кр̣шн̣а—Радха и Кришна; *аичхе*—таким образом; *сада̄*—всегда; *эка-и*—одна; *сварӯпа*—суть; *лӣла̄-раса*—расы развлечений; *а̄сва̄дите*—чтобы вкусить; *дхаре*—являют; *дуи-рӯпа*—две формы.

Таким образом, Радха и Господь Кришна едины, но Они предстают в двух образах, чтобы наслаждаться расами Своих игр.

ТЕКСТЫ 99–100

প্রেমভক্তি শিখাইতে আপনে অবতরি।
রাধা-ভাব-কান্তি দুই অঙ্গীকার করি' ॥ ৯৯ ॥
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে কৈল অবতার।
এই ত' পঞ্চম শ্লোকের অর্থ পরচার ॥ ১০০ ॥

према-бхакти ш́ікхāйте āпане аватāри
рāдхā-бхāва-кāнти дуи аṅгīкāра кāри'

ш́рī-кр̣шн̣а-чайтанйа-рӯпе каила аватāра
эи та' пāнчама ш́локера артха парачāра

према-бхакти—преданное служение с любовью к Богу; *ш́ікхāйте*—преподать; *āпане*—Сам; *аватāри*—нисходит; *рāдхā-бхāва*—умонастроение Шримати Радхарани; *кāнти*—и сияние; *дуи*—два; *аṅгīкāра кāри'*—принимая; *ш́рī-кр̣шн̣а-чайтанйа*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *рӯпе*—в образе; *каила*—совершили; *аватāра*—пришествие; *эи*—это; *та'*—несомненно; *пāнчама*—пятого; *ш́локера*—стиха; *артха*—значения; *парачāра*—оглашение.

Чтобы распространить према-бхакти [преданное служение в любви к Богу], Кришна явился как Шри Кришна Чайтанья, приняв настроение Шри Радхи и цвет Ее тела. Таково толкование пятого стиха.

ТЕКСТ 101

ষষ্ঠ শ্লোকের অর্থ করিতে প্রকাশ।
প্রথমে কহিয়ে সেই শ্লোকের আভাস ॥ ১০১ ॥

шашт̣ха ш́локера артха карите пракāш́а
пратхаме кахийе сеи ш́локера āбхāса

шашт̣ха—шестого; *ш́локера*—стиха; *артха*—значения; *карите*—чтобы сделать; *пракāш́а*—объяснение; *пратхаме*—сначала; *кахийе*—изложу; *сеи*—того; *ш́локера*—стиха; *āбхāса*—суть.

Прежде чем объяснить шестой стих, я вкратце изложу его суть.

ТЕКСТ 102

অবতরি' প্রভু প্রচারিল সংকীর্তন।
এহো বাহ্য হেতু, পূর্বে করিয়াছি সূচন ॥ ১০২ ॥

аватари' прабху прачāрила сāнкīртана
ехо бāхйа хету, пӯрве карийāчхи сӯчана

аватари'—воплотившись; *прабху*—Господь; *прачāрила*—проповедовал; *сāнкīртана*—совместное пение святого имени; *эхо*—это; *бāхйа*—внешняя; *хету*—причина; *пӯрве*—прежде; *карийāчхи*—дал; *сӯчана*—указание.

Господь пришел в этот мир проповедовать санкиртану. Как я уже сказал, это была внешняя причина Его нисхождения.

ТЕКСТ 103

অবতারের আর এক আছে মুখ্যবীজ।
রসিকশেখর কৃষ্ণের সেই কার্য নিজ ॥ ১০৩ ॥

аватāрера āра эка āчхе мукхйа-бīджа
расика-йēкхара кр̣шн̣ера сеи кāрйа ниджа

аватāрера — воплощения; *āра* — другое; *эка* — одно; *āчхе* — есть; *мукхйа-бīджа* — главное семя; *расика-йēкхара* — главного наслаждающегося любовными расами; *кр̣шн̣ера* — Господа Кришны; *сеи* — то; *кāрйа* — занятие; *ниджа* — личное.

Но есть другая, основная причина явления Господа Кришны. Она проистекает из Его деятельности в качестве главного наслаждающегося любовными отношениями.

ТЕКСТ 104

অতি গূঢ় হেতু সেই ত্রিবিধ প্রকার।
দামোদরস্বরূপ হৈতে যাহার প্রচার ॥ ১০৪ ॥

ати гӯд̣ха хету сеи три-видха пракāра
дāмодара-сварӯпа хаите йāхāра прачāра

ати — очень; *гӯд̣ха* — тайная; *хету* — причина; *сеи* — та; *три-видха* — три; *пракāра* — вида; *дāмодара-сварӯпа хаите* — от Сварупы Дамодары; *йāхāра* — которой; *прачāра* — оглашение.

Эта сокровенная причина трояка. О ней поведал Сварупа Дамодара.

ТЕКСТ 105

স্বরূপ-গোসাঞি—প্রভুর অতি অন্তরঙ্গ।
তাহাতে জানেন প্রভুর এসব প্রসঙ্গ ॥ ১০৫ ॥

сварӯпа-госāн̃и — прабхура ати антаранга
тāхāте джāнена прабхура э-саба прасанга

сварӯпа-госāн̃и — Сварупа Дамодара Госани; *прабхура* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *ати* — очень; *антаранга* — близкий спутник; *тāхāте* — благодаря тому; *джāнена* — знает; *прабхура* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *э-саба* — все эти; *прасанга* — предметы.

Сварупа Госани — самый близкий спутник Господа. Поэтому ему доподлинно известны все эти предметы.

КОММЕНТАРИЙ: Пурушоттама Бхаттачарья, житель Навадвипы, решил отречься от мира прежде, чем это сделал Господь. Он оставил дом и ушел в Бенарес, где *санньяси* из школы *Майявады* посвятил его в *брахмачарью*. Став *брахмачари,* Пурушоттама Бхаттачарья получил имя Шри Дамодара Сварупа. Вскоре

Сварупа Дамодара, не принимая *санньясы,* покинул Бенарес и пришел в Нилачалу (Джаганнатха Пури), где в это время находился Господь Чайтанья. Он встретился с Чайтаньей Махапрабху и посвятил свою жизнь служению Господу. Сварупа Дамодара стал ближайшим сподвижником Господа Чайтаньи, Его неизменным спутником. В его присутствии энергия наслаждения Господа усиливалась, потому что он пел созвучные настроению Господа песни, за что Господь Чайтанья его очень ценил. Сварупа Дамодара сознавал сокровенную миссию Господа Чайтаньи, и по его милости остальные все преданные, последователи Шри Чайтаньи, смогли узнать об истинных намерениях Господа.

Сварупу Дамодару отождествляют с Лалитой-деви, второй экспансией Радхарани. Однако в «Гаура-ганоддеша-дипике» (160), авторитетном произведении Кави-карнапуры, говорится, что Сварупа Дамодара — это Вишакха-деви, которая служит Господу на Голоке Вриндаване. Отсюда можно заключить, что Шри Сварупа Дамодара является прямой экспансией Радхарани и помогает Господу пребывать в настроении Радхарани.

ТЕКСТ 106

রাধিকার ভাব-মূর্ত্তি প্রভুর অন্তর।
সেই ভাবে সুখ-দুঃখ উঠে নিরন্তর ॥ ১০৬ ॥

рāдхикāра бхāва-мӯрти прабхура антара
сеи бхāве сукха-дух̣кха уṭхе нирантара

рāдхикāра—Шримати Радхарани; *бхāва-мӯрти*—воплощение эмоций; *прабхура*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *антара*—сердце; *сеи*—том; *бхāве*—в состоянии; *сукха-дух̣кха*—счастье и горе; *уṭхе*—возникают; *нирантара*—постоянно.

Сердце Господа Чайтаньи — воплощение эмоций Шри Радхики. В нем постоянно сменяются чувства радости и горя.

КОММЕНТАРИЙ: Сердце Господа Чайтаньи преисполнено чувств Шримати Радхарани, и Он напоминает Ее всем Своим обликом. Сварупа Дамодара объяснил, что Господь пребывает в умонастроении Радхарани (*радха-бхава-мурти*). Тот, кто занят материальным удовлетворением чувств, не поймет *радха-бхаву,* но тот, кто свободен от потребности в чувственных наслаждениях, на это способен. *Радха-бхаву* надо изучать под руководством Госвами — тех, кто по-настоящему владеет своими чувствами. Такие авторитетные источники поведают, что настроение Шримати Радхарани — это вершина совершенства супружеской любви, самой возвышенной среди пяти трансцендентных рас. Супружеская любовь считается полным совершенством любви к Богу.

Трансцендентные отношения с Господом бывают двух уровней: возвышенные и самые возвышенные. Возвышенные любовные отношения царят в Двараке. Игры во Вриндаване являют самый возвышенный уровень трансцендентных отношений. Господь Чайтанья, несомненно, находился на самом возвышенном уровне взаимоотношений с Богом.

Из жизнеописания Шри Чайтаньи Махапрабху разумный человек, занятый чистым преданным служением, поймет, что в глубине сердца Он постоянно испытывал чувство разлуки с Кришной. Иногда Он чувствовал, что обрел Кришну и

наслаждается встречей с Ним. Разлука и встреча, которые Он переживал, очень особые. Не зная об этом, невозможно получить подлинное представление о возвышенном положении Господа Чайтаньи. Прежде всего человек должен стать полностью осознавшей себя душой. В противном случае в Господе можно увидеть *нагару,* который наслаждается девушками Враджи, что является *раса-бхасой,* извращенным пониманием.

ТЕКСТ 107

শেষলীলায় প্রভুর কৃষ্ণবিরহ-উন্মাদ ।
ভ্রমময় চেষ্টা, আর প্রলাপময় বাদ ॥ ১০৭ ॥

ш́еша-лӣлāйа прабхура кр̣ш̣на-вираха-унмāда
бхрама-майа чешт̣ā, āра пралāпа-майа вāда

ш́еша-лӣлāйа—в заключительных играх; *прабхура*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *кр̣ш̣на-вираха*—от разлуки с Кришной; *унмāда*—безумие; *бхрама-майа*—ошибочные; *чешт̣ā*—поступки; *āра*—также; *пралāпа-майа*—бессвязная; *вāда*—речь.

В заключительный период Своих игр Господь Чайтанья пребывал в безумии разлуки с Господом Кришной. Он поступал вопреки рассудку и говорил, как в бреду.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шри Чайтанья явил высочайший уровень переживаний преданного в разлуке с Господом. Это были необычайно возвышенные чувства, потому что разлука, которую Он испытывал, была духовным совершенством. Но материалистам этого не понять. Иногда мирские ученые думают, что Он был болен или сошел с ума. Беда в том, что они всецело поглощены материальными чувственными наслаждениями и не способны понять чувства преданного и Господа. Материалистам приходят в голову самые отвратительные идеи. Они думают, что могут рассуждать о трансцендентных качествах Господа Чайтаньи, продолжая предаваться плотским наслаждениям. Господа можно постичь, следуя принципам, установленным Госвами во главе со Сварупой Дамодарой. Подлинные учители, такие, как Сварупа Дамодара или шесть Госвами, никогда не выдвигают доктрины *надия-нагари* и подобных им псевдопреданных. Философия *гауранга-нагари* — это не более чем измышления, порожденные умом.

ТЕКСТ 108

রাধিকার ভাব যৈছে উদ্ধবদর্শনে ।
সেই ভাবে মত্ত প্রভু রহে রাত্রিদিনে ॥ ১০৮ ॥

рāдхикāра бхāва йаичхе уддхава-дарш́ане
сеи бхāве матта прабху рахе рāтри-дине

рāдхикāра—Шримати Радхарани; *бхāва*—эмоции; *йаичхе*—как; *уддхава-дарш́ане*—при виде Шри Уддхавы; *сеи*—том; *бхāве*—в состоянии; *матта*—безумный; *прабху*—Господь Чайтанья Махапрабху; *рахе*—остается; *рāтри-дине*—день и ночь.

Подобно Радхике, обезумевшей на глазах у Уддхавы, Шри Чайтанья Махапрабху днем и ночью был охвачен безумием разлуки.

КОММЕНТАРИЙ: Поклонение Верховному Господу Кришне в разлуке есть истинный путь поклонения. Когда чувство разлуки становится очень сильным, происходит встреча со Шри Кришной. Но постичь это могут только те, кто укрылись под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Сахаджии, так называемые преданные, воображают, что встречаются с Кришной во Вриндаване. Подобные размышления могут принести некоторое благо, но подлинная встреча с Кришной происходит благодаря чувству разлуки с Ним, как этому учит Шри Чайтанья Махапрабху.

ТЕКСТ 109

রাত্রে প্রলাপ করে স্বরূপের কণ্ঠ ধরি' ।
আবেশে আপন ভাব কহয়ে উঘাড়ি' ॥ ১০৯ ॥

рāтре пралāпа каре сварӯпера каṇṭха дхари'
āвеśе āпана бхāва кахāйе угхāḍи'

рāтре—ночью; *пралāпа*—бессвязные разговоры; *каре*—делает; *сварӯпера*—Сварупы Дамодары; *каṇṭха дхари'*—обнимая шею; *āвеśе*—в экстазе; *āпана*—Свое; *бхāва*—умонастроение; *кахāйе*—высказывает; *угхāḍи'*—вдохновенно.

В великом горе Он бессвязно говорил по ночам, обняв за шею Сварупу Дамодару. В экстатическом вдохновении Он раскрывал все, что было у Него на сердце.

ТЕКСТ 110

যবে যেই ভাব উঠে প্রভুর অন্তর ।
সেই গীতি-শ্লোকে সুখ দেন দামোদর ॥ ১১০ ॥

йабе йеи бхāва уṭхе прабхура антара
сеи гīти-śлоке сукха дена дāмодара

йабе—когда; *йеи*—какое; *бхāва*—умонастроение; *уṭхе*—возникает; *прабхура*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *антара*—в сердце; *сеи*—то; *гīти*—песней; *śлоке*—или стихом; *сукха*—счастье; *дена*—дает; *дāмодара*—Сварупа Дамодара.

Какие бы чувства ни пробуждались в сердце Господа, Сварупа Дамодара пел созвучные Его настроению песни или читал соответствующие стихи, чем доставлял Господу удовольствие.

ТЕКСТ 111

এবে কার্য নাহি কিছু এসব বিচারে ।
আগে ইহা বিবরিব করিয়া বিস্তারে ॥ ১১১ ॥

эбе кāрйа нāхи кичху э-саба вичāре
āге ихā вивариба карийā вистāре

эбе—сейчас; *кāрйа*—задачи; *нāхи*—нет; *кичху*—чего-либо; *э-саба*—всего этого; *вичāре*—в рассмотрении; *āге*—впереди; *ихā*—это; *вивариба*—опишу; *карийā*—делая; *вистāре*—в деталях.

Сейчас нет необходимости подробно описывать эти игры. Я сделаю это позже.

ТЕКСТ 112

পূর্বে ব্রজে কৃষ্ণের ত্রিবিধ বয়োধর্ম।
কৌমার, পৌগণ্ড, আর কৈশোর অতিমর্ম ॥ ১১২ ॥

пӯрве врадже кр̣шн̣ера три-видха вайо-дхарма
каумāра, паугаṇḍа, āра каши́ора атимарма

пӯрве—прежде; *врадже*—во Врадже; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *три-видха*—трех видов; *вайах-дхарма*—возрастные особенности; *каумāра*—детство; *паугаṇḍа*—отрочество; *āра*—также; *каши́ора*—юность; *ати-марма*—центральное.

Являя Свои игры во Врадже, Господь Кришна прошел через три возрастных периода: детство, отрочество и юность. Его юношеский возраст особенно значителен.

ТЕКСТ 113

বাৎসল্য-আবেশে কৈল কৌমার সফল।
পৌগণ্ড সফল কৈল লঞা সখাবল ॥ ১১৩ ॥

вāтсалйа-āвеши́е каила каумāра сапхала
паугаṇḍа сапхала каила лаṅā сакхāвала

вāтсалйа—родительской любви; *āвеши́е*—благодаря привязанности; *каила*—сделал; *каумāра*—детство; *са-пхала*—плодотворным; *паугаṇḍа*—отрочество; *са-пхала*—плодотворным; *каила*—сделал; *лаṅā*—в обществе; *сакхā-āвала*—друзей.

Родительская любовь осчастливила Его детство. В кругу любящих друзей Он счастливо провел отрочество.

ТЕКСТ 114

রাধিকাদি লঞা কৈল রাসাদি-বিলাস।
বাঞ্ছা ভরি' আস্বাদিল রসের নির্যাস ॥ ১১৪ ॥

рāдхикāди лаṅā каила рāсāди-вилāса
вāн̃чхā бхари' āсвāдила расера нирйāса

рāдхикā-āди—Шримати Радхарани и других гопи; *лаṅā*—в обществе; *каила*—совершал; *рāса-āди*—танец раса и другие; *вилāса*—игры; *вāн̃чхā бхари'*—исполняя желания; *āсвāдила*—вкушал; *расера*—расы; *нирйāса*—суть.

В юности Он наслаждался расой, исполнив все Свои желания в таких играх, как танец раса со Шримати Радхарани и другими гопи.

ТЕКСТ 115

কৈশোর-বয়সে কাম, জগৎসকল ।
রাসাদি-লীলায় তিন করিল সফল ॥ ১১৫ ॥

каши́ора-вайасе ка̄ма, джагат-сакала
ра̄са̄ди-лӣла̄йа тина карила сапхала

каши́ора-вайасе—в юности; *ка̄ма*—супружеская любовь; *джагат-сакала*—всю вселенную; *ра̄са-а̄ди*—танцем раса и другими; *лӣла̄йа*—играми; *тина*—три; *карила*—сделал; *са-пхала*—успешными.

Юность стала венцом всех трех периодов жизни Господа Кришны. Вселенная обрела удачу благодаря Его любовным играм, таким, как танец раса.

ТЕКСТ 116

সোঽপি কৈশোরক-বয়ো মানয়ন্মধুসূদনঃ ।
রেমে স্ত্রীরত্নকূটস্থঃ ক্ষপাসু ক্ষপিতাহিতঃ ॥ ১১৬ ॥

со ‘пи каши́орака-вайо мана̄йан мадху-сӯданах̣
реме стрӣ-ратна-кӯт̣астхах̣ кшапа̄су кшапита̄хитах̣

сах̣—Он; *апи*—особенно; *каши́орака-вайах̣*—юность; *ма̄найан*—почитая; *мадху-сӯданах̣*—убийца демона Мадху; *реме*—наслаждался; *стрӣ-ратна*—гопи; *кӯт̣а*—среди множества; *стхах̣*—пребывающий; *кшапа̄су*—в осенние ночи; *кшапита-ахитах̣*—разрушающий несчастья.

«Господь Мадхусудана наслаждался юностью, осенними ночами предаваясь играм в кругу пастушек, словно в обрамлении драгоценных камней. Тем самым Он развеял все печали этого мира».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Вишну-пураны» (5.13.60)

ТЕКСТ 117

বাচা সূচিতশর্বরীরতিকলাপ্রাগল্ভ্যয়া রাধিকাং
ব্রীড়াকুঞ্চিতলোচনাং বিরচয়ন্নগ্রে সখীনামসৌ ।
তদ্বক্ষোরুহচিত্রকেলিমকরীপাণ্ডিত্যপারং গতঃ
কৈশোরং সফলীকরোতি কলয়ন্ কুঞ্জে বিহারং হরিঃ ॥ ১১৭ ॥

ва̄ча̄ сӯчита-и́арварі̄-рати-кала̄-пра̄галбхайа̄ ра̄дхика̄м̇
вр̣ӣд̣а̄-ку̃н̃чита-лочана̄м̇ вирачайанн агре сакхі̄на̄м асау
тад-вакшо-руха-читра-кели-макарі̄-па̄н̣дитйа-па̄рам̇ гатах̣
каши́орам̇ сапхалі̄-кароти калайан ку̃н̃дже виха̄рам̇ хариḥ

ва̄ча̄—речью; *сӯчита*—раскрывая; *и́арварі̄*—ночи; *рати*—любовных игр; *кала̄*—части; *пра̄галбхайа̄*—дерзость; *ра̄дхика̄м*—Шримати Радхарани; *вр̣ӣд̣а̄*—от стыда; *ку̃н̃чита-лочана̄м*—закрывшую глаза; *вирачайан*—делая; *агре*—перед; *сакхі̄на̄м*—подругами; *асау*—тот; *тат*—Ее; *вакшах̣-руха*—на груди;

читра-кели—с различными играми; *макарӣ*—в рисовании дельфинов; *пāнḍитӣа*—ловкости; *пāрам*—высший предел; *гатаḥ*—достигший; *кашӣорам*—юность; *са-пхалӣ-каротӣ*—делает успешной; *калайан*—совершая; *кунджe*—в рощах; *вихāрам*—игры; *хариḥ*—Верховная Личность Бога.

«Господь Кришна стал рассказывать гопи о Своих любовных играх со Шримати Радхарани минувшей ночью, и Шримати Радхарани от стыда закрыла глаза. Тогда Кришна, забавы ради, тут же нарисовал игривых дельфинов у Нее на груди, чем явил несравненную ловкость. Так Господь Хари наслаждался счастливой юностью, предаваясь в рощах Враджи играм со Шри Радхой и Ее подругами».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из книги «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.231), написанной Шрилой Рупой Госвами.

ТЕКСТ 118

হরিরেষ ন চেদবতরিষ্যন্মথুরায়াং মধুরাক্ষি রাধিকা চ ।
অভবিষ্যদিয়ং বৃথা সৃষ্টির্মকরাঙ্কস্তু বিশেষতস্তদাত্র ॥ ১১৮ ॥

харир эша на чед аватāришйан
матхурāйāм мадхурāкши рāдхикā ча
абхавишйад ийам вр̣тхā виср̣шṭир
макарāṅкас ту вишӣешатас тадāтра

хариḥ—Господь Кришна; *эшаḥ*—это; *на*—не; *чет*—если; *авāтаришйат*—пришел бы; *матхурāйāм*—в Матхуру; *мадхура-акши*—о прекраснооокая (Паурнамаси); *рāдхикā*—Шримати Радхика; *ча*—также; *абхавишйат*—было бы; *ийам*—это; *вр̣тхā*—бесполезным; *виср̣шṭиḥ*—все творение; *макара-аṅкаḥ*—бог любви (Кама-Купидон); *ту*—тогда; *вишӣешатаḥ*—прежде всего; *тадā*—тогда; *атра*—в этом.

«О Паурнамаси, если бы Господь Хари и Шримати Радхарани не явились в Матхуре, все это творение — и особенно бог любви Кама — стали бы бесполезны».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из пьесы Шрилы Рупы Госвами под названием «Видагдха-мадхава» (7.3), произнесенный Шри Вринда-деви.

ТЕКСТЫ 119–120

এই মত পূর্বে কৃষ্ণ রসের সদন ।
যদ্যপি করিল রস-নির্যাস-চর্বণ ॥ ১১৯ ॥
তথাপি নহিল তিন বাঞ্ছিত পূরণ ।
তাহা আস্বাদিতে যদি করিল যতন ॥ ১২০ ॥

эи мата пӯрве кр̣шṇа расера садана
йадйапи карила раса-нирйāса-чарваṇа

татхāпи нахила тина вāṅчхита пӯраṇа
тāхā āсвāдите йади карила йатана

эи мата—подобным образом; *пӯрве*—прежде; *кр̣ишн̣а*—Господь Кришна; *расера*—рас; *садана*—вместилище; *йадйапи*—даже хотя; *карила*—совершал; *раса*—рас; *нирйāса*—сути; *чарвāн̣а*—жевание; *тамхāпи*—все же; *нахила*—не было; *тина*—трех; *вāн̃чхита*—желаний; *пӯрāн̣а*—исполнение; *тāхā*—то; *āсвāдите*—испробовать; *йади*—хотя; *карила*—были сделаны; *йатана*—попытки.

Таким образом Господь Кришна, обитель всех рас, наслаждался любовными расами, но как ни пытался, Он не смог осуществить три Своих желания.

ТЕКСТ 121

তাঁহার প্রথম বাঞ্ছা করিয়ে ব্যাখ্যান।
কৃষ্ণ কহে,—'আমি হই রসের নিদান ॥ ১২১ ॥

тāн̃хāра пратхама вāн̃чхā карийе вйāкхйāна
кр̣ишн̣а кахе,—'āми ха-и расера нидāна

тāн̃хāра—Его; *пратхама*—первого; *вāн̃чхā*—желания; *карийе*—делаю; *вйāкхйāна*—объяснение; *кр̣ишн̣а*—Господь Кришна; *кахе*—говорит; *āми*—Я; *ха-и*—есть; *расера*—расы; *нидāна*—первопричина.

Сейчас я поведаю о Его первом желании. Кришна говорит: «Я — изначальный источник всех рас».

ТЕКСТ 122

পূর্ণানন্দময় আমি চিন্ময় পূর্ণতত্ত্ব।
রাধিকার প্রেমে আমা করায় উন্মত্ত ॥ ১২২ ॥

пӯрн̣āнанда-майа āми чинмайа пӯрн̣а-таттва
рāдхикāра преме āмā карāйа унматта

пӯрн̣а-āнанда-майа—состоящий из абсолютного счастья; *āми*—Я; *чит-майа*—духовной; *пӯрн̣а-таттва*—исполненный истины; *рāдхикāра*—Шримати Радхарани; *преме*—любовь; *āмā*—Меня; *карāйа*—делает; *унматта*—безумным.

«Я — абсолютная духовная истина, Я — абсолютное блаженство, но любовь Шримати Радхарани сводит Меня с ума».

ТЕКСТ 123

না জানি রাধার প্রেমে আছে কত বল।
যে বলে আমারে করে সর্বদা বিহ্বল ॥ ১২৩ ॥

нā джāни рāдхāра преме āчхе ката бала
йе бале āмāре каре сарвадā вихвала

нā джāни—не знаю; *рāдхāра*—Шримати Радхарани; *преме*—в любви; *āчхе*—есть; *ката*—сколько; *бала*—силы; *йе*—которая; *бале*—сила; *āмāре*—Меня; *каре*—делает; *сарвадā*—всегда; *вихвала*—покоренным.

«Я не знаю, что за сила таится в любви Шримати Радхарани, которая неизменно покоряет Меня».

ТЕКСТ 124

রাধিকার প্রেম—গুরু, আমি—শিষ্য নট।
সদা আমা নানা নৃত্যে নাচায় উদ্ভট ॥ ১২৪ ॥

рāдхикāра према—гуру, āми—и́шшйа наṭа
садā āмā нāнā нр̣тйе нāчāйа удбхаṭа

рāдхикāра—Шримати Радхарани; *према*—любовь; *гуру*—учитель; *āми*—Я; *и́шшйа*—ученик; *наṭа*—танцор; *садā*—всегда; *āмā*—Меня; *нāнā*—различных; *нр̣тйе*—в танцах; *нāчāйа*—заставляет плясать; *удбхаṭа*—все новых.

«Любовь Радхики — Мой учитель танцев, а Я — его ученик. Ее према заставляет Меня исполнять все новые танцы».

ТЕКСТ 125

কস্মাদ্বৃন্দে প্রিয়সখি হরেঃ পাদমূলাৎ কুতোঽসৌ
কুঞ্জারণ্যে কিমিহ কুরুতে নৃত্যশিক্ষাং গুরুঃ কঃ।
তং ত্বন্মূর্তিঃ প্রতিতরুলতং দিগ্বিদিক্ষু স্ফুরন্তী
শৈক্ষুণীব ভ্রমতি পরিতো নর্তয়ন্তী ত্ব-পশ্চাৎ ॥ ১২৫ ॥

касмāд вр̣нде прийа-сакхи харех̣ пāда-мӯлāт куто ‘сау
кун̣дāран̣йе ким иха куруте нр̣тйа-и́шикшāм̇ гуру̣х̣ ка̣х̣
там̇ тван-мӯртих̣ прати-тару-латам̇ диг-видикшу спхурантӣ
и́шилӯшӣва бхрамати паритто нартайантӣ сва-паи́чāт

касмāт—откуда; *вр̣нде*—о Вринда; *прийа-сакхи*—о дорогая подруга; *харех̣*—Господа Хари; *пāда-мӯлāт*—от лотосных стоп; *кутах̣*—где; *асау*—Он (Господь Кришна); *кун̣да-ран̣йе*—в лесу на берегу Радха-кунды; *ким*—что; *иха*—здесь; *куруте*—делает; *нр̣тйа-и́шикшāм*—занятия танцами; *гуру̣х̣*—учитель; *ка̣х̣*—кто; *там*—Его; *твам-мӯртих̣*—Твой образ; *прати-тару-латам*—в каждом дереве и каждой лиане; *диг-видикшу*—во всех направлениях; *спхурантӣ*—появляясь; *и́шилӯшӣ*—опытный танцор; *ива*—как; *бхрамати*—блуждает; *паритах̣*—вокруг; *нартайантӣ*—заставляет танцевать; *сва-паи́чāт*—позади.

— Дорогая подруга Вринда, откуда ты идешь?
— От лотосных стоп Шри Хари.
— Где же Он?
— В роще на берегу Радха-кунды.
— Что Он делает?
— Учится танцевать.
— А кто его учитель?
— Твой образ, о Радха, который чудится Ему в каждом дереве и в каждой лиане, — куда бы Он ни обратил взор — кружит, как искусный танцор, увлекая Его за собой.

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Говинда-лиламриты» (8.77), написанной Кришнадасом Кавираджей Госвами.

ТЕКСТ 126

নিজ-প্রেমাস্বাদে মোর হয় যে আহ্লাদ ।
তাহা হ'তে কোটিগুণ রাধা-প্রেমাস্বাদ ॥ ১২৬ ॥

ниджа-премāсвāде мора хайа йе āхлāда
тāхā ха'те коṭи-гуṇа рāдхā-премāсвāда

ниджа—Своей; *према*—любви; *āсвāде*—во вкушении; *мора*—Мое; *хайа*—есть; *йе*—какое; *āхлāда*—наслаждение; *тāхā ха'те*—больше того; *коṭи-гуṇа*—в десять миллионов раз; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *према-āсвāда*—вкушение любви.

«Сколько бы Я ни наслаждался Своей любовью к Радхарани, Она испытывает наслаждение в десятки миллионов раз сильнее от Своей любви ко Мне».

ТЕКСТ 127

আমি যৈছে পরস্পর বিরুদ্ধধর্মাশ্রয় ।
রাধাপ্রেম তৈছে সদা বিরুদ্ধধর্মময় ॥ ১২৭ ॥

āми йаичхе параспара вируддха-дхармāйрайа
рāдхā-према таичхе садā вируддха-дхарма-майа

āми—Я; *йаичхе*—как; *параспара*—взаимно; *вируддха-дхарма*—противоречивых качеств; *āйрайа*—обитель; *рāдхā-према*—любовь Шримати Радхарани; *таичхе*—так; *садā*—всегда; *вируддха-дхарма-майа*—состоящая из противоречивых качеств.

«Я исполнен противоречивых качеств, и точно так же любовь Радхарани всегда полна противоречий».

ТЕКСТ 128

রাধা-প্রেমা বিভু—যার বাড়িতে নাহি ঠাঞি ।
তথাপি সে ক্ষণে ক্ষণে বাড়য়ে সদাই ॥ ১২৮ ॥

рāдхā-премā вибху—йāра бāḍите нāхи ṭхāñи
татхāпи се кшаṇе кшаṇе бāḍайе садāи

рāдхā-премā—любовь Шримати Радхарани; *вибху*—всеохватывающая; *йāра*—которую; *бāḍите*—увеличить; *нāхи*—нет; *ṭхāñи*—места; *татхāпи*—все же; *се*—то; *кшаṇе кшаṇе*—каждую секунду; *бāḍайе*—увеличивается; *садāи*—всегда.

«Любовь Радхи — это всепеглощающий апогей любви. И тем не менее она постоянно возрастает».

ТЕКСТ 129

যাহা বহি গুরু বস্তু নাহি সুনিশ্চিত ।
তথাপি গুরুর ধর্ম গৌরব-বর্জিত ॥ ১২৯ ॥

йāхā ваи гуру васту нāхи сунии́чита
татхāпи гурура дхарма гаурава-варджита

йāхā—которой; *ва-и*—кроме; *гуру*—великой; *васту*—вещи; *нāхи*—нет; *сунии́-чита*—безусловно; *татхāпи*—все же; *гурура*—величия; *дхарма*—свойство; *гаурава-варджита*—свободная от гордости.

«Поистине, нет ничего более возвышенного, чем Ее любовь. Но в этой любви нет и тени гордыни, и в этом ее величие».

ТЕКСТ 130

যাহা হৈতে সুনির্মল দ্বিতীয় নাহি আর।
তথাপি সর্বদা বাম্য-বক্র-ব্যবহার ॥ ১৩০ ॥

йāхā хаите сунирмала двитӣйа нāхи āра
татхāпи сарвадā вāмйа-вакра-вйавахāра

йāхā хаите—помимо которой; *су-нирмала*—чистейшей; *двитӣйа*—второй; *нāхи*—нет; *āра*—другой; *татхāпи*—все же; *сарвадā*—всегда; *вāмйа*—упрямое; *вакра*—лукавое; *вйавахāра*—поведение.

«Нет ничего чище Ее любви. Но любовь Ее всегда своенравна и лукава».

ТЕКСТ 131

বিভুরপি কলয়ন্ সদাভিবৃদ্ধিং
গুরুরপি গৌরবচর্যয়া বিহীনঃ।
মুহুরুপচিতবক্রিমাপি শুদ্ধো
জয়তি মুরদ্বিষি রাধিকানুরাগঃ ॥ ১৩১ ॥

вибхур апи калайан садāбхиврддхим
гурур апи гаурава-чарйайā вихӣнаḥ
мухур упачита-вакримāпи и́уддхо
джайати мура-двиши рāдхикāнурāгаḥ

вибхуḥ—всеохватывающая; *апи*—хотя; *калайан*—делая; *садā*—всегда; *абхиврддхим*—увеличение; *гуруḥ*—значительная; *апи*—хотя; *гаурава-чарйайā вихӣнаḥ*—без гордого поведения; *мухуḥ*—снова и снова; *упачита*—возросшее; *вакримā*—двуличие; *апи*—хотя; *и́уддхаḥ*—чистая; *джайати*—славься; *мура-двиши*—к Кришне, врагу демона Муры; *рāдхикā*—Шримати Радхарани; *анурāгаḥ*—любовь.

«Хвала любви, которую Радха испытывает к Кришне, врагу демона Муры! Беспредельная, она с каждым мгновением нарастает. Бесценная, она чужда гордыни. Чистая, она полна лукавства».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих 2 из «Дана-кели-каумуди» Шрилы Рупы Госвами.

ТЕКСТ 132

সেই প্রেমার শ্রীরাধিকা পরম 'আশ্রয়'।
সেই প্রেমার আমি হই কেবল 'বিষয়' ॥ ১৩২ ॥

сеи премāра и́рӣ-рāдхикā парама ‘āи́райа’
сеи премāра āми ха-и кевала ‘вишайа’

сеи—той; *премāра*—любви; *и́рӣ-рāдхикā*—Шримати Радхарани; *парама*—высшая; *āи́райа*—обитель; *сеи*—той; *премāра*—любви; *āми*—Я; *ха-и*—есть; *кевала*—единственный; *вишайа*—объект.

«Шри Радхика — ашрая, наивысшее вместилище любви, а Я — вишая, ее [любви] единственный объект».

ТЕКСТ 133

বিষয়জাতীয় সুখ আমার আস্বাদ।
আমা হৈতে কোটিগুণ আশ্রয়ের আহ্লাদ ॥ ১৩৩ ॥

вишайа-джāтӣйа сукха āмāра āсвāда
āмā хаите коṇи-гуṇа āи́райера āхлāда

вишайа-джāтӣйа—относящееся к объекту любви; *сукха*—счастья; *āмāра*—Мое; *āсвāда*—ощущение; *āмā хаите*—Моего; *коṇи-гуṇа*—в десять миллионов раз больше; *āи́райера*—обители; *āхлāда*—наслаждение.

«Я наслаждаюсь блаженством, доступным объекту любви. Но Радха, вместилище любви, испытывает наслаждение в десять миллионов раз больше».

ТЕКСТ 134

আশ্রয়জাতীয় সুখ পাইতে মন ধায়।
যত্নে আস্বাদিতে নারি, কি করি উপায়॥ ১৩৪ ॥

āи́райа-джāтӣйа сукха пāите мана дхāйа
йатне āсвāдите нāри, ки кари упāйа

āи́райа-джāтӣйа—относящееся к обители любви; *сукха*—счастье; *пāите*—обрести; *мана*—ум; *дхāйа*—стремится; *йатне*—усилием; *āсвāдите*—отведать; *нāри*—Я неспособен; *ки*—какой; *кари*—избрать; *упāйа*—путь.

«Всей душой Я стремлюсь познать наслаждение, доступное ашрае, но не могу несмотря на все усилия. Как же Мне поступить?»

ТЕКСТ 135

কভু যদি এই প্রেমার হইয়ে আশ্রয়।
তবে এই প্রেমানন্দের অনুভব হয়॥ ১৩৫ ॥

кабху йади эи премāра ха-ийе āи́райа
табе эи премāнандера анубхава хайа

кабху—когда-либо; *йади*—если; *эи*—этой; *премāра*—любви; *ха-ийе*—становлюсь; *āи́райа*—обителью; *табе*—тогда; *эи*—этого; *према-āнандера*—счастья любви; *анубхава*—ощущение; *хайа*—есть.

«Я должен стать ашраей [субъектом любви], и тогда Я узнаю это счастье».

КОММЕНТАРИЙ: В контексте отношений Кришны и Его преданного слова *вишая* и *ашрая* имеют важное значение. *Ашрая* — это преданный, а *вишая* — Его возлюбленный Господь, Кришна. Их трансцендентные любовные взаимоотношения складываются из таких составляющих, как *вибхава, анубхава, саттвика* и *вьябхичари*. *Вибхава* бывает двух видов: *аламбана* и *удипана*. *Аламбана* проявляется как *ашрая* и *вишая*. В любовных отношениях Радхи и Кришны положение *ашраи* занимает Радхарани, а положение *вишаи* — Кришна. Трансцендентное сознание Господа подсказывает Ему: «Я — Кришна. Я испытываю наслаждение, отведенное *вишае*. Но наслаждение *ашраи,* то есть Радхарани, во много раз сильнее». Чтобы познать счастье категории *ашрая,* Господь Кришна явился в образе Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 136

এত চিন্তি' রহে কৃষ্ণ পরমকৌতুকী ।
হৃদয়ে বাড়য়ে প্রেম-লোভ ধকধকি ॥ ১৩৬ ॥

эта чинти' рахе кр̣ш̣на парама-каутукӣ
хр̣дайе ва̄д̣айе према-лобха дхакдхаки

эта чинти'—думая так; *рахе*—остается; *кр̣ш̣на*—Господь Кришна; *парама-каутукӣ*—в высшей степени любопытный; *хр̣дайе*—в сердце; *ва̄д̣айе*—увеличивается; *према-лобха*—жадное желание любви; *дхакдхаки*—пылающее.

Размышляя, Господь Кришна чувствовал желание познать эту любовь. Это желание все сильнее разгоралось в Его сердце.

ТЕКСТ 137

এই এক, শুন আর লোভের প্রকার ।
স্বমাধুর্য দেখি' কৃষ্ণ করেন বিচার ॥ ১৩৭ ॥

эи эка, и́уна а̄ра лобхера пракāра
сва-ма̄дхурйа декхи' кр̣ш̣на карена вичāра

эи—это; *эка*—одно; *и́уна*—услышьте; *а̄ра*—о другом; *лобхера*—жадного желания; *пракāра*—виде; *сва-ма̄дхурйа*—Свою прелесть; *декхи'*—видя; *кр̣ш̣на*—Господь Кришна; *карена*—совершает; *вичāра*—раздумье.

Таково одно из желаний. Теперь услышьте о другом. Увидев, как сладостна Его красота, Господь Кришна подумал:

ТЕКСТ 138

অদ্ভুত, অনন্ত, পূর্ণ মোর মধুরিমা ।
ত্রিজগতে ইহার কেহ নাহি পায় সীমা ॥ ১৩৮ ॥

адбхута, ананта, пӯрн̣а мора мадхурима̄
три-джагате ихāра кеха на̄хи пāйа сӣма̄

адбхута—поразительная; *ананта*—безграничная; *пӯрн̣а*—полная; *мора*—Моя; *мадхурима̄*—прелесть; *три-джагате*—в трех мирах; *ихāра*—этого; *кеха*—кто-либо; *на̄хи*—не; *пāйа*—достигает; *сӣма̄*—предела.

«Эта сладость поразительна, безгранична и абсолютна. В трех мирах не найти ей предела».

ТЕКСТ 139

এই প্রেমদ্বারে নিত্য রাধিকা একলি ।
আমার মাধুর্যামৃত আস্বাদে সকলি ॥ ১৩৯ ॥

эи према-двāре нитйа рāдхикā экали
āмāра мāдхурйāмṛта āсвāде сакали

эи—этой; *према-двāре*—благодаря любви; *нитйа*—всегда; *рāдхикā*—Шримати Радхарани; *экали*—только; *āмāра*—Моей; *мāдхурйа-амṛта*—нектар сладостной красоты; *āсвāде*—вкушает; *сакали*—весь.

«Только Радхика благодаря Своей любви во всей полноте наслаждается Моей мадхурьей, сладостной красотой».

ТЕКСТ 140

যদ্যপি নির্মল রাধার সৎপ্রেমদর্পণ ।
তথাপি স্বচ্ছতা তার বাঢ়ে ক্ষণে ক্ষণ ॥ ১৪০ ॥

йадйапи нирмала рāдхāра сат-према-дарпаṇа
татхāпи сваччхатā тāра бāḍхе кшаṇе кшаṇа

йадйапи—хотя; *нирмала*—чистое; *рāдхāра*—Шримати Радхарани; *сат-према*—истинной любви; *дарпаṇа*—зеркало; *татхāпи*—все же; *сваччхатā*—прозрачность; *тāра*—того; *бāḍхе*—увеличивается; *кшаṇе кшаṇа*—с каждым мигом.

«Любовь Радхи чиста, как зеркало, но с каждым мгновением она становится все чище».

ТЕКСТ 141

আমার মাধুর্য নাহি বাঢ়িতে অবকাশে ।
এ-দর্পণের আগে নব নব রূপে ভাসে ॥ ১৪১ ॥

āмāра мāдхурйа нāхи бāḍхите авакāйе
е-дарпаṇера āге нава нава рӯпе бхāсе

āмāра—Моя; *мāдхурйа*—сладостная красота; *нāхи*—не; *бāḍхите*—увеличиться; *авакāйе*—возможность; *э-дарпаṇера āге*—перед этим зеркалом; *нава нава*—всегда новой; *рӯпе*—красотой; *бхāсе*—сияет.

«Моя мадхурья, сладостная красота, тоже беспредельна, но перед этим зеркалом она блистает с новой силой».

ТЕКСТ 142

মমাধুর্য রাধার প্রেম—দোঁহে হোড় করি' ।
ক্ষণে ক্ষণে বাড়ে দোঁহে, কেহ নাহি হারি ॥ ১৪২ ॥

ман-мāдхурйа рāдхāра према — доṅхе хода кари'
кшаṇе кшаṇе бāḍе доṅхе, кеха нāхи хāри

мат-мāдхурйа—Моя сладость; *рāдхāра*—Шримати Радхарани; *према*—любовь; *доṅхе*—друг другу; *хода кари'*—бросая вызов; *кшаṇе кшаṇе*—каждое мгновение; *бāḍе*—возрастание; *доṅхе*—обеих; *кеха нāхи*—ни одна; *хāри*—побежденная.

«Моя мадхурья и зеркало любви Радхарани пытаются превзойти друг друга. Но в их вечном состязании нет победителя».

ТЕКСТ 143

আমার মাধুর্য নিত্য নব নব হয় ।
স্ব-স্ব-প্রেম-অনুরূপ ভক্তে আস্বাদয় ॥ ১৪৩ ॥

āмāра мāдхурйа нитйа нава нава хайа
сва-сва-према-анурӯпа бхакте āсвāдайа

āмāра—Моя; *мāдхурйа*—сладостная красота; *нитйа*—всегда; *нава нава*—все новее и новее; *хайа*—есть; *сва-сва-према-анурӯпа*—в соответствии со своей любовью; *бхакте*—преданный; *āсвāдайа*—вкушает.

«Моя мадхурья отличается постоянной свежестью и новизной. Преданные наслаждаются ею согласно любви, которую они испытывают ко Мне».

ТЕКСТ 144

দর্পণাদ্যে দেখি' যদি আপন মাধুরী ।
আস্বাদিতে হয় লোভ, আস্বাদিতে নারি ॥ ১৪৪ ॥

дарпаṇāдйе декхи' йади āпана мāдхурӣ
āсвāдите хайа лобха, āсвāдите нāри

дарпаṇа-āдйе—в зеркале и так далее; *декхи'*—видя; *йади*—если; *āпана*—собственную; *мāдхурӣ*—сладостную красоту; *āсвāдите*—вкусить; *хайа*—есть; *лобха*—желание; *āсвāдите*—вкусить; *нāри*—не способен.

«Видя в зеркале Свою сладостную красоту, Я хочу изведать ее вкус, но не могу».

ТЕКСТ 145

বিচার করিয়ে যদি আস্বাদ-উপায় ।
রাধিকাস্বরূপ হইতে তবে মন ধায় ॥ ১৪৫ ॥

вичāра карийе йади āсвāда-упāйа
рāдхикā-сварӯпа ха-ите табе мана дхāйа

вичāра—размышление; *карийе*—делаю; *йади*—если; *āсвāда*—вкусить; *упāйа*—о способе; *рāдхикā-сварӯпа*—природой Шримати Радхарани; *хаите*—стать; *табе*—тогда; *мана*—ум; *дхāйа*—стремится.

«Размышляя о том, как Мне это сделать, Я испытываю горячее желание оказаться в положении Радхарани».

КОММЕНТАРИЙ: Привлекательность Кришны удивительна и безгранична. Ей нет предела. Насладиться ею во всей полноте может только Шримати Радхарани, потому что она находится в положении *ашраи*. Зеркало трансцендентной любви Шримати Радхарани абсолютно прозрачно, но в процессе трансцендентного познания Кришны оно постепенно становится прозрачным в наивысшей степени. В зеркале сердца Радхарани трансцендентные черты Кришны отражаются с неизменной свежестью и новизной. Иными словами, чем глубже Шримати Радхарани познает привлекательность Кришны, тем привлекательней Он становится. Они стараются превзойти друг друга. Это состязание в силе любви, в котором никто не желает уступить. Чтобы Самому испытать чувство все возрастающей любви Шримати Радхарани, Господь Кришна явился в образе Шри Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 146

অপরিকলিতপূর্বঃ কশ্চমৎকারকারী
স্ফুরতি মম গরীয়ানেষ মাধুর্যপূরঃ ।
অয়মহমপি হন্ত প্রেক্ষ্য যং লুব্ধচেতাঃ
সরভসমুপভোক্তুং কাময়ে রাধিকেব ॥ ১৪৬ ॥

апарикалита-пӯрвах каś чаматкāра-кāрӣ
спхурати мама гарӣйāн эша мāдхурйа-пӯрах
айам ахам апи ханта прекшйа йаṁ лубдха-четāх
сарабхасам упабхоктуṁ кāмайе рāдхикева

апарикалита—не испытанное; *пӯрвах*—прежде; *ках*—кто; *чаматкāра-кāрӣ*—поразительное; *спхурати*—проявляет; *мама*—Моего; *гарӣйāн*—более великое; *эшах*—это; *мāдхурйа-пӯрах*—обилие привлекательности; *айам*—это; *ахам*—Я; *апи*—даже; *ханта*—увы; *прекшйа*—видя; *йам*—которое; *лубдха-четāх*—с недоумением; *са-рабхасам*—настойчивое; *упабхоктум*—насладиться; *кāмайе*—желание; *рāдхикā ива*—как Шримати Радхарани.

«Кто превзойдет Меня в богатстве мадхурьи, неведомой прежде и всех приводящей в изумление? Я очарован этой красотой и жажду насладиться ею, подобно Шримати Радхарани».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Лалита-мадхавы» (8.34) Шрилы Рупы Госвами. Его произнес Господь Кришна, увидев Свое отражение в драгоценных камнях фонтана в Двараке.

ТЕКСТ 147

কৃষ্ণমাধুর্যের এক স্বাভাবিক বল ।
কৃষ্ণাদি নরনারী করয়ে চঞ্চল ॥ ১৪৭ ॥

кр̣шн̣а-мāдхурйера эка свāбхāвика бала
кр̣шн̣а-āди нара-нāрӣ карайе чāнчала

кр̣ш̣н̣а—Господа Кришны; *ма̄дхурйера*—привлекательности; *эка*—одна; *сва̄бха̄вика*—естественная; *бала*—сила; *кр̣ш̣н̣а*—с Господа Кришны; *а̄ди*—начиная; *нара-на̄рӣ*—мужчин и женщин; *карайе*—делает; *чан̃чала*—лишенными покоя.

Красота Кришны таит в себе естественную уникальную силу: она волнует сердца всех женщин и мужчин, в том числе Самого Господа Кришны.

ТЕКСТ 148

শ্রবণে, দর্শনে আকর্ষয়ে সর্বমন ।
আপনা আস্বাদিতে কৃষ্ণ করেন যতন ॥ ১৪৮ ॥

и́раваӣе, дари́ане а̄каршайе сарва-мана
а̄пана̄ а̄сва̄дите кр̣ш̣н̣а карена йатана

и́раваӣе—при слушании; *дари́ане*—при созерцании; *а̄каршайе*—привлекает; *сарва-мана*—все умы; *а̄пана̄*—Самого Себя; *а̄сва̄дите*—чтобы изведать; *кр̣ш̣н̣а*—Господь Кришна; *карена*—прилагает; *йатана*—усилия.

Всех и каждого влечет Его сладостный голос, звук Его флейты или Его прекрасный облик. Господь Кришна Сам пытается вкусить этой сладости.

ТЕКСТ 149

এ মাধুর্যামৃত পান সদা যেই করে ।
তৃষ্ণাশান্তি নহে, তৃষ্ণা বাড়ে নিরন্তরে ॥ ১৪৯ ॥

э ма̄дхурйа̄мр̣та па̄на сада̄ йеи каре
тр̣ш̣н̣а̄-ши́а̄нти нахе, тр̣ш̣н̣а̄ ба̄д̣хе нирантаре

э—этот; *ма̄дхурйа-амр̣та*—нектар красоты; *па̄на*—пьет; *сада̄*—всегда; *йеи*—кто; *каре*—совершает; *тр̣ш̣н̣а̄-ши́а̄нти*—утоление жажды; *нахе*—не; *тр̣ш̣н̣а̄*—жажда; *ба̄д̣хе*—усиливается; *нирантаре*—постоянно.

Даже постоянно наслаждаясь нектаром этой красоты, невозможно утолить своей жажды. Наоборот, она будет усиливаться.

ТЕКСТ 150

অতৃপ্ত হইয়া করে বিধির নিন্দন ।
অবিদগ্ধ বিধি ভাল না জানে সৃজন ॥ ১৫০ ॥

атр̣пта ха-ийа̄ каре видхира ниндана
авидагдха видхи бха̄ла на̄ джа̄не ср̣джана

атр̣пта—неудовлетворенным; *ха-ийа̄*—будучи; *каре*—совершает; *видхира*—Господа Брахмы; *ниндана*—проклятие; *авидагдха*—неопытный; *видхи*—Господь Брахма; *бха̄ла*—хорошо; *на̄ джа̄не*—не знает; *ср̣джана*—созидание.

Не чувствуя удовлетворения, человек клянет Господа Брахму, упрекая его в неопытности и неумении созидать.

ТЕКСТ 151

কোটি নেত্র নাহি দিল, সবে দিল দুই।
তাহাতে নিমেষ,—কৃষ্ণ কি দেখিব মুঞি ॥ ১৫১ ॥

коṭи нетра нāхи дила, сабе дила дуи
тāхāте нимеша,—кṛшṇа ки декхиба муñи

коṭи—десять миллионов; *нетра*—глаз; *нāхи дила*—не дал; *сабе*—всем; *дила*—дал; *дуи*—два; *тāхāте*—в том; *нимеша*—моргание; *кṛшṇа*—Господа Кришну; *ки*—как; *декхиба*—буду созерцать; *муñи*—я.

Он не дал миллионы глаз, чтобы взирать на красоту Кришны. Он дал только два глаза, и те моргают. Как же мне насладиться прекрасным ликом Кришны?

ТЕКСТ 152

অটতি যদ্ভবানহ্নি কাননং ত্রুটির্যুগায়তে ত্বামপশ্যতাম্।
কুটিলকুন্তলং শ্রীমুখঞ্চ তে, জড় উদীক্ষতাং পক্ষ্মকৃদ্দৃশাম্ ॥ ১৫২ ॥

аṭати йад бхавāн ахни кāнанам
труṭир йугāйате твāм апаśйатāм
куṭила-кунталам śрӣ-мукхам ча те
джада удӣкшатāм пакшма-кṛд дṛśāм

аṭати—уходишь; *йат*—когда; *бхавāн*—Ты; *ахни*—днем; *кāнанам*—в лес; *труṭих*—полсекунды; *йугāйате*—подобны юге; *твāм*—Тебя; *апаśйатāм*—невидящие; *куṭила-кунталам*—украшенное вьющимися волосами; *śрӣ-мукхам*—прекрасное лицо; *ча*—также; *те*—Твое; *джадāх*—глупым; *удӣкшатāм*—рассматриваемый; *пакшма-кṛт*—создатель век; *дṛśāм*—на глазах.

[Гопи сказали:] «О Кришна, когда Ты уходишь в лес, и целый день мы не видим Твоего прекрасного лица, обрамленного чудесными вьющимися волосами, мгновение длится для нас целую вечность. Мы почитаем глупцом создателя, поместившего на глаза веки, которые мешают нам видеть Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносят *гопи* в «Шримад-Бхагаватам» (10.31.15)

ТЕКСТ 153

গোপ্যশ্চ কৃষ্ণমুপলভ্য চিরাদভীষ্টং
যৎপ্রেক্ষণে দৃশিষু পক্ষ্মকৃতং শপন্তি।
দৃগ্ভির্হৃদীকৃতমলং পরিরভ্য সর্বা-
স্তদ্ভাবমাপুরপি নিত্যযুজাং দুরাপম্ ॥ ১৫৩ ॥

гопйаś ча кṛшṇам упалабхйа чирāд абхӣшṭам
йат-прекшаṇе дṛśишу пакшма-кṛтам śапанти
дṛгбхир хṛди-кṛтам алам парирабхйа сарвāс
тад-бхāвам āпур апи нитйа-йуджāм дурāпам

гопйаḥ—гопи; *ча*—также; *кр̣шн̣ам*—Господа Кришну; *упалабхйа*—видя; *чира̄т*—через долгое время; *абхӣшт̣ам*—желанный объект; *йат-прекшан̣е*—видя который; *др̣ишшу*—на глазах; *пакшма-кр̣там*—творца век; *ш́апанти*—проклинают; *др̣гбхиḥ*—через глаза; *хр̣ди-кр̣там*—вошедшего в сердце; *алам*—вдоволь; *парирабхйа*—обнимая; *сарва̄ḥ*—все; *тат-бха̄вам*—ту высшую степень наслаждения; *а̄пуḥ*—обрели; *апи*—хотя; *нитйа-йуджа̄м*—совершенными йогами; *дура̄пам*—труднодостижимую.

«После долгой разлуки гопи увидели на Курукшетре своего возлюбленного Кришну. Глазами они обняли Его и надежно сохранили в своих сердцах, ощутив счастье, недоступное даже йогам, достигшим совершенства. Гопи проклинали творца за то, что он создал веки, мешавшие им смотреть на Кришну».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.82.39)

ТЕКСТ 154

কৃষ্ণাবলোকন বিনা নেত্র ফল নাহি আন।
যেই জন কৃষ্ণ দেখে, সেই ভাগ্যবান্ ॥ ১৫৪ ॥

кр̣шн̣а̄валокана вина̄ нетра пхала на̄хи а̄на
йеи джана кр̣шн̣а декхе, сеи бха̄гйава̄н

кр̣шн̣а—Господа Кришны; *авалокана*—созерцания; *вина̄*—без; *нетра*—глаз; *пхала*—плода; *на̄хи*—нет; *а̄на*—другого; *йеи*—который; *джана*—человек; *кр̣шн̣а*—Господа Кришну; *декхе*—видит; *сеи*—он; *бха̄гйава̄н*—очень удачливый.

Глаза даны, чтобы смотреть на Кришну. Воистину счастлив тот, кто видит Его!

ТЕКСТ 155

অক্ষণ্বতাং ফলমিদং ন পরং বিদামঃ
সখ্যঃ পশূননুবিবেশয়তোর্বয়স্যৈঃ।
বক্ত্রং ব্রজেশসুতয়োরনুবেণুজুষ্টং
যৈর্বা নিপীতমনুরক্তকটাক্ষমোক্ষম্ ॥ ১৫৫ ॥

акшан̣ватам̇ пхалам идам̇ на парам̇ видма̄маḥ
сакхйаḥ паш́ӯн анувивеш́айатор вайасйаих̣
вактрам̇ враджеш́а-сутайор анувен̣у-джушт̣ам̇
йаир ва̄ нипӣтам ануракта-кат̣а̄кша-мокшам

акшан̣-ватам̄—имеющих глаза; *пхалам*—плод; *идам*—этот; *на*—не; *парам*—другой; *видма̄маḥ*—знаем; *сакхйаḥ*—о подруги; *паш́ӯн*—коров; *анувивеш́айатоḥ*—ведущих из одного леса в другой; *вайасйаих̣*—вместе со сверстниками; *вактрам*—лица; *враджа-ш́а*—Махараджи Нанды; *сутайоḥ*—двух сыновей; *анувен̣у-джушт̣ам*—имеющих флейты; *йаих̣*—которыми; *ва̄*—или; *нипӣтам*—впитывающие; *ануракта*—любовные; *кат̣а-акша*—взгляды; *мокшам*—бросаемые.

[Гопи сказали:] «О подруги, несомненно удачливы глаза, устремленные на прекрасные лица двух сыновей Махараджи Нанды. Гоня перед собой коров, Они вместе с друзьями удаляются в лес. Они прижимают флейты к губам, с любовью глядя на жителей Вриндавана. По нашему мнению, те, кто способен видеть, не найдут лучшего зрелища».

КОММЕНТАРИЙ: Если повезет, мы сможем всегда видеть Кришну, как это делают *гопи*. В «Брахма-самхите» говорится, что мудрецы, чьи глаза умащены бальзамом чистой любви, всегда видят в глубине сердца Шьямасундару (Кришну). Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.21.7) пропели *гопи* по случаю наступления сезона *шарат*.

ТЕКСТ 156

গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুষ্য রূপং
লাবণ্যসারমসমোর্ধ্বমনন্যসিদ্ধম্ ।
দৃগ্ভিঃ পিবন্ত্যনুসবাভিনবং দুরাপ
মেকান্তধাম যশসঃ শ্রিয় ঐশ্বরস্য ॥ ১৫৬ ॥

гопйас тапаḥ ким ачаран йад амушйа рӯпам̇
лāваṇйа-сāрам асамордхвам ананйа-сиддхам
дṛгбхиḥ пибантӣ анусавāбхинавам̇ дурāпам
экāнта-дхāма йаśасаḥ śрийа аśваразйа

гопйаḥ—гопи; *тапаḥ*—аскезы; *ким*—какие; *ачаран*—совершали; *йат*—благодаря которым; *амушйа*—Его (Господа Кришны); *рӯпам*—образ; *лāваṇйа-сāрам*—суть красоты; *асама-ӯрдхвам*—несравненный и непревзойденный; *ананйа-сиддхам*—не нуждающийся в украшениях (самодостаточный); *дṛгбхиḥ*—глазами; *пибанти*—пьют; *анусава-абхинавам*—всегда новый; *дурāпам*—труднодостижимый; *экāнта-дхāма*—единственная обитель; *йаśасаḥ*—славы; *śрийаḥ*—красоты; *аśваразйа*—богатства.

[Женщины Матхуры сказали:] «Какие суровые аскезы совершали гопи, чтобы своими глазами постоянно пить нектар образа Господа Кришны, средоточия красоты, несравненного и непревзойденного? Его очарование — единственное прибежище красоты, славы и богатства. Это само совершенство, неувядающее и труднодостижимое».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.44.14) произнесли обитательницы Матхуры, когда увидели Кришну и Балараму на арене состязаний, готовых сразиться с Муштикой и Чанурой, могучими борцами царя Камсы.

ТЕКСТ 157

অপূর্ব মাধুরী কৃষ্ণের, অপূর্ব তার বল ।
যাহার শ্রবণে মন হয় টলমল ॥ ১৫৭ ॥

апӯрва мāдхурӣ кṛшṇера, апӯрва тāра бала
йāхāра śраваṇе мана хайа ṭаламала

апӯрва—небывалая; *мādхурӣ*—красота; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *апӯрва*—небывалая; *тāра*—того; *бала*—сила; *йāхāра*—о чем; *ӣраваӈе*—от слушания; *мана*—ум; *хайа*—становится; *т̣аламала*—беспокойным.

Господу Кришне нет равных в красоте, так же как в силе. Лишь услышав о Его красоте, можно лишиться покоя.

ТЕКСТ 158

কৃষ্ণের মাধুর্যে কৃষ্ণে উপজয় লোভ।
সম্যক্ আস্বাদিতে নারে, মনে রহে ক্ষোভ ॥ ১৫৮ ॥

кр̣шн̣ера мādхурйе кр̣шн̣е упаджайа лобха
самӣак āсвāдите нāре, мане рахе кшобха

кр̣шн̣ера—Господа Кришны; *мādхурйе*—в отношении привлекательности; *кр̣шн̣е*—в Господе Кришне; *упаджайа*—возникает; *лобха*—горячее желание; *самӣак*—в полной мере; *āсвāдите*—вкусить; *нāре*—не способен; *мане*—в уме; *рахе*—остается; *кшобха*—досада.

Красота Кришны привлекает даже Его Самого. Но Он не может насладиться ею в полной мере и потому преисполнен печали.

ТЕКСТ 159

এই ত' দ্বিতীয় হেতুর কহিল বিবরণ।
তৃতীয় হেতুর এবে শুনহ লক্ষণ ॥ ১৫৯ ॥

эи та' двитӣйа хетура кахила вивараӈа
тр̣тӣйа хетура эбе ӣунаха лакшаӈа

эи—это; *та'*—несомненно; *двитӣйа*—второй; *хетура*—причины; *кахила*—поведано; *вивараӈа*—описание; *тр̣тӣйа*—третьей; *хетура*—причины; *эбе*—сейчас; *ӣунаха*—послушайте; *лакшаӈа*—признак.

Таково второе желание. Теперь послушайте, я расскажу о третьем.

ТЕКСТ 160

অত্যন্তনিগূঢ় এই রসের সিদ্ধান্ত।
স্বরূপগোসাঞি মাত্র জানেন একান্ত ॥ ১৬০ ॥

атйанта-нигӯдха эи расера сиддхāнта
сварӯпа-госāӣи мāтра джāнена экāнта

атйанта—в высшей степени; *нигӯдха*—глубокое; *эи*—этой; *расера*—расы; *сиддхāнта*—заключение; *сварӯпа-госāӣи*—Сварупа Дамодара Госвами; *мāтра*—только; *джāнена*—знает; *экāнта*—хорошо.

Раса-сиддханта чрезвычайно глубока. Только Сварупа Дамодара сведущ в ней.

ТЕКСТ 161

যেবা কেহ অন্য জানে, সেহো তাঁহা হৈতে।
চৈতন্যগোসাঞির হয় অত্যন্ত মর্ম যাতে ॥ ১৬১ ॥

йебā кеха анйа джāне, сехо тāнхā хаите
чаитанйа-госāнира тенха атйанта марма йāте

йебā—кто бы ни; *кеха*—кто-либо; *анйа*—другой; *джāне*—знает; *сехо*—он; *тāнхā хаите*—от него (Сварупы Дамодары); *чаитанйа-госāнира*—Господу Чайтанье Махапрабху; *тенха*—он; *атйанта*—очень; *марма*—близкий; *йāте*—поскольку.

Тот, кто обладает знанием этой сиддханты, наверняка услышал ее от Сварупы Дамодары, самого близкого спутника Господа Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 162

গোপীগণের প্রেমের 'রূঢ়ভাব' নাম।
বিশুদ্ধ নির্মল প্রেম, কভু নহে কাম ॥ ১৬২ ॥

гопӣ-гаṇера премера 'рӯḍха-бхāва' нāма
вишуддха нирмала према, кабху нахе кāма

гопӣ-гаṇера—всех гопи; *премера*—любви; *рӯḍха-бхāва*—рудха-бхава; *нāма*—называемая; *вишуддха*—чистая; *нирмала*—неоскверненная; *према*—любовь; *кабху*—когда-либо; *нахе*—не; *кāма*—вожделение.

Любовь гопи называется рудха-бхава. Она чиста и безупречна. Ее ни в коем случае нельзя принимать за вожделение.

КОММЕНТАРИЙ: Как объяснялось, положение *гопи* в любовных отношениях с Кришной трансцендентно. Чувства, которые они испытывают, называются *рудха-бхава*. На первый взгляд эти чувства напоминают мирской секс, однако их не следует путать с мирской сексуальной любовью, ибо это — чистая и ничем не оскверненная любовь к Богу.

ТЕКСТ 163

'প্রেমৈব গোপরামাণাং কাম ইত্যগমৎ প্রথাম্।'
ইত্যুদ্ধবাদয়োঽপ্যেতং বাঞ্ছন্তি ভগবৎপ্রিয়াঃ ॥ ১৬৩ ॥

премаива гопа-рāмāṇāм кāма итӣ агамат пратхāм
итӣ уддхавāдайо 'пӣ этам вāнчханти бхагават-прийāх

премā—любовь; *эва*—только; *гопа-рāмāṇāм*—женщин Враджи; *кāмах*—вожделение; *ити*—как; *агамат*—пришла; *пратхāм*—к славе; *ити*—так; *уддхавāдайах*—во главе со Шри Уддхавой; *апи*—даже; *этам*—это; *вāнчханти*—желание; *бхагават-прийāх*—дорогих преданных Верховной Личности Бога.

«Чистую любовь гопи стали называть словом «вожделение». Но познать эту любовь жаждут даже близкие Господу преданные во главе с Уддхавой».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шри Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.285)

ТЕКСТ 164

কাম, প্রেম,—দোঁহাকার বিভিন্ন লক্ষণ।
লৌহ আর হেম যৈছে স্বরূপে বিলক্ষণ ॥ ১৬৪ ॥

ка̄ма, према,—доṅха̄ка̄ра вибхинна лакшаṇа
лауха а̄ра хема йаичхе сварӯпе вилакшаṇа

ка̄ма—вожделение; *према*—любовь; *доṅха̄ка̄ра*—между собой; *вибхинна*—различные; *лакшаṇа*—качества; *лауха*—железо; *а̄ра*—и; *хема*—золото; *йаичхе*—как; *сварӯпе*—по природе; *вилакшаṇа*—различные.

Вожделение и любовь различны по своим качествам, как железо и золото.

КОММЕНТАРИЙ: Чистую любовь не следует путать с сексуальной любовью, ибо они принадлежат к разным категориям и между ними огромная разница. Они отличаются друг от друга, как железо и золото.

ТЕКСТ 165

আত্মেন্দ্রিয়প্রীতি-বাঞ্ছা—তারে বলি, 'কাম'।
কৃষ্ণেন্দ্রিয়প্রীতি-ইচ্ছা ধরে 'প্রেম' নাম ॥ ১৬৫ ॥

а̄тмендрийа-пра̄ти-ва̄ñчха̄—та̄ре бали 'ка̄ма'
кр̣шн̣ендрийа-пра̄ти-иччха̄ дхаре 'према' на̄ма

а̄тма-индрийа-пра̄ти—наслаждения для собственных чувств; *ва̄ñчха̄*—желание; *та̄ре*—о том; *бали*—говорю; *ка̄ма*—вожделение; *кр̣шн̣а-индрийа-пра̄ти*—наслаждения для чувств Господа Кришны; *иччха̄*—желание; *дхаре*—имеет; *према*—любовь; *на̄ма*—название.

Желание удовлетворять собственные чувства — это вожделение [кама], а желание услаждать чувства Господа Кришны есть любовь [према].

КОММЕНТАРИЙ: Богооткровенные писания так определяют чистую любовь:

сарватха̄ дхваṁса-рахитаṁ сатй апи дхваṁса-ка̄раṇе
йад бха̄ва-бандханаṁ йӯноḥ са према̄ парикӣртитаḥ

«Если любовные отношения сохраняются несмотря на то, что есть все причины для разрыва, их считают чистыми».

Гопи, которые играли подчиненную роль в отношениях с Кришной, были связаны с Ним узами именно такой любви. Они далеки были от плотской любви, основанной на желании чувственных наслаждений. Единственный смысл их жизни — видеть Кришну счастливым во всех отношениях, и ради этого они готовы были пожертвовать собственными интересами. Свою жизнь они посвятили тому, чтобы доставлять удовольствие Личности Бога, Шри Кришне. В отношениях *гопи* и Кришны нет и намека на сексуальную любовь.

Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» однозначно утверждает, что сексуальная любовь сводится к эгоистическому наслаждению чувств. Все ведические предписания, позволяющие обрести славу, отцовство, богатство и так далее, — направлены на разные аспекты тех же чувственных наслаждений. Жажду чувственных наслаждений можно прикрывать заботой о благе общества, национализ-

мом, религией, альтруизмом, соображениями этики, библейскими заповедями, заботой о здоровье, кармической деятельностью, благопристойностью, терпением, заботой о личном благополучии, стремлением к освобождению из материального рабства, прогрессом, семейной привязанностью, страхом общественного отчуждения или наказания за нарушение законов — но все это останется разными формами наслаждения чувств. Подобное благочестие продиктовано главным образом корыстными побуждениями, поскольку никто не способен пожертвовать личными интересами даже ради популярных моральных и религиозных идеалов. На трансцендентном уровне человек выше подобной корысти, свой единственный долг он видит в вечном служении Кришне, Абсолютной Личности Бога. Любая деятельность в духе служения называется чистой любовью к Богу, поскольку она предназначена исключительно для удовольствия Шри Кришны. Но действие, совершаемое ради наслаждения его плодом, или результатом, является действием ради чувственного наслаждения. Иногда такие действия совершают открыто, а иногда их пытаются завуалировать.

ТЕКСТ 166

কামের তাৎপর্য—নিজসম্ভোগ কেবল ।
কৃষ্ণসুখতাৎপর্য-মাত্র প্রেম ত' প্রবল ॥ ১৬৬ ॥

кāмера тāтпарйа—ниджа-самбхога кевала
кр̣шн̣а-сукха-тāтпарйа-мāтра према та' прабала

кāмера—вожделения; *тāтпарйа*—цель; *ниджа*—свое; *самбхога*—наслаждение; *кевала*—только; *кр̣шн̣а-сукха*—ради счастья Господа Кришны; *тāтпарйа*—намерение; *мāтра*—только; *према*—любовь; *та'*—поистине; *прабала*—могущественная.

Вожделение направлено на удовлетворение собственных чувств. Но любовь вдохновляет приносить наслаждение Господу Кришне, и потому таит в себе огромную силу.

ТЕКСТЫ 167–169

লোকধর্ম, বেদধর্ম, দেহধর্ম, কর্ম ।
লজ্জা, ধৈর্য, দেহসুখ, আত্মসুখ-মর্ম ॥ ১৬৭ ॥
দুস্ত্যজ্য আর্যপথ, নিজ পরিজন ।
স্বজনে করয়ে যত তাড়ন-ভর্ৎসন ॥ ১৬৮ ॥
সর্বত্যাগ করি' করে কৃষ্ণের ভজন ।
কৃষ্ণসুখহেতু করে প্রেম-সেবন ॥ ১৬৯ ॥

лока-дхарма, веда-дхарма, деха-дхарма, карма
ладжджā, дхаирйа, деха-сукха, āтма-сукха-марма

дустйаджа āрйа-патха, ниджа париджана
сва-джане карайе йата тāд̣ана-бхартсана

сарва-тйāга кари' каре кр̣шн̣ера бхаджана
кр̣шн̣а-сукха-хету каре према-севана

лока-дхарма—людские обычаи; *веда-дхарма*—ведические наставления; *деха-дхарма*—телесные потребности; *карма*—кармическая деятельность; *ладжджā*—скромность; *дхаирйа*—терпение; *деха-сукха*—телесное счастье; *ātма-сукха*—личного счастья; *марма*—суть; *дустйаджа*—который трудно оставить; *ārйа-патха*—путь *варнашрамы; ниджа*—свои; *париджана*—родственники; *сва-джане*—собственная семья; *карайе*—делают; *йата*—все; *тāдана*—наказание; *бхартсана*—брань; *сарва-тйāга кари'*—оставляя все; *каре*—совершают; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *бхаджана*—почитание; *кр̣ш̣на-сукха-хету*—для счастья Господа Кришны; *каре*—совершают; *према*—из любви; *севана*—служение.

Людские обычаи, заветы писаний, потребности тела, кармическую деятельность, скромность, терпение, телесные услады, своекорыстие и путь варнашрама-дхармы, от которого так непросто отказаться — гопи презрели все это — равно как и своих близких, их наказания и упреки — ради служения Господу Кришне. Они с любовью служат Ему ради Его наслаждения.

ТЕКСТ 170

ইহাকে কহিয়ে কৃষ্ণে দৃঢ় অনুরাগ ।
স্বচ্ছ ধৌতবস্ত্রে যৈছে নাহি কোন দাগ ॥ ১৭০ ॥

ихāке кахийе кр̣ш̣не др̣дха анурāга
свачча дхаута-вастре йаичхе нāхи кона дāга

ихāке—это; *кахийе*—говорю; *кр̣ш̣не*—к Господу Кришне; *др̣дха*—сильная; *анурāга*—любовь; *свачча*—чистая; *дхаута*—незапятнанной; *вастре*—на одежде; *йаичхе*—как; *нāхи*—нет; *кона*—какого-либо; *дāга*—пятна.

Такова сильная привязанность к Господу Кришне. Она безупречно чиста, словно чистая, ничем незапятнанная одежда.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» всем советует оставить чувственные наслаждения и, подобно *гопи,* жить в полном согласии с волей Верховного Господа. К этому призывает и заключительное наставление Кришны в «Бхагавад-гите». Нужно быть готовым на все ради удовольствия Господа, даже если придется поступиться ведическими принципами или законами нравственности. Таков идеал любви к Богу. Деятельность, вызванная чистой любовью к Богу, безупречно чиста, как белоснежное полотно. В этой связи Шрила Бхактивинода Тхакур предостерегает нас от ошибочной мысли, что подобный отказ подразумевает отказ от обязанностей, относящихся к телу и уму. Исполнение обязанностей не является чувственным наслаждением, если осуществляется в духе служения Кришне.

ТЕКСТ 171

অতএব কাম-প্রেমে বহুত অন্তর ।
কাম—অন্ধতমঃ, প্রেম—নির্মল ভাস্কর ॥ ১৭১ ॥

атаэва кāма-преме бахута антара
кāма—андха-тамах̣, према—нирмала бхāскара

атаэва — поэтому; *кāма-преме* — между вожделением и любовью; *бахута* — большое; *антара* — расстояние; *кāма* — вожделение; *андха-тамаḥ* — беспросветная тьма; *према* — любовь; *нирмала* — чистое; *бхāскара* — солнце.

Поэтому между вожделением и любовью пролегает пропасть. Вожделение подобно непроглядной тьме, а любовь — яркому солнцу.

ТЕКСТ 172

অতএব গোপীগণের নাহি কামগন্ধ।
কৃষ্ণসুখ লাগি মাত্র, কৃষ্ণ সে সম্বন্ধ ॥ ১৭২ ॥

атаэва гопī-гаṇера нāхи кāма-гандха
кр̣ишн̣а-сукха лāги мāтра, кр̣ишн̣а се самбандха

атаэва — поэтому; *гопī-гаṇера* — у гопи; *нāхи* — нет; *кāма-гандха* — малейшего следа вожделения; *кр̣ишн̣а-сукха* — счастья Господа Кришны; *лāги* — ради; *мāтра* — только; *кр̣ишн̣а* — с Господом Кришной; *се* — та; *самбандха* — связь.

Таким образом, в любви гопи нет и тени вожделения. Их отношения с Кришной предназначены исключительно для Его наслаждения.

ТЕКСТ 173

যত্তে সুজাতচরণাম্বুরুহং স্তনেষু
ভীতাঃ শনৈঃ প্রিয় দধীমহি কর্কশেষু।
তেনাটবীমটসি তদ্ব্যথতে ন কিং স্বিৎ
কূর্পাদিভির্ভ্রমতি ধীর্ভবদায়ুষাং নঃ ॥ ১৭৩ ॥

йат те суджāта-чараṇāмбурухам̇ станешу
бхītāḥ и́анаиḥ прийа дадхīмахи каркаи́ешу
тенāṭавīм аṭаси тад вйатхате на ким̇ свит
кӯрпāдибхир бхрамати дхīр бхавад - āйушāṁ наḥ

йат — которые; *те* — Твои; *суджāта* — нежные; *чараṇа-амбу-рухам* — лотосные стопы; *станешу* — на груди; *бхītāḥ* — боясь; *и́анаиḥ* — осторожно; *прийа* — о дорогой; *дадхīмахи* — кладем; *каркаи́ешу* — грубые; *тена* — ими; *аṭавīм* — тропой; *аṭаси* — бродишь; *тат* — они; *вйатхате* — испытывают боль; *на* — нет; *ким свит* — думаем; *кӯрпа-āдибхиḥ* — от камешков и других предметов; *бхрамати* — беспокоится; *дхīḥ* — ум; *бхават-āйушāṁ* — тех, для кого Ты являешься самой жизнью; *наḥ* — наш.

«О дорогой возлюбленный! Твои лотосные стопы столь нежны, что мы с великой осторожностью возлагаем их себе на грудь, боясь причинить Тебе боль. В Тебе — вся наша жизнь. Поэтому мы беспокоимся о том, что камни на лесной дороге, по которой Ты идешь, могут поранить Твои лотосные стопы».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.19) произносят *гопи,* когда Кришна покинул их в разгар танца *раса*.

ТЕКСТ 174

আত্ম-সুখ-দুঃখে গোপীর নাহিক বিচার।
কৃষ্ণসুখহেতু চেষ্টা মনোবাবহার ॥ ১৭৪ ॥

ātma-сукха-дуḥкхе гопӣра нāхика вичāра
кр̣шн̣а-сукха-хету чешт̣ā мано-вйавахāра

ātma-сукха-дуḥкхе—в отношении личного счастья и несчастья; *гопӣра*—гопи; *нāхика*—нет; *вичāра*—расчета; *кр̣шн̣а-сукха-хету*—ради счастья Господа Кришны; *чешт̣ā*—деятельность; *манаḥ*—ума; *вйавахāра*—занятие.

Гопи не заботятся о собственном счастье или горе. Все их мысли и поступки посвящены удовольствию Кришны.

ТЕКСТ 175

কৃষ্ণ লাগি' আর সব করে পরিত্যাগ।
কৃষ্ণসুখহেতু করে শুদ্ধ অনুরাগ ॥ ১৭৫ ॥

кр̣шн̣а лāги' āра саба каре паритйāга
кр̣шн̣а-сукха-хету каре ш́уддха анурāга

кр̣шн̣а лāги'—для Господа Кришны; *āра*—от другого; *саба*—всего; *каре*—делают; *паритйāга*—отречение; *кр̣шн̣а-сукха-хету*—ради счастья Господа Кришны; *каре*—совершают; *ш́уддха*—чистую; *анурāга*—привязанность.

Они отрекаются от всего ради Кришны. Они испытывают чистую привязанность к тому, чтобы приносить наслаждение Кришне.

ТЕКСТ 176

এবং মদর্থোজ্ঝিতলোকবেদ-
স্বানাং হি বো ময়ানুবৃত্তয়েঽবলাঃ।
ময়া পরোক্ষং ভজতা তিরোহিতং
মাসূয়িতুং মার্হথ তৎ প্রিয়ং প্রিয়াঃ ॥ ১৭৬ ॥

эвам̇ мад-артходжджхита-лока-веда-
свāнāṁ хи во майй анувр̣ттайе 'балāḥ
майā парокшам̇ бхаджатā тирохитам̇
мāсӯйитум̇ мāрхатха тат прийам̇ прийāḥ

эвам—таким образом; *мат-артха*—для Меня; *удджжхита*—отвергли; *лока*—обычаи; *веда*—ведические наставления; *свāнāм*—свои семьи; *хи*—действительно; *ваḥ*—ваше; *майи*—ко Мне; *анувр̣ттайе*—чтобы увеличить любовь; *абалāḥ*—о женщины; *майā*—Мною; *парокшам*—невидимым; *бхаджатā*—благословенные; *тирохитам*—скрывшимся из виду; *мā*—Мною; *асӯйитум*—быть недовольным; *мā архатха*—не должны; *тат*—поэтому; *прийам*—дорогим; *прийāḥ*—дорогие.

«О Мои возлюбленные гопи, ради Меня вы отвергли общепринятые обычаи, наставления писаний и своих родных. Я скрылся, только чтобы вы еще сильнее сосредоточились на Мне. Не сердитесь на Меня, ибо Я исчез ради вашего блага».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.21) произносит Господь Кришна, вернувшись на арену *раса-лилы*.

ТЕКСТ 177

কৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা এক আছে পূর্ব হৈতে ।
যে যৈছে ভজে, কৃষ্ণ তারে ভজে তৈছে ॥ ১৭৭ ॥

кр̣ш̣н̣ера пратиджн̃а̄ эка а̄чхе пӯрва хаите
йе йаичхе бхадже, кр̣ш̣н̣а та̄ре бхадже таичхе

кр̣ш̣н̣ера—Господа Кришны; *пратиджн̃а̄*—обещание; *эка*—одно; *а̄чхе*—есть; *пӯрва хаите*—с прошлых времен; *йе*—кто-либо; *йаичхе*—как; *бхадже*—почитает; *кр̣ш̣н̣а*—Господа Кришну; *та̄ре*—ему; *бхадже*—отвечает взаимностью; *таичхе*—точно так же.

Некогда Господь Кришна пообещал Своим преданным воздать им согласно их поклонению.

ТЕКСТ 178

যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহম্ ।
মম বর্ত্মানুবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সর্বশঃ ॥ ১৭৮ ॥

йе йатха̄ ма̄м̇ прападйанте та̄м̇с татхаива бхаджа̄мӣ ахам
мама вартма̄нувартанте манушйа̄х̣ па̄ртха сарваш́а̄х̣

йе—кто; *йатха̄*—как; *ма̄м*—Мне; *прападйанте*—предается; *та̄н*—их; *татха̄*—так; *эва*—же; *бхаджа̄ми*—вознаграждаю; *ахам*—Я; *мама*—Моим; *вартма*—путем; *ануварта́нте*—следуют; *манушйа̄х̣*—люди; *па̄ртха*—о сын Притхи; *сарваш́а̄х̣*—во всех отношениях.

«Я воздаю Моим преданным в той степени, в которой они вручают себя Мне. О сын Притхи, каждый неизбежно следует Моим путем».

КОММЕНТАРИЙ: Нельзя сказать, что Кришна проявил неблагодарность по отношению к *гопи,* поскольку в приведенном здесь стихе из «Бхагавад-гиты» (4.11) Он говорит Арджуне, что отвечает взаимностью Своим преданным в соответствии с тем трансцендентным любовным служением, которое они совершают для Него. Каждый следует путем, ведущим к Нему, но все находятся на разных этапах этого пути и познают Господа согласно своему духовному уровню. Путь один, но от конечной цели всех отделяет разное расстояние, и поэтому степень осознания цели — Абсолютной Личности Бога — тоже в каждом случае разная. *Гопи* достигли высшей цели, и Господь Чайтанья подтвердил, что нет более возвышенного метода поклонения Богу, чем тот, которому следовали *гопи*.

ТЕКСТ 179

সে প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ হৈল গোপীর ভজনে।
তাহাতে প্রমাণ কৃষ্ণ-শ্রীমুখবচনে ॥ ১৭৯ ॥

се пратиджн̃а̄ бхан̇га хаила гопӣра бхаджане
та̄ха̄те прама̄н̣а кр̣ишн̣а-ш́рӣ-мукха-вачане

се—то; *пратиджн̃а̄*—обещание; *бхан̇га хаила*—было нарушено; *гопӣра*—гопи; *бхаджане*—поклонением; *та̄ха̄те*—в том; *прама̄н̣а*—доказательство; *кр̣ишн̣а*—Господа Кришны; *ш́рӣ-мукха-вачане*—словами с уст.

Поклонение гопи заставило Господа Кришну нарушить данное обещание, как Он Сам это признал.

ТЕКСТ 180

ন পারয়েঽহং নিরবদ্যসংযুজাং
স্বসাধুকৃত্যং বিবুধায়ুষাপি বঃ।
যা মাঽভজন্ দুর্জয়গেহশৃঙ্খলাঃ
সংবৃশ্চ্য তদ্বঃ প্রতিযাতু সাধুনা ॥ ১৮০ ॥

на па̄райе ‘хам̇ ниравадйа-сам̇йуджа̄м̇
сва-са̄дху-кр̣тйам̇ вибудха̄йуша̄пи ва̣х̣
йа̄ ма̄бхаджан дурджайа-геха-ш́р̣н̇кхала̄х̣
сам̇вр̣ич́чйа тад ва̣х̣ пратийа̄ту са̄дхуна̄

на—не; *па̄райе*—способен; *ахам*—Я; *ниравадйа-сам̇йуджа̄м*—полностью свободным от лицемерия; *сва-са̄дху-кр̣тйам*—заслуженное воздаяние; *вибудха-а̄йуша̄*—живя так же долго, как полубоги; *апи*—даже; *ва̣х̣*—вам; *йа̄х̣*—которые; *ма̄*—Меня; *абхаджан*—почитали; *дурджайа-геха-ш́р̣н̇кхала̄х̣*—неразрывные узы семейной жизни; *сам̇вр̣ич́чйа*—разорвав; *тат*—то; *ва̣х̣*—вам; *пратийа̄ту*—пусть возвратится; *са̄дхуна̄*—самими добрыми деяниями.

«О гопи, даже на протяжении всей жизни Брахмы Я не способен отплатить вам за ваше чистое бескорыстное служение. Ваша связь со Мной безупречна. Вы поклонялись Мне, разорвав семейные узы, что отнюдь не просто сделать. Поэтому пусть ваши славные деяния послужат вам воздаянием».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.22) произнес Шри Кришна, когда услышал песнь разлуки *гопи* и вернулся к ним.

ТЕКСТ 181

তবে যে দেখিয়ে গোপীর নিজদেহে প্রীত।
সেহো ত' কৃষ্ণের লাগি, জানিহ নিশ্চিত ॥ ১৮১ ॥

табе йе декхийе гопӣра ниджа-дехе пр̣ӣта
сехо та’ кр̣ишн̣ера ла̄ги, джа̄ниха ниш́чита

табе—сейчас; *йе*—какую; *декхийе*—видим; *гопӣра*—гопи; *ниджа-дехе*—к своим телам; *прӣта*—привязанность; *сехо*—то; *та'*—поистине; *кр̣шн̣ера лāги*—для Господа Кришны; *джāниха*—знай; *ниś́чита*—наверняка.

Можно заметить, что гопи проявляют внимание к своему телу. Но знайте, все, что бы ни делали, они делают это только ради Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Бескорыстная любовь гопи к Богу не имеет себе равных. Поэтому нужно иметь правильное представление о том, почему гопи с таким усердием украшали себя. Гопи одевались как можно красивее, чтобы своим обликом радовать Кришну. У них не было никаких эгоистических мотивов. Они посвятили свои тела и все, что имели служению Шри Кришне, поскольку были уверены в том, что их тела предназначены для Его наслаждения. Они наряжались с мыслями о том, как счастлив будет Кришна увидеть их и прикасаться к ним.

ТЕКСТ 182

'এই দেহ কৈলুঁ আমি কৃষ্ণে সমর্পণ।
তাঁর ধন তাঁর ইহা সম্ভোগ-সাধন ॥ ১৮২ ॥

'эи деха каилун̇ āми кр̣шн̣е самарпан̣а
тāн̇ра дхана тāн̇ра ихā самбхога-сāдхана

эи—этого; *деха*—тела; *каилун̇*—совершила; *āми*—я; *кр̣шн̣е*—Господу Кришне; *самарпан̣а*—приношение; *тāн̇ра*—Его; *дхана*—собственность; *тāн̇ра*—Ему; *ихā*—это; *самбхога-сāдхана*—приносит наслаждение.

[Гопи думают:] «Я посвятила это тело Господу Кришне. Он — его владелец, Ему оно приносит наслаждение».

ТЕКСТ 183

এদেহ-দর্শন-স্পর্শে কৃষ্ণ-সন্তোষণ'।
এই লাগি' করে দেহের মার্জ্জন-ভূষণ ॥ ১৮৩ ॥

э-деха-дарś́ана-спарś́е кр̣шн̣а-сантошан̣а'
эи лāги' каре дехера мāрджана-бхӯшан̣а

э-деха—этого тела; *дарś́ана*—видом; *спарś́е*—прикосновением; *кр̣шн̣а*—Господа Кришны; *сантошан̣а*—удовольствие; *эи лāги'*—для этого; *каре*—делают; *дехера*—тела; *мāрджана*—очищение; *бхӯшан̣а*—украшение.

«Кришне нравится смотреть на это тело и прикасаться к нему». Только по этой причине они содержат свои тела в чистоте и украшают их.

ТЕКСТ 184

নিজাঙ্গমপি যা গোপ্যো মমেতি সমুপাসতে।
তাভ্যঃ পরং ন মে পার্থ নিগূঢ়প্রেমভাজনম্ ॥ ১৮৪ ॥

ниджāн̇гам апи йā гопйо мамети самупāсате
тāбхйах̣ парам̇ на ме пāртха нигӯдха-према-бхāджанам

ниджа-аńгам—собственное тело; *апи*—хотя; *йāх*—которые; *гопйах*—гопи; *мама*—Моим; *ити*—так считая; *самупāсате*—украшают; *тāбхйах*—их; *парам*—лучше; *на*—нет; *ме*—ко Мне; *пāртха*—о Арджуна; *нигӯдха-према*—глубокой любви; *бхāджанам*—обладателей.

«О Арджуна, никто не любит Меня, как гопи, которые омывают и украшают свои тела только потому, что считают их Моей собственностью».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Господь Кришна в «Ади-пуране».

ТЕКСТ 185

আর এক অদ্ভুত গোপীভাবের স্বভাব।
বুদ্ধির গোচর নহে যাহার প্রভাব ॥ ১৮৫ ॥

āра эка адбхута гопӣ-бхāвера свабхāва
буддхира гочара нахе йāхāра прабхāва

āра—другая; *эка*—одна; *адбхута*—удивительная; *гопӣ-бхāвера*—чувств гопи; *свабхāва*—природа; *буддхира*—разума; *гочара*—объект восприятия; *нахе*—не; *йāхāра*—которого; *прабхāва*—сила.

Чувства, которые испытывают гопи, обладают еще одним удивительным качеством. Разумом не постичь их силы.

ТЕКСТ 186

গোপীগণ করে যবে কৃষ্ণ-দরশন।
সুখবাঞ্ছা নাহি, সুখ হয় কোটিগুণ ॥ ১৮৬ ॥

гопӣ-гаńа каре йабе кṛшńа-дараśана
сукха-вāńчхā нāхи, сукха хайа коṭи-гуńа

гопӣ-гаńа—гопи; *каре*—делают; *йабе*—когда; *кṛшńа-дараśана*—созерцание Господа Кришны; *сукха-вāńчхā*—желание счастья; *нāхи*—нет; *сукха*—счастье; *хайа*—есть; *коṭи-гуńа*—в десять миллионов раз больше.

Видя Господа Кришну, гопи сами того не желая, чувствуют безграничное блаженство.

ТЕКСТ 187

গোপিকা-দর্শনে কৃষ্ণের যে আনন্দ হয়।
তাহা হৈতে কোটিগুণ গোপী আস্বাদয় ॥ ১৮৭ ॥

гопикā-дарśане кṛшńера йе āнанда хайа
тāхā хаите коṭи-гуńа гопӣ āсвāдайа

гопикā-дарśане—при виде гопи; *кṛшńера*—Господа Кришны; *йе*—какое; *āнанда*—счастье; *хайа*—есть; *тāхā хаите*—того; *коṭи-гуńа*—в десять миллионов раз больше; *гопӣ*—гопи; *āсвāдайа*—вкушают.

Блаженство, которое испытывают гопи, в десять миллионов раз сильнее блаженства Самого Господа Кришны, которое Он чувствует, глядя на них.

КОММЕНТАРИЙ: Невозможно даже представить, сколь удивительны качества *гопи*. Они не ищут личного удовольствия, но видя, как счастлив Кришна встретиться с ними, они чувствуют себя в миллионы раз счастливей.

ТЕКСТ 188

তাঁ সবার নাহি নিজসুখ-অনুরোধ ।
তথাপি বাঢ়য়ে সুখ, পড়িল বিরোধ ॥ ১৮৮ ॥

тāн̇ сабāра нāхи ниджа-сукха-ануродха
татхāпи бāдхайе сукха, пад̣ила виродха

тāн̇ сабāра—их всех; *нāхи*—не; *ниджа-сукха*—ради личного счастья; *ануродха*—просьба; *татхāпи*—тем не менее; *бāдхайе*—увеличивается; *сукха*—счастье; *пад̣ила*—случилось; *виродха*—противоречие.

Гопи не думают о собственном счастье, и все же их счастье беспредельно возрастает. В этом, несомненно, есть противоречие.

ТЕКСТ 189

এ বিরোধের এক মাত্র দেখি সমাধান ।
গোপিকার সুখ কৃষ্ণসুখে পর্যবসান ॥ ১৮৯ ॥

э виродхера эка мāтра декхи самāдхāна
гопикāра сукха кр̣ш̣н̣а-сукхе парйавасāна

э—этого; *виродхера*—противоречия; *эка*—одно; *мāтра*—только; *декхи*—вижу; *самāдхāна*—решение; *гопикāра*—гопи; *сукха*—счастье; *кр̣ш̣н̣а-сукхе*—в счастье Господа Кришны; *парйавасāна*—заключение.

Я вижу лишь одно разрешение этого противоречия: счастье гопи зависит от счастья их возлюбленного Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Очень трудно найти объяснение состоянию *гопи*, ибо они испытывали счастье, сами того не желая. Разрешение этого противоречия заключается в том, что счастье Кришны зависит от счастья *гопи*. Поэтому преданные во Вриндаване стараются служить *гопи,* то есть Радхарани и Ее спутницам. Благосклонность *гопи* позволяет с легкостью завоевать расположение Кришны, поскольку Кришна принимает служение преданного по рекомендации *гопи*. Вот почему Господь Чайтанья хотел доставить удовольствие *гопи*, а не Кришне. Но современники не поняли Его, поэтому Господь Чайтанья оставил семейную жизнь и стал *санньяси*.

ТЕКСТ 190

গোপিকা-দর্শনে কৃষ্ণের বাঢ়ে প্রফুল্লতা ।
সে মাধুর্য বাঢ়ে যার নাহিক সমতা ॥ ১৯০ ॥

гопикā-дарśане кр̣śн̣ера бāдхе прапхуллатā
се мāдхурśа бāдхе йāра нāхика саматā

гопикā-дарśане—при виде гопи; *кр̣śн̣ера*—Господа Кришны; *бāдхе*—увеличивается; *прапхуллатā*—радость; *се*—та; *мāдхурśа*—сладость; *бāдхе*—возрастает; *йāра*—которой; *нāхика*—нет; *саматā*—равной.

Когда Господь Кришна видит гопи, Его счастье растет, и вместе с тем растет Его несравненная мадхурья.

ТЕКСТ 191

আমার দর্শনে কৃষ্ণ পাইল এত সুখ।
এই সুখে গোপীর প্রফুল্ল অঙ্গমুখ ॥ ১৯১ ॥

āмāра дарśане кр̣śн̣а пāила эта сукха
эи сукхе гопīра прапхулла аṅга-мукха

āмāра дарśане—при виде меня; *кр̣śн̣а*—Господь Кришна; *пāила*—обрел; *эта*—столько; *сукха*—счастья; *эи*—этом; *сукхе*—в счастье; *гопīра*—гопи; *прапхулла*—расцветающие; *аṅга-мукха*—тела и лица.

[Гопи думают:] «Кришна так счастлив видеть меня». От этой мысли их прекрасные лица и весь исполненный совершенства облик становятся еще прекраснее.

ТЕКСТ 192

গোপী-শোভা দেখি' কৃষ্ণের শোভা বাড়ে যত।
কৃষ্ণ-শোভা দেখি' গোপীর শোভা বাড়ে তত ॥ ১৯২ ॥

гопī-śобхā декхи' кр̣śн̣ера śобхā бāдхе йата
кр̣śн̣а-śобхā декхи' гопīра śобхā бāдхе тата

гопī-śобхā—красоты гопи; *декхи'*—при виде; *кр̣śн̣ера*—Господа Кришны; *śобхā*—красота; *бāдхе*—возрастает; *йата*—так же как; *кр̣śн̣а-śобхā*—красоты Господа Кришны; *декхи'*—при виде; *гопīра*—гопи; *śобхā*—красота; *бāдхе*—возрастает; *тата*—настолько же.

Глядя на красоту гопи, Господь Кришна становится еще красивее. И чем дольше гопи любуются красотой Кришны, тем красивее они становятся.

ТЕКСТ 193

এইমত পরস্পর পড়ে হুড়াহুড়ি।
পরস্পর বাড়ে, কেহ মুখ নাহি মুড়ি ॥ ১৯৩ ॥

эи-мата параспара паḍе хуḍāхуḍи
параспара бāḍхе, кеха мукха нāхи муḍи

эи-мата—таким образом; *параспара*—обоюдное; *паḍе*—случается; *хуḍāхуḍи*—состязание; *параспара*—взаимно; *бāḍхе*—возрастает; *кеха*—кто-либо; *мукха*—лицо; *нāхи*—не; *муḍи*—закрывает.

Так они вступают в состязание, в котором нет побежденных.

ТЕКСТ 194

কিন্তু কৃষ্ণের সুখ হয় গোপী-রূপ-গুণে ।
তাঁর সুখে সুখবৃদ্ধি হয়ে গোপীগণে ॥ ১৯৪ ॥

кинту кр̣шн̣ера сукха хайа гопӣ-рӯпа-гун̣е
та̄нра сукхе сукха-врддхи хайе гопӣ-ган̣е

кинту—однако; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *сукха*—счастье; *хайа*—есть; *гопӣ-рӯпа-гун̣е*—в качествах и красоте гопи; *та̄нра*—Его; *сукхе*—в счастье; *сукха-врддхи*—увеличение счастья; *хайе*—есть; *гопӣ-ган̣е*—у гопи.

В то же время Кришна наслаждается красотой и достоинствами гопи. И когда гопи видят Его радость, их счастье усиливается.

ТЕКСТ 195

অতএব সেই সুখ কৃষ্ণ-সুখ পোষে ।
এই হেতু গোপী-প্রেমে নাহি কাম-দোষে ॥ ১৯৫ ॥

атаэва сеи сукха кр̣шн̣а-сукха поше
эи хету гопӣ-преме на̄хи ка̄ма-доше

атаэва—поэтому; *сеи*—то; *сукха*—счастье; *кр̣шн̣а-сукха*—счастье Господа Кришны; *поше*—питает; *эи*—эта; *хету*—причина; *гопӣ-преме*—в любви гопи; *на̄хи*—нет; *ка̄ма-доше*—порока вожделения.

Мы видим, что радость гопи питает радость Господа Кришны. Вот почему их любовь не омрачена вожделением.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна радуется, глядя на прекрасных *гопи,* и от этого сияют радостью юные лица и тела самих *гопи*. Это бесконечное состязание в красоте между *гопи* и Кришной настолько интимно, что некоторые мирские моралисты путают его с обычной плотской любовью. Но такие отношения не принадлежат к этому миру; горячее желание *гопи* доставить Кришне удовольствие наполняет всю атмосферу чистой любовью к Богу, не оставляя места вожделению.

ТЕКСТ 196

উপেতঃ পথি সুন্দরীততিভিরাভির্যতাচিতং
স্মিতাঙ্কুরকদম্বিতৈর্নিভৃতপাঙ্গভঙ্গীশতৈঃ ।
স্তন-স্তবকসঞ্চরন্নয়নভৃঙ্গরীকাঞ্চলং
ব্রজে বিজয়িনং ভজে বিপিনদেশতঃ কেশবম্ ॥ ১৯৬ ॥

упетйа патхи сундарӣ-татибхир а̄бхир абхйарчитам̇
смита̄нкура-карамбитаир нат̣ад апа̄нга-бхан̇гӣйатаих̣
стана-ставака-сан̃чаран-найана-чан̃чарӣка̄н̃чалам̇
врадже виджайинам̇ бхадже випина-дейатах̣ кейавам

упетйа—взобравшимися на крыши своих дворцов; *патхи*—на дороге; *сундарӣ-татибхиḥ ābхиḥ*—женщинами Враджи; *абхйарчитам*—почитаемый; *смита-аńкура-карамбитаиḥ*—переплетенный с побегами нежных улыбок; *наṭат*—танец; *апāнга*—взглядов; *бхаńгӣйатаиḥ*—сотнями образами; *стана-ставака*—множества грудей; *саńчарат*—движущихся вокруг; *найана*—глаз; *чаńчарӣка*—подобных пчелам; *аńчалам*—краешком глаз; *врадже*—во Враджу; *виджайинам*—приходящего; *бхадже*—почитаю; *випина-дейатаḥ*—из леса; *кейавам*—Господа Кешаву.

«Я почитаю Господа Кешаву. Возвращаясь из леса Вриндавана, Он принимает поклонение гопи, которые поднялись на крыши своих дворцов, чтобы приветствовать Его, идущего по дороге, сотнями танцующих взглядов и нежных улыбок. Взоры, которые Он бросает краешком глаз, блуждают вокруг грудей гопи, словно большие черные шмели».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из раздела «Кешаваштака» (8) книги «Ства-мала» Шрилы Рупы Госвами.

ТЕКСТ 197

আর এক গোপীপ্রেমের স্বাভাবিক চিহ্ন ।
যে প্রকারে হয় প্রেম কামগন্ধহীন ॥ ১৯৭ ॥

āра эка гопӣ-премера свāбхāвика чихна
йе пракāре хайа према кāма-гандха-хӣна

āра—другое; *эка*—одно; *гопӣ-премера*—любви гопи; *свāбхāвика*—естественное; *чихна*—свойство; *йе*—которая; *пракāре*—таким образом; *хайа*—есть; *према*—любовь; *кāма-гандха-хӣна*—без примеси вожделения.

Любви гопи присуще еще одно качество, которое свидетельствует о том, что она полностью лишена вожделения.

ТЕКСТ 198

গোপীপ্রেমে করে কৃষ্ণমাধুর্যের পুষ্টি ।
মাধুর্যে বাড়ায় প্রেম হঞা মহাতুষ্টি ॥ ১৯৮ ॥

гопӣ-преме каре кṛшṇа-мāдхурйера пушṭи
мāдхурйе бāḍхāйа према хаńā махā-тушṭи

гопӣ-преме—любовь гопи; *каре*—совершает; *кṛшṇа-мāдхурйера*—сладости Господа Кришны; *пушṭи*—питание; *мāдхурйе*—сладость; *бāḍхāйа*—увеличивает; *према*—любовь; *хаńā*—будучи; *махā-тушṭи*—очень довольными.

Любовь гопи усиливает мадхурью [сладостные качества] Господа Кришны. Эта мадхурья в свой черед усиливает любовь гопи, принося им великое наслаждение.

ТЕКСТ 199

প্রীতিবিষয়ানন্দে তদাশ্রয়ানন্দ ।
তাঁহা নাহি নিজসুখবাঞ্ছার সম্বন্ধ ॥ ১৯৯ ॥

прӣти-вишайа̄нанде тад-а̄шрайа̄нанда
та̄нха̄ на̄хи ниджа-сукха-ва̄ńчха̄ра самбандха

прӣти-вишайа-а̄нанде—в радости объекта любви; *тат*—той любви; *а̄шрайа-а̄нанда*—радость обладателя любви; *та̄нха̄*—то; *на̄хи*—не; *ниджа-сукха-ва̄ńчха̄ра*—желания собственного счастья; *самбандха*—отношение.

Любящий [ашрая] черпает счастье в счастье объекта любви [вишая]. В этих отношениях отсутствует корысть.

ТЕКСТЫ 200–201

নিরুপাধি প্রেম যাঁহা, তাঁহা এই রীতি ।
প্রীতিবিষয়সুখে আশ্রয়ের প্রীতি ॥ ২০০ ॥
নিজ প্রেমানন্দে কৃষ্ণ-সেবানন্দ বাধে ।
সে আনন্দের প্রতি ভক্তের হয় মহাক্রোধে ॥ ২০১ ॥

нирупа̄дхи према йа̄нха̄, та̄нха̄ эи рӣти
прӣти-вишайа-сукхе а̄шрайера прӣти

ниджа-према̄нанде кр̣ш̣н̣а-сева̄нанда ба̄дхе
се а̄нандера прати бхактера хайа маха̄-кродхе

нирупа̄дхи—лишенная обозначений; *према*—любовь; *йа̄нха̄*—которая; *та̄нха̄*—той; *эи*—это; *рӣти*—характер; *прӣти-вишайа*—объекта любви; *сукхе*—в счастье; *а̄шрайера*—обители той любви; *прӣти*—наслаждение; *ниджа*—собственной; *према*—любви; *а̄нанде*—блаженством; *кр̣ш̣н̣а*—Господу Кришне; *сева-а̄нанда*—радость служения; *ба̄дхе*—прерывается; *се*—то; *а̄нандера прати*—на блаженство; *бхактера*—преданного; *хайа*—есть; *маха̄-кродхе*—великое негодование.

Таков характер бескорыстной любви. Любящий наслаждается счастьем объекта любви. Если блаженство любви не позволяет преданному служить Господу Кришне, он негодует на это блаженство.

КОММЕНТАРИЙ: Как было сказано, *гопи* занимают подчиненное положение в любовных отношениях со Шри Кришной, а Кришна — главенствующее. Любовь подчиненных питает любовь господина. У *гопи* не было стремления к личному наслаждению. Их счастье было опосредованным, поскольку зависело от счастья Кришны. Такова бескорыстная любовь к Богу. Чистая любовь возможна, когда тот, кто занимает подчиненное положение, находит счастье в счастье того, кто главенствует в любви. Примером чистой любви служит ситуация, когда тот, кто любит, подавляет в себе ощущение счастья, которое он испытывает в процессе служения предмету своей любви, если это ощущение мешает ему совершать его служение.

ТЕКСТ 202

অঙ্গস্তম্ভারম্ভভঙ্গয়ন্তং প্রেমানন্দং নিষ্কিঞ্চনো নাভিনন্দৎ ।
কংসারাতের্বীজনে হেন সাক্ষাদক্ষোর্দীয়ান্তরায়ো বাধায় ॥ ২০২ ॥

аṅга-стамбхāрамбхам уттуṅгайантам
премāнандам дāруко нāбхйанандат
каṁсāрāтер вīджане йена сāкшāд
акшодīйāн антарāйо вйадхāйи

аṅга—частей тела; *стамбха-āрамбхам*—на грань оцепенения; *уттуṅга-йантам*—приводящее; *према-āнандам*—блаженство любви; *дāрукаḥ*—колесничий Господа по имени Дарука; *на*—не; *абхйанандат*—приветствовал; *каṁса-арāтеḥ*—Господа Кришны, врага Камсы; *вīджане*—при обмахивании опахалом (чамарой); *йена*—из-за которого; *сāкшāт*—явно; *акшодīйāн*—большое; *антарāйаḥ*—препятствие; *вйадхāйи*—создалось.

«Шри Дарука подавлял в себе блаженное чувство любви, ибо оно сковывало все его члены и мешало ему совершать его служение — обмахивать Господа Кришну».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шри Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.62).

ТЕКСТ 203

গোবিন্দপ্রেক্ষণাক্ষেপি-বাষ্পপূরাভিবর্ষিণম্ ।
উচ্চৈরনিন্দদানন্দমরবিন্দবিলোচনা ॥ ২০৩ ॥

говинда-прекшаṇāкшепи бāшпа-пūрāбхиваршиṇам
уччаир аниндад āнандам аравинда-вилочанā

говинда—Господа Говинды; *прекшаṇа*—созерцанию; *āкшепи*—препятствующие; *бāшпа-пūра*—потоки слез; *абхиваршиṇам*—вызывающее; *уччаиḥ*—сильно; *аниндат*—проклинала; *āнандам*—блаженство; *аравинда-вилочанā*—лотосоокая Радхарани.

«Лотосоокая Радхарани в сердцах проклинала экстатическую любовь, которая вызывала у Нее потоки слез, не позволявшие Ей видеть Говинду».

КОММЕНТАРИЙ: Это также стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.3.54).

ТЕКСТ 204

আর শুদ্ধভক্ত কৃষ্ণ-প্রেম-সেবা বিনে ।
স্বসুখার্থ সালোক্যাদি না করে গ্রহণে ॥ ২০৪ ॥

āра и́уддха-бхакта кр̣шṇа-према-севā вине
сва-сукхāртха сāлокйāди нā каре грахаṇе

āра—также; *и́уддха-бхакта*—чистый преданный; *кр̣шṇа-према*—из любви к Господу Кришне; *севā*—служения; *вине*—без; *сва-сукха-артха*—ради собственного наслаждения; *сāлокйа-āди*—пяти видов освобождения, начиная с *салокьи* (обитания на одной с Господом духовной планете); *нā каре*—не совершают; *грахаṇе*—принятие.

Кроме того, чистые преданные никогда не оставляют преданное служение Господу Кришне ради счастья одного из пяти видов освобождения.

КОММЕНТАРИЙ: Чистый преданный Кришны, который любит Кришну и только Кришну, наотрез откажется от любого вида освобождения, будь то слияние с телом Господа, обладание одинаковым с Ним обликом, одинаковыми богатствами, обитание на одной с Ним планете или доступ в близкое окружение Господа.

ТЕКСТ 205

মদ্‌গুণশ্রুতিমাত্রেণ ময়ি সর্বগুহাশয়ে ।
মনোগতিরবিচ্ছিন্না যথা গঙ্গাম্ভসোঽম্বুধৌ ॥ ২০৫ ॥

мад-гуна-ш́рути-ма̄трена̣ майи сарва-гуха̄ш́айе
мано-гатир авиччхинна̄ йатха̄ ганга̄мбхасо ‘мбудхау

мат—Моих; *гуна̣*—о качествах; *ш́рути-ма̄трена̣*—благодаря только слушанию; *майи*—ко Мне; *сарва-гуха̄*—во всех сердцах; *а̄ш́айе*—пребывающему; *манах̣-гатих̣*—устремление ума; *авиччхинна̄*—не сдерживаемое; *йатха̄*—как; *ганга̄-амбхасах̣*—небесных вод Ганги; *амбудхау*—к океану.

«Подобно небесным водам Ганги, которые, преодолевая все преграды, текут к океану, мысли Моих преданных, стоит им услышать обо Мне, устремляются ко Мне, обитающему в их сердцах».

ТЕКСТ 206

লক্ষণং ভক্তিযোগস্য নির্গুণস্য হ্যুদাহৃতম্ ।
অহৈতুক্যব্যবহিতা যা ভক্তিঃ পুরুষোত্তমে ॥ ২০৬ ॥

лакшан̣ам бхакти-йогасйа ниргун̣асйа хи удāхр̣там
ахаитукӣ авйавахита̄ йа̄ бхактих̣ пурушоттаме

лакшан̣ам—свойство; *бхакти-йогасйа*—преданного служения; *ниргун̣асйа*—трансцендентного к трем *гунам* природы; *хи*—поистине; *удāхр̣там*— цитируется; *ахаитукӣ*—беспричинное; *авйавахита̄*—безостановочное; *йа̄*—которое; *бхактих̣*—преданное служение; *пурушоттаме*—Верховной Личности Бога.

«Трансцендентное любовное служение Пурушоттаме, Верховной Личности Бога, отличают следующие качества: оно лишено мотивов и не знает преград».

ТЕКСТ 207

সালোক্য-সার্ষ্টি-সারূপ্য-সামীপ্যৈকত্বমপ্যুত ।
দীয়মানং ন গৃহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ ॥ ২০৭ ॥

са̄локйа-са̄рш́ти-са̄рӯпйа са̄мӣпйаикатвам апӣ ута
дӣйама̄нам на грх̣нанти вина̄ мат-севанам джана̄х̣

са̄локйа—обитание на одной со Мной планете; *са̄рш́ти*—обладание богатствами, равными Моим; *са̄рӯпйа*—обладание обликом, похожим на Мой; *са̄мӣпйа*—возможность непосредственного общения со Мной; *экатвам*—слияние со Мной; *апи*—даже; *ута*—или; *дӣйама̄нам*—подаренное; *на*—не; *грх̣-*

ṇанти — принимают; *винāā* — без; *мат-севанам* — служения Мне; *джанāх̣* — преданные.

«Предпочитая служить Мне, Мои преданные не приемлют ни один из видов освобождения — салокью, саршти, сарупью, самипью или слияние со Мной — даже если Я Сам предлагаю им это».

КОММЕНТАРИЙ: Эти три стиха (205, 206 и 207) из «Шримад-Бхагаватам» (3.29.11–13) произносит Господь Кришна в образе Капиладевы.

ТЕКСТ 208

মৎসেবয়া প্রতীতং তে সালোক্যাদি-চতুষ্টয়ম্ ।
নেচ্ছন্তি সেবয়া পূর্ণাঃ কুতোঽন্যৎ কালবিপ্লুতম্ ॥ ২০৮ ॥

мат-севайā пратītам̇ те сāлокйāди-чатушṭайам
неччханти севайā пӯрṇāх̣ куто ‘нйат кāла-виплутам

мат — Мне; *севайā* — служением; *пратītам* — обрели; *те* — они; *сāлокйāди* — салокью и другие виды освобождения; *чатушṭайам* — четырех видов; *на иччханти* — не желают; *севайā* — служением; *пӯрṇāх̣* — исполненные; *кутах̣* — где; *анйат* — другое; *кāла-виплутам* — преходящее.

«Мои преданные удовлетворяют все свои желания в процессе служения Мне и потому не приемлют четыре вида освобождения, легко доступные тем, кто Мне служит. В таком случае, какую ценность для них имеют преходящие удовольствия?»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (9.4.67) произнес Господь, рассказывая о качествах Махараджи Амбариши. Слияние с бытием Абсолюта — также преходяще, как обитание в райском царстве. И то и другое находится во власти времени: ни одно из этих положений не вечно.

ТЕКСТ 209

কামগন্ধহীন স্বাভাবিক গোপী-প্রেম ।
নির্মল, উজ্জ্বল, শুদ্ধ যেন দগ্ধ হেম ॥ ২০৯ ॥

кāма-гандха-хӣна свāбхāвика гопӣ-према
нирмала, удджвала, йуддха йена дагдха хема

кāма-гандха-хӣна — без тени вожделения; *свāбхāвика* — естественная; *гопӣ-према* — любовь гопи; *нирмала* — безупречная; *удджвала* — лучезарная; *йуддха* — чистая; *йена* — как; *дагдха хема* — расплавленное золото.

Естественная любовь гопи не имеет и тени вожделения. Она безупречна, светла и чиста, как расплавленное золото.

ТЕКСТ 210

কৃষ্ণের সহায়, গুরু, বান্ধব, প্রেয়সী ।
গোপিকা হয়েন প্রিয়া শিষ্যা, সখী, দাসী ॥ ২১০ ॥

кр̣ш̣н̣ера сахāйа, гуру, бāндхава, прейасī
гопикā хайена прийā и́шшйā, сакхī дāсī

кр̣ш̣н̣ера—Господа Кришны; *сахāйа*—помощницы; *гуру*—наставницы; *бāндхава*—подруги; *прейасī*—жены; *гопикā*—гопи; *хайена*—суть; *прийā*—дорогие; *и́шшйā*—ученицы; *сакхī*—наперсницы; *дāсī*—служанки.

Гопи — помощницы, наставницы, подруги, жены, дорогие ученицы, наперсницы и служанки Господа Кришны.

ТЕКСТ 211

সহায়া গুরবঃ শিষ্যা ভৃত্যিকাঃ বান্ধবাঃ স্ত্রিয়ঃ।
সত্যং বদামি তে পার্থ গোপাঃ কিং মে ভবন্তি ন ॥ ২১১ ॥

сахāйā гурувах̣ и́шшйā бхуджишйā бāндхавāх̣ стрийах̣
сатйам̇ вадāми те пāртха гопйах̣ ким̇ ме бхаванти на

сахāйāх̣—помощницы; *гурувах̣*—наставницы; *и́шшйāх̣*—ученицы; *бхуджишйāх̣*—служанки; *бāндхавāх̣*—подруги; *стрийах̣*—жены; *сатйам*—воистину; *вадāми*—говорю; *те*—тебе; *пāртха*—о Арджуна; *гопйах̣*—гопи; *ким*—что; *ме*—для Меня; *бхаванти*—суть; *на*—не.

«О Партха, Я раскрою тебе истину. Гопи — Мои помощницы, учителя, ученицы, служанки, подруги и жены. Я не знаю, кем только они не являются для Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Господь Кришна в «Гопи-премамрите».

ТЕКСТ 212

গোপিকা জানেন কৃষ্ণের মনের বাঞ্ছিত।
প্রেমসেবা-পরিপাটী, ইষ্ট-সমীহিত ॥ ২১২ ॥

гопикā джāнена кр̣ш̣н̣ера манера вāн̃чхита
према-севā-парипāт̣ī, ишт̣а-самīхита

гопикā—гопи; *джāнена*—знают; *кр̣ш̣н̣ера*—Господа Кришны; *манера*—ума; *вāн̃чхита*—желания; *према-севā*—любовного служения; *парипāт̣ī*—совершенство; *ишт̣а-самīхита*—достижение желаемой цели жизни.

Гопи знают все желания Кришны и умеют приносить Ему наслаждение своим служением, исполненным любви и совершенства. Они искусно служат своему возлюбленному, желая доставить Ему удовольствие.

ТЕКСТ 213

মদ্যাহাহাং মৎসপর্যাং মচ্ছ্রদ্ধাং মন্মনোগতম্।
জানন্তি গোপিকাঃ পার্থ নান্যে জানন্তি তত্ত্বতঃ ॥ ২১৩ ॥

ман-ма̄ха̄тмйам̇ мат-сапарйа̄м̇ мач-чхраддха̄м̇ ман-мано-гатам
джа̄нанти гопика̄х̣ па̄ртха на̄йе джа̄нанти таттватах̣

мат-ма̄ха̄тмйам—Мое величие; *мат-сапарйа̄м*—служение Мне; *мат-йраддха̄м*—почитание Меня; *мат-манах̣-гатам*—Мои намерения; *джа̄нанти*—знают; *гопика̄х̣*—гопи; *па̄ртха*—о Арджуна; *на*—не; *анйе*—другие; *джа̄нанти*—знают; *таттватах̣*—по-настоящему.

«О Партха, гопи знают о Моем величии, о любовном служении Мне, о Моем умонастроении и о том, как почитать Меня. Никому больше это доподлинно не известно».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Господь Кришна, обращаясь к Арджуне в «Ади-пуране».

ТЕКСТ 214

সেই গোপীগণ-মধ্যে উত্তমা রাধিকা।
রূপে, গুণে, সৌভাগ্যে, প্রেমে সর্বাধিকা ॥ ২১৪ ॥

сеи гопӣ-гаӈа-мадхйе уттама̄ ра̄дхика̄
рӯпе, гуӈе, саубха̄гйе, преме сарва̄дхика̄

сеи—тех; *гопӣ-гаӈа*—гопи; *мадхйе*—среди; *уттама̄*—наилучшая; *ра̄дхика̄*—Шримати Радхарани; *рӯпе*—по красоте; *гуӈе*—по качествам; *саубха̄гйе*—по удачливости; *преме*—по любви; *сарва-адхика̄*—превосходящая всех.

Среди гопи самой возвышенной является Шримати Радхика. Она всех превосходит в красоте, достоинствах, удаче и, прежде всего, в любови.

КОММЕНТАРИЙ: Среди всех *гопи* Шримати Радхарани является самой замечательной. Она — самая красивая, обладает самыми высокими достоинствами, и, что самое важное, превосходит всех Своей любовью к Кришне.

ТЕКСТ 215

যথা রাধা প্রিয়া বিষ্ণোস্তস্যাঃ কুণ্ডং প্রিয়ং তথা।
সর্বগোপীষু সৈবৈকা বিষ্ণোরত্যন্তবল্লভা ॥ ২১৫ ॥

йатха̄ ра̄дха̄ прийа̄ вишӈос тасйа̄х̣ кӯӈда̄м̇ прийам̇ татха̄
сарва-гопӣшу саиваика̄ вишӈор атйанта-валлабха̄

йатха̄—как; *ра̄дха̄*—Шримати Радхарани; *прийа̄*—очень дорога; *вишӈох̣*—Господу Кришне; *тасйа̄х̣*—Ее; *кӯӈда̄м*—место для омовения; *прийам*—очень дорогое; *татха̄*—так же; *сарва-гопӣшу*—среди всех *гопи;* *са̄*—Она; *эва*—поистине; *эка̄*—одна; *вишӈох̣*—Господу Кришне; *атйанта-валлабха̄*—самая дорогая.

«Радха дорога Господу Кришне, и точно так же Ему дорого место Ее омовения [Радха-кунда]. Она — Его самая любимая гопи.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падма-пураны».

ТЕКСТ 216

ত্রৈলোক্যে পৃথিবী ধন্যা যত্র বৃন্দাবনং পুরী।
তত্রাপি গোপিকাঃ পার্থ যত্র রাধাভিধা মম ॥ ২১৬ ॥

траи-локйе пр̣тхивӣ дханӣā йатра вр̣ндāванам̇ пурӣ
татрāпи гопикāх̣ пāртха йатра рāдхāбхидхā мама

траи-локйе—в трех мирах; *пр̣тхивӣ*—Земля; *дханӣā*—удачливая; *йатра*—где; *вр̣ндāванам*—Вриндаван; *пурӣ*—город; *татра*—там; *апи*—конечно; *гопикāх̣*—гопи; *пāртха*—о Арджуна; *йатра*—где; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *абхидхā*—по имени; *мама*—Моя.

«О Партха, Земля — самая благословенная планета во всех трех планетных системах, ибо на ней есть Вриндаван. Во Вриндаване несравненной славой овеяны гопи, ибо одна из них — Моя Шримати Радхарани».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произнес Господь Кришна в беседе с Арджуной, приведенной в «Ади-пуране».

ТЕКСТ 217

রাধাসহ ক্রীড়া রস-বৃদ্ধির কারণ।
আর সব গোপীগণ রসোপকরণ ॥ ২১৭ ॥

рāдхā-саха кр̣īд̣ā раса-вр̣ддхира кāра̣на
āра саба гопī-га̣на расопакара̣на

рāдхā-саха—вместе со Шримати Радхарани; *кр̣īд̣ā*—игры; *раса*—расы; *вр̣ддхира*—усиления; *кāра̣на*—причина; *āра*—другие; *саба*—все; *гопī-га̣на*—гопи; *раса-упакара̣на*—орудия расы.

Гопи делают все, чтобы радость игр Кришны и Радхи возрастала. Благодаря им Их наслаждение друг другом усиливается.

КОММЕНТАРИЙ: Гопи делятся на пять групп: *сакхи, нитья-сакхи, прана-сакхи, прия-сакхи* и *парама-прештха-сакхи*. Этих светлокожих спутниц Шримати Радхарани, царицы Вриндаван-дхамы, отличает большое искусство возбуждать в Кришне любовные чувства. Есть восемь *парама-прештха-сакхи,* и в экстатических отношениях Кришны и Радхи они иногда принимают сторону Кришны, а иногда — Радхарани, создавая впечатление, будто отдают предпочтение одной из сторон. Это придает духовным отношениям еще более насыщенный вкус.

ТЕКСТ 218

কৃষ্ণের বল্লভা রাধা কৃষ্ণ-প্রাণধন।
তাঁহা বিনু সুখহেতু নহে গোপীগণ ॥ ২১৮ ॥

кр̣ш̣н̣ера валлабхā рāдхā кр̣ш̣н̣а-прāн̣а-дхана
тāнхā вину сукха-хету нахе гопī-га̣на

кр̣шн̣ера—Господа Кришны; *валлабхā*—возлюбленная; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *кр̣шн̣а-пра̄н̣а-дхана*—богатство жизни Господа Кришны; *та̄нхā*—Нее; *вину*—без; *сукха-хету*—причина для счастья; *нахе*—не; *гопӣ-гаӈа*—гопи.

Радха — возлюбленная Кришны, Она — богатство Его жизни. Без Нее гопи не радуют Его.

ТЕКСТ 219

কংসারিরপি সংসারবাসনাবন্ধশৃঙ্খলাম্ ।
রাধামাধায় হৃদয়ে তত্যাজ ব্রজসুন্দরীঃ ॥ ২১৯ ॥

ка̄м̇са̄рир апи са̄м̇са̄ра вāсанā-баддха-и́р̣н̇кхала̄м
рāдхā́м āдхāйа хр̣дайе тамӣāджа враджа-сундарӣх̣

ка̄м̇са-арих̣—Господь Кришна, враг Камсы; *апи*—кроме того; *са̄м̇са̄ра*—по отношению к сути всех наслаждений (раса-лилы); *вāсанā*—желанием; *баддха*—связанный; *и́р̣н̇кхала̄м*—подобным цепи; *рāдхā́м*—Шримати Радхарани; *āдхāйа*—взяв; *хр̣дайе*—в сердце; *тамӣāджа*—оставил; *враджа-сундарӣх̣*—других гопи.

«Господь Кришна, враг Камсы, во время танца раса покинул всех гопи, храня в Своем сердце Шримати Радхарани, ибо благодаря Ей Господь может исполнит Свои самые сокровенные желания».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе из «Гита-говинды» (3.1) Джаядева Госвами описывает, как Шри Кришна покинул *раса-лилу,* чтобы разыскать Шримати Радхарани.

ТЕКСТ 220

সেই রাধার ভাব লঞা চৈতন্যাবতার ।
যুগধর্ম নাম-প্রেম কৈল পরচার ॥ ২২০ ॥

сеи рāдхāра бхāва лаӈā чаитанйāватāра
йуга-дхарма на̄ма-према каила парачāра

сеи—то; *рāдхāра*—Шримати Радхарани; *бхāва*—умонастроение; *лаӈā*—переняв; *чаитанйа*—Господа Чайтаньи; *аватāра*—воплощение; *йуга-дхарма*—религии эпохи; *на̄ма-према*—святого имени и любви к Богу; *каила*—совершил; *парачāра*—проповедь.

Господь Чайтанья явился в этот мир в умонастроении Радхарани. Он проповедовал дхарму этого века: повторение святого имени и чистую любовь к Богу.

ТЕКСТ 221

সেই ভাবে নিজবাঞ্ছা করিল পূরণ ।
অবতারের এই বাঞ্ছা মূল-কারণ ॥ ২২১ ॥

сеи бхāве ниджа-вāӈчхā карила пӯраӈа
аватāрера эи вāӈчхā мӯла-кāраӈа

сеи—том; *бхāве*—в умонастроении; *ниджа-вāнчхā*—Своих желаний; *карила*—совершал; *пӯраṇа*—исполнение; *аватāрера*—воплощения; *эи*—это; *вāнчхā*—желания; *мӯла*—коренная; *кāраṇа*—причина.

Пребывая в настроении Шримати Радхарани, Он также исполнил собственные желания. Это было главной причиной Его явления.

ТЕКСТ 222

বিশ্বেষাণুরঞ্জনেন জনয়ন্নানন্দমিন্দীবর-
শ্রেণীশ্যামলকোমলৈরুপনয়ন্নঙ্গৈরনঙ্গোৎসবম্ ।
স্বচ্ছন্দং ব্রজসুন্দরীভিরভিতঃ প্রত্যঙ্গমালিঙ্গিতঃ
শৃঙ্গারঃ সখি মূর্তিমানিব মধৌ মুগ্ধো হরিঃ ক্রীড়তি ॥ ২২২ ॥

и́рӣ-кр̣ш̣ṇа-чаитанйа госāн̃и враджендра-кумāра
раса-майа-мӯрти кр̣ш̣ṇа сāкшāт и́рн̣гāра

и́рӣ-кр̣ш̣ṇа-чаитанйа госāн̃и—Шри Чайтанья Махапрабху; *враджендра-кумāра*—ребенок царя Нанды; *раса-майа*—состоящий из рас; *мӯрти*—образ; *кр̣ш̣ṇа*—Господь Кришна; *сāкшāт*—непосредственно; *и́рн̣гāра*—супружеская любовь.

Господь Шри Кришна Чайтанья — это Кришна [Враджендра-кумар], воплощение рас. Он — олицетворенная супружеская любовь.

ТЕКСТ 223

সেই রস আস্বাদিতে কৈল অবতার ।
আনুষঙ্গে কৈল সব রসের প্রচার ॥ ২২৩ ॥

сеи раса āсвāдите каила аватāра
āнушан̇ге каила саба расера прачāра

сеи—ту; *раса*—расу; *āсвāдите*—чтобы испробовать; *каила*—совершил; *аватāра*—пришествие; *āнушан̇ге*—в качестве вторичного повода; *каила*—совершил; *саба*—всех; *расера*—рас; *прачāра*—проповедь.

Он явился, чтобы познать вкус расы супружеской любви и вместе с тем поведать обо всех расах.

ТЕКСТ 224

বিশ্বেষাণুরঞ্জনেন জনয়ন্নানন্দমিন্দীবর-
শ্রেণীশ্যামলকোমলৈরুপনয়ন্নঙ্গৈরনঙ্গোৎসবম্ ।
স্বচ্ছন্দং ব্রজসুন্দরীভিরভিতঃ প্রত্যঙ্গমালিঙ্গিতঃ
শৃঙ্গারঃ সখি মূর্তিমানিব মধৌ মুগ্ধো হরিঃ ক্রীড়তি ॥ ২২৪ ॥

вши́вешāм анурāн̃джанена джанайанн āнандам индӣвара-
и́реṇӣ-и́йāмала-комалаир упанайанн ан̇гаир анан̇готсавам
сваччхандам̇ враджа-сундарӣбхир абхитах̣ пратйан̇гам āлин̇гитах̣
и́рн̣гāрах̣ сакхи мӯртимāн ива мадхау мугдхо харих̣ крӣдати

вишвешам—всех гопи; *анурандженена*—радуя; *джанайан*—производит; *ānандам*—блаженство; *индīвара-шреṇī*—подобными зарослям синих лотосов; *шйāмала*—темно-синими; *комалаих*—нежными; *упанайан*—производя; *анга-их*—частями тела; *ананга-утсавам*—празднество в честь Купидона; *сваччхандам*—без ограничений; *враджа-сундарībхих*—молодыми женщинами Враджи; *абхитах*—с обеих сторон; *пратйангам*—каждая часть тела; *ālингитах*—обнятая; *шрṇгāрах*—супружеская любовь; *сакхи*—о подруга; *мūртимāн*— воплощенная; *ива*—как; *мадхау*—весной; *мугдхах*—смятенный; *хариḥ*—Господь Хари; *крīдати*—играет.

«Дорогие подруги, только взгляните, как Шри Кришна наслаждается весной! В кругу гопи, обнявших каждую часть Его тела, Он подобен воплощенному богу любви. Своими трансцендентными играми Он дарует радость всем гопи и всему мирозданию. Обладатель иссиня-черных рук и подобных синим лотосам ног, Он устроил праздник в честь бога любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Гита-говинды» (1.11) Шри Джаядевы Госвами.

ТЕКСТ 225

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য গোসাঞি রসের সদন ।
অশেষ-বিশেষে কৈল রস আস্বাদন ॥ ২২৫ ॥

шрī-кр̣шн̣а-чаитанйа госāни расера садана
ашеша-вишеше каила раса āсвāдана

шрī-кр̣шн̣а-чаитанйа госāни—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *расера*—расы; *садана*—обитель; *ашеша-вишеше*—бесконечное разнообразие наслаждений; *каила*—совершал; *раса*—расы; *āсвāдана*—вкушение.

Господь Шри Кришна Чайтанья — это обитель расы. Он Сам вкушал сладость расы бесчисленными способами.

ТЕКСТ 226

সেই দ্বারে প্রবর্তাইল কলিযুগ-ধর্ম ।
চৈতন্যের দাসে জানে এই সব মর্ম ॥ ২২৬ ॥

сеи двāре праварта̄ила кали-йуга-дхарма
чаитанйера дāсе джāне эи саба марма

сеи двāре—таким образом; *праварта̄ила*—установил; *кали-йуга*—эпохи Кали; *дхарма*—религию; *чаитанйера*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *дāсе*—слуга; *джāне*—знает; *эи*—эти; *саба*—все; *марма*—тайны.

Таким образом Он установил дхарму для эпохи Кали. Преданным Господа Кришны хорошо известны эти истины.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья — это Сам Кришна, абсолютный наслаждающийся любовью *гопи*. Он приходит в роли *гопи,* чтобы испытать счастье трансцендентных рас в подчиненном положении. Представ в этом качестве, Он в то же время удивительным образом проповедует религию данной эпохи. В эту

трансцендентную тайну могут проникнуть только близкие преданные Шри Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТЫ 227–228

অদ্বৈত আচার্য, নিত্যানন্দ, শ্রীনিবাস ।
গদাধর, দামোদর, মুরারি, হরিদাস ॥ ২২৭ ॥
আর যত চৈতন্য-কৃষ্ণের ভক্তগণ ।
ভক্তিভাবে শিরে ধরি সবার চরণ ॥ ২২৮ ॥

адваита ācāрйа, нитйāнанда, и́рīнивāса
гадāдхара, дāмодара, мурāри, харидāса

āра йата чаитанйа-кр̣ш̣н̣ера бхакта-гаṇа
бхакти-бхāве и́ире дхари сабāра чараṇа

адваита āчāрйа—Адвайта Ачарья; *нитйāнанда*—Господь Нитьянанда; *и́рīнивāса*—Шриваса Пандит; *гадāдхара*—Гададхара Пандит; *дāмодара*—Сварупа Дамодара; *мурāри*—Мурари Гупта; *харидāса*—Харидас Тхакур; *āра*—другие; *йата*—все; *чаитанйа-кр̣ш̣н̣ера*—Шри Кришны Чайтаньи; *бхакта-гаṇа*—преданные; *бхакти-бхāве*—с чувством преданности; *и́ире*—на свою голову; *дхари*—ставлю; *сабāра*—всех их; *чараṇа*—лотосные стопы.

С преданностью склонившись перед Адвайтой Ачарьей, Господом Нитьянандой, Шривасой Пандитом, Гададхарой Пандитом, Сварупой Дамодарой, Мурари Гуптой, Харидасом Тхакуром и преданными Шри Кришны Чайтаньи, я возлагаю их стопы себе на голову.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» учит нас выражать почтение чистым преданным, близким спутникам Господа Чайтаньи, если мы по-настоящему хотим познать Его.

ТЕКСТ 229

ষষ্ঠশ্লোকের এই কহিল আভাস ।
মূল শ্লোকের অর্থ শুন করিয়ে প্রকাশ ॥ ২২৯ ॥

шашт̣ха-и́локера эи кахила āбхāса
мӯла и́локера артха и́уна карийе пракāи́а

шашт̣ха-и́локера—шестого стиха; *эи*—это; *кахила*—была рассказана; *āбхāса*—суть; *мӯла и́локера*—изначального стиха; *артха*—значение; *и́уна*—услышьте; *карийе пракāи́а*—раскрываю.

Я вкратце изложил суть шестого стиха. Теперь послушайте, я дам толкование этому вводному стиху.

ТЕКСТ 230

শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কীদৃশো বানয়ৈবা-
স্বাদ্যো যেনাদ্ভুতমধুরিমা কীদৃশো বা মদীয়ঃ ।

সৌখ্যঞ্চাস্যা মদনুভবতঃ কীদৃশং বেতি লোভা-
ত্তদ্ভাবাঢ্যঃ সমজনি শচীগর্ভসিন্ধৌ হরীন্দুঃ ॥ ২৩০ ॥

ӣрӣ-рӣдхӣйӣх праӈайа-махимӣ кӣдрӣо вӣнайаивӣ-
свӣдӣо йенӣдбхута-мадхуримӣ кӣдрӣо вӣ мадӣйӣх
саукхйам чӣсӣ мад-анубхаватӣх кӣдрӣам вети лобхӣт
тад-бхӣвӣдхйӣх самаджани ӣачӣ-гарбха-синдхау харӣндух

ӣрӣ-рӣдхӣйӣх—Шримати Радхарани; *праӈайа-махимӣ*—великолепие любви; *кӣдрӣӣх*—каково; *вӣ*—или; *анайӣ*—только Ею (Радхой); *эва*—одной; *ӣсвӣдйӣх*—изведанная; *йена*—благодаря той любви; *адбхута-мадхуримӣ*—чудесная сладость; *кӣдрӣӣх*—какова; *вӣ*—или; *мадӣйӣх*—Моя; *саукхйам*—счастье; *ча*—также; *ӣсӣйӣх*—Ее; *мат-анубхаватӣх*—наслаждаясь Моей сладостью; *кӣдрӣам*—каково; *вӣ*—или; *ити*—так; *лобхӣт*—из желания; *тат*—Ее; *бхӣвӣдхйӣх*—переполняемый чувствами; *самаджани*—появился на свет; *ӣачӣ-гарбха*—чрева Шримати Шачи-деви; *синдхау*—из океана; *хари*—Господь Кришна; *индух*—подобно луне.

«Чтобы постичь величие любви Шримати Радхарани, чтобы познать, какими прекрасными качествами в Нем наслаждается Она одна благодаря Своей любви, а также чтобы изведать счастье, которое испытывает Она, вкушая сладость Его любви, — Господь проникся настроением Радхарани и явился в этот мир из лона Шримати Шачи-деви, как некогда месяц возник из глубин океана».

ТЕКСТ 231

এ সব সিদ্ধান্ত গূঢ়,—কহিতে না যুয়ায় ।
না কহিলে, কেহ ইহার অন্ত নাহি পায় ॥ ২৩১ ॥

э саба сиддхӣнта гӯдха,—кахите нӣ йуйӣйа
нӣ кахиле, кеха ихӣра анта нӣхи пӣйа

э—эти; *саба*—все; *сиддхӣнта*—заключения; *гӯдха*—тайные; *кахите*—рассказывать; *нӣ*—не; *йуйӣйа*—подобает; *нӣ*—не; *кахиле*—рассказывая; *кеха*—кто-либо; *ихӣра*—этого; *анта*—конец; *нӣхи*—не; *пӣйа*—получает.

Эти заключения [сиддханта] не предназначены для широкой публики. Но если их не разглашать, о них никто не узнает.

ТЕКСТ 232

অতএব কহি কিছু করিঞা নিগূঢ় ।
বুঝিবে রসিক ভক্ত, না বুঝিবে মূঢ় ॥ ২৩২ ॥

атаэва кахи кичху карӣӈӣ нигӯдха
буджхибе расика бхакта, нӣ буджхибе мӯдха

атаэва—поэтому; *кахи*—рассказываю; *кичху*—что-то; *карӣӈӣ*—сжимая; *нигӯдха*—суть; *буджхибе*—способны понять; *расика*—те, кто познал расы; *бхакта*—преданные; *нӣ*—не; *буджхибе*—поймут; *мӯдха*—глупцы.

Поэтому я лишь вкратце раскрою их самую суть. Любящие Господа преданные смогут в них разобраться, а глупцы не поймут ни слова.

ТЕКСТ 233

হৃদয়ে ধরয়ে যে চৈতন্য-নিত্যানন্দ ।
এসব সিদ্ধান্তে সেই পাইবে আনন্দ ॥ ২৩৩ ॥

хр̣дайе дхарайе йе чаитанйа-нитйа̄нанда
е-саба сиддха̄нте сеи па̄ибе а̄нанда

хр̣дайе—в сердце; *дхарайе*—пленяет; *йе*—кто; *чаитанйа*—Шри Чайтанью Махапрабху; *нитйа̄нанда*—Господа Нитьянанду; *э-саба*—всем этим; *сиддха̄нте*—благодаря трансцендентным заключениям; *сеи*—тот человек; *па̄ибе*—обретет; *а̄нанда*—блаженство.

Каждый, кто пленил в своем сердце Господа Чайтанью Прабху и Господа Нитьянанду Прабху, ощутит блаженство, внимая трансцендентным заключениям [сиддханте].

ТЕКСТ 234

এ সব সিদ্ধান্ত হয় আম্রের পল্লব ।
ভক্তগণ-কোকিলের সর্বদা বল্লভ ॥ ২৩৪ ॥

э саба сиддха̄нта хайа а̄мрера паллава
бхакта-га̣на-кокилера сарвада̄ валлабха

э—эти; *саба*—все; *сиддха̄нта*—трансцендентные заключения; *хайа*—суть; *а̄мрера*—дерева манго; *паллава*—побеги; *бхакта-га̣на*—преданным; *кокилера*—подобным кукушкам; *сарвада̄*—всегда; *валлабха*—приносящие удовольствие.

Эти заключения подобны молодым побегам мангового дерева; они всегда радуют преданных, как кукушек радуют побеги манго.

ТЕКСТ 235

অভক্ত-উষ্ট্রের ইথে না হয় প্রবেশ ।
তবে চিত্তে হয় মোর আনন্দ-বিশেষ ॥ ২৩৫ ॥

абхакта-ушт̣рера итхе на̄ хайа правеш́а
табе читте хайа мора а̄нанда-виш́еша

абхакта—непреданного; *ушт̣рера*—верблюда; *итхе*—к этому; *на̄*—не; *хайа*—есть; *правеш́а*—доступ; *табе*—тогда; *читте*—в моем сердце; *хайа*—есть; *мора*—мое; *а̄нанда-виш́еша*—особое удовольствие.

Но подобные верблюдам безбожники не могут проникнуть в такие предметы, и это радует мое сердце.

ТЕКСТ 236

যে লাগি কহিতে ভয়, সে যদি না জানে।
ইহা বই কিবা সুখ আছে ত্রিভুবনে ॥ ২৩৫ ॥

йе лāги кахите бхайа, се йади нā джāне
ихā ва-и кибā сукха āчхе трибхуване

йе лāги—по этой причине; *кахите бхайа*—боящийся говорить; *се йади нā джāне*—если не знают; *ихā ва-и*—помимо этого; *кибā*—какое; *сукха*—счастье; *āчхе*—есть; *три-бхуване*—в трех мирах.

Страх перед ними не давал мне говорить, но я знаю, что они не поймут моих слов, и для меня это самая большая радость во всех трех мирах.

ТЕКСТ 237

অতএব ভক্তগণে করি নমস্কার।
নিঃশঙ্কে কহিয়ে, তার হউক চমৎকার ॥ ২৩৭ ॥

атаэва бхакта-гаṇе кари намаскāра
ниḥшáṅке кахийе, тāра хаук чаматкāра

атаэва—поэтому; *бхакта-гаṇе*—преданным; *кари*—совершаю; *намаскāра*—выражение почтения; *ниḥшáṅке*—без колебаний; *кахийе*—говорю; *тāра*—преданных; *хаук*—да будет; *чаматкāра*—удивление.

Поэтому, выразив почтение преданным, я без колебаний приступаю к своему рассказу, который доставит им удовольствие.

ТЕКСТ 238

কৃষ্ণের বিচার এক আছয়ে অন্তরে।
পূর্ণানন্দ-পূর্ণরসরূপ কহে মোরে ॥ ২৩৮ ॥

кр̣шн̣ера вичāра эка āчхайе антаре
пӯрн̣āнанда-пӯрн̣а-раса-рӯпа кахе море

кр̣шн̣ера—Господа Кришны; *вичāра*—размышление; *эка*—одно; *āчхайе*—есть; *антаре*—в сердце; *пӯрн̣а-āнанда*—полное трансцендентное блаженство; *пӯрн̣а-раса-рӯпа*—исполненный трансцендентных рас; *кахе море*—говорят Мне.

Однажды Господь Кришна предавался таким размышлениям: «Все говорят, что Я исполнен блаженства и полон всех рас».

ТЕКСТ 239

আমা হইতে আনন্দিত হয় ত্রিভুবন।
আমাকে আনন্দ দিবে—ঐছে কোন্ জন ॥ ২৩৯ ॥

āмā ха-ите āнандита хайа трибхувана
āмāке āнанда дибе—аичхе кон джана

āmā ха-ите—от Меня; *ānandita*—счастливые; *хайа*—становятся; *три-бхувана*—три мира; *āmāke*—Мне; *āнанда дибе*—даст радость; *аичхе*—такую; *кон джана*—какая личность.

«Все миры черпают во Мне наслаждение. Но кто способен даровать наслаждение Мне?»

ТЕКСТ 240

আমা হৈতে যার হয় শত শত গুণ ।
সেইজন আহ্লাদিতে পারে মোর মন ॥ ২৪০ ॥

āmā хаите йāра хайа ш́ата ш́ата гуṇа
сеи-джана āхлāдите пāре мора мана

āmā хаите—помимо Меня; *йāра*—чьи; *хайа*—есть; *ш́ата ш́ата гуṇа*—в сотни и сотни раз больше достоинств; *сеи-джана*—тот человек; *āхлāдите*—дать радость; *пāре*—способен; *мора*—Моему; *мана*—уму.

«Мне может доставить удовольствие только тот, кто своими достоинствами в сотни и сотни раз превосходит Меня».

ТЕКСТ 241

আমা হৈতে গুণী নড় জগতে অসম্ভব ।
একলি রাধাতে তাহা করি অনুভব ॥ ২৪১ ॥

āmā хаите гуṇī бада джагате асамбхава
экали рāдхāте тāхā кари анубхава

āmā хаите—помимо Меня; *гуṇī*—обладающий достоинствами; *бада*—в большей степени; *джагате*—в мире; *асамбхава*—не существует; *экали*—только; *рāдхāте*—в Шримати Радхарани; *тāхā*—то; *кари анубхава*—понимаю.

«Но в целом мире нет никого, кто обладал бы большими достоинствами, чем Я. Только Радха, Я знаю, способна доставить Мне радость».

ТЕКСТЫ 242–243

কোটিকাম জিনি' রূপ যদ্যপি আমার ।
অসমোর্দ্ধমাধুর্য—সাম্য নাহি যার ॥ ২৪২ ॥
মোর রূপে আপ্যায়িত হয় ত্রিভুবন ।
রাধার দর্শনে মোর জুড়ায় নয়ন ॥ ২৪৩ ॥

коṇи-кāма джини' рӯпа йадйапи āmāра
асамордхва мāдхурйа—сāмйа нāхи йāра

мора рӯпе āпйāйита хайа трибхувана
рāдхāра дарш́ане мора джуḍāйа найана

коṇи-кāма—десять миллионов богов любви; *джини'*—побеждая; *рӯпа*—красота; *йадйапи*—хотя; *āmāра*—Моя; *асама-ӯрдхва*—несравненная и непревзой-

денная; *мādхурйа*—сладость; *сāмйа*—равенства; *нāхи*—нет; *йāра*—которой; *мора*—Моей; *рӯпе*—из-за красоты; *āпйāйита*—счастливые; *хайа*—становятся; *три-бхувана*—все три мира; *рāдхāра*—Шримати Радхарани; *дарйане*—видя; *мора*—Мои; *джуḍāйа*—удовлетворяются; *найана*—глаза.

«Моя красота затмевает красоту десяти миллионов богов любви, несравненная и непревзойденная, она радует все три мира, но Моим глазам доставляет радость видеть красоту Радхарани».

ТЕКСТ 244

মোর বংশী-গীতে আকর্ষয়ে ত্রিভুবন।
রাধার বচনে হরে আমার শ্রবণ ॥ ২৪৪ ॥

мора вамйā-гīте āкаршайе трибхувана
рāдхāра вачане харе āмāра йравāṇа

мора—Моей; *вамйā-гīте*—звуком флейты; *āкаршайе*—привлекаю; *три-бхувана*—три мира; *рāдхāра вачане*—слова Шримати Радхарани; *харе*—покоряют; *āмāра*—Мой; *йравāṇа*—слух.

«Звук Моей трансцендентной флейты привлекает все три мира, но Мой собственный слух очаровывают сладостные речи Шримати Радхарани».

ТЕКСТ 245

যদ্যপি আমার গন্ধে জগৎ সুগন্ধ।
মোর চিত্ত-প্রাণ হরে রাধা-অঙ্গ-গন্ধ ॥ ২৪৫ ॥

йадйапи āмāра гандхе джагат сугандха
мора читта-прāṇа харе рāдхā-аṅга-гандха

йадйапи—хотя; *āмāра*—Моим; *гандхе*—благоуханием; *джагат*—весь мир; *сугандха*—благоухающий; *мора*—Мои; *читта-прāṇа*—сердце и жизнь; *харе*—привлекает; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *аṅга*—телесное; *гандха*—благоухание.

«Мое тело наполняет ароматом все мироздание, но благоухание тела Радхарани пленит Мое сердце».

ТЕКСТ 246

যদ্যপি আমার রসে জগৎ সরস।
রাধার অধর-রস আমা করে বশ ॥ ২৪৬ ॥

йадйапи āмāра расе джагат сараса
рāдхāра адхара-раса āмā каре вайша

йадйапи—хотя; *āмāра*—Моим; *расе*—вкусом; *джагат*—весь мир; *са-раса*—имеющий вкус; *рāдхāра*—Шримати Радхарани; *адхара-раса*—вкус губ; *āмā*—Меня; *каре*—делает; *вайша*—покорным.

«Благодаря Мне все мироздание исполнено различных вкусов, но Сам Я очарован нектарным вкусом уст Шримати Радхарани».

ТЕКСТ 247

যদ্যপি আমার স্পর্শ কোটিন্দু-শীতল ।
রাধিকার স্পর্শে আমা করে সুশীতল ॥ ২৪৭ ॥

йадйапи āмāра спарśа коṭīнду-śītала
рāдхикāра спарśе āмā каре суśītала

йадйапи—хотя; *āмāра*—Мое; *спарśа*—прикосновение; *коṭи-инду*—подобно многим миллионам лун; *śītала*—прохладно; *рāдхикāра*—Шримати Радхарани; *спарśе*—прикосновение; *āмā*—Меня; *каре*—делает; *су-śītала*—очень освеженным.

«Мое прикосновение прохладнее десяти миллионов лун, но Меня Самого освежает прикосновение Шримати Радхарани».

ТЕКСТ 248

এই মত জগতের সুখে আমি হেতু ।
রাধিকার রূপগুণ আমার জীবাতু ॥ ২৪৮ ॥

эи мата джагатера сукхе āми хету
рāдхикāра рӯпа-гуṇа āмāра джӣвāту

эи мата—таким образом; *джагатера*—всего мира; *сукхе*—счастья; *āми*—Я есть; *хету*—причина; *рāдхикāра*—Шримати Радхарани; *рӯпа-гуṇа*—красота и достоинства; *āмāра*—Моя; *джӣвāту*—жизнь.

«Итак, хотя Я приношу счастье всему миру, Самому Мне нет жизни без красоты и достоинств Шримати Радхики».

ТЕКСТ 249

এই মত অনুভব আমার প্রতীত ।
বিচারি' দেখিয়ে যদি, সব বিপরীত ॥ ২৪৯ ॥

эи мата анубхава āмāра пратӣта
вичāри' декхийе йади, саба випарӣта

эи мата—таким образом; *анубхава*—любовь; *āмāра*—Моя; *пратӣта*—постигнута; *вичāри'*—размышлением; *декхийе*—вижу; *йади*—если; *саба*—все; *випарӣта*—противоречиво.

«Таким образом можно понять, какие чувства Я испытываю к Шримати Радхарани, но, размышляя об этом, Я нахожу противоречие».

ТЕКСТ 250

রাধার দর্শনে মোর জুড়ায় নয়ন ।
আমার দর্শনে রাধা সুখে অগেয়ান ॥ ২৫০ ॥

рāдхāра дарśане мора джуḍāйа найана
āмāра дарśане рāдхā сукхе агейāна

рāдхāра—Шримати Радхарани; *дарśане*—при встрече; *мора*—Мои; *джуḍāйа*—довольны; *найана*—глаза; *āмāра*—Меня; *дарśане*—при встрече; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *сукхе*—в счастье; *агейāна*—превосходит.

«Я испытываю полное удовлетворение, когда глаза Мои устремлены на Шримати Радхарани, но при виде Меня Она получает еще большее удовольствие».

ТЕКСТ 251

পরস্পর বেণুগীতে হরয়ে চেতন ।
মোর ভ্রমে তমালেরে করে আলিঙ্গন ॥ ২৫১ ॥

параспара веṇу-гīте харайе четана
мора бхраме тамāлере каре āлиṅгана

параспара—друг о друга; *веṇу-гīте*—пение бамбука; *харайе*—привлекает; *четана*—сознание; *мора*—со Мной; *бхраме*—путая; *тамāлере*—черное дерево тамала; *каре*—совершает; *āлиṅгана*—объятие.

«Звук трущихся друг о друга стволов бамбука похищает мысли Радхарани, ибо в нем Ей чудится звук Моей флейты. Видя дерево тамала, Она думает, что это Я, и обнимает его».

ТЕКСТ 252

কৃষ্ণ-আলিঙ্গন পাইনু, জনম সফলে ।
কৃষ্ণসুখে মগ্ন রহে বৃক্ষ করি' কোলে ॥ ২৫২ ॥

кṛшṇа-āлиṅгана пāину, джанама сапхале
кṛшṇа-сукхе магна рахе вṛкша кари' коле

кṛшṇа—Господа Кришны; *āлиṅгана*—объятие; *пāину*—получила; *джанама сапхале*—Моя жизнь увенчалась успехом; *кṛшṇа-сукхе*—размышления об удовлетворении Кришны; *магна*—погруженная; *рахе*—пребывает; *вṛкша*—дерево; *кари'*—прижимая; *коле*—к груди.

«Шри Кришна обнял Меня, — думает Она. — Теперь Моя жизнь увенчалась успехом». Прильнув к стволу дерева, Она всецело поглощена мыслью о том, как доставить наслаждение Кришне.

ТЕКСТ 253

অনুকূলবাতে যদি পায় মোর গন্ধ ।
উড়িয়া পড়িতে চাহে, প্রেমে হয় অন্ধ ॥ ২৫৩ ॥

анукӯла-вāте йади пāйа мора гандха
удийā падите чāхе, преме хайа андха

анукӯла-вāте—в благоприятном ветерке; *йади*—если; *пāйа*—есть; *мора*—Мое; *гандха*—благоухание; *удийā*—летя; *падите*—броситься; *чāхе*—желает; *преме*—в экстатической любви; *хайа*—становится; *андха*—слепая.

«Когда благосклонный ветерок доносит до Нее Мое благоухание, Она, ослепнув от любви, пытается взлететь в его потоках».

ТЕКСТ 254

তাম্বুলচর্বিত যবে করে আস্বাদনে ।
আনন্দসমুদ্রে ডুবে, কিছুই না জানে ॥ ২৫৪ ॥

тāмбӯла-чарвита йабе каре āсвāдане
āнанда-самудре дубе, кичхуи нā джāне

тāмбӯла—ореха бетеля; *чарвита*—жеванного; *йабе*—когда; *каре*—совершает; *āсвāдане*—вкушение; *āнанда-самудре*—в океане трансцендентного блаженства; *дубе*—тонет; *кичхуи*—что-либо; *нā*—не; *джāне*—сознает.

«Она наслаждается вкусом отведанного Мною бетеля и погружается в океан счастья, позабыв обо всем».

ТЕКСТ 255

আমার সঙ্গমে রাধা পায় যে আনন্দ ।
শতমুখে বলি, তবু না পাই তার অন্ত ॥ ২৫৫ ॥

āмāра саṅгаме рāдхā пāйа йе āнанда
ш́ата-мукхе бали, табу нā пāи тāра анта

āмāра—Моем; *саṅгаме*—в обществе; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *пāйа*—получает; *йе*—какое; *āнанда*—трансцендентное блаженство; *ш́ата-мукхе*—в сто уст; *бали*—если опишу; *табу*—тем не менее; *нā*—не; *пāи*—достигну; *тāра*—того; *анта*—предела.

«Будь у Меня даже сотни уст, Я не смог бы описать трансцендентную радость, которую приносит Ей общение со Мной».

ТЕКСТ 256

লীলা-অন্তে সুখে ইঁহার অঙ্গের মাধুরী ।
তাহা দেখি' সুখে আমি আপনা পাশরি ॥ ২৫৬ ॥

лӣлā-анте сукхе иṅхāра аṅгера мāдхурӣ
тāхā декхи' сукхе āми āпанā пāш́ари

лӣлā-анте—в конце наших игр; *сукхе*—в счастье; *иṅхāра*—Шримати Радхарани; *аṅгера*—тела; *мāдхурӣ*—сладость; *тāхā*—ту; *декхи'*—видя; *сукхе*—в счастье; *āми*—Я; *āпанā*—Себя; *пāш́ари*—забываю.

«Видя, как Она сияет после Наших игр, Я забываюсь от счастья».

ТЕКСТ 257

দোঁহার যে সমরস, ভরতমুনি মানে।
আমার ব্রজের রস সেহ নাহি জানে॥ ২৫৭॥

доńхāра йе сама-раса, бхарата-муни мāне
āмāра враджера раса сеха нāхи джāне

доńхāра—обоих; *йе*—какой; *сама-раса*—одинаковый вкус; *бхарата-муни*—святой по имени Бхарата Муни; *мāне*—считает; *āмāра*—Моего; *враджера*—Вриндавана; *раса*—расы; *сеха*—Он; *нāхи*—не; *джāне*—знает.

«Мудрец Бхарата говорит, что герой и его возлюбленная в одинаковой степени наслаждаются друг другом. Но ему неведома раса, которая царит в Моем Вриндаване».

КОММЕНТАРИЙ: Согласно знатокам половых отношений, подобным Бхарате Муни, мужчина и женщина в одинаковой мере испытывают материальное сексуальное наслаждение. Но в духовном мире отношения совсем иные, и специалисты в мирских вопросах ничего о них не знают.

ТЕКСТ 258

অন্যের সঙ্গমে আমি যত সুখ পাই।
তাহা হৈতে রাধা-সুখ শত অধিকাই॥ ২৫৮॥

анйера саńгаме āми йата сукха пāи
тāхā хаите рāдхā-сукха ćата адхикāи

анйера—других; *саńгаме*—встречая; *āми*—Я; *йата*—какое; *сукха*—счастье; *пāи*—получаю; *тāхā хаите*—то; *рāдхā-сукха*—счастье от общения с Радхарани; *ćата*—в сто раз; *адхикāи*—превышающее.

«Счастье, которое приносит Мне встреча с Радхарани, во сто крат превосходит счастье всех иных встреч».

ТЕКСТ 259

নির্ধূতামৃতমাধুরীপরিমলঃ কল্যাণি বিম্বাধরো
বক্ত্রং পঙ্কজসৌরভং কুহরিতশ্লাঘাভিদস্তে গিরঃ।
অঙ্গং চন্দনশীতলং তনুরিয়ং সৌন্দর্যসর্বস্বভাক্
ত্বামাসাদ্য মমেদমিন্দ্রিয়কুলং রাধে মুহুর্মোদতে॥ ২৫৯॥

нирдхӯтāмр̣та-мāдхурī-парималах̣ калйāн̣и бимбāдхаро
вактрам̇ паńкаджа-саурабхам̇ кухарита-ććлāгхā-бхидас те гирах̣
аńгам̇ чандана-ććītалам̇ танур ийам̇ саундарйа-сарвасва-бхāк
твāм āсāдйа мамедам индрийа-кулам̇ рāдхе мухур модате

нирдхӯта—побеждает; *амр̣та*—нектара; *мāдхурī*—сладость; *парималах̣*—чей аромат; *калйāн̣и*—о благословенная; *бимба-адхарах̣*—алые губы; *вактрам*—

лицо; *паṅкаджа-саурабхам*—издающее аромат лотоса; *кухарита*—сладкого кукования; *и́лāгхā*—гордость; *бхидаḥ*—побеждающая; *те*—Твоя; *гираḥ*—речь; *аṅгам*—члены; *чандана-и́ш́талам*—прохладные, как сандаловая паста; *тануḥ*—тело; *ийам*—это; *саундарйа*—красоты; *сарвасва-бхāк*—являющее полноту; *твāм*—Тебя; *āсāдйа*—ощущая; *мама*—Мои; *идам*—эти; *индрийа-кулам*—все чувства; *рāдхе*—о Шримати Радхарани; *мухуḥ*—снова и снова; *модате*—радуются.

«Моя дорогая благословенная Радхарани, Твой образ — источник всей красоты. Твои алые уста слаще нектара бессмертия, Твое лицо источает аромат лотоса, Твои сладкие речи спорят с пением кукушки, каждая часть Твоего тела прохладнее сандаловой пасты. Все Мои трансцендентные чувства охвачены экстатическим блаженством, когда Я прикасаюсь к Тебе, украшенной всеми достоинствами».

КОММЕНТАРИЙ: С такими словами Господь Кришна обращается к Радхе. Этот стих приводится из «Лалита-мадхавы» (9.9) Шрилы Рупы Госвами.

ТЕКСТ 260

রূপে কংসহরস্য লুব্ধনয়নাঃ স্পর্শেঽতিহর্ষাঞ্চিতং
বাণ্যামুৎকলিতশ্রুতিং পরিমলে সংজৃম্ভিনাসাপুটম্ ;
আস্বাদ্যস্য কিলাধরপুটে নাপ্যন্যথাঙ্গেক্ষিতং
দম্ভোদ্গীর্ণমহাধৃতিং বহিরপি প্রেমদ্বিকারাকুলাম্ ॥ ২৬০ ॥

рӯпе каṁса-харасйа лубдха-найанāṁ спари́е ‘тихр̣шйат-твачаṁ
вāṇйāм уткалита-и́рутиṁ паримале саṁхр̣шт̣а-нāсā-пут̣āм
āраджйад-расанāṁ килāдхара-пут̣е нйаńчан мукхāмбхо-рухāṁ
дамбходгӣрṇа-махāдхр̣тиṁ бахир api продйад-викāрāкулāм

рӯпе—от красоты; *каṁса-харасйа*—Кришны, врага Камсы; *лубдха*—очарованы; *найанāм*—чьи глаза; *спари́е*—от прикосновения; *ати-хр̣шйат*—блаженствующая; *твачам*—чья кожа; *вāṇйāм*—к звуку речи; *уткалита*—стремящееся; *и́рутим*—чье ухо; *паримале*—от аромата; *саṁхр̣шт̣а*—охваченные наслаждением; *нāсā-пут̣āм*—чьи ноздри; *āраджйат*—привлеченный; *расанāм*—чей язык; *кила*—не говоря о; *адхара-пут̣е*—к губам; *нйаńчат*—склоняющееся; *мукха*—чье лицо; *амбхаḥ-рухāм*—подобное цветку лотоса; *дамбха*—из-за гордости; *удгӣрṇа*—показываемое; *махā-дхр̣тим*—большое самообладание; *бахиḥ*—внешне; *api*—хотя; *продйат*—проявляющая; *викāра*—перемены; *āкулāм*—обуреваемая чувствами.

«Ее глаза очарованы красотой Господа Кришны, врага Камсы. Ее тело трепещет от восторга при Его прикосновении. Ее уши всегда стремятся услышать Его сладостный голос, нос жаждет почувствовать Его благоухание, а уста — ощутить нектар Его нежных уст. С нарочитой строгостью Она опускает подобное лотосу лицо, но не может скрыть невольно проступающих признаков любви к Господу Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Так Шрила Рупа Госвами описывает лицо Радхарани.

ТЕКСТ 261

তাতে জানি, মোতে আছে কোন এক রস।
আমার মোহিনী রাধা, তারে করে বশ ॥ ২৬১ ॥

тāте джāни, моте āчхе кона эка раса
āмāра мохинӣ рāдхā, тāре каре вайа

тāте—исходя из этого; *джāни*—понимаю; *моте*—во Мне; *āчхе*—есть; *кона*—какой-то; *эка*—один; *раса*—трансцендентный вкус; *āмāра*—Моя; *мохинӣ*—покорительница; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *тāре*—Ее; *каре вайа*—покоряет.

«Это позволяет Мне понять, что какой-то неведомый трансцендентный вкус [раса], присущий Мне, управляет всем существом Моей покорительницы, Шримати Радхарани».

ТЕКСТ 262

আমা হৈতে রাধা পায় যে জাতীয় সুখ।
তাহা আস্বাদিতে আমি সদাই উন্মুখ ॥ ২৬২ ॥

āмā хаите рāдхā пāйа йе джāтӣйа сукха
тāхā āсвāдите āми садāи унмукха

āмā хаите—от Меня; *рāдхā*—Шримати Радхарани; *пāйа*—получает; *йе*—какого; *джāтӣйа*—рода; *сукха*—счастье; *тāхā*—то; *āсвāдите*—испытать; *āми*—Я; *садāи*—всегда; *унмукха*—стремящийся.

«Я всегда жажду вкусить счастья, которое Радхарани черпает во Мне».

ТЕКСТ 263

নানা যত্ন করি আমি, নারি আস্বাদিতে।
সেই সুখমাধুর্য-ঘ্রাণে লোভ বাড়ে চিত্তে ॥ ২৬৩ ॥

нāнā йатна кари āми, нāри āсвāдите
сеи сукха-мāдхурйа-гхрāṇе лобха бāḍхе читте

нāнā—различные; *йатна*—попытки; *кари*—предпринимаю; *āми*—Я; *нāри*—не способен; *āсвāдите*—ощутить; *сеи*—того; *сукха*—счастья; *мāдхурйа*—сладости; *гхрāṇе*—вдыхая аромат; *лобха*—желание; *бāḍхе*—увеличивается; *читте*—в уме.

«Несмотря на все усилия, Я так и не могу познать это счастье. Но чем больше Я вдыхаю его сладостный аромат, тем сильнее становится Мое желание».

ТЕКСТ 264

রস আস্বাদিতে আমি কৈল অবতার।
প্রেমরস আস্বাদিল বিবিধ প্রকার ॥ ২৬৪ ॥

раса āсвāдите āми каила аватāра
према-раса āсвāдиба вивидха пракāра

раса—расы; *āсвāдите*—чтобы вкусить; *āми*—Я; *каила*—совершил; *аватāра*—пришествие; *према-раса*—трансцендентные расы любви; *āсвāдиба*—вкушал; *вивидха пракāра*—разнообразные.

«Когда-то Я приходил на Землю, чтобы изведать вкус расы. Различными способами Я вкушал расы чистой любви».

ТЕКСТ 265

রাগমার্গে ভক্ত ভক্তি করে যে প্রকারে।
তাহা শিখাইল লীলা-আচরণ-দ্বারে ॥ ২৬৫ ॥

рāга-мāрге бхакта бхакти каре йе пракāре
тāхā ш́икхāиба лīлā-āчараṇа-двāре

рāга-мāрге—на пути чистой любви; *бхакта*—преданный; *бхакти*—преданное служение; *каре*—совершает; *йе пракāре*—тем самым; *тāхā*—тому; *ш́икхāиба*—Я; *лīлā*—учил; *āчараṇа-двāре*—практическим примером.

«Являя Свои игры, Я учил преданному служению, которое совершают Мои преданные из чистой любви ко Мне».

ТЕКСТ 266

এই মত জগতের সুখে আমি হেতু।
রাধিকার রূপগুণ আমার জীবাতু ॥ ২৬৬ ॥

эи тина тр̣ш̣ṇā мора нахила пӯраṇа
виджāтīйа-бхāве нахе тāхā āсвāдана

эи—эти; *тина*—три; *тр̣ш̣ṇā*—желания; *мора*—Мои; *нахила*—не были; *пӯраṇа*—удовлетворены; *виджāтīйа*—противоположного партнера в отношениях; *бхāве*—в экстазе; *нахе*—невозможно; *тāхā*—того; *āсвāдана*—вкушение.

«Но Я так и не смог осуществить эти три желания, ибо этому препятствует положение, которое Я занимаю».

ТЕКСТ 267

রাধিকার ভাবকান্তি অঙ্গীকার বিনে।
সেই তিন সুখ কভু নহে আস্বাদনে ॥ ২৬৭ ॥

рāдхикāра бхāва-кāнти аṅгīкāра вине
сеи тина сукха кабху нахе āсвāдане

рāдхикāра—Шримати Радхарани; *бхāва-кāнти*—сияние экстатической любви; *аṅгīкāра*—принятия; *вине*—без; *сеи*—этих; *тина*—трех; *сукха*—разновидностей наслаждения; *кабху*—когда-либо; *нахе*—невозможно; *āсвāдане*—вкушение.

«До тех пор, пока Я не предстану в сиянии экстатической любви Радхарани, Я не смогу исполнить эти три желания».

ТЕКСТ 268

রাধাভাব অঙ্গীকরি' ধরি' তার বর্ণ।
তিনসুখ আস্বাদিতে হব অবতীর্ণ ॥ ২৬৮ ॥

рāдхā-бхāва аńгīкари' дхари' тāра варṇа
тина-сукха āсвāдите хаба аватīрṇа

рāдхā-бхāва—умонастроение Радхарани; *аńгīкари'*—приняв; *дхари'*—взяв; *тāра варṇа*—цвет Ее тела; *тина*—три; *сукха*—вида счастья; *āсвāдите*—чтобы вкусить; *хаба*—в будущем; *аватīрṇа*—воплощусь.

«Поэтому, проникшись умонастроением Радхарани и переняв цвет Ее тела, Я низойду исполнить эти три желания».

ТЕКСТ 269

সর্বভাবে কৈল কৃষ্ণ এই ত' নিশ্চয়।
হেনকালে আইল যুগাবতার-সময় ॥ ২৬৯ ॥

сарва-бхāве каила кр̣шṇа эи та' ниśчайа
хена-кāле āила йугāватāра-самайа

сарва-бхāве—окончательно; *каила*—сделал; *кр̣шṇа*—Господь Кришна; *эи*—это; *та'*—поистине; *ниśчайа*—решение; *хена-кāле*—в то время; *āи-ла*—настало; *йуга-аватāра*—воплощения для данной эпохи; *самайа*—время.

К такому решению пришел Господь Кришна. Тогда же настало время воплотиться Богу в эту эпоху.

ТЕКСТ 270

সেইকালে শ্রীঅদ্বৈত করেন আরাধন।
তাঁহার হুঙ্কারে কৈল কৃষ্ণে আকর্ষণ ॥ ২৭০ ॥

сеи-кāле śрī-адваита карена āрāдхана
тāńхāра хуńкāре каила кр̣шṇе āкаршаṇа

сеи-кāле—в то время; *śрī-адваита*—Адвайта Ачарья; *карена*—совершает; *āрāдхана*—поклонение; *тāńхāра*—Его; *хуńкāре*—громким зовом; *каила*—сделал; *кр̣шṇе*—Господа Кришны; *āкаршаṇа*—привлечение.

Тем временем Шри Адвайта ревностно поклонялся Господу. Адвайта привлек Его Своим громким зовом.

ТЕКСТЫ 271–272

পিতামাতা, গুরুগণ, আগে অবতারি'।
রাধিকার ভাব-বর্ণ অঙ্গীকার করি' ॥ ২৭১ ॥

নবদ্বীপে শচীগর্ভ-শুদ্ধদুগ্ধসিন্ধু ।
তাহাতে প্রকট হৈলা কৃষ্ণ পূর্ণ ইন্দু ॥ ২৭২ ॥

пита̄-ма̄та̄, гуру-гаṇа, а̄ге ава̄тари'
ра̄дхика̄ра бха̄ва-варṇа аṅгӣка̄ра кари'

нава-двӣпе и́ачӣ-гарбха-и́уддха-дугдха-синдху
та̄ха̄те пракаṭа хаила̄ кр̣ишṇа пӯрṇа инду

пита̄-ма̄та̄—родители; *гуру-гаṇа*—учители; *а̄ге*—сначала; *ава̄тари'*—воплощаются; *ра̄дхика̄ра*—Шримати Радхарани; *бха̄ва-варṇа*—сияние трансцендентного экстаза; *аṅгӣка̄ра кари'*—приняв; *нава-двӣпе*—в Навадвипе; *и́ачӣ-гарбха*—чрево Шачи; *и́уддха*—чистого; *дугдха-синдху*—океан молока; *та̄ха̄те*—в том; *пракаṭа*—проявленным; *хаила̄*—стал; *кр̣ишṇа*—Господь Кришна; *пӯрṇа инду*—полная луна.

Сначала Господь Кришна послал в этот мир Своих родителей и наставников. Затем Он Сам нисшел в Навадвипе, пребывая в умонастроении Радхики и сияя цветом Ее тела. Он явился из чрева матери Шачи, словно полная луна — из океана чистого молока.

ТЕКСТ 273

এই ত' করিলুঁ ষষ্ঠশ্লোকের ব্যাখ্যান ।
শ্রীরূপ-গোসাঞির পাদপদ্ম করি' ধ্যান ॥ ২৭৩ ॥

эи та' карилуṅ шашṭха и́локера вйа̄кхйа̄на
и́рӣ-рӯпа-госа̄ñира па̄да-падма кари' дхйа̄на

эи та'—так; *карилуṅ*—сделал; *шашṭха и́локера*—шестого стиха; *вйа̄кхйа̄на*—объяснение; *и́рӣ-рӯпа*—Шрилы Рупы Госвами; *госа̄ñира*—господина; *па̄да-падма*—на лотосные стопы; *кари'*—совершая; *дхйа̄на*—медитацию.

Медитируя на лотосные стопы Шрилы Рупы Госвами, Я объяснил шестой стих [первой главы].

ТЕКСТ 274

এই দুই শ্লোকের আমি যে করিল অর্থ ।
শ্রীরূপ-গোসাঞির শ্লোক প্রমাণ সমর্থ ॥ ২৭৪ ॥

эи дуи и́локера а̄ми йе карила артха
и́рӣ-рӯпа-госа̄ñира и́лока прама̄ṇа самартха

эи—этих; *дуи*—двух; *и́локера*—стихов; *а̄ми*—я; *йе*—какое; *карила*—дал; *артха*—значение; *и́рӣ-рӯпа-госа̄ñира*—Шрилы Рупы Госвами; *и́лока*—стих; *прама̄ṇа*—подтверждение; *самартха*—авторитетное.

Чтобы подтвердить объяснение этих двух стихов [1.5 и 1.6], я приведу стих Шрилы Рупы Госвами.

ТЕКСТ 275

অপারং কস্যাপি প্রণয়িজনবৃন্দস্য কুতুকী
রসস্তোমং হৃত্বা মধুরমুপভোক্তুং কমপি যঃ।
রুচং স্বামাবব্রে দ্যুতিমিহ তদীয়াং প্রকটয়ন্
স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতরাং নঃ কৃপয়তু ॥ ২৭৫ ॥

апāрам касйāпи праṇайи-джана-вр̣ндасйа кутукī
раса-стомам̇ хр̣твā мадхурам упабхоктум̇ камапи йаḥ
ручам̇ свāм āвавре дйутим иха тадīйāм̇ пракаṭайан
са деваś чаитанйāкр̣тир атитарāм̇ наḥ кр̣пайату

апāрам—безграничные; *касйāпи*—одной; *праṇайи-джана-вр̣ндасйа*—из множества возлюбленных; *кутукī*—желающий узнать; *раса-стомам*—категорию рас; *хр̣твā*—крадя; *мадхурам*—сладостью; *упабхоктум*—насладиться; *кам апи*—некто; *йаḥ*—кто; *ручам*—телесное сияние; *свāм*—Свое; *āвавре*—скрыл; *дйутим*—телесное сияние; *иха*—здесь; *тадīйāм*—связанное с Ним; *пракаṭайан*—проявляя; *саḥ*—Он; *деваḥ*—Верховная Личность Бога; *чаитанйа-āкр̣тиḥ*—в образе Господа Чайтаньи Махапрабху; *атитарāм*—значительно; *наḥ*—нам; *кр̣пайату*—да явит милость.

«Господь Кришна пожелал вкусить безграничные нектарные расы любви, которыми наслаждается одна из Его многочисленных возлюбленных девушек Враджи [Шри Радха], и с этой целью принял облик Господа Чайтаньи. Он познал сладость этой любви, когда сокрыл темный цвет Своего тела, озарившись золотистым сиянием Ее образа. Пусть Господь Чайтанья явит нам Свою милость».

КОММЕНТАРИЙ: Это третий стих из второй «Чайтаньяштаки» в книге Шрилы Рупы Госвами «Става-мала».

ТЕКСТ 276

মঙ্গলাচরণং কৃষ্ণচৈতন্য-তত্ত্বলক্ষণম্।
প্রয়োজনঞ্চাবতারে শ্লোকষট্কৈর্নিরূপিতম্ ॥ ২৭৬ ॥

маṅгалāчараṇам̇ кр̣шṇа-чаитанйа-таттва-лакшаṇам
прайоджанам̇ чāватāре ślока-шаṭкаир нирūпитам

маṅгала-āчараṇам—вступительную молитву; *кр̣шṇа-чаитанйа*—Господа Кришны Чайтаньи Махапрабху; *таттва-лакшаṇам*—характеристики истины; *прайоджанам*—необходимость; *ча*—также; *аватāре*—в контексте Его прихода; *ślока*—стихами; *шаṭкаиḥ*—шестью; *нирūпитам*—указано.

Так начальные шесть стихов [первой главы] во вступительной молитве раскрывают глубинную природу Господа Чайтаньи и причины Его прихода.

ТЕКСТ 277

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ।
চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ২৭৭ ॥

ш́рӣ-рӯпа-рагхунāтха-паде йāра āш́а
чаитанйа-чаритāмр̣та кахе кр̣ш̣надāса

ш́рӣ-рӯпа—Шрилы Рупы Госвами; *рагхунāтха*—Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами; *паде*—у лотосоподобных стоп; *йāра*—которых; *āш́а*—упование; *чаитанйа-чаритāмр̣та*—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *кахе*—излагает; *кр̣ш̣на-дāса*—Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты к четвертой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о внутренних причинах явления Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

ГЛАВА ПЯТАЯ

Данная глава, в целом посвященная Шри Нитьянанде Прабху, описывает Его положение и величие. Господь Шри Кришна есть Абсолютная Личность Бога, а Шри Баларама — это Его первая экспансия, принимая образ которой, Он совершает Свои игры.

За пределами материального мира простирается духовное пространство *паравьома* со множеством духовных планет, высшая из которых — Кришналока. Кришналока, обитель Кришны, делится на три области, которые называются Дварака, Матхура и Гокула. В этой обители Личность Бога предстает в четырех полных экспансиях: как Кришна, Баларама, Прадьюмна (трансцендентный бог любви) и Анируддха. Их называют первой четверной экспансией.

На Кришналоке есть трансцендентное место под названием Шветадвипа, или Вриндаван. Ниже Кришналоки расположены планеты-*вайкунтхи*. На каждой из этих планет присутствует четырехрукий Нараяна, который представляет собой экспансию первой четверной экспансии. Господь, Личность Бога, известный на Кришналоке под именем Шри Баларама, является изначальным Санкаршаной (привлекающим божеством) и дает начало второму Санкаршане по имени Маха-Санкаршана, который обитает на одной из планет-*вайкунтх*. Своей внутренней энергией Маха-Санкаршана поддерживает трансцендентное бытие планет духовного космоса, все обитатели которых — вечно освобожденные души. Там нет и малейшего влияния материальной энергии. На этих планетах господствует вторая четверная экспансия Господа.

Планеты-*вайкунтхи* окружает безличное проявление Шри Кришны, известное как Брахмалока. За Брахмалокой простирается духовный Причинный океан (*карана-самудра*). Материальная энергия располагается по ту сторону этого океана, не касаясь его вод. Посреди Причинного океана пребывает Маха-Вишну, изначальный *пуруша,* экспансия Санкаршаны. Маха-Вишну обращает взор на материальную энергию и сиянием Своего трансцендентного тела пронизывает материальные первоэлементы.

В качестве источника первоэлементов материальная энергия называется *прадхана,* а в качестве источника проявления материальной энергии — *майя*. Но сама по себе материальная природа инертна и не может действовать самостоятельно. Она творит материальное мироздание только после того, как Маха-Вишну взглядом наделяет ее способностью делать это. Следовательно, первопричина материального проявления заключается не в материальной энергии. Мироздание возникает только благодаря взору Маха-Вишну, обращенному на материальную природу.

Маха-Вишну входит также в каждую вселенную и становится источником всех живых существ, то есть Гарбходакашайи Вишну. Из Гарбходакашайи Вишну ис-

ходит Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша всех живых существ. В каждой вселенной у Гарбходакашайи Вишну есть Своя планета-*вайкунтха*, где Он обитает в качестве Сверхдуши, или верховного властелина вселенной. Гарбходакашайи Вишну возлежит посреди вселенского океана и дает жизнь Брахме, первому живому созданию во вселенной. Воображаемый вселенский образ Бога есть частичное проявление Гарбходакашайи Вишну.

На планете-*вайкунтхе* в каждой вселенной есть океан молока, где на острове Шветадвипа обитает Господь Вишну. Это значит, что в данной главе речь идет о двух разных Шветадвипах: об обители Кришны и об острове посреди Молочного океана в каждой вселенной. Шветадвипа в обители Кришны — это Вриндаван-дхама, где находится Сам Кришна, предаваясь Своим любовным развлечениям. На Шветадвипе в каждой вселенной Господь Санкаршана пребывает в образе Шеши и служит Вишну, принимая форму Его зонта, обуви, священного шнура, одежды, ложа, подушек, трона, дворца и так далее.

Нитьянанда Прабху — это Господь Баладева, пребывающий на Кришналоке. Следовательно, Нитьянанда Прабху есть изначальный Санкаршана, а Маха-Санкаршана и Его экспансии-*пуруши* в каждой вселенной суть полные экспансии Нитьянанды Прабху.

В этой главе автор рассказывает о том, как он покинул дом, отправился в паломничество во Вриндаван и обрел там все, к чему стремился. Из этого описания следует, что он и его предки происходили из деревни Джхаматапур недалеко от Найхати в окрестностях города Катва. Однажды брат Кришнадаса Кавираджи пригласил в дом Шри Минакетану Рамадаса, великого преданного Господа Нитьянанды, но посетивший их в то время священнослужитель по имени Гунарнава Мишра не оказал гостю должного почтения, и брат Кришнадаса Кавираджи, не сознавая величия Господа Нитьянанды, поддержал такое поведение. Это очень огорчило Рамадаса, и, сломав свою флейту, он покинул дом. Этот случай имел печальные последствия для брата Кришнадаса Кавираджи Госвами. Той же ночью Господь Нитьянанда Прабху явился Кришнадасу во сне, благословил его и велел на следующий день отправляться во Вриндаван.

ТЕКСТ 1

বন্দেঽনন্তাদ্ভুতৈশ্বর্যং শ্রীনিত্যানন্দমীশ্বরম্ ।
যস্যেচ্ছয়া তৎস্বরূপমজ্ঞেনাপি নিরূপ্যতে ॥ ১ ॥

ванде ‘нантāдбхуташи́варйам̇ и́рӣ-нитйāнандам ӣши́варам
йасйеччхайā тат-сварӯпам аджн̃енāпи нирӯпйате

ванде—выражаю почтение; *ананта*—безграничные; *адбхута*—необычайные; *аши́варйам*—чьи богатства; *и́рӣ-нитйāнандам*—Господу Нитьянанде; *ӣши́варам*—Верховной Личности Бога; *йасйа*—чьей; *иччхайā*—по воле; *тат-сварӯпам*—Его личность; *аджн̃ена*—невеждой; *апи*—даже; *нирӯпйате*—может быть установлена.

Я выражаю почтение Господу Нитьянанде, Верховной Личности Бога, обладателю необычайных и безграничных достояний. По Своей воле Он может открыть Себя даже глупцу.

ТЕКСТ 2

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।
জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ২ ॥

джайа джайа ш́рӣ-чаитанйа джайа нитйа̄нанда
джайа̄двайта-чандра джайа гаура-бхакта-вр̣нда

джайа джайа—хвала; *ш́рӣ-чаитанйа*—Шри Чайтанье Махапрабху; *джайа нитйа̄нанда*—хвала Господу Нитьянанде; *джайа адваита-чандра*—хвала Адвайте Ачарье; *джайа гаура-бхакта-вр̣нда*—хвала преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху!

ТЕКСТ 3

এই ষট্শ্লোকে কহিল কৃষ্ণচৈতন্য-মহিমা ।
পঞ্চশ্লোকে কহি নিত্যানন্দতত্ত্ব-সীমা ॥ ৩ ॥

эи шат̣-ш́локе кахила кр̣ш̣на-чаитанйа-махима̄
пан̃ча-ш́локе кахи нитйа̄нанда-таттва-сӣма̄

эи—это; *шат̣-ш́локе*—в шести стихах; *кахила*—описано; *кр̣ш̣на-чаитанйа-махима̄*—величие Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *пан̃ча-ш́локе*—в пяти стихах; *кахи*—изложу; *нитйа̄нанда*—Господа Нитьянанды; *таттва*—истины; *сӣма̄*—предел.

В первых шести стихах [первой главы] я поведал о величии Шри Кришны Чайтаньи. В пяти последующих стихах я поведал о славе Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 4

সর্ব-অবতারী কৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্ ।
তাঁহার দ্বিতীয় দেহ শ্রীবলরাম ॥ ৪ ॥

сарва-аватāрӣ кр̣ш̣на свайам̇ бхагава̄н
та̄нха̄ра двитӣйа деха ш́рӣ-балара̄ма

сарва-аватāрӣ—источник всех воплощений; *кр̣ш̣на*—Господь Кришна; *свайам*—Сам; *бхагава̄н*—Господь, Верховная Личность Бога; *та̄нха̄ра*—Его; *двитӣйа*—второе; *деха*—тело; *ш́рӣ-балара̄ма*—Господь Баларама.

Верховная Личность Бога, Кришна, есть источник всех воплощений. Господь Баларама — Его второе тело.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шри Кришна, Абсолютная Личность Бога, — это изначальный Господь, первичный образ Бога, а Шри Баларама — Его первая экспансия. Личность Бога может предстать в бесчисленных образах. Образы, которые обладают безграничным могуществом, называются *свамша,* а те, что ограничены в своем могуществе (то есть живые существа), называются *вибхинамша*.

ТЕКСТ 5

একই স্বরূপ দোঁহে, ভিন্নমাত্র কায়।
আদ্য কায়ব্যূহ, কৃষ্ণলীলার সহায় ॥ ৫ ॥

эка-и сварӯпа доńхе, бхинна-мāтра кāйа
āдйа кāйа-вйӯха, кр̣ишн̣а-лӣлāра сахāйа

эка-и—одна; *сварӯпа*—личность; *доńхе*—оба; *бхинна-мāтра кāйа*—только два различных тела; *āдйа*—изначальная; *кāйа-вйӯха*—четверная экспансия; *кр̣ишн̣а-лӣлāра*—в играх Господа Кришны; *сахāйа*—содействие.

Они суть одна и та же личность. Они различаются только внешностью. Господь Баларама — первая экспансия Господа Кришны, изошедшая из Его тела; Он помогает Господу Кришне в Его трансцендентных играх.

КОММЕНТАРИЙ: Баларама — это экспансия Господа категории *свамша,* и потому Он не уступает Кришне в могуществе. Единственное различие между Ними — в телесном облике. Будучи первой экспансией Бога, Баларама является главным Божеством в первой четверной экспансии, и Он же — главный помощник Шри Кришны в Его трансцендентных играх.

ТЕКСТ 6

সেই কৃষ্ণ—নবদ্বীপে শ্রীচৈতন্যচন্দ্র।
সেই বলরাম—সঙ্গে শ্রীনিত্যানন্দ ॥ ৬ ॥

сеи кр̣ишн̣а—нава-двӣпе и́рӣ-чаитанйа-чандра
сеи балара̄ма—саńге и́рӣ-нитйāнанда

сеи кр̣ишн̣а—тот изначальный Кришна; *нава-двӣпе*—в Навадвипе; *и́рӣ-чаитанйа-чандра*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *сеи балара̄ма*—тот Господь Баларама; *саńге*—с Ним; *и́рӣ-нитйāнанда*—Господь Нитьянанда.

Изначальный Господь Кришна явился в Навадвипе в образе Господа Чайтаньи, а вместе с Ним пришел Баларама в образе Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 7

সঙ্কর্ষণঃ কারণতোয়শায়ী গর্ভোদশায়ী চ পয়োঽব্ধিশায়ী।
শেষশ্চ যস্যাংশকলাঃ স নিত্যানন্দাখ্যরামঃ শরণং মমাস্তু ॥ ৭ ॥

саńкаршан̣ах̣ кāран̣а-тойа-и́йāйӣ
гарбхода-и́йāйӣ ча пайобдхи-и́йāйӣ
и́ешаи́ ча йасйāмśа-калāх̣ са нитйā-
нандāкхйа-рāмах̣ и́ран̣ам̇ мамāстु

саńкаршан̣ах̣—Маха-Санкаршана в духовном мире; *кāран̣а-тойа-и́йāйӣ*—Каранодакашайи Вишну, возлежащий в Причинном океане; *гарбха-уда-и́йāйӣ*—Гарбходакашайи Вишну, возлежащий во вселенском океане Гарбходака; *ча*—также; *пайах̣-абдхи-и́йāйӣ*—Кширодакашайи Вишну, возлежащий в Молочном океа-

не; *и́еша̇х*—Шеша-Нага (ложе Вишну); *ча*—также; *йасйа*—чьи; *ами́а*—полные экспансии; *калā̇х*—части полных экспансий; *са̇х*—Он; *нитйāнанда-āкхйа*—которого зовут Господь Нитьянанда; *рāма̇х*—Господь Баларама; *и́ара̣на̣м*—прибежищем; *мама*—моим; *асту*—пусть станет.

«Пусть я всегда буду помнить о Шри Нитьянанде Раме. Санкаршана, Шеша-Нага, а также все Вишну, возлежащие на водах океана Карана, океана Гарбха и Молочного океана, — это Его полные экспансии и экспансии Его полных экспансий».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из дневника Шри Сварупы Дамодары Госвами, в котором он выражает почтение Господу Нитьянанде Прабху. Это седьмой среди первых четырнадцати стихов «Шри Чайтанья-чаритамриты».

ТЕКСТ 8

শ্রীবলরাম গোসাঞি মূল-সঙ্কর্ষণ ।
পঞ্চরূপ ধরি' করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৮ ॥

и́рӣ-баларāма госāн̇и мӯла-сан̇каршаӈа
пан̇ча-рӯпа дхари' карена кр̣шӈера севана

и́рӣ-баларāма—Баларама; *госāн̇и*—Господь; *мӯла-сан̇каршаӈа*—изначальный Санкаршана; *пан̇ча-рӯпа дхари'*—представая в пяти образах; *карена*—совершает; *кр̣шӈера*—Господу Кришне; *севана*—служение.

Господь Баларама — это изначальный Санкаршана. Он предстает в пяти ипостасях, чтобы служить Господу Кришне.

ТЕКСТ 9

আপনে করেন কৃষ্ণলীলার সহায় ।
সৃষ্টিলীলা-কার্য করে ধরি' চারি কায় ॥ ৯ ॥

āпане карена кр̣шӈа-лӣлāра сахāйа
ср̣шт̣и-лӣлā-кāрйа каре дхари' чāри кāйа

āпане—Сам; *карена*—оказывает; *кр̣шӈа-лӣлāра сахāйа*—помощь Господу Кришне в Его играх; *ср̣шт̣и-лӣлā*—игр для сотворения мироздания; *кāрйа*—работу; *каре*—совершает; *дхари'*—принимая; *чāри кāйа*—четыре тела.

Он помогает Господу Кришне в Его играх, а в четырех Своих ипостасях творит мироздание.

ТЕКСТ 10

সৃষ্ট্যাদিক সেবা,—তাঁর আজ্ঞার পালন ।
'শেষ'-রূপে করে কৃষ্ণের বিবিধ সেবন ॥ ১০ ॥

ср̣шт̣ӣ-āдика севā,—тāн̇ра āджн̃āра пāлана
'и́еша'-рӯпе каре кр̣шӈера вивидха севана

сриṣṭи-ādика севā—служение путем сотворения мира; *тāṅра*—Его; *āджñāра*—повеления; *пāлана*—исполнение; *ишеша-рūпе*—в образе Господа Шеши; *каре*—совершает; *кришṇера*—Господу Кришне; *вивидха севана*—разнообразное служение.

Во исполнение воли Господа Кришны Он [Господь Баларама] проявляет мироздание, а в образе Господа Шеши Он разнообразными способами служит Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Как считают сведущие люди, Баларама является также изначальным Санкаршаной, поскольку Он возглавляет первые четыре экспансии Господа. Баларама, первая экспансия Кришны, также предстает в пяти экспансиях: (1) Маха-Санкаршана, (2) Каранодакашайи, (3) Гарбходакашайи, (4) Кширодакашайи и (5) Шеша. Эти пять полных экспансий ответственны за духовное и материальное космическое проявление. В этих пяти ипостасях Господь Баларама помогает Господу Кришне в Его деяниях. Если первые четыре Его экспансии ответственны за мироздание, то Шеша занят личным служением Господу. Шешу называют Анантой, безграничным, поскольку Он предстает в безграничных экспансиях и помогает Господу, оказывая Ему безгранично разнообразные услуги. Шри Баларама—это Бог-слуга, который служит Господу Кришне во всем, что касается сферы бытия и знания. Точно так же Господь Нитьянанда Прабху, будучи Богом-слугой, Баларамой, служит Господу Гауранге, оставаясь Его неизменным спутником.

ТЕКСТ 11

সর্বরূপে আস্বাদয়ে কৃষ্ণ-সেবানন্দ ।
সেই বলরাম—গৌরসঙ্গে নিত্যানন্দ ॥ ১১ ॥

сарва-рūпе āсвāдайе кришṇа-севāнанда
сеи баларāма—гаура-саṅге нитйāнанда

сарва-рūпе—во всех этих образах; *āсвāдайе*—вкушает; *кришṇа-севā-āнанда*—трансцендентное блаженство служения Кришне; *сеи баларāма*—тот Господь Баларама; *гаура-саṅге*—с Гаурасундарой; *нитйāнанда*—Господь Нитьянанда.

Во всех Своих ипостасях Он [Баларама] наслаждается трансцендентным блаженством служения Кришне. Господь Нитьянанда, спутник Господа Гаурасундары, есть не кто иной, как Баларама.

ТЕКСТ 12

সপ্তম শ্লোকের অর্থ করি চারিশ্লোকে ।
যাতে নিত্যানন্দতত্ত্ব জানে সর্বলোকে ॥ ১২ ॥

саптама ишлокера артха кари чāри-ишлоке
йāте нитйāнанда-таттва джāне сарва-локе

саптама ишлокера—седьмого стиха; *артха*—значение; *кари*—раскрываю; *чāри-ишлоке*—в четырех стихах; *йāте*—из которых; *нитйāнанда-таттва*—истинное положение Господа Нитьянанды; *джāне*—знает; *сарва-локе*—весь белый свет.

В четырех приведенных выше стихах я объяснил седьмой текст. Из них весь мир может узнать об истинном положении Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 13

মায়াতীতে ব্যাপিবৈকুণ্ঠলোকে
পূর্ণৈশ্বর্যে শ্রীচতুর্ব্যূহমধ্যে।
রূপং যস্যোদ্ভাতি সঙ্কর্ষণাখ্যং
তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ১৩ ॥

ма́йа́ти́те вйа́пи-ваикуṇṭха-локе
пу́рṇаши́варйе и́рӣ-чатур-вйӯха-мадхйе
рӯпам йасйодбха́ти саṅкаршаṇа́кхйам
там и́рӣ-нитйа́нанда-ра́мам прападйе

ма́йа́-ати́те—за пределами материального мироздания; *вйа́пи*—бесконечно простирающейся; *ваикуṇṭха-локе*—на Вайкунтхалоке (в духовном мире); *пу́рṇа-аши́варйе*—обладающий всеми достояниями во всей полноте; *и́рӣ-чатух̣-вйӯха-мадхйе*—в четверной экспансии (включающей Ва́судеву, Санкаршану, Прадьюмну и Анируддху); *рӯпам*—образ; *йасйа*—чей; *удбха́ти*—находится; *саṅкаршаṇа́кхйам*—которого зовут Санкаршана; *там*—Ему; *и́рӣ-нитйа́нанда-ра́мам*—Господу Балараме в образе Господа Нитьянанды; *прападйе*—предаюсь.

«Я припадаю к лотосным стопам Шри Нитьянанды Рамы, который является Санкаршаной в чатур-вьюхе [состоящей из Ва́судевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи]. Он в полной мере обладает всеми совершенствами и пребывает на Вайкунтхе, далеко за пределами материального мира».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из дневника Шри Сварупы Дамодары Госвами, восьмой среди первых четырнадцати стихов «Шри Чайтанья-чаритамриты».

ТЕКСТ 14

প্রকৃতির পার 'পরব্যোম'-নামে ধাম।
কৃষ্ণবিগ্রহ যৈছে বিভুত্বাদি-গুণবান্ ॥ ১৪ ॥

пракр̣тира па́ра ‘паравйома’-на́ме дха́ма
кр̣шṇа-виграха йаичхе вибхӯти́-а́ди-гуṇава́н

пракр̣тира—материальной природы; *па́ра*—за пределами; *пара-вйома*—духовный космос; *на́ме*—под названием; *дха́ма*—место; *кр̣шṇа-виграха*—образ Господа Кришны; *йаичхе*—как; *вибхӯти-а́ди*—таких, как шесть достояний; *гуṇава́н*—исполненный трансцендентных атрибутов.

За пределами материальной природы простирается паравьома, духовный космос. Как и Сам Господь Кришна, паравьома обладает шестью достояниями и другими трансцендентными атрибутами.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно философии *санкхьи*, материальный космос состоит из двадцати четырех первоэлементов: пяти грубых материальных стихий, трех

тонких материальных стихий, пяти познающих органов чувств, пяти рабочих органов чувств, пяти объектов наслаждения для чувств и *махат-таттвы* (совокупной материальной энергии). Философы-эмпирики, чье видение не проникает за пределы этих первоэлементов, считают, что все, что не относится к этим элементам, не поддается объяснению (*авьякта*). Но мир, который лежит за пределами двадцати четырех стихий, возможно описать, и в «Бхагавад-гите» говорится о его вечной (*санатана*) природе. За сферой проявленного и непроявленного бытия материальной природы (*вьяктāвьякта*) царит природа *санатана,* которая называется *паравьома*, или духовный мир. Поскольку эта природа по сути духовна, в ней отсутствуют качественные различия: все там есть дух, все есть благо и все обладает духовной формой, как и Шри Кришна. Духовный космос представляет собой проявление внутренней энергии Шри Кришны, и это отличает его от материального космоса, проявленного Его внешней энергией.

Наряду с планетами-*вайкунтхами* в духовном мире существует всепроникающий Брахман, то есть безличное сияние Шри Кришны. Некоторое представление о духовном космосе дает сравнение его с материальным космосом, если солнечные лучи уподобить *брахмаджьоти,* сиянию Личности Бога. В *брахмаджьоти* парят бесчисленные планеты-*вайкунтхи,* духовные и потому лучезарные, и свет, исходящий от них, во много раз ярче солнечного света. На каждой из этих планет господствует Личность Бога, Шри Кришна, Его бесчисленные полные экспансии или экспансии полных экспансий. В самой верхней области духовного космоса находится планета Кришналока, которая делится на три части: Двараку, Матхуру и Гокулу.

Царство Бога, Вайкунтха, представляется загадкой закоренелому материалисту. Для невежи все загадка. Между тем, царство Бога — не миф. Невежественный человек ничего не знает даже о миллиардах материальных планет, которые парят над его головой. Сейчас ученые-материалисты пытаются их исследовать, и, возможно, настанет день, когда земляне станут путешествовать в космосе и воочию наблюдать разнообразие, которое царит на миллионах планет вселенной. На каждой из этих планет есть такое же материальное разнообразие, как и на Земле.

Планета Земля — лишь ничтожная точка в мироздании. Но неразумные люди, непомерно гордые так называемым научным прогрессом, сосредоточили все свои усилия на том, чтобы обеспечить себе экономическое процветание на этой планете, ничего не зная о разнообразных материальных благах, доступных на других планетах. Согласно современной астрономии, сила притяжения на Луне меньше, чем на Земле. Поэтому, попав на Луну, можно поднять большой груз и легко перепрыгнуть на значительное расстояние. В «Рамаяне» рассказывается о том, как Хануман поднимал тяжести, весом с целую гору и прыгал через океан. Теперь современная наука доказала, что это вполне возможно.

Болезнь цивилизованного человека нашего времени заключается в том, что он абсолютно не верит в богооткровенные писания. Безбожные, неверующие люди не могут достичь никакого успеха в духовном самоосознании, ибо не способны познать духовную энергию. Небольшой плод баньяна вмещает сотни семян, каждое из которых может вырасти в новое дерево и дать миллионы таких плодов. Мы наблюдаем эти природные механизмы, но не понимаем их действия. Это лишь незначительный пример могущества Господа, но есть множество других явлений, которым ученые не могут найти никакого объяснения.

В действительности все сущее непостижимо, ибо истина открывается только достойным. Есть множество разнообразных индивидуумов, живых существ, — от Брахмы и до ничтожного насекомого, — и все они в разной степени обладают знанием. Поэтому знание следует получать из достоверного источника. Фактически, настоящее знание можно получить только из ведических писаний. Четыре Веды и дополнения к ним, такие, как Пураны, «Махабхарата» и «Рамаяна», которые называются *смрити,* являются надежными источниками. Если мы действительно хотим обрести знание, следует без колебаний обратиться к этим писаниям.

Знание, полученное из богооткровенных писаний, может казаться неправдоподобным из-за абсурдной привычки людей судить обо всем с позиций своего крошечного разума, не сознавая недостатков умозрительного метода познания. Совершенные сведения, содержащиеся в богооткровенных писаниях, находят подтверждение у великих *ачарьев,* которые составили обширные комментарии к писаниям; никто из *ачарьев* не подвергал сомнению *шастры*. Те, кто не имеют веры в *шастры,* считаются атеистами, и к таким людям, какими бы великими они ни были, не следует обращаться за знаниями. За истинным знанием надо обратиться к тем, кто твердо верит в *шастры* во всем их разнообразии. Сначала это знание может казаться непостижимым, но под руководством подлинного авторитета в этих вопросах откроется его суть, и от сомнений не останется следа.

ТЕКСТ 15

সর্বগ, অনন্ত, বিভু—বৈকুণ্ঠাদি ধাম ।
কৃষ্ণ, কৃষ্ণ-অবতারের তাহাঞি বিশ্রাম ॥ ১৫ ॥

сарвага, ананта, вибху—ваикуṇṭхāди дхāма
кр̣ишн̣а, кр̣ишн̣а-аватāрера тāхāñи виśрāма

сарва-га—всепроникающие; *ананта*—бесконечные; *вибху*—величайшие; *ваикуṇṭха-āди дхāма*—все планеты-*вайкунтхалоки*; *кр̣ишн̣а*—Господа Кришны; *кр̣ишн̣а-аватāрера*—воплощений Господа Кришны; *тāхāñи*—там; *виśрāма*—место пребывания.

Мир Вайкунтхи — всепривлекающий, беспредельный и величайший. Это обитель Господа Кришны и всех Его воплощений.

ТЕКСТ 16

তাহার উপরিভাগে 'কৃষ্ণলোক'-খ্যাতি ।
দ্বারকা-মথুরা-গোকুল—ত্রিবিধত্বে স্থিতি ॥ ১৬ ॥

тāхāра упари-бхāге 'кр̣ишн̣а-лока'-кхйāти
двāракā-матхурā-гокула—три-видхатве стхити

тāхāра—всех их; *упари-бхāге*—на вершине; *кр̣ишн̣а-лока-кхйāти*—планета под названием Кришналока; *двāракā-матхурā-гокула*—три местности: Дварака, Матхура и Вриндаван; *три-видхатве*—в трех областях; *стхити*—расположенные.

В самой верхней области духовного мира находится планета Кришналока. Она делится на Двараку, Матхуру и Гокулу.

ТЕКСТ 17

সর্বোপরি শ্রীগোকুল—ব্রজলোক-ধাম।
শ্রীগোলোক, শ্বেতদ্বীপ, বৃন্দাবন নাম ॥ ১৭ ॥

сарвопари и́рӣ-гокула—враджалока-дха̄ма
и́рӣ-голока, и́вета-двӣпа, вр̣нда̄вана на̄ма

сарва-упари—над всеми ними; *и́рӣ-гокула*—место, называемое Шри Гокула; *враджа-лока-дха̄ма*—место, называемое Враджа; *и́рӣ-голока*—место под названием Голока; *и́вета-двӣпа*—Белый остров; *вр̣нда̄вана на̄ма*—также называемое Вриндаван.

Нет ничего более возвышенного, чем Шри Гокула, которую называют также Враджа, Голока, Шветадвипа и Вриндаван.

ТЕКСТ 18

সর্বগ, অনন্ত, বিভু, কৃষ্ণতনুসম।
উপর্যধো ব্যাপিয়াছে, নাহিক নিয়ম ॥ ১৮ ॥

сарвага, ананта, вибху, кр̣ш̣н̣а-тану-сама
упарӣ-адхо вйа̄пийа̄чхе, на̄хика нийама

сарва-га—всепроникающая; *ананта*—безграничная; *вибху*—величайшая; *кр̣ш̣н̣а-тану-сама*—в точности подобная телу Кришны; *упари-адхах̣*—вверх и вниз; *вйа̄пийа̄чхе*—простирающаяся; *на̄хика*—нет; *нийама*—ограничений.

Как и трансцендентное тело Кришны, Гокула — всепроникающая, безграничная и величайшая. Она простирается вверх и вниз без конца и без края.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами, великий учитель и философ в ученической преемственности Шри Чайтаньи Махапрабху, подробно описывает обитель Кришны в своем трактате «Кришна-сандарбха». В «Бхагавад-гите» Господь упоминает о «Своей обители». Анализируя природу обители Кришны, Шрила Джива Госвами ссылается на «Сканда-пурану», где сказано:

йа̄ йатха̄ бхуви вартанте пурӣо бхагаватах̣ прийа̄х̣
та̄с татха̄ санти ваикун̣т̣хе тат-тал-лӣла̄ртхам а̄др̣та̄х̣

«Обители Господа в материальном мире, такие, как Дварака, Матхура и Гокула, в точности повторяют обители Бога в Его царстве, Вайкунтха-дхаме». Безграничное духовное пространство Вайкунтха-дхамы простирается далеко за пределами материального космоса. О том же говорится в «Сваямбхува Тантре», в беседе Господа Шивы и Парвати о плодах повторения *мантры,* состоящей из четырнадцати слогов. Там сказано следующее:

на̄на̄-калпа-лата̄кӣр̣н̣ам̇ ваикун̣т̣хам̇ вйа̄пакам̇ смарет
адхах̣ са̄мӣам̇ гун̣а̄на̄м̇ ча пракр̣тих̣ сарва-ка̄ран̣ам

«Повторяя *мантру,* следует всегда помнить об обширном духовном мире, где во множестве растут деревья, исполняющие все желания. Ниже Вайкунтхи находит-

ся могущественная материальная энергия, которая дает начало материальному мирозданию». На Кришналоке вечно и независимо существуют такие места игр Господа Кришны, как Дварака, Матхура и Вриндаван. Это подлинные обители Господа Кришны, которые, несомненно, пребывают высоко надо всем материальным космическим проявлением. Обитель, называемая Вриндаван или Гокула, также называется Голока. В «Брахма-самхите» сказано, что Гокула, высшая обитель в царстве Бога, по форме напоминает цветок лотоса с тысячью лепестками. Этот лотос находится внутри квадратной Шветадвипы. Сама Гокула наилучшим образом приспособлена для Кришны и Его вечных спутников, таких, как Нанда и Яшода. Эта трансцендентная обитель покоится на энергии Шри Баладевы, экспансией которого является Ананта Шеша. Это подтверждается в тантрах, где сказано, что царство Бога — это обитель Шри Анантадевы, полной экспансии Баладевы. Вриндаван-дхама (Гокула Вриндаван) находится в самом центре пространства внутри четырехугольной Шветадвипы.

По утверждению Дживы Госвами, Вайкунтху также называют Брахмалокой. В разделе «Нарада-панчаратры», где рассказывается о тайне Виджая, можно найти такое высказывание:

тат сарвопари голоке татра локопари свайам
вихарет парама̄нанда̄ говиндо ‘тула-на̄йакаḥ

«Повелитель *гопи,* Говинда, главное Божество Гокулы, всегда предается наслаждениям в месте под названием Голока, расположенном в самой верхней области духовного мира».

Авторитетное свидетельство, приведенное Дживой Госвами, позволяет заключить, что Кришналока есть наивысшая планета духовного мира, который находится далеко за пределами материального космоса. Игры Кришны делятся на три периода и протекают в трех обителях: Двараке, Матхуре и Гокуле, что позволяет Кришне наслаждаться трансцендентным разнообразием. Когда Кришна нисходит в эту вселенную, Он предается развлечениям в местах под такими же названиями. Эти места на Земле не отличны от изначальных обителей трансцендентного мира, будучи их проекцией. Они не отличны от Кришны и достойны такого же почитания. Господь Чайтанья призывал почитать Господа Кришну, который предстал в образе царевича Враджи, и с таким же почтением относиться к Вриндаван-дхаме.

ТЕКСТ 19

ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ তার কৃষ্ণের ইচ্ছায় ।
একই স্বরূপ তার, নাহি দুই কায় ॥ ১৯ ॥

брахма̄н̣д̣е пракāйа тāра кр̣ш̣н̣ера иччхāйа
эка-и сварӯпа тāра, нāхи дуи кāйа

брахма̄н̣д̣е — в материальном мире; *пракāйа* — проявление; *тāра* — того; *кр̣ш̣н̣ера иччхāйа* — по верховной воле Господа Кришны; *эка-и* — одна и та же; *сварӯпа* — тождественность; *тāра* — того; *нāхи* — не; *дуи* — два; *кāйа* — тела.

По воле Господа Кришны эта обитель проявилась в материальном мире. Она не отлична от изначальной Гокулы и неотделима от нее, как одно целое.

КОММЕНТАРИЙ: Описанные выше *дхамы* могут по воле всемогущего Господа Кришны перемещаться в пространстве. Когда Шри Кришна нисходит на Землю, вместе с Ним проявляются Его *дхамы* в их первозданном виде. Не следует проводить различий между *дхамами* на Земле и в духовном мире, считая те, что находятся на Земле, материальными. И те, и другие духовны. В своем обычном состоянии мы ничего не способны воспринимать, кроме материи, и потому *дхамы* и Сам Господь принимают форму *арчи,* то есть материального подобия, давая нам возможность воспринять дух материальными глазами. Начинающему преданному нелегко это осознать, но продвигаясь по пути преданного служения он все явственнее будет ощущать присутствие Господа в этих осязаемых формах.

ТЕКСТ 20

চিন্তামণিভূমি, কল্পবৃক্ষময় বন ।
চর্মচক্ষে দেখে তারে প্রপঞ্চের সম ॥ ২০ ॥

чинтāмаṇи-бхӯми, калпа-вр̣кша-майа вана
чарма-чакше декхе тāре прапāн̃чера сама

чинтāмаṇи-бхӯми—почва из философского камня; *калпа-вр̣кша-майа*—полные деревьев желаний; *вана*—леса; *чарма-чакше*—материальные глаза; *декхе*—видят; *тāре*—то; *прапāн̃чера сама*—неотличным от материального творения.

Земля там — философский камень [чинтамани], а леса изобилуют деревьями желаний. Однако материальному взору это место кажется обычным.

КОММЕНТАРИЙ: По милости Господа Его *дхамы* и Сам Он могут присутствовать в нескольких местах одновременно, не теряя своей первоначальной значимости. Только тот, кто в полной мере развил любовь к Богу, может наблюдать эти *дхамы* в их изначальном виде.

Ради нашего блага Шрила Нароттама Дас Тхакур, великий *ачарья* в преемственности духовных учителей, идущей от Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, говорит, что по-настоящему увидеть *дхаму* возможно, освободившись от менталитета хозяина материальной природы. Духовное зрение развивается по мере того, как мы избавляемся от низменной наклонности без необходимости наслаждаться материей. Человек, заболевший вследствие дурной привычки, должен придерживаться рекомендаций врача и, естественно, отказаться от того, что послужило причиной его заболевания. Продолжая потворствовать дурным привычкам, он не может надеяться, что доктор вылечит его. Современная материалистическая цивилизация держит людей в болезненном состоянии. Живое существо — это духовная искра, как и Сам Господь. Единственное различие между ними состоит в том, что Господь велик, а живое существо мало. В качественном отношении они едины, но в количественном — различны. Поскольку живое существо духовно по своей природе, оно счастливо только в духовном мире, на бесчисленных духовных планетах-*вайкунтхах.* Поэтому духовное существо, обусловленное материальным телом, должно стараться излечиться, а не усугублять свое состояние.

Неразумные вожди народа, озабоченные только собственным материальным благополучием, непомерно гордятся своим положением, но им нет дела до духовной ценности человека. Такие ослепленные иллюзией лидеры строят планы на

обозримое будущее, но не в их силах принести счастье людям, которые обусловлены тройственными страданиями, приносимыми материальной природой. Никакими усилиями невозможно контролировать законы природы. И в конце концов, человеку придется подчиниться закону смерти — венцу всех законов природы. Смерть, рождение, старость и болезни — таковы симптомы болезненного состояния живого существа. Поэтому высшая цель человеческой жизни — избавиться от этих страданий и вернуться домой, к Богу.

ТЕКСТ 21

প্রেমনেত্রে দেখে তার স্বরূপ-প্রকাশ ।
গোপ-গোপীসঙ্গে যাঁহা কৃষ্ণের বিলাস ॥ ২১ ॥

према-нетре декхе тāра сварӯпа-пракāśа
гопа-гопӣ-саṅге йāṅхā кр̣шн̣ера вилāса

према-нетре—глазами любви к Богу; *декхе*—видит; *тāра*—того; *сварӯпа-пракāśа*—проявление тожественности; *гопа*—с пастушка́ми; *гопӣ-саṅге*—и вместе с пасту́шками; *йāṅхā*—где; *кр̣шн̣ера вилāса*—игры Господа Кришны.

Но взором, исполненным любви к Богу, можно увидеть истинную обитель, где Господь Кришна предается играм с пастушка́ми и пасту́шками.

ТЕКСТ 22

চিন্তামণিপ্রকরসদ্মসু কল্পবৃক্ষ
লক্ষাবৃতেষু সুরভীরভিপালয়ন্তম্ ।
লক্ষ্মীসহস্রশতসম্ভ্রমসেব্যমানং
গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ২২ ॥

чинтāмаṇи-пракара-садмасу калпа-вр̣кша-
лакшāвр̣тешу сурабхӣр абхипāлайантам
лакшмӣ-сахасра-śата-самбхрама-севйамāнам
говиндам āди-пурушам̇ там ахам̇ бхаджāми

чинтāмаṇи—из философского камня; *пракара*—созданных во множестве; *садмасу*—в обителях; *калпа-вр̣кша*—деревьев желаний; *лакша*—миллионами; *āвр̣тешу*—окруженных; *сурабхӣх̣*—коров, которых называют *сурабхи*; *абхипāлайантам*—пасущего; *лакшмӣ*—богинь процветания; *сахасра*—тысяч; *śата*—сотнями; *самбхрама*—восторженно; *севйамāнам*—обслуживаемого; *говиндам*—Говинду; *āди-пурушам*—изначальную личность; *там*—Его; *ахам*—я; *бхаджāми*—почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, изначальному прародителю, который пасет коров, исполняющих желания, в обителях, созданных из духовных самоцветов и окруженных миллионами деревьев желаний. Ему всегда с великим восхищением и любовью служат сотни тысяч богинь процветания».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Брахма-самхиты» (5.29), описывающий обитель Кришны, дает конкретные сведения о трансцендентном месте, где жизнь вечна, исполнена блаженства и абсолютного знания, где царит изобилие плодов, молока, драгоценных камней, где стоят великолепные дома и сады, за которыми ухаживают прекрасные девы, богини процветания. Кришналока находится в самой верхней части духовного мира, а ниже располагаются бесчисленные сферы, описание которых можно найти в «Шримад-Бхагаватам». На начальном этапе самоосознания Господь Брахма по милости Нараяны увидел трансцендентный мир Вайкунтхи. Позже, по милости Кришны, он смог увидеть Кришналоку. Такое трансцендентное видение можно сравнить с получением телеизображения с Луны посредством устройства для приема радиоволн, однако оно достигается путем аскезы и медитации.

Во Второй песни «Шримад-Бхагаватам» говорится, что на Вайкунтхе отсутствует влияние материальных *гун* — благости, страсти и невежества. Высшая *гуна* в материальном мире — это благость, которой присущи правдивость, уравновешенность, чистота, владение чувствами, простота, знание истины, вера в Бога, научное знание и т. д. Тем не менее все эти качества имеют оттенок страсти и лишены совершенства. Однако на Вайкунтхе все качества представляют собой проявление внутренней энергии Бога, поэтому они полностью духовны и трансцендентны, без малейшего следа материальной скверны. Ни одну из материальных планет, даже Сатьялоку, не сравнить в этом отношении с духовными планетами, где полностью отсутствуют такие характерные для материального мира пять пороков, как невежество, страдание, эгоизм, гнев и вражда.

Все сущее в материальном мире когда-то было сотворено. Все, с чем мы имели дело, даже наше тело и ум, однажды были созданы. Процесс творения начался с появлением Брахмы, и творчество как таковое распространилось повсюду во вселенной как результат влияния *гуны* страсти. Но на планетах-*вайкунтхах* нет и следа страсти, и потому там ничего не создается, но существует вечно. Поскольку на Вайкунтхе нет *гуны* невежества, там полностью отсутствует уничтожение или разрушение. В материальном мире человек стремится к вечности, развивая упомянутое качество благости, но здесь благость всегда осквернена страстью и невежеством, и потому в материальном мире ничто не существует вечно, какие бы планы на этот счет ни строили лучшие умы науки. Именно поэтому мы не имеем опыта вечной жизни, блаженства и абсолютного знания. Но в духовном мире благодаря полному отсутствию *гун* все вечно, исполнено блаженства и знания. Там все способно говорить, двигаться, слышать, видеть, все живет вечной, счастливой жизнью. Это означает, что там все существует вне пространства и времени в форме прошлого, настоящего и будущего. В духовном мире время отсутствует, и потому там нет перемен. Следовательно, там отсутствует влияние *майи,* совокупной внешней энергии, которое делает нас все более материалистичными и заставляет забыть о связи с Богом.

Духовные искры в сиянии трансцендентного тела Господа, все мы навечно связаны с Ним и равны Ему в качественном отношении. Материальная энергия покрывает духовную искру, но на Вайкунтхе этого покрытия нет, и поэтому там живые существа никогда не забывают о своем предназначении: они неизменно сознают свои отношения с Богом и следуют своему изначальному призванию, выполняя трансцендентное любовное служение Господу. Поскольку они всегда заняты трансцендентным служением Господу, естественно сделать вывод, что их

чувства трансцендентны, ибо Господу невозможно служить материальными чувствами. Обитатели Вайкунтхи не имеют материальных чувств, необходимых, чтобы осуществлять контроль над материальной природой.

Недалекие люди приходят к выводу, что мир, лишенный материальных качеств, должен быть бесформенной пустотой. На самом же деле, духовный мир обладает качествами, которые отличаются от материальных, так как все там вечно, безгранично и чисто. Атмосфера духовного мира лучезарна, и поэтому там нет необходимости в свете солнца, луны, огня, электричества и тому подобном. Тот, кто сумеет достичь той обители, не вернется в материальный мир, в материальное тело. На планетах-*вайкунтхах* нет безбожников и верующих, поскольку туда попадают те, кто свободен от материальных качеств: *суры* и *асуры* там становятся одинаково покорными и любящими слугами Господа.

Жители Вайкунтхи имеют тела ослепительно черного цвета, который очаровывает и привлекает несравненно сильнее тусклого черного или белого цвета тела в материальном мире. Их тела духовны и не имеют себе равных в материальном мире. Отдаленное представление о той красоте дает озаренное молнией грозовое облако. Изящные и идеально сложенные обитатели Вайкунтхи носят обычно желтые одежды, а глаза их напоминают лепестки лотоса. Как у Господа Вишну, у них по четыре руки, украшенные раковиной, диском, булавой и цветком лотоса. На их красивой широкой груди ярко сверкают ожерелья из похожего на алмаз металла с вправленными в него бесценными каменьями, которых не увидеть в материальном мире. Обитатели Вайкунтхи неизменно могущественны и сияющи. Некоторые из них имеют тела цвета красного коралла, драгоценного зеленоватого камня «кошачий глаз» или лотоса, каждый носит серьги из драгоценнейших камней. Их головы украшают цветочные короны, похожие на венки.

На Вайкунтхе есть летательные корабли, которые не производят оглушительного шума, как самолеты. Материальные самолеты далеко не безопасны: они могут разбиться в любую минуту, поскольку материя во всех отношениях несовершенна. В духовном же мире летательные корабли духовны, они светятся духовным светом и сверкают. Эти корабли перевозят не бизнесменов, политиков или служащих различных учреждений, на их борту нет грузов или почты — всего этого не существует в духовном мире. Летательные корабли там предназначены только для увеселительных прогулок, на которые отправляются обитатели Вайкунтхи вместе со своими божественными, сказочно прекрасными супругами. Эти корабли жителей и жительниц Вайкунтхи придают духовному небу еще большую красоту. Невозможно представить, как они прекрасны, их можно сравнить только с облаками, украшенными серебряными ветвями молний. Эти летательные корабли всегда парят в духовном небе Вайкунтхи.

Внутренняя энергия Господа во всей полноте и великолепии проявляется на Вайкунтхалоке, где богини процветания со все возрастающей любовью служат лотосным стопам Личности Бога. Эти богини вместе со своими подругами всегда создают праздничную атмосферу трансцендентного веселья. Ни на миг не смолкают их голоса, поющие славу Господу.

В духовном мире есть безграничное множество планет-*вайкунтх*, которых в три раза больше, чем планет в материальном мире. Отсюда ясно, какое ничтожное место занимает наша планета в творении Бога, однако несчастные материалисты поглощены политическими преобразованиями на ней. Что говорить об этой планете, если всю нашу вселенную с ее бесчисленными планетами в разных

галактиках можно сравнить с горчичным зернышком в мешке горчичных зерен? Но невзирая на это жалкий материалист строит планы, как поудобнее здесь устроиться, и таким образом попусту растрачивает драгоценную человеческую энергию на то, что заранее обречено. Вместо того, чтобы тратить время на зарабатывание денег всеми возможными путями, ему следовало бы попытаться жить просто и мыслить возвышенно, чтобы избавиться от нескончаемых тревог материальной жизни.

Если материалист желает наслаждаться изощренными материальными удобствами, у него есть возможность попасть на планеты, где материальные наслаждения значительно превосходят те, что доступны на Земле. Разумеется, лучше всего подготовиться и, покинув тело, вернуться в духовный мир. Но если человека интересуют только материальные удобства, он может перенестись на другие планеты материального мира, используя йогические силы. Космические корабли космонавтов — всего лишь детские игрушки, не пригодные для этих целей. Система *аштанга-йоги* представляет собой материальный метод управления потоками воздуха в теле, когда его постепенно перемещают из области желудка в область пупка, далее — в точку между ключицами и выше на уровень глаз, в теменную часть, а оттуда — на любую планету по своему желанию. Ученые-материалисты вычислили скорость ветра и скорость света, но у них нет данных о скорости ума и разума. Можно составить отдаленное представление о скорости ума, поскольку в одно мгновение нам удается мысленно перенестись за сотни тысяч километров. Разум обладает еще более тонкой природой. Тоньше разума душа, которая в отличие от ума и разума состоит не из материи, а из духа, антиматерии. Душа в сотни тысяч раз тоньше и могущественнее разума. Поэтому можно только догадываться о скорости души во время ее путешествия с одной планеты на другую. Нет необходимости говорить, что душа путешествует собственными силами, без помощи каких-либо материальных средств передвижения.

Животная цивилизация, которая построена вокруг еды, сна, самозащиты и чувственных наслаждений, держит современного человека в неведении относительно великой силы, сокрытой в его душе. Как уже говорилось, душа представляет собой духовную искру, во много раз более лучезарную, ослепительную и могущественную, чем солнце, луна или молния. Человеческая жизнь проходит напрасно, если человек не осознает, что он есть душа. Господь Чайтанья явился в этот мир вместе с Господом Нитьянандой, чтобы спасти человека от такой заблудшей цивилизации.

Способность *йогов* путешествовать на любую планету вселенной описана в «Шримад-Бхагаватам». Когда жизненная сила поднимается к темени, появляется вероятность того, что она вырвется наружу сквозь глаза, нос, уши и другие отверстия в теле, на уровне которых расположены семь орбит с циркулирующей по ним жизненной силой. Но йог способен заблокировать эти отверстия, полностью приостановив течение воздушных потоков в теле. После этого он сосредоточивает жизненную силу в нейтральном положении между бровей. Сделав это, йог мысленно выбирает планету, на которую он хотел бы отправиться, выйдя из тела. У него есть выбор: уйти в обитель Кришны в царстве трансцендентных *вайкунтх,* откуда ему не придется возвращаться в материальный мир, или направиться на высшие планеты материальной вселенной. В данном случае совершенный йог обладает полной свободой выбора.

Для йога, который в совершенстве освоил метод, позволяющий покинуть тело в совершенном сознании, переместиться с одной планеты на другую так же не-

сложно, как для обычного человека пройтись до продуктовой лавки. Как уже было сказано, материальное тело представляет собой лишь оболочку духовной души. Ум и разум служат внутренним слоем этой оболочки, а грубое тело, состоящее из земли, воды, воздуха и т. д., — внешним слоем. Любая возвышенная душа, которая с помощью йоги достигла самоосознания и знает об отношениях между материей и духом, может по своей воле и в нужном порядке скинуть с себя грубые покровы души. Милостью Господа нам предоставлена полная свобода. По Своей доброте Господь позволяет нам жить там, где мы пожелаем — на любой планете духовного или материального миров. Но, злоупотребляя этой свободой, живое существо падает в материальный мир и подвергается тройственным страданиям обусловленной жизни. Мытарства души в материальном мире, на которые она обрекает себя по собственному желанию, хорошо изобразил Мильтон в своей поэме «Потерянный рай». Точно так же по своему выбору душа может вновь обрести рай, то есть вернуться домой, обратно к Богу.

В решающий момент смерти человек может сосредоточить свою жизненную энергию в точке между бровей и решить, куда ему отправиться. Если он не желает более иметь связь с материальным миром, у него есть возможность за доли секунды достичь трансцендентной обители Вайкунтхи и вступить туда в полностью духовном теле, пригодном для обитания в духовной атмосфере. Для этого достаточно просто пожелать оставить материальный мир в его тонких и грубых проявлениях, переместить жизненную силу в верхнюю часть черепа и покинуть тело через *брахма-рандхру,* отверстие в черепной коробке. Сделать это несложно для тех, кто достиг совершенства в практике йоги.

Человеку дано выбирать, и если он не желает выбраться из материального мира, у него есть возможность наслаждаться положением *брахма-пада* (на посту Брахмы) и побывать на Сиддхалоке, планете совершенных в материальном отношении существ, которые обладают полной властью над гравитацией, пространством и временем. Чтобы попасть на высшие планеты материальной вселенной, нет необходимости освобождаться от тонкой материальной оболочки ума и разума: достаточно покинуть грубое материальное тело, состоящее из земли, воды, огня и т.д.

Каждая планета имеет особую атмосферу. Тот, кто хочет попасть на какую-то определенную планету, должен подготовить свое материальное тело к ее климатическим условиям. Если, к примеру, человек собирается поехать из Индии в Европу, где совсем другой климат, он надевает соответствующую одежду. Точно так же тот, кто желает попасть на трансцендентные планеты-*вайкунтхи*, должен полностью сменить тело. Если же человек стремится на высшие материальные планеты, он может сохранить нижнюю одежду в форме ума, разума и эго, сбросив лишь верхнюю (т.е. грубое тело), состоящую из земли, воды, огня, воздуха и эфира.

Отправляясь на трансцендентную планету, необходимо сменить как грубое, так и тонкое тело, поскольку в духовный мир можно войти только в полностью духовном теле. Такая «смена одежды» в момент смерти произойдет сама собой, стоит только пожелать.

«Бхагавад-гита» утверждает, что желания живого существа в момент смерти определяют его следующее материальное тело. Желание ума переносит душу в соответствующую среду подобно ветру, который переносит запахи с одного места на другое. К несчастью, в отличие от йогов закоренелые материалисты, на протяжении всей жизни предававшиеся грубым чувственным наслаждениям, в мо-

мент смерти испытывают сильное смятение из-за расстройства физических и психических функций организма. Одержимые навязчивыми мыслями, желаниями и воспоминаниями, которые накопились у них на протяжении всей прожитой жизни, они стремятся к тому, что приносит им вред, и по своему неразумению принимают новые тела, продливающие их материальные страдания.

Чтобы в момент смерти сознательно обрести подходящее тело на той или иной материальной или духовной планете, необходима систематическая подготовка ума и разума. Цивилизация, которая оставляет без внимания процесс постепенного возвышения бессмертной души, создает условия для полной невежества животной жизни.

Нелепо думать, что души, покинув тело, отправляются в одно и то же место. Душа отправляется туда, куда пожелала в момент смерти, или туда, куда вынуждена идти согласно ее поступкам в прошлой жизни. Различие между материалистом и йогом состоит в том, что материалист не может определить, каким будет его следующее тело, тогда как йог способен осознанно обрести тело, которое позволит ему наслаждаться на высших планетах. На протяжении всей жизни закоренелый материалист, которого заботят только чувственные наслаждения, днями напролет зарабатывает деньги для своей семьи, а ночами растрачивает энергию на сексуальные удовольствия и спит, переживая заново то, что делал днем. Так однообразно протекает жизнь материалиста. Будь то бизнесмен, юрист, политик, преподаватель, судья, грузчик, вор-карманник или рабочий — материалист занят только тем, что ест, спит, заботится о самосохранении и предается чувственным наслаждениям, растрачивая понапрасну драгоценную жизнь в погоне за удовольствиями и не задумываясь о возможности достичь совершенства с помощью духовного осознания.

В противоположность материалистам йоги стремятся к совершенству, и поэтому «Бхагавад-гита» призывает всех стать йогами. Йога — это метод, который связывает душу с Господом через служение Ему. Под началом опытного наставника человек может практиковать эту йогу в повседневной жизни, не меняя своего общественного положения. Как уже говорилось, йог может отправиться, куда пожелает, без помощи механических приспособлений, поскольку он способен умом и разумом войти в воздушные потоки в теле и посредством дыхательных упражнений соединить эти потоки с наружными потоками воздуха, которые циркулируют по всей вселенной. С помощью этих вселенских воздушных потоков йог может добраться до любой планеты и получить тело, пригодное для жизни в ее атмосфере. Этот процесс можно сравнить с передачей радиосообщений. Радиопередатчик позволяет звуковым волнам, производимым на радиостанции, за доли секунды облететь всю планету. Звук возникает в эфирном пространстве, и, как уже объяснялось, ум тоньше эфира, а разум тоньше ума. Дух тоньше разума и по своей природе полностью отличается от материи. Можно представить, как быстро духовная душа может передвигаться по просторам вселенной.

Чтобы обрести способность манипулировать тонкими стихиями, такими, как ум, разум и дух, необходима соответствующая подготовка, образ жизни и общение. Успех подготовки зависит от искренних молитв, преданного служения, обретаемых мистических совершенств и приобщения к сфере деятельности души и Сверхдуши. Грубый материалист, будь то эмпирический философ, ученый, психолог или кто-то еще, не способен достичь такого успеха с помощью механических усилий и жонглирования словами.

Материалисты, которые совершают великие жертвоприношения (*ягьи*), превосходят более грубых материалистов, не знающих ничего, кроме лабораторий и пробирок. Материалист, совершающий жертвоприношения, может достичь огненной, похожей на солнце, планеты под названием Вайшванара. На Вайшванаре, которая расположена на пути к Брахмалоке, высшей планете вселенной, он полностью избавляется от пороков и грехов. Очистившись, он достигает планет, вращающихся вокруг Полярной звезды (Дхрувалоки). На этой орбите, называемой Шишумара-чакрой, располагаются *адитья-локи* и планета-*вайкунтха* этой вселенной.

Очистившийся от грехов материалист, который совершал много жертвоприношений, подвергал себя суровым аскезам, отдавал большую часть своих средств на благотворительные цели, может попасть на такие планеты, как Дхрувалока, и если там он разовьет еще большие добродетели, ему станут доступны более высокие планетные сферы: он сможет пройти сквозь пупок вселенной и попасть на Махарлоку, где живет Бхригу Муни и другие мудрецы. На Махарлоке можно жить даже во время частичного разрушения вселенной. Частичное разрушение начинается, когда в нижней области вселенной Анантадева извергает огромное всепожирающее пламя. Жар этого пламени достигает даже Махарлоки, и тогда ее обитатели переселяются на Брахмалоку, которая существует на протяжении двух периодов времени, называемых *парардха*.

На Брахмалоке есть бесчисленные летательные корабли, которые приходят в движение посредством *мантры* (психического усилия), а не *янтры* (механизма). Тела обитателей Брахмалоки состоят из ума и разума, и поэтому они испытывают счастье и несчастье, однако им неведомы страдания, приносимые старостью, смертью, страхом или болезнью. Они сострадают живым существам, которых пожирает огонь уничтожения. Обитатели Брахмалоки не имеют грубого материального тела, смена которого обычно происходит в момент смерти, и чтобы войти в духовный мир, им достаточно преобразовать свое тонкое тело в духовное. Жители Брахмалоки могут достичь совершенства трех видов. Благочестивые люди, которые попали на Брахмалоку за свои добрые дела, с пробуждением Брахмы обретают власть на различных планетах; те, кто поклонялись Гарбходакашайи Вишну, обретают освобождение вместе с Брахмой, а чистые преданные Личности Бога сразу проникают сквозь оболочку вселенной и вступают в духовный мир.

Бесчисленные вселенные существуют в форме клочков пены на поверхности Причинного океана, и поэтому только некоторые из них непосредственно соприкасаются с его водами. Приходя в движение под взглядом Каранодакашайи Вишну, материальная природа создает первичные восемь стихий, которые возникают одна из другой от более тонких к более грубым. Часть эго становится эфиром, часть эфира — воздухом, часть воздуха — огнем, часть огня — водой, а часть воды — землей. Постепенно вселенная разрастается до размеров шести с половиной миллиардов километров в диаметре. Йог, стремящийся к освобождению, должен пройти сквозь различные оболочки вселенной, включая тонкие покрытия трех *гун* материальной природы. Тот, кому удастся это сделать, не вернется в этот смертный мир.

Согласно Шукадеве Госвами, приведенное выше описание материального и духовного миров не является фантазией. Ведические гимны содержат реальные факты, и Господь Вāсудева раскрыл их Брахме, заслужившему Его расположение. Совершенства жизни достигает тот, кто имеет ясное представление о Вайкунтхе

и Верховном Господе. Следует постоянно размышлять о Верховной Личности Бога и рассказывать о Нем другим, ибо к этому призывают «Бхагавад-гита» и «Бхагават-пурана», которые являются авторитетными комментариями к Ведам. Благодаря Господу Чайтанье все обсуждаемые предметы стали более доступными для падших людей века Кали, и «Шри Чайтанья-чаритамрита» дает их в самой подходящей форме.

ТЕКСТ 23

মথুরা-দ্বারকায় নিজরূপ প্রকাশিয়া ।
নানারূপে বিলসয়ে চতুর্ব্যূহ হৈঞা ॥ ২৩ ॥

матхурā-двāракāйа ниджа-рӯпа пракāйийā
нāнā-рӯпе виласайе чатур-вйӯха хаиńā

матхурā—в Матхуре; *двāракāйа*—в Двараке; *ниджа-рӯпа*—Свое тело; *пракāйийā*—являя; *нāнā-рӯпе*—различным образом; *виласайе*—наслаждается играми; *чатух̣-вйӯха хаиńā*—представая в четырех прекрасных образах.

Господь Кришна являет Свой образ в Матхуре и Двараке. Посредством Своих четверных экспансий Он предается многообразным развлечениям.

ТЕКСТ 24

বাসুদেব-সঙ্কর্ষণ-প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধ ।
সর্বচতুর্ব্যূহ-অংশী, তুরীয়, বিশুদ্ধ ॥ ২৪ ॥

вāсудева-саńкаршаńа-прадйумнāнируддха
сарва-чатур-вйӯха-амśийī, турīйа, вишуддха

вāсудева—Господь Вāсудева; *саńкаршаńа*—Господь Санкаршана; *прадйумна*—Господь Прадьюмна; *анируддха*—и Господь Анируддха; *сарва-чатух̣-вйӯха*—всех других четверных экспансий; *амśийī*—источник; *турīйа*—трансцендентный; *вишуддха*—чистый.

Вāсудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха — такова первая чатур-вьюха [четверная экспансия], от которой происходят другие чатур-вьюхи. Все Они полностью трансцендентны.

ТЕКСТ 25

এই তিন লোকে কৃষ্ণ কেবল-লীলাময় ।
নিজগণ লঞা খেলে অনন্ত সময় ॥ ২৫ ॥

эи тина локе кр̣ишńа кевала-лīлā-майа
ниджа-гаńа лаńā кхеле ананта самайа

эи—этих; *тина*—трех; *локе*—в местах; *кр̣ишńа*—Господь Кришна; *кевала*—исключительно; *лīлā-майа*—исполненный игр; *ниджа-гаńа лаńā*—вместе с близкими спутниками; *кхеле*—играет; *ананта самайа*—бесконечно.

Только в этих трех обителях [Двараке, Матхуре и Гокуле] Господь Кришна, преисполненный игр, предается бесконечным развлечениям со Своими близкими спутниками.

ТЕКСТ 26

পরব্যোম-মধ্যে করি' স্বরূপ প্রকাশ ।
নারায়ণরূপে করেন বিবিধ বিলাস ॥ ২৬ ॥

пара-вйома-мадхйе кари' сварӯпа пракāйа
нāрāйаṇа-рӯпе карена вивидха вилāса

пара-вйома-мадхйе—в духовном небе; *кари'*—совершая; *сва-рӯпа пракāйа*—проявление Своего облика; *нāрāйаṇа-рӯпе*—в образе Господа Нараяны; *карена*—совершает; *вивидха вилāса*—различные игры.

На планетах-вайкунтхах в духовном мире Господь совершает различные игры в образе Нараяны.

ТЕКСТЫ 27–28

স্বরূপবিগ্রহ কৃষ্ণের কেবল দ্বিভুজ ।
নারায়ণরূপে সেই তনু চতুর্ভুজ ॥ ২৭ ॥
শঙ্খ-চক্র-গদা-পদ্ম, মহৈশ্বর্যময় ।
শ্রী-ভূ-নীলা-শক্তি যাঁর চরণ সেবয় ॥ ২৮ ॥

сварӯпа-виграха кр̣шн̣ера кевала дви-бхуджа
нāрāйаṇа-рӯпе сеи тану чатур-бхуджа

йшаṅкха-чакра-гадā-падма, махаш́йварйа-майа
йрӣ-бхӯ-нӣлā-йшакти йāṅра чараṇа севайа

сварӯпа-виграха—личный образ; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *кевала*—только; *дви-бхуджа*—две руки; *нāрāйаṇа-рӯпе*—в образе Господа Нараяны; *сеи*—то; *тану*—тело; *чатух̣-бхуджа*—четырехрукое; *йшаṅкха-чакра*—раковина и диск; *гадā*—булава; *падма*—лотос; *махā*—великих; *аш́йварйа-майа*—исполненный достояний; *йрӣ*—называемая «шри»; *бхӯ*—называемая «бху»; *нӣлā*—называемая «нила»; *йшакти*—энергии; *йāṅра*—чьим; *чараṇа севайа*—служат лотосным стопам.

В Своем изначальном образе Кришна имеет две руки, а в образе Господа Нараяны — четыре. Господь Нараяна держит в руках раковину, диск, булаву и лотос; Он исполнен несравненного великолепия. Энергии шри, бху и нила служат Ему у Его лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Школы вайшнавизма, основанные Рамануджей и Мадхвой, дают обширные описания энергий *шри, бху* и *нила*. В Бенгалии энергию *нила* иногда называют *лила*. Эти три энергии служат четырехрукому Нараяне на Вайкунтхе. В «Прапаннамрите» (произведении из традиции Шри-*сампрадаи*) рассказывается о том, как три *альвара* по имени Бхута-йоги, Сара-йоги и Бхранта-йоги нашли пристанище в доме *брахмана* в деревне Гехали и лицом к лицу увидели Нараяну.

та̄ркшйа̄дхирӯдхам̇ тад̣ид-амбда̄бхам̇
лакшмӣ-дхарам̇ вакшаси пан̇каджа̄кшам
хаста-двайе ш́обхита-ш́ан̇кха-чакрам̇
вишн̣ум̇ дадр̣ш́ур бхагавантам а̄дйам

а̄джа̄ну-ба̄хум̇ каманӣйа-га̄трам̇
па̄рш́ва-двайе ш́обхита-бхӯми-нӣлам
пӣта̄мбарам̇ бхӯшан̣а-бхӯшита̄н̇гам̇
чатур-бхуджам̇ чандана-рушита̄н̇гам

«Они увидели лотосоокого Господа Вишну, Верховную Личность Бога, который сидел на Гаруде и прижимал к груди богиню процветания Лакшми. Весь Его облик напоминал синеватую тучу, озаренную молнией. В двух из четырех Своих рук Он держал раковину и диск. Его руки достигали колен, все Его прекрасное тело было умащено сандаловой пастой и украшено сверкающими драгоценностями. На Нем были желтые одежды. По обе стороны от Него стояли Его энергии Бхуми и Нила».

В «Ситопанишад» встречается следующее упоминание об энергиях *шри, бху* и *нила: маха̄-лакшмӣр девеш́асйа бхиннӣбхинна-рӯпа̄ четана̄-четана̄тмика̄. са̄ девӣ три-видха̄ бхавати, ш́актӣ-а̄тмана̄ иччха̄-ш́актих̣ крийа̄-ш́актих̣ са̄кшач-чхактир ити. иччха̄-ш́актис три видха̄ бхавати, ш́ри-бхӯми-нӣла̄тмика̄* — «Маха-Лакшми, верховная энергия Господа, предстает в различных формах. Она проявляется как материальная и духовная энергии, и в обоих случаях выступает как энергия желания, энергия творчества и внутренняя энергия. Энергия желания тоже существует в трех формах: *шри, бху* и *нила*».

Цитируя богооткровенные писания в своем комментарии к «Бхагавад-гите» (4.6), Мадхвачарья утверждает, что материальная природа-мать, которая считается иллюзорной энергией, Дургой, существует в трех формах: *шри, бху* и *нила*. В качестве иллюзорной энергии она выступает только для тех, кто духовно слаб, поскольку эти энергии созданы Господом Вишну и принадлежат Ему. Хотя ни одна из этих энергий непосредственно не связана с Безграничным Господом, они подчиняются Ему, ибо Господь — повелитель всех энергий.

В «Бхагават-сандарбхе» (23) Шрила Джива Госвами Прабху пишет: «В “Падма-пуране” упоминается о вечно благословенной обители Бога, которая исполнена всех достояний, включая энергии *шри, бху* и *нила*. “Ману-самхита”, рассказывая о трансцендентном имени и образе Господа, также упоминает о Дурге и называет ее энергией Сверхдуши, которая оказывает влияние на живые существа. Благодаря внутренней энергии Господа проявляется Его личная деятельность, а благодаря материальной энергии — три *гуны*». Опираясь на другие источники, Шрила Джива Госвами утверждает, что *шри* — это энергия, которая поддерживает мироздание, *бху* — это энергия, которая творит мироздание, а *нила,* т. е. Дурга — это энергия, которая его разрушает. Все эти энергии воздействуют на живые существа и поэтому они фигурируют под общим названием *джива-майя*.

ТЕКСТ 29

যদ্যপি কেবল তাঁর ক্রীড়ামাত্র ধর্ম।
তথাপি জীবেরে কৃপায় করে এক কর্ম ॥ ২৯ ॥

йадйапи кевала тāнра крӣдā-мāтра дхарма
татхāпи джӣвере кр̣пāйа каре эка карма

йадйапи—хотя; *кевала*—только; *тāнра*—для Него; *крӣдā-мāтра*—исключительно игровая; *дхарма*—характерная деятельность; *татхāпи*—тем не менее; *джӣвере*—ради падших душ; *кр̣пāйа*—по беспричинной милости; *каре*—совершает; *эка*—одно; *карма*—дело.

У Него нет иных занятий, чем предаваться различным играм, но по беспричинной милости к обусловленным душам Он совершает одно деяние.

ТЕКСТ 30

সর্বরূপে আস্বাদয়ে কৃষ্ণ-সেবানন্দ ।
সেই বলরাম—গৌরসঙ্গে নিত্যানন্দ ॥ ১১ ॥

сāлокйа-сāмӣпйа-сāрш̣ти-сāрӯпйа-пракāра
чāри мукти дийā каре джӣвера нистāра

сāлокйа—освобождение-салокья; *сāмӣпйа*—освобождение-самипья; *сāрш̣ти*—освобождение-саршти; *сāрӯпйа*—освобождение-сарупья; *пракāра*—разновидности; *чāри*—четыре; *мукти*—освобождения; *дийā*—даруя; *каре*—совершает; *джӣвера*—падших душ; *нистāра*—освобождение.

Он спасает падшие живые существа, даруя им четыре вида освобождения: салокью, самипью, саршти и сарупью.

КОММЕНТАРИЙ: Существуют два вида освобожденных душ: получившие освобождение по милости Господа и освободившиеся благодаря своим собственным усилиям. Последних называют имперсоналистами: они растворяются в сиянии Господа, *брахмаджьоти*. Преданные обретают освобождение в награду за преданное служение, и это освобождение бывает четырех видов: *салокья* (обитание на одной планете с Господом), *самипья* (постоянное общение с Господом), *саршти* (обладание достояниями, равными достояниям Господа) и *сарупья* (обладание богоподобным обликом).

ТЕКСТ 31

ব্রহ্মসাযুজ্য-মুক্তের তাহা নাহি গতি ।
বৈকুণ্ঠ-বাহিরে হয় তা সবার স্থিতি ॥ ৩১ ॥

брахма-сāйуджйа-муктера тāхā нāхи гати
ваикуӈт̣ха-бāхире хайа тā' сабāра стхити

брахма-сāйуджйа—слияния с Верховным Брахманом; *муктера*—освобождения; *тāхā*—туда (на Вайкунтху); *нāхи*—нет; *гати*—вхождения; *ваикуӈт̣ха-бāхире*—за пределами планет-*вайкунтх*; *хайа*—есть; *тā' сабāра стхити*—место их обитания.

Те, кто достигают освобождения под названием брахма-саюджья, не получают доступа на Вайкунтху; их обитель находится за пределами планет-вайкунтх.

ТЕКСТ 32

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে এক জ্যোতির্ময় মণ্ডল ।
কৃষ্ণের অঙ্গের প্রভা, পরম উজ্জ্বল ॥ ৩২ ॥

ваикуṇṭха-бāхире эка джйотир-майа маṇḍала
кр̣шн̣ера аṅгера прабхā, парама удджвала

ваикуṇṭха-бāхире—за пределами Вайкунтхалок; *эка*—одна; *джйотих̣-майа маṇḍала*—сфера ослепительного сияния; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *аṅгера*—тела; *прабхā*—лучи; *парама*—в высшей степени; *удджвала*—яркие.

Пространство за пределами планет-вайкунтх озарено несравненно ярким светом. Это сияние тела Господа Кришны.

ТЕКСТ 33

'সিদ্ধলোক' নাম তার প্রকৃতির পার ।
চিৎস্বরূপ, তাঁহা নাহি চিচ্ছক্তি-বিকার ॥ ৩৩ ॥

'сиддха-лока' нāма тāра пракр̣тира пāра
чит-сварӯпа, тāṅхā нāхи чич-чхакти-викāра

'сиддха-лока'—обитель сиддхов; *нāма*—название; *тāра*—светящейся атмосферы; *пракр̣тира пāра*—за пределами материальной природы; *чит-сварӯпа*—исполненная знания; *тāṅхā*—там; *нāхи*—нет; *чит-шакти-викāра*—разнообразия духовной энергии.

Эта область находится за пределами материальной природы и называется Сиддхалока. Она обладает духовной природой, но лишена духовного разнообразия.

ТЕКСТ 34

সূর্যমণ্ডল যেন বাহিরে নির্বিশেষ ।
ভিতরে সূর্যের রথ-আদি সবিশেষ ॥ ৩৪ ॥

сӯрйа-маṇḍала йена бāхире нирвишеша
бхитаре сӯрйера ратха-āди савишеша

сӯрйа-маṇḍала—солнечный диск; *йена*—как; *бāхире*—внешне; *нирвишеша*—лишенный разнообразия; *бхитаре*—внутри; *сӯрера*—солнечного божества; *ратха-āди*—колесница и другие богатства; *са-йвишеша*—полный разнообразия.

Она [Сиддхалока] подобна однородному сиянию солнца. Однако на самом солнце есть колесница, лошади и другие богатства солнечного божества.

КОММЕНТАРИЙ: За пределами Вайкунтхи, обители Кришны, которую также называют *паравьома,* распространяется сияние, которое яркими лучами исходит от тела Кришны. Оно называется *брахмаджьоти*. Трансцендентная область, озаренная этим сиянием, носит название Сиддхалока, или Брахмалока. Имперсоналисты, достигнув освобождения, растворяются в свете Брахмалоки. Эта трансцендентная область, без сомнений, духовна, но в ней отсутствуют любые прояв-

ления духовной деятельности или духовного разнообразия. Ее можно сравнить со светом солнца. Но следует помнить, что источником солнечного света служит солнечный шар, где нет недостатка в разнообразии.

ТЕКСТ 35

কামাদ্দ্বেষাদ্ ভয়াৎ স্নেহাদ্ যথা ভক্ত্যেশ্বরে মনঃ ।
আবেশ্য তদঘং হিত্বা বহবস্তদ্গতিং গতাঃ ॥ ৩৫ ॥

кāмāд двешāд бхайāт снехāд йатхā бхактйейиваре манаḥ
āвейийа тад агхам̇ хитвā бахавас тад гатим̇ гатāḥ

кāмāт—вожделением; *двешāт*—ненавистью; *бхайāт*—страхом; *снехāт*—или любовью; *йатхā*—как; *бхактйā*—преданностью; *йи́варе*—в Верховную Личность Бога; *манаḥ*—ум; *āвейийа*—погрузив; *тат*—ту; *агхам*—греховную деятельность; *хитвā*—прекратив; *бахавāḥ*—многие; *тат*—той; *гатим*—цели; *гатāḥ*—достигли.

«Одни достигают обители Господа, развив преданность Ему, а другие делают это, перестав грешить и сосредоточив на Господе мысли, вызванные чувством вожделения, вражды, страха или любви».

КОММЕНТАРИЙ: Как могучее солнце своими яркими лучами может очистить любое грязное место, так и Господь, всецело духовная Личность Бога, может очистить от всех материальных качеств человека, который привлекся Им. Даже если кого-то влечет к Богу материальное вожделение, по милости Господа со временем оно перерастет в духовную любовь. Точно так же если человек связывает с Господом чувство страха или вражды, он вскоре очистится благодаря духовной притягательной силе Господа. Бог велик, а живое существо мало, но как и Бог, оно является духовной личностью. Как только у живого существа возникает желание вступить во взаимоотношения с Богом, большое живое существо привлекает к Себе малое живое существо, освобождая его из материального плена. Здесь приведен стих из «Шримад-Бхагаватам» (7.1.30).

ТЕКСТ 36

যদরীণাং প্রিয়াণাঞ্চ প্রাপ্তমেকমিবোদিতম্ ।
তদ্ব্রহ্মকৃষ্ণয়োরৈক্যাৎ কিরণার্কোপমাজুষোঃ ॥ ৩৬ ॥

йад арӣна̄м̇ прийāна̄м̇ ча прāпйам экам иводитам
тад брахма-кр̣шн̣айор аикйāт кираṇāркопамā-джушоḥ

йат—что; *арӣна̄м*—врагов Верховной Личности Бога; *прийāна̄м*—преданных, которые очень дороги Верховной Личности Бога; *ча*—также; *прāпйам*—участь; *экам*—одна; *ива*—так; *удитам*—говорится; *тат*—то; *брахма*—безличного Брахмана; *кр̣шн̣айоḥ*—и Кришны, Верховной Личности Бога; *аикйāт*—по причине единства; *кираṇа*—солнечного света; *арка*—и солнца; *упамā*—с помощью аналогии; *джушоḥ*—понимаемое.

«Когда говорят, что враги и преданные Господа достигают одной и той же цели, имеется в виду, что Брахман и Господь Кришна в конечном счете еди-

ны. Это становится понятно, если Брахман сравнить со светом солнца, а Кришну — с самим солнцем».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.278) Шрилы Рупы Госвами, который развивает данную тему в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 5.41). Он цитирует стих из «Вишну-пураны» (4.15.1), который представляет собой ответ Парашары на вопрос Майтреи Муни относительно Джая и Виджая. Майтрея Муни хотел узнать, почему Хираньякашипу в следующем рождении стал Раваной и больше полубогов наслаждался материальным счастьем, но при этом не достиг освобождения, тогда как родившись Шишупалой, он затеял вражду с Кришной и пал от Его руки, после чего обрел освобождение и слился с телом Господа Кришны. Парашара объяснил, что Хираньякашипу не узнал Господа Вишну в образе Нрисимхадевы. Он принял Его за обычное живое существо, которое в награду за благочестивые поступки достигло великого могущества. Ослепленный *гуной* страсти, он посчитал Господа Нрисимхадеву обычным существом, не поняв образа, который принял Господь. Но поскольку Хираньякашипу принял смерть от руки Господа Нрисимхадевы, в следующей жизни он стал Раваной, владельцем несметных сокровищ. Равана предавался безудержным материальным наслаждениям и снова не распознал Личность Бога в Господе Раме. Поэтому, приняв смерть от руки Рамы, он не достиг освобождения *саюджы,* слияния с телом Господа. Равана был очень привязан к Джанаки, жене Рамы, и благодаря этому увидел Господа Раму. Но вместо того, чтобы признать в Нем воплощение Вишну, он принял Господа Раму за обычного человека. Убитый Рамой, он получил возможность родиться Шишупалой, который был так богат, что возомнил себя соперником Кришны. Хотя Шишупала всегда завидовал Кришне, он часто произносил Его имя и постоянно вспоминал Его прекрасный образ. Хотя он делал это с ненавистью, непрерывное памятование о Кришне и повторение имени Кришны очистило его от греха. Поэтому, когда Сударшана-чакра убила Шишупалу за враждебное отношение к Кришне, Шишупала, благодаря постоянным размышлениям о Нем, избавился от последствий своих злодеяний и достиг освобождения, растворившись в теле Господа.

Это говорит о том, что размышления о Кришне как о враге и гибель от Его руки, позволяют достичь освобождения, слившись с Его телом. Что же тогда ожидает преданных, которые всегда размышляют о Кришне с любовью, считая Его своим господином или другом? Наверняка такие преданные достигают чего-то большего, чем Брахмалока, безличное сияние тела Кришны. Безличное сияние Брахмана, растворить ся в котором мечтают имперсоналисты — не место для преданных. Преданные отправляются на Вайкунтхалоку или Кришналоку.

Сначала Майтрея Муни и Парашара Муни обсуждали вопрос о том, в каждую ли эпоху преданные приходят в материальный мир, как это случилось с Джаем и Виджаем согласно проклятию Кумаров. Рассказывая Майтрее Муни о Хираньякашипу, Раване и Шишупале, Парашара не упоминул о том, что все эти демоны были воплощениями Джая и Виджая. Он описал только их перерождение на протяжении трех жизней. Для спутников Верховной Личности Бога на Вайкунтхе нет необходимости каждую эпоху приходить вместе с Ним в этот мир, чтобы играть роль врагов Господа. «Падение» Джая и Виджая случилось в одну из эпох; им нет необходимости каждую эпоху приходить в этот мир в качестве демонов. Совершенно ошибочно полагать, что некоторые спутники Господа каждую эпоху падают с Вайкунтхи, чтобы стать демонами.

Верховная Личность Бога имеет такие же наклонности, что и обычные живые существа, ибо Господь — главное из живых существ. Поэтому нет ничего удивительного в том, что иногда Господь Вишну желает с кем-нибудь сразиться. Если у Него есть склонность творить, наслаждаться, дружить, находиться под опекой отца и матери и т. д., то у него есть и склонность сражаться. Иногда богатые землевладельцы и цари держат у себя борцов, с которыми вступают в шуточные поединки, и то же самое устраивает Вишну. Демоны, которые сражаются с Верховной Личностью Бога в материальном мире, нередко принадлежат к числу Его спутников. Когда Господом овладевает воинственный дух в отсутствие демонов, Он побуждает кого-нибудь из преданных на Вайкунтхе прийти в этот мир и сыграть эту роль. Когда речь идет об освобождении Шишупалы, о его слиянии с телом Кришны, имеется в виду, что в этой игре он не был Джаем или Виджаем, но действовал как настоящий демон.

В «Брихат-бхагаватамрите» Шрила Санатана Госвами объясняет, что освобождение путем слияния с Брахманом, сиянием Господа, нельзя считать высшим достижением, поскольку такого освобождения достигали демоны, подобные Камсе, убийцы *брахманов* и коров. Преданному противно такое освобождение. Преданные находятся в истинно трансцендентном положении, а безбожники стоят у ворот ада. Всегда есть разница между жизнью преданного и жизнью демона, у них мировоззрение разное, как небо и земля.

Обычно демоны причиняют вред преданным и убивают *брахманов* и коров. Растворение в сиянии Брахмана, возможно, является великим достижением для демона, но для преданного оно равноценно пребыванию в аду. Цель жизни преданного состоит в том, чтобы достичь совершенной любви к Верховной Личности Бога. Те же, кто жаждут раствориться в сиянии Брахмана, вызывают такое же отвращение, что и демоны. Преданные, которые ищут общения с Верховным Господом, чтобы совершать для Него трансцендентное любовное служение, занимают гораздо более высокое положение.

ТЕКСТ 37

তৈছে পরব্যোমে নানা চিচ্ছক্তিবিলাস।
নির্বিশেষ জ্যোতির্বিম্ব বাহিরে প্রকাশ ॥ ৩৭ ॥

таичхе пара-вйоме нāнā чич-чхакти-вилāса
нирвишéша джйотир-бимба бāхире пракāшá

таичхе—таким образом; *пара-вйоме*—в духовном мире; *нāнā*—разнообразные; *чит-шакти-вилāса*—игры в сфере духовной энергии; *нирвишéша*—безличного; *джйотих*—сияния; *бимба*—отсвет; *бāхире*—внешне; *пракāшá*—проявленный.

Таким образом, в духовном мире царит разнообразие развлечений, создаваемых духовной энергией. Планеты-вайкунтхи озарены безличным сиянием.

ТЕКСТ 38

নির্বিশেষ-ব্রহ্ম সেই কেবল জ্যোতির্ময়।
সাযুজ্যের অধিকারী তাঁহা পায় লয় ॥ ৩৮ ॥

нирвишеша-брахма сеи кевала джйотир-майа
сāйуджйера адхикāрī тāнхā пāйа лайа

нирвишеша-брахма—безличное сияние Брахмана; *сеи*—то; *кевала*—только; *джйотих-майа*—яркое сияние; *сāйуджйера*—освобождения-саюджья; *адхикāрī*—достойный; *тāнхā*—с тем; *пāйа*—обретает; *лайа*—слияние.

Это безличное сияние, Брахман, целиком состоит из ярких лучей света, исходящих от Господа. Те, кто достигают освобождения саюджьи, растворяются в этом сиянии.

ТЕКСТ 39

সিদ্ধলোকস্তু তমসঃ পারে যত্র বসন্তি হি।
সিদ্ধা ব্রহ্মসুখে মগ্না দৈত্যাশ্চ হরিণা হতাঃ ॥ ৩৯ ॥

сиддха-локас ту тамасах̣ пāре йатра васанти хи
сиддхā брахма-сукхе магнā даитйāш ча хариṇā хатāх̣

сиддха-локах̣—Сиддхалока или безличный Брахман; *ту*—но; *тамасах̣*—тьме; *пāре*—неподвластное; *йатра*—где; *васанти*—обитают; *хи*—поистине; *сиддхāх̣*—достигшие духовного совершенства; *брахма-сукхе*—трансцендентным блаженством единения со Всевышним; *магнāх̣*—поглощенные; *даитйāх̣ ча*—вместе с демонами; *хариṇā*—Верховной Личностью Бога; *хатāх̣*—убитыми.

«За пределами царства невежества [материального мироздания] простирается мир Сиддхалоки. Там живут сиддхи, погруженные в блаженство Брахмана, а также убитые Господом демоны».

КОММЕНТАРИЙ: Тамас означает «тьма». Материальный мир темен, но за его пределами — свет. Иными словами, достигнув границ материальной сферы, можно войти в лучезарный духовный мир, безличное сияние, которое называется Сиддхалока. Философы-*майявади*, которые стремятся слиться с телом Верховной Личности Бога, а также убитые Кришной демоны, такие, как Камса и Шишупала, погружаются в сияние Брахмана. Йоги, которые обретают единство с Богом посредством медитации по системе Патанджали, также попадают на Сиддхалоку. Данный стих приводится из «Брахманда-пураны».

ТЕКСТ 40

সেই পরব্যোমে নারায়ণের চারি পাশে।
দ্বারকা-চতুর্ব্যূহের দ্বিতীয় প্রকাশে ॥ ৪০ ॥

сеи пара-вйоме нāрāйаṇера чāри пāше
двāракā-чатур-вйӯхера двитīйа пракāше

сеи—том; *пара-вйоме*—в духовном небе; *нāрāйаṇера*—от Господа Нараяны; *чāри пāше*—по четыре стороны; *двāракā*—Двараки; *чатур-вйӯхера*—четверной экспансии; *двитīйа*—второе; *пракāше*—проявление.

В том духовном мире Нараяна с четырех сторон окружен второй четверной экспансией, которую проявляет чатур-вьюха Двараки.

КОММЕНТАРИЙ: В духовном мире Вайкунтхи находится вторая четверная экспансия, которая происходит из первой, пребывающей в Двараке, обители Кришны. Во втором проявлении четверной экспансии Шри Баладева предстает как Маха-Санкаршана.

Деятельность, протекающая в духовном мире, представляет собой действие внутренней энергии Господа в атмосфере чистого духовного бытия. В процессе этой деятельности раскрываются шесть трансцендентных достояний, которые берут начало в Маха-Санкаршане, конечном источнике и прибежище живых существ. Духовные искры (живые существа) принадлежат к пограничной энергии, *джива-шакти,* и потому подвержены контролю материальной энергии. Энергия, к которой они относятся, называется пограничной, потому что духовные искры могут находиться под влиянием как внутренней, так и внешней энергии Господа. Давая толкование афоризмов «Веданта-сутры», имперсоналисты во главе со Шрипадой Шанкарачарьей рассматривают четверную экспансию Абсолютной Личности Бога, то есть Вāсудеву, Санкаршану, Прадьюмну и Анируддху, в контексте философии имперсонализма. Шрила Рупа Госвами, главный из шести Госвами Вриндавана, опроверг их утверждения в своем произведении «Лагху-бхагаватамрита», которое представляет собой органичный комментарий на афоризмы «Веданта-сутры».

В «Лагху-бхагаватамрите» Шрила Рупа Госвами приводит цитату из «Падма-пураны», где сказано, что в духовном мире есть четыре стороны света, соответствующие востоку, западу, северу и югу, и что в каждой из сторон находятся Вāсудева, Санкаршана, Прадьюмна или Анируддха. В этих образах Господь присутствует и в материальном мире. В «Падма-пуране» также описывается место в духовном мире под названием Ведавати-пур, где пребывает Вāсудева. Санкаршана живет на Вишнулоке, которая находится выше Сатьялоки. Этот Санкаршана известен еще под именем Маха-Санкаршана. Прадьюмна пребывает в Дварака-пури; Анируддха находится на острове Шветадвипа в Молочном океане, где возлежит на Своем вечном ложе, Шеше, которого чаще называют *Ананта-шая.*

ТЕКСТ 41

বাসুদেব-সঙ্কর্ষণ-প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধ ।
'দ্বিতীয় চতুর্ব্যূহ' এই—তুরীয়, বিশুদ্ধ ॥ ৪১ ॥

вāсудева-саńкаршаṇа-прадйумнāнируддха
‘двитīйа чатур-вйӯха’ эи—турīйа, вишуддха

вāсудева—экспансия Господа по имени Вāсудева; *саńкаршаṇа*—экспансия Господа по имени Санкаршана; *прадйумна*—экспансия Господа по имени Прадьюмна; *анируддха*—экспансия Господа по имени Анируддха; *двитīйа чатух-вйӯха*—вторая четверная экспансия; *эи*—это; *турīйа*—трансцендентная; *вишуддха*—свободная от материальной скверны.

Во вторую четверную экспансию входят Вāсудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. Они всецело трансцендентны.

КОММЕНТАРИЙ: Шрипада Шанкарачарья дал ложное объяснение природы четверного образа Господа (*чатур-вьюхи*) в своем толковании афоризма 42.2 второй *кханды* «Веданта-сутры» (*утпаттй-асамбхавāт*). В стихах 41–47 данной

главы «Шри Чайтанья-чаритамриты» Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами опровергает все вводящие в заблуждение аргументы Шанкарачарьи относительно личностного аспекта Абсолютной Истины.

Верховная Личность Бога, Абсолютная Истина, не относится к числу материальных объектов, доступных эмпирическому познанию или чувственному восприятию. В «Нарада-панчаратре» Господь Нараяна Сам объясняет это Господу Шиве. Однако Шанкарачарья, который был воплощением Шивы, во исполнение воли своего господина, Нараяны, должен был ввести в заблуждение монистов, высшей целью которых является полное прекращение бытия. У всех живых существ на стадии обусловленной жизни есть четыре основных недостатка, и в том числе склонность к обману. Чтобы обмануть монистов, Шанкарачарья довел эту склонность до крайней степени.

В действительности обусловленной душе не дано путем измышлений постичь описанную в ведической литературе четверную экспансию Господа. Следует принять описание четверной экспансии таким, как оно есть. Даже если мы что-то недопонимаем в силу ограниченности восприятия, авторитет Вед требует принять все ведические утверждения, не прибегая к толкованиям на уровне нашего несовершенного понимания. Своим комментарием «Шарирака-бхашья» Шанкарачарья только усугубил заблуждение монистов.

Бытие четверной экспансии духовно, его могут постичь только те, кто пребывают в *вāсудева-саттве* (*шуддха-саттве*), то есть в абсолютной благости, характерной для полной погруженности в осознание Вāсудевы. Члены четверной экспансии, в полной мере обладающие шестью достояниями Верховной Личности Бога, выступают в роли наслаждающихся внутренней энергией. Думать, что Господь, Личность Бога, живет в нищете, что Он лишен могущества — то есть считать Его бессильным — могут только негодяи. Быть негодяем — основное занятие обусловленной души, которое все дальше уводит душу от истины. Тот, кто не способен понять различие между духовным и материальным миром, лишен способности исследовать и постичь положение трансцендентного четверного образа. В своем комментарии к «Веданта-сутре» (2.2.42–45) Его Святейшество Шрипада Шанкарачарья предпринял тщетную попытку опровергнуть существование четверного образа Господа в духовном мире.

В комментарии к сутре 42 Шанкарачарья говорит, что преданные считают Верховную Личность Бога Вāсудеву, Шри Кришну, единым, свободным от материальных качеств и обладающим трансцендентным телом, которое исполнено блаженства и вечного бытия. Он — высшая цель преданных, которые верят в то, что Верховная Личность Бога предстает в четырех вечных трансцендентных образах, имя которым Вāсудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. От Вāсудевы, первичной экспансии Господа, один за другим происходят Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. Вāсудеву также называют Параматмой, Санкаршану — *дживой* (живым существом), Прадьюмну — умом, а Анируддху — *аханкарой* (ложным эго). Вāсудева выступает источником материальной энергии. Из этого Шанкарачарья заключает, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха, должно быть, изошли из него, как первоисточника.

Великие души утверждают, что Нараяна, известный также как Сверхдуша (Параматма), находится за пределами материальной природы, и это соответствует ведическим писаниям. *Майявади* также соглашаются с тем, что Нараяна предстает во многих образах. Шанкара говорит, что с этой частью убеждений *вайшнавов* он

спорить не будет, но он возражает против утверждения, что Санкаршана произошел от Вāсудевы, Прадьюмна — от Санкаршаны, а Анируддха — от Прадьюмны, поскольку признать, что Санкаршана, олицетворяющий живые существа, происходит из тела Вāсудевы, значит, согласиться с тем, что живые существа невечны. Живым существам назначено освободиться от материальной скверны, в течение долгого времени поклоняясь Верховной Личности Бога в храме, читая ведические произведения, занимаясь *йогой* и благочестивой деятельностью ради достижения Верховного Господа. Но признать, что живые существа в определенный момент были сотворены из материальной природы, означает, что они невечны и не имеют возможности обрести освобождение и общаться с Верховной Личностью Бога. С исчезновением причины исчезает и следствие. Во второй главе второй *кханды* «Веданта-сутры» Ачарья Ведавьяса также отвергает представление о том, что живые существа когда-то появились на свет (*нāтмā ш́рутер нитйатвāч ча тāбхйах̣*). Живые существа вечны, поскольку они никогда не были сотворены.

В комментарии к сутре 43 Шанкарачарья пишет, что преданные думают, будто Прадьюмна, олицетворение чувств, возник из Санкрашаны, олицетворения живых существ. Но никто не видел, чтобы живое существо создало чувства. Преданные утверждают также, что из Прадьюмны возник Анируддха, олицетворяющий эго. Шанкарачарья отказывается признать такую трактовку «Веданта-сутры» до тех пор, пока преданные не продемонстрируют, как из личности могут возникнуть эго и познающие органы, ибо никто из философов не рассматривает *сутры* в таком контексте.

Объясняя сутру 44, Шанкарачарья также не соглашается с мнением преданных о том, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха по Своему могуществу равны Богу, Абсолютной Личности, исполненному шести достояний: знания, богатства, силы, славы, красоты и отречения — и свободному от такого недостатка, как возникновение в определенный момент времени. Даже если это Его полные экспансии, им присущ упомянутый недостаток. По мнению Шанкарачарьи, Вāсудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха, будучи отдельными индивидуальностями, никак не могут быть едины. Поэтому, если Они абсолютны, независимы и равны, значит, существует много Личностей Бога. Но это лишено смысла, поскольку достаточно одного всемогущего Бога. Идея существования более чем одного Бога противоречит заключению о единстве Господа Вāсудевы, Верховной Личности Бога. Даже если согласиться с равенством всех четырех образов Господа, как избежать такого несопоставимого с природой Бога недостатка, как возникновение в определенный момент времени, то есть временности? Если не признавать между этими личностями различий, то нет смысла утверждать, что Санкаршана — это экспансия Вāсудевы, Прадьюмна — экспансия Санкаршаны, а Анируддха — экспансия Прадьюмны. Причина и следствие должны иметь какие-то различия. К примеру, горшок отличается от глины, из которой он сделан, что позволяет назвать глину причиной, а горшок — следствием. Без подобных различий причинно-следственные связи теряют смысл. Приверженцы учения «Панчаратры» также не признают никакой разницы в знании и качествах Вāсудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Преданные считают четверную экспансию единой, но почему они ограничивают единство этой экспансии? По словам Шанкарачарьи, это ошибочно, поскольку все без исключения живые существа, — и Брахма, и ничтожный муравей — являются экспансиями Вāсудевы, что признают все *шрути* и *смрити*.

Шанкарачарья также приводит утверждение преданных, следующих «Панчаратре», что качества Бога не отличны от Самого Бога, обладателя этих качеств. На каком основании приверженцы школы *Бхагаваты* утверждают, что шесть достояний Господа Вāсудевы — Его мудрость, богатство, сила, слава, красота и самоотречение — тождественны Ему? Шанкарачарья отказывается с этим согласиться.

В «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва 5.165–193) Шрила Рупа Госвами опровергает все аргументы Шрипады Шанкарачарьи относительно четверной формы Господа: Вāсудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Рупа Госвами пишет, что эти четыре экспансии Нараяны присутствуют в духовном мире, где они известны как Махавастха. Одному из них, Вāсудеве, поклоняются в сердце посредством медитации, ибо, как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (4.3.23), Он — Божество сердца.

Санкаршана, вторая экспансия, — это непосредственная экспансия Вāсудевы, необходимая для совершения игр, и поскольку Санкаршана — вместилище всех живых существ, Его иногда называют *джива*. Его красота затмевает красоту бесчисленных полных лун, струящих потоки света. Ему поклоняются как принципу эго. Именно Он наделил Анантадеву всеми энергиями, необходимыми для поддержания мироздания. Чтобы уничтожить мироздание, Он как Сверхдуша проявляется в Рудре, *адхарме* (олицетворении безбожия), *сарпе* (змеях), *антаке* (Ямарадже, боге смерти), а также в демонах.

Прадьюмна, третье проявление Господа, происходит от Санкаршаны. Те, кто исключительно разумны, поклоняются Прадьюмне, экспансии Санкаршаны, видя в Нем олицетворение принципа разума. Богиня процветания всегда поет славу Прадьюмне в Илаврита-варше и служит Ему с великой преданностью. Иногда Его тело имеет золотой цвет, а иногда — цвет грозовых облаков. Он — первопричина сотворения материального мира, Он вложил творческий принцип в бога любви. Только по Его воле все люди, полубоги и другие живые существа обладают энергией для воспроизведения себе подобных.

Анируддхе, четвертому в четверной экспансии Господа, поклоняются великие мудрецы и знатоки психологии, считая Его олицетворением принципа ума. Цвет Его тела подобен цвету синеватой тучи. Он поддерживает все мироздание и является Сверхдушой Дхармы (божества религии), *ману* (прародителей человечества) и *деватов* (полубогов). В ведическом писании под названием «Мокша-дхарма» сказано, что Прадьюмна — это Божество совокупного ума, тогда как Анируддха — Божество совокупного эго, однако предыдущие определения также справедливы, поскольку они находят подтверждение в «Панчаратра-тантрах».

«Лагху-бхагаватамрита» (Пурва, 5.86—100) содержит доходчивое разъяснение всего, что касается непостижимых энергий Верховной Личности Бога. Там, в частности, приводится цитата из «Маха-вараха-пураны», которая опровергает утверждения Шанкарачарьи:

сарве нитйāх йāйиватāй ча дехāс тасйа парāтманах
хāнопāдāна-рахитā наива пракр̣тиджāх̣ квачит

«Все экспансии Личности Бога трансцендентны и вечны. Снова и снова Они нисходят в каждую вселенную материального мироздания. Их тела, состоящие из вечности, блаженства и знания, существуют вечно: они нетленны, ибо не принадлежат к числу творений материального мира. Их образы суть сгустки духовного бытия, исполненные всех духовных качеств и свободные от материальной скверны».

В подтверждение этому «Нарада-панчаратра» гласит:

маṇир йатхā вибхāгена нīла-пītāдибхир йутаḥ
рӯпа-бхедам авāпноти дхйāна-бхедāт татхāчйутаḥ

«Непогрешимый Господь, Личность Бога, проявляет себя в разных образах в соответствии с тем, как Ему поклоняются, словно драгоценный камень *вайдурья,* который меняет цвет и становится синим или желтым». Каждое воплощение Господа отличается от других. Это возможно благодаря Его непостижимой энергии, посредством которой Он, оставаясь единым, одновременно предстает в форме разнообразных частичных экспансий, а также в качестве их источника. Для Его непостижимых энергий нет ничего невозможного.

Кришна един и неповторим, но Он являет Себя в различных образах, о чем говорит Нарада Муни в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам»:

читрам̇ батаитад экена вапушā йугапат пṛтхак
гṛхешу двй-аштā-сāхасрам̇ стрийа эка удāвахат

«Не чудо ли, что единый Кришна, предстал в шестнадцати тысячах Своих подобий и одновременно появился в шестнадцати тысячах дворцах, чтобы взять в жены шестнадцать тысяч царевен?» (Бхаг., 10.69.2). В «Падма-пуране» также объясняется:

са дево бахудхā бхӯтвā ниргуṇаḥ пурушоттамаḥ
екībхӯйа пунаḥ и́ете нирдошо харир āдикṛт

«Единый и неизменный Господь Пурушоттама — изначальная личность, свободная от материальных качеств и скверны — способен являться в разных образах, не покидая Своего ложа».

Десятая песнь «Шримад-Бхагаватам» гласит: *джайанти тван-майāс твāм̇ ваи баху-мӯртй-эка-мӯртикам* — «О мой Господь, хотя ты предстаешь в многообразных образах, Ты един и неповторим. Поэтому чистые преданные сосредоточены на Тебе и поклоняются только Тебе» (Бхаг., 10.40.7). В «Курма-пуране» сказано:

астхӯлай́ чāнаṇуй́ чаива стхӯло ‘ṇуй́ чаива сарватаḥ
аварṇаḥ сарватаḥ проктаḥ и́йāмо рактāнта-лочанаḥ

«Господь безличен и в то же время личность, Господь велик и в то же время не больше атома, Господь не имеет цвета и в то же время смугл, и глаза у Него розоватые». С материальной точки зрения это может показаться противоречивым, но если понять, что Господь обладает непостижимыми энергиями, нетрудно допустить, что Он может вечно совмещать в себе все эти качества. В нашем нынешнем состоянии нам неведомо, что представляет собой духовная деятельность, как она протекает, но это не значит, что мы должны с недоверием относиться к присущим ей противоречиям, если они неразрешимы с материальной точки зрения.

Хотя это кажется невозможным, Абсолют может примирить в Себе все противоречия. Это утверждается в Шестой песни «Шримад-Бхагаватам» (6.9.34–37):

«О Господь, Твои трансцендентные игры и развлечения кажутся непостижимыми, поскольку выходят за рамки материального мышления, которое опирается на причинно-следственные связи. Ты можешь выполнять любую деятельность, не прилагая никаких физических усилий. Веды сообщают, что Абсолют обладает

разнообразными энергиями, и Ему ничего не нужно делать Самому. Дорогой Господь, Ты полностью свободен от всех материальных качеств. Без посторонней помощи Ты творишь, хранишь и разрушаешь все вселенское проявление материальных качеств и при этом остаешься неизменным. Ты не пожинаешь плоды Своих деяний, как обычные демоны и полубоги, которые наслаждаются или страдают от последствий своих поступков в материальном мире. Незатрагиваемый последствиями Своей деятельности, Ты вечно существуешь вместе со Своей полной духовной энергией. Понять это не в наших силах».

«Поскольку шесть достояний присущи Тебе в безграничной степени, никто не может счесть Твои трансцендентные достоинства. Философы и прочие мыслители сбиты с толку противоречиями в явлениях физического мира, разными доводами и суждениями. Они озадачены игрой словами и смущены различными трактовками писаний, поэтому все их теории не касаются Тебя, Господина и Повелителя всех и каждого, обладающего неописуемой славой».

«Благодаря Своей непостижимой энергии Ты остаешься в стороне от материальных качеств. Чистое трансцендентное знание о Тебе, превосходящее все материальные измышления, делает Тебя недоступным для разных методов умозрительного познания. Благодаря Своей непостижимой энергии Ты свободен от противоречий».

«Люди могут считать Тебя безличным или личностью, но на самом деле Ты един. Глупец или безумец примет веревку за змею. Для сбитых с толку людей, которые ничего определенного не знают о Тебе, Ты создаешь различные философские пути, соответствующие их неопределенному положению».

Всегда нужно помнить о разнице между духовной и материальной деятельностью. Верховный Господь, будучи всецело духовным, способен сделать все что угодно без посторонней помощи. Чтобы в материальном мире создать глиняный горшок, необходимы соответствующие материалы, гончарный круг и гончар. Но не нужно думать, что Верховный Господь в Своей деятельности зависит от таких условий, ибо в одно мгновение Он может создать любую вещь, не используя всего того, что для этого требуется нам. Когда Господь воплощается с определенной миссией, это вовсе не означает, что Он не способен исполнить ее, не воплощаясь. Ему достаточно пожелать, чтобы все задуманное исполнилось, но по Своей беспричинной милости Он приходит в этот мир и целиком зависит от любви Своих преданных. Он становится сыном Яшодаматы не потому, что нуждается в ее заботе, — Он принимает эту роль по Своей беспричинной милости. Когда Он нисходит в этот мир на защиту Своих преданных, Он естественно разделяет с ними все их испытания и невзгоды.

Как сказано в «Бхагавад-гите», Господь равно расположен ко всем живым существам, поэтому у Него нет врагов и друзей, но Он испытывает особое чувство к преданному, который всегда с любовью думает о Нем. Следовательно, среди трансцендентных качеств Господа есть беспристрастие и пристрастность, и они прекрасно уживаются в Нем благодаря Его непостижимой энергии. Господь является Парабрахманом, источником безличного Брахмана, который представляет собой Его всепроникающее качество беспристрастности. Но в личностном аспекте Господь, как обладатель всех трансцендентных достояний, проявляет Свою пристрастность и принимает сторону преданных. Господу присущи пристрастность и беспристрастие, также как и другие качества, а иначе их просто не существовало бы в Его творении. Абсолют вмещает в Себя все сущее, и в Нем все бла-

гополучно сочетается. В относительном мире упомянутые качества проявляются в искаженном виде, и поэтому недвойственность мы воспринимаем как искаженное отражение. Поскольку происходящему в царстве духа невозможно найти логического объяснения, Господа иногда называют недоступным восприятию. Но достаточно признать непостижимость Господа, чтобы стало понятно, как Он совмещает в Себе несовместимое. Безбожники не способны разобраться в непостижимой энергии Господа, поэтому для них говорится, что Господа невозможно описать словами. Автор «Брахма-сутр» признает этот факт и утверждает: *ӣрутес ту ӣабда-мӯлатва̄т* — Господь, Верховная Личность Бога, не доступен пониманию обычного человека, Его постичь можно только благодаря свидетельствам ведических писаний. Подтверждение этому можно найти в «Сканда-пуране»: *ачинтӣа̄х кхалу йе бха̄ва̄ на та̄м̇с таркеӈа йоджайет* — «Вопросы, не понятные обычному человеку, не должны становиться предметом споров». Даже такие материальные объекты, как драгоценные камни и лекарства обнаруживают поразительные свойства, которым подчас невозможно найти объяснения. Следует признать что Господь, Верховная Личность Бога, обладает непостижимыми энергиями, а иначе невозможно назвать Его Всевышним. Именно из-за непостижимых энергий так непросто постичь величие Господа.

Среди людей распространены невежество и привычка играть словами, но ни то, ни другое не позволяет осознать непостижимые энергии Верховной Личности Бога. Невежество и игра слов не дают понять, как Верховный Господь в полной мере обладает шестью достояниями. К примеру, одно из Его достояний — это полное знание. Возможно ли, чтобы в Нем было место невежеству? Утверждения Вед и здравый смысл говорят о том, что существование непостижимых энергий Господа разрешает кажущееся противоречие в том, что Господь поддерживает космическое проявление и в то же время не причастен к его поддержанию. Тот, кто поглощен мыслями о змеях, принимает веревку за змею. Точно так же человек, сбитый с толку материальными качествами и лишенный знания об Абсолюте, взирает на Верховную Личность Бога через призму разнообразных ошибочных концепций.

Кто-то может возразить, что Абсолют подвержен двойственности, поскольку одновременно является всеобъемлющим знанием (Брахманом) и Личностью Бога, исполненной шести достояний (Бхагаваном). В ответ на это можно привести афоризм *сварӯпа-двайам ӣкшйате,* в котором утверждается, что несмотря на кажущуюся двойственность Абсолют чужд двойственности, ибо един в многообразии проявлений. Понимание того, что Абсолют являет Свои игры посредством Своих энергий, немедленно устраняет кажущуюся несовместимость Его непостижимых противоположных энергий. В «Шримад-Бхагаватам» (3.4.16) дается следующее описание непостижимой энергии Господа:

карма̄ӈӣ анӣхасӣа бхаво ‘бхавасӣа те
дурга̄ӣрайо ‘тха̄ри-бхайа̄т пала̄йанам
ка̄ла̄тмано йат прамада̄-ӣута̄ӣрайах
сва̄тман-ратех кхидӣати дхӣр вида̄м иха

«Хотя Господу, Верховной Личности Бога, нет нужды что-то делать, Он действует; хотя Он нерожден, Он рождается; хотя Он есть время, на всех наводящее страх, Он бежит из Матхуры в страхе перед врагом и укрывается в крепости; и хотя Он самодостаточен, Он берет в жены 16 000 царевен. Даже разумнейшим из

разумных эти игры кажутся неразрешимым противоречием». Деяния Господа — это реальность, иначе они не были бы загадкой для мудрецов. Эти деяния не следует считать плодом воображения. Когда бы Господь ни пожелал, Его непостижимая энергия (*йогамайя*) всегда готова служить Ему, создавая условия для Его игр и помогая Ему их совершать.

Священные тексты, известные как «Панчаратра-шастры», — это признанные ведические писания, одобренные великими *ачарьями*. Эти писания не являются продуктом *гун* невежества и страсти. Недаром все сведущие люди и *брахманы* называют их *сатвата-самхитами.* Изначально эти писания были поведаны Нараяной, Верховной Личностью Бога. Об этом, в частности, упоминается в «Мокшадхарме» (349.68), которая входит в состав «Шанти-парвы» эпоса «Махабхарата». Проповедники данных писаний — это достигшие освобождения мудрецы, такие, как Нарада и Вьяса, которые свободны от четырех недостатков, присущих обусловленным душам. «Панчаратра-шастру» поведал Шри Нарада Муни. К *сатвата-самхитам* относится и «Шримад-Бхагаватам». Об этом произведении Шри Чайтанья Махапрабху сказал: *и́рӣмад-бха̄гаватам̇ пура̄н̣ам амалам* — «Шримад-Бхагаватам» — безупречная Пурана». Бесчестные редакторы и ученые стараются переиначить «Панчаратра-шастры», чтобы не было необходимости следовать их предписаниям, и поэтому заслуживают глубочайшего презрения. В наше время такие бессовестные ученые дают вводящие в заблуждение комментарии даже на «Бхагавад-гиту», которую поведал Кришна, пытаясь доказать, что Кришны не существует. То, каким образом *майявади* искажают смысл *панчаратрика-виддхи,* показано ниже.

(1) В комментарии к «Веданта-сутре» (2.2.42) Шрипада Шанкарачарья утверждает, что Санкаршана является *дживой,* обычным живым существом, однако нигде в ведических писаниях не встретить, чтобы преданный Господа называл Санкаршану обычным живым существом. Он — непогрешимая полная экспансия Верховной Личности Бога, принадлежащая к категории *вишну,* Он пребывает за пределами материального мироздания. Он — первоисточник живых существ. «Упанишады» гласят: *нитйо нитйа̄на̄м̇ четанаи́ четана̄на̄м* — «Он — верховное живое существо среди всех живых существ». Следовательно, Он — *вибху-чайтанья,* Всевышний. Санкаршана — прямая причина возникновения космического проявления и бесконечно малых живых существ. В противоположность обычным живым существам Он — бесконечно великое живое существо. Его ни в коем случае нельзя считать обычным живым существом, поскольку это противоречит заключениям авторитетных писаний. Обычные живые существа также находятся за пределами рождения и смерти. Таково мнение Вед, признанное всеми, кто следует наставлениям писаний и действительно принадлежат к ученической преемственности.

(2) В ответ на комментарий Шанкарачарьи к стиху 2.2.43 «Веданта-сутры», следует сказать, что Мула-Санкаршана является изначальным Вишну, из которого происходят все, кто принадлежат к категории *вишну*. *Мула* означает «изначальный». Санкаршана — тоже Вишну, но из Него происходят все другие Вишну. Это подтверждается в «Брахма-самхите» (5.46), где сказано, что пламя, зажженное от другого пламени, обладает такой же силой, как и первое, и точно так же все Вишну, которые исходят из Мула-Санкаршаны, подобны Ему во всех отношениях. Нужно поклоняться Господу Говинде, Верховной Личности Бога, источнику этих экспансий.

(3) В ответ на комментарий Шанкарачарьи к афоризму 44, можно сказать, что чистые преданные, которые строго следуют принципам «Панчаратры», не согласятся с ложным утверждением о том, что экспансии Вишну являются разными личностями. Сам Шрипада Шанкарачарья в комментарии к афоризму 42 признает, что Личность Бога может предстать во многих образах. Отсюда следует, что его комментарии к афоризмам 42 и 44 противоречат друг другу. Комментарии *майявади* грешат недостатками, потому что в своем стремлении опровергнуть учение школы *Бхагаваты* они делают противоречивые утверждения. Для комментаторов-*майявади* не существует никаких правил. Надо отметить, что последователи школы *Бхагаваты* признают существование четырех экспансий Нараяны, но это вовсе не означает, что они исповедуют многобожие. Преданным прекрасно известно, что Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога, едина. Они не относятся к язычникам, которые поклоняются многим богам, ибо это противоречит наставлениям Вед. Преданные твердо верят, что Нараяна трансцендентен и непостижимым образом обладает различными трансцендентными энергиями. Поэтому мы советуем ученым ознакомиться с «Лагху-бхагаватамритой» Шрилы Рупы Госвами, где подробно и ясно изложены все эти положения. Шрипада Шанкарачарья попытался доказать, что Вāсудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха исходят один из другого, как следствие исходит из причины. В качестве аналогии Он приводит пример земли и горшков. Но это совершенно невежественное утверждение, поскольку к экспансиям *чатур-вьюхи* неприложимы такие понятия, как причина и следствие (*нāнйад йат сад-асат-парам*). Подтверждение этому можно найти в «Курма-пуране»: *деха-дехи-вибхедо ‘йам̇ нейвāре видйате квачит* — «Между телом и душой Верховной Личности Бога не существует различий». Причинно-следственные отношения материальны. К примеру, мы видим, что тело отца становится причиной появления тела сына, но для души нет ни причин, ни следствий. На духовном уровне мы не обнаруживаем различий, которые существуют между причиной и следствием. Поскольку все образы Верховной Личности Бога абсолютны, они выступают как равнозначные повелители материальной природы. Пребывая в четвертом измерении, Они доминируют на трансцендентном уровне. В Их экспансиях нет и следа материальной скверны, поскольку на Них не влияют материальные законы. За пределами материального мира не существует закона причины и следствия. Следовательно, представления о причинно-следственных связях неприложимы к абсолютным, трансцендентным, полным экспансиям Верховной Личности Бога. Это утверждается в ведическом писании:

ом̇ пӯрн̣ам адаḥ пӯрн̣ам идам̇
пӯрн̣āт пӯрн̣ам удачйате
пӯрн̣асйа пӯрн̣ам āдāйа
пӯрн̣ам эвāвашишйате

«Господь, Личность Бога, совершенен и полон в Себе, и поскольку Он всецело совершенен, все исходящие из Него эманации, такие как этот проявленный мир, являются законченными полными целыми. Творения полного целого также полны в себе. Будучи полным целым, Он остается в полном равновесии несмотря на то, что из Него исходит множество полных целых» (Брихад-араньяка-упанишад, 5.1). Очевидно, что безбожники противоречат всем законам философии преданного служения, пытаясь поставить знак равенства между космическим проявле-

нием, т. е. внешним проявлением Вишну, и Самим Господом, Верховной Личностью Бога, повелителем *майи,* или Его четверной экспансией. Приравнивать *майю* к духу или к Господу — признак атеизма. Космическое творение, которое проявляет различные виды жизни от Брахмы до мельчайшего насекомого, представляет собой внешний аспект Верховного Господа. Оно составляет четвертую часть энергии Господа, как об этом говорится в «Бхагавад-гите» (*эка̄ми́на стхито джагат*). Материальная природа представляет собой космическое проявление иллюзорной энергии, и в ее пределах все состоит из материи. Поэтому не следует считать *чатур-вьюху,* четверную экспансию Верховной Личности Бога, одной из экспансий материальной природы. К сожалению, приверженцы школы *Майявады* необоснованно делают именно это.

(4) В ответ на комментарий Шанкарачарьи к стиху 2.2.45 «Веданта-сутры» в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 5.208-214) дается следующее описание трансцендентных качеств и их духовной природы: «Некоторые утверждают, что трансцендентное лишено качеств, поскольку качества наблюдаются только у материи. По их мнению, все качества подобны мимолетным, призрачным видениям. Но с этим нельзя согласиться. Поскольку Господь, Верховная Личность Бога, абсолютен, Его качества не отличны от Него Самого. Его образ, имя, качества и все остальное, что имеет к Нему непосредственное отношение, так же духовно, как и Он Сам. Каждое проявление качеств Абсолютного Господа, Личности Бога, ничем не отличается от Него. Поскольку Абсолют, Личность Бога, исполнен блаженства, все трансцендентные качества, которые из Него исходят, также исполнены блаженства. Подтверждение этому можно найти в писании под названием «Брахма-тарка», где сказано, что Верховный Господь Хари неотделим от Своих качеств, следовательно, трансцендентные качества Вишну и Его чистых преданных не отличаются от их обладателей. В «Вишну-пуране» Господу возносят хвалу такими словами: «Да будет милостив к нам Господь, Верховная Личность Бога! Его бытие никогда не оскверняется материальными качествами». В той же «Вишну-пуране» говорится, что все достояния Верховного Господа, такие как знание, богатство, красота, сила и власть, не отличны от Него Самого. Это подтверждает и в «Падма-пурана», где объясняется, что когда Верховного Господа описывают как лишенного качеств, подразумевается, что Он не имеет материальных качеств. В первой главе «Шримад-Бхагаватам» (1.16.29) сказано: «О Дхарма, хранитель законов религии, все благородные и возвышенные качества вечно проявлены в личности Кришны, и преданные, а также другие трансценденталисты, которые стремятся развить нерушимую веру, желают обрести точно такие же трансцендентные качества». Это позволяет заключить, что Господь Шри Кришна, трансцендентное олицетворение абсолютного блаженства, является первоисточником всех приносящих наслаждение трансцендентных качеств и непостижимых энергий. В этой связи мы советуем читателю обратиться к стихам 21, 25, 27 и 28 двадцать шестой главы Третьей песни «Шримад-Бхагаватам».

Доводы Шанкары опроверг также Шрипада Рамануджачарья в «Шри-бхашье», своем комментарии на «Веданта-сутру», где он пишет следующее:

«Шрипада Шанкарачарья пытается низвести учение «Панчаратр» до философии атеиста Капилы, стараясь доказать, что «Панчаратры» противоречат Ведам. В «Панчаратрах» говорится, что личность *дживы* (Санкаршана) изошла из Ва̄судевы, первопричины; Прадьюмна, то есть ум, изошел из Санкаршаны; и Анируддха, то есть эго, изошел из Прадьюмны. Но никто не может утверждать, что живое су-

щество (*джива*) рождается или создается, ибо это противоречит Ведам. Как сказано в «Катха-упанишад» (2.18), живые существа, индивидуальные духовные души, не рождаются и не умирают. Все ведические произведения провозглашают живые существа вечными. Поэтому когда Санкаршану называют *дживой,* имеется в виду, что Он — Божество, главенствующее над всеми живыми существами. Подобно этому, Прадьюмна — это Божество, главенствующее над умом, а Анируддха — Божество, главенствующее над эго.

Сказано, что Прадьюмна, ум, изошел из Санкаршаны. Но если бы Санкаршана был обычным живым существом, это утверждение было бы несостоятельным, поскольку живое существо не может создать ум. Веды говорят, что все, включая саму жизнь, ум и чувства, происходит из Верховной Личности Бога. Ни одно живое существо не может создать ум, поскольку по свидетельству Вед все берет начало в Абсолютной Истине, Верховном Господе.

Санкаршане, Прадьюмне и Анируддхе присущи все аспекты могущества Абсолютной Личности Бога, подтверждением чему служат неопровержимые факты, приведенные в богооткровенных писаниях. Поэтому членов четверной экспансии ни в коем случае нельзя считать обычными живыми существами. Каждый из Них — полная экспансия Абсолютного Бога и, следовательно, все Они не отличны от Верховного Господа в том, что касается знания, богатства, силы, власти, могущества и присущих Им энергий. Свидетельство «Панчаратры» нельзя оставлять без внимания. Только неподготовленные люди, по-настоящему не изучившие «Панчаратры», могут думать, что «Панчаратры» противоречат *шрути* в вопросах рождения или возникновения живого существа. В этой связи следует принять заключение «Шримад-Бхагаватам», где сказно: «Абсолютный Господь, Личность Бога, которого называют Вāсудева и который очень добр к тем, кто Ему предался, предстает в четырех образах, подвластных Ему и в то же время единых с Ним во всех отношениях». В «Пушкара-самхите» утверждается: «Писания, которые рекомендуют *брахманам* поклоняться четверному образу Верховной Личности Бога, называются *агамы* (авторитетные ведические произведения)». Вся вайшнавская литература приравнивает поклонение четверному образу к поклонению Верховной Личности Бога Вāсудеве, который в форме Своих разнообразных экспансий, исполненных шести достояний, принимает от Своих преданных плоды их предписанной деятельности. Поклонение *лила-аватарам* Господа, таким, как Нрисимха, Рама, Шеша и Курма, позволяет подняться до уровня поклонения четверной экспансии, что в свою очередь позволяет возвыситься до поклонения Вāсудеве, Верховному Брахману. В «Пушкара-самхите» по этому поводу сказано: «Если человек поклоняется в точном соответствии с правилами и предписаниями, он сможет достичь Верховной Личности Бога, Вāсудевы». Остается только признать, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха ни в чем не уступают Господу Вāсудеве, ибо обладают непостижимым могуществом и, как Вāсудева, способны принимать различные трансцендентные образы. Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха никогда не рождаются, но могут предстать взору чистых преданных в многообразных воплощениях. Таково заключение ведических писаний. То, что Господь благодаря Своему непостижимому могуществу может предстать перед Своими преданными, не противоречит учению «Панчаратр». Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха являются Божествами, повелевающими всеми живыми существами, совокупным умом и совокупным эго, поэтому когда Их обозначают терминами «джива», «ум» и «эго», это нисколько не противоречит писаниям. Дан-

ные обозначения служат названием этих Божеств, подобно тому как словами «небо» и «свет» иногда описывают Абсолютный Брахман.

Писания полностью отрицают концепцию возникновения живого существа или его создания. В «Парама-самхите» говорится, что материальная природа, которой манипулируют живые существа, инертна и всегда подвержена изменениям. Поле материальной природы представляет собой арену деятельности тех, кто трудится ради плодов своего труда, и поскольку материальная природа внешне связана с Верховной Личностью Бога, она так же, как и Он, вечна. Все *самхиты* признают живое существо (*дживу*) вечным, и в «Панчаратрах» полностью исключается возможность рождения *дживы*. Все, что однажды создается, должно когда-нибудь разрушиться. Поэтому допустить, что живое существо рождается, значит, согласиться с тем, что оно погибает. Но поскольку ведические произведения утверждают, что живое существо вечно, неверно считать, что оно возникает в определенный момент времени. В начале «Парама-самхиты» сказано, что лик материальной природы постоянно меняется, поэтому понятия «появление» или «исчезновение» приложимы только к материальной природе.

Исходя из этого, надо понять, что утверждение Шанкары о рождении Санкаршаны в виде *дживы* совершенно противоречит Ведам. Его высказывания полностью опровергаются приведенными выше аргументами. В этой связи полезно обратиться к комментарию Шридхары Свами на стих 3.1.34 «Шримад-Бхагаватам».

Еще более обстоятельное опровержение высказываний Шанкарачарьи, где он пытается доказать, что Санкаршана — это обычное живое существо, содержится в комментарии Шримад Сударшаначарьи на «Шри Бхашью» под названием «Шрута-пракашика».

Из первой четверной экспансии — Кришны, Баладевы, Прадьюмны и Анируддхи — происходит вторая, которая пребывает на планетах-*вайкунтхах* в духовном мире. Следовательно, второй четверной образ Господа в духовном мире Вайкунтхи представляет собой проявление изначальной четверной экспансии, находящейся в Двараке. Как объяснялось выше, Вāсудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха являются неизменными, трансцендентными полными экспансиями Верховного Господа, никак не связанными с материальными *гунами*. Санкаршана во второй четверной экспансии — это не только проявление Баларамы, но и первоисточник Причинного океана, на водах которого возлежит погруженный в сон Каранодакашайи Вишну, выдыхая семена бесчисленных вселенных.

В духовном мире присутствует духовная творческая сила, известная как *шуддха-саттва,* которая является чистой духовной энергией, поддерживающей планеты-*вайкунтхи* со всей полнотой достояний, таких, как знание, богатство, могущество и т. д. Действие *шуддха-саттвы* дает возможность проявиться энергиям Маха-Санкаршаны, который представляет собой конечное прибежище всех индивидуальных живых существ, страдающих в материальном мире. После уничтожения космического проявления живые существа, вечные по своей природе, покоятся в теле Маха-Санкаршаны. Именно поэтому Санкаршану иногда называют совокупной *дживой*. Будучи духовными искрами, живые существа имеют свойство утрачивать свою активность в соприкосновении с материальной природой подобно искрам, которые вылетают из огня и тут же гаснут. Однако духовная природа живых существ может снова активизироваться в соприкосновении с Верховным Существом. Поскольку живое существо (*джива*) может оказаться либо в материи, либо в духе, ее называют пограничной энергией.

Санкаршана является источником Карана Вишну, изначального проявления Господа, которое творит вселенные, но Сам по Себе Санкаршана является лишь полной экспансией Шри Нитьянанды Рамы.

ТЕКСТ 42

তাঁহা যে রামের রূপ—মহাসঙ্কর্ষণ ।
চিচ্ছক্তি-আশ্রয় তিঁহো, কারণের কারণ ॥ ৪২ ॥

тāṅхā йе рāмера рӯпа—махā-саṅкаршаṇа
чич-чхакти-āшрайа тиṅхо, кāраṇера кāраṇа

тāṅхā—там; *йе*—который; *рāмера рӯпа*—личный образ Баларамы; *махā-саṅкаршаṇа*—Маха-Санкаршана; *чит-шакти-āшрайа*—прибежище духовной энергии; *тиṅхо*—Он; *кāраṇера кāраṇа*—причина всех причин.

Там [в духовном мире] Баларама в Своей прямой ипостаси, имя которой Маха-Санкаршана, дает прибежище духовной энергии. Он — первопричина, начало всех начал.

ТЕКСТ 43

চিচ্ছক্তি-বিলাস এক—'শুদ্ধসত্ত্ব' নাম ।
শুদ্ধসত্ত্বময় যত বৈকুণ্ঠাদি-ধাম ॥ ৪৩ ॥

чич-чхакти-вилāса эка—'шуддха-саттва' нāма
шуддха-саттва-майа йата ваикуṇṭхāди-дхāма

чит-шакти-вилāса—игры в сфере духовной энергии; *эка*—одна; *шуддха-саттва нāма*—называемая *шуддха-саттвой*, чистым бытием, свободным от материального осквернения; *шуддха-саттва-майа*—состоящие из чистого духовного бытия; *йата*—все; *ваикуṇṭха-āди-дхāма*—духовные планеты-*вайкунтхи*.

Одна разновидность игр духовной энергии описывается как чистая благость [вишуддха-саттва]. Чистая благость царит на планетах-вайкунтхах.

ТЕКСТ 44

ষড়্‌বিধৈশ্বর্য তাঁহা সকল চিন্ময় ।
সঙ্কর্ষণের বিভূতি সব, জানিহ নিশ্চয় ॥ ৪৪ ॥

шаḍ-видхашварйа тāṅхā сакала чинмайа
саṅкаршаṇера вибхӯти саба, джāниха ниш́чайа

шаṭ-видха-ашварйа—шесть видов достояний; *тāṅхā*—там; *сакала чит-майа*—целиком духовны; *саṅкаршаṇера*—Господа Санкаршаны; *вибхӯти саба*—все достояния; *джāниха ниш́чайа*—знайте наверняка.

Шесть достояний полностью духовны. Знайте, что все они суть проявление богатств Санкаршаны.

ТЕКСТ 45

'জীব'-নাম তটস্থাখ্য এক শক্তি হয়।
মহাসঙ্কর্ষণ—সব জীবের আশ্রয়॥ ৪৫॥

'джӣва'-нāма таṭастхāкхйа эка ш́акти хайа
махā-саńкаршаṇа—саба джӣвера āш́райа

джӣва—живое существо; *нāма*—названная; *таṭа-стхā-āкхйа*—называемая пограничной энергией; *эка*—одна; *ш́акти*—энергия; *хайа*—есть; *махā-саńкаршаṇа*—Маха-Санкаршана; *саба*—всех; *джӣвера*—живых существ; *āш́райа*—прибежище.

Существует также пограничная энергия, известная как джива. Маха-Санкаршана есть прибежище всех джив.

ТЕКСТ 46

যাঁহা হৈতে বিশ্বোৎপত্তি, যাঁহাতে প্রলয়।
সেই পুরুষের সঙ্কর্ষণ সমাশ্রয়॥ ৪৬॥

йāńхā хаите виш́вотпатти, йāńхāте пралайа
сеи пурушера саńкаршаṇа самāш́райа

йāńхā хаите—из которого; *виш́ва-утпатти*—сотворение материального космического проявления; *йāńхāте*—в котором; *пралайа*—погружение; *сеи пурушера*—той Верховной Личности Бога; *саńкаршаṇа*—Санкаршана; *самāш́райа*—изначальное прибежище.

Санкаршана — это изначальное прибежище пуруши, из которого возникает материальный мир и в который он входит в период разрушения.

ТЕКСТ 47

সর্বাশ্রয়, সর্বাদ্ভুত, ঐশ্বর্য অপার।
'অনন্ত' কহিতে নারে মহিমা যাঁহার॥ ৪৭॥

сарвāш́райа, сарвāдбхута, аш́варйа апāра
'ананта' кахите нāре махимā йāńхāра

сарва-āш́райа—прибежище всего сущего; *сарва-адбхута*—во всех отношениях удивительный; *аш́варйа*—достояния; *апāра*—неизмеримые; *ананта*—Ананта Шеша; *кахите нāре*—не способен описать; *махимā йāńхāра*—чье величие.

Он [Санкаршана] дарует прибежище всему сущему. Он удивителен во всех отношениях, Его достояния безграничны. Даже Ананта не в силах описать Его величие.

ТЕКСТ 48

তুরীয়, বিশুদ্ধসত্ত্ব, 'সঙ্কর্ষণ' নাম।
তিঁহো যাঁর অংশ, সেই নিত্যানন্দ-রাম॥ ৪৮॥

турӣйа, вишуддха-саттва, ‘саṅкаршаṇа’ нāма
тиṅхо йāṅра амша, сеи нитйāнанда-рāма

турӣйа—трансцендентное; *вишуддха-саттва*—чистое бытие; *саṅкаршаṇа нāма*—по имени Санкаршана; *тиṅхо йāṅра амша*—чьей экспансией является Санкаршана; *сеи нитйāнанда-рāма*—личность по имени Баларама или Нитьянанда.

Этот Санкаршана, представляющий Собой трансцендентную чистую благость, есть частичная экспансия Нитьянанды-Баларамы.

ТЕКСТ 49

অষ্টম শ্লোকের কৈল সংক্ষেপে বিবরণ।
নবম শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ৪৯ ॥

аштама шлокера каила саṅкшепе вивараṇа
навама шлокера артха шуна дийā мана

аштама—восьмого; *шлокера*—стиха; *каила*—сделал; *саṅкшепе*—вкратце; *вивараṇа*—разъяснение; *навама*—девятого; *шлокера*—стиха; *артха*—значение; *шуна*—послушайте; *дийā мана*—внимательно.

Я вкратце объяснил восьмой стих. Теперь внимательно послушайте объяснение стиха девятого.

ТЕКСТ 50

মায়াভর্তৃজাণ্ডসঙ্ঘাশ্রয়াঙ্গঃ
শেতে সাক্ষাৎ কারণাম্ভোধি-মধ্যে।
যস্যৈকাংশঃ শ্রীপুমানাদিদেব-
স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ৫০ ॥

мāйā-бхартāджāṇḍа-саṅгхāшрайāṅгаḥ
шете сāкшāт кāраṇāмбходхи-мадхйе
йасйаикāмшаḥ шрӣ-пумāн āди-девас
тамं шрӣ-нитйāнанда-рāмамं прападйе

мāйā-бхартā—повелитель иллюзорной энергии; *аджāṇḍа-саṅгха*—всего множества вселенных; *āшрайа*—прибежище; *аṅгаḥ*—тело которого; *шете*—возлежащий; *сāкшāт*—непосредственно; *кāраṇа-амбходхи-мадхйе*—посреди Причинного океана; *йасйа*—которого; *эка-амшаḥ*—одна из экспансий; *шрӣ-пумāн*—Верховная Личность; *āди-деваḥ*—изначальное воплощение-пуруша; *там*—Ему; *шрӣ-нитйāнанда-рāмам*—Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; *прападйе*—предаюсь.

«Я простираюсь у стоп Шри Нитьянанды Рамы. Его частичное проявление, Каранодакашайи Вишну, возлежит на водах океана Карана и является изначальным пурушей, который повелевает иллюзорной энергией и дает приют всем вселенным».

ТЕКСТ 51

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে যেই জ্যোতির্ময় ধাম ।
তাহার বাহিরে 'কারণার্ণব' নাম ॥ ৫১ ॥

ваикуṇṭха-бāхире йеи джйотир-майа дхāма
тāхāра бāхире 'кāраṇāрṇава' нāма

ваикуṇṭха-бāхире—за пределами планет-*вайкунтх*; *йеи*—то; *джйотиḥ-майа дхāма*—сияние безличного Брахмана; *тāхāра бāхире*—за пределами того сияния; *кāраṇа-арṇава нāма*—океан под названием Карана.

За пределами планет-вайкунтх простирается Брахман, безличное сияние, а за ним — океан Карана [Причинный океан].

КОММЕНТАРИЙ: Безличное сияние, известное как безличный Брахман, заполняет межпланетное пространство Вайкунтхи, духовного мира. За пределами безличного Брахмана, между духовным и материальным мирами простирается Причинный океан. Материальная природа представляет собой побочный продукт этого океана.

Каранодакашайи Вишну, который возлежит в Причинном океане, творит вселенные, обращая взор на материальную природу. Поэтому Сам Кришна не имеет ничего общего с материальным творением.

Функция Маха-Санкаршаны в образе Каранодакашайи Вишну — окинуть взглядом материальное творение, которое простирается по ту сторону Причинного океана. Материальная природа связана с Господом только этим взглядом и никак иначе. Говорится, что энергией Своего взгляда Господь оплодотворяет ее. Материальная энергия *майя* даже не касается вод Причинного океана, ибо Господь, обращая на нее Свой взор, находится на значительном расстоянии от нее.

Сила взгляда Господа пробуждает космическую энергию к действию. Это значит, что материя, какие бы силы в ней ни таились, не может действовать самостоятельно. Ее деятельность начинается по воле Господа, и тогда все мироздание разворачивается в должном порядке. Понять это до какой-то степени позволяет аналогия с оплодотворением женщины. Женщина пассивна, пока мужчина не вкладывает в нее свою энергию, и таким образом она зачинает ребенка. Мать обеспечивает все необходимое для формирования плода во чреве. Точно так же Господь приводит в действие материальную природу, которая обеспечивает необходимые компоненты для образования космоса.

Материальная природа имеет два аспекта. Аспект под названием *прадхана* содержит составляющие для возникновения космоса, тогда как аспект под названием *майя* порождает на этой основе различные проявления, зыбкие, как морская пена. В действительности изначальная причина возникновения временных проявлений материальной природы кроется в духовном взгляде Господа. Личность Бога является прямой, или коренной, причиной творения, в то время как материальная природа является косвенной, или непосредственной, причиной. Ученые-материалисты, гордые сказочными изменениями в мире, вызванными их так называемыми открытиями, не способны увидеть, что в действительности материя покоится на энергии Бога. Игра словами, присущая ученым, вместо истинной цели жизни, постепенно ведет человечество к безбожию. Утратив смысл жизни, материалисты всеми силами стремятся к экономической обеспеченности, не подо-

зревая о том, что материальная природа самодостаточна по милости Бога. Создавая колоссальный обман под названием цивилизация, они нарушают естественный баланс в природной системе самообеспечения.

Не зная о существовании первопричины, невежды считают, что нет ничего помимо материальной природы. Господь Чайтанья пришел рассеять тьму невежества, дав искру духовной жизни, которая по Его беспричинной милости осветит весь мир.

Чтобы объяснить, как с помощью энергии Кришны действует *майя*, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» проводит аналогию с железным прутом, помещенным в огонь: хотя сам прут отличается от огня, он раскаляется докрасна и приобретает свойства огня. Точно так же действия и противодействия материальной природы — это на самом деле действия и противодействия энергии Верховного Господа, которые проявились через материю. Электрическая энергия передается по медным проводам, но это не означает, что медь и электричество — это одно и то же. Электроэнергия производится на электростанции под наблюдением высококвалифицированного живого существа. Подобно этому за хитросплетениями законов природы стоит великое живое существо, которое является личностью так же, как инженер на электростанции. Именно благодаря Его разуму все космическое творение движется согласно строгой системе.

Изначально Нараяна приводит в действие *гуны* природы, которые служат непосредственной причиной материальной деятельности. Вот простой пример, который поможет это понять: когда гончар изготовляет из глины горшок, гончарный круг, инструменты и глина служат непосредственной причиной возникновения горшка, тогда как сам гончар выступает основной причиной. Точно так же, Нараяна является основной причиной возникновения всех материальных творений, а материальная энергия предоставляет лишь составные элементы материи. Поэтому без Нараяны остальные причины теряют смысл, так же как без гончара бесполезны гончарное колесо и другие гончарные инструменты. Игнорировать Личность Бога, как это делают ученые-материалисты, означает, интересуясь гончарным кругом и его работой, а также другим гончарным инструментом и материалом, упускать из виду самого гончара. Вот почему современная наука создала несовершенную, безбожную цивилизацию, которая пребывает в глубоком невежестве относительно высшей причины. Научный прогресс должен быть направлен к великой цели, и эта великая цель — Личность Бога. В «Бхагавад-гите» сказано, что после многих и многих жизней, проведенных в изысканиях, великие люди науки, которые отдают предпочтение эмпирическому познанию, в конце концов могут познать Личность Бога, причину всех причин. Тот, кто познал Его в совершенстве, предается Ему и становится *махатмой*.

ТЕКСТ 52

বৈকুণ্ঠ বেড়িয়া এক আছে জলনিধি ।
অনন্ত, অপার—তার নাহিক অবধি ॥ ৫২ ॥

ваикуṇṭха бедийā эка āчхе джала-нидхи
ананта, апāра—тāра нāхика авадхи

ваикуṇṭха—духовные планеты-*вайкунтхи*; *бедийā*—окружающий; *эка*—один; *āчхе*—есть; *джала-нидхи*—океан воды; *ананта*—бескрайний; *апāра*—неизмеримый; *тāра*—того; *нāхика*—нет; *авадхи*—предела.

Планеты-вайкунтхи окружены водными просторами — бесконечными, неизмеримыми и беспредельными.

ТЕКСТ 53

বৈকুণ্ঠের পৃথিব্যাদি সকল চিন্ময়।
মায়িক ভূতের তথি জন্ম নাহি হয়॥ ৫৩॥

ваикуṇṭхера пṛтхивӣ-ādи сакала чинмайа
māйика бхӯтера татхи джанма нāхи хайа

ваикуṇṭхера—духовного мира; *пṛтхивӣ-āди*—земля, вода и т. д.; *сакала*—все; *чит-майа*—духовно; *māйика*—материальных; *бхӯтера*—стихий; *татхи*—там; *джанма*—появления; *нāхи хайа*—нет.

Земля, вода, огонь, воздух, эфир — все в мире Вайкунтхи духовно. Там нет материальных стихий.

ТЕКСТ 54

চিন্ময়-জল সেই পরম কারণ।
যার এক কণা গঙ্গা পতিতপাবন॥ ৫৪॥

чинмайа-джала сеи парама кāраṇа
йāра эка каṇā гаṅгā патита-пāвана

чит-майа—духовная; *джала*—вода; *сеи*—та; *парама кāраṇа*—первопричина; *йāра*—которой; *эка*—одна; *каṇā*—капля; *гаṅгā*—священная Ганга; *патита-пāвана*—освобождающая падшие души.

Поэтому воды океана Карана, изначальной причины, также духовны. Священная Ганга — одна капля тех вод — очищает падшие души.

ТЕКСТ 55

সেই ত' কারণার্ণবে সেই সঙ্কর্ষণ।
আপনার এক অংশে করেন শয়ন॥ ৫৫॥

сеи та' кāраṇāрṇаве сеи саṅкаршаṇа
āпанāра эка аṁśе карена śайана

сеи—том; *та'*—поистине; *кāраṇа-арṇаве*—в океане причины или Причинном океане; *сеи*—тот; *саṅкаршаṇа*—Господь Санкаршана; *āпанāра*—Своей; *эка*—одной; *аṁśе*—частью; *карена śайана*—возлежит.

На водах этого океана возлежит полная экспансия Господа Санкаршаны.

ТЕКСТ 56

মহৎস্রষ্টা পুরুষ, তিঁহো জগৎ-কারণ।
আদ্য-অবতার করে মায়ায় ঈক্ষণ॥ ৫৬॥

махат-сраштā пуруша, тинхо джагат-кāраṇа
āдйа-аватāра каре мāйāйа īкшаṇа

махат-сраштā—творец совокупной материальной энергии; *пуруша*—личность; *тинхо*—Он; *джагат-кāраṇа*—причина возникновения материального космического проявления; *āдйа*—изначальное; *аватāра*—воплощение; *каре*—бросает; *мāйāйа*—на материальную энергию; *īкшаṇа*—взгляд.

Он известен как первый пуруша, творец совокупной материальной энергии. Он, причина появления вселенных и первое воплощение Господа, обращает взор на майю.

ТЕКСТ 57

মায়াশক্তি রহে কারণাব্ধির বাহিরে ।
কারণ-সমুদ্র মায়া পরশিতে নারে ॥ ৫৭ ॥

мāйā-йшакти рахе кāраṇāбдхира бāхире
кāраṇа-самудра мāйā параймте нāре

мāйā-йшакти—материальная энергия; *рахе*—остается; *кāраṇа-абдхира*—по отношению к Причинному океану; *бāхире*—вне; *кāраṇа-самудра*—Причинный океан; *мāйā*—материальная энергия; *параймте нāре*—не может затронуть.

Майя-шакти находится за пределами океана Карана. Она не может коснуться его вод.

ТЕКСТ 58

সেই ত' মায়ার দুইবিধ অবস্থিতি ।
জগতের উপাদান 'প্রধান', প্রকৃতি ॥ ৫৮ ॥

сеи та' мāйāра дуи-видха авастхити
джагатера упāдāна 'прадхāна', пракр̣ти

сеи—то; *та'*—поистине; *мāйāра*—материальной энергии; *дуи-видха*—две разновидности; *авастхити*—бытие; *джагатера*—материального мира; *упāдāна*—слагающие; *прадхāна*—называемая *прадхана*; *пракр̣ти*—материальная природа.

Майя существует в двух состояниях. Одно из них называется прадхана, или пракрити. В этом состоянии она служит источником составляющих материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: Майя, внешняя энергия Верховной Личности Бога, имеет два аспекта. *Майя* выступает как причина космического проявления и как источник его составляющих. В первом случае она называется *майя,* а во втором — *прадхана*. Подробное описание этих аспектов внешней энергии приводится в «Шримад-Бхагаватам» (11.24.1–4). В стихе 10.63.26 «Шримад-Бхагаватам» ингредиенты и причина материального космического проявления описаны следующим образом:

кāло даивам̇ карма джīвах̣ свабхāво
дравйам̇ кшетрам̇ прāṇа āтмā викāрах̣

тат-сан̃гха̄то бӣджа-роха-права̄хас
тван-ма̄йаиша̄ тан-нишедхам̇ прападйе

«О мой Господь! Время, деятельность, провидение и природа — это четыре составляющие причинного аспекта (*майи*) внешней энергии. Обусловленная жизненная сила, тонкие материальные элементы, называемые *дравья,* материальная природа (которая представляет собой поле деятельности, где вместо души действует ложное эго), а также одиннадцать чувств и пять стихий (земля, вода, огонь, воздух и эфир), которые суть шестнадцать составляющих тела, являются ингредиентным аспектом *майи*. Тело возникает из деятельности, а деятельность — из тела, подобно тому, как дерево вырастает из семени, которое в свою очередь вызревает на дереве. Эта цепочка равнозначных причин и следствий называется *майей.* О мой Господь, Ты можешь спасти меня из замкнутого круга причин и следствий. Я поклоняюсь Твоим лотосным стопам».

Хотя живое существо связано главным образом с причинным аспектом *майи,* оно пребывает во власти составляющих *майи.* В причинном аспекте *майи* действуют три силы: знание, желание и деятельность. В то же время *майя,* выступающая в качестве *прадханы,* проявляется в виде материальных составляющих. В состоянии покоя три качества *майи* существуют в форме *пракрити, авьякты* или *прадханы*. Слово *авьякта,* которое означает «непроявленное», служит еще одним обозначением *прадханы*. Однако на стадии *авьякта* материальная природа лишена разнообразия, которое проявляется на стадии *прадхана*. Таким образом, термин *прадхана* имеет более важное значение, чем термин *авьякта* или *пракрити*.

ТЕКСТ 59

জগৎকারণ নহে প্রকৃতি জড়রূপা ।
শক্তি সঞ্চারিয়া তারে কৃষ্ণ করে কৃপা ॥ ৫৯ ॥

джагат-ка̄раṇа нахе пракр̣ти джаḍа-рӯпа̄
и́акти сан̃ча̄рийа̄ та̄ре кр̣ишṇа каре кр̣па̄

джагат—материального мира; *ка̄раṇа*—причина; *нахе*—не; *пракр̣ти*—материальная природа; *джаḍа-рӯпа̄*—безжизненная, инертная; *и́акти*—энергия; *сан̃ча̄рийа̄*—вдыхая жизнь; *та̄ре*—в безжизненную материальную природу; *кр̣ишṇа*—Господь Кришна; *каре*—являет; *кр̣па̄*—милость.

Поскольку пракрити безжизненна и неподвижна, она не может быть изначальной причиной возникновения материального мира. Господь Кришна из милости наделяет ее энергией..

ТЕКСТ 60

কৃষ্ণশক্ত্যে প্রকৃতি হয় গৌণ কারণ ।
অগ্নিশক্ত্যে লৌহ যৈছে করয়ে জারণ ॥ ৬০ ॥

кр̣ишṇа-и́актйе пракр̣ти хайа гауṇа ка̄раṇа
агни-и́актйе лауха йаичхе карайе джа̄раṇа

кр̣ишṇа-и́актйе—благодаря энергии Кришны; *пракр̣ти*—материальная природа; *хайа*—становится; *гауṇа*—косвенной; *ка̄раṇа*—причиной; *агни-и́актйе*—

благодаря энергии огня; *лауха*—железо; *йаичхе*—как; *карайе*—становится; *джāраṇа*—могущественным или раскаленным.

Благодаря энергии Кришны, пракрити становится вторичной причиной творения. Так железо раскаляется докрасна под воздействием энергии огня.

ТЕКСТ 61

অতএব কৃষ্ণ মূল-জগৎকারণ ।
প্রকৃতি—কারণ যৈছে অজাগলস্তন ॥ ৬১ ॥

атаева кр̣шн̣а мӯла-джагат-кāраṇа
пракр̣ти—кāраṇа йаичхе аджā-гала-стана

атаева—поэтому; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *мӯла*—коренная; *джагат-кāраṇа*—причина космического проявления; *пракр̣ти*—материальная природа; *кāраṇа*—причина; *йаичхе*—как; *аджā-гала-стана*—сосцы на шее козы.

Таким образом, Господь Кришна выступает изначальной причиной возникновения мироздания. Пракрити же подобна сосцам на шее козы, которые не дают молока.

КОММЕНТАРИЙ: Внешняя энергия, состоящая из ингредиентного аспекта (*прадханы* или *пракрити*) и причинного аспекта (*майи*) носит название *майя-шакти*. Инертная материальная природа не является истинной причиной материального проявления, поскольку все первостихии приводит в движение Каранодакашайи, Маха-Вишну, полная экспансия Кришны. Только благодаря этому материальная природа обретает способность поставлять необходимые для творения ингредиенты. В этой связи приводится пример с железом, которое само по себе не может греть или жечь, но в контакте с огнем железо раскаляется докрасна и начинает жечь, как огонь. Материальная природа подобна железу, поскольку у нее нет способности к действию без соприкосновения с Вишну, который в данном случае подобен огню. Господь Вишну активизирует материальную природу силой Своего взгляда, и уже после этого подобная железу материальная природа начинает поставлять материал для сотворения мира, в точности как раскаленное железо начинает жечь, словно огонь. Материальная природа не может независимо поставлять ингредиенты. Более наглядно этот момент объясняет Шри Капиладева, воплощение Бога, в «Шримад-Бхагаватам» (3.28.40):

йатхолмукāд виспхулин̇гāд дхӯмāд вāпи сва-самбхавāт
апй āтматвенāбхиматāд йатхāгниḥ пр̣тхаг улмукāт

«Хотя дым, горящие дрова и искры вместе составляют костер, дрова отличаются от огня, так же как дым отличается от горящих дров». Материальные стихии (земля, вода, огонь и т. д.) подобны дыму, живые существа — искрам, а материальная природа в форме *прадханы* — пылающим дровам. Но все они получают энергию от Верховной Личности Бога и благодаря этому могут проявлять свои индивидуальные свойства и способности. Иными словами, Верховная Личность Бога является источником всех проявлений. Материальная природа может снабжать всем необходимым только тогда, когда Верховная Личность Бога взглядом пробудит ее к действию.

Подобно женщине, которая может родить лишь после того, как ее оплодотворит семя мужчины, материальная природа может предоставить все материальные стихии лишь после того, как на нее взглянет Маха-Вишну. Следовательно, *прадхана* не может не подчиняться руководству Господа. Подтверждение этому есть в «Бхагавад-гите» (9.10): *майāдхйакшена пракр̣тиḥ сӯйате са-чарāчарам. Пракрити,* совокупная материальная энергия, действует под руководством Господа. Изначальный источник материальных стихий — Кришна. Поэтому попытки атеистов, последователей философии *санкхьи*, представить не Кришну, а материальную природу в качестве источника стихий, сродни попыткам нацедить молоко из похожих на сосцы кожных наростов на шее козы.

ТЕКСТ 62

মায়া-অংশে কহি তারে নিমিত্ত-কারণ।
সেহ নহে, যাতে কর্তা-হেতু—নারায়ণ ॥ ৬২ ॥

мāйā-аṁśе кахи тāре нимитта-кāраṇа
сеха нахе, йāте картā-хету—нāрāйаṇа

мāйā-аṁśе—о другом аспекте материальной природы; *кахи*—говорю; *тāре*—о нем; *нимитта-кāраṇа*—непосредственная причина; *сеха нахе*—то невозможно; *йāте*—поскольку; *картā-хету*—изначальная причина; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна.

Аспект материальной природы под названием майя представляет собой непосредственную причину возникновения мироздания. Майя не может быть истинной причиной: изначальной причиной всего является Господь Нараяна.

ТЕКСТ 63

ঘটের নিমিত্ত-হেতু যৈছে কুম্ভকার।
তৈছে জগতের কর্তা—পুরুষাবতার ॥ ৬৩ ॥

гхаṭера нимитта-хету йаичхе кумбхакāра
таичхе джагатера картā—пурушāватāра

гхаṭера—глиняного горшка; *нимитта-хету*—изначальная причина; *йаичхе*—как; *кумбхакāра*—горшечник; *таичхе*—так же; *джагатера картā*—творец материального мира; *пуруша-аватāра*—воплощение-пуруша, Каранарнавашайи Вишну.

Изначальная причина появления горшка — горшечник, и точно так же творец материального мира — первое воплощение-пуруша [Каранарнавашайи Вишну].

ТЕКСТ 64

কৃষ্ণ—কর্তা, মায়া তাঁর করেন সহায়।
ঘটের কারণ—চক্র-দণ্ডাদি উপায় ॥ ৬৪ ॥

кр̣ш̣н̣а—картā, мāйā тāнра карена сахāйа
гхат̣ера кāра̣н̣а—чакра-да̣н̣д̣āди упāйа

кр̣ш̣н̣а—Господь Кришна; *картā*—творец; *мāйā*—материальная энергия; *тāнра*—Ему; *карена*—оказывает; *сахāйа*—помощь; *гхат̣ера кāра̣н̣а*—непосредственная причина возникновения горшка; *чакра-да̣н̣д̣а-āди*—колесо, шест и т. д.; *упāйа*—инструменты.

Господь Кришна — это творец, а майя — Его инструмент, подобный гончарному кругу и другим орудиям горшечника, которые служат непосредственной причиной появления горшка.

ТЕКСТ 65

দূর হৈতে পুরুষ করে মায়াতে অবধান ।
জীবরূপ বীর্য তাতে করেন আধান ॥ ৬৫ ॥

дӯра хаите пуруша каре мāйāте авадхāна
джӣва-рӯпа вӣрйа тāте карена āдхāна

дӯра хаите—на расстоянии; *пуруша*—Верховная Личность Бога; *каре*—совершает; *мāйāте*—на материальную энергию; *авадхāна*—взгляд; *джӣва-рӯпа*—живых существ; *вӣрйа*—семя; *тāте*—в нее; *карена*—совершает; *āдхāна*—внедрение.

Первый пуруша издали бросает взор на майю и оплодотворяет ее семенем жизни в форме совокупности живых существ.

ТЕКСТ 66

এক অঙ্গাভাসে করে মায়াতে মিলন ।
মায়া হৈতে জন্মে তবে ব্রহ্মাণ্ডের গণ ॥ ৬৬ ॥

эка а̇нга̄бха̄се каре мāйāте милана
мāйā хаите джанме табе брахмāн̣д̣ера га̣н̣а

эка—одна часть; *а̇нга-āбхāсе*—сияния тела; *каре*—совершает; *мāйāте*—с материальной энергией; *милана*—смешение; *мāйā*—материальной энергии; *хаите*—из; *джанме*—возникают; *табе*—тогда; *брахма-а̣н̣д̣ера га̣н̣а*—скопления вселенных.

Лучи света, идущие от Его тела, пронизывают майю, и майя производит на свет мириады вселенных.

КОММЕНТАРИЙ: Веды заключают, что мироздание, открытое взору обусловленной души, создано благодаря особым энергиям Абсолютной Истины, Личности Бога, хотя атеисты считают все космическое проявление продуктом материальной природы. Энергия Абсолютной Истины проявляется в трех формах: как духовная энергия, материальная энергия и пограничная энергия. Абсолютная Истина идентична Своей духовной энергии. Только в контакте с духовной энергией материальная энергия способна действовать так, что временные материальные

проявления кажутся активными. В обусловленном состоянии живые существа, пограничная энергия, представляют собой сочетание духовной и материальной энергий. Изначально пограничная энергия подчинена духовной энергии, но под контролем материальной энергии живые существа с незапамятных времен в полном забвении скитаются по материальному миру.

Обусловленность возникает вследствие злоупотребления индивидуальной независимостью, которая присуща живому существу на духовном уровне, и живое существо теряет свою связь с духовной энергией. По милости Верховного Господа и Его чистого преданного живое существо обретает просветление и развивает желание вновь обратиться к естественному для него любовному служению Господу, и тогда оно попадает в несравненно благодатную атмосферу вечного блаженства и знания. Злоупотребляя своей независимостью *джива*, занимающая пограничное положение, отвергает вечное умонастроение слуги и с чувством независимости думает, что является источником энергий, а не энергией. Такое неправильное понимание природы своего бытия воспитывает дух властителя материальной природы.

Материальная энергия предстает прямой противоположностью духовной энергии. Но на самом деле материальная энергия действует только в контакте с духовной энергией. Изначально вся энергия Кришны духовна, но она действует различным образом подобно электричеству, которое может служить для охлаждения или нагревания в зависимости от способа его применения. Материальная энергия — это та же духовная энергия, только покрытая облаком иллюзии, *майи.* Поэтому материальная энергия не самостоятельна в своем действии. Кришна вкладывает в материальную энергию Свою духовную энергию, и тогда она начинает действовать подобно железу, нагретому на огне. Материальная энергия обретает способность действовать только тогда, когда в нее входит духовная энергия.

Покрытое облаком материальной энергии живое существо, которое относится к духовной энергии Верховной Личности Бога, забывает о своей деятельности в сфере духовной энергии и вовлекается в деятельность в сфере материальной энергии. Но человек, который занят преданным служением в полном сознании Кришны и благодаря этому пребывает в духовной энергии, понимает, что материальная природа не обладает независимой силой: вся ее деятельность протекает при поддержке духовной энергии. Материальная энергия, то есть искаженная духовная энергия, все представляет в искаженном виде, что становится причиной появления ложных представлений и двойственности. Ученые и философы-материалисты, обусловленные чарами материальной природы, считают, что материальная энергия действует сама по себе, поэтому их постигают неудачи и разочарования, как сбитого с толку человека, который пытается извлечь молоко из похожих на сосцы кожных наростов на шее козы. Как невозможно получить молоко из этих наростов, так невозможно добраться до первопричины творения, выдвигая теории, навеянные материальной энергией. Подобные попытки свидетельствуют только о невежестве.

Материальная энергия Верховной Личности Бога называется *майей,* иллюзией, поскольку действуя в двух аспектах (предоставляя материальные компоненты и становясь причиной материального проявления), она лишает обусловленные души способности понять, что в действительности представляет собой творение. Когда живое существо обретает освобождение от материальной обусловленности, к нему приходит понимание двух функций материальной природы: она покрывает и погружает в иллюзию.

Первоисточник творения — Верховная Личность Бога. Как подтверждает «Бхагавад-гита» (9.10), космическое проявление действует под надзором Верховного Господа, который наделяет материальную энергию тремя материальными качествами. Побуждаемые этими качествами стихии, предоставленные материальной энергией, создают разнообразие бытия, подобно художнику, который творит, смешивая три цвета: красный, желтый и синий. Желтый символизирует благость, красный — страсть, а синий — невежество. Следовательно, красочное материальное творение представляет собой лишь взаимодействие этих трех качеств в восьмидесяти одном сочетании (3 x 3 = 9, 9 x 9 = 81). Обусловленная душа, введенная в заблуждение материальной энергией, очарована восьмьюдесятью одной разновидностью материальных проявлений и жаждет господства над материальной энергией, подобно мотыльку, летящему на огонь. Такая иллюзия свидетельствует о том, что обусловленная душа забыла о своих вечных отношениях с Верховной Личностью Бога. Материальная энергия побуждает душу в обусловленном состоянии к наслаждению чувств, а тот, кто просветлен духовной энергией, занят служением Верховному Господу согласно своим вечным взаимоотношениям с Ним.

Кришна — изначальный источник духовного мира и скрытая причина материального проявления. Он также изначальный источник пограничной энергии, живых существ. Он — повелитель и опекун живых существ, которых считают пограничной энергией, поскольку они могут действовать под началом либо духовной, либо материальной энергий. Духовная энергия позволяет понять, что только Кришна обладает независимостью и благодаря Своей непостижимой энергии может делать все, что пожелает.

Верховная Личность Бога есть Абсолютное Целое, а живые существа — это частицы Абсолютного Целого. Отношения между Верховной Личностью Бога и живыми существами неподвластны времени. Ошибочно полагать, что духовное целое под влиянием ничтожной материальной энергии распадается на маленькие частицы. «Бхагавад-гита» не разделяет теорию, которой придерживаются *майявади.* В «Гите» ясно сказано, что живые существа — это вечные малые частицы верховного духовного целого. Как часть не может стать равной целому, так и живое существо, малая частица духовного целого, никогда не станет равной Верховному Целому, Абсолютной Личности Бога. Хотя Верховный Господь и живые существа в количественном отношении соотносятся как целое и части целого, в качественном отношении части и целое едины. Таким образом, хотя живые существа по своим качествам вечно едины с Верховным Господом, положение их относительно. Верховная Личность Бога повелевает всем сущим, а живые существа всегда подвластны духовной энергии или материальной энергии. Поэтому живое существо не способно властвовать ни над материальной, ни над духовной энергиями. Естественное положение живого существа — всегда подчиняться Верховной Личности Бога. Согласившись с этим и действуя соответственно такому положению, оно достигает совершенства жизни, в противном случае оно остается в обусловленном состоянии.

ТЕКСТ 67

অগণ্য, অনন্ত যত অণু-সন্নিবেশ ।
তত্তদ্রূপে পূরুষ করে সবাতে প্রকাশ ॥ ৬৭ ॥

аганйа, ананта йата аṇḍа-саннивейа
тата-рӯпе пуруша каре сабāте пракāйа

аганйа—бесчисленные; *ананта*—бескрайние; *йата*—все; *аṇḍа*—вселенных; *саннивейа*—скопления; *тата-рӯпе*—в стольких формах; *пуруша*—Господь; *каре*—совершает; *сабāте*—в каждой из них; *пракāйа*—проявление.

Пуруша входит в каждую из бесчисленных вселенных. Он предстает в стольких образах, сколько существует вселенных.

ТЕКСТ 68

পুরুষ-নাসাতে যবে বাহিরায় শ্বাস।
নিশ্বাস সহিতে হয় ব্রহ্মাণ্ড-প্রকাশ ॥ ৬৮ ॥

пуруша-нāсāте йабе бāхирāйа ивāса
ниивāса сахите хайа брахмāṇḍа-пракāйа

пуруша-нāсāте—в ноздрях Господа; *йабе*—когда; *бāхирāйа*—выдыхает; *ивāса*—выдыхаемое; *ниивāса сахите*—с этим выдохом; *хайа*—есть; *брахмāṇḍа-пракāйа*—проявление вселенных.

Выдох пуруши приводит к появлению вселенных.

ТЕКСТ 69

পুনরপি শ্বাস যবে প্রবেশে অন্তরে।
শ্বাস-সহ ব্রহ্মাণ্ড পৈশে পুরুষ-শরীরে ॥ ৬৯ ॥

пунарапи ивāса йабе правейе антаре
ивāса-саха брахмāṇḍа пашйе пуруша-йарӣре

пунарапи—затем; *ивāса*—вдыхаемое; *йабе*—когда; *правейе*—входит; *антаре*—внутрь; *ивāса-саха*—вместе с вдыхаемым; *брахмāṇḍа*—вселенные; *пашйе*—входят; *пуруша-йарӣре*—в тело Господа.

Со вдохом пуруши все вселенные возвращаются в Его тело.

КОММЕНТАРИЙ: Господь в образе Каранодакашайи Вишну взглядом оплодотворяет материальную природу. Этот трансцендентный взгляд состоит из частиц духа, или духовных атомов, которые предстают в различных видах жизни в зависимости от семени их индивидуальной *кармы,* накопленной за время предыдущего космического проявления. Затем Господь в Своем частичном проявлении создает тела бесчисленных вселенных и входит в каждую из них в образе Гарбходакашайи Вишну. В «Бхагавад-гите» приводится пример воздуха или небесного пространства, который показывает, как Господь вступает в контакт с *майей*. Небо пронизывает все материальное и при этом остается на большом расстоянии от нас.

ТЕКСТ 70

গবাক্ষের রন্ধ্রে যেন ত্রসরেণু চলে।
পুরুষের লোমকূপে ব্রহ্মাণ্ডের জালে ॥ ৭০ ॥

гава̄кшера рандхре йена трасарену чале
пурушера лома-кӯпе брахма̄н̣дера джа̄ле

гава̄кшера—оконных ставен; *рандхре*—в отверстиях; *йена*—как; *трасарену*—сочетание шести атомов; *чале*—движется; *пурушера*—Господа; *лома-кӯпе*—в порах кожи; *брахма̄н̣дера*—вселенных; *джа̄ле*—сеть.

Подобно пылинкам, которые проникают сквозь щели в ставнях, сонмы вселенных проходят сквозь поры на коже пуруши.

ТЕКСТ 71

যস্যৈকনিশ্বসিত-কালমথাবলম্ব্য
জীবন্তি লোমবিলজা জগদণ্ডনাথাঃ ।
বিষ্ণুর্মহান্ স ইহ যস্য কলাবিশেষো
গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ৭১ ॥

йасйаика-ниш́васита-ка̄лам атха̄валамбйа
джӣванти лома-виладжа̄ джагад-ан̣д̣а-на̄тха̄х̣
вишн̣ур маха̄н са иха йасйа кала̄-виш́еш́о
говиндам а̄ди-пурушам̇ там ахам̇ бхаджа̄ми

йасйа—чьего; *эка*—одного; *ниш́васита*—вдоха и выдоха; *ка̄лам*—промежуток времени; *атха*—так; *аваламбйа*—принимая прибежище; *джӣванти*—живут; *лома-виладжа̄х̣*—возникших из пор на коже; *джагат-ан̣д̣а-на̄тха̄х̣*—властители вселенных (Брахмы); *вишн̣ух̣ маха̄н*—Верховный Господь, Маха-Вишну; *са̄х̣*—то; *иха*—здесь; *йасйа*—чья; *кала̄-виш́ешах̣*—одна из полных частей или экспансий; *говиндам*—Господа Говинду; *а̄ди-пурушам*—изначальную личность; *там*—Его; *ахам*—я; *бхаджа̄ми*—почитаю.

«Все Брахмы и другие властители материальных миров появляются из пор на коже Маха-Вишну и живут на протяжении Его выдоха и вдоха. Я почитаю изначального Господа, Говинду, экспансией полной экспансии которого является Маха-Вишну».

КОММЕНТАРИЙ: Это описание творческой энергии Господа из «Брахма-самхиты» (5.48), которую составил Господь Брахма, получив откровение свыше. Когда Маха-Вишну делает выдох, из Него исходят духовные семена вселенных, подобные молекулам, которые в три раза больше атома и которые можно рассмотреть в пробивающемся сквозь щель солнечном луче. Современным ученым, занимающимся атомными исследованиями, полезно будет узнать из этого утверждения, что все творение развивается из духовных атомов, исходящих из тела Господа.

ТЕКСТ 72

কাহং তমো-মহদহং-খ-চরাগ্নিবার্ভূ-
সংবেষ্টিতাণ্ডঘট-সপ্তবিতস্তিকায়ঃ ।
তেজীয়সাঽবিগণিতাণ্ডপরাণুচর্যা-
বাতাধ্বরোমবিবরস্য চ তে মহিত্বম্ ॥ ৭২ ॥

квāхаṁ тамо-махад-ахаṁ-кха-чарāгни-вāр-бхӯ-
саṁвешṭитāṇḍа-гхаṭа-сапта-витасти-кāйаḥ
кведṛг видхāвигаṇитāṇḍа-парāṇу-чарйā-
вāтāдхва-рома-вивараса́йа ча те махитвам

ква—где; *ахам*—я; *тамаḥ*—материальной природой; *махат*—совокупной материальной энергией; *ахам*—ложным эго; *кха*—эфиром; *чара*—воздухом; *агни*—огнем; *вāḥ*—водой; *бхӯ*—землей; *саṁвешṭита*—окруженный; *аṇḍа-гхаṭа*—подобной горшку вселенной; *сапта-витасти*—семи *витасти*; *кāйаḥ*—телом; *ква*—где; *ӣдрк*—тому; *видхā*—подобное; *авигаṇита*—бесконечные; *аṇḍа*—вселенные; *парāṇу-чарйā*—движущиеся, как атомы; *вāта-адхва*—пор; *рома*—волос на теле; *вивараса́йа*—сквозь отверстия; *ча*—также; *те*—Твоему; *махитвам*—величию.

«Что я представляю собой? Ничтожное создание размером в семь своих локтей. Словно в заключении, я нахожусь во вселенной, состоящей из материальной природы, совокупной материальной энергии, ложного эго, эфира, воздуха, воды и земли. А каково Твое величие? Бесчисленные вселенные проходят сквозь поры на Твоем теле, словно пылинки — сквозь щели в ставнях».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Брахма вернулся к тому месту, откуда незадолго до этого украл всех телят и друзей-пастушков Кришны, он увидел, что телята и пастушки́ продолжают гулять с Кришной как ни в чем не бывало. И тогда он вознес Господу Кришне эту молитву (Бхаг., 10.14.11), признавая свое поражение. Обусловленная душа, даже такая великая, как Брахма, который управляет делами всей вселенной, не может сравниться с Личностью Бога, ибо Господь способен создать бесчисленные вселенные посредством духовных лучей, исходящих из пор Его тела. Ученые-материалисты должны принять во внимание утверждение Шри Брахмы о том, насколько мы ничтожны перед Богом. Молитвы Брахмы могут многому научить тех, кто возгордился своей властью и могуществом.

ТЕКСТ 73

অংশের অংশ যেই, কলা' তার নাম।
গোবিন্দের প্রতিমূর্তি শ্রীবলরাম ॥ ৭৩ ॥

аṁ́ш́ера аṁ́ш́а йеи, 'калā' тāра нāма
говиндера прати-мӯрти ш́рӣ-баларāма

аṁ́ш́ера—части; *аṁ́ш́а*—часть; *йеи*—то, что; *калā*—часть полной части; *тāра*—того; *нāма*—имя; *говиндера*—Господа Говинды; *прати-мӯрти*—двойник; *ш́рӣ-баларāма*—Господь Баларама.

Часть части целого называется кала. Шри Баларама представляет Собой подобие Господа Говинды.

ТЕКСТ 74

তাঁর এক স্বরূপ—শ্রীমহাসঙ্কর্ষণ।
তাঁর অংশ 'পুরুষ' হয় কলাতে গণন ॥ ৭৪ ॥

та̄н̇ра эка сварӯпа—и́рӣ-маха̄-сан̇каршаӈа
та̄н̇ра ам́и́а ‘пуруша’ хайа кала̄те гаӈана

та̄н̇ра—Его; *эка*—одно; *сварӯпа*—проявление; *и́рӣ-маха̄-сан̇каршаӈа*—великий Господь Маха-Санкаршана; *та̄н̇ра*—Его; *ам́и́а*—часть; *пуруша*—воплощение по имени Маха-Вишну; *хайа*—есть; *кала̄те гаӈана*—называемое *кала*.

Экспансия Баларамы носит имя Маха-Санкаршана, а Его часть, пуруша, и есть кала, экспансия полной экспансии.

ТЕКСТ 75

যাঁহাকে ত' কলা কহি, তিঁহো মহাবিষ্ণু ।
মহাপুরুষাবতারী তেঁহো সর্বজিষ্ণু ॥ ৭৫ ॥

йа̄н̇ха̄ке та’ кала̄ кахи, ти́н̇хо маха̄-вишӈу
маха̄-пурушава̄та̄рӣ те́н̇хо сарва-джишӈу

йа̄н̇ха̄ке—о котором; *та’*—поистине; *кала̄ кахи*—говорю *кала*; *ти́н̇хо*—тот; *маха̄-вишӈу*—Господь Маха-Вишну; *маха̄-пурушава̄та̄рӣ*—Маха-Вишну, источник всех других воплощений-пуруш; *те́н̇хо*—Он; *сарва-джишӈу*—всепроникающий.

Я утверждаю, что этот кала — Маха-Вишну. Он — Маха-пуруша, из которого исходят все другие пуруши и который пронизывает собой все сущее.

ТЕКСТ 76

গর্ভোদ-ক্ষীরোদশায়ী দোঁহে 'পুরুষ' নাম ।
সেই দুই, যাঁর অংশ,—বিষ্ণু, বিশ্বধাম ॥ ৭৬ ॥

гарбхода-кши́рода-и́а̄йӣ до́н̇хе ‘пуруша’ на̄ма
сеи дуи, йа̄н̇ра ам́и́а,—вишӈу, ви́ва-дха̄ма

гарбха-уда—в океане Гарбходака посреди вселенной; *кши́ра-уда-и́а̄йӣ*—возлежащий в океане молока; *до́н̇хе*—оба; *пуруша на̄ма*—называемые *пуруша,* Господь Вишну; *сеи*—те; *дуи*—два; *йа̄н̇ра ам́и́а*—чьи полные экспансии; *вишӈу ви́ва-дха̄ма*—Господь Вишну, место пребывания всех вселенных.

Пурушами называют Гарбходашайи и Кширодашайи. Они — полные экспансии Каранодашайи Вишну, первого пуруши, в котором покоятся все вселенные.

КОММЕНТАРИЙ: Признаки *пуруши* описаны в «Лагху-бхагаватамрите». Рассказывая о воплощениях Верховной Личности Бога, автор приводит следующую цитату из «Вишну-пураны» (6.8.59): «Я в почтении склоняюсь перед Пурушоттамой, Господом Кришной, который всегда свободен от скверны шести проявлений материальной двойственности, полная экспансия которого, Маха-Вишну, обращает взор на материю и творит мироздание, который предстает в образе Своих трансцендентных и равноценных между собой экспансий, который является повелителем всех живых существ, который всегда свободен от скверны материальной энер-

гии, и который, появляясь в материальном мире, кажется одним из нас, хотя обладает вечно духовным, блаженным, трансцендентным образом». Обобщая это высказывание, Рупа Госвами говорит, что *пурушей* называется полная экспансия Верховной Личности Бога, взаимодействующая с материальной энергией.

ТЕКСТ 77

বিষ্ণোস্তু ত্রীণি রূপাণি পুরুষাখ্যান্যথো বিদুঃ ।
একস্তু মহতঃ স্রষ্টৃ দ্বিতীয়ং ত্বণ্ডসংস্থিতম্ ।
তৃতীয়ং সর্বভূতস্থং তানি জ্ঞাত্বা বিমুচ্যতে ॥ ৭৭ ॥

вишн̣ос ту тр̄ин̣и рӯпа̄н̣и пуруша̄кхйа̄нӣ атхо видух̣
екам̇ ту махатах̣ срашт̣р̣ двит̄йам̇ тв анд̣а-сам̇стхитам
тр̣т̄йам̇ сарва-бхӯта-стхам̇ та̄ни джн̃а̄тва̄ вимучйате

вишн̣ох̣—Господа Вишну; *ту*—поистине; *тр̄ин̣и*—три; *рӯпа̄н̣и*—образа; *пуруша-а̄кхйа̄ни*—называемые *пуруша*; *атхо*—как; *видух̣*—знают; *экам*—одного из Них; *ту*—но; *махатах̣ срашт̣р̣*—творцом совокупной материальной энергии; *двит̄йам*—второго; *ту*—но; *анд̣а-сам̇стхитам*—пребывающим внутри вселенной; *тр̣т̄йам*—третьего; *сарва-бхӯта-стхам*—находящимся внутри сердец всех живых существ; *та̄ни*—этих троих; *джн̃а̄тва̄*—зная; *вимучйате*—освобождается.

«Вишну имеет три образа, называемые пурушами. Первый пуруша, Маха-Вишну, творит совокупную материальную энергию [махат], второй, Гарбходашайи, пребывает внутри каждой вселенной, и третий, Кширодашайи, живет в сердце каждого живого существа. Тот, кто познал эти три пуруши, освобождается из оков майи».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Сатвата-тантры» процитирован в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 2.9).

ТЕКСТ 78

যদ্যপি কহিয়ে তাঁরে কৃষ্ণের 'কলা' করি ।
মৎস্য-কূর্মাদ্যবতারের তিঁহো অবতারী ॥ ৭৮ ॥

йадйапи кахийе та̄н̇ре кр̣ш̣н̣ера ‘кала̄’ кари
матсйа-кӯрма̄дӣ-авата̄рера тин̇хо авата̄рӣ

йадйапи—хотя; *кахийе*—говорю; *та̄н̇ре*—о Нем; *кр̣ш̣н̣ера*—Господа Кришны; *кала̄*—часть части; *кари*—совершая; *матсйа*—воплощение в образе рыбы; *кӯрма-а̄ди*—воплощение в облике черепахи и другие; *авата̄рера*—всех этих воплощений; *тин̇хо*—Он; *авата̄рӣ*—изначальный источник.

Хотя Кширодакашайи* Вишну считается частью [калой] Господа Кришны, Он — источник Матсьи, Курмы и других воплощений.

---

* В прижизненном издании были допущены ошибки. Поправка к тексту: вместо «Кширодакашайи» следует читать «Каранодакашайи». (*Прим. ред.*)

ТЕКСТ 79

এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়ম্ ।
ইন্দ্রারি-ব্যাকুলং লোকং মৃড়য়ন্তি যুগে যুগে ॥ ৭৯ ॥

эте чāмśа-калāх пумśах кришнас ту бхагавāн свайам
индрāри-вйāкулам̇ локам̇ мр̣дайанти йуге йуге

эте—эти; *ча*—также; *амśа-калāх*—полные экспансии или части полных экспансий; *пумśах*—Верховной Личности; *кришнах ту*—однако Господь Кришна; *бхагавāн*—изначальная Личность Бога; *свайам*—Сам; *индра-ари*—демонами; *вйāкулам*—тревожимым; *локам*—всем планетам; *мр̣дайанти*—приносит счастье; *йуге йуге*—из эпохи в эпоху.

«Все эти воплощения Бога суть полные экспансии или части полных экспансий пуруша-аватар. Но Шри Кришна — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Во все эпохи Он предстает в Своих различных ипостасях и защищает этот мир от посягательств врагов Индры».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28).

ТЕКСТ 80

সেই পুরুষ সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের কর্ত্তা ।
নানা অবতার করে, জগতের ভর্ত্তা ॥ ৮০ ॥

сеи пуруша сришти-стхити-пралайера картā
нāнā аватāра каре, джагатера бхартā

сеи—та; *пуруша*—Личность Бога; *сришти-стхити-пралайера*—творения, сохранения и уничтожения; *картā*—вершитель; *нāнā*—различные; *аватāра*—воплощения; *каре*—совершает; *джагатера*—материального мира; *бхартā*—хранитель.

Тот пуруша [Кширодакашайи* Вишну] — источник творения, сохранения и разрушения. Он являет Себя во многих воплощениях, ибо Он — хранитель этого мира.

ТЕКСТ 81

সৃষ্ট্যাদি-নিমিত্তে যেই অংশের অবধান ।
সেই ত' অংশেরে কহি 'অবতার' নাম ॥ ৮১ ॥

сришт̣й-āди-нимитте йеи амśера авадхāна
сеи та' амśере кахи 'аватāра' нāма

сришти-āди-нимитте—для творения, сохранения и уничтожения; *йеи*—которое; *амśера авадхāна*—проявление части; *сеи та'*—то поистине; *амśере кахи*—называю ту полную экспансию; *аватāра нāма*—термином «воплощение».

---

* Поправка к тексту: вместо «Кширодакашайи» следует читать «Каранодакашайи». (*Прим. ред.*)

Частичное проявление Маха-пуруши с целью творения, сохранения и уничтожения этого мира называется воплощением.

ТЕКСТ 82

আদ্যাবতার, মহাপুরুষ, ভগবান্ ।
সর্ব-অবতার-বীজ, সর্বাশ্রয়-ধাম ॥ ৮২ ॥

ādyāvatāra, mahā-puruša, bhagavān
sarva-avatāra-bīdja, sarvāśrāja-dhāma

ādja-avatāra—изначальное воплощение; *mahā-puruša*—Господь Маха-Вишну; *bhagavān*—Личность Бога; *sarva-avatāra-bīdja*—семя всех воплощений; *sarva-āśrāja-dhāma*—прибежище всего сущего.

Маха-пуруша тождествен Личности Бога. Он — изначальное воплощение, семя всех других воплощений, прибежище всего сущего.

ТЕКСТ 83

আদ্যোঽবতারঃ পুরুষঃ পরস্য
কালঃ স্বভাবঃ সদসন্মনশ্চ ।
দ্রব্যং বিকারো গুণ ইন্দ্রিয়াণি
বিরাট্ স্বরাট্ স্থাস্নু চরিষ্ণু ভূম্নঃ ॥ ৮৩ ॥

ādjo 'vatāraḥ purušaḥ parasja
kālaḥ svabhāvaḥ sad-asan-manaś ca
dravjam vikāro guṇa indrijāṇi
virāṭ svarāṭ sthāsnu čarišṇu bhūmnaḥ

ādjaḥ avatāraḥ—изначальное воплощение; *purušaḥ*—Маха-Вишну; *parasja*—Верховного Господа; *kālaḥ*—время; *svabhāvaḥ*—природа; *sat-asat*—причина и следствие; *manaḥ ča*—а также ум; *dravjam*—пять стихий; *vikāraḥ*—проявления ложного эго; *guṇaḥ*—гуны природы; *indrijāṇi*—чувства; *virāṭ*—вселенская форма; *svarāṭ*—полная независимость; *sthāsnu*—неподвижные; *čarišṇu*—подвижные; *bhūmnaḥ*—Верховной Личности Бога.

«Пуруша [Маха-Вишну] — это первичное воплощение Верховной Личности Бога. Время, природа, пракрити [в качестве причины и следствия], ум, материальные стихии, ложное эго, гуны природы, органы чувств, вселенский образ, полная независимость, а также подвижные и неподвижные живые существа — все это принадлежит к числу Его достояний».

КОММЕНТАРИЙ: Описывая воплощения Господа и их отличительные признаки, «Лагху-бхагаватамрита» утверждает, что когда Господь Кришна нисходит из духовного мира, чтобы управлять делами творения, Он выступает в роли *аватары,* воплощения. Есть два вида *аватар:* уполномоченные преданные и *тат-экатма-рупа* (Сам Господь). Примером *тат-экатма-рупы* может послужить Шеша, а примером преданного — Васудева, отец Господа Кришны. Шри Баладева Видьябхушана пишет в своем комментарии, что материальное космическое проявление — это часть

царства Бога, куда Господь иногда приходит с определенной миссией. Полная экспансия Господа, посредством которой Господь Кришна осуществляет эту миссию, — это Маха-Вишну, первоисточник всех воплощений. Недалекому наблюдателю может показаться, что материальная природа, которая дает начало мирозданию и предоставляет необходимые для творения материалы, предназначена для наслаждения живого существа. Но преданные, принадлежащие к школе *Бхагаваты*, которые тщательно изучили данный вопрос, знают, что сама по себе материальная природа не может быть источником материальных первоэлементов или причиной материального проявления. Материальная природа обретает способность предоставлять необходимые материалы, только когда на нее взглянет верховный *пуруша,* Маха-Вишну. Только когда Он приведет ее в действие, она может выступать как причина материального проявления. Обе функции материальной природы осуществляются благодаря взгляду Верховной Личности Бога. Различные экспансии Верховного Господа, которые активизируют материальную энергию, называются полными экспансиями или воплощениями. Как показывает пример со множеством свечей, зажженных от одной, все полные экспансии и воплощения не отличны от Самого Вишну; и тем не менее, поскольку они повелевают *майей,* их иногда называют *майика,* связанными с *майей.* Данный стих приводится из «Шримад-Бхагаватам» (2.6.42).

ТЕКСТ 84

জগৃহে পৌরুষং রূপং ভগবান্মহদাদিভিঃ ।
সম্ভূতং ষোড়শকলমাদৌ লোকসিসৃক্ষয়া ॥ ৮৪ ॥

джагр̣хе паурушам̇ рӯпам̇ бхагава̄н махад-а̄дибхих̣
самбхӯтам̇ шод̣аш́а-калам а̄дау лока-сиср̣кшайа̄

джагр̣хе — принял; *паурушам* — воплощения-пуруши; *рӯпам* — образ; *бхагава̄н* — Верховная Личность Бога; *махат-а̄дибхих̣* — совокупной материальной энергией и т. д.; *самбхӯтам* — созданные; *шод̣аш́а* — шестнадцать; *калам* — энергий; *а̄дау* — изначально; *лока* — материальные миры; *сиср̣кшайа̄* — из желания творить.

«На заре творения Господь предстал в образе воплощения-пуруши, и вместе с Ним появились все составные части материального мира. Сначала Он создал шестнадцать основных энергий, необходимых для творения. Он сделал это с целью проявить материальные вселенные».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.1). В своем комментарии к «Шримад-Бхагаватам» Мадхва перечисляет шестнадцать духовных энергий, которые присутствуют в духовном мире: 1) *шри,* 2) *бху,* 3) *лила,* 4) *канти,* 5) *кирти,* 6) *туши,* 7) *гир,* 8) *пушти,* 9) *сатья,* 10) *гьянагьяна,* 11) *джая уткаршини,* 12) *вимала,* 13) *йогамайя,* 14) *прахви,* 15) *ишана* и 16) *анугграха.* В комментарии к «Лагху-бхагаватамрите» Шри Баладева Видьябхушана пишет, что перечисленные выше энергии известны также под девятью другими названиями: 1) *вимала,* 2) *уткаршини,* 3) *гьяна,* 4) *крийя,* 5) *йога,* 6) *прахви,* 7) *сатья,* 8) *ишана,* и 9) *анугграха*. В «Бхагават-сандарбхе» (103) Шрила Джива Госвами называет их *шри, пушти, гир, канти, кирти, туши, ила, джая, видьявидья, майя, самвит, санхини, хладини, бхакти, мурти, вимала, йога, прахви, ишана, анугграха,* и т. д. Все эти энергии действуют в разных подвластных Господу сферах.

ТЕКСТ 85

যদ্যপি সর্বাশ্রয় তিঁহো, তাঁহাতে সংসার ।
অন্তরাত্মা-রূপে তিঁহো জগৎ-আধার ॥ ৮৫ ॥

йадйапи сарва̄ш́райа тин̇хо, та̄н̇ха̄те сам̇са̄ра
антара̄тма̄-рӯпе тин̇хо джагат-а̄дха̄ра

йадйапи—хотя; *сарва-а̄ш́райа*—прибежище всего сущего; *тин̇хо*—Он (Господь); *та̄н̇ха̄те*—в Нем; *сам̇са̄ра*—материальное творение; *антах̣-а̄тма̄-рӯпе*—в образе Сверхдуши; *тин̇хо*—Он; *джагат-а̄дха̄ра*—опора всего творения.

Хотя Господь — прибежище всего сущего, и все вселенные покоятся в Нем, в качестве Сверхдуши Он поддерживает все творение.

ТЕКСТ 86

প্রকৃতি-সহিতে তাঁর উভয় সম্বন্ধ ।
তথাপি প্রকৃতি-সহ নাহি স্পর্শগন্ধ ॥ ৮৬ ॥

пракр̣ти-сахите та̄н̇ра убхайа самбандха
тathа̄пи пракр̣ти-саха на̄хи спарш́а-гандха

пракр̣ти-сахите—с материальной энергией; *та̄н̇ра*—Его; *убхайа самбандха*—оба вида отношений; *тathа̄пи*—тем не менее; *пракр̣ти-саха*—с материальной природой; *на̄хи*—нет; *спарш́а-гандха*—малейшего контакта.

Хотя Он связан с материальной природой двумя способами, Он не имеет с Нею ни малейшего контакта.

КОММЕНТАРИЙ: Описывая трансцендентное положение Господа, пребывающего за пределами влияния материальных качеств, Шрила Рупа Госвами пишет в «Лагху-бхагаватамрите», что Вишну, будучи повелителем и распорядителем материальной природы, приходит в контакт с материальными качествами. Эта связь называется *йога*. Однако директор тюрьмы не относится к числу заключенных. Точно так же, хотя Вишну, Верховная Личность Бога, управляет или надзирает за материальной природой, наделенной тремя *гунами,* Он не соприкасается с этими *гунами*. Экспансии Господа Вишну всегда властвуют надо всем сущим, но при этом не вступают в контакт с материальными качествами. Можно возразить, что Маха-Вишну не может контактировать с материальными качествами, а иначе в «Шримад-Бхагаватам» не было бы утверждения о том, что материальная природа, стыдясь своей неблагодарной задачи воспитывать в живых существах неприязнь к Верховному Господу, всегда прячется у Него за спиной. В ответ на это можно сказать, что слово *гуна* означает «регулирование». Господь Вишну, Господь Брахма и Господь Шива пребывают в этой вселенной в качестве управляющих тремя *гунами,* и их связь с *гунами* называется *йога*. Однако это вовсе не означает, что они подвержены влиянию *гун* природы. В особенности Господь Вишну всегда остается повелителем трех *гун*. Не может быть и речи о том, чтобы Он попал под их влияние.

Хотя материальная природа приобретает причинную и ингредиентную функции благодаря взгляду Верховной Личности Бога, Сам Господь остается вне влияния материальных качеств. По воле Верховного Господа в материальной приро-

де происходят разнообразные качественные изменения, но Сам Господь ни в коей мере не подвержен материальным влияниям, изменениям или осквернению.

ТЕКСТ 87

এতদীশানমীশস্য প্রকৃতিস্থোঽপি তদ্গুণৈঃ ।
ন যুজ্যতে সদাত্মস্থৈর্যথা বুদ্ধিস্তদাশ্রয়া ॥ ৮৭ ॥

этад ӣśанам ӣśасйа пракр̣ти-стхо ‘пи тад-гӯна̣их̣
на йуджйате садāтма-стхаир йатхā буддхис тад-āśрайā

этат—это; *ӣśанам*—могущество; *ӣśасйа*—Верховного Господа; *пракр̣ти-стхах̣*—находящийся в границах материальной природы; *апи*—хотя; *тат-гӯна̣их̣*—материальными качествами; *на йуджйате*—незатрагиваемый; *садā*—всегда; *āтма-стхаих̣*—пребывающий в Своей собственной энергии; *йатхā*—также как; *буддхих̣*—разум; *тат*—Его; *āśрайā*—преданных.

«В этом — величие Всевышнего: оставаясь в пределах материальной природы, Он вне влияния материальных гун. Точно так же неподвластны влиянию гун природы те, кто предались Ему и сосредоточили на Нем свой разум».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.11.38).

ТЕКСТ 88

এই মত গীতাতেহ পুনঃ পুনঃ কয় ।
সর্বদা ঈশ্বর-তত্ত্ব অচিন্ত্যশক্তি হয় ॥ ৮৮ ॥

эи мата гӣтāтеха пунах̣ пунах̣ кайа
сарвадā ӣśвара-таттва ачинтйа-śакти хайа

эи мата—таким образом; *гӣтāтеха*—в «Бхагавад-гите»; *пунах̣ пунах̣*—снова и снова; *кайа*—говорится; *сарвадā*—всегда; *ӣśвара-таттва*—природа Абсолютной Истины; *ачинтйа-śакти хайа*—непостижима.

Таким образом, «Бхагавад-гита» повторяет снова и снова, что Абсолютная Истина обладает непостижимым могуществом.

ТЕКСТ 89

আমি ত' জগতে বসি, জগৎ আমাতে ।
না আমি জগতে বসি, না আমা জগতে ॥ ৮৯ ॥

āми та’ джагате васи, джагат āмāте
нā āми джагате васи, нā āмā джагате

āми—Я; *та’*—поистине; *джагате*—в материальном мире; *васи*—пребывающий; *джагат*—все материальное творение; *āмāте*—во Мне; *нā*—не; *āми*—Я; *джагате*—в материальном мире; *васи*—пребывающий; *нā*—не; *āмā*—во Мне; *джагате*—материальный мир.

[Господь Кришна сказал:] «Я пребываю в материальном мире и материальный мир покоится во Мне. Но в то же время Я нахожусь за пределами материального мира и этот мир вне Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Ничто в мироздании не произойдет без воли Господа, дающей энергию. Следовательно, все проявленное творение покоится на энергии Господа, но из этого не следует, что материальное проявление тождественно Верховной Личности Бога. То, что на небе есть облако, не означает, что небо и облако едины. Точно так же обладающая различными качествами материальная природа и ее продукты ни в коем случае не едины с Верховным Господом. Верховная Личность Бога свободна от тенденции господствовать над материальной природой, *майей*. Когда Он нисходит в материальный мир, Он сохраняет Свою трансцендентную природу, которую не затрагивают материальные качества. Все энергии духовного и материального миров неизменно подвластны Ему. В Нем всегда пребывает ничем не оскверненная духовная природа. Господь приходит в материальный мир в различных образах, чтобы совершать Свои игры, но Он — источник всего мироздания.

Материальное проявление не может существовать отдельно от Верховного Господа, но Сам Господь Вишну, Верховная Личность Бога, невзирая на Свою связь с материальной природой, остается вне ее влияния. Его изначальный образ, исполненный вечного блаженства и знания, не подвержен воздействию трех качеств материальной природы. Такова особенность непостижимых энергий Верховного Господа.

ТЕКСТ 90

অচিন্ত্য ঐশ্বর্য এই জানিহ আমার ।
এই ত' গীতার অর্থ কৈল পরচার ॥ ৯০ ॥

ачинтйа аш́ва́рйа эи джа̄ниха а̄ма̄ра
эи та' гӣта̄ра артха каила парача̄ра

ачинтйа—непостижимое; *аш́ва́рйа*—богатство; *эи*—это; *джа̄ниха*—знай; *а̄ма̄ра*—Мое; *эи та'*—это; *гӣта̄ра артха*—значение «Бхагавад-гиты»; *каила парача̄ра*—провозгласил Господь Кришна.

«О Арджуна, знай, что таково Мое непостижимое могущество». В этих словах Господь Шри Кришна провозгласил суть «Бхагавад-гиты».

ТЕКСТ 91

সেই ত' পুরুষ যাঁর 'অংশে' ধরে নাম ।
চৈতন্যের সঙ্গে সেই নিত্যানন্দ-রাম ॥ ৯১ ॥

сеи та' пуруша йа̄нра 'ам́ш́а' дхаре на̄ма
чаитанйера сан̇ге сеи нитйа̄нанда-ра̄ма

сеи та'—та; *пуруша*—Верховная Личность; *йа̄нра*—которого; *ам́ш́а*—как часть; *дхаре на̄ма*—известен; *чаитанйера сан̇ге*—со Шри Чайтаньей Махапрабху; *сеи*—тот; *нитйа̄нанда-ра̄ма*—Господь Нитьянанда, или Баларама.

Тот Маха-пуруша [Каранодакашайи Вишну] известен как полная экспансия Господа Нитьянанды-Баларамы, ближайшего спутника Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 92

এই ত' নবম শ্লোকের অর্থ-বিবরণ।
দশম শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ৯২ ॥

эи та' навама и́локера артха-вивараṇа
даи́ама и́локера артха и́уна дийā мана

эи та'—так; *навама и́локера*—девятого стиха; *артха-вивараṇа*—объяснение значения; *даи́ама и́локера*—десятого стиха; *артха*—значение; *и́уна*—послушайте; *дийā мана*—внимательно.

Итак, я объяснил девятый стих, и теперь объясню стих десятый. Пожалуйста, слушайте внимательно.

ТЕКСТ 93

যস্যাংশাংশঃ শ্রীল-গর্ভোদশায়ী
যন্নাভাব্জং লোকসংঘাতনালম্।
লোকস্রষ্টুঃ সূতিকাধাম ধাতু-
স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ৯৩ ॥

йасйāмі́āмі́аḥ и́рīла-гарбхода-и́āйī
йан-нāбхй-абджам̇ лока-сāнгхāта-нāлам
лока-срашṭуḥ сӯтикā-дхāма дхāтус
там̇ и́рī-нитйāнанда-рāмам̇ прападйе

йасйа—которого; *ам̇и́а-ам̇и́аḥ*—часть полной экспансии; *и́рīла-гарбха-уда-и́āйī*—Гарбходакашайи Вишну; *йат*—которого; *нāбхи-абджам*—пупок-лотос; *лока-сāнгхāта*—всего множества планет; *нāлам*—имеющий стебель-обитель; *лока-срашṭуḥ*—Господа Брахмы, создателя планет; *сӯтикā-дхāма*—место рождения; *дхāтуḥ*—творца; *там*—Ему; *и́рī-нитйāнанда-рāмам*—Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; *прападйе*—предаюсь.

«Я в почтении склоняюсь к стопам Шри Нитьянанды Рамы, экспансией полной экспансии которого является Гарбходакашайи Вишну. Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырастает лотос, и на его венчике рождается Брахма, зодчий вселенной. В стебле этого лотоса покоятся все планеты вселенной».

КОММЕНТАРИЙ: В «Махабхарате» (Шанти-парва) говорится, что Прадьюмна—это тот же Анируддха. Он же—отец Брахмы. Таким образом, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну являются идентичными полными экспансиями Прадьюмны, изначального Божества, которому поклоняется Брахма, рожденный из лотоса. Именно по воле Прадьюмны Брахма управляет делами мироздания. Полное описание рождения Брахмы дается в «Шримад-Бхагаватам» (3.8.15–16).

В «Лагху-бхагаватамрите», которая содержит описание трех *пуруш,* сказано, что Гарбходакашайи Вишну имеет четырехрукий образ. Он входит в пространство внутри вселенной, ложится на воды Молочного океана и становится Кширодакашайи Вишну, Сверхдушой всех живых существ, включая полубогов. В «Сатвата-тантре» говорится, что третье воплощение-*пуруша,* Кширодакашайи Вишну,

находится в каждом сердце в образе Сверхдуши. Это экспансия Гарбходакашайи Вишну, в которой Он совершает Свои игры.

ТЕКСТ 94

সেই ত' পুরুষ অনন্তব্রহ্মাণ্ড সৃজিয়া ।
সব আণ্ড প্রবেশিলা বহু-মূর্তি হঞা ॥ ৯৪ ॥

сеи та' пуруша ананта-брахмāнḍа срджийā
саба аńḍе правеśилā баху-мӯрти хаńā

сеи—то; *та'*—поистине; *пуруша*—воплощение; *ананта-брахмāнḍа*—бесчисленные вселенные; *срджийā*—сотворив; *саба*—все; *аńḍе*—в яйцеподобные вселенные; *правеśилā*—вошел; *баху-мӯрти хаńā*—приняв различные образы.

Сотворив миллионы вселенных, первый пуруша вошел в каждую из них в образе Шри Гарбходакашайи Вишну.

ТЕКСТ 95

ভিতরে প্রবেশি' দেখে সব অন্ধকার ।
রহিতে নাহিক স্থান করিল বিচার ॥ ৯৫ ॥

бхитаре правеśи' декхе саба андхакāра
рахите нāхика стхāна карила вичāра

бхитаре—во вселенную; *правеśи'*—войдя; *декхе*—видит; *саба*—все; *андхакāра*—тьма; *рахите*—оставаться; *нāхика*—нет; *стхāна*—места; *карила вичāра*—подумал.

Гарбходакашайи Вишну вошел во вселенную и обнаружил, что там царит только тьма и у Него нет обители. Тогда Он предался размышлениям.

ТЕКСТ 96

নিজাঙ্গ-স্বেদজল করিল সৃজন ।
সেই জলে কৈল অর্ধ-ব্রহ্মাণ্ড ভরণ ॥ ৯৬ ॥

ниджāńга—сведа-джала карила срджана
сеи джале каила ардха-брахмāнḍа бхараńа

ниджа-ańга—Своего тела; *сведа-джала*—воды из пота; *карила*—совершил; *срджана*—сотворение; *сеи джале*—той водой; *каила*—совершил; *ардха-брахмāнḍа*—половины вселенной; *бхараńа*—наполнение.

Вода, которая пóтом изошла из Его тела, заполнила половину вселенной.

ТЕКСТ 97

ব্রহ্মাণ্ড-প্রমাণ পঞ্চাশৎকোটি-যোজন ।
আয়াম, বিস্তার, দুই হয় এক সম ॥ ৯৭ ॥

брахмāнḍа-прамāṇа пāñчāйат-коṭи-йоджана
āйāма, вистāра, дуи хайа эка сама

брахмāнḍа-прамāṇа—размеры вселенной; *пāñчāйат*—пятьдесят; *коṭи*—десять миллионов; *йоджана*—расстояние примерно в тринадцать километров; *āйāма*—длина; *вистāра*—ширина; *дуи*—обе; *хайа*—суть; *эка сама*—равные.

Вселенная простирается на пятьсот миллионов йоджан [примерно 6 500 000 000 км]. В длину и ширину она имеет одинаковую протяженность.

ТЕКСТ 98

ব্রহ্মাণ্ড-প্রমাণ পঞ্চাশৎকোটি-যোজন ।
আয়াম, বিস্তার, দুই হয় এক সম ॥ ৯৭ ॥

джале бхари' ардха тāнхā каила ниджа-вāса
āра ардхе каила чаудда-бхувана пракāйа

джале—водой; *бхари'*—заполняя; *ардха*—половину; *тāнхā*—там; *каила*—сделал; *ниджа-вāса*—Свою обитель; *āра*—другой; *ардхе*—в половине; *каила*—совершил; *чаудда-бхувана*—четырнадцати миров; *пракāйа*—проявление.

Гарбходакашайи Вишну заполнил половину вселенной водами и посреди этих вод создал Себе обитель. Затем Он проявил четырнадцать миров, которые заняли вторую половину вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Названия четырнадцати миров даны в пятой главе Второй песни «Шримад-Бхагаватам». К высшим планетным системам относятся (1) Бху, (2) Бхувар, (3) Свар, (4) Махар, (5) Джанас, (6) Тапас и (7) Сатья. К низшим планетным системам относятся (1) Тала, (2) Атала, (3) Витала, (4) Нитала, (5) Талатала, (6) Махатала и (7) Сутала. Низшие планеты имеют общее название Патала. Среди высших планетных систем Бху, Бхувар и Свар составляют Сваргалоку, тогда как остальные называются Мартья. Таким образом, вся вселенная называется Три-лока.

ТЕКСТ 99

ব্রহ্মাণ্ড-প্রমাণ পঞ্চাশৎকোটি-যোজন ।
আয়াম, বিস্তার, দুই হয় এক সম ॥ ৯৭ ॥

тāнхāи пракаṭа каила вайкуṇṭха ниджа-дхāма
йеша-йайана-джале карила вийрāма

тāнхāи—там; *пракаṭа*—проявление; *каила*—совершил; *вайкуṇṭха*—духовного мира; *ниджа-дхāма*—Своей собственной обители; *йеша*—Господа Шеши; *йайана*—на ложе; *джале*—на водах; *карила*—совершил; *вийрāма*—отдых.

Он проявил Вайкунтху, которая стала Ему обителью, и возлег посреди вод на ложе из Господа Шеши.

ТЕКСТЫ 100–101

অনন্তশয্যাতে তাঁহা করিল শয়ন।
সহস্র মস্তক তাঁর সহস্র বদন ॥ ১০০ ॥
সহস্র-চরণ-হস্ত, সহস্র-নয়ন।
সর্ব-অবতার-বীজ, জগৎ-কারণ ॥ ১০১ ॥

ананта-ш́аййāте тāнхā карила ш́айана
сахасра мастака тāнра сахасра вадана
сахасра-чараṇа-хаста, сахасра-найана
сарва-аватāра-бīджа, джагат-кāраṇа

ананта-ш́аййāте—на Господе Ананте, как на ложе; *тāнхā*—там; *карила ш́айана*—возлег; *сахасра*—тысячи; *мастака*—голов; *тāнра*—Его; *сахасра вадана*—тысячи лиц; *сахасра*—тысячи; *чараṇа*—ног; *хаста*—рук; *сахасра-найана*—тысячи глаз; *сарва-аватāра-бīджа*—семя всех воплощений; *джагат-кāраṇа*—причина возникновения материального мира.

Он возлег на ложе, которым стал Ананта. Господь Ананта — это божественный змей с тысячами голов, тысячами ликов, тысячами глаз, тысячами рук и ног. Он — семя всех воплощений и причина возникновения материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: В океане, который был создан из пота Гарбходакашайи Вишну, Господь возлежит на Шеше, полной экспансии Вишну, который описан в «Шримад-Бхагаватам» и четырех Ведах следующим образом:

сахасра-ш́īршā пурушāх сахасрāкшāх сахасра-пāт
са бхӯмим̇ виш́вато вр̣твāтйатишт̣хад даш́āнгулам

Вишну, которого называют Ананта-шаян, имеет тысячи рук, ног и тысячи глаз, Он — непосредственный источник всех воплощений в материальном мире.

ТЕКСТ 102

তাঁর নাভিপদ্ম হৈতে উঠিল এক পদ্ম।
সেই পদ্মে হৈল ব্রহ্মার জন্ম-সদ্ম ॥ ১০২ ॥

тāнра нāбхи-падма хаите уṭхила эка падма
сеи падме хаила брахмāра джанма-садма

тāнра—Его; *нāбхи-падма*—лотосоподобного пупка; *хаите*—из; *уṭхила*—вырос; *эка*—один; *падма*—цветок лотоса; *сеи падме*—на лотосе; *хаила*—было; *брахмāра*—Господа Брахмы; *джанма-садма*—место рождения.

Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырос лотос, на котором родился Господь Брахма.

ТЕКСТ 103

সেই পদ্মনালে হৈল চৌদ্দভুবন।
তেঁহো ব্রহ্মা হঞা সৃষ্টি করিল সৃজন ॥ ১০৩ ॥

сеи падма-нāле хаила чаудда-бхувана
теḣхо брахмā хаѝā срṣṭи карила срджана

сеи падма-нāле—в стебле лотоса; *хаила*—были; *чаудда-бхувана*—четырнадцать миров; *теḣхо*—Он Сам; *брахмā хаѝā*—представ в образе Брахмы; *срṣṭи*—творение; *карила срджана*—совершил.

В стебле того лотоса расположились все четырнадцать миров. Приняв образ Брахмы, Верховный Господь создал мироздание.

ТЕКСТ 104

বিষ্ণুরূপ হঞা করে জগৎ পালনে।
গুণাতীত-বিষ্ণু স্পর্শ নাহি মায়া-গুণে ॥ ১০৪ ॥

вишṇу-рӯпа хаѝā каре джагат пāлане
гуṇāтӣта-вишṇу спарśа нāхи мāйā-гуṇе

вишṇу-рӯпа—образ Господа Вишну; *хаѝā*—принимая; *каре*—осуществляет; *джагат пāлане*—сохранение материального мира; *гуṇа-атӣта*—вне материальных качеств; *вишṇу*—Господь Вишну; *спарśа*—соприкосновения; *нāхи*—нет; *мāйā-гуṇе*—с материальными качествами.

В образе Вишну Он хранит весь мир. Господь Вишну не имеет материальных качеств и не соприкасается с материальными гунами.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Баладева Видьябхушана в этой связи пишет, что хотя Вишну является управляющим Божеством качества благости в материальном мире, Он никогда не попадает под его влияние, ибо управляет этим качеством Своей верховной волей. Говорится, что по Своей воле Господь может одарить высшим благом все живые существа. В «Вамана-пуране» сказано, что тот же Вишну предстает как Брахма и как Шива, чтобы управлять двумя другими качествами.

Поскольку Господь Вишну проявляет качество благости, Его называют Саттватану. Этим словом обозначают разнообразные воплощения Кширода-кашайи Вишну. Во всех ведических писаниях сказано, что Вишну свободен от всех материальных качеств. В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» говорится:

харир хи ниргуṇаḣ сāкшāт пурушаḣ пракṛтеḣ параḣ
са сарва-дṛг упадрашṭā таṁ бхаджан ниргуṇо бхавет

«Верховная Личность Бога, Хари, никогда не оскверняется материальной природой, ибо пребывает за пределами материального проявления. Он — источник знания всех полубогов во главе с Господом Брахмой, Он — свидетель всего, что происходит. Поэтому тот, кто поклоняется Верховному Господу Вишну, также избавляется от скверны материальной природы» (Бхаг., 10.88.5). Поклонение Вишну освобождает от скверны материальной природы, и поэтому, как говорилось выше, Его называют Саттватану.

ТЕКСТ 105

রুদ্ররূপ ধরি' করে জগৎ সংহার।
সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়—ইচ্ছায় যাঁহার ॥ ১০৫ ॥

рудра-рӯпа дхари' каре джагат самхāра
сṛшṭи-стхити-пралайа—иччхāйа йāнхāра

рудра-рӯпа—образ Господа Шивы; *дхари'*—приняв; *каре*—совершает; *джагат самхāра*—уничтожение материального мира; *сṛшṭи-стхити-пралайа*—творение, сохранение и уничтожение; *иччхāйа*—по воле; *йāнхāра*—чьей.

Приняв образ Рудры, Он разрушает мироздание. Таким образом, творение, сохранение и разрушение этого мира происходят по Его воле.

КОММЕНТАРИЙ: Махешвара, Господь Шива, не принадлежит к числу обычных живых существ, но в то же время он не равен Господу Вишну. По этому поводу в «Брахма-самхите» приводится наглядное сравнение, в котором Господь Вишну уподобляется молоку, а Господь Шива — простокваше. Простокваша во всех отношениях отличается от молока и тем не менее представляет собой не что иное как молоко.

ТЕКСТ 106

হিরণ্যগর্ভ, অন্তর্যামী, জগৎ-কারণ।
যাঁর অংশ করি' করে বিরাট-কল্পন ॥ ১০৬ ॥

хираṇйа-гарбха, антарйāмī, джагат-кāраṇа
йāнра амśа кари' каре вирāṭа-калпана

хираṇйа-гарбха—Хираньягарбха; *антарйāмī*—Сверхдуша; *джагат-кāраṇа*—причина возникновения материального мира; *йāнра амśа кари'*—принимая в качестве экспансии; *каре*—производит; *вирāṭа-калпана*—концепцию вселенского образа.

Он — Сверхдуша, Хираньягарбха, причина возникновения материального мира. Вселенская форма считается Его экспансией.

ТЕКСТ 107

হেন নারায়ণ,—যাঁর অংশের অংশ।
সেই প্রভু নিত্যানন্দ—সর্ব-অবতংস ॥ ১০৭ ॥

хена нāрāйаṇа,—йāнра амśера амśа
сеи прабху нитйāнанда—сарва-аватамса

хена—такой; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна; *йāнра*—которого; *амśера*—полной части; *амśа*—помимо; *сеи*—этот; *прабху*—Господь; *нитйāнанда*—Нитьянанда; *сарва-аватамса*—источник всех воплощений.

Тот Господь Нараяна есть экспансия полной экспансии Господа Нитьянанды-Баларамы, источника всех воплощений.

ТЕКСТ 108

দশম শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ।
একাদশ শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ১০৮ ॥

даш́ама ш́локера артха каила вивараṇа
екāдаш́а ш́локера артха ш́уна дийā мана

даш́ама—десятого; *ш́локера*—стиха; *артха*—значения; *каила*—сделал; *вивараṇа*—объяснение; *экāдаш́а*—одиннадцатого; *ш́локера*—стиха; *артха*—значение; *ш́уна*—послушайте; *дийā мана*—внимательно.

Я объяснил смысл десятого стиха. Теперь внимательно послушайте, в чем состоит смысл стиха одиннадцатого.

ТЕКСТ 109

যস্যাংশাংশাংশঃ পরাত্মাখিলানাং
পোষ্টা বিষ্ণুর্ভাতি দুগ্ধাব্ধিশায়ী।
ক্ষৌণীভর্তা যৎকলা সোঽপ্যনন্ত-
স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ১০৯ ॥

йасйāмш́āмш́āмш́āх̣ парāтмāкхилāнāм̇
пошт̣āвишṇур бхāти дугдхāбдхи-ш́āйī
кшауṇī-бхартāйат-калāсо ‘пй анантас
там̇ ш́рī-нитйāнанда-рāмам̇ прападйе

йасйа—чья; *ам̇ш́а-ам̇ш́а-ам̇ш́ах̣*—часть части полной экспансии; *парāтмā*—Сверхдуша; *акхилāнāм*—всех живых существ; *пошт̣ā*—хранитель; *вишṇух̣*—Вишну; *бхāти*—является; *дугдха-абдхи-ш́āйī*—Кширодакашайи Вишну; *кшауṇī-бхартā*—хранитель Земли; *йат*—чья; *калā*—часть экспансии; *сах̣*—Он; *апи*—воистину; *анантах̣*—Шеша-Нага; *там*—Ему; *ш́рī-нитйāнанда-рāмам*—Господу Балараме в образе Шри Нитьянанды; *прападйе*—предаюсь.

«Я простираюсь у стоп Шри Нитьянанды Рамы. Его вторичной экспансией становится Кширодакашайи Вишну, возлежащий на водах Молочного океана. Кширодакашайи Вишну — это Сверхдуша всех живущих, хранитель вселенных. Из Него изошел Шеша-Нага».

ТЕКСТ 110

নারায়ণের নাভিনাল-মধ্যেতে ধরণী।
ধরণীর মধ্যে সপ্ত সমুদ্র যে গণি ॥ ১১০ ॥

нāрāйаṇера нāбхи-нāла-мадхйете дхараṇī
дхараṇīра мадхйе сапта самудра йе гаṇи

нāрāйаṇера—Господа Нараяны; *нāбхи-нāла*—стебля, растущего из пупка; *мадхйете*—внутри; *дхараṇī*—материальные планеты; *дхараṇīра мадхйе*—среди материальных планет; *сапта*—семь; *самудра*—океанов; *йе гаṇи*—насчитывают.

Все материальные планеты находятся внутри стебля лотоса, который растет из лотосоподобного пупка Господа Нараяны. На этих планетах есть семь океанов.

ТЕКСТ 111

তাঁহা ক্ষীরোদধি-মধ্যে 'শ্বেতদ্বীপ' নাম।
পালয়িতা বিষ্ণু,—তাঁর সেই নিজ ধাম॥ ১১১॥

тāнхā кшīродадхи-мадхйе 'шве́тадвīпа' нāма
пāлайитā вишṇу,—тāнра сеи ниджа дхāма

тāнхā—внутри; *кшīра-удадхи-мадхйе*—посреди Молочного океана; *шве́та-двīпа нāма*—остров Шветадвипа; *пāлайитā вишṇу*—хранитель, Господь Вишну; *тāнра*—Его; *сеи*—то; *ниджа дхāма*—личная обитель.

Посреди Молочного океана есть остров Шветадвипа, обитель Господа Вишну, хранителя вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: В астрологическом трактате под названием «Сиддханта-широмани» приводится следующий список океанов: 1) океан соленой воды, 2) океан молока, 3) океан простокваши, 4) океан топленого масла, 5) океан тростникового сока, 6) океан вина и 7) океан пресной воды. К югу от океана соленой воды находится океан молока, где обитает Господь Кширодакашайи Вишну. Там Ему поклоняются полубоги, такие, как Брахма.

ТЕКСТ 112

সকল জীবের তিঁহো হয়ে অন্তর্যামী।
জগৎ-পালক তিঁহো জগতের স্বামী॥ ১১২॥

сакала джīвера тиṅхо хайе антарйāмī
джагат-пāлака тиṅхо джагатера свāмī

сакала—всех; *джīвера*—живых существ; *тиṅхо*—Он; *хайе*—есть; *антарйāмī*—Сверхдуша; *джагат-пāлака*—хранитель материального мира; *тиṅхо*—Он; *джагатера свāмī*—Господь материального мира.

Он — Сверхдуша всех живых существ. Он — хранитель и господин материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: В «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 2.36–42) приводится из «Вишну-дхармоттары» описание Вайкунтхи, которая находится в этой вселенной: «Выше Рудралоки, планеты Господа Шивы, находится планета Вишнулока, окружностью 650 000 километров, которая недоступна для смертных. Выше той Вишнулоки, к востоку от горы Сумеру, в океане соленой воды лежит золотой остров Маха-Вишнулока. Господь Брахма и другие полубоги иногда посещают этот остров, чтобы встретиться с Господом Вишну. Господь Вишну пребывает там вместе с богиней процветания. Говорится, что в течение четырех месяцев сезона дождей Он наслаждается сном на ложе, которым Ему служит Шеша-Нага. К востоку от горы Сумеру простирается океан молока, посреди которого находится белый остров, а на острове — белый город, где Господь восседает со Своей супругой Лакшмиджи на Шеше, как на троне. В этом образе Вишну наслаждается сном в течение четырех месяцев сезона дождей. Шветадвипа в Молочном океане расположена к югу от океана соленой воды. Подсчитано, что Шветадвипа занимает

площадь в 500 000 квадратных километров. Этот трансцендентно прекрасный остров украшают деревья желаний, которые растут там для удовольствия Господа Вишну и Его супруги». Упоминания о Шветадвипе встречаются в «Брахманда-пуране», «Вишну-пуране», «Махабхарате» и «Падма-пуране»; в «Шримад-Бхагаватам» (11.15.18) содержится следующее упоминание об этом острове:

ӣвета-двӣпа-патау читтаṁ ӣуддхе дхарма-майе майи
дхāрайаṅ чхветатāṁ йāти шаḍ-ӯрми-рахито нараḥ

«Дорогой Уддхава, знай, что Мой трансцендентный образ Вишну на Шветадвипе обладает такой же божественностью, как и Я Сам, он не отличен от Меня. Тот, кто поместит Господа Шветадвипы в свое сердце, сможет преодолеть шесть материальных страданий: голод, жажду, рождение, смерть, скорбь и иллюзию. Такой человек обретет свой изначальный, трансцендентный облик».

ТЕКСТ 113

যুগ-মন্বন্তরে ধরি' নানা অবতার ।
ধর্ম সংস্থাপন করে, অধর্ম সংহার ॥ ১১৩ ॥

йуга-манвантаре дхари' нāнā аватāра
дхарма саṁстхāпана каре, адхарма саṁхāра

йуга-манвантаре—в разные эпохи правления Ману; *дхари'*—принимая; *нāнā*—различные; *аватāра*—воплощения; *дхарма саṁстхāпана каре*—устанавливает принципы религии; *адхарма саṁхāра*—уничтожая принципы безбожия.

В период правления каждого из Ману Он [Господь Вишну] предстает в различных воплощениях, чтобы установить законы истинной религии и уничтожить безбожные законы.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Вишну, возлежащий в океане молока, воплощается в различных образах, чтобы поддерживать законы мироздания и уничтожать причины беспокойств. Такие воплощения появляются в каждую *манв-антару* (т.е. период правления каждого Ману, которые живут в течение 71 x 4 320 000 лет). За один день Брахмы сменяются четырнадцать Ману.

ТЕКСТ 114

দেবগণে না পায় যাঁহার দরশন ।
ক্ষীরোদকতীরে যাঁই' করেন স্তবন ॥ ১১৪ ॥

дева-гаṇе нā пāйа йāнхāра дараӣана
кшӣродака-тӣре йāи' карена ставана

дева-гаṇе—полубоги; *нā*—не; *пāйа*—получают; *йāнхāра*—чью; *дараӣана*—встречу; *кшӣра-удака-тӣре*—на берег океана молока; *йāи'*—идут; *карена ставана*—возносят молитвы.

Не в силах Его увидеть, полубоги отправляются на берег океана молока и возносят Ему молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Обитатели рая, которые живут на высших планетных системах, начиная со Сваргалоки, не могут увидеть Господа Вишну на Шветадвипе. Не имея возможности достичь того острова, они приходят на берег океана молока и возносят Господу трансцендентные молитвы, в особых случаях прося Его низойти как воплощение.

ТЕКСТ 115

তবে অবতরি' করে জগৎ পালন ।
অনন্ত বৈভব তাঁর নাহিক গণন ॥ ১১৫ ॥

табе аватари' каре джагат пāлана
ананта ваибхава тāнра нāхика гаṇана

табе—в то время; *аватари'*—нисходя; *каре*—осуществляет; *джагат пāлана*—сохранение материального мира; *ананта*—безграничные; *ваибхава*—достояния; *тāнра*—Его; *нāхика*—нет; *гаṇана*—счета.

Тогда Он нисходит, чтобы позаботиться о материальном мире. Его безграничным достояниям нет числа.

ТЕКСТ 116

সেই বিষ্ণু হয় যাঁর অংশাংশের অংশ ।
সেই প্রভু নিত্যানন্দ—সর্ব-অবতংস ॥ ১১৬ ॥

сеи вишṇу хайа йāнра аṁшāṁшера аṁша
сеи прабху нитйāнанда—сарва-аватаṁса

сеи—тот; *вишṇу*—Господь Вишну; *хайа*—есть; *йāнра*—чья; *аṁша-аṁшера*—части полной части; *аṁша*—часть; *сеи*—то; *прабху*—Господь; *нитйāнанда*—Нитьянанда; *сарва-аватаṁса*—источник всех воплощений.

Тот Господь Вишну есть лишь экспансия полной экспансии Господа Нитьянанды, источника всех воплощений.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шветадвипы проявляет невообразимое могущество во всем, что касается творения и разрушения. Шри Нитьянанда Прабху, то есть Сам Баладева, изначальный Санкаршана, представляет Собой изначальный образ Господа Шветадвипы.

ТЕКСТ 117

সেই বিষ্ণু 'শেষ'-রূপে ধরেন ধরণী ।
কাঁহা আছে মহী, শিরে, হেন নাহি জানি ॥ ১১৭ ॥

сеи вишṇу 'шеша'-рӯпе дхарена дхараṇī
кāнхā āчхе махī, шире, хена нāхи джāни

сеи—тот; *вишṇу*—Господь Вишну; *шеша-рӯпе*—в образе Господа Шеши; *дхарена*—несет; *дхараṇī*—планеты; *кāнхā*—где; *āчхе*—есть; *махī*—планеты; *шире*—на голове; *хена нāхи джāни*—мне непонятно.

Господь Вишну в образе Господа Шеши держит на Своих головах все планеты, хотя Ему неведомо, где они находятся, ибо Он не чувствует их тяжести.

ТЕКСТ 118

সহস্র বিস্তীর্ণ যাঁর ফণার মণ্ডল ।
সূর্য জিনি' মণিগণ করে ঝলমল ॥ ১১৮ ॥

сахасра вистӣрṇа йāṅра пхаṇāра маṇḍала
сӯрйа джини' маṇи-гаṇа каре джхала-мала

сахасра—тысячи; *вистӣрṇа*—раздутых; *йāṅра*—чьих; *пхаṇāра*—капюшонов; *маṇḍала*—группа; *сӯрйа*—солнце; *джини'*—затемняя; *маṇи-гаṇа*—драгоценные камни; *каре*—совершают; *джхала-мала*—сверкание.

Тысячи Его раздутых капюшонов украшены сверкающими драгоценными каменьями, которые сияют ярче солнца.

ТЕКСТ 119

পঞ্চাশৎকোটি-যোজন পৃথিবী-বিস্তার ।
যাঁর একফণে রহে সর্ষপ-আকার ॥ ১১৯ ॥

пāṅчāйат-коṭи-йоджана пṛтхивӣ-вистāра
йāṅра эка-пхаṇе рахе саршапа-ākāра

пāṅчāйат—пятьдесят раз; *коṭи*—десять миллионов; *йоджана*—расстояние примерно в тринадцать километров; *пṛтхивӣ*—вселенной; *вистāра*—ширина; *йāṅра*—чьем; *эка-пхаṇе*—на одном из капюшонов; *рахе*—находится; *саршапа-ākāра*—подобно горчичному семени.

Вселенная диаметром в пятьсот миллионов йоджан выглядит как горчичное зерно на одном из Его капюшонов.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шветадвипы предстает в образе Шеша-Наги, который на своих бесчисленных капюшонах держит все планеты. Эти огромные сферы подобны семенам горчицы на духовных капюшонах Шеша-Наги. Природу энергии Господа Санкаршаны отчасти объясняет открытый учеными закон всемирного тяготения. Имя «Санкаршана» имеет этимологическую связь с понятием гравитации. Упоминание о Шеша-Наге встречается в «Шримад-Бхагаватам» (5.17.21):

йам āхур асйа стхити-джанма-самйамам̇
трибхир вихӣнам̇ йам анантам ṛшайах̣
на веда сиддāртхам ива квачит стхитам̇
бхӯ-маṇḍалам̇ мӯрдха-сахасра-дхāмасу

«О мой Господь, гимны Вед провозглашают Тебя действенной причиной творения, сохранения и разрушения мироздания. Но на самом деле Ты трансцендентен ко всем ограничениям, поэтому Тебя называют безграничным. На тысячах Твоих капюшонов покоятся бесчисленные планетные сферы, подобные ничтожным зернышкам горчицы, тяжести которых Ты не ощущаешь». В «Бхагаватам» (5.25.2) также сказано:

йасйедам̇ кшити-мандалам̇ бхагавато ‘нанта-мӯртех̣ сахасра-ш́ираса
экасминн эва ш́ӣршаṇи дхрийамāṇам̇ сиддхāртха ива лакшйате

«Господь Анантадева имеет тысячи клобуков. На каждом из них покоится планетная сфера, подобная горчичному зерну».

ТЕКСТ 120

সেই ত' 'অনন্ত' 'শেষ'—ভক্ত-অবতার।
ঈশ্বরের সেবা বিনা নাহি জানে আর ॥ ১২০ ॥

сеи та’ ‘ананта’ ‘ш́еша’—бхакта-аватāра
ӣш́варера севā винā нāхи джāне āра

сеи та’—тот; *ананта*—Господь Ананта; *ш́еша*—воплощение Шеша; *бхакта-аватāра*—воплощение в образе преданного; *ӣш́варера севā*—служения Господу; *винā*—помимо; *нāхи*—не; *джāне*—знает; *āра*—ничего другого.

Ананта Шеша — это воплощение Бога в образе преданного. Он не знает ничего, помимо служения Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами так описывает Шеша-Нагу в «Кришна-сандарбхе»: «Тысячеликий Шри Анантадева полностью независим. Всегда готовый служить Верховной Личности Бога, Он безустанно ожидает Его указаний. Санкаршана — это первая экспансия Вāсудевы, и поскольку Он нисходит в этот мир по Своей воле, Его называют *сварат,* полностью независимым. Следовательно, Он безграничен и запределен ко всем временным и пространственным ограничениям. Он предстает в образе тысячеглавого Шеши». В «Сканда-пуране», главе под названием «Айодхья-махатмья», полубог Индра обращается с просьбой к Господу Шеше, который стоит перед Ним в образе Лакшмана: «Изволь отправиться в Свою вечную обитель, Вишнулоку, где находится Твоя экспансия, змееголовый Шеша». Направив Лакшмана в область, называемую Патала, Господь Индра вернулся в Свою обитель. Эта цитата указывает на то, что Санкаршана из четверной экспансии Господа нисходит в этот мир вместе Господом Рамачандрой, принимая образ Лакшмана. Когда Господь Рамачандра покидает этот мир, Шеша отделяет Себя от личности Лакшмана и возвращается в Свою обитель на Патале, а Лакшман возвращается на Вайкунтху.

В «Лагху-бхагаватамрите» говорится следующее: «Санкаршана из второй четверной экспансии предстает в образе Рамы в сопровождении Шеши, который держит на своих головах все планетные сферы». Есть две ипостаси Шеши: в одной Он держит планеты, а в другой — служит Господу в качестве ложа. Шеша, который держит на Себе планеты, является воплощением энергии Санкаршаны, и поэтому Его тоже иногда называют Санкаршаной. Шеша, который выступает в качестве ложа Господа, играет роль Его вечного слуги Господа.

ТЕКСТ 121

সহস্র বদনে করে কৃষ্ণগুণ গান।
নিরবধি গুণ গান, অন্ত নাহি পান ॥ ১২১ ॥

сахасра-вадане каре кр̣ш̣н̣а-гун̣а га̄на
нирав̄адхи гун̣а га̄'на, анта на̄хи па̄'на

сахасра-вадане—в тысячи уст; *каре*—совершает; *кр̣ш̣н̣а-гун̣а га̄на*—воспевание священных качеств Кришны; *нирав̄адхи*—беспрестанно; *гун̣а га̄'на*—воспевание трансцендентных качеств; *анта на̄хи па̄'на*—не знает конца.

Тысячами уст Он непрестанно поет славу Господу Кришне, но нет конца качествам Господа, и потому нет конца Его прославлению.

ТЕКСТ 122

সনকাদি ভাগবত শুনে যাঁর মুখে।
ভগবানের গুণ কহে, ভাসে প্রেমসুখে ॥ ১২২ ॥

санака̄ди бха̄гавата и́уне йа̄н̇ра мукхе
бхагава̄нера гун̣а кахе, бха̄се према-сукхе

санака-а̄ди—великие мудрецы во главе с Санакой, Санатаной и т. д.; *бха̄гавата*—«Шримад-Бхагаватам»; *и́уне*—слушают; *йа̄н̇ра мукхе*—из чьих уст; *бхагава̄нера*—Личности Бога; *гун̣а*—достоинства; *кахе*—описывают; *бха̄се*—плавают; *према-сукхе*—в трансцендентном блаженстве любви к Богу.

Четыре Кумара, услышав из Его уст «Шримад-Бхагаватам», повествуют об услышанном в трансцендентном блаженстве любви к Богу.

ТЕКСТ 123

ছত্র, পাদুকা, শয্যা, উপাধান, বসন।
আরাম, আবাস, যজ্ঞসূত্র, সিংহাসন ॥ ১২৩ ॥

чхатра, па̄дука̄, и́аййа̄, упа̄дха̄на, васана
а̄ра̄ма, а̄ва̄са, йаджн̃а-сӯтра, сим̇ха̄сана

чхатра—зонт; *па̄дука̄*—сандалии; *и́аййа̄*—ложе; *упа̄дха̄на*—подушка; *васана*—одежда; *а̄ра̄ма*—кресло; *а̄ва̄са*—жилище; *йаджн̃а-сӯтра*—священный шнур; *сим̇ха-а̄сана*—трон.

Он служит Господу Кришне, принимая образ Его зонта, сандалий, ложа, подушки, одежды, сидения для отдыха, жилища, священного шнура и трона.

ТЕКСТ 124

এত মূর্তিভেদ করি' কৃষ্ণসেবা করে।
কৃষ্ণের শেষতা পাঞা 'শেষ' নাম ধরে ॥ ১২৪ ॥

эта мӯрти-бхеда кари' кр̣ш̣н̣а-сева̄ каре
кр̣ш̣н̣ера и́ешата̄ па̄н̃а̄ 'и́еша' на̄ма дхаре

эта—такое множество; *мӯрти-бхеда*—различных образов; *кари'*—принимая; *кр̣шн̣а-севā каре*—служит Господу Кришне; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *и́еша-тā*—предела; *пāнā*—достигнув; *и́еша нāма дхаре*—зовется Шеша-Нагой.

Его называют Шеша-Нагой, поскольку Он достиг вершины в служении Кришне. Он принимает множество образов, чтобы служить Господу Кришне.

ТЕКСТ 125

সেই ত' অনন্ত, যাঁর কহি এক কলা।
হেন প্রভু নিত্যানন্দ, কে জানে তাঁর খেলা ॥ ১২৫ ॥

сеи та' ананта, йāнра кахи эка калā
хена прабху нитйāнанда, ке джāне тāнра кхелā

сеи та'—тот; *ананта*—Господь Ананта; *йāнра*—которого; *кахи*—говорю; *эка калā*—одна часть части; *хена*—такой; *прабху нитйāнанда*—Господь Нитьянанда Прабху; *ке*—кто; *джāне*—знает; *тāнра*—Его; *кхелā*—игры.

Личность, экспансией полной экспансии [кала] которой является Господь Ананта, носит имя Нитьянанда Прабху. Кто в силах постичь игры Господа Нитьянанды?

ТЕКСТ 126

এসব প্রমাণে জানি নিত্যানন্দতত্ত্বসীমা।
তাঁহাকে 'অনন্ত' কহি, কি তাঁর মহিমা ॥ ১২৬ ॥

э-саба прамāн̣е джāни нитйāнанда-таттва-сӣмā
тāнхāке 'ананта' кахи, ки тāнра махимā

э-саба—благодаря всем этим; *прамāн̣е*—свидетельствам; *джāни*—знаю; *нитйāнанда-таттва-сӣмā*—все, что касается положения Господа Нитьянанды; *тāнхāке*—о Нем (Господе Нитьянанде, Балараме); *ананта*—Господь Ананта; *кахи*—если скажу; *ки тāнре махимā*—как восславлю Его.

Эти заключения позволяют в полной мере познать величие Господа Нитьянанды. Но если назвать Его Ананта, будет ли это должным воздаянием Его величию?

ТЕКСТ 127

অথবা ভক্তের বাক্য মানি সত্য করি'।
সকল সম্ভবে তাঁহে, যাতে অবতারী ॥ ১২৭ ॥

атхавā бхактера вāкйа мāни сатйа кари'
сакала самбхаве тāнте, йāте аватāрӣ

атхава̄—иначе; *бхактера ва̄кйа*—все сказанное чистым преданным; *ма̄ни*—считаю; *сатйа кари'*—истиной; *сакала*—все; *самбхаве*—возможно; *та̄нте*—в Нем; *йа̄те*—поскольку; *авата̄рӣ*—первоисточник всех воплощений.

Однако я принимаю эти слова за истину, ибо они принадлежат преданным. Все сказанное применимо к Господу, поскольку Он — источник всех воплощений.

ТЕКСТ 128

অবতার-অবতারী—অভেদ, যে জানে।
পূর্বে যৈছে কৃষ্ণকে কেহো কাহো করি' মানে ॥ ১২৮ ॥

авата̄ра-авата̄рӣ—абхеда, йе джа̄не
пӯрве йаичхе кр̣шн̣аке кехо ка̄хо кари' ма̄не

авата̄ра-авата̄рӣ—воплощение и источник всех воплощений; *абхеда*—не отличны; *йе джа̄не*—кто знает; *пӯрве*—в прошлом; *йаичхе*—как; *кр̣шн̣аке*—Господа Кришну; *кехо*—кто-либо; *ка̄хо*—где-либо; *кари'*—делая; *ма̄не*—считает.

Они [преданные] знают, что нет различий между воплощением и источником всех воплощений. Прежде разные люди рассуждали о Господе Кришне в свете различных представлений.

ТЕКСТ 129

কেহো কহে, কৃষ্ণ সাক্ষাৎ নরনারায়ণ।
কেহো কহে, কৃষ্ণ হয় সাক্ষাৎ বামন ॥ ১২৯ ॥

кехо кахе, кр̣шн̣а са̄кша̄т нара-на̄ра̄йан̣а
кехо кахе, кр̣шн̣а хайа са̄кша̄т ва̄мана

кехо кахе—кто-то говорит; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *са̄кша̄т*—непосредственно; *нара-на̄ра̄йан̣а*—Господь Нара-Нараяна; *кехо кахе*—кто-то говорит; *кр̣шн̣а хайа*—Кришна есть; *са̄кша̄т ва̄мана*—Господь Ваманадева.

Одни утверждали, что Кришна — это Сам Господь Нара-Нараяна, а другие называли Его воплотившимся Господом Ваманой.

ТЕКСТ 130

কেহো কহে, কৃষ্ণ ক্ষীরোদশায়ী অবতার।
অসম্ভব নহে, সত্য বচন সবার ॥ ১৩০ ॥

кехо кахе, кр̣шн̣а кшӣрода-ш́а́йӣ авата̄ра
асамбхава нахе, сатйа вачана саба̄ра

кехо кахе—кто-то говорит; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *кшӣрода-ш́а́йӣ авата̄ра*—воплощение Господа Вишну, возлежащего в океане молока; *асамбхава нахе*—нет невозможного; *сатйа*—правильны; *вачана саба̄ра*—все утверждения.

Некоторые называли Господа Кришну воплощением Господа Кширодакашайи. Все эти имена верны, поскольку для Него нет ничего невозможного.

ТЕКСТ 131

কৃষ্ণ যবে অবতরে সর্বাংশে-আশ্রয় ।
সর্বাংশ আসি' তবে কৃষ্ণেতে মিলয় ॥ ১৩১ ॥

кр̣ш̣н̣а йабе аватаре сарва̄м́ш́а-а̄ш́райа
сарва̄м́ш́а а̄си' табе кр̣ш̣н̣ете милайа

кр̣ш̣н̣а—Господь Кришна; *йабе*—когда; *аватаре*—нисходит; *сарва-ам́ш́а-а̄ш́райа*—прибежище всех других вишну-таттв; *сарва-ам́ш́а*—все полные экспансии; *а̄си'*—приходя; *табе*—в то время; *кр̣ш̣н̣ете*—в Кришне; *милайа*—объединяются.

Когда Кришна, Верховная Личность Бога, нисходит в этот мир, Он становится прибежищем всех Своих полных экспансий. Все Они объединяются в Нем.

ТЕКСТ 132

যেই যেই রূপে জানে, সেই তাহা কহে ।
সকল সম্ভবে কৃষ্ণে, কিছু মিথ্যা নহে ॥ ১৩২ ॥

йеи йеи рӯпе джа̄не, сеи та̄ха̄ кахе
сакала самбхаве кр̣ш̣н̣е, кичху митхйа̄ нахе

йеи йеи—в каком бы ни; *рӯпе*—образе; *джа̄не*—кто-либо знает; *сеи*—он; *та̄ха̄*—то; *кахе*—говорит; *сакала самбхаве кр̣ш̣н̣е*—все возможно в Кришне; *кичху митхйа̄ нахе*—нет ошибки.

Человек описывает тот образ Господа, который знает. И он не совершает ошибки, поскольку все приложимо к Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи можно вспомнить спор двух *санньяси,* которые проповедовали *маха-мантру* Харе Кришна в городе Хайдарабаде. Один из них утверждал, что слова «Харе Рама» относятся к Шри Балараме, а другой — к Господу Раме. В конце концов, они попросили меня разрешить спор, и я сказал, что имя «Рама» в *мантре* относится как к Рамачандре, так и к Шри Балараме, поскольку между Господом Рамой и Шри Баларамой нет разницы. В «Чайтанья-чаритамрите» мы видим, что Кришнадас Кавираджа Госвами делает такое же заключение.

йеи йеи рӯпе джа̄не, сеи та̄ха̄ кахе
сакала самбхаве кр̣ш̣н̣е, кичху митхйа̄ нахе

Человек не ошибается, обращаясь со словами «Харе Рама» к Господу Рамачандре. Не ошибается и тот, кто говорит, что «Харе Рама» означает «О Шри Баларама!» Те, кому известна природа *вишну-таттвы,* не спорят об этих деталях.

В «Лагху-бхагаватамрите» Шрила Рупа Госвами объясняет то, как Кришна одновременно предстает в образе Кширодакашайи Вишну и в образах четверной экспансии, то есть Ва̄судевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Он отрицает представление о том, что Кришна — воплощение Нараяны. Некоторые преданные думают, что Нараяна — изначальная Личность Бога, а Кришна — Его во-

площение. Даже Шанкарачарья в своем комментарии к «Бхагавад-гите» пишет, что Нараяна — это Господь, трансцендентная Личность Бога, который явился в этот мир в образе Кришны, сына Деваки и Васудевы. Таким образом, данный вопрос труден для понимания. *Гаудия-вайшнава-сампрадая,* возглавляемая Рупой Госвами, провозглашает принцип «Бхагавад-гиты», согласно которому все исходит из Кришны. Об этом свидетельствуют Его собственные слова в «Гите»: *ахам̇ сарвасйа прабхавах̣* — «Я — изначальный источник всего сущего». Все сущее включает также Нараяну. Поэтому Рупа Госвами в «Лагху-бхагаватамрите» утверждает, что не Нараяна, а Кришна есть изначальная Личность Бога.

В этой связи Рупа Госвами приводит стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.2.15):

сва-йа̄нта-рӯпешв итараих̣ сва-рӯпаир
абхйардйама̄нешв анукампита̄тма̄
пара̄варейо̄ махад-ам̇йа-йукто
хй аджо ‘пи джа̄то бхагава̄н йатха̄гних̣

«Когда чистые преданные Господа, подобные Васудеве, терпят большие притеснения со стороны опасных демонов, таких, как Камса, Господь Кришна, нерожденный, являет Себя в этом мире, и все Его экспансии, предназначенные для игр, приходят вместе с Ним, пребывая в Нем. Это подобно огню, который возникает при трении кусков дерева арани». Дерево арани используется для разжигания жертвенного огня без помощи спичек или другого огня. Как пламя появляется из дерева арани, так и Верховный Господь появляется, когда возникают трения между преданными и непреданными. Являя Себя в этом мире, Кришна предстает во всей полноте, то есть Он заключает в Себе все Свои экспансии, такие, как Нараяна, Ва̄судева, Санкаршана, Анируддха и Прадьюмна. Кришна неотделим и от таких Своих экспансий, как Нрисимхадева, Вараха, Вамана, Нара-Нараяна, Хаягрива и Аджита. Иногда во Вриндаване Господь Кришна показывает функции этих воплощений.

В «Брахманда-пуране» сказано: «Тот же самый Господь, Личность Бога, известный на Вайкунтхе как четырехрукий Нараяна, друг всех живых существ, а в Молочном океане — как Господь Шветадвипы, лучший из *пуруш,* предстал в образе сына Нанды. В огне присутствует множество разных искр:одни из них очень большие, а другие — крошечные. Крошечным искрам подобны живые существа, а большим — экспансии Господа Кришны, принадлежащие к категории *вишну.* Все божественные воплощения исходят из Кришны, и, завершив Свои игры, Они снова входят в Него».

Ввиду этого в *пуранах* Кришну иногда называют Нараяной, Кширодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну или Вайкунтханатхой, Господом Вайкунтхи. Поскольку Кришна абсолютен, в Нем пребывает и Мула-Санкаршана. Если все воплощения появляются из Мула-Санкаршаны, следует понимать, что по Своей верховной воле Он может явить различные воплощения даже в присутствии Кришны. Поэтому великие мудрецы издавна воспевают Господа под разными именами. Таким образом, когда изначальную личность, источник всех воплощений, иногда называют именем Его воплощения, в этом нет никакой ошибки.

ТЕКСТ 133

অতএব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য গোসাঞি ।
সর্ব অবতার-লীলা করি' সবারে দেখাই ॥ ১৩৩ ॥

атаева и́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа госа̄н̃и
сарва авата̄ра-лӣла̄ кари' саба̄ре декха̄и

атаева—поэтому; *и́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *госа̄н̃и*—Господь; *сарва*—все; *авата̄ра-лӣла̄*—игры различных воплощений; *кари'*—являя; *саба̄ре*—всем; *декха̄и*—показал.

Поэтому Господь Чайтанья Махапрабху явил всему миру игры различных воплощений.

ТЕКСТ 134

এইরূপে নিত্যানন্দ 'অনন্ত'-প্রকাশ।
সেইভাবে—কহে মুঞি চৈতন্যের দাস ॥ ১৩৪ ॥

эи-рӯпе нитйа̄нанда 'ананта'-пракāйа
сеи-бха̄ве—кахе мун̃и чаитанйера да̄са

эи-рӯпе—таким образом; *нитйа̄нанда*—Господь Нитьянанда; *ананта-пракāйа*—бесчисленные воплощения; *сеи-бхаве*—с тем трансцендентным чувством; *кахе*—Он говорит; *мун̃и*—Я; *чаитанйера да̄са*—слуга Господа Чайтаньи.

Таким образом, Господь Нитьянанда предстает в бесчисленных воплощениях. Под влиянием духовных эмоций Он называет Себя слугой Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 135

কভু গুরু, কভু সখা, কভু ভৃত্য-লীলা।
পূর্বে যেন তিনভাবে ব্রজে কৈল খেলা ॥ ১৩৫ ॥

кабху гуру, кабху сакха̄, кабху бхр̣тйа-лӣла̄
пӯрве йена тина-бха̄ве врадже каила кхела̄

кабху—иногда; *гуру*—духовный учитель; *кабху*—иногда; *сакха̄*—друг; *кабху*—иногда; *бхр̣тйа-лӣла̄*—игры в качестве слуги; *пӯрве*—в прошлом; *йена*—как; *тина-бха̄ве*—в трех умонастроениях; *врадже*—во Вриндаване; *каила кхела̄*—играл с Кришной.

Иногда Он служит Господу Чайтанье в качестве гуру, иногда — в качестве друга, а иногда — в качестве слуги, подобно Господу Балараме, который исполняет эти же роли, играя с Господом Кришной во Врадже.

ТЕКСТ 136

বৃষ হঞা কৃষ্ণসনে মাথামাথি রণ।
কভু কৃষ্ণ করে তাঁর পাদ-সম্বাহন ॥ ১৩৬ ॥

вр̣ша хан̃а̄ кр̣ш̣н̣а-сане ма̄тха̄-ма̄тхи ран̣а
кабху кр̣ш̣н̣а каре та̄н̃ра па̄да-сам̇ва̄хана

вр̣ша хāн̃ā—становясь быком; *кр̣шн̣а-сане*—вместе с Кришной; *мāтхā-мāтхи ран̣а*—борясь голова к голове; *кабху*—иногда; *кр̣шн̣а*—Кришна; *каре*—делает; *тāн̃ра*—Его; *пāда-сам̇вāхана*—массаж стоп.

Изображая быка, Господь Баларама борется с Кришной голова к голове. А иногда Господь Кришна растирает Господу Балараме стопы.

ТЕКСТ 137

আপনাকে ভৃত্য করি' কৃষ্ণে প্রভু জ্ঞানে ।
কৃষ্ণের কলার কলা আপনাকে মানে ॥ ১৩৭ ॥

āпанāке бхр̣тйа кари' кр̣шн̣е прабху джāне
кр̣шн̣ера калāра калā āпанāке мāне

āпанāке—Себя; *бхр̣тйа кари'*—считая слугой; *кр̣шн̣а*—Кришна; *прабху*—господин; *джāне*—знает; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *калāра калā*—полной частью полной части; *āпанāке*—Себя; *мāне*—считает.

Он считает Себя слугой Кришны, Своего господина. Он знает, что является частью Его полной экспансии.

ТЕКСТ 138

বৃষায়মাণৌ নর্দন্তৌ যুযুধাতে পরস্পরম্ ।
অনুকৃত্য রুতৈর্জন্তূংশ্চেরতুঃ প্রাকৃতৌ যথা ॥ ১৩৮ ॥

вр̣шāйамāн̣ау нарданта̄у йуйудхāте параспарам
анукр̣тйа рутаир джантӯми̇ чера̄тух̣ пра̄кр̣та̄у йатхā

вр̣шāйамāн̣ау—изображая быков; *нарданта̄у*—рыча; *йуйудхāте*—боролись; *параспарам*—друг с другом; *анукр̣тйа*—имитируя; *рутаих̣*—крики; *джантӯн*—животных; *чера̄тух̣*—играли; *пра̄кр̣та̄у*—обычные мальчики; *йатхā*—как.

«Играя, словно обычные дети, Они изображали ревущих быков и сражались друг с другом, а также подражали голосам животных».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий стих приведены из «Шримад-Бхагаватам» (10.11.40 и 10.15.14).

ТЕКСТ 139

ক্বচিৎ ক্রীড়া-পরিশ্রান্তং গোপোৎসঙ্গোপবর্হণম্ ।
স্বয়ং বিশ্রময়ত্যার্যং পাদসংবাহনাদিভিঃ ॥ ১৩৯ ॥

квачит кр̄ӣда̄-парӣмр̄а̄нта̄м̇ гопотса̄нгопабарха̄н̣ам
свайам̇ виӣра̄майати̇ а̄рӣам̇ па̄да-сам̇ва̄ха̄на̄дибхих̣

квачит—иногда; *крӣдā*—играя; *парӣрāнтам*—очень уставшего; *гопа-утсāнга*—колени пастушка; *упабарханам*—чья подушка; *свайам*—Сам Господь Кришна; *вӣрāмайати*—помогает отдохнуть; *āрйам*—Своего старшего брата; *пāда-самвāхана-āдибхиḥ*—массируя Его стопы и т. д.

«Иногда Его старший брат Господь Баларама, чувствуя усталость после игр, клал голову на колени одного из пастушков, и Господь Кришна начинал растирать Ему стопы».

ТЕКСТ 140

কেয়ং বা কুত আয়াতা দৈবী বা নার্যুতাসুরী ।
প্রায়ো মায়াস্তু মে ভর্তুর্নান্যা মেঽপি বিমোহিনী ॥ ১৪০ ॥

кейам вā кута āйāтā даивӣ вā нāрӣ утāсурӣ
прāйо мāйāсту ме бхартур нāнйā ме ‘пи вимохинӣ

кā—кто; *ийам*—это; *вā*—или; *кутаḥ*—откуда; *āйāтā*—пришла; *даивӣ*—богиня; *вā*—ли; *нāрӣ*—женщина; *ута*—или; *āсурӣ*—демоница; *прāйаḥ*—скорее всего; *мāйā*—иллюзорная энергия; *асту*—должно быть; *ме*—Моего; *бхартуḥ*—господина, Господа Кришны; *на*—не; *анйā*—другая; *ме*—Моя; *апи*—поистине; *вимохинӣ*—чаровница.

«Что это за волшебная сила и откуда она появилась? Может, это богиня или демоница? Должно быть, это иллюзорная энергия Моего господина, Господа Кришны, ибо кто еще способен сбить Меня с толку?»

КОММЕНТАРИЙ: Жизнерадостные игры Господа посеяли сомнения в сердце Господа Брахмы, и чтобы проверить, является ли Кришна — Господом, он с помощью своей мистической силы похитил всех телят и друзей-пастушков Кришны. В ответ на это Шри Кришна создал других телят и пастушков, которые заполнили собой весь луг. Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.13.37) передает мысли удивленного Господа Баларамы, ставшего свидетелем такого неожиданного ответа.

ТЕКСТ 141

যস্যাঙ্ঘ্রিপঙ্কজরজো ঽখিললোক-পালৈ-
র্মৌল্যুত্তমৈর্ধৃতমুপাসিত-তীর্থতীর্থম্ ;
ব্রহ্মা ভবোঽহমপি যস্য কলাঃ কলায়াঃ
শ্রীশ্চাত্মহেম চিরমসা নৃপাসনং কু? ॥ ১৪১ ॥

йасйāнгхри-панкаджа-раджо ‘кхила-лока-пāлаир
маулӣ-уттамаир дхṛтам упāсита-тӣртха-тӣртхам
брахмā бхаво ‘хам апи йасйа калāḥ калāйāḥ
ӣрӣй чодвахема чирам асйа нṛпāсанам ква

йасйа—с чьих; *ангхри-панкаджа*—лотосных стоп; *раджаḥ*—пыль; *акхила-лока*—планетных систем вселенной; *пāлаиḥ*—властителями; *маули-уттамаиḥ*—носящими богатые тюрбаны на головах; *дхṛтам*—принимаемую;

упāсита—почитаемые; *тӣртха-тӣртхам*—освящающую святые места; *брахмā*—Господь Брахма; *бхавах̣*—Господь Шива; *ахам апи*—даже Я; *йасйа*—чьи; *калāх̣*—части; *калāйāх̣*—полной части; *ш́рӣх̣*—богиня процветания; *ча*—также; *удвахема*—носим; *чирам*—вечно; *асйа*—которого; *нр̣па-āсанам*—царский престол; *ква*—где.

«Что может дать Господу Кришне царский трон, если властители различных планет посыпают свои венценосные головы пылью с Его лотосных стоп? Эта пыль освящает святые места, и даже Господь Брахма, Господь Шива, Лакшми и Я Сам, будучи экспансиями Его полных экспансий, вечно носим эту пыль на своих головах».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Кауравы, желая польстить Баладеве и сделать Его своим союзником, стали в Его присутствии плохо отзываться о Шри Кришне, Господь Баладева разгневался и произнес данный стих (Бхаг., 10.68.37).

ТЕКСТ 142

একলে ঈশ্বর কৃষ্ণ, আর সব ভৃত্য।
যারে যৈছে নাচায়, সে তৈছে করে নৃত্য ॥ ১৪২ ॥

экале īш́вара кр̣ш̣н̣а, āра саба бхр̣тйа
йāре йаичхе нāчāйа, се таичхе каре нр̣тйа

экале—один; *īш́вара*—Верховная Личность Бога; *кр̣ш̣н̣а*—Кришна; *āра*—другие; *саба*—все; *бхр̣тйа*—слуги; *йāре*—кого; *йаичхе*—как; *нāчāйа*—заставляет танцевать; *се*—Он; *таичхе*—так; *каре нр̣тйа*—танцует.

Господь Кришна — единственный верховный повелитель, все остальные — Его слуги. Все танцуют согласно Его воле.

ТЕКСТ 143

এই মত চৈতন্যগোসাঞি একলে ঈশ্বর।
আর সব পারিষদ, কেহ বা কিঙ্কর ॥ ১৪৩ ॥

эи мата чаитанйа-госāн̃и экале īш́вара
āра саба пāришада, кеха вā кин̇кара

эи мата—таким образом; *чаитанйа-госāн̃и*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *экале*—один; *īш́вара*—Верховная Личность Бога; *āра саба*—все другие; *пāришада*—спутники; *кеха*—кто-либо; *вā*—или; *кин̇кара*—слуги.

Точно так же Господь Чайтанья — единственный властелин. Все остальные суть Его спутники или слуги.

ТЕКСТЫ 144–145

গুরুবর্গ,—নিত্যানন্দ, অদ্বৈত আচার্য।
শ্রীবাসাদি, আর যত—লঘু, সম, আর্য ॥ ১৪৪ ॥

সবে পারিষদ, সবে লীলার সহায় ।
সবা লঞা নিজ-কার্যে সাধে গৌর-রায় ॥ ১৪৫ ॥

гуру-варга,—нитйа̄нанда, адваита а̄ча̄рйа
и́рӣва̄са̄ди, а̄ра йата—лагху, сама, а̄рйа

сабе па̄ришада, сабе лӣла̄ра саха̄йа
саба̄ лаха̄ ниджа-ка̄рйа са̄дхе гаура-ра̄йа

гуру-варга—старшие; *нитйа̄нанда*—Господь Нитьянанда; *адваита а̄ча̄рйа*—и Адвайта Ачарья; *и́рӣва̄са-а̄ди*—Шриваса Тхакур и другие; *а̄ра*—другие; *йата*—все; *лагху, сама, а̄рйа*—младшие, ровесники и старшие; *сабе*—все; *па̄ришада*—спутники; *сабе*—все; *лӣла̄ра саха̄йа*—помощники в играх; *саба̄ лаха̄*—вместе с ними; *ниджа-ка̄рйа*—Свои намерения; *са̄дхе*—исполняет; *гаура-ра̄йа*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Те, кто старше Его по возрасту — Господь Нитьянанда, Адвайта Ачарья и Шриваса Тхакур, а также другие преданные — будь то младшие, ровесники или старшие — суть Его спутники, которые помогают Ему в Его играх. С их помощью Господь Гауранга осуществляет Свои намерения.

ТЕКСТ 146

অদ্বৈত আচার্য, নিত্যানন্দ,—দুই অঙ্গ ।
দুইজন লঞা প্রভুর যত কিছু রঙ্গ ॥ ১৪৬ ॥

адваита а̄ча̄рйа, нитйа̄нанда,—дуи аха̄нга
дуи-джана лаха̄ прабхура йата кичху раха̄нга

адваита а̄ча̄рйа—Шри Адвайта Ачарья; *нитйа̄нанда*—Господь Нитьянанда; *дуи аха̄нга*—две части тела; *дуи-джана лаха̄*—вместе с Ними двоими; *прабхура*—Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *йата*—все; *кичху*—некоторые; *раха̄нга*—развлечения.

Шри Адвайта Ачарья и Шрила Нитьянанда Прабху, которые являются полными экспансиями Господа, суть Его главные спутники. Вместе с Ними Господь совершает различные игры.

ТЕКСТ 147

অদ্বৈত-আচার্য গোসাঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর ।
প্রভু গুরু করি' মানে, তিঁহো ত' কিঙ্কর ॥ ১৪৭ ॥

адваита-а̄ча̄рйа-госа̄ӣи са̄кша̄т и́швара
прабху гуру кари' ма̄не, тинхо та' кинкара

адваита-а̄ча̄рйа—Адвайта Ачарья; *госа̄ӣи*—Господь; *са̄кша̄т и́швара*—непосредственно Верховная Личность Бога; *прабху*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *гуру кари' ма̄не*—считает Его Своим учителем; *тинхо та' кинкара*—однако тот является слугой.

Адвайта Ачарья — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Хотя Господь Чайтанья считает Его Своим наставником, Адвайта Ачарья является Его слугой.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья всегда почитал Адвайту Прабху как отца, но Адвайта Прабху считал Себя слугой Господа Чайтаньи. Шри Адвайта Прабху, Ишвара Пури (духовный учитель Господа Чайтаньи), а также Нитьянанда Прабху были учениками Мадхавендры Пури. Следовательно, Адвайта Прабху, будучи духовным дядей Господа Чайтаньи, заслуживал уважения с Его стороны, поскольку духовным братьям духовного учителя нужно выражать такое же почтение, как самому духовному учителю. Ввиду этого Шри Адвайта Ачарья был для Господа Чайтаньи наставником, но Сам Адвайта Ачарья считал Его Своим господином.

ТЕКСТ 148

আচার্য-গোসাঞির তত্ত্ব না যায় কথন ।
কৃষ্ণ অবতারি যেঁহো তারিল ভুবন ॥ ১৪৮ ॥

ачāрйа-госāн̃ира таттва нā йāйа катхана
кр̣шн̣а аватāри йен̇хо тāрила бхувана

ачāрйа-госāн̃ира—Адвайты Ачарьи; *таттва*—положение; *нā йāйа катхана*—недоступно описанию; *кр̣шн̣а*—Господа Кришну; *аватāри*—побудив низойти; *йен̇хо*—кто; *тāрила*—освободил; *бхувана*—весь мир.

Не в моих силах описать истинное положение Адвайты Ачарьи. Он спас весь мир, побудив низойти Господа Кришну.

ТЕКСТ 149

নিত্যানন্দ-স্বরূপ পূর্বে হইয়া লক্ষ্মণ ।
লঘুভ্রাতা হৈয়া করে রামের সেবন ॥ ১৪৯ ॥

нитйāнанда-сварӯпа пӯрве ха-ийā лакшман̇а
лагху-бхрāтā хаийā каре рāмера севана

нитйāнанда-сварӯпа—Господь Нитьянанда Сварупа; *пӯрве*—в прошлом; *хаийā*—став; *лакшман̇а*—Лакшманом, младшим братом Господа Рамачандры; *лагху-бхрāтā хаийā*—став младшим братом; *каре*—совершает; *рāмера севана*—служение Господу Рамачандре.

Господь Нитьянанда Сварупа в прошлом приходил в образе Лакшмана и служил Господу Рамачандре, как младший брат служит старшему.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси из *сампрадаи* Шанкарачарьи дают своим *брахмачари* определенные имена. У каждого *санньяси* есть несколько помощников, которых называют *брахмачари* и которые носят имена, соответствующие именам их *санньяси*. У таких *брахмачари* может быть одно из четырех следующих имен: Сварупа, Ананда, Чайтанья и Пракаша. Нитьянанда Прабху выступал в роли *брахмачари,* Он никогда не принимал *санньясы.* Его имя было Нитьянанда Сварупа, и это зна-

чит, что *санньяси,* под началом которого Он находился, скорее всего принадлежал к *сампрадае* Шанкары и носил титул Тиртха или Ашрам.

ТЕКСТ 150

রামের চরিত্র সব,—দুঃখের কারণ।
স্বতন্ত্র লীলায় দুঃখ সহেন লক্ষ্মণ ॥ ১৫০ ॥

рāмера чаритра саба,—дуḥкхера кāраṇа
сва-тантра лīлāйа дуḥкха сахена лакшмаṇа

рāмера чаритра саба—все деяния Господа Рамачандры; *дуḥкхера кāраṇа*—причиняющие страдания; *сва-тантра*—хотя независимый; *лīлāйа*—в играх; *дуḥкха*—страдания; *сахена лакшмаṇа*—Лакшман терпит.

Деяния Господа Рамачандры были исполнены страданий, и Лакшман по собственной воле разделял их с Ним.

ТЕКСТ 151

নিষেধ করিতে নারে, যাতে ছোট ভাই।
মৌন ধরি' রহে লক্ষ্মণ মনে দুঃখ পাই' ॥ ১৫১ ॥

нишедха карите нāре, йāте чхоṭа бхāи
мауна дхари' рахе лакшмаṇа мане дуḥкха пāи'

нишедха карите нāре—неспособный удержать Господа Рамачандру; *йāте*—поскольку; *чхоṭа бхāи*—младший брат; *мауна дхари'*—становясь безмолвным; *рахе*—остается; *лакшмаṇа*—Лакшман; *мане*—в уме; *дуḥкха*—несчастье; *пāи'*—обретая.

Как младший брат, Он не мог повлиять на решения Господа Рамы, но продолжал молча переживать за Него.

ТЕКСТ 152

কৃষ্ণ-অবতারে জ্যেষ্ঠ হৈলা সেবার কারণ।
কৃষ্ণকে করাইল নানা সুখ আস্বাদন ॥ ১৫২ ॥

кр̣шṇа-аватāре джйешṭха хаилā севāра кāраṇа
кр̣шṇаке карāила нāнā сукха āсвāдана

кр̣шṇа-аватāре—в воплощении с Господом Кришной; *джйешṭха хаилā*—стал старшим братом; *севāра кāраṇа*—для служения; *кр̣шṇаке*—Кришне; *карāила*—приносил; *нāнā*—различных; *сукха*—видов счастья; *āсвāдана*—вкушение.

Когда в этот мир явился Господь Кришна, Он [Баларама] стал Его старшим братом, чтобы в полной мере послужить Ему и сделать все, чтобы Он был счастлив.

ТЕКСТ 153

রাম-লক্ষ্মণ—কৃষ্ণ-রামের অংশবিশেষ ।
অবতার-কালে দোঁহে দোঁহাতে প্রবেশ ॥ ১৫৩ ॥

рāма-лакшмаṇа—кр̣шṇа-рāмера аṁш́а-виш́еша
аватāра-кāле доṅхе доṅхāте правеш́а

рāма-лакшмаṇа—Рамачандра и Лакшман; *кр̣шṇа-рāмера аṁш́а-виш́еша*—особые экспансии Господа Кришны и Господа Баларамы; *аватāра-кāле*—в момент воплощения; *доṅхе*—вдвоем (Рама и Лакшман); *доṅхāте правеш́а*—вошли в Них двоих (Кришну и Балараму).

Шри Рама и Шри Лакшман — полные экспансии Господа Кришны и Господа Баларамы, — вошли в Них, когда Кришна и Баларама явили Себя в этом мире.

КОММЕНТАРИЙ: Ссылаясь на «Вишну-дхармоттару», «Лагху-бхагаватамрита» объясняет, что Рама — это воплощение Вāсудевы, Лакшман — воплощение Санкаршаны, Бхарата — воплощение Прадьюмны, а Шатругхна — воплощение Анируддхи. «Падма-пурана» утверждает, что Рамачандра — это Нараяна, а Лакшман, Бхарата и Шатругхна — это, соответственно, Шеша, Чакра и Шанкха (раковина в руке Нараяны). В разделе «Сканда-пураны» под названием «Рама-гита» Лакшман, Бхарата и Шатругхна описываются как трое приближенных Господа Рамы.

ТЕКСТ 154

সেই অংশ লঞা জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠাভিমান ।
অংশাংশি-রূপে শাস্ত্রে করয়ে ব্যাখ্যান ॥ ১৫৪ ॥

сеи аṁш́а лаñā джйешṭха-каниш̣ṭхāбхимāна
аṁш́āṁш́и-рӯпе ш́āстре карайе вйāкхйāна

сеи аṁш́а лаñā—вместе с полной частью; *джйешṭха-каниш̣ṭха-абхимāна*—считая Себя старшим и младшим; *аṁш́а-аṁш́и-рӯпе*—как экспансия и изначальная Верховная Личность Бога; *ш́āстре*—в богооткровенных писаниях; *карайе*—дается; *вйāкхйāна*—объяснение.

Кришна и Баларама предстают как старший и младший братья, но в писаниях их называют изначальной Верховной Личностью Бога и экспансией Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 155

রামাদিমূর্তিষু কলানিয়মেন তিষ্ঠন্
নানাবতারমকরোদ্ভুবনেষু কিন্তু ।
কৃষ্ণঃ স্বয়ং সমভবৎ পরমঃ পুমান্ যো
গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ১৫৫ ॥

рāмāди-мӯртишу калā-нийамена тишṭхан
нāнāватāрам акарод бхуванешу кинту

кр̣шн̣аḥ свайам̇ самабхават парамаḥ пума̄н йо
говиндам а̄ди-пурушам̇ там ахам̇ бхаджа̄ми

ра̄ма-а̄ди—воплощения Господа Рамы и других; *мӯртишу*—в различных образах; *кала̄-нийамена*—в качестве полных частей; *тишт̣хан*—существующие; *на̄на̄*—различные; *авата̄рам*—воплощения; *акарот*—совершал; *бхуванешу*—в мирах; *кинту*—но; *кр̣шн̣аḥ*—Господь Кришна; *свайам*—лично; *самабхават*—явился; *парамаḥ*—верховная; *пума̄н*—личность; *йаḥ*—который; *говиндам*—Господу Говинде; *а̄ди-пурушам*—изначальной личности; *там*—Ему; *ахам*—я; *бхаджа̄ми*—выражаю почтение.

«Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, который посредством Своих различных полных экспансий являл Себя в этом мире во многих образах и воплощениях, таких, как Господь Рама, и который нисходит сюда Сам в изначальном образе Верховного Господа Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.39).

ТЕКСТ 156

শ্রীচৈতন্য—সেই কৃষ্ণ, নিত্যানন্দ—রাম ।
নিত্যানন্দ পূর্ণ করে চৈতন্যের কাম ॥ ১৫৬ ॥

ш́рӣ-чаитанйа—сеи кр̣шн̣а, нитйа̄нанда—ра̄ма
нитйа̄нанда пӯрн̣а каре чаитанйера ка̄ма

ш́рӣ-чаитанйа—Господь Шри Чайтанья; *сеи кр̣шн̣а*—тот изначальный Кришна; *нитйа̄нанда*—Господь Нитьянанда; *ра̄ма*—Баларама; *нитйа̄нанда*—Господь Нитьянанда; *пӯрн̣а каре*—исполняет; *чаитанйера ка̄ма*—все желания Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Господь Чайтанья — это и есть Господь Кришна, а Господь Нитьянанда — это Господь Баларама. Господь Нитьянанда исполняет все желания Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 157

নিত্যানন্দ-মহিমা-সিন্ধু অনন্ত, অপার ।
এক কণা স্পর্শি মাত্র,—সে কৃপা তাঁহার ॥ ১৫৭ ॥

нитйа̄нанда-махима̄-синдху ананта, апа̄ра
эка кан̣а̄ спарш́и ма̄тра,—се кр̣па̄ та̄нха̄ра

нитйа̄нанда-махима̄—величия Господа Нитьянанды; *синдху*—океан; *ананта*—бескрайний; *апа̄ра*—необозримый; *эка кан̣а̄*—одной части; *спарш́и*—касаюсь; *ма̄тра*—только; *се*—то; *кр̣па̄*—милость; *та̄нха̄ра*—Его.

Океан величия Господа Нитьянанды безграничен и необозрим. Только по Его милости я могу коснуться одной капли из этого океана.

ТЕКСТ 158

আর এক শুন তাঁর কৃপার মহিমা ।
অধম জীবেরে চড়াইল ঊর্ধ্বসীমা ॥ ১৫৮ ॥

āra eka śuna tāṅra kṛpāra mahimā
adhama jīvere caḍhāila ūrdhva-sīmā

āra—о другом; *eka*—одном; *śuna*—послушайте; *tāṅra kṛpāra mahimā*—величии Его милости; *adhama jīvere*—падшее живое существо; *caḍhāila*—возвеличил; *ūrdhva-sīmā*—до высочайшего предела.

Послушайте еще об одном великом проявлении Его милости. Он позволил падшему живому существу достичь высочайших вершин.

ТЕКСТ 159

বেদগুহ্য কথা এই অযোগ্য কহিতে ।
তথাপি কহিয়ে তাঁর কৃপা প্রকাশিতে ॥ ১৫৯ ॥

veda-guhya kathā ei ayogya kahite
tathāpi kahiye tāṅra kṛpā prakāśite

veda—как Веды; *guhya*—сокровенная; *kathā*—история; *ei*—эта; *ayogya kahite*—тайная; *tathāpi*—тем не менее; *kahiye*—рассказываю; *tāṅra*—Его; *kṛpā*—милость; *prakāśite*—чтобы показать.

Не следует рассказывать эту историю, ибо она сокровенна, как Веды, но я сделаю это, чтобы всем стало известно о милости Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 160

উল্লাস-উপরি লেখোঁ তোমার প্রসাদ ।
নিত্যানন্দ প্রভু, মোর ক্ষম অপরাধ ॥ ১৬০ ॥

ullāsa-upari lekhoṅ tomāra prasāda
nityānanda prabhu, mora kṣama aparādha

ullāsa-upari—по причине великого ликования; *lekhoṅ*—пишу; *tomāra prasāda*—о Твоей милости; *nityānanda prabhu*—Господь Нитьянанда; *mora*—мои; *kṣama*—прости; *aparādha*—оскорбления.

О Господь Нитьянанда, в великом ликовании пишу я о Твоей милости! Будь добр, прости мне все мои оскорбления.

ТЕКСТ 161

অবধূত গোসাঞির এক ভৃত্য প্রেমধাম ।
মীনকেতন রামদাস হয় তাঁর নাম ॥ ১৬১ ॥

avadhūta gosāñira eka bhṛtya prema-dhāma
mīnaketana rāmadāsa haya tāṅra nāma

авадхӯта—странствующий монах; *госāньира*—Господа Нитьянанды; *эка*—один; *бхр̣тйа*—слуга; *према-дхāма*—обитель любви; *мīнакетана*—Минакетана; *рāма-дāса*—Рамадас; *хайа*—есть; *тāнра*—его; *нāма*—имя.

У Господа Нитьянанды Прабху был слуга по имени Шри Минакетана Рамадас, кладезь любви.

ТЕКСТ 162

আমার আলয়ে অহোরাত্র-সংকীর্তন।
তাহাতে আইলা তেঁহো পাঞা নিমন্ত্রণ ॥ ১৬২ ॥

āмāра āлайе ахо-рāтра-саńкīртана
тāхāте āилā теńхо пāńā нимантраńа

āмāра āлайе—в моем доме; *ахах̣-рāтра*—день и ночь; *саńкīртана*—пение *мантры* Харе Кришна; *тāхāте*—по этой причине; *āилā*—пришел; *теńхо*— он; *пāńā нимантраńа*—получив приглашение.

День и ночь в моем доме проходила санкиртана, и однажды он по приглашению посетил мой дом.

ТЕКСТ 163

মহাপ্রেমময় তিঁহো বসিলা অঙ্গনে।
সকল বৈষ্ণব তাঁর বন্দিলা চরণে ॥ ১৬৩ ॥

махā-према-майа тиńхо василā аńгане
сакала вайшńава тāнра вандилā чараńе

махā-према-майа—погруженный в любовные переживания; *тиńхо*—он; *василā*—сел; *аńгане*—во дворе; *сакала вайшńава*—другие *вайшнавы*; *тāнра*—его; *вандилā*—почитали; *чараńе*—лотосные стопы.

Погруженный в любовные переживания, он сел у меня во дворе, и все вайшнавы склонились к его лотосным стопам.

ТЕКСТ 164

নমস্কার করিতে, কা'র উপরেতে চড়ে।
প্রেমে কা'রে বংশী মারে, কাহাকে চাপড়ে ॥ ১৬৪ ॥

намаскāра карите, кā'ра упарете чаде
преме кā'ре вам́ш́ī мāре, кāхāке чāпаде

намаскāра карите—при выражении почтения, поклоне; *кā'ра*—кого-то; *упарете*—на тело; *чаде*—встает; *преме*—в экстатической любви; *кā'ре*—кого-то; *вам́ш́ī*—флейтой; *мāре*—ударяет; *кāхāке*—кого-то; *чāпаде*—похлопывает.

В игривом настроении любви к Богу он иногда ставил стопы на плечи того, кто кланялся ему, ударял его флейтой или слегка похлопывал.

ТЕКСТ 165

যে নয়ন দেখিতে অশ্রু হয় মনে যার ।
সেই নেত্রে অবিচ্ছিন্ন বহে অশ্রুধার ॥ ১৬৫ ॥

йе найана декхите аи́ру хайа мане йāра
сеи нетре авиччхинна вахе аи́ру-дхāра

йе—его; *найана*—глаз; *декхите*—при виде; *аи́ру*—слезы; *хайа*—появляются; *мане*—из ума; *йāра*—кого-то; *сеи нетре*—из его глаз; *авиччхинна*—непрерывно; *вахе*—течет; *аи́ру-дхāра*—поток слез.

Стоило взглянуть в глаза Минакетаны Рамадаса, как слезы начинали литься из глаз, ибо слезы бесконечным потоком катились из глаз Минакетаны Рамадаса.

ТЕКСТ 166

কভু কোন অঙ্গে দেখি পুলক-কদম্ব ।
এক অঙ্গে জাড্য তাঁর, আর অঙ্গে কম্প ॥ ১৬৬ ॥

кабху кона аṅге декхи пулака-кадамба
ека аṅге джāḍйа тāṅра, āра аṅге кампа

кабху—иногда; *кона*—некоторых; *аṅге*—на частях тела; *декхи*—вижу; *пулака-кадамба*—выступающие проявления экстаза, похожие на цветы кадамба; *эка аṅге*—в одной части тела; *джāḍйа*—оцепенение; *тāṅра*—его; *āра аṅге*—в другой части тела; *кампа*—дрожь.

На некоторых частях его тела порой выступали пятна, похожие на цветы кадамба, а иногда одна часть его тела цепенела, тогда как другую била дрожь.

ТЕКСТ 167

নিত্যানন্দ বলি' যবে করেন হুঙ্কার ।
তাহা দেখি' লোকের হয় মহা-চমৎকার ॥ ১৬৭ ॥

нитйāнанда бали' йабе карена хуṅкāра
тāхā декхи' локера хайа махā-чаматкāра

нитйāнанда—имя Нитьянанда; *бали'*—произнося; *йабе*—когда; *карена хуṅкāра*—издает громкий возглас; *тāхā декхи'*—видя то; *локера*—у людей; *хайа*—есть; *махā-чаматкāра*—великое изумление.

Когда он громко восклицал имя Нитьянанды, окружающие преисполнялись великого изумления.

ТЕКСТ 168

গুণার্ণব মিশ্র নামে এক বিপ্র আর্য ।
শ্রীমূর্তি-নিকটে তেঁহো করে সেবা-কার্য ॥ ১৬৮ ॥

гуṇāрṇава миśра нāме эка випра āрйа
śрӣ-мӯрти-никаṭе теṅхо каре севā-кāрйа

гуṇāрṇава миśра—Гунарнава Мишра; *нāме*—по имени; *эка*—один; *випра*—*брахман*; *āрйа*—почтенный; *śрӣ-мӯрти-никаṭе*—рядом с Божеством; *теṅхо*—он; *каре*—совершает; *севā-кāрйа*—преданное служение.

Тем временем один почтенный брахман по имени Шри Гунарнава Мишра служил Божеству.

ТЕКСТ 169

অঙ্গনে আসিয়া তেঁহো না কৈল সম্ভাষ।
তাহা দেখি' ক্রুদ্ধ হঞা বলে রামদাস ॥ ১৬৯ ॥

аṅгане āсийā теṅхо нā каила самбхāша
тāхā декхи' круддха хаṅā бале рāмадāса

аṅгане—во двор; *āсийā*—пришедшему; *теṅхо*—он; *нā*—не; *каила*—сделал; *самбхāша*—приветствия; *тāхā декхи'*—видя это; *круддха хаṅā*—разгневавшись; *бале*—говорит; *рāма-дāса*—Шри Рамадас.

Когда Минакетана сел во дворе, этот брахман не выразил ему почтения. Видя это, Шри Рамадас разгневался и произнес такие слова.

ТЕКСТ 170

'এই ত' দ্বিতীয় সূত রোমহরষণ।
বলদেব দেখি' যে না কৈল প্রত্যুদ্গম' ॥ ১৭০ ॥

'эи та' двитӣйа сӯта ромахарашаṇа
баладева декхи' йе нā каила пратйудгама'

эи та'—это; *двитӣйа*—второй; *сӯта ромахарашаṇа*—Ромахаршана-сута; *баладева декхи'*—видя Господа Балараму; *йе*—который; *нā*—не; *каила пратйудгама*—встал.

«Вот второй Ромахаршана-сута, который не поднялся при появлении Господа Баларамы».

ТЕКСТ 171

এত বলি' নাচে গায়, করয়ে সন্তোষ।
কৃষ্ণকার্যে করে বিপ্র—না করিল রোষ ॥ ১৭১ ॥

эта бали' нāче гāйа, карайе сантоша
кṛшṇа-кāрйа каре випра—нā карила роша

эта бали'—сказав это; *нāче*—танцует; *гāйа*—поет; *карайе сантоша*—обретает удовлетворение; *кṛшṇа-кāрйа*—обязанности по поклонению Божеству; *каре*—исполняет; *випра*—брахман; *нā карилā*—не стал; *роша*—разгневанным.

Сказав это, он стал танцевать и петь в свое удовольствие; брахман же не рассердился, поскольку был поглощен поклонением Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Минакетана Рамадас был великим преданным Господа Нитьянанды. Когда он вошел в дом Кришнадаса Кавираджи, служитель по имени Гунарнава Мишра, который поклонялся домашнему Божеству, не оказал ему должного почтения. Подобный случай произошел, когда перед большим собранием мудрецов в Наймишаранье выступал Ромахаршана-сута. На это собрание пришел Господь Баладева, но Ромахаршана-сута сидел на *вьясасане* и поэтому не поднялся, чтобы выразить почтение Господу. Поведение Гунарнавы Мишры говорило о том, что он не чувствовал большого почтения к Господу Нитьянанде, и Минакетана Рамадас не мог этого стерпеть. По этой причине преданные не осуждают умонастроение Минакетаны Рамадаса.

ТЕКСТ 172

উৎসবান্তে গেলা তিঁহো করিয়া প্রসাদ ।
মোর ভ্রাতা-সনে তাঁর কিছু হৈল বাদ ॥ ১৭২ ॥

утсава̄нте гела̄ тин̇хо карийа̄ праса̄да
мора бхра̄та̄-сане та̄н̇ра кичху хаила ва̄да

утсава-анте—после праздника; *гела̄*—ушел; *тин̇хо*—он; *карийа̄ праса̄да*—явив милость; *мора*—моим; *бхра̄та̄-сане*—с братом; *та̄н̇ра*—о нем; *кичху*—некоторый; *хаила*—был; *ва̄да*—спор.

После праздника Минакетана Рамадас собрался уходить, благословив всех присутствующих. Тут у него завязался спор с моим братом.

ТЕКСТ 173

শ্রীচৈতন্যপ্রভুতে তাঁর সুদৃঢ় বিশ্বাস ।
নিত্যানন্দ-প্রতি তাঁর বিশ্বাস-আভাস ॥ ১৭৩ ॥

чаитанйа-прабхуте та̄н̇ра судр̣д̣ха вишва̄са
нитйа̄нанда-прати та̄н̇ра вишва̄са-а̄бха̄са

чаитанйа-прабхуте—в Господа Чайтанью; *та̄н̇ра*—его; *су-др̣д̣ха*—твердая; *вишва̄са*—вера; *нитйа̄нанда-прати*—в Господа Нитьянанду; *та̄н̇ра*—его; *вишва̄са-а̄бха̄са*—проблеск веры.

Мой брат имел твердую веру в Господа Чайтанью, но лишь проблеск веры в Господа Нитьянанду.

ТЕКСТ 174

ইহা জানি' রামদাসের দুঃখ হইল মনে ।
তবে ত' ভ্রাতারে আমি করিনু ভর্ৎসনে ॥ ১৭৪ ॥

ихā джāни' рāмадāсера дуḫкха ха-ила мане
табе та' бхрāтāре āми карину бхартсане

ихā—это; *джāни'*—зная; *рāма-дāсера*—святого Рамадаса; *дуḫкха*—несчастье; *ха-ила*—было; *мане*—в уме; *табе*—тогда; *та'*—же; *бхрāтāре*—моему брату; *āми*—я; *карину*—сделал; *бхартсане*—выговор.

Зная это, Шри Рамадас чувствовал досаду. Тогда я стал отчитывать моего брата.

ТЕКСТ 175

দুই ভাই একতনু—সমান-প্রকাশ ।
নিত্যানন্দ না মান, তোমার হবে সর্বনাশ ॥ ১৭৫ ॥

дуи бхāи эка-тану—самāна-пракāśа
нитйāнанда нā мāна, томāра хабе сарва-нāśа

дуи бхāи—два брата; *эка-тану*—одно тело; *самāна-пракāśа*—равнозначное проявление; *нитйāнанда*—в Господа Нитьянанду; *нā мāне*—не веришь; *томāра*—твое; *хабе*—будет; *сарва-нāśа*—падение.

«Эти два брата, — сказал я ему, — словно единое тело; оба Они являются равнозначными проявлениями Господа. Если ты не веришь в Господа Нитьянанду, ты падешь».

ТЕКСТ 176

একেতে বিশ্বাস, অন্যে না কর সম্মান ।
"অর্ধকুক্কুটী-ন্যায়" তোমার প্রমাণ ॥ ১৭৬ ॥

экете вишвāса, анйе нā кара саммāна
«ардха-куккуṭī-нйāйа» томāра прамāṇа

экете вишвāса—вера в одного; *анйе*—другому; *нā*—не; *кара*—выражение; *саммāна*—почтения; *ардха-куккуṭī-нйāйа*—логика половины курицы; *томāра*—твой; *прамāṇа*—довод.

«Если ты веришь в одного из Них, но непочтительно относишься к другому, ты следуешь логике «половины курицы».*

ТЕКСТ 177

কিংবা, দোঁহা না মানিঞা হও ত' পাষণ্ড ।
একে মানি' আরে না মানি,—এইমত ভণ্ড ॥ ১৭৭ ॥

кимвā, доḫхā нā мāниḫā хао та' пāшаṇḍа
еке мāни' āре нā мāни,—еи-мата бхаṇḍа

---

* Некий глупый крестьянин решил, что сэкономит, если отрежет курице голову, которую ему приходилось кормить, оставив заднюю часть, которая несла яйца. Отсюда происходит термин *ардха-куккути-ньяя,* что буквально означает «логика половины курицы». (*Прим. ред.*)

кимва̄ — иначе; *дон̇ха̄* — Их обоих; *на̄* — не признавая; *ма̄нин̇а̄* — ты; *хао* — становишься; *та'* — поистине; *па̄шанда* — безбожником; *эке* — одного из Них; *ма̄ни'* — признавая; *а̄ре* — другого; *на̄ ма̄ни* — не признавая; *эи-мата* — такая вера; *бханда* — лицемерие.

«Лучше быть безбожником и отвергать обоих братьев, чем лицемером, который верит в одного и не признает другого».

ТЕКСТ 178

ক্রুদ্ধ হৈয়া বংশী ভাঙ্গি' চলে রামদাস।
তৎকালে আমার ভ্রাতার হৈল সর্বনাশ ॥ ১৭৮ ॥

кру́ддха хаийа̄ вам̇ш́ӣ бха̄нги' чале ра̄мада̄са
тат-ка̄ле а̄ма̄ра бхра̄та̄ра хаила сарва-на̄ш́а

кру́ддха хаийа̄ — будучи очень рассерженным; *вам̇ш́ӣ* — флейту; *бха̄нги'* — сломав; *чале* — уходит; *ра̄ма-да̄са* — Рамадас; *тат-ка̄ле* — тогда же; *а̄ма̄ра* — моего; *бхра̄та̄ра* — брата; *хаила* — было; *сарва-на̄ш́а* — падение.

Шри Рамадас в гневе сломал свою флейту и ушел, а мой брат вскоре пал.

ТЕКСТ 179

এই ত' কহিল তাঁর সেবক-প্রভাব।
আর এক কহি তাঁর দয়ার স্বভাব ॥ ১৭৯ ॥

эи та' кахила та̄н̇ра севака-прабха̄ва
а̄ра эка кахи та̄н̇ра дайа̄ра свабха̄ва

эи та' — так; *кахила* — поведана; *та̄н̇ра* — Его; *севака-прабха̄ва* — могущество слуги; *а̄ра* — другое; *эка* — одно; *кахи* — рассказываю; *та̄н̇ра* — Его; *дайа̄ра* — милости; *свабха̄ва* — свойство.

Так я описал могущество слуг Господа Нитьянанды. Теперь я поведаю о другом проявлении Его милости.

ТЕКСТ 180

ভাইকে ভর্ৎসিনু মুঞি, লঞা এই গুণ।
সেই রাত্রে প্রভু মোরে দিলা দরশন ॥ ১৮০ ॥

бха̄ике бхартсину мун̇и, лан̇а̄ эи гун̇а
сеи ра̄тре прабху море дила̄ дараш́ана

бха̄ике — моего брата; *бхартсину* — отчитал; *мун̇и* — я; *лан̇а̄* — посчитав; *эи* — это; *гун̇а* — хорошим качеством; *сеи ра̄тре* — в ту ночь; *прабху* — мой Господь; *море* — мне; *дила̄* — дал; *дараш́ана* — возможность лицезреть Себя.

За то, что я отчитал своего брата, Господь Нитьянанда той же ночью предстал мне во сне.

ТЕКСТ 181

নৈহাটি নিকটে 'জামটপুর' নামে গ্রাম।
তাঁহা স্বপ্নে দেখা দিলা নিত্যানন্দ-রাম ॥ ১৮১ ॥

наихāṭи-никаṭе ‘джхāмаṭапура’ нāме грāма
тāнхā свапне декхā дилā нитйāнанда-рāма

наихāṭи-никаṭе—около деревни Найхати; *джхāмаṭапура*—Джхаматапур; *нāме*—под названием; *грāма*—деревня; *тāнхā*—там; *свапне*—во сне; *декхā*—лицезрение; *дилā*—дал; *нитйāнанда-рāма*—Господь Нитьянанда-Баларама.

В деревне Джхаматапур недалеко от Найхати Господь Нитьянанда явился мне во сне.

КОММЕНТАРИЙ: В настоящее время до Джхаматапура можно добраться по железной дороге. Для этого надо сесть на поезд по направлению в Катву и выйти на станции Салар. Джхаматапур расположен поблизости.

ТЕКСТ 182

দণ্ডবৎ হৈয়া আমি পড়িনু পায়েতে।
নিজপাদপদ্ম প্রভু দিলা মোর মাথে ॥ ১৮২ ॥

даṇḍават хаийā āми паḍину пāйете
ниджа-пāда-падма прабху дилā мора мāтхе

даṇḍават хаийā—выражая почтение; *āми*—я; *паḍину*—пал ниц; *пāйете*—к Его лотосным стопам; *ниджа-пāда-падма*—Свою лотосную стопу; *прабху*—Господь; *дилā*—поставил; *мора*—мою; *мāтхе*—на голову.

Я припал к Его стопам, выражая почтение, и Он возложил Свою лотосную стопу мне на голову.

ТЕКСТ 183

'উঠ, উঠ' বলি' মোরে বলে বার বার।
উঠি' তাঁর রূপ দেখি' হৈনু চমৎকার ॥ ১৮৩ ॥

‘уṭха’, ‘уṭха’ бали’ море бале бāра бāра
уṭхи’ тāṅра рӯпа декхи’ хаину чаматкāра

уṭха уṭха—вставай, вставай; *бали’*—говоря; *море*—мне; *бале*—говорит; *бāра бāра*—снова и снова; *уṭхи’*—встав; *тāṅра*—Его; *рӯпа декхи’*—видя красоту; *хаину*—стал; *чаматкāра*—изумленным.

«Вставай! Вставай!» — говорил Он мне снова и снова. Когда я поднялся и взглянул на Него, я был потрясен Его красотой.

ТЕКСТ 184

শ্যাম-চিক্কণ কান্তি, প্রকাণ্ড শরীর ।
সাক্ষাৎ কন্দর্প, যৈছে মহামল্ল-বীর ॥ ১৮৪ ॥

и́йа́ма-чиккаṇа ка́нти, прака́ṇḍа и́арӣра
са́кша́т кандарпа, йаичхе маха́-малла-ви́ра

и́йа́ма—черноватый; *чиккаṇа*—с отливом; *ка́нти*—цвет тела; *прака́ṇḍа*—могучее; *и́арӣра*—тело; *са́кша́т*—непосредственно; *кандарпа*—Кама; *йаичхе*—как; *маха́-малла*—большой и сильный; *ви́ра*—герой.

У Него был черноватый с отливом цвет тела, а высокая могучая фигура героя придавала Ему сходство с богом любви Камой.

ТЕКСТ 185

সুবলিত হস্ত, পদ, কমল-নয়ান ।
পট্টবস্ত্র শিরে, পট্টবস্ত্র পরিধান ॥ ১৮৫ ॥

сувалита хаста, пада, камала-найа́на
паṭṭа-вастра и́ире, паṭṭа-вастра паридха́на

сувалита—красиво сложенные; *хаста*—руки; *пада*—ноги; *камала-найа́на*—похожие на лепестки лотоса глаза; *паṭṭа-вастра*—шелковая одежда; *и́ире*—на голове; *паṭṭа-вастра*—шелковый тюрбан; *паридха́на*—носящий.

У Него были красивые руки, плечи и ноги, а глаза Его напоминали лепестки лотоса. На Нем были шелковые одеяния, а на голове — шелковый тюрбан.

ТЕКСТ 186

সুবর্ণ-কুণ্ডল কর্ণে, স্বর্ণাঙ্গদ-বালা ।
পায়েতে নূপুর বাজে, কণ্ঠে পুষ্পমালা ॥ ১৮৬ ॥

суварṇа-куṇḍала карṇе, сварṇа́н̇гада-ва́ла́
па́йете нӯпура ба́дже, каṇṭхе пушпа-ма́ла́

суварṇа-куṇḍала—золотые серьги; *карṇе*—в ушах; *сварṇа-а́н̇гада*—золотые ручные браслеты; *ва́ла́*—наплечные браслеты; *па́йете*—на ногах; *нӯпура*—ножные браслеты; *ба́дже*—звенят; *каṇṭхе*—на шее; *пушпа-ма́ла́*—цветочная гирлянда.

В ушах у Него были золотые серьги, на запястьях и предплечьях — золотые браслеты. На ногах у Него звенели ножные браслеты, а на шее была цветочная гирлянда.

ТЕКСТ 187

চন্দনলেপিত-অঙ্গ, তিলক সুঠাম ।
মত্তগজ জিনি' মদ-মন্থর পয়ান ॥ ১৮৭ ॥

чандана-лепита-аṅга, тилака суṭхāма
матта-гаджа джини' мада-мантхара пайāна

чандана—сандаловой пастой; *лепита*—умащенное; *аṅга*—тело; *тилака суṭхāма*—украшенное тилакой; *матта-гаджа*—опьяневшего слона; *джини'*—превосходя; *мада-мантхара*—пьяные; *пайāна*—движения.

Его тело было умащено сандаловой пастой и украшено знаками тилаки. Его движения напоминали движения опьяненного слона.

ТЕКСТ 188

কোটিচন্দ্র জিনি' মুখ উজ্জ্বল-বরণ।
দাড়িম্ব-বীজ-সম দন্ত তাম্বুল-চর্বণ ॥ ১৮৮ ॥

коṭи-чандра джини' мукха удджвала-вараṇа
дāḍимба-бīджа-сама данта тāмбӯла-чарваṇа

коṭи-чандра—многие миллионы лун; *джини'*—превосходящее; *мукха*—лицо; *удджвала-вараṇа*—светлое и сияющее; *дāḍимба-бīджа*—семена граната; *сама*—как; *данта*—зубы; *тāмбӯла-чарваṇа*—жующий орех бетеля.

Его лицо было красивей миллионов лун, а зубы походили на семена граната, ибо Он жевал бетель.

ТЕКСТ 189

প্রেমে মত্ত অঙ্গ ডাহিনে-বামে দোলে।
'কৃষ্ণ' 'কৃষ্ণ' বলিয়া গম্ভীর বোল বলে ॥ ১৮৯ ॥

преме матта аṅга ḍāхине-вāме доле
'кṛшṇа' 'кṛшṇа' балийā гамбхӣра бола бале

преме—в экстаз; *матта*—погруженное; *аṅга*—все тело; *ḍāхине*—вправо; *вāме*—влево; *доле*—движется; *кṛшṇа кṛшṇа*—Кришна, Кришна; *балийā*—говоря; *гамбхӣра*—низко звучащие; *бола*—слова; *бале*—произносил.

Погруженный в экстаз, Он двигался назад и вперед, вправо и влево. Громовым голосом Он восклицал: «Кришна, Кришна!»

ТЕКСТ 190

রাঙ্গা-যষ্টি হস্তে দোলে যেন মত্ত সিংহ।
চারিপাশে বেড়ি আছে চরণেতে ভৃঙ্গ ॥ ১৯০ ॥

рāṅгā-йашṭи хасте доле йена матта сиṁха
чāри-пāйе веḍи āчхе чараṇете бхṛṅга

рāṅгā-йашṭи—красный посох; *хасте*—в руке; *доле*—движется; *йена*—как; *матта*—взбешенный; *сиṁха*—лев; *чāри-пāйе*—повсюду; *веḍи*—вокруг; *āчхе*—есть; *чараṇете*—у лотосных стоп; *бхṛṅга*—пчелы.

Он потрясал Своим красным посохом и походил на взбешенного льва. Вокруг Его стоп вились пчелы.

ТЕКСТ 191

পারিষদগণে দেখি' সব গোপ-বেশে ।
'কৃষ্ণ' 'কৃষ্ণ' কহে সবে সপ্রেম আবেশে ॥ ১৯১ ॥

пāришада-гаṇе декхи' саба гопа-веśе
'кṛшṇа' 'кṛшṇа' кахе сабе сапрема āвеśе

пāришада-гаṇе—спутников; *декхи'*—видя; *саба*—все; *гопа-веśе*—в одежде пастушков; *кṛшṇа кṛшṇа*—Кришна, Кришна; *кахе*—говорят; *сабе*—все; *са-према*—в экстатическую любовь; *āвеśе*—в погруженности.

У Его стоп, словно рой пчел, были Его преданные, одетые как пастушки́. Они тоже восклицали «Кришна, Кришна!», охваченные экстатической любовью.

ТЕКСТ 192

শিঙ্গা বাঁশী বাজায় কেহ, কেহ নাচে গায় ।
সেবক যোগায় তাম্বুল, চামর ঢুলায় ॥ ১৯২ ॥

śśiṅгā вāṁśśī бāджāйа кеха, кеха нāче гāйа
севака йогāйа тāмбӯла, чāмара ḍхулāйа

śśiṅгā вāṁśśī—на рожках и флейтах; *бāджāйа*—играют; *кеха*—некоторые; *кеха*—некоторые из них; *нāче*—танцуют; *гāйа*—поют; *севака*—слуга; *йогāйа*—подает; *тāмбӯла*—орех бетеля; *чāмара*—опахало; *ḍхулāйа*—движется.

Одни из них играли на рожках или флейтах, а другие танцевали и пели. Одни подносили Ему бетель, другие обмахивали Его опахалом-чамарой.

ТЕКСТ 193

নিত্যানন্দ-স্বরূপের দেখিয়া বৈভব ।
কিবা রূপ, গুণ, লীলা—অলৌকিক সব ॥ ১৯৩ ॥

нитйāнанда-сварӯпера декхийā ваибхава
кибā рӯпа, гуṇа, лīлā—алаукика саба

нитйāнанда-сварӯпера—Господа Нитьянанды Сварупы; *декхийā*—видя; *ваибхава*—великолепие; *кибā рӯпа*—сколь прекрасный образ; *гуṇа*—качества; *лīлā*—игры; *алаукика*—необыкновенное; *саба*—все.

Так я созерцал великолепие Господа Нитьянанды Сварупы. Его удивительные образ, качества и развлечения всецело трансцендентны.

ТЕКСТ 194

আনন্দে বিহ্বল আমি, কিছু নাহি জানি ।
তবে হাসি' প্রভু মোরে কহিলেন বাণী ॥ ১৯৪ ॥

ānande vihvala āmi, kichu nāhi jānī
tabe hāsi' prabhu more kahilena vāṇī

ānande—в трансцендентном экстазе; *vihvala*—переполняемый чувствами; *āmi*—я; *kichu*—ничего; *nāhi*—не; *jānī*—знаю; *tabe*—в тот момент; *hāsi'*—улыбаясь; *prabhu*—Господь; *more*—мне; *kahilena*—говорит; *vāṇī*—некоторые слова.

Меня охватил трансцендентный экстаз, и я забыл обо всем на свете. Тогда Господь Нитьянанда улыбнулся и сказал мне такие слова.

ТЕКСТ 195

আরে আরে কৃষ্ণদাস, না করহ ভয় ।
বৃন্দাবনে যাহ,—তাঁহা সর্ব লভ্য হয় ॥ ১৯৫ ॥

āre āre kṛiṇadāsa, nā karaha bhaya
vṛndāvane yāha,—tāṅhā sarva labhya haya

āre āre—О! О!; *kṛiṇa-dāsa*—Кришнадас; *nā*—не; *karaha bhaya*—бойся; *vṛndāvane yāha*—отправляйся во Вриндаван; *tāṅhā*—там; *sarva*—все; *labhya*—возможно достичь; *haya*—есть.

«О Мой Кришнадас, ничего не бойся! Иди во Вриндаван, там ты всего сможешь достичь».

ТЕКСТ 196

এত বলি' প্রেরিলা মোরে হাতসানি দিয়া ।
অন্তর্ধান কৈল প্রভু নিজগণ লঞা ॥ ১৯৬ ॥

eta bali' prerilā more hātasāni diyā
antardhāna kaila prabhu nijja-gaṇa lañā

eta bali'—сказав это; *prerilā*—направил; *more*—меня; *hātasāni*—знак рукой; *diyā*—дав; *antardhāna kaila*—исчез; *prabhu*—мой Господь; *nijja-gaṇa lañā*—вместе со Своими спутниками.

Сказав так, Он указал рукой в сторону Вриндавана. После этого Он исчез вместе со Своими спутниками.

ТЕКСТ 197

মূর্চ্ছিত হইয়া মুঞি পড়িনু ভূমিতে ।
স্বপ্নভঙ্গ হৈল, দেখি, হঞাছে প্রভাতে ॥ ১৯৭ ॥

mūrcchita ha-iyā muñi paḍinu bhūmite
svapna-bhaṅga haila, dekhi, haṅāchhe prabhāte

mūrcchita ha-iyā—потеряв сознание; *muñi*—я; *paḍinu*—упал; *bhūmite*—на землю; *svapna-bhaṅga*—пробуждение; *haila*—было; *dekhi*—увидел; *haṅāchhe*—наступил; *prabhāte*—рассвет.

Я без чувств упал на землю, пробудился ото сна и, придя в себя, увидел, что наступило утро.

ТЕКСТ 198

কি দেখিনু কি শুনিনু, করিয়ে বিচার।
প্রভু-আজ্ঞা হৈল বৃন্দাবন যাইবার ॥ ১৯৮ ॥

ки декхину ки и́унину, карийе вичāра
прабху-āджн̃ā хаила вр̣ндāвана йāибāра

ки декхину—что я видел; *ки и́унину*—что я слышал; *карийе вичāра*—начал думать; *прабху-āджн̃ā*—указание моего Господа; *хаила*—было; *вр̣ндāвана*—во Вриндаван; *йāибāра*—идти.

Я стал обдумывать то, что увидел и услышал, и понял, что Господь наказал мне немедленно идти во Вриндаван.

ТЕКСТ 199

সেইক্ষণে বৃন্দাবনে করিনু গমন।
প্রভুর কৃপাতে সুখে আইনু বৃন্দাবন ॥ ১৯৯ ॥

сеи кшан̣е вр̣ндāване карину гамана
прабхура кр̣пāте сукхе āину вр̣ндāвана

сеи кшан̣е—в тот же момент; *вр̣ндāване*—в направлении Вриндавана; *карину гамана*—отправился; *прабхура кр̣пāте*—по милости Господа Нитьянанды; *сукхе*—в большом счастье; *āину*—прибыл; *вр̣ндāвана*—во Вриндаван.

Ни мгновения не медля, я отправился в путь и по Его милости достиг Вриндавана в великом счастье.

ТЕКСТ 200

জয় জয় নিত্যানন্দ, নিত্যানন্দ-রাম।
যাঁহার কৃপাতে পাইনু বৃন্দাবন-ধাম ॥ ২০০ ॥

джайа джайа нитйāнанда, нитйāнанда-рāма
йāнхāра кр̣пāте пāину вр̣ндāвана-дхāма

джайа джайа—слава; *нитйāнанда*—Господу Нитьянанде; *нитйāнанда-рāма*—Господу Баларамe в образе Нитьянанды; *йāнхāра кр̣пāте*—по чьей милости; *пāину*—обрел; *вр̣ндāвана-дхāма*—прибежище во Вриндаване.

Слава, слава Господу Нитьянанде-Балараме, по чьей милости я обрел прибежище в трансцендентной обители Вриндавана!

ТЕКСТ 201

জয় জয় নিত্যানন্দ, জয় কৃপাময়।
যাঁহা হৈতে পাইনু রূপ-সনাতনাশ্রয় ॥ ২০১ ॥

джайа джайа нитйа̄нанда, джайа кр̣па̄-майа
йа̄нха̄ хаите па̄ину рӯпа-сана̄тана̄ашрайа

джайа джайа—слава; *нитйа̄нанда*—Господу Нитьянанде; *джайа кр̣па̄-майа*—слава милостивейшему Господу; *йа̄нха̄ хаите*—от которого; *па̄ину*—я получил; *рӯпа-сана̄тана-а̄шрайа*—прибежище у лотосных стоп Рупы Госвами и Санатаны Госвами.

Слава, слава милостивому Господу Нитьянанде, по чьей милости я нашел прибежище у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Санатаны!

ТЕКСТ 202

যাঁহা হৈতে পাইনু রঘুনাথ-মহাশয়।
যাঁহা হৈতে পাইনু শ্রীস্বরূপ-আশ্রয়॥ ২০২॥

йа̄нха̄ хаите па̄ину рагхуна̄тха-маха̄ашайа
йа̄нха̄ хаите па̄ину ашрӣ-сварӯпа-а̄шрайа

йа̄нха̄ хаите—от которого; *па̄ину*—я получил; *рагхуна̄тха-маха̄-а̄шайа*—прибежище у Рагхунатхи Даса Госвами; *йа̄нха̄ хаите*—от которого; *па̄ину*—я получил; *ашрӣ-сварӯпа-а̄шрайа*—прибежище у стоп Сварупы Дамодары Госвами.

По Его милости я обрел прибежище у великого Рагхунатхи Даса Госвами и Шри Сварупы Дамодары.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый, кто желает обучиться служению Шри Шри Радхе и Кришне, должен искать руководства Сварупы Дамодары Госвами, Рупы Госвами, Санатаны Госвами и Рагхунатхи Даса Госвами. Чтобы обрести покровительство Госвами, необходимо получить милость Нитьянанды Прабху. Автор объясняет это в приведенных выше двух стихах.

ТЕКСТ 203

সনাতন-কৃপায় পাইনু ভক্তির সিদ্ধান্ত।
শ্রীরূপ-কৃপায় পাইনু ভক্তিরসপ্রান্ত॥ ২০৩॥

сана̄тана-кр̣па̄йа па̄ину бхактира сиддха̄нта
ашрӣ-рӯпа-кр̣па̄йа па̄ину бхакти-раса-пра̄нта

сана̄тана-кр̣па̄йа—по милости Санатаны Госвами; *па̄ину*—я обрел; *бхактира сиддха̄нта*—заключения науки преданного служения; *ашрӣ-рӯпа-кр̣па̄йа*—по милости Шрилы Рупы Госвами; *па̄ину*—обрел; *бхакти-раса-пра̄нта*—высочайшую расу преданного служения.

По милости Санатаны Госвами, я постиг сиддханту науки о преданном служении, а по милости Шри Рупы Госвами я вкусил высочайший нектар преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Санатана Госвами Прабху, учитель науки преданного служения, написал несколько книг, из которых наиболее известна «Брихад-бхагаватамрита». Эту книгу должен прочесть каждый, кто желает узнать о преданных,

преданном служении и Кришне. Санатана Госвами также написал особый комментарий к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» под названием «Дашама-типпани», настолько превосходный, что читая его, можно глубоко понять игры Кришны и Его любовные отношения с преданными. Еще одна известная книга Санатаны Госвами — «Хари-бхакти-виласа», в которой описаны правила и предписания для всех категорий *вайшнавов:* семейных *вайшнавов, вайшнавов-брахмачари, вайшнавов-ванапрастх* и *вайшнавов-санньяси*. Однако эта книга предназначена главным образом для *вайшнавов*, которые ведут семейную жизнь. Шрила Рагхунатха Дас Госвами упоминает о Санатане Госвами в своей молитве под названием «Вилапа-кусуманджали», выражая ему свою признательность в следующем стихе:

вайра̄гйа-йуг-бхакти-расам̇ прайатнаир
апа̄йайан ма̄м анабхӣпсум андхам
кр̣па̄мбудхир йах̣ пара-дух̣кха-дух̣кхӣ
сана̄танас там̇ прабхум а̄шрайа̄ми

«Я не хотел пить нектар преданного служения, исполненного отречения, но по своей беспричинной милости Санатана Госвами заставил меня это сделать. Он — океан милости. Он очень сострадателен к таким падшим душам, как я, и я должен выразить почтение его лотосным стопам». Кришнадас Кавираджа Госвами в последнем разделе «Чайтанья-чаритамриты» также особо упоминает имена Рупы Госвами, Санатаны Госвами, Шрилы Дживы Госвами и выражает почтение лотосным стопам этих трех духовных учителей, а также Рагхунатхе Дасу. Шрила Рагхунатха Дас Госвами тоже признает Санатану Госвами своим наставником в науке преданного служения.

Шрилу Рупу Госвами называют *бхакти-расачарьей,* это означает, что ему известна суть преданного служения. Его знаменитое произведение «Бхакти-расамрита-синдху» заключает в себе всю науку преданного служения и позволяет понять, что представляет собой преданное служение. Другая известная его книга называется «Уджвала-ниламани». В этой книге он подробно объясняет любовные отношения и трансцендентное поведение Господа Кришны и Радхарани.

ТЕКСТ 204

জয় জয় নিত্যানন্দ-চরণারবিন্দ ।
যাঁহা হৈতে পাইনু শ্রীরাধাগোবিন্দ ॥ ২০৪ ॥

джайа джайа нитйа̄нанда-чаран̣а̄равинда
йа̄нха̄ хаите па̄ину ш́рӣ-ра̄дха̄-говинда

джайа джайа—слава; *нитйа̄нанда*—Господа Нитьянанды; *чаран̣а-аравинда*—лотосным стопам; *йа̄нха̄ хаите*—от которого; *па̄ину*—я получил; *ш́рӣ-ра̄дха̄-говинда*—прибежище у Шри Радхи и Говинды.

Слава, слава лотосным стопам Господа Нитьянанды, по чьей милости я обрел Шри Радху-Говинду.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Нароттама Дас Тхакур, автор известного поэтического произведения под названием «Прартхана», сокрушается в одной из своих молитв: «Когда же Господь Нитьянанда смилостивится надо мной, и я смогу забыть

все материальные желания?» Шрила Нароттама Дас Тхакур утверждает, что, не избавившись от материальных желаний, направленных на удовлетворение потребностей тела и чувств, невозможно постичь трансцендентную обитель Господа Кришны, Вриндаван. Он также говорит, что невозможно понять любовные отношения Радхи и Кришны без руководства шести Госвами. В другом стихе Нароттама Дас Тхакур утверждает, что проникнуть в тайну любовных взаимоотношений Радхи и Кришны можно только по беспричинной милости Нитьянанды Прабху.

ТЕКСТ 205

জগাই মাধাই হৈতে মুঞি সে পাপিষ্ঠ।
পুরীষের কীট হৈতে মুঞি সে লঘিষ্ঠ ॥ ২০৫ ॥

джагāи мāдхāи хаите муṅи се пāпишṭха
пурīшера кīṭа хаите муṅи се лагхишṭха

джагāи мāдхāи—братья Джагай и Мадхай; *хаите*—чем; *муṅи*—я; *се*—того; *пāпишṭха*—более греховен; *пурīшера*—в испражнениях; *кīṭа*—черви; *хаите*—чем; *муṅи*—я; *се*—того; *лагхишṭха*—ниже.

Я более греховен, чем Джагай и Мадхай, я ничтожнее червей в испражнениях.

ТЕКСТ 206

মোর নাম শুনে যেই তার পুণ্য ক্ষয়।
মোর নাম লয় যেই তার পাপ হয় ॥ ২০৬ ॥

мора нāма шуне йеи тāра пуṇйа кшайа
мора нāма лайа йеи тāра пāпа хайа

мора нāма—мое имя; *шуне*—слышит; *йеи*—кто; *тāра*—его; *пуṇйа кшайа*—разрушение благочестия; *мора нāма*—мое имя; *лайа*—произносит; *йеи*—кто-либо; *тāра*—его; *пāпа*—грех; *хайа*—есть.

Любой, кто слышит мое имя, теряет плоды благочестивых деяний. Любой, кто произносит мое имя, становится грешником.

ТЕКСТ 207

এমন নির্ঘৃণ মোরে কেবা কৃপা করে।
এক নিত্যানন্দ বিনু জগৎ ভিতরে ॥ ২০৭ ॥

эмана ниргхрṇа море кебā кṛпā каре
ека нитйāнанда вину джагат бхитаре

эмана—такому; *ниргхрṇа*—отвратительному; *море*—мне; *кебā*—кто; *кṛпā*—милость; *каре*—являет; *эка*—один; *нитйāнанда*—Господь Нитьянанда; *вину*—но; *джагат*—мире; *бхитаре*—в.

Кто в этом мире, кроме Нитьянанды, явил бы милость такому отвратительному человеку, как я?

ТЕКСТ 208

প্রেমে মত্ত নিত্যানন্দ কৃপা-অবতার ।
উত্তম, অধম, কিছু না করে বিচার ॥ ২০৮ ॥

преме матта нитйа̄нанда кр̣па̄-ава̄та̄ра
уттама, адхама, кичху на̄ каре вича̄ра

преме—в экстатической любви; *матта*—опьяненный; *нитйа̄нанда*—Господь Нитьянанда; *кр̣па̄*—милостивое; *ава̄та̄ра*—воплощение; *уттама*—хороший; *адхама*—плохой; *кичху*—никаких; *на̄*—не; *каре*—делает; *вича̄ра*—различий.

Господь Нитьянанда опьянен экстатической любовью, Он являет Собой воплощение милости, и поэтому Он не делает различий между хорошими и плохими.

ТЕКСТ 209

যে আগে পড়য়ে, তারে করয়ে নিস্তার ।
অতএব নিস্তারিলা মো-হেন দুরাচার ॥ ২০৯ ॥

йе а̄ге па̣дайе, та̄ре карайе ниста̄ра
атаева ниста̄рила̄ мо-хена дура̄ча̄ра

йе—кто; *а̄ге*—перед; *па̣дайе*—падает; *та̄ре*—Ним; *карайе*—совершает; *ниста̄ра*—освобождение; *атаева*—поэтому; *ниста̄рила̄*—освободил; *мо*—как я; *хена*—такого; *дура̄ча̄ра*—греховного и падшего человека.

Он дарует освобождение всем, кто припадает к Его стопам. Поэтому Он спас такого греховного и падшего человека, как я.

ТЕКСТ 210

মো-পাপিষ্ঠে আনিলেন শ্রীবৃন্দাবন ।
মো-হেন অধমে দিলা শ্রীরূপ-চরণ ॥ ২১০ ॥

мо-па̄пишт̣хе а̄нилена ш́рӣ-вр̣нда̄вана
мо-хена адхаме дила̄ ш́рӣ-рӯпа-чараӈа

мо-па̄пишт̣хе—такого грешника, как я; *а̄нилена*—привел; *ш́рӣ-вр̣нда̄вана*—во Вриндаван; *мо-хена*—такому, как я; *адхаме*—низшему из людей; *дила̄*—даровал; *ш́рӣ-рӯпа-чараӈа*—лотосные стопы Рупы Госвами.

Хотя я грешный и самый падший, Он привел меня во Вриндаван и даровал мне лотосные стопы Шри Рупы Госвами.

ТЕКСТ 211

শ্রীমদনগোপাল-শ্রীগোবিন্দ-দরশন ।
কহিবার যোগ্য নহে এসব কথন ॥ ২১১ ॥

и́рӣ-мадана-гопа́ла-и́рӣ-говинда-дараи́ана
кахиба́ра йогйа нахе э-саба катхана

и́рӣ-мадана-гопа́ла—Господа Маданы Гопала; *и́рӣ-говинда*—Господа Радхи-Говинды; *дараи́ана*—о посещении; *кахиба́ра*—говорить; *йогйа*—способен; *нахе*—не; *э-саба катхана*—эти сокровенные слова.

Я не способен поведать о том сокровенном, что связано с моим посещением Господа Маданы Гопала и Господа Говинды.

ТЕКСТ 212

বৃন্দাবন-পুরন্দর শ্রীমদনগোপাল।
রাসবিলাসী সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্রকুমার ॥ ২১২ ॥

вр̣ндāвана-пурандара и́рӣ-мадана-гопа́ла
ра́са-вила́сӣ са́кша́т враджендра-кума́ра

вр̣ндāвана-пурандара—главное Божество Вриндавана; *и́рӣ-мадана-гопа́ла*—Господь Мадана Гопал; *ра́са-вила́сӣ*—наслаждающийся танцем раса; *са́кша́т*—непосредственно; *враджендра-кума́ра*—сын Нанды Махараджи.

Господь Мадана Гопал, главное Божество Вриндавана, — Тот, кто наслаждается танцем раса, — это не кто иной, как сын царя Враджи.

ТЕКСТ 213

শ্রীরাধা-ললিতা-সঙ্গে রাস-বিলাস।
মন্মথ-মন্মথরূপে যাঁহার প্রকাশ ॥ ২১৩ ॥

и́рӣ-ра́дха́-лалита́-сан̇ге ра́са-вила́са
манматха-манматха-рӯпе йа̄н̇ха́ра пракāи́а

и́рӣ-ра́дха́—Шримати Радхарани; *лалита́*—Ее личной спутницей по имени Лалита; *сан̇ге*—вместе с; *ра́са-вила́са*—наслаждение танцем раса; *манматха*—Купидона (Камы); *манматха-рӯпе*—в образе Купидона (Камы); *йа̄н̇ха́ра*—чье; *пракāи́а*—проявление.

Он наслаждается танцем раса со Шримати Радхарани, Шри Лалитой и другими. Он предстает богом всех богов любви.

ТЕКСТ 214

তাসামাবিরভূচ্ছৌরিঃ স্মযমানমুখাম্বুজঃ।
পীতাম্বরধরঃ স্রগ্বী সাক্ষান্মন্মথমন্মথঃ ॥ ২১৪ ॥

та́са́м а̄вирабхӯ́ч чхаурих̣ смайама́на-мукха́мбуджах̣
пӣта́мбара-дхарах̣ срагвӣ са́кша́н манматха-манматхах̣

та́са́м—среди них; *а̄вирабхӯ́т*—появился; *и́аурих̣*—Господь Кришна; *смайама́на*—улыбающееся; *мукха-амбуджах̣*—лотосоподобное лицо; *пӣта-амбара-*

дхараḥ—носящий желтые одежды; *срагвӣ*—украшенный цветочной гирляндой; *са̄кша̄т*—непосредственно; *манматха*—Купидона; *манматхаḥ*—Купидон.

«В желтых одеждах, украшенный цветочной гирляндой, Господь Кришна появился среди гопи. На Его прекрасном, как лотос, лице играла улыбка, Он мог покорить сердце самого бога любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.2).

ТЕКСТ 215

স্বমাধুর্যে লোকের মন করে আকর্ষণ।
দুই পাশে রাধা ললিতা করেন সেবন ॥ ২১৫ ॥

сва-ма̄дхурйе локера мана каре а̄каршаṇа
дуи па̄йе ра̄дха̄ лалита̄ карена севана

сва-ма̄дхурйе—в Своем очаровании; *локера*—всех людей; *мана*—умов; *каре*—совершает; *а̄каршаṇа*—притяжение; *дуи па̄йе*—с двух сторон; *ра̄дха̄*—Шримати Радхарани; *лалита̄*—и Ее спутница Лалита; *карена*—совершают; *севана*—служение.

В обществе Радхи и Лалиты, которые с двух сторон служат Ему, Он преисполнен столь сладостной красоты, что чарует сердце каждого.

ТЕКСТ 216

নিত্যানন্দ-দয়া মোরে তাঁরে দেখাইল।
শ্রীরাধা-মদনমোহনে প্রভু করি' দিল ॥২১৬॥

нитйа̄нанда-дайа̄ море та̄нре декха̄ила
и́рӣ-ра̄дха̄-мадана-мохане прабху кари' дила

нитйа̄нанда-дайа̄—милость Господа Нитьянанды; *море*—мне; *та̄нре*—Мадана-мохана; *декха̄ила*—явила; *и́рӣ-ра̄дха̄-мадана-мохане*—Радха-Мадана-мохан; *прабху кари' дила*—дала повелителя и господина.

По милости Господа Нитьянанды я увидел Шри Мадана-мохана, и Он стал моим господином и повелителем.

ТЕКСТ 217

মো-অধমে দিল শ্রীগোবিন্দ দরশন।
কহিবার কথা নহে অকথ্য-কথন ॥ ২১৭ ॥

мо-адхаме дила и́рӣ-говинда дараи́ана
кахиба̄ра катха̄ нахе акатхйа-катхана

мо-адхаме—такому отвратительному, как я; *дила*—даровал; *и́рӣ-говинда дараи́ана*—возможность увидеть Господа Шри Говинду; *кахиба̄ра*—говорить об этом; *катха̄*—слов; *нахе*—нет; *акатхйа*—непроизносимое; *катхана*—повествование.

Он позволил такому низменному человеку, как я, увидеть Господа Говинду. Словами это невозможно описать и не следует этого делать.

ТЕКСТЫ 218–219

বৃন্দাবনে যোগপীঠে কল্পতরু বনে।
রত্নমণ্ডপ, তাহে রত্নসিংহাসনে ॥ ২১৮ ॥
শ্রীগোবিন্দ বসিয়াছেন ব্রজেন্দ্রনন্দন।
মাধুর্য প্রকাশি' করেন জগৎ মোহন ॥ ২১৯ ॥

вр̣ндāване йога-пӣт̣хе калпа-тару-ване
ратна-ман̣д̣апа, тāхе ратна-симхāсане

и́рӣ-говинда васийāчхена враджендра-нандана
мāдхурйа пракāи́и' карена джагат мохана

вр̣ндāване—во Вриндаване; *йога-пӣт̣хе*—в главном храме; *калпа-тару-ване*—в лесу, где растут исполняющие желания деревья; *ратна-ман̣д̣апа*—алтаре из драгоценных камней; *тāхе*—на; *ратна-симха-āсане*—на троне из драгоценных камней; *и́рӣ-говинда*—Господь Говинда; *васийāчхена*—восседал; *враджендра-нандана*—сын Нанды Махараджи; *мāдхурйа пракāи́и'*—являя Свою красоту; *карена*—совершает; *джагат мохана*—очарование всего мира.

В главном храме Вриндавана посреди леса, где растут деревья желаний, на алтаре из драгоценных камней стоит драгоценный трон, на котором во всей Своей славе и красоте восседает Господь Говинда, сын царя Враджи, и пленяет весь мир.

ТЕКСТ 220

বাম-পার্শ্বে শ্রীরাধিকা সখীগণ-সঙ্গে।
রাসাদিক-লীলা প্রভু করে কত রঙ্গে ॥ ২২০ ॥

вāма-пāри́ве и́рӣ-рāдхикā сакхӣ-гаṇа-саńге
рāсāдика-лӣлā прабху каре ката раńге

вāма-пāри́ве—по левую сторону; *и́рӣ-рāдхикā*—Шримати Радхарани; *сакхӣ-гаṇа-саńге*—со Своими наперсницами; *рāса-āдика-лӣлā*—танец раса и другие игры; *прабху*—Господь Кришна; *каре*—совершает; *ката раńге*—различным образом.

Слева от Него находится Шримати Радхарани со Своими близкими подругами. С ними Господь Говинда наслаждается раса-лилой и многими другими играми.

ТЕКСТ 221

যাঁর ধ্যান নিজ-লোকে করে পদ্মাসন।
অষ্টাদশাক্ষর-মন্ত্রে করে উপাসন ॥ ২২১ ॥

йāṅра дхйāна ниджа-локе каре падмāсана
ашṭāдашāкшара-мантре каре упāсана

йāṅра—на которого; *дхйāна*—медитацию; *ниджа-локе*—в своей обители; *каре*—совершает; *падма-āсана*—Господь Брахма; *ашṭāдашāкшара-мантре*—посредством гимна, состоящего из восемнадцати слогов; *каре*—совершает; *упāсана*—поклонение.

Господь Брахма сидит на лотосе в своей обители и всегда медитирует на Него и поклоняется Ему, повторяя мантру, состоящую из восемнадцати слогов.

КОММЕНТАРИЙ: На своей планете Господь Брахма вместе с другими обитателями этой планеты поклоняется Господу Говинде, Кришне, повторяя следующую *мантру*, состоящую из восемнадцати слогов: *клīм̇ кр̣шṇайа говиндāйа гопī-джана-валлабхāйа свāхā*. Эта *ашṭадашакшара-мантра* (восемнадцатисложная *мантра*) известна всем, кто получили посвящение у истинного духовного учителя и повторяет *гаятри-мантру* трижды в день. Обитатели Брахмалоки и планет, находящихся ниже Брахмалоки, поклоняются Господу Говинде, медитируя на Него с помощью этой *мантры*. Между медитацией и громким повторением *мантры* нет разницы, но в настоящее время на нашей планете медитация стала невозможной. Поэтому наряду с беззвучным повторением восемнадцатисложной *мантры*, рекомендуется громко повторять и петь такие *мантры*, как *маха-мантра* Харе Кришна.

Господь Брахма живет на высшей планете, которая называется Брахмалока, или Сатьялока. На каждой планете есть главенствующее Божество. На Сатьялоке — это Брахма, на райских планетах — это Индра, а на солнце — бог солнца Вивасван. Всем обитателям и божествам каждой из планет предписано поклоняться Говинде, посредством медитации или громкого повторения *мантр*.

ТЕКСТ 222

চৌদ্দভুবনে যাঁর সবে করে ধ্যান।
বৈকুণ্ঠাদি-পুরে যাঁর লীলাগুণ গান ॥ ২২২ ॥

чаудда-бхуване йāṅра сабе каре дхйāна
ваикуṇṭхāди-пуре йāṅра лīлā-гуṇа гāна

чаудда-бхуване—в четырнадцати мирах; *йāṅра*—на которого; *сабе*—все; *каре дхйāна*—медитируют; *ваикуṇṭха-āди-пуре*—в обителях на планетах-*вайкунтхах*; *йāṅра*—которого; *лīлā-гуṇа*—игры и качества; *гāна*—воспевают.

Все обитатели четырнадцати миров медитируют на Него, все обитатели Вайкунтхи воспевают Его игры и качества.

ТЕКСТ 223

যাঁর মাধুরীতে করে লক্ষ্মী আকর্ষণ।
রূপগোসাঞি করিয়াছেন সে-রূপ বর্ণন ॥ ২২৩ ॥

йāнра мāдхурīте каре лакшмī āкаршаṇа
рӯпа-госāньи карийāчхена се-рӯпа варṇана

йāнра—которого; *мāдхурīте*—красотой; *каре*—совершает; *лакшмī*—богини процветания; *āкаршаṇа*—притяжение; *рӯпа-госāньи*—Шрила Рупа Госвами; *карийāчхена*—сделал; *се*—той; *рӯпа*—красоты; *варṇана*—описание.

Даже богиню процветания чарует Его красота, которую описывает Шрила Рупа Госвами:

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами в «Лагху-бхагаватамрите» цитирует «Падма-пурану», где говорится, что Лакшми-деви, богиня процветания, увидев привлекательные черты Господа Кришны, была очарована Им и, чтобы завоевать Его расположение, посвятила себя медитации. Когда Господь Кришна спросил Ее, зачем она предается медитации и аскезам, Лакшми-деви ответила: «Я хочу стать одной из Твоих спутниц, подобно *гопи* Вриндавана». Господь Кришна ответил, что это невозможно. Тогда Лакшми-деви попросила Его стать золотой линией на груди Господа. Эту просьбу Господь удовлетворил, и с тех пор Лакшми всегда пребывает на груди Господа Кришны в форме золотой линии. Об аскезах и медитации Лакшми-деви также упоминается в «Шримад-Бхагаватам» (10.16.36), где Нага-патни, жены змея Калии, в своих молитвах Кришне говорят, что богиня процветания Лакшми желает общаться с Ним в образе *гопи* и обрести пыль с Его лотосных стоп.

ТЕКСТ 224

স্মেরাং ভঙ্গীত্রয়পরিচিতাং সাচিবিস্তীর্ণদৃষ্টিং
বংশীন্যস্তাধরকিশলয়মুজ্জ্বলাং চন্দ্রকেণ।
গোবিন্দাখ্যাং হরিতনুমিতঃ কেশিতীর্থোপকণ্ঠে
মা প্রেক্ষিষ্ঠাস্তব যদি সখে বন্ধুসঙ্গেঽস্তি রঙ্গঃ ॥ ২২৪ ॥

смерāм бхаṅгī-трайа-паричитāм сāчи-вистīрṇа-дрштим
вамśīī-нśастāдхара-кśалайāм удджвалāм чандракеṇа
говиндāкхйāм хари-танум итах кеśи-тīртхопакаṇтхе
мā прекшишṭхāс тава йади сакхе бандху-санге ‘сти раṅгах

смерāм—улыбающееся; *бхаṅгī-трайа-паричитāм*—изогнутое в трех местах; *сāчи-вистīрṇа-дрштим*—бросая взгляды краешком глаз; *вамśīī*—к флейте; *нśаста*—прижатые; *адхара*—губы; *кśалайāм*—едва распустившиеся; *удджвалāм*—озаренное; *чандракеṇа*—лунным светом; *говинда-āкхйāм*—по имени Говинда; *хари-танум*—на трансцендентное тело Господа; *итах*—здесь; *кеśī-тīртха-упакаṇтхе*—на берегу Ямуны недалеко от Кешигхата; *мā*—не; *прекшишṭхāх*—смотри; *тава*—твоя; *йади*—если; *сакхе*—о подруга; *бандху-санге*—к мирским друзьям; *асти*—есть; *раṅгах*—привязанность.

«Дорогая подруга, если ты привязана к мирским друзьям, не смотри на улыбающееся лицо Господа Говинды, когда Он стоит на берегу Ямуны у Кешигхата. Бросая взгляды краешком глаз, Он прижимает флейту к губам, которые напоминают едва распустившиеся бутоны. Его трансцендентное тело, изогнутое в трех местах, сияет в потоках лунного света».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из той части «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.239), которая описывает практическое преданное служение. В обусловленном состоянии люди, как правило, ищут утешение в обществе, дружбе и любви. Их так называемая любовь — вовсе не любовь, а вожделение. Но людей вполне удовлетворяет такое ложное представление о любви. Видьяпати, великий просвещенный поэт Митхилы, писал, что счастье, которое приносит дружба, общество и семейная жизнь в материальном мире, подобно капле воды, когда наши сердца жаждут океана счастья. Он сравнивает сердце с пустыней материального существования, чтобы оросить которую нужен целый океан счастья. Одна капля в пустыне не имеет ценности, хотя это тоже вода. Точно так же в материальном мире никого не могут удовлетворить общество, дружба и любовь. Тот, кто желает обрести в сердце истинное счастье, должен стремиться к лотосным стопам Говинды. В этом стихе Рупа Госвами говорит, что если человек ищет удовлетворение в обществе, дружбе и любви, ему не следует искать прибежища у лотосных стоп Говинды, иначе он позабудет о своем ничтожном и мнимом счастье. Но тот, кто не довольствуется так называемым счастьем, может искать прибежище у лотосных стоп Говинды, который стоит на берегу Ямуны у Кешитиртхи, или Кешигхата, во Вриндаване и вдохновляет *гопи* на любовное трансцендентное служение Себе.

ТЕКСТ 225

সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্রসুত ইথে নাহি আন ।
যেবা অজ্ঞে করে তাঁরে প্রতিমা-হেন জ্ঞান ॥ ২২৫ ॥

са́кша́т вражендра-сута итхе на́хи а́на
йеба́ аджн̃е каре та́н̇ре пратима́-хена джн̃а́на

са́кша́т—непосредственно; *вражендра-сута*—сын Нанды Махараджи; *итхе*—в этом случае; *на́хи*—нет; *а́на*—исключения; *йеба́*—какой; *аджн̃е*—глупец; *каре*—делает; *та́н̇ре*—о Нем; *пратима́*—статуя; *хена джн̃а́на*—такое понимание.

Без сомнений, это — Сам сын царя Враджи. Только глупец может принять Его за изваяние.

ТЕКСТ 226

সেই অপরাধে তার নাহিক নিস্তার ।
ঘোর নরকেতে পড়ে, কি বলিব আর ॥ ২২৬ ॥

сеи апара́дхе та́ра на́хика нistáра
гхора наракете паде́, ки балиба а́ра

сеи апара́дхе—из-за того оскорбления; *та́ра*—его; *на́хика*—нет; *ниста́ра*—освобождения; *гхора*—ужасный; *наракете*—в ад; *паде́*—падает; *ки балиба*—что скажу; *а́ра*—еще.

Такое оскорбление не позволит человеку обрести освобождение. Наоборот, он падет в ужасный ад. Стоит ли дальше говорить об этом?

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-сандарбхе» Джива Госвами утверждает, что те, кто серьезно относятся к преданному служению, не проводят различий между образом Господа, сделанным из глины, металла, камня или дерева, и первоначальным образом Господа. В материальном мире фотография, изображение или изваяние человека отличаются от него самого. Но изваяние Господа Кришны и Сам Кришна, Верховная Личность Бога, тождественны, поскольку Господь абсолютен. То, что мы называем камнем, деревом и металлом, суть энергии Верховного Господа, а энергии неотделимы от источника энергий. Как мы уже неоднократно объясняли, невозможно отделить энергию солнечного света от самого солнца. Таким образом, хотя может показаться, что материальная энергия существует отдельно от Господа, в трансцендентном смысле она не отлична от Него. Господь может появиться везде и всюду, поскольку Его разнообразные энергии распространяются, как солнечный свет. Следовательно, все что мы видим, суть энергия Верховного Господа, а значит, нельзя проводить различие между Господом и Его образом *арча,* сделанным из глины, металла, дерева или изображенным на картине. Даже если человек не развил такого сознания, он должен согласиться с этим теоретически, приняв наставление духовного учителя, и поклоняться *арча-мурти,* образу Господа в храме, считая его не отличным от Господа.

В «Падма-пуране» говорится, что тот, кто считает образ Господа в храме сделанным из дерева, камня или металла, уже пребывает в аду. Имперсоналисты выступают против храмового поклонения изображению Господа. Есть даже группа людей, которые выдают себя за последователей индуизма, но отвергают такого рода поклонение. Их мнимая приверженность Ведам лишена смысла, ибо все *ачарьи,* включая имперсоналиста Шанкарачарью, советовали поклоняться трансцендентному образу Господа. Шанкарачарья и другие имперсоналисты рекомендуют поклонение пяти образам (*панчопасана*), в число которых входит Господь Вишну. В отличие от них *вайшнавы* поклоняются Господу Вишну в Его различных проявлениях, таких, как Радха-Кришна, Лакшми-Нараяна, Сита-Рама и Рукмини-Кришна. *Майявади* признают необходимость поклонения образу Господа в начале духовного пути, но в итоге все считают безличным. Поскольку они в конечном счете отвергают поклонение образу Господа, Господь Шри Чайтанья Махапрабху называл их оскорбителями.

Те, кто отождествляют себя с телом, в «Шримад-Бхагаватам» неодобрительно называются *бхаума иджйа-дхӣх*. *Бхаума* означает «земля», а *иджйа-дхӣх* — «поклонник». К такой категории относятся два типа людей: те, кто поклоняются земле, на которой родились, как это делают националисты, готовые на многие жертвы ради родины, и те, кто отвергают поклонение образу Господа. Человеку не следует поклоняться планете Земля или земле, на которой родился, равно как отвергать образ Господа, который сделан из металла или дерева для нашего восприятия. Все материальное — это тоже энергия Верховного Господа.

ТЕКСТ 227

হেন যে গোবিন্দ প্রভু, পাইনু যাঁহা হৈতে ।
তাঁহার চরণ-কৃপা কে পারে বর্ণিতে ॥ ২২৭ ॥

хена йе говинда прабху, пāину йāнхā хаите
тāнхāра чараṇа-кṛпā ке пāре варṇите

хена—таким образом; *йе говинда*—этого Господа Говинду; *прабху*—господина; *пāину*—я получил; *йāнхā хаите*—от которого; *тāнхāра*—Его; *чараṇа-кṛпā*—милость лотосных стоп; *ке*—кто; *пāре*—способен; *варṇите*—описать.

Кто способен описать милость Его лотосных стоп [Господа Нитьянанды], благодаря которой я обрел прибежище у Господа Говинды?

ТЕКСТ 228

বৃন্দাবনে বৈসে যত বৈষ্ণব-মণ্ডল।
কৃষ্ণনাম-পরায়ণ, পরম-মঙ্গল ॥ ২২৮ ॥

врндāване ваисе йата вашṇава-маṇḍала
кṛшṇа-нāма-парāйаṇа, парама-маṅгала

врндāване—во Вриндаване; *ваисе*—есть; *йата*—все; *вашṇава-маṇḍала*—группы преданных; *кṛшṇа-нāма-парāйаṇа*—привязанных к имени Господа Кришны; *парама-маṅгала*—всеблагому.

Все группы вайшнавов, которые живут во Вриндаване, поглощены повторением всеблагого имени Кришны.

ТЕКСТ 229

যাঁর প্রাণধন—নিত্যানন্দ-শ্রীচৈতন্য।
রাধাকৃষ্ণ-ভক্তি বিনে নাহি জানে অন্য ॥ ২২৯ ॥

йāнра прāṇа-дхана—нитйāнанда-шрī-чаитанйа
рāдхā-кṛшṇа-бхакти вине нāхи джāне анйа

йāнра—чье; *прāṇа-дхана*—сокровище жизни; *нитйāнанда-шрī-чаитанйа*—Господь Нитьянанда и Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *рāдхā-кṛшṇа*—Кришне и Радхарани; *бхакти*—преданного служения; *вине*—помимо; *нāхи джāне анйа*—не знают ничего другого.

Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда — это сокровище их жизни. Они не знают ни о чем, кроме преданного служения Шри Шри Радха-Кришне.

ТЕКСТ 230

সে বৈষ্ণবের পদরেণু, তাঁর পদছায়া।
অধমেরে দিল প্রভু-নিত্যানন্দ-দয়া ॥ ২৩০ ॥

се вашṇавера пада-рену, тāра пада-чхāйā
адхамере дила прабху-нитйāнанда-дайā

се вайшнавера—всех тех *вайшнавов*; *пада-рену*—пыль со стоп; *тāра*—их; *пада-чхāйā*—сень стоп; *адхамере*—этой падшей душе; *дила*—даровала; *прабху-нитйāнанда-дайā*—милость Господа Нитьянанды Прабху.

По милости Господа Нитьянанды эта падшая душа обрела пыль и сень лотосных стоп вайшнавов.

ТЕКСТ 231

'তাঁহা সর্ব লভ্য হয়'—প্রভুর বচন।
সেই সূত্র—এই তার কৈল বিবরণ ॥ ২৩১ ॥

'тāнхā сарва лабхйа хайа'—прабхура вачана
сеи сӯтра—еи тāра каила вивараṇа

тāнхā—там; *сарва*—все; *лабхйа*—достижимо; *хайа*—есть; *прабхура*—Господа; *вачана*—слово; *сеи сӯтра*—краткое изречение; *эи*—это; *тāра*—Его; *каила вивараṇа*—было объяснено.

Господь Нитьянанда сказал: «Во Вриндаване можно достичь желанной цели». Теперь я подробно объяснил Его слова.

ТЕКСТ 232

সে সব পাইনু আমি বৃন্দাবনে আয়।
সেই সব লভ্য এই প্রভুর কৃপায় ॥ ২৩২ ॥

се саба пāину āми вр̣ндāване āйа
сеи саба лабхйа эи прабхура кр̣пāйа

се саба—все это; *пāину*—обрел; *āми*—я; *вр̣ндāване*—во Вриндаван; *āйа*—придя; *сеи саба*—все это; *лабхйа*—достижимо; *эи*—это; *прабхура кр̣пāйа*—по милости Господа Нитьянанды.

Я пришел во Вриндаван и обрел все, к чему стремился. Это стало возможно по милости Господа Нитьянанды.

КОММЕНТАРИЙ: Все обитатели Вриндавана являются *вайшнавами*. Они во всех отношениях добродетельны, ибо всегда произносят святое имя Кришны. Некоторые из них не следуют со всей строгостью всем правилам и предписаниям преданного служения, но в целом все они — преданные Кришны, которые прямо или косвенно повторяют Его имя. Намеренно или нет, но, проходя по улице и приветствуя друг друга, они произносят имя Радхи или Кришны, что приносит безграничное благо. Таким образом им сопутствует удача.

Город Вриндаван, основанный Гаудия-*вайшнавами*, существует со времен шести Госвами, которые пришли на это место и начали строительство храмов. Девяносто процентов всех храмов во Вриндаване принадлежат общине Гаудия-*вайшнавов,* последователей учения Господа Чайтаньи Махапрабху и Нитьянанды; семь из этих храмов пользуются особой популярностью. Обитатели Вриндавана не знают ничего, кроме поклонения Радхе и Кришне. В последние годы некото-

рые недобросовестные служители храмов, известные как кастовые *госвами,* стали частным образом поклоняться полубогам, но настоящие строгие последователи вайшнавизма никогда не примут участия в таком поклонении. Те, кто серьезно относятся к вайшнавскому методу преданного служения, не участвуют в поклонении полубогам.

Гаудия-*вайшнавы* не проводят различий между Радхой-Кришной и Господом Чайтаньей. Они утверждают, что поскольку Господь Чайтанья есть Радха и Кришна в одном лице, Он не отличен от Радхи и Кришны. Но некоторые заблудшие люди пытаются поставить себя выше, заявляя, что предпочитают повторять имя Господа Гауры вместо имен Радхи и Кришны. Тем самым они намеренно отделяют Господа Чайтанью от Радхи-Кришны. По их мнению, метод *надия-нагари,* который не так давно зародился в их плодовитом мозгу, есть истинный метод поклонения Гауре, Господу Чайтанье, однако им не по душе поклонение Радхе и Кришне. Они доказывают, что поскольку в Господе Чайтанье воплотились Радха и Кришна, нет необходимости отдельно поклоняться Радхе и Кришне. Такие разграничения, проводимые псевдопреданными Господа Чайтаньи Махапрабху, чистые преданные считают пагубными. Любой, кто проводит различие между Радхой-Кришной и Гаурангой, подобен игрушке в руках *майи.*

Есть и другие, кто отвергают поклонение Чайтанье Махапрабху, считая Его обычным человеком. Любая секта, которая проводит различие между Господом Чайтаньей Махапрабху и Радхой-Кришной, поклоняясь только Радхе-Кришне или только Господу Чайтанье, относится к категории *пракрита-сахаджиев*.

Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами, автор «Чайтанья-чаритамриты», предсказывает в стихах 225 и 226: те, кто выдумывают собственные пути поклонения, со временем отойдут от поклонения Радхе и Кришне и, продолжая называть себя преданными Господа Чайтаньи, перестанут поклоняться даже Ему и опустятся до материальной деятельности. Для истинных почитателей Господа Чайтаньи высшая цель жизни состоит в поклонении Шри Шри Радхе и Кришне.

ТЕКСТ 233

আপনার কথা লিখি নির্লজ্জ হইয়া ।
নিত্যানন্দগুণে লেখায় উন্মত্ত করিয়া ॥ ২৩৩ ॥

āpanāra kathā likhi nirladjja ha-ийā
нитйāнанда-гуṇе лекхāйа унматта карийā

āпанāра—мое собственное; *катхā*—повествование; *ликхи*—пишу; *нирладжджа ха-ийā*—без смущенья; *нитйāнанда-гуṇе*—достоинства Нитьянанды; *лекхāйа*—заставляют писать; *унматта карийā*—сводя с ума.

Я откровенно поведал обо всем, что со мной произошло. Достоинства Господа Нитьянанды сводят меня с ума и заставляют писать об этом.

ТЕКСТ 234

নিত্যানন্দ-প্রভুর গুণ-মহিমা অপার ।
'সহস্রবদনে' শেষ নাহি পায় যাঁর ॥ ২৩৪ ॥

нитйа̄нанда-прабхура гуна̣-махима̄ апа̄ра
‘сахасра-вадане’ и́еша на̄хи па̄йа йа̄н̇ра

нитйа̄нанда-прабхура—Господа Нитьянанды; *гуна̣-махима̄*—величие трансцендентных качеств; *апа̄ра*—неизмеримое; *сахасра-вадане*—в тысячу уст; *и́еша*—конца; *на̄хи*—не; *па̄йа*—достичь; *йа̄н̇ра*—чьего.

Величие трансцендентных достоинств Господа Нитьянанды беспредельно. Даже Господь Шеша, повествуя о них тысячей уст, не может описать их до конца.

ТЕКСТ 235

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ২৩৫ ॥

и́рӣ-рӯпа-рагхуна̄тха-паде йа̄ра а̄и́а
чаитанйа-чаритра̄мр̣та кахе кр̣шн̣ада̄са

и́рӣ-рӯпа—Шрилы Рупы Госвами; *рагхуна̄тха*—Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами; *паде*—у лотосных стоп; *йа̄ра*—которых; *а̄и́а*—упование; *чаитанйа-чаритра̄мр̣та*—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *кахе*—излагает; *кр̣шн̣а-да̄са*—Шрила Кришнадас Кавирадж Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты к пятой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о величии Господа Нитьянанды-Баларамы.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

Изначальное положение Адвайты Ачарьи описано в двух стихах первой главы (12–13). Говорится, что материальная природа проявляется в двух качествах: как материальная причина и как действенная причина. В первом случае ее приводит в действие Маха-Вишну, а во втором — одно из Его воплощений, которое носит имя Адвайта. Этот властитель мироздания явился в образе Адвайты, чтобы обрести общение с Господом Чайтаньей. Положение слуги Господа Чайтаньи умножает Его славу, поскольку только в духе служения возможно познать *расы* преданного служения Верховному Господу, Кришне.

ТЕКСТ 1

বন্দে তং শ্রীমদদ্বৈতাচার্যমদ্ভুতচেষ্টিতম্ ।
যস্য প্রসাদাদজ্ঞোঽপি তৎস্বরূপং নিরূপয়েৎ ॥ ১ ॥

ванде тамʼ и́рӣмад-адваитāчāрйам адбхута-чешṭитам
йасйа прасāдāд аджн̃о ʻпи тат-сварӯпамʼ нирӯпайет

ванде—выражаю почтение; *там*—Ему; *и́рӣмат*—обладающему всеми достояниями; *адваита-āчāрйам*—Шри Адвайте Ачарье; *адбхута-чешṭитам*—чьи деяния удивительны; *йасйа*—по чьей; *прасāдāт*—милости; *аджн̃аḥ апи*—даже глупец; *тат-сварӯпам*—Его качества; *нирӯпайет*—способен описать.

Я выражаю почтение Шри Адвайте Ачарье, чьи деяния необычайны. По Его милости даже глупец опишет Его достоинства.

ТЕКСТ 2

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।
জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ২ ॥

джайа джайа и́рӣ-чаитанйа джайа нитйāнанда
джайāдваита-чандра джайа гаура-бхакта-вр̣нда

джайа джайа—слава; *и́рӣ-чаитанйа*—Господу Шри Чайтанье Махапрабху; *джайа*—слава; *нитйāнанда*—Господу Нитьянанде; *джайа адваита-чандра*—слава Адвайте Ачарье; *джайа гаура-бхакта-вр̣нда*—слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху!

ТЕКСТ 3

পঞ্চ শ্লোকে কহিল শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্ব ।
শ্লোকদ্বয়ে কহি অদ্বৈতাচার্যের মহত্ত্ব ॥ ৩ ॥

пан́ча и́локе кахила и́рӣ-нитйа̄нанда-таттва
и́лока-двайе кахи адваита̄ча̄рйера махаттва

пан́ча и́локе—в пяти стихах; *кахила*—описал; *и́рӣ-нитйа̄нанда-таттва*—положение Шри Нитьянанды; *и́лока-двайе*—в двух стихах; *кахи*—описываю; *адваита-а̄ча̄рйера*—Адвайты Ачарьи; *махаттва*—величие.

В пяти стихах [Ади-лила 1.7–11] я описал положение Господа Нитьянанды. Следующие два стиха [1.12–13] описывают величие Шри Адвайты Ачарьи.

ТЕКСТ 4

মহাবিষ্ণুর্জগৎকর্তা মায়য়া যঃ সৃজত্যদঃ ।
তস্যাবতার এবায়মদ্বৈতাচার্য ঈশ্বরঃ ॥ ৪ ॥

маха̄-вишн̣ур джагат-карта̄ ма̄йайа̄ йах̣ ср̣джати́ адах̣
тасйа̄ватра̄ра эва̄йам адваита̄ча̄рйа и́шваран̣х̣

маха̄-вишн̣ух̣—Маха-Вишну, заключающий в Себе действенную причину; *джагат-карта̄*—творец мироздания; *ма̄йайа̄*—посредством иллюзорной энергии; *йах̣*—который; *ср̣джати*—создает; *адах̣*—эту вселенную; *тасйа*—Его; *авата̄рах̣*—воплощение; *эва*—поистине; *айам*—этот; *адваита-а̄ча̄рйах̣*—Адвайта Ачарья; *и́шваран̣х̣*—Верховный Господь, заключающий в Себе материальную причину.

«Господь Адвайта — это воплощение Маха-Вишну, главная функция которого — посредством майи творить мироздание».

ТЕКСТ 5

অদ্বৈতং হরিণাদ্বৈতাদাচার্যং ভক্তিশংসনাৎ ।
ভক্তাবতারমীশং তমদ্বৈতাচার্যমাশ্রয়ে ॥ ৫ ॥

адваита̄м харин̣а̄дваита̄д а̄ча̄рйам̇ бхакти-и́шам̇сана̄т
бхакта̄вата̄рам и́шам̇ там адваита̄ча̄рйам а̄ш́райе

адваитам—которого называют Адвайта; *харин̣а̄*—от Господа Хари; *адваита̄т*—неотличный; *а̄ча̄рйам*—который носит имя Ачарья; *бхакти-и́шам̇сана̄т*—благодаря проповеди служения Шри Кришне; *бхакта̄вата̄рам*—воплощенному в образе преданного; *и́шам*—Верховному Господу; *там*—Ему; *адваита-а̄ча̄рйам*—Адвайте Ачарье; *а̄ш́райе*—вручаю себя.

«Поскольку Он не отличен от Верховного Господа Хари, Он носит имя Адвайта, и поскольку Он проповедует религию преданности, Его также называют Ачарьей. Он — Сам Господь, представший в образе Своего преданного. Поэтому я вручаю себя Ему».

ТЕКСТ 6

অদ্বৈত-আচার্য গোসাঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর ।
যাঁহার মহিমা নহে জীবের গোচর ॥ ৬ ॥

адваита-ачарйа госāñи сāкшāт ӣшвара
йāнхāра махимā нахе джӣвера гочара

адваита-ачарйа—по имени Адвайта Ачарья; *госāñи*—Господь; *сāкшāт ӣшвара*—непосредственно Верховная Личность Бога; *йāнхāра махимā*—чье величие; *нахе*—не; *джӣвера гочара*—в рамках понимания обычных живых существ.

Шри Адвайта Ачарья — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Обычным живым существам не дано постичь Его величие.

ТЕКСТ 7

মহাবিষ্ণু সৃষ্টি করেন গুণদাদি কার্য ।
তাঁর অবতার সাক্ষাৎ অদ্বৈত আচার্য ॥ ৭ ॥

махā-вишṇу сṛшṭи карена джагад-āди кāрйа
тāнра аватāра сāкшāт адваита āчāрйа

махā-вишṇу—изначальный Вишну; *сṛшṭи*—творение; *карена*—совершает; *джагат-āди*—материальный мир; *кāрйа*—занятие; *тāнра*—Его; *аватāра*—воплощение; *сāкшāт*—непосредственно; *адваита āчāрйа*—Прабху Адвайта Ачарья.

Маха-Вишну сотворяет материальные вселенные. Шри Адвайта Ачарья — Его непосредственное воплощение.

ТЕКСТ 8

যে পুরুষ সৃষ্টি-স্থিতি করেন মায়ায় ।
অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করেন লীলায় ॥ ৮ ॥

йе пуруша сṛшṭи-стхити карена мāйāйа
ананта брахмāṇḍа сṛшṭи карена лӣлāйа

йе пуруша—та личность, которая; *сṛшṭи-стхити*—творение и сохранение; *карена*—осуществляет; *мāйāйа*—посредством внешней энергии; *ананта брахмāṇḍа*—бесчисленных вселенных; *сṛшṭи*—творение; *карена*—совершает; *лӣлāйа*—играючи.

Пуруша творит и поддерживает мир посредством Своей внешней энергии. В Своих играх Он создает несчетные вселенные.

ТЕКСТ 9

ইচ্ছায় অনন্ত মূর্তি করেন প্রকাশ ।
এক এক মূর্তে করেন ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ ॥ ৯ ॥

иччхāйа ананта мӯрти карена пракāйа
эка эка мӯрте карена брахмāнḍе правейа

иччхāйа—по Своей воле; *ананта мӯрти*—бесчисленных образов; *карена*—совершает; *пракāйа*—проявление; *эка эка*—каждую без исключения; *мӯрте*—образ; *карена*—совершает; *брахмāнḍе*—во вселенную; *правейа*—проникновение.

По Своей воле Он предстает в бесчисленных образах и входит в каждую без исключения вселенную.

ТЕКСТ 10

সে পুরুষের অংশ—অদ্বৈত, নাহি কিছু ভেদ ।
শরীর-বিশেষ তাঁর,—নাহিক বিচ্ছেদ ॥ ১০ ॥

се пурушера аṁйа—адваита, нāхи кичху бхеда
йарӣра-вийеша тāнра—нāхика виччхеда

се—того; *пурушера*—Господа; *аṁйа*—часть; *адваита*—Адвайта Ачарья; *нāхи*—нет; *кичху*—никакого; *бхеда*—отличия; *йарӣра-вийеша*—другое особое трансцендентное тело; *тāнра*—Его; *нāхика виччхеда*—нет различия.

Шри Адвайта Ачарья — это полная экспансия того пуруши, неотличная от Него. Поистине, Шри Адвайта Ачарья неотделим от пуруши, Он — одна из Его ипостасей.

ТЕКСТ 11

সহায় করেন তাঁর লইয়া 'প্রধান' ।
কোটি ব্রহ্মাণ্ড করেন ইচ্ছায় নির্মাণ ॥ ১১ ॥

сахāйа карена тāнра ла-ийā 'прадхāна'
коṭи брахмāнḍа карена иччхāйа нирмāṇа

сахāйа карена—помогает; *тāнра*—Его; *ла-ийā*—посредством; *прадхāна*—материальной энергии; *коṭи-брахмāнḍа*—миллионов вселенных; *карена*—совершает; *иччхāйа*—по одному желанию; *нирмāṇа*—сотворение.

Он [Адвайта Ачарья] помогает пуруше в Его играх. Посредством Его материальной энергии и по Его воле Он творит бесчисленные вселенные.

ТЕКСТ 12

জগৎ-মঙ্গল অদ্বৈত, মঙ্গল-গুণধাম ।
মঙ্গল-চরিত্র সদা, 'মঙ্গল' যাঁর নাম ॥ ১২ ॥

джагат-маṅгала адваита, маṅгала-гуṇа-дха̄ма
маṅгала-чаритра сада̄, 'маṅгала' йа̄ṅра на̄ма

джагат-маṅгала—приносящий благо всему миру; *адваита*—Адвайта Ачарья; *маṅгала-гуṇа-дха̄ма*—обладатель всех достоинств; *маṅгала-чаритра*—обладатель всех добродетелей; *сада̄*—всегда; *маṅгала*—благоприятно; *йа̄ṅра на̄ма*—чье имя.

Шри Адвайта Ачарья дарует миру высочайшее благо, поскольку обладает всеми добродетелями. Его качества, деяния и имя неизменно благоприятны.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Прабху — воплощение Маха-Вишну — является *ачарьей,* духовным учителем. Все Его деяния, как все деяния Вишну, несут миру благо. Всякий, кто видит всеблагую природу игр Господа Вишну, сам становится всеблагим. Поскольку Господь Вишну служит источником всего благоприятного, тот, кого привлекает преданное служение Господу Вишну, может оказать величайшую услугу всему человечеству. Но материальный мир населяют отверженцы, отказывающиеся понять, что в чистом преданном служении заключается вечная функция живого существа, залог истинного освобождения от обусловленной жизни. Не обладая необходимым знанием, они лишают себя всякой возможности преданного служения.

Учение Адвайты Ачарьи полностью отвергает кармическую деятельность и безличное освобождение. Однако люди, введенные в заблуждение материальной энергией, не увидели в Адвайте Прабху Самого Вишну и стали следовать Его учению с позиций имперсонализма. Желание Адвайты Прабху наказать их также было всеблагим. Господь Вишну и Его деяния приносят абсолютное благо, неважно, прямо или косвенно. Иными словами, награда и кара Господа Вишну равнозначны, поскольку все деяния Вишну абсолютны. Есть мнение, что Адвайта Прабху носил также имя Мангала. Будучи причинным воплощением, призванным осуществить особую задачу, Господь Вишну обеспечивает материальную природу необходимыми ингредиентами. Однако Его Самого ни в коем случае нельзя считать материальным. Все Его деяния духовны. Каждый, кто услышит о Нем и прославит Его, обретет славу и избавится от всех бед и несчастий. Образ Вишну не следует расценивать с имперсональной точки зрения и предполагать в Нем возможность материального осквернения. Необходимо постичь истинную природу Господа Вишну, что позволит подняться на высшую ступень совершенства.

ТЕКСТ 13

কোটি অংশ, কোটি শক্তি, কোটি অবতার ।
এত লঞা সৃজে পুরুষ সকল সংসার ॥ ১৩ ॥

коṭи аṁш́а, коṭи ш́акти, коṭи аватāра
ета лаṅā сṛдже пуруша сакала саṁсāра

коṭи аṁśа—миллионы частей; *коṭи śакти*—многие миллионы энергий; *коṭи аватāра*—многие миллионы воплощений; *эта*—со всем этим; *лаṅā*—вместе; *срдже*—творит; *пуруша*—изначальная личность, Маха-Вишну; *сакала саṁсāра*—весь материальный мир.

Маха-Вишну вкупе с миллионами Своих экспансий, энергий и воплощений творит весь материальный мир.

ТЕКСТЫ 14–15

মায়া যৈছে দুই অংশে—'নিমিত্ত', 'উপাদান'।
মায়া—'নিমিত্ত'-হেতু, উপাদান—'প্রধান' ॥ ১৪ ॥
পুরুষ ঈশ্বর ঐছে দ্বিমূর্তি হইয়া।
বিশ্ব-সৃষ্টি করে 'নিমিত্ত' 'উপাদান' লঞা ॥ ১৫ ॥

māyā йаичхе дуи аṁśа—'нимитта', 'упāдāна'
māyā—'нимитта'-хету, упāдāна—'прадхāна'
пуруша īśвара аичхе дви-мӯрти ха-ийā
виśва-срṣṭи каре 'нимитта' 'упāдāна' лаṅā

māyā—внешняя энергия; *йаичхе*—как; *дуи аṁśа*—две части; *нимитта*—причина; *упāдāна*—первоэлементы; *māyā*—материальная энергия; *нимитта-хету*—изначальная причина; *упāдāна*—первоэлементы; *прадхāна*—непосредственная причина; *пуруша*—личность Господа Вишну; *īśвара*—Верховная Личность Бога; *аичхе*—так; *дви-мӯрти ха-ийā*—принимая два образа; *виśва-срṣṭи каре*—творит этот материальный мир; *нимитта*—с изначальной причиной; *упāдāна*—с материальной причиной; *лаṅā*—вместе.

Внешняя энергия проявляется в двух аспектах: как действенная причина [нимитта], или майя, и материальная причина [упадана], или прадхана. Точно так же Господь Вишну, Верховная Личность Бога, с целью сотворения материального мира посредством действенной и материальной причин предстает в двух образах.

КОММЕНТАРИЙ: Поиск первопричины творения может пойти двумя путями. Первый путь приводит к заключению, что Господь, Верховная Личность Бога, чей образ исполнен абсолютного блаженства, вечности и знания, является косвенной причиной возникновения этого космического проявления и прямой причиной существования духовного мира, где находятся бесчисленные духовные планеты-*вайкунтхи,* а также Его собственная обитель Голока Вриндаван. Иными словами, существуют два проявления: материальный космос и духовный мир. Материальный мир полон бесчисленных планет и вселенных, и точно так же в духовном мире есть бесчисленные духовные планеты и вселенные, в том числе *вайкунтхи* и Голока. Причиной существования материального и духовного миров является Верховный Господь. Второй путь приводит к заключению, что причина этого космического проявления восходит к необъяснимой непроявленной пустоте. Однако последнее лишено смысла.

Первого заключения придерживаются последователи философии Веданты, а второго — приверженцы атеистической философии *санкхья-смрити,* которая

прямо противоречит философии Веданты. Ученые-материалисты не в состоянии обнаружить никакой одушевленной субстанции, которая могла бы стать причиной творения. Философы школы *Санкхьи* считают, что симптомы знания и живой силы, наблюдаемые у бесчисленных живых созданий, проистекают из трех качеств космического проявления. Таким образом, последователи философии *санкхьи* не признают заключение Веданты относительно первопричины творения.

В действительности, причина всех видов проявлений заключается в Верховной Абсолютной Душе, которая обладает неизменной полнотой как в качестве энергии, так и в качестве источника энергии. Причина космического проявления — это энергия Верховной Абсолютной Личности, источника всех энергий. Философы, которые идут субъективным путем познания космического проявления, восхищаются удивительными энергиями материи. Даже допуская идею существования Бога, такие философы считают Его продуктом материальной энергии. По их логике источник энергии является продуктом энергии. На основе своих наблюдений они делают неверный вывод о том, что живые создания в пределах космического проявления возникли из материальной энергии, также как и верховное абсолютное сознающее существо.

Материалистичные философы и ученые во всем полагаются на свои несовершенные чувства и потому естественным образом заключают, что живая сила возникла как результат комбинации материальных элементов. Но в действительности все обстоит как раз наоборот. Материя порождена духом. Согласно «Бхагавад-гите», все энергии берут начало в высшем духе, Личности Бога. Углубляясь в исследование субстанции, ограниченной пространством и временем, человек удивляется разнообразию вселенских проявлений и начинает слепо верить в научные исследования на основе индуктивного метода. Но дедуктивный путь познания приводит к выводу о том, что причиной всех причин является Верховная Абсолютная Личность, Господь. Он исполнен многообразных энергий, ни в коем случае не безличен и не является пустотой. Безличный аспект Верховной Личности — это еще одно проявление Его энергии. Поэтому вывод о том, что первопричиной творения является материя, полностью противоречит истине. Материальное проявление возникает благодаря взгляду безгранично могущественной Верховной Личности Бога. Верховный Повелитель приводит в действие материальную природу, которая ловит ограниченную временем и пространством обусловленную душу в сети благоговенного восторга перед материальным проявлением. Это означает, что материалистичные философы и ученые познают Верховную Личность Бога, наблюдая за проявлениями Его материальной энергии. Не ведая об отношениях, связывающих источник энергий и сами энергии, человек не осознает могущество Верховного Господа или Его разнообразных энергий и всегда рискует допустить ошибку под названием *виварта* (искаженное понимание действительности). До тех пор, пока материалистичные ученые и философы не придут к истинным заключениям, их мысль не выйдет за рамки материи и не даст правильного представления об Абсолютной Истине.

Великий вайшнавский философ Шрила Баладева Видьябхушана хорошо анализирует выводы материалистов в своем комментарии на «Веданта-сутру» под названием «Говинда-бхашья». Он пишет следующее:

«Философ Капила, принадлежащий к школе *Санкхьи*, собрал воедино разнообразные элементарные истины в соответствии с собственными представлениями. По его мнению, материальная природа представляет собой равновесие трех мате-

риальных качеств: благости, страсти и невежества. Материальная природа стала источником материальной энергии, называемой *махат,* из которой появилось ложное эго. Эго породило пять объектов чувственного восприятия, из которых появились десять органов чувств (пять познающих и пять действующих), а также ум и пять грубых стихий. Если к этим двадцати четырем первоэлементам добавить *пурушу*, наслаждающегося, получится двадцать пять. В непроявленном состоянии эти двадцать пять элементарных категорий называются *пракрити,* материальная природа. Качества материальной природы могут оказывать три вида воздействия: вызывать радость, страдание или иллюзию. Качество благости является причиной материального счастья, качество страсти — причиной материальных страданий, а качество невежества — причиной иллюзии. Наш материальный опыт ограничен этими тремя проявлениями материальной природы — счастьем, страданием и иллюзией. К примеру, красивая женщина приносит материальное счастье мужу, но та же женщина становится источником страданий для мужчины, которого она отвергает или который вызывает ее неудовольствие, а также источником иллюзии для того, кого она покидает.

Есть два вида чувств: внешние чувства и ум (внутреннее чувство). Всего насчитывается одиннадцать чувств. По мнению Капилы, материальная природа вечна и всемогуща. Духа не существует, и материя не имеет источника. Материя сама по себе является изначальной причиной возникновения всего сущего. Материя — вот универсальная причина всех причин. Философия Санкхьи рассматривает совокупную энергию *(махат-таттву),* ложное эго и пять объектов чувственного восприятия как семь различных проявлений материальной природы, которая предстает в двух аспектах: как материальная причина и как действенная причина. *Пуруша,* наслаждающийся, остается неизменным, тогда как материальная природа подвергается постоянным изменениям. Хотя материальная природа инертна, она становится источником наслаждения и освобождения для множества живых существ. Ее функции выходят за рамки чувственного восприятия, однако тот, кто обладает достаточным разумом, может составить о них некоторое представление. Материальная природа единообразна, но благодаря взаимодействию трех качеств она порождает совокупную энергию и удивительное космическое проявление. В результате таких преобразований материальная природа начинает выступать в двух качествах: как действенная и как материальная причины. *Пуруша,* наслаждающийся, не совершает деятельности и лишен материальных качеств, хотя в форме олицетворенного знания пребывает в теле каждого живого существа и является его господином. Знание о материальной причине позволяет понять, что *пуруша,* наслаждающийся, не вовлечен в деятельность и чужд всем видам наслаждений и контроля. Дав определение *пракрити* (материальной природы) и *пуруши* (наслаждающегося), философия *санкхьи* утверждает, что творение является результатом тесного взаимодействия *пракрити* и *пуруши*. Благодаря такому взаимодействию материальная природа начинает проявлять признаки жизни, однако очевидно, что способностью контролировать и наслаждаться обладает только личность, *пуруша*. Не обладая необходимым знанием, *пуруша* пребывает в иллюзии и ощущает себя наслаждающимся, но когда *пуруша* обретает знание, он достигает освобождения. Согласно философии *санкхьи*, *пуруша* всегда безучастен к деятельности *пракрити*.

Последователи философии *санкхьи* признают три вида доказательств: непосредственное восприятие, гипотезу и традиционный авторитет. В идеале при по-

пытке доказать что-либо должны присутствовать все три вида доказательств. Сравнение также служит подтверждением. Иного способа доказать что-либо не существует. Как правило, непосредственное восприятие и традиционное авторитетное свидетельство не вызывают разногласий. Возникновение мироздания, согласно философии *санкхьи*, зависит от трех процессов: *париманат* (преобразование), *саманваят* (систематизация) и *шактитах* (взаимодействие энергий)».

В своем комментарии на «Веданта-сутру» Шрила Баладева Видьябхушана опровергает последний вывод относительно трех причин мироздания и тем самым — всю философию *санкхьи*. Философы-материалисты считают материю как материальной, так и действенной причиной творения; для них материя — это источник всех проявлений. В качестве иллюстрации они приводят пример горшка и глины. Глина — это причина возникновения горшка, но в данном случае глина выступает в роли следствия. Горшок — это следствие, а глина — это причина, но глина содержится в горшке. Дерево — это материя, но оно дает плод. Вода — это материя, но она течет. Следовательно, материя является причиной движения и созидания. Таким образом, последователи философии *санкхьи* делают вывод, что материя является как материальной, так и действенной причиной возникновения мироздания. Шрила Баладева Видьябхушана прежде всего дает следующее объяснение истинной природы *прадханы:*

«Материальная природа инертна, поэтому не может стать ни материальной, ни действенной причиной возникновения материи. Поражающая воображение гармония, которая царит в мироздании, подсказывает идею существования живого разума, без которого творение невозможно. Трудно представить, чтобы такое устройство существовало без осознанного руководства. Известно, что груда кирпичей сама по себе не сложится в здание.

Пример с горшком неприемлем, поскольку горшок не испытывает радости или горя. Это чувства внутреннего характера. Поэтому горшок, как символ телесной оболочки, не может служить примером.

Иногда ученые-материалисты говорят, что дерево вырастает из земли без помощи садовника благодаря свойствам материи. По их мнению, врожденные наклонности живых существ также материальны. Однако эти материальные наклонности или, другими словами, генетическая информация, заложенная в теле живого существа, не действует независимо от души, напротив, она свидетельствует о ее присутствии. В действительности, дерево проявляет потенцию к росту, а тело — те или иные особенности благодаря присутствию души. Здесь уместен пример колесницы и находящегося в ней возницы. Колесница, то есть материя, может поворачивать направо и налево, но это не означает, что она выбирает направление. Колесница не обладает желаниями или индивидуальными особенностями независимо от возницы. Этот пример объясняет рост деревьев в лесу, который происходит из-за души, присутствующей в них.

Есть глупцы, твердо убежденные в том, что скорпионов порождает рис, в котором они заводятся. В действительности самка скорпиона откладывает яйца в рисе, и при определенных условиях, возникающих в результате ферментации риса, из них со временем появляются личинки скорпионов. Это не означает, что скорпионов порождают зерна риса. Точно так же в грязной постели иногда заводятся клопы, но причина их появления не в постели. В данном случае душа появляется на свет из-за грязного состояния постели. Среди различных видов живых созданий одни появляются из зародышей, другие — из яиц, а третьи — из выделе-

ний. Разные живые существа происходят из разных источников, но это не значит, что порождает их материя.

Материалисты пользуются примером дикорастущих деревьев, но его можно объяснить на основе того же принципа. При благоприятных условиях из земли появляется на свет живое существо. Согласно «Брихад-араньяка-упанишад», каждое живое существо повинуется божественной воле и принимает определенный тип тела в соответствии со своими прошлыми поступками. Существует великое разнообразие видов тел, и живое существо получает одно из них согласно божественному промыслу.

Человек думает: «Я делаю это», — но «я» не означает тело. «Я» указывает на нечто большее, чем тело, а именно на того, кто пребывает в нем. Тело не обладает индивидуальностью и желаниями, — это атрибуты души, присутствующей в нем. Некоторые ученые-материалисты выдвигают предположение, что мужское и женское тела в силу инстинкта влечет друг к другу, и это приводит к рождению ребенка. Но согласно философии *санкхьи*, *пуруша* не подвержен никаким воздействиям, откуда же берется стремление к размножению?

Иногда ученые-материалисты приводят пример молока, которое превращается в простоквашу, или дождевой воды, которая, падая на землю, производит на свет разнообразные деревья, цветы и плоды всех ароматов и вкусов. Из этого они делают вывод, что материя самостоятельно создает материальное разнообразие. В ответ можно снова привести утверждение из «Брихад-араньяка-упанишад»: живые существа получают разнообразные тела, подчиняясь высшей силе. По высшему промыслу согласно поступкам в прошлых воплощениях души получают возможность принять тот или иной тип тела, например, тело дерева, птицы или зверя, что позволяет им развить свои наклонности. В «Бхагавад-гите» (13.22) также говорится:

пурушах̣ пракр̣ти-стхо хи бхун̇кте пракр̣ти-джа̄н гун̣а̄н
ка̄ран̣ам̇ гун̣а-сан̇го ‘сйа сад-асад-йони-джанмасу

«Живые существа в пределах материальной природы ведут разнообразный образ жизни, претерпевая влияние трех материальных *гун*. Причина этому — соприкосновение с материальной природой. Так, в разных формах жизни они познают добро и зло». Душа получает тела разных видов. Если бы души не воплощались в телах разных деревьев, не было бы разнообразия плодов и цветов. Каждый вид дерева дает свои плоды и цветы, что отличает его от остальных. На одном дереве не могут расти разные цветы или плоды. Мы видим, что виды животных, птиц, людей и других живых существ строго разграничены. Живым существам нет числа, и их деятельность в материальном мире, соответствующая различным качествам материальных *гун*, позволяет им принимать разные формы жизни.

Таким образом, необходимо понять, что *прадхана,* материя, не может действовать без живого существа, которое приводит ее в движение. Поэтому нельзя согласиться с теорией материалистов относительно самостоятельности материи. Материю называют *пракрити,* что также означает «женская энергия». *Пракрити* — это женщина, женское начало. Женщина не может произвести на свет ребенка без участия мужчины, *пуруши.* Именно *пуруша* становится причиной рождения ребенка, потому что мужчина вводит в лоно женщины душу, скрытую в семени. В качестве материальной причины женщина дает душе тело, а в качестве действенной причины она производит ребенка на свет. На первый взгляд женщи-

на выступает в роли материальной и действенной причин рождения ребенка, однако изначальной причиной является *пуруша,* мужчина. Точно так же материальный мир являет разнообразие форм благодаря Гарбходакашайи Вишну, который входит в каждую вселенную. Он присутствует не только во вселенной, но в теле каждого живого существа и в каждом атоме. В «Брахма-самхите» говорится, что Сверхдуша пребывает во вселенной, в атоме и в сердце каждого живого существа. Поэтому человек, обладающий необходимыми познаниями о материи и духе, не согласится с теорией, которая провозглашает материю причиной возникновения всего космического проявления.

Чтобы доказать, что материальная природа при соответствующих условиях порождает разнообразие проявлений, материалисты приводят также пример травы, которая во чреве коровы превращается в молоко. Это позволяет им утверждать, что изначальная причина таится в материи. В опровержение можно сказать, что бык, относящийся к тому же биологическому виду, тоже ест траву, но не дает молока. Поэтому нельзя утверждать, что трава при определенных условиях, а именно в организме животного данного вида, превращается в молоко. Вывод состоит в том, что все подчиняется высшей власти, о чем Господь говорит в «Бхагавад-гите» (9.10): *майāдхйакшеṇа пракṛтиḥ сӯйате са-чарāчарам* — «Материальная природа действует под Моим надзором, о сын Кунти, порождая все движущиеся и неподвижные живые существа». Верховный Господь говорит: *майāдхйакшеṇа* (под Моим руководством). Когда есть Его воля на то, чтобы корова, поедая траву, давала молоко, молоко будет , а когда нет — сколько бы корова ни ела травы, молока не будет. Если бы существовал закон природы, согласно которому трава превращалась бы в молоко, стог сена тоже давал бы молоко, однако этого не происходит. Если ту же траву дать женщине, у нее она не превратится в молоко. В этом смысл утверждения «Бхагавад-гиты»: все происходит по высшей воле. Материя не обладает независимой созидательной способностью. Отсюда следует вывод, что материя не обладает сознанием и не может быть причиной материального творения. Изначальный творец — это Верховная Личность Бога.

Приняв материю как первопричину творения, мы подвергаем сомнению все подлинные писания мира, поскольку все они, особенно ведические, такие, как «Ману-смрити», называют изначальным творцом Верховную Личность Бога. «Ману-смрити» содержит важнейшие для человечества ведические предписания. Ману является законодателем всего мира, а в его «Ману-смрити» ясно сказано, что до сотворения мира космическое пространство пребывало во тьме, лишенной информации и разнообразия, в состоянии полного покоя, похожем на сон. Все было тьма. Верховный Господь вошел в пространство вселенной и, оставаясь невидимым, сотворил видимое мироздание. Верховная Личность Бога не присутствует в материальном мире, но факт существования безгранично многообразного космического проявления доказывает, что оно было создано под руководством Всевышнего. Он вошел во вселенную, и все Его созидательные энергии проявились вместе с Ним. Так Господь рассеял тьму, заполнявшую безграничное космическое пространство.

Верховная Личность Бога имеет образ, и говорится, что это образ трансцендентный, тончайший, вечный, всепроникающий, непостижимый и потому неощутимый для материальных чувств обусловленного живого существа. Господь пожелал распространить Себя во множество живых существ, и ради этого создал огромное водное пространство во вселенной, а затем оплодотворил его живыми

существами. Это привело к появлению массивного тела, сияющего, как тысячи солнц, в которое был заложен первичный творческий принцип, Брахма. Подтверждением тому служат слова великого Парашары Риши в «Вишну-пуране». Он говорит, что космос, который мы наблюдаем, появился из Господа Вишну и находится под Его опекой. Господь Вишну — главный хранитель и разрушитель вселенной.

Космическое проявление представляет собой одну из разнообразных энергий Верховной Личности Бога. Точно так же как паук плетет из слюны паутину, а потом всасывает ее обратно, Господь Вишну порождает это космическое проявление из собственного трансцендентного тела, а в должный срок сворачивает его и вбирает в Себя. Все великие мудрецы в ведической традиции признают Верховную Личность Бога изначальным творцом.

Есть мнение, что размышления великих философов о безличном позволяют развить знание, не соблюдая религиозных обрядов. Но эти обряды предназначены именно для развития духовного знания. Совершая их, человек в конце концов поднимается на вершину знания и познает Вāсудеву, Верховную Личность Бога, как причину всего сущего. В «Бхагавад-гите» ясно сказано, что те, кто культивируют знание, отвергая религиозные ритуалы, по истечении многих жизней, проведенных в размышлениях, приходят к выводу, что Вāсудева — это высшая причина всего сущего. Достигнув цели жизни, такие прогрессивные ученые или философы предаются Верховной Личности Бога. Религиозные обряды способствуют очищению ума от скверны материального мира. Такого очищения легко добиться, повторяя имена Бога: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе — в этом особенность нынешней эпохи Кали.

Веды утверждают: *сарве ведā йат падам āмананти* (Катха-упанишад, 1.2.15) — все ведическое знание призвано помочь поиску Верховной Личности Бога. Другое утверждение Вед гласит: *нāрāйаṇа-парā ведāх* — Веды предназначены для постижения Нараяны, Верховного Господа. «Бхагавад-гита» подтверждает: *ведаи́ ча сарваир ахам эва ведйах* — Веды необходимы только для того, чтобы познать Кришну. Поэтому постижение Кришны представляет собой главную цель Вед, ведических жертвоприношений и размышлений над «Веданта-сутрой». Представления имперсоналистов о том, что Господь, Верховная Личность Бога, безличен или что Его не существует, перечеркивают все учение Вед. Измышления имперсоналистов направлены против Вед. Поэтому их следует считать противоречащими основным положениям Вед и других общепринятых писаний. Поскольку имперсоналисты в своем философском поиске не придерживаются учения Вед, выводы, к которым они приходят, противоречат этому учению. Все, что не основано на ведических принципах, следует считать вымыслом, не имеющим общепринятых доказательств. Поэтому имперсональные толкования ведических писаний неприемлемы.

Тот, кто пытается опровергнуть заключения Вед на основе неавторитетного писания, или псевдописания, не обретет истинного понимания Абсолютной Истины. Обычно, чтобы разрешить противоречие между двумя писаниями, обращаются к Ведам, поскольку ссылка на Веды считается окончательным доказательством. Писания, которыми мы пользуемся, должны быть авторитетными, то есть соответствовать учению Вед. Альтернативное учение собственного сочинения не принесет пользы, поскольку любая попытка доказать бессмысленность

Вед лишь доказывает собственную бессмысленность. Последователи Вед, принадлежащие к подлинной ученической преемственности, единодушно признают авторитет Ману и Парашары. Однако эти мудрецы не поддерживают атеиста Капилу, упомянутого в Ведах, поскольку он отличается от Капилы, сына Кардамы и Девахути. Атеист Капила происходит из рода Агни и принадлежит к числу обусловленных душ. Но другой Капила, сын Кардамы Муни, является воплощением Вāсудевы. «Падма-пурана» свидетельствует о том, что Верховная Личность Бога, Вāсудева, воплотился в образе Капилы и преподал теистическую философию *санкхьи* всем полубогам, а также *брахману* по имени Асури. Доктрина атеиста Капилы во многом прямо противоречит ведическим принципам. Атеист Капила отрицает существование Верховной Личности Бога. Он утверждает, что живое существо само по себе является Верховным Господом и нет никого выше его. Его концепции обусловленной и освобожденной жизни в корне материалистичны; кроме того, он не признает важности вечного времени. Все это противоречит положениям “Веданта-сутры”».

ТЕКСТ 16

আপনে পুরুষ—বিশ্বের 'নিমিত্ত'-কারণ।
অদ্বৈত-রূপে 'উপাদান' হন নারায়ণ ॥ ১৬ ॥

āпане пуруша—вии́вера ‘нимитта’-кāраṇа
адваита-рӯпе ‘упāдāна’ хана нāрāйаṇа

āпане—лично; *пуруша*—Господь Вишну; *вии́вера*—всего материального мира; *нимитта кāраṇа*—первопричина; *адваита-рӯпе*—в образе Адвайты; *упāдāна*—материальной причиной; *хана*—становится; *нāрāйаṇа*—Господом Нараяной.

Действенная причина [нимитта] возникновения материального мира — Сам Господь Вишну, а материальная причина [упадана] — это Нараяна в образе Шри Адвайты.

ТЕКСТ 17

'নিমিত্তাংশে' করে তেঁহো মায়াতে ঈক্ষণ।
'উপাদান' অদ্বৈত করেন ব্রহ্মাণ্ড-সৃজন ॥ ১৭ ॥

‘нимиттāмӣе’ каре теṅхо мāйāте ӣкшаṇа
‘упāдāна’ адваита карена брахмāṇда-срджана

нимитта-амӣе—в части, которая выступает изначальной причиной; *каре*—совершает; *теṅхо*—Он; *мāйāте*—на внешнюю энергию; *ӣкшаṇа*—взгляд; *упāдāна*—материальная причина; *адваита*—Адвайта Ачарья; *карена*—совершает; *брахмāṇда-срджана*—сотворение материального мира.

Господь Вишну в качестве действенной причины обращает взор на материальную энергию, а Шри Адвайта в качестве материальной причины творит весь материальный мир.

ТЕКСТ 18

যদ্যপি সাংখ্য মানে, 'প্রধান'—কারণ।
জড় হইতে কভু নহে জগৎ-সৃজন ॥ ১৮ ॥

йадйапи са̄нкхйа ма̄не, 'прадха̄на'—ка̄раṇа
джаḍа ха-ите кабху нахе джагат-срḍжана

йадйапи—хотя; *са̄нкхйа*—философия *санкхьи*; *ма̄не*—признает; *прадха̄на*—первоэлементы; *ка̄раṇа*—причина; *джаḍа ха-ите*—от материи; *кабху*— когда-либо; *нахе*—не; *джагат-срḍжана*—сотворения материального мира.

Философия Санкхьи признает материальные первоэлементы изначальной причиной всего, но мироздание не может возникнуть из мертвой материи.

ТЕКСТ 19

নিজ সৃষ্টিশক্তি প্রভু সঞ্চারে প্রধানে।
ঈশ্বরের শক্তো তবে হয়ে ত' নির্মাণে ১৯ ॥

ниджа сṛшṭи-йа́кти прабху сан̃ча̄ре прадха̄не
ӣйа́варера йа́ктйе табе хайе та' нирма̄ṇе

ниджа—Свою; *сṛшṭи-йа́кти*—творческую энергию; *прабху*—Господь; *сан̃ча̄ре*—вводит; *прадха̄не*—в первоэлементы; *ӣйа́варера йа́ктйе*—благодаря энергии Господа; *табе*—затем; *хайе*—есть; *та'*—поистине; *нирма̄ṇе*—начало творения.

Господь наделяет материальные первостихии Своей созидательной энергией. И только тогда, благодаря могуществу Господа, происходит сотворение мира.

ТЕКСТ 20

অদ্বৈতরূপে করে শক্তি-সঞ্চারণ।
অতএব অদ্বৈত হয়েন মুখ্য কারণ ॥ ২০ ॥

адваита-рӯпе каре йа́кти-сан̃ча̄раṇа
атаева адваита хайена мукхйа ка̄раṇа

адваита-рӯпе—в образе Адвайты Ачарьи; *каре*—совершает; *йа́кти-сан̃ча̄раṇа*—наделять энергией; *атаева*—поэтому; *адваита*—Адвайта Ачарья; *хайена*—есть; *мукхйа ка̄раṇа*—первопричина.

В образе Адвайты Он вкладывает в материальные первостихии энергию созидания. Поэтому Адвайта есть первопричина сотворения мира.

ТЕКСТ 21

অদ্বৈত-আচার্য—কোটিব্রহ্মাণ্ডের কর্তা।
আর এক এক মূর্ত্যে ব্রহ্মাণ্ডের ভর্তা ॥ ২১ ॥

адваита-ā́чāрйа коṭи-брахмāṇḍера картā́
āра эка эка мӯртйе брахмāṇḍера бхартā́

адваита-ā́чāрйа—по имени Адвайта Ачарья; *коṭи-брахмāṇḍера картā́*—творец многих миллионов вселенных; *āра*—также; *эка эка*—каждой; *мӯр-тйе*—в форме Своей экспансии; *брахмāṇḍера бхартā́*—хранитель вселенной.

Шри Адвайта Ачарья творит миллионы и миллионы вселенных, и посредством Своих экспансий [таких, как Гарбходакашайи Вишну] Он поддерживает каждую из них.

ТЕКСТ 22

সেই নারায়ণের মুখ্য অঙ্গ,—অদ্বৈত।
'অঙ্গ'-শব্দে অংশ করি' কহে ভাগবত ॥ ২২ ॥

сеи нāрāйаṇера мукхйа аṅга,—адваита
'аṅга'-йабде амйа кари' кахе бхāгавата

сеи—тот; *нāрāйаṇера*—Господа Нараяны; *мукхйа аṅга*—главная часть; *адваита*—Адвайта Ачарья; *аṅга-йабде*—словом *анга*; *амйа кари'*—рассматривая в качестве полной экспансии; *кахе*—называет; *бхāгавата*—«Шримад-Бхагаватам».

Шри Адвайта является главной частью тела [ангой] Нараяны. В «Шримад-Бхагаватам» часть тела Господа [анга] называется полной экспансией [амшей].

ТЕКСТ 23

নারায়ণস্ত্বং ন হি সর্বদেহিনামাত্মাসি ধীশাখিল-লোকসাক্ষী।
নারায়ণোঽঙ্গং নর ভূ জলায়নাত্তচ্চাপি সত্যং ন তবৈব মায়া ॥ ২৩ ॥

нāрāйаṇас твам на хи сарва-дехинāм
āтмāсй адхӣйāкхила-лока-сāкшӣ
нāрāйаṇо 'ṅгам нара-бхӯ-джалāйанāт
тач чāпи сатйам на тавайва мāйā

нāрāйаṇах—Господь Нараяна; *твам*—Ты; *на*—не; *хи*—воистину; *сарва*—всех; *дехинāм*—воплощенных существ; *āтмā*—Сверхдуша; *аси*—Ты есть; *адхӣйа*—о Господь; *акхила-лока*—всех миров; *сāкшӣ*—свидетель; *нāрāйаṇах*—которого зовут Нараяна; *аṅгам*—полная экспансия; *нара*—из Нары; *бхӯ*—рожденный; *джала*—в воде; *айанāт*—из-за местопребывания; *тат*—то; *ча*—также; *апи*—несомненно; *сатйам*—высшая истина; *на*—не; *тава*—Ты; *эва*—совсем; *мāйā*—иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты — созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? «Нараяна» означает «тот, кто покоится на водах, изошедших из Нары [Гарбходакашайи Вишну]». Нараяна — Твое полное проявление. Все Твои проявления трансцендентны, абсолютны и не принадлежат к числу творений майи».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.14).

ТЕКСТ 24

ঈশ্বরের 'অঙ্গ' অংশ—চিদানন্দময় ।
মায়ার সম্বন্ধ নাহি' এই শ্লোকে কয় ॥ ২৪ ॥

ӣӣварера 'аӣга' амӣа—чид-ānанда-майа
māйāра самбандха нāхи' эи ӣлоке кайа

ӣӣварера—Господа; *аӣга*—часть тела; *амӣа*—часть; *чит-āнанда-майа*—вседуховная; *māйāра*—с материальной энергией; *самбандха*—связь; *нāхи'*—не существует; *эи ӣлоке*—этот стих; *кайа*—утверждает.

В этом стихе говорится, что части тела и полные экспансии Господа всецело духовны; Их ничто не связывает с материальной энергией.

ТЕКСТ 25

'অংশ' না কহিয়া, কেনে কহ তাঁরে 'অঙ্গ' ।
'অংশ' হৈতে 'অঙ্গ', যাতে হয় অন্তরঙ্গ ॥ ২৫ ॥

'амӣа' нā кахийā, кене каха тāӣре 'аӣга'
'амӣа' хаите 'аӣга,' йāте хайа антараӣга

амӣа—экспансия; *нā кахийā*—не говоря; *кене*—почему; *каха*—говоришь; *тāӣре*—Его; *аӣга*—часть тела; *амӣа хаите*—чем экспансия; *аӣга*—часть тела; *йāте*—поскольку; *хайа*—есть; *антараӣга*—большее.

Почему Шри Адвайту называют частью тела Господа, а не просто экспансией? Причина в том, что первое определение выражает более тесную связь.

ТЕКСТ 26

মহাবিষ্ণুর অংশ—অদ্বৈত গুণধাম ।
ঈশ্বরে অভেদ, তেঞি 'অদ্বৈত' পূর্ণ নাম ॥ ২৬ ॥

махā-вишӣура амӣа—адваита гӣӣа-дхāма
ӣӣваре абхеда, теӣи 'адваита' пӯрӣа нāма

махā-вишӣура—Господа Маха-Вишну; *амӣа*—экспансия; *адваита*—Адвайта Ачарья; *гӣӣа-дхāма*—обитель всех достоинств; *ӣӣваре*—от Господа; *абхеда*—не отличен; *теӣи*—поэтому; *адваита*—неотличный; *пӯрӣа нāма*—полное имя.

Шри Адвайта, обитель всех добродетелей, является главной частью тела Маха-Вишну. Его полное имя — Адвайта, ибо Он во всех отношениях не отличен от Господа.

ТЕКСТ 27

পূর্বে যৈছে কৈল সর্ব-বিশ্বের সৃজন ।
অবতরি' কৈল এবে ভক্তি-প্রবর্তন ॥ ২৭ ॥

пӯрве йаичхе каила сарва-вишвера срджана
аватари' каила эбе бхакти-правартана

пӯрве—в прошлом; *йаичхе*—как; *каила*—совершал; *сарва*—всех; *вишвера*—вселенных; *срджана*—творение; *аватари'*—воплотившись; *каила*—совершает; *эбе*—сейчас; *бхакти-правартана*—установление религии *бхакти.*

В прошлом Он сотворил все вселенные, а сейчас нисшел в этот мир, чтобы указать путь бхакти.

ТЕКСТ 28

জীব নিস্তারিল কৃষ্ণভক্তি করি' দান ।
গীতা-ভাগবতে কৈল ভক্তির ব্যাখ্যান ॥ ২৮ ॥

джӣва нистāрила кр̣шн̣а-бхакти кари' дāна
гӣтā-бхāгавате каила бхактира вйāкхйāна

джӣва—живые существа; *нистāрила*—освободил; *кр̣шн̣а-бхакти*—преданного служения Господу Кришне; *кари'*—делая; *дāна*—дар; *гӣтā-бхāгавате*—по «Бхагавад-гите» и «Шримад-Бхагаватам»; *каила*—совершил; *бхактира вйāкхйāна*—объяснение преданного служения.

Он принес освобождение всем живым существам, даровав кришна-бхакти. Он объяснил «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам» в духе преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Прабху является воплощением Вишну, но ради блага обусловленных душ Он пришел в роли слуги Верховной Личности Бога, всеми Своими деяниями показывая, что Он — вечный слуга Господа. Точно так же поступили Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда, хотя оба принадлежат к категории *вишну.* Если бы Господь Чайтанья, Господь Нитьянанда и Адвайта Прабху явили миру Свое высочайшее могущество, люди под влиянием этого века превратились бы в еще больших чем прежде имперсоналистов, монистов и самопочитателей. Верховный Господь и Его различные воплощения играли роль преданных, чтобы показать обусловленным душам, как подняться на ступень трансцендентного преданного служения. Особенно Адвайта Ачарья желал научить обусловленные души преданному служению. Слово *ачарья* означает «учитель». Основная функция учителя — давать людям сознание Кришны. Истинный учитель, следующий по стопам Адвайты Ачарьи, занят исключительно проповедью принципов сознания Кришны по всему миру. Настоящим *ачарьей* может считаться только тот, кто предстает в роли слуги Всевышнего. Истинный *ачарья* не станет поддерживать демоническую деятельность людей, которые выдают себя за Бога. Главная задача *ачарьи* — разоблачать самозванцев, изображающих из себя Бога перед наивной публикой.

ТЕКСТ 29

ভক্তি-উপদেশ বিনু তাঁর নাহি কার্য ।
অতএব নাম হৈল 'অদ্বৈত আচার্য' ॥ ২৯ ॥

бхакти-упадеśа вину тāṅра нāхи кāрйа
атаева нāма хаила ‘адваита āчāрйа’

бхакти-упадеśа—наставления в преданном служении; *вину*—помимо; *тāṅра*—Его; *нāхи*—нет; *кāрйа*—занятия; *атаева*—поэтому; *нāма*—имя; *хаила*—стало; *адваита āчāрйа*—главный учитель (ачарья) Адвайта Прабху.

Поскольку Его единственное занятие — учить преданному служению, Его зовут Адвайта Ачарья.

ТЕКСТ 30

বৈষ্ণবের গুরু তেঁহো জগতের আর্য।
দুইনাম-মিলনে হৈল 'অদ্বৈত-আচার্য' ॥ ৩০ ॥

вайшṇавера гуру теṅхо джагатера āрйа
дуи-нāма-милане хаила ‘адваита-āчāрйа’

вайшṇавера—преданных; *гуру*—духовный учитель; *теṅхо*—Он; *джагатера āрйа*—самая уважаемая личность в мире; *дуи-нāма-милане*—при сочетании двух имен; *хаила*—стало; *адваита-āчāрйа*—имя Адвайта Ачарья.

Он — духовный учитель всех преданных, достойный почитания во всем мире. Его имя Адвайта Ачарья отражает эти два Его качества.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Ачарья — главный духовный учитель всех *вайшнавов*, объект их поклонения. Вайшнавы должны следовать по стопам Адвайты Ачарьи, ибо только это позволяет совершать преданное служение Господу.

ТЕКСТ 31

কমল-নয়নের তেঁহো, যাতে 'অঙ্গ', 'অংশ'।
'কমলাক্ষ' করি ধরে নামে অবতংস ॥ ৩১ ॥

камала-найанера теṅхо, йāте ‘аṅга’, ‘аṁśа’
‘камалāкша’ кари дхаре нāма аватаṁса

камала-найанера—лотосоокого; *теṅхо*—Он; *йāте*—поскольку; *аṅга*—часть тела; *аṁśа*—экспансия; *камала-акша*—Лотосоокий; *кари’*—принимая это; *дхаре*—носит; *нāма*—имя; *аватаṁса*—частичная экспансия.

Поскольку Он — часть тела, или экспансия, лотосоокого Верховного Господа, Его называют также Камалакша [Лотосоокий].

ТЕКСТ 32

ঈশ্বরসারূপ্য পায় পারিষদগণ।
চতুর্ভুজ, পীতবাস, যৈছে নারায়ণ ॥ ৩২ ॥

īśвара-сāрūпйа пāйа пāришада-гаṇа
чатур-бхуджа, пīта-вāса, йаичхе нāрāйаṇа

ӣшӣвара-сāрӯпӣа—облик, подобный облику Господа; *пāйа*—обретают; *пāрішада-гаṇа*—спутники; *чатур-бхуджа*—четыре руки; *пӣта-вāса*—желтые одежды; *йаичхе*—как; *нāрāйаṇа*—Господь Нараяна.

Его спутники имеют телесное сходство с Господом. Также как Нараяна, они носят желтые одежды и имеют четыре руки.

ТЕКСТ 33

অদ্বৈত-আচার্য—ঈশ্বরের অংশবর্য।
তাঁর তত্ত্ব-নাম-গুণ, সকলি আশ্চর্য ॥ ৩৩ ॥

адваита-āчāрӣа—ӣшӣварера аṁша-варӣа
тāṅра таттва-нāма-гуṇа, сакали āшӣчарӣа

адваита-āчāрӣа—Адвайта Ачарья Прабху; *ӣшӣварера*—Верховного Господа; *аṁша-варӣа*—главная экспансия; *тāṅра*—Его; *таттва*—истины; *нāма*—имена; *гуṇа*—качества; *сакали*—все; *āшӣчарӣа*—удивительные.

Шри Адвайта Ачарья — главная часть тела [экспансия] Верховного Господа. Его внутренняя природа, имена и качества необычайны.

ТЕКСТ 34

যাঁহার তুলসীজলে, যাঁহার হুঙ্কারে।
স্বগণ সহিতে চৈতন্যের অবতারে ॥ ৩৪ ॥

йāṅхāра туласӣ-джале, йāṅхāра хуṅкāре
сва-гаṇа сахите чаитанйера аватāре

йāṅхāра—чьими; *туласӣ-джале*—листьями *туласи* и водой Ганги; *йāṅхāра*—чьими; *хуṅкāре*—громкими возгласами; *сва-гаṇа*—Своими близкими спутниками; *сахите*—сопровождаемого; *чаитанйера*—Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *аватāре*—воплощение.

Он поклонялся Кришне, преподнося Ему листья туласи и воду Ганги, и громко взывал к Нему. Благодаря этому Господь Чайтанья Махапрабху явился на Землю вместе со Своими близкими спутниками.

ТЕКСТ 35

যাঁর দ্বারা কৈল প্রভু কীর্তন প্রচার।
যাঁর দ্বারা কৈল প্রভু জগৎ নিস্তার ॥ ৩৫ ॥

йāṅра двāрā каила прабху кӣртана прачāра
йāṅра двāрā каила прабху джагат ниста́ра

йāṅра двāрā—которым; *каила*—совершил; *прабху*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *кӣртана прачāра*—распространение движения санкиртаны; *йāṅра*

двāрā—которым; *каила*—совершил; *прабху*—Шри Чайтанья Махапрабху; *джагат нистāра*—освобождение всего мира.

Именно благодаря Ему [Адвайте Ачарье] Господь Чайтанья распространил движение санкиртаны и ниспослал освобождение всему миру.

ТЕКСТ 36

আচার্য গোসাঞির গুণ-মহিমা অপার।
জীবকীট কোথায় পাইবেক তার পার ॥ ৩৬ ॥

āчāрйа госāñира гуṇа-махимā апāра
джӣва-кӣṭа котхāйа пāибека тāра пāра

āчāрйа госāñира—Адвайты Ачарьи; *гуṇа-махимā*—достоинства; *апāра*—непостижимые; *джӣва-кӣṭа*—живое существо, подобное червю; *котхāйа*—где; *пāибека*—обретет; *тāра*—того; *пāра*—другую сторону.

Величие и достоинства Адвайты Ачарьи безграничны. Возможно ли ничтожному живому существу осмыслить их?

ТЕКСТ 37

আচার্য গোসাঞি চৈতন্যের মুখ্য অঙ্গ।
আর এক অঙ্গ তাঁর প্রভু নিত্যানন্দ ॥ ৩৭ ॥

āчāрйа госāñи чаитанйера мукхйа аńга
āра эка аńга тāńра прабху нитйāнанда

āчāрйа госāñи—Адвайта Ачарья; *чаитанйера*—Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *мукхйа*—главная; *аńга*—часть; *āра*—другая; *эка*—одна; *аńга*—часть; *тāńра*—Господа Чайтаньи Махапрабху; *прабху нитйāнанда*—Господь Нитьянанда.

Шри Адвайта Ачарья — одна из главных частей [экспансий] тела Господа Чайтаньи. Другой частью Его тела является Нитьянанда Прабху.

ТЕКСТ 38

প্রভুর উপাঙ্গ—শ্রীবাসাদি ভক্তগণ।
হস্তমুখনেত্র-অঙ্গ চক্রাদ্যস্ত্র-সম ॥ ৩৮ ॥

прабхура упāńга—ш́рӣвāсāди бхакта-гаṇа
хаста-мукха-нетра-аńга чакрāдй-астра-сама

прабхура упāńга—меньшие части Господа Чайтаньи; *ш́рӣвāса-āди*—возглавляемые Шривасой; *бхакта-гаṇа*—преданные; *хаста*—руки; *мукха*—лицо; *нетра*—глаза; *аńга*—части тела; *чакра-āди*—диску и другим; *астра*—видам оружия; *сама*—подобные.

Преданные во главе со Шривасой суть меньшие части тела Господа Чайтаньи. Они подобны Его рукам, лицу и глазам, а также диску и другим видам оружия Господа.

ТЕКСТ 39

এসব লইয়া চৈতন্যপ্রভুর বিহার ।
এসব লইয়া করেন বাঞ্ছিত প্রচার ॥ ৩৯ ॥

э-саба ла-ийā чаитанйа-прабхура вихāра
е-саба ла-ийā карена вāн̃чхита прачāра

э-саба—с ними; *ла-ийā*—вместе; *чаитанйа-прабхура*—Шри Чайтаньи Махапрабху; *вихāра*—игры; *э-саба*—с ними; *ла-ийā*—вместе; *карена*—совершает; *вāн̃чхита прачāра*—распространение Своей миссии.

С ними Господь Чайтанья совершал Свои игры и с ними расширял Свою проповедь.

ТЕКСТ 40

মাধবেন্দ্রপুরীর ইঁহো শিষ্য, এই জ্ঞানে ।
আচার্য-গোসাঞিরে প্রভু গুরু করি' মানে ॥ ৪০ ॥

мāдхавендра-пурīра и̇нхо и̇шийа, эи джн̃āне
āчāрйа-госāн̃ире прабху гуру кари' мāне

мāдхавендра-пурīра—Мадхавендры Пури; *и̇нхо*—Адвайта Ачарья; *и̇шийа*—ученик; *эи джн̃āне*—принимая это во внимание; *āчāрйа-госāн̃ире*—Адвайте Ачарье; *прабху*—Шри Чайтанья Махапрабху; *гуру*—духовным учителем; *кари'*—считая; *мāне*—повинуется.

Господь Чайтанья всегда помнит, что Он [Адвайта Ачарья] является учеником Шри Мадхавендры Пури, и потому послушен Ему и почитает Его Своим духовным учителем.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Мадхавендра Пури является одним из *ачарьев* в ученической преемственности Мадхвачарьи. Двумя главными учениками Мадхавендры Пури были Ишвара Пури и Шри Адвайта Прабху. Поэтому *сампрадая* (ученическая преемственность) Гаудия-*вайшнавов* берет начало от Мадхвачарьи. Этот факт признают авторитетные писания, такие, как «Гаура-ганоддеша-дипика» и «Прамея-ратнавали», а также Гопал Гуру Госвами. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (22) перечисляются все члены этой ученической преемственности: «Господь Брахма является прямым учеником Вишну, господина духовного мира. Его учеником стал Нарада, учеником Нарады — Вьяса, учениками Вьясы — Шукадева Госвами и Мадхвачарья. Учеником Мадхвачарьи был Падманабхачарья, учеником Падманабхачарьи был Нарахари. Учеником Нарахари был Мадхава, прямым учеником которого был Акшобхья. Учеником Акшобхьи был Джаятиртха, учеником Джаятиртхи — Гьянасиндху, а учеником Гьянасиндху — Маханидхи. Учеником Маханидхи был Видьянидхи, а учеником последнего — Раджендра. Учени-

ком Раджендры был Джаядхарма, который стал учителем Пурушоттамы. После Пурушоттамы был Вьясатиртха, а за ним — Лакшмипати. Последний стал учителем Мадхавендры Пури».

ТЕКСТ 41

লৌকিক-লীলাতে ধর্মমর্যাদা-রক্ষণ ।
স্তুতি-ভক্তে করেন তাঁর চরণ বন্দন ॥ ৪১ ॥

лаукика-лӣлāте дхарма-марйāдā-ракшаṇа
стути-бхактйе карена тāṅра чараṇа вандана

лаукика—в несокровенных; *лӣлāте*—играх; *дхарма-марйāдā*—религиозный этикет; *ракшаṇа*—соблюдая; *стути*—молитвы; *бхактйе*—с преданностью; *карена*—совершает; *тāṅра*—Адвайты Ачарьи; *чараṇа*—лотосные стопы; *вандана*—почитая.

Соблюдая религиозный этикет, Господь Чайтанья с преданностью кланяется лотосным стопам Шри Адвайты Ачарьи и возносит Ему молитвы.

ТЕКСТ 42

চৈতন্যগোসাঞিকে আচার্য করে 'প্রভু'-জ্ঞান ।
আপনাকে করেন তাঁর 'দাস'-অভিমান ॥ ৪২ ॥

чаитанйа-госāṅике āчāрйа каре 'прабху'-джṅāна
āпанāке карена тāṅра 'дāса'-абхимāна

чаитанйа-госāṅике—Шри Чайтанье Махапрабху; *āчāрйа*—Адвайта Ачарья; *каре*—совершает; *прабху-джṅāна*—почитание Своим господином; *āпанāке*—Себя; *карена*—совершает; *тāṅра*—Шри Чайтаньи Махапрабху; *дāса*—в качестве слуги; *абхимāна*—понимание.

Однако Сам Шри Адвайта Ачарья считает Себя слугой Господа Чайтаньи Махапрабху, а Его — Своим господином.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» Рупа Госвами следующим образом описывает поразительную особенность преданного служения:

брахмāнандо бхавед эша чет парāрдха-гуṇӣкр̣таḥ
наити бхакти-сукхāмбходхеḥ парамāṇу-тулāм апи

«Трансцендентное наслаждение от осознания безличного Брахмана, умноженное в миллиарды раз, невозможно сравнить с каплей океана *бхакти,* трансцендентного служения» (Бхакти-расамрита-синдху, 1.1.38). В «Бхавартха-дипике» также говорится:

тват-катхāмр̣та-пāтходхау вихаранто махā-мудаḥ
курванти кр̣тинаḥ кечич чатур-варгаṁ тр̣ṇопамам

«Тем, кто черпает наслаждение в трансцендентных повествованиях о Верховной Личности Бога, счастье, которое приносят религиозность, богатство, чувственные наслаждения и освобождение, представляется ничтожной пылинкой в сравнении со счастьем, которое они получают, слушая о трансцендентных деяниях Господа». Тех, кто избавился от стремления к материальным наслаждениям и занят трансцендентным служением лотосным стопам Кришны, не привлекают беседы на темы безличного освобождения. В «Падма-пуране» прославляется месяц Карттика и приводится такая молитва преданных Господа:

варам̇ дева мокшам̇ на мокша̄вадхим̇ ва̄
на ча̄нйам̇ вр̣не ‘ха̄м̇ варейа̄д апа̄ха
идам̇ те вапур на̄тха гопа̄ла-ба̄лам̇
сада̄ ме манасй а̄вира̄ста̄м̇ ким анйаих̣

кувера̄тмаджау баддха-мӯртйаива йадват
твайа̄ мочитау бхакти-бха̄джау кр̣тау ча
татха̄ према-бхактим̇ свака̄м̇ ме прайаччха
на мокше грахо ме ‘сти да̄модареха

«О Господь, лучше всегда помнить Твои детские игры во Вриндаване, чем пытаться слиться с безличным Брахманом. Во время Своих детских игр Ты даровал двум сыновьям Куверы освобождение и великую преданность Тебе. И я хочу, чтобы вместо освобождения Ты даровал мне такую преданность». В «Хаяширша-шри-нараяна-вьюха-ставе», в главе под названием «Нараяна-стотра», говорится:

на дхармам̇ ка̄мам артхам̇ ва̄ мокшам̇ ва̄ варадейа́вара
пра̄ртхайе тава па̄да̄бдже да̄сйам эва̄бхика̄майе

«О Господь, я не желаю становиться религиозным человеком, я не ищу богатств, чувственных наслаждений или освобождения. Все это я могу получить от Тебя, верховного дарителя благословений, но не о том моя молитва. Я молю Тебя лишь об одном: позволь мне всегда оставаться слугой у Твоих лотосных стоп». Нрисимхадева предложил Прахладе Махарадже любые благословения, но тот не принял их, поскольку желал служения лотосным стопам Господа. Чистый преданный молится только о таком благословении. Преданные почитают Ханумана, неизменного слугу Господа Рамы. Великий преданный Хануман молился:

бхава-бандха-ччхиде тасйаи спр̣хайа̄ми на муктайе
бхава̄н прабхур ахам̇ да̄са ити йатра вилупйате

«Я не желаю обрести освобождение или слияние с сиянием Брахмана, которое заставит меня полностью забыть, что я — слуга Господа». Также и в «Нарада-панчаратре» говорится:

дхарма̄ртха-ка̄ма-мокшешу неччха̄ мама када̄чана
тват-па̄да-панкаджасйа̄дхо джӣвитам̇ дӣйата̄м̇ мама

«Я не стремлюсь ни к одному из четырех желанных всеми достижений. Я хочу только служить лотосным стопам Господа». В своем знаменитом произведении «Мукунда-мала-стотра» царь Кулашекхара возносит такую молитву:

на̄haṁ ванде пада-камалайор двандвам адвандва-хетох̣
кумбхӣ-па̄кам̇ гурум апи харе на̄ракам̇ на̄панетум

рамйā-рāмā-мр̣ду-тану-латā-нандане нāбхирантум̇
бхāве бхāве хр̣дайа-бхаване бхāвайейам̇ бхавантам

«О мой Господь, я поклоняюсь Тебе не ради освобождения из материального плена, спасения от адского материального существования или прекрасной супруги, с которой я мог бы наслаждаться в прекрасных садах. Я желаю только, чтобы меня всегда наполняло блаженство служения Тебе» (Мукунда-мала-стотра, 4). В Третьей и Четвертой песнях «Шримад-Бхагаватам» также встречается много молитв преданных Господа, в которых они просят только о служении Ему (см. Бхаг., 3.4.15, 3.25.34, 3.25.36, 4.8.22, 4.9.10 и 4.20.24).

ТЕКСТ 43

সেই অভিমান-সুখে আপনা পাসরে।
'কৃষ্ণদাস' হও—জীবে উপদেশ করে ॥ ৪৩ ॥

сеи абхимāна-сукхе āпанā пāсаре
'кр̣шн̣а-дāса' хао—джӣве упадейа каре

сеи—том; *абхимāна-сукхе*—в счастье понимания; *āпанā*—Себя; *пāсаре*—забывает; *кр̣шн̣а-дāса хао*—вы слуги Господа Кришны; *джӣве*—живых существ; *упадейа каре*—наставляет.

Эта мысль преисполняет Его такого счастья, что Он забывает о Себе и учит все живые существа: «Вы — слуги Шри Чайтаньи Махапрабху!»

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентное преданное служение Верховной Личности Бога приносит такое блаженство, что Господь Сам с готовностью играет роль преданного. Забывая, что Он — Всевышний, Господь учит весь мир служить Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 44

কৃষ্ণদাস-অভিমানে যে আনন্দসিন্ধু।
কোটী-ব্রহ্মসুখ নহে তার এক বিন্দু ॥ ৪৪ ॥

кр̣шн̣а-дāса-абхимāне йе āнанда-синдху
кот̣ӣ-брахма-сукха нахе тāра эка бинду

кр̣шн̣а-дāса-абхимāне—от осознания Себя слугой Кришны; *йе*—тот; *āнанда-синдху*—океан трансцендентного блаженства; *кот̣ӣ-брахма-сукха*—трансцендентное блаженство слияния с Абсолютом, умноженное в десять миллионов раз; *нахе*—не; *тāра*—того океана трансцендентного блаженства; *эка*—одна; *бинду*—капля.

Сознание себя слугой Шри Кришны наполняет душу океаном счастья, которое невозможно сравнить с блаженством слияния с Абсолютом, умноженным в десять миллионов раз.

ТЕКСТ 45

মুঞি যে চৈতন্যদাস, আর নিত্যানন্দ।
দাস-ভাব-সম নহে অন্যত্র আনন্দ ॥ ৪৫ ॥

муӣ̃и йе чаитанйа-дāса āра нитйāнанда
дāса-бхāва-сама нахе анйатра āнанда

муӣ̃и—Я; *йе*—то; *чаитанйа-дāса*—слуга Господа Чайтаньи; *āра*—и; *нитйāнанда*—Господь Нитьянанда; *дāса-бхāва*—ощущению себя слугой; *сама*—равного; *нахе*—нет; *анйатра*—где-либо; *āнанда*—трансцендентного блаженства.

Он говорит: «Мы с Нитьянандой — слуги Господа Чайтаньи». Нигде не найти такого счастья, какое приносит сознание себя слугой Господа.

ТЕКСТ 46

পরমপ্রেয়সী লক্ষ্মী হৃদয়ে বসতি ।
তেঁহো দাস্য-সুখ মাগে করিয়া মিনতি ॥ ৪৬ ॥

парама-прейасӣ лакшмӣ хр̣дайе васати
теӣхо дāсйа-сукха мāге карийā минати

парама-прейасӣ—самая любимая; *лакшмӣ*—богиня процветания; *хр̣дайе*—на сердце; *васати*—чья обитель; *теӣхо*—она; *дāсйа-сукха*—о счастье быть служанкой; *мāге*—просит; *карийā*—вознося; *минати*—молитвы.

Богиня процветания, самая дорогая возлюбленная Господа, живет на груди Шри Кришны, но даже она горячо молится о счастье служения Его стопам.

ТЕКСТ 47

দাস্য-ভাবে আনন্দিত পারিষদগণ ।
বিধি, ভব, নারদ আর শুক, সনাতন ॥ ৪৭ ॥

дāсйа-бхāве āнандита пāришада-гаӣа
видхи, бхава, нāрада āра и́ука, санāтана

дāсйа-бхāве—в умонастроении слуги; *āнандита*—счастливы; *пāришада-гаӣа*—все приближенные; *видхи*—Господь Брахма; *бхава*—Господь Шива; *нāрада*—великий мудрец Нарада; *āра*—и; *и́ука*—Шукадева Госвами; *санāтана*—и Санатана.

Все приближенные Господа Кришны, такие, как Брахма, Шива, Шука и Санатана, непомерно счастливы быть Его слугами.

ТЕКСТ 48

নিত্যানন্দ অবধূত সবাতে আগল ।
চৈতন্যের দাস্য-প্রেমে হইলা পাগল ॥ ৪৮ ॥

нитйа̄нанда авадхӯта саба̄те а̄гала
чаитанйера да̄сйа-преме ха-ила̄ па̄гала

нитйа̄нанда авадхӯта—святой странник по имени Господь Нитьянанда; *саба̄те*—среди всех; *а̄гала*—первый; *чаитанйера да̄сйа-преме*—в эмоциональном экстатическом любовном умонастроении слуги Шри Чайтаньи Махапрабху; *ха-ила̄ па̄гала*—обезумел.

Блаженный подвижник Шри Нитьянанда является главным среди приближенных Господа Чайтаньи. Он обезумел от счастья служения Господу Чайтанье.

ТЕКСТЫ 49–50

শ্রীবাস, হরিদাস, রামদাস, গদাধর ।
মুরারি, মুকুন্দ, চন্দ্রশেখর, বক্রেশ্বর ॥ ৪৯ ॥
এসব পণ্ডিতলোক পরম-মহত্ত্ব ।
চৈতন্যের দাস্যে সবায় করয়ে উন্মত্ত ॥ ৫০ ॥

ш́рӣва̄са, харида̄са, ра̄мада̄са, гада̄дхара
мура̄ри, мукунда, чандраш́екхара, вакреш́вара
э-саба пан̣д̣ита-лока парама-махаттва
чаитанйера да̄сйе саба̄йа карайе унматта

ш́рӣва̄са—Шриваса Тхакур; *харида̄са*—Харидас Тхакур; *ра̄мада̄са*—Рамадас; *гада̄дхара*—Гададхара; *мура̄ри*—Мурари; *мукунда*—Мукунда; *чандраш́екхара*—Чандрашекхара; *вакреш́вара*—Вакрешвара; *э-саба*—все они; *пан̣д̣ита-лока*—ученые мужи; *парама-махаттва*—прославленные; *чаитанйера*—Шри Чайтанье Махапрабху; *да̄сйе*—служение; *саба̄йа*—всех их; *карайе унматта*—делает безумными.

Шриваса, Харидас, Рамадас, Гададхара, Мурари, Мукунда, Чандрашекхара и Вакрешвара — это овеянные славой ученые мужи, которые тоже безумно счастливы считать себя слугами Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 51

এই মত গায়, নাচে, করে অট্টহাস ।
লোকে উপদেশে,—'হও চৈতন্যের দাস' ॥ ৫১ ॥

эи мата га̄йа, на̄че, каре аттаха̄са
локе упадеш́е,—'хао чаитанйера да̄са'

эи мата—таким образом; *га̄йа*—поют; *на̄че*—танцуют; *каре*—делают; *аттаха̄са*—безумный смех; *локе*—обычным людям; *упадеш́е*—дают наставления; *хао*—станьте; *чаитанйера да̄са*—слугами Шри Чайтаньи.

В таком состоянии они танцуют, поют и смеются, как безумные, призывая всех и каждого: «Станьте слугами Господа Чайтаньи и служите Ему с любовью».

ТЕКСТ 52

চৈতন্যগোসাঞি মোরে করে গুরু-জ্ঞান।
তথাপিহ মোর হয় দাস-অভিমান ॥ ৫২ ॥

чаитанйа-госāñи море каре гуру-джñāна
татхāпиха мора хайа дāса-абхимāна

чаитанйа-госāñи—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *море*—Меня; *каре гуру-джñāна*—считает духовным учителем; *татхāпиха*—тем не менее; *мора*—Мое; *хайа*—есть; *дāса-абхимāна*—понимание Себя слугой.

Шри Адвайта думает: «Господь Чайтанья считает Меня Своим духовным учителем, но Я чувствую Себя Его слугой».

ТЕКСТ 53

কৃষ্ণপ্রেমের এই এক অপূর্ব প্রভাব।
গুরু-সম-লঘুকে করায় দাস্যভাব ॥ ৫৩ ॥

кр̣шн̣а-премера эи эка апӯрва прабхāва
гуру-сама-лагхуке карāйа дāсйа-бхāва

кр̣шн̣а-премера—любви к Кришне; *эи*—это; *эка*—одно; *апӯрва прабхāва*—несравненное влияние; *гуру*—находящимся на уровне духовного учителя; *сама*—равным; *лагхуке*—младшим; *карāйа*—прививает; *дāсйа-бхāва*—понимание себя слугой

Любовь к Кришне оказывает необыкновенное воздействие: старшим, родственникам и младшим она приносит дух служения Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Есть два вида преданного служения: соблюдение правил *панчаратрики* и трансцендентное любовное служение *бхагавата*. Любовь к Богу людей, занятых выполнением предписаний *панчаратрики,* в значительной степени зависит от пышности поклонения и благоговения, но поклонение Радхе и Кришне происходит исключительно в состоянии трансцендентной любви. Даже те, кто в роли старших покровительствуют Кришне, ищут любой возможности оказать Господу трансцендентное любовное служение. Настроение, присущее этим преданным, очень трудно понять, не зная об исключительном служении, которое каждый из них совершает для Господа Кришны. Ярким примером является особое служение матери Яшоды. В образе Нараяны Господь принимает служение только тех Своих спутников, которые выступают в роли равных или подчиненных Ему, но в образе Господа Кришны Он помимо этого наслаждается заботливым служением Своего отца и старших родственников, учителей и других старших. И это не может не вызвать удивления.

ТЕКСТ 54

ইহার প্রমাণ শুন—শাস্ত্রের ব্যাখ্যান।
মহদনুভব যাতে সুদৃঢ় প্রমাণ ॥ ৫৪ ॥

ихāра прамāṇа и́уна—и́āстрера вйāкхйāна
махад-анубхава йāте судр̣дха прамāṇа

ихāра—этому; *прамāṇа*—доказательство; *и́уна*—услышьте; *и́āстрера вйāкхйāна*—поведанное в богооткровенном писании; *махат-анубхава*—понимание великой души; *йāте*—посредством которого; *су-др̣дха*—неопровержимое; *прамāṇа*—доказательство.

В качестве доказательства послушайте примеры из богооткровенных писаний, подкрепленные духовным опытом великих душ.

ТЕКСТЫ 55–56

অন্যের কা কথা, ব্রজে নন্দ মহাশয় ।
তার সম 'গুরু' কৃষ্ণের আর কেহ নয় ॥ ৫৫ ॥
শুদ্ধবাৎসল্যে ঈশ্বর-জ্ঞান নাহি তার ।
তাহাকেই প্রেমে করায় দাস্য-অনুকার ॥ ৫৬ ॥

анйера кā катхā, врадже нанда махāи́айа
тāра сама 'гуру' кр̣шн̣ера āра кеха найа

и́уддха-вāтсалйе ӣи́вара-джн̃āна нāхи тāра
тāхāкеи преме карāйа дāсйа-анукāра

анйера—о других; *кā*—что; *катхā*—говорить; *врадже*—во Вриндаване; *нанда махāи́айа*—Нанда Махараджа; *тāра сама*—подобный ему; *гуру*—старший; *кр̣шн̣ера*—по отношению к Господу Кришне; *āра*—другой; *кеха*—любой; *найа*—не; *и́уддха-вāтсалйе*—в трансцендентной родительской любви; *ӣи́вара-джн̃āна*—концепция Верховного Господа; *нāхи*—не; *тāра*—Его; *тāхāкеи*—ему; *преме*—экстатическая любовь; *карāйа*—дает; *дāсйа-анукāра*—представление о себе как о слуге.

Нанда Махараджа пребывает во власти трансцендентной родительской любви и не видит в своем сыне Верховную Личность Бога. Это — самый почтенный среди покровителей Шри Кришны, однако экстатическая любовь даже его заставляет считать себя слугой Господа Кришны. Что же тогда говорить о других?

ТЕКСТ 57

তেঁহো রতি-মতি মাগে কৃষ্ণের চরণে ।
তাহার শ্রীমুখবাণী তাহাতে প্রমাণে ॥ ৫৭ ॥

тен̇хо рати-мати мāге кр̣шн̣ера чараṇе
тāхāра и́рӣ-мукха-вāṇӣ тāхāте прамāṇе

тен̇хо—он также; *рати-мати*—о любви; *мāге*—молит; *кр̣шн̣ера чараṇе*—к лотосным стопам Кришны; *тāхāра*—его; *и́рӣ-мукха-вāṇӣ*—слова с уст; *тāхāте*—тому; *прамāṇе*—подтверждение.

Он тоже молится о любви и преданности лотосным стопам Господа Кришны, о чем говорят его собственные слова.

ТЕКСТЫ 58–59

শুন উদ্ধব, সত্য, কৃষ্ণ—আমার তনয়।
তেঁহো ঈশ্বর—হেন যদি তোমার মনে লয়॥ ৫৮॥
তথাপি তাঁহাতে রহু মোর মনোবৃত্তি।
তোমার ঈশ্বর-কৃষ্ণে হউক মোর মতি॥ ৫৯॥

ш́уна уддхава, сатйа, кр̣ш̣н̣а—а̄ма́ра танайа
те̇нхо ӣш́вара—хена йади тома́ра мане лайа

тат̣ха̄пи та̄нха̄те раху мора мано-вр̣тти
тома́ра ӣш́вара-кр̣ш̣н̣е хаука мора мати

ш́уна уддхава—послушай меня, дорогой Уддхава; *сатйа*—истинно; *кр̣ш̣н̣а*—Господь Кришна; *а̄ма́ра танайа*—мой сын; *те̇нхо*—Он; *ӣш́вара*—Верховная Личность Бога; *хена*—так; *йади*—если; *тома́ра*—твой; *мане*—ум; *лайа*—считает; *тат̣ха̄пи*—тем не менее; *та̄нха̄те*—к Нему; *раху*—да будут; *мора*—мои; *манах̣-вр̣тти*—деятельность ума; *тома́ра*—к твоему; *ӣш́вара-кр̣ш̣н̣е*—Верховному Господу Кришне; *хаука*—да будет; *мора*—мое; *мати*—внимание.

«Дорогой Уддхава, послушай меня. В действительности Кришна — мой сын. Даже если ты считаешь Его Богом, я все равно буду относиться к Нему как к сыну. Пусть же все мои мысли и чувства будут всегда устремлены к твоему Господу Кришне».

ТЕКСТ 60

মনসো বৃত্তয়ো নঃ স্যুঃ কৃষ্ণপাদাম্বুজাশ্রয়াঃ।
বাচ্যাঽভিধায়িনীর্নাম্নাং কায়স্তৎপ্রহ্বণাদিষু॥ ৬০॥

манасо вр̣ттайо нах̣ сйух̣ кр̣ш̣н̣а-па̄да̄мбуджа́ш́райа̄х̣
ва́чо ‘бхидха́йинӣр на́мна́м ка́йас тат-прахва̣на̄дишу

манасах̣—ума; *вр̣ттайах̣*—деятельность (мышление, ощущение и желание); *нах̣*—наша; *сйух̣*—да будет; *кр̣ш̣н̣а*—Господа Кришны; *па́да-амбуджа*—у лотосных стоп; *а̄ш́райа̄х̣*—получивших прибежище; *ва́чах̣*—речь; *абхидха́йинӣх̣*—произнесение; *на́мна́м*—Его святых имен; *ка́йах̣*—тело; *тат*—перед Ним; *прахва̣на̄дишу*—преклонение и т.д.

«Пусть наш ум сосредоточится на лотосных стопах твоего Господа Кришны, пусть уста наши произносят Его святое имя, а тела — простираются перед Ним в поклоне».

ТЕКСТ 61

কর্মভির্ভ্রাম্যমাণানাং যত্র ক্বাপীশ্বরেচ্ছয়া।
মঙ্গলাচরিতৈর্দানৈ রতিনঃ কৃষ্ণ ঈশ্বরে॥ ৬১॥

кармабхир бхрāмйамāṇāнāм̇ йатра квāпīшварéччхайā
маńгалāчаритаир дāнаи ратир наḥ кр̣шṇа īшваре

кармабхиḥ—деятельностью; *бхрāмйамāṇāнāм*—блуждающих по материальной вселенной; *йатра*—где бы; *квāпи*—то ни было; *īшвара-иччхайā*—по верховной воле Личности Бога; *маńгала-āчаритаиḥ*—благодаря благочестивой деятельности; *дāнаиḥ*—такой, как благотворительность; *ратиḥ*—любовь; *наḥ*—наша; *кр̣шṇе*—к Кришне; *īшваре*—Верховной Личности Бога.

«По воле Господа гонимые кармой, мы блуждаем по материальной вселенной; но где бы мы ни оказались, мы молим, чтобы благочестивые поступки, которые мы совершаем, умножали нашу любовь к Господу Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Это стихи из «Шримад-Бхагаватам» (10.47.66–67).

ТЕКСТ 62

শ্রীদামাদি ব্রজে যত সখার নিচয় ।
ঐশ্বর্য-জ্ঞান-হীন, কেবল-সখাময় ॥ ৬২ ॥

шрīдāмāди врадже йата сакхāра ничайа
аишварйа-джńāна-хīна, кевала-сакхйа-майа

шрīдāма-āди—друзья Кришны во главе со Шридамой; *врадже*—во Вриндаване; *йата*—всех; *сакхāра*—друзей; *ничайа*—группа; *аишварйа*—о богатстве; *джńāна*—знания; *хīна*—без; *кевала*—исключительно; *сакхйа-майа*—дружеские чувства.

Во Вриндаване друзья Господа Кришны во главе со Шридамой испытывают к Господу Кришне чистые дружеские чувства и не имеют никакого представления о Его величии.

ТЕКСТ 63

কৃষ্ণসঙ্গে যুদ্ধ করে, স্কন্ধে আরোহণ ।
তারা দাস্যভাবে করে চরণ-সেবন ॥ ৬৩ ॥

кр̣шṇа-сańге йуддха каре, скандхе āрохаṇа
тāрā дāсйа-бхāве каре чараṇа-севана

кр̣шṇа-сańге—с Кришной; *йуддха каре*—борются; *скандхе*—на плечи; *āрохаṇа*—взбираясь; *тāрā*—они; *дāсйа-бхāве*—считая себя слугами Господа Кришны; *каре*—совершают; *чараṇа-севана*—служение лотосным стопам.

Хотя они борются с Ним и забираются Ему на плечи, они поклоняются Его лотосным стопам в духе служения.

ТЕКСТ 64

পাদসংবাহনং চক্রুঃ কেচিত্তস্য মহাত্মনঃ ।
অপরে হতপাপ্মানো ব্যজনৈঃ সমবীজয়ন্ ॥ ৬৪ ॥

пāда-сам̇вāханам̇ чакрух̣ кечит тасйа махāтманах̣
апаре хата-пāпмāно вйаджанаих̣ самавīджайан

пāда-сам̇вāханам—массаж стоп; *чакрух̣*—совершали; *кечит*—некоторые из них; *тасйа*—Господа Кришны; *махā-āтманах̣*—Верховной Личности Бога; *апаре*—другие; *хата*—уничтожены; *пāпмāнах̣*—последствия греховной жизни; *вйаджанаих̣*—веерами; *самавīджайан*—приятно обмахивали.

«Одни друзья Шри Кришны, Верховной Личности Бога, растирали Ему стопы, а другие, свободные и от тени греха, обмахивали Его веерами».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе из «Шримад-Бхагаватам» (10.15.17) рассказывается об играх Господа Кришны и Господа Баларамы с пастушка́ми в Талаване после победы над Дхенукасурой.

ТЕКСТЫ 65–66

কৃষ্ণের প্রেয়সী ব্রজে যত গোপীগণ।
যাঁর পদধূলি করে উদ্ধব প্রার্থন ॥ ৬৫ ॥
যাঁ-সবার উপরে কৃষ্ণের প্রিয় নাহি আন।
তাঁহারা আপনাকে করে দাসী-অভিমান ॥ ৬৬ ॥

кр̣шн̣ера прейасī врадже йата гопī-гаṇа
йāн̇ра пада-дхӯли каре уддхава прāртхана

йāн̇-сабāра упаре кр̣шн̣ера прийа нāхи āна
тāн̇хāрā āпанāке каре дāсī-абхимāна

кр̣шн̣ера—Господа Кришны; *прейасī*—возлюбленные девушки; *врадже*—во Вриндаване; *йата*—все; *гопī-гаṇа*—гопи; *йāн̇ра*—которых; *пада-дхӯли*—пыль со стоп; *каре*—совершает; *уддхава*—по имени Уддхава; *прāртхана*—желание; *йāн̇-сабāра*—их всех; *упаре*—кроме; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *прийа*—возлюбленных; *нāхи*—нет; *āна*—кого-либо еще; *тāн̇хāрā*—все они; *āпанāке*—себя; *каре дāсī-абхимāна*—считают служанками Кришны.

Даже гопи Вриндавана, возлюбленные Господа Кришны, пыль со стоп которых желает обрести Шри Уддхава и дороже которых для Кришны нет никого в целом мире, считают себя служанками Кришны.

ТЕКСТ 67

ব্রজজনার্তিহন্ বীর যোষিতাং নিজ-জনস্ময়ধ্বংসনস্মিত।
ভজ সখে ভবৎকিঙ্করীঃ স্ম নো জলরুহাননং চারু দর্শয় ॥ ৬৭ ॥

враджа-джанāрти-хан вīра йошитāм̇
ниджа-джана-смайа-дхвам̇сана-смита
бхаджа сакхе бхават-кин̇карīх̣ сма но
джала-рухāнанам̇ чāру дарśайа

враджа-джана-арти-хан—о избавляющий обитателей Вриндавана от страданий; *вīра*—о герой; *йошитāм*—женщин; *ниджа*—близких; *джана*—спутников;

смайа—гордость; *дхвамсана*—уничтожает; *смита*—чья улыбка; *бхаджа*—поклоняющимся; *сакхе*—о дорогой друг; *бхават-кинкарīх*—Твоим слугам; *сма*—поистине; *нах*—нам; *джала-руха-āнанам*—лицо, подобное цветку лотоса; *чāру*—привлекательное; *дарśайа*—яви.

«О Господь, избавляющий жителей Вриндавана от страданий! О герой всех женщин! О Господь, сладостной и нежной улыбкой попирающий гордыню Своих преданных! О друг! Мы — Твои служанки. Пожалуйста, внемли нашим желаниям и яви Свой прекрасный, лотосоподобный лик!»

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.6), посвященный танцу *раса* Кришны и *гопи*. В разгаре танца раса Кришна вдруг исчез, и *гопи,* охваченные разлукой с Кришной, стали петь такие стихи.

ТЕКСТ 68

অপি বত মধুপুর্যামার্যপুত্রোঽধুনাস্তে
স্মরতি স পিতৃগেহান্ সৌম্য বন্ধূংশ্চ গোপান্ ।
ক্বচিদপি স কথাং নঃ কিঙ্করীণাং গৃণীতে
ভুজমগুরুসুগন্ধং মূর্ধ্ন্যধাস্যৎ কদা নু ॥ ৬৮ ॥

апи бата мадху-пурйāм āрйа-путро ‘дхунāсте
смарати са питр-гехāн саумйа бандхӯмś ча гопāн
квачид апи са катхāм нах кинкарīнāм грнīте
бхуджам агуру-сугандхам мурдхнś адхāсйат кадā ну

апи—воистину; *бата*—прискорбно; *мадху-пурйāм*—в городе Матхура; *āрйа-путрах*—сын Нанды Махараджи; *адхунā*—сейчас; *āсте*—находится; *смарати*—помнит ли; *сах*—Он; *питр-гехāн*—жизнь в доме Своего отца; *саумйа*—о великая душа (Уддхава); *бандхӯн*—Своих многочисленных друзей; *ча*—также; *гопāн*—пастушков; *квачит*—иногда; *апи*—ли; *сах*—Он; *катхāм*—говорит; *нах*—о нас; *кинкарīнāм*—служанках; *грнīте*—рассказывает; *бхуджам*—руку; *агуру-су-гандхам*—пахнущую агуру; *мурдхни*—на голову; *адхāсйат*—положит; *кадā*—когда; *ну*—может.

«О Уддхава! Как жаль, что Кришна теперь живет в Матхуре. Вспоминает ли Он отцовский дом и Своих друзей-пастушков? О великая душа! Говорит ли Он о нас, Своих служанках? Когда же Он положит нам на голову Свою руку, благоухающую ароматом агуру?»

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхрамара-гиты» в «Шримад-Бхагаватам» (10.47.21). Когда Уддхава приехал во Вриндаван, Шримати Радхарани, охваченная чувством разлуки с Кришной, стала петь такие стихи.

ТЕКСТЫ 69–70

তাঁ-সবার কথা রহু,—শ্রীমতী রাধিকা ।
সবা হৈতে সকলাংশে পরম-অধিকা ॥ ৬৯ ॥
তেঁহো যাঁর দাসী হৈঞা সেবেন চরণ ।
যাঁর প্রেমগুণে কৃষ্ণ বদ্ধ অনুক্ষণ ॥ ৭০ ॥

тāн̇-сабāра катхā раху,—и́рӣматӣ рāдхикā
сабā хаите сакалāм̇и́е парама-адхикā

тен̇хо йāн̇ра дāсӣ хаин̃ā севена чараṇа
йāн̇ра према-гуṇе кр̣ш̣ṇа баддха анукшаṇа

тāн̇-сабāра—гопи; *катхā раху*—не говоря о; *и́рӣматӣ рāдхикā*—Шримати Радхарани; *сабā хаите*—чем все они; *сакала-ам̇и́е*—во всех отношениях; *парама-адхикā*—возвышенней; *тен̇хо*—Она также; *йāн̇ра*—чьей; *дāсӣ*—служанкой; *хаин̃ā*—становясь; *севана*—почитает; *чараṇа*—лотосные стопы; *йāн̇ра*—чьих; *према-гуṇе*—из-за любовных чувств; *кр̣ш̣ṇа*—Господь Кришна; *баддха*—обязанный; *анукшаṇа*—всегда.

Что говорить о других гопи, если даже Шри Радхика, которая во всем их превосходит и которая узами Своей любви навсегда связала Шри Кришну, служит Его стопам как служанка.

ТЕКСТ 71

হা নাথ রমণ প্রেষ্ঠ ক্বাসি ক্বাসি মহাভুজ।
দাস্যাস্তে কৃপণায়া মে সখে দর্শয় সন্নিধিম্ ॥ ৭১ ॥

хā нāтха рамаṇа прешт̣ха квāси квāси махā-бхуджа
дāсӣāс те кр̣паṇāйāх̣ ме сакхе дари́йа саннидхим

хā—о; *нāтха*—Мой Господин; *рамаṇа*—о Мой супруг; *прешт̣ха*—о Мой самый любимый; *ква аси ква аси*—где Ты, где Ты; *махā-бхуджа*—о могучерукий; *дāсӣāх̣*—служанке; *те*—Ты; *кр̣паṇāйāх̣*—опечаленной Твоим отсутствием; *ме*—Мне; *сакхе*—о друг; *дари́йа*—яви; *саннидхим*—близость.

«О Мой Господин, Мой супруг и самый дорогой возлюбленный! О могучерукий Господь! Где Ты? Где же Ты? Друг Мой, яви Себя Своей служанке, опечаленной разлукой с Тобой».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.39). В самый разгар танца *раса* Кришна покинул всех *гопи* ради Шримати Радхарани. Пока *гопи* предавались печали, Шримати Радхарани, гордая Своей удачей, захотела чтобы Кришна отнес Ее, куда пожелает. Кришна тут же исчез, и Шримати Радхарани преисполнилась скорби.

ТЕКСТ 72

দ্বারকাতে রুক্মিণ্যাদি যতেক মহিষী।
তাঁহারাও আপনাকে মানে কৃষ্ণদাসী ॥ ৭২ ॥

двāракāте рукмиṇӣ-āди йатека махишӣ
тāн̇хāрāо āпанāке мāне кр̣ш̣ṇа-дāсӣ

двāракāте—в Дварака-дхаме; *рукмиṇӣ-āди*—во главе с Рукмини; *йатека*—все; *махишӣ*—царицы; *тāн̇хāрāо*—они также; *āпанāке*—себя; *мāне*—считают; *кр̣ш̣ṇа-дāсӣ*—служанками Кришны.

В Дварака-дхаме все царицы во главе с Рукмини также считают себя служанками Господа Кришны.

ТЕКСТ 73

চৈদ্যায় মার্পয়িতুমুদ্যত-কার্মুকেষু
রাজস্বজেয়-ভটশেখরিতাঙ্ঘ্রিরেণুঃ ।
নিন্যে মৃগেন্দ্র ইব ভাগমজাবিযূথা-
ত্তচ্ছ্রীনিকেত-চরণোঽস্তু মমার্চনায় ॥ ৭৩ ॥

чаидйа́йа ма́рпайитум удйата-ка́рмукешу
ра́джасв аджейа-бхаṭа-и́екхаритā́нгхри-реṇух̣
нинйе мр̣гендра ива бха́гам аджа́ви-йӯтха́т
тач чхр̣ī-никета-чараṇо ‘сту мама́рчана́йа

чаидйа́йа—Шишупале; *ма́*—меня; *арпайитум*—чтобы отдать или подарить; *удйата*—воздетые; *ка́рмукешу*—чьи луки и стрелы; *ра́джасу*—среди царей, возглавляемых Джарасандхой; *аджейа*—непобедимых; *бхаṭа*—воинов; *и́екхаритā́-анг̣хри-реṇух̣*—пыль с чьих лотосных стоп служит короной; *нинйе*—забрал силой; *мрга-индрах̣*—лев; *ива*—как; *бха́гам*—долю; *аджа́*—коз; *ави*—овец; *йӯтха́т*—из стада; *тат*—то; *и́рī-никетана*—прибежище богини процветания; *чараṇах̣*—лотосные стопы; *асту*—да будут; *мама*—моим; *арчана́йа*—объектом поклонения.

«Когда Джарасандха и другие цари подняли свои луки с приготовленными стрелами, чтобы отстоять меня в угоду Шишупале, Он вырвал меня из их рук, словно лев — свою долю овец и коз. Поэтому пыль с Его лотосных стоп венчает головы непобедимых воинов. Пусть эти лотосные стопы, прибежище богини процветания, будут предметом моего поклонения».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.83.8) произносит царица Рукмини.

ТЕКСТ 74

তপশ্চরন্তীমাজ্ঞায় স্বপাদস্পর্শনাশয়া ।
সখ্যোপেতয়াগ্রহীৎ পাণিং সাহং তদ্গৃহমার্জনী ॥ ৭৪ ॥

тапаи́ чарантī ма́джна́йа сва-па́да-спари́ана́и́айа́
сакхйопетйа́грахӣт па́ним̣ са́хам̣ тад-грха-ма́рджанī

тапах̣—аскез; *чарантӣм*—совершение; *а́джна́йа*—зная; *сва-па́да-спари́ана*—прикоснуться к Его стопам; *а́и́айа́*—с желанием; *сакхйа́*—со Своим другом Арджуной; *упетйа*—придя; *аграхӣт*—принял; *па́ним*—руку; *са́*—та женщина; *ахам*—я; *тат*—Его; *грха-ма́рджанī*—прислуга.

«Зная, что я совершаю аскезы, только чтобы прикоснуться к Его стопам, Он пришел вместе со Своим другом Арджуной и принял мою руку. Но я — лишь служанка, которая подметает пол во дворце Шри Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Данный стих, как и предыдущий, процитирован из «Шримад-Бхагаватам» (10.83.11), где описывается встреча женщин династий Куру и Яду в Саманта-панчаке. Во время этой встречи Калинди, одна из цариц Кришны, обращаясь к Драупади, произнесла приведенные здесь слова.

ТЕКСТ 75

আত্মারামস্য তস্যেমা বয়ং বৈ গৃহদাসিকাঃ ।
সর্বসঙ্গনিবৃত্ত্যাদ্ধা তপসা চ বভূবিম ॥ ৭৫ ॥

ātmārāmasya tasyemā vayaṁ vai gṛha-dāsikāḥ
sarva-saṅga-nivṛttyāddhā tapasā ca babhūvima

ātmārāmasya—Верховной Личности Бога, который черпает удовлетворение в Самом Себе; *tasya*—Его; *imāḥ*—все; *vayam*—мы; *vai*—поистине; *gṛha-dāsikāḥ*—домашняя прислуга; *sarva*—все; *saṅga*—связей с миром; *nivṛttyā*—полностью лишенные; *addhā*—непосредственно; *tapasā*—благодаря аскезе; *ca*—также; *babhūvima*—мы стали.

«Благодаря аскезе и отречению мы удостоились стать служанками во дворце Господа, Верховной Личности Бога, который черпает удовлетворение в Самом Себе».

КОММЕНТАРИЙ: При тех же обстоятельствах в беседе с Драупади этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.83.39) произнесла царица Лакшмана, супруга Кришны.

ТЕКСТ 76

অন্যের কি কথা, বলদেব মহাশয় ।
যাঁর ভাব—শুদ্ধসখ্য-বাৎসল্যাদিময় ॥ ৭৬ ॥

anera ki kathā, baladeva mahāśaya
yāṅra bhāva—śuddha-sakhya-vātsalyādi-maya

anera—о других; *ki kathā*—что говорить; *baladeva*—Господь Баладева; *mahāśaya*—Личность Бога; *yāṅra*—Его; *bhāva*—чувство; *śuddha-sakhya*—чистая дружба; *vātsalya-ādi-maya*—с примесью родительской любви.

Что говорить о других, если Сам Господь Баладева, Верховная Личность Бога, испытывает к Господу Кришне такие чувства, как чистая дружба и родительская любовь.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Баладева явился в этот мир раньше Господа Кришны и потому приходился Кришне почитаемым старшим братом, однако Он вел Себя как Его вечный слуга. Все планеты-*вайкунтхи* в духовном мире подвластны *чатур-вьюхе,* четверной экспансии Кришны, которая берет начало в Баладеве. В духовном мире все считают себя слугами Верховного Господа, и это говорит о Его исключительном положении. Общество устроено так, что в нем всегда есть старшие, покровительствующие Кришне, но в действительности все заняты служением Ему. Поэтому ни в духовном, ни в материальном мирах никто не может сопер-

ничать с Кришной или требовать от Него служения. Наоборот, все живые существа служат Господу Кришне. Следовательно, чем больше человек служит Господу, тем более высокое положение он занимает; и наоборот, чем меньше он причастен к трансцендентному служению Кришне, тем сильнее он подвержен материальному осквернению. Материалисты в этом мире хотят стать равными Богу или превзойти Его, тем не менее даже они прямо или косвенно служат Господу. Забывая о служении Кришне, мы все более уподобляемся мертвецам. Но развивая чистое сознание Кришны, мы сразу занимаем извечно присущее нам положение слуги Кришны.

ТЕКСТ 77

তেঁহো আপনাকে করেন দাস-ভাবনা।
কৃষ্ণদাস-ভাব বিনু আছে কোন জনা॥ ৭৭॥

теḣхо āпанāке карена дāса-бхāванā
кр̣ш̣на-дāса-бхāва вину āчхе кона джанā

теḣхо—также и Он; *āпанāке*—Себя; *карена*—совершает; *дāса-бхāванā*— считать слугой; *кр̣ш̣на-дāса-бхāва*—осознавать себя слугой Кришны; *вину*—без; *āчхе*—есть; *кона*—какая; *джанā*—личность.

Он тоже считает Себя слугой Господа Кришны. Поистине, найдется ли личность, которая не считает себя слугой Господа Кришны?

ТЕКСТ 78

সহস্র-বদনে যেঁহো শেষ-সঙ্কর্ষণ।
দশ দেহ ধরি' করে কৃষ্ণের সেবন॥ ৭৮॥

сахасра-вадане йеḣхо и́еша-саṅкаршаṇа
даи́а деха дхари' каре кр̣ш̣н̣ера севана

сахасра-вадане—с тысячью уст; *йеḣхо*—кто; *и́еша-саṅкаршаṇа*—Господь Шеша, воплощение Санкаршаны; *даи́а*—десять; *деха*—тел; *дхари'*—принимая; *каре*—совершает; *кр̣ш̣н̣ера*—Господу Кришне; *севана*—служение.

Шеша Санкаршана, наделенный тысячей уст, предстает в десяти образах и тоже служит Шри Кришне.

ТЕКСТ 79

অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে রুদ্র—সদাশিবের অংশ।
গুণাবতার তেঁহো, সর্বদেব-অবতংস॥ ৭৯॥

ананта брахмāṇḍе рудра—садāи́ивера а́ми́а
гуṇāватāра теḣхо, сарва-дева-аватам́са

ананта—бесчисленных; *брахмāṇḍе*—во вселенных; *рудра*—Господь Шива; *садāи́ивера а́ми́а*—неотъемлемая часть Садашивы; *гуṇа-аватāра*—воплощение качества; *теḣхо*—он также; *сарва-дева-аватам́са*—украшение всех полубогов.

Рудра, экспансия Садашивы в каждой из бесчисленных вселенных, является гуна-аватарой [воплощением, отвечающим за одну из гун], украшением сонмов полубогов.

КОММЕНТАРИЙ: Существует одиннадцать экспансий Рудры, то есть Господа Шивы: Аджайкапат, Ахибрадхна, Вирупакша, Райвата, Хара, Бахурупа, Девашрештха Трьямбака, Савитра, Джаянта, Пинак и Апараджита. Помимо этого есть восемь форм Рудры: земля, вода, огонь, воздух, эфир, солнце, луна и *сома-яджи*. Как правило, каждый Рудра имеет пять лиц, три глаза и десять рук. Иногда Рудру ставят на один уровень с Брахмой, считая его живым существом. Однако Рудру описывают также как частичную экспансию Верховной Личности Бога, уподобляя его Шеше. Это значит, что Господь Шива является экспансией Господа Вишну и в то же время благодаря своей способности разрушать мироздание одним из живых существ. В качестве экспансии Господа Вишну его называют Хара. Он трансцендентен к материальным качествам, но когда он соприкасается с *тамо-гуной,* создается впечатление, будто он оскверняется качествами материальной природы. Объяснение этому дается в «Шримад-Бхагаватам» и «Брахма-самхите». В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» сказано, что Господь Рудра соприкасается с материальной природой, когда она пребывает в нейтральном, непроявленном состоянии, но когда *гуны* материальной природы приведены в действие, он взаимодействует с материальной природой на расстоянии. В «Брахма-самхите» Господь Вишну и Господь Шива сравниваются с молоком и йогуртом. Если в молоко добавить закваску, оно превратится в йогурт. Оба продукта, оставаясь одинаковыми по составу, обладают разными свойствами. Господь Шива — это экспансия Господа Вишну, но поскольку он принимает участие в разрушении мироздания, он уже отличается от Господа Вишну, как молоко отличается от йогурта. В Пуранах говорится, что Шива иногда рождается из головы Брахмы, а иногда из головы Вишну. Разрушитель Рудра проявляется также из Санкаршаны и из огня, испепеляющего мироздание. В «Ваю-пуране» есть описание Садашивы, пребывающего на одной из планет-*вайкунтх*. Это непосредственная экспансия Господа Кришны, необходимая в играх Господа. Говорится, что Садашива (Господь Шамбху) является экспансией Садашивы с планет-*вайкунтх* (Господа Вишну), а его супруга Маха-майя — экспансией Рама-деви, то есть Лакшми. Маха-майя является источником или местом зарождения материальной природы.

ТЕКСТ 80

তেঁহো করেন কৃষ্ণের দাস্য-প্রত্যাশ ।
নিরন্তর কহে শিব, 'মুঞি কৃষ্ণদাস' ॥ ৮০ ॥

теḣхо карена кр̣шн̣ера дāсйа-пратйāйа
нирантара кахе и́шива, ‘муḣи кр̣шн̣а-дāса’

теḣхо—он; *карена*—совершает; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *дāсйа-пратйāйа*—готовность стать слугой; *нирантара*—всегда; *кахе*—говорит; *и́шива*—Господь Шива; *муḣи*—я; *кр̣шн̣а-дāса*—слуга Кришны.

Он тоже одержим лишь одним желанием — быть слугой Господа Кришны. Шри Садашива всегда говорит: «Я — слуга Господа Кришны».

ТЕКСТ 81

কৃষ্ণপ্রেমে উন্মত্ত, বিহ্বল দিগম্বর ।
কৃষ্ণ-গুণ-লীলা গায়, নাচে নিরন্তর ॥ ৮১ ॥

кр̣шн̣а-преме унматта, вихвала дигамбара
кр̣шн̣а-гун̣а-лӣлā гāйа, нāче нирантара

кр̣шн̣а-преме—в экстатической любви к Кришне; *унматта*—почти обезумевший; *вихвала*—переполняемый чувствами; *дигамбара*—нагой; *кр̣шн̣а*—Господа Кришны; *гун̣а*—качества; *лӣлā*—развлечения; *гāйа*—воспевает; *нāче*—танцует; *нирантара*—без конца.

Он опьянен экстатической любовью к Господу Кришне и в наплыве чувств беспрестанно танцует нагой, воспевая качества и развлечения Господа Кришны.

ТЕКСТ 82

পিতা-মাতা-গুরু-সখা-ভাব কেনে নয় ।
কৃষ্ণপ্রেমের স্বভাবে দাস্য-ভাব সে করয় ॥ ৮২ ॥

питā-мāтā-гуру-сакхā-бхāва кене найа
кр̣шн̣а-премера сва-бхāве дāсйа-бхāва се карайа

питā—отец; *мāтā*—мать; *гуру*—старший наставник; *сакхā*—друг; *бхāва*—чувство; *кене найа*—да будет; *кр̣шн̣а-премера*—любви к Кришне; *свабхāве*—в естественной склонности; *дāсйа бхāва*—настроение слуги; *се*—то; *карайа*—совершает.

Любое чувство по отношению к Кришне, будь то отцовское, материнское, наставническое или дружеское, исполнено духа служения. Такова природа любви к Шри Кришне.

ТЕКСТ 83

এক কৃষ্ণ—সর্বসেব্য, জগৎ-ঈশ্বর ।
আর যত সব,—তাঁর সেবকানুচর ॥ ৮৩ ॥

эка кр̣шн̣а—сарва-севйа, джагат-ӣшвара
āра йата саба,—тāнра севакāнучара

эка кр̣шн̣а—один Господь Кришна; *сарва-севйа*—заслуживающий всеобщего служения; *джагат-ӣшвара*—Господь вселенной; *āра йата саба*—все другие; *тāнра*—Его; *севака-анучара*—слуги слуг.

Господь Кришна — единственный господин и повелитель вселенной, и всем подобает служить Ему. Воистину, все живущие — это слуги Его слуг.

ТЕКСТ 84

সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ—চৈতন্য-ঈশ্বর ।
অতএব আর সব,—তাঁহার কিঙ্কর ॥ ৮৪ ॥

сеи кр̣ш̣н̣а аватӣр̣н̣а—чаитанйа-ӣшвара
атаева ӣра саба,—тӣнхӣра кинкара

сеи—тот; *кр̣ш̣н̣а*—Господь Кришна; *аватӣр̣н̣а*—нисшел; *чаитанйа-ӣшвара*—Господь Чайтанья, Верховная Личность Бога; *атаева*—поэтому; *ӣра*—другие; *саба*—все; *тӣнхӣра кинкара*—Его слуги.

Тот Господь Кришна нисшел в образе Господа Чайтаньи, Верховной Личности Бога. Поэтому каждый — Его слуга.

ТЕКСТ 85

কেহ মানে, কেহ না মানে, সব তাঁর দাস।
যে না মানে, তার হয় সেই পাপে নাশ ॥ ৮৫ ॥

кеха мӣне, кеха нӣ мӣне, саба тӣнра дӣса
йе нӣ мӣне, тӣра хайа сеи пӣпе нӣйа

кеха мӣне—кто-то признает; *кеха нӣ мӣне*—кто-то не признает; *саба тӣнра дӣса*—все Его слуги; *йе нӣ мӣне*—тот, кто не признает; *тӣра*—того; *хайа*—есть; *сеи*—тот; *пӣпе*—за грех; *нӣйа*—уничтожение.

Одни живые существа признают Его, а другие — нет, тем не менее все без исключения суть Его слуги. Однако те, кто отвергают Его, падут жертвой своих грехов.

КОММЕНТАРИЙ: Забыв о своем положении, живое существо претендует на роль повелителя материальных богатств. Иногда его также сбивает с толку мысль о том, что служение Верховной Личности Бога не абсолютно. Иными словами, живое существо считает, что есть много других занятий помимо служения Господу. Глупец не знает, что в любом положении он прямо или косвенно служит Господу. В действительности человек, не занятый служением Господу, несет на себе бремя всевозможной неблагоприятной деятельности, ибо служение Верховному Господу Чайтанье естественно присуще бесконечно малому живому существу. Будучи бесконечно малым, живое существо подвержено соблазнам материальных наслаждений и, пытаясь наслаждаться материей, забывает о своем изначальном положении. Но когда в нем пробуждается дремлющее сознание Кришны, живое существо перестает служить материи и начинает служить Господу. Иными словами, мы чувствуем себя повелителями материальной природы, когда забываем о своем изначальном положении. Но даже в этом случае мы остаемся слугами Верховного Господа, которые пребывают в неадекватном, оскверненном состоянии.

ТЕКСТ 86

চৈতন্যের দাস মুঞি, চৈতন্যের দাস।
চৈতন্যের দাস মুঞি, তাঁর দাসের দাস ॥ ৮৬ ॥

чаитанйера дӣса мӣ̃ни, чаитанйера дӣса
чаитанйера дӣса мӣ̃ни, тӣнра дӣсера дӣса

чаитанйера—Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *дāса*—слуга; *муйи*—я; *чаитанйера дāса*—слуга Господа Чайтаньи; *чаитанйера дāса муйи*—я слуга Господа Чайтаньи; *тāнра дāсера дāса*—я слуга Его слуги.

«Я — слуга Господа Чайтаньи, слуга Господа Чайтаньи. Я — слуга Господа Чайтаньи и Его слуг».

ТЕКСТ 87

এত বলি' নাচে, গায়, হুঙ্কার গম্ভীর ।
ক্ষণেকে বসিলা আচার্য হৈঞা সুস্থির ॥ ৮৭ ॥

эта бали' нāче, гāйа, хуйкāра гамбхīра
кшаńеке василā āчāрйа хаийā сустхира

эта бали'—говоря это; *нāче*—танцует; *гāйа*—поет; *хуйкāра*—громкие возгласы; *гамбхīра*—низким голосом; *кшаńеке*—через мгновение; *василā*—садится; *āчāрйа*—Адвайта Ачарья; *хаийā су-стхира*—сдержанно.

С такими словами на устах Адвайта Прабху танцует и громко поет. В следующее мгновение Он замолкает и садится.

ТЕКСТ 88

ভক্ত-অভিমান মূল শ্রীবলরামে ।
সেই ভাবে অনুগত তাঁর অংশগণে ॥ ৮৮ ॥

бхакта-абхимāна мӯла и́рӣ-баларāме
сеи бхāве анугата тāнра ам́ш́а-гаńе

бхакта-абхимāна—считать себя преданным; *мӯла*—изначально; *и́рӣ-баларāме*—в Господе Балараме; *сеи бхāве*—в том экстазе; *анугата*—последователи; *тāнра ам́ш́а-гаńе*—все Его неотъемлемые части.

Дух служения берет начало в Господе Балараме. Все полные экспансии, которые следуют Его примеру, проникаются этим настроением.

ТЕКСТ 89

তাঁর অবতার এক শ্রীসঙ্কর্ষণ ।
ভক্ত বলি' অভিমান করে সর্বক্ষণ ॥ ৮৯ ॥

тāнра аватāра эка и́рӣ-саńкаршаńа
бхакта бали' абхимāна каре сарва-кшаńа

тāнра аватāра—Его воплощение; *эка*—одно; *и́рӣ-саńкаршаńа*—Господь Санкаршана; *бхакта бали'*—в качестве преданного; *абхимāна*—самоотождествление; *каре*—совершает; *сарва-кшаńа*—всегда.

Господь Санкаршана, одно из Его [Господа Баларамы] воплощений, всегда считает себя преданным.

ТЕКСТ 90

তাঁর অবতার আন শ্রীযুত লক্ষ্মণ।
শ্রীরামের দাস্য তিঁহো কৈল অনুক্ষণ ॥ ৯০ ॥

тāнра аватāра āна и́рӣ-йута лакшмаṇа
и́рӣ-рāмера дāсйа тинхо каила анукшаṇа

тāнра аватāра—Его воплощение; *āна*—другое; *и́рӣ-йута*—наделенный абсолютными красотой и богатством; *лакшмаṇа*—Господь Лакшман; *и́рӣ-рāмера*—Рамачандре; *дāсйа*—служение; *тинхо*—Он; *каила*—совершает; *анукшаṇа*—всегда.

Другое Его [Господа Баларамы] воплощение, прекрасный обладатель несметных богатств по имени Лакшман, всегда служит Господу Раме.

ТЕКСТ 91

সঙ্কর্ষণ-অবতার কারণাব্ধিশায়ী।
তাঁহার হৃদয়ে ভক্তভাব অনুযায়ী ॥ ৯১ ॥

саṅкаршаṇа-аватāра кāраṇāбдхи-и́йāйӣ
тāнхāра хр̣дайе бхакта-бхāва ануйāйӣ

саṅкаршаṇа-аватāра—воплощение Господа Санкаршаны; *кāраṇа-абдхи-и́йāйӣ*—Господь Вишну, возлежащий в Причинном океане; *тāнхāра*—Его; *хр̣дайе*—в сердце; *бхакта-бхāва*—ощущение Себя преданным; *ануйāйӣ*—соответственно.

Вишну, возлежащий в Причинном океане, — это воплощение Господа Санкаршаны, поэтому в сердце Он всегда чувствует Себя преданным.

ТЕКСТ 92

তাঁহার প্রকাশ-ভেদ, অদ্বৈত-আচার্য।
কায়মনোবাক্যে তাঁর ভক্তি সদা কার্য ॥ ৯২ ॥

тāнхāра пракāш́а-бхеда, адваита-āчāрйа
кāйа-мано-вāкйе тāнра бхакти садā кāрйа

тāнхāра—Его; *пракāш́а-бхеда*—отделенная экспансия; *адваита-āчāрйа*—Адвайта Ачарья; *кāйа-манах̣-вāкйе*—телом, умом и речью; *тāнра*—Его; *бхакти*—преданность; *садā*—всегда; *кāрйа*—занятие.

Адвайта Ачарья — это Его [Вишну] отделенная экспансия. Он всегда занят преданным служением, посвящая этому все Свои мысли, слова и поступки.

ТЕКСТ 93

বাক্যে কহে, 'মুঞি চৈতন্যের অনুচর'।
মুঞি তাঁর ভক্ত—মনে ভাবে নিরন্তর ॥ ৯৩ ॥

вāкйе кахе, ‘муѝ чаитанйера анучара’
муѝ тāнра бхакта—мане бхāве нирантара

вāкйе—речью; *кахе*—говорит; *муѝ*—Я; *чаитанйера анучара*—последователь Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *муѝ*—Я; *тāнра*—Его; *бхакта*—преданный; *мане*—в уме; *бхāве*—в таком состоянии; *нирантара*—всегда.

Он говорит: «Я — слуга Господа Чайтаньи», — и всегда думает: «Я — Его преданный».

ТЕКСТ 94

জল-তুলসী দিয়া করে কায়াতে সেবন ।
ভক্তি প্রচারিয়া সব তারিলা ভুবন ॥ ৯৪ ॥

джала-туласӣ дийā каре кāйāте севана
бхакти прачāрийā саба тāрилā бхувана

джала-туласӣ—воду Ганги и листья туласи; *дийā*—преподнося; *каре*—совершает; *кāйāте*—телом; *севана*—поклонение; *бхакти*—религию преданного служения; *прачāрийā*—проповедуя; *саба*—всю; *тāрилā*—освободил; *бхувана*—вселенную.

Он поклонялся Господу, предлагая Ему воду Ганги и листья туласи. Своей проповедью преданного служения он освободил всю вселенную.

ТЕКСТ 95

পৃথিবী ধরেন যেই শেষ-সঙ্কর্ষণ ।
কায়ব্যূহ করি' করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৯৫ ॥

пр̣тхивӣ дхарена йеи и́еша-саѝкаршаѝа
кāйа-вйӯха кари’ карена кр̣шѝера севана

пр̣тхивӣ—планеты; *дхарена*—держит; *йеи*—кто; *и́еша-саѝкаршаѝа*—Господь Шеша Санкаршана; *кāйа-вйӯха кари’*—представая в нескольких телах; *карена*—совершает; *кр̣шѝера севана*—служение Господу Кришне.

Шеша Санкаршана, на головах которого покоятся все планеты, во имя служения Господу предстает в нескольких воплощениях.

ТЕКСТ 96

এই সব হয় শ্রীকৃষ্ণের অবতার ।
নিরন্তর দেখি সবার ভক্তির আচার ॥ ৯৬ ॥

эи саба хайа и́рӣ-кр̣шѝера аватāра
нирантара декхи сабāра бхактира āчāра

эи саба—все Они; *хайа*—суть; *и́рӣ-кр̣шѝера аватāра*—воплощения Господа Кришны; *нирантара*—постоянно; *декхи*—вижу; *сабāра*—всех Их; *бхактира āчāра*—поведение в роли преданных.

Это аватары Господа Кришны, но мы видим, что Они ведут себя как Его преданные.

ТЕКСТ 97

এ-সবাকে শাস্ত্রে কহে 'ভক্ত-অবতার'।
'ভক্ত-অবতার'-পদ উপরি সবার ॥ ৯৭ ॥

э-сабāке ш́āстре кахе ‘бхакта-аватāра’
‘бхакта-аватāра’-пада упари сабāра

э-сабāке—все Они; *ш́āстре*—писания; *кахе*—гласят; *бхакта-аватāра*—воплощения в образе преданных; *бхакта-аватāра*—такого воплощения в образе преданного; *пада*—положение; *упари сабāра*—наивысшее.

Писания называют их воплощениями в образе преданных [бхакта-аватарами]. Нет воплощений более возвышенных, чем они.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога предстает в различных воплощениях, но Его воплощения в образе преданного приносят обусловленным душам больше блага, чем воплощения, исполненные могущества и богатства. Иногда обусловленная душа, пытаясь постичь могущественные и полные великолепия воплощения Бога, впадает в заблуждение. Господь Кришна явился в этот мир и совершил множество необычайных деяний, но некоторые материалисты неправильно их истолковали. Однако в образе Господа Чайтаньи Он не обнаруживал Своего подлинного могущества, чем спас от заблуждения большинство обусловленных душ. Некоторые глупцы, не имея должного представления о Господе, считают себя воплощениями Верховной Личности Бога, но, оставив тело, они рождаются шакалами. Люди, которые не понимают истинной природы воплощения Бога, в наказание неизбежно попадают в низшие формы жизни. Обусловленные души, исполненные ложного самомнения, стремятся слиться с Верховным Господом и становятся *майявади.*

ТЕКСТ 98

একমাত্র 'অংশী'—কৃষ্ণ' 'অংশে'—অবতার।
অংশী অংশে দেখি জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠ-আচার ॥ ৯৮ ॥

эка-мāтра ‘аṁш́ī’—кр̣ш̣н̣а, ‘аṁш́а’—аватāра
аṁш́ī аṁш́е декхи джйешт̣ха-каништ̣ха-āчāра

эка-мāтра—только один; *аṁш́ī*—источник всех воплощений; *кр̣ш̣н̣а*—Господь Кришна; *аṁш́а*—части; *аватāра*—воплощения; *аṁш́ī*—источник всех воплощений; *аṁш́е*—в воплощении; *декхи*—видим; *джйешт̣ха*—как вышестоящий; *каништ̣ха*—как нижестоящий; *āчāра*—поведение.

Господь Кришна есть источник всех воплощений, которые являются Его полными или частичными экспансиями. Мы видим, что часть проявляет свою зависимость от целого.

ТЕКСТ 99

কৃষ্ণপ্রেমে উন্মত্ত, বিহ্বল দিগম্বর ।
কৃষ্ণ-গুণ-লীলা গায়, নাচে নিরন্তর ॥ ৮১ ॥

джйешт̣ха-бха̄ве ам́ий́ите хайа прабху-джн̃а̄на
каништ̣ха-бха̄ве а̄пана̄те бхакта-абхима̄на

джйешт̣ха-бха̄ве—с чувством превосходства; *ам́ий́ите*—у первоисточника всех воплощений; *хайа*—есть; *прабху-джн̃а̄на*—осознание Своего господства; *каништ̣ха-бха̄ве*—в сознании нижестоящего; *а̄пана̄те*—о Себе; *бхакта-абхима̄на*—представление как о преданном.

Источник всех воплощений чувствует Свое превосходство, сознавая Себя господином, и чувствует Свою подчиненность, сознавая Себя преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Фрагмент чего-либо называется частью, а то, к чему относится этот фрагмент, называется полным целым. Фрагмент, или часть, входит в состав целого. Господь — это целое, а преданные — это Его фрагменты, или фрагментарные частицы. Такие отношения существуют между Господом и преданным. Преданные бывают разных уровней. Более возвышенных называют *прабху,* а менее возвышенных — *бхактами,* преданными. Кришна — это высшее целое, а Баладева и все воплощения Вишну суть Его фрагменты. Господь Кришна сознает Свое верховное положение, а все воплощения категории *вишну* сознают, что Они — Его преданные.

ТЕКСТ 100

কৃষ্ণের সমতা হৈতে বড় ভক্তপদ ।
আত্মা হৈতে কৃষ্ণের ভক্ত হয় প্রেমাস্পদ ॥ ১০০ ॥

кр̣ишн̣ера самата̄ хаите бада бхакта-пада
а̄тма̄ хаите кр̣ишн̣ера бхакта хайа према̄спада

кр̣ишн̣ера—с Господом Кришной; *самата̄*—равенства; *хаите*—того; *бада*—выше; *бхакта-пада*—положение преданного; *а̄тма̄ хаите*—чем Он Сам; *кр̣ишн̣ера*—Господа Кришны; *бхакта*—преданный; *хайа*—есть; *према-а̄спада*—объект любви.

Положение преданного превосходит единство с Господом Кришной, поскольку Господь Кришна любит Своих преданных больше Себя Самого.

КОММЕНТАРИЙ: Единство с Верховной Личностью Бога уступает вечному служению Господу, поскольку Господь Кришна любит преданных больше, чем Себя. В «Шримад-Бхагаватам» (9.4.68) Господь ясно говорит:

са̄дхаво хр̣дайам́ махйам́ са̄дхӯна̄м́ хр̣дайам́ тв ахам
мад анйат те на джа̄нанти на̄хам́ тебхйо мана̄г api

«Святые — это Мое сердце, и только Я — в их сердцах. Они не знают никого, кроме Меня, и потому Я признаю Своими лишь их одних». Таковы близкие отношения Господа и Его преданных.

ТЕКСТ 101

আত্মা হৈতে কৃষ্ণ ভক্তে বড় করি' মানে।
ইহাতে বহুত শাস্ত্র-বচন প্রমাণে ॥ ১০১ ॥

ātmā haite kṛiṇa bhakte baḍa kari' māne
ihāte bahuta śāstra-vachana pramāṇe

ātmā haite—Самого Себя; *kṛiṇa*—Господь Кришна; *бхакте*—Своих преданных; *baḍa kari' māne*—ставит выше; *ихāте*—в этой связи; *bahuta*—многочисленные; *śāstra-vachana*—примеры из богооткровенных писаний; *pramāṇe*—доказательство.

Господь Кришна считает, что Его преданные занимают даже более высокое положение, чем Он Сам. И в писаниях тому есть не мало примеров.

ТЕКСТ 102

ন তথা মে প্রিয়তম আত্মযোনির্ন শঙ্করঃ।
ন চ সঙ্কর্ষণো ন শ্রীর্নৈবাত্মা চ যথা ভবান্ ॥ ১০২ ॥

na tathā me priyatama ātma-yonir na śaṅkaraḥ
na cha saṅkarshaṇo na śrīr naivātmā cha yathā bhavān

na tathā—не так; *me*—Мне; *priyatamaḥ*—дорогие; *ātma-yoniḥ*—Господь Брахма; *na śaṅkaraḥ*—ни Шанкара (Господь Шива); *na cha*—ни; *saṅkarshaṇaḥ*—Господь Санкаршана; *na*—ни; *śrīḥ*—богиня процветания; *na*—ни; *эва*—поистине; *ātmā*—Я Сам; *cha*—также; *yathā*—как; *bhavān*—ты.

«О Уддхава! Брахма, Шанкара, Санкаршана, Лакшми и даже Я Сам не столь дороги Мне, как ты».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.14.15).

ТЕКСТ 103

কৃষ্ণসাম্যে নহে তাঁর মাধুর্যাস্বাদন।
ভক্তভাবে করে তাঁর মাধুর্য চর্বণ ॥ ১০৩ ॥

kṛiṇa-sāmye nahe tāṅra mādhurīāsvādana
bhakta-bhāve kare tāṅra mādhurya charvaṇa

kṛiṇa-sāmye—на одном уровне с Кришной; *nahe*—не; *tāṅra*—Его; *mādhurya-āsvādana*—ощущение сладости; *bhakta-bhāve*—в качестве преданного; *kare*—совершает; *tāṅra*—Его; *mādhurya charvaṇa*—вкушение сладости.

Те, кто считают себя равными Кришне, не могут познать Его сладостную природу. Она доступна только тем, кто обрел дух служения.

ТЕКСТ 104

শাস্ত্রের সিদ্ধান্ত এই,—বিজ্ঞের অনুভব।
মূঢ়লোক নাহি জানে ভাবের বৈভব ॥ ১০৪ ॥

ш́āстрера сиддхāнта эи,—виджн̃ера анубхава
мӯḍха-лока нāхи джāне бхāвера ваибхава

ш́āстрера—богооткровенных писаний; *сиддхāнта*—заключение; *эи*—это; *виджн̃ера анубхава*—опыт сведущих преданных; *мӯḍха-лока*—глупцы и негодяи; *нāхи джāне*—не знают; *бхāвера ваибхава*—величия преданности.

Опыт достигших самоосознания преданных подтверждает это заключение богооткровенных писаний. Однако глупцам и негодяям не понять великолепия чувств, которые испытывает преданный.

КОММЕНТАРИЙ: Освобождение категории *сарупья,* то есть обретение духовного образа, подобного образу Вишну, не позволяет познать вкус отношений, которые связывают Кришну и Его близких спутников. Преданные Кришны в своих любовных отношениях с Ним иногда забывают о том, кто они на самом деле, и считают себя равными Кришне, получая от этого еще большее трансцендентное наслаждение. Большинство людей, забыв о трансцендентном счастье служения Господу, глупо пытаются обрести господство надо всем, что их окружает. Однако человек, обретший по-настоящему глубокое духовное понимание, без колебаний обращается к трансцендентному служению Господу.

ТЕКСТЫ 105–106

ভক্তভাব অঙ্গীকরি' বলরাম, লক্ষ্মণ ।
অদ্বৈত, নিত্যানন্দ, শেষ, সঙ্কর্ষণ ॥ ১০৫ ॥
কৃষ্ণের মাধুর্যরসামৃত করে পান ।
সেই সুখে মত্ত, কিছু নাহি জানে আন ॥ ১০৬ ॥

бхакта-бхāва аṅгӣкари' баларāма, лакшмаṇа
адваита, нитйāнанда, ш́еша, саṅкаршаṇа

кр̣ш̣ṇера мāдхурйа-расāмр̣та каре пāна
сеи сукхе матта, кичху нāхи джāне āна

бхакта-бхāва—представление о себе как о преданном; *аṅгӣкари'*—принимая; *баларāма*—Господь Баларама; *лакшмаṇа*—Господь Лакшман; *адваита*—Адвайта Ачарья; *нитйāнанда*—Господь Нитьянанда; *ш́еша*—Господь Шеша; *саṅкаршаṇа*—Господь Санкаршана; *кр̣ш̣ṇера*—Господа Кришны; *мāдхурйа*—трансцендентное блаженство; *раса-амр̣та*—нектар такого вкуса; *каре пāна*—пьют; *сеи сукхе*—в таком счастье; *матта*—обезумевшие; *кичху*—что-либо; *нāхи*—не; *джāне*—знают; *āна*—иное.

Баладева, Лакшман, Адвайта Ачарья, Господь Нитьянанда, Господь Шеша и Господь Санкаршана вкушают нектарные расы трансцендентного блаженства, даруемого Господом Кришной, и считают Себя Его преданными и слугами. Обезумевшие от счастья, они не желают знать ни о чем другом.

ТЕКСТ 107

অন্যের আছুক কার্য, আপনে শ্রীকৃষ্ণ ।
আপন-মাধুর্য-পানে হইলা সতৃষ্ণ ॥ ১০৭ ॥

анйера āчхук кāрйа, āпане и́рӣ-кр̣ш̣н̣а
āпана-мāдхурйа-пāне ха-илā сатр̣ш̣н̣а

анйера—других; *āчхук*—пусть будет; *кāрйа*—занятие; *āпане*—Сам; *и́рӣ-кр̣ш̣н̣а*—Господь Шри Кришна; *āпана-мāдхурйа*—Своей сладости; *пāне*—до выпивания; *ха-илā*—стал; *са-тр̣ш̣н̣а*—жадным.

Что говорить о других, если Сам Господь Кришна жаждет вкусить собственной сладости.

ТЕКСТ 108

স্বমাধুর্য আস্বাদিতে করেন যতন ।
ভক্তভাব বিনু নহে তাহা আস্বাদন ॥ ১০৮ ॥

свā-мāдхурйа āсвāдите карена йатана
бхакта-бхāва вину нахе тāхā āсвāдана

свā-мāдхурйа—Свое очарование; *āсвāдите*—вкусить; *карена йатана*—пытается; *бхакта-бхāва*—чувства преданного; *вину*—без; *нахе*—нет; *тāхā*—того; *āсвāдана*—вкушения.

Он пытается познать вкус собственной сладости, но не может этого сделать, не обладая настроением преданного.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна пожелал вкусить трансцендентное наслаждение, которое испытывают преданные, и поэтому пришел в роли преданного, приняв образ Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 109

ভক্তভাব অঙ্গীকরি' হৈলা অবতীর্ণ ।
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে সর্বভাবে পূর্ণ ॥ ১০৯ ॥

бхакта-бхāва аńгӣкари' хаилā аватӣрн̣а
и́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа-рӯпе сарва-бхāве пӯрн̣а

бхакта-бхāва—экстаз преданного; *аńгӣкари'*—приняв; *хаилā*—стал; *аватӣрн̣а*—воплощенным; *и́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа-рӯпе*—в образе Господа Шри Кришны Чайтаньи; *сарва-бхāве пӯрн̣а*—во всех отношениях совершенным.

Поэтому Господь Кришна принял роль преданного и нисшел в образе Господа Чайтаньи, совершенного во всех отношениях.

ТЕКСТ 110

নানা-ভক্তভাবে করেন স্বমাধুর্য পান ।
পূর্বে করিয়াছি এই সিদ্ধান্ত ব্যাখ্যান ॥ ১১০ ॥

нāнā-бхакта-бхāве карена сва-мāдхурйа пāна
пӯрве карийāчхи эи сиддхāнта вйāкхйāна

нāнā-бхакта-бхāве—различные переживания преданного; *карена*—совершает; *сва-мāдхурйа пāна*—познание Своей сладости; *пӯрве*—выше; *карийāчхи*—я излагал; *эи*—этого; *сиддхāнта*—заключения; *вйāкхйāна*—объяснение.

Во власти чувств, присущих преданному, Он познает собственную сладость. Прежде я объяснял уже этот момент.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья, известный как Шри Гаурахари, в полной мере познает все *расы:* нейтралитет, служение, дружбу, родительскую любовь и супружескую любовь. Испытав экстатические чувства, присущие преданным разных категорий, Он во всей полноте познал все вкусы этих взаимоотношений.

ТЕКСТ 111

অবতারগণের ভক্তভাবে অধিকার ।
ভক্তভাব হৈতে অধিক সুখ নাহি আর ॥ ১১১ ॥

аватāра-гаӈера бхакта-бхāве адхикāра
бхакта-бхāва хаите адхика сукха нāхи āра

аватāра-гаӈера—всех воплощений; *бхакта-бхāве*—в умонастроении преданного; *адхикāра*—есть право; *бхакта-бхāва*—ощущение Себя преданным; *хаите*—чем; *адхика*—большего; *сукха*—счастья; *нāхи*—нет; *āра*—другого.

Умонастроение преданных доступно всем воплощениям. Нет большего счастья, чем это.

КОММЕНТАРИЙ: Все воплощения Господа Вишну имеют право принять роль слуги Господа Кришны, и для этого Они нисходят в образе преданных. Когда воплощение перестает считать Себя Богом и действует в роли слуги, Оно испытывает большее трансцендентное счастье, чем в положении Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 112

মূল ভক্ত-অবতার শ্রীসঙ্কর্ষণ ।
ভক্ত-অবতার তাঁহি অদ্বৈতে গণন ॥ ১১২ ॥

мӯла бхакта-аватāра йӣрӣ-саӈкаршаӈа
бхакта-аватāра таӈхи адваите гаӈана

мӯла—изначальное; *бхакта*—в образе преданного; *аватāра*—воплощение; *йӣрӣ-саӈкаршаӈа*—Господь Шри Санкаршана; *бхакта-аватāра*—воплощением в образе преданного; *таӈхи*—таким же; *адваите*—Адвайта Ачарья; *гаӈана*—считается.

Изначальный бхакта-аватара — это Санкаршана. Шри Адвайта относится к воплощениям того же рода.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шри Адвайта Прабху принадлежит к категории *вишну,* Он служит Господу Чайтанье Махапрабху в качестве одного из Его спутников. Когда Господь Вишну предстает в образе слуги, Его называют воплощением в об-

лике преданного Господа Кришны. Шри Санкаршана, который является воплощением Вишну в духовном мире, известном как Большая Вайкунтха, возглавляет четверное воплощение и является изначальным воплощением в образе преданного. Господь Маха-Вишну, который возлежит в Причинном океане, — это одно из проявлений Санкаршаны. Он — Господь, изначальная Личность Бога, обращает взор на материальную и действенную причины космического проявления. Адвайта Прабху считается воплощением Маха-Вишну. Все полные проявления Санкаршаны являются косвенными экспансиями Господа Кришны. С этой точки зрения также Адвайта Прабху — вечный слуга Гауры-Кришны. Таковы аргументы, позволяющие считать Его воплощением Господа в образе преданного.

ТЕКСТ 113

অদ্বৈত-আচার্য গোসাঞির মহিমা অপার ।
যাঁহার হুঙ্কারে কৈল চৈতন্যাবতার ॥ ১১৩ ॥

адваита-ачарйа госаньира махима апара
йаньхара хунькаре каила чаитанйаватара

адваита-ачарйа—Адвайта Ачарья; *госаньира*—Господа; *махима апара*—безграничное величие; *йаньхара*—которого; *хунькаре*—возгласами; *каила*—привел; *чаитанйа-аватара*—воплощение в образе Господа Чайтаньи.

Неизмерима слава Шри Адвайты Прабху, который Своим искренним зовом призвал на Землю Господа Чайтанью.

ТЕКСТ 114

সংকীর্তন প্রচারিয়া সব জগৎ তারিল ।
অদ্বৈত-প্রসাদে লোক প্রেমধন পাইল ॥ ১১৪ ॥

санькиртана прачарийа саба джагат тарила
адваита-прасаде лока према-дхана паила

санькиртана прачарийа—проповедью религии санкиртаны; *саба*—всю; *джагат*—вселенную; *тарила*—освободил; *адваита-прасаде*—по милости Адвайты Ачарьи; *лока*—все люди; *према-дхана паила*—обрели богатство любви к Богу.

Своей проповедью санкиртаны Он освободил всю вселенную. Так, по милости Шри Адвайты люди этого мира обрели сокровище любви к Богу.

ТЕКСТ 115

অদ্বৈত-মহিমা অনন্ত কে পারে কহিতে ।
সেই লিখি, যেই শুনি মহাজন হৈতে ॥ ১১৫ ॥

адваита-махима ананта ке паре кахите
сеи ликхи, йеи шуни махаджана хаите

адваита-махимā—величие Адвайты Ачарьи; *ананта*—безграничное; *ке*—кто; *пāре*—способен; *кахите*—описать; *сеи*—то; *ликхи*—я пишу; *йеи*—что; *и́уни*—я услышал; *махāджана хаите*—из достоверных источников.

Кто способен описать безграничное величие Адвайты Ачарьи? Я поведал лишь то, что узнал от великих авторитетов.

ТЕКСТ 116

আচার্য-চরণে মোর কোটি নমস্কার ।
ইথে কিছু অপরাধ না লবে আমার ॥ ১১৬ ॥

āчāрйа-чараńе мора коṇи намаскāра
итхе кичху апарāдха нā лабе āмāра

āчāрйа-чараńе—у лотосных стоп Адвайты Ачарьи; *мора*—мои; *коṇи намаскāра*—десять миллионов поклонов; *итхе*—в этой связи; *кичху*—некоторое; *апарāдха*—оскорбление; *нā лабе*—не принимай; *āмāра*—мое.

Десять миллионов раз я припадаю к лотосным стопам Шри Адвайты Ачарьи. О Адвайта Ачарья, не прими слова мои за оскорбление.

ТЕКСТ 117

তোমার মহিমা—কোটিসমুদ্র অগাধ ।
তাহার ইয়ত্তা কহি,—এ বড় অপরাধ ॥ ১১৭ ॥

томāра махимā—коṇи-самудра агāдха
тāхāра ийаттā кахи,—е баḍа апарāдха

томāра махимā—Твое величие; *коṇи-самудра агāдха*—необозримо, как миллионы морей и океанов; *тāхāра*—того; *ийаттā*—меру; *кахи*—я называю; *э*—это; *баḍа*—великое; *апарāдха*—оскорбление.

Твое величие необозримо, как миллионы океанов и морей. Попытка измерить его — уже величайшее оскорбление.

ТЕКСТ 118

জয় জয় জয় শ্রীঅদ্বৈত আচার্য ।
জয় জয় শ্রীচৈতন্য, নিত্যানন্দ আর্য ॥ ১১৮ ॥

джайа джайа джайа и́рī-адваита āчāрйа
джайа джайа и́рī-чаитанйа, нитйāнанда āрйа

джайа джайа—слава; *джайа*—слава; *и́рī-адваита āчāрйа*—Шри Адвайте Ачарье; *джайа джайа*—слава; *и́рī-чаитанйа*—Господу Шри Чайтанье Махапрабху; *нитйāнанда*—Господу Нитьянанде; *āрйа*—старшему.

Слава, слава Шри Адвайте Ачарье! Слава Господу Чайтанье Махапрабху и почтенному Господу Нитьянанде!

ТЕКСТ 119

দুই শ্লোকে কহিল অদ্বৈত-তত্ত্বনিরূপণ ।
পঞ্চতত্ত্বের বিচার কিছু শুন, ভক্তগণ ॥ ১১৯ ॥

дуи ӣлоке кахила адваита-таттва-нирӯпаṇа
пāṅча-таттвера вичāра кичху ӣуна, бхакта-гаṇа

дуи ӣлоке—в двух стихах; *кахила*—описал; *адваита*—Адвайты; *таттва-нирӯпаṇа*—описание природы; *пāṅча-таттвера*—пяти истин; *вичāра*—принятие во внимание; *кичху*—кое-что; *ӣуна*—послушайте; *бхакта-гаṇа*—о преданные.

Так в двух стихах я описал истинное положение Адвайты Ачарьи. Теперь, о преданные, узнайте о пяти истинах [панча-таттве].

ТЕКСТ 120

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১২০ ॥

ӣрӣ-рӯпа-рагхунāтха-паде йāра āӣа
чаитанйа-чаритāмṛта кахе кṛшṇадāса

ӣрӣ-рӯпа—Шрилы Рупы Госвами; *рагхунāтха*—Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами; *паде*—у лотосных стоп; *йāра*—которых; *āӣа*—упование; *чаитанйа-чаритāмṛта*—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *кахе*—излагает; *кṛшṇа-дāса*—Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты к шестой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о величии Шри Адвайты Ачарьи.

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

ТЕКСТ 1

অগতৈকগতিং নত্বা হীনার্থাধিকসাধকম্ ।
শ্রীচৈতন্যং লিখ্যতেঽস্য প্রেমভক্তিবদান্যতা ॥ ১ ॥

агатӣ-эка-гатим натвā хӣнāртхāдхика-сāдхакам
ӣрӣ-чаитанйам ликхйате ‘сйа према-бхакти-вадāнйатā

агати—самого падшего; *эка*—единственной; *гатим*—цели; *натвā*—выразив почтение; *хӣна*—падшему; *артха*—благо; *адхика*—высшее; *сāдхакам*—о способном даровать; *ӣрӣ-чаитанйам*—Господе Шри Чайтанье; *ликхйате*—пишется; *асйа*—Господа, Шри Чайтаньи Махапрабху; *према*—любовного; *бхакти*—преданного служения; *вадāнйатā*—великодушие.

Я склоняюсь перед Господом Чайтаньей — высшей целью и смыслом жизни тех, кто идет духовным путем, отказавшись от чувства собственности в этом материальном мире. Теперь я поведаю о Его щедром даре любовного преданного служения Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Душа, обусловленная материальным существованием, находится в беспомощном состоянии, но под воздействием иллюзии *майи* (внешней энергии) она верит в надежную защиту государства, общества, друзей и любимых, не понимая, что это не спасет ее в момент смерти. Законы материальной природы беспощадны, и никакая материальная собственность не спасет нас от неотвратимых лап смерти. В «Бхагавад-гите» (13.9) сказано: *джанма-мр̣тйу-джарā-вйāдхи-дух̣кха-дошāнударӣйанам* — тот, кто идет к высшей цели, должен помнить о четырех видах страданий, присущих материальному существованию: рождении, смерти, старости и болезнях. От этих страданий избавиться невозможно, если не принять прибежище у лотосных стоп Господа. Шри Чайтанья Махапрабху — единственное прибежище для всех обусловленных душ. Разумный человек не станет полагаться на свою материальную собственность, но примет полное прибежище у лотосных стоп Господа. Такого человека называют *акинчана,* не имеющим никакой собственности в этом материальном мире. Верховную Личность Бога называют *Акинчана-гочара*, ибо Его может достичь только тот, кто не полагается на материальную собственность. Для полностью предавшихся душ, не имеющих материальной собственности, на которую они могли бы надеяться, Господь Шри Чайтанья Махапрабху является единственным прибежищем.

Каждый человек связывает свои надежды с *дхармой* (религиозностью), *артхой* (обогащением), *камой* (чувственными наслаждениями) и, в конечном счете, с *мокшей* (освобождением), однако Господь Шри Чайтанья Махапрабху столь милостив, что может даровать нечто большее, чем спасение. С материальной точки зрения благочестие, обогащение и чувственные наслаждения уступают спасению, однако в этом стихе слова *хинартхадхика-садхакам* указывают на то, что преданное служение и трансцендентная любовь к Верховной Личности Бога превосходят спасение. Это великий дар Шри Чайтаньи Махапрабху. Он провозгласил: *премā пум-артхо махāн* — «Любовь к Богу есть высшее благо для всего человечества». Поэтому автор «Чайтанья-чаритамриты» Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами прежде всего выражает почтение Господу Чайтанье Махапрабху и затем описывает щедрый дар любви к богу, который Он принес.

ТЕКСТ 2

জয় জয় মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
তাঁহার চরণাশ্রিত, সেই বড় ধন্য ॥ ২ ॥

джайа джайа махāпрабху шрӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа
тāнхāра чараṇāшрита, сеи баḍа дханйа

джайа—слава; *джайа*—слава; *махāпрабху*—Верховному Господу; *шрӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа*—по имени Шри Кришна Чайтанья; *тāнхāра*—Его; *чараṇа-āшрита*—принявший прибежище у лотосных стоп; *сеи*—тот; *баḍа*—весьма; *дханйа*—прославленный.

Я возношу хвалу Верховному Господу Шри Чайтанье Махапрабху. Тот, кто принял прибежище у Его лотосных стоп, достоин величайшей славы.

КОММЕНТАРИЙ: Прабху означает «господин». Шри Чайтанья Махапрабху — это верховный господин всех господ; поэтому Его называют *Махапрабху*. Тот, кто принял прибежище у Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, достоин величайшей славы, поскольку по милости Шри Чайтаньи Махапрабху он сможет возвыситься до уровня любовного служения Господу, трансцендентного к освобождению.

ТЕКСТ 3

পূর্বে গুর্বাদি ছয় তত্ত্বে কৈল নমস্কার ।
গুরুতত্ত্ব কহিয়াছি, এবে পাঁচের বিচার ॥ ৩ ॥

пӯрве гурв-āди чхайа таттве каила намаскāра
гуру-таттва кахийāчхи, эбе пāнчера вичāра

пӯрве—в начале; *гуру-āди*—духовному учителю и другим; *чхайа*—шести; *таттве*—ипостасям; *каила*—выразил; *намаскāра*—почтение; *гуру-таттва*—истинную природу духовного учителя; *кахийāчхи*—описал; *эбе*—сейчас; *пāнчера*—пяти; *вичāра*—рассмотрение.

Я начал с того, что описал истинное положение духовного учителя. Теперь я постараюсь объяснить, что такое Панча-таттва.

КОММЕНТАРИЙ: В первой главе Ади-лилы «Чайтанья-чаритамриты» автор данного произведения Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами говорит о *дикша-гуру* и *шикша-гуру* в стихе, который начинается со слов *ванде гурӯн ӣśа-бхактāн ӣśам ӣśāватāракāн*. В этом стихе перечислены шесть трансцендентных истин, одну из которых, а именно истину о духовном учителе, автор уже подробно раскрыл. Теперь он приступает к описанию других пяти *таттв* (истин), к которым относятся *иша-таттва* (Верховный Господь), Его *таттва*-экспансия, Его *таттва*-воплощение, Его *таттва*-энергия и Его *таттва*-преданный.

ТЕКСТ 4

পঞ্চতত্ত্ব অবতীর্ণ চৈতন্যের সঙ্গে ।
পঞ্চতত্ত্ব লঞা করেন সংকীর্তন রঙ্গে ॥ ৪ ॥

пāńча-таттва аватӣрṇа чаитанйера саńге
пāńча-таттва лāńā карена саńкӣртана раńге

пāńча-таттва—данные пять таттв; *аватӣрṇа*—явились; *чаитанйера*—Чайтаньи Махапрабху; *саńге*—в обществе; *пāńча-таттва*—этими пятью ипостасями; *лāńā*—вместе с; *карена*—осуществляет; *саńкӣртана*—движение санкиртаны; *раńге*—в великом блаженстве.

Эти пять таттв нисходят вместе с Господом Чайтаньей Махапрабху, чтобы в великом блаженстве распространять движение санкиртаны.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» есть следующее утверждение относительно Шри Чайтаньи Махапрабху:

кṛшṇа-варṇам̇ твишāкṛшṇам̇ сāńгопāńгāстра-пāршадам
йаджńаих̣ саńкӣртана-прāйаир йаджанти хи сумедхасах̣

«В век Кали разумные люди вместе поют святое имя и таким образом поклоняются воплощению Бога, на устах которого постоянно звучит имя Кришны. Он — Сам Кришна, хотя цвет Его тела не темный. Его сопровождают личные спутники, слуги, оружие и приближенные» (Бхаг., 11.5.32). Шри Чайтанью Махапрабху всегда сопровождают Его полная экспансия Шри Нитьянанда Прабху, Его воплощение Шри Адвайта Прабху, Его внутренняя энергия Шри Гададхара Прабху и Его пограничная энергия Шриваса Прабху. Они составляют окружение Верховной Личности Бога, Господа Чайтаньи. Следует знать, что эти *таттвы* всегда сопровождают Шри Чайтанью Махапрабху. Поэтому в полной мере выразить почтение Шри Чайтанье Махапрабху возможно, повторяя следующую *мантру*: *śрӣ кṛшṇа-чаитанья прабху нитйāнанда śрӣ-адваита гадāдхара śрӣвāсāди-гаура-бхакта-врнда*. Будучи проповедниками движения сознания Кришны, мы выражаем почтение Шри Чайтанье Махапрабху, повторяя *мантру,* обращенную к *панча-таттве;* а потом мы произносим *мантру* Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. При повторении *мантры* Харе Кришна есть опасность совершить десять оскорблений, однако при повторении *мантры* Панча-таттвы: *śрӣ кṛшṇа-чаитанья прабху нитйāнанда śрӣ-адваита гадāдхара śрӣвāсāди-гаура-бхакта-врнда* — такой опасности не возникает. Шри Чайтанья Махапрабху известен

как *маха-ваданья-аватара,* самое милостивое воплощение, ибо Он не принимает во внимание оскорбления, которые наносят обусловленные души. Чтобы извлечь полное благо из повторения *маха-мантры* (Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе), нужно сначала принять прибежище у Шри Чайтаньи Махапрабху, заучив *маха-мантру* Панча-таттвы, а затем повторять *маха-мантру* Харе Кришна. В этом случае результат не замедлит сказаться.

Пользуясь именем Шри Чайтаньи Махапрабху, многие бессовестные преданные придумывают собственные *мантры*. Иногда они поют: *бхаджа нитāи гаура рāдхе ш́уāма наре кр̣ш̣н̣а харе рāма* или *ш́рī-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа прабху-нитйананда харе кр̣ш̣н̣а харе рāма ш́рī-рāдхе говинда*. На самом деле нужно произносить имена всех членов *панча-таттвы* (*ш́рī кр̣ш̣н̣а-чаитанья прабху нитйāнанда ш́рī-адваита гадāдхара ш́рīвāсāди-гаура-бхакта-вр̣нда*), а затем шестнадцать слов: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Но бессовестные и неразумные люди вносят путаницу в этот процесс. Разумеется, они тоже преданные и потому вольны выражать свои чувства, но чистые преданные Шри Чайтаньи Махапрабху советуют сначала повторять *мантру* Панча-таттвы, а затем *маха-мантру* Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

ТЕКСТ 5

পঞ্চতত্ত্ব—একবস্তু, নাহি কিছু ভেদ ।
রস আস্বাদিতে তবু বিবিধ বিভেদ ॥ ৫ ॥

пāн̃ча-таттва—ека-васту, нāхи кичху бхеда
раса āсвāдите табу вивидха вибхеда

пāн̃ча-таттва—пять ипостасей; *эка-васту*—едины; *нāхи*—нет; *кичху*—какого-либо; *бхеда*—различия; *раса*—расы; *āсвāдите*—чтобы вкушать; *табу*—однако; *вивидха*—разнообразие; *вибхеда*—различия.

С духовной точки зрения между этими пятью таттвами нет различий, ибо на трансцендентном уровне все абсолютно. Однако духовный мир исполнен разнообразия, и чтобы его ощутить, между ними необходимо проводить различие.

КОММЕНТАРИЙ: В своем комментарии «Анубхашья» Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур дает следующее объяснение Панча-таттвы: высший источник всех энергий, Личность Бога, желая насладиться пятью видами развлечений, предстает в образе Панча-таттвы. В действительности между членами Панча-таттвы нет разницы, поскольку они находятся на духовном уровне, однако они являют миру духовное разнообразие, указывая имперсоналистам на возможность наслаждаться разными духовными эмоциями (*расами*). В Ведах говорится: *парāсйа шактир вивидхаива ш́рӯйате* — «Энергии Верховной Личности Бога познаются в разнообразии». Это утверждение позволяет понять, что в духовном мире существует вечное разнообразие чувств, или вкусов. Шри Гауранга, Шри Нитьянанда, Шри Адвайта, Шри Гададхара и Шриваса находятся на одном уровне, но, разгра-

ничивая их с духовной точки зрения, следует учитывать, что Шри Чайтанья Махапрабху предстает в образе преданного, Нитьянанда Прабху — в образе духовного учителя всех преданных, Адвайта Прабху — в образе *бхакты* (преданного), Гададхара Прабху — это воплощение энергии *бхакти,* а Шриваса — это чистый преданный. Таково духовное различие между ними. *Бхакта-рупа* (Шри Чайтанья Махапрабху), *бхакта-сварупа* (Шри Нитьянанда Прабху) и *бхакта-аватара* (Шри Адвайта Прабху) — это Сам Господь, Верховная Личность Бога, затем следует Его непосредственное проявление и далее — Его полная экспансия; все Они принадлежат к категории *вишну*. Хотя духовная и пограничная энергии Верховной Личности Бога не отличны от Верховной Личности Бога Вишну, они занимают подчиненное положение по отношению к Нему. Таким образом, хотя все пять *таттв* находятся на одном уровне, они проявились по-разному, чтобы познать вкус трансцендентных *рас*. Но в действительности между ними не существует различий, ибо почитающий и почитаемый не разделимы ни при каких условиях. На абсолютном уровне невозможно постичь одного, не постигнув другого.

ТЕКСТ 6

পঞ্চতত্ত্বাত্মকং কৃষ্ণং ভক্তরূপ-স্বরূপকম্ ।
ভক্তাবতারং ভক্তাখ্যং নমামি ভক্তশক্তিকম্ ॥ ৬ ॥

пан̃ча-таттва̄тмакам̇ кр̣ш̣н̣ам̇ бхакта-рӯпа-сварӯпакам
бхакта̄вата̄рам̇ бхакта̄кхйам̇ нама̄ми бхакта-йа́актикам

пан̃ча-таттва-а̄тмакам—вмещающему пять трансцендентных ипостасей; *кр̣ш̣н̣ам*—Господу Кришне; *бхакта-рӯпа*—в образе преданного; *сварӯпакам*—экспансии в образе преданного; *бхакта-авата̄рам*—воплощению в образе преданного; *бхакта-а̄кхйам*—тому, кого называют преданным; *нама̄ми*—выражаю почтение; *бхакта-йа́актикам*—олицетворению преданности.

«Я в почтении склоняюсь перед Верховным Господом Кришной, который не отличен от Своей ипостаси, имеющей образ преданного, а также от Своих воплощения и экспансии, принявших образ преданных, от Своего чистого преданного и энергии преданности».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Нитьянанда Прабху является непосредственной экспансией Шри Чайтаньи Махапрабху и выступает в роли Его брата. Он — олицетворение духовного блаженства, *сач-чид-ананда-виграхи.* Его тело трансцендентно и исполнено блаженства преданного служения. Шри Чайтанью Махапрабху называют *бхакта-рупа* (Господь в образе преданного), а Шри Нитьянанду Прабху — *бхакта-сварупа* (экспансия Господа в образе преданного). Шри Адвайта Прабху, воплощение Господа в образе преданного, принадлежит к той же категории *вишну-таттвы*. Существуют также различные категории преданных (*бхакт*), которых связывают с Господом отношения *шанта* (нейтральные), *дасья* (слуги и господина), *сакхья* (дружеские), *ватсалья* (родительские) и *мадхурья* (супружеские). Такие преданные, как Шри Дамодара, Шри Гададхара и Шри Рамананда воплощают в себе энергии Господа. Это еще раз подтверждает справедливость ведической *сутры: пара́сйа йа́актир вивидхаива йа́рӯйате.* Вместе эти бхакты и есть Шри Чайтанья Махапрабху, который является Самим Кришной.

ТЕКСТ 7

স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ একলে ঈশ্বর ।
অদ্বিতীয়, নন্দাত্মজ, রসিক-শেখর ॥ ৭ ॥

свайам бхагавāн кр̣шн̣а экале ӣш́вара
адвитӣйа, нандāтмаджа, расика-ш́екхара

свайам—Сам; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *кр̣шн̣а*—Господь Кришна; *экале*—единственный; *ӣш́вара*—верховный повелитель; *адвитӣйа*—единственный и единый; *нанда-āтмаджа*—представший в образе сына Махараджи Нанды; *расика*—наслаждающийся расами; *ш́екхара*—величайший.

Кришна, вместилище всего наслаждения, есть Верховная Личность Бога, верховный повелитель. Нет никого выше Шри Кришны и нет никого равного Ему, тем не менее Он приходит как сын Махараджи Нанды.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Кавираджа Госвами дает подробное описание Господа Кришны, Верховной Личности Бога, утверждая, что хотя нет никого равного Ему и превосходящего Его и хотя Господь Кришна заключает в Себе все духовное наслаждение, Он предстает в образе сына Махараджи Нанды и Яшодамаии.

ТЕКСТ 8

রাসাদি-বিলাসী, ব্রজললনা-নাগর ।
আর যত সব দেখ,—তাঁর পরিকর ॥ ৮ ॥

рāсāди-вилāсӣ, враджалалана̄-нāгара
āра йата саба декха,—та̄н̣ра парикара

рāса-āди—танцем раса; *вилāсӣ*—наслаждающийся; *враджа-лалана̄*—девушек Вриндавана; *нāгара*—повелитель; *āра*—другие; *йата*—все; *саба*—каждый; *декха*—знайте; *та̄н̣ра*—Его; *парикара*—спутники.

Господь Шри Кришна, Верховная Личность Бога, есть высший наслаждающийся танцем раса. Он — повелитель девушек Враджи, а все остальные — лишь Его спутники.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь очень важно слово *расади-виласи* (наслаждающийся танцем *раса*). Наслаждаться танцем *раса* может только Шри Кришна, поскольку Он — высший повелитель и господин девушек Вриндавана. Другие живые существа являются Его преданными и спутниками. Никто не может сравниться со Шри Кришной, Верховной Личностью Бога, тем не менее есть много бессовестных людей, которые имитируют танец *раса* Шри Кришны. Мы имеем в виду *майявади*, которых следует остерегаться. *Раса-лилу* может совершать только Шри Кришна и никто другой.

ТЕКСТ 9

সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
সেই পরিকরগণ সঙ্গে সব ধন্য ॥ ৯ ॥

сеи кр̣ш̣н̣а аватӣрн̣а и́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа
сеи парикара-гаӈа саӈге саба дханйа

сеи кр̣ш̣н̣а—тот Господь Кришна; *аватӣрн̣а*—нисшел; *и́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа*—в образе Господа Чайтаньи Махапрабху; *сеи*—те; *парикара-гаӈа*—спутники; *саӈге*—с Ним; *саба*—все; *дханйа*—достославные.

Тот самый Господь Кришна нисшел в образе Шри Чайтаньи Махапрабху вместе со Своими вечными спутниками, достойными такой же славы.

ТЕКСТ 10

একলে ঈশ্বর-তত্ত্ব চৈতন্য ঈশ্বর ।
ভক্তভাবময় তাঁর শুদ্ধ কলেবর ॥ ১০ ॥

экале ӣи́вара-таттва чаитанйа-ӣи́вара
бхакта-бха̄вамайа та̄н̣ра и́уддха калевара

экале—одна личность; *ӣи́вара-таттва*—верховный властелин; *чаитанйа*—высшая живая сила; *ӣи́вара*—властитель; *бхакта-бха̄вамайа*—в экстазе преданного; *та̄н̣ра*—Его; *и́уддха*—трансцендентное; *калевара*—тело.

Шри Чайтанья Махапрабху, верховный повелитель, единая Личность Бога, с великой радостью стал преданным, но Его тело осталось трансцендентным, нетронутым материальной скверной.

КОММЕНТАРИЙ: Существуют различные *таттвы,* или истины: *иша-таттва, джива-таттва* и *шакти-таттва. Иша-таттва* — это Верховная Личность Бога Вишну, который является верховной жизненной силой. В «Катха-упанишад» говорится: *нитйо нитйа̄на̄м̇ четанаи́ четана̄на̄м* — Верховная Личность Бога является верховным вечным и высшей жизненной силой. Живые существа также вечны и олицетворяют жизненную силу, но в отличие от Верховного Господа они очень малы. Верховный Вечный никогда не принимает преходящее материальное тело подобно обычным живым существам. Согласно ведическим *мантрам,* Верховный Господь является верховным господином бесчисленных живых существ.

Между тем философы-*майявади* пытаются доказать, что ничтожные живые существа равны верховному живому существу. Поскольку они не признают между ними различия, их философию называют *Адвайта-вада*, или монизм. В действительности, отрицаемое ими различие существует. Данный стих призван внушить философам-*майявади,* что Верховная Личность Бога есть верховный повелитель. Это и есть Кришна, который предстал в образе преданного, Господа Чайтаньи Махапрабху, ради Своих трансцендентных игр.

Как сказано в «Бхагавад-гите», когда Верховная Личность Бога, Кришна, приходит на эту планету в человеческом облике, некоторые принимают Его за обычного человека. Того, кто совершает подобную ошибку, называют *мудха*, глупцом. Поэтому не следует им уподобляться, принимая Чайтанью Махапрабху за обычное живое существо. Он проникся экстатическим умонастроением преданного, но при этом остался Верховной Личностью Бога. Со времен Чайтаньи Махапрабху было много самозванцев, объявлявших себя воплощениями Кришны, и все

они не понимали, что Чайтанья Махапрабху — это не обычный человек, а Сам Кришна. Неразумные люди создают собственных «богов», провозглашая Богом какого-нибудь человека. Это их глубокое заблуждение. Поэтому слова *тāнра ӣуддха калевара* в этом стихе предупреждают, что тело Чайтаньи Махапрабху не материально, но полностью духовно. Чайтанью Махапрабху не следует считать обычным преданным, хотя Он пришел в образе преданного. В то же время необходимо твердо знать, что хотя Чайтанья Махапрабху — Верховная Личность Бога, Он переживает эскатические эмоции преданного, поэтому Его игры не нужно толковать превратно или ставить Его в положение Кришны. Именно по этой причине Шри Кришна Чайтанья Махапрабху закрывал ладонями уши, когда Его называли Кришной или Вишну. Он не хотел слышать, что к Нему обращаются как к Верховной Личностьи Бога. Есть категория преданных, известных как *гауранга-нагари,* которые разыгрывают спектакли об играх Кришны, где место Кришны занимает *виграха* (образ) Шри Чайтаньи Махапрабху. Подобная ошибка в духовной науке называется *расабхасой*. Поскольку Чайтанья Махапрабху пытается наслаждаться в качестве преданного, Его не следует беспокоить, обращаясь к Нему как к Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 11

কৃষ্ণমাধুর্যের এক অদ্ভুত স্বভাব।
আপনা আস্বাদিতে কৃষ্ণ করে ভক্তভাব ॥ ১১ ॥

кр̣ш̣на-мāдхурӣера эка адбхута свабхāва
āпанā āсвāдите кр̣ш̣на каре бхакта-бхāва

кр̣ш̣на-мāдхурӣера—верховной энергии наслаждения Кришны; *эка*—одно; *адбхута*—удивительное; *свабхāва*—свойство; *āпанā*—Себя; *āсвāдите* — чтобы познать; *кр̣ш̣на*—Верховная Личность Бога; *каре*—совершает; *бхакта-бхāва*—принимает образ преданного.

Трансцендентная раса супружеской любви к Кришне настолько поразительна, что Кришна принял образ преданного, чтобы в полной мере насладиться ее вкусом.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Кришна — вместилище всего наслаждения, Он испытывает особое желание постичь Самого Себя в образе преданного. Это означает, что хотя Господь Чайтанья ведет Себя как преданный, Он — Сам Кришна. Поэтому *вайшнавы* поют: *ӣрӣ-кр̣ш̣на-чаитанӣа рāдхā-кр̣ш̣на нахе анӣа* — Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это Радха и Кришна в одном лице. *Чаитайāкхйам пракāт̣ам адхунā тад-двайам чаикӣам āптам.* По утверждению Шри Сварупы Дамодары Госвами, Радха и Кришна предстали как одно целое в образе Шри Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 12

ইথে ভক্তভাব ধরে চৈতন্য গোসাঞি।
'ভক্তস্বরূপ' তাঁর নিত্যানন্দ-ভাই ॥ ১২ ॥

итхе бхакта-бхāва дхаре чаитанйа госāñи
‘бхакта-сварӯпа’ тāнра нитйāнанда-бхāи

итхе—по этой причине; *бхакта-бхāва*—экстаз преданного; *дхаре*—принимает; *чаитанйа*—Господь Чайтанья Махапрабху; *госāñи*—трансцендентный наставник; *бхакта-сварӯпа*—принял образ чистого преданного; *тāнра*—Его; *нитйāнанда*—Господь Нитьянанда; *бхāи*—брат.

По этой причине Шри Чайтанья Махапрабху, верховный наставник, принимает образ преданного и становится младшим братом Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 13

'ভক্ত-অবতার' তাঁর আচার্য-গোসাঞি ।
এই তিন তত্ত্ব সবে প্রভু করি' গাই ॥ ১৩ ॥

‘бхакта-аватāра’ тāнра āчāрйа-госāñи
эи тина таттва сабе прабху кари’ гāи

бхакта-аватāра—воплощение в качестве преданного; *тāнра*—Его; *āчāрйа-госāñи*—высший наставник, Адвайта Ачарья Прабху; *эи*—эти; *тина*—три; *таттва*—истины; *сабе*—все; *прабху*—Господь; *кари’*—с таким пониманием; *гāи*—воспеваем.

Шри Адвайта Ачарья является воплощением Господа Чайтаньи в качестве преданного. Поэтому данные три таттвы [Чайтанья Махапрабху, Нитьянанда Прабху и Адвайта Госани] суть верховные властители.

КОММЕНТАРИЙ: Госани — это синоним слова *госвами*. Так называют того, кто полностью владеет чувствами и умом. Того, кто не способен на это, называют *годаса,* «слуга своих чувств», такой человек не может быть духовным учителем. Итак, *госвами* — это духовный наставник, который по-настоящему обуздал свой ум и чувства. Титул *госвами* стал наследственным среди недалеких людей, однако он берет начало от Шри Рупы Госвами, который был обычным *грихастхой* и советником на правительственной службе, но благодаря наставлениям Господа Чайтаньи Махапрабху достиг положения *госвами*. Таким образом, титул *госвами* дается не по наследству, а в соответствии с качествами человека. Тот, кто достиг высот духовной жизни, достоин звания *госвами* независимо от происхождения. Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Нитьянанда Прабху и Шри Адвайта Госани Прабху являются совершенными *госвами,* поскольку принадлежат к категории *вишну-таттвы*. Следовательно, все Они суть *прабху* («властители» или «господа») и порой Их называют Чайтанья Госани, Нитьянанда Госани и Адвайта Госани. К сожалению, их так называемые потомки, не обладая качествами *госвами,* присвоили себе этот титул в качестве родового или кастового. Но это противоречит учению *шастр*.

ТЕКСТ 14

এক মহাপ্রভু, আর প্রভু দুইজন ।
দুই প্রভু সেবে মহাপ্রভুর চরণ ॥ ১৪ ॥

эка махāпрабху, āра прабху дуиджана
дуи прабху себе махāпрабхура чараṇа

эка махāпрабху—один Махапрабху, верховный повелитель; *āра прабху дуиджана*—двое других (Нитьянанда и Адвайта) суть прабху (повелители); *дуи прабху*—двое прабху; *себе*—служат; *махāпрабхура*—верховного повелителя, Господа Чайтаньи Махапрабху; *чараṇа*—лотосным стопам.

Один из Них — Махапрабху, а двое других суть прабху. Двое прабху служат лотосным стопам Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Нитьянанда Прабху и Шри Адвайта Прабху принадлежат к категории *вишну,* Шри Чайтанья Махапрабху считается Всевышним, а двое других *прабху* совершают трансцендентное любовное служение Ему, чтобы показать обычным живым существам, что все подвластны Шри Чайтанье Махапрабху. В другом месте «Чайтанья-чаритамриты» (Ади, 5.142) говорится: *экале īшвара кṛшṇа, āра саба бхṛтйа* — единственным верховным господином является Кришна, а все остальные — и *вишну-таттва,* и *джива-таттва* — заняты служением Господу Кришне. Как *вишну-таттва* (Нитьянанда Прабху и Адвайта), так и *джива-таттва* (*шрīвāсāди-гаура-бхакта-вṛнда*) служат Господу, но следует различать слуг, относящихся к той и другой категории. Слуга категории *джива-таттва,* то есть духовный учитель, действительно является слугой Бога. Как объяснялось в предыдущих стихах, в абсолютном мире нет подобных отличий, однако их следует принимать во внимание, чтобы различать Всевышнего и Его подчиненных.

ТЕКСТ 15

এই তিন তত্ত্ব,—'সর্ব্বারাধ্য' করি মানি।
চতুর্থ যে ভক্ততত্ত্ব,—'আরাধক' জানি ॥ ১৫ ॥

эи тина таттва,—'сарвāрāдхйа' кари мāни
чатуртха йе бхакта-таттва,—'āрāдхака' джāни

эи тина таттва—эти три истины; *сарва-āрāдхйа*—почитаемые всеми живыми существами; *кари мāни*—рассматриваемый таким образом; *чатуртха*—четвертый; *йе*—который; *бхакта-таттва*—относящийся к категории преданных; *āрāдхака*—поклоняющимся; *джāни*—считаю.

Трех повелителей [Чайтанью Махапрабху, Нитьянанду Прабху и Адвайту Прабху] почитают все живые существа, и четвертую таттву [Шри Гададхару Прабху] также следует считать Их почитателем.

КОММЕНТАРИЙ: Описывая истинное положение Панча-таттвы, Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур в своем комментарии «Анубхашья» объясняет, что Господь Шри Чайтанья является верховным повелителем, и что хотя Нитьянанда Прабху и Адвайта Прабху подвластны Ему, Они также являются повелителями. Господь Шри Чайтанья Махапрабху — это Верховный Господь, а Нитьянанда Прабху и Адвайта Прабху — проявления Верховного Господа. Все Они суть *вишну-таттва,* Всевышний, и поэтому являются объектом поклонения для всех живых существ. Две другие *таттвы,* входящие в Панча-таттву, — то есть *шакти-*

таттва и *джива-таттва* в лице Гададхары и Шривасы — являются почитателями Верховного Господа, однако они относятся к той же категории, что и Господь, поскольку вечно заняты трансцендентным любовным служением Господу.

ТЕКСТ 16

শ্রীবাসাদি যত কোটি কোটি ভক্তগণ।
'শুদ্ধভক্ত'-তত্ত্বমধ্যে তাঁ-সবার গণন ॥ ১৬ ॥

ш́рӣва̄са̄ди йата коṇи коṇи бхакта-гаṇа
'ш́уддха-бхакта'-таттва-мадхйе та̄н̇-саба̄ра гаṇана

ш́рӣва̄са-а̄ди—преданные во главе со Шривасой Тхакуром; *йата*—все прочие; *коṇи коṇи*—бесчисленные; *бхакта-гаṇа*—преданные; *ш́уддха-бхакта*—чистые преданные; *таттва-мадхйе*—к данной категории; *та̄н̇-саба̄ра*—все без исключения; *гаṇана*—причисляемы.

Нет числа чистым преданным Господа во главе со Шривасой Тхакуром. Все они известны как шуддха-бхакты.

ТЕКСТ 17

গদাধর-পণ্ডিতাদি প্রভুর 'শক্তি'-অবতার।
'অন্তরঙ্গ-ভক্ত' করি' গণন যাঁহার ॥ ১৭ ॥

гада̄дхара-паṇḍита̄ди прабхура 'ш́акти'-авата̄ра
'антараṅга-бхакта' кари' гаṇана йа̄нха̄ра

гада̄дхара—по имени Гададхара; *паṇḍита*—ученым мужем; *а̄ди*—возглавляемые; *прабхура*—Господа; *ш́акти*—энергии; *авата̄ра*—воплощением; *антараṅга*—приближенные; *бхакта*—преданные; *кари'*—считая; *гаṇана*—причисление; *йа̄нха̄ра*—которых.

Преданных во главе с Гададхарой Пандитом следует считать воплощениями внутренней энергии Господа. Это приближенные слуги Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур дает в «Анубхашье» следующее объяснение стихам 16 и 17 данной главы: «Существуют определенные признаки, по которым можно распознать преданных, являющихся воплощениями внутренней энергии Господа, и преданных, обладающих безраздельной или, другими словами, чистой преданностью. Все чистые преданные суть *шакти-таттвы,* энергии Господа. Одни из них охвачены супружеской любовью к Господу, другие — испытывают родительские чувства, дружеские или чувство слуги своего господина. Безусловно, все они преданные, но при сравнительном анализе обнаружится, что преданные, или энергии, которые испытывают супружеские чувства к Господу, превосходят остальных. Преданные, связанные с Верховной Личностью Бога узами супружеской любви, считаются близкими спутниками Шри Чайтаньи Махапрабху. Те, кто служат Нитьянанде Прабху и Адвайте Прабху, как правило, находятся с Господом в отношениях родительской любви,

дружбы, служения или нейтралитета. Когда такие преданные развивают сильную привязанность к Шри Чайтанье Махапрабху, они также входят в близкое окружение Его преданных, испытывающих супружескую любовь к Господу Кришне». Такое постепенное развитие преданного служения Шри Нароттама Дас Тхакур описывает следующим образом:

гаурāнга балите хабе пулака ишарīра
хари хари балите найане ба'бе нīра
āра кабе нитāичāнда каруṇā карибе
самсāра-вāсанā мора кабе туччха хабе
вишайа чхāдийā кабе иуддха хабе мана
кабе хāма хераба ирī-вṛндāвана
рūпа-рагхунāтха-паде ха-ибе āкути
кабе хāма буджхаба ирī-йугала-пирīти

«Когда у меня волосы встанут дыбом при повторении имени Господа Чайтаньи? Когда нескончаемые потоки слез польются из моих глаз от звука святых имен Харе Кришна? Когда Господь Нитьянанда смилостивится надо мной и освободит меня от желаний материальных наслаждений? Когда мой ум освободится от всей скверны желаний материальных удовольствий? Только тогда я смогу постичь Вриндаван. Развив привязанность к наставлениям шести Госвами во главе с Рупой Госвами и Рагхунатхой Дасом Госвами, я смогу понять любовь Радхи и Кришны». Привязанность к преданному служению Господу Чайтанье Махапрабху сразу дарует человеку блаженство. Любовь к Господу Нитьянанде освобождает от привязанности к материальному миру и наделяет способностью постичь игры Господа во Вриндаване. Далее, когда человек развивает любовь к шести Госвами, он получает возможность понять любовные отношения Радхи и Кришны. Таковы этапы, которые проходит чистый преданный, развивая супружескую любовь в служении Радхе и Кришне в близких отношениях со Шри Чайтаньей Махапрабху.

ТЕКСТЫ 18–19

যাঁ-সবা লঞা প্রভুর নিত্য বিহার ।
যাঁ-সবা লঞা প্রভুর কীর্তন-প্রচার ॥ ১৮ ॥
যাঁ-সবা লঞা করেন প্রেম আস্বাদন ।
যাঁ-সবা লঞা দান করে প্রেমধন ॥ ১৯ ॥

йāн-сабā лаñā прабхура нитйа вихāра
йāн-сабā лаñā прабхура кīртана-прачāра

йāн-сабā лаñā карена према āсвāдана
йāн-сабā лаñā дāна каре према-дхана

йāн-сабā—с кем; *лаñā*—вместе; *прабхура*—Господа; *нитйа*—вечное; *вихāра*—развлечение; *йāн-сабā*—с кем; *лаñā*—вместе; *прабхура*—Господа; *кīртана*—санкиртана; *прачāра*—движение; *йāн-сабā*—с кем; *лаñā*—вместе; *карена*—совершает; *према*—любви к Богу; *āсвāдана*—вкушение; *йāн-сабā*—с кем; *лаñā*—вместе; *дāна каре*—раздает даром; *према-дхана*—любовь к Богу.

Все преданные, которые являются воплощениями внутренней энергии, — это спутники Господа в Его играх. Только с ними Господь нисходит, чтобы распространять движение санкиртаны, только с ними Господь наслаждается расой супружеской любви к Кришне, только с ними Он раздает эту любовь людям.

КОММЕНТАРИЙ: Описывая различие между чистыми преданными и преданными ближайшего окружения Господа, Шри Рупа Госвами в своей книге «Упадешамрита» приводит следующую градацию духовного развития. Среди многих тысяч *карми* едва ли один обладает совершенным знанием Вед. Из множества таких мудрецов и философов редко встретишь поистине освободившегося от материального рабства, а среди множества достигших освобождения самым возвышенным является преданный Верховной Личности Бога. Среди множества преданных, обладающих трансцендентной любовью к Верховной Личности Бога, наивысшее положение занимают *гопи,* лучшая среди которых — Шри Радхика. Шримати Радхика очень дорога Господу Кришне, и точно так же Ее пруды Шьяма-кунда и Радха-кунда очень дороги Верховной Личности Бога.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур поясняет в «Анубхашье», что среди пяти *таттв* две *таттвы* являются энергиями (*шакти-таттва*), а три — источником энергий (*шактиман-таттва*). Чистые преданные и преданные ближайшего окружения заняты благоприятной деятельностью в сознании Кришны, неоскверненной философскими измышлениями или кармической деятельностью. Их следует считать чистыми преданными. Среди них те, кто погружен исключительно в супружескую любовь к Господу Кришне, считаются *мадхурья-бхактами,* преданными из ближайшего окружения. Любовное служение Господу с родительскими и дружескими чувствами, а также в настроении слуги своего господина присутствует в супружеской любви. В заключение следует сказать, что каждый преданный из ближайшего окружения Господа является чистым преданным.

Шри Чайтанья Махапрабху наслаждается развлечениями со Своей непосредственной экспансией — Нитьянандой Прабху. Чистые преданные Верховного Господа и три Его воплощения-*пуруши* — Каранодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну — всегда сопровождают Его, помогая распространять движение *санкиртаны*.

ТЕКСТЫ 20–21

সেই পঞ্চতত্ত্ব মিলি' পৃথিবী আসিয়া ।
পূর্ব-প্রেমভাণ্ডারের মুদ্রা উঘাড়িয়া ॥ ২০ ॥
পাঁচে মিলি' লুটে প্রেম, করে আস্বাদন ।
যত যত পিয়ে, তৃষ্ণা বাঢ়ে অনুক্ষণ ॥ ২১ ॥

сеи пāнча-таттва мили' пр̣тхивӣ āсийā
пӯрва-премабхāн̣д̣āрера мудрā угхāд̣ийā

пāнче мили' лӯте према, каре āсвāдана
йата йата пийе, тр̣ш̣н̣ā бāд̣хе анукшан̣а

сеи — эти; *пāнча-таттва* — пять ипостасей; *мили'* — вместе; *пр̣тхивӣ* — на Землю; *āсийā* — низойдя; *пӯрва* — изначально; *према-бхāн̣д̣āрера* — кладезя трансцен-

дентной любви; *мудрā*—печать; *угхāдийā*—открывая; *пāнче мили'*—объединившись вместе; *лутте*—расхищают; *према*—любовь к Богу; *каре āсвāдана*—вкушают; *йата йата*—соразмерно; *пийе*—пьют; *тр̣шн̣ā*—жажда; *бāдхе*—увеличивается; *анукшан̣а*—снова и снова.

Качества Кришны понимаются как сокровищница трансцендентной любви. Когда Он приходил на Землю, Он приносил эту сокровищницу с Собой, но держал ее запечатанной. Однако Шри Чайтанья Махапрабху и Его спутники из Панча-таттвы пришли сломать печать и разграбить сокровищницу, чтобы вкусить трансцендентной любви к Шри Кришне. И чем больше они наслаждались ее вкусом, тем сильнее становилась их жажда.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанью Махапрабху называют *маха-ваданья-авата-ра,* поскольку Он более благосклонен к несчастным падшим душам, чем Господь Шри Кришна, хотя Он есть Кришна. Когда Шри Кришна присутствовал в этом мире, Он призывал всех предаться Ему, в награду обещая Свое покровительство, но когда на Землю нисшел Шри Чайтанья Махапрабху вместе со Своими спутниками, Он раздавал любовь к Богу всем и каждому. Это позволило Шри Рупе Госвами понять, что Господь Чайтанья — это не кто иной, как Сам Шри Кришна, ибо никто, кроме Верховной Личности Бога, не способен раздавать сокровенную любовь к Верховной Личности.

ТЕКСТ 22

পুনঃ পুনঃ পিয়াইয়া হয় মহামত্ত ।
নাচে, কান্দে, হাসে, গায়, যৈছে মদমত্ত ॥ ২২ ॥

пунах̣ пунах̣ пийāийā хайа махāматта
нāче, кāнде, хāсе, гāйа, йаичхе мада-матта

пунах̣ пунах̣—снова и снова; *пийāийā*—давая испить; *хайа*—становится; *махāматта*—блаженным; *нāче*—танцует; *кāнде*—восклицает; *хāсе*—смеется; *гāйа*—поет; *йаичхе*—как; *мада-матта*—пьяный.

Шри Панча-таттва танцевала снова и снова, и нектарная любовь к Богу становилась все более доступной для людей. Члены Панча-таттвы танцевали, громко восклицали, смеялись и пели, как безумные, раздавая любовь к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Люди обычно не понимают истинного значения духовного пения и танца. Описывая шесть Госвами Вриндавана, Шри Шриниваса Ачарья говорит: *кр̣шн̣откīртана-гāна-нартана-парау* — не только Господь Чайтанья Махапрабху и Его спутники пели и танцевали, но и шесть Госвами в следующем поколении также следовали их примеру. В наше время участники Движения сознания Кришны придерживаются того же принципа и благодаря пению и танцам повсюду в мире получают положительные отзывы. Однако не следует забывать, что это пение и танцы не принадлежат материальному миру. Это трансцендентная деятельность, и потому чем больше человек занимается ею, тем явственнее он ощущает нектар трансцендентной любви к Богу.

ТЕКСТ 23

পাত্রাপাত্র-বিচার নাহি, নাহি স্থানাস্থানে।
যেই যাঁহা পায়, তাঁহা করে প্রেমদান ॥ ২৩ ॥

пāтрāпāтра-вичāра нāхи, нāхи стхāнāстхāна
йеи йāнхā пāйа, тāнхā каре према-дāна

пāтра—заслуживший; *апāтра*—незаслуживший; *вичāра*—соображение; *нāхи*—не; *нāхи*—не; *стхāна*—подходящее место; *астхāна*—неподходящее место; *йеи*—любой; *йāнхā*—где бы то ни было; *пāйа*—получает возможность; *тāнхā*—там только; *каре*—совершает; *према-дāна*—распространение любви к Богу.

Раздавая людям любовь к Богу, Чайтанья Махапрабху и Его спутники не искали достойных людей или подходящее для этого место. Они не выставляли никаких условий. Панча-таттва раздавала любовь к Богу, пользуясь любой возможностью.

КОММЕНТАРИЙ: Находятся люди, которые препятствуют миссии Господа Чайтаньи, критикуя наше Движение сознания Кришны за то, что его европейские и американские последователи получают посвящение в *брахманы* и *санньяси*. Но авторитетные источники говорят, что, распространяя любовь к Богу, не следует принимать во внимание, кто ее получает: европейцы, американцы, индусы, мусульмане или кто-то еще. Движение сознания Кришны необходимо распространять повсюду, где только возможно, и, если благодаря этим усилиям люди становятся *вайшнавами,* следует понимать, что они выше *брахманов,* индусов или индийцев. Шри Чайтанья Махапрабху желал, чтобы Его имя пришло в каждый город и деревню земного шара. Теперь учение Чайтаньи Махапрабху распространяется по всему миру, и разве ошибочно признать тех, кто принял его, истинными *вайшнавами, брахманами* и *санньяси*? Некоторые из зависти возражают против этой истины, но преданные нашего Движения сознания Кришны не обращают на них никакого внимания. Мы строго следуем принципам, установленным Панча-таттвой.

ТЕКСТ 24

লুটিয়া, খাইয়া, দিয়া, ভাণ্ডার উজাড়ে।
আশ্চর্য ভাণ্ডার, প্রেম শতগুণ বাড়ে ॥ ২৪ ॥

лу̣тийā, кхāийā, дийā, бхāн̣д̣āра уджāд̣е
āйчарйа бхāн̣д̣āра, према йата-гу̣на бāд̣е

лу̣тийā—расхищая; *кхāийā*—поедая; *дийā*—раздавая; *бхāн̣д̣āра*—запас; *уджāд̣е*—опустошен; *āйчарйа*—удивительный; *бхāн̣д̣āра*—запас; *према*—любовь к Богу; *йата-гу̣на*—во сто крат; *бāд̣е*—увеличивается.

Хотя члены Панча-таттвы взломали сокровищницу любви к Богу и, наслаждаясь ее содержимым, раздали его другим, она не только не иссякла, но наполнилась во сто крат больше.

КОММЕНТАРИЙ: Один человек, объявивший себя воплощением Кришны, сказал своим ученикам, что, передав им все свое знание, он духовно обнищал. Так

говорят лишь обманщики, которые вводят доверчивых людей в заблуждение. Истинное духовное сознание настолько совершенно, что чем больше человек его распространяет, тем скорее он в себе его развивает. Понятие обнищания существует только в материальном мире, а сокровищница любви к Богу в духовном мире никогда не иссякает. Кришна обеспечивает всем необходимым многие миллионы живых существ, и точно также если все они захотят обрести сознание Кришны, любви к Богу хватит на всех. В настоящий момент наше Движение сознания Кришны растет день ото дня, хотя оно было основано усилиями одного человека. Не возникает вопроса о нехватке средств. Если мы будем, невзирая на критику завистливых людей, придерживаться наших принципов и следовать по стопам Панча-таттвы, наше Движение легко преодолеет все препятствия, чинимые лже*свами, санньяси,* религиозными деятелями, философами и учеными, ибо оно трансцендентно по отношению ко всем материальным соображениям. Те, кто проповедуют движение сознания Кришны, не должны пугаться разного рода глупцов и негодяев.

ТЕКСТ 25

উচ্ছলিল প্রেমবন্যা চৌদিকে বেড়ায় ।
স্ত্রী, বৃদ্ধ, বালক, যুবা, সবারে ডুবায় ॥ ২৫ ॥

учхалила према-ванйā чаудике ведāйа
стрī, врддха, бāлака, йувā, сабāре дувāйа

учхалила—поднялся; *према-ванйā*—потоп любви к Богу; *чаудике*—во все стороны; *ведāйа*—вокруг; *стрī*—женщины; *врддха*—старики; *бāлака*—дети; *йувā*—молодежь; *сабāре*—все они; *дувāйа*—погрузились.

Поток любви к Богу разлился во все стороны и поглотил всех: стариков и молодежь, женщин и детей.

КОММЕНТАРИЙ: Содержимое вскрытой сокровищницы любви к Богу могучим потоком затопит землю. Обычно после сезона дождей в Шридхаме Маяпуре наступает большое наводнение. Это служит признаком того, что место рождения Господа Чайтаньи станет источником наводнения любви к Богу, которое затопит весь мир и поможет каждому: старикам, молодым, женщинам и детям. Движение сознания Кришны, которое основал Шри Чайтанья Махапрабху, настолько могущественно, что может охватить весь мир и привлечь все классы людей возможностью обрести любовь к Богу.

ТЕКСТ 26

সজ্জন, দুর্জ্জন, পঙ্গু, জড়, অন্ধগণ ।
প্রেমবন্যায় ডুবাইল জগতের জন ॥ ২৬ ॥

садж-джана, дур-джана, паńгу, джаḍа, андха-гаṇа
према-ванйāйа дувāила джагатера джана

сат-джана—благородные люди; *дур-джана*—жулики; *паṅгу*—хромые; *джа-ḍа*—немощные; *андха-гаṇа*—слепые; *према-ванйāйа*—потопом любви к Богу; *дувāила*—поглощенные; *джагатера*—всего мира; *джана*—люди.

Движение сознания Кришны затопит весь мир, в нем окажется каждый — благородный человек и мошенник, хромой, немощный и слепой.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь снова можно заметить, что некоторые из зависти протестуют против того, чтобы европейцам и американцам давали священный шнур или *санньясу,* однако в действительности нет необходимости делать различие даже между добродетельными людьми и грешниками, поскольку это движение духовно и не имеет дела с телесной оболочкой из кожи и костей. Поскольку оно находится под должным руководством Панча-таттвы и строго следует регулирующим принципам, ему не страшны никакие внешние препятствия.

ТЕКСТ 27

জগৎ ডুবিল, জীবের হৈল বীজ নাশ।
তাহা দেখি' পাঁচ জনের পরম উল্লাস ॥ ২৭ ॥

джагат дувила, джīвера хаила бīджа нāйа
тāхā декхи' пāнча джанера парама уллāса

джагат—весь мир; *дувила*—погружен; *джīвера*—живых существ; *хаила*—стало; *бīджа*—семя; *нāйа*—полностью уничтоженным; *тāхā*—тогда; *декхи'*—видя; *пāнча*—пяти; *джанера*—личностей; *парама*—высшее; *уллāса*—счастье.

Когда пять членов Панча-таттвы увидели, что любовь к Богу охватила весь мир, и в живых существах погибло семя материального наслаждения, они преисполнились безграничной радости.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье», что живые существа принадлежат к пограничной энергии Господа и потому все без исключения имеют склонность к сознанию Кришны несмотря на семя материального наслаждения в сердце. На благоприятной почве материальной природы это семя вырастает в дерево материального рабства, которое приносит живому существу всевозможные материальные наслаждения. Однако этим наслаждениям сопутствуют три вида материальных страданий. Когда в природе случается наводнение, семена в земле не дают всходов. Точно так же во время наводнения любви к Богу, которое постепенно охватывает весь мир, семена материального наслаждения не могут взойти. Чем шире распространяется движение сознания Кришны, тем слабее становится в людях желание материальных наслаждений, то есть семя материального наслаждения само собой перестает давать всходы.

Вместо того, чтобы завидовать рапространению сознания Кришны по всему миру, которое происходит по милости Господа Чайтаньи, недоброжелатели должны радоваться, и на это указывают слова *парама уллāса* в данном стихе. Но, поскольку они принадлежат к категории *канишṭха-адхикари* или *пракрита-бхакт* (материалистичных преданных, не обладающих достаточным духовным знанием), они

завидуют движению сознания Кришны и пытаются найти в нем недостатки. Но, как пишет Шримат Прабодхананда Сарасвати в «Чайтанья-чандрамрите», под влиянием движения сознания Кришны, основанного Господом Чайтаньей, материалисты перестают говорить о своих женах и детях; так называемые ученые мужи — оставляют утомительное изучение ведической литературы; *йоги* — прекращают непрактичные занятия мистической *йогой;* аскеты — забрасывают свои аскезы; а *санньяси* — забывают об изучении философии *санкхьи*. Всех привлекает практика *бхакти-йоги* Господа Чайтаньи и несравненный вкус сознания Кришны.

ТЕКСТ 28

যত যত প্রেমবৃষ্টি করে পঞ্চজনে ।
তত তত বাড়ে জল, ব্যাপে ত্রিভুবনে ॥ ২৮ ॥

йата йата према-вр̣шт̣и каре пан̃ча-джане
тата тата ба̄д̣хе джала, вйа̄пе три-бхуване

йата — сколько бы ни было; *йата* — столько; *према-вр̣шт̣и* — струи любви к Богу; *каре* — посылают; *пан̃ча-джане* — пять членов Панча-таттвы; *тата тата* — насколько; *ба̄д̣хе* — поднимается; *джала* — вода; *вйа̄пе* — разливается; *три-бхуване* — по всем трем мирам.

Чем обильнее члены Панча-таттвы проливали потоки любви к Богу, тем сильнее становилось это наводнение, затопляя своими водами весь мир.

КОММЕНТАРИЙ: Движение сознания Кришны свободно от стереотипов и косности. Оно будет распространяться по всему миру несмотря на препятствия, чинимые глупцами и негодяями, которые заявляют, что европейские и американские *млеччхи* не могут стать *брахманами* и *санньяси*. Этот стих подтверждает, что данный процесс будет расширяться, пока не затопит сознанием Кришны весь мир.

ТЕКСТЫ 29–30

মায়াবাদী, কর্মনিষ্ঠ কুতার্কিকগণ ।
নিন্দক, পাষণ্ডী, যত পড়ুয়া অধম ॥ ২৯ ॥
সেই সব মহাদক্ষ ধাঞা পলাইল ।
সেই বন্যা তা-সবারে ছুঁইতে নারিল ॥ ৩০ ॥

ма̄йа̄ва̄д̣ӣ, карма-ништ̣ха кута̄ркика-гаӈа
ниндака, па̄шаӈд̣ӣ, йата пад̣уйа̄ адхама

сеи саба маха̄дакша дха̄н̃а̄ пала̄ила
сеи ванйа̄ та̄-саба̄ре чхуӈите на̄рила

ма̄йа̄ва̄д̣ӣ — философы-имперсоналисты; *карма-ништ̣ха* — следующие путем кармической деятельности; *кута̄ркика-гаӈа* — лжелогики; *ниндака* — богохульники; *па̄шаӈд̣ӣ* — непреданные; *йата* — все; *пад̣уйа̄* — студенты; *адхама* — низшей категории; *сеи саба* — все они; *маха̄-дакша* — весьма искушенные; *дха̄н̃а̄* — бегом; *пала̄ила* — удалились; *сеи ванйа̄* — те воды потопа; *та̄-саба̄ре* — их всех; *чхуӈите* — коснуться; *на̄рила* — не смогли.

Но имперсоналисты, карми, лжелогики, богохульники, безбожники и самые недостойные среди учащейся молодежи искусно избегали этого движения, и потому наводнение сознания Кришны не коснулось их.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно философам-*майявади* прошлого, каким был Пракашананда Сарасвати из Бенареса, современные имперсоналисты не проявляют интереса к движению сознания Кришны Господа Чайтаньи. Не зная ценности этого материального мира, они считают его ложным и не используют его, как это делает движение сознания Кришны. Они настолько поглощены размышлениями о безличном, что не задумываясь принимают духовное разнообразие за нечто материальное. Поскольку они не способны выйти за пределы ложного понимания *брахмаджьоти,* им не понять, что Кришна, Верховная Личность Бога, духовен и потому не подвержен материальной иллюзии. Когда бы Кришна ни появлялся в этом мире в Своем изначальном образе или в образе преданного, философы-*майявади* считают Его обычным человеком. Такое представление осуждается в «Бхагавад-гите» (9.11):

аваджа̄нанти ма̄м мӯдха̄ ма̄нушӣм̇ танум а̄ш́ритам
парам̇ бха̄вам аджа̄нанто мама бхӯта-махеш́варам

«Глупцы поносят Меня, когда Я нисхожу в человеческом облике. Им неведома Моя трансцендентная природа Верховного Господа всего сущего».

Есть и другие бессовестные люди, которые выдают себя за воплощение Господа, обманывая своих доверчивых слушателей. Воплощение Бога должно соответствовать описаниям, данным в *шастрах,* а также совершать необыкновенные деяния. Прежде чем принимать кого-нибудь за воплощение Господа, следует убедиться, способен ли этот человек поступать подобно Верховной Личности Бога. Например, в «Бхагавад-гите» Кришна наставлял Арджуну, у которого не было сомнений в том, что Он — Верховная Личность Бога, однако чтобы убедить нас в этом, Арджуна попросил Господа явить Свой вселенский образ и доказать, что Он — действительно Верховный Господь. Такому испытанию следует подвергать самозванцев, которые выдают себя за Бога. Чтобы не обмануться мистическим могуществом самозванных воплощений, их нужно проверять на основе *шастр*. В писаниях говорится о приходе Чайтаньи Махапрабху как воплощения Кришны; поэтому, если кто-то желает подражать Господу Чайтанье и объявляет себя воплощением Бога, он должен привести из *шастр* подтверждение этому.

ТЕКСТЫ 31–32

তাহা দেখি' মহাপ্রভু করেন চিন্তন ।
জগৎ ডুবাইতে আমি করিলুঁ যতন ॥ ৩১ ॥
কেহ কেহ এড়াইল, প্রতিজ্ঞা হইল ভঙ্গ ।
তা-সবা ডুবাইতে পাতিব কিছু রঙ্গ ॥ ৩২ ॥

та̄ха̄ декхи' маха̄прабху карена чинтана
джагат дува̄ите а̄ми карилуна̇ йатана

кеха кеха э̣да̄ила, пратиджн̃а̄ ха-ила бханга
та̄-саба̄ дува̄ите па̄тиба кичху ранга

та̄ха̄ декхи'—наблюдая это бегство; *маха̄прабху*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *карена*—совершает; *чинтана*—раздумье; *джагат*—весь мир; *д̣ува̄ите*—затопить; *а̄ми*—Я; *карилун̇*—делал; *йатана*—попытки; *кеха кеха*—некоторые; *э̣да̄ила*—избежали; *пратиджн̃а̄*—общение; *ха-ила*—стало; *бхан̇га*—нарушенным; *та̄-саба̄*—всех их; *д̣ува̄ите*—чтобы погрузить; *па̄тиба*—придумаю; *кичху*—какую-нибудь; *ран̇га*—уловку.

Видя, как майявади и другие сторонятся Его, Господь Чайтанья подумал: «Я хотел, чтобы поток любви к Богу поглотил всех, но этого не происходит, и потому Мне придется прибегнуть к хитрости».

КОММЕНТАРИЙ: Это очень важный момент. Господь Чайтанья Махапрабху хотел найти способ привлечь *майявади* и других людей, которые не проявляли интереса к движению сознания Кришны. Это отличает истинного *ачарью.* Он не ограничен стереотипами, ибо приходит служить Господу, находя наиболее эффективный способ распространять сознание Кришны. Некоторые завистники критикуют наше Движение за то, что оно наряду с юношами вовлекает в проповедь любви к Богу и девушек. Не зная о том, что молодежь Европы и Америки привыкла к свободному общению, они критикуют за это юношей и девушек Движения сознания Кришны. Но подобные критиканы должны иметь в виду, что невозможно резко изменить принятые в обществе обычаи. Поскольку девушки наравне с юношами обучаются искусству проповеди, это уже не обычные девушки, а проповедники сознания Кришны, такие же, как и их духовные братья. Поэтому занимать юношей и девушек в полностью трансцендентной деятельнсти — это уловка, способствующая распространению движения сознания Кришны. Глупцам, которые из зависти критикуют совместную деятельность юношей и девушек, остается довольствоваться собственной глупостью, поскольку они не ищут путей распространения сознания Кришны, пытаясь использовать все, что способствует этой цели. Их стереотипные методы никогда не помогут распространить сознание Кришны. Все, что мы делаем, имеет успех по милости Господа Чайтаньи Махапрабху, поскольку Он Сам искал способ заинтересовать тех, кто остался в стороне от сознания Кришны.

ТЕКСТ 33

কৃষ্ণমাধুর্যের এক অদ্ভুত স্বভাব।
আপনা আস্বাদিতে কৃষ্ণ করে ভক্তভাব ॥ ৩১ ॥

эта бали' мане кичху карийа̄ вича̄ра
саннйа̄са-а̄шрама прабху каила̄ ан̇гӣка̄ра

эта бали'—сказав это; *мане*—в уме; *кичху*—о чем-то; *карийа̄*—совершив; *вича̄ра*—раздумье; *саннйа̄са-а̄шрама*—отреченный образ жизни; *прабху*—Господь; *каила̄ ан̇гӣка̄ра*—принял.

Обдумав все, Господь принял образ жизни санньяси.

КОММЕНТАРИЙ: Господу Шри Чайтанье Махапрабху не было необходимости принимать *санньясу,* поскольку Он — Сам Бог и чужд материальным телесным обозначениям. Шри Чайтанья Махапрабху не отождествлял Себя ни с одной из

восьми *варн* и *ашрамов,* а именно: с *брахманами, кшатриями, вайшьями, шудрами, брахмачари, грихастхами, ванапрастхами* и *санньяси*. Он сознавал Себя Высшим Духом. Шри Чайтанья Махапрабху, как и любой чистый преданный, никогда не отождествлял себя с социальными и духовными ступенями жизни, ибо преданный трансцендентен ко всем общественным делениям. Тем не менее Господь Чайтанья решил принять *санньясу,* чтобы все без исключения выражали Ему почтение и обрели от этого благо. Ему не было нужды принимать *санньясу,* но Он сделал это ради блага тех, кто считал Его обычным человеком. Главной целью этого решения было даровать освобождение *санньяси-майявади*. Это станет ясно дальше из данной главы.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объяснил термин *майявади* следующим образом: «Верховная Личность Бога трансцендентна ко всем материальным обозначениям. *Майявади* — это тот, кто считает творением *майи* тело Верховной Личности Бога, Кришны, обитель Господа и путь преданного служения, ведущий к Нему. *Майявади* считает *майей* все формы преданного служения». *Майя* означает материальное существование, обусловленное последствиями кармической деятельности. *Майявади* относят преданное служение также к разряду кармической деятельности. По их мнению, *бхагаваты* (преданные) достигнут истинного освобождения, только если очистятся в процессе философских размышлений. Тех, кто предается подобным измышлениям относительно преданного служения, называют *кутаркиками* (лжелогиками), а тех, кто считает преданное служение кармической деятельностью — *карма-ништхами*. Тех, кто критикует преданное служение, называют *ниндаками* (богохульниками). Безбожников, которые считают преданное служение материальной деятельностью, называют *пашанди,* а ученых с такими же взглядами — *адхама падуями*.

Кутаркики, ниндаки, пашанди и *адхама падуи* не желали блага, даруемого движением Шри Чайтаньи Махапрабху, которое позволяет развить любовь к Богу. Шри Чайтанья Махапрабху из сострадания к ним решил принять *санньясу,* чтобы эти люди стали относиться к Нему с почтением. По сей день в Индии почитают *санньяси*. Само одеяние *санньяси* вызывает у индийцев чувство уважения. Шри Чайтанья Махапрабху принял *санньясу,* так как это способствовало Его проповеди учения преданности, а иначе у Него не было в этом никакой необходимости.

ТЕКСТ 34

চব্বিশ বৎসর ছিলা গৃহস্থ-আশ্রমে।
পঞ্চবিংশতি বর্ষে কৈল যতিধর্ম্মে ॥ ৩৪ ॥

чаббиńа ватсара чхилā гр̣хастха-āйраме
пāńча-вимйāти варше каила йати-дхарме

чаббиńа—двадцать четыре; *ватсара*—года; *чхилā*—оставался; *гр̣хастха*—в семейном; *āйраме*—общественном положении; *пāńча*—пятом; *вимйāти*—двадцатом; *варше*—в году; *каила*—принял; *йати-дхарме*—уклад жизни санньяси.

Шри Чайтанья Махапрабху оставался семьянином до двадцати четырех лет. Ему еще не исполнилось двадцати пяти, когда он принял санньясу.

КОММЕНТАРИЙ: Существуют четыре уклада духовной жизни: *брахмачарья, грихастха, ванапрастха* и *санньяса,* — и в каждом из этих *ашрамов* есть четыре ступени. В *брахмачарья-ашраме* это *савитрья, прачапатья, брахма* и *брихат;* в *грихастха-ашраме — варта* (рабочие), *санчая* (служащие), *шалина* (независимые) и *шилончана* (сборщики зерна). В *ванапрастха-ашраме* принято следующее деление: *вайкханаса, валакхилья, аудумбара* и *пхенапа*; а среди *санньяси — кутичака, бахудака, хамса* и *нишкрия*. Существуют также две разновидности *санньяси: дхиры* и *нароттамы,* как говорится об этом в «Шримад-Бхагаватам» (1.13.26-27). В конце января 1432 года эры *шакабда* (1511 год н. э.) Шри Чайтанья Махапрабху принял *санньясу* от Кешавы Бхарати из Шанкара-*сампрадаи.*

ТЕКСТ 35

সন্ন্যাস করিয়া প্রভু কৈলা আকর্ষণ।
যতেক পালাঞাছিল তার্কিকাদিগণ ॥ ৩৫ ॥

саннйāса карийā прабху каилā āкаршаṇа
йатека пāлāńāчхила тāркикāдигаṇа

саннйāса—уклад жизни санньяси; *карийā*—приняв; *прабху*—Господь; *каилā*—совершил; *āкаршаṇа*—привлечение; *йатека*—всех; *пāлāńāчхила*—убежавших; *тāркика-āди-гаṇа*—всех, начиная с логиков.

Приняв санньясу, Шри Чайтанья Махапрабху привлек внимание всех, кто избегал Его, и прежде всего логиков.

ТЕКСТ 36

পড়ুয়া, পাষণ্ডী, কর্মী, নিন্দকাদি যত।
তারা আসি' প্রভু-পায় হয় অবনত ॥ ৩৬ ॥

пāḍуйā, пāшаṇḍī, кармī, ниндакāди йата
тāрā āси' прабху-пāйа хайа аваната

пāḍуйā—студенты; *пāшаṇḍī*—материалисты-прожектеры; *кармī*—те, кто заняты кармической деятельностью; *ниндака-āди*—критики; *йата*—все; *тāрā*—они; *āси'*—придя; *прабху*—Господа; *пāйа*—лотосным стопам; *хайа*—стали; *аваната*—предавшимися.

Благодаря этому школяры, безбожники, карми и критиканы пришли предаться лотосным стопам Господа.

ТЕКСТ 37

অপরাধ ক্ষমাইল, ডুবিল প্রেমজলে।
কেবা এড়াইবে প্রভুর প্রেম-মহাজালে ॥ ৩৭ ॥

апарāдха кшамāила, дубила према-джале
кебā эḍāибе прабхура према-махāджāле

апарāдха—оскорбление; *кшамāила*—простил; *дубила*—погрузил; *према-джале*—в океан любви к Богу; *кебā*—кто еще; *эдāибе*—избежит; *прабхура*—Господа; *према*—любовной; *махā-джāле*—сети.

Господь Чайтанья простил всех, и они погрузились в океан преданного служения, ибо никому не избежать необыкновенных сетей любви, расставленных Шри Чайтаньей Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху был идеальным *ачарьей. Ачарья* — это идеальный учитель, которому известен смысл богооткровенных писаний и который ведет себя в соответствии с наставлениями писаний и учит этому своих учеников. Будучи идеальным *ачарьей,* Шри Чайтанья Махапрабху искал способ привлечь к Своему движению атеистов и материалистов всех видов. У каждого *ачарьи* есть свои методы проповеди духовного движения, позволяющие ему привести людей к сознанию Кришны. Поэтому методы одного *ачарьи* могут отличаться от методов другого, однако конечная цель остается той же. Шрила Рупа Госвами дает такое наставление:

тасмат кенапй упайена манах кр̣шн̣е нивейшайет
сарве видхи-нишедхā сйур этайор эва кинкарāх̣

Ачарья должен найти любой способ привести людей к сознанию Кришны. Прежде всего им нужно обрести сознание Кришны, после чего постепенно знакомиться со всеми предписанными правилами и ограничениями. В нашем Движении сознания Кришны мы следуем по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху. Например, западные юноши и девушки не ограничены в общении, — чтобы привести их к сознанию Кришны, необходимо учитывать их обычаи и привычки. *Ачарья* обязан найти способ привести людей к преданному служению. Несмотря на то, что я *санньяси,* иногда я провожу обряды бракосочетания моих учеников, хотя за всю историю *санньясы* ни один *санньяси* этого не делал.

ТЕКСТ 38

সবা নিস্তারিতে প্রভু কৃপা-অবতার ।
সবা নিস্তারিতে করে চাতুরী অপার ॥ ৩৮ ॥

сабā нистāрите прабху кр̣пā-аватāра
сабā нистāрите каре чāтурī апāра

сабā—всех; *нистāрите*—чтобы освободить; *прабху*—Господь; *кр̣пā*—милости; *аватāра*—воплощение; *сабā*—всех; *нистāрите*—чтобы освободить; *каре*—совершил; *чāтурī*—методы; *апāра*—бесчисленные.

Шри Чайтанья Махапрабху явился в этот мир, чтобы освободить из когтей майи все падшие души. Он нашел много способов сделать это.

КОММЕНТАРИЙ: Подлинный *ачарья* думает о том, как пролить милость на падшие души. Это заставляет его принимать во внимание обстоятельства, связанные с местом, временем и людьми (*деша-кала-патра*). Поскольку европейские и американские юноши и девушки в нашем Движении сознания Кришны проповедуют вместе, недалекие люди критикуют нас за отсутствие строгого разделения

полов. Однако в Европе и Америке принято общаться без ограничений, юноши и девушки имеют равные права; поэтому нет никакой возможности полностью отделить их друг от друга. Вместо этого мы тщательно обучаем их искусству проповеди, и они прекрасно это делают. Разумеется, мы строго запрещаем недозволенные половые отношения. Неженатым юношам и девушкам не дозволяется жить вместе: в каждом храме им предоставляются отдельные помещения. *Грихастхи* живут за пределами храмов, так как в храме мы не позволяем жить вместе даже мужу и жене. Результаты такой практики поразительны. Как мужчины, так и женщины проповедуют послание Господа Чайтаньи Махапрабху и Господа Кришны с удвоенной силой. В данном стихе слова *сабā нистāрите каре чāтурī апāра* говорят о том, что Шри Чайтанья Махапрабху хотел даровать освобождение всем и каждому. Поэтому для проповедника принципиально важно строго соблюдать правила и предписания *шастр,* но вместе с тем находить способы проповедовать в полную силу ради спасения падших душ.

ТЕКСТ 39

তবে নিজ ভক্ত কৈল যত ম্লেচ্ছ আদি ।
সবে এড়াইল মাত্র কাশীর মায়াবাদী ॥ ৩৯ ॥

табе ниджа бхакта каила йата млеччха āди
сабе эḍāила мāтра кāиśīра мāйāвāдī

табе—затем; *ниджа*—в собственных; *бхакта*—преданных; *каила*—превратил; *йата*—всех; *млеччха*—не следующими ведическим принципам; *āди*—во главе с; *сабе*—все эти; *эḍāила*—избежали; *мāтра*—только; *кāиśīра*—из Варанаси; *мāйāвāдī*—имперсоналисты.

Все стали преданными Господа Чайтаньи, даже млеччхи и яваны. Только имперсоналисты, последователи Шанкарачарьи, остались в стороне.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе ясно говорится, что благодаря Господу Чайтанье Махапрабху все стали преданными, даже мусульмане и другие *млеччхи*, но только не имперсоналисты, последователи Шанкарачарьи. Приняв отреченный образ жизни, Чайтанья Махапрабху привлек множество *карма-ништх* (приверженцев кармической деятельности); логиков, таких как Сарвабхаума Бхаттачарья; *ниндаков* (богохульников), таких, как Пракашананда Сарасвати; *пашанди* (безбожников), таких, как Джагай и Мадхай; и *адхама падуев* (недостойных учеников), таких, как Мукунда и его товарищи. Все они, даже мусульмане (*патханы*) со временем стали преданными Господа, но только не имперсоналисты, самые большие оскорбители, искусно избегавшие Чайтанью Махапрабху.

Описывая *майявади* из Каши (Варанаси или Бенареса), Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что люди, ослепленные эмпирическим знанием или непосредственным чувственным восприятием, считают, что могут постичь этот ограниченный материальный мир с помощью материальных расчетов. Это приводит их к выводу о том, что все познаваемое через непосредственное чувственное восприятие есть *майя,* иллюзия. Они думают, что Абсолютная Истина, недоступная чувственному восприятию, лишена духовного разнообразия или наслаждения. По мнению *майявади* из Каши, духовный мир пуст. Они не

верят в личностный аспект Абсолютной Истины или в существование разнообразной деятельности в духовном мире. Они приводят не очень убедительные аргументы, не имея никакого представления о разнообразной деятельности Абсолютной Истины. Такие имперсоналисты, последователи Шанкарачарьи, известны как *кашира-майявади*.

Недалеко от Варанаси живет другая категория имперсоналистов, известных как *майявади* из Саранатха. Под Варанаси есть местечко под названием Саранатх, где хранится буддийская *стӯпа*. Там живут многочисленные последователи философии буддизма, которых называют *саранатха-майявади*. Имперсоналисты из Саранатха отличаются от своих собратьев из Варанаси: если последние провозглашают Абсолютной Истиной безличный Брахман, то имперсоналисты из Саранатха не верят даже в то, что Абсолют, или Брахман, противоположен *майе,* иллюзии. По их мнению, материя есть единственное проявление Абсолютной Истины.

Фактически, *майявади* из Каши и из Саранатха, также как и другие философы, которые ничего не знают о душе, пропагандируют откровенный материализм. Ни у кого из них нет ясного представления об Абсолюте или духовном мире. Философы, подобные саранатхским *майявади,* которые не верят в духовное бытие Абсолютной Истины, считают, что нет ничего помимо материального разнообразия, не признавая существования низшей (материальной) природы и высшей (духовной) природы, которые описаны в «Бхагавад-гите». В действительности *майявади* из Варанаси и Саранатха из-за своей ограниченности отрицают учение «Бхагавад-гиты».

Поскольку имперсоналисты, не обладающие совершенным духовным знанием, не способны понять принципы *бхакти-йоги,* их следует отнести к разряду безбожников, противящихся движению сознания Кришны. Иногда они пытаются препятствовать нам, но мы не обращаем внимания на их так называемую философию, поскольку проповедуем собственную философию, представленную в «Бхагавад-гите как она есть», и добиваемся успеха. Теоретизируя на темы преданного служения, словно этот предмет доступен их пониманию, философы-*майявади* обоих толков приходят к выводу, что *бхакти-йога* представляет собой продукт *майи* и что Кришна, преданное служение и преданные — все суть *майя*. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху сказал: *māyāvādi kṛṣṇe aparādhī* — «Все *майявади* являются оскорбителями Господа Кришны» (Ч.-ч., Мадхья, 17.129). Они не способны понять движение сознания Кришны, и поэтому их философские заключения не представляют ценности. Как бы эти вздорные имперсоналисты ни изощрялись в своей так называемой логике, мы одерживаем над ними победу и продолжаем развивать наше Движение сознания Кришны. Их надуманные измышления не смогут воспрепятствовать движению сознания Кришны, которое полностью духовно и не подвластно контролю *майявади*.

ТЕКСТ 40

বৃন্দাবন যাইতে প্রভু রহিলা কাশীতে।
মায়াবাদিগণ তাঁরে লাগিল নিন্দিতে ॥ ৪০ ॥

вр̣ндāвана йāите прабху рахилā кāшīте
māйāвāди-гаṇа тāнре лāгила ниндите

вр̣ндāвана—в святое место под названием Вриндаван; *йāите*—направляясь; *прабху*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *рахилā*—оставался; *кāиӣте*—в Варанаси; *мāйāвāди-гаṇа*—философы-майявади; *тāṅре*—Его; *лāгила*—начали; *ниндите*—осуждать.

Когда Господь Чайтанья Махапрабху, направляясь во Вриндаван, посетил Варанаси, санньяси-майявади стали всячески поносить Его.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху, чья проповедь обладала огромной силой, встречал на Своем пути много философов-*майявади*. Мы точно так же сталкиваемся с противостоянием разного рода *свами, йогов,* имперсоналистов, ученых, философов и других людей, занятых измышлениями, но по милости Господа Кришны с легкостью одерживаем над ними победу.

ТЕКСТ 41

সন্ন্যাসী হইয়া করে গায়ন, নাচন ।
না করে বেদান্ত-পাঠ, করে সংকীর্তন ॥ ৪১ ॥

саннйāсӣ ха-ийā каре гāйана, нāчана
нā каре ведāнта-пāṭха, каре саṅкӣртана

саннйāсӣ—ведущего отреченный образ жизни; *ха-ийā*—заняв положение; *каре*—совершает; *гāйана*—пение; *нāчана*—танец; *нā каре*—не практикует; *ведāнта-пāṭха*—изучение философии Веданты; *каре саṅкӣртана*—занимается только санкиртаной.

«Будучи санньяси, Он не проявляет интереса к изучению Веданты, а только поет и танцует в санкиртане».

КОММЕНТАРИЙ: К счастью или к несчастью, мы также встречаем *майявади,* которые критикуют наш метод пения святых имен и обвиняют нас в отсутствии интереса к изучению писаний. Они не знают, что мы перевели на английский многие тома книг, и что наши ученики регулярно изучают их в храмах утром, днем и вечером. Мы пишем и публикуем книги, а наши ученики читают их и распространяют по всему миру. Ни одна из школ *майявади* не имеет столько книг, тем не менее они упрекают нас в том, что мы не проявляем интереса к изучению писаний. Подобные обвинения совершенно безосновательны. Мы изучаем писания, а не глупости, которые пишут *майявади.*

Санньяси-майявади никогда не поют и не танцуют. Формально они объясняют это тем, что метод пения и танца относится к категории *таурьятрика,* то есть нежелательных для *санньяси* занятий, и потому все свое время посвящают изучению Веданты. Но в действительности эти люди не понимают смысла Веданты. В «Бхагавад-гите» (15.15) Кришна говорит: *ведаиӣ ча сарваит ахам эва ведйо ведāнта-кр̣д веда-вид эва чāхам* — «Цель изучения Вед — познать Меня; поистине, Я составил Веданту и Мне известен смысл Вед». Господь Кришна является истинным автором Веданты, и что бы Он ни сказал, является философией Веданты. *Майявади* очень гордятся своими познаниями, хотя не обладают достаточным знанием Веданты, которую Верховный Господь, Личность Бога, представил в трансцендентной форме «Шримад-Бхагаватам». Предвидя негативные послед-

ствия искаженных толкований философии Веданты, Шрила Вьясадева написал «Шримад-Бхагаватам» в качестве комментария к «Веданта-сутре». «Шримад-Бхагаватам» — это *бхāшйо ‘йаṁ брахма-сӯтрāṇāм,* то есть подробное объяснение всей философии Веданты, выраженной в афоризмах «Брахма-сутры». Следовательно, истинным глашатаем философии Веданты является тот, кто обладает сознанием Кришны, кто всегда занят чтением и постижением «Бхагавад-гиты» и «Шримад-Бхагаватам» и несет это учение всему миру. *Майявади* гордятся тем, что присвоили себе исключительное право на философию Веданты, но у преданных есть собственные комментарии к Веданте, такие как «Шримад-Бхагаватам» и другие, написанные *ачарьями*. Комментарий Гаудия-*вайшнавов* называется «Говинда-бхашья».

Выдвигаемые *майявади* обвинения, что преданные не изучают Веданту, не имеют оснований. Им невдомек, что пение, танцы и проповедь принципов «Шримад-Бхагаватам», то есть *бхагавата-дхармы,* равноценны изучению Веданты. Они считают, что изучение философии Веданты является единственным занятием *санньяси,* и, не видя, чтобы Чайтанья Махапрабху был непосредственно занят таким изучением, они стали осуждать Его. Шрипада Шанкарачарья особо подчеркивал важность изучения философии Веданты: *ведāнта-вāкйешу садā рамантаḥ каупīнавантаḥ кхалу бхāгйавантаḥ — «Санньяси,* который серьезно относится к отреченному образу жизни и не имеет другой одежды, кроме набедренной повязки, должен всегда черпать наслаждение в философских утверждениях «Веданта-сутры». Такого отреченного человека следует считать очень удачливым». *Майявади* из Варанаси осуждали Господа Чайтанью за то, что Он не следовал этому принципу. Невзирая на это, Господь Чайтанья явил им Свою милость и даровал спасение в ходе Своих философских бесед по Веданте с Пракашанандой Сарасвати и Сарвабхаумой Бхаттачарьей.

ТЕКСТ 42

মূর্খ সন্ন্যাসী নিজ-ধর্ম নাহি জানে।
ভাবুক হইয়া ফেরে ভাবুকের সনে ॥ ৪২ ॥

мӯркха саннйāсī ниджа-дхарма нāхи джāне
бхāвука ха-ийā пхере бхāвукера сане

мӯркха—неграмотный; *саннйāсī*—ведущий отреченную жизнь; *ниджа-дхарма*—свои обязанности; *нāхи*—не; *джāне*—знает; *бхāвука*—в экстаз; *ха-ийā*—погружаясь; *пхере*—бродит ; *бхāвукера*—другими блаженными; *сане*—вместе с.

«Этот Чайтанья Махапрабху — неграмотный санньяси и потому не знает Своих истинных обязанностей. Пребывая во власти чувств, Он ходит повсюду, окруженный такими же блаженными, как и Сам».

КОММЕНТАРИЙ: Глупые *майявади* не знают о том, что движение сознания Кришны имеет прочную философскую основу трансцендентной науки, и делают поспешный вывод о том, что те, кто поют и танцуют, не обладают знанием философии. Те, кто обладают сознанием Кришны, имеют всеобъемлющее знание философии Веданты, поскольку изучают «Шримад-Бхагаватам», истинный коммен-

тарий на философию Веданты, а также следуют истинным словам Верховной Личности Бога, запечатленным в «Бхагавад-гите как она есть». Постигнув философию *бхагаваты*, *бхагавата-дхарму,* они обретают полное духовное сознание, или сознание Кришны, и потому их пение и танцы не материальны, а духовны. Всем нравится исполненное счастья пение и танцы преданных, за что их стали называть «людьми из Харе Кришна», однако по неведению *майявади* не способны по достоинству оценить эту деятельность.

ТЕКСТ 43

এ সব শুনিয়া প্রভু হাসে মনে মনে ।
উপেক্ষা করিয়া কারো না কৈল সম্ভাষণে ॥ ৪৩ ॥

э саба и́унийā прабху хāсе мане мане
упекшā карийā кāро нā каила самбхāшаṇе

э саба—все это; *и́унийā*—выслушав; *прабху*—Господь; *хāсе*—улыбнулся; *мане мане*—в уме; *упекшā*—опровержения; *карийā*—делая; *кāро*—ни с кем; *нā*—не; *каила*—вступал; *самбхāшаṇе*—в беседу.

Слушая эту критику, Господь Чайтанья Махапрабху лишь задумчиво улыбался. Он сознавал ее необоснованность и не разговаривал ни с кем из майявади.

КОММЕНТАРИЙ: Будучи последователями движения сознания Кришны, мы избегаем бесед с философами-*майявади,* поскольку не хотим терять драгоценного времени. По возможности мы с огромной силой проповедуем им нашу философию и достигаем в этом успеха.

ТЕКСТ 44

উপেক্ষা করিয়া কৈল মথুরা গমন ।
মথুরা দেখিয়া পুনঃ কৈল আগমন ॥ ৪৪ ॥

упекшā карийā каила матхурā гамана
матхурā декхийā пунаḥ каила āгамана

упекшā—игнорируя их; *карийā*—поступая так; *каила*—совершил; *матхурā*—в город Матхуру; *гамана*—путешествие; *матхурā*—Матхуру; *декхийā*—повидав; *пунаḥ*—снова; *каила āгамана*—вернулся.

Не обращая внимания на поношения местных майявади, Господь Чайтанья Махапрабху покинул Варанаси и направился в Матхуру. Затем Он вернулся в этот город навстречу назревающим событиям.

КОММЕНТАРИЙ: Посетив Варанаси в первый раз, Господь Чайтанья Махапрабху избегал бесед с философами-*майявади,* но после посещения Матхуры Он вернулся туда, чтобы помочь им понять истинный смысл Веданты.

ТЕКСТ 45

কাশীতে লেখক শূদ্র-শ্রীচন্দ্রশেখর ।
তাঁর ঘরে রহিলা প্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর ॥ ৪৫ ॥

ка̄и́ӣте лекхака и́ӯдра-и́рӣ-чандраи́екхара
та̄н̇ра гхаре рахила̄ прабху сватантра ӣи́вара

ка̄и́ӣте—в Варанаси; *лекхака*—писарь; *и́ӯдра*—по происхождению шудра; *и́рӣ-чандраи́екхара*—по имени Чандрашекхара; *та̄н̇ра гхаре*—в его доме; *рахила̄*—оставался; *прабху*—Господь; *сватантра*—независимый; *ӣи́вара*—верховный повелитель.

На этот раз Господь Чайтанья остановился в доме Чандрашекхары, которого все считали шудрой или каястхой. Он сделал это, ибо Господь, Верховная Личность Бога, во всем независим.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья остановился в доме Чандрашекхары, обыкновенного писаря, хотя *санньяси* запрещалось жить у *шудры*. Пятьсот лет назад особенно в Бенгалии брахманом считался тот, кто происходил из семьи *брахманов,* а все остальные — даже из таких высоких каст, как *кшатрии* и *вайшьи* — считались *шудрами*. Поэтому хотя Шри Чандрашекхара был писарем из семьи *каястх* в Северной Индии, его считали *шудрой*. Точно так же *вайшьи,* особенно из рода *суварна-ваник,* и даже *вайдьи,* которые обычно были врачами, в Бенгалии считались *шудрами*. Однако Господь Чайтанья Махапрабху не признавал такого искусственного правила, введенного в общество корыстными людьми, и позже *каястхи, вайдьи* и *ваники* стали надевать священный шнур, невзирая на недовольство так называемых *брахманов.*

Баллал Сена, правитель Бенгалии, до прихода Чайтаньи Махапрабху притеснял класс *суварна-ваников* из личной неприязни. *Суварна-ваники* в Бенгалии очень богаты, поскольку занимаются банковским делом, а также торговлей золотом и серебром. Баллал Сена занимал у них деньги, но когда он разорился, *суварна-ваники* перестали одалживать ему деньги, за что он объявил их *шудрами*. Баллал Сена сделал все, чтобы *брахманы* перестали считать *суварна-ваников* последователями Вед под руководством брахманов, однако с ним согласилась только часть *брахманов*. Таким образом, *брахманы* также разделились во мнениях, и те, кто поддерживал *суварна-ваников,* были изгнаны из сообщества *брахманов*. Это разделение сохранилось по сей день.

В Бенгалии есть много вайшнавских семей, члены которых стали *ачарьями,* не будучи брахманами по происхождению; они дают посвящение и священный шнур своим ученикам в соответствии с вайшнавскими *тантрами.* К примеру, в семьях Тхакура Рагхунанданы Ачарьи, Тхакура Кришнадаса, Навани Ходы и Расикананда-девы (ученика Шьямананды Прабху) проводится церемония вручения священного шнура, как у кастовых *госвами,* и эта система действует уже на протяжении последних трехсот или четырехсот лет. Это признанные духовные учители, принимающие учеников брахманического происхождения и поклоняющиеся *шалаграма-шиле*, которую почитают наряду с Божеством. К моменту написания этого комментария в нашем Движении сознания Кришны поклонение *шалаграма-шиле* отсутствует, однако мы собираемся ввести такое поклонение в наших храмах, как неотъемлемую часть *арчана-марга* (поклонения Божествам).

ТЕКСТ 46

তপন-মিশ্রের ঘরে ভিক্ষা-নির্বাহণ।
সন্ন্যাসীর সঙ্গে নাহি মানে নিমন্ত্রণ ॥ ৪৬ ॥

тапана-мишрера гхаре бхикшā-нирвāхаṇа
саннйāсӣра саṅге нāхи мāне нимантраṇа

тапана-мишрера—Тапаны Мишры; *гхаре*—в доме; *бхикшā*—прием пищи; *нирвāхаṇа*—регулярно совершал; *саннйāсӣра*—с другими санньяси-майявади; *саṅге*—в собрании; *нāхи*—никогда не; *мāне*—принимал; *нимантраṇа*—приглашение.

Господь Чайтанья всегда принимал пищу в доме Тапаны Мишры, и для Него это было делом принципа. Он не знался с другими санньяси и не отвечал на их приглашения.

КОММЕНТАРИЙ: Поведение Господа Чайтаньи несомненно очень показательно: *санньяси-вайшнав* не должен принимать приглашений *санньяси-майявади* или близко общаться с ними.

ТЕКСТ 47

সনাতন গোসাঞি আসি' তাঁহাই মিলিলা।
তাঁর শিক্ষা লাগি' প্রভু দু-মাস রহিলা ॥ ৪৭ ॥

санāтана госāṅи āси' тāṅхāи милилā
тāṅра ӣшикшā лāги' прабху ду-мāса рахилā

санāтана—по имени Санатана; *госāṅи*—великий преданный; *āси'*—придя; *тāṅхāи*—туда; *милилā*—встретился с Ним; *тāṅра*—Его; *ӣшикшā*—наставлений; *лāги'*—ради; *прабху*—Господь Чайтанья Махапрабху; *ду-мāса*—два месяца; *рахилā*—оставался там.

Когда из Бенгалии пришел Санатана Госвами, Господь встретился с ним в доме Тапаны Мишры. Он не покидал этого дома в течение двух месяцев, пока наставлял Санатану в науке преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья обучал Санатану Госвами знанию, которое передается через ученическую преемственность. Санатана Госвами был знатоком санскрита и других языков, но описать поведение *вайшнавов* он смог только после того, как услышал наставления Господа Чайтаньи Махапрабху. Его широко известное произведение под названием «Хари-бхакти-виласа», в котором он дает указания тем, кто желает стать *вайшнавом,* написано строго согласно наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху. В «Хари-бхакти-виласе» Шри Санатана Госвами ясно говорит, что, должным образом получив посвящение у истинного духовного учителя, человек немедленно становится *брахманом.* В связи с этим он пишет:

йатхā кāṅчанатāṁ йāти кāṁсйаṁ раса-видхāнатах
татхā дӣкшā-видхāнена двиджатваṁ джāйате нṛṇāм

«Как колокольный сплав с добавлением ртути превращается у алхимика в золото, так и тот, кто прошел подготовку у истинного духовного учителя и получил от него посвящение, тут же становится *брахманом*». Иногда потомственные *брахманы* оспаривают эту истину, но у них нет веских аргументов отстоять свое мнение. По милости Кришны и Его преданного жизнь человека может коренным образом измениться. Это подтверждают слова из «Шримад-Бхагаватам»: *джахāти бандхам* и *ӣудхӣанти. Джахāти бандхам* означает, что живое существо обусловлено телом определенного типа. Это тело, несомненно, представляет собой препятствие, но тот, кто общается с чистым преданным и следует его наставлениям, может преодолеть его и стать настоящим *брахманом,* получив у него посвящение и оставаясь под его строгим руководством. Шрила Джива Госвами утверждает, что не-*брахман* может стать *брахманом* благодаря общению с чистым преданным. *Прабхавишӣаве намаḥ:* Господь Вишну так могуществен, что может сделать все что угодно. Господу Вишну совсем не трудно избавить от такой обусловленности того, кто находится под руководством Его чистого преданного.

ТЕКСТ 48

তাঁরে শিখাইলা সব বৈষ্ণবের ধর্ম।
ভাগবত-আদি শাস্ত্রের যত গূঢ় মর্ম ॥ ৪৮ ॥

тāнӣре ӣикхāилā саба вишӣавера дхарма
бхāгавата-āди ӣāстрера йата гӯḍха марма

тāнӣре—ему (Санатане Госвами); *ӣикхāилā*—поведал; *саба*—все; *вишӣавера*—преданных; *дхарма*—регулярные действия; *бхāгавата*—«Шримад-Бхагаватам»; *āди*—и других; *ӣāстрера*—писаний; *йата*—весь; *гӯḍха*—сокровенный; *марма*—смысл.

На основе таких писаний, как «Шримад-Бхагаватам», содержащих сокровенные наставления, Шри Чайтанья Махапрабху обучил Санатану Госвами повседневной деятельности преданного.

КОММЕНТАРИЙ: В системе *парампары* наставления, полученные от истинного духовного учителя, полностью отвечают ведическим писаниям. Тот, кто находится в ученической преемственности, не может придумывать собственные правила поведения. Есть много так называемых вайшнавских школ, берущих начало от Чайтаньи Махапрабху, которые не строго придерживаются *шастр* и потому считаются *апа-сампрадаями,* то есть отклонившимися от истинной *сампрадаи.* Некоторые из этих групп носят названия *аула, баула, картабхаджа, неда, даравеша, сани сахаджия, сакхибхеки, смарта, джата-госани, ативади, чудадхари* и *гауранга-нагари.* Чтобы строго следовать ученической преемственности Господа Чайтаньи, нужно держаться в стороне от *апа-сампрадай.*

Тот, кто не обучается у истинного духовного учителя, не способен понять ведические произведения. Наставляя Арджуну, Господь Кришна подчеркнул, что Арджуна постиг тайны «Бхагавад-гиты», потому что был Его преданным и близким другом. Из этого следует, что тот, кто хочет постичь сокровенный смысл богооткровенных писаний, должен обратиться к истинному духовному учителю,

слушать его с большим смирением и служить ему. Такому человеку откроется смысл писаний. В Ведах (Шветашватара-упанишад, 6.23) сказано:

йасйа деве парā бхактир йатхā деве татхā гурау
йасйаите катхитā хй артхā пракāйанте махāтманаḥ

«Истинный смысл писаний открывается тому, кто обладает непоколебимой верой в Верховную Личность Бога и в духовного учителя». Шрила Нароттама Дас Тхакур дает такой совет: *сāдху-йāстра-гуру-вāкйа, хṛдайе карийā аикйа.* Смысл его в том, что необходимо следовать наставлениям *садху,* богооткровенных писаний и духовного учителя, чтобы понять истинный смысл духовной жизни. Ни *садху* (святой человек или *вайшнав*), ни истинный духовный учитель не станут говорить того, что нет в писаниях. Таким образом, утверждения писаний согласуются с наставлениями истинного духовного учителя и святых. Поэтому в своей деятельности необходимо руководствоваться этими тремя важными источниками знания.

ТЕКСТ 49

ইতিমধ্যে চন্দ্রশেখর, মিশ্র-তপন।
দুঃখী হঞা প্রভু-পায় কৈল নিবেদন ॥ ৪৯ ॥

итимадхйе чандрайекхара, мийра-тапана
дуḥкхī хаñā прабху-пāйа каила ниведана

ити-мадхйе—тем временем; *чандрайекхара*—писарь по имени Чандрашекхара; *мийра-тапана*—а также Тапана Мишра; *дуḥкхī хаñā*—в огорчении; *прабху-пāйа*—у лотосных стоп Господа; *каила*—изложили; *ниведана*—просьбу.

Пока Господь Чайтанья Махапрабху наставлял Санатану Госвами, Чандрашекхара и Тапана Мишра пребывали в унынии. Однажды они припали к лотосным стопам Господа, обращаясь к Нему с такой просьбой.

ТЕКСТ 50

কতেক শুনিব প্রভু তোমার নিন্দন।
না পারি সহিতে, এবে ছাড়িব জীবন ॥ ৫০ ॥

катека йуниба прабху томāра ниндана
нā пāри сахите, эбе чхāḍиба джīвана

катека—сколько еще; *йуниба*—будем слушать; *прабху*—о Господь; *томāра*—Тебя; *ниндана*—поношение; *нā пāри*—не можем; *сахите*—терпеть; *эбе*—сейчас; *чхāḍиба*—оставим; *джīвана*—жизнь.

«Сколько нам терпеть оскорбления в Твой адрес? Лучше расстаться с жизнью, чем это слушать».

КОММЕНТАРИЙ: Одно из важных наставлений Шри Чайтаньи Махапрабху относительно поведения *вайшнава* заключается в том, что *вайшнав* должен быть терпеливым, как дерево, и смиренным, как трава.

тр̣н̣а̄д апи сунӣчена тарор апи сахишн̣ун̣а̄
ама̄нина̄ ма̄надена кӣртанӣйах̣ сада̄ харих̣

«Повторяя святые имена, нужно пребывать в смиренном состоянии ума и чувствовать себя ниже придорожной травы и терпеливее дерева. Оставаясь чуждым гордыни, нужно быть готовым выразить почтение каждому. В таком умонастроении святые имена Господа можно повторять постоянно». Однако автор этих наставлений, Господь Чайтанья, не потерпел дурного поведения Джагая и Мадхая. Когда они нанесли рану Господу Нитьянанде Прабху, Он разгневался и готов был их тут же уничтожить, и только по милости Господа Нитьянанды Прабху им удалось спастись. Следует быть смиренным и кротким в своей повседневной жизни и не гневаться, если нас оскорбляют. Но если оскорбления касаются нашего *гуру* или другого *вайшнава,* гневу не должно быть предела. Господь Чайтанья Махапрабху показал этому пример. Не следует терпеть оскорблений в адрес любого *вайшнава,* немедленно ответив одним из трех способов. Став свидетелем такого оскорбления, человек должен остановить его вескими аргументами, если же он не способен на это, ему лучше тут же расстаться с жизнью или покинуть это место. Когда Чайтанья Махапрабху находился в Бенаресе (Каши), *санньяси-майявади* поносили Его всевозможными способами, поскольку Он пел и танцевал будучи *санньяси*. Тапана Мишра и Чандрашекхара слышали эту критику и не могли с нею мириться, поскольку были великими преданными Господа Чайтаньи. Не в силах остановить поток оскорблений, они взмолились Господу Чайтанье. Критика, которую они слышали, была нестерпима для них настолько, что они готовы были расстаться с жизнью.

ТЕКСТ 51

তোমারে নিন্দয়ে যত সন্ন্যাসীর গণ।
শুনিতে না পারি, ফাটে হৃদয়-শ্রবণ ॥ ৫১ ॥

тома̄ре ниндайе йата саннйа̄сӣра гаӈа
и́унитe на̄ па̄ри, пха̄т̣е хр̣дайа-и́равана̣

тома̄ре—Тебя; *ниндайе*—поношения; *йата*—все; *саннйа̄сӣра гаӈа*—от санньяси-майявади; *и́унитe*—слушать; *на̄*—не можем; *па̄ри*—терпеть; *пха̄т̣е*—разбиваются; *хр̣дайа*—наши сердца; *и́равана̣*—от таких поношений.

«Все санньяси-майявади критикуют Тебя, Святейшего. Мы не можем больше это слышать — сердца наши готовы разорваться на части».

КОММЕНТАРИЙ: Так проявляется истинная любовь к Кришне и Господу Чайтанье Махапрабху. Есть три категории *вайшнавов: каништха-адхикари, мадхьяма-адхикари* и *уттама-адхикари*. *Каништха-адхикари,* то есть *вайшнавы,* которые находятся на низшей ступени духовного развития, обладают стойкой верой, но не знакомы с заключениями *шастр*. Преданный второго уровня, *мадхьяма-адхикари,* знает все заключения *шастр* и обладает твердой верой в своего *гуру* и Господа. Поэтому он избегает безбожников и проповедует невинным. Однако *маха-бхагавата,* или *уттама-адхикари,* — преданный высшей категории — считает, что никто не нарушает вайшнавских принципов, поскольку все являются *вайшнавами,* кроме него. Суть наставлений Чайтаньи Махапрабху заключается в том, что нужно стать терпеливее дерева и смиреннее придорожной травы (*тр̣н̣а̄д*

апи су-нӣчена тарор апи сахишнунā). Однако в целях проповеди преданный на уровне *уттама-бхагавата* спускается до второго уровня духовной жизни, *мадхьяма-адхикари,* и на основе *шастр* разоблачает критику *вайшнавов*. Хотя *каништха-адхикари* также не потерпит такого рода оскорблений, он не способен им противостоять, приводя доводы из *шастр*. Тапана Мишра и Чандрашекхара не могли ответить на аргументы *санньяси* Бенареса, потому что были *каништха-адхикари вайшнавами*. Они обратились к Господу с просьбой что-нибудь предпринять, поскольку не в силах были терпеть критику в Его адрес и не могли ее опровергнуть.

ТЕКСТ 52

ইহা শুনি রহে প্রভু ঈষৎ হাসিয়া।
সেই কালে এক বিপ্র মিলিল আসিয়া ॥ ৫২ ॥

ихā ӣуни рахе прабху ӣшат хасийā
сеи кāле эка випра милила āсийā

ихā—это; *ӣуни*—слушая; *рахе*—оставался; *прабху*—Господь Чайтанья Махапрабху; *ӣшат*—слегка; *хāсийā*—улыбаясь; *сеи кāле*—в тот момент; *эка*—один; *випра*—брахман; *милила*—встретился с Ним; *āсийā*—придя туда.

Шри Чайтанья Махапрабху едва заметно улыбался, слушая Тапану Мишру и Чандрашекхару, и хранил молчание. В этот момент некий брахман пришел увидеть Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку оскорбления касались Его лично, Шри Чайтанья Махапрабху не реагировал на них и только улыбался. Так ведет себя истинный *вайшнав.* Не следует гневаться, когда нас критикуют, но, услышав критику других *вайшнавов,* нужно поступать, как это было описано. Шри Чайтанья Махапрабху чувствовал большое сострадание к Своим чистым преданным Тапане Мишре и Чандрашекхаре, поэтому неожиданно там появился *брахман.* Всемогущий Господь создал эту ситуацию, чтобы доставить удовольствие Своим преданным.

ТЕКСТ 53

আসি' নিবেদন করে চরণে ধরিয়া।
এক বস্তু মাগোঁ, দেহ প্রসন্ন হইয়া ॥ ৫৩ ॥

āси' ниведана каре чараṇе дхарийā
эка васту мāгоṅ, деха прасанна ха-ийā

āси'—придя туда; *ниведана*—смиренную просьбу; *каре*—сделал; *чараṇе*—за лотосные стопы; *дхарийā*—ухватившись; *эка*—одно; *васту*—что-то; *мāгоṅ*—прошу у Тебя; *деха*—даруй мне; *прасанна*—милостивым; *ха-ийā*—став.

Брахман припал к лотосным стопам Чайтаньи Махапрабху и стал просить милостиво исполнить его просьбу.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах говорится: *тад виддхи праṇипāтена парипраӣнена севайā* — к старшим следует обращаться с большим смирением (Б.-г., 4.34). Это-

го нельзя делать с вызовом. К духовному учителю или любому другому духовному лицу следует обращаться очень смиренно. Шри Чайтанья Махапрабху является идеальным учителем, который учит Своим примером, и такими же были все Его ученики. Пришедший *брахман* очистился в общении с Чайтаньей Махапрабху и обратился к Нему с просьбой, как к авторитету. Он припал к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху и сказал следующее.

ТЕКСТ 54

সকল সন্ন্যাসী মুঞি কৈনু নিমন্ত্রণ।
তুমি যদি আইস, পূর্ণ হয় মোর মন ॥ ৫৪ ॥

сакала саннйāсī муйи каину нимантраṇа
туми йади āиса, пӯрṇа хайа мора мана

сакала—всех; *саннйāсī*—отреченных; *муйи*—я; *каину нимантраṇа*—пригласил; *туми*—Святейший; *йади*—если; *āиса*—придет; *пӯрṇа*—исполненными; *хайа*—станут; *мора*—мои; *мана*—желаний.

«Дорогой Господь, я пригласил в свой дом всех санньяси Бенареса. Если и Ты примешь мое приглашение, то все мои желания исполнятся».

КОММЕНТАРИЙ: Брахман знал, что в это время во всем Бенаресе Чайтанья Махапрабху был единственным *санньяси-вайшнавом*, тогда как все остальные были *майявади*. В обязанности *грихастхи* входит приглашать иногда *санньяси* к себе в дом на угощение. Этот *брахман-грихастха* хотел пригласить к себе всех *санньяси*, но он понимал, что Господа Чайтанью Махапрабху нелегко будет уговорить принять приглашение в дом, где соберутся *санньяси-майявади*. Поэтому он упал Господу в ноги и стал горячо молить Его явить милость и уступить его просьбе.

ТЕКСТ 55

না যাহ সন্ন্যাসি-গোষ্ঠী, ইহা আমি জানি।
মোরে অনুগ্রহ কর নিমন্ত্রণ মানি' ॥ ৫৫ ॥

нā йāха саннйāси-гошṭхī, ихā āми джāни
море ануграха кара нимантраṇа мāни'

нā—не; *йāха*—ходишь; *саннйāси-гошṭхī*—на собрания санньяси-майявади; *ихā*—это; *āми*—я; *джāни*—знаю; *море*—ко мне; *ануграха*—милостивым; *кара*—стань; *нимантраṇа*—приглашение; *мāни'*—приняв.

«Дорогой Господь, я знаю, что Ты не общаешься с другими санньяси, но смилуйся надо мной и прими мое приглашение».

КОММЕНТАРИЙ: Ачарья, или великий святой в вайшнавской традиции, строго придерживается своих принципов, и, хотя он грозен, как молния, иногда он бывает нежен, словно роза. В действительности он ни от чего не зависит. Он строго следует правилам и ограничениям, но иногда он смягчает избранную линию поведения. Все знали, что Господь Чайтанья избегает встреч с *санньяси-майявади,* но, как мы увидим из следующего стиха, он согласился на просьбу *брахмана*.

ТЕКСТ 56

প্রভু হাসি' নিমন্ত্রণ কৈল অঙ্গীকার।
সন্ন্যাসীরে কৃপা লাগি' এ ভঙ্গী তাঁহার ॥ ৫৬ ॥

прабху ха̄си' нимантраṇа каила аṅгӣка̄ра
саннйа̄сӣре кр̣па̄ ла̄ги' э бхаṅгӣ та̄ṅха̄ра

прабху—Господь; *ха̄си'*—улыбаясь; *нимантраṇа*—приглашения; *каила*—сделал; *аṅгӣка̄ра*—принятие; *саннйа̄сӣре*—санньяси-майявади; *кр̣па̄*—явить милость; *ла̄ги'*—чтобы; *э*—этот; *бхаṅгӣ*—жест; *та̄ṅха̄ра*—Его.

Господь Чайтанья улыбнулся и принял приглашение брахмана. Он сделал этот жест, чтобы явить милость санньяси-майявади.

КОММЕНТАРИЙ: Тапана Мишра и Чандрашекхара молились у лотосных стоп Господа, чтобы Он избавил их от страданий, которые им доставляла критика в адрес Господа со стороны *санньяси* Бенареса. Чайтанья Махапрабху только улыбнулся им в ответ. Но Он решил исполнить желание Своих преданных, и возможность для этого представилась, когда к Нему пришел *брахман* с просьбой принять приглашение на собрание *санньяси*. Такое совпадение возможно благодаря могуществу Господа.

ТЕКСТ 57

সে বিপ্র জানেন প্রভু না যা'ন কা'র ঘরে।
তাঁহার প্রেরণায় তাঁরে অত্যাগ্রহ করে ॥ ৫৭ ॥

се випра джа̄нена прабху на̄ йа̄'на ка̄'ра гхаре
та̄ṅха̄ра прераṇа̄йа та̄ṅре атйа̄граха каре

се—тот; *випра*—брахман; *джа̄нена*—знал; *прабху*—Господь Чайтанья; *на̄*—никогда не; *йа̄'на*—ходит; *ка̄'ра*—в чей-либо; *гхаре*—дом; *та̄ṅха̄ра*—Его; *прераṇа̄йа*—благодаря вдохновению извне; *та̄ṅре*—к Нему; *атйа̄граха каре*—настойчивая просьба принять приглашение.

Брахману было известно, что Господь Чайтанья Махапрабху ни к кому не ходит в гости, но, вдохновляемый изнутри Господом, он настойчиво упрашивал Его принять приглашение.

ТЕКСТ 58

আর দিনে গেলা প্রভু সে বিপ্র-ভবনে।
দেখিলেন, বসিয়াছেন সন্ন্যাসীর গণে ॥ ৫৮ ॥

а̄ра дине гела̄ прабху се випра-бхаване
декхилена, васийа̄чхена саннйа̄сӣра гаṇе

а̄ра—на другой; *дине*—день; *гела̄*—отправился; *прабху*—Господь; *се*—у того; *випра*—брахмана; *бхаване*—дома; *декхилена*—увидел; *васийа̄чхена*—сидели; *саннйа̄сӣра*—всех санньяси; *гаṇе*—группа.

На следующий день Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил дом этого брахмана и увидел, что там уже сидят все санньяси Бенареса.

ТЕКСТ 59

সবা নমস্করি' গেলা পাদ-প্রক্ষালনে ।
পাদ প্রক্ষালন করি বসিলা সেই স্থানে ॥ ৫৯ ॥

сабā намаскари' гелā пāда-пракшāлане
пāда пракшāлана кари василā сеи стхāне

сабā — всем; *намаскари'* — выразив почтение; *гелā* — пошел; *пāда* — ног; *пракшāлане* — место для омовения; *пāда* — ноги; *пракшāлана* — омовение; *кари* — закончив; *василā* — сел; *сеи* — в том; *стхāне* — месте.

Увидев этих санньяси, Господь тут же выразил им почтение и пошел омыть стопы там, где все это делали. Закончив, Он сел у того места.

КОММЕНТАРИЙ: Выразив почтение *санньяси-майявади,* Шри Чайтанья Махапрабху всем показал пример смирения. *Вайшнав* ко всем должен уважительно относиться, особенно к *санньяси*. Шри Чайтанья Махапрабху учит: *амāнинā мāнадена* — следует всегда почитать других, не ожидая почтения к себе. *Санньяси* не имеет права носить обувь, и поэтому, входя в храм или в общество преданных, должен омыть стопы, а затем сесть, где полагается. В Индии до сих пор сохранился обычай заходить в храм, оставив обувь в отведенном для этого месте и омыв стопы. Шри Чайтанья Махапрабху является идеальным *ачарьей,* и те, кто следуют по Его стопам, должны жить в преданном служении так, как Он этому учит.

ТЕКСТ 60

বসিয়া করিলা কিছু ঐশ্বর্য প্রকাশ ।
মহাতেজোময় বপু কোটিসূর্যাভাস ॥ ৬০ ॥

васийā карилā кичху аши́варйа пракāши́а
махāтеджомайа вапу коṇи-сӯрйāбхāса

васийā — усевшись; *карилā* — явил; *кичху* — некоторую; *аши́варйа* — мистическую силу; *пракāши́а* — проявил; *махāтеджомайа* — ярко светящимся; *вапу* — тело; *коṇи* — миллионов; *сӯрйа* — солнц; *āбхāса* — сияние.

Чайтанья Махапрабху сел на землю и, являя Свою мистическую силу, засиял, как миллионы солнц.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога, Сам Кришна, в полной мере обладает всеми достояниями. Поэтому неудивительно, что Он стал сиять, как миллионы солнц. Господь Кришна известен под именем *Йогешвара*, «Владыка всех мистических сил». Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это Сам Господь Кришна, поэтому Ему не составляет труда явить любую из мистических сил.

ТЕКСТ 61

প্রভাবে আকর্ষিল সব সন্ন্যাসীর মন।
উঠিল সন্ন্যাসী সব ছাড়িয়া আসন ॥ ৬১ ॥

прабхāве āкаршила саба саннйāсӣра мана
уṭхила саннйāсӣ саба чхāḍийā āсана

прабхāве—этим сиянием; *āкаршила*—привлек; *саба*—всех; *саннйāсӣра*—санньяси-майявади; *мана*—умы; *уṭхила*—встали; *саннйāсӣ*—все санньяси-майявади; *саба*—все; *чхāḍийā*—оставив; *āсана*—сидения.

Увидев сияние, исходившее от Шри Чайтаньи Махапрабху, все санньяси тут же поднялись со своих мест, чтобы выразить Ему почтение. Все их внимание было приковано к Нему.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы привлечь внимание обычных людей, святые люди, *ачарьи* и наставники иногда проявляют сверхъестественные способности. Это необходимо, чтобы помочь глупцам, но святой человек не станет злоупотреблять своей силой ради собственного удовольствия, как это делают лжесвятые, объявляющие себя Богом. Маг тоже показывает чудеса, непонятные рядовой публике, но это не означает, что он — Бог. Нет большего греха, чем завлекать людей чудесами и, пользуясь их доверием, объявлять себя Богом. Истинный святой никогда не скажет, что он — Бог, потому что он считает себя слугой Бога. Слуге Бога нет необходимости являть мистические силы, ему это не доставляет удовольствия, но ради Верховной Личности Бога смиренный слуга совершает деяния, которые обычным людям трудно представить. Однако святой человек никогда не ставит эти деяния себе в заслугу, потому что знает, что совершил их по милости Верховного Господа, а потому вся заслуга принадлежит господину, а не слуге.

ТЕКСТ 62

প্রকাশানন্দ-নামে সর্ব সন্ন্যাসী-প্রধান।
প্রভুকে কহিল কিছু করিয়া সম্মান ॥ ৬২ ॥

пракāśāнанда-нāме сарва саннйāси-прадхāна
прабхуке кахила кичху карийā саммāна

пракāśāнанда—Пракашананда; *нāме*—по имени; *сарва*—всех; *саннйāси-прадхāна*—главный из санньяси-майявади; *прабхуке*—Господу; *кахила*—сказал; *кичху*—нечто; *карийā*—оказывая; *саммāна*—уважение.

Пракашананда, глава всех собравшихся санньяси-майявади, тоже встал и с большим уважением обратился к Господу Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Шри Чайтанья Махапрабху выразил почтение всем *санньяси-майявади,* их предводитель, Пракашананда, в ответ почтительно приветствовал Господа.

ТЕКСТ 63

ইহাঁ আইস, ইহাঁ আইস, শুনহ শ্রীপাদ।
অপবিত্র স্থানে বৈস, কিবা অবসাদ ॥ ৬৩ ॥

ихāн āиса, ихāн āиса, и́унаха и́рīпāда
апавитра стхāне ваиса, кибā авасāда

ихāн āиса—проходи сюда; *ихāн āиса*—проходи сюда; *и́унаха*—послушай; *и́рīпāда*—Святейший; *апавитра*—нечистом; *стхāне*—в месте; *ваиса*—сидишь; *кибā*—зачем; *авасāда*—такое расстройство.

«Будь добр, пройди, пройди сюда, о Святейший. Почему Ты сидишь в нечистом месте? В чем причина Твоего неудовольствия?»

КОММЕНТАРИЙ: В этом состоит разница между Господом Чайтаньей Махапрабху и Пракашанандой Сарасвати. В материальном мире каждый хочет показать себя перед другими, но Чайтанья Махапрабху держался очень смиренно и кротко. *Майявади* занимали почетные места, а Чайтанья Махапрабху сел в нечистом месте. Поэтому *майявади-санньяси* подумали, что Он был чем-то обижен, и Пракашананда Сарасвати спросил о причинах Его неудовольствия.

ТЕКСТ 64

প্রভু কহে,—আমি হই হীন-সম্প্রদায়।
তোমা-সবার সঙ্গায় বসিতে না যুয়ায় ॥ ৬৪ ॥

прабху кахе,—āми ха-и хīна-сампрадāйа
томā-сабāра сабхāйа васите нā йуйāйа

прабху кахе—Господь ответил; *āми*—Я; *ха-и*—есть; *хīна-сампрадāйа*—принадлежащий к низшей школе; *томā-сабāра*—всех вас; *сабхāйа*—среди; *васите*—сидеть; *нā*—никогда не; *йуйāйа*—посмею.

Господь ответил: «Я принадлежу к низшей категории санньяси. Поэтому Я не достоин сидеть рядом с вами».

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади всегда гордятся знанием санскрита и своей принадлежностью к *сампрадае* Шанкары. Они считают, что только *брахман* и знаток санскрита, особенно грамматики этого языка, может принять отреченный образ жизни и стать проповедником. *Санньяси-майявади* всегда дают ложные толкования *шастрам,* играя словами и манипулируя грамматикой, хотя Шрипада Шанкарачарья предостерегал от подобной ошибки, как свидетельствует написанный им стих: *прāпте саннихите кāле на хи на хи ракшате ḍукр̣н̃ караṇе.* Слово *ḍукр̣н̃* означает суффиксы и префиксы в санскритской грамматике. Шанкарачарья предостерегает своих учеников: если они полностью сосредоточатся на правилах грамматики и не будут поклоняться Говинде, то окажутся глупцами, которым никогда не обрести спасения. Несмотря на наставления Шрипады Шанкарачарьи, глупые *санньяси-майявади* только жонглируют словами в строгом соответствии с санскритской грамматикой.

Санньяси-майявади непомерно гордятся тем, что носят такие высокие титулы *санньяси,* как Тиртха, Ашрама или Сарасвати. *Майявади,* которые принадлежат к другим *сампрадаям*, носят титулы Вана, Аранья и Бхарати и считаются более низкой категории. Шри Чайтанья Махапрабху принял *санньясу* в *сампрадае* Бхарати и считал Себя *санньяси* более низкой категории, чем Пракашананда Сарасвати. Чтобы обособиться от *санньяси-вайшнавов, санньяси* из Майявада-*сампрадаи* причисляют себя к самому высокому духовному рангу, но Господь Чайтанья Махапрабху, чтобы научить их смирению и кроткости, сказал, что принадлежит к более низкой *санньяса-сампрадае*. Он хотел показать, что истинный *санньяси* — это тот, кто обладает глубоким духовным знанием. Те, кто обладают духовным знанием, должны считаться выше тех, кто им не обладает.

Санньяси из Майявада-*сампрадаи* называют себя *веданти,* как будто обладают исключительным правом на Веданту. В действительности *веданти* — это тот, кто в совершенстве познал Кришну. В «Бхагавад-гите» сказано: *ведаиś ча сарваир ахам эва ведйаḥ* — «Веды предназначены для постижения Кришны» (Б.-г., 15.15). Так называемые *веданти-майявади* считают, что являются истинными *санньяси,* и причисляют *санньяси-вайшнавов* к разряду *брахмачари*. *Брахмачари* обязан служить *санньяси* и считать его своим *гуру*. Это позволяет *санньяси-майявади* объявлять себя не просто *гуру,* а *джагад-гуру,* то есть духовными учителями всего мира, которого, разумеется, они никогда не видели. Иногда они надевают роскошные одежды и гордо выезжают на слонах в больших процессиях. Однако Шрила Рупа Госвами объясняет, что истинным *джагад-гуру* считается тот, кто способен обуздать язык, ум, речь, желудок, гениталии и гнев. *Пртхивӣм са иśишйāт:* такой *джагад-гуру* обладает полным правом принимать учеников по всему миру. Не обладая этими качествами, *санньяси-майявади* из ложного самомнения иногда преследуют и поносят *санньяси-вайшнава,* который смиренно служит Господу.

ТЕКСТ 65

আপনে প্রকাশানন্দ হাতেতে ধরিয়া।
বসাইলা সভামধ্যে সম্মান করিয়া ॥ ৬৫ ॥

āпане пракāśāнанда хāтете дхарийā
васāилā сабхā-мадхйе саммāна карийā

āпане—лично; *пракāśāнанда*—Пракашананда; *хāтете*—за руку; *дхарийā*—взяв; *васāилā*—усадил; *сабхā-мадхйе*—среди всех собравшихся; *саммāна*—большое почтение; *карийā*—оказывая.

Но Пракашананда Сарасвати сам взял Шри Чайтанью Махапрабху за руку и с большим уважением посадил Его в середину собрания.

КОММЕНТАРИЙ: Почтительное отношение Пракашананды Сарасвати к Шри Чайтанье Махапрабху чрезвычайно важно. Оно расценивается как *агьята-сукрити,* то есть неосознанная благочестивая деятельность. Шри Чайтанья Махапрабху самым деликатным образом дал Пракашананде Сарасвати возможность обрести такое *агьята-сукрити,* чтобы в будущем он смог стать *санньяси-вайшнавом*.

ТЕКСТ 66

পুছিল, তোমার নাম 'শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য'।
কেশব-ভারতীর শিষ্য, তাতে তুমি ধন্য ॥ ৬৬ ॥

пучхила, томāра нāма ‘и́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа’
кейа́ва-бхāратӣра и́шийа, тāте туми дханйа

пучхила—спросил; *томāра*—Твое; *нāма*—имя; *и́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа*—имя Шри Кришна Чайтанья; *кейа́ва-бхāратӣра и́шийа*—Ты ученик Кешавы Бхарати; *тāте*—поэтому; *туми*—Ты; *дханйа*—достоин славы.

Затем Пракашананда Сарасвати сказал: «Насколько мне известно, Тебя зовут Шри Кришна Чайтанья. Ты ученик Шри Кешавы Бхарати и потому достоин прославления».

ТЕКСТ 67

সাম্প্রদায়িক সন্ন্যাসী তুমি, রহ এই গ্রামে।
কি কারণে আমা-সবার না কর দর্শনে ॥ ৬৭ ॥

сāмпрадāйика саннйāсӣ туми, раха эи грāме
ки кāраӈе āмā-сабāра нā кара дари́ане

сāмпрадāйика—сообщества; *саннйāсӣ*—санньяси-майявади; *туми*—Ты; *раха*—живешь; *эи*—этом; *грāме*—в городе Варанаси; *ки кāраӈе*—почему; *āмā-сабāра*—с нами; *нā*—не; *кара*—стараешься; *дари́ане*—общаться.

«Ты принадлежишь к нашей сампрадае Шанкары и живешь в нашем городе Варанаси. Почему же Ты не общаешься с нами? Почему Ты даже не смотришь в нашу сторону?»

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-вайшнав или *вайшнав,* находящийся на втором уровне духовного развития, различает четыре категории: Верховную Личность Бога, Его преданных, невинных людей и богозавистников — и с каждой из этих категорий ведет себя по-разному. Он старается увеличить свою любовь к Богу, устанавливает дружеские отношения с преданными, проповедует сознание Кришны невинным людям и избегает тех, кто завидует движению сознания Кришны. Господь Чайтанья Махапрабху показал пример такого поведения, и поэтому Пракашананда Сарасвати спросил Его, почему Он избегает их общества и даже не разговаривает с ними. Чайтанья Махапрабху на собственном примере показал, что *вайшнав,* проповедник движения сознания Кришны, не тратит время на разговоры с *санньяси-майявади,* но когда имеет место философский диспут на основе *шастр,* он принимает в нем участие и одерживает победу.

По мнению *санньяси-майявади*, ведическим *санньяси* можно назвать только того, кто принимает *санньясу* от представителя ученической преемственности Шанкарачарьи. Иногда нам выдвигают аргумент, что *санньяси,* которые проповедуют в нашем Движении сознания Кришны, не являются истинными *санньяси,* поскольку не принадлежат к семьям *брахманов*, тогда как *майявади* дают *санньясу* только выходцам из брахманских семей. К сожалению, им неизвестно, что в настоящее время каждый рождается *шудрой* (*калау и́ӯдра-самбхавах̣*). Следует знать, что в

данную эпоху нет истинных *брахманов,* поскольку те, кто считают себя *брахманами* по праву рождения, не обладают брахманическими качествами. Однако, даже если человек родился не в брахманской семье, но обладает качествами *брахмана,* его следует считать *брахманом,* и это подтверждают Нарада Муни и великий святой Шридхара Свами. Об этом также говорится в «Шримад-Бхагаватам». Нарада и Шридхара Свами полностью согласны с тем, что *брахмана* можно узнать по качествам, а не по происхождению. Поэтому в нашем Движении сознания Кришны мы никогда не даем *санньясу* тем, кого не считаем достойными этого в соответствии с предписанными для *брахманов* принципами. Несомненно, только *брахман* может стать *санньяси,* однако нельзя считать *брахманом* недостойного человека, родившегося в брахманской семье, и отвергать достойного, но не имеющего такого происхождения. Движение сознания Кришны строго следует указаниям «Шримад-Бхагаватам», избегая уводящей от истины ереси и выдуманных догм.

ТЕКСТ 68

আর দিনে গেলা প্রভু সে বিপ্র-ভবনে ।
দেখিলেন, বসিয়াছেন সন্ন্যাসীর গণে ॥ ৫৮ ॥

саннйāсӣ ха-ийā кара нартана-гāйана
бхāвука саба саńге лаńā кара саńкӣртана

саннйāсӣ—отреченный образ жизни; *ха-ийā*—приняв; *кара*—совершаешь; *нартана-гāйана*—пение и танцы; *бхāвука*—фанатиков; *саба*—всех; *саńге*—в обществе; *лаńā*—принимая их; *кара*—совершаешь; *саńкӣртана*—пение святого имени Господа.

«Ты — санньяси, так почему Ты предаешься пению и танцам, принимая участие в движении санкиртаны вместе с какими-то фанатиками?»

КОММЕНТАРИЙ: С таким вызовом Пракашананда Сарасвати обратился к Шри Чайтанье Махапрабху. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье», что Шри Чайтанья Махапрабху — цель философского изучения Веданты — показал, кто достоин обратиться к этому произведению. Первое условие Шри Чайтанья Махапрабху сформулировал в «Шикшаштаке»:

тр̣ńāд апи сунӣчена тарор апи сахишн̣унā
амāнинā мāнадена кӣртанӣйаḥ садā хариḥ

Из этого утверждения следует, что слушать или рассказывать философию Веданты может только тот, кто принадлежит к ученической преемственности. Необходимо быть кротким и терпеливым, как дерево, и смиренным, как травинка. Не требуя уважения к себе, надо оказывать почтение другим. Не имея этих качеств, невозможно постичь ведическое знание.

ТЕКСТ 69

বেদান্ত-পঠন, ধ্যান,—সন্ন্যাসীর ধর্ম ।
তাহা ছাড়ি' কর কেনে ভাবুকের কর্ম ॥ ৬৯ ॥

ведāнта-паṭхана, дхйāна,— саннйāсīра дхарма
тāхā чхāḍи' кара кене бхāвукера карма

ведāнта-паṭхана—изучение философии Веданты; *дхйāна*—медитация; *саннйāсīра*—санньяси; *дхарма*—обязанности; *тāхā чхāḍи'*—отбросив их; *кара*—Ты совершаешь; *кене*—почему; *бхāвукера*—фанатиков; *карма*—деятельность.

«Единственной обязанностью санньяси является медитация и изучение Веданты. Почему же Ты не исполняешь Своих обязанностей и вместо этого танцуешь в кругу фанатиков?»

КОММЕНТАРИЙ: Как говорилось в стихе 41, *санньяси-майявади* не понимают пения и танцев. Пракашананда Сарасвати, также как Сарвабхаума Бхаттачарья, посчитал Шри Чайтанью Махапрабху сбившимся с пути молодым *санньяси* и потому спросил, зачем Он поддерживает отношения с фанатиками вместо того, чтобы выполнять обязанности *санньяси*.

ТЕКСТ 70

প্রভাবে দেখিয়ে তোমা সাক্ষাৎ নারায়ণ।
হীনাচার কর কেনে, ইথে কি কারণ ॥ ৭০ ॥

прабхāве декхийе томā сāкшāт нāрāйаṇа
хīнāчāра кара кене, итхе ки кāраṇа

прабхāве—в Твоем великолепии; *декхийе*—вижу; *томā*—Ты; *сāкшāт*—непосредственно; *нāрāйаṇа*—Верховная Личность Бога; *хīна-āчāра*—поведение низшего разряда; *кара*—совершаешь; *кене*—почему; *итхе*—в этом; *ки*—какая; *кāраṇа*—причина.

«Ты сияешь, словно Сам Нараяна. Не объяснишь ли, почему Ты ведешь Себя столь недостойным образом?»

КОММЕНТАРИЙ: Практикуя отречение, изучение Веданты, медитацию и строгое следование принципам в повседневной жизни, *санньяси-майявади* несомненно ведут благочестивый образ жизни. Именно благодаря такому благочестию Пракашананда Сарасвати понял, что Чайтанья Махапрабху был не обыкновенным человеком, а Верховной Личностью Бога. *Сāкшāт нāрāйаṇа:* Пракашананда Сарасвати принял Его за Самого Нараяну. *Санньяси-майявади* называют друг друга именем Нараяны, поскольку думают, что станут Нараяной или сольются с Нараяной в следующей жизни. Философы-*майявади* отличаются от философов-*вайшнавов* прежде всего тем, что по оставлении нынешнего тела хотят раствориться в теле Нараяны и таким образом стать Нараяной, а философы-*вайшнавы* понимают, что после смерти тела обретут трансцендентное, духовное тело, которое позволит им непосредственно общаться с Нараяной.

ТЕКСТ 71

প্রভু কহে—শুন, শ্রীপাদ, ইহার কারণ।
গুরু মোরে মূর্খ দেখি' করিল শাসন ॥ ৭১ ॥

прабху кахе—ш́уна, ш́рӣпāда, ихāра кāраṇа
гуру море мӯркха декхи' карила ш́āсана

прабху кахе—Господь ответил; *ш́уна*—послушай; *ш́рӣпāда*—святейший; *ихāра*—этому; *кāраṇа*—причина; *гуру*—Мой духовный учитель; *море*—Мне; *мӯркха*—глупцом; *декхи'*—считая; *карила*—сделал; *ш́āсана*—порицание.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил Пракашананде Сарасвати: «Дорогой господин, послушай в чем причина. Мой духовный учитель считал Меня глупцом и потому ругал».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Пракашананда Сарасвати спросил Господа Чайтанью Махапрабху, почему Он не изучает Веданту и не занимается медитацией, Господь Чайтанья назвался первейшим глупцом, тем самым дав понять, что в Кали-югу, нынешнюю эпоху, люди страдают недостатком ума и добродетели и потому не могут достичь совершенства, изучая философию Веданты и занимаясь медитацией. *Шастры* настойчиво рекомендуют:

харер нāма харер нāма харер нāмаива кевалам
калау нāстӣ эва нāстӣ эва нāстӣ эва гатир анйатхā

«В этот век ссор и лицемерия спасение дарует только повторение святого имени Господа. Нет другого пути». В Кали-югу большинство людей настолько греховны, что не способны обрести совершенство с помощью одного изучения «Веданта-сутры». Поэтому к повторению святого имени Господа нужно отнестись со всей серьезностью.

ТЕКСТ 72

মূর্খ তুমি, তোমার নাহিক বেদান্তাধিকার।
'কৃষ্ণমন্ত্র' জপ' সদা,—এই মন্ত্রসার ॥ ৭২ ॥

мӯркха туми, томāра нāхика ведāнтāдхикāра
'кр̣ш̣ṇа-мантра' джапа садā,—эи мантра-сāра

мӯркха туми—Ты глупец; *томāра*—у Тебя; *нāхика*—нет; *ведāнта*—философии Веданты; *адхикāра*—способности к изучению; *кр̣ш̣ṇа-мантра*—гимн, посвященный Кришне (*мантра* Харе Кришна); *джапа*—повторяй; *садā*—всегда; *эи*—этот; *мантра*—гимн; *сāра*—суть всего ведического знания.

«Ты глупец, — сказал он Мне. — Ты не способен изучать философию Веданты и потому должен всегда повторять святое имя Кришны. В нем содержится суть всех мантр, ведических гимнов».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати дает в этой связи следующий комментарий: «Высшей цели жизни можно достичь, если строго следовать словам, услышанным из уст своего духовного учителя». Такое отношение к наставлениям духовного учителя называется *шрута-вакья,* оно означает, что ученик неукоснительно придерживается этих наставлений. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, что ученик должен дорожить словами духовного учителя, как собственной жизнью. Здесь Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает это:

Он всегда повторял *маха-мантру* Харе Кришна (*'кр̣ш̣на-мантра' джапа сада̄, — эи мантра-сара̄*), поскольку Его духовный учитель дал Ему наставление повторять святое имя Кришны.

Кришна — источник всего сущего. Человек в полной мере обретает сознание Кришны, когда окончательно устанавливает свои отношения с Кришной. Не обладая сознанием Кришны в полной мере, мы лишь отчасти связаны с Кришной и не занимаем своего изначального положения. Шри Чайтанья Махапрабху — это Верховная Личность Бога, Кришна, духовный учитель всей вселенной, но Он поставил Себя в положение ученика, чтобы показать, как строго нужно следовать наставлениям духовного учителя и всегда повторять *маха-мантру* Харе Кришна. Тот, кто слишком привязан к изучению философии Веданты, должен извлечь урок из поведения Шри Чайтаньи Махапрабху. В наш век никто не обладает способностью изучать Веданту и поэтому лучше повторять святое имя Господа, которое содержит в себе суть всего ведического знания, как Кришна говорит об этом в «Бхагавад-гите» (15.15):

ведаи́ч ча сарваир ахам эва ведйо
веда̄нта-кр̣д веда-вид эва ча̄хам

«Цель всех Вед — познать Меня. Поистине, Я — составитель Веданты и знаток Вед».

Только глупцы оставляют служение духовному учителю, считая, что обладают глубокими духовными познаниями. Чтобы предостеречь таких глупцов, Чайтанья Махапрабху показал, каким должен быть настоящий ученик. Духовному учителю прекрасно известно, какие обязанности возложить на каждого ученика, но если ученик считает себя умнее, перестает следовать указаниям духовного учителя и действует независимо, тем самым он останавливает свой духовный прогресс. Каждый ученик должен считать, что ничего не знает о науке сознания Кришны, и всегда исполнять указания духовного учителя, чтобы обрести опыт в сознании Кришны. Ученик должен всегда чувствовать себя глупцом перед духовным учителем. Не желая подчиняться этому правилу, псевдодуховные люди иногда принимают духовным учителем того, кто не годится даже в ученики, потому что хотят держать его под контролем. С точки зрения духовного самоосознания это совершенно бесполезно.

Тот, кто не постиг в совершенстве науку сознания Кришны, не может знать философию Веданты. Показное изучение Веданты без сознания Кришны представляет собой проявление внешней энергии, *майи,* и пока человек не выйдет из-под влияния этой изменчивой материальной энергии, он будет далек от преданности Верховной Личности Бога. Истинный последователь философии Веданты — это преданный Господа Вишну, величайшего из всех, хранителя всей вселенной. Не оставив служения ограниченному, невозможно достичь безграничного. Знание о безграничном — это настоящая *брахма-гьяна,* знание о Всевышнем. Те, кто привязаны к кармической деятельности и измышлениям, не способны по достоинству оценить святое имя Господа Кришны, которое неизменно исполнено чистоты, свободы и духовного блаженства. Тому, кто принял прибежище у святого имени Господа, которое не отлично от Него Самого, нет необходимости изучать философию Веданты, поскольку ему уже известен ее смысл.

Если человек не хочет повторять святое имя Кришны, считая, что оно отличается от Кришны, и вместо этого берется за изучение Веданты, это означает, что ему

недостает разума, и пример Чайтаньи Махапрабху служит тому подтверждением. К числу таких неразумных следует отнести и философов-мыслителей, которые изучают философию Веданты ради академической карьеры. В отличие от них тот, кто всегда повторяет святое имя Господа, находится по ту сторону океана невежества. Поэтому человека низкого происхождения, если он повторяет святое имя Господа, можно считать постигшим философию Веданты. В этой связи «Шримад-Бхагаватам» (3.33.7) утверждает:

ахо бата ш́ивапачо'то гарӣйāн
йадж джихвāгре вартате нāма тубхйам
тепус тапас те джухувух̣ саснур āрйā
брахмāнӯчур нāма гр̣нанти йе те

«Если тот, кто происходит из семьи собакоедов, начинает повторять святое имя Кришны, это значит, что в прошлой жизни он совершил все виды аскез и покаяний, провел все ведические *ягьи*». Другое утверждение гласит:

р̣г-ведо 'тха йаджур-ведах̣ сāма-ведо 'пй атхарва̣нах̣
адхӣтāс тена йеноктам̇ харир итӣ акшара-двайам

«Тот, кто произносит два слога «ха-ри», уже изучил четыре Веды: Сама-, Риг-, Яджур- и Атхарва-веду».

Однако есть так называемые *сахаджии,* которые злоупотребляют этими стихами и принимают все слишком поверхностно. Они считают себя возвышенными *вайшнавами,* но даже не касаются «Веданта-сутры» или философии Веданты. Истинный *вайшнав* должен изучать философию Веданты, но если в результате такого изучения он не обращается к повторению святого имени Господа, он ничем не лучше *майявади*. Нельзя быть *майявади* и в то же время нельзя не знать философии Веданты. Чайтанья Махапрабху обнаружил Свое знание Веданты в последующей беседе с Пракашанандой Сарасвати. Из этого следует, что *вайшнав* должен досконально знать философию Веданты, но не считать ее изучение единственно достойным для себя занятием, пренебрегая повторением святого имени. Преданный сознает важность философии Веданты и повторения святого имени. Если изучение Веданты приводит к имперсонализму, это означает, что человек ничего в ней не понял. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (15.15). Слово *веданта* буквально означает «конец знания». Вершиной знания является знание о Кришне, который тождествен Своему святому имени. Несерьезные *вайшнавы* (*сахаджии*) не утруждают себя изучением философии Веданты на основе комментариев четырех *ачарьев*. В Гаудия-*сампрадае* тоже есть комментарий на Веданту под названием «Говинда-бхашья», однако *сахаджии* считают подобные комментарии неприкасаемыми философскими измышлениями, а *ачарьев* — несовершенными преданными. Тем самым они прокладывают себе дорогу в ад.

ТЕКСТ 73

কৃষ্ণমন্ত্র হৈতে হবে সংসার-মোচন ।
কৃষ্ণনাম হৈতে পাবে কৃষ্ণের চরণ ॥ ৭৩ ॥

кр̣шн̣а-мантра хаите хабе сам̇са̄ра-мочана
кр̣шн̣а-на̄ма хаите па̄бе кр̣шн̣ера чараг̣а

кр̣шн̣а-мантра—повторения *кр̣шн̣а-мантры*; *хаите*—от; *хабе*—будет; *сам̇са̄ра*—от материального существования; *мочана*—освобождение; *кр̣шн̣а-на̄ма*—имена Кришны; *хаите*—от; *па̄бе*—человек обретет; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *чараг̣а*—лотосные стопы.

«Только благодаря повторению Кришна-мантры можно достичь освобождения от материального бытия. Повторяя имя Кришны, можно обрести лотосные стопы Господа».

КОММЕНТАРИЙ: В «Анубхашье» Шри Бхактисиддханта Сарасвати Госвами пишет, что очевидный результат трансцендентного знания заключается в том, что человек немедленно освобождается от оков *майи* и целиком отдается служению Господу. Без служения Верховной Личности Бога, Мукунде, невозможно удержаться от кармической деятельности под влиянием внешней энергии. Однако безоскорбительное повторение святого имени Господа позволяет занять трансцендентное положение, которому чужды материальные представления о жизни. Служа Господу, преданный развивает один из пяти возможных видов взаимоотношений с Верховной Личностью Бога: *шанта, дасья, сакхья, ватсалья* или *мадхурья* — и наслаждается трансцендентным блаженством этих отношений. Такого рода отношения, конечно же, выходят за рамки тела и ума. Осознав, что святое имя Господа не отлично от Верховной Личности Бога, человек способен постоянно повторять святое имя. Он поет и танцует, пребывая в блаженстве, и это означает, что он имеет непосредственные отношения с Господом.

Согласно Ведам, есть три этапа духовного продвижения: *самбандха-гьяна, абхидея* и *прайоджана*. *Самбандха-гьяна* означает установить свои изначальные отношения с Верховной Личностью Бога, *абхидея* — совершать деятельность согласно этим отношениям и, наконец, *прайоджана* — достичь высшей цели жизни, любви к Богу (*премā пум-артхо махāн*). Если человек следует наставлениям духовного учителя, он без труда достигает высшей цели. Привязанность к повторению *мантры* Харе Кришна сразу дает возможность непосредственно служить Верховной Личности Бога. Такому человеку нет необходимости разбираться в нюансах грамматики, как это делают *санньяси-майявади*. Шри Шанкарачарья также подчеркивал этот момент: *на хи на хи ракшати д̣укр̣н̃ караг̣е* — «Играя суффиксами и префиксами, невозможно спастись из тисков смерти». Грамматисты, жонглирующие словами, не смутят преданного, который занят повторением *маха-мантры* Харе Кришна. Преданный обращается к энергии Верховного Господа, называя ее «Харе», а также к Господу, называя Его «Кришна», и Господь быстро проявляется в его сердце. Взывая к Радхе и Кришне, преданный совершает непосредственное служение Всевышнему. Смысл всех богооткровенных писаний и суть всего знания открывается тому, кто обращается к Господу и Его энергии посредством *мантры* Харе Кришна, ибо эта трансцендентная звуковая вибрация способна полностью освободить обусловленную душу и занять ее служением Господу.

Шри Чайтанья Махапрабху назвался глупцом, но он твердо верил, что слова Его духовного учителя полностью соответствуют принципам, установленным Вьясадевой в «Шримад-Бхагаватам» (1.7.6):

анартхопайāмамṁ сāксāд бхакти-йогам адхокшадже
локасйāджāнато видвāмйи чакре сāтвата-самхитāм

«Материальные страдания навязаны живому существу, и конец им может положить только процесс преданного служения. Но большинство людей не знают об этом, и потому мудрец Вьясадева составил это ведическое писание («Шримад-Бхагаватам»), которое непосредственно связано с Верховной Истиной». С помощью *бхакти-йоги* можно преодолеть все ложные идеи и узы материального мира, поэтому Вьясадева по указанию Шри Нарады милостиво даровал миру «Шримад-Бхагаватам» и тем самым избавил обусловленные души от оков *майи.* Поэтому духовный учитель Господа Чайтаньи наказал Ему регулярно и вдумчиво читать «Шримад-Бхагаватам», чтобы постепенно развить вкус к повторению *маха-мантры* Харе Кришна.

Святое имя и Господь не отличны друг от друга. Тот, кто полностью свободен от оков *майи,* ясно осознает это. Знание об этом приходит по милости духовного учителя и возводит человека на самый высокий трансцендентный уровень. Шри Чайтанья Махапрабху назвал Себя глупцом, потому что до встречи с духовным учителем не понимал, что повторения святого имени достаточно, чтобы освободиться от материальной обусловленности. Как только Он стал преданным слугой Своего *гуру* и начал следовать его указаниям, Он с легкостью увидел путь к освобождению. Нужно иметь в виду, что Шри Чайтанья Махапрабху повторял *мантру* Харе Кришна без оскорблений. Есть десять оскорблений, которые можно совершить при повторении святого имени: (1) поносить преданного Господа; (2) ставить Господа на один уровень с полубогами или считать, что существует много богов; (3) пренебрегать указаниями духовного учителя; (4) принижать авторитет писаний (Вед); (5) интерпретировать имя Господа; (6) совершать грехи в надежде на очистительную силу святого имени; (7) рассказывать о величии святого имени неверующим; (8) приравнивать повторение святого имени к материальной благочестивой деятельности; (9) быть невнимательным во время повторения святого имени и (10) сохранять материальные привязанности при повторении святого имени.

ТЕКСТ 74

নাম বিনু কলিকালে নাহি আর ধর্ম ।
সর্বমন্ত্রসার নাম, এই শাস্ত্রমর্ম ॥ ৭৪ ॥

нāма вину кали-кāле нāхи āра дхарма
сарва-мантра-сāра нāма, эи йāстра-марма

нāма—святого имени; *вину*—без; *кали-кāле*—в эту эпоху Кали; *нāхи*—нет; *āра*—альтернативной; *дхарма*—религиозной практики; *сарва*—всех; *мантра*—гимнов; *сāра*—суть; *нāма*—святое имя; *эи*—это; *йāстра*—священных писаний; *марма*—смысл.

«В эту эпоху Кали нет иной религиозной практики, чем повторение святого имени, в котором содержится суть всех ведических гимнов. Об этом говорят все писания».

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущие эпохи — Сатья-югу, Трета-югу и Двапараюгу люди строго соблюдали принцип *парампары*, но в наш век, Кали-югу, они

пренебрегают *шраута-парампарой,* этой важной системой получения знания через духовную преемственность. В наше время люди пытаются доказать, что могут расширить свое ограниченное знание и восприятие посредством научных исследований и экспериментов, но они не знают, что истину открывают духовные авторитеты. Такая вызывающая позиция противоречит ведическим принципам, и тот, кто ее придерживается, никогда не поймет, что святое имя Кришны не отлично от Кришны. Святое имя — это Верховная Личность Бога в образе трансцендентной звуковой вибрации. Святое имя абсолютно отличается от материального звука, и это подтверждает Нароттама Дас Тхакур: *голокера према-дхана, харинāма-саńкīртана.* Трансцендентная звуковая вибрация *хари-нама санкиртаны* пришла из духовного мира. Хотя материалисты принимают только экспериментальное знание и так называемый научный подход и потому не способны развить веру в повторение *маха-мантры* Харе Кришна, это факт, что безоскорбительное повторение *мантры* Харе Кришна дарует освобождение от тонкой и грубой материальной обусловленности. Духовный мир называют *Вайкунтхой*, «местом, где нет беспокойств». В материальном мире (*кунтхе*) все исполнено беспокойств, тогда как в духовном мире (*Вайкунтхе*) все свободно от беспокойств. Поэтому те, кто страдают от непрерывных тревог, не способны понять *мантру* Харе Кришна, которая свободна от них. В наш век повторение *мантры* Харе Кришна — это единственный процесс, трансцендентный к материальной скверне. Святое имя может освободить обусловленную душу, и потому его называют *сарва-мантра-сāра,* сутью всех ведических гимнов.

Слово, которое обозначает один из объектов материального мира, может иметь много толкований и быть объектом экспериментального познания, но в абсолютном мире имя и его владелец, так же как слава и тот, кому она принадлежит, не отделимы друг от друга. Поэтому качества, игры Абсолюта и все, что имеет к Нему отношение, тоже абсолютно. Хотя *майявади* исповедуют монизм, они проводят различие между именем Верховного Господа и Самим Господом. За это оскорбление (*нама-апарадху*) они постепенно падают с возвышенного уровня *брахма-гьяны,* что подтверждается в «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32):

āрухйа кр̣ччхреṇа парам̇ падам̇ татаḥ
патантй адхо ‘нāдр̣та-йушмад-аńгхрайаḥ

Совершая суровые аскезы, *майявади* возвышаются до *брахма-гьяны,* но потом падают с этого уровня, потому что не обладают полным знанием Абсолютной Истины. Хотя они утверждают, что знают ведическую *мантру*: *сарвам̇ кхалв идам̇ брахма* — «Все есть *брахман*» (Чхандогья-упанишад, 3.14.1), они не понимают, что святое имя — тоже *брахман*. Регулярно повторяя *маха-мантру,* они могли бы избавиться от этого недопонимания. Человек останется на стадии оскорбительного повторения святого имени до тех пор, пока не примет должного прибежища у святого имени.

ТЕКСТ 75

এত বলি' এক শ্লোক শিখাইল মোরে।
কণ্ঠে করি' এই শ্লোক করিহ বিচারে॥ ৭৫॥

эта бали' эка и́лока и́шикха́ила море
каṇṭхе кари' эи и́лока кариха вича́ре

эта бали'—сказав это; *эка и́лока*—одному стиху; *и́шикха́ила*—научил; *море*—Меня; *каṇṭхе*—в горле; *кари'*—держа; *эи*—этот; *и́лока*—стих; *кариха*—сделай; *вича́ре*—рассуждение.

«Описав силу маха-мантры Харе Кришна, Мой духовный учитель научил Меня одному стиху и посоветовал всегда держать его на устах».

ТЕКСТ 76

হরের্নাম হরের্নাম হরের্নামৈব কেবলম্ ।
কলৌ নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিরন্যথা ॥ ৭৬ ॥

харер на́ма харер на́ма харер на́маива кевалам
калау на́стӣ эва на́стӣ эва на́стӣ эва гатир анйатха́

харе̣х на́ма—святое имя Господа; *харе̣х на́ма*—святое имя Господа; *харе̣х на́ма*—святое имя Господа; *эва*—поистине; *кевалам*—единственное; *калау*—в этот век Кали; *на асти*—нет; *эва*—поистине; *на асти*—нет; *эва*—поистине; *на асти*—нет; *эва*—поистине; *гатих*—прогресса; *анйатха́*—другого.

«В этот век Кали нет иного пути, нет иного пути, нет иного пути духовного развития, чем святое имя, святое имя, святое имя Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Для продвижения в духовной жизни *шастры* рекомендуют: в Сатья-югу — медитацию, в Трета-югу — жертвоприношения ради удовлетворения Господа Вишну, в Двапара-югу — пышное храмовое поклонение Господу, а в век Кали — повторение святого имени как единственный путь духовного прогресса. Подтверждение этому можно найти во многих писаниях, и в частности в «Шримад-Бхагаватам». В Двенадцатой песни (3.51) говорится: *ки́ртана́д эва кр̣ш̣н̣асйа мукта-сан̇гах̣ парам̇ враджет* — «Век Кали изобилует недостатками, ибо в это время люди подвержены многочисленным страданиям. Однако эта эпоха обладает одним большим преимуществом: чтобы очиститься от всей материальной скверны и вознестись в духовный мир, достаточно повторять *мантру* Харе Кришна. «Нарада-панчаратра» также прославляет *маха-мантру* Харе Кришна:

трайо веда́х̣ шад̣-ан̇га́ни чханда́м̇си вивидха́х̣ сура́х̣
сарвам аш̣т̣а́кшара́нтах̣стхам̇ йач ча́нйад апи ва́н̇-майам
сарва-веда́нта-са́ра́ртхах̣ сам̇са́ра́рн̣ава-та́раṇах̣

«Суть всего ведического знания, в том числе трех видов ведической деятельности (*карма-канды, гьяна-канды* и *упасана-канды*), *чандов* (ведических гимнов) и метода удовлетворения полубогов, заключается в восьми слогах *Ха-ре Кри-шна, Ха-ре Кри-шна*. Это смысл всей Веданты. Повторение святого имени — это единственный способ пересечь океан невежества». В «Кали-сантарана-упанишад» встречается похожее утверждение: «Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе — эти шестнадцать

имен, состоящие из тридцати двух слогов, представляют собой единственное противоядие от пагубного влияния Кали-юги. Повсюду в Ведах можно встретить утверждение, что пересечь океан невежества позволит только повторение святого имени и ничто другое». Мадхвачарья в своем комментарии к «Мундака-упанишад» цитирует «Наряна-самхиту»:

двāпарӣйаир джанаир вишӣух̣ пан̃чарāтраш́и́ ча кевалам
калау ту нāма-мāтреӣа пӯджйате бхагавāн харих̣

«В Двапара-югу Кришну или Вишну можно удовлетворить, совершая пышное поклонение в соответствии с системой *панчаратрики,* но в век Кали удовлетворять и почитать Верховную Личность Бога, Господа Хари, нужно только повторением святого имени». В «Бхакти-сандарбхе» (284) Шрила Джива Госвами подчеркивает важность повторения святого имени Господа следующим образом: *нану бхагаван-нāмāтмакā эва мантрāх̣; татра виӣешеӣа намах̣-и́абдāдй-алан̃кр̣тāх̣ и́рӣ-бхагаватā и́рӣмад-р̣шибхиӣ чāхита-и́акти-виӣешāх̣, и́рӣ-бхагаватā самам āтма-самбандха-виӣеша-пратипāдакāӣ ча татра кевалāни и́рӣ-бхагаван-нāмāнӣ апи нирапекшāн̣ӣ эва парама-пурушāртха-пхала-парӣанта-дāна-самартхāни тато мантрешу нāмато'пӣ адхика-сāмартхйе лабдхе катхам̇ дӣкшāдӣ-апекшā? учйате — йадӣ апи сварӯпато нāсти, татхāпи прāйах̣ свабхāвато дехāди-самбандхена кадарӣа-и́ӣлāнāм̇ викшиптачиттāнāм̇ джанāнāм̇ тат-сан̃кочӣкараӣāйа и́рӣмад-р̣ши- прабхр̣тибхир атрāрчана-мāрге квачит квачит кāчит кāчин марӣāдā стхāпитāсти.* Шрила Джива Госвами отмечает, что суть всех ведических *мантр* заключается в повторении имени Господа. Каждая *мантра* начинается со слов *нама ом* и в конечном итоге обращается по имени к Верховной Личности Бога. По верховной воле Господа каждая *мантра* в устах великих мудрецов, таких, как Нарада Муни и другие *риши,* обладает определенной силой. Повторение святого имени Господа немедленно восстанавливает трансцендентные отношения живого существа с Верховным Господом.

Повторение святого имени не нуждается в вспомогательных процессах, потому что позволяет немедленно обрести все желаемое благодаря воссоединению, или связи, с Верховной Личностью Бога. Тогда возникает вопрос, есть ли необходимость в инициации и дальнейшей духовной деятельности в преданном служении для того, кто повторяет святое имя Господа? Действительно, тот, кто полностью посвятил себя повторению святого имени, не зависит от инициации, но обычно преданный имеет много нежелательных материальных привычек, что является результатом осквернения в предыдущей жизни. Чтобы быстро избавиться от этого осквернения, нужно поклоняться Господу в храме. Храмовое поклонение Божеству позволяет избавиться от беспокойств, приносимых осквернениями обусловленной жизнью. Поэтому Нарада в своей *панчаратрика-виддхи,* а также другие мудрецы подчеркивают важность правил и предписаний для поклонения Божеству в храме, так как обусловленная душа имеет телесные представления о жизни, нацеленные на чувственное удовлетворение. Шрила Рупа Госвами пишет, что повторять святое имя Господа должным образом способны только освобожденные души, но те, кому мы даем посвящение, являются обусловленными душами. Повторять святое имя нужно без оскорблений и в соответствии с предписаниями, которые люди обычно нарушают в силу дурных привычек. Поэтому очень важно придерживаться также правил, касающихся поклонения Божеству.

ТЕКСТ 77

এই আজ্ঞা পাঞা নাম লই অনুক্ষণ ।
নাম লৈতে লৈতে মোর ভ্রান্ত হৈল মন ॥ ৭৭ ॥

эи āджн̃ā пāн̃ā нāма ла-и анукшаṇа
нāма лаите лаите мора бхрāнта хаила мана

эи—это; *āджн̃ā*—указание; *пāн̃ā*—получив; *нāма*—святое имя; *ла-и*—повторяю; *анукшаṇа*—всегда; *нāма*—святое имя; *лаите*—приняв; *лаите*—приняв; *мора*—Мое; *бхрāнта*—смущение; *хаила*—есть; *мана*—в уме.

«Получив это наставление от Моего духовного учителя, Я непрестанно повторял святое имя, но Мне стало казаться, что от постоянного повторения Я теряю рассудок».

ТЕКСТ 78

ধৈর্য ধরিতে নারি, হৈলাম উন্মত্ত ।
হাসি, কান্দি, নাচি, গাই, যৈছে মদমত্ত ॥ ৭৮ ॥

дхаирйа дхарите нāри, хаилāма унматта
хāси, кāнди, нāчи, гāи, йаичхе мадаматта

дхаирйа—самообладание; *дхарите*—обрести; *нāри*—не будучи способным; *хаилāма*—стал; *унматта*—сходящим с ума по нему; *хāси*—смеюсь; *кāнди*—плачу; *нāчи*—танцую; *гāи*—пою; *йаичхе*—как; *мадаматта*—безумный.

«В полном блаженстве повторяя святое имя, Я стал забываться, хохотать, рыдать, плясать и петь, как безумный».

ТЕКСТ 79

তবে ধৈর্য ধরি' মনে করিলুঁ বিচার ।
কৃষ্ণনামে জ্ঞানাচ্ছন্ন হইল আমার ॥ ৭৯ ॥

таве дхаирйа дхари' мане карилуṅ вичāра
кр̣шṇа-нāме джн̃āнāччхана ха-ила āмāра

таве—затем; *дхаирйа*—самообладание; *дхари'*—обретая; *мане*—в уме; *карилуṅ*—сделал; *вичāра*—размышление; *кр̣шṇа-нāме*—о святом имени Кришны; *джн̃āна-āччханна*—покрывающим знание; *ха-ила*—стало; *āмāра*—Мое.

«Собрав все свое самообладание, Я подумал, что повторение святого имени Кришны лишило Меня всякого духовного знания».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху намекает в этом стихе, что повторение святого имени Кришны не требует размышлений над философскими аспектами науки о Боге, поскольку человек сразу погружается в блаженство и, не задумываясь, начинает петь, танцевать, смеяться и плакать, как безумный.

ТЕКСТ 80

পাগল হইলাঁ আমি, ধৈর্য নাহি মনে।
এত চিন্তি' নিবেদিলুঁ গুরুর চরণে ॥ ৮০ ॥

пāгала ха-илāṅ āми, дхаирйа нāхи мане
ета чинти' ниведилуṅ гурура чараṇе

пāгала—безумным; *ха-илāṅ*—стал; *āми*—Я; *дхаирйа*—сдержанности; *нāхи*—нет; *мане*—в уме; *эта*—так; *чинти'*—поразмыслив; *ниведилуṅ*—поведал; *гурура*—духовного учителя; *чараṇе*—у лотосных стоп.

«Я увидел, что сошел с ума от повторения святого имени, и немедленно рассказал об этом у лотосных стоп Моего духовного учителя».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху, идеальный учитель, показывает, какие должны быть отношения между учеником и духовным учителем. При любых сомнениях следует обращаться к духовному учителю за разъяснениями. Шри Чайтанья Махапрабху сказал, что пение и танцы вызывают в Нем безумный экстаз, который может испытывать только освобожденная душа. Находясь на уровне освобождения, Он продолжал по любым вопросам обращаться к Своему духовному учителю. Таким образом, в любом состоянии — даже достигнув освобождения — нужно считать себя зависимым от духовного учителя и обращаться к нему, когда возникают сомнения относительно духовного продвижения.

ТЕКСТ 81

কিবা মন্ত্র দিলা, গোসাঞি, কিবা তার বল।
জপিতে জপিতে মন্ত্র করিল পাগল ॥ ৮১ ॥

кибā мантра дилā, госāṅи, кибā тāра бала
джапите джапите мантра карила пāгала

кибā—какой; *мантра*—гимн; *дилā*—дал; *госāṅи*—Мой господин; *кибā*—какая; *тāра*—его; *бала*—сила; *джапите*—повторение; *джапите*—повторение; *мантра*—гимн; *карила*—сделал Меня; *пāгала*—сумасшедшим.

«Дорогой господин, что за мантру ты Мне дал? Я сошел с ума, повторяя маха-мантру».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шикшаштаке» Шри Чайтаньи Махапрабху есть такая молитва:

йугāйитам̇ нимешеṇа чакшушā прāвṛшāйитам
ш́ūнйāйитам̇ джагат сарвам̇ говинда вирахеṇа ме

«О Говинда! В разлуке с Тобой мгновение длится для Меня как двенадцать лет и дольше. Слезы, словно потоки дождя, струятся из Моих глаз, без Тебя мир кажется пустым». Преданный жаждет, чтобы при повторении *маха-мантры* Харе Кришна его глаза наполнялись слезами, голос срывался, и сердце вырывалось из груди. Таковы признаки, свидетельствующие о правильном повторении святого имени Господа. В состоянии духовного экстаза весь мир кажется пустым без Говинды. Это признак разлуки с Говиндой. В материальной жизни мы далеки от

Говинды и поглощены материальным чувственным наслаждением. Поэтому, когда человек приходит в себя в духовном смысле, он начинает испытывать такое страстное желание встретиться с Говиндой, что без Говинды вселенная кажется ему пустой.

ТЕКСТ 82

হাসায়, নাচায়, মোরে করায় ক্রন্দন ।
এত শুনি' গুরু হাসি বলিলা বচন ॥ ৮২ ॥

хāсāйа, нāчāйа, море карāйа крандана
ета и́уни' гуру хāси балилā вачана

хāсāйа—заставляет смеяться; *нāчāйа*—заставляет танцевать; *море*—Меня; *карāйа*—заставляет; *крандана*—плакать; *эта*—это; *и́уни'*—выслушав; *гуру*—Мой духовный учитель; *хāси*—улыбаясь; *балилā*—сказал; *вачана*—слова.

«Я в блаженстве повторяю святое имя, и оно заставляет Меня танцевать, смеяться и плакать». Когда Мой духовный учитель услышал это, он улыбнулся и сказал такие слова.

КОММЕНТАРИЙ: Когда ученик совершенным образом продвигается по пути духовной жизни, это очень радует духовного учителя, и он тоже начинает улыбаться в блаженстве, думая: «Какого успеха добился мой ученик!» Он чувствует такую радость при мысли о духовном прогрессе ученика, что лицо его озаряется улыбкой, как улыбаются от радости родители, наблюдая за ребенком, который начинает ползать и вставать на ножки.

ТЕКСТ 83

কৃষ্ণনাম-মহামন্ত্রের এই ত' স্বভাব ।
যেই জপে, তার কৃষ্ণে উপজয়ে ভাব ॥ ৮৩ ॥

кр̣ш̣на-нāма-махā-мантрера эи та' свабхāва
йеи джапе, тāра кр̣ш̣не упаджайе бхāва

кр̣ш̣на-нāма—святого имени Кришны; *махā-мантрера*—высшего из гимнов; *эи та'*—такова; *свабхāва*—природа; *йеи*—любой, кто; *джапе*—повторяет; *тāра*—его; *кр̣ш̣не*—по отношению к Кришне; *упаджайе*—развивает; *бхāва*—блаженное чувство.

«Такова природа маха-мантры Харе Кришна: каждый, кто повторяет ее, сразу испытывает восторг любви к Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе объясняется, что тот, кто повторяет *мантру* Харе Кришна, развивает *бхаву,* экстаз, и с этого начинается божественное откровение. Такова предварительная ступень развития заложенной в нас любви к Богу. Господь Кришна упоминает об уровне *бхавы* в «Бхагавад-гите» (10.8):

ахам̇ сарвасйа прабхаво маттах̣ сарвам̇ праварт̣тате
ити матвā бхаджанте мāṁ будхā бхāва-саманвитāх̣

«Я есть источник всех духовных и материальных миров. Все сущее исходит из Меня. Мудрецы, в совершенстве постигшие эту истину, совершают преданное служение Мне и почитают Меня всем сердцем».

Ученик начинает слушать и повторять, общаться с преданными и стараться следовать предписаниям, благодаря чему избавляется от всех нежелательных привычек. Постепенно он развивает привязанность к Кришне и уже не может забыть о Кришне ни на миг. *Бхава* — это предпоследняя ступень духовной жизни. Искренний ученик получает из уст духовного учителя святое имя и после посвящения следует предписаниям, которые дал ему духовный учитель. Когда человек таким образом служит святому имени, святое имя начинает проявлять свою духовную природу; другими словами, преданный обретает необходимые качества, чтобы повторять святое имя без оскорблений. Постепенно такой преданный становится истинным *джагад-гуру* и начинает принимать учеников по всему миру, и тогда под его влиянием весь мир начинает повторять святое имя — *маха-мантру* Харе Кришна. Все ученики такого духовного учителя увеличивают свою любовь к Кришне, и поэтому он иногда плачет, иногда смеется, иногда танцует, а иногда поет. Эти признаки отчетливо проявляются у чистого преданного. Видя, в каком блаженстве поют и танцуют наши ученики в Движении сознания Кришны, даже индийцы удивляются, как иностранцы смогли этому научиться. В действительности, как объясняет Чайтанья Махапрабху, пение и танец не являются результатом тренировки, это признаки любви к Богу, которые проявляются безо всяких посторонних усилий у того, кто искренне поет *маха-мантру* Харе Кришна.

Находится много глупцов, которые не знают о трансцендентной природе *маха-мантры* Харе Кришна и возражают против громкого пения этой *мантры,* но тот, кто действительно достиг успеха в повторении Харе Кришна, может побудить к этому других. Кришнадас Кавираджа Госвами поясняет: *кр̣ш̣на-йа́кти вина̄ нахе та̄ра правартана* — не получив особой силы от Верховной Личности Бога, никто не способен проповедовать величие *маха-мантры* Харе Кришна. Чем больше преданный проповедует *маха-мантру* Харе Кришна, тем больше людей всего мира получают возможность осознать величие святого имени Господа. Танцуя, воспевая или просто слушая святое имя Господа, человек естественным образом памятует о Верховной Личности Бога, и поскольку святое имя не отлично от Кришны, он немедленно устанавливает связь с Господом Кришной. Эта связь позволяет преданному развить изначально присущее ему настроение служения Господу. В таком умонастроении постоянного служения Кришне, которое называется *бхава,* он постоянно думает о Кришне тем или иным образом. Тот, кто достигает уровня *бхавы,* освобождается от оков иллюзорной энергии. На этом уровне преданный проявляет такие духовные признаки, как дрожь, испарина и слезы, и это означает, что он постепенно обретает любовь к Кришне.

Святое имя Кришны называют *маха-мантрой*. В «Нарада-панчаратре» упоминаются и другие *мантры,* однако святое имя Господа считается *маха-мантрой*.

ТЕКСТ 84

কৃষ্ণবিষয়ক প্রেমা—পরম পুরুষার্থ।
যার আগে তৃণতুল্য চারি পুরুষার্থ ॥ ৮৪ ॥

кр̣ш̣на-вишайака премā—парама пурушāртха
йāра āге тр̣на-тулйа чāри пурушāртха

кр̣ш̣на-вишайака—относящаяся к Кришне; *премā*—любовь; *парама*—наивысшее; *пуруша-артха*—достижение в жизни; *йāра*—которой; *āге*—перед; *тр̣на-тулйа*—подобно траве на дороге; *чāри*—четыре; *пуруша-артха*—достижения.

«Благочестие, богатство, чувственное наслаждение и освобождение — это четыре цели жизни, но перед любовью к Богу, — пятым и наивысшим достижением — первые четыре кажутся ничтожней соломы на дороге».

КОММЕНТАРИЙ: Повторяя святое имя Господа, не следует желать таких материальных достижений, как богатство, благочестие, чувственные наслаждения и освобождение из плена материального мира. Чайтанья Махапрабху учит, что высшее совершенство в жизни — развить любовь к Кришне (*премā пум-артхо махāн и́рпī-чаитанйа-махāпрабхор матам идам*). Сравнивая любовь к Богу с благочестием, богатством, чувственными наслаждениями и освобождением, становится понятно, что к этим четырем достижениям стремятся только *бубхукшу,* то есть те, кто желают наслаждаться в материальном мире, а также *мумукшу* — те, кто жаждут освобождения из него, но эти цели ничтожны в глазах преданного, который развил *бхаву,* предшествующую любви к Богу.

Дхарма (благочестие), *артха* (материальное процветание), *кама* (удовлетворение чувств) и *мокша* (освобождение) — таковы четыре религиозных принципа в материальном мире. Поэтому в начале «Шримад-Бхагаватам» говорится *дхармах̣ проджджхита-каитаво ‘тра:* «Шримад-Бхагаватам» не описывает ложные религиозные системы, основанные на этих четырех принципах, он учит нас только тому, как развить дремлющую в сердце любовь к Богу. «Бхагавад-гита» представляет собой предисловие к «Шримад-Бхагаватам» и поэтому заканчивается словами: *сарва-дхармāн паритйаджйа мāм экам̇ и́аранам̇ враджа* — «Оставь все виды религий и просто предайся Мне» (Б.-г., 18.66). Чтобы исполнить это наставление, необходимо отказаться от всех идей благочестия, обогащения, чувственного удовлетворения и освобождения и целиком посвятить себя служению Господу, которое трансцендентно к этим четырем религиозным принципам. Любовь к Богу является изначальной деятельностью души, оно вечно, как душа и Верховная Личность Бога. Эта вечность называется *санāтана*. Когда преданный возрождает в своем сердце любовь к Богу, совершая служение Верховной Личности Бога, это означает, что он достиг желанной цели жизни. Тогда все начинает происходить само собой, по милости святого имени, и преданный легко продвигается по духовному пути.

ТЕКСТ 85

পঞ্চম পুরুষার্থ—প্রেমানন্দামৃতসিন্ধু।
মোক্ষাদি আনন্দ যার নহে এক বিন্দু ॥ ৮৫ ॥

панчама пурушāртха—премāнандāмр̣та-синдху
мокшāди āнанда йāра нахе эка бинду

панчама—пятая; *пуруша-артха*—цель жизни; *према-āнанда*—духовное блаженство любви к Богу; *амр̣та*—вечное; *синдху*—океан; *мокша-āди*—освобожде-

ние и другие принципы религии; *ānанда*—блаженство; *йāра*—чьего; *нахе*—нет сравнения; *эка*—одна; *бинду*—капля.

«Преданному, который действительно развил бхаву, счастье, даруемое дхармой, артхой, камой и мокшей, представляется каплей рядом с океаном счастья».

ТЕКСТ 86

কৃষ্ণনামের ফল—'প্রেমা', সর্বশাস্ত্রে কয়।
ভাগ্যে সেই প্রেমা তোমায় করিল উদয়॥ ৮৬॥

кр̣шн̣а-нāмера пхала—'премā', сарва-йāстре кайа
бхāгйе сеи премā томāйа карила удайа

кр̣шн̣а-нāмера—святого имени Господа; *пхала*—результат; *премā*—любовь к Богу; *сарва*—во всех; *йāстре*—богооткровенных писаниях; *кайа*—описывают; *бхāгйе*—к счастью; *сеи*—та; *премā*—любовь к Богу; *томāйа*—в Тебе; *карила*—совершила; *удайа*—пробуждение.

«Вывод всех богооткровенных писаний состоит в том, что необходимо пробудить в себе дремлющую любовь к Богу. И к великой удаче Тебе удалось это сделать».

ТЕКСТ 87

প্রেমার স্বভাবে করে চিত্ত-তনু ক্ষোভ।
কৃষ্ণের চরণ-প্রাপ্ত্যে উপজায় লোভ॥ ৮৭॥

премāра сва-бхāве каре читта-тану кшобха
кр̣шн̣ера чараṇа-прāптйе упаджāйа лобха

премāра—от любви к Богу; *сва-бхāве*—естественно; *каре*—делает; *читта*—сознание; *тану*—тело; *кшобха*—возбужденными; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *чараṇа*—лотосные стопы; *прāптйе*—обрести; *упаджāйа*—появляется; *лобха*—желание.

«Такова природа любви к Богу: ее появление вызывает в теле определенные трансцендентные признаки и порождает все более и более страстное желание обрести прибежище у лотосных стоп Господа».

ТЕКСТ 88

প্রেমার স্বভাবে ভক্ত হাসে, কান্দে, গায়।
উন্মত্ত হইয়া নাচে, ইতি-উতি ধায়॥ ৮৮॥

премāра сва-бхāве бхакта хāсе, кāнде, гāйа
унматта ха-йāā нāче, ити-ути дхāйа

премāра—от такой любви к Богу; *сва-бхāве*—естественно; *бхакта*—преданный; *хāсе*—смеется; *кāнде*—плачет; *гāйа*—поет; *унматта*—сумасшедшим; *хаийāā*—становясь; *нāче*—танцует; *ити*—сюда; *ути*—туда; *дхāйа*—мечется.

«Тот, кто на самом деле обрел любовь к Богу, невольно рыдает или хохочет, поет или мечется из стороны в сторону, словно безумец».

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Бхактисиддханта Сарасвати Госвами пишет, что те, кто не имеют любви к Богу, иногда изображают телесные проявления экстаза. Они смеются, плачут и танцуют, как сумасшедшие, но это неестественно и потому не поможет обрести сознание Кришны. Преданному нет необходимости искусственно нагнетать чувства, потому что он естественным образом развивает любовь к Богу и невольно проявляет ее признаки. Истинная жизнь в блаженстве, которая сопровождается неподдельным духовным смехом, плачем и танцем, говорит об успехе в сознании Кришны, которого достигают те, кто постоянно и целиком отдают себя трансцендентному любовному служению Господу. Если незрелый в духовном отношении человек имитирует эти симптомы, он создает хаос в духовной жизни общества.

ТЕКСТЫ 89–90

স্বেদ, কম্প, রোমাঞ্চাশ্রু, গদ্‌গদ, বৈবর্ণ্য ।
উন্মাদ, বিষাদ, ধৈর্য, গর্ব, হর্ষ, দৈন্য ॥ ৮৯ ॥
এত ভাবে প্রেমা ভক্তগণেরে নাচায় ।
কৃষ্ণের আনন্দামৃতসাগরে ভাসায় ॥ ৯০ ॥

сведа, кампа, ромāн̃чāйӣру, гадгада, ваиварṇйа
унмāда, вишāда, дхаирйа, гарва, харша, даинйа

эта бхāве премā бхактагаṇере нāчāйа
кр̣шṇера āнандāмр̣та-сāгаре бхāсāйа

сведа—испарина; *кампа*—дрожь; *ромāн̃ча*—мурашки; *аӣру*—слезы; *гадгада*—дрожь в голосе; *ваиварṇйа*—изменение цвета тела; *унмāда*—безумие; *вишāда*—скорбь; *дхаирйа*—терпение; *гарва*—гордость; *харша*—радость; *даинйа*—смирение; *эта*—многообразно; *бхāве*—в экстазе; *премā*—любовь к Богу; *бхакта-гаṇере*—преданных; *нāчāйа*—заставляет танцевать; *кр̣шṇера*—Господа Кришны; *āнанда*—трансцендентного блаженства; *амр̣та*—нектара; *сāгаре*—в океане; *бхāсāйа*—плавает.

«Испарина, дрожь, мурашки по коже, слезы, срывающийся голос, бледность, безумие, грусть, терпение, гордость, веселье и смирение — таковы различные естественные признаки экстатической любви к Богу, которая заставляет преданного танцевать, плавая в океане трансцендентного блаженства при повторении мантры Харе Кришна».

КОММЕНТАРИЙ: В «Прити-сандарбхе» (66) Шри Джива Госвами следующим образом описывает эту ступень любви к Богу: *бхагават-прӣти-рӯпā вр̣ттир мāйāди-майӣ на бхавати. кимं тархи, сварӯпа-ӣактӣ-āнанда-рӯпā, йад-āнанда-парāдхӣнах̣ ӣрӣ-бхагавāн апӣти.* Точно также в 69-ом стихе он объясняет: *тад эвāмं прӣтер лакшаṇамं читта-дравас тасйа ча рома-харшāдикам. ктхāн̃чидж джāте ‘пи читта-драве рома-харшāдике вā на чед āӣайа-ӣуддхис тадāпи на бхактех̣ самйаг-āвирбхāва ити джн̃апитам. āӣайа-ӣуддхир нāма чāнйатāтпарйа-паритӣāгах̣ прӣти-тāтпарӣамं ча. ата эвāнимиттā свāбхāвикӣ че-*

ти тад вийешаḥам. Трансцендентная любовь к Богу находится вне влияния материальной энергии, ибо представляет собой трансцендентное блаженство, то есть энергию наслаждения Верховной Личности Бога. Поскольку Верховный Господь также пребывает в трансцендентном блаженстве, тот, кто соприкасается с блаженством любви к Богу, чувствует, что сердце его тает, и это выражается в определенных симптомах, таких, как мурашки по коже и т.д. Иногда у человека сердце тает, и на теле проступают трансцендентные симптомы, но он ведет себя неподобающим образом. Это означает, что он еще не достиг совершенства в преданном служении. Другими словами, преданный, который танцует и плачет под влиянием духовных эмоций, а потом возвращается к материальной деятельности, еще не достиг совершенства в преданном служении, считающимся *ашая-шуддхи,* совершенством бытия. Тот, кто достиг такого совершенства, полностью отречен от материальных наслаждений и погружен в трансцендентную любовь к Богу. Это означает, что преданный проявляет признаки экстаза *ашая-шуддхи*, когда его преданное служение не имеет материального мотива и полностью духовно в своей основе. Таковы характеристики трансцендентной любви к Богу, как об этом говорится в «Шримад-Бхагаватам»:

са ваи пумса̄м̇ паро дхармо йато бхактир адхокшадже
ахаитукӣ апратихата̄ йайа̄тма̄ супрасӣдати

«Наилучшей среди всех религий является та, что приносит своим последователям блаженство любви к Богу, неомраченной корыстными мотивами и материальными препятствиями. Только такая любовь может удовлетворить душу».

ТЕКСТ 91

ভাল হৈল, পাইলে তুমি পরমপুরুষার্থ।
তোমার প্রেমেতে আমি হৈলাঙ কৃতার্থ ॥ ৯১ ॥

бха̄ла хаила, па̄ иле туми парама-пуруша̄ртха
тома̄ра премете а̄ми хаила̄н̇ кр̣та̄ртха

бха̄ла хаила—да будет благо; *па̄иле*—обрел; *туми*—Ты; *парама-пуруша̄ртха*—высочайшую цель жизни; *тома̄ра*—Твоему; *премете*—благодаря развитию любви к Богу; *а̄ми*—я; *хаила̄н̇*—стал; *кр̣та-артха*—обязанным.

«Прекрасно, дитя мое, что Ты достиг высшей цели жизни, развив любовь к Богу! Ты очень порадовал меня, и я премного Тебе обязан».

КОММЕНТАРИЙ: Согласно богооткровенным писаниям, духовный учитель исполняет свою миссию, если хотя бы одну душу приводит на уровень чистого преданного служения. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорил: «Если бы вместо всей моей собственности, храмов и *матхов* мне удалось хотя бы одного человека сделать чистым преданным, я исполнил бы свою миссию». Постичь науку сознания Кришны очень непросто, не говоря уже о том, чтобы развить любовь к Богу. Поэтому если по милости Господа Чайтаньи и духовного учителя ученик достигает уровня чистого преданного служения, это доставляет духовному учителю большую радость. Духовный учитель радуется не деньгам, которые приносит ему ученик, а его приверженности правилам и предписаниям и его ус-

пеху в духовной жизни. Это делает его столь счастливым, что он чувствует себя в долгу перед таким возвышенным учеником.

ТЕКСТ 92

নাচ, গাও, ভক্তসঙ্গে কর সংকীর্তন ।
কৃষ্ণনাম উপদেশি' তার' সর্বজন ॥ ৯২ ॥

на́ча, га́о, бхакта-сан́ге кара сан́ки́ртана
кр̣ш̣н̣а-на́ма упадеши́' та́ра' сарва-джана

на́ча—танцуй; *га́о*—пой; *бхакта-сан́ге*—в обществе преданных; *кара*—продолжай; *сан́ки́ртана*—пение святого имени вместе с другими; *кр̣ш̣н̣а-на́ма*—святое имя Кришны; *упадеши́'*—проповедуя; *та́ра'*—освободи; *сарва-джана*—все падшие души.

«Мое дорогое дитя, продолжай танцевать, петь и совершать санкиртану в обществе преданных. Более того, иди и проповедуй ценность повторения кришнанамы, тем самым Ты принесешь освобождение всем падшим душам».

КОММЕНТАРИЙ: Духовный учитель хочет, чтобы его ученики не только пели, танцевали и следовали предписаниям, но и проповедовали движение *санкиртаны*, чтобы другие люди смогли обрести освобождение, поскольку в основе движения сознания Кришны лежит следующий принцип: стать как можно более совершенным в преданном служении и проповедовать это учение ради блага людей. Есть две категории чистых преданных: *гоштхй-ананди* и *бхаджана-ананди*. *Бхаджана-ананди* — это те, кто удовлетворен практикой преданного служения ради достижения совершенства, а *гоштхй-ананди* — это те, кто не довольствуется собственным совершенством, а хотят и другим дать возможность воспользоваться благом, которое несет святое имя Господа, и развиваться в духовной жизни. Выдающимся примером такого преданного является Прахлада Махараджа. Когда Господь Нрисимхадева предложил ему любое благословение, Прахлада Махараджа ответил:

наиводвидже пара дурати́йа́йа-ваитараня́ра́с
твад-ви́рйа-га́йана-маха́мр̣та-магна-читтах̣
и́оче тато вимукха-четаса индрийа́ртха-
ма́йа́-сукха́йа бхарам удвахато вимӯдха́н

«Дорогой Господь, я счастлив, мне не нужно от Тебя никаких благословений, ибо я доволен тем, что повторяю Твое святое имя. Мне этого достаточно, потому что стоит мне произнести святое имя, как я погружаюсь в океан трансцендентного блаженства. Я скорблю только о тех, кто лишен любви к Тебе. Они гибнут, погрязнув в материальной деятельности ради преходящих материальных удовольствий и впустую растрачивают свою жизнь, день и ночь трудясь ради чувственных наслаждений и не желая обрести любовь к Богу. Я скорблю только о них и стараюсь найти способы освободить их из оков *майи*» (Бхаг., 7.9.43).

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур дает следующее пояснение в «Анубхашье»: «Человек, который своим искренним служением привлек внимание духовного учителя, любит танцевать и петь с теми, кто в такой же степени

развил сознание Кришны. Духовный учитель наделяет такого преданного способностью и полномочиями освобождать падшие души по всему миру. Те, кто духовно не зрел, предпочитают повторять *мантру* Харе Кришна в уединении». По мнению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, подобная практика представляет собой своего рода обман, потому что они имитируют таких возвышенных преданных, как Харидас Тхакур. Этого не следует делать. Нужно стараться проповедовать учение Шри Чайтаньи Махапрабху по всему миру и тем самым достичь успеха в духовной жизни. Пусть те, кто не умеют проповедовать, повторяют святое имя в уединении и избегают дурного общения, но духовно зрелые преданные не побоятся проповедовать и встречаться с людьми, которые не заняты преданным служением. Преданный дарует людям свое общение и не подвергается влиянию их неподобающего поведения. Так, благодаря чистым преданным даже те, кто лишен любви к Богу, получают возможность однажды стать преданными Господа. В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур советует обратиться к стиху из «Шримад-Бхагаватам», который начинается со слов *наитат самāчаредж джāту манасāпи хй анīи́варах* (10.33.30), а также познакомиться со следующим стихом из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.255):

анāсактасйа вишайāн йатхāрхам упайуńджатах
нирбандхах кр̣ишн̣а-самбандхе йуктам̇ ваирāгйам учйате

Не следует подражать великим личностям. Нужно отречься от материального наслаждения и принимать все в связи со служением Кришне.

ТЕКСТ 93

এত বলি' এক শ্লোক শিখাইল মোরে।
ভাগবতের সার এই—বলে বারে বারে ॥ ৯৩ ॥

эта бали' эка и́лока и́шикхāила море
бхāгаватера сāра эи—бале вāре вāре

эта бали'—сказав это; *эка*—одному; *и́лока*—стиху; *и́шикхāила*—научил; *море*—Меня; *бхāгаватера*—«Шримад-Бхагаватам»; *сāра*—суть; *эи*—это; *бале*—говорил; *вāре вāре*—многократно.

«Сказав это, Мой духовный учитель научил Меня одному стиху из «Шримад-Бхагаватам», в котором заключена суть всех наставлений Бхагаватам, и потому он наставлял Меня в нем снова и снова».

КОММЕНТАРИЙ: Данный стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.40) произнес Шри Нарада Муни, обращаясь к Васудеве с наставлениями по *бхагавата-дхарме.* Васудева уже обрел плоды *бхагавата-дхармы,* поскольку Господь Кришна явился в его доме как его сын, но ради блага других он пожелал, чтобы Шри Нарада Муни разъяснил ему процесс *бхагавата-дхармы.* Таково смирение преданного.

ТЕКСТ 94

এত বলি' এক শ্লোক শিখাইল মোরে।
ভাগবতের সার এই—বলে বারে বারে ॥ ৯৩ ॥

эвам̇вратах̣ сва-прийа-на̄ма-кӣртйа̄
джа̄та̄нура̄го друта-читта уччаих̣
хасатӣ атхо родити раути га̄йатӣ
унма̄даван нр̣тйати лока-ба̄хйах̣

эвам̇вратах̣—тот, кто следует обету петь святое имя и танцевать; *сва*—себе; *прийа*—очень дорогое; *на̄ма*—имя; *кӣртйа̄*—произнося; *джа̄та*—тем самым развивает; *анура̄гах̣*—привязанность; *друта-читтах̣*—с большим рвением; *уччаих̣*—громко; *хасати*—смеется; *атхо*—также; *родити*—плачет; *раути*—приходит в возбуждение; *га̄йати*—поет; *унма̄дават*—как безумный; *нр̣тйати*—танцует; *лока-ба̄хйах̣*—не обращая внимания на окружающих.

«Тот, кто по-настоящему духовно возвысился и черпает радость в повторении святого имени Господа, который очень дорог ему, — ликует и громко поет святое имя. Такой человек плачет, смеется, неистовствует и поет, как безумный, не обращая внимания на окружающих».

ТЕКСТЫ 95–96

এষংব্রতঃ স্বপ্রিয়নামকীর্ত্যা
জাতানুরাগো দ্রুতচিত্ত উচ্চৈঃ ।
হসত্যথো রোদিতি রৌতি গায়
ত্যুন্মাদবন্নৃত্যতি লোকবাহ্যঃ ॥ ৯৪ ॥

эи та̄н̇ра ва̄кйе а̄ми др̣дха вишва̄са дхари'
нирантара кр̣шн̣а-на̄ма сан̇кӣртана кари

сеи кр̣шн̣а-на̄ма кабху га̄йа̄йа, на̄ча̄йа
га̄хи, на̄чи на̄хи а̄ми а̄пана-иччха̄йа

эи—эти; *та̄н̇ра*—его (Моего духовного учителя); *ва̄кйе*—в слова; *а̄ми*—Я; *др̣дха*—твердую; *вишва̄са*—веру; *дхари'*—держу; *нирантара*—всегда; *кр̣шн̣а-на̄ма*—святое имя Господа Кришны; *сан̇кӣртана*—повторять; *кари*—продолжаю; *сеи*—то; *кр̣шн̣а-на̄ма*—святое имя Господа Кришны; *кабху*—иногда; *га̄йа̄йа*—заставляет Меня петь; *на̄ча̄йа*—заставляет Меня танцевать; *га̄хи*—распевая; *на̄чи*—танцуя; *на̄хи*—нет; *а̄ми*—Моей; *а̄пана*—собственное; *иччха̄йа*—воли.

«Я твердо верю в эти слова Моего духовного учителя и потому всегда повторяю святое имя Господа в одиночестве или с преданными. Святое имя Господа Кришны нередко заставляет Меня петь и танцевать. Не думай, что Я делаю это преднамеренно — это происходит само собой».

КОММЕНТАРИЙ: Человек, который не верит в слова своего духовного учителя и действует независимо, никогда не получит права повторять святое имя Господа. В Ведах (Шветашватара-упанишад, 6.23) сказано:

йасйа деве пара̄ бхактир йатха̄ деве татха̄ гурау
тасйаите катхита̄ хй артха̄х̣ пракаш́анте маха̄тманах̣

«Только тем великим душам, кто имеет непоколебимую веру в Господа и духовного учителя, само собой раскрывается все ведическое знание». Это утверждение

Вед очень важно, и Шри Чайтанья Махапрабху подтвердил его Своим примером. С полной верой в слова Своего духовного учителя Он начал движение *санкиртаны,* и точно так же в наше время мы начали Движение сознания Кришны благодаря вере в слова нашего духовного учителя. Он хотел, чтобы мы проповедовали, мы поверили в его слова и попытались их исполнить, и теперь это Движение пользуется успехом по всему миру. Вера в слова духовного учителя и Верховную Личность Бога являются залогом успеха, и в этом весь секрет. Шри Чайтанья Махапрабху никогда не нарушал указаний Своего духовного учителя и не прекращал проповеди движения *санкиртаны*. Когда Шри Бхактисиддханта Сарасвати Госвами покидал этот мир, он наказал своим ученикам сохранять единство и повсюду проповедовать учение Чайтаньи Махапрабху. Однако позже некоторые корыстные, глупые ученики ослушались его воли. Каждый из них хотел возглавить миссию, поэтому они стали судиться между собой, презрев указания духовного учителя, и вся миссия потерпела крах. Мы не хотим гордиться своими достижениями, однако нужно сказать истину. С полной верой в слова нашего духовного учителя мы смиренно стали прилагать усилия, чувствуя себя совершенно беспомощными, и благодаря духовной силе, заложенной в указании духовного авторитета, это Движение обрело успех.

Следует понимать, что Шри Чайтанья Махапрабху пел и танцевал под влиянием духовной энергии наслаждения. Шри Чайтанья Махапрабху не считал святое имя Господа материальным звуком, также как любой чистый преданный, избегая подобной ошибки, не будет воспринимать пение *мантры* Харе Кришна как музицирование. Господь Чайтанья никогда не пытался стать хозяином святого имени, напротив, Он учил нас быть слугами святого имени. Если человек поет святое имя напоказ, не зная, в чем состоит секрет успеха, возможно, это благотворно повлияет на его желчный пузырь, но не поможет достичь совершенства. Шри Чайтанья Махапрабху представился следующим образом: «Я — величайший глупец и не знаю, что хорошо, что плохо. Чтобы постичь истинный смысл «Веданта-сутры», Я никогда не принимал объяснений, принятых в *сампрадае* Шанкары, то есть среди *санньяси-майявади*. Меня пугают нелогичные доводы философов-*майявади*. Поэтому Я не считаю, что способен изучать их толкования Веданты. Я твердо верю, что повторение святого имени Господа избавит меня от всех ложных представлений, бытующих в материальном мире. Я верю, что благодаря повторению святого имени Господа можно обрести прибежище у лотосных стоп Господа. В этот век ссор и разногласий повторение святого имени — это единственный путь к освобождению из материальных оков».

«Повторяя святое имя, — продолжал Господь Чайтанья, — Я почти лишился рассудка. Спросив духовного учителя, Я пришел к выводу, что лучше любым способом пытаться достичь трансцендентной любви к Богу, чем четырех целей, таких, как религиозность (*дхарма*), богатство (*артха*), чувственное удовлетворение (*кама*) и освобождение (*мокша*). В этом заключается наивысший успех в жизни. Тот, кто обрел любовь к Богу, невольно поет и танцует, не заботясь о мнении окружающих». Такое состояние жизни называется *бхагавата-дживана,* жизнью преданного.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Я никогда не пел и не танцевал из желания показать себя. Я танцую и пою, потому что твердо верю в слова Моего духовного учителя. Хотя философам-*майявади* не нравится такое пение и танец, Я продолжаю это делать, черпая силу в его словах. Таким образом, можно сказать,

что не Моя заслуга в том, что Я танцую и пою, это происходит само собой, по милости Верховной Личности Бога».

ТЕКСТ 97

কৃষ্ণনামে যে আনন্দসিন্ধু-আস্বাদন ।
ব্রহ্মানন্দ তার আগে খাতোদক-সম ॥ ৯৭ ॥

кр̣ш̣на-на̄ме йе а̄нанда-синдху-а̄сва̄дана
брахма̄нанда та̄ра а̄ге кха̄тодака-сама

кр̣ш̣на-на̄ме—в святом имени Господа; *йе*—какой; *а̄нанда*—трансцендентного блаженства; *синдху*—океан; *а̄сва̄дана*—пробуя; *брахма̄нанда*—трансцендентное блаженство безличного осознания; *та̄ра*—того; *а̄ге*—перед; *кха̄та-удака*—мелкая вода в канале; *сама*—как.

«В сравнении с океаном трансцендентного блаженства, которое приносит повторение мантры Харе Кришна, наслаждение от осознания безличного Брахмана [брахмананда] выглядит обмелевшим ручьем».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.38) сказано:

брахма̄нандо бхавед эша чет пара̄рддха-гун̣ӣкр̣та̣х
наити бхакти-сукха̄мбодхех̣ парама̄н̣у-тула̄м апи

«Если *брахмананду,* то есть трансцендентное блаженство постижения безличного Брахмана, увеличить в миллион раз, оно не сравнится и с частицей счастья, которое дает чистое преданное служение».

ТЕКСТ 98

ত্বৎসাক্ষাৎকরণাহ্লাদ বিশুদ্ধাব্ধিস্থিতস্য মে ।
সুখানি গোষ্পদায়ন্তে ব্রাহ্মাণ্যপি জগদ্গুরো ॥ ৯৮ ॥

твам̇-са̄кша̄ткарен̣а̄хла̄да виш́уддха̄бдхи-стхитасйа ме
сукха̄ни гошпада̄йанте бра̄хма̄н̣ӣ апи джагад-гуро

твам̇—Тебя; *са̄кша̄т*—встретив; *карен̣а*—такое действие; *а̄хла̄да*—наслаждение; *виш́уддха*—духовно очищенном; *абдхи*—океане; *стхитасйа*—расположенный; *ме*—мною; *сукха̄ни*—счастье; *гошпада̄йанте*—отпечаток телячьего копытца; *бра̄хма̄н̣и*—наслаждение от осознания безличного Брахмана; *апи*—также; *джагат-гуро*—о повелитель вселенной.

«О дорогой Господь, о повелитель Вселенной, воочию видя Тебя, я испытываю трансцендентное блаженство, бескрайнее, как океан. Погрузившись в этот океан, я понимаю, что любое другое счастье подобно водице, заполнившей след от телячьего копыта».

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентное блаженство того, кто занят чистым преданным служением, безбрежно, как океан, и в сравнении с ним любое другое счастье — даже счастье от осознания безличного Брахмана — подобно воде, скопив-

шейся в ямке размером с копыто теленка. Данный стих цитируется из «Харибхакти-судходаи» (14.36).

ТЕКСТ 99

প্রভুর মিষ্টবাক্য শুনি' সন্ন্যাসীর গণ।
চিত্ত ফিরি' গেল, কহে মধুর বচন ॥ ৯৯ ॥

прабхура мишṭа-вāкйа ӣуни' саннйāсӣра гаṇа
читта пхири' гела, кахе мадхура вачана

прабхура—Господа; *мишṭа-вāкйа*—сладкие речи; *ӣуни'*—выслушав; *саннйāсӣра гаṇа*—всех групп санньяси; *читта*—сознание; *пхири'*—измененное; *гела*—пошли; *кахе*—сказали; *мадхура*—приятные; *вачана*—слова.

На всех санньяси-майявади слова Господа Шри Чайтаньи Махапрабху произвели огромное впечатление. Их отношение к Нему изменилось, и они обратились к Нему с приятными речами.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади Варанаси встретились с Чайтаньей Махапрабху, чтобы осудить Его за участие в неприятном для них движении *санкиртаны*. Демоническая природа вечно противится движению *санкиртаны*. Это происходило не только во времена Господа Чайтаньи, но и прежде, во времена Прахлады Махараджи. Он пел святое имя, совершая *санкиртану,* но его отцу это не нравилось, что стало причиной разногласий. В «Бхагавад-гите» (7.15) Господь говорит:

на мāṁ душкр̣тино мӯдхāх̣ прападйанте нарāдхамāх̣
мāйайāпахр̣та-джн̃āнā āсурāṁ бхāвам āӣритāх̣

«Иллюзия лишила знания безнадежных глупцов и негодяев, самых низких людей, наделенных безбожной природой демонов, и потому они не предаются Мне». *Санньяси-майявади* являются *асурам бхавам ашритах,* то есть они идут по пути *асуров* (демонов), которые не верят, что Господь обладает телом. *Майявади* утверждают, что первоисточник всего сущего безличен, и тем самым отрицают самое бытие Бога. Сказать, что Бога нет, значит прямо отрицать Бога, а утверждать, что у Бога нет головы, ног или рук, а также способности говорить и слышать, означает делать это косвенно. Тот, кто не видит, — слепой, тот, кто не может ходить, — хромой, тот, у кого нет рук, — беспомощный, тот, кто не может говорить, — немой, а тот, кто не слышит, — глухой. Утверждение *майявади* о том, что у Бога нет ног, рук, глаз и ушей, означает признать Его хромым, беспомощным, слепым, глухим и т.д. Поэтому, выдавая себя за великих знатоков Веданты, они в действительности являются *майя-апахрита-гьяни;* другими словами, они кажутся учеными мужами, но по сути их знание украдено иллюзией.

Имперсоналисты-*майявади* всегда стараются очернить *вайшнавов,* поскольку последние признают Верховную Личность высшей причиной и хотят служить Ему, говорить с Ним и видеть Его, точно так же как и Господь желает видеться, беседовать, кушать и танцевать вместе со Своими преданными. Такие личностные любовные взаимоотношения не вызывают отклика у *санньяси-майявади*. Поэтому *санньяси-майявади* Бенареса хотели встретиться с Чайтаньей Махапрабху,

чтобы разубедить Его в личностной концепции Бога. Однако Шри Чайтанья Махапрабху Своей проповедью повлиял на *санньяси-майявади*. Они смягчились от учтивых речей Шри Чайтаньи Махапрабху и, проникшись к Нему дружескими чувствами, так же учтиво заговорили с Ним. Каждый проповедник сталкивается с разного рода противостоянием, но ему не следует вызывать враждебность у своих противников. Они заранее настроены негативно, и если с ними невежливо и неучтиво говорить, ситуация усугубится. Поэтому насколько возможно нужно следовать примеру Господа Чайтаньи Махапрабху и стараться переубедить другую сторону, цитируя *шастры* и излагая выводы *ачарьев*. В этом состоит способ, позволяющий победить всех врагов Господа.

ТЕКСТ 100

যে কিছু কহিলে তুমি, সব সত্য হয়।
কৃষ্ণপ্রেমা সেই পায়, যার ভাগ্যোদয়॥ ১০০॥

йе кичху кахиле туми, саба сатйа хайа
кр̣ш̣н̣а-премā сеи пāйа, йāра бхāгйодайа

йе—все; *кичху*—то; *кахиле*—сказал; *туми*—Ты; *саба*—все; *сатйа*—истина; *хайа*—есть; *кр̣ш̣н̣а-премā*—любовь к Богу; *сеи*—кто-либо; *пāйа*—обретает; *йāра*—чья; *бхāгйа-удайа*—удача пробудилась.

«Дорогой Шри Чайтанья Махапрабху, все, что Ты сказал, сущая правда. Только тот, кому улыбнулась удача, обретает любовь к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: К сознанию Кришны можно приобщиться только по великой удаче, как сказал об этом Чайтанья Махапрабху в беседе со Шрилой Рупой Госвами (Ч.-ч., Мадхья, 19.151):

брахмāн̣д̣а бхрамите кона бхāгйавāн джӣва
гуру-кр̣ш̣н̣а-прасāде пāйа бхакти-латā-бӣджа

Миллионы живых существ, обусловленные законами материальной природы, скитаются по планетным системам вселенной в различных формах жизни. Те, кому повезло, встречают истинного духовного учителя и постигают смысл преданного служения. Совершая преданное служение под руководством истинного духовного учителя, или *ачарьи,* человек развивает любовь к Богу. Тот, кто пробуждает в своем сердце любовь к Богу (*кришна-прему*) и становится преданным непостижимого Господа, Верховной Личности Бога, считается невероятно удачливым. *Санньяси-майявади* признали этот факт перед Шри Чайтаньей Махапрабху. Стать сознающим Кришну человеком не так просто, но по милости Шри Чайтаньи Махапрабху это возможно, как свидетельствует о том данная история.

ТЕКСТ 101

কৃষ্ণে ভক্তি কর—ইহার সবার সন্তোষ।
বেদান্ত না শুন কেনে, তার কিবা দোষ॥ ১০১॥

кр̣ш̣н̣е бхакти кара—ихāйа сабāра сантоша
ведāнта нā и́уна кене, тāра кибā доша

кр̣ш̣н̣е—Кришне; *бхакти*—преданное служение; *кара*—совершаешь; *ихāйа*—в этом; *сабāра*—всех; *сантоша*—удовлетворение; *ведāнта*—философию «Веданта-сутры»; *нā*—не; *и́уна*—слушаешь; *кене*—почему; *тāра*—философии; *кибā*—в чем; *доша*—недостаток.

«Дорогой господин, никто не возражает против того, чтобы Ты был преданным Господа Кришны, все этому только рады. Но почему Ты избегаешь обсуждений «Веданта-сутры»? В чем ее недостаток?»

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур в этой связи комментирует: *«Санньяси-майявади* убеждены в том, что комментарий Шри Шанкарачарьи под названием «Шарирака-бхашья» раскрывает истинный смысл «Веданта-сутры». Другими словами, *санньяси-майявади* признают только комментарии Шанкарачарьи, основанные на монизме. Поэтому они дают собственные, имперсональные толкования «Веданта-сутры», Упанишад и других ведических произведений». Видный *санньяси-майявади* Садананда Йогиндра пишет в книге под названием «Веданта-сара»:

ведāнто нāма упанишат-прамāн̣ам
тад-упакāрин̣и и́āрӣрака-сӯтрāдӣни ча

По его мнению, «Веданта-сутра» и Упанишады в комментариях Шри Шанкарачарьи под названием «Шарирака-бхашья» являются единственным источником понимания Вед. На самом деле, само слово *веданта* означает «суть ведического знания», однако это не означает, что «Шарирака-бхашья» Шанкарачарьи является ее единственным комментарием. Есть и другие комментарии, написанные *ачарьями-вайшнавами,* ни один из которых не соглашается со Шри Шанкарачарьей и не признает надуманных комментариев его философской школы. Их комментарии основаны на философии дуализма. Приверженцы философии монизма, такие, как Шанкарачарья и его последователи, пытаются доказать, что Бог и живое существо едины, и вместо того, чтобы поклоняться Верховной Личности Бога, самих себя выдают за Бога. Они хотят, чтобы их почитали как Бога. Такие люди не признают философских концепций *ачарьев-вайшнавов,* а именно: *шуддха-адвайты* (чистого монизма), *шуддха-двайты* (чистого дуализма), *вишишта-адвайты* (дифференцированного монизма), *двайта-адвайты* (монизма-дуализма) и *ачинтья-бхедабхеды* (непостижимого единства и различия). *Майявади* не обсуждают эти философские концепции, так как твердо убеждены в исключительности собственной философии *кевала-адвайты* (абсолютного монизма). Считая эту философскую систему единственно истинным пониманием «Веданта-сутры», они верят, что тело Кришны состоит из материальных элементов, а любовное служение Кришне — лишь проявление сентиментальности. Их называют *майявади,* потому что они считают тело Кришны творением *майи*, также как и любовное служение, которое совершают для Него преданные. Они считают преданное служение одной из форм кармической деятельности (*карма-канды*). По их мнению, *бхакти* представляет собой плод измышлений или иногда медитацию. В этом состоит разница между философией *майявади* и философией *вайшнавов.*

ТЕКСТ 102

এত শুনি' হাসি' প্রভু বলিলা বচন ।
দুঃখ না মানহ যদি, করি নিবেদন ॥ ১০২ ॥

эта ш́уни' ха̄си' прабху балила̄ вачана
дух̣кха на̄ ма̄наха йади, кари ниведана

эта—то; *ш́уни'*—выслушав; *ха̄си'*—улыбаясь; *прабху*—Господь Чайтанья Махапрабху; *балила̄*—сказал; *вачана*—слова; *дух̣кха*—обиды; *на̄*—не; *ма̄наха*—принимаешь; *йади*—если; *кари*—говорю; *ниведана*—тебе нечто.

Выслушав санньяси-майявади, Господь Чайтанья Махапрабху слегка улыбнулся и сказал: «Почтенные, если вы не против, Я скажу вам кое-что относительно философии Веданты».

КОММЕНТАРИЙ: Проникшись симпатией к Господу Чайтанье Махапрабху, *санньяси-майявади* спросили, почему Он не участвует в обсуждениях философии Веданты. В действительности, вся деятельность *вайшнавов* основана на философии Веданты. *Вайшнавы* не пренебрегают Ведантой, но их не интересуют толкования Веданты в «Шарирака-бхашье». Чтобы прояснить ситуацию, Господь Шри Чайтанья Махапрабху с позволения *санньяси-майявади* решил высказаться относительно философии Веданты.

Вайшнавы являются величайшими философами в мире, и лучшим среди них остается Шрила Джива Госвами Прабху, философию которого менее чем через четыреста лет возродил Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур Махараджа. Поэтому нужно ясно понимать, что философы-*вайшнавы* не являются сентименталистами или подражателями, вроде *сахаджиев*. Все *ачарьи-вайшнавы* были широко образованными людьми и глубоко понимали философию Веданты, а иначе они не стали бы *ачарьями.* Чтобы стать *ачарьей* и получить признание трансценденталистов Индии, которые живут согласно ведическим принципам, необходимо изучать или слушать философию Веданты и стать знатоком в этой области.

Бхакти развивается в точном соответствии с философией Веданты. Об этом говорится в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.12):

тач чхраддадха̄на̄ мунайо джн̃а̄на-вайра̄гйа-йуктайа̄
паш́йанти ра̄тмани ча̄тма̄нам бхактйа̄ ш́рута-гр̣х̣ӣтайа̄

Слова *бхактйа̄ ш́рута гр̣х̣ӣтайа̄* в данном стихе имеют важное значение, поскольку указывают, что *бхакти* основывается на философии Упанишад и «Веданта-сутры». Шрила Рупа Госвами пишет:

ш́рути-смр̣ти-пура̄н̣а̄ди пан̃ча̄тра-видхим̇ вина̄
аика̄нтика̄ харер бхактир утпа̄та̄йаива калпате

«Преданное служение, не основанное на Ведах, Пуранах, Панчаратрах и т.д., следует считать сентиментализмом, который не приносит обществу ничего, кроме беспокойства». Существует несколько категорий *вайшнавов* (*каништха-адхикари, мадхьяма-адхикари* и *уттама-адхикари*), и чтобы стать проповедником на уровне *мадхьяма-адхикари,* необходимо знать «Веданта-сутру» и другие ведические произведения, поскольку практика *бхакти-йоги* становится подлинной и ус-

тойчивой только на основе философии Веданты. В этой связи мы приводим перевод и комментарий упомянутого выше стиха (Бхаг., 1.2.12):

тач чхраддадха̄на̄ мунайо джн̃а̄на-ваира̄гйа-йуктайа̄
паиш́йанти̇ а̄тмани ча̄тма̄нам̇ бхакти̇йа̄ ш́рута-гр̣хи̇та̄йа̄

«Серьезный и пытливый ученик или мудрец, который пребывает в знании и отречении, осознает эту Абсолютную Истину, посвятив себя преданному служению в соответствии с тем, что он услышал об этом из Веданта-шрути».

КОММЕНТАРИЙ: Абсолютную Истину во всей полноте возможно осознать благодаря преданному служению Господу, Ва̄судеве, Личности Бога — полному проявлению Абсолютной Истины. Брахман представляет собой сияние Его трансцендентного тела, а Параматма — Его частичное проявление. Таким образом, осознание Абсолютной Истины в качестве Брахмана или Параматмы является лишь частичным осознанием. Существуют четыре типа людей — *карми, гьяни, йоги* и преданные. *Карми* — это материалисты, а остальные три типа — трансценденталисты, лучшими из которых являются преданные, осознавшие Верховную Личность. Трансценденталисты второго класса — это те, кто частично осознал полную экспансию Абсолютной Личности. К трансценденталистам третьего класса относятся те, кто только начал осознавать духовную природу Абсолютной Истины. Как утверждается в «Бхагавад-гите» и других ведических писаниях, Верховную Личность можно постичь посредством преданного служения, подкрепленного полным знанием и отказом от материальных привязанностей. Мы уже говорили, что преданное служение дает знание и приводит к отречению от материальных привязанностей. Поскольку осознание Брахмана и Параматмы — несовершенное осознание Абсолютной Истины, то и пути осознания Брахмана и Параматмы, то есть *гьяна* и *йога*, — несовершенные способы осознания Абсолютной Истины. Преданное служение, основанное на полном знании и отречении от материальных привязанностей, а также подкрепленное слушанием «Веданта-шрути» — единственно совершенный метод, с помощью которого серьезный и пытливый ученик может познать Абсолютную Истину. Таким образом, преданное служение предназначено не для тех трансценденталистов, у кого мало разума. Существуют три класса преданных. Преданных третьего класса, неофитов, не обладающих знанием, пребывающих во власти материальных привязанностей и привлеченных предварительным процессом поклонения образу Господа в храме, называют материалистичными преданными. Они заинтересованы скорее в материальной выгоде, чем в трансцендентном благе, поэтому с уровня материального преданного служения необходимо подняться на второй уровень. Преданный второго класса способен различать четыре категории в сфере преданного служения: Личность Бога, Его преданных, невежественных людей и тех, кто враждебен преданному служению. Чтобы стать достойным познания Абсолютной Истины, нужно подняться по крайней мере до уровня преданного второго класса. Преданному третьего класса необходимо получать наставления в преданном служении из авторитетных источников — от *бхагават*. Первый *бхагавата* — это личность, авторитетный преданный, а второй — это «Бхагаватам», послание Бога. Поэтому за наставлениями в преданном служении преданному третьего класса нужно обращаться к авторитетному преданному. Такой авторитетный преданный — не профессионал, который зарабатывает себе на жизнь с помощью «Бхагаватам». Подобно Суте Госвами, он должен быть пред-

ставителем Шукадевы Госвами и проповедовать науку преданного служения на благо людей. У преданного-неофита практически отсутствует склонность слушать авторитеты. Он слушает профессионалов, делая это напоказ, чтобы удовлетворить свои чувства. Такого рода слушание и чтение дискредитировали весь процесс, вот почему этого нужно избегать. Священные послания Бога, переданные в «Бхагавад-гите» и «Шримад-Бхагаватам», несомненно трансцендентны, но их нельзя слушать в изложении профессионалов, ибо они отравляют эти послания, подобно змее, отравляющей молоко одним прикосновением языка. Итак, чтобы прогрессировать, искренний преданный должен быть готов слушать ведическую литературу: Упанишады, Веданту и другие писания, которые оставили после себя Госвами, авторитеты прошлого. Тот, кто не слушает эти писания, не может по-настоящему прогрессировать. Если человек не слушает их и не следует их наставлениям, его показное преданное служение утрачивает всякий смысл и становится помехой. Поэтому показное преданное служение, которое не имеет под собой основы *шрути, смрити,* Пуран и Панчаратры, нужно немедленно отвергнуть. Преданный, который не признает авторитет писаний, не считается чистым преданным. Усвоив суть ведических писаний, человек может постоянно созерцать в себе всепроникающий локализованный аспект Личности Бога. Это называется *самадхи*.

ТЕКСТ 103

ইহা শুনি' বলে সর্ব সন্ন্যাসীর গণ।
তোমাকে দেখিয়ে যৈছে সাক্ষাৎ নারায়ণ ॥ ১০৩ ॥

ихā и́уни' бале сарва саннйāсӣра гаṇа
томāке декхийе йаичхе сāкшāт нāрāйаṇа

ихā—это; *и́уни'*—выслушав; *бале*—сказали; *сарва*—всех; *саннйāсӣра*—санньяси-майявади; *гаṇа*—группа; *томāке*—Тебя; *декхийе*—рассматриваем; *йаичхе*—как; *сāкшāт*—непосредственно; *нāрāйаṇа*—Верховную Личность Бога.

Санньяси-майявади преисполнились смирения и обратились к Чайтанье Махапрабху, называя Его Самим Нараяной, которым, как они все были убеждены, Он и был.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади, обращаясь друг к другу, пользуются именем Нараяны. Встречаясь, они приветствуют друг друга словами *ом́ намо нāрāйаṇāйа* («Почтение тебе, о Нараяна»), прекрасно зная, какого рода «Нараяну» они собой представляют. У Нараяны четыре руки, а у них только две, хотя им лестно считать себя Нараяной. Согласно их филосо фии, Нараяна равен обычному живому существу, и потому они иногда употребляют термин *даридра-нараяна* («бедный Нараяна»), придуманный одним так называемым *свами,* который толком не знал философии Веданты. Хотя все собравшиеся *санньяси-майявади* называли себя Нараяной и не знали об истинном положении Нараяны, в награду за аскезы Господь Чайтанья Махапрабху наделил их способностью понять, что Он — Сам Нараяна. Несомненно, Господь Чайтанья является Верховной Личностью Бога, Нараяной, который появился в образе преданного Нараяны, и поэтому *санньяси-майявади,* понимая, что Он в отличие от них был истинным Нараяной, обратились к Нему со следующими словами.

ТЕКСТ 104

তোমার বচন শুনি' জুড়ায় শ্রবণ।
তোমার মাধুরী দেখি' জুড়ায় নয়ন ॥ ১০৪ ॥

томāра вачана и́уни' джуḍāйа и́равāṇа
томāра мāдхурī декхи' джуḍāйа найана

томāра—Твои; *вачана*—речи; *и́уни'*—выслушав; *джуḍāйа*—очень доволен; *и́равāṇа*—слух; *томāра*—Твою; *мāдхурī*—красоту; *декхи'*—видя; *джуḍāйа*—довольны; *найана*—наши глаза.

«О Чайтанья Махапрабху, — сказали они, — признаться, мы рады внимать Тебе. Кроме того, Ты столь прекрасен, что видеть Тебя — доставляет нам необыкновенное удовольствие».

КОММЕНТАРИЙ: В *шастрах* сказано:

атаḥ и́рī-кр̣ш̣ṇа-нāмāди на бхавед грāхйам индрийаиḥ
севонмукхе хи джихвāдау свайам эва спхуратй адаḥ

«Посредством оскверненных материей чувств невозможно постичь Верховную Личность Бога или Его имя, образ, качества и окружение, но Господь Сам являет Себя тому, кто Ему служит» (Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.234). Здесь мы видим плоды служения, которое *санньяси-майявади* оказали Нараяне. Поскольку *майявади* выразили почтение Шри Чайтанье Махапрабху, поскольку они были благочестивы и действительно следовали правилам аскетизма и ограничениям *санньясы,* они имели некоторое понимание философии Веданты. По милости Господа Чайтаньи Махапрабху они осознали, что перед ними не кто иной, как Сама Верховная Личность Бога, обладающая всеми шестью достояниями. Одно из этих достояний — Его красота. Эта необыкновенная красота позволила им узнать в Шри Чайтанье Махапрабху Самого Нараяну. Он не был ложным Нараяной, подобно *даридра-нараянам,* придуманным самозванными *санньяси.*

ТЕКСТ 105

তোমার প্রভাবে সবার আনন্দিত মন।
কভু অসঙ্গত নহে তোমার বচন ॥ ১০৫ ॥

томāра прабхāве сабāра āнандита мана
кабху асаṅгата нахе томāра вачана

томāра—Твоему; *прабхāве*—благодаря влиянию; *сабāра*—всех; *āнандита*—радостный; *мана*—ум; *кабху*—в любом случае; *асаṅгата*—неразумны; *нахе*—не; *томāра*—Твои; *вачана*—речи.

«Дорогой господин, благодаря Тебе в наших сердцах воцарилась радость, мы верим в разумность Твоих слов. Поэтому Ты можешь говорить на предмет “Веданта-сутры”».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе важны слова *томāра прабхāве* («благодаря Твоему влиянию»). Тот, кто не достиг духовных высот, не может повлиять на аудито-

рию. В одной из песен Бхактивиноды Тхакура есть такие слова: *ви́уддха-бхаката-чараṇа-реṇу, бхаджана-анукӯла* — «Без общения с чистым преданным человек не сможет постичь суть преданного служения». *Санньяси-майявади* посчастливилось встретить Верховную Личность Бога в образе преданного, и, несомненно, Господь сильно повлиял на них. Они знали, что достигший совершенства человек не будет говорить лжи, слова его разумны и отвечают учению Вед. Слова такого человека всегда исполнены глубокого смысла. Философы-*майявади* претензиозно называют себя Верховной Личностью Бога, что лишено смысла, но Шри Чайтанья Махапрабху никогда не говорил таких бессмысленных слов. *Санньяси-майявади* испытывали к нему доверие и потому пожелали услышать Его толкование Веданты.

ТЕКСТ 106

প্রভু কহে, বেদান্ত-সূত্র ঈশ্বর-বচন।
ব্যাসরূপে কৈল যাহা শ্রীনারায়ণ ॥ ১০৬ ॥

прабху кахе, ведāнта-сӯтра ӣви́вара-вачана
вйāса-рӯпе каила йāхā ви́рӣ-нāрāйаṇа

прабху кахе—Господь заговорил; *ведāнта-сӯтра*—философия «Веданта-сутры»; *ӣви́вара-вачана*—поведанная Верховной Личностью Бога; *вйāса-рӯпе*—в образе Вьясадевы; *каила*—сделал; *йāхā*—все; *ви́рӣ-нāрāйаṇа*—Верховная Личность Бога.

Господь сказал: «Философия Веданты — это слова, изошедшие из уст Верховной Личности Бога, Нараяны, в образе Вьясадевы».

КОММЕНТАРИЙ: «Веданта-сутра», которая состоит из афоризмов, раскрывающих метод постижения Вед, в сжатой форме содержит все ведическое знание. Это произведение начинается со слов *атхāто брахма-джиджñаса* — «Настало время вопрошать об Абсолютной Истине». Человеческая жизнь предназначена именно для этой цели, и «Веданта-сутра» кратко объясняет ее. Это подтверждается в «Ваю-пуране» и «Сканда-пуране», которые дают следующее определение *сутры:*

алпāкшарам асандигдхам̇ сāрават вии́ватомукхам
астобхаманавадйам̇ ча сӯтрам̇ сӯтра-видо видух̣

«*Сутра* — это афоризм, в котором минимумом слов выражается суть всего знания. *Сутра* должна обладать универсальностью смысла и совершенством формы». Каждый, кто знаком с *сутрами,* имеет представление о «Веданта-сутре», среди знатоков известной под следующими названиями: (1) «Брахма-сутра», (2) «Шарирака», (3) «Вьяса-сутра», (4) «Бадараяна-сутра», (5) «Уттар-миманса» и (6) «Веданта-даршана».

«Веданта-сутра» имеет четыре раздела (*адхьяи*), каждый из которых включает четыре главы (*пады*). Поэтому «Веданта-сутру» также назвают *содаша-пада,* то есть собранием афоризмов в шестнадцати частях. Каждая из них состоит из пяти *адхикаран,* которые называются *пратиджна, хету, удахарана, упаная* и *нигамана*. Каждая *адхикарана* согласуется с *пратигьей,* вступительным утверждением, описывающим цель трактата. С такого утверждения начинается «Веданта-сутра»,

и оно гласит: *атха̄то брахма-джиджн̃аса* — то есть данная книга провозглашает необходимость вопрошать об Абсолютной Истине. В этом контексте должны быть изложены причины (*хету*), примеры по различным фактам (*удахарана*), раскрыта тема (*упаная*) и в заключение все это должно подтверждаться цитатами из ведических *шастр* (*нигамана*).

Согласно Хемачандре, известному автору санскритского словаря под названием «Кошакар», Веданта представляет собой комментарий к Упанишадам и разделу Вед под названием *брахманы*. Профессор Апте объясняет в своем словаре, что *брахманы* содержат правила использования гимнов во время различных жертвоприношений, и подробно описывает их происхождение, иногда иллюстрируя их развернутыми примерами в форме легенд и историй. *Брахманы* отличаются от такого раздела Вед, как *мантры*. Хемачандра также говорит, что дополнение к Ведам называется «Веданта-сутра». Слово *веда* означает «знание», а слово *анта* — «конец». Другими словами, Веданта представляет собой истинное понимание конечной цели Вед. Такого рода знание, представленное в афоризмах Веданты, должно опираться на учение Упанишад.

По мнению ученых, существуют три источника знания, которые называются *прастхана-трая*. Веданту относят к одному из них, поскольку она представляет ведическое знание на основе логики и веских доводов. В «Бхагавад-гите» (13.5) Господь говорит: *брахма-сӯтра-падаш́и́ чаива хетумадбхир виниш́читаих̣* — «Понимание высшей цели жизни дается в «Брахма-сутре» на основе логики и аргументов в категориях причин и следствий». Поэтому «Веданта-сутра» так же известна как *ньяья-прастхана,* Упанишады — как *шрути-прастхана,* а Пураны — как *смрити-прастхана*. Все научное знание о трансцендентном должно опираться на *шрути, смрити* и убедительную логику.

Говорится, что ведическое знание, также как и дополнение к Ведам под названием «Сатвата-панчаратра», произошли из дыхания Нараяны, Верховной Личности Бога. «Веданта-сутру» составил Шрила Вьясадева, могущественное воплощение Шри Нараяны, хотя иногда эта роль приписывается великому мудрецу Апантаратаме. Однако «Панчаратра» и «Веданта-сутра» придерживаются одного мнения. Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает это и провозглашает, что поскольку «Веданта-сутру» составил Шрила Вьясадева, следует понимать, что она появилась с дыханием Шри Нараяны. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в комментарии, что одновременно с Вьясадевой аналогичной работой занимались семь великих святых: Атрея Риши, Ашмаратхья, Одуломи, Каршнаджини, Кашакритсна, Джаймини и Бадари. Говорится также, что Парашари и Кармандибхикшу обсуждали афоризмы «Веданта-сутры» еще до Вьясадевы.

Итак, «Веданта-сутра» состоит из четырех глав. Первые две главы посвящены отношениям живого существа и Верховной Личности Бога, то есть *самбандха-гьяне,* или знанию об отношениях. Третья глава раскрывает *абхидея-гьяну*, то есть как поступать, находясь в отношениях с Верховной Личностью Бога. Шри Чайтанья Махапрабху так описывает отношения живого существа с Верховным Господом: *джӣвера ‘сварӯпа’ хайа кр̣ш̣н̣ера ‘нитйа-да̄са’* — «Живое существо — это вечный слуга Кришны, Верховного Бога» (Ч.-ч., Мадхья, 20.108). Деятельность в рамках этих отношений сводится к *садхана-бхакти,* или исполнению предписанных обязанностей в рамках служения Верховной Личности Бога. Это и называется *абхидея-гьяной*. Четвертая глава описывает результат такого преданного служения (*прайоджана-гьяну*). Конечная цель жизни заключается в том, чтобы вер-

нуться домой, к Богу. Слова *анāвр̣ттих̣ ш́абдат* в «Веданта-сутре» указывают на высшую цель.

Шрила Вьясадева, могущественное воплощение Нараяны, составил «Веданта-сутру», и, чтобы защитить ее от неавторитетных комментариев, он по указанию своего духовного учителя Нарады Муни написал «Шримад-Бхагаватам», произведение, которое стало изначальным комментарием на «Веданта-сутру». Помимо «Шримад-Бхагаватам» есть и другие комментарии, которые принадлежат основным *ачарьям-вайшнавам*. В каждом из этих комментариев подробно описывается преданное служение Господу. Имперсональную трактовку «Веданта-сутры», лишенную всякого упоминания о *вишну-бхакти* (преданном служении Господу), дают только приверженцы комментария Шанкары. Обычно люди высоко отзываются о его «Шарирака-бхашье», но комментарии, в которых нет никакого намека на преданное служение Господу Вишну, противоречат изначальной цели «Веданта-сутры». Господь Чайтанья подтвердил, что истинное объяснение «Веданта-сутры» дают комментарии, или *бхашьи,* написанные *ачарьями-вайшнавами* на основе преданного служения Господу Вишну, а не «Шарирака-бхашья» Шанкарачарьи.

ТЕКСТ 107

ভ্রম, প্রমাদ, বিপ্রলিপ্সা, করণাপাটব ।
ঈশ্বরের বাক্যে নাহি দোষ এই সব ॥ ১০৭ ॥

бхрама, прамāда, випралипсā, караṇāпāṭава
īш́варера вāкйе нāхи доша эи саба

бхрама—ошибка; *прамāда*—иллюзия; *випралипсā*—обманные намерения; *караṇāпāṭава*—несовершенство материальных чувств; *īш́варера*—Господа; *вāкйе*—в речи; *нāхи*—нет; *доша*—недостатков; *эи саба*—всех этих.

«Слова Верховной Личности Бога не имеют материальных недостатков, таких, как ошибки, заблуждения, обман и несовершенство чувственного восприятия».

КОММЕНТАРИЙ: Совершать ошибку значит принимать один предмет за другой или допускать ложное суждение. К примеру, в темноте можно принять веревку за змею или сверкающую раковину устрицы за золотой самородок. Все это относится к разряду ошибок. Заблуждение — это неправильное представление, возникающее при невнимательном слушании, обман — это передача такого несовершенного знания другим. Материалистичные ученые и философы часто используют слова «вероятно», «возможно», поскольку не обладают истинным знанием. Поэтому их попытки учить других представляют собой пример обмана. И последний недостаток материалиста заключается в несовершенстве его чувств. Наши глаза обладают способностью видеть, но не слишком далеко и не слишком близко, как например, мы не видим собственное веко. Невооруженному глазу солнце кажется не больше блюдца, а больному желтухой весь мир предстает в желтом цвете. Поэтому нельзя полагаться на знание, полученное путем такого несовершенного чувственного восприятия. Наш слух столь же несовершенен. Без помощи телефона мы не можем услышать отдаленный звук. Если таким образом

проанализировать наши чувства, обнаружится, что все они несовершенны. Поэтому бесполезно получать знание посредством чувств. Ведический процесс заключается в том, чтобы слушать авторитетные источники. В «Бхагавад-гите» (4.2) Господь говорит: *эвам̇ парампарā-прāптам имам̇ рāджаршайо видух̣* — «Эта высшая наука была получена по цепи ученической преемственности, таким путем постигали ее святые цари». Нужно слушать не телефон, а авторитетного человека, ибо только он обладает истинным знанием.

ТЕКСТ 108

উপনিষৎ-সহিত সূত্র কহে সেই তত্ত্ব ।
মুখ্যবৃত্ত্যে সেই অর্থ পরম মহত্ত্ব ॥ ১০৮ ॥

упанишат-сахита сӯтра кахе йеи таттва
мукхйа-вр̣ттйе сеи артха парама махаттва

упанишат — с авторитетным ведическим учением; *сахита* — вместе; *сӯтра* — «Веданта-сутра»; *кахе* — говорится; *йеи* — тема; *таттва* — в истине; *мукхйа-вр̣ттйе* — непосредственным познанием; *сеи* — той истины; *артха* — значение; *парама* — высшая; *махаттва* — слава.

«Абсолютная Истина описана в Упанишадах и «Брахма-сутре», однако их стихи следует понимать такими, как они есть. Это наилучшее понимание».

КОММЕНТАРИЙ: Со времен Шанкарачарьи стало модно толковать *шастры* косвенным образом. Ученые гордятся способностью толковать все по-своему и говорят, что каждый может понять ведические писания в меру своего разумения. Принцип «как вам заблагорассудится» свидетельствует о глупости и привносит неразбериху в ведическую культуру. Научное знание невозможно переиначить на свой лад. Например, в математике два плюс два равняется четырем, и никто не может сказать, что пяти или трем. Истинное знание не подлежит изменению, однако у людей вошло в моду интерпретировать ведическое знание. Именно по этой причине мы опубликовали «Бхагавад-гиту как она есть». Мы не даем вымышленных толкований. Некоторые комментаторы утверждают, что слово *курукшетра* в первом стихе «Бхагавад-гиты» относится к телу, но мы с этим не согласны. Под Курукшетрой мы понимаем название святого места, которое существует по сей день и, согласно Ведам, является *дхарма-кшетрой,* местом паломничества. Даже в наше время люди посещают его, чтобы совершить ведические жертвоприношения. Неразумные комментаторы пишут, что *курукшетра* означает тело, а *панча-пандавы* — это пять органов чувств. Так они искажают смысл стихов «Бхагавад-гиты» и вводят читателей в заблуждение. Шри Чайтанья Махапрабху утверждает, что все ведические произведения, включая Упанишады, «Брахма-сутру» и другие, будь то *шрути, смрити* или *ньяя,* нужно понимать в соответствии с их изначальными утверждениями. Объяснять прямое значение ведических писаний — достойное занятие, но давать им собственные толкования, опираясь на несовершенные чувства и несовершенное знание, — опасное безрассудство. Шри Чайтанья Махапрабху резко осудил попытки таких толкований Вед.

Среди Упанишад следующие одиннадцать считаются основными: «Иша», «Кена», «Катха», «Прашна», «Мундака», «Мандукья», «Тайттирия», «Айтарея»,

«Чхандогья», «Брихад-араньяка» и «Шветашватара». В «Миктикопанишад» (30–39) приводятся названия ста восьми Упанишад: (1) «Ишопанишад», (2) «Кенопанишад», (3) «Катхопанишад», (4) «Прашнопанишад», (5) «Мундакопанишад», (6) «Мандукьопанишад», (7) «Тайттирийопанишад», (8) «Айтарейопанишад», (9) «Чхандогьопанишад», (10) «Брихад-араньякопанишад», (11) «Брахмопанишад», (12) «Кайвальопанишад», (13) «Джабалопанишад», (14) «Шветашватаропанишад», (15) «Хамсопанишад», (16) «Арунейопанишад», (17) «Гарбхопанишад», (18) «Нараянопанишад», (19) «Парамхамсопанишад», (20) «Амрита-биндупанишад», (21) «Нада-биндупанишад», (22) «Широпанишад», (23) «Атхарва-шикхопанишад», (24) «Майтраянй-упанишад», (25) «Каушитакй-упанишад», (26) «Брихадж-джабалопанишад», (27) «Нрисимха-тапанийопанишад», (28) «Калагни-рудропанишад», (29) «Майтрей-упанишад», (30) «Субалопанишад», (31) «Кшурикопанишад», (32) «Мантрикопанишад», (33) «Сарва-саропанишад», (34) «Нираламбопанишад», (35) «Шука-рахасьопанишад», (36) «Ваджра-шучикопанишад», (37) «Теджо-биндупанишад», (38) «Нада-биндупанишад», (39) «Дхьяна-биндупанишад», (40) «Брахма-видьопанишад», (41) «Йога-таттвопанишад», (42) «Атма-боддхопанишад», (43) «Нарада-паривраджакопанишад», (44) «Тришикхй-упанишад», (45) «Ситопанишад», (46) «Йога-чудаманй-упанишад», (47) «Нирванопанишад», (48) «Мандала-брахманопанишад», (49) «Дакшина-муртй-упанишад», (50) «Шарабхопанишад», (51) «Скандопанишад», (52) «Маханараянопанишад», (53) «Адвая-таракопанишад», (54) «Рама-рахасьопанишад», (55) «Рама-тапанй-упанишад», (56) «Васудевопанишад», (57) «Мудгалопанишад», (58) «Шандильопанишад», (59) «Паингалопанишад», (60) «Бхикшупанишад», (61) «Махад-упанишад», (62) «Шариракопанишад», (63) «Йога-шикхопанишад», (64) «Турия-титопанишад», (65) «Санньясопанишад», (66) «Парамахамса-паривраджакопанишад», (67) «Маликопанишад», (68) «Авьяктопанишад», (69) «Экакшаропанишад», (70) «Пурнопанишад», (71) «Сурьопанишад», (72) «Акшй-упанишад», (73) «Адхьятмопанишад», (74) «Кундикопанишад», (75) «Савитрй-упанишад», (76) «Атмопанишад», (77) «Пашупатопанишад», (78) «Парам-брахмопанишад», (79) «Авадхутопанишад», (80) «Трипуратапанопанишад», (81) «Девй-упанишад», (82) «Трипуропанишад», (83) «Катха-рудропанишад», (84) «Бхаванопанишад», (85) «Хридайопанишад», (86) «Йога-кундалинй-упанишад», (87) «Бхасмопанишад», (88) «Рудракшопанишад», (89) «Ганопанишад», (90) «Даршанопанишад», (91) «Тара-шаропанишад», (92) «Маха-вакьопанишад», (93) «Панча-брахмопанишад», (94) «Пранагнихотрапанишад», (95) «Гопал-тапанй-упанишад», (96) «Кришнопанишад», (97) «Ягьявалкьопанишад», (98) «Варахопанишад», (99) «Шатьяянй-упанишад», (100) «Хайягривопанишад», (101) «Даттатрейопанишад», (102) «Гарудопанишад», (103) «Калй-упанишад», (104) «Джабалй-упанишад», (105) «Саубхагьопанишад», (106) «Сарасвати-рахасьопанишад», (107) «Бахвричопанишад», (108) «Муктикопанишад». Таким образом, обычно насчитывается сто восемь признанных Упанишад, из которых, как было сказано выше, одиннадцать являются главными.

ТЕКСТ 109

গৌণ-বৃত্ত্যে যেবা ভাষ্য করিল আচার্য ।
তাহার শ্রবণে নাশ হয় সর্ব কার্য ॥ ১০৯ ॥

гауна-вр̣ттйе йеба̄ бха̄шйа карила а̄ча̄рйа
та̄ха̄ра и́раване на̄и́а хайа сарва ка̄рйа

гауна-вр̣ттйа—путем косвенного толкования; *йеба̄*—который; *бха̄шйа*—комментарий; *карила*—написал; *а̄ча̄рйа*—Шанкарачарья; *та̄ха̄ра*—тот; *и́раване*—слушая; *на̄и́а*—уничтоженным; *хайа*—становится; *сарва*—все; *ка̄рйа*—дело.

«Шрипада Шанкарачарья дал всем ведическим произведениям косвенные толкования. Тот, кто слушает их, губит себя».

ТЕКСТ 110

তাঁহার নাহিক দোষ, ঈশ্বর-আজ্ঞা পাঞা ।
গৌণার্থ করিল মুখ্য অর্থ আচ্ছাদিয়া ॥ ১১০ ॥

та̄нха̄ра на̄хика доша, и́и́вара-а̄джна̄ па̄на̄
гауна̄ртха карила мукхйа артха а̄ччха̄дийа̄

та̄нха̄ра—Шри Шанкарачарьи; *на̄хика*—нет; *доша*—вины; *и́и́вара*—Верховного Господа; *а̄джна̄*—наказ; *па̄на̄*—получив; *гауна-артха*—косвенное значение; *карила*—дай; *мукхйа*—прямое; *артха*—значение; *а̄ччха̄дийа̄*—скрывая.

«В этом нет вины Шанкарачарьи, ибо он сокрыл истинный смысл Вед по указанию Верховной Личности Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Ведические произведения — это источник истинного знания, но если их не принимать такими, как есть, это приводит к заблуждению. К примеру, «Бхагавад-гита» — это важное и давно изучаемое в мире ведическое писание, но поскольку ее комментировали недобросовестные люди, она не принесла пользы: никто не осознал необходимость сознания Кришны. Но когда «Бхагавад-гита» была представлена такой, как она есть, всего за какие-то четыре-пять лет люди по всему миру обрели сознание Кришны. В этом состоит разница между прямой и косвенной трактовкой ведических произведений. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху сказал: *мукхйа-вр̣ттйе сеи артха парама махаттва* — «Обучение ведическим писаниям в их прямом значении, без ложных толкований, достойно прославления». Шри Шанкарачарья по указанию Верховной Личности Бога нашел компромисс между теизмом и атеизмом, чтобы хитростью привлечь к теизму безбожников, — вот почему он избегал прямых объяснений Вед, вместо этого давая косвенные. Именно с этой целью он написал комментарий на «Веданта-сутру» под названием «Шарирака-бхашья».

Таким образом, «Шарирака-бхашье» не следует придавать большого значения. Чтобы разобраться в философии Веданты, лучше изучать «Шримад-Бхагаватам», который начинается со слов *о́м намо бхагавате ва̄судева̄йа, джанма̄дй асйа йато ‘нваййа̄д итаратаи́ ча̄ртхешв абхиджна̄х сва-ра̄т* — «Я в почтении кланяюсь Господу Шри Кришне, сыну Васудевы, который является верховной, все-проникающей личностью Бога. Я медитирую на Него, трансцендентную реальность, первопричину всех причин, источник всех вселенных, в котором они покоятся и который их разрушает. Я медитирую на вечного, лучезарного Господа, который прямо и косвенно знает все о проявленном мире, но от него нисколько не зависит»

(Бхаг., 1.1.1). «Шримад-Бхагаватам» — это истинный комментарий на «Веданта-сутру». К сожалению, те, кто привлекся комментариями Шри Шанкарачарьи под названием «Шарирака-бхашья», обрекают себя на духовную смерть.

На это можно возразить, что Шанкарачарья является воплощением Господа Шивы; разве мог он обманывать людей? Ответ заключается в том, что он действовал по указанию своего господина, Верховной Личности Бога. Об этом Господь Шива сам говорит в «Падма-пуране»:

ма́йа́ва́дам асач-чха́страм̇ праччханнам̇ бауддхам учйате
майаива калпитам̇ деви калау бра́хмаӈа-ру́пиӈа́

брахмаӈаи́ ча́парам̇ ру́пам̇ ниргуӈам̇ вакшйате майа́
сарвасвам̇ джагато'пи́ асйа моханартхам̇ калау йуге

веда́нте ту маха́-и́а́стре ма́йа́ва́дам аваидикам
майаива вакшйате деви джагата́м̇ на́и́а-ка́раӈа́т

«Философия *майявады* лишена чистоты (*асач чха́стра*), — говорит Господь Шива своей супруге Парвати. — Это скрытый буддизм. Дорогая Парвати, в Кали-югу я прихожу в образе *брахмана* и учу этой выдуманной философии. Чтобы ввести в заблуждение безбожников, я описываю Господа, Верховную Личность Бога, безличным и не имеющим качеств. Таким же образом на основе философии Майявады я объясняю Веданту, чтобы, отрицая личностный образ Господа, увести людей в сторону атеизма». В «Шива-пуране» Верховная Личность Бога говорит Господу Шиве:

два́пара́дау йуге бху́тва́ калайа́ ма́нуша́дишу
сва́гамаих̣ калпитаис твам̇ ча джана́н мад-вимукха́н куру

«В Кали-югу введи людей в заблуждение, проповедуя ложную трактовку Вед». Так об этом говорится в Пуранах. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в комментарии, что *мукхья-вритти* (прямое значение) обладает качеством *абхидха-вритти*, то есть оно ясно следует из словарных определений, а *гауна-вритти* (косвенное значение) служит плодом измышлений без ссылок на словари. Например, некий политик сказал, что слово *курукшетра* означает тело, но словарь не дает такого определения. Вымышленное значение называется *гауна-вритти*, а прямое значение, основанное на словарях, называется *мукхья-вритти*, или *абхидха-вритти*. Такова разница между этими двумя понятиями. Шри Чайтанья Махапрабху советовал изучать ведическую литературу в категориях *абхидха-вритти*, а *гауна-вритти* он отвергал. Иногда в силу необходимости ведическую литературу трактуют в категориях *лакшана-вритти,* или *гауна-вритти*, но подобные толкования не следует принимать за вечную истину.

Цель Упанишад и «Веданта-сутры» — философски доказать личностный аспект Абсолютной Истины. Но имперсоналисты, пытаясь обосновать свою философию, воспринимают эти доказательства в качестве *лакшана-вритти,* то есть косвенной трактовки. Поэтому вместо *таттва-вады,* поиска Абсолютной Истины, они привлекаются *майявадой,* иллюзорной материальной энергией. Когда Шри Вишнусвами, один из четырех *ачарьев* вайшнавизма, представил свое учение *шуддхадвайта-ваду,* майявади немедленно воспользовались им и на его основе попытались утвердить свою философию *адвайта-ваду,* или *кеваладвайта-ваду*. Чтобы опровергнуть *кеваладвайта-ваду,* Шри Рамануджачарья представил фило-

софскую концепцию *вишишитадвайта-вады,* а Шри Мадхвачарья — *таттва-вады,* неопровержимые для *майявади,* поскольку обе разбивают их философскую концепцию даже в деталях. Те, кто изучают ведическую философию, знают, как сильно эти две философские концепции оспаривают безличную философию *майявады*. Шри Чайтанья, в свою очередь, опираясь на прямое значение философии Веданты, немедленно разгромил всю философию *майявады*. Он выразил мнение, что каждый, кто следует «Шарирака-бхашье», обрекает себя на гибель. Подтверждение этому можно найти в «Падма-пуране», где Господь Шива говорит Парвати:

ӣрӣ деви правакшйāми тāмасāни йатхāкрамам
йешāм ӣраваӣа-мāтреӣа пāтитйам джӣāнинāм апи

апāртхам ӣрути-вāкйāнāм дарӣайал лока-гархитам
карма-сварӯпа-тӣāджйатвам атра ча пратипāдйате

сарва-карма-парибхрамӣāн нашкармйам татра чочйате
парāтма-джӣвайор аикйам майāтра пратипāдйате

«Дорогая супруга, послушай о том, как я распространил невежество, проповедуя философию *майявады.* Просто услышав ее, даже высокоученый муж сойдет с пути истины. Эта философия несет вред всем людям, потому что в ней я исказил истинный смысл Вед и ради свободы от *кармы* посоветовал отказаться от всякой деятельности. Эта философия гласит, что *дживатма* и Параматма суть одно». Шри Чайтанья Махапрабху и Его последователи осуждали философию *майявады*, и это описывается в стихах 94–99 второй главы Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», где Сварупа Дамодара Госвами называет безумцем того, кто стремится разобраться в философии *майявады.* Это прежде всего касается *вайшнава,* который читает «Шарирака-бхашью» и считает себя единым с Богом. Философы-*майявади* излагают свои аргументы столь привлекательным, цветистым языком, что слушая их, даже *маха-бхагавата,* или очень опытный преданный, может впасть в заблуждение. Истинный *вайшнав* не потерпит никакой философии, утверждающей равенство Бога и обычного живого существа.

ТЕКСТ 111

'ব্রহ্ম'-শব্দে মুখ্য অর্থে কহে—'ভগবান্'।
চিদৈশ্বর্য-পরিপূর্ণ, অনূর্দ্ধ-সমান ॥ ১১১ ॥

'брахма'ӣабде мукхйа артхе кахе—'бхагавāн'
чид-аӣӣварйа-парипӯрӣа, анӯрдхва-самāна

брахма—Абсолютная Истина; *ӣабде*—этим словом; *мукхйа*—прямое; *артхе*—значение; *кахе*—передает; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *чит-аӣӣварйа*—духовных достояний; *парипӯрӣа*—исполненный; *анӯрдхва*—непревзойденный; *самāна*—несравненный.

«Согласно прямому толкованию, Абсолютная Истина есть Господь, Верховная Личность Бога, который обладает всеми духовными достояниями. Никто не может сравниться с Ним или превзойти Его».

КОММЕНТАРИЙ: Подтверждение словам Шри Чайтаньи Махапрабху можно найти в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11):

ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джн̃ānам адвайам
брахмети парамāтмети бхагавāн ити ш́абдйате

«Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину, называют эту недвойственную субстанцию Брахманом, Параматмой и Бхагаваном». Во всей полноте Абсолютная Истина познается как Бхагаван, частично — как Параматма и неопределенно — как безличный Брахман. Бхагаван, то есть Верховная Личность Бога, превосходит всех и во всем; никто не может быть равным Ему или превзойти Его. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (7.7), где Господь говорит: *маттаḥ паратарам̇ нāнйат кин̃чид асти дханан̃джайа* — «О завоеватель богатств (Арджуна), нет истины превыше Меня». Можно привести много других цитат, которые подтверждают, что в высшем смысле Абсолютная Истина — это Верховная Личность Бога, Кришна.

ТЕКСТ 112

তাঁহার বিভূতি, দেহ,—সব চিদাকার।
চিদ্বিভূতি আচ্ছাদি' তাঁরে কহে 'নিরাকার' ॥ ১১২ ॥

тāн̇хāра вибхӯти, деха,—саба чид-āкāра
чид-вибхӯти āччхāди' тāн̇ре кахе 'нирāкāра'

тāн̇хāра—Он (Верховная Личность Бога); *вибхӯти*—духовное могущество; *деха*—тело; *саба*—все; *чит-āкāра*—духовный образ; *чит-вибхӯти*—духовные богатства; *āччхāди'*—скрывая; *тāн̇ре*—Его; *кахе*—называет; *нирāкāра*—бесформенным.

«Все, что имеет отношение к Верховной Личности Бога, духовно, в том числе Его тело, богатства и атрибуты. Однако философия майявады умалчивает о Его духовных достояниях и выдвигает теорию имперсонализма».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-самхите» сказано: *ӣш́вараḥ парамаḥ кр̣ш̣наḥ сач-чид-āнанда-виграхаḥ* — «Верховная Личность Бога, Кришна, обладает духовным телом, исполненным знания, вечности и блаженства». Тело каждого живущего в этом мире представляет собой полную тому противоположность: оно временно, исполнено невежества и страданий. Поэтому когда Верховную Личность Бога описывают словом *нирāкāра* (бестелесный), это означает, что у Него нет *материального* тела, подобного нашему.

Философы-*майявади* не понимают, что значит слово «бестелесный» в отношении Верховной Личности Бога. У Верховного Господа нет тела, подобного нашему, но у Него есть духовное тело. Не зная об этом, философы-*майявади* придерживаются ограниченного мнения о том, что Верховный Господь, или Брахман, бестелесен (*ниракара*). В этой связи Шрила Бхактивинода Тхакур приводит много цитат из ведических писаний. Если рассматривать эти цитаты в прямом, то есть истинном значении, станет ясно, что Верховная Личность Бога имеет духовное тело (*сач-чид-āнанда-виграха*).

В «Брихад-араньяка-упанишад» (5.1.1) сказано: *пӯрн̣ам адаḥ пӯрн̣ам идам̇ пӯрнāт удачйате*. Это означает, что тело Верховной Личности Бога духовно, ибо Он остается неизменным даже когда предстает во многих образах и формах. В «Бхагавад-гите» (10.8) Господь говорит: *ахам̇ сарвасйа прабхаво маттаḥ сарвам̇*

правартате — «Я — источник всего сущего. Все исходит из Меня». Философы-*майявади* стоят на позициях материализма, считая, что Высшая Истина становится источником всего сущего и утрачивает Свой изначальный образ. Они думают, что не существует никаких форм, помимо гигантского вселенского тела Господа. Но приведенная выше строка из «Брихад-араньяка-упанишад» доказывает обратное: «Хотя Он предстает во множестве форм, Он сохраняет Свою изначальную Личность. Его изначальное духовное тело остается неизменным». В другом месте говорится: *вичитра-йактиḥ пурушаḥ пурāṇаḥ* — «Верховная Личность Бога, Изначальная Личность (*пуруша*), обладает многообразием энергий». «Шветашватара-упанишад» гласит: *са-вṛкша-кāлāкṛтибхиḥ паро ‘нйо йасмāт прапаńчаḥ паривартате ‘йаṁ дхармāвахаṁ пāпанудаṁ бхагейам* — «Он — начало материального творения, все изменяется благодаря Ему. Он — хранитель религии и разрушитель греха. Он — владыка всех достояний» (6.6). *Ведāхам этаṁ пурушаṁ махāнтамāдитйа-варṇаṁ тамасаḥ парастāт* — «Я постиг, что Господь, Верховная Личность Бога, — величайший из великих. Он сияет, как солнце, и пребывает за пределами материального мира» (3.8). *Патиṁ патīнāṁ парамаṁ парастāт* — «Он — владыка всех владык, наивысший из высших» (6.7). *Махāн прабхур ваи пурушаḥ:* «Он — высший повелитель и верховная личность» (3.12). *Парāсйа йактир вивидхаива йрӯйате* — «Мы постигаем Его достояния в многообразии проявлений» (6.8). Это цитаты из «Шветашватара-упанишад». В «Ригведе» также сказано: *тад вишṇоḥ парамаṁ падаṁ садā паийанти сӯрайаḥ* — «Вишну есть Всевышний, и все, кто обладают истинным знанием, размышляют только о Его лотосных стопах». В «Прашна-упанишад» (6.3) говорится: *са īкшāṁ чакре* — «Он обратил взор на материальный мир». О том же сказано в «Айтареяупанишад» (1.1.1–2): *са аикшата* — «Он взглянул на материальный мир», и *са имāл локāн асрджата* — «Он сотворил весь этот материальный мир».

Из Упанишад и Вед можно привести много цитат в подтверждение того, что Верховный Господь не безличен. В «Катха-упанишад» (2.2.13) также сказано: *нитйо нитйāнāṁ четанаи́ четанāнāм эко бахӯнāṁ йо видадхāти кāмāн* — «Он — верховное вечное сознающее существо, которое поддерживает жизнь всех других существ». На основе этих ссылок можно сделать вывод о том, что Абсолютная Истина является личностью, которой нет равных. Глупые философы-*майявади* считают, что превосходят даже Кришну, но Кришна остается *асамаурдхва:* нет никого равного Ему и нет никого выше Его.

Как сказано в «Шветашватара-упанишад» (3.19), *апāṇи-пāдо джавано грахītā.* Этот стих описывает Абсолютную Истину как не имеющую ног и рук. Хотя это безличное описание, отсюда вовсе не следует, что Абсолютная Личность Бога бесформенна. У Господа есть духовный образ, который отличается от всех материальных форм. В этом стихе Чайтанья Махапрабху объясняет, в чем заключается эта разница.

ТЕКСТ 113

চিদানন্দ—তেঁহো, তাঁর স্থান, পরিবার ।
তাঁরে কহে—প্রাকৃত-সত্ত্বের বিকার ॥ ১১৩ ॥

чид-āнанда—теńхо, тāńра стхāна, паривāра
тāńре кахе—прāкṛта-саттвера викāра

чит-ананда—духовное блаженство; *теḣхо*—Он олицетворяет; *тāḣра*—Он; *стхāна*—обитель; *паривāра*—окружение; *тāḣре*—о Нем; *кахе*—кто-то говорит; *прāкр̣та*—материальной; *саттвера*—благости; *викāра*—видоизменение.

«Господь, Верховная Личность Бога, исполнен духовных энергий. Поэтому Его тело, имя, слава и окружение полностью духовны. Но философ-майявади по своему невежеству утверждает, что все это — лишь проявления материальной гуны благости».

КОММЕНТАРИЙ: В седьмой главе «Бхагавад-гиты» Господь, Верховная Личность Бога, описал Свои энергии в двух разных категориях: *пракрита* и *апракрита,* или *пара-пракрити* и *апара-пракрити*. В «Вишну-пуране» проводится такое же разделение. Философы-*майявади* не способны постичь эти две *пракрити* — материальную природу и духовную природу, — но по-настоящему разумные люди знают о них. Почему философы-*майявади,* видя разнообразие и деятельность, царящие в материальной природе, отрицают духовное разнообразие в духовном мире? «Бхагаватам» утверждает (10.2.32):

йе ‘нйе ‘равиндāкша вимукта-мāнинас
твайй аста-бхāвāд авиśуддха-буддхайах̣

Затуманен разум тех, кто считает себя достигшими освобождения, но при этом не имеет представления о духовном мире. Слова *авишуддха-буддхайах̣* в этом стихе означают «нечистый разум». Вследствие оскверненного разума или недостатка знаний философы-*майявади* не могут понять разницы между материальным и духовным разнообразием; поэтому они не допускают мысли о духовном разнообразии и считают, что есть только материальное разнообразие.

Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху объясняет в этом стихе, что Кришна — Верховная Личность Бога, или Абсолютная Истина, — обладает духовным телом, которое отличается от материальных тел, и потому Его имя, обитель, окружение и качества абсолютно духовны. Материальная *гуна* благости не имеет отношения к духовному разнообразию. Однако философы-*майявади* не имеют ясного представления о духовном разнообразии и поэтому считают духовный мир прямой противоположностью материальному. Материальные качества благости, страсти и невежества не воздействуют на духовный мир, и потому его называют *ниргуна,* как это сказано в «Бхагавад-гите» (*траи-гуṇйа-вишайā ведā нистраи-гунйо бхавāрджуна*). Материальный мир представляет собой проявление трех *гун* материальной природы, и чтобы попасть в духовный мир, нужно освободиться от их влияния, чуждого духовному миру. В следующем стихе Господь Шри Чайтанья Махапрабху снимает с Господа Шивы ответственность за проповедь философии *майявады*.

ТЕКСТ 114

তাঁর দোষ নাহি, তেঁহো আজ্ঞাকারী দাস।
আর যেই শুনে তার হয় সর্বনাশ ॥ ১১৪ ॥

тāḣра доша нāхи, теḣхо āджñā-кāрī дāса
āра йеи śуне тāра хайа сарва-нāśа

та̄н̇ра—его (Господа Шивы); *доша*—вины; *на̄хи*—нет; *тен̇хо*—он; *а̄джн̃а̄-ка̄рӣ*—покорный исполнитель; *да̄са*—слуга; *а̄ра*—другие; *йеи*—кто; *и́уне*—слушает (философию *майявады*); *та̄ра*—его; *хайа*—есть; *сарва-на̄и́а*—погибель.

«Шанкарачарья, который является воплощением Господа Шивы, не виновен, поскольку он — слуга, исполняющий указания Господа. Но те, кто следуют этой философии майявады, обречены. Они потеряют все, чего достигли благодаря духовному знанию».

КОММЕНТАРИЙ: Философы-*майявади*, упражняясь в грамматике, демонстрируют знание Веданты, но в «Бхагавад-гите» Господь Шри Кришна называет их *майя-апахрита-гьяни,* то есть лишенными истинного знания из-за влияния *майи*. *Майя* двояко воздействует на живое существо, исполняя две функции: она выступает как *пракшепатмика-шакти* — то есть сила, которая ввергает живое существо в океан материального существования, и как *аваранатмика-шакти* — то есть сила, которая покрывает знание живого существа. Функция *аваранатмика-шакти* описана в «Бхагавад-гите» словами *ма̄йайа̄пахр̣та-джн̃а̄на̄х̣*.

Почему *дайви-майя,* иллюзорная энергия Кришны, лишает знания философов-*майявади*, объясняется в «Бхагавад-гите» словами *а̄сурам̇ бха̄вам а̄и́рита̄х̣,* которые указывают на людей, отрицающих существование Господа. *Майявади,* которые не хотят признавать существование Бога, бывают двух типов: имперсоналисты-шанкариты Варанаси и буддисты Саранатха. Представители обеих групп являются *майявади,* и Кришна лишает их знания за то, что они придерживаются атеистических учений. Ни те, ни другие не признают существования Бога как личности. Философы буддистского толка открыто отрицают существование души и Бога. Последователи Шанкары не делают этого открыто, но утверждают, что Абсолют есть *ниракара,* то есть бесформенный. Таким образом, как буддисты, так и шанкариты обладают несовершенным, или оскверненным, знанием и разумом, то есть *авишудха-буддхая*.

Садананда Йогиндра, известный ученый-*майявади*, написал книгу «Веданта-сара», в которой изложил философию Шанкарачарьи, и все последователи Шанкары придают ей большое значение. В «Веданта-саре» Садананда Йогиндра определяет Брахман как сочетание *сач-чид-а̄нанды* и недвойственного знания, а невежество (*джада*) — как знание, отличное от *сат* и *асат*. В целом непостижимое, невежество является продуктом трех *гун* материальной природы. Таким образом, он признает материальным все, что отличается от чистого знания. Центром невежества он считает то всепроникающее начало, то индивидуальное начало. Соответственно, как вездесущего Вишну, так и индивидуальные живые существа он относит к продуктам невежества.

Проще говоря, по мнению Садананды Йогиндры, поскольку все бесформенно (*ниракара*), концепция Вишну и индивидуальной души порождена невежеством. Он также объясняет, что *вишуддха-саттва,* о которой говорят *вайшнавы,* — не что иное как *прадхана.* Он придерживается мнения, что когда всепроникающее знание оскверняется *вишуддха-саттвой,* которая представляет собой проявление благости, возникает идея Верховной Личности Бога, всемогущего, всезнающего верховного повелителя, Сверхдуши, причины всех причин, верховного *ишвары* и т.п. По мнению Садананды Йогиндры, поскольку *ишвара,* Верховный Господь, является источником невежества, Его можно назвать *сарва-гья,* всеведущим, но тот, кто отрицает существование всемогущей Верховной Личности Бога,

превосходит *ишвару,* Господа. Он приходит к выводу, что Верховная Личность Бога (*ишвара*) представляет Собой проявление материального невежества, а живое существо (*джива*) покрыто невежеством. Таким образом, как совокупное, так и индивидуальное бытие протекает во тьме невежества. Философы-*майявади* считают, что представление *вайшнавов* о Господе как Верховной Личности Бога и о *дживе* (индивидуальной душе) как Его вечном слуге порождается невежеством. Однако, по мнению Господа Кришны в «Бхагавад-гите», таких *майявади* следует считать *майя-апахрита-гьяни,* то есть лишенными всякого знания, поскольку они не признают существования Верховной Личности Бога или утверждают, что Его существование есть продукт материальной идеи (*майи*). Такие убеждения свойственны *асурам,* демонам.

В беседе со Сарвабхаумой Бхаттачарьей Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал:

джӣвера ниста̄ра ла̄ги' сӯтра каила вйа̄са
ма̄йа̄ва̄ди-бха̄шйа и́униле хайа сарва-на̄йа́а

Вьясадева написал «Веданта-сутру», чтобы дать обусловленным душам возможность освободиться из плена материального мира, но Шанкарачарья своим толкованием «Веданта-сутры» нанес человечеству большой вред, поскольку тот, кто следует философии *майявады*, обречен. В «Веданта-сутре» ясно говорится о преданном служении, но философы-*майявади* отказываются признать, что у Верховной Абсолютной Истины есть духовное тело, и что живое существо обладает индивидуальным бытием, отдельным от бытия Верховного Господа. Тем самым они сеют атеистический хаос по всему миру, поскольку такое заключение противоречит самой природе трансцендентного процесса чистого преданного служения. Неосуществимая амбиция философов-*майявади* стать едиными со Всевышним через отрицание бытия Личности Бога оборачивается вреднейшим искажением духовного знания, и тот, кто следует этой философии, обрекает себя на вечное пребывание в этом материальном мире. Поэтому о *майявади* говорят, что их знание нечисто (*авишуддха-буддхаях*). Из-за оскверненного сознания все их аскезы и покаяния обречены на неудачу. Поначалу они могут вызывать почтение за глубокие духовные познания, но со временем они возвращаются к материальной деятельности, вовлекаясь в политику, общественную жизнь и т.д. Вместо того, чтобы слиться с Верховным Господом, они снова погружаются в материальную деятельность. Это объясняется в «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32):

а̄рухйа кр̣ччхрен̣а парам̇ падам̇ татах̣
патанти́ адхо 'на̄др̣та-йушмад-анг̣храйах̣

Философы-*майявади* действительно строго совершают аскезы и покаяния духовной жизни и поднимаются на уровень осознания безличного Брахмана, но из-за пренебрежительного отношения к лотосным стопам Господа они опять опускаются до материального существования.

ТЕКСТ 115

প্রাকৃত করিয়া মানে বিষ্ণু-কলেবর ।
বিষ্ণুনিন্দা আর নাহি ইহার উপর ॥ ১১৫ ॥

пра̄кр̣та карийа̄ ма̄не вишн̣у-калевара
вишн̣у-нинда̄ а̄ра на̄хи иха̄ра упара

пра̄кр̣та—материальным; *карийа̄*—признавая; *ма̄не*—считают; *вишн̣у*—Господа Вишну; *калевара*—тело; *вишн̣у-нинда̄*—поношение Господа Вишну, или богохульство; *а̄ра*—помимо этого; *на̄хи*—нет; *иха̄ра*—того; *упара*—выше.

«Тот, кто считает трансцендентное тело Господа Вишну творением материальной природы, наносит величайшее оскорбление лотосным стопам Господа. Нет большего оскорбления Верховной Личности Бога, чем это».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами объясняет, что *вишну-таттва* — это исполненная многообразия личностная ипостась Абсолютной Истины, а материальная энергия, которая создает материальное мироздание — энергия Господа Вишну. Созидательная сила — это только энергия Господа, но глупцы делают из этого вывод: если Он проявил себя в безличной форме, значит, Он перестал существовать отдельно от нее. Однако безличный Брахман не может обладать энергиями, и нигде в ведических писаниях не найти упоминания о том, что *майя* (материальная энергия) может быть покрыта другой *майей.* Но в Ведах содержатся тысячи упоминаний о *вишну-майе* (*пара̄сйа и́актих̣*), или энергии Господа Вишну. В «Бхагавад-гите» (7.14) Кришна говорит о «Моей энергии» (*мама-майя*). *Майя* находится под контролем Верховной Личности Бога, а не наоборот. Это значит, что Господь Вишну никак не может быть продуктом *майи*. В самом начале «Веданта-сутры» сказано: *джанма̄дй асйа йатах̣,* и это свидетельствует о том, что материальная энергия есть эманация Верховного Брахмана. Как же тогда Он может находиться во власти этой энергии? Если бы это было так, материальная энергия превосходила бы Верховный Брахман. Но философы-*майявади* не в состоянии понять даже таких простых аргументов, поэтому термин *майя-апахрита-гьяна,* который используется в «Бхагавад-гите», подходит им как нельзя лучше. Каждого, кто считает Господа Вишну продуктом материальной энергии, как например, это утверждает Садананда Йогиндра, можно безо всяких сомнений считать сумасшедшим, поскольку знание такого человека похищено иллюзией.

Господа Вишну нельзя ставить в один ряд с полубогами. Только те, кто введены в глубокое заблуждение философией *майявады* и пребывают во тьме невежества, считают Господа Вишну полубогом вопреки следующей *мантре* из «Риг-веды»: *о́м тад вишн̣о̣х̣ парамам̇ падам* («Вишну всегда занимает верховное положение»). Подтверждение этой *мантре* можно найти в «Бхагавад-гите» (7.7): *маттах̣ пара-тарам̇ на̄йат* — нет истины выше Господа Кришны, или Вишну. Следовательно, только те, кто лишен истинного знания, считают Господа Вишну полубогом и говорят, что с таким же успехом можно поклоняться богине Кали (Дурге) или вообще кому нравится. Такое невежественное заключение отвергается в «Бхагавад-гите» (9.25), где ясно сказано: *йа̄нти дева-врата̄ дева̄н... йа̄нти мад-йа̄джино ‘пи ма̄м* — почитатели полубогов попадут на планету соответствующего полубога, а преданные Верховного Господа вернутся домой, к Богу. Господь Кришна ясно говорит в «Бхагавад-гите» (7.14), что Его материальную энергию трудно преодолеть: *даивӣ хй эша̄ гун̣а-майӣ мама ма̄йа̄ дуратйайа̄.* Влияние *майи* имеет такую силу, что даже глубоко сведущие люди, последователи духовных учений, считают себя равными Верховной Личности Бога. В действительности, чтобы освободиться от влияния *майи,* необходимо предаться Верховной Личности Бога, как го-

ворит об этом Кришна в «Бхагавад-гите» (7.14): *ма̄м эва йе прападйанте ма̄йа̄м эта̄м̇ таранти те.* Из этого следует, что Господь Вишну принадлежит не к материальному миру, но к духовному. Полагать, что Господь Вишну имеет материальное тело или низводить Его до положения полубогов, значит совершать величайшее оскорбление по отношению к Нему, а оскорбители лотосных стоп Господа Вишну лишают себя возможности обрести духовное знание. Их называют *майя-апахрита-гьяни,* то есть те, кто лишен знания под влиянием иллюзии.

Тот, кто считает, что между телом Господа Вишну и Его душой есть различие, пребывает в глубочайшем невежестве. Этого различия не существует, ибо тело и душа Господа Вишну есть *адвая-гьяна,* недвойственное знание. В этом мире между материальным телом и духовной душой есть разница, но в духовном мире все без исключения духовно, там нет подобных различий. Самое большое оскорбление, которое наносят философы-*майявади,* заключается в том, что они отождествляют Господа Вишну с обычными живыми существами. По этому поводу в «Падма-пуране» говорится: *арчйе вишн̣ау ш́ила̄-дхир гурушу нара-матир вайшн̣аве джа̄ти-буддхих̣... йасйа ва̄ на̄рака̄ са̣х̣* — «Тот, кто считает *арча-мурти,* то есть почитаемое Божество Господа Вишну, куском камня, духовного учителя — обычным человеком, а *вайшнава* — приверженцем определенной касты или религии, обладает дьявольским разумом». Тот, кто придерживается такого мнения, обречен.

ТЕКСТ 116

ঈশ্বরের তত্ত্ব—যেন জ্বলিত জ্বলন।
জীবের স্বরূপ—যৈছে স্ফুলিঙ্গের কণ ॥ ১১৬ ॥

ӣш́варера таттва—йена джвалита джвалана
джӣвера сварӯпа—йаичхе спхулин̇гера ка̣н̣а

ӣш́варера таттва—природа Верховной Личности Бога; *йена*—подобна; *джвалита*—пылающему; *джвалана*—пламени; *джӣвера*—живого существа; *сварӯпа*—природа; *йаичхе*—подобна; *спхулин̇гера*—искры; *ка̣н̣а*—частице.

«Господь подобен большому пламени, а живые существа — его искрам».

КОММЕНТАРИЙ: Искры и пламя суть огонь, и то и другое обладает качеством жара, но в разной степени. Зачем крошечной искре искусственно изображать из себя пламя большого огня? Это происходит от невежества. Необходимо понять, что ни Верховная Личность Бога, ни малые, словно искры, живые существа не имеют ничего общего с материей, но когда духовная искра соприкасается с материальным миром, она утрачивает свои качества огня. В таком положении находятся обусловленные души. Соприкоснувшись с материальным миром, они почти утратили свои духовные качества, но поскольку эти духовные искры являются неотъемлемыми частицами Кришны, как Господь говорит об этом в «Бхагавад-гите» (*мамаива̄м̇ш́а̣х̣*), они могут вернуться в свое изначальное положение, освободившись от связи с материей. Таково чистое философское понимание. В «Бхагавад-гите» духовные искры называются *сана̄тана* (вечными); поэтому материальная энергия, *майя,* не может изменить их изначального положения.

Можно возразить: «Зачем надо было создавать духовные искры?» Ответ на это такой: Всемогущая Абсолютная Личность Бога обладает как безграничными, так

и ограниченными энергиями. В этом и состоит смысл всемогущества. Чтобы быть всемогущим, Господь должен обладать не только безграничными, но и ограниченными энергиями. Таким образом, чтобы в полной мере проявить Свое всемогущество, Он обнаруживает обе энергии. Живые существа наделены ограниченной энергией, хотя являются частицами Господа. Посредством Своих безграничных энергий Господь являет духовный мир, а посредством ограниченных энергий — материальный мир. В «Бхагавад-гите» (7.5) Господь говорит:

апарейам итас тв анйāм̇ пракр̣тим̇ виддхи ме парāм
джӣва-бхӯтāм̇ махā-бāхо йайедам̇ дхāрйате джагат

«Помимо этих низших энергий, о могучерукий Арджуна, у Меня есть другая, высшая энергия, состоящая из живых существ, которые используют возможности этой материальной, низшей природы». *Джива-бхута,* то есть живые существа, контролируют материальный мир при помощи своих ограниченных энергий. Обычно люди как завороженные наблюдают за деятельностью ученых и технологов. Под влиянием *майи* они думают, что у них нет нужды в Боге и они могут делать все, что захотят, но это не так. Поскольку это мироздание ограничено, их существование также ограничено. Все в материальном мире имеет пределы, поэтому здесь происходит творение, сохранение и разрушение. Но в духовном мире — царстве безграничных энергий — нет ни творения, ни разрушения.

Если бы Господь, Личность Бога, не обладал как ограниченными, так и безграничными энергиями, Его нельзя было бы назвать всемогущим. *Аṇор аṇӣйāн махато махӣйāн* — «Господь больше величайшего и мельче мельчайшего». Наимельчайшим Господь предстает в образе живых существ, а наивеличайшим — в образе Кришны. Если бы не было верховного контроля надо всем сущим, не было бы верховного контролирующего (*ишвары*), как не имеет смысла понятие царь, если нет подданных. Если бы каждый подданный становился царем, между царем и обычным гражданином исчезло бы всякое различие. Таким образом, чтобы Господь имел право называться верховным повелителем, должно существовать творение, которым бы Он повелевал. Основной принцип бытия живых существ заключается в *чид-виласе,* духовном наслаждении. Всемогущий Господь являет Свою энергию наслаждения в форме живых существ. «Веданта-сутра» (1.1.12) описывает Господа как *ананда-майо ‘бхйāсāт*. Он по природе — вместилище наслаждения, и поскольку Он стремится к наслаждению, должны существовать энергии, приносящие Ему наслаждение или создающие условия для наслаждения. Таково совершенное понимание Абсолютной Истины.

ТЕКСТ 117

জীবতত্ত্ব—শক্তি, কৃষ্ণতত্ত্ব—শক্তিমান্।
গীতা-বিষ্ণুপুরাণাদি তাহাতে প্রমাণ ॥ ১১৭ ॥

джӣва-таттва—и́акти, кр̣шн̣а-таттва—и́актимāн
гӣтā-вишн̣упурāн̣āди тāхāте прамāн̣а

джӣва-таттва—живые существа; *и́акти*—энергия; *кр̣шн̣а-таттва*—Верховная Личность Бога; *и́актимāн*—обладатель энергий; *гӣтā*—«Бхагавад-гита»; *вишн̣у-пурāн̣а-āди*—«Вишну-пурана» и другие Пураны; *тāхāте*—в них; *прамāн̣а*—свидетельство.

«Живые существа относятся к категории энергий, а не источника энергий. Источником энергий является Кришна. Это наглядно объясняется в «Бхагавад-гите», «Вишну-пуране» и других ведических писаниях».

КОММЕНТАРИЙ: Как уже объяснялось, существуют три *прастханы* на пути обретения духовного знания: *ньяя-прастхана* (философия Веданты), *шрути-прастхана* (Упанишады и ведические *мантры*) и *смрити-прастхана* («Бхагавад-гита», «Махабхарата», Пураны и т.д.). К несчастью, философы-*майявади* не признают *смрити-прастхану*. *Смрити* — это заключения, сделанные на основе Вед. Некоторые *майявади* не принимают авторитет «Бхагавад-гиты» и Пуран, что считается логикой «половины курицы»* (*ардха-куккути-ньяя*). Если человек верит в правоту ведических произведений, он не подвергнет сомнению истинность всей ведической литературы, признанной великими *ачарьями,* но философы-*майявади* принимают только *ньяя-прастхану* и *шрути-прастхану,* отвергая *смрити-прастхану*. Однако здесь Шри Чайтанья Махапрабху приводит свидетельства из «Бхагавад-гиты», «Вишну-пураны» и т.д., которые относятся к *смрити-прастхане*. Никто не может убрать Личность Бога со страниц «Бхагавад-гиты» и других ведических произведений, таких, как «Махабхарата» и Пураны. Поэтому Господь Чайтанья далее цитирует «Бхагавад-гиту» (7.5).

ТЕКСТ 118

অপরেয়মিতস্ত্বন্যাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাম্ ।
জীবভূতাং মহাবাহো যয়েদং ধার্যতে জগৎ ॥ ১১৮ ॥

апарейам итас тв анйāм̇ пракр̣тим̇ виддхи ме парāм
джӣва-бхӯтāм̇ махā-бāхо йайедам̇ дхāрйате джагат

апарā—низшая энергия; *ийам*—этот материальный мир; *итах̣*—за пределами его; *ту*—но; *анйāм*—другая; *пракр̣тим*—энергия; *виддхи*—знай; *ме*—Моя; *парāм*—высшая энергия; *джӣва-бхӯтāм*—живые существа; *махā-бāхо*—о могучерукий; *йайā*—которой; *идам*—этот материальный мир; *дхāрйате*—направляется; *джагат*—мироздание.

«Помимо этих низших энергий, о могучерукий Арджуна, у Меня есть другая, высшая энергия, состоящая из живых существ, которые используют возможности материальной, низшей природы».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» объясняется, что пять стихий — земля, вода, огонь, воздух и эфир — составляют грубую энергию Абсолютной Истины, и что помимо этого существуют три тонкие энергии: ум, разум и ложное эго, или ложное самоотождествление с феноменальным миром. Таким образом, мироздание состоит из восьми низших энергий. Далее в «Бхагавад-гите» говорится, что низшая энергия *майя* настолько сильна, что живое существо (*джива-бхута*), которое не принадлежит к этой энергии, под ее влиянием забывает о своем истинном положении и отождествляет себя с этой низшей энергией. Кришна недвусмысленно говорит, что помимо материальной энергии существует энергия высшего порядка, которая называется *джива-бхута,* то есть живые существа. В кон-

* См. Ади, 5.176. (*Прим. ред.*)

такте с материальной энергией эта высшая энергия руководит всеми процессами, происходящими в феноменальном материальном мире.

Высшей первопричиной всего является Кришна (*джанма̄дй асйа йатах̣*), который дает начало всем энергиям во всем их разнообразии. У Верховной Личности Бога есть как низшие, так и высшие энергии, и разница между ними заключается в том, что высшая энергия истинна, а низшая энергия представляет собой отражение высшей. Отражение солнца в зеркале или на поверхности воды кажется неотличным от солнца, но это не солнце. Точно так же материальный мир — это не что иное как отражение духовного мира. Хотя он представляется истинным, он таковым не является, это лишь временное отражение, тогда как духовный мир есть истинная реальность. Материальный мир с его грубыми и тонкими формами есть отражение духовного мира.

Живое существо не является продуктом материальной природы, это духовная энергия, но в контакте с материей оно забывает о своей истинной природе. Вследствие этого живое существо отождествляет себя с материей и с воодушевлением отдается материальной деятельности в роли технолога, ученого, философа и т.д. Оно не подозревает о том, что является не материальным продуктом, а духовным существом. Не ведая о своей истинной природе, живое существо ведет борьбу за выживание в материальном мире, а Движение Харе Кришна, или движение сознания Кришны, пытается вернуть его в изначальное сознание. Живые существа возводят огромные небоскребы, и это несомненно говорит о наличии разума, но неразвитого. Им надо понять, что их единственная задача — освободиться от контакта с материей, поскольку, занимая свой ум материальной деятельностью, они вынуждены снова и снова воплощаться в материальных телах. Хотя они претендуют на большой разум, его им в действительности недостает из-за их материального сознания. Поэтому, когда мы говорим о движении сознания Кришны, цель которого — сделать людей разумными, они не понимают нас. Люди настолько поглощены материальной концепцией жизни, что даже не задумываются над тем, что помимо возведения небоскребов, больших дорог и т.д. может существовать другая, по-настоящему разумная деятельность. Это говорит о *майя-апахрита-гьяне,* потере разума под влиянием *майи.* Когда живое существо избавляется от таких ложных представлений, его считают освобожденным. Тот, кто достиг истинного освобождения, больше не причисляет себя к материальному миру. Признак *мукти* (освобождения) состоит в том, что человек вместо ложной материальной деятельности занимается духовной деятельностью.

Трансцендентное любовное преданное служение представляет собой духовную деятельность духовной по своей природе души. Философы-*майявади* путают духовную деятельность с материальной, но «Бхагавад-гита» (14.26) подтверждает:

ма̄м̇ ча йо'вйабхича̄рен̣а бхакти-йогена севате
са гун̣а̄н самата̄тӣйаита̄н брахма-бхӯйа̄йа калпате

Тот, кто занят духовной деятельностью в рамках чистого преданного служения (*авйабхича̄рин̣ӣ-бхакти*), немедленно поднимается на трансцендентный уровень, и потому его можно считать *брахма-бхутой,* то есть пребывающим не в материальном мире, а в духовном. Преданное служение — это просветление, или пробуждение ото сна. Когда живое существо совершенным образом занято духовной деятельностью под руководством духовного учителя, оно приобретает совершен-

ное знание и начинает понимать, что является не Богом, но слугой Бога. Как объясняет Чайтанья Махапрабху, *джӣвера «сварӯпа» хайа — кр̣шн̣ера «нитйа-дāса»* — истинная природа живого существа — быть вечным слугой Всевышнего (Ч.-ч., Мадхья, 20.108). Пока мы не придем к такому пониманию, мы будем пребывать в невежестве. Об этом Господь говорит в «Бхагавад-гите» (7.19): *бахӯнӯм̇ джанманāм анте джн̃āнавāн мāм̇ прападйате... са махāтмā судурлабх̣ах̣* — «После многих жизней, проведенных в борьбе за существование и накопление знаний, человек, обретший истинное знание, предается Мне. Такой возвышенный *махатма,* великая душа, встречается крайне редко». Таким образом, хотя философы-*майявади* выглядят сведущими, они не достигли совершенства. Чтобы стать совершенными, они должны добровольно предаться Кришне.

ТЕКСТ 119

বিষ্ণুশক্তিঃ পরা প্রোক্তা ক্ষেত্রজ্ঞাখ্যা তথাপরা ;
অবিদ্যাকর্মসংজ্ঞান্যা তৃতীয়া শক্তিরিষ্যতে ॥ ১১৯ ॥

вишн̣у-ш́актих̣ парā проктā кшетраджн̃āкхйā татхā парā
авидйā-карма-сам̇джн̃āнйā тр̣тӣйā ш́актир ишйате

вишн̣у-ш́актих̣—энергия Господа Вишну; *парā*—духовная; *проктā*—называется; *кшетраджн̃а-āкхйā*—энергия под названием «кшетра-гья»; *татхā*—также; *парā*—духовная; *авидйā*—невежество; *карма*—кармическая деятельность; *сам̇джн̃а*—известная как; *анйā*—другая; *тр̣тӣйā*—третья; *ш́актих̣*—энергия; *ишйате*—знай это.

«Энергию Господа Вишну можно описать в трех категориях: духовная энергия, живые существа и невежество. Духовная энергия исполнена знания; живые существа принадлежат к духовной энергии, но они подвержены влиянию иллюзии; и третья энергия, исполненная невежества, всегда присутствует в кармической деятельности».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны» (6.7.61). В предыдущем стихе из «Бхагавад-гиты» утверждалось, что живые существа являются одной из энергий Господа. Господь обладает энергиями, и эти энергии различны (*парāсйа ш́актир вивидхайва ш́рӯйате*). Данная цитата из «Вишну-пураны» снова подтверждает это. Существуют разнообразные энергии, и все их можно описать в трех категориях: как духовную, пограничную и внешнюю.

Духовная энергия проявляется в духовном мире. Образ Кришны, Его качества, деяния и окружение полностью духовны. Подтверждение этому есть в «Бхагавад-гите»:

аджо ‘пи санн авйайāтмā бхӯтāнāм ӣш́варо ‘пи сан
пракр̣тим̇ свāм адхишт̣хāйа самбхавāмӣ āтма-мāйайā

«Хотя Я нерожден, Мое трансцендентное тело нетленно, хотя Я — Господь всех живых существ, посредством Своей духовной энергии Я нисхожу каждую эпоху в Своем изначальном трансцендентном образе» (4.6). *Āтма-мāйā* означает «духовная энергия». Кришна нисходит в ту или иную вселенную посредством Своей духовной энергии. Мы рождаемся под воздействием материальной энергии, но здесь сказано со ссылкой на «Вишну-пурану», что *кшетра-гья,* живое существо,

принадлежит к духовной энергии; поэтому, освободившись от оков материальной энергии, мы можем войти в духовный мир.

Материальная энергия — это энергия тьмы, или полного неведения относительно духовной деятельности. В пределах материальной энергии живое существо занимается кармической деятельностью в надежде обрести счастье, распространяя свою власть над материальной энергией. Это особенно очевидно в нынешнюю эпоху Кали, когда человеческое общество не ведает о духовной природе и расширяет сферу материальной деятельности. Современные люди практически ничего не знают о своей духовной природе. Они считают себя комбинацией первоэлементов материального мира и думают, что со смертью тела всему придет конец. Это заставляет их стремиться к максимуму чувственных наслаждений, пока живет материальное тело, состоящее из материальных органов чувств. Будучи атеистами, они даже не задумываются о следующей жизни. Такого рода деятельность в этом стихе описывается как *авидйā-карма-самджн̃āнйā*.

Материальная энергия отделена от духовной энергии Верховной Личности Бога. Изначально она создана Верховным Господом, но Он не присутствует в ней. Это подтверждают слова Господа в «Бхагавад-гите» (7.4):

бхӯмир āпо ‘нало вāйух̣ кхам̇ мано буддхир эва ча
аханкāра итӣйам̇ ме бхиннā пракр̣тир аштадхā

«Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго — все вместе суть восемь Моих отделенных материальных энергий». Отделенная энергия действует как будто независимо, но здесь сказано, что эти реально существующие энергии не являются независимыми, но только отделенными от Господа.

Понять, что такое отделенная энергия, можно на практическом примере. Я пишу книги, надиктовывая их на диктофон, и если отмотать пленку назад и включить диктофон, то покажется, что говорю я сам, но это не так. Я наговорил текст на диктофон, а потом диктофон стал действовать отдельно от меня, но в точности как я. Аналогично этому, материальная энергия берет начало в Верховной Личности Бога, но действует отдельно от Него. Это объясняется также в «Бхагавад-гите» (9.10): *майāдхйакшена пракр̣тих̣ сӯйате са-чарāчарам* — «Эта материальная природа действует под Моим надзором, о сын Кунти, и производит на свет все движущиеся и неподвижные живые существа». Под руководством, или надзором, Верховной Личности Бога материальная энергия действует, как будто ни от кого не зависит, хотя на самом деле это не так.

В данном стихе из «Вишну-пураны» названы три составляющие совокупной энергии Верховной Личности Бога: духовная, или внутренняя энергия, пограничная энергия, или *кшетрагья* (живое существо), и материальная энергия, которая отделена от Верховной Личности Бога и внешне действует независимо. Шрила Вьясадева в процессе медитации и самоосознания увидел Верховную Личность Бога и Его отделенную энергию, которая стояла у Него за спиной (*апаӣйат пурушам̇ пӯрн̣ам̇ māйāм̇ ча тад-апāӣрайам*). Вьясадева также осознал, что именно эта отделенная материальная энергия Господа покрывает знание живых существ (*йайā саммохито джӣва āтмāнам̇ три-гун̣āтмакам*). Отделенная материальная энергия вводит живые существа (*дживы*) в заблуждение и вынуждает их трудиться в поте лица, не ведая о своем истинном предназначении. К несчастью, большинство из них считают, что они — тело и, следовательно, должны безответственно ублажать свои чувства, поскольку со смертью все закончится. Эта атеисти-

ческая философия процветала еще в Древней Индии, в частности, благодаря усилиям философа Чарваки Муни, который учил:

ṛнам̇ кр̣тва̄ гхр̣там̇ пибет йа̄вадж джӣвет сукхам̇ джӣвет
бхасмӣ-бхӯтасйа дехасйа кутах̣ пунар а̄гамано бхавет

Согласно его теории, живой человек должен есть столько *гхи,* сколько может. В Индии на *гхи* (топленом масле) готовят бесконечно много блюд. Поскольку каждый любит вкусно поесть, Чарвака Муни советует есть побольше *гхи.* Но что делать, если на это не хватает денег? В ответ Чарвака Муни говорит: «Если у вас нет денег — просите, одалживайте или воруйте, но добудьте *гхи* и наслаждайтесь жизнью». Но ведь за это придется нести ответственность. У Чарваки Муни и на это готов ответ: «Не бойся наказания. Как только твое тело умрет и будет предано огню, все кончится».

Это называется невежеством. «Бхагавад-гита» дает понять, что мы не исчезаем со смертью тела (*на ханйате ханйама̄не ш́арӣре*). Гибель одного тела подразумевает переход в другое (*татха̄ деха̄нтара-пра̄пти*х̣). Поэтому безответственные поступки в материальном мире чреваты серьезными последствиями. Люди совершают подобные поступки, потому что не знают о духовной душе и ее переселении из тела в тело. Они надеются обрести счастье посредством материального знания и не стремятся к духовному бытию. Поэтому весь материальный мир и происходящая в нем деятельность описывается как *авидйа-карма-сам̇джн̃а̄нйа̄.*

Чтобы избавить от невежества людей, пребывающих во власти материальной энергии, отделенной от Верховной Личности Бога, Господь нисходит в этот мир и возрождает в них изначально присущую им склонность к духовной деятельности (*йада̄ йада̄ хи дхармасйа гла̄нир бхавати бха̄рата*). Как только живые существа изменяют своей изначальной природе, Господь нисходит, чтобы наставить их: *сарва-дхарма̄н паритйаджйа ма̄м экам̇ ш́арaн̣ам̇ враджа* — «Мои дорогие живые существа, оставьте всякую материальную деятельность и просто предайтесь Мне, и Я вас буду оберегать» (Б.-г., 18.66).

Чарвака Муни говорит, что надо просить, одалживать или красть деньги, чтобы иметь *гхи* и наслаждаться жизнью (*ṛнам̇ кр̣тва̄ гхр̣там̇ пибет*). Даже величайший атеист Индии советует есть *гхи,* а не мясо. Никто в то время не мог подумать, что человек станет есть мясо, подобно тиграм и собакам, но люди настолько опустились, что уподобились животным, и потому созданную ими цивилизацию уже нельзя называть человеческой.

ТЕКСТ 120

হেন জীবতত্ত্ব লঞা লিখি' পরতত্ত্ব ।
আচ্ছন্ন করিল শ্রেষ্ঠ ঈশ্বর-মহত্ত্ব ॥ ১২০ ॥

хена джӣва-таттва лан̃а̄ ликхи' пара-таттва
а̄ччханна карила ш́решт̣ха ӣш́вара-махаттва

хена—настолько низменная; *джӣва-таттва*—живые существа; *лан̃а̄*—взяв; *ликхи'*—назвав; *пара-таттва*—Всевышним; *а̄ччханна*—покрытие; *карила*—совершила; *ш́решт̣ха*—Верховной Личности Бога; *ӣш́вара*—Господа; *махаттва*—величия.

«Философия майявады настолько низка, что провозгласила незначительные живые существа равными Господу, Верховной Истине, сокрыв идеей монизма величие и превосходство Абсолютной Истины».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур пишет в комментарии, что все ведические писания относят *джива-таттву,* то есть живые существа, к одной из энергий Господа. Не считая живое существо крошечной, мельчайшей искрой Всевышнего и приравнивая *джива-таттву* ко Всевышнему Брахману или Верховной Личности Бога, человек развивает ошибочную философию. К сожалению, Шрипада Шанкарачарья намеренно провозгласил равенство *джива-таттвы* и Всевышнего Господа. Все его учение основано на ошибке и вводит в заблуждение людей, превращая их в атеистов, не способных осуществить предназначение жизни. Смысл жизни, по определению «Бхагавад-гиты», заключается в том, чтобы предаться Верховному Господу и стать Его слугой, но философы-*майявади* убеждают людей отрицать существование Верховной Личности Бога и ставить себя на Его место. Это обмануло сотни тысяч невинных людей.

В «Веданта-сутре» Вьясадева пишет, что Верховная Личность Бога обладает энергиями и что все сущее — материальное и духовное — это эманация Его энергии. Господь, Верховный Брахман, является началом или источником всего сущего (*джанма́дй асйа йатах*), и все проявления суть эманации различных энергий Господа. Это подтверждается в «Вишну-пуране»:

экадейа́-стхитасйа́гнер джйотсна́ вистаринӣ́ йатха́
парасйа брахманах йа́ктис татхедам акхилам джагат

«Все, что мы наблюдаем в этом мире, представляет собой экспансию различных энергий Верховной Личности Бога, подобно огню, который распространяет свет на большое расстояние, оставаясь в одной точке пространства». Это очень наглядная аналогия. Говорится, что все мироздание покоится на солнечном свете, энергии солнца, и точно так же все сущее покоится на духовной и материальной энергиях Верховной Личности Бога. Таким образом, хотя Кришна находится в Своей обители (*голока эва нивасатӣ акхила́тма-бхӯтах*), где наслаждается Своими трансцендентными играми с пастушка́ми и *гопи,* Он в то же время присутствует повсюду, даже в атомах этой вселенной (*анда́нтара-стха-парама́нучайа́нтара-стхам*). Таково утверждение ведических писаний.

К сожалению, философия *майявады* ввела людей в заблуждение, провозгласив их равными Господу, что вызвало хаос по всему миру и почти всех сделало атеистами. Сокрыв тем самым величие Верховного Господа, философы-*майявади* нанесли огромный вред всему человеческому обществу. Чтобы противостоять распространению этой идеи, Господь Чайтанья дал людям повторение и пение *маха-мантры* Харе Кришна:

харер на́ма харер на́ма харер на́маива кевалам
калау на́стӣ эва на́стӣ эва на́стӣ эва гатир анйатха́

«В этот век вражды и лицемерия единственным путем к спасению является повторение святого имени Господа. Нет иного пути, нет иного пути, нет иного пути». Нужно просто повторять *маха-мантру* Харе Кришна, чтобы постепенно понять, что мы являемся не Верховной Личностью Бога, как этому учат философы-*майявади,* а вечными слугами Господа. Как только человек вовлекается в трансцендентное служение Господу, он обретает свободу.

мāṁ ча йо ‘вйабхичāреṇа бхакти-йогена севате
са гуṇāн саматītйаитāн брахма-бхӯйāйа калпате

«Тот, кто всецело посвятил себя преданному служению и не отступает ни при каких обстоятельствах, немедленно преодолевает влияние *гун* материальной природы и поднимается на уровень Брахмана» (Б.-г., 14.26). Поэтому движение Харе Кришна, или движение сознания Кришны, является единственным светом для глупых живых существ, которые считают, что Бога нет, что Он бесформен или что они — тоже Бог. Такие ложные представления очень опасны, и противостоять им можно, распространяя движение Харе Кришна.

ТЕКСТ 121

ব্যাসের সূত্রেতে কহে 'পরিণাম'-বাদ ।
'ব্যাস ভ্রান্ত'—বলি' তার উঠাইল বিবাদ ॥ ১২১ ॥

вйāсера сӯтрете кахе ‘париṇāма’-вāда
‘вйāса бхрāнта’—бали’ тāра уṭхāила вивāда

вйāсера—Шрилы Вьясадевы; *сӯтрете*—в афоризмах; *кахе*—описывает; *париṇāма*—видоизменения; *вāда*—философию; *вйāса*—Шрила Вьясадева; *бхрāнта*—ошибающийся; *бали’*—обвиняя; *тāра*—по отношению к нему; *уṭхāила*—поднял; *вивāда*—оппозицию.

«В “Веданта-сутре” Шрила Вьясадева объясняет, что все сущее есть проявление энергии Господа. Однако Шанкарачарья весь мир ввел в заблуждение, сказав, что Вьясадева допустил ошибку. Тем самым он подорвал позиции теизма по всему миру».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур объясняет это так: «В “Веданта-сутре” Шрилы Вьясадевы ясно сказано, что мироздание представляет собой проявление различных энергий Господа. Однако Шанкарачарья, не признавая факта существования энергий Господа, считает, что Сам Господь претерпевает изменения. Он исказил смысл многих недвусмысленных утверждений ведических писаний, чтобы доказать, что если Абсолютная Истина, Господь, подвергается изменениям, нельзя говорить о Его единстве. Тем самым он уличает Шрилу Вьясадеву в ошибке. Развивая философию монизма, он выдвинул теорию *виварта-вады*, иллюзии, или другими словами, теорию *майявады*».

Первый афоризм второй главы «Брахма-сутры» гласит: *тад-ананйатвам āрамбхаṇа-йāбдāдибхйах*. Комментируя эту *сутру* в своей «Шарирака-бхашье», Шанкарачарья приводит утверждение из «Чхандогья-упанишад» (6.1.4): *вāчāрамбхаṇаṁ викāро нāмадхейам* — и пытается на его основе доказать, что представление о видоизменениях энергии Господа несостоятельно. Он попытался косвенным образом опровергнуть факт преобразования энергии, как будет объясняться позже. В его представлении Господь безличен, и потому он не верит, что мироздание представляет собой видоизменение энергий Господа. Признать тот факт, что Абсолютная Истина обладает разнообразными энергиями, означает принять личностную концепцию Абсолютной Истины. Человек может создать множество вещей, просто преобразуя свою энергию. К примеру, бизнесмен преобразует свою энергию, строя большие предприятия или учреждая разного рода

деловые организации, однако при этом он остается личностью. Философы-*майявади* не понимают этого простого факта. Их крошечный разум и скудные познания не позволяют понять, что когда энергия человека трансформируется, сам человек не претерпевает изменений и остается таким же, каким был.

Не признавая факта видоизменения энергии Абсолютной Истины, Шанкарачарья выдвинул теорию иллюзии. Согласно этой теории, Абсолютная Истина не подвергается изменениям, но мы под влиянием иллюзии считаем, что это происходит. Шанкарачарья не верит в преобразование энергии Абсолютной Истины и говорит, что все едино со Всевышним, в том числе и живые существа. Это и есть теория Майявады.

Шрила Вьясадева объяснил, что Абсолютная Истина является личностью и обладает разнообразными энергиями. По своей воле Он взглядом (*са аикшата*) сотворил материальный мир (*са аср̣джата*) и остался, каким был, не превратившись в созданное Им. Следует понять, что Господь обладает непостижимыми энергиями, и разнообразие творения появилось по Его указанию и воле. В ведических писаниях сказано: *са-таттвато ʻнйатхā-буддхир викāра итй удāхр̣тах̣.* Эта *мантра* говорит, что из одной истины появляется другая истина. К примеру, отец — это одна истина, а сын — другая. Такого рода генерация второй независимой истины называется *викара,* или превращение в побочный продукт. Верховный Брахман является Абсолютной Истиной, а энергии, которые изошли из Него и существуют отдельно, — то есть живые существа и космическое проявление — также являются истинами. Это один из примеров преобразования, которое называется *викара*, или *паринама*. Другим примером *викары* служит превращение такой истины как молоко в простоквашу. Простокваша — это видоизмененное молоко, хотя по составу они одинаковы.

В «Чхандогья-упанишад» содержится следующая *мантра: аитад-āтмйам идам̇ сарвам*. Эта *мантра* ясно утверждает, что весь мир есть Брахман. Абсолютная Истина обладает энергиями, что подтверждается в «Шветашватара-упанишад» (*парāсйа и́актир вивидхаива и́рӯйате*), и все космическое проявление служит подтверждением существования разнообразных энергий Верховного Господа. Верховный Господь — это неопровержимая истина, поэтому все, что Им создано, также истинно. Все сущее истинно и полно (*пӯрн̣ам*), но изначальный *пурнам* — совершенная Абсолютная Истина — остается неизменным. *Пӯрн̣āт пӯрн̣ам удачйате пӯрн̣асйа пӯрн̣ам āдāйа.* Верховный Господь, Абсолютная Истина, настолько совершенен, что будучи источником бесчисленных энергий и мироздания, которые на первый взгляд отличаются от Него, Он остается неизменной личностью. Он не подвержен тлену ни при каких обстоятельствах.

Из этого следует заключить, что все мироздание представляет собой преобразованную энергию Верховного Господа, или Абсолюта, который никогда не меняется. Материальный мир и живые существа также суть проявления энергии Господа, Абсолютной Истины, или Брахмана, первоисточника. Другими словами, Абсолютная Истина, Брахман, есть первоэлемент, из которого исходят все проявления. Подтверждение этому содержится и в «Тайттирия-упанишад» (3.1): *йато вā имāни бхӯтāни джāйанте* — «Все космическое проявление возникло благодаря Абсолютной Истине, Верховной Личности Бога». В этом стихе сказано, что Брахман, Абсолютная Истина, является первопричиной всего сущего, тогда как живые существа (*дживы*) и все мироздание — следствием этой причины. Поскольку причина истинна, следствие также истинно, а не иллюзорно. Шанкарачарья предпринимал непоследовательные попытки к тому, чтобы доказать иллюзорность пред-

ставления о материальном мире и *дживах* как эманациях Верховного Господа, поскольку такое представление предполагает, что бытие материального мира и *джив* отделено от бытия Абсолютной Истины. Таким образом манипулируя понятиями, философы-*майявади* провозглашают: *брахма сатйам джаган митхйā* — Абсолютная Истина реальна, а космическое проявление и живые существа иллюзорны, тождественны Абсолютной Истине и не существуют отдельно от Нее.

Из этого следует вывод, что Шанкарачарья, представляя Верховного Господа, живых существ и материальную природу неразделимыми и полными невежества, пытается сокрыть величие Верховной Личности Бога. Он считает, что материальное космическое проявление есть *митхья,* иллюзия, но это большая ошибка. Если Господь, Верховная Личность Бога, реален, почему Его творение иллюзорно? Даже в обычной ситуации невозможно представить, чтобы мироздание было иллюзорным. Поэтому философия *вайшнавов* говорит не об иллюзорности мироздания, а только о его преходящей природе. Мироздание отделено от Верховной Личности Бога, но оно удивительным образом создано энергией Господа, и потому называть его иллюзией будет богохульством.

Безбожники любуются удивительными творениями материальной природы, недооценивая разум и энергию Верховной Личности Бога, который стоит за всем сотворенным миром. В этой связи Шрипада Рамануджачарья ссылается на *сутру* из «Айтарея-упанишад» (1.1.1): *āтмā вā идам агра āсīт* — в которой говорится, что верховная *атма,* Абсолютная Истина, существовала до сотворения мира. На это можно возразить: «Если Верховный Господь всецело духовен, как Он может быть источником творения и вмещать в Себя как духовную, так и материальную энергии?» В ответ на это Шрипада Рамануджачарья цитирует *мантру* из «Тайттирия-упанишад» (3.1):

йато вā имāни бхӯтāни джāйанте
йена джāтāни джӣванти
йат прайантӣ абхисамвишанти.

Эта *мантра* подтверждает, что все космическое проявление исходит из Абсолютной Истины, покоится на Абсолютной Истине и после разрушения снова входит в тело Абсолютной Истины, Верховной Личности Бога. Живое существо изначально духовно, и, входя в духовный мир или в тело Верховного Господа, оно сохраняет свою природу индивидуальной души. В этой связи Шрипада Рамануджачарья приводит аналогию с зеленой птицей, которая садится на зеленое дерево, но при этом не сливается с деревом, а сохраняет свою индивидуальность, хотя кажется, будто она растворилась в зелени дерева. Можно привести также аналогию со зверем, который входит в лес, но сохраняет свою индивидуальность, хотя кажется, что он растворился в лесу. Точно так же в материальном мире материальная энергия и живые существа сохраняют свою индивидуальность. Хотя энергии Верховной Личности Бога взаимодействуют в пределах космического проявления, каждая из них сохраняет свою индивидуальность. Таким образом, слияние с материальной или духовной энергией не подразумевает потери индивидуальности. Согласно теории Шри Рамануджачарьи, которая называется Вишиштадвайта, все энергии Господа едины, но при этом они сохраняют свою индивидуальность (*вайшиштья*).

Шрипада Шанкарачарья пытался ввести в заблуждение читателей «Веданта-сутры», дав ложное толкование словам *āнанда-майо ‘бхйāсāт,* и даже уличил Вьясадеву в ошибке. Здесь нет необходимости рассматривать все афоризмы «Ве-

данта-сутры», тем более, что мы намерены представить читателю самостоятельное издание этого произведения.

ТЕКСТ 122

পরিণাম-বাদে ঈশ্বর হয়েন বিকারী ।
এত কহি' 'বিবর্ত্ত'-বাদ স্থাপনা যে করি ॥ ১২২ ॥

париӈāма-вāде ӣйвара хайена викāрӣ
ета кахи' 'виварта'-вāда стхāпанā йе кари

париӈāма-вāде—согласно теории преобразования энергии; *ӣйвара*—Верховный Господь; *хайена*—становится; *викāрӣ*—изменившимся; *эта кахи'*—говоря это; *виварта*—иллюзии; *вāда*—теорию; *стхāпанā*—утверждая; *йе*—что; *кари*—делают.

«По мнению Шанкарачарьи, тот, кто признает теорию преобразования энергии Господа, пребывает в иллюзии, косвенно признавая трансформацию Абсолютной Истины».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур поясняет, что непонимание концепции *паринама-вады,* то есть преобразования энергии, приводит к неправильному представлению о материальном космическом проявлении и живых существах. В «Чхандогья-упанишад» (6.8.4) сказано: *сан-мӯлāх саумйемāх праджāх садāйатанāх сат-пратишт̣хāх.* Материальный мир и *дживы* существуют отдельно друг от друга, они вечно реальны, а не иллюзорны. Однако Шанкарачарья считал, что *паринама-вада* (преобразование энергии) подразумевает преобразование самого Брахмана, и потому материальный мир и живые существа реально не существуют и лишены индивидуальности. Манипулируя словами, он попытался доказать, что индивидуальность живых существ и материального мира иллюзорны, и привел пример, когда человек ошибочно принимает веревку за змею или створку устрицы — за золотой самородок. Тем самым Шанкарачарья бессовестным образом обманывает людей.

Пример с веревкой и змеей есть в «Мандукья-упанишад», но он иллюстрирует ошибку отождествления тела с душой. Поскольку душа представляет собой духовную частицу, как об этом сказано в «Бхагавад-гите» (*мамаивāмӣо джӣва-локе*), только иллюзия (*виварта-вада*) заставляет ее отождествлять себя с телом, как это делает животное. Таков подлинный пример *виварты,* иллюзии. Стих, гласящий: *аматтвато 'нйатхā-буддхир вивартāтӣ удāхр̣тах̣,* — описывает данного рода иллюзию. Не знать истины и, как следствие, принимать одно за другое (например, свое тело — за самого себя) и называется *вивартa-вадой*. Каждое обусловленное живое существо, которое считает тело душой, введено в заблуждение иллюзией, *вивартa-вадой*. Тот, кто забывает о непостижимой энергии всемогущей Личности Бога, легко попадает под влияние философии *вивартa-вады*.

Господь, Верховная Личность Бога, всегда остается неизменным, и это объясняется в «Ишопанишад»: *пӯрӈасйа пӯрӈам āдāйа пӯрӈам эвāвашишйате.* Бог во всех отношениях полон и остается таковым даже когда из Него исходит полное проявление. Это материальное творение проявилось посредством энергии Господа, но Он остался неизменным. Его образ, окружение, качества и т.д. никогда не

меняются. В своей «Параматма-сандарбхе» Шрила Джива Госвами дает следующий комментарий *виварта-вады:* «Те, кто находятся под влиянием *виварта-вады,* думают, что индивидуальные живые существа и космическое проявление едины с Брахманом. Они пребывают в полном неведении относительно реальности. Абсолют, Парабрахман, всегда неизменен. Он полностью свободен от других концепций бытия. Он полностью свободен от ложного эго, ибо Он есть совершенное духовное существо. Он ни в коем случае не находится под влиянием невежества или ложных представлений (*виварта-вады*). Абсолют недоступен нашему пониманию. Необходимо понять, что Он обладает безупречными качествами, которые не разделяет со всеми остальными живыми существами. Недостатки живых существ ни в малейшей степени не свойственны Ему. Каждый должен понять, что Абсолют обладает непостижимыми энергиями».

ТЕКСТ 123

বস্তুতঃ পরিণাম-বাদ—সেই সে প্রমাণ।
দেহে আত্মবুদ্ধি—এই বিবর্তের স্থান॥ ১২৩॥

вастутаḥ париṇāма-вāда—сеи се прамāṇа
дехе āтма-буддхи—еи вивартера стхāна

вастутаḥ—действительное; *париṇāма-вāда*—преобразование энергии; *сеи*—то; *се*—только; *прамāṇа*—доказательство; *дехе*—о теле; *āтма-буддхи*—представление о себе; *эи*—это; *вивартера*—иллюзии; *стхāна*—место.

«Преобразование энергии — доказанный факт. Иллюзией является ложное представление о себе».

КОММЕНТАРИЙ: Джива, то есть живое существо, является духовной искрой, частью Верховной Личности Бога. К несчастью, оно отождествляет себя с телом, и такое ложное понимание называется *вивартой,* или принятием ошибки за истину. Тело отличается от нас самих, но животные и глупые люди этого не понимают. Вместе с тем *виварта* (иллюзия) не предполагает изменения природы души; иллюзией является отождествление тела с душой. Верховная Личность Бога также не претерпевает изменений, в каких бы фазах ни действовала или противодействовала Его внешняя энергия, состоящая из восьми грубых и тонких материальных стихий, перечисленных в «Бхагавад-гите» (*бхӯмир āпо ‘нало вāйуḥ* и т.д.).

ТЕКСТ 124

অবিচিন্ত্য-শক্তিযুক্ত শ্রীভগবান্।
ইচ্ছায় জগদ্রূপে পায় পরিণাম॥ ১২৪॥

авичинтйа-и́акти-йӯкта и́рӣ-бхагавāн
иччхāйа джагад-рӯпе пāйа париṇāма

авичинтйа—непостижимой; *и́акти*—энергией; *йӯкта*—обладающий; *и́рӣ*—благословенный; *бхагавāн*—Личность Бога; *иччхāйа*—по Своей воле; *джагат-рӯпе*—в образе космического проявления; *пāйа*—становится; *париṇāма*—видоизмененным под действием Своей энергии.

«Верховная Личность Бога обладает всеми достояниями. Это позволяет Господу посредством непостижимой энергии преобразовывать материальное космическое проявление».

ТЕКСТ 125

তথাপি অচিন্ত্যশক্ত্যে হয় অবিকারী।
প্রাকৃত চিন্তামণি তাহে দৃষ্টান্ত যে ধরি ॥ ১২৫ ॥

татха̄пи ачинтйа-и́актйе хайа авика̄рӣ
пра̄кр̣та чинта̄маня̣ та̄хе др̣шт̣а̄нта йе дхари

татха̄пи—все же; *ачинтйа-и́актйе*—благодаря непостижимой энергии; *хайа*—остается; *авика̄рӣ*—неизменным; *пра̄кр̣та*—материальный; *чинта̄маня̣*—философский камень; *та̄хе*—в этом отношении; *др̣шт̣а̄нта*—нет перевода; *йе*—который; *дхари*—мы считаем.

«Философский камень обладает могуществом превращать железо в золото и при этом остается неизменным. На этом примере можно понять, как Верховный Господь преображает Свои бесчисленные энергии, но Сам остается неизменным».

ТЕКСТ 126

নানা রত্নরাশি হয় চিন্তামণি হৈতে।
তথাপিহ মণি রহে স্বরূপে অবিকৃতে ॥ ১২৬ ॥

на̄на̄ ратна-ра̄ши́ хайа чинта̄маня̣ хаите
татха̄пиха маня̣ рахе сварӯпе авикр̣те

на̄на̄—разнообразные; *ратна-ра̄ши́*—драгоценные камни; *хайа*—появляются; *чинта̄маня̣*—философского камня; *хаите*—от; *татха̄пиха*—все же; *маня̣*—философский камень; *рахе*—остается; *сварӯпе*—в изначальном виде; *авикр̣те*—неизменным.

«Философский камень создает множество драгоценных камней, но при этом остается таким, каким был. Он не меняет своего изначального вида».

ТЕКСТ 127

প্রাকৃত-বস্তুতে যদি অচিন্ত্যশক্তি হয়।
ঈশ্বরের অচিন্ত্যশক্তি,—ইথে কি বিস্ময় ॥ ১২৭ ॥

пра̄кр̣та-вастуте йади ачинтйа-и́акти хайа
ӣши́варера ачинтйа-и́акти,—итхе ки висмайа

пра̄кр̣та-вастуте—у материальных объектов; *йади*—если; *ачинтйа*—непостижимая; *и́акти*—энергия; *хайа*—возможна; *ӣши́варера*—Верховного Господа; *ачинтйа*—непостижимая; *и́акти*—энергия; *итхе*—в этом; *ки*—какое; *висмайа*—чудо.

«Если материальные объекты обладают непостижимой энергией, то почему бы не поверить в существование непостижимой энергии Верховной Личности Бога?»

КОММЕНТАРИЙ: Довод, который Шри Чайтанья Махапрабху приводит в этом стихе, поймет даже обычный человек, если представит, например, солнце, которое с незапамятных времен излучает безграничное тепло и свет и при этом нисколько не теряет своей силы. Современные ученые считают, что все космическое проявление зависит от солнечного света, и действительно нетрудно заметить, что солнечный свет поддерживает порядок во вселенной. Рост растений и даже вращение планет происходят благодаря теплу и свету солнца. Поэтому некоторые ученые считают солнце первопричиной творения, не зная о том, что это лишь посредник, созданный верховной энергией Верховной Личности Бога. Помимо солнца и философского камня есть много других материальных объектов, которые различным образом преобразуют свою энергию и остаются при этом неизменными. Почему тогда первопричина всего сущего, Верховная Личность Бога, изменится от преобразований, происходящих с Его различными энергиями?

Ошибочность толкований Шрипады Шанкарачарьи относительно *виварта-вады* доказали *ачарьи-вайшнавы,* в частности Джива Госвами, который считал, что Шанкара в действительности не понял «Веданта-сутру». В своем толковании сутры *ānанда-майо ‘бхйāсāт* он объясняет слово *майаṃ* такой словесной игрой, что становится ясно: он не знает «Веданта-сутру», но с помощью афоризмов этого произведения хочет обосновать свою философию имперсонализма. Однако ему не удалось этого сделать, поскольку он не смог привести достаточно убедительных доказательств. В этой связи Шрила Джива Госвами цитирует следующее утверждение из «Тайттирия-упанишад» (2.5): *брахма пуччхаṁ пратишṭхā* — которое представляет собой ведическое доказательство того, что Брахман является источником всего сущего. Джива Госвами показывает, что Шрипада Шанкарачарья в своем объяснении этого стиха истолковывает санскритские слова таким образом, будто хочет сказать, что Вьясадева совершенно не знал высшей логики. Такое недобросовестное искажение истинного смысла «Веданта-сутры» породило категорию людей, которые на свой лад толкуют ведические писания, в особенности «Бхагавад-гиту», выискивая в них различные косвенные значения. Один из них истолковал слово *курукшетра* в «Бхагавад-гите» как тело. Такого рода толкователи подразумевают, что ни Господь Кришна, ни Вьясадева понятия не имели о правильном словоупотреблении и значении используемых ими слов. Они хотят сказать, что Господь Кришна не понимал, о чем говорил, а Вьясадева не ведал, что писал, поэтому они оставили «Бхагавад-гиту» для *майявади,* чтобы они впоследствии разъяснили, что к чему. Такие толкования, однако, подтверждают лишь то, что их авторы не имеют представления о философии.

Вместо того, чтобы попусту растрачивать время, выискивая косвенные значения в «Веданта-сутре» и других ведических писаниях, их следует принять такими, как они есть. Представив читателю «Бхагавад-гиту как она есть», мы не изменили смысла изначального текста. Точно так же изучая «Веданта-сутру» такой, как она есть, без надуманных добавлений, можно легко понять смысл этого произведения. В «Шримад-Бхагаватам» (1.1.1) Шрила Вьясадева сам объясняет «Веданта-сутру», начиная с первой *сутры* (*джанмāдй асйа уатаḥ*):

джанмāдй асйа йато ‘нвайāд итаратаś чāртхешв абхиджн̃аḥ сва-рāṭ

«Я медитирую на Него (Господа Шри Кришну), трансцендентную реальность, изначальную причину всех причин, из которого возникают все вселенные, в котором они пребывают и который их разрушает. Я медитирую на вечно лучезарного Господа, который прямо и косвенно знает обо всем, что происходит в мироздании, но при этом остается полностью независимым». Верховная Личность Бога прекрасно знает, как сделать все совершенным образом. Он есть *абхигья,* вечно всезнающий. Поэтому Господь говорит в «Бхагавад-гите» (7.26), что Ему известно прошлое, настоящее и будущее, но Его не знает никто, кроме Его преданного. Абсолютная Истина, Личность Бога, до некоторой степени доступна пониманию Его преданных, но философы-*майявади* в своих попытках понять Абслютную Истину пускаются в ненужные измышления и только напрасно теряют время.

ТЕКСТ 128

'প্রণব' সে মহাবাক্য—বেদের নিদান।
ঈশ্বরস্বরূপ প্রণব সর্ববিশ্ব-ধাম ॥ ১২৮ ॥

'праṇава' се махāвāкйа—ведера нидāна
īшйвара-сварӯпа праṇава сарва-вишйва-дхāма

праṇава—слог *ом; се*—то; *махā-вāкйа*—трансцендентная звуковая вибрация; *ведера*—Вед; *нидāна*—основа; *īшйвара-сварӯпа*—прямое проявление Верховной Личности Бога; *праṇава*—слог *ом;*; *сарва-вишйва*—всех вселенных; *дхāма*—вместилище.

«Ведический звук ом — главное слово в ведических писаниях — является основой всех ведических звуков. Поэтому следует признать, что омкара есть звуковое воплощение Верховной Личности Бога и вместилище всего космического проявления».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (8.13) *омкара* описывается следующим образом:

ом итӣ экāкшарам̇ брахма вйāхаран мāм̇ анусмаран
йаḥ прайāти тйаджан дехам̇ са йāти парамāм̇ гатим

Этот стих говорит, что *омкара,* или *пранава,* является прямым проявлением Верховной Личности Бога. Размышления об *омкаре* в момент смерти равносильны мыслям о Верховной Личности Бога, которые немедленно приводят человека в духовный мир. На *омкаре* основаны все ведические *мантры,* поскольку она олицетворяет Господа Кришну, постижение которого является высшей целью Вед, как об этом сказано в «Бхагавад-гите» (*ведаш́ ча сарваир ахам эва ведйаḥ*). Философы-*майявади* не понимают этих простых истин, изложенных в «Бхагавад-гите», и тем не менее гордо считают себя *веданти*. Поэтому мы иногда называем философов, изучающих Веданту, *виданти* (*ви* значит «без», а *данти* — «зубы»). Положения философии Шанкары, словно зубы философа-*майявади,* ломаются под натиском могучих доводов философов-*вайшнавов,* таких, как Рамануджачарья, Мадхвачарья и другие великие *ачарьи.* Шрипада Рамануджачарья и Мадхвачарья лишили философов-*майявади* зубов, и потому их справедливо называть *виданти,* «беззубыми».

Как уже упоминалось, смысл трансцендентного звука *омкара* объясняется в тринадцатом стихе восьмой главы «Бхагавад-гиты»:

ом итй экāкшарам̇ брахма вйāхаран мāм анусмаран
йаḥ прайāти тйаджан дехам̇ са йāти парамāм̇ гатим

«Тот, кто утвердился в практике этой *йоги,* повторении священного слога *ом,* высшего сочетания букв, и думает о Верховной Личности Бога, оставляя тело, непременно достигнет духовных планет». Тот, кто действительно осознал, что *омкара* — это звуковое воплощение Верховной Личности Бога, обретает одинаковый результат, повторяя *омкару* или *мантру* Харе Кришна.

Смысл трансцендентного звука *ом* объясняется далее в семнадцатом стихе девятой главы «Бхагавад-гиты»:

питāхам асйа джагато мāтā дхāтā питāмахаḥ
ведйам̇ павитрам ом̇кāра ṛк сāма йаджур эва ча

«Я — отец этой вселенной, мать, опора и праотец. Я — объект знания, источник очищения и слог *ом*. Я — Риг-, Сама- и Яджур-веды».

Объяснение слога *ом* содержится и в двадцать третьем стихе семнадцатой главы «Бхагавад-гиты»:

ом̇-тат-сад ити нирдейо брахмаṇас три-видхаḥ смṛтаḥ
брāхмаṇāс тена ведāй ча йаджñāй ча вихитāḥ пурā

«От начала мира три слога: *ом, тат, сат* — употреблялись для обозначения Верховной Абсолютной Истины (Брахмана). *Брахманы* произносили их с ведическими гимнами во время жертвоприношений для удовольствия Всевышнего».

О достоинствах *омкары* повествуют все ведические писания. Шрила Джива Госвами пишет в своем трактате «Бхагават-сандарбха», что Веды считают *омкару* звуковой вибрацией святого имени Верховной Личности Бога. Только этот трансцендентный звук может освободить обусловленную душу из когтей *майи*. Иногда *омкару* называют *тара*, освободительницей. С *омкары* начинается «Шримад-Бхагаватам»: *ом̇ намо бхагавате вāсудевāйа.* Поэтому Шридхара Свами, автор известного комментария на «Шримад-Бхагаватам», *омкару* называет *таранкута,* семенем освобождения из материального мира. Поскольку Верховный Господь абсолютен, Его святое имя и Его звук *ом* не отличны от Него. Чайтанья Махапрабху утверждает, что святое имя, или *омкара,* трансцендентное воплощение Верховной Личности Бога, обладает всеми энергиями Личности Бога.

нāмнāм акāри бахудхā ниджа-сарва-йактис
татрāрпитā нийамитаḥ смараṇе на кāлаḥ

Святое имя Господа вмещает в себя все энергии. Несомненно, святое имя или *омкара* — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Любой, кто произносит *омкару* и святое имя Господа (Харе Кришна), сразу же непосредственно встречается с Верховным Господом в Его звуковом воплощении. В «Нарада-панчаратре» ясно сказано, что Верховная Личность Бога Нараяна лично предстает тому, кто произносит *аштакшару,* восьмисложную *мантру: ом̇ намо нāрāйаṇāйа*. Подобное утверждение из «Мандукья-упанишад» гласит, что все в духовном мире представляет собой экспансию духовной энергии *омкары*.

Основываясь на Упанишадах, Шрила Джива Госвами доказывает, что *омкара* является Верховной Абсолютной Истиной, и это подтверждают все *ачарьи* и другие авторитетные источники. *Омкара* не имеет начала, она верховна, нетленна, не подвержена переменам и внешнему осквернению. *Омкара* — это начало, середина и конец всего сущего, и живое существо, которое понимает это, достигает с ее помощью совершенства, познав свою духовную природу. *Омкара* пребывает в сердце каждого и является *ишварой,* Верховной Личностью Бога, как об этом говорится в «Бхагавад-гите» (18.61): *ӣшварах̣ сарва-бхӯта̄на̄м̇ хр̣д-деше ‘рджуна тишт̣хати. Омкара* равна Вишну, поскольку она, как и Господь Вишну, проникает повсюду. Тому, кто знает о тождестве *омкары* и Господа Вишну, не о чем больше скорбеть и нечего желать. Тот, кто произносит *омкару*, перестает быть *шудрой,* немедленно поднимаясь до уровня *брахмана.* Достаточно произносить звук *ом,* чтобы осознать, что все творение едино и представляет собой экспансию энергии Верховного Господа: *идам̇ хи вишвам̇ бхагава̄н иветаро йато джагат-стха̄на-нирод̣ха-самбхава̄х̣* — «Верховный Господь, Личность Бога, заполняет Собой все мироздание и в то же время пребывает вне его. Из Него появился весь космос, в Нем он покоится и в Него входит после разрушения» (Бхаг., 1.5.20). Вопреки мнению несведущих людей «Шримад-Бхагаватам» утверждает, что все космическое проявление представляет собой экспансию энергии Верховного Господа. Осознать это можно, просто повторяя святое имя Господа, *омкару*.

Неразумно делать вывод, что поскольку Господь, Верховная Личность Бога, всемогущ, мы стали обозначать Его сочетанием букв «а-у-м». В действительности трансцендентный звук *ом,* хотя и состоит из трех звуков, обладает трансцендентной силой, и тот, кто его произносит, быстро осознает, что между *омкарой* и Господом Вишну нет разницы. Кришна провозглашает: *пран̣авах̣ сарва-ведешу* — «Я — слог *ом* в ведических *мантрах*» (Б.-г., 7.8). Это означает, что среди многочисленных воплощений Верховной Личности Бога *омкара* является звуковым воплощением. Это признают все Веды. Следует всегда помнить, что святое имя Господа и Сам Господь всегда тождественны (*абхиннатва̄н на̄ма-на̄минох̣*). *Омкара* лежит в основе всего свода ведического знания, и потому ее произносят перед чтением любого ведического гимна. Без *омкары* никакая ведическая *мантра* не принесет ожидаемого результата. По этой причине Госвами утверждают, что *пранава* (то есть *омкара*) в полной мере олицетворяет Верховную Личность Бога. Анализируя *омкару,* они разбивают ее на звуковые составляющие:

а-ка̄ре̣ночйате кр̣ишн̣ах̣ сарва-локаика-на̄йаках̣
у-ка̄реночйате ра̄дха̄ ма-ка̄ро джӣва-ва̄чаках̣

Омкара — это сочетание букв *а-у-м*. *А-ка̄ре̣ночйате кр̣ишн̣ах̣:* буква «а» (*а-кара*) обозначает Кришну, который является *сарва-локаика-на̄йакаx̣,* властителем всех живых существ, а также духовных и материальных планет. *На̄йака* дословно означает «глава». Он — верховный глава (*нитйо нитйа̄на̄м̇ четанаӣ четана̄на̄м*). Буква «у» (*у-кара*) обозначает Шримати Радхарани, энергию наслаждения Кришны, а «м» (*ма-кара*) — живых существ (*джив*). Таким образом *ом* — это полное сочетание, в котором присутствуют Кришна, Его энергии и Его вечные слуги. Другими словами, *омкара* олицетворяет Кришну, Его имя, славу, развлечения, окружение, экспансии, энергии и все, что имеет к Нему отношение. В обсуждаемом стихе Чайтанья Махапрабху говорит: *сарва-вишва-дха̄ма*, то есть *омкара* — это основа всего сущего, такая же как и Кришна (*брахман̣о хи пратишт̣ха̄хам*).

Философы-*майявади* считают, что термин *маха-вакья* (основная ведическая *мантра*) применим ко многим ведическим *мантрам,* таким, как *тат твам аси* (Чхандогья-упанишад, 6.8.7), *идам̇ сарвам̇ йад айам ātмā* и *брахмедам̇ сарвам* (Брихад-араньяка-упанишад, 2.5.1), *ātмаиведам̇ сарвам* (Чхандогья-упанишад, 7.25.2) и *неха нāнāсти кинчана* (Катха-упанишад, 2.1.11). Но это большое заблуждение. Только *омкара* является *маха-вакьей*. Все остальные *мантры* — сопутствующие. Их нельзя считать *маха-вакьей* или *маха-мантрой*. Мантра *тат твам аси* содержит неполное ведическое знание в отличие от *омкары,* которая несет всеобъемлющую ведическую мудрость. Поэтому трансцендентным звуком, который вмещает все ведическое знание, считается только *омкара* (*пранава*).

Помимо *омкары* ни одна из *мантр,* произносимых последователями Шанкарачарьи, не относится к категории *маха-вакьи*. Это не более чем контекстуальные изречения. Между тем Шанкарачарья никогда не подчеркивал важность повторения *маха-вакьи омкары;* он считал *маха-вакьей* только *мантру тат твам аси*. Воображая живое существо Богом, он представил в ложном свете все *мантры* «Веданта-сутры», чтобы любым путем доказать единство бытия живых существ и Верховной Абсолютной Истины. Точно так же некоторые политики пытаются оправдать политику ненасилия ссылками на «Бхагавад-гиту». Кришна творит насилие над демонами, и пытаться применить к Нему принцип ненасилия означает, в конечном счете, отрицать Его существование. Подобные трактовки «Бхагавад-гиты» абсурдны, так же как и комментарий Шанкарачарьи на «Веданта-сутру», и никакой здравомыслящий разумный человек не согласится с ними. Однако в настоящее время «Веданта-сутру» толкуют не только так называемые ведантисты, но и обманщики, которые советуют *санньяси* есть мясо, рыбу и яйца. Это говорит о том, что так называемые последователи Шанкары опускаются все ниже. Как такие недостойные люди могут давать объяснения «Веданта-сутре», сути всех ведических произведений?

Господь Шри Чайтанья Махапрабху провозгласил: *мāйāвāди-бхāшйа йуниле хайа сарва-нāйа* — «Тот, кто слушает комментарий на «Веданта-сутру» в традиции *майявади,* обречен на гибель». Как объясняется в «Бхагавад-гите» (15.15), *ведаиś ча сарваир ахам эва ведйах* — все ведические писания призваны помочь постичь Кришну. Однако философия *майявады* уводит от Кришны. Поэтому существует большая необходимость в распространении движения сознания Кришны по всему миру во имя спасения от всеобщей деградации. Каждый разумный и здравомыслящий человек должен отвергнуть философские объяснения *майявади* и принять объяснения *ачарьев-вайшнавов*. Необходимо читать «Бхагавад-гиту как она есть», чтобы попытаться понять истинное назначение Вед.

ТЕКСТ 129

সর্বাশ্রয় ঈশ্বরের প্রণব উদ্দেশ।
'তত্ত্বমসি'-বাক্য হয় বেদের একদেশ ॥ ১২৯ ॥

сарвāйрайа ūйварера праṇава уддейа
'таттвамаси'—вāкйа хайа ведера экадейа

сарва-āйрайа—источник всего сущего; *ūйварера*—Верховной Личности Бога; *праṇава*—слог *ом*; *уддейа*—назначение; *таттвамаси*—ведическая мантра

тат твам аси; *вāкйа*—утверждение; *хайа*—становится; *ведера*—ведической литературы; *эка-деśа*—частичное понимание.

«По воле Верховной Личности Бога пранава [омкара] является источником всего ведического знания. Мантра “тат твам аси” содержит лишь часть этого знания».

КОММЕНТАРИЙ: Тат твам аси означает «ты есть тот же дух».

ТЕКСТ 130

'প্রণব, মহাবাক্য—তাহা করি' আচ্ছাদন।
মহাবাক্যে করি 'তত্ত্বমসি'র স্থাপন ॥ ১৩০ ॥

‘праṇава, махā-вāкйа—тāхā кари’āччхāдана
махāвāкйе кари ‘таттвамаси’ра стхāпана

праṇава—омкара; *махā-вāкйа*—главная мантра; *тāхā*—то; *кари’*—делая; *āччхāдана*—скрыл; *махā-вāкйе*—вместо главной мантры; *кари*—делаю; *тат-твам-асира стхāпана*—утверждение мантры *тат твам аси*.

«Пранава [омкара] — это маха-вакья [маха-мантра] в Ведах. Последователи Шанкарачарьи скрывают это, чтобы неоправданно подчеркнуть важность мантры “тат твам аси”».

КОММЕНТАРИЙ: Философы-*майявади* подчеркивают такие утверждения, как *тат твам аси, со ‘хам* и т.д., но оставляют без внимания истинную *маха-мантру* и *пранаву,* или *омкару*. Искажая ведическое знание, они становятся величайшими оскорбителями лотосных стоп Господа. Чайтанья Махапрабху ясно сказал: *мāйāвāдī кр̣ишн̣е апарāдхī* — «Философы-*майявади* — это величайшие оскорбители Господа Кришны». Господь Кришна говорит:

тāн ахам̇ двишатах̣ кр̄ūрāн сам̇сāрешу нарāдхамāн
кшипāмй аджасрам аśубхāн āсурīшв эва йонишу

«Завистливых, низменных, низших среди людей Я навечно ввергаю в океан материального бытия, в различные демонические виды жизни» (Б.-г., 16.19). Философов-*майявади* после смерти ожидает пребывание в демонических формах жизни, поскольку они завидуют Кришне. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (9.34): *ман-манā бхава мад-бхакто мад-йāджī мāм̇ намаскуру* — «Займи свой ум мыслями обо Мне, стань Моим преданным, выражай Мне почтение и поклоняйся Мне», но один демоничный ученый комментирует, что предаться следует не Кришне, а кому-то другому. Такие ученые страдают в этой жизни и, не искупив своих оскорблений, будут страдать в следующей. Надо избегать оскорблений Верховной Личности Бога. Чтобы помочь это сделать, Шри Чайтанья Махапрабху объясняет назначение Вед.

ТЕКСТ 131

সর্ববেদসূত্রে করে কৃষ্ণের অভিধান।
মুখ্যবৃত্তি ছাড়ি' কৈল লক্ষণা-ব্যাখ্যান ॥ ১৩১ ॥

сарва-веда-сӯтре каре кр̣шн̣ера абхидха̄на
мукхйа-вр̣тти чха̄д̣и' каила лакшан̣а̄-вйа̄кхйа̄на

сарва-веда-сӯтре—во всех афоризмах «Веданта-сутры»; *каре*—помещает; *кр̣шн̣ера*—Господа Кришны; *абхидха̄на*—объяснение; *мукхйа-вр̣тти*—прямое толкование; *чха̄д̣и'*—отметая; *каила*—сделал; *лакшан̣а̄*—косвенное; *вйа̄кхйа̄на*—объяснение.

«Все ведические сутры и писания призваны помочь постичь Господа Кришну, но последователи Шанкарачарьи своими косвенными толкованиями сокрыли истинный смысл Вед».

КОММЕНТАРИЙ: В писаниях сказано:

веде ра̄ма̄йан̣е чаива пура̄н̣е бха̄рате татха̄
а̄да̄в анте ча мадхйе ча хариḥ сарватра гӣйате

«Все ведические писания, такие, как «Рамаяна», Пураны и «Махабхарата», в начале (*а̄дау*), в конце (*анте ча*) и в середине (*мадхйе ча*) повествуют только о Хари, Верховной Личности Бога».

ТЕКСТ 132

স্বতঃপ্রমাণ বেদ প্রমাণে-শিরোমণি ।
লক্ষণা করিলে স্বতঃপ্রমাণতা-হানি ॥ ১৩২ ॥

сватаḥ-прама̄н̣а веда—прама̄н̣а-ш́иромаӈи
лакшан̣а̄ кариле сватаḥ-прама̄н̣ата̄-ха̄ни

сватаḥ-прама̄н̣а—говорящие сами за себя; *веда*—ведические произведения; *прама̄н̣а*—доказательство; *ш́иромаӈи*—наивысшее; *лакшан̣а̄*—интерпретацию; *кариле*—делая; *сватаḥ-прама̄н̣ата̄*—самодоказуемость; *ха̄ни*—потеряна.

«Ведические писания доказывают сами себя, и это — высшее доказательство, но если давать им толкования, они утрачивают это качество».

КОММЕНТАРИЙ: Мы цитируем ведические писания в подтверждение своих слов, но если давать ведическим писаниям собственные толкования, их авторитет будет подорван. Другими словами, интерпретации лишают свидетельства Вед истинной ценности. Цитируя ведические писания, мы опираемся на их авторитет. Возможно ли самовольно распоряжаться их авторитетом? Это пример *принципиис обста.*

ТЕКСТ 133

এই মত প্রতিসূত্রে সহজার্থ ছাড়িয়া ।
গৌণার্থ ব্যাখ্যা করে কল্পনা করিয়া ॥ ১৩৩ ॥

эи мата пратисӯтре сахаджа̄ртха чха̄д̣ийа̄
гау̣н̣а̄ртха вйа̄кхйа̄ каре калпана̄ карийа̄

эи мата—таким образом; *пратисӯтре*—в каждой сутре, или афоризме, «Веданта-сутры»; *сахаджа-артха*—прямое значение; *чха̄д̣ийа̄*—отбрасывая; *гау̣на-*

артха—косвенное значение; *вйākхйā*—объяснение; *каре*—дает; *калпанā карийā*—измышляя.

«Чтобы обосновать свою философию, приверженцы учения майявады отбросили истинный прямой смысл ведических писаний и дали им косвенные толкования, порожденные их воображением».

КОММЕНТАРИЙ: К сожалению, интерпретация Шанкары повлияла на умы людей почти всего мира. Поэтому необходимо раскрыть изначальный, легко доступный естественный смысл ведических писаний. Мы начали делать это, опубликовав прежде всего «Бхагавад-гиту как она есть», и намерены представить остальные ведические писания в прямом толковании их значения.

ТЕКСТ 134

এই মতে প্রতিসূত্রে করেন দূষণ।
শুনি' চমৎকার হৈল সন্ন্যাসীর গণ ॥ ১৩৪ ॥

эи мате пратисӯтре карена дӯшаṇа
и́уни' чаматкāра хаила саннйāсӣра гаṇа

эи мате—таким образом; *пратисӯтре*—в каждом афоризме; *карена*—показывает; *дӯшаṇа*—недостатки; *и́унийā*—выслушав; *чаматкāра*—пораженные; *хаила*—стали; *саннйāсӣра*—всех майявади; *гаṇа*—группа.

Шри Чайтанья Махапрабху на примере каждой сутры показал присутствующим санньяси недостатки толкований Шанкарачарьи, чем привел их в полное изумление.

ТЕКСТ 135

সকল সন্ন্যাসী কহে,—'শুনহ শ্রীপাদ।
তুমি যে খণ্ডিলে অর্থ, এ নহে বিবাদ ॥ ১৩৫ ॥

сакала саннйāсӣ кахе,—'и́унаха и́рӣпāда
туми йе кхаṇḍиле артха, э нахе вивāда

сакала—все; *саннйāсӣ*—санньяси-майявади; *кахе*—говорят; *и́унаха*—выслушай; *и́рӣпāда*—О Святейший; *туми*—Ты; *йе*—то; *кхаṇḍиле*—опроверг; *артха*—значение; *э*—это; *нахе*—не; *вивāда*—разногласие.

Санньяси-майявади сказали: «О Святейший, мы хотим сказать, что нам нечего возразить на Твои опровержения наших толкований, поскольку Ты дал ясное понимание сутр».

ТЕКСТ 136

আচার্য-কল্পিত অর্থ,—ইহা সভে জানি।
সম্প্রদায়-অনুরোধে তবু তাহা মানি ॥ ১৩৬ ॥

āчāрйа-калпита артха,—ихā сабхе джāни
сампрадāйа-ануродхе табу тāхā мāни

ā̄чā̄рйа—Шанкарачарьи; *калпита*—надуманные; *артха*—толкования; *ихā̄*—это; *сабхе*—все мы; *джā̄ни*—знаем; *сампрадā̄йа-ануродхе*—ради нашей школы; *табу*—все же; *тāхā̄*—то; *мā̄ни*—принимаем.

«Нам известно, что вся эта словесная игра порождена воображением Шанкарачарьи, и хотя она не удовлетворяет нас, мы принимаем ее, поскольку принадлежим к его школе».

ТЕКСТ 137

মুখ্যার্থ ব্যাখ্যা কর, দেখি তোমার বল।'
মুখ্যার্থে লাগাল প্রভু সূত্রসকল ॥ ১৩৭ ॥

мукхйā̄ртха вйā̄кхйā̄ кара, декхи томā̄ра бала'
мукхйā̄ртхе лā̄гā̄ла прабху сӯтра-сакала

мукхйа-артха—прямого значения; *вйā̄кхйā̄*—изложение; *кара*—сделай; *декхи*—позволь убедиться; *томā̄ра*—в Твоей; *бала*—силе; *мукхйа-артхе*—в свете прямого значения; *лā̄гā̄ла*—стал; *прабху*—Господь; *сӯтра-сакала*—все афоризмы «Веданта-сутры».

Санньяси-майявади продолжали: «Теперь позволь нам услышать из Твоих уст прямой смысл сутр». В ответ на это Господь Чайтанья Махапрабху начал толковать «Веданта-сутру» в ее прямом значении.

ТЕКСТ 138

বৃহদ্বস্তু 'ব্রহ্ম' কহি—'শ্রীভগবান্'।
ষড়্বিধৈশ্বর্যপূর্ণ, পরতত্ত্বধাম ॥ ১৩৮ ॥

бр̣хад-васту 'брахма' кахи—'и́рӣ-бхагава̄н'
шад̣-видхаши́варйа-пӯрн̣а, пара-таттва-дхā̄ма

бр̣хат-васту—величайшая из великих истин; *брахма*—Брахман; *кахи*—мы называем; *и́рӣ-бхагава̄н*—Верховная Личность Бога; *шат̣*—шести; *видха*—видов; *аши́варйа*—богатств; *пӯрн̣а*—исполненный; *пара-таттва*—Абсолютная Истина; *дхā̄ма*—вместилище.

«Брахман, величайший из великих, — это Верховная Личность Бога. Он исполнен шести достояний и потому является прибежищем конечной истины и абсолютного знания».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» говорится о трех уровнях познания Абсолютной Истины: безличном Брахмане, локализованной Параматме и, наконец, Верховной Личности Бога. Безличный Брахман и локализованная Параматма — это экспансии энергии Верховной Личности Бога, Господа, который исполнен шести достояний: богатства, славы, силы, красоты, знания и отречения. Поскольку Господь, Личность Бога, исполнен этих шести достояний, Он есть высшая истина, обладающая абсолютным знанием.

ТЕКСТ 139

স্বরূপ-ঐশ্বর্যে তাঁর নাহি মায়াগন্ধ।
সকল বেদের হয় ভগবান্ সে 'সম্বন্ধ' ॥ ১৩৯ ॥

сварӯпа-аш́ва́рйе та̄н̇ра на̄хи ма̄йа̄-гандха
сакала ведера хайа бхагава̄н се 'самбандха'

сварӯпа—в Его изначальном образе; *аш́ва́рйе*—в достояниях; *та̄н̇ра*—Его; *на̄хи*—нет; *ма̄йа̄-гандха*—скверны материального мира; *сакала*—во всех; *ведера*—Ведах; *хайа*—так есть; *бхагава̄н*—Верховная Личность Бога; *се*—та; *самбандха*—связь.

«В Своем изначальном образе Господь, Верховная Личность Бога, исполнен трансцендентных достояний, не подверженных скверне материального мира. Нужно понять, что вся ведическая литература провозглашает высшей целью Верховную Личность Бога».

ТЕКСТ 140

তাঁরে 'নির্বিশেষ' কহি, চিচ্ছক্তি না মানি।
অর্ধ স্বরূপ না মানিলে পূর্ণতা হয় হানি ॥ ১৪০ ॥

та̄н̇ре 'нирвиш́еша' кахи, чич-чхакти на̄ ма̄ни
ардха-сварӯпа на̄ ма̄ниле пӯрн̣ата̄ хайа ха̄ни

та̄н̇ре—о Нем; *нирвиш́еша*—безличный; *кахи*—говорим; *чит-ш́акти*—духовную энергию; *на̄*—не; *ма̄ни*—признавая; *ардха*—половину; *сварӯпа*—образа; *на̄*—не; *ма̄ниле*—принимая; *пӯрн̣ата̄*—полнота; *хайа*—становится; *ха̄ни*—ущербна.

«Считая Всевышнего безличным, мы отрицаем факт Его духовных энергий. Согласно логике, признав только половину истины, невозможно постичь ее во всей полноте».

КОММЕНТАРИЙ: В Упанишадах говорится:

ом̇ пӯрн̣ам адах̣ пӯрн̣ам идам̇ пӯрн̣а̄т пӯрн̣ам удачйате
пӯрн̣асйа пӯрн̣ам а̄да̄йа пӯрн̣ам эва̄вашиш́йате

Этот стих, приведенный в «Ишопанишад», «Брихад-араньяка-упанишад» и многих других Упанишадах, указывает на то, что Верховная Личность Бога исполнена шести достояний. Положение Господа уникально, поскольку Он обладает всеми богатствами, всей силой, мощью, знанием и отречением. *Брахман* значит «величайший», но Верховная Личность Бога — это величайший из величайших, как солнце, которое является источником всего света, проникающего во все уголки вселенной. Неразумный человек думает, что нет ничего сильнее солнечного света, но этот свет нельзя сравнить с самим солнцем; однако бог солнца стоит еще выше. Подобно этому безличный Брахман не является величайшим, хотя выглядит таковым. Безличный Брахман — это лишь сияние тела Верховной Личности Бога. Трансцендентный образ Господа превосходит как безличный Брахман, так и лока-

лизованную Параматму. Поэтому когда в ведических произведениях мы встречаем слово *Брахман*, под ним следует понимать «Верховная Личность Бога». «Бхагавад-гита» называет Господа *Парабрахманом*. *Майявади* и другие не имеют ясного представления о Брахмане, поскольку живое существо также является Брахманом. Поэтому Кришну называют *Парабрахманом* (Верховным Брахманом). Слова *Брахман* и *Парабрахман*, встречающиеся в ведических произведениях, указывают на Верховную Личность Бога, Кришну. Таково истинное значение этих слов. Поскольку весь свод ведических произведений посвящен описанию Брахмана, а высшей целью ведического знания является Кришна, безличное *брахмаджьоти* покоится на личностном образе Господа. Познание безличного сияния *брахмаджьоти* является первой ступенью на пути познания Господа, и «Ишопанишад» рекомендует начать именно с нее, чтобы в конечном итоге обнаружить Верховную Личность, и тогда человек обретет совершенное знание. Подтверждение этому можно найти в «Бхагавад-гите» (7.19): *бахӯна̄м джанмана̄м анте джн̃а̄нава̄н ма̄м̇ прападйанте*. Поиск Асболютной Истины путем размышлений завершается, когда человек постигает Кришну и предается Ему. Такова истинная цель совершенного знания.

Частичное осознание Абсолютной Истины в качестве безличного Брахмана отрицает полноту достояний Господа. Это неустойчивое понимание Абсолютной Истины. Пока человек не признает Абсолютную Истину во всех ее ипостасях — безличного Брахмана, локализованной Параматмы и, наконец, Верховной Личности Бога — его знание останется несовершенным. В своей «Веданта-санграхе» Шрипада Рамануджачарья пишет: *джн̃а̄нена дхармеṇа сварӯпам апи нирӯпитам, на ту джн̃а̄на-ма̄трам̇ брахмети катхам идам авагамйате?* Это значит, что суть Абсолютной Истины нужно постигать как в категориях знания о ней, так и в категориях Ее качеств. Понять, что Абсолютная Истина обладает всеобъемлющим знанием, недостаточно. В ведических произведениях (Мундака-упанишад, 1.1.9) есть следующее утверждение: *йаḥ сарва-джн̃аḥ сарва-вит* — которое означает, что Абсолютная Истина знает все в совершенстве, но такое ведическое описание, как *пара̄сйа йшактир вивидхаива йӣрӯйате,* свидетельствует о том, что Абсолюту не только все доподлинно известно, но Он также действует на основе Своего знания посредством Своих различных энергий. Следовательно, недостаточно понять, что Брахман, или Всевышний, обладает сознанием. Следует также знать, что Он действует посредством Своих энергий. Философия *майявады* сообщает, что Абсолютная Истина обладает сознанием, но она ничего не говорит о том, как Она действует, руководствуясь Своим сознанием. В этом заключается недостаток этой философии.

ТЕКСТ 141

ভগবান্-প্রাপ্তিহেতু যে করি উপায়।
শ্রবণাদি ভক্তি—কৃষ্ণ-প্রাপ্তির সহায় ॥ ১৪১ ॥

бхагава̄н-пра̄птихету йе кари упа̄йа
йӣраваṇа̄ди бхакти—кр̣шṇа-пра̄птира сха̄йа

бхагава̄н—к Верховной Личности Бога; *пра̄пти-хету*—способ приблизиться; *йе*—какое; *кари*—Я устанавливаю; *упа̄йа*—средство; *йӣраваṇа-а̄ди*—слушание и

другие аспекты преданного служения; *бхакти*—преданное служение; *кр̣ш̣н̣а*—Верховного Господа; *пра̄пт̣ира*—достижения; *саха̄йа*—метод.

«Верховную Личность Бога можно достичь только благодаря преданному служению, начинающемуся со слушания. Это единственный способ».

КОММЕНТАРИЙ: Философы-*майявади* довольствуются пониманием того, что Брахман — это совокупное знание, но философы-*вайшнавы* знают в подробностях все, что касается Верховной Личности Бога, а также то, как непосредственно достичь Его. По словам Шри Чайтаньи Махапрабху, к такому результату приводят девять процессов преданного служения, первый из которых — слушание (Бхаг., 7.5.23):

и́раваṇам̇ кӣртанам̇ вишн̣оḥ смараṇам̇ па̄да-севанам
арчанам̇ вандана̄м̇ да̄сйам̇ сакхйам а̄тма-ниведанам

Выполняя девять видов преданного служения, которые заключаются в том, чтобы слушать о Кришне, прославлять Его, памятовать о Нем, служить Его лотосным стопам, служить Ему в храме, возносить Ему молитвы, выступать в роли Его слуги, друга и беззаветно предаться Ему, — можно непосредственно приблизиться к Верховной Личности Бога. Из них наиболее важно слушание (*и́раваṇа̄ди*). Шри Чайтанья Махапрабху особенно подчеркивал благо слушания. Если люди получат возможность слушать о Кришне, со временем они непременно разовьют духовное сознание, или любовь к Богу. *Ш́раваṇа̄ди-и́уддха-читте карайе удайа* (Ч.-ч., Мадхья, 22.107). Любовь к Богу дремлет в каждом, и если человек слушает о Господе, в нем непременно пробуждается эта любовь. Наше Движение сознания Кришны действует именно по этому принципу: мы всем даем возможность услышать о Верховной Личности Бога и всех угощаем *прасадом,* что вызывает такой отклик у людей во всем мире, что они становятся чистыми преданными Господа Кришны. Мы открыли сотни центров повсюду только для того, чтобы все могли услышать о Кришне и попробовать *прасад* Кришны. Делать это могут все, даже дети. Богатый или бедный, умный или глупый, белый или черный, старик или ребенок — каждый, слушая о Верховной Личности Бога и наслаждаясь *прасадом,* несомненно поднимается до трансцендентного уровня преданного служения.

ТЕКСТ 142

সেই সর্ববেদের 'অভিধেয়' নাম।
সাধনভক্তি হৈতে হয় প্রেমের উদ্গম ॥ ১৪২ ॥

сеи сарва-ведера ‘абхидхейа’ на̄ма
са̄дхана-бхакти хаите хайа премера удгама

сеи сарва-ведера—такова суть всех ведических писаний; *абхидхейа на̄ма*—процесс под названием *абхидея,* то есть преданное служение; *са̄дхана-бхакти*—другое название данного процесса, практическое преданное служение; *хаите*—благодаря этому; *хайа*—есть; *премера*—любви к Богу; *удгама*—пробуждение.

«Практикуя регулируемое преданное служение под руководством духовного учителя, человек непременно пробуждает в себе дремлющую любовь к Богу. Этот процесс называется абхидея».

КОММЕНТАРИЙ: Благодаря практике преданного служения, которое начинается со слушания и повторения, оскверненное сердце обусловленной души очищается и позволяет ей постичь свои вечные отношения с Верховной Личностью Бога. Эти вечные отношения Шри Чайтанья Махапрабху описывает следующим образом: *джӣвера ‘сварӯпа’ хайа кр̣шн̣ера ‘нитйа-дāса’* — «Живое существо есть вечный слуга Верховной Личности Бога». Когда человек утвердится в этих отношениях, то есть в *самбандхе,* он начинает поступать в соответствии с ними. Это называется *абхидея.* Следующий этап — это *прайоджана-сиддхи,* или достижение высшей цели. Установив свои отношения с Верховной Личностью Бога и действуя соответственно, человек исполняет миссию своей жизни. Философы-*майявади* не поднимаются даже на первую ступень самоосознания, поскольку не понимают, что Бог может быть личностью. Он — владыка всех нас, Он — та единственная личность, которая может принять служение всех живых существ. Но поскольку в философии *майявады* знание об этом отсутствует, ее последователи не знают даже о своих отношениях с Богом. Они ошибочно полагают, что каждый является Богом или равен Ему. Не имея ясного представления об истинном положении живого существа, как они могут духовно развиваться? Философы-*майявади* очень гордятся тем, что достигли освобождения, но их ждет скорое падение и возврат к материальной деятельности, поскольку они оставляют без внимания лотосные стопы Господа. Это называется *патантӣ адхах̣* (Бхаг., 10.2.32)*:*

āрухйа кр̣ччхреṇа парам̇ падам̇ татах̣
патантӣ адхо ‘нāдр̣та-йушмад-аṅгхрайах̣

Некоторые думают, что ценой суровых аскез достигли освобождения. Если при этом они сторонятся преданного служения Господу, не ведая о своих с Ним отношениях, несомненно, они сбились с пути. Каждому необходимо установить отношения с Господом и жить в соответствии с ними. Это позволит исполнить миссию жизни.

ТЕКСТ 143

কৃষ্ণের চরণে হয় যদি অনুরাগ ।
কৃষ্ণ বিনু অন্যত্র তার নাহি রহে রাগ ॥ ১৪৩ ॥

кр̣шн̣ера чараṇе хайа йади анурāга
кр̣шн̣а бину анйатра тāра нāхи рахе рāга

кр̣шн̣ера—Кришны; *чараṇе*—к лотосным стопам; *хайа*—появляется; *йади*—если; *анурāга*—привязанность; *кр̣шн̣а*—Верховной Личности Бога; *бину*—без; *анйатра*—к чему-либо другому; *тāра*—его; *нāхи*—не; *рахе*—остается; *рāга*—привязанности.

«Если человек развивает любовь к Богу и привязанность к лотосным стопам Кришны, то постепенно он утрачивает привязанность к чему-либо другому».

КОММЕНТАРИЙ: Так можно проверить, насколько мы преуспели на пути преданного служения. В «Шримад-Бхагаватам» (11.2.42) сказано: *бхактир прейāнубхаво виракти́р анйатра ча* — единственным объектом привязанности преданного, который идет по пути *бхакти,* является Кришна; он не желает сохранять свою привязанность к чему-либо еще. Хотя считается, что философы-*майявади* преуспели на пути к освобождению, мы видим, что через некоторое время они вновь вовлекаются в политическую и благотворительную деятельность. Многие известные *санньяси,* казалось бы достигшие высот освобождения, опускались до материальной деятельности, прежде отказавшись от мира, который считали иллюзорным (*митхья*). Однако преданный, развиваясь на пути преданного служения, утрачивает привязанность к такого рода деятельности. Его интересует только служение Господу, которому он посвящает всю свою жизнь. В этом состоит разница между философами *вайшнавами* и *майявади*. Преданное служение имеет практическую основу, тогда как философия *майявады* — лишь плод измышлений.

ТЕКСТ 144

পঞ্চম পুরুষার্থ সেই প্রেম-মহাধন ।
কৃষ্ণের মাধুর্য-রস করায় আস্বাদন ॥ ১৪৪ ॥

пāн̃чама пурушāртха сеи према-махāдхана
кр̣ш̣н̣ера мāдхурйа-раса карāйа āсвāдана

пāн̃чама—пятая; *пуруша-артха*—цель жизни; *сеи*—то; *према*—любовь к Богу; *махā-дхана*—величайшее богатство; *кр̣ш̣н̣ера*—к Господу Кришне; *мāдхурйа*—супружеской любви; *раса*—вкус; *карāйа*—позволяет; *āсвāдана*—ощутить.

«Любовь к Богу столь возвышенна, что считается пятой целью человеческой жизни. Пробудив в себе любовь к Богу, можно достичь уровня супружеской любви к Нему и ощутить ее сладость даже в этой жизни».

КОММЕНТАРИЙ: Философы-*майявади* вершиной совершенства считают освобождение (*мукти*), которое является четвертой ступенью совершенства. Людям, как правило, известны только четыре основные цели жизни: благочестие (*дхарма*), богатство (*артха*), чувственные наслаждения (*кама*) и, в конце концов, освобождение (*мокша*), однако преданное служение превосходит даже освобождение. Тот, кто воистину достиг освобождения (*мукта*), может постичь суть любви к Богу (*кришна-премы*). Наставляя Рупу Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху сделал следующее утверждение: *ко̣ти-мукта-мадхйе ‘дурлабха’ эка кр̣ш̣н̣а-бхакта* — «Из миллионов достигших освобождения едва ли один может стать преданным Господа Кришны».

Самые возвышенные среди философов-*майявади* могут достичь ступени освобождения, но *кришна-бхакти,* преданное служение Кришне, трансцендентно по отношению к освобождению. Шрила Вьясадева указывает на этот факт в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2):

дхармах̣ проджджхита-каитаво ‘тра парамо нирматсарāн̣āм̇ сатāм̇
ведйам̇ вāставам атра васту ш́ивадам̇ тāпа-трайонмūланам

«Полностью отвергнув все виды религии, основанные на материальных мотивах, «Бхагават-пурана» провозглашает высшую истину, доступную преданным, которые чисты сердцем. Высшая Истина — это реальность, отличная от иллюзии на благо всем. Эта истина искореняет тройственные страдания». «Шримад-Бхагаватам», являясь комментарием к «Веданта-сутре», предназначен для тех, кто полностью чужд зависти (*парамо нирматсарāнāм*). Философы-*майявади* завидуют Личности Бога, поэтому «Веданта-сутра» им недоступна. Они берутся толковать эту книгу, но им не дано понять ее смысл. Автор «Веданта-сутры» в своем комментарии к ней («Шримад-бхагаватам») пишет, что Веданта предназначена только для тех, кто чист сердцем (*парамо нирматсарāнāм*). Если человек завидует Кришне, может ли он понять «Веданта-сутру» или «Шримад-Бхагаватам»? Главное занятие *майявади* — оскорблять Верховную Личность Бога, Кришну. Например, Кришна просит в «Бхагавад-гите», чтобы мы предались Ему, но величайший ученый и так называемый философ современной Индии считает, что предаться следует не Кришне, а кому-то другому. Отсюда ясно, что он завидует Господу Кришне. Поскольку *майявади* всех толков завидуют Кришне, они не способны понять «Веданта-сутру». Даже если допустить, что они достигли ступени освобождения, на что они неоправданно претендуют, любовь к Кришне находится еще выше освобождения, — такова истина, провозглашенная Шри Чайтаньей Махапрабху и переданная нам Кришнадасом Кавираджей Госвами.

ТЕКСТ 145

প্রেমা হৈতে কৃষ্ণ হয় নিজ ভক্তবশ ।
প্রেমা হৈতে পায় কৃষ্ণের সেবা-সুখরস ॥ ১৪৫ ॥

премā хаите кр̣ш̣н̣а хайа ниджа бхакта-вайа
премā хаите пāйа кр̣ш̣н̣ера севā-сукха-раса

премā—любви к Кришне; *хаите*—от; *кр̣ш̣н̣а*—Верховная Личность Бога; *хайа*—становится; *ниджа*—Своему собственному; *бхакта-вайа*—покоряется преданному; *премā*—любви к Богу; *хаите*—от; *пāйа*—получает; *кр̣ш̣н̣ера*—Господу Кришне; *севā-сукха-раса*—расу преданного служения.

«Верховного Господа, величайшего из великих, покоряет своим преданным служением даже самый неприметный преданный. Преданное служение столь прекрасно и возвышенно, что безгранично великий Господь покоряется бесконечно малому живому существу, которое служит Ему. Благодаря преданному служению преданный вступает в отношения с Господом и реально наслаждается трансцендентной расой преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: Преданному нет необходимости сливаться воедино с Верховной Личностью Бога. *Муктих̣ свайам̇ мукулитāн̃джали севае ‘смāн* (Кришна-карнамрита, 107). На основе собственного опыта Шрила Билвамангала Тхакур говорит, что *мукти* (освобождение) смиренно склоняется перед человеком, достигшим любви к Богу, но это не имеет для него ценности. *Мукти* стоит перед преданным, готовое исполнить любое его желание. *Мукти,* о которой мечтают философы-*майявади*, не имеет ценности для преданного, поскольку благодаря преданному служению он может подчинить себе Самого Господа, Верховную Личность

Бога. Например, Верховный Господь Кришна стал колесничим у Арджуны, и когда Арджуна попросил Его вывести и поставить колесницу посреди двух армий (*сенайор убхайор мадхйе ратхам̇ стха̄пайа ме ‘чйута*), Кришна послушно исполнил его указание. Таковы отношения между Верховным Господом и преданным: хотя Господь — величайший из великих, Он готов служить незначительному преданному в ответ на его искреннее и безраздельное преданное служение.

ТЕКСТ 146

সম্বন্ধ, অভিধেয়, প্রয়োজন নাম ।
এই তিন অর্থ সর্বসূত্রে পর্যবসান ॥ ১৪৬ ॥

самбандха, абхидхейа, прайоджана на̄ма
эи тина артха сарва-сӯтре парйавасе̄на

самбандха—связь; *абхидхейа*—исполнение соответствующих обязанностей; *прайоджана*—цель жизни; *на̄ма*—имя; *эи*—эти; *тина*—три; *артха*—значения; *сарва*—всех; *сӯтре*—в афоризмах Веданты; *парйавасе̄на*—кульминация.

«Отношения с Верховной Личностью Бога, деятельность в рамках этих отношений, и конечная цель жизни [любовь к Богу] — эти три предмета обсуждаются в каждом афоризме «Веданта-сутры», ибо они составляют кульминацию всей философии Веданты».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (5.5.5) сказано:

пара̄бхавас та̄вад абодха-джа̄то
йа̄ван на джиджн̃а̄сата а̄тма-таттвам

«Человек терпит крах во всех своих начинаниях, если не ведает о цели жизни, которая открывается тому, кто вопрошает о Брахмане». Именно с этого вопроса начинается «Веданта-сутра»: *атха̄то брахма-джиджн̃а̄са̄*. Человек должен задаваться вопросом о том, кто он, что представляет собой вселенная, кто есть Бог, и какие отношения связывают человека, Бога и материальный мир. Такие вопросы не возникают у кошек и собак, но настоящие люди должны задаваться ими. Знание об этих четырех истинах: о себе, вселенной, Боге и их взаимосвязи — называется *самбандха-гьяной,* или знанием о взаимоотношениях. Установив отношения с Верховным Господом, человек делает следующий шаг и начинает действовать в рамках этих отношений. Это — *абхидея,* или деятельность в отношениях с Господом. Исполнив обязанности, которые налагают эти отношения, и достигнув высшей цели жизни — любви к Богу, человек обретает *прайоджана-сиддхи,* то есть исполняет миссию человеческой жизни. Все это подробно описано в «Брахма-сутре», или «Веданта-сутре». Поэтому тот, кто не понимает «Веданта-сутру» в таком контексте, понапрасну теряет время. Это утверждается в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.8):

дхармах̣ свануш̣тхитах̣ пум̇са̄м̇ вишваксена-катха̄су йах̣
нотпа̄дайед йади ратим̇ ш́рама эва хи кевалам

Можно быть большим ученым и тщательно выполнять свои обязанности, но если в итоге у человека не появляется желания узнать о Верховной Личности Бога, если он безразличен к *шраванам* и *киртанам* (слушанию и повторению), все его за-

нятия — пустая трата времени. Философы-*майявади,* которые не понимают связи между живым существом, космическим проявлением и Верховной Личностью Бога, живут впустую, их философские измышления не имеют никакой ценности.

ТЕКСТ 147

এইমত সর্বসূত্রের ব্যাখ্যান শুনিয়া।
সকল সন্ন্যাসী কহে বিনয় করিয়া ॥ ১৪৭ ॥

эи-мата сарва-сӯтрера вйāкхйāна и́унийā
сакала саннйāсӣ кахе винайа карийā

эи-мата—таким образом; *сарва-сӯтрера*—всех афоризмов «Веданта-сутры»; *вйāкхйāна*—объяснение; *и́унийā*—выслушав; *сакала*—все; *саннйāсӣ*—группы санньяси-майявади; *кахе*—сказали; *винайа*—смирение; *карийā*—проявляя.

Выслушав объяснения Чайтаньи Махапрабху, основанные на самбандхе, абхидее и прайоджане, все санньяси-майявади обратились к нему со смиренными словами.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый, кто желает по-настоящему понять философию Веданты, должен руководствоваться толкованием Господа Чайтаньи Махапрабху и *ачарьев-вайшнавов,* которые комментировали «Веданта-сутру» на основе принципов *бхакти-йоги.* Выслушав, как Шри Чайтанья Махапрабху объясняет «Веданта-сутру», все *санньяси* во главе с Пракашанандой Сарасвати преисполнились смирения и покорности и обратились к Господу со следующими словами.

ТЕКСТ 148

বেদময়-মূর্তি তুমি,—সাক্ষাৎ নারায়ণ।
ক্ষম অপরাধ,—পূর্বে যে কৈলুঁ নিন্দন ॥ ১৪৮ ॥

ведамайа-мӯрти туми,—сāкшāт нāрāйаṇа
кшама апарāдха,—пӯрве йе каилуṅ ниндана

ведамайа—Ведического знания; *мӯрти*—олицетворение; *туми*—Ты; *сāкшāт*—непосредственно; *нāрāйаṇа*—Верховная Личность Бога; *кшама*—прости; *апарāдха*—оскорбление; *пӯрве*—в прошлом; *йе*—которое; *каилуṅ*—совершили; *ниндана*—осуждение.

«Почтенный господин, Ты — олицетворенное ведическое знание, Ты — Сам Нараяна. Милостиво прости нам оскорбления, которые мы нанесли, осуждая Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Весь путь *бхакти-йоги* основан на развитии смирения и кротости. По милости Господа Чайтаньи Махапрабху все *санньяси-майявади* стали очень смиренными и покорными, выслушав Его объяснение «Веданта-сутры». Они попросили прощения за оскорбления, которые совершили, осуждая Господа за то, что Он пел, танцевал и не принимал участия в изучении «Веданта-сутры». Мы проповедуем движение сознания Кришны, следуя по стопам Господа Чайта-

ньи Махапрабху. Может быть, мы не очень хорошо разбираемся в афоризмах «Веданта-сутры» и не понимаем их смысла, но, следуя по стопам *ачарьев,* мы строго и послушно придерживаемся учения Господа Чайтаньи Махапрабху, а значит, знаем все, что касается «Веданта-сутры».

ТЕКСТ 149

সেই হৈতে সন্ন্যাসীর ফিরি গেল মন।
'কৃষ্ণ' 'কৃষ্ণ' নাম সদা করয়ে গ্রহণ ॥ ১৪৯ ॥

сеи хаите саннйāсӣра пхири гела мана
'кр̣ишн̣а' 'кр̣ишн̣а' нāма садā карайе грахан̣а

сеи хаите—с того времени; *саннйāсӣра*—всех санньяси-майявади; *пхири*—изменение; *гела*—возникло; *мана*—мыслей; *кр̣ишн̣а, кр̣ишн̣а*—святое имя Верховной Личности Бога, Кришны; *нāма*—имени; *садā*—всегда; *карайе*—совершают; *грахан̣а*—принятие.

Как только санньяси-майявади услышали из уст Господа объяснение «Веданта-сутры», их умонастроение переменилось, и по воле Чайтаньи Махапрабху они стали непрестанно петь и повторять: «Кришна! Кришна!»

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи можно упомянуть, что преданные-*сахаджии* придерживаются мнения, что Пракашананда Сарасвати и Прабодхананда Сарасвати — это одно и то же лицо. Прабодхананда Сарасвати был великим *вайшнавом,* преданным Господа Чайтаньи Махапрабху, тогда как Пракашананда Сарасвати возглавлял *санньяси-майявади* в Бенаресе. Прабодхананда Сарасвати принадлежал к *сампрадае* Рамануджи, а Пракашананда Сарасвати — к *сампрадае* Шанкарачарьи. Прабодхананда Сарасвати написал ряд книг, и в их числе «Чайтанья-чандрамрита», «Радха-раса-судха-нидхи», «Сангита-мадхава», «Вриндаванашатака» и «Навадвипа-шатака». Чайтанья Махапрабху повстречал Прабодхананду Сарасвати, когда путешествовал по Южной Индии. У Прабодхананды Сарасвати было два брата: Венката Бхатта и Тирумалай Бхатта, тоже *вайшнавы* из *сампрадаи* Рамануджачарьи. Племянником Прабодхананды Сарасвати был Гопал Бхатта Госвами. Из исторических записей мы узнаем, что Шри Чайтанья Махапрабху путешествовал по Южной Индии в 1511 г. н. э. в *чатурмасью*, когда встретился с Прабодхананандой Сарасвати, который в то время принадлежал к *сампрадае* Рамануджи. Как тот же человек мог встретиться с Ним двумя годами позже, находясь уже в *сампрадае* Шанкары? Это значит, что отождествление Прабодхананды Сарасвати с Пракашананандой Сарасвати ничем не обосновано.

ТЕКСТ 150

এইমতে তাঁ-সবার ক্ষমি' অপরাধ।
সবাকারে কৃষ্ণ নাম করিলা প্রসাদ ॥ ১৫০ ॥

эи-мате тāн̇-сабāра кшами' апарāдха
сабāкāре кр̣ишн̣а-нāма карилā прасāда

эи-мате—таким образом; *тāн-сабāра*—всех санньяси; *кшами'*—прощая; *апарāдха*—оскорбление; *сабāкāре*—всем им; *кр̣ш̣на-нāма*—святое имя Кришны; *карилā*—даровал; *прасāда*—милостиво.

Так Господь Чайтанья простил оскорбления санньяси-майявади и милостиво благословил их кришна-намой.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — это олицетворение милости Верховной Личности Бога. Шрила Рупа Госвами назвал Его *махā-вадāнйā-аватāра,* или самым великодушным воплощением. По словам Шрилы Рупы Госвами, Он — *каруӈайāватāрӈах̣ калау:* Он явил Себя в этот век Кали исключительно по Своей милости. И данный стих подтверждает это. Шри Чайтанья Махапрабху не хотел видеть *санньяси-майявади,* поскольку считал их оскорбителями Кришны, но теперь Он простил их (*тāӈ-сабāра кшами' апарāдха*). Это пример для каждого проповедника. *Āпани āчари' бхакти и́шикхāиму сабāре.* Шри Чайтанья Махапрабху показывает, что проповедник нередко встречает людей, настроенных против сознания Кришны, но он должен убедить их в ценности этого движения и побудить повторять *маха-мантру* Харе Кришна. Наша проповедь движения *санкиртаны* продолжается невзирая на многочисленных противников, и в результате люди принимают процесс повторения святого имени даже в таких отдаленных уголках мира, как Африка. Побудив оскорбителей повторять *мантру* Харе Кришна, Господь Чайтанья Махапрабху показал, насколько успешным может быть движение сознания Кришны. Нужно следовать по стопам Господа Чайтаньи, и тогда все начинания увенчаются успехом.

ТЕКСТ 151

তবে সব সন্ন্যাসী মহাপ্রভুকে লৈয়া।
ভিক্ষা করিলেন সঙ্কে, মধ্যে বসাইয়া ॥ ১৫১ ॥

табе саба саннйāсī махāпрабхуке лаийā
бхикшā карилена сабхе, мадхйе васāийā

табе—после этого; *саба*—все; *саннйāсī*—санньяси-майявади; *махāпрабхуке*—с Чайтаньей Махапрабху; *лаийā*—вместе; *бхикшā карилена*—вкусили прасад, или пообедали; *сабхе*—все вместе; *мадхйе*—в середине; *васāийā*—усадив его.

После этого все санньяси усадили Господа посредине и вместе принялись за трапезу.

КОММЕНТАРИЙ: До этого момента Шри Чайтанья Махапрабху никогда не общался и не разговаривал с *санньяси-майявади,* но теперь Он обедал с ними. Из этого можно сделать вывод, что когда Господь Чайтанья убедил их повторять Харе Кришна и простил им оскорбления, они очистились. Более того Шри Чайтанья Махапрабху согласился отобедать с ними, зная, что пища не была предложена Божеству. *Санньяси-майявади* обычно не поклоняются Божеству, и даже делая это, почитают Божество Господа Шивы по методу *панчопасана* (то есть поклоняются Господу Вишну, Господу Шиве, Дурга-деви, Ганеше и Сурье). Здесь нет упоминания о каком-либо полубоге или Господе Вишну, однако Чайтанья Махапрабху

принял пищу вместе с *санньяси*, потому что они произнесли *маха-мантру* Харе Кришна, и Он простил им оскорбления.

ТЕКСТ 152

ভিক্ষা করি' মহাপ্রভু আইলা বাসাঘর।
হেন চিত্র-লীলা করে গৌরাঙ্গ-সুন্দর ॥ ১৫২ ॥

бхикшā кари' махāпрабху āилā вāсāгхара
хена читра-лīлā каре гаурāṅга-сундара

бхикшā—пищу, принятую от других; *кари'*—принимая; *махāпрабху*—Господь Чайтанья; *āилā*—вернулся; *вāсāгхара*—туда, где жил; *хена*—такое; *читра-лīлā*—удивительное деяние; *каре*—совершает; *гаурāṅга*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *сундара*—прекрасный.

Отобедав вместе с санньяси-майявади, Шри Чайтанья Махапрабху, Гаура-сундара, вернулся туда, где жил. Таковы удивительные деяния Господа.

ТЕКСТ 153

চন্দ্রশেখর, তপন মিশ্র, আর সনাতন।
শুনি' দেখি' আনন্দিত সবাকার মন ॥ ১৫৩ ॥

чандрайекхара, тапана мишра, āра санāтана
ишуни' декхи' āнандита сабāкāра мана

чандрайекхара—Чандрашекхара; *тапана мишра*—Тапана Мишра; *āра*—и также; *санāтана*—Санатана; *ишуни'*—услышав; *декхи'*—увидев; *āнандита*—довольные; *сабāкāра*—их всех; *мана*—умы.

Чандрашекхара, Тапана Мишра и Санатана Госвами были счастливы услышать доводы Шри Чайтаньи Махапрабху и увидеть Его победу.

КОММЕНТАРИЙ: Так должен проповедовать *санньяси*. Когда Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Варанаси, Он был совсем один. Там Он сблизился с Чандрашекхарой и Тапаной Мишрой; туда же пришел Санатана Госвами, чтобы встретиться с Ним. Хотя в этом городе у Него было не так много друзей, благодаря Своей могущественной проповеди и победе в споре с местными *санньяси* на тему философии Веданты, Он прославился в этой части страны, как об этом будет сказано в следующем стихе.

ТЕКСТ 154

প্রভুকে দেখিতে আইসে সকল সন্ন্যাসী।
প্রভুর প্রশংসা করে সব বারাণসী ॥ ১৫৪ ॥

прабхуке декхите āисе сакала саннйāсī
прабхура прайāмсā каре саба вāрāṇасī

прабхуке—на Господа Чайтанью Махапрабху; *декхите*—посмотреть; *āисе*—пришли; *сакала*—все; *саннйāсӣ*—санньяси-майявади; *прабхура*—Господу Чайтанье Махапрабху; *праśāмсā*—хвалу; *каре*—возносил; *саба*—весь; *вāрāṇасӣ*—город Варанаси.

После этого случая многие санньяси-майявади приходили увидеть Господа, весь город возносил Ему хвалу.

ТЕКСТ 155

বারাণসীপুরী আইলা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
পুরীসহ সর্বলোক হৈল মহাধন্য ॥ ১৫৫ ॥

вāрāṇасӣ-пурӣ āилā śрӣ-кṛшṇа-чаитанйа
пурӣ-саха сарва-лока хаила махā-дханйа

вāрāṇасӣ—под названием Варанаси; *пурӣ*—в город; *āилā*—пришел; *śрӣ-кṛшṇа-чаитанйа*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *пурӣ*—городом; *саха*—вместе с; *сарва-лока*—все горожане; *хаила*—стали; *махā-дханйа*—благодарны.

Все горожане были премного благодарны Шри Чайтанье Махапрабху за то, что Он посетил Варанаси.

ТЕКСТ 156

লক্ষ লক্ষ লোক আইসে প্রভুকে দেখিতে ।
মহাভিড় হৈল দ্বারে, নারে প্রবেশিতে ॥ ১৫৬ ॥

лакша лакша лока āисе прабхуке декхите
махā-бхиḍа хаила двāре, нāре правеśите

лакша лакша—сотни тысяч; *лока*—людей; *āисе*—пришли; *прабхуке*—Господа; *декхите*—увидеть; *махā-бхиḍа*—большая толпа; *хаила*—собралась; *двāре*—у дверей; *нāре*—не могла; *правеśите*—войти.

У дверей Его жилища собирались толпы в сотни тысяч человек.

ТЕКСТ 157

প্রভু যবে যা'ন বিশ্বেশ্বর-দরশনে ।
লক্ষ লক্ষ লোক আসি' মিলে সেই স্থানে ॥ ১৫৭ ॥

прабху йабе йā'на виśвеśвара-дараśане
лакша лакша лока āси' миле сеи стхāне

прабху—Господь Чайтанья Махапрабху; *йабе*—когда; *йā'на*—приходит; *виśвеśвара*—Божество города Варанаси; *дараśане*—посетить; *лакша лакша*—сотни тысяч; *лока*—людей; *āси'*—приходят; *миле*—встретить; *сеи*—на том; *стхāне*—месте.

Когда бы Господь ни посещал храм Вишвешвары, там собирались сотни тысяч человек, чтобы увидеть Его.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе важно отметить, что Шри Чайтанья Махапрабху регулярно посещал храм Вишвешвары (Господа Шивы) в Варанаси. Как правило, *вайшнавы* не ходят в храмы полубогов, но здесь мы видим, что Шри Чайтанья Махапрабху регулярно посещал храм Вишвешвары, покровителя Варанаси. В этом городе живут в основном *санньяси-майявади* и почитатели Господа Шивы, но почему Чайтанья Махапрабху, который играл роль *санньяси-вайшнава*, посещал храм Вишвешвары? Ответ состоит в том, что *вайшнав* не проявляет пренебрежения к полубогам. *Вайшнав* оказывает должное почтение всем, но в то же время не считает полубогов равными Верховной Личности Бога.

В «Брахма-самхите» встречаются *мантры,* почитающие Господа Шиву, Господа Брахму, бога солнца, Господа Ганешу, а также Господа Вишну, и имперсоналисты поклоняются им всем одновременно по методу *панчопасаны.* В своих храмах имперсоналисты устанавливают Божества Господа Вишну, Господа Шивы, бога солнца, богини Дурги и иногда Господа Брахмы — такой метод поклонения существует в Индии поныне и называется индусской религией. *Вайшнавы* тоже могут поклоняться этим полубогам, но только на основе принципов, изложенных в «Брахма-самхите», о которой Шри Чайтанья Махапрабху отзывался очень высоко. В этой связи можно привести *мантры,* которые даются в «Брахма-самхите» для поклонения Господу Шиве, Господу Брахме, богине Дурге, богу солнца и Ганеше.

сріш̣ти-стхити-пралайа-са̄дхана-ш́актир эка̄
чха̄йева йасйа бхувана̄ни бибхарти дурга̄
иччха̄нурӯпам апи йасйа ча чеш̣тате са̄
говиндам а̄ди-пурушам̇ там ахам̇ бхаджа̄ми

«Внешней энергии (*майе*), которая представляет собой тень духовной энергии (*чит*), люди поклоняются в образе Дурги — творящей, хранящей и разрушающей силы материального мира. Я почитаю изначального Господа, Говинду, ибо Дурга действует согласно Его воле» (Б.-с., 5.44).

кш̣ӣра̄м̇ йатха̄ дадхи вика̄ра-виш́еша-йога̄т
сан̃джа̄йате на хи татах̣ пр̣тхаг асти хетох̣
йах̣ ш́амбхута̄м апи татха̄ самупаити ка̄рйа̄д
говиндам а̄ди-пурушам̇ там ахам̇ бхаджа̄ми

«Под воздействием кислоты молоко превращается в простоквашу, так что результат (простокваша) одновременно отличается и не отличается от своей причины (молока). Я почитаю изначального Господа, Говинду, который точно так же преобразует Себя в Шамбху, чтобы разрушить этот мир» (Б.-с., 5.45).

бха̄сва̄н йатха̄ш́ма-ш́акалешу ниджешу теджах̣
сва̄йам̇ кийат пракат̣айатӣ апи тад-вадатра
брахма̄ йа эша джагадан̣д̣а-видха̄на-карта̄
говиндам а̄ди-пурушам̇ там ахам̇ бхаджа̄ми

«Я почитаю изначального Господа, Говинду, который наделяет Свою отделенную субъективную экспансию по имени Брахма силой управлять материальным миром, подобно солнцу, которое наделяет своим светом драгоценные камни, такие, как *сурья-канта*» (Б.-с., 5.49).

йат-па̄да-паллава-йугам̇ винидха̄йа кумбха-
двандве пран̣а̄ма-самайе са ган̣а̄дхира̄джах̣

вигхнāн вихантум алам асйа джагат-трайасйа
говиндам āди-пурушам̇ там ахам̇ бхаджāми

«Я почитаю изначального Господа, Говинду. Ганеша всегда держит Его лотосные стопы на двух *тумули*, выпуклостях на своей слоновьей голове, чтобы иметь силу во всех трех мирах устранять любые препятствия» (Б.-с., 5.50).

йач чакшур эша савитā сакала-грахāṇāṁ
рāджā самаста-сура-мӯртир аśеша-теджāḥ
йасйāджñайā бхрамати самбхṛта-кāла-чакро
говиндам āди-пурушам̇ там ахам̇ бхаджāми

«Солнце, исполненное безграничного сияния, властвующее надо всеми планетами, символ праведности, подобно оку этого мира. Я почитаю изначального Господа, Говинду, по чьей воле солнце описывает свой круг на колесе времени» (Б.-с., 5.52).

Все полубоги — это слуги Кришны; они не равны Кришне. Поэтому, посещая храм, где проходит *панчопасана,* о которой говорилось выше, не следует относиться к Божествам так, как это делают имперсоналисты. Полубогов надо считать отдельными личностями, которые исполняют волю Верховной Личности Бога. Шанкарачарья, например, считается воплощением Господа Шивы, о чем говорится в «Падма-пуране». Он проповедовал философию *майявады* по указанию Верховного Господа. Об этом упоминалось в стихе 114 этой главы:

тāṅра доша нāхи, теṅхо āджñāкāрī дāса
āра йеи śуне тāра хайа сарва-нāśа

«На Шанкарачарье нет вины за это, поскольку Он сокрыл истинный смысл Вед по указанию Верховной Личности Бога». Хотя Господь Шива в образе *брахмана* (Шанкарачарьи) проповедовал ложную философию *майявады,* Шри Чайтанья сказал, что в том не было его вины (*тāṅра доша нāхи*), поскольку он делал это по воле Верховной Личности Бога.

Следует оказывать должное почтение всем полубогам. Нужно выражать почтение даже муравью, так почему не делать этого по отношению к полубогам? В то же время необходимо понимать, что никто из них не равен Верховному Господу и не превосходит Его. *Экале īśвара кṛшṇа, āра саба бхṛтйа:* «Только Кришна является Верховной Личностью Бога, а все остальные, в том числе полубоги, такие, как Господь Шива, Господь Брахма, богиня Дурга и Ганеша — Его слуги». Воле Верховного Господа подчиняется каждый, не говоря уже о таких крошечных и ничтожных живых существах, как мы. Нет никаких сомнений в том, что мы — вечные слуги Господа. Философия *майявады* ставит знак равенства между полубогами, другими живыми существами и Верховной Личностью Бога. Эта философия есть не что иное как наиглупейшая трактовка ведической мудрости.

ТЕКСТ 158

স্নান করিতে যবে যা'ন গঙ্গাতীরে ।
তাহাঞি সকল লোক হয় মহাভিড়ে ॥ ১৫৮ ॥

снāна карите йабе йā'на ганга-тīре
тāхāṅи сакала лока хайа махā-бхиḍе

снāна—омовение; *карите*—совершать; *йабе*—когда; *йā'на*—идет; *гангā*—Ганги; *тīре*—на берегу; *тāхāни*—повсюду; *сакала*—все; *лока*—люди; *хайа*—собирались; *махā-бхиде*—многочисленными толпами.

Когда бы Господь Чайтанья ни отправился на берег Ганги совершить омовение, огромные толпы в сотни тысяч человек собирались вокруг Него.

ТЕКСТ 159

বাহু তুলি' প্রভু বলে,—বল হরি হরি।
হরিধ্বনি করে লোক স্বর্গমর্ত্য ভরি' ॥ ১৫৯ ॥

бāху тули' прабху бале,—бала хари хари
хари-дхвани каре лока сварга-мартйа бхари'

бāху тули'—поднимая руки; *прабху*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *бале*—говорит; *бала*—повторяйте; *хари хари*—святое имя Господа Хари (Кришны); *хари-дхвани*—звук «Хари»; *каре*—произносят; *лока*—все люди; *сварга-мартйа*—небеса и землю; *бхари'*—заполняя.

Как бы ни были велики толпы, Шри Чайтанья Махапрабху поднимался, обращал к небу руки и восклицал: «Хари! Хари!» — и люди вторили Ему, заполняя этим звуком небо и землю.

ТЕКСТ 160

লোক নিস্তারিয়া প্রভুর চলিতে হৈল মন।
বৃন্দাবনে পাঠাইলা শ্রীসনাতন ॥ ১৬০ ॥

лока нистāрийā прабхура чалите хаила мана
вр̣ндāване пāт̣хāилā и́рī-санāтана

лока—людей; *нистāрийā*—освободив; *прабхура*—Господа; *чалите*—отправляться; *хаила*—появилось; *мана*—мысль; *вр̣ндāване*—во Вриндаван; *пāт̣хāилā*—послал; *и́рī-санāтана*—Санатану Госвами.

Господь даровал освобождение простым жителям Варанаси и решил покинуть город. Дав наставления Шри Санатане Госвами, Он отослал его во Вриндаван.

КОММЕНТАРИЙ: Истинной причиной пребывания Господа в Варанаси по возвращении из Вриндавана было желание увидеться с Санатаной Госвами и дать Ему наставления. Санатана Госвами встретился со Шри Чайтаньей Махапрабху, как только Господь вернулся в Варанаси, и в течение двух месяцев слушал наставления Господа в тонкостях философии *вайшнавов* и духовной практики. Дав исчерпывающие наставления, Господь отослал Санатану Госвами во Вриндаван с определенной миссией. Санатана Госвами пришел во Вриндаван, когда там не было храмов. Место, где сейчас расположен город, было совершенно пустынным. Санатана Госвами поселился на берегу Ямуны и через некоторое время построил первый храм, вслед за которым стали возводиться и другие храмы. В настоящее время в городе насчитывается около пяти тысяч храмов.

ТЕКСТ 161

রাত্রি-দিবসে লোকের শুনি' কোলাহল।
বারাণসী ছাড়ি' প্রভু আইলা নীলাচল ॥ ১৬১ ॥

рāтри-дивасе локера и́уни' колāхала
вāрāṇасӣ чхāḍи' прабху āилā нӣлāчала

рāтри—ночь; *дивасе*—день; *локера*—простого люда; *и́уни'*—слыша; *колāхала*—гул; *вāрāṇасӣ*—город Варанаси, или Бенарес; *чхāḍи'*—покинув; *прабху*—Господь; *āилā*—вернулся; *нӣлāчала*—в Пури.

Город Варанаси всегда был полон шумных толп народа, и потому Шри Чайтанья Махапрабху, отправив Санатану во Вриндаван, вернулся в Пури.

ТЕКСТ 162

এই লীলা কহিব আগে বিস্তার করিয়া।
সংক্ষেপে কহিলাঙ ইহাঁ প্রসঙ্গ পাইয়া ॥ ১৬২ ॥

эи лӣлā кахиба āге вистāра карийā
саṅкшепе кахилāṅ ихāṅ прасаṅга пāийā

эи—об этих; *лӣлā*—играх; *кахиба*—расскажу; *āге*—позже; *вистāра*—подробное описание; *карийā*—делая; *саṅкшепе*—вкратце; *кахилāṅ*—поведал; *ихāṅ*—здесь; *прасаṅга*—тем; *пāийā*—в контексте.

Сейчас я лишь вкратце изложил игры Господа Чайтаньи [в Варанаси]; позже я опишу их более подробно.

ТЕКСТ 163

এই পঞ্চতত্ত্বরূপে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য।
কৃষ্ণ-নাম-প্রেম দিয়া বিশ্ব কৈলা ধন্য ॥ ১৬৩ ॥

эи пāṅчататтва-рӯпе и́рӣ-кр̣ш̣ṇа-чаитанйа
кр̣ш̣ṇа-нāма-према дийā ви́ва каилā дханйа

эи—этот; *пāṅчататтва-рӯпе*—Господь в пяти ипостасях; *и́рӣ-кр̣ш̣ṇа-чаитанйа*—Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *кр̣ш̣ṇа-нāма*—святое имя Господа Кришны; *према*—любовь к Кришне; *дийā*—раздавая; *ви́ва*—весь мир; *каилā*—сделал; *дханйа*—благодарным.

Шри Кришна Чайтанья Махапрабху и Его спутники из Панча-таттвы всем давали святое имя Господа, чтобы по всей вселенной пробудить любовь к Богу, и вся вселенная была благодарна им за это.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь сказано, что вся вселенная была благодарна Господу Чайтанье за то, что Он вместе со Своими спутниками проповедовал движение *санкиртаны*. Господь Чайтанья Махапрабху пятьсот лет назад освятил всю вселенную Своим присутствием, поэтому каждый, кто искренне пытается служить Шри Чайтанье Махапрабху, следуя по Его стопам и выполняя наставления *ачарь-*

ев, может с успехом проповедовать святое имя — *маха-мантру* Харе Кришна — по всей вселенной. Некоторые глупцы говорят, что европейцам и американцам нельзя давать *санньясу,* но мы видим, что Шри Чайтанья Махапрабху хотел проповедовать движение *санкиртаны* по всей вселенной. *Санньяси* особенно важны для проповеднической миссии. Наши критиканы считают, что только индийцы или индусы могут получить *санньясу,* но они не знают, что без *санньяси* проповедь остановится. Согласно наставлениям Господа Чайтаньи и Его спутников, в этом вопросе не должно быть никакой дискриминации — по всему миру людей следует готовить к проповеди и принятию *санньясы,* что поможет религии Шри Чайтаньи Махапрабху шириться без границ. Нас не волнует мнение глупцов. Мы будем продолжать наше дело и зависеть от благословений Господа Чайтаньи Махапрабху и Его спутников, Панча-таттвы.

ТЕКСТ 164

মথুরাতে পাঠাইল রূপ-সনাতন।
দুই সেনাপতি কৈল ভক্তি প্রচারণ ॥ ১৬৪ ॥

матхурāте пāṭхāила рӯпа-санāтана
дуи сенā-пати каила бхакти прачāраṇа

матхурāте—в Матхуру; *пāṭхāила*—отправил; *рӯпа-санāтана*—братьев Рупу Госвами и Санатану Госвами; *дуи*—обоих; *сенā-пати*—военачальниками; *каила*—сделал; *бхакти*—преданное служение; *прачāраṇа*—чтобы распространять.

Господь Чайтанья отправил во Вриндаван двух Своих военачальников, Рупу Госвами и Санатану Госвами, проповедовать бхакти.

КОММЕНТАРИЙ: Рупа Госвами и Санатана Госвами пришли во Вриндаван, когда там не было ни одного храма, но со временем в процессе проповеди Санатана Госвами построил храм Мадана-мохана, а Рупа Госвами — храм Говиндаджи. Таким же образом их племянник Джива Госвами воздвиг храм Радхи-Дамодары, Шри Гопал Бхатта Госвами — храм Радха-рамана, Шри Локанатха Госвами — храм Гокулананды, а Шьямананда Госвами — храм Шьямасундары. Так постепенно во Вриндаване появилось много храмов. Госвами не только писали книги, но и строили храмы, поскольку и то, и другое очень важно для успешной проповеднической деятельности. Шри Чайтанья Махапрабху хотел, чтобы Его движение *санкиртаны* охватило весь мир. Теперь миссию проповеди учения Господа Чайтаньи взяло на себя Международное общество сознания Кришны: его члены не только строят храмы в каждом городе и деревне на этой планете, но распространяют книги, которые уже написаны, и пишут новые. Распространение книг и строительство храмов должны идти рука об руку.

ТЕКСТ 165

নিত্যানন্দ-গোসাঞে পাঠাইলা গৌড়দেশে।
তেঁহো ভক্তি প্রচারিলা অশেষ-বিশেষে ॥ ১৬৫ ॥

нитйа̄нанда-госа̄н̃е па̄т̣ха̄ила̄ гаудa-дейе
теḣхо бхакти прача̄рила̄ айеша-вийеше

нитйа̄нанда—Господь Нитьянанда; *госа̄н̃е*—ачарья; *па̄т̣ха̄ила̄*—был отправлен; *гауда-дейе*—в Бенгалию; *теḣхо*—Он; *бхакти*—учение о преданном служении; *прача̄рила̄*—проповедовал; *айеша-вийеше*—везде и всюду.

Если Рупа Госвами и Санатана Госвами были посланы в Матхуру, то Нитьянанда Прабху — в Бенгалию, чтобы широко проповедовать учение Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Имя Господа Нитьянанды хорошо известно в Бенгалии. Конечно, каждый, кто знает о Господе Нитьянанде, знает и о Господе Чайтанье, но некоторые сбитые с толку люди подчеркивают превосходство Господа Нитьянанды над Шри Чайтаньей Махапрабху. Этого делать не следует. Недопустимо также недооценивать положение Господа Нитьянанды перед Шри Чайтаньей Махапрабху. Автор «Чайтанья-чаритамриты» Кришнадас Кавираджа Госвами покинул свой дом, потому что эту ошибку допустил его брат. Необходимо выражать почтение всей Панча-таттве, не делая неразумных разграничений и не выделяя Нитьянанду Прабху, Чайтанью Махапрабху или Адвайту Прабху. Им следует оказывать равное почтение: *ш́рӣ-кр̣ш̣н̣а-чаитанйа прабху-нитйа̄нанда ш́рӣ-адвайта гада̄дхара ш́рӣва̄са̄ди-гаура-бхакта-вр̣нда*. Такого же уважения заслуживают все преданные Господа Чайтаньи или Нитьянанды.

ТЕКСТ 166

আপনে দক্ষিণ দেশ করিলা গমন ।
গ্রামে গ্রামে কৈলা কৃষ্ণনাম প্রচারণ ॥ ১৬৬ ॥

а̄пане дакшин̣а деш́а карила̄ гамана
гра̄ме гра̄ме каила̄ кр̣ш̣н̣а-на̄ма прача̄раṇа

а̄пане—лично; *дакшин̣а деш́а*—в Южную Индию; *карила̄*—пошел; *гамана*—путешествуя; *гра̄ме гра̄ме*—от деревни к деревне; *каила̄*—совершал; *кр̣ш̣н̣а-на̄ма*—святого имени Господа Кришны; *прача̄раṇа*—проповедь.

Сам Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Южную Индию и проповедовал святое имя по всем городам и деревням.

ТЕКСТ 167

সেতুবন্ধ পর্যন্ত কৈলা ভক্তির প্রচার ।
কৃষ্ণপ্রেম দিয়া কৈলা সবার নিস্তার ॥ ১৬৭ ॥

сетубандха парйанта каила̄ бхактира прача̄ра
кр̣ш̣н̣а-према дийа̄ каила̄ саба̄ра ниста̄ра

сетубандха—места, где Господь Рамачандра выстроил мост; *парйанта*—вплоть до; *каила̄*—совершил; *бхактира*—учение о преданном служении; *прача̄ра*—распространение; *кр̣ш̣н̣а-према*—любовь к Богу; *дийа̄*—даруя; *каила̄*—совершил; *саба̄ра*—всех; *ниста̄ра*—освобождение.

Господь достиг Сетубандхи [мыса Коморин, оконечности полуострова Индостан]. Повсюду Он проповедовал культ бхакти и любовь к Кришне, даруя освобождение всем и каждому.

ТЕКСТ 168

এই ত' কহিল পঞ্চতত্ত্বের ব্যাখ্যান।
ইহার শ্রবণে হয় চৈতন্যতত্ত্ব-জ্ঞান ॥ ১৬৮ ॥

эи та' кахила пāнча-таттвера вйāкхйāна
ихāра и́раваṇе хайа чаитанйа-таттва-джн̃āна

эи та'—так; *кахила*—изложил; *пāнча-таттвера*—Панча-таттвы; *вйāкхйāна*—описание; *ихāра*—об этом; *и́раваṇе*—благодаря слушанию; *хайа*—обретается; *чаитанйа-таттва*—о природе Шри Чайтаньи Махапрабху; *джн̃āна*—знание.

Так я объяснил истинное положение Панча-таттвы. Тот, кто слушает это описание, углубляет свои знания о Шри Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Невозможно понять Шри Чайтанью Махапрабху, не поняв истинного положеня Панча-таттвы. Есть *сахаджии,* которые придумывают собственные *мантры*, такие как *бхаджа нитāи гаура, рāдхе и́йāма, джапа харе кр̣шн̣ахаре рāма* или *и́рӣ-кр̣шн̣а-чаитанйа прабху-нитйāнанда харе кр̣шн̣а харе рāма и́рӣ-рāдхе говинда*. Возможно, эти *мантры* отличаются хорошей поэзией, но они не помогут продвигаться в преданном служении. В них есть много недостатков, которые мы не будем здесь обсуждать. Строго говоря, повторяя имена Панча-таттвы, необходимо выражать почтение Им всем: *и́рӣ-кр̣шн̣а-чаитанйа прабху-нитйāнанда и́рӣ-адваита гадāдхара и́рӣвāсāди-гаура-бхакта-вр̣нда*. Повторяя эту *мантру,* человек обретает способность без оскорблений повторять *маха-мантру* Харе Кришна. *Маха-мантру* тоже следует повторять в полном объеме: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Не нужно повторять *мантры*, порожденные чьим-то воображением. Если мы хотим извлечь истинное благо из повторения святого имени, необходимо строго следовать примеру великих *ачарьев*. Об этом говорится в «Махабхарате»: *махā-джано йена гатах̣ са пантхāх̣* — «Истинный путь совершенствования проложили великие *ачарьи* и авторитеты».

ТЕКСТ 169

শ্রীচৈতন্য, নিত্যানন্দ, অদ্বৈত,—তিন জন।
শ্রীবাস-গদাধর-আদি যত ভক্তগণ ॥ ১৬৯ ॥

и́рӣ-чаитанйа, нитйāнанда, адваита,—тина джана
и́рӣвāса-гадāдхара-āди йата бхакта-гаṇа

и́рӣ-чаитанйа, нитйāнанда, адваита—Шри Чайтанья Махапрабху, Нитьянанда Прабху и Адвайта Прабху; *тина*—эти три; *джана*—личности; *и́рӣвāса-гадāдхара*—Шриваса и Гададхара; *āди*—и другие; *йата*—все; *бхакта-гаṇа*—преданные.

При повторении маха-мантры Панча-таттвы, следует произносить имена Шри Чайтаньи, Нитьянанды, Адвайты, Гададхары и Шривасы, а также их многочисленных преданных. Таков процесс.

ТЕКСТ 170

সবাকার পাদপদ্মে কোটি নমস্কার ।
যৈছে তৈছে কহি কিছু চৈতন্য-বিহার ॥ ১৭০ ॥

сабāкāра пāдападме коṭи намаскāра
йаичхе таичхе кахи кичху чаитанйа-вихāра

сабāкāра—всех их; *пāда-падме*—у лотосных стоп; *коṭи*—бесчисленные; *намаскāра*—поклоны; *йаичхе таичхе*—так или иначе; *кахи*—рассказываю; *кичху*—что-то; *чаитанйа-вихāра*—об играх Господа Чайтаньи Махапрабху.

Снова и снова я кланяюсь Панча-таттве. Я думаю, это поможет мне написать что-нибудь об играх Господа Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 171

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১৭১ ॥

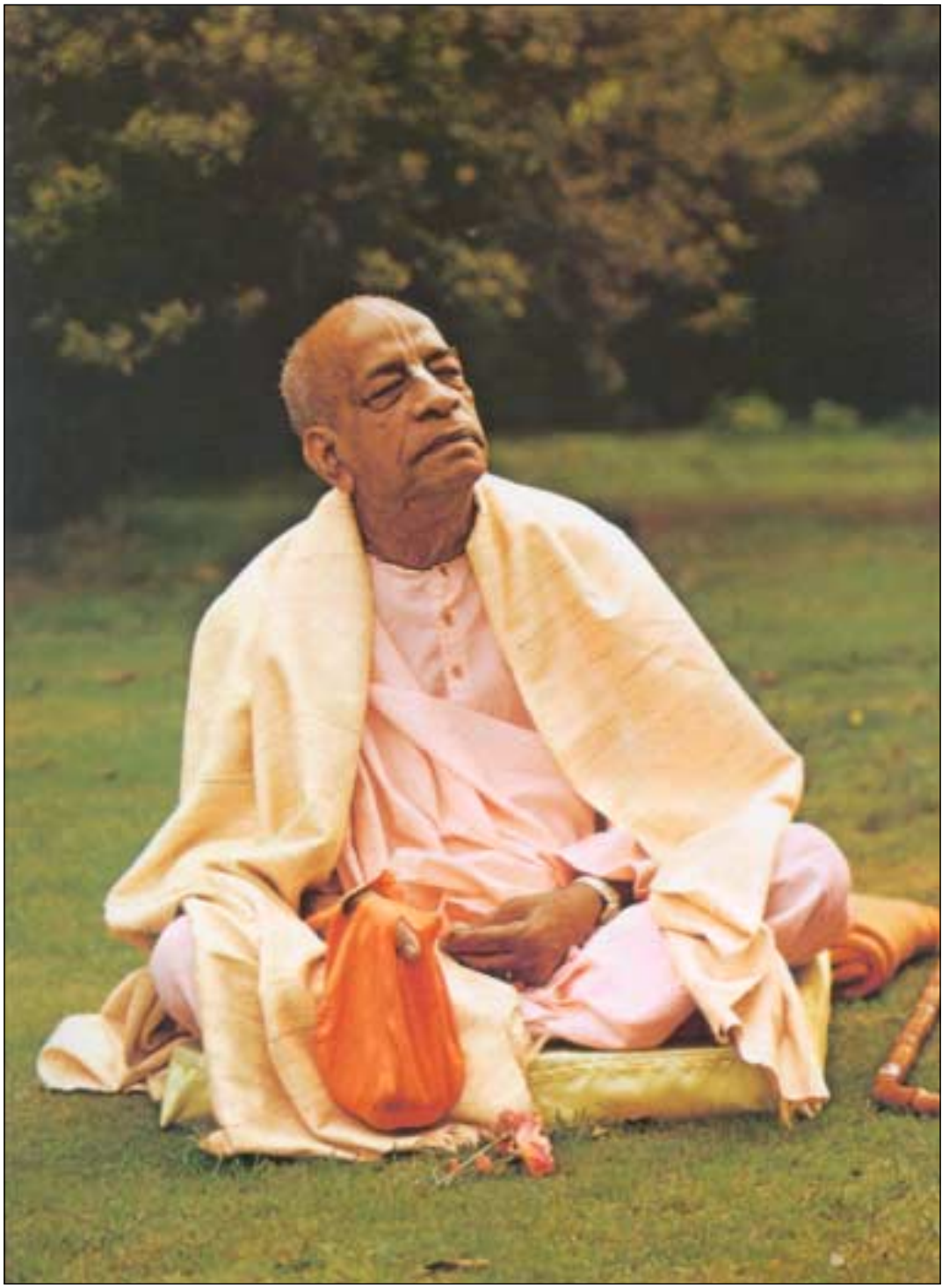
и́рӣ-рӯпа-рагхунāтха-паде йāра āи́а
чаитанйа-чаритāмṛта кахе кṛшṇадāса

и́рӣ-рӯпа—Шрилы Рупы Госвами; *рагхунāтха*—Шрилы Рагхунатхи Даса Госвами; *паде*—у лотосных стоп; *йāра*—которых; *āи́а*—упование; *чаитанйа-чаритāмṛта*—книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *кахе*—излагает; *кṛшṇа-дāса*—Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Продолжая путь Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, я, Кришнадас, излагаю «Шри Чайтанья-чаритамриту» в постоянной молитве их лотосным стопам и уповании на их милость.

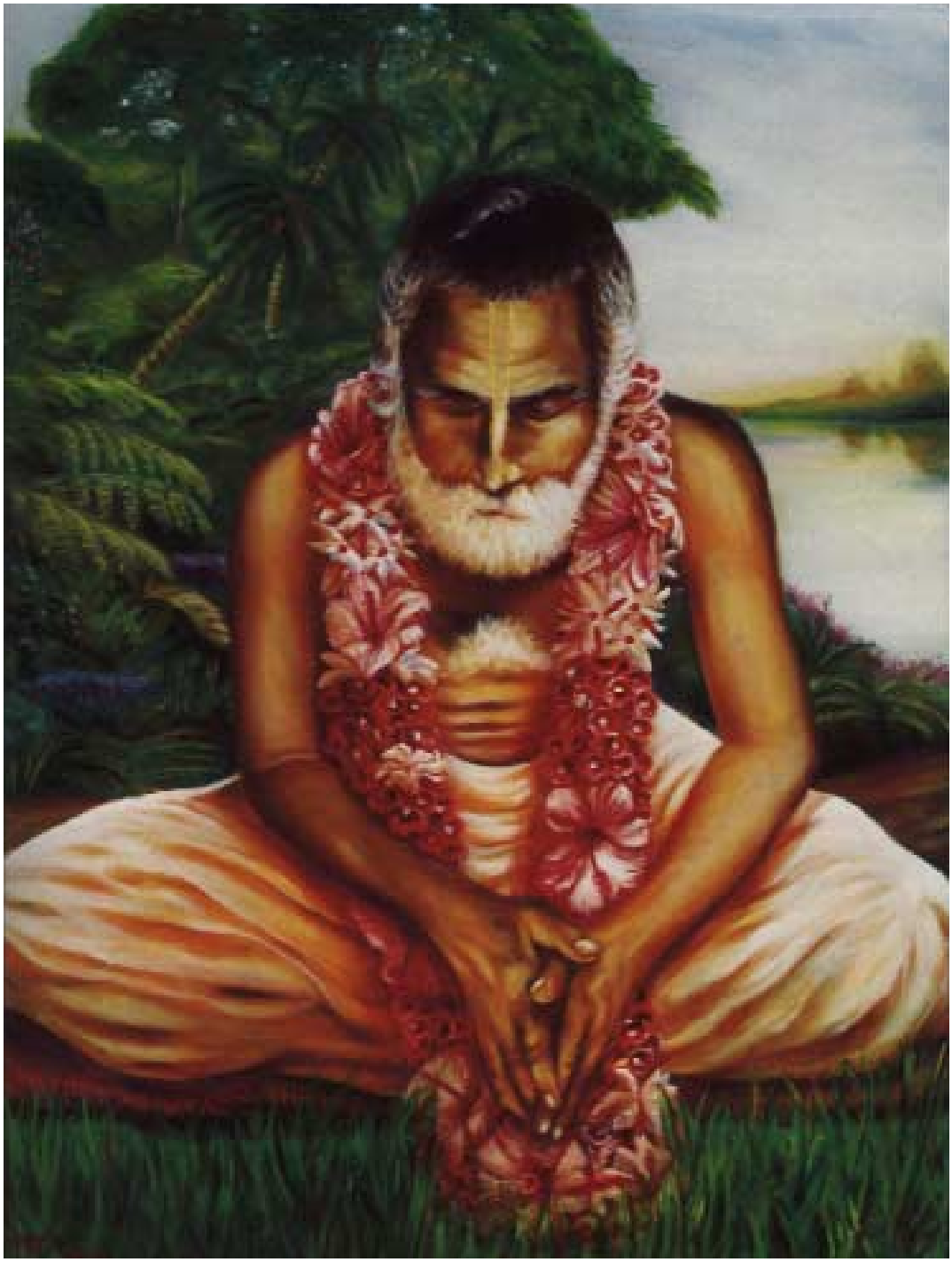
КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху хотел проповедовать движение *санкиртаны*, любовь к Кришне, по всему миру, и, находясь на этой планете, дал ему мощный толчок. В частности, Он направил Рупу Госвами и Санатану Госвами во Вриндаван, а Нитьянанду — в Бенгалию; Сам Он отправился в Южную Индию. Миссию проповеди по всему миру Он милостиво возложил на Международное общество сознания Кришны. Члены этого общества должны всегда помнить: строго придерживаясь регулирующих принципов и искренне проповедуя в соответствии с наставлениями *ачарьев,* они несомненно обретут безграничные благословения Господа Чайтаньи Махапрабху и достигнут успеха в своей проповеднической деятельности.

Так заканчиваются комментарии Бхактиведанты к седьмой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о Господе Чайтанье в пяти ипостасях.

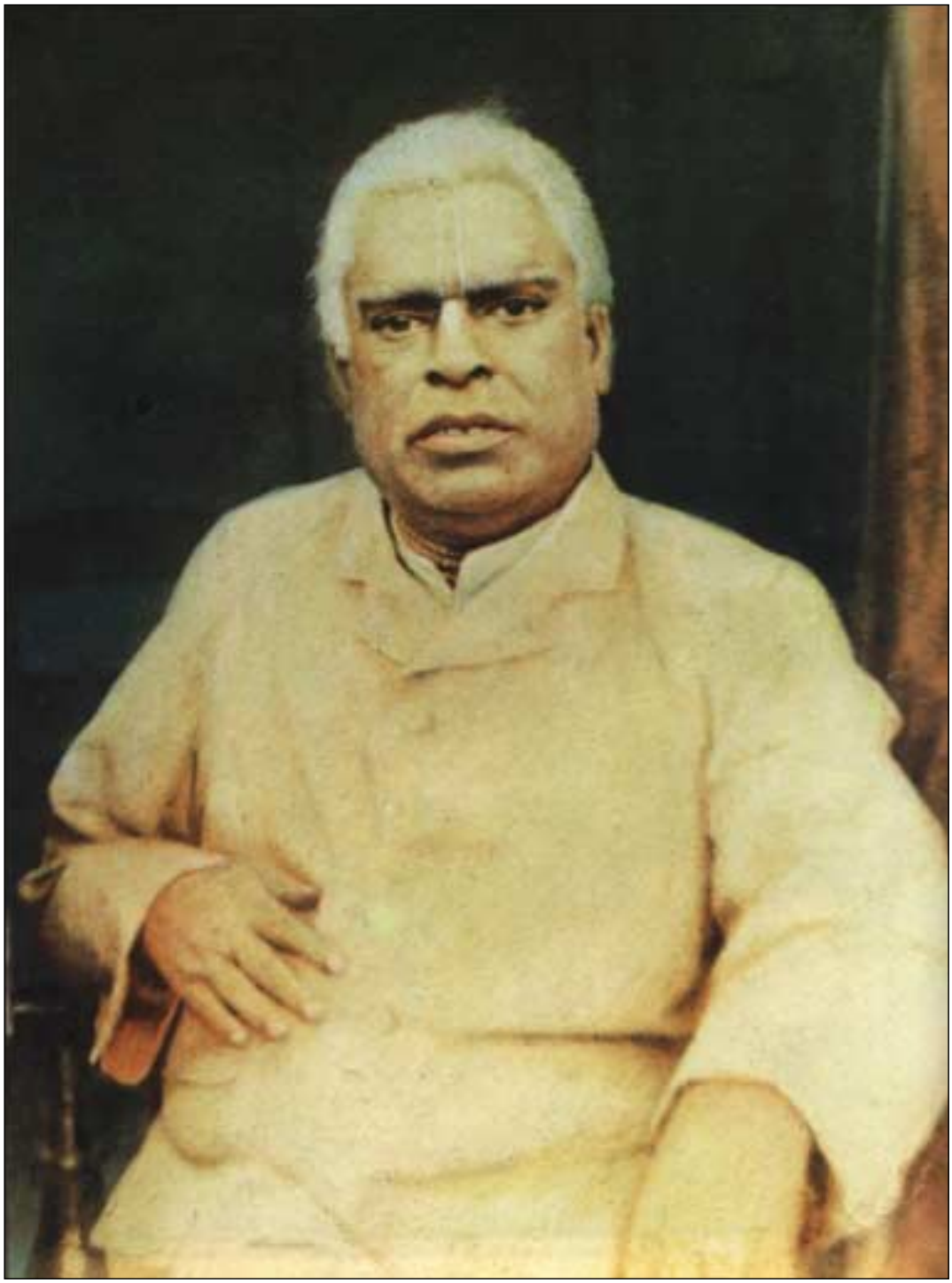


Его Божественная Милость А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада
ачарья-основатель Международного общества сознания Кришны

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа
выдающийся философ, ученый и преданный Господа, духовный учитель
Его Божественной Милости А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады



Шрила Гауракишора дас Бабаджи Махараджа
духовный учитель
Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Госвами
и близкий ученик Шрилы Бхактивиноды Тхакура

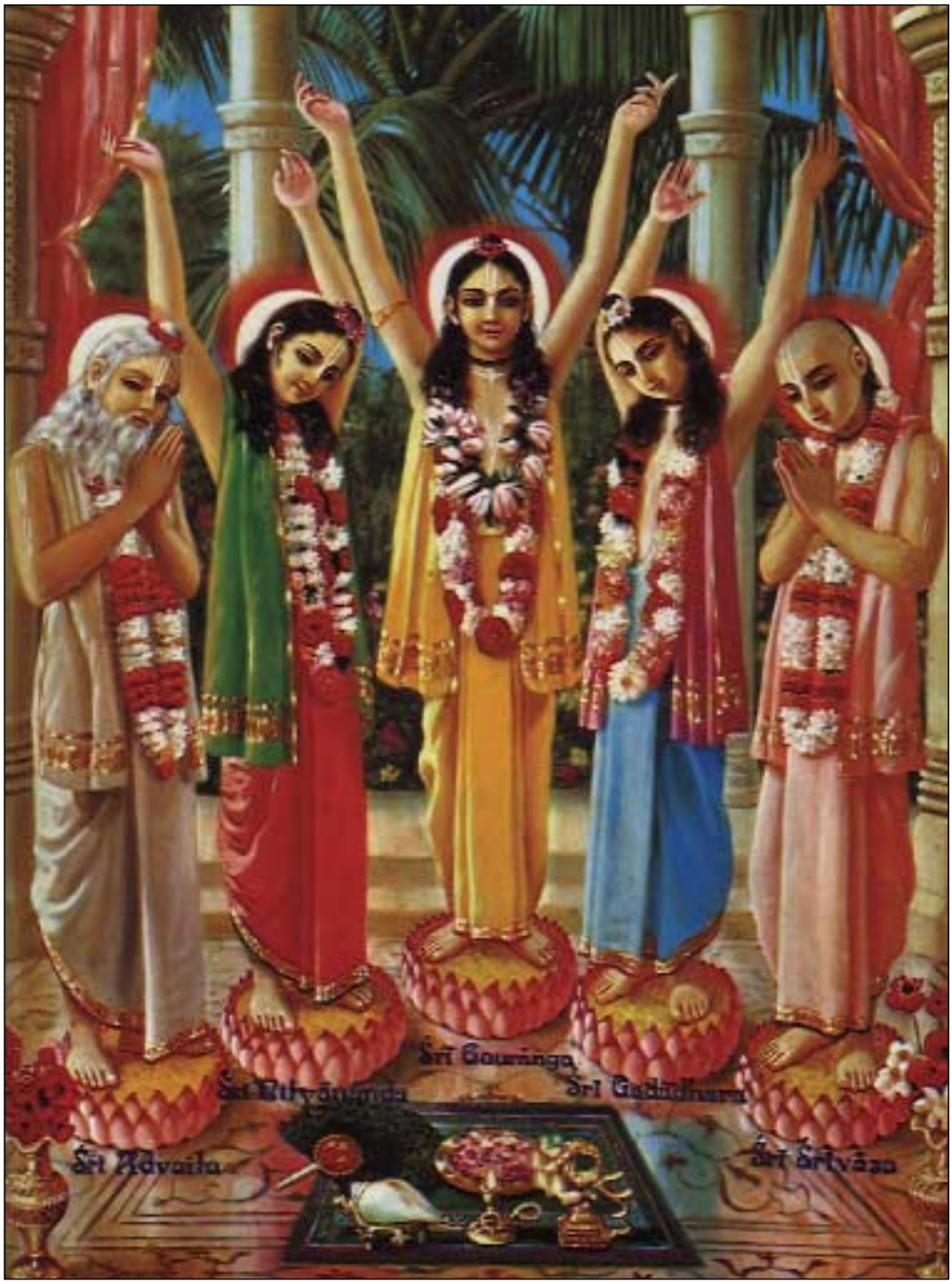


Шрила Тхакур Бхактивинода

духовный учитель

Шрилы Гауракишоры даса Бабаджи Махараджа,

впервые познакомивший мир с учением Господа Чайтаньи

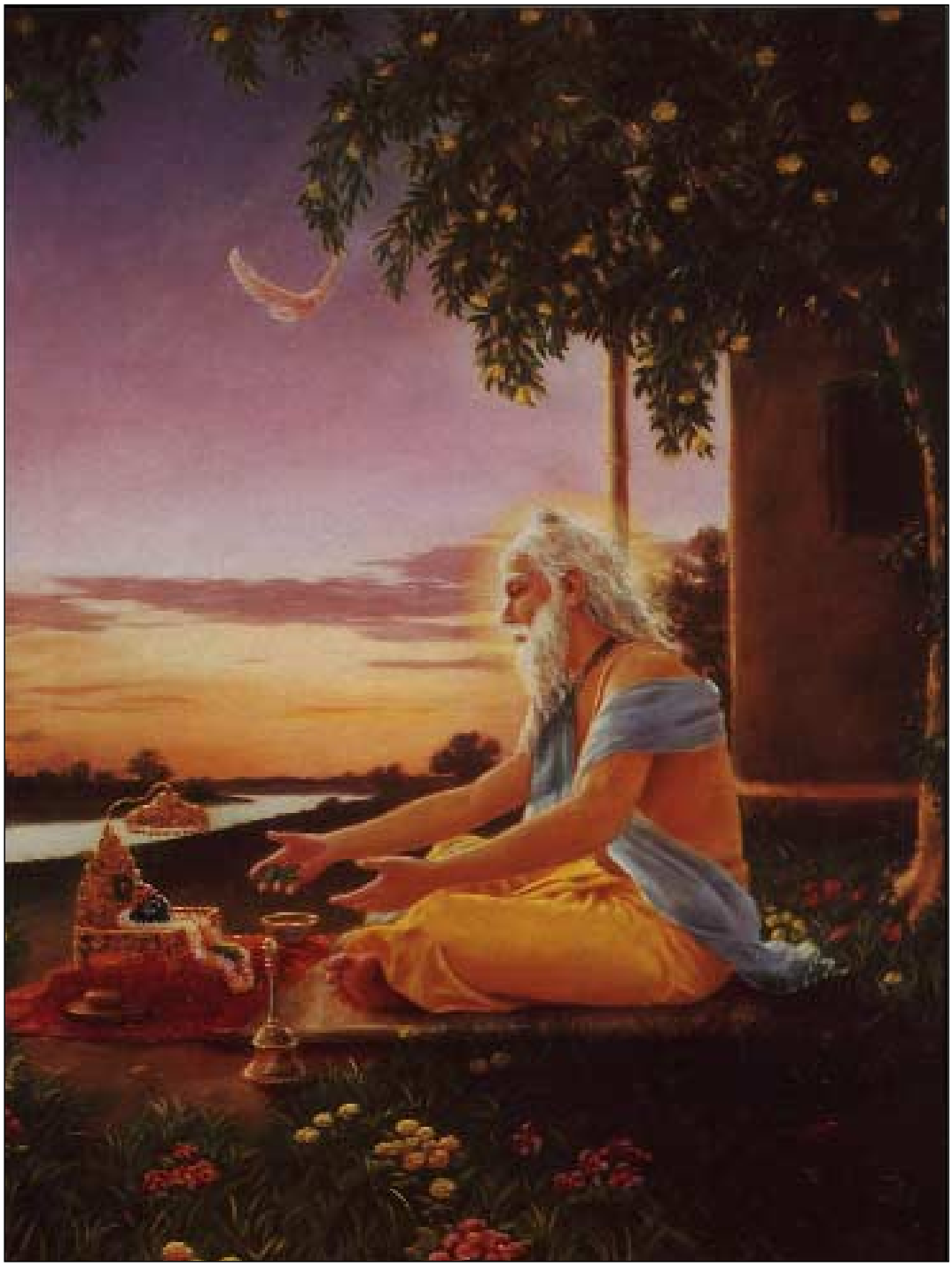


Шри Панча-таттва

Господь Кришна Чайтанья в окружении (слева направо) Его аватары (Адвайта Ачарья), Его экспансии (Шри Нитьянанда), Его проявленной внутренней энергии (Шри Гададхара) и Его идеального преданного (Шри Шриваса)

Шри Кришна Чайтанья и Господь Нитьянанда, словно солнце и луна,появились на небосклоне Гауды, чтобы рассеять тьму невежества.

После долгой разлуки гопи увидели своего возлюбленного Кришну на Курукшетре.



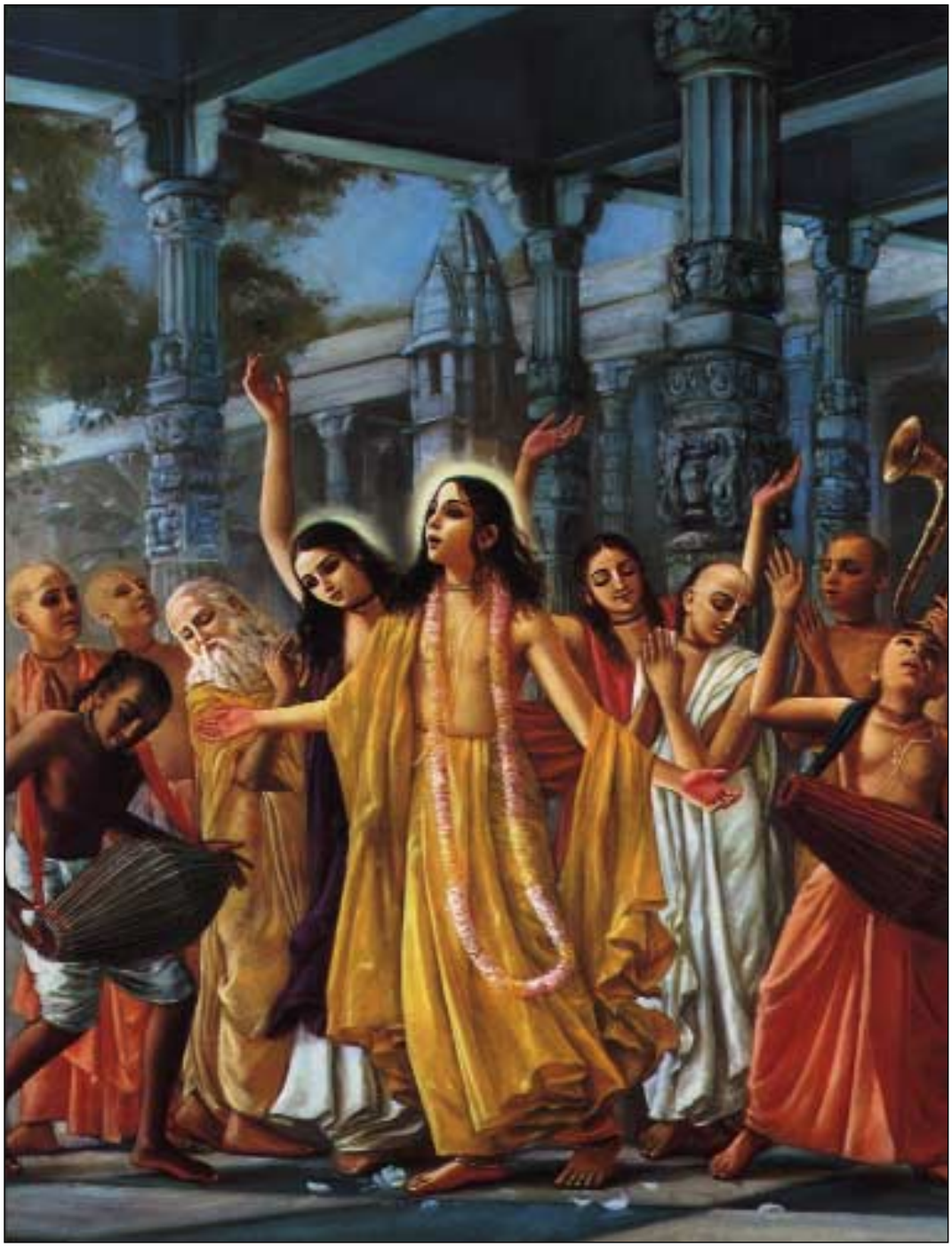
Адвайта Ачарья предлагал Шри Кришне цветы туласи и воду из Ганги, моля Его низойти на Землю.

Мать Яшода относилась к Кришне не как к Богу, а как к своему любимому сыну. Она кормила Его и заботилась о Нем, думая, что Он совершенно беспомощный.

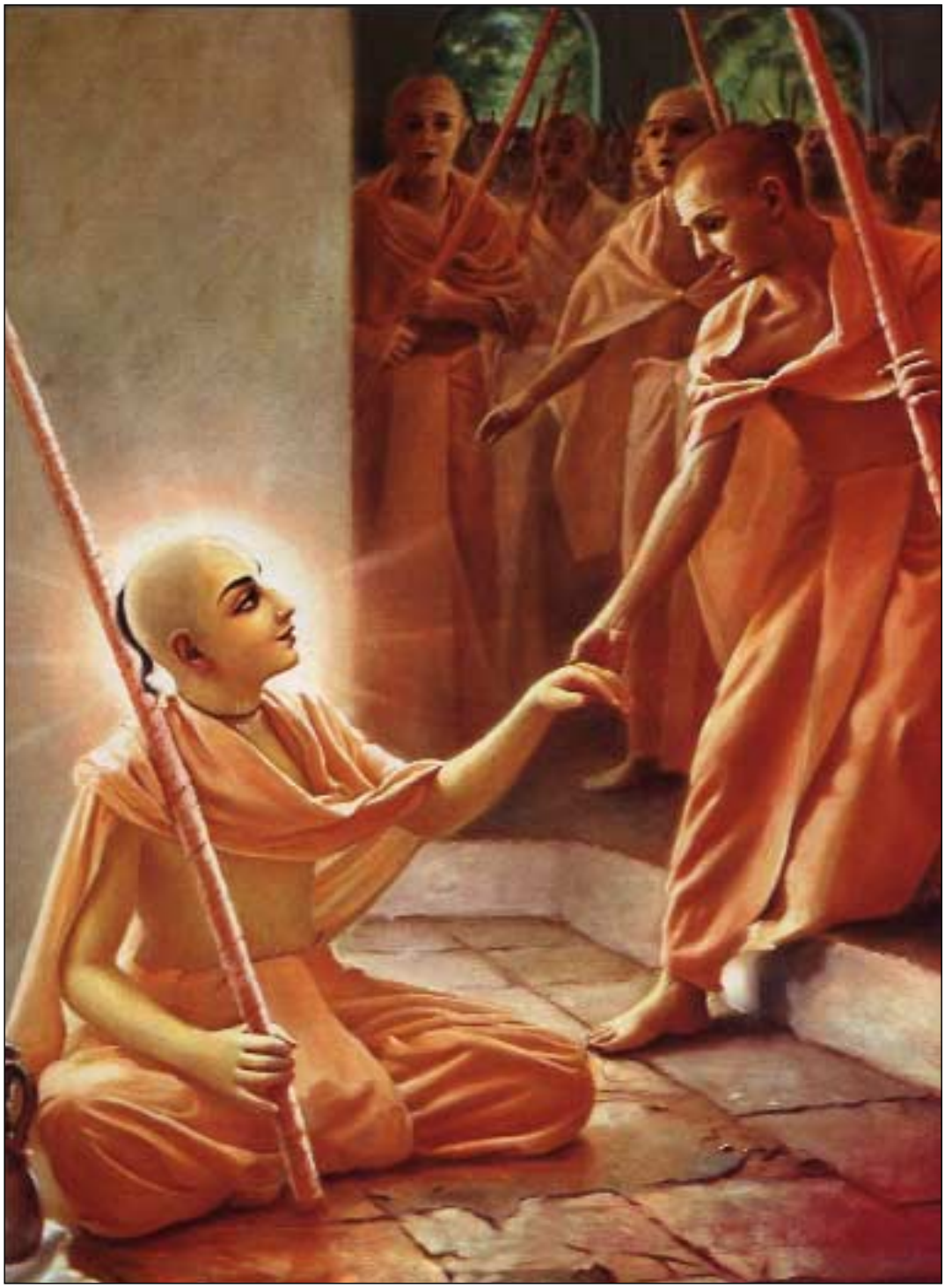
Переняв цвет тела Шримати Радхарани и проникшись Ее настроением, Господь Чайтанья нисшел на Землю проповедовать воспевание святого имени.

На Шветадвипе Господь Вишну и Его супруга Лакшми восседают на троне, в качестве которого Им служит Ананта-Шеша.

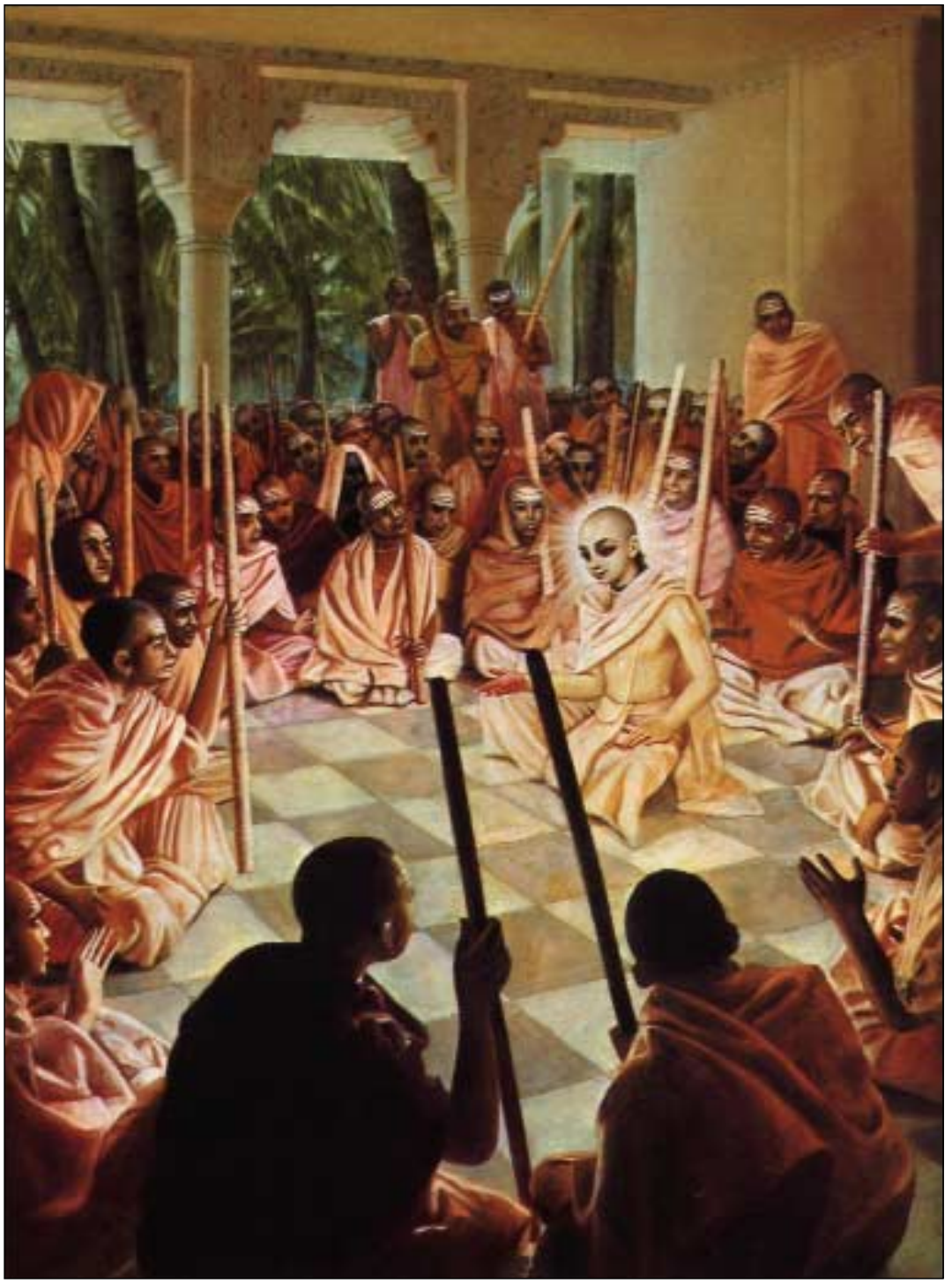
Господь Нитьянанда предстал Кришнадасу Кавирдже во сне и сказал: «О дорогой Кришнадас, отправляйся во Вриндаван, там ты обретешь все благословения».



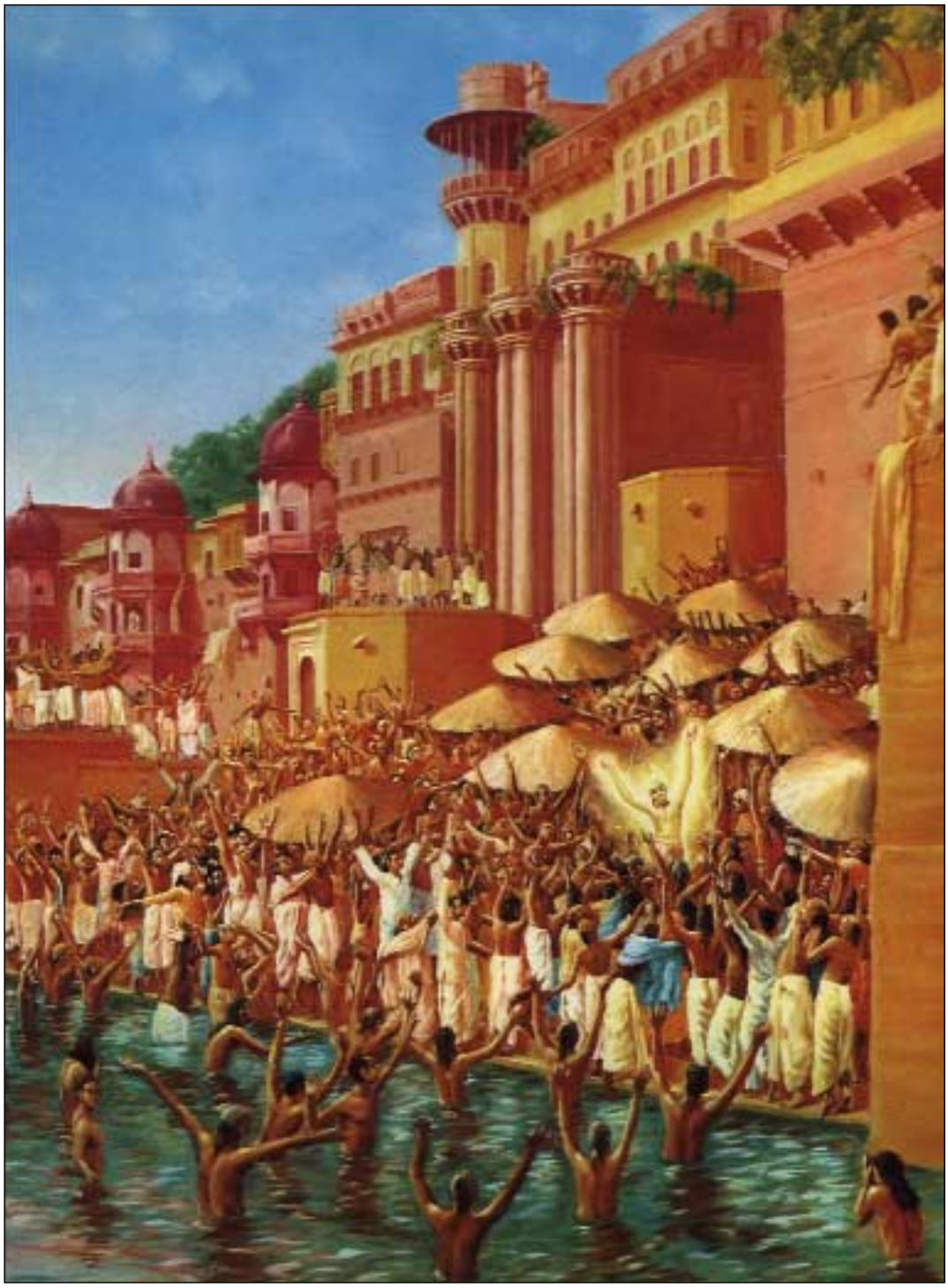
Господь Чайтанья и Его спутники танцевали снова и снова, щедро раздавая нектарную любовь к Богу.



Увидев, что Шри Чайтанья Махапрабху сидит в нечистом месте, Пракашананда Сарасвати взял Его за руку и с великим почтением усадил посреди собрания.



Когда санньяси-майявади выслушали Господа Чайтанью, их умонастроение изменилось, и они стали повторять святое имя Кришны.



Как бы ни были велики толпы, Шри Чайтанья Махапрабху поднимался, обращал руки к небу и восклицал: «Хари!Хари!» – и люди вторили Ему, наполняя своим зовом небо и землю.